DOCUMENTE

privitóre la

ISTORIA ROMÂNILOR

1576—1599

Dan. 1773.

DOCUMENTE

privitóre la

ISTORIA ROMÂNILOR

culese de

BIBLIOTECA CENTRALĂ
UNIVERSITARĂ
BUCUREȘTI

Eudoxiu de Hurmuzaki.

Publicate sub auspiciile Ministeriului Cultelor și al Instrucțiunei Publice.

VOLUMUL III.

1576—1599.

Cu portretul luĭ Mihaiŭ-Vodă Vitézul.

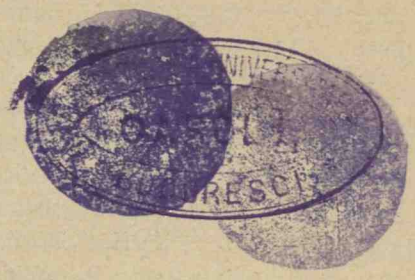
BUCURESCI
1880.

16493



13281 _ Reprod. din Stabl. pr. artele grafice Socecu, Sander & Teclu Bucuresci

JBMNXgûBö+



I

DOCUMENTE.

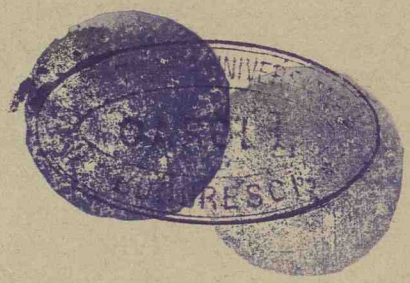
1576,	Decembre	9	I.	Sultanul *Murad III.* întăreşte pacea încheiată cu *Impĕratul* Germanieĭ . . . . . p. 1
1577,	Mai 23 până la 30 Dec.		II.	Raportul lui *David Ungnad* către *Impĕratul* despre ostenelile ce-şĭ dă medicul Rosso spre a se face Domn al Munteniei, despre mórtea Voivoduluĭ Alexandru şi despre afacerile Moldoveĭ . . . . . » 4
»	August	—	III.	Scrisórea *Sultanului Murad* către *Stefan Báthory* pentru pacea încheiată cu regele Poloniеĭ . . . . . » 6
»	Decembre	16	IV.	Scrisórea *Sultanului Murad III* către Voivodului Ardélului *Cristofor Báthory* despre turburările din Moldova. » 7
»	—	—	V.	Scrisórea lui *Mehemet-Paşa* către Statele Poloniei despre relaţiunile Moldovenilor şi ale Muntenilor cu Polonia şi despre alegerea Regelui în Polonia . . . » 9
1568,	Martie	10	VI.	Scrisórea Sultanului *Murad III.* către regele Poloniei *Stefan Báthory,* arĕtând ca Cazacii aŭ năvălit din noŭ în Moldova sub conducerea fratelui lui Iwonia. » 10
1578,	Martie	14	VII.	Raportul lui *David Ungnad* şi al lui *Ioachim de Sinzendorff* către *Impĕratul* despre isgonirea Voivodului Moldovei, Petru . . . . . » 11
»	April. 2, 4 şi 15		VIII.	Raporturile lui *David Ungnad* şi ale lui *Ioachim de Sinzendorff* către *Impĕratul* despre întórcerea luĭ Petru la scaunul Moldovei . . . . . » 12
»	Aprilie 14 şi 27		IX.	Raportul luĭ *David Ungnad* şi alui *Ioachim de Sinzendorff* către *Impĕratul* despre năvălirea lui Iwan în Moldova . . . . . » 13
»	Aprilie	25	X.	Scrisórea Sultanului *Murad III.* către regele Poloniei *Stefan Báthory* despre prădările Cazacilor şi despre Voivodul Moldovei Ioan (Iwan) . . . . . » 14
»	Aprilic	28	XI.	Sultanul *Murad III.* provócă pe Voivodul *Cristofor Báthory* să plece cu trupe ardeleneştĭ în Moldova, spre a le uní cu cele turceştĭ . . . . . » 16
»	Iunie	12	XII.	Regele Poloniei *Stefau Báthory* încunoştiinţéză pe Sultanul *Murad,* că Voivodul Ioan s'a retras în Polonia. » 17
»	Iulie	28	XIII.	Regele Poloniei *Stefan Báthory* încunoştiinţéză pe Sultanul *Murad,* că un anume Petru, fiiŭ al Voi-

TABELA MATERIILOR.

BUCUREȘTI
Cota 11773
Inventar 16493

CONTROL 1953

B.C.U.Bucuresti
C16493



I

DOCUMENTE.

1576,	Decembre	9	I.	Sultanul *Murad III.* întăreşte pacea încheiată cu *Impĕratul* Germanieĭ . . . . . p. 1
1577,	Mai 23 până la 30 Dec.		II.	Raportul lui *David Ungnad* către *Impĕratul* despre ostenelile ce-şĭ dă medicul Rosso spre a se face Domn al Munteniei, despre mórtea Voivoduluĭ Alexandru şi despre afacerile Moldoveĭ . . . . . » 4
»	August	—	III.	Scrisórea *Sultanului Murad* către *Stefan Báthory* pentru pacea încheiată cu regele Polonieĭ . . . . . » 6
»	Decembre	16	IV.	Scrisórea *Sultanului Murad III* către Voivodului Ardélului *Cristofor Báthory* despre turburările din Moldova. » 7
»	—	—	V.	Scrisórea lui *Mehemet-Paşa* către Statele Poloniei despre relaţiunile Moldovenilor şi ale Muntenilor cu Polonia şi despre alegerea Regelui în Polonia . . . » 9
1568,	Martie	10	VI.	Scrisórea Sultanului *Murad III.* către regele Poloniei *Stefan Báthory,* arĕtând ca Cazacii aŭ năvălit din noŭ în Moldova sub conducerea fratelui lui Iwonia. » 10
1578,	Martie	14	VII.	Raportul lui *David Ungnad* şi al lui *Ioachim de Sinzendorff* către *Impĕratul* despre isgonirea Voivodului Moldovei, Petru . . . . . » 11
»	April. 2, 4 şi 15		VIII.	Raporturile lui *David Ungnad* şi ale lui *Ioachim de Sinzendorff* către *Impĕratul* despre întórcerea luĭ Petru la scaunul Moldovei . . . . . » 12
»	Aprilie 14 şi 27		IX.	Raportul luĭ *David Ungnad* şi alui *Ioachim de Sinzendorff* către *Impĕratul* despre năvălirea lui Iwan în Moldova . . . . . » 13
»	Aprilie	25	X.	Scrisórea Sultanului *Murad III.* către regele Poloniei *Stefan Báthory* despre prădările Cazacilor şi despre Voivodul Moldovei Ioan (Iwan) . . . . . » 14
»	Aprilic	28	XI.	Sultanul *Murad III.* provócă pe Voivodul *Cristofor Báthory* să plece cu trupe ardeleneştĭ în Moldova, spre a le uní cu cele turceştĭ . . . . . » 16
»	Iunie	12	XII.	Regele Poloniei *Stefau Báthory* încunoştiinţéză pe Sultanul *Murad,* că Voivodul Ioan s'a retras în Polonia. » 17
»	Iulie	28	XIII.	Regele Poloniei *Stefan Báthory* încunoştiinţéză pe Sultanul *Murad,* că un anume Petru, fiiŭ al Voi-

			vodului Alexandru din Muntenia, înaintézá spre hotarele Muntenieĭ	p. 19
1578,	August 5	XIV.	Raporturile luĭ *Ioachim de Sinzendorff* cătră *Impĕratul* despre Voivodul Moldoveĭ, Petru şi despre alte lucruri privitóre la Moldova.	» 20
»	August 12	XV.	Respunsul lui *Mehemet-Paşa* cătră *Regele Poloniei*, cerênd pedepsirea lui Petru şi a Cazacilor, ce atacă Moldova	» 27
»	August 12	XVI.	Raportul lui *Sinzendorff* cătră *Impĕratul*, alăturând şi scrisórea Marelui Vizir Mehemet-Paşa cătră Regele Polonieĭ, relativă la năvălirea Cazacilor în Moldova.	» 29
»	August —	XVII.	Scrisórea *Sultanului Murad*, cătră Regele Poloniei *Stefan Báthory*, în cestiunea ajutorului dat de cătră Cazaci unui anume Petru	» 30
»	Septembre 1	XVIII.	Scrisórea Regelui Poloniei *Stefan Báthory* cătră *Mehemet Paşa*, despre năvălirea Cazacilor de la Don în Moldova.	» 31
»	Septembre 1	XIX.	Regele Poloniei *Stefan Báthory* încunoştiinţézá pe *Sultanul*, că a poruncit supuşilor sei a nu năvălí în Moldova	» 32
»	Septb. 3—7	XX.	Respunsul luĭ *Mahemet Paşa* cătră *Regele Poloniei*, cerênd pedepsirea Cazacilor ce năvălise în Moldova, şi capul pretendentului Petru	» 33
»	Septembre 12	XXI.	Scrisórea Regelui Poloniei *Stefan Báthory* cătră *Sultanul*, despre năvălirea Cazacilor dela Don în Moldova.	» 36
»	Septembre 12	XXII.	Scrisórea Regelui Poloniei *Stefan Báthory* cătră *Mehemet Paşa*, despre năvălirea Cazacilor în Moldova, avênd în frunte pe un anume Petru	» 37
»	Septembre 12	XXIII.	Scrisórea Regeluĭ Poloniei *Stefan Báthory* cătră *Mehemet Paşa* în cestiunea Moldovei	» 38
1579,	Ianuar. 22—25	XXIV.	Raportul unui anonim cătră *Archiducele Ernest* despre însărcinările date Voivoduluĭ din Moldova şi celuĭ din Muntenia	» 39
»	Iunie 4 saŭ 5	XXV.	Scrisórea *Sultanului* cătră *Stefan Báthory*, cerênd ca Moldova să fie scutită de năvălirile cazacilor . . .	» 40
»	Iulie 21	XXVI.	Raport secret despre ajutorul ce trebue să i se dee Moldoveĭ, în casul, când Cazaciĭ ar face o năvălire.	» 42
»	August 1	XXVII.	Raportul lui *Ferdinand Samaria* cătră *Archiducele Ernest*, despre jafurile sĕvêrşite de cătră maĭ mulţi Români	» 42
»	Noembre 29	XXVIII.	Scrisórea unuĭ anonim despre schimbarea sĕvêrşită în Domnia Moldovei	» 43
»	Septembre 16	XXIX.	Scrisórea *Sultanului* cătră Regele Poloniei *Stefan Báthory*, despre un anume Laski, pretendent la scaunul Moldovei	» 44
»	Octombre 14	XXX.	Impărtăşirĭ confidenţiale ale lui *Sinzendorff* despre intenţiunea lui Laski de a năvălí în Moldova . . .	» 45
»	Decembre 8	XXXI.	Scrisórea lui *Oweysz Paşa* de Buda cătră *Pórtă* în cestiunea preotului din Maroş	» 45
1580,	Februarie 1	XXXII.	Scrisórea Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Archiducele Ernest*, despre Laski.	» 46
»	Februarie 22	XXXIII.	Scrisórea *Archiducelui Ernest* cătră Weysz-Paşa de Buda, arĕtând că Muntenii s'aŭ dedat la jafuri. . .	» 47

1580,	Februarie	27	XXXIV.	Opiniunea *Consiliului de rĕsboiŭ* asupra uneĭ scrisori din Constantinopol privitóre la Laski.	p. 48
»	Septembre	28	XXXV.	Scrisórea *Archiducelui Ernest* cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre cea din urmă expediţie Constantinopolitană.	» 48
»	Februarie	28	XXXVI.	Raportul lui *Simeon Forgách* cătră *Consiliul de rĕsboiŭ*, despre preotul din Mureş.	» 49
»	Martie	30	XXXVII.	Petiţiunea maĭ multor *Ardeleni* cătră *Sultanul* contra lui Stefan Báthory şi a Voivodului lor	» 49
»	Aprilie	15	XXXVIII.	Raportul celor patru deputaţi şi anume *Pezzen, Schmeisser, Billerbek* şi *Dal Faro,* trimişi la Constantinopol ca să se informeze despre atitudinea Patriarchului grecesc.	» 51
»	Aprilie	18	XXXIX.	Raportul celor şase deputaţi *Starhemberg, Billerbek, Pezzen, Fossati, Schmeisser* şi *Dal Faro,* trimişi din partea ambasadei împĕrăteşti la Patriarchul grecesc.	» 52
»	Iunie	—	XL.	Petiţiunea mai multor *Ardeleni* cătră *Weysz Paşa*, contra asupririlor lui Stefan şi Cristofor Báthory. .	» 54
»	Decembre	24	XLI.	Raportul unui confident despre refusul Voivodului Moldovei de a da Poloniei ajutorul cerut	» 56
»	—	—	XLII.	Raportul unui confident cătră Residentul *Sinzendorff*, despre petiţiunea lui *Basiliu Transalpensis* cătră Sultanul, despre întêmplările petrecute în Ardél şi despre intenţiunea Sultanului de a face din Ardél un Paşalîc.	» 57
»	—	—	XLIII.	Petiţiunea unui anume *Basiliu* din Muntenia cătră *Sultanul*, cerênd să fie pus în scaunul Ardélului . . .	» 57
1581,	Ianuarie	7	XLIV.	Estras din raportul ambasadorului Imperial din Constantinopol despre cererea de ajutor făcută din partea Poloniei Voivodului Moldovei şi despre scusele Voivodului Munteniei	» 60
»	Aprilie	15	XLV.	Raportul lui *Sinzendorff* şi alui *Preuner* cătră *Impĕratul*, arĕtând că Sultanul a refusat cererea Tătarilor de a supune Moldova	» 61
»	Maiu	13	XLVI.	Raportul lui *Sinzendorff* şi alui *Preuner* cătră *Impĕratul*, despre pretendentul din Muntenia, susţinut de Franţa	» 62
»	Maiu	—	XLVII.	*Patriarchul Ecumenic Ieremie* dă ambasadorului imperial *Sinzendorff* adeverinţă, că naţiunea grecéscă se bucură de deplină libertate confesională.	» 62
»	Maiu	—	XLVIII.	*Patriarchul Ecumenic Ieremie* dă lui *Sinzendorff* adeverinţă, că Turcii nu jignesc libertatea confesională a catolicilor.	» 63
»	Iunie	8	XLIX.	Raportul luĭ *Sinzendorff* cătră *Impĕratul*, arĕtênd că nici odată nu şi-a dat silinţă să facă proseliţi protestanţi printre greci	» 64
»	Iunie	10—24	L.	Raportul lui *Sinzendorff* cătră *Impĕratul* despre zădărnicia speranţelor pretendentului din Muntenia . . .	» 67
»	Noembre	11	LI.	Raportul lui *Preuner* cătră *Impĕratul*, arĕtând, că Iancu, Voivodul Noldovei, ar fi cumpĕrat moşii în Ungaria şi ar fi stând în corespondenţă cu Colonelul Rüber.	» 67
»	Decembre	19	LII.	Scrisórea *Regelui Poloniei* cătră Marele Vizir *Sinan Paşa*, despre mĕsurile luate contra Moldovenilor şi Tătarilor	» 68

1581,	Decembre 31	LIII.	Respunsul *Sultanului* către *Regele Poloniei,* arĕtănd că Polonia şi Turcia trebue să se ajute una pe alta în lupta contra Moscoviţilor, Germanilor şi în contra Voivodului Moldovei.	p. 69
1582,	Ianuarie 15	LIV.	Raportul despre împărtĕşirea făcută *Sultanului* de către ambasadorul Poloniei *Dzerzek* relativ la tainica înţelegere a Voivodului Moldovei cu Germanii	» 70
»	Februarie 17	LV.	Raportul Baronului *Preuner* către *Impĕratul,* arĕtĕnd că Voivodul Moldovei şi acela al Munteniei aŭ primit ordinul să trimiţă 500 cai spre Caffa	» 71
»	Martie 31	LVI.	Raportul lui *Preuner* către *Impĕratul* despre relaţiunile Voivodului Moldovei Iancu cu Michnea-Vodă din Muntenia	» 72
»	Mai 9	LVII.	Raportul despre relaţiile Ardelenilor, Moldovenilor şi Muntenilor cu Turcia	» 72
»	Iunie 18	LVIII.	Scrisórea *Regelui Poloniei* către *Sultanul* despre Iancu Vodă.	» 73
»	Iunie 23	LIX.	Raportul lui *Preuner* către *Impĕratul,* arĕtănd, că Iancu-Vodă e în pericol de a fi detronat	» 73
»	Iulie 4	LX.	Raport despre cererea ambasadorului Poloniei de a se pune un protegiat al sĕŭ în scaunul Moldovei şi despre hotărîrea Porţii de a surghiuní pe acest protegiat	» 74
»	Iulie 7	LXI.	Raportul lui *Preuner* către *Impĕratul* despre refusul Porţii de a pune pe protegiatul Franţei în scaunul Moldovei	» 74
»	Aug. 24—29	LXII.	Raportul lui *Preuner* către *Impĕratul,* despre detronarea lui Iancu-Vodă şi înlocuirea lui cu Petru . .	» 75
»	Septembre 10	LXIII.	Raportul unui confident despre cererea, în care Iancu arată Sultanului, că Moldovenii nu primesc de Voivod pe Petru	» 79
»	Septembre 15	LXIV.	Raportul lui *Preuner* către *Impĕratul,* arĕtănd că Petru a plecat în Moldova şi că e probabil că Iancu se va opune.	» 80
»	Sep. 20—23	LXV.	Raportul lui *Preuner* către *Impĕratul,* cerănd ca Iancu Vodă să nu fie primit în ţĕrile împĕrăteşti	» 81
»	Septembre 29	LXVI.	Raportul lui *Preuner* către *Impĕratul,* arĕtănd complicaţiunile ce ar puté urma din primirea lui Iancu Vodă în ţĕrile ereditare	» 81
»	Octombre 11	LXVII.	Raport despre petrecerea lui Iancu Vodă în Polonia şi despre refusul Regelui Poloniei de a-l da pe mâna Turcilor.	» 82
»	Oct. 12—13	LXVIII.	Raportul lui *Frederic Preuner* către *Impĕratul* despre refugiul lui Iancu Vodă în Polonia.	» 83
»	Octombre 15	LXIX.	Raport despre Iancu Vodă şi despre purtarea Polonejilor faţă cu el	» 84
1583,	Mai 31	LXX.	Scrisórea *Regelui Poloniei* către *Sultanul* despre pacea încheiată cu Tătarii, despre moşiile lui Iancu Vodă şi despre pacea încheiată între Pórtă şi Impĕratul.	» 84
»	Iulie 23	LXXI.	Raport din Casovia către *Arehiducele Ernest* despre probabilitatea unui rĕsboiŭ al Polonejilor uniţi cu Cazacii şi Moldovenii contra Ardélului şi a Ungariei.	» 86

1583,	Iulie	27	LXXII.	Raportul lui *Frederic Preuner* către *Împĕratul,* arĕtând, că Michnea Vodă a fost detronat şi că s'a numit în locul lui alt Domn	p. 87
1584,	Ianuarie	—	LXXIII.	Scrisórea *Regelui Poloniei* către Marele-Vizir *Siaus-Paşa* despre intrarea Cazacilor în Bender	» 88
»	Mai	29	LXXIV.	Scrisórea *Regelui Poloniei* către Marele-Vizir *Siaus-Paşa* despre satisfacţia de dat pentru năvălirea Cazacilor	» 89
1585,	Iunie	21	LXXV.	Inventarul averilor Voivodului Moldovei refugiat, trimis *Sultanului* de către *Voivodul Ardélului.*	» 90
»	August	23	LXXVI.	Respunsul *Regelui Poloniei* către Sultanul *Murad,* dând esplicări pentru năvălirea Cazacilor	» 91
1586,	Iunie	21	LXXVII.	Papa *Sixtus V.* invită pe Regele Poloniei *Stefan Báthory* a stărui pentru eliberarea lui Petru Vodă, care, alungat în Ardél şi aruncat acolo în temniţă, trăieşte în bună înţelegere cu scaunul papal. . . .	» 92
»	Iunie	24	CXXVIII.	Regele Poloniei *Stefan Báthory* recomandă lui Papa *Sixtus V.,* după cererea Patriarchului grecesc din Ochrida, pe preoţii greceşti din Sicilia, Apulia şi Calabria	» 93
1587,	Februarie	6	LXXIX.	Raportul unui *confident secret* către *Eyzing* despre încercările Voivodului Ardélului şi ale Voivodului Moldovei de a se pune în scaunul regal al Poloniei . .	» 94
»	August	1	LXXX.	Raportul *solului Moldovei* către *Voivodul Moldovei* despre hotărîrea Porţii de a combate alegerea unui Rege ostil în Polonia	» 94
»	Septembre	5	LXXXI.	*Bartholomeus Bruti,* Marele Clucer al Moldovei, raportéză *Nunciului Papal* din Polonia despre prosperarea bisericei catholice în Moldova şi cere să i să trimiţă câţi-va Iesuiţi.	» 95
»	Septembre	7	LXXXII.	Raport despre hotărîrea Sultanului de a porní rĕsboiŭ contra Poloniei pentru alegerea noului Rege . . .	» 97
»	Decembre	24	LXXXIII.	Scrisórea *Archiepiscopului din Lemberg* către *Petru,* Voivodul Moldovei, despre starea de lucruri din Polonia şi despre nĕvălirea Cazacilor în Moldova. . .	» 97
1588,	Ianuarie	1	LXXXIV.	Voivodul Moldovei *Petru* mulţumeşte Papei *Sixtus V.* pentru o scrisóre primită, îi raportéză despre progresele catholicismului în Moldova şi îi cere şi pe viitor protecţiunea	» 98
»	Ianuarie	1	LXXXV.	Voivodul Moldovei *Petru* mulţumeşte legatului apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua,* pentru bunăvoinţa lui, îl încredinţéză despre dorinţa sa sinceră de a serví causa catholică şi îl rógă să-l protégă la Regele Poloniei.	» 99
»	Ianuarie	14	LXXXVI.	*Bartholomeus Bruti* face legatului apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua,* împărtĕşiri despre primirea scrisorii papale de către Voivodul Moldovei şi despre progresele bisericii catholice în Moldova . . .	» 100
»	Ianuarie	14	LXXXVII.	*Bartholomeus Bruti* raportéză lui Papa *Sixtus V.* despre meritele Voivodului Moldovei Petru pentru causa catholică şi cere protecţia scaunului Papal dentru acest Voivod şi pentru fiiul sĕŭ	» 101
»	Februarie	25	LXXXVIII.	*Ioan Dimitrie Solikowski,* Archiepiscopul de Lemberg,	

			raportéză *legatului apostolic din Polonia,* despre bunele dispositiuni ale Voivodului Moldovei Petru şi stăruieşte ca Bartholomeus Bruti să fie distins pentru meritele lui.	p. 102
1588,	Februarie 26	LXXXIX.	Archiepiscopul de Lemberg, *Solikowski,* raportéză Papei *Sixtus V.* despre escelenta primire a Brevei papale de cătră Voivodul Moldovei Petru şi pune în vederea Papei meritele acestui Voivod şi ale lui Bruti.	» 103
»	Februarie 29	XC.	*Ioan Dimitrie Solikowski,* Archiepiscopul de Lemberg, raportéză *Cardinalului Montealto* despre primirea Brevei papale de cătră Voivodul Moldovei şi arată, că ar fi bine, ca Bruti şi fliul lui să fie distinşi . .	» 104
»	Iunie 1	XCI.	*Petru Vodă* rógă pe nunciul apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua,* să intervie pentru ca să i se dee averile sequestrate în Ardél	» 105
»	Iunie 1	XCII.	*Franceso Sivori,* secretarul lui Petru-Vodă, mulţumeşte nunciului apostolic, *Hannibal de Capua,* pentru bunăvoinţa arětetă şi îl rógă să intervie în cestiunea averilor sequestrate pe nedrept în Ardél	» 106
»	Iunie 3	XCIII.	Archiepiscopul de Lemberg, *I. D. Solikowski,* rógă pe nunciul apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua,* să intervie pe lângă Papa şi pe lângă Cardinalul Montealto în interesul catholicilor, în al Moldovei şi în al lui Bruti	» 107
»	August 27	CXIV.	*Petru,* Voivodul Moldovei, dă negoţătorilor engleji privilegii şi dreptul de a plăti vamă mai mică de cât alţii	» 108
»	Septembre 7	CXV.	Iesuitul *Stanislaus Warczevicz* raportéză *Nunciului apostolic din Polonia* despre buna primire ce li s'a făcut Iesuiţilor în Moldova şi despre dorinţa Voivodului Petru de a serví causa catholică	» 108
»	Octombre 3	XCVI.	*Petru,* Voivodul Moldovei, respunde lui Papa *Sixtus V.,* mulţumind pentru Breva ce i s'a trimis prin nunciul apostolic din Polonia, Hippolit Aldobrandini, îl încredinţéză despre dorinţa sa de a serví causa catholică şi arată că Franciscanii şi Iesuiţii aŭ fost bine primiţi în Moldova	» 109
»	Octombre 3	XCVII.	*Petru,* Voivodul Moldovei, recemandă legatului apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua,* pe solii sei Ieremie Movilă şi Bartholomeus Bruti	» 110
»	Octombre 15	XCVIII.	*Georgie Movilă,* Metropolitul Moldovei, încredinţéză pe Papa *Tixtus V.* despre supunerea sa, despre bucuria cu care aprimit pe Franciscani şi Iesuiţi şi despre silinţa Voivodului Petru de a întórce poporul la legea străbunilor sĕi	» 111
»	Octombre 15	XCIX.	Metropolitul Moldovei *Grigorie Movilă,* recomandă nunciului papal din Polonia, *Hannibal de Capua,* pe solii Moldovei Ieremie Movilă şi Bartholomeus Bruti . .	» 112
»	Octombre 19	C.	Raportul verbal al unui *Ciauş* cătră *Dr. Pezzen,* despre scrisórea Papei cătră Petru, Voivodul Moldovei, în interesul propagării religiei catolice, despre o năvălire a Cazacilor şi despre ciuma ivită în Moldova.	» 113
»	Noembre 10	CI.	Scrisórea solilor moldoveni *Ieremie Movilă* şi *Bartho-*	

lomeus Bruti, cătră legatul apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua*, încunoştiinţându-l, că fiind siliţi a merge la regele ce se afla la Brecz in Litvania, nu s'aŭ putut duce să-l vază şi trimiţându-i un dar din partea Voivodului Moldovei . . . . . p. 114

1588, Noembre 10 — CII. Solii moldoveni *Ieremie Movilă* şi *Batholomeus Bruti*, aflându-se în Polonia, încunoştiinţéză pe Papa *Sixtus V*, că aŭ încredinţat Cardinalului Aldobrandini scrisórea ce aveaŭ să-i ducă din partea Voivodului Moldovei. » 115

» Noembre 26 — CIII. Scrisórea lui *Bartholomeus Bruti* cătră legatul apostolic din Polonia *Hannibal de Capua*, încunoştiinţându-l despre sosirea Iesuiţilor în Moldova şi trimiţându-i un dar din partea lui Petru-Vodă . . . . . » 116

» Decembre 14 — CIV. Scrisórea Archiepiscopului de Lemberg *I. D. Solikowski* cătră *Cardinalul Montealto*, încredinţându-l despre bunele dispositiuni ale Voivodului Moldovei şi trimiţându-i scrisorile ce a primit de la solii Moldoveni la adresa Papei . . . . . » 117

» Decembre 14 — CV. Raportul Archiepiscopului de Lemberg *I. D. Solikowski* cătră *Papa Sixtus V.*, despre sosirea solilor moldoveni în Polonia şi despre progresul catolicismului în Moldova . . . . . » 119

» — — CVI. Memoriŭ adresat *nunciului Papal din Polonia*, relativ la propagarea catolisismului în Moldova şi Muntenia. » 120

» — — CVII. Raportul lui *William Harborne* despre tractatul comercial încheiat între Englitera şi Moldova . . . . » 122

1589, Aprilie 9 — CVIII. Raportul Archiepiscopului de Lemberg *I. D. Solikowsky* cătră *Cardinalul Montealto*, despre starea Moldovei şi despre progresul catolicismului în acéstă ţéră . . . . . » 122

» Aprilie 24 — CIX. Scrisórea Cardinalului *Andreiu Báthory* cătră *Papa Sixtus V.*, relativă la averile Voivodului Munteniei, Petru Dimitrie . . . . . » 124

» Iunie 15 — CX. *Stefan-Vodă, Metropolitul Sucevei Atanasie* şi *Episcopul de Roman Grigorie*, cer de la *Papa Sixtus V.* ajutor contra Turcilor, promiţându-i o resplată în sumă de 50,000 galbeni . . . . . » 125

» August 19. — CXI. *Papa Sixtus V.* însărcinéză pe Archiepiscopul *I. D. Solikowski* cu supraveghiarea nouei provincii catolice Moldova . . . . . » 126

» Octombre 31 — CXII. *Bartolomeus Bruti* raportéză nunciului Apostolic din Polonia *Hannibal de Capua*, despre starea catolicismului în Moldova, despre sórta lui Petru-Vodă şi cere să fie distins pentru meritele sale . . . . . » 127

» Decembre 13 — CXIII. Archiepiscopul de Lemberg, *I. D. Solikowsky*, încuviinţéză pe *Cardinalul Montealto*, că a primit Breva papală prin care i s'a conferit supraveghiarea în Moldova, laudă zelul lui Petru-Vodă şi arată pericolele ce ameninţă Moldova. . . . . » 128

» Decembre 13 — CXIV. Archiepiscopul de Lemberg *I. D. Solikowski* mulţumeşte Papei *Sixtus V.* pentru breva prin care l'a însărcinat cu supraveghiarea Moldovei şi arată primejdiile ce ameninţă pe Voivodul Petru . . . . . » 129

1590,	Ianuarie	14	XCV.	Raportul lui *Bartholomeus Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre Pretendenţii din Moldova şi Muntenia şi despre cererile unui Despot.	p. 130
»	Februarie	5	CXVI.	Raportul unui confident cătră *Dr. Pezzen* despre aroganţa Marelui Vizir faţă cu Polonia, de la care cere tribut	» 132
»	Februarie	7	CXVII.	Raportul unui confident cătră *Dr. Pezzen*, despre mórtea ambasadorului Poloniei şi despre averile rĕmase de el	» 133
»	Martie	27	CXVIII.	Raportul lui *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre relaţiunile Porţii cu Moldova şi Muntenia şi despre eliberarea Voivodului Munteniei Pĕtraşcu	» 134
»	Aprilie	5	CXIX.	*Papa Sixtus V.* invită pe Regele Poloniei *Sigismund III.* a stărui ca Stefan Vodă, fiul lui Alexandru, să fie pus din noŭ în scaunul Moldovei	» 135
»	Aprilie	5	CXX.	*Papa Sixtus V* laudă pe *Metropolitul Sucevei Atanasie* şi pe *Episcopul de Roman Grigorie* pentru hotărîrea lor de a se uní cu biserica papală şi promite că va stărui pe lângă Regele Poloniei şi pe lângă Impĕratul în interesul Moldovei	» 136
»	Aprilie	10	CXXI.	*Papa Sixtus V.* îndémnă pe Marele Cancelar al Poloniei *Ioan Zamoisky* a stărui ca *Stefan Vodă*, fiiul luĭ Alexandru, să fie pus din noŭ în scaunul Moldoveĭ .	» 138
»	Aprilie	24	CXXII.	*Papa Sixtus V* însărcinéză pe nunciul apostolic din Polonia *Hannibal de Capua* a stărui pe lângă Rege şi pe lângă Magnaţiĭ polonezĭ în interesul luĭ Stefan-Vodă.	» 139
»	August	24	CXXIII.	*Bartholomeus Bruti* raportéză *Cardinalului Muntealto* despre pacea încheiată între Polonia şi Turcia şi mulţumeşte pentru dovezile de bunăvoinţa ce i s'au dat. .	» 140
»	Septevrie	6	CXXIV.	*Bartholomeus Bruti* mulţumeşte nunciuluĭ apostolic *Hannibal de Capua* pentru dovezile de bunăvoinţă ce i s'aŭ dat din partea Papeĭ şi dă încredinţărĭ despre zelul seŭ în interesul causeĭ catolice	» 141
1591,	Ianuarie	18	CXXV.	*Bartholomeus Bruti* recomandă biserica catholică din Moldova nouluĭ Papă Gregorie XIV.	» 141
»	Ianuarie	22	CXXVI.	*Bartholomeus Bruti* rógă pe *Gardinalul Montealto* a stărui şi sub noul Papă în interesul bisericii catolice din Moldova.	» 142
»	Martie	2	CXXVII.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest* despre căderea luĭ Michnea-Vodă şi despre înlocuirea luĭ cu Ilie	» 143
»	Martie	3	CXXVIII.	Scrisórea Regeluĭ Polonieĭ *Sigismund III* cătră *Sultanul* despre fidelitatea Voivoduluĭ Moldoveĭ şi despre însărcinările ambasadoruluĭ polonez Christoforus Dzirsek .	» 144
»	Martie	25	CXXIX.	Archiepiscopul de Lemberg *I. D. Solikoswki* recomandă nouluĭ Papă *Grigorie XIV* pe credincioşiĭ catolicĭ din Rusia şi Moldova.	» 144
»	Martie	30	CXXX.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră Archiducele *Ernest* despre turcirea luĭ Mihnea-Vodă, despre făgăduinţa luĭ de a face sandjacurĭ din Moldova şi Muntenia şi despre petrecerea luĭ Radu la Constantinopol	» 145
»	Aprilie	4	CXXXI.	Archiepiscepul de Lemberg *I. D. Solikowski* expune	

				nouluĭ *Papă Grigorie XIV* neajunsurile bisericeĭ catolice din Moldova şi cere să i se dee superioruluĭ din acéstă provincie o maĭ mare putere	p. 146
1591,	Aprilie	9	CXXXII.	Raportul luĭ *Dr. Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, arĕtând că Mihnea-Vodă, luând numele de Mehemed-Beiŭ, a fost numit in sandjacul de Nicopoli	» 147
»	Aprilie	27	CXXXIII.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre intenţiunea luĭ Mihnea-Vodă de a se face Begler-beiŭ al Muntenieĭ şi despre planurile Porţiĭ de a înlocuí pe Petru-Vodă din Moldova cu Ilie	» 148
»	Maiŭ	4	CXXXIV.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre soarta luĭ Radu, despre numirea fiiuluĭ luĭ Ioan-Vodă în scaunul Muntenieĭ şi despre apropiata cădere a luĭ Petru-Vodă din Moldova	» 148
»	Maiŭ	12	CXXXV.	Scrisórea Căpitanuluĭ *Stanislau Golski* cătră *Petru-Vodă*, despre pregătirile pretendentuluĭ Lazăr de a năvăli cu trupe ruseştĭ în Moldova	» 149
»	Maiŭ	18	CXXXVI.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre darurile date de către noul Voivod al Muntenieĭ şi despre probalitatea înlocuirei luĭ priu Ilie-Vodă . .	» 150
»	Iunie	14 saŭ 15	CXXXVII.	Raportul secret al unuĭ *anonim* cătră *Dr. Pezzen*, despre atitudinea Mareluĭ-Vizir faţă cu Polonia şi despre întreprinderile politice ale Cazacilor.	» 150
»	Iunie	27	CXXXVIII.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre pericolul ce ameninţă Moldova din partea Cazacilor şi despre ajutorul dat de cătră Hider-Paşa	» 151
»	Sept.	1—7	CXXXIX.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest* despre primirea ce i s'a făcut ambasadoruluĭ polonez, despre fuga luĭ Petru-Vodă şi despre succesorul luĭ presumptiv	» 152
»	Septem.	12	CXL.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre numirea luĭ Emanuil în scaunul Moldoveĭ.	» 153
»	Septem.	21	CXLI.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, arĕtând că Muntenia nu póte plătí tributul	» 154
»	Septem.	23	CXLII.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre făgăduinţele nouluĭ Voivod din Moldova, despre intenţiunea Porţiĭ de a introduce administraţie turcéscă în Moldova şi Muntenia şi despre pericolele ce ar ameninţa în casul acesta Ardélul.	» 154
»	Septem.	24	CXLIII.	Incunoştiinţarea făcută Doctoruluĭ *Pezzen*, că Petru-Vodă, fără ştirea Impĕratuluĭ, s'a retras cu familia sa în ţĕrile împĕrăteştĭ	» 155
»	Septem.	26	CXLIV.	Raportul unuĭ *confident secret* despre cererea Polonezilor cătră Sultanul pentru încheiarea păciĭ şi despre resultatul acesteĭ cererĭ	» 155
»	Octomvrie	12	CXLV.	Scrisórea *Archiducelui Ernest* cătră *Krekowitz*, trimiţându-ĭ deosebite hârtiĭ privitóre la Petru-Vodă spre a le comunica luĭ Pezzen.	» 157
»	Octomvrie	13	CXLVI.	Rĕspunsul Impĕratuluĭ *Rudolf II* cătră *Petru-Vodă*, dându-i voie a trece prin ţĕrile împĕrăteştĭ	» 158
»	Noemvrie	2	CXLVII.	Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre pretinsa călĕtorie a luĭ Petru-Vodă la Roma şi despre noul Voivod al Moldovei.	» 159

1591,	Noemvrie	16	CXLVIII.	Rapurtul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest,* despre călĕtoria Voivoduluĭ Moldoveĭ şi despre intenţia Porţiĭ de a introduce administraţie turcéscă în Moldova, Muntenia şi Ardél	p. 159
1592,	Ianuarie	15	CXLIX.	Ratificarea tractatuluĭ încheiat între *Sigismund III,* Regele Poloniеĭ şi *Sultanul Murad*	» 160
»	Martie	9	CL.	Rescriptul Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Archiducele Ernest,* dând Voivoduluĭ Petru voie de a petrece deocamdată la Tuln.	» 162
»	Martie	20	CLI.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Petru-Vodă,* încredinţându-l despre bună-voinţa şi ospitalitatea sa . .	» 163
»	Aprilie	20	CLII.	*Papa Clement VIII* încredinţéză pe *Petru,* Voivodul Moldoveĭ, despre bună-voinţa sa, arĕtând că este gata a-l primí la Roma şi a-ĭ da bune recomandaţiunĭ . .	» 163
»	August	26	CLIII.	Scrisórea *Sultanuluĭ Murad* cătră Regele Poloniеĭ *Sigismund III,* cerênd pedepsirea luĭ Petru, ce se pretinde fiiŭ al luĭ Alexandru-Vodă şi face tóte incercările spre a se urcá în scaunul Moldoveĭ	» 164
»	Septemvrie	9	CLIV.	Raportul *unuĭ confident* cătră ambasadorul împĕrătesc *Krekowitz,* despre mânia Sultanuluĭ asupra Polonezilor pentru pretendentul Petru şi despre alte afaceri privitóre la Ardél	» 165
1593,	Iulie	3	CLV.	Raportul *Archiduceluĭ Ferdinand* cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre intenţia luĭ Petru-Vodă de a face o nouĕ încercare spre a se urcá în scaunul Moldoveĭ şi despre raportul ambasadoruluĭ Krekowitz în cestiunea acésta.	» 166
»	Iulie	29	CLVI.	Scrisórea *Archiduceluĭ Ernest* cătră Impĕratul *Rudolf II,* apreciând raportul relativ la Petru-Vodă al ambasadoruluĭ Krekowitz	» 167
»	Iulie	31	CLVII.	*Archiducele Ferdinand* raportéză Împĕratuluĭ *Rudolf II.* despre intenţia Voivoduluĭ Petru de a fugí în Moldova	» 169
»	August	4	CLVIII.	*Archiducele Ferdinand* raportéză Împĕratuluĭ *Rudolf II.* despre dorinţa luĭ Petru-Vodă de a se întórce în Moldova	» 170
»	August	20	CLIX.	*Petru-Vodă* trimite la *David Ungnand* pe servitorul sĕŭ Ilie, ca să-l lămuréscă asupra dorinţelor sale . .	» 171
»	August	27	CLX.	*Archiducele Ferdinand* raportéză Împĕratuluĭ *Rudolf II.* despre purtările sale faţă cu Petru-Vodă	» 172
»	Noemvrie	8	CLXI.	Papa *Clement VIII.* chiamă pe Cazacĭ la luptă contra Turcilor şi ĭi sfătueşte să urmeze povetele trimisuluĭ sĕŭ Alexandru Comuleus	» 173
»	Noemvrie	8	CLXII.	Papa *Clement VIII,* chiamă pe hatmanul Cazacilor la luptă contra Turcilor şi acreditéză pe lângă dênsul pe trimisul sĕŭ Alexandru Comuleus	» 173
»	Noemvrie	8	CLXIII.	Papa *Clement VIII,* chiamă pe *Aron-Vodă* din Moldova la luptă contra Turcilor şi acreditéză pe lângă dênsul pe trimisul sĕŭ Alexandru Comuleus	» 174
»	Noemvrie	8	CLXIV.	Papa *Clement VIII.* chiamă pe *Voivodul Muntenieĭ* la luptă contra Turcilor şi acreditéză pe lângă dênsul pe trimisul sĕŭ Alexandru Comuleus	» 175
»	Semptevrie	9	CLXV.	Raportul *Archiduceluĭ Mateiŭ* cătră Împĕratul *Rudolf*	

				II, despre scrisórea luĭ Petru-Vodă cătră David Ungnad	p. 176
1593,	Decemvrie	25	CLXVI.	Estras din scrisórea luĭ *Valentin Prépostváry* cătră *Aron-Vodă* din Moldova, făcându-ĭ împărtĕşirĭ despre cursul rĕsboiuluĭ în Ungaria şi îndemnându-l a ţiné cu credinţă la curtea împĕrătéscă	» 176
1594,	Ianuarie	1	CLXVII.	Scrisórea luĭ *Aron-Vodă* cătră *Prepostvári*, despre ajutorul cerut şi despre condiţiunile alianţeĭ	» 177
»	Fevruarie	3	CLXVIII.	Extras din raportul luĭ *Valentin Prepostvári* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre ajutorul de dat luĭ Aron-Vodă şi despre resboiul cu Turcĭ	» 178
»	Fevruarie	6	CLXIX.	Scrisórea luĭ *Aron-Vodă* cătră Principele *Sigismund Báthory* despre pericolele ce ameninţă din partea Tătarilor şi despre necesitatea uneĭ acţiunĭ comune .	» 179
»	Fevruarie	7	CLXX.	Raportul Baronuluĭ *Christofor Teufenbach* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre Ardél şi despre Voivodul Moldoveĭ Aron	» 180
»	Fevruarie	5	CLXXI.	Scrisórea luĭ *Aron-Vodă* cătră Generaliĭ împĕrăteştĭ din Ungaria superióră, arĕtând primejdiile ce ameninţă din partea tătarilor	» 180
»	Fevruarie	17	CLXXII.	Raportul Baronuluĭ *Christofor Teufenbach* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre primejdiile ce ameninţă din partea Tătarilor şi despre propunerile luĭ Aron-Vodă .	» 181
»	Fevruarie	23	CLXXIII.	Scrisórea *Archiduceluĭ Mateiŭ* cătră *Aron-Vodă*, mulţumind pentru propunerile luĭ	» 182
»	Fevruarie	24	CLXXIV.	Scrisórea *Archiduceluĭ Mateiŭ* cătră Baronul *Teufenbach*, însărcinându-l a trimite niştе scrisorĭ luĭ Aron-Vodă şi luĭ Sigismund Báthory	» 183
»	Fevruarie	25	CLXXV.	Scrisórea *Archiduceluĭ Mateiŭ* cătră Împĕratul *Rudolf II*, arĕtând folósele propunerilor luĭ Aron-Vodă . .	» 183
»	Martie	3	CLXXVI.	Scrisórea Împĕratuluĭ *Rudolf II*, cătră *Stefan Bogdan*, Voivodul Muntenieĭ, acreditând pe solul sĕŭ Marinis Raguseus	» 184
»	Martie	6	CLXXVII.	Scrisórea luĭ *Aron-Vodă* cătră *Sigismund Báthory* despre intenţia Tătarilor de a nĕvăli în Ardél	» 185
»	Martie	7	CLXXVIII.	Instrucţiunile date din partea Împĕraruluĭ *Rudolf II.* Ambasadoruluĭ *Marinis Raguseus*, trimis în Moldova şi Muntenia.	» 186
»	Martie	7	CLXXIX.	Scrisórea Împĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Aron-Vodă*, acreditând pe solul sĕŭ Marinis Raguseus.	» 187
»	Martie	7	CLXXX.	Scrisórea Împĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Sigismund Báthory*, acreditând pe solul sĕŭ Marinis Raguseus . .	» 188
»	Martie	25	CLXXXI.	Raportul luĭ *Teufenbach* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre Aron-Vodă, cerênd totodată banĭ şi ajutor de trupe .	» 188
»	Aprilie	20	CLXXXII.	Adeverinţa dată de *Sofia Merey* despre naşterea luĭ Lupu-Vodă din viţa luĭ Bogdan-Vodă	» 190
»	Aprilie	20	CLXXXIII.	Adeverinţa consiliuluĭ comunal din Sasin despre naşterea luĭ Lupu-Vodă din Viţa luĭ Bogdan-Vodă	» 190
»	Aprilie	27	CLXXXIV.	Adeverinţa capitoluluĭ din Poşoniŭ despre naşterea luĭ Lupu-Vodă din viţa luĭ Bogdan-Vodă	» 191
»	Maiŭ	25	CLXXXV.	Raportul guberniuluĭ din Austria inferióră cătră *Archiducele Mateiŭ*, arĕtând, ca Ilie-Vodă, pretendent la	

				tronul Moldoveĭ, a fost prins şi ordinul Archiduceluĭ Mateiŭ de a-l trata cu distincţie	p. 192
1594,	August	16	CLXXXVI.	Tractat de alianţă defensivă încheiat între Aron-Vodă şi Impĕratul Rudolf II	» 193
»	Septemvrie	20	CLXXXVII.	Raportul luĭ *Georgiu Salathy* către *Pálffy* despre rescóla Moldovenilor şi Muntenilor contra Turcilor . .	» 195
»	Octomvrie	7	CLXXXVIII.	Rescriptul Impĕratuluĭ *Rudolf II,* către *Statele Ungarieĭ,* provocându-le a alege deputaţĭ şi a se pune în înţelegere cu domnitoriĭ din Ardél, Moldova şi Muntenia .	» 195
»	—		CLXXXIX.	Lista marilor boieriĭ pămênteniĭ din Moldova şi Muntenia, făcută de *Ioan Marini Pauli*	» 196
»	—		CLXL.	Raportul representantuluĭ ardelean către *Sigismund Báthory* despre pregătirile de resboiŭ ale Turcilor şi despre relaţiile sale cu Pórta	» 198
»	—		CLXLI.	Condiţiunile propuse din partea luĭ *Sigismund Báthory* pentru încheiarea unuĭ tractat de alianţă cu *Impĕratul Rudolf II*	» 199
1594—96,	—		CLXLII.	Raportul luĭ *Ioan de Marini Pauli* către *Impĕratul Rudolf II.,* despre starea lucrurilor în Ardél, Moldova şi Muntenia	» 200
1594—1603	—	—	CLXLIII.	Lista darurilor trimise voivozilor din Moldova şi Muntenia din partea Curţiĭ din Viena	» 206
1595,	Ianuarie	14	CLXLIV.	Scrisórea *Archiducelui Maximilian* către *Aron-Vodă,* dând expresie bucurieĭ cu care a primit ştirea despre încheiarea alianţeĭ cu Impĕratul Rudolf II . . .	» 208
»	Martie	4	CLXLV.	Scrisórea *Impĕratuluĭ Rudolf II.* către *Aron-Vodă,* invitându-l la o acţiune comună şi promiţându-ĭ trupe auxiliare	» 208
»	Maiŭ	20	CLXLVI.	Tractat încheiat între *Sigismund Báthori* şi *Michaiŭ Viteazul,* prin care Muntenia se supune Ardéluluĭ .	» 209
»	Iunie	20	CLXLVII.	Raportul luĭ *Raimond Turrian* către *Bartholomeus Pezzen,* despre pregătirile de rĕsboiŭ ale Turcilor .	» 213
»	Iulie	2	CLXLVIII.	Scrisórea luĭ *Sigismund Báthory* către *Archiducele Mateiŭ* despre pericolele ce ameninţă Moldova şi Muntenia din partea Turcilor	» 214
»	Decemvrie	14	CLXLIX.	Scrisórea luĭ *Pietro Mariani* către *Alessandro Banacolto,* despre starea ţĕrilor Moldova şi Muntenia . .	» 215
»	—		CC.	Scrisórea Regeluĭ Polonieĭ *Sìgismund III.* către *Impĕratul Rudolf II.,* despre neorînduielile provocate de către Stefan Rĕsvan în Moldova şi despre intervenirea Polonieĭ.	» 217
»	—		CCI.	*Impĕratul Rudolf II.,* primind condiţiunile de alianţă propuse de *Sigismund Báthory,* îşĭ reservă dreptul de moştenire în Ardél, Moldova şi Muntenia. . . .	» 218
»	—		CCII.	Scrisórea *Papeĭ Clement VIII.,* către Regele Polonieĭ *Sigismund III.,* mustrându-l pentru atitudinea sa faţă cu Moldova	» 219
1595—1596,	—		CCIII.	Estrase din *analele luĭ Fugger* despre luptele Moldovenilor şi ale Muntenilor in aniĭ 1595—1596 contra Turcilor	» 222
1596,	Ianuarie	5	CCIV.	Scrisórea *Papeĭ Clement VIII.* către Regele Polonieĭ *Sigismund III,* încunoştiinţându-l, că i-a primit solul	

				şi scrisórea privitóre la afacerile Moldoveĭ, şi vestindu-l că'ĭ va trimite un legat estraordinar	p. 272
1596,	Ianuarie	12	CCV.	*Papa Clement VIII* acreditéză pe lângă Regele Poloniei *Sigismund III*, ca ambasador estraordinar, pe Episcopul Benedict de Caserta, însărcinat a tracta în cestiunea Moldoveĭ şi a altor ţĕrĭ creştine	» 273
»	Fevruarie	3	CCVI.	Raportul luĭ *Stefan Tompa* despre biruinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă asupra Turcilor	» 274
»	August st. v.	24	CCVII.	Raportul unuĭ sĕrb către *Mihaiŭ-Vodă* despre Tătarĭ şi despre posiţiile ocupate de dênşiĭ	» 275
»	Septemvrie	5	CCVIII.	Scrisórea *Voivodului Mihaiŭ* către Principele Ardéluluĭ, cerênd ajutor contra Tătarilor.	» 275
»	Sept.	5—6	CCIX.	Estrase din patru deosebite scrisorĭ ale luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către Principele Ardéluluĭ, privitóre la năvălirea Tătarilor în Muntenia	» 276
»	Septemvrie	6	CCX.	Raportul luĭ *Stefan Bekes* către Cancelarul Ardéluluĭ despre operaţiunile Turcilor.	» 277
»	Septemvrie	6	CCXI.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către Principele Ardéluluĭ despre Tătarĭ şi despre réua credinţă a luĭ Ieremia Movilă.	» 277
1597,	Martie	20	CCXII.	Hotărîrea Impĕratuluĭ *Rudolf II* relativ la ajutorul ce urméză a se da Ardelenilor, Muntenilor şi Bulgarilor .	» 278
»	Martie	28	CCXIII.	Impĕratul *Rudolf II.* trimite *Archiducelui Mateiŭ* un estras din procesul verbal privitor la negoţierile Ardelenilor, Muntenilor şi Bulgarilor	» 280
»	Maiŭ	23	CCXIV.	Estras din decretul emis de către *Archiducele Mateiŭ* pentru isgonirea luĭ *Lupu Vodă* din ţerile imperiale .	» 281
»	—	—	CCXV.	Petiţiunea luĭ *Lupu*, pretendent la tronul Moldoveĭ, către Impĕratul Rudolf II	» 281
1598,	Aprilie	12	CCXVI.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către *Ioan Chywa*, cerênd ştirĭ despre solul împĕrătesc trimis în Ardeal. . . .	» 283
»	Aprilie	12	CCXVII.	Scrisórea luĭ *Michaiŭ-Vodă* către *Ioan Chiva*, rugându-l să-ĭ scrie despre cele ce se petrec în Ardél şi vestindu-l că Sultanul nu va pleca la rĕsboiŭ . . .	» 284
»	Maiŭ	23	CCXVIII.	Voivodul Moldoveĭ *Ieremie Movilă* încredinţéză pe soliĭ împĕrăteştĭ, Episcopul *Stefan Szuchay, Nicolae Istvanffy* şi *Bartholomeus Pezzen* despre credinţa sa către curtea împĕrătéscă	» 285
»	Maiŭ	23	CCXIX.	Scrisórea luĭ *Eremie Movilă* către *Impĕratul Rudolf II*, încunoştiinţându-l că i-a primit solia şi încredinţându-l despre sincera sa alipire	» 285
»	Maiŭ	29	CCXX.	Raportul primaruluĭ din Braşov despre năvala Tătarilor şi despre mĕsurile de apărare ale luĭ Ieremie Movilă .	» 286
»	Iunie	7	CCXXI.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către Principele Ardéluluĭ *Andreiŭ Báthory* (?), cerênd un ajutor de banĭ. . . .	» 287
»	Iunie	9	CCXXII.	Declaraţia de supunere către Impĕratul *Rudolf II.* a luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cu boierimea ţerĭĭ	» 287
»	Iunie	9	CCXXIII.	Jurămêntul de supunere al luĭ *Mihaiŭ-Vodă*, dat Impĕratuluĭ *Rudolf II.*	» 289
»	Iunie	10	CCXXIV.	Raportul luĭ *Nicolau Istwánffy* către *Bartholomeus Pezzen* despre pacea ce a încheiat cu Tătariĭ în înţelegere cu Mihaiŭ-Vodă	» 289
»	Iunie	10	CCXXV.	Instrucţiunile date din Partea ambasadorilor imperialĭ	

				Stefan Suchay şi *Nicolae Istwánffy* plenipotenţiarilor *Ioan Posony* şi *Georgie Rácz,* însărcinaţĭ a încheia în înţelegere cu plenipotenţiariĭ luĭ Mihaiŭ-Vodă pacea cu Tătariĭ	p.	291
1598,	Iunie	12	CCXXVI.	Raportul ambasadorilor *Stefan Suhay* şi *Nicolae Istwánffy* către *Baronul Wolfgang Rumff* despre pacea încheiată cu Tătariĭ şi despre cererea luĭ Mihaiŭ Vodă de a i se trimite puştĭ	»	292
»	Iunie	12	CCXXVII.	Ambasadoriĭ *Stefan Szuchay* şi *Nicolae Istwánffy* raportézĕ *Impĕratuluĭ Rudolf II.* despre pacea avantagiósă ce Mihaiŭ-Vodă a încheiat cu Tătariĭ . . .	»	293
»	Iulie	6	CCXXVIII.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră principele Ardéluluĭ, cerênd ajutor contra Turcilor	»	294
»	Iulie	11	CCXXIX.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră Principele Ardéluluĭ despre starea în care se află Muntenia şi cerĕnd ajutor de banĭ.	»	295
»	Iulie	15	CCXXX.	Raportul ambasadorilor *Stefan Szuchay* şi *Nicolae Istwánffy* cătră archidncele Mateiŭ despre starea Muntenieĭ	»	296
»	Iulie	30	CCXXXI.	Raportul luĭ *Raizenstainer* cătră Impĕratul *Rudolf II* despre ştirile primite de la Stefan Szuchay şi Nicolae Istwanffy.	»	296
»	August	11	CCXXXII.	Scrisórea unuĭ anonim cătră Hanul Tătarilor, invitându-l a lua parte la rĕsboiŭ contra Turcilor	»	297
»	August	13	CCXXXIII.	Instrucţiunĭ date luĭ *Ioan Bernárdfy* relativ la propunerile ce avea să facă Hanuluĭ Tătarilor	»	298
»	August	15	CCXXXIV.	Raport presentat Impĕratuluĭ *Rudolf II.* despre pericolul ce ameninţă din partea Turcilor şi despre ajutorul ce reclamă Mihaiŭ-Vodă	»	300
»	Octomvrie	17	CCXXXV.	Scrisórea *Archiducelui Maximilian* cătră *Hanul Tătarilor,* îmbărbătându-l să iee parte la luptă contra Turcilor	»	303
»	Noemvrle	1	CCXXXVI.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Michaiŭ-Vodă,* despre Tătarĭ, despre Sigismund Báthory şi despre ajutorul ce este gata a-ĭ da	»	303
»	Noemvrie	1	CCXXXVII.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Hanul Tătarilor,* expunând relelele purtărĭ ale Turcilor, încredinţându-l despre dorinţa sa de a încheia pacea şi rugându-l să intervină pentru încheierea păcĭ	»	304
»	Noemvrie	4	CCXXXVIII.	Raportul consiliuluĭ imperial cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre starea Ardéluluĭ şi despre cererile luĭ Mihaiŭ-Vodă	»	306
»	Noemvrie	8	CCXXXIX.	Criditiva dată din partea *Voivoduluĭ Michaiŭ* oamenilor sĕĭ de încredere *Grigorie Balogh* şi *Markó Iouan Dobrouniky* trămişĭ la Impĕratul Rudolf II, la Archiducele Maximilian şi la Principele Transilvanieĭ. . . .	»	311
»	Noemvrie	12	CCXL.	Scrisórea luĭ *Michaiŭ-Vodă* cătră Impĕratul *Rudolf II.,* rugându-l să observe o atitudine amicală faţă cu Sigismund Báthory, care serveşte causa creştinilor . .	»	312
»	Noemvrie	18	CCXLI.	Carte de liberă trecere dată din partea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* soluluĭ muntenesc *Georgie Raetz* şi celuĭ tătăresc *Alexandru Palaeologu*	»	314

1598,	Noemvrie	18	CCXLII.	Carte de liberă trecere dată din partea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* soluluĭ tătăresc *Alexandru Palaeologu* . .	p. 314
»	Noemvrie	18	CCXLIII.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* către *Archiducele Maximilian* despre solul muntenesc şi cel tătăresc, şi însărcinându-l să trimiţă luĭ Michaiŭ-Vodă un avis pentru suma de 46,000 talerĭ, ce va avé să incaseze la Cluj	» 315
»	Noemvrie	21	CCXLIV.	Impărtĕşirile făcute Impĕratuluĭ *Rudolf II.* de către solul luĭ *Michaiŭ-Vodă*	» 315
»	Noemvrie	26	CCXLV.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II,* către *Michaiŭ-Vodă,* provocându-l să se ferească de intrigele luĭ Sigismund Báthory şi promiţându-ĭ protecţia sa	» 317
»	Decemvrie	5	CCXLVI.	Impĕratul *Rudolf II.* recomandă *Archiducelui Albert* pe patriarchul Bulgarilor	» 318
»	—	—	CCXLVII.	Scrisórea Voivoduluĭ de *Kiew Vasilie Constantin* către *Michaiŭ-Vodă,* rugându-l să-ĭ trimiţă un om de încredere şi încunoştiinţându-l, că Cazacĭ sunt gata să plece în ajutorul luĭ	» 318
»	—		CCXLVIII.	Solĭi luĭ *Mihaiŭ-Vodă* mulţămesc Impĕratuluĭ *Rudolf II.* pentru ajutorul de banĭ şi pentru Castelul Kinisburg din Silesia ce i s'a oferit Domnuluĭ lor	» 319
1598 saŭ 1599	—		CCXLIX.	Instrucţiunile *Cardinaluluĭ Andreiŭ Báthory,* date Ambasadorilor sĕĭ şi condiţiunile luĭ pentru încheiarea păcĭ cu Turcĭ.	» 320
1599,	Ianuarie	—	CCL.	Scrisórea *Hanuluĭ Tătarilor Gazy-Geray* către *Archiducele Maximilian,* încredinţându-l despre dispositiunile sale pacinice şi sfătuindu-l să încheie pace cu Turcĭ	» 323
»	Fevruarie	5	CCLI.	Scrisórea *Hanului Tătarilor* către *Arhiducele Maximilian,* rugându-l să trimită un agent pentru negoţierile de pace între Pórtă şi Austria	» 324
»	Fevruarie	8	CCLII.	Scrisórea *Archiducelui Mateiŭ* către *Hanul Tătarilor,* invitându-l să încheie pace	» 325
»	Fevruarie	8	CCLIII.	Scrisórea *Archiducelui Mateiŭ* către *Hanul Tătarilor,* despre pacea cu Turcĭ	» 327
»	Fevruarie	8	CCLIV.	Scrisórea soluluĭ Tătăresc *Maumet-Aga* către *Archiducele Mateiŭ,* încredinţându-l despre bunele dispositiunĭ ale Hanuluĭ Tătarilor	» 328
»	Iunie	26	CCLV.	Declaraţia de adhesiune a Metropolituluĭ Ungrovlahieĭ şi a boierilor din Muntenia la tractatul prin care *Mihaiŭ-Vodă* supune ţara luĭ *Sigismund Báthory* . . .	» 329
»	Iunie	26	CCLVI.	*Mihaiŭ-Vodă* se declară aliat zelos al Principeluĭ *Andreiŭ Báthory*	» 331
»	Iunie	26	CCLVII.	Boierĭ Muntenieĭ se declară de aliaţĭ zeloşi aĭ luĭ Andreiŭ Bathory	» 332
»	Iulie	—	CCLVIII.	Scrisórea *Sultanuluĭ Mehmet* către *Hanul Tătarilor,* însărcinându-l a încheia pace cu Impĕratul	» 332
»	Octomvrie	4	CCLIX.	Raportul *consiliuluĭ imperial* despre propunerile soluluĭ luĭ *Mihaiŭ-Vodă,* despre negoţierile urmate cu Cardinalul Andreiŭ Báthory şi cu Turcĭ	» 334
»	Octomvrie	4	CCLX.	Hotărirea dată de *Impĕratul Rudolf II,* asupra raportuluĭ relativ la afacerile muntenestĭ şi ardelenestĭ de către consiliul imperial	» 338

1599,	Octomvrie	4	CCLXI.	Extras din raportul conferenţeĭ de stat despre concesiile ce sunt a se face luĭ Mihaiŭ-Vodă	p. 338
»	Noemvrie	4	CCLXII.	Raportul luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Impĕratul Rudolf II.* despre biruinţa luată asupra luĭ Andreiŭ Báthory şi despre intrarea sa în capitala Ardéluluĭ	» 339
»	Noemvrie	4 şi 6	CCLXIII.	Raport despre espediţia luĭ *Mihaiŭ-Vodă* în Ardél şi despre biruínţa luată de cătră dĕnsul asupra luĭ Andreiŭ Báthory	» 340
»	Noemvrie	5	CCLXIV.	Scrisórea *Impĕratuluĭ Rudolf II.* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre expediţia luĭ Mihaiŭ-Vodă contra Cardinaluluĭ Báthory	» 341
»	Noemvrie	5	CCLXV.	Raport despre espediţia luĭ *Mihaiŭ-Vodă* în Ardél şi despre purtările luĭ faţă cu Ardeleniĭ	» 344
»	Noemvrie	5	CCLXVI.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre negoţierile pentru încheiarea păciĭ cu Turciĭ	» 346
»	Noemvrie	5	CCLXII.	Scrisórea *Archiduceluĭ Mateiŭ* cătră Impĕratul *Rudolf II.* însoţită de raportul luĭ Bocskay despre biruinţa luată de Mihaiŭ-Vodă asupra cardinaluluĭ Báthory .	» 347
»	Noemvrie	6	CCLVIII.	Impĕratul *Rudolf II.* invită pe *Stefan Bocskay* să se unéscă cu Mihaiŭ-Vodă contra Cardinaluluĭ Báthory .	» 347
»	Noemvrie	6	CCLXIX.	Raportul luĭ *David Ungnad* cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre starea de lucruriĭ din Ardél şi despre intenţiile luĭ Mihaiŭ-Vodă	» 348
»	Noemvrie	6	CCLXX.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Archiducele Mateiŭ,* invitându-l a da sprigire luĭ Mihaiŭ-Vodă . . .	» 349
»	Noemvrie	7	CCLXXI.	Scrisórea luĭ *Stefan Bocskay* cătră consilierul imperial *Ioan Barvitius* despre starea Ardéluluĭ şi despre necesitatea de a se trimite un sol la Mihaiŭ-Vodă . .	» 350
»	Noemvrie	11	CCLXXII.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Basta* (?), provocându-l să nu prade Ardélul, ci să-şĭ trimiţă trupele acasă .	» 351
»	Noemvrie	16	CCLXXIII.	Raportul luĭ *Paulo Georgio Ragoseo* cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre intenţia luĭ Mihaiŭ-Vodă de a ţine Ardélul şi Moldova pentru sine.	» 351
»	Noemvrie	16	CCLXXIV.	Raportul luĭ *Stefan Bocskay* cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre purtările luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél şi despre relaţiile luĭ cu ţara şi cu Impĕratul	» 352
»	Noemvrie	16	CCLXXV.	*Archiducele Mateiŭ* felicitéză pe *Mihaiŭ-Vodă* de biruinţa luată asupra luĭ Andreiŭ Báthory	» 354
»	Noemvrie	16	CCLXXVI.	Scrisórea luĭ *Stefan Bocskay* cătră consilierul imperial *Ioan Barvitius,* despre dispositiunile luĭ Mihaiŭ-Vodă şi ale Ardelenilor	» 355
»	Noemvrie	16	CCLXXVII.	*Mihaiŭ-Vodă* trimite pe Banul Mihaiŭ şi pe Vistierul Stoica în solie la Impĕratul *Rudolf II.* şi arată că a recucerit Ardélul pentru Impĕrăţie	» 356
»	Noemvrie	20	CCLXXVIII.	Scrisórea luĭ *Sigismund Forgach* cătră *Pálffy* despre purtările îndoióse ale luĭ Mihaiŭ-Vodă şi despre planurile luĭ Sigismund Báthory	» 357
»	Noemvrie	20	CCLXXIX.	Scrisórea luĭ *Sigismund Forgach* cătră *Palffy* despre expediţia luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél şi despre purtările luĭ.	» 359
»	Noemvrie	29	CCLXXX.	*Wolfgang Rumph* şi Comitele *Pavel Sixtu Trautson* felicitéză pe Mihaiŭ-Vodă de biruinţele luĭ	» 362

1599,	Noemvrie	29	CCLXXXI.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Mihaiŭ-Vodă*, încunoştiinţându-l că în curĕnd îĭ va trimite un ambasador extraordinar.	p. 362
»	Noemvrie	29	CCLXXXII.	Impĕratul *Rudolf II.* felicitézĕ pe *Mihaiŭ-Vodă* de-biruinţa luată asupra luĭ Andreiŭ Báthory . . .	» 363
»	Noemvrie	29	CCLXXXIII.	*Mihaiŭ-Vodă* încunoştiinţézĕ pe Impĕratul *Rudolf II.*, că are de gând să încépă din noŭ negoţierile de pace cu Tătariĭ	» 363
»	Noemvrie	—	CCLXXXIV.	Dare de sémă despre intrarea luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél şi despre biruinţele luĭ	» 364
»	Noemvrie	—	CCLXXXV.	Propunerile făcute din partea luĭ *Basta* relativ la scaunul domnesc din Ardél.	» 366
»	Noemvrie	—	CCLXXXVI.	Raportul *secretaruluĭ luĭ Mihaiŭ-Vodă* despre corespondenţa secretă aflată în palatul Cardinaluluĭ Báthory şi despre cuprinsul eĭ	» 367
»	Decemvrie	3	CCLXXXVII.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II* cătră *mihaiŭ-Vodă* stăruind să i se trămiţă solia făgăduită.	» 368
»	Decemvrie	2	CCLXXXVIII.	Scrisórea *consiliuluĭ cameral de Zips* cătră *Mihaiŭ-Vodă*, încunoştiinţându-l despre pregătirile Polonejilor spre a năvăli în Ardél	» 368
»	Decemvrie	3	CCLXXXIX.	*Mihaiŭ-Vodă* rógă pe Impĕratul *Rudolf II.* să-ĭ dee de comandanţĭ pe Ioan Zelestey şi pe Nicolae Senyey şi cere, ca să li se dee Vngurilor voie de a intra în serviciul sĕŭ	» 369
»	Decemvrie	4	CCLXL.	*Mihaiŭ-Vodă* cere un registru despre nobiliĭ din Comitatul Crasneĭ	» 370
»	Decemvrie	4	CCLXLI.	*Mihaiŭ-Vodă* cere un registru despre nobiliĭ din Comitatul Crasneĭ	» 370
»	Decemvrie	4	CCLXLII.	*Mihaiŭ-Vodă* cere lista nobililor din Comitatul Solnoculuĭ de mijloc	» 371
»	Decemvrie	6	CCLXLIII.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Mihaiŭ-Vodă*, acreditând pe comisariĭ sĕĭ David Ungnad şi Mihail Zackel.	» 371
»	Decemvrie	6	CCLXLIV.	Creditivă dată din partea *Impĕratuluĭ Rudolf II.* luĭ *Carolus Magnus*, trimis în misiune specială la Mihaiŭ-Vodă	
»	Decemvrie	6	CCLXLV.	Rescriptul prin care Impĕratul *Rudolf II.* numeşte pe *David Ungnad* şi pe *Mihail Zaickel* comisariĭ aĭ sĕĭ pe lângă *Mihaiŭ-Vodă*	» 372
»	Deccmvrie	6	CCLXLVI.	Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Archiducele Mateiŭ* cu privire la atitudinea ce este de observat faţă cu Mihaiŭ-Vodă	» 375
»	Decemvrie	6	CCLXLVII.	Instrucţiunĭ date din partea *Impĕratuluĭ Rudolf II*, luĭ *David Ungnad* şi *Mihail Zeckel*,, trimişĭ ca comisariĭ la Mihaiŭ-Vodă	» 374
»	Decemvrie	9	CCLXLVII.	Scrisórea Voivoduluĭ Moldoveĭ *Ieremie Movilă* cătră Vice-Comitele de Maramurĕş *Georg Pogan*, încredinţându-l despre bunele sale dispositiunĭ	» 376
»	Decemvrie	9	CCLXLIX.	Scrisórea Voivoduluĭ Moldoveĭ *Ieremie Movilă* cătră Parcalabul din Hust *Blasius Zabó*, încredinţându-l despre bunele sale dispositiunĭ faţă cu Ardélul .	» 376
»	Decemvrie	10	CCC.	Raportul luĭ *Aloisius Radibrati* cătră *Bartholomeus*	

			Pezzen despre starea de lucruri aflată în Muntenia şi Ardél şi despre fidelitatea luĭ Mihaiŭ-Vodă .	p. 377
1599,	Decemvrie 11	CCCI.	*Mihaiŭ-Vodă* cere lista moşiilor dăruite de Sigismund Báthory	» 378
»	Decemvrie 11	CCCII.	Scrisórea *Marchisuluĭ Ioachim Frederic de Brandenburg* către *Impĕralul Rudolf II.* exprimănd bucuria sa pentru biruinţa luată de către Mihaiŭ Vodă asupra Cardinaluluĭ Báthory	» 379
»	Decemvrie 11	CCCIII.	Scrisórea Comiteluĭ *George Zrinyi* către *Archiducele Mateiŭ,* promiţănd că-şĭ va da părerea despre nouele învoirĭ propuse relativ la Ardél	» 380
»	Decemvrie 12	CCCIV.	Părerea dată din partea *Comiteluĭ Georgie Zrinyi* despre poziţia ce este a crea luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél	» 380
»	Decemvrie 14	CCCV.	Scrisórea luĭ *Mihail Zeckel* către *Dr. Barwitz,* cerĕnd ca Mihaiŭ-Vodă să fie maĭ bine tratat, fiind-că el póte să fie un amic zelos orĭ, dacă nu, un vrăjmaş primejdios al Impĕratuluĭ	» 381
»	Decemvrie 15	CCCVI.	Creditiva dată din partea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* pentru *Dr. Pezzen,* trimis cu solie la Mihaiŭ-Vodă .	» 383
»	Decemvrie 15	CCCVII.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către *Impĕratul Rudolf II.* mulţumind pentru că a fost recunoscut, făgăduind că va fi totdeauna un credincios apărător al creştinătăţiĭ şi că va trimite în curĕnd o solie la Praga .	» 383
»	Decemvrie 16	CCCVIII.	Adressa de felicitare pentru biruinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă a *Archiepiscopuluĭ de Maenţa, Wolfgang,* trimisă Impĕratuluĭ *Rudolf II.*	» 384
»	Decemvrie 16	CCCIX.	Adresa de felicitare pentru biruinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă a *Archiepiscopuluĭ de Salzburg Lupu Dimhein,* trimisă Impĕratuluĭ *Rudolf II*	» 385
»	Decemvrie 16	CCCX.	Adresa de felicitare pentru biruinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă trimisă Impĕratuluĭ *Rudolf II.* de către *Archiducele Albrecht*	» 385
»	Decemvrie 16	CCCXI.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către *Archiducele Mateiŭ,* despre Sigismund Báthory şi despre solia ce i-a trimis	» 386
»	Decemvrie 17	CCCXII.	Adresa de felicitare pentru biruinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă trimisă *Impĕratuluĭ Rudolf II.* de către *Archiepiscopul de Colonia*	» 387
»	Decemvrie 19	CCCXIII.	Ordinul luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către *Francisc Bámfi de Bonhida,* ca preotul eretic din Mako (?) să fie alungat şi înlocuit prin Iesuiţĭ	» 388
»	Decemvrie 20	CCCXIV.	Scrisórea Episcopuluĭ *Napragi* către *Bartholomeus Pezzen,* arĕtând că Mihaiŭ-Vodă l'ar dori ca ambasador	» 389
»	Decemvrie 20	CCCXV.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către *Dr. Pezzen,* rugându-l să stăruiască la Impĕratul ca să i se trimiţă arme.	» 389
»	Decemvrie 21	CCCXVI.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către *Impĕratul Rudolf II.* plângându-se de purtările luĭ Basta	» 390
»	Decemvrie 21	CCCXVII.	Scrisórea judecătoruluĭ din Sziget *Mihaiŭ Igartho* către *Părcălabul de Hust,* despre planurile de rĕsboiŭ ale luĭ Mihaiŭ-Vodă	» 393

1599,	Decemvríe 21	CCCXVIII.	Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Impĕratul Rudolf II.* rugându-l să-ĭ priméscă solia şi încredinţându-l despre dorinţa de a-l serví cu zel	p. 393
»	Decemvrie 22	CCCXIX.	Raportul luĭ *Giovanni Marini* adresat, prin *Dr. Pezzen*, Impĕratuluĭ Rudolf II. despre dorinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă de a primi cât maĭ curênd pe Comisariĭ împĕrăteştĭ, despre intrigele franţuzeştĭ şi despre planurile îndrăsneţe ale luĭ Mihaiŭ-Vodă . . .	» 394
»	Decemvrie 22	CCCXX.	*Impĕratul Rudolf II*, previne pe *Mihaiŭ-Vodă* să nu atace Moldova şi să nu provóce pe Polonezĭ .	» 397
»	Decemvrie 22	CCCXXI.	*Giovani di Marco* raportéză luĭ *Dr. Pezzen* despre nerăbdarea cu care Mihaiŭ-Vodă aştéptă pe Comisariĭ imperialĭ, ca să le predee Ardélul	» 397
»	Decemvrie 22	CCCXXII.	*Aloisius Radibratti* raportéză luĭ *Dr. Pezzen* despre bunele dispositiunĭ ale luĭ Mihaiŭ-Vodă şi despre speranţa luĭ de a primi un ajutor de banĭ . .	» 398
»	Decemvrie 22	CCCXXIII.	Archiepiscopul Ternoveĭ, din Bulgaria, *Dionisiu Ralli*, raportéză *D-rluĭ Pezzen* despre bunele dispositiunĭ ale luĭ Mihaiŭ-Vodă şi despre alipirea luĭ cătră Casa de Austria	» 400
»	Decemvrie 23	CCCXXIV.	Scrisórea luĭ *Stefan Bocskay* cătră Consilierul imperial *Ioan Barvitius* despre arbitrarietăţile sevêrşite de Mihaiŭ-Vodă în Ardeal	» 401
»	Decemvrie 23	CCCXXV.	Scrisórea luĭ *Basta* cătră *Bartholomeus Pezzen* despre intenţiile luĭ Mihaiŭ-Vodă	» 401
»	Decemvrie 24	CCCXXVI.	Impĕratul *Rudolf II.* însărcinéză pe Comisariĭ sĕĭ *David Ungnad* şi *Mihail Zeckel*, să împedece pe Michaiŭ-Vodă în expediţia ce intenţionéză a face contra Moldoveĭ	» 403
»	Decemvrie 25	CCCXXVII.	*Mihail Zeckel* rógă pe *Drul Barvitz* să stăruiască pentru satisfacerea luĭ Mihaiŭ-Vodă	» 403
»	Decemvrie 30	CCCXXVIII.	*Stefan Bocskay* raportéză *D-ruluĭ Barvitz* despre planurile ce Polonia a conceput contra Moldoveĭ în urma lipseĭ de precauţie a luĭ Mihaiŭ-Vodă şi cere să se iee mĕsurĭ contra uneĭ eventuale încercărĭ a luĭ Sigismund Báthory asupra Ardealuluĭ.	» 405
»	Decemvrie 31	CCCXXIX.	Scrisórea luĭ *Basta* cătră *Carlo Magno*, apărându-se contra bănuielilor luĭ Mihaiŭ-Vodă	» 406
»	Decemvrie 31	CCCXXX.	*David Ungnad* raportéză Impĕratuluĭ *Rudolf II*, despre atitudinea îndoiósă a luĭ Mihaiŭ-Vodă şi cere instrucţiunĭ	» 407
»	Decemvrie 31	CCCXXXI.	Scrisórea luĭ *David Ungnad* cătră *Dr. Barvitz*, despre împregiurările în urma cărora i se amână călĕtoria	» 409
»	Decemvrie 31	CCCXXXII.	Scrisórea luí *Basta* cătră *Mihail Zechel*, despre neînţelegerile sale cu David Ungnad	» 412
»	— —	CCCXXXIII.	Raportul şi încheierea *Capitoluluĭ din Alba-Iulia* despre uneltirile ce Gaspar Kornis şi Pancraţiu Sennyey fac în unire cu Bocskay spre a revoca pe Sigismund Báthory.	» 412
1595—1599,	—	CCCXXXIV.	Scrisórea *Hanuluĭ Tătarilor* cătră *Sigismund Báthory* şi cătră *Mihaiŭ-Vodă*, cerênd banĭ ca să	

			rescumpere pe fratele sĕŭ ce e prins la Constantinopol.	» 421
1595—1599,	—	CCCXXXV.	Scrisórea *Hanuluĭ Tătarilor Gasi-Ghîrai* cătră *Mihaiŭ-Vodă*, rugându-l să schimbe prisonieriĭ şi maĭ ales pe Ali-Paşa, fiul amiculuĭ sĕŭ Aidar-Paşa . .	» 422
1595—1599,	—	CCCXXXVI.	Scrisórea Hanuluĭ Tătarilor *Gasi-Ghirai* cătră *Mihaiŭ-Vodă*, prevenindu-l că dacă el va face mereŭ prădărĭ pe teritoriul turcesc, şi Turciĭ vor prăda Muntenia, şi încunosciinţându-l, că-ĭ trimite drept dar un cal.	» 422
1595—1599,	—	CCCXXXVII.	Raportul unuĭ martor ocular despre biruinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă asupra Cardinaluluĭ Andreiŭ Báthory.	» 423
«	—	CCCXXXVIII.	Estras din instrucţiunile date de către *Andreiŭ Báthory* solilor sĕĭ trimişĭ la Constantinopol, ca să se înţelégă cu Pórta asupra condiţiunilor de supunere	» 425
»	—	CCCXXXIX.	Scrisórea unuĭ *nenumit* cătră *Papa* despre căderea Cardinaluluĭ Báthory şi despre drepturile Impĕratuluĭ asupra Ardéluluĭ	» 426
1599—1600,	—	CCCXL.	Raportul luĭ *Ioan Darahi* despre expediţia luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél şi despre biruinţa luată de dênsul asupra lui Andreiŭ Báthory.	» 427
1599—1600,	—	CCCXLI.	Scrisórea luĭ *Ibrahim Paşa* despre Mihaiŭ-Vodă .	» 433

APENDICE

Documente descoperite de D-l C. Esarcu în Archivele din Italia.

II.

APENDICE.

1581,	Ianuarie	6	I.	Regele Franţeĭ *Henric III.* recomandă *Dogeluĭ* şi Republiceĭ de Vneţia pe Petru Cercel . . . . . p. 437
»	Ianuarie	6	II.	Regina mumă din Franţa, *Ecaterina de Medicis,* recomandă *Dogeluĭ* şi Republiceĭ de Veneţia pe Petru Cercel . . . . . » 438
»	Ianuarie	14	III.	Bula, prin care *Papa Grigorie XIII.* recomandă *Dogeluĭ* şi Republiceĭ de Veneţia pe Petru Cercel . . » 439
»	Martie	8	IV.	Darea de sémă detaiată despre cele ţise şi petrecute în sînul excel. Colegiu din Veneţia cu ocasiunea primireĭ luĭ Petru Cercel . . . . . » 43
»	Martie	9	V.	Darea de sémă despre intervenirea Nunciuluĭ Papal şi interesul luĭ Petru Cercel . . . . . » 442
»	Martie	9	VI.	Hotărîrea Senatuluĭ Veneţian în cestiunea cererilor luĭ Petru Cercel. . . . . » 443
»	Martie	11	VII.	Adresa *Senatuluĭ Veneţian* cătră *Ambasadorul Franţeĭ,* comunicându-ĭ hotărîrea luată în cestiunea cererilor luĭ Petru Cercel . . . . . » 444
»	Martie	12	VIII.	Descrierea ceremonieĭ de primire ce i s'a făcut luĭ Petru Cercel în Veneţia . . . . . » 444
»	Aprilie	8	IX.	*Petru Cercel* mulţumeşte *Dogeluĭ* de Veneţia pentru bună-voinţa de care s'a bucurat din partea Veneţienilor. » 445
»	Aprilie	27	X.	*Ambasadorul Franţeĭ* comunică excel. Colegiu din Veneţia scrisórea prin care *Regele Franţeĭ* mulţumeşte pentru buna-voinţa de care s'a bucurat Petru Cercel în Veneţia . . . . . » 446
1583,	Octomvrie	13	XI.	Darea de sémă despre primirea ce i s'a făcut unuĭ sol al luĭ Petru Cercel în excel. Colegiu din Veneţia. . » 447
1587,	Septemvrie	8	XII.	Scrisórea luĭ *Petru-Vodă* cătră *Sigismund Báthory,* mustrându-l pentru purtarea sa nedréptă . . . . . » 448
1588,	Fevruarie	16	XIII.	Hotărîrea Senatuluĭ din Veneţia în cestiunea cererilor luĭ Petru-Vodă . . . . . » 449

1588,	Fevruarie	18	XIV.	Hotărîrea Senatuluĭ din Veneţia în cestiunea cererilor luĭ Petru-Vodă. . . . . p. 450
»	Fevruarie	18	XV.	Hotărîrea Senatuluĭ din Veneţia în cestiunea cererilor luĭ Petru-Vodă . . . . . » 450
»	Maiŭ	12	XVI.	Scrisórea *Papeĭ* cătră *Sigismund Báthory*, stăruind să restituiască averea luĭ Petru-Vodă. . . . . » 451
»	—	—	XVII.	Memoriul adresat din partea luĭ Petru-Vodă Legatuluĭ Papal în cestiunea banilor ce i s'aŭ luat de către Sigismund Báthory . . . . . » 452
»	—	—	XVIII.	Scrisórea *Archiepiscopuluĭ de Neapoli* cătră *Petru-Vodă*, încredinţêndu-l despre zelul sincer cu care este gata a stărui în interesul luĭ . . . . . » 453
»	Ianuarie	24	XIX.	Darea de sémă despre intervenirea Franţeĭ la excel. colegiŭ din Veneţia în interesul luĭ Petru-Vodă . . . » 453
»	Ianuarie	27	XX.	Darea de sémă despre primirea ce i s'a făcut luĭ Petru-Vodă în sînul excel.-colegiŭ. . . . . » 454
»	Fevruarie	19	XXI.	Raportul secretaruluĭ Ziliol despre convorbirea ce-a avut cu Petru-Vodă cu ocasia, când i-a comunicat hotărîrea senatuluĭ veneţian . . . . . » 455
1593,	Iulie	9	XXII.	Raportul Ambasadoruluĭ veneţian de la Constantinopol *Mateo Zane* despre plângerea cătră Divan a maĭ multor munteni contra asupririlor Voivoduluĭ . . . . » 457
»	Septemvrie	6	XXIII.	Raportul Ambasadoruluĭ *Mateo Zane* despre strîmtorarea în care se află Alexandru-Vodă din Muntenia şi Aron-Vodă din Moldova şi despre încercările unuĭ anume Bogdan de a se urca în scaunul Moldoveĭ. . » 457
1594,	Ianuarie	20	XXIV.	Raportul luĭ *Marco Venier* despre numirile ce-a făcut Pórta în Moldova şi Muntenia şi despre ajutórele ce Mihaiŭ-Vodă primeşte din Ardél şi Polonia . . . . » 458
»	Fevruarie	16	XXV.	Scrisórea luĭ Aron-Vodă cătră Principele *Sigismund Báthory*, vestindu-l despre hotărîrea Tătarilor de a năvăli în Ardeal şi cerênd instrucţiĭ pentru atitudinea ce va avea să observe . . . . . » 459
»	Iunie	4	XXVI.	Roportul luĭ *Marco Venier* despre cursul resboiuluĭ între Turcĭ şi Creştinĭ, despre pregătirile de resboiŭ ale Moscoviţilor şi despre perderile ce aŭ suferit Tătariĭ în Moldova . . . . . » 460
»	Iulie	—	XXVII.	Jurămêntul de credinţă dat de cătră Carol de Svedia Regeluĭ Sigismund din Polonia . . . . . » 461
»	Septemvrie	2	XXVIII.	Estras dintr'un raport al luĭ *Marco Venier* asupra rĕsboiuluĭ din Orient . . . . . » 461
»	Septemvrie	3	XXIX.	Estras dintr'un raport al luĭ *Marco Venier* despre perderile Turcilor în luptă cu Moldoveniĭ şi Muntenĭi . » 462
»	Noemvrie	12	XXX.	Estras dintr'un raport a luĭ Marco-Venier despre neînţelegirile ce s'aŭ ivit între Sinan Paşa şi Hanul Tătarilor . . . . . » 463
»	Noemvrie	25	XXXI.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele* despre luptele Turcilor cu Creştinĭ şi despre relaţiile din Moldova şi Muntenia. . . . . » 463
»	Noemvrie	29	XXXII.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre măcelărirea Turcilor, Grecilor şi Evreilor din Muntenia. » 465
»	Decemvrie	10	XXXIII.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre rela-

			ţiile din Moldova şi Muntenia şi despre atitutidea Polonieĭ.	p. 466
1594,	Decemvrie 24	XXXIV.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre isbândele luĭ Mihaiŭ-Vodă la Giurgiu şi Silistra şi despre atitudinea Polonieĭ	» 467
1595,	Fevruarie 11	XXXV.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre succesele creştinilor pe câmpul de rĕsboiŭ din Ungaria şi din Muntenia	» 468
»	Fevruarie 19	XXXVI.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre plecarea Sultanuluĭ pe câmpul de rĕsboiŭ	» 468
»	Martie 6	XXXVII.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre năvălirile Românilor peste Dunăre şi despre pregătirile de rĕsboiŭ puse la cale de Ferhat-Paşa	» 469
»	Aprilie 7	XXXVIII.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre nesupunerea Ienicerilor	» 470
»	Aprilie 15	XXXIX.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre succesele Moldovenilor, despre pregătirile de rĕsboiŭ ale creştinilor şi despre spaima Turcilor	» 471
»	Maiŭ 20	XL.	Diploma Principeluĭ *Sigismund Bátory*, prin care lămureşte relaţiile între Ardél şi Muntenia, ca ţară atîrnată de Ardél.	» 472
»	Iunie 3	XLI.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre operaţiunile Moldovenilor pe linia Dunăreĭ şi despre lipsa de hotărîre a Turcilor	» 476
»	Iunie 3	XLII.	Diploma Principeluĭ *Sigismund Báthory*, prin care lămureşte relaţiile între Ardél şi Moldova, ca ţară atîrnătóre de Ardél	» 477
»	Iunie 5	XLIII.	Scrisórea unuĭ anume *Doria* despre necesităţile intrărieĭ trupelor poloneze în Moldova şi Muntenia	» 480
»	Iunie 17	XLIV.	Raportul unuĭ nenumit din Roma despre situaţiunea din Europa şi în deosebĭ despre cea din Orient, propunênd a se împărţi ţĕrile româneştĭ între Polonia şi Ardél	» 481
»	Iulie 21	XLV.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre căderea luĭ Ferhat-Paşa şi înlocuirea luĭ prin Sinan-Paşa .	» 483
»	August 18	XLVI.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre încercările Turcilor de a trece Dunărea şi despre căderea luĭ Aron-Vodă	» 483
»	August 19	XLVII.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre încercările Turcilor de a trece Dunărea şi despre perderile lor în Ungaria.	» 484
»	August 22	XLVIII.	Jurămêntul de credinţă dat de cătră *Ieremie Movilă* Regeluĭ *Sigismund* din Polonia	» 485
»	Septemvrie 2	XLIX.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre trecerea Turcilor peste Dunăre şi despre greutăţile cu care aŭ a se lupta.	» 486
»	Septemvrie 15	L.	Raportul luĭ *Marco Venier* despre lupta de la Călugăreni şi despre greutăţile cu care se luptă Turcii. .	» 487
»	Noemvrie 8	LI.	Scrisórea Papeĭ *Clement VIII*, cătră Cancelarul Polonieĭ *Zamoischi*, mustrându-l pentru intrarea trupelor poloneze în Moldova	» 489
»	Octomvrie 31	LII.	Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre ştirile respândite relativ la plecarea Sultanuluĭ la Adrianopol .	» 490

1595,	Noemvrie	14	LIII.	Raportul unuĭ nenumit despre relaţiunile între Polonia şi Moldova . . . . . p. 491
»	Noemvrie	15	LIV.	*Leonardo Donato* trimite *Dogeluĭ* copia raportuluĭ luĭ Sinan-Paşa despre retragerea trupelor turceştĭ din Muntenia. . . . . » 492
»	Noemvrie	20	LV.	Scrisórea Principeluĭ *Sigismund Báthory* către Marele Duce, mulţumindu-ĭ pentru trupa de ajutor, lăudând purtarea eĭ şi maĭ ales a luĭ Silvio Picolomini şi descriind situaţia de pe câmpul de rĕsboiŭ . . . . » 494
»	Decemvrie	2	LVI.	Raportnl luĭ *Marco Venier* către *Dogele* despre stăruinţele Polonezilor, ca Pórta să întăréscă pe Ieremia Movilă în scaunul Moldoveĭ . . . . . » 496
»	Decemvrie	14	LVII.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele,* arĕtând că Pórte a trimis luĭ Ieremie Movilă stégul şi că se pregăteşte o nouă alianţă între creştinĭ . . . . . » 497
»	Decemvrie	31	LVIII.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele* despre ştirile sosite la Pórtă din Moldova şi Muntenia relativ la o luptă între Mihaiŭ-Vodă şi Ieremie Movilă . . . » 498
»	Decemvrie	31	LIX.	Raportul unuĭ nenumit despre acţiunea Moldovenilor şi a Muntenilor contra Turcilor, despre căderea luĭ Aron-Vodă şi despre înlocuirea luĭ prin Răsvan-Vodă . » 498
»	Decemvrie	31	LX.	Raport despre succesele creştinilor contra luĭ Sinan-Paşa la Târgovişte şi la Giurgiu, şi despre strimtorarea în care se află Sigismund Báthory . . . . . » 499
1596,	Ianuarie	27	LXI.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele* despre ştirile respândite la Pórtă relativ la schimbările ce urméză a se face în scaunele domneştĭ din Moldova şi Muntenia şi la progresele Creştinilor în Ungaria . . . . » 502
»	Fevruarie	9	LXII.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele* despre antipatiile ce se manifestă la Pórtă contra luĭ Sinan-Paşa . » 503
»	Fevruarie	10	LXIII.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele* despre învingerea repurtată de Mihaiŭ-Vodă asupra Tătarilor şi despre ştirile respândite la Pórtă relativ la înlocuirea luĭ Mihaiŭ-Vodă prin fiul luĭ Mihnea . . . . . » 504
»	Martie	22	LXIV.	Raportul luĭ *Marco Venir* către *Dogele* despre espediţia luĭ Mihaiŭ-Vodă contra Moldoveĭ şi despre Rĕsvan-Vodă . . . . . » 505
»	Aprilie	3	LXV.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele* despre adeverirea ştirilor relative la succesele luĭ Mihalŭ-Vodă în Moldova şi contra Tătarilor, şi despre rĕsboiul din Persia . . . . . » 506
»	Aprilie	9	LXVI.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele,* despre candidatura luĭ Mihnea-Vodă, comunicând şi o scrisóre din Sucéva relativă la acésta . . . . . » 506
»	August	21	LXVII.	Raportul luĭ *Marco Venier* către *Dogele* despre sórta tristă a familieĭ luĭ Iancu Vodă . . . . . » 507
1597,	Ianuarie	4	LXVIII.	Raport despre înţelegerea luată între Sigismund Báthory şi Mihaiŭ-Vodă pentru continuarea rĕsboiuluĭ contra Turcilor . . . . . » 508
»	Octomvrie	21	LXIX.	Raportul ambasaduluĭ Venetian *Gir-mo Capello* către *Dogele* despre încercările Polonieĭ de a căştiga supremaţia în Moldova şi Muntenia şi despre pericolul în care se află fiul luĭ Iancu-Vodă . . . . . » 509

1597,	Noemvrie	5	LXX.	Raportul luĭ *Girolmo Capello* către *Dogele* despre încercarea Polonezilor de a pune pe fiul luĭ Iancu-Vodă în scaunul Moldoveĭ	p. 510
1599,	Noemvrie	14	LXXI.	Raportul luĭ *Malaspina* despre lupta de la Sibiiŭ, despre purtările luĭ Mihaiŭ-Vodă după învingerea luată asupra luĭ Andreiŭ Báthory, şi despre moartea luĭ Andreiŭ Báthory	» 511
»	Noemvrie	17	LXXII.	Raportul luĭ *Girolamo Capello* cătră *Dogele*, despre încercarea luĭ Mihaiŭ-Vodă de a încheia prin mijlocirea Englitereĭ pace cu Turciĭ	» 516
»	Noemvrie	19	LXXIII.	Raportul luĭ *Gr. Capello* cătră *Dogele* despre greutăţile ce întâmpină Patriarchul din Constantinopol la meditaţiunea păciĭ între Pórtă şi Mihaiŭ-Vodă . . .	» 517
»	Decemvrie	3	LXXIV.	Raportul luĭ *Gr. Capello* cătră *Dogele* despre o înţelegere luată între Turcĭ şi Polonejĭ pentru o acţiune comună contra luĭ Mihaiŭ-Vodă	1 517
»	Decemvrie	31	LXXV.	Ambasadorul Veneţian trimite Dogeluĭ scrisórea Patriarchuluĭ *Meletie de Alexandria* cătră *Mihaiŭ-Vodă* .	» 518
»	Decemvrie	31	LXXVI.	Ambasadorul Veneţian Gir, Capello trimite Dogeluĭ o scrisóre a luĭ *Mihaiŭ-Vodă* către Patriarchul din Alexandria	» 519
1598,	Fevruarie	25	LXXVII.	Estras din raportul luĭ *Girolamo Capello* despre încercările luĭ Mihaiŭ-Vodă de a încheia pace cu Turciĭ .	» 520
»	Martie	11	LXXVIII.	Raportul luĭ *Girol. Capello* cătră *Dogele*, despre lipsa de încredere cu care Pórta primeşte propunerile de pace ale creştinilor.	» 520
»	Martie	11	LXXIX.	Girolamo Capello trimite Dogeluĭ o scrisóre a luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră Patriarchul de Constantinopol. .	» 521
»	Martie	29	LXXX.	Raportul luĭ *Girol. Capello* cătră *Dogele*, despre condiţiunile propuse de Mihaiŭ-Vodă pentru încheiarea păciĭ cu Turciĭ	» 522
»	Maiŭ	16	LXXXI.	Raportul luĭ *Girol. Capello* către *Dogele* despre soliĭ trimişiĭ din partea luĭ Mihaiŭ-Vodă la Pórtă şi despre neîncrederea Porţiĭ	» 523
»	Iulie	11	LXXXII.	Raportul luĭ *Gir. Capello* cătră *Dogele* despre pericolul ce ameninţă pe solul trimis de Mihaiŭ-Vodă cu tributul la Pórtă	» 523
»	—		LXXXIII.	Estrase din maĭ multe raporturĭ ale luĭ *Gir. Capello*, despre neisbutirea încercărilor luĭ Mihaiŭ-Vodă de a încheia pace, despre învingerea luĭ Achmet Paşa şi despre ştirile respândite relativ la armata luĭ Mihaiŭ-Vodă	» 524
1599,	Ianuarie	30	LXXXIV.	Raportul luĭ *Girollamo Capello* cătră *Dogele*, despre starea tristă a armateĭ turceştĭ	» 524
»	Aprilie	18	LXXXV.	Raportul luĭ *Girolamo Capello* cătră *Dogele*, despre pregătirile de rĕsboiŭ ale Turcilor	» 525
»	Maiŭ	1	LXXXVI.	Raportul luĭ *Gir. Capello* cătră *Dogele*, despre plecarea mareluĭ Visĭr pe câmpul de rĕsboiŭ şi despre învingerea luĭ Mihaiŭ-Vodă asupra luĭ Manmut-Paşa, alăturând şi o scrisóre a unuĭ confident, privitóre la acésta.	» 526
»	Maiŭ	14	LXXXVII.	Raportul lui *Gir. Capello* cătră *Dogele*, despre strîmto-	

				rarea în care se află Mihaiŭ-Vodă, părăsit fiind de Ardelenĭ şi de Moldovenĭ	p. 52
1599,	Maiŭ	29	LXXXVIII.	Raportul luĭ *Gir. Capello* cătră *Dogele*, despre hotărîrea luĭ Mihaiŭ-Vodă de a se retrage în Rusia, în casul, când nu ar puté să susţină lupta cu Turcii .	» 52
»	Septemvrie	4	LXXXIX.	Raportul luĭ *Girol. Capello* cătră *Dogele*, despre condiţiunile de paee ale luĭ A. Báthory şi ale luĭ Mihaiŭ-Vodă	» 528
»	Septemvr.	15	XC.	Raportul luĭ *Gir Capello* cătră *Dogele*, despre stadiul negoţierilor de pace cu A. Báthory şi Mihaiŭ-Vodă .	» 529
»	Octomvrie	2	XCI.	Raportul luĭ *Gir Capello* cătră *Dogele*, despre ştirile sosite la Constantinopol relativ la negoţierile de pace cu Mihaiŭ-Vodă şi cu A. Báthory	» 529
»	Octomvrie	30	XCII.	Raportul luĭ *Gir. Capello* cătră *Dogele*, arĕtând că pacea între Turcĭ şi Andreiŭ Báthory a fost încheiată. . .	» 530
»	Noemvrie	13	XCIII.	Raportul luĭ *Girol. Capello* cătră *Dogele*, despre nouele greutăţĭ ivite la negoţierile de pace cu Andreiŭ Báthory, despre expediţia neaşteptată a luĭ Mihaiŭ-Vodă contra Ardéluluĭ şi despre probabilităţile uneĭ alianţe între Polonezĭ şi Ruşĭ.	» 531
»	Noemvrie	23	XCIV.	Raportul luĭ *Gir. Capello* cătră *Dogele*, despre ştirile sosite la Pórtă din Ardél şi din Ungaria	» 532
»	Decemvrie	11	XCV.	Raportul luĭ *Girol. Capello* cătră *Dogele*, despre propunerile de pace făcute Porţiĭ din partea luĭ Mihaiŭ-Vodă şi despre temerile Porţiĭ cu privire la Moldova	» 533
»	Decemvrie	26	XCVI.	Raportul luĭ *Girol. Capello* şi a luĭ *Vic. Gradenigo* cătră *Dogele*, despre un pretendent la tronul Moldoveĭ, alăturând şi douĕ scrisorĭ, una din partea acestuĭ pretendent, eară alta din partea luĭ Homer Aga . .	» 534
1595-1599,	—	—	XCVII.	Estras din raportul Ambasadorilor Veneţienĭ din Constantinopol cătră *Dogele*, despre starea lucrurilor din Moldova şi Muntenia	» 538
»	—	—	XCVIII.	Regele Polonieĭ cere de la Papa încuviinţarea uneĭ întruniri bisericeştĭ a catholicilor cu Ruthenĭ uniţĭ şi cu orthodocşiĭ	» 540
»	—	—	XCIX.	Scrisórea luĭ *Malaspina* cătră Nunţiul *Visconti*	» 543
»	—	—	C.	Instrucţiunile Principeluĭ Transilvanieĭ date soluluĭ sĕŭ trimis la Roma, expunând motivele pentru care Turcii caută a 'l scóte din scaun	» 543
1599,	—	—	CI.	Estras dintr'un raport despre Mihaiŭ-Viteazul.	» 544
»	—	—	CII.	Descripţia Moldoveĭ făcută de Franciscanul *Fra Bernardo Quirini*, numit de cătră Papa Episcop al Argeşuluĭ	» 545

I

Sultanul *Murad III.* întăreşte pacea încheiată cu *Impĕratul* Germaniei.

1576
9 Decemvrie.

(Din »Stephan Gerbach's Tagebuch über die Gesandtschaftsreisen David Ungnad's.« Frankfurt 1674, pag. 296.)

Verdeutschte Bestättigung desz Sultanischen Haupt-Friedens, welcher verwichnen 9. Christmonat dem jetzigen Röm. Kayser Rudolphen II. durch Michael Weyda zugeschickt worden.

Durch Hülff und Beystand desz Gewalts und Macht desz unbegreifflichen und allmächtigen Gottes, durch sein göttliches allerhöchstes Wort, und durch die Benedeyung der Menge der Wunder-Werck desz Muhumet Mustapha (Gottes Gnad und Barmherzigkeit und Friede sey ob ihme), auch durch seine Prophecey, die da glänzet gleich wie die Sonne unter dem Himmelischen Firmament, durch seine heilige Sentenz und Worte *), so da leuchten wie die Sterne der Himmelischen Zeichen; Welcher der Meist und Vornehmste ist in der Ordnung der Propheten, auch übertreffend, und ein vorgeher ist in der heiligen Gemeinschaft. Dann auch durch die heiligen Geister seiner vier Gesellen oder Jünger desz Ebubecher, Omer, Osman und Aly. Die Gnad und Barmherzigkeit desz allerhöchsten Gottes sey über ihnen, und über allen andern Gottes-Heiligen, und ihre Gemeinschafft mit uns. (Hier stehet desz Sultans Zeichen mit guldenen Buchstaben in einander geflochten Zugweise, und hat in sich nachfolgende Persiche Worte): Sultan Murad Han (Rex) bin (Filius) Sohn Sultan Selym, Han (Rex) Elmusafiru (Augustus) dama (semper) Sultan oder Herr, Murat König, ein Sohn Sultan Selyms, allezeit Mehrer König.

»Ich, der ich bin ein Sultan der Sultanen, und Fürst der Fürsten; Ein Schatten »Gottes auff Erden; ein Sultan und Sohn eines Sultans; Sultan Murat Han, Sohn desz »Sultan Selyms Han, Sohn desz Sultan Solimans Han, Sohn desz Sultan Bajazehts Han, »Sohn desz Sultan Mehemets Han, Sohn desz Sultan Murats Han, durch die Gnade »Gottes desz allmächtigen Königs,in den jederman seine Hoffnung und Vertrauen stellet, »werden unter der gewaltigen Krafft meiner Mächtigkeit die Ziegel der Glückseeligkeit »und Triumphirenden Monarchen, gubernirt und beherrschet, auch der Zaum, die Reiche

*) Aliquot libri Verborum vel Sermonnum Muhamedis extant, quos à se ipso locutus est; cur autem dicunt esse aeternum, et à Deo scriptum et per Cabrielem ad Muhamedem missum?

«der Welt zu gewinnen, zu überwinden und zu unterwerffen, in die Hand meiner Hoch-«heit gegeben und bekräfftiget: Und der ganze Umbkrysz der Erden scheinet und «leuchtet mit Zittern vor meinem glänzenden Schwerd, wie auch alle 4. Theile der «Welt, und die sieben vornehme gröszte Reiche sind unterworffen dem Zepter meiner «Macht. In Summa der wenigste Theil meines erhebten und glückseeligen Stuhls ist «das Schlosz zu Caesarea, so voller Paläst, und nur einer Handbreit oder das geringste «Stück meines erblichen und rechtmässigen Reichs und Herrschafft ist das ganze Reich «und Gebiet desz groszen König Alexanders, und des Schah Fagfürs oder Köign «Xerxis, die mit dem Siegel desz König Salomons, unter dem Ring desz gröszten «Monarchen der Welt besiegelt gewesen. Welche Theil der Erden dann meiner Ge-«rechtigkeit untergeben, auch meinem glückseeligen Reich genahend benachbart und «unterworffen sind. Der höchste, allmächtige und barmhertzige Gott, als der aller Dinge der Erste, sey gelobet, und ihm darum Danck gesaget.

Nun, du, der du bist ein erwehlter und geehrter desz Römischen Volks, ein Kayser der Reiche desz Deutschen Landes, und der Völker in Böhmen, Sclavonia und Crabaten, gelobet unter den gröszten Christlichen Herren, und Erwehlter von den hohen und mächtigen desz Christlichen Gesetzes, ein Correcktor oder Erstatter derer Dingen, in der ganzen Nazarenischen (Christenheit) Nation, angethan mit den Glanz der Herrlichkeit und Ehren, Herr der Zeichen und Glori und Hochheit, Kayser Rudolph, der II. dessen Ende sey mit Glückseeligkeit, Wohlfahrt und allem guten. (Nun folget die Erzehlung). Allher an unsere hohe und glückseelige Pforten, die eine Zuflucht der hochgeehrten Königen ist, und an unsern vortrefflichen Hoff, ein Auffenthaltung der grossen Sultanen, ist euer freundliches Schreiben gelanget, in welchem ihr uns zu verstehen gegeben, dasz nachdem euer Vatter, Kayser Maximilian, ausz diesem zergänglichen Leben todtes verschieden, die Sachen und Wesen desz Reichs auff euch kommen und gefallen seyen, und habt auch ihr begehrt, dasz die Handlung desz Friedens, guter Ruh, Sicherheit und Einigkeit, allermassen dieselbe bey gedachten euers Vatters Lebzeiten, gemacht, beschlossen, auch wie sie ihm gegeben und zugelassen worden, also auch, zu eurer Zeit, solcher friedliche Anstand auff die 8. Jahr bestehen, bleiben, und wir darüber euch von neuem unsern Kayserlichen Brieff fertigen und geben sollen.

Ob nun wohl euer Vatter, die Zeit er geregieret, ausz dem Mitleiden, die er gegen den armen Unterthanen getragen, zu dem Frieden und guter Ruhe wohlgeneigt gewesen, wir ihm auch, auff seine schrifftliche Friedens-Ersuchung, unsere Kayserliche Capitulation und Friedens-Bekräfftigung zukommen lassen: Nichts desto weniger, weil er seine Hauptleute, auch andere Gräntz Befehlshaber und Muthwiller nicht recht im Zaum gehalten (das Schaaf musz abermahl das Wasser betrübt haben), sind ohn unterlasz Leut an den Gräntzen gefangen worden, allerley Einfäll und Angriffe, auch kein Auffhören Frieds, Wiederwärtigkeiten zu üben und zu treiben beschehen, da wir ihm aber hierinnen zum offtermahlen unsere Kayserliche Schreiben zugeschickt, und ihn deszwegen stark abgewarnet, und vermahnt gehabt, hat er uns wiederum geantwortet und zugesaget, dasz er hinführo seinen Gräntzern ein starck Gebisz einlegen, auch unser Gebiet nicht molestiren noch anfechten lassen wolle. Itzt ist auch euer jüngst-allhier gethanes Schreiben in Gegenwart unser Durchleucht, und Kaiserlichen Hochheit fürgebracht, erklährt, und aller sein Inhalt von unser Königlichen Mächtigkeit wohl angehöret und verstanden worden. Hierauff nun etc. (Desz Sultans Titel wie oben.) An unser Hocherhebte Pforten, welche ist eine Zuflucht der groszen Sultanen zu dieser Zeit, und an unsern vortrefflichen Hoff, der ein Schutz und Schirm ist der Fürsten dieser Welt, und ein Ort, dem die Kayser der Welt Ehr erzeigen: und allda sich zu dieser Zeit die Könige der Erden versammlen, habt ihr, von wegen der Verbündnüsz, desz guten Friedens und Ruh, so zwischen uns ist, und derselben Conditionen nach, mit eurer Verehrung, geschickt eure vornehme und ansehnliche Bottschafft, mit Namen David Ungnad, und begehrt, dasz der 8. Jährige Friedens Anstand, Sicherheit und Ruh, so ihr mit meinem Vatter Weiland Sultan Selym Han (die Barmherzigkeit und Verzeihung Gottes sey ob ihm) hehabt, mit

deme, dasz ihr verheissen, die Zeit meines Vatters guter Gedächtnüsz, euer Praesent zu sehicken, und etliche Conditionen und Artickel zu halten, solcher Fried, so bald er sich endet, auff andere nachfolgende 10. Jahr gehalten würde. Solchen Frieden und Ruhe nun hat auch damahls mein Vatter (Gottes Barmherzigkeit und Verzeihung sey ob ihm, und Gott erleuchte sein Schlaffbett) auff 8. Jahr und darüber seine Kayserliche Brieffe bewilliget. Nachdem aber unterdessen, durch den heiligen göttlichen Willen und Schickung desz unbegreifflichen Gottes, sein glückseeliger Trohn, eine Zuflucht der Fürsten, und sein hocherhebter Königlicher Sitz meiner Kayserlichen Groszmächtigkeit gegeben und verliehen worden, hab ich, auff euer Ersuchen und Begehren dem alten Königlichen Gebrauch und Gewohnheit nach, alle Artickel und Conditionen, die in meines Vatters, guter Gedächtnüsz, Friedsbriefe geschrieben und begriffen sind, gleichfalls angenommen, und auch darüber mein Kayserliches Schreiben gegeben und zugeschickt.

Weil ihr dann itzo zu Bestätt- und Befestigung solches angenommenen, und auff die Artickel approbirten 8. järigen Friedens, meinen Kaiserlichen Brieff von neuem zu fertigen, und auch zu geben begehrt habt, und wir nicht weniger den Fürsten und Königen, die von reinem Hertzen uud Gemüht unsere Freundschafft begehren, und gegen unserer Kayserlichen Hochheit und erleuchtem Nammen ihre wahre Liebe Freundschafft und Treu erzeigen, die Thor unserer wahren Freundschafft offen halten,

Derowegen alsbald die Zeit desz vorigen Friedens, den mein Vatter, guter Gedächtnüsz, (die Barmherzigkeit Gottes sey ob ihme) mit euch gemacht, sich geendet hat, ich so wohl, als mein Vatter ausz Erbarmung und Mitleyden gegen den armen Unterthanen, nimm es mit euch an, approbir un konfirmire solchen weitern Friedens-Anstand, Ruh und Sicherheit, also und mit dieser Condition, dasz die Sachen, so in der Kayserlichen Haupt-Capitulation, die mein Vatter in Anfang gegeben hat, gleichfalls dasjenige so in der andern Capitulation, die hernach hinauszgeschickt worden, geschrieben und begriffen, gehalten solle werden. Hab auch hierauff itzo von neuem geben diesen meinen Kayserlichen Haupt-Brieff und Verheissung, so weit, da von Euerm, euerer Söhn und Brüder, die auch unterworffen sind, und derselben Kinder, Theil, auch von euren Gräntz-Häuptern, und allem anderm euerm Kriegs-Volck einige Verwirrung und Trennung desz Friedens und Compromissen nicht erwächset, erweckt oder verursachet, sondern geehrt und und beständig gehalten wird.

Und sollen demnach die Sachen, die in der Kayserlichen Capitulation, so in Zeit meines Vatters, guter Gedächtmüsz, damahls wie erstlich der Fried beschlossen, gegeben worden, geschrieben und begrieffen sind, und gehalten werden: Wie auch die andere Capitulatio, so hernach durch den Mahumet Tragoman hinausgeschickt worden, in welcher gescrieben gestanden, dasz euern und euerer Brüder Kinder, auch der so Weyda desz Landes Siebenbürgen ist, soll also, wie der aus Wallachey und der aus Moldau Weyda, und samt seinem Land und Herrschafft in diesen Frieden begriffen seyn. So sollen auch die Irrungen der Dörffer an den Gräntzen, nachdeme sie durch meinen Vetzier und Stadthalter zu Ofen, neben und samt euerm Commissari ersehen, mit beeder Theilen Vorwissen und Consens verglichen, erörtert, und dessen folgend beede Theile berichtet, auszerhalb deren Dingen sollen die Sachen, so in der Capitulation, die anfangs zu Adrianopel geben worden, stehen, und also der Friede und gute Ruhe vollkommenlich geehrt und gehalten werden.

So schwöhr ich hiemit auch mit einem kräfftigen Schwuhr, dasz bey der Einigkeit desz Schöpffers, welcher, es ist nichts weder im Himmel noch auff Erden, er hats erschaffen, und den wahren Wünderwerken unsers wahren und heiligen Propheten, die Zeit dieses friedlichen Anstands, so lang von jenem Theil die Friedens-compromission und Pacta nicht geschwächt oder conturbirt werden, auch unsere Beglerbegen und Begen, unsere Diener, noch unsere Haupt-Leute, und in Summa unser gantzes siegreiches Kriegs-Heer, welches an der gantzen Musulmanniscen Gräntzen ist, noch der Weyda desz Landes Siebenbürgen, welches mit unser Königlichen Stärcke und Macht erobert worden, noch die Weyda in Moldau unp Wallachey, noch andere ziensbahre Christen, unsere

Sclaven, so auch mit in dieser Freundschafft sind, und euerer Herrschafft und euch niemahls unterworffenes Reich gewesen, noch euere Landleut, Underthanen, Schlösser und Gräntzen in keinerley Wege für sich selbsten betrüben, noch zulassen sollen, dasz euch von andern ichtwas nachtheiliges oder unbilliches beschehe. Und der König in Frankreich, die Herren aus Polen, und die Herren von Venedig, welche von Alters her dieser unser erhebten und vortreffiichen Pforten Freunde gewesen, die sind itzt wieder von neuem unsere Freund, also sey es auch kund, und das, was da gereicht zu Befäst- und Bekräfftigung desz Grundes der Freundschaft und Liebe, werde von jenem Theil die Zeit dieses Friedens geehrt, und erhalten. Als wann von demselben Theil die Artickel desz Friedens-Pacten und Sicherheit geehrt und gehalten, so soll auch, ob Gott will, von diesem Theil, wider solchen Friedens-Anstand gleichfalls nichts erreget, noch fürgenommen werden.

II

1577 23 Mai până la 30 Decemvrie.

Raportul luĭ *David Ungnad* cătră *Impĕratul* despre ostĕnelile ce-şĭ dă medicul Rosso spre a se face Domn al Munteniei, despre mórtea Voivodului Alexandru şi despre afacerile Moldovei.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Dauid Vngnad an den Kaiser, aus Constantinopl.

. . . . (om.) . . . .

(1577, 23—25 Mai.)

Hir ist ain Arczt ausz Lombardia den man Medico Rosso nent, der helt häfftig vmb die Valachey an, Weyda daselbst zuwerden, will sein geschlecht also darbringen, das vor Zeiten ainer seines namens die Walachey beherscht hab, vnd wollen Im Ir etlich nit vbel trösten, das wirdt die Zeit erklären, ain grosse staigerung des Tributs hat Er dem hieigen Kaiser vnd dem Mehmet Bassa ain grosz geschenckes versprochen, Dergleichen mittl machen alle vngleiche sachen alhie gleich vnd geschlicht.

. . . . (om.) . . . .

(4 Iunie.)

Der Empiricus sonst Medico Rosso genant so vmb die Walachay angehalten ist auf lebenlang wie man sagt zur Galeeren veruhrtlt sampt Siben Walachen, Andere wollen, Er solle gen Rhodisz confiniert werden.

. . . . (om.) . . . .

(30 Iulie.)

In der Walachey bestätt man neben dem Vatter so noch nit todt ist von hieausz des Alexandrj Sohn zur Waiuoda vnd zeucht ain Obrister Thürhtüter mit dem Sangiackh Fahnen hinein, dem maint man wirdt in die 40. Tausent Cronen, one andere wahren zum Pottenbrott verehrt werden, Alexander ist wol schwach vnd wil bej seinem leben dem Sohn von 13. Jaren die Possesz richtig machen, wie es dan schon geschehen, vnd der Sulthanusz es ratificiert.

. . . . (om.) . . . .

(30 Iulie.)

Postscr. Ettlich sagen der Alexander Weyda in der Walachey sei gwisz tod, ettlich sagen nain, sonder er werd allain für todt fürgeben. Im sey wie Im wöll, so wirt der Obrist Thürhüetter mit dem fahn fort geschickht.

. . . . (om.) . . . .

(15 August.)

Postscripta. Von ainem andern ort höre ich, Raiz Petter sey komen des verstorbnen Alexander Wayda in der Wallachey Sohn zu Commendiern vnd zu der Succession die schon Im dem Jungen geben zu promouiern.

. . . . (om.) . . . .

(19 Septembre.)

Der Moldawer Wayda hat sich hieher beklagt, die Poln sein Im Ins Landt gefallen, mit bezeihen das Er die Tartarn die vergangnen straiff hab durchgelassen, Begert hilff, darauff Postiert ain Chiausz, mit beuelh an die Zangiackhen so an die Moldau rueren, auch an die Tartarn (wie man sagt) wo nott (sic), one verzug den Moldawern zuhelffen, das möcht dem Steffan Bathorj für Danczick ain böses Spill machen, so jm Gott die Victorj noch nit verhengt, E. Mt. vnd das gantze Romische Reich haben vrsach dieselb Statt Dantzickh nicht zuuerlassen, dan kompt Bathorj hindter dieselb Stat, So wird Er vnd der Schwed den Reichsverwanten Fürsten vnd See Stetten grossen abbruch thuen, vnd E. Mt. auch meniglich mit Tartarn vnd Turckhen alczeit so lang bisz Gott Zuesicht, bedroher.

. . . . (om.) . . . .

(25 Noembre.)

Der Moldawer Wayda hat gestern hart dem Mehmet Bassa vber die Kosacken klagt, das Sy Im neulich wider grossen schaden gethan, Mehmet Bassa gibt dem Moldawer erlaubnusz wider auf die Kosackhen zuziehen so sie Sy antreffen, vnd hat Mehmet Bassa hoch geschworen Er wöll dem Tartar Han auch vber Sy aufbietten, der Moldawisch Agent hat gleichwol den Steffan Bathorj entschuldigt, die schuldt wäre nicht sein, Er konne das Landt nicht regieren. Die herrn In Poln seien Im all vngehorsamb, ain Jeder leb seinen gefallens, Sie sein gut Moscowitterisch, Er Bathorj müesse zuletzt entlauffen, oder er werd zu thodt geschlagen werden, vnd die Polaggen werden selbst vnder ainander ain rumor anrichten.

. . . . (om.) . . . .

(12 Decembre.)

E. Maj. werden nuhnmer gnedigist wissen wasz sich in der Moldaw für ain newer Lärmen erhebt, dorthin anzuziehen hat hieiger Kaiser fünff daselbst hinwertz anrainenden Sangiachen aufbotten. Es sollen auch von hinnen 600. Janitscharn hinziehen, die noch nicht verruckht seien, der Petter Moldawer wider in die possess zusetzen, vnd den Itzigen so sich eingetrungen zutilgen, dem Tartar ist beuolhen in Poln zuefallen, vnd hilfft den Steffan Bathorj nicht, das er sich seines vnwissens gegen diser Porten, auch dem Petter Moldawer dises handels halben entschuldigt hat, Man gewart stundtlich der Zeittung wasz es für ain End mit demselben hanndl gewunnen, Ir vil sein der mainung, wan der so sich mit gwalt der Posses Jezt vnderstehet flux seine Gesandten mit thättlichen geschenckhen het hieher geschickht, so het er mögen villeicht bleiben.

. . . . (om.) . . . .

(30 Decembre.)

Postscripta. Aus der Moldaw kommen vnderschidliche Zeittungen, weil die Beg Silistriae vnd Nicopoli vmb den Obristen beuelch Competiern, Es klagt der von Nicopoli den andern an, als Conniuier Er dem Newen Weyda in der Moldaw, Nichts desto weniger sein ettlich khauf vnd auch gefangne von des newen Moldawers Volckh hergepracht worden, die sagen nuhn Sy hetten nit anderszt gewüszt, es were des hieigen Kaisers willen darbey das Ir Herr solte hinein kommen. Dann das Lanndtvolckh hab seiner begert. Ettlich vertrawer mir der hieig Kaiser selbszt hab ain Thürhüetter haimblich hinein geschickht, ob muglich den Peter alten Moldawer Weyda vmbzupringen, dauon halt Ich gleichwol nicht so gar für gewis, derselb rumor wurdt baldt ain endt nemmen.

. . . . (om.) . . . .

(30 Septembre.)

Der Moldawer Wayda bericht hieher Er hab in die zehen Tausent Cosacken geschlagen, die In Moldaw schaden gethan, begert noch vom Bathorj Steffan die Reparation, vnd ligen zwen Sangiackhen von Silistria vnd Bender In der Moldaw, Im fall Bathorj Steffan die erstattung weigert, In Poln zufallen. Der Tartar Han ist auch auf, das dörfft Danczigkh auch aufrecht erhalten.

III

1577 August. Scrisórea *Sultanului Murad* cătră *Ștefan Báthory* pentru pacea încheiată cu Regele Poloniei.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Interpraetatio latina litterarum Caesaris Turcharum Sultani Murat, ad Confirmationem foederis et pacis Regi Poloniae Stephano Battory ad petitionem eiusdem datarum, Anno Domini 1577.

. . . . (om.) . . . .

8. — Palatinj Moldauienses subditique eorum in ditionem Regis Poloniae, aut subditos, subditorumque eius bona manus extendere, iniuriam damnumque illis inferre nequaquam praesumant, Damnum uerò inferentes, aut temerè inferre uolentes, sive subditi, siue præfecti coerceantur, immorigeri seuerè puniantur. Eodem modo magnifici quoque, Officiales, præfecti, Capitanei et Castellanj, et quicunque ex subditis Regis Poloniae, in finibus sunt Poloniae, Moldauiae uicinis, ne manus immittere, neué nocere Moldauiae, subditisque Palatinorum Moldauiensium audeant. Cum autem quidam ex Moldauiensibus, facinus aliquod patrantes, aut in Palatinum delinquentes aufugere, seseque tutelam Polonorum recipere consueuerint, Quandocunque tales litteris nostris Caesareis, aut authoritate Palatinj Moldauiensis repetiti fuerint, Rex Poloniae, eiusque magnifici, praefecti, officiales, Capitanei et subditi restituere debeant, neuè abnegare aut abscondere audeant.

. . . . (om.) . . . .

21. — Mercatores per Moldauiam transeuntes, publicam viam et iter generale, omnibusque mercatoribus usitatum teneant, neue per ignotas incertasque vias incedant. Si quid autem damnj in via publica, aut rebus, aut in personis passi fuerint, quocunque in districtu damnum acceperunt, Officiales, praefectique illius districtus damni illatorem querere et inuenire, damnumque illatum extorquere, et haeredi legitimo restituere debeant, Damnj uerò illatorem poena Capitali afficiat. Sic etiam Rex Poloniae in ditione sua facere teneatur.

IV

Scrisórea *Sultanului Murad III.* cătră Voivodul Ardélului *Cristofor Báthory* despre turburările din Moldova. 1577 16 Decemvrie.

(Din biblioteca Museului din Pesta.)

Litterae Imperatoris Turcici ad Christoph. Báthory d. 16. Decemb. 1577 de belligerationibus in Moldavia.

A Jézus vallásán való Erdélyországnak, urak elött föúrnak, Báthori Kristof vajdának. Az én parancsolatom oda justván, úgy érts meg. Alattamvaló Szilisztrei Davutbeg az én portámra levelet köldött; adja értenem, hogy Moldovai vajda neki levelet irt volna, hogy az elmult napokba Moldovára egy áruló beütött volna, ki az ottvaló bojerokkal tanácskozván, ez elmult hónak 11. napján ment volna Jurla vizén által, mely a Moldovának határába vagyon, az országba benn volna. A kik pedik hivek voltak, eleibe menvén és eleibe szállván, Jászvásár mellet a Prut vizénél vele megvittak volna. A Törökök a Kozákokkal estig vittak, az éjtszaka bontotta el a viadalt köztök. Másodnap esmet Jászvásár mellett sokat vittak; hogy látják a hivek, hogy nem birnak velek, Péter vajdát hátrább szállitják, és az ellenség Jászvásárra bement Péter vajda pedig a két ország határa között Bozovásárt szállott meg. Hogy oda szállott, a Szilisztrei beget ott várta, hogy melléje menjen, több begeket is várt.

Mi is pedig a Szilisztrei beg mellett segitséget, begeket köldtök, Nikopolyi és Vidini és Bender begeket ispahiákkal és havasalyföldi haddal, hogy mellyéje menjenek az Szilisztrei begnek, hogy valamint az üdö mutat, úgy menjenek az ellenségre; és azoknak az megnevezett begeknek mindeniknek külömb-külömb parancsolatunkat köldettönk. Te penig mennél jobb lehet segitséget mindjárt bocsásd Péter vajda mellé, és e dologban hozzám való hivségedet mindenképen megmutasd, és azon légy bátorsággal, hogy azokat az árulókat, a kik Moldvai országba beütettek, romlásával veszessétek el. Valamennyi a szükség kivánja annyi embert küldd oda, avagy ha egyéb módot talász, egymást értvén, ugy cselekedjetek. Azokkal az szancsákbegekket értsetek egyet, és valamint esék a dolog, mindenképen add tudtomra. Továbbá, az te embered, azt mondták nekünk, hogy sok fölovat és öt száz szablát, és fegyverderekakat, küraczélakat; azelött penig nem volt törvény és szokás hogy innét aféle szerszámokat oda kivinnék; én is küldettem vala utána, de úgy nem találták a mint bevádolták vala, csak öt lovat találtak és hat bokor tollat. Azért az Oroszcsiki és Csirnei kadiaknak parancsolatomat küldtem, hogy az mel lovakat és bokor tollakat elvéttek emberedtöl, visszaadják és az mel csausz

megtartotta volt, azon csausznak kezibe adják, hogy oda vigye és emberednek adja meg. Igy értsed és igy higyjed az én parancsolatomat.

Az Memhet passa levele is azon igékkel vagyon irva csak avval külömbez, hogy azt irja utolszor, hogy nagyságod levelet irjon Lengyel királnak ö felsiginek, hogy aféle gonosz cselekedöket mégbüntesse, hogy valami gonosz szót ne hozzon magára és ne jedzesse magát.

Voivodului Ardélului, al ţĕrii ce e de credinţa lui Christos, magnatului între magnaţi, lui Christofor Báthory. Primind porunca mea, aşa să mĕ înţelegi. Supusul meu Beiul Davut de Silistria a trimis scrisóre la Pórta mea; îmi dă de ştire, că Voivodul Moldovei i-a trimis scrisóre, arĕtând, că în zilele trecute ar fi intrat în Moldova un vênzĕtor, care sfătuindu-se cu boierii de acolo, la ziua 11 a lunei trecute a trecut apa Iurlei, ce e la hotarul Moldovei şi acum e în ţară. Eară aceia, care au fost credincioşi, mergând în calea lui şi întîmpinându-l la oraşul Iaşi lângă apa Prutului s'au luptat cu dênsul. Turcii s'au luptat cu Cazacii pănă séra, nóptea a pus capĕt luptei dintre dênşii. Adoua zi eară-şi s'au luptat mult lângă Iaşi; cum au vĕzut apoi credincioşii, că n'o pot scóte la capĕt cu dênşii, au retras pe Voivodul Petru şi vrăjmaşul a intrat în Iaşi, eară Petru Vodă a tăbărît între cele douĕ ţĕri la oraşul Buzĕu. După-ce a tăbărît aici, a aşteptat pe Beiul de Silistria, ca să se împreune cu dênsul, şi pe mai mulţi begi a aşteptat.

Eară noi am trimis ajutor Beiului de Silistria pe Begii din Nicopoli şi Vidin şi Bender cu spahii şi cu óste din Muntenia, ca să se împreune cu Beiul de Silistria, ca după-cum se vor arĕta vremile, aşa să plece asupra vrăjmaşului, şi am trimis fie-cărui dintre acești Begi câte o deosebită poruncă a nóstră. Eară tu cât mai bine se póte să trimiţi de grab ajutor lui Petru Vodă şi în împregiurarea acésta să-ţĭ arĕţi în tóte chipurile credinţa cătră mine şi cu bărbăţie să stăruieşti, ca pe acei vênzĕtori, ce au năvălit în Ţara Moldovei, să-i perdeţi cu desĕvîrşire. Trimite la faţa locului atâţi ómeni câţi cere trebuinţa, ori găsind alt chip, precum vĕ veţi înţelege, aşa să faceţi. Fiţi în înţelegere cu acei Begi de sangiac, şĭ ori cum veţi scóte lucrul la capĕt, să-mi dai de ştire. Afară de asta, omul tĕu, aşa ni s'a spus, că (a plecat de aici) cu mulţi cai de frunte şi cu cinci sute de săbii, paturi de puşcă şi cuirase; eară mai nainte nu a fost lege şi obiceiŭ să se exporte de aici acolo asemenea scule; am trimis şi eu după el, dară nu l'am găsit precum fusese denunţat, numai cinci cai şi şase *pene*(?) *) (s'au găsit). Pentru aceea am trimis porunci la cadii din Oroszcsik (?) şi Csirne (!) ca să înapoieze caii şi penele ce s'au luat dela omul tĕu, şi să le dee în mâna ciauşului, la care erau, ca să le ducă şi să le dee omului tĕu. Aşa să înţelegi şi aşa să crezi porunca mea.

Şi scrisórea lui Mehemet Paşa e scrisă cu acelea-şi cuvinte, numai in aceea se deosebeşte, că la sfîrşit scrie, ca Măria-Ta să-i scrii Maiestăţii Sale regelui Poloniei, ca să pedepséscă pe asemene făcĕtori de rele, pentruca să nu-şi atragă vre o vorbă rea şi să nu-şi facă o notă.

---

*) Nu pot înţelege, ce fel de pene erau acele, de care e vorba. «Bokor» va să zică stufiş, eară în înţeles figurat ce-va creţ şi inchitat.

I. Slavici.

V

Scrisórea lui *Mehemet-Paşa* cătră Statele Poloniei despre relaţiunile Moldovenilor şi ale Muntenilor cu Polonia şi despre alegerea Regelui în Polonia. 1577 (?)

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Lettere de Mehemet Bassa ad Ordines Regni (wahrscheinlich-Poloniae).

In la lettera uostra, che alli giorni passati che al potente et fortunato soglio hauete mandata la morte del uostro Re, antichissimo amico con la felice porta, ne hauisata, et come di commune consenso in gratia chiedete, che fin a tanto che elegiate uno nouo Re dal formidabile essercito di sua Imperatoria altezza al uostro Regno, et à vostri subditj non venga fatto alcuno danno, le quale cose in confirmamento dell' antica amicitia alli piedi della escelsa sedia del monarcha de questi tempi, vmbra de Dio in terra, che l'alto Iddio conserui l'imperio sin al di nouissimo, amicheuolmente tutto habbiamo suppeditato, onde è stato chiaro commandamente del Imperatore, chel mondo ubidisse, che mentre gli Sig^ri di Polonia con bella unione à conseruatione delli suoj sudditi sollicitaranno smorzando il fuocho della diuisione, non lassando ne parendo à loro licito che l'inimicj de sua Imperatoria altezza entrino nel loro paese, in ogni loco bisogna la escelsa gratia di sua altezza, sopro di lora mai non manchara, etiam non consentira maj, che d'alcun' essercito de Muscalmanj (sic), cosi della parte del gran Han de i Tartari, come dalla parte de i Vaiuodj di Mondauia (sic), et Valachia, ne da nesuno altro loco del detto paese, ne da sudditi sia dato molestia ne fastidio di sorte alcuna, per tanta cosi stando l'alto suo commandamento di sua altezza al Sangiach di Dender *), et al gran Han de i Tartarj, et alli altri che sono alli confinj, cosi al Vaiuoda di Moldauia come al Vaiuoda di Valachia, mandano loro Imperatorio di sua altezza commandamento, sufficientemente sono stati amoniti apresso conciocosa che habbiamo sentito qualmente al presente da parte di alcuni Principi C. R. Christianj sono venuti Imbasciatorj, à dimandare la Corona del Regno di Polonia, fra quali il Re di Franza ha mandato per il suo fratello onde se cosi è, sapiate che ab antiquo il Re di Franza versa la felice Porta di sua altezza con perfetto amore ha firmato il piede in la strata di pura et sincera amicitia come ancho il Fratello, et altri à lui obedienti sempre uerso il solio della felice porta compiuta sincerita hanno dimostrato, et secondo l'usanza, et fide uostra la loro Regale stirpe, quanto sia digno regnarui per esserui noto, non è necessario di diruj. Ma siando uoi ueri et sinceri amici de potentissimo et felicissimo Imperatore delli Imperatorj del mondo, piu presto che elegete vno delli peruersi et ostinati nemici suoi, et introdurlo nel Regno vostro, è molto meglio crear vno fra uoi della natione uostra, ma non essendo cosi possibile il Fratello del Re di Franza, antico et perfetto amico con la escelsa Porta di sua Imperatoria altezza, la quale essendo cosi, stimiamo esser utile al uostro Regno, per esser figliuolo di antico amico, et piacendo cosi a Dio, dopoi che hauerete receuuta questa nostra amicheuole lettere secondo che per il passato, et uostro solito con la uostra bella unione non storgendo dalla strada della uera amicitia; se non è possibile che sia di uoi, elegiate uno Re della uostra natione, solicitanti di non elegere per Re uostro vno delli inimici di sua Imperatoria Altezza, et felice Porta uerso di uoi dependera, se non bene, in summa ui schifarete di non fare cosa contraria al commandamento di sua Imperatoria Altezza, et di tutto quello che disponereti fareti con sommo consiglio et perfetto antiuidimento non mancando sempre di durci d'ogni uostro bono affare.

Tradotta per Hurem Cavagliero della prima Legione et dragomano di sua Altezza.

---

*) Wahrscheinlich Bender.

VI

1568 10 Martie. Scrisórea Sultanului *Murad III.* cătră regele Poloniei *Stefan Báthory*, arĕtând că Cazacii aŭ năvălit din noŭ în Moldova sub conducerea fratelui luĭ Iwonia.

(Din «Stephan Gerlach's Tagebuch über die Gesandtschaftsreisen David Ungnads.» Frankfurt, 1674, pag. 542.)

Literae Sultani Murathi, Turcarum Imperatoris, ad Stephanum Bathory, Regem Poloniae, quibus queritur de diruptione quorundam in Moldaviam.

Nos Caesar et Princeps potentissimus, Sultan Murad Chan, Serenissimo Stephano, Dei gratia Regi Poloniae, Principi magnanimorum Jesum comitantium, moderatori negociorum et rerum plebis et familiae Nazarenorum, Nubi gratissimae pluviarum, fonti splendoris et honestatis dulcissimo, domino et heredi perpetuae beatitudinis et gloriae praedicti inclyti Regni Poloniae, ad quem omnes supplices confluunt, incrementum omnium actionum vestrarum, exitusque felicissimos optantes, mutuaque et perpetua familiaritate nostra sanctissimoque foedere digna vota laudesque sempiternas offerentes, significamus amicissimé, et acceptis literis nostris Cesareis Serenitati vestrae manifestum sit, quod ex arcibus, Kyou Czirkazia, Kaneva et Brazlo appellatis latrones et praedones communem pacem turbantes, Kozak nuncupati, in unam convenientes (praefatae enim arces sunt illorum nidi) in ditionem nostram Caesaream, Moldaviam nempe, irruerint, et totum illud regnum devastantes, rursus eó sese receperint, quorum praefectus cum aliquibus suis sociis per Nicolaum, Ducem Generalem Exercitus Regni Serenitatis Vestrae captus fuerit, et ad Ser-tem V-am eosdem captos ducere praetexuerit, interim veró ad suam domum duxerit, eosque captos in domo suâ relinquens, ad Ser-tem V-am proficisci simularit, quod cèrtó nobis significatum est. Ideó nos, ad Ser-tem V-am literas nostras Caesareas mittere cum decrevissemus, ut ille praefatus Latro vivus aut ejusdem caput huc ad portam nostram excelsam mitteretur; Ecce Begus Zilizriensis, David nuncupatus, Palatinusque Moldaviensis Petrus, ad portam nostram excelsam literas suas mittentes significarunt, denuó praedicti Latronis fratris nomine latronem iterum quendam duo milliae et plus Polonorum Kozak bombardariorum et Equitum congregasse, et magna effusione sanguinis in Moldaviam irruisse, et oppidum Jas, sedem Palatinorum Moldaviensium occupasse, illicque consedisse, et quod Caesareae nostrae Celsitudinis milites praedictum latronem ex omnibus partibus circumdedissent.

A temporis antiquis Majorum nostrorum, quorum animabus Deus misereatur, ad hoc usque tempus magnifici et nobiles, totaque respublica inclyti Regni Poloniae pacem ac foedus sanctissimum semper ante oculos habebant, Nobisque debitum honorem praebebant, nunc autem Latro quidam, similes sibi Kozak latrones congregans, in ditionem nostram Caesaream irruit, eamque devastavit, iterumque in Regnum vestrum se contulit, in manusque praedicti Nicolai incidit. Et quia iste latro foedus sanctissimum turbans, punitus non est, alii etiam latrones, exemplo illius, simile aut majus priori Latrocinio ausi sunt patrare.

Scimus, Ser-tem V am non fugere, auxilio nostro ad Regiam Majestatem esse evectam, pro quo beneficio Nostro cum Ser-tem V-am cum benefacere debuisset, in tempore Ser-tis V-rae duabus aut tribus vicibus nostram ditionem Caesaream ex finibus Ser-tis V-rae devastarunt, depraedaruntque, quarè Ser-tis V-rae est, ut, acceptis literis nostris Caesareis, summoperé advigilet, ut praefatum priorem latronem vivum, aut caput ejus ad portam nostram excelsam mittat. Et Ser-tas V-rae asurgens praefatarum arcium Capitaneos, quorum Consilia ista latrocinia communem pacem turbantia, patrantur, si puniendi habuerit potestatem, propter nostram erga Ser-tem V-am benevolentiam, ante omnia sua negocia,

puniat. Si autem Ser-tas V-ra non habuerit autoritatem puniendi, Nobis quam primum significet, et nos innumerabilem exercitum in auxilium Ser-ti V-rae mittamus, ut praefatarum arcium Capitanei, tanquam communem pacem et tranquillitatem turbare volentes, digné puniantur. Ad extremum ille etiam latro posterior, qui a nostris militibus circumdatus est in Moldaviâ, si aliquo pacto liberatus aufugeret, procul dubio in Poloniam pedes suos feret; quod si fiet, illum etiam vivum aut caput ejus ad portam nostram excelsam mitti Ser-tas V-ra operam det. Nam si prior ille Latro, qui ante hunc in Moldaviam venerat, non caperetur, et vivus aut caput ejus ad portam nostram excelsam non mitteretur, tum manifestum erit, quod ex parte Ser-tis V-rae paci et foederi sanctissimo nullus tribuitur honos, et quod ex parte Ser-tis V-rae pax et tranquillitas communis turbatur, ex quo Reipublicae magnum malum et damnum futurum est. Ser-tem V-am bene et feliciter valere cupimus. Datum in Civitate nostra Constantinopolitana, Anno Prophetae nostri sancti Mahumet 984. (Christi 1578, die 10. Mensis Martis).

VII

Raportul luĭ *David Ungnad* și al luĭ *Ioachim de Sinzendorff* cătră *Imperatul* despre isgonirea Voivoduluĭ Moldoveĭ, Petru. 1578 14 Martie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Dauid Vngnad und Ioachim von Sinzendorff an den Kaiser. Aus Constantinopel.

Postscripta.

. . . . (om.) . . . .

(1578, 14 Martie.)

Das sich in der Moldaw nach verjagtem Petter Wayuoda ain newr herman erhebt, haben E. M. vor vom 26. February durch schreiben so wir auf Venedig geschickht vnd Iczt wider sub Litera L. einschliessen, vnderthenigist berichtet. Derenthalben Mehemet Bassa auf die Pollaggen, welche dem Alexander Wayda durch Poln den durchzug verstattet, gar vbel zufriden. Vnd ist eben desselben tags Ali Capitschi-Bassa, das ist ainer ausz den Obristen Thurhuettern von hinnen durch den Sulthanum selbsz inscio Mehemete Bassa wie ettlich sagen wollen gen Achilo am Ponto Euxino gelegen abgefertigt worden, ainen fürnemen wol vermuglichen Griechen, welcher in der Moldaw vnd Walachay vil tractiert, mit namen Michael Cantarusinos, dauon E. Maj. Ich Dauid Vngnad hieuor offters geschriben, Turckhisch genandt Saitan Ogli, vmbzubringen, welches hernach beschehen, das Er Capitschi Bassa Daselbs in sein hausz kommen, für Ine begert, der Sulthan beuelch das Er sterben müesse, entdeckt, volgendts Ine Saitan Ogli ettlicher furgeben nach, sambt seinem leiblichen Sohn in gegenwert seines Brueders an sein stigen Im hausz oder anderer anzeigen nach, am hauszthor mit gehorsamister reuerentz zumelden, aufhenckhen lassen, all sein hab vnd gelt verpetschiert vnd confisciert, hierauf sich vber ain Stundt daselbst zu Achilo nicht gesaumbt vnd strackhs nach der Moldaw geritten, mit ernstlichen beuelch alda, wie wir berichtet, den von dem Alexander Weyda verjagten Petter Wayuoda, Item den Daut Beg zu Silistria sampt dem Achmet Beg so bede Jungstlich in der Molda geschlagen worden, ebenmüssig zum Tod vnd vmbzubringen, von welchem man täglich berichts, wasz Er solcher drey Personen

halben verrichtet, gewertig. Dise anordnung aber alle ist der vrsachen beschehen, das der Tartar Han hieher geschriben, wouer der Sulthan die Moldaw vor solchen einfällen vnd verderblichen dem Landt schädlichen emporungen versichern wölle, so muesz Er den bemelten Griechen vnd den vorher regierenden Petter Wayuoda hinweg richten lassen.

VIII

1578 2, 4 şi 15 Aprilie. Raporturile lui *David Ungnad* şi ale lui *Ioachim de Sinzendorff* către *Împĕratul* despre întórcerea lui Petru la scaunul Moldovei.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Dauid Vngnad und Ioachim v. Sinzendorff an den Kaiser.

. . . . (om.) . . . .

(4 Aprilie.)

. . . Erindern dieselb gehorsamist, das an gestern den dritten Aprilis der Petter Vaiuoda in der Moldaw ainen hieher geschickht mit schreiben an den Mehemet Bassa welcher vnder anderm für gwisz berichtet, das der new eingefallen Vayuoda mit den seinen guetes thails gefangen vnd erlegt sey, vnd als er Wayda neben andern seinen mitgehülffen hieher gefangner gebracht sollen werden, sey Er vnderwegens weil er in dem Haupt sehr verwundet worden, todts verschiden, die andern sollen in wenig tagen hie ankomen.

. . . . (om.) . . . .

(15 Aprilie.)

Der Tumult in der Moldaw ist durch nechste Niderlag gestilt, der new einkomne Juan erstlich gefangen doch hernach todtlichen verwundter abgestorben, der vertribne Petter Vayuoda wider eingesetzt, daher bede Begen der von Silistria vnd Nicopolj vber 200 Armer gefangner Sclauer hieher geschickht.

. . . . (om.) . . . .

Das der Sulthan den Saitan Ogli in seinem hausz erwurgen lassen, haben E. Maj. wie mehrmals gehorsamist neben dem wasz die vrsachen dazu gewest sein möchten berichtet, Seinen Son so man verwichner tage alher bracht, vnd auf die Galern geschmidt, soll man wider ledig lassen, gegen dem erpietten vnd Purgschafft das er seines Vattern schulden, so weit sich die verlassung erstreckht, zubezallen vber sich nemen soll.

IX

Raportul lui *David Ungnad* și alui *Ioanchim de Sinzendorff* cătră *Impĕratul* despre năvălirea lui Iwan în Moldova. 1578 14 și 27 Aprilie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena)

David Vngnad und Ioachim v. Sinzendorf aus Constantinopel an den Kaiser.

. . . . (om.) . . . .

(14 Aprilie.)

Ausz der Moldaw sein diser tage zu vnderschiedlichen malen, Erstlicher bej 50 Personen vnd 20 Heupter, volgendts bej 150 Armer gefangner hieher gebracht, die mehrers theils alle auf die Galern verordnet worden, durch welche nachmaln bestettigt würdet das der Jungst in die Moldaw einkomne Vayuoda den Sy Juan nennen, gleichwol in nechst beschener Niderlag gefangen worden, aber vmb das Er in das Haupt hefftig verwundt, hernach todes verschiden, vnd als Mehemet Bassa die gefanngnen befragt, ausz wasz vrsachen oder anregen Er Juan disen einfall gethan, haben Sy furgeben Er sey auf begern der Moldawischen Stende kommen, des vorhabens seinen bruedern vorgewesznen Vaiuoda, der wie E. Maj. hieuor offters allergnedigist furnhomen, ausz der Moldaw mit grossen raub geflohen vnd abgezogen, an Jezo aber zu Nemiroua vom Kenig in Poln gefenglichen enthalten wierdet zu rechen, vnd eintweders selbsz alda in der Moldaw Vaiuoda zusein, oder darüber (welches beschehen) zu sterben. Als nur ermelter Juan in ainem Schlosz Jas genent, belegert, des Wayda ausz Siebenbürgen dem vertribnen Petter Vaiuoda vnd beeden Türckhischen Begen dem von Silistria vnd Nicopolj zugeschickhte hilff, nemblich 600. hungrische Haggenschuczen vnd 200 Pferdt gewahr worden, hat er mit ermelten Vngern dahin gehandlet da Sie In sampt den seinen die volgende nacht one schaden abziehen lassen wöllen, so solle Inen aller raub so Im selben Castel allein, herauszgelieffert vnd gegeben werden, welches ermelte Hungern angenommen, vnd versprochen, nichts minder die Türckhen in guetter gewahrsam zu sein vermahnet, vnd als die des nachts ausz dem Castel sich begeben, vnd Iren abzug (das dan der Türckhen halben so darumben nichts gewüst, do sie nicht weren gewarnet worden wol beschehen het konnen) nemen wöllen, sein Sy erstlich von den Vngern, Vngeachtet Ihres zusagens, volgendts auch den Türckhen angriffen, vberfallen, erschlagen, vnd obbemelte gefangen worden.

. . . . (om.) . . . .

(27 Aprilie.)

Welcher massen der Moldawisch Tumult gestillet vnd hingelegt, das ist hieuor auch gehorsamist auszgefüert vnd dringen die Moldawer hart darauf weil sie vernemen, der entwichne Constantinus werde in des Polnischen Kunigs Landen gefänckhlich enthalten (welches dan Dzierzech *) dem Meh. Bassa in erster Audientz selbsz geständig gewest) man wölle den Kunig in Poln ernstlich mandirn, das Er Ine lebendig oder doch das haubt hieher an die Porten schickhe.

---

*) Solul Poloniei.

X

1578 25 Aprilie. Scrisórea Sultanului *Murad III.* către regele Poloniei *Stefan Báthory* despre prădările Cazacilor şi despre Voivodul Moldoveĭ Ioan (Iwan).

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Des Sultanj Schreiben an Steffan Battory, weliches sein Battory Gesannter Christoff Dzierzek mit sich wider wek gefüert hat.

Post Titulum etc.

Diebus proximis ad portam nostram, pro administratione Justitiae toti mundo fundatam, literae vestrae iucundissimae, per Marcum Zobiezki Oratorem Vestrum allatae sunt, quibus quod ad Principem Tartarorum Mehemed Gerei Hanum (cuius nomen toti mundo est notum, et cuius Imperium Deus augeat) ad confirmandam inter vos pacem missum Oratorem uestrum Andream Taranofskium coepisset, Et à Moscho magno munere accepto, foedus cum eo inysset, significastis, Nunc uerò quod ex improuiso bellum in regnum vestrum mittens, infinita mancipia et Jumenta uestra, eo quòd ratione foederis nobiscum initi et confirmati exercitum in finibus vestris non colocassetis, abduxisset, et iniuria magna affecisset, scribitis, Et ut ad Principem Tartarorum, (cuius Imperium Deus augeat) ex porta nostra beata mancipium nostrum mittentes, ablata mancipia et Jumenta restitui faceremus, Et ab amicitia et coniunctione Principis Moschi abstraheremus, Oratoremque uestrum dimitti curaremus, et pace inter vos confirmata et certificata, quandocunque bello contra Moschum proficisci uelletis, uobiscum una ire, Et quicquid de donatiuis vestris, alysque rebus et articulis pacis tractare et concludere uelletis, ut coram mancipio nostro tractaretur, et concluderetur, nec quicquàm posteà contra pacis articulos ex parte alterutra fierj permitteremus, sed pacem utramque intra limites pacis manere, manderemus, litteris per generosum Christophorum Dzierzek Oratorem uestrum ad nos datis petitis. Quae omnia tàm literis continencia, quàm oretenus commissa nobis ad vnguem et singillatim sunt exposita, et ut debuerunt, notificata. Quarum ratione significamus vobis, nos Principi Tartarorum, cuius Imperium Deus augeat, Et uobis literas nostras ab annis aliquot saepissimé misisse, et ut iuxta ordinationem praedecessorum vestrorum usitatum donatiuum perfectè et sine defectu soluentes, inter vos sempiterna amicicia constitueretur, et paci foederique contrarium quid non admitteretur, et vos postquàm donatiuum solueretis, nihil contra vos et ditionem vestram Princeps Tartarorum tentare praesumeret, vosque in ditionem Principis Tartarorum manus non immiteretis, mandaueramus. Sed uos nedum donatiuum à praedecessoribus vestris ordinatum restituissetis, Quinimo iuxta fluuium Boristhenem quoque sitos pagos Tartaricos inuadentes, in conspectu Tartarorum mancipia et Jumenta abigentes omnia eorum bona depraedastis. Praetereà in ditione uestra Brazlow, Kyow et Kanou, Czerkes Kermanque existentes latrones nunquam quiescentes ex Campis Albae Nester intra spacium duorum annorum septies Centena millia ouium abstulere, et ob illorum latronum nefanda latrocinia nulla ferè iam ouis illic mansit, Item Principis Tartarorum, cuius Imperium Deus augeat, pater, piae memoriae, Arcem Izlam Kerman aedificarj curans, nulla ratione ob scelera latronum à desolatione defendere potuit, sed tota est desolata.

Regnum Poloniae duos integros annos sine Rege manens, ex quacunque parte hostes inuadere uoluissent, sicuti ex multis inuadere cogitarunt, nos illis non fauentes nulla ratione manus immittere ausi sunt, et potuerunt, Et quamuis nullum haberent Regem, tanta tamen scelera non patrabantur. Vestro tempore utriusque partis Subditi tranquillam sperantes vitam, infiniti latrones exurexerunt, et non tantum in ditionem Principis Tartarorum, sed etiam in nostrum proprium et antiquum regnum Moldauiam

nempè manus extendere, et Vayuodae nostro uim inferre, sede turbare, et unà cum vexillo nostro regno pellere ueriti non sunt. Cùm autem bellum nostrum aduentasse sentissent et se resistere non posse animaduertissent, in nidum suum, unde exierant, regnum uidelicet uestrum redierunt, à vobisque Constantinus et Juan, Principes latronum, Vayuodae titulum gerentes capti sunt, et nunc etiam in vestra captiuitate detinentur. Tandem tertius quoque Alexander Vayuoda, sub nomine fratris sui Jouannj, nouo in regno uestro exercitu Conscripto, in regnum nostrum hostiliter uenire non timuit, vbi cum bellum nostrum ob hyemis asperitatem imparatum offendisset, sedem suam illic collocauit, sed cùm Deus opportunitatem administrasset, praedicti latronis Caput infaelix à pectore aequiciorum est diuisum, Et cum eo aduenientes nequam pabulum armorum sunt facti, residui verò ad portam nostram beatam uincti sunt ducti, et pauci salui uasêre. Regimen regni Poloniae tempore interregni ex parte una à Principe Moschuorum filio petebatur, ex altera Rex Germanorum ad se pertinentibus quibusdam petebat, qui non pauca etiam pro regno Poloniae adipiscendo tentarunt, vos autem cum annis et diebus praeteritis nostrae Caesareae potentiae fidelitatem et obedientiam vestram declarassetis, ex illis omnibus seligentes, vestra persona regimen regni Poloniae dignum iudicauimus, et vobis dari mandauimus, non aliam ob causam, quàm ut in talibus necessitatibus nostris beneuolentiam et fidem vestram ostendentes, siuè in regno Poloniae, siuè in locis alys conuenientibus latronibus resistentes, eos coerceretis et cohiberetis, nobisque iuxta uires uestras auxilio fieretis, Et tempore tali necessitatis nostrae uigilantes, si nobiscum amiciciam et pacem colere uelletis, tàm ditionj Principis Tartarorum, quàm etiam nostrae, uim inferre uolentibus resisteretis, Et hac ratione sincerè uestram erga nos amicitiam declararetis. Vobis autem conueniebat, vt Principi Tartarorum ordinatum donatiuum citra defectum remittentes familiariter cum eo uiueretis, Et nomen Vayuodae gerentes latrones in regnum uestrum sese recipientes, nedum in tutelam uestram reciperetis, sed iuxta mandatum nostrum, aut viuos, aut capita eorum ad portam nostram mittere deberetis et debuissetis, et inobedientes mandato nostro fieri non debuissetis. Cùm autem in omnibus contrarium ostendisse uos constet, nonne pax et foedus uiolatur? Quando nobiscum, et cum Principe Tartarorum taliter agatis, qualiter regnum uestrum in pace manere potest? Nonne maximo periculo et desolationj occasionem praebetis? Audientes regní uestri dominos quosdam adhuc uobis rebellare, et inobetientes esse, nunc regnum uestrum à periculis liberauimus.

Ad Principem Tartarorum litteris nostris ex Cziausys nostris Zuleiman Cziausium misimus, Et ut oratorem uestrum dimittens, per fidelia mancipia sua ad vos remittat, mandauimus. Quapropter ut primum literae nostrae ad uos peruenerint, statim vos quoque à praedecessoribus uestris ordinatum donatiuum, ut conuenit, sine defectu, tempestiueque remittentes, in finibus et ditionibus vestris omnis generis et conditionis homines frenantes, cauete studiosè, ne ex partibus vestris ditionj nostrae Moldauiensi et Transalpensi, alysque in vicinitate uestra existentibus, eorumque hominibus, Jumentis, peccoribus, et bonis quibuslibet, iniuria, vis, damnumque inferatur, et contra pacis articulos nihil quicquàm admittatur, contra Agentes uerò puniantur, nam si sibi non cauentes, aut ditionj Principis Tartarorum, aut nostrae damnum aliquod inposterum intulerint, et pacem uel in exiguo solum laeserint, bellum turcicum ratione suae fidei non quiescet, sed pro certo tanto ardore uiolatores foederis quaeret et puniet, ut omnibus exemplo fiant. Hac igitur ratione uos quoque omnes ad vos pertinentes, tam dominos, quam nobiles, et cuiuslibet conditionis homines cohibete, et aduigilate, ne quid contra foedus et pacem delinquatur, neuè fundamenta pacis offendantur. Valete. Datum Constantinopoli 25. Aprilis, Anno dominj 1578.

XI

1578 28 Aprilie. Sultanul *Murad III.* provócă pe Voivodul *Cristofor Báthory* să plece cu trupele ardeleneşti în Moldova, spre a le uní cu cele turceşti.

Literae Imperatoris Turcarum d. 28. April 1578 ad Christoph. Báthory de coniungendis copiis Transilvanicis cum exercitu Turcico in Moldavia.

Jézus hitin és vallásán való Báthori Kristofnak, Erdélyi vajdának, Magyari uraknak urának. Az Uristentül kévánom minden jodat.

Továbba az én parancsoló levelem odajutván, ezt tudjad: hogy leveledet küldötted vala az én fénes portámra, kiben jelentötted, hogy mihelt az ellenség Moldovára ment volt, mindjárást népedet készitötted és fü emberedet bocsáttad, kik mikor oda jutottak, az ellenség meg nem várta, hanem futottak elötte; és az kik az ellenségben Lengyel kiraly birodalmában mentenek, azokat Lengyel királ erösen megbüntette.

Továbbá azt is irtad, hogy az Németek gonosz szándokban volnának oda Erdélyhöz, miért hogy az Magyari urak, kik odaki laknak, nem akartak az Német közzé az gyülésben menni. Ezokáért az Német királ haddal reájok akart volna menni, kiben kévántad azt, hogy az mi népünk is, az Törökök lennének készen és vigyáznának, hogy ha szükös volna, lennének segitséggel. Azért én még ezelött az Budai vezérem és Temesvári passának megparancsoltam, hogy az ellenség felé vigyázzanak, és ha ellensége lenne Erdélnek, mindjart segitséggel legyenek; de mi most is azon módon ujobban levelem által megparancsoltam. Te is azért ott országodban népeddel légy készen, az országot ótalmazzad; ha látod hogy valahonnét ellenség indul reád, mindjárást az két pasámnak add hirré és értsétek egymást; menjetek reájok és legyetek romlására.

Továbbá, az mely vayda bejütt volt Bogdán országára azelött, most ujobban ismet annak atyjafia ment be az orszában sok puskással. De hogy az országbeli nép közt, és a mi békinknek is nem volt puskások, sokszor harczoltanak, de semmit nem tehettek az ellenségnek. Azért parancsolom neked, küldd mindjárást puskásokat segitségül Moldvában, kik elött bocsásd fü emberedet; mely dologért im az én csauszomat Memhet csauszt is odabocsáttam; ugyan üvele bocsásd el az népet, hogy az én népemmel együt mennének az ellenségre, és úgy cselekedjenek, hogy ismét fejér orczával menjenek hozzád.

Te is vigyázz minden felé; ha valahonnét az ellenség támad, az két pasát találtasd meg; ük odamennek ahová mondod.

Voivodului Ardélului, lui Christofor Báthory, ce este de legea şi credinţa lui Christos, Domnul Domnilor Ungureşti. Îţi doresc tot binele de la Domnul Dumnezeu.

Afară de asta sosind la tine scrisórea mea poruncitóre, acésta s'o ştii: că ţi-ai trimis la Pórta mea strălucită scrisórea, în care ai arétat, că numai decât după ce vrăjmaşul a intrat în Moldova, fără întârziare ţi-ai pregătit óstea şi ai trimis ómeni cât frunză şi iarbă, care sosind la faţa locului, vrăjmaşul nu i-a aşteptat, ci a fugit din naintea lor; eară aceia dintre vrăjmaşi, care au trecut pe pământul stěpânit de Regele Poloniei, pe aceia Regele Poloniei i-a pedepsit aspru.

Afară de asta ai mai scris, că Nemţii au intenţiuni rele in privinţa Ardélului, fiind-că Domnii Unguri, ce locuiesc afară din ţară, n'au voit să mérgă cu Nemţii la adunare. Pentru aceea Regele Nemţesc ar fi vomd să plece cu óste asupra lor; şi ai cerut, ca şi poporul nostru, Turcii să fie gata şi să bage de sémă, ca dacă ar fi vre-o strimtorare, să-ţi fie 'ntr'ajutor. Deci încă mai nainte am poruncit Vizirului meu din Buda şi lui Paşa de Timişóra, ca să fie cu băgare de sémă la vrăjmaş, şi dacă Ardélul ar fi avênd vrăjmaşi, să-i fie numai de cât

XII

Regele Poloniei *Stefan Báthory* încunoştiinţézá pe Sultanul *Murad*, că Voivodul Ioan s'a retras în Polonia. 1578 12 Iunie.

(Din Archiva Ces Reg. din Viena.)

Des Steffan Battory Königs zu Polln Anntwort-Schreiben an Sultanum welliches Jüngstlich Ahmet Zausch wider mit sich aus Polln gebracht vnd den 2. Augusti dem Herrn Oratorj communiciert ist worden.

Seren-mo ac potentissimo Principi, domino Sultan Murat etc. amico et vicino nostro Charissimo, Stephanus Dei gratia Rex Poloniae etc. Salutem omnis foelicitatis incrementum. Seren-me et potent-me Princeps, Domine, amice et vicine noster chariss-me Accepimus literas Serenitatis Vestrae per generosum ac strenuum Ahmed Chiausium Serenitatis Vestrae ad nos missas, puibus ad quaerimonias nostras de Caesare Tartarorum Praecopiensium respondet Serenitas Vestra, adhortatam saepius Serenitatem Vestram esse Caesarem ad amicitiam nobis colendam, adhortatam nos item ad hoc idem faciendum, Et donatiuum consuetum ipsi Caesari dandum, non solum uerò à nobis Tartaro donatiuum non datum esse, uerùm per milites nostros ex arcibus Kyow, Kanyo, Brazlao, et Kersas villas eius diruptas, homines et Jumenta capta, regnante Deulet Cherey patre Caesaris, Aslan Jérmen euersam, quinimò etiam è ditionibus ipsius Serenitatis Vestrae, à nostris praedas agi, demum Moldauiam prouinciam Serenitatis Vestrae bis bello petitam, Juanum primum latronem, qui Palatinum Moldauiae, à Serenitate Vestra uexillo donatum deturbare uoluisset, reiectum armis, in regnum nostrum se recepisse, apudque nos cum Constantino altero Valacho in vinculis esse, à tertio post latrone Alexandro Valachiam turbatam, qui istic aliquantisper cum substitisset, demùm capitis poenam dederit, Haec igitur cum nostra ex parte agantur, nos occasionem foederis ac amiciciae tollendae dare. Verum sciat Serenitas vestra, quod attinet ad Caesarem Tartarorum, ea nos ab ipso passos esse, sub simulatione amiciciae, ut Serenitas Vestra prorsus illum contra foedus commisisse agnoscere facilè possit. Cum in regnum hoc ex Transsiluania ueniremus, hac de causa, quod Caesares Tartarorum, foedere Serenissimorum antecessorum nostrorum cum potent-mis Imperatoribus Turcharum comprehensos sciremus, misimus ad patrem eius ex Itinere Internuncium nostrum, per quem illi nos amicos fore ostendimus; misit mox pater ipsius Deulet Cheray, ac ipse quoque nouus hic Caesar Mehmet Cheray ad nos, magnos suos Oratores, per quos uterque illorum foederis renouationem urgebat, quos cum remitteremus, misimus unà nostrum Oratorem, sed hic Mehmet Cheray, cum nos in extremis regni nostri finibus uersus Germaniam esse cognouisset, propterque fiduciam illius amiciciae milites in Russia non habere, subitò ditiones nostras inuasit, innumeras villas igne absumpsit, magnam vim hostium, Jumentorum et praedae caepit, Atque hoc cum nondum Oratores illius, ac patris eius ex finibus nostris excessissent, nihilominus post nobis amicitiam obtulit; misi-

---

într'ajutor; dar' noi şi acum am poruncit în acela-şi chip în o nouă scrisóre a mea. Şi tu dar să fii gata acolo în ţara ta cu poporul tĕu, să aperi ţara; dacă vezi că de unde-va porneşte vre-un vrăjmaş asupra ta, numai de cât dă-le de ştire celor doi paşi şi vĕ înţelegeţi: mergeţi asupra lui şi îi fiţi spre peirc.

Mai departe, acel Voivod care intrase in ţara lui Bogdan mai nainte, acum din non eară-şi fratele lui a intrat în ţară cu mulţi puşcaşi. Fiind apoi că între óstea din ţară şi la Begii noştri nu au fost puşcaşi, s'au luptat de multe-ori, dar nu i-au putut face nimic vrăjmaşului. Pentru aceea îţi poruncesc Ţie, trimite numai de cât într'ajutor puşcaşi în Moldova, trimite ómenii tei ca frunza şi iarba; pentru care lucru étă că trimit pe ciaşul meu, pe Ciaşul Mehemet, la tine; tot cu el trimite şi óstea ta, ca împreună cu óstea mea să mérgă asupra vrăjmaşului şi aşa să lucreze, ca şi astă dată să se întórcă cu obrazul curat la tine.

Şi tu să fii cu băgare de sémă în tóte părţile; dacă de unde-va vrăjmaşul face năvală, trimite să caute pe cele două paşale: ei se duc unde vei zice.

BIBLIOTECA CENTRALĂ UNIVERSITARĂ BUCUREŞTI

mus propterea nos quoque ad eum Oratorem nostrum, per quem cum illo de foedere concluderemus, proponebamus illi donatiuum 25$^{m.}$ talerorum, Jam pater eius Deulet Cheray mortuus erat, hic Mehmet Cheray eum rerum potiretur, Oratorem nostrum in vincula coniecit, nec ut in tractationibus inter Principes fit, aut de conditionibus, quae illi non uidentur, nobiscum per litteras uel nuncios cotulit, aut ullam hostilis animi significationem antè nobis dedit, sed iterum subitó Volchiniam ac Russiam prouincias nostras inuasit, hominesque nostros securos, ac nihil tale expentantes reperiens, magnam vastitatem iterum fecit, magnamque praedam, magnum numerum hominum ac Jumentorum abegit. Haec igitur, qualia sint Serenitas Vestra uidet, parabamus, paramusque aduersus communes nostros, ac Serenitatis Vestrae bellum, sed certè ad vindictam de eo summendam hae iniuriae nostrae adigerent, nisi amicitiae Serenitatis Vestrae rationem haberemus. Aequum igitur esset, Serenitatem Vestram nobis iustitiam administrare, quando regnantibus immortalis memoriae maioribus Serenitatis Vestrae Caesar aliquis Tartarorum hoc modo cum regno Poloniae agebat, ipsi maiores Serenitatis Vestrae, ac in primis, ut rebus gestis, ita constantia, in amicitys colendis, magnus ille Solimannus auus Serenitatis Vestrae, litteris mandatorum suorum Caesarj, ni pro damnis satisfecisset, et si aliquid in posterum contra foedus commisisset, poenam capitis denunctiabat; testantur id eius, quae etiam nunc extant, in tabellario regni nostri, litterae, ità antescriptum et cultum fuit foedus inter potent^{mos} Imperatores Turcharum, et Seren^{mos} Poloniae Reges, ut nulla ratio Tartarj haberetur, primùm ab Imperatore Turcharum, quidam, qui ex aula Imperatoris illi genti praepositus fuit, commendatus erat Regi Poloniae, Sigismondo, ut ipsi faueret, nec eius aemulos adiuuaret, sed cum in posterioribus foederibus de Tartaris etiam cautum sit, seruabimus id, et seruamus nostra ex parte, obseruent etiam Tartarj. Cestissimum ac notissimum est, quod Caesares Tartarorum, non alia ratione, quam fide et seruitio gratiam Regum Poloniae et donatiuum emeruêre, quod operam non modó aduersus Moscum, sed aduersus Germanos, in Prussia, regibus Poloniae nauârunt. Hoc igitur idem faceret Caesar, et non malé de regno nostro mereretur, si donatiuum uelit, et dicat se Serenitatis Vestrae Maiestatem colere, non conspiraret cum Moscho, aduersus quem nobis ex foedere adesse tenetur, qui non modò noster, sed et Serenitatis Vestrae hostis est. Quod uerò spectat ad latrocinia, facile rescire postest Serenitas Vestra, eo in contractu coire fines diuersorum Regnorum Moscouiae, Tartariae, nostros ac Serenitatis Vestrae, qualia loca, scit Serenitas Vestra ità latronibus esse ubique infesta, ut prohiberi non possint, Confluunt eò etiam diversarum gentium latrones, Cogitauêre antecessores nostri de ys tollendis, sed id perficere non potuêre, propterea potissimum, quod in Moscouia receptum haberent; continua igitur multorum seculorum serie, et maiores Serenitatis Vestrae et nostrj antecessores ità eos tullêre, ut quos nacti essent, punirent, ne si qui illis ibi essent, propterea foedus non seruarent; habitant ibi potissimum in illa vastitate, ultra Boristenem, quae ipsi Tartariae, magisque nostris arcibus uicina est, tolleret igitur eos Caesar. Certe in latrocinando, ut alys ità nostris non parcunt, verùm promittimus, in ys cohercendis omnem diligentiam adhibituros, hoc quidem promittere non possumus, effecturos nos, ut nulli deindé in illis locis nunquam reperiantur, cum non modò in vastitate, et fines tot diuersorum regnorum prohibere quominus latrones sint, sed ne in vrbe aliqua populosa quisquam prorsus possit; hoc quidem faciemus, ut in arcibus nostris, ad eos reprimendos milites constituamus, quicunque capi poterunt, illos capite puniamus, si qui sudbiti nostrj eò iuerint, nec capere illos possemus, bona illorum in fiscum nostrum redigemus, pariter omnes, si quos reperiemus, illorum conscios puniemus. Sanè illud multum magis mirum uidetur nobis, Serenitatem Vestram si persuadere posse, nostra voluntate, bis in Valachia tumultum concitatum fuisse, quod nobis nunquam in mentem uenit, hoc potius assiduè cogitamus, ut ipsi apparere possit, nos constantes cum Serenitate Vestra amicitiam colere, quod profectò ità faciemus, ut quorundam Principum amicitiam contemnamus. Bonam praetereà cum Moldauia uicinitatem habuimus, nullae offensiones utrinque intercessêre; sed quis dubitare potest, hos latrones fuisse, non milites nostros? Milites Serenitatis Vestrae multos illorum ceperunt, procul dubio ex illis resciri

potuit, nullum, ne nobilis quidem alicuius authoritatis in regno nostro, non modò nostrumfamulum inter eos fuisse. Latrones igitur cum eam prouinciam nudatam uiderunt, acusa predae eam inuaserunt, et inuaserunt tùm, cùm Tartarj nostras ditiones populârentur; si nostri fuissent, certe potius pro ditionibus nostris pugnassent, ac cum de istis latronibus audiuissemus, curauimus, ut Principem illorum Juanum, redeuntem ex Moldauia caperemus; cum uerò eos iterum iuisse intellexissemus, cum Alexandro quodam fecissemus id libenter post excessum Tartarorum è regno nostro, ut et ipsi eos armis persequeremur, si nostra Arma in prouincia illa uersari potuisse, sine offensione Serenitatis Vestrae cognitum nobis fuisset, uel si ipse Palatinus Petrus à Campiductore nostro auxilium, quod ipse ultrò obtulerat, postulasset. De Juano uerò iamdiu supplicium sumptum fuisset, sed ipsum asseruandum aliquantisper uiuum putauimus, ut cognoscere possemus, quos conscios et fautores haberet, Itaque sine mora iam de illo iuditium instituitur, et de hoc maleficio cognitio fiet, atque hic Juanus, et si qui conscy eius maleficy fuisse reperientur, supplicys afficientur. Caeterum Constantinus iam 16 annos in hoc Regno ità, ut pro ciue regni habeatur, uixit, uixit uero remotè à finibus Valachiae, nec ullos unquàm tumultus concitauit, homo prorsus innoxius est. Miramur igitur, quis eum ad Serenitatem Vestram detulit, et cur ad poenam petatur. Haec cum ità sint, persuadeat sibi Serenitas Vestra, nos in constantia, in amicicia cum Serenitate Vestra tuenda, labem nunquam esse contracturos. Non dubitamus uerò Serenitatem Vestram quoque religionem et constantiam, cum suam, et maiorum suorum in foederibus colendis, cum maxima sua laude retenturam esse. Si latrones alioqui (ditionibus) Serenitatis Vestrae damna intulerunt, nos quopue ex ditionibus Serenitatis Vestrae patimur, in quo diligentia est adhibenda, ut utrinque noxy coherceantur, et supplicys afficiantur, foederum profectò Sanctitas propter latrones rumpenda non est. Inprimis uerò acriter Caesarem Tartarorum Serenitas Vestra admoneat, ne nobis damna det, sed Moscum bello persequatur. Nos quidem cum eius legato, quem nunc ad nos miserat, alium nostrum, et si prior nondum redierit, misimus, in omnibus pactis cum illo diui Sigismundi Augusti Stare uolumus, et proximo mense Augusto illi in finibus donatiuum representabimus, modò bellum cum Moscho gerat, hacque ratione Oratoribis nostris, ut foedus cum illo concludant, mandauimus. Optamus, ut Serenitas Vestra multos annos foeliciter ualeat. Datum Leopoli die 12. mensis Juny 1578. Regni uerò nostri tertio.

Ex commissione Sacrae regiae Maiestatis propria.

XIII

Regele Poloniei *Stefan Báthory* încunoştiinţézá pe *Sultanul Murad*, cá un anume Petru, fiiŭ al Voivoduluï Alexandru din Muntenia, înaintézá spre hotarele Munteniei. 1578 28 Iulie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ain Annders des Königs zu Polln Schreiben an Snltanum, so Er König bey seinem Kämerling Andrea Lotzouitzkj, yetzo alher geschikht, vnd dem herrn Oratorj den 16. Augustj Communicirt worden ist.

Sereniss^mo atque potent^mo Principi domino Zultan Murat, Imperatori maximo Constantinopolitano, Domino, amico et vicino nostro chariss^o. Jam aliquoties iteratis vici-

bus Serenitati Vestrae scripsimus, quae sit iam inde à multis seculis imperantibus nostris Antecessoribus et maioribus Serenitatis Vestrae Boristenicorum latronum conditio, qui ultra illud flumen, in uastis campis, ex colluuie nostrorum, morte damnatorum, ac Moschorum, Tartarorum, et Valachorum confluunt, Apertèque illud semper Serenitati Vestrae significabamus, nulla ratione fieri posse ac potuisse, ut isthuc nunquam confluere possint. Audimus nunc interim, dum res hiscé in terris Russiae disponimus, et maleficos in finibus ad supplicia conquirere iussimus, in Boristhene isto homines coiuisse, et nactos quendam latronem, qui se Petrum filium Alexandri Palatinj Valachiae fingat, uersus ditiones Serenitatis Vestrae, longe à nostris arcibus, per aquas, ad Valachiae fines praeterlapsos esse. Quarè cum uehementer offendamur, tùm sine mora, bipartito, exercitum nostrum subito misimus, ut una ex parte Petrum Palatinum, si eius opera uti uoluerit, iuuet, ex altera uerò latrones istos exeuntes è Valachia excipiat, ac contrucidet, et quos uiuos caeperit, morte puniat. Istas nostras copias obtulimus, per litteras nostras Petro Palatino, utque ys pro defensione sua, si opus habuerit, utatur, et de concidendis istis latronibus, cum nostris praefectis earum copiarum comunicet, illum hortati sumus. Hoc idem Serenitati V-rae sine mora perscribendum putauimus, ne Serenitas V-ra hoc tumultu perturbetur, aut alienum aliquid à nostra mutua beneuolentia sibi presuaderi pateretur, sed nos syncerè et candidé secum agere sciat, puod facilius animaduertet, si considerabit, quam nos diligentiam hoc in istorum latronum conatu adhibemus, et quod illis certè copiae nostrae, si eos ut speramus, assequentur, non parcent. Fama percrabescit perfidum Moschorum Principem, quemadmodum donis corrupit Tartarum, ut contra foedus comitteret, ità et hos donis corrupisse, ut dum nos in Moschouiam bellum paramus, isti Valachiam turbarent, ut scilicet hac ratione, inter nos et Serenitatem Vestram inimicitias concitaret. Verùm nos, quemadmodum causa istorum latrociniorum non sumus, ita semper synceram et constantem amicitiam nostram Serenitati Vestrae probabimus, et quod ab ys, non seruitium, sed poenam expectamus, supplicia illorum qui in manus nostrorum militum peruenerint docebunt. Benè et foeliciter Serenitatem Vestram ualere cupimus. Datum Leopoli die 28. mensis July Anno 1578. Regni uero nostri Anno tertio.

Ex commissione Sac. Reg-ae Mai-tis propria.

XIV

1578 de la 5 August înainte.

Raporturile luĭ *Ioachim de Sinzendorff* cătră *Impĕratul* despre Voivodul Moldoveĭ, Petru şi despre alte lucrurĭ privitóre la Moldova.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ioachim v. Sinczendorf aus Constantinopel an den Kaiser.

. . . . (om.) . . . .

(1578, 5 August.)

Das der Khunig in Poln auf begern des Sulthans dem Juano, so verwuhnen winter in die Moldaw den yezct residierenden Peter Wayda zuuertreiben, vnd sich zu impatroniern einfall gethan Volgendts nach genomner flucht in Poln gewichen, vnd alda gefangclich enthalten worden, an yeczt den khopff abnemen lassen, werden E. Maj. von neher gelegnen ortten vndertheniglst bericht haben. Soll wie Mehmet Chiausch der deszwegen zu Ime Khunig geschickht worden auszaigt, in seiner gegenwert nicht beschehen sein, sonder hernach. Denn der Khunig es darumb zu thun bedenckhens gehabt, damit

er bey dem Polnischen Adl nicht das ansehen, als ob man solches von hie aus geschafft hette; Der vrsachen sey er Khunig ains tags auf ain Jagt geraiszt, den Bekesz zue Lemberg hinder sich gelassen, mit beuelch, das Er daselbsz mit verspörten Stat Thoren, dasselb ermelten Chiausen versprochne vrtl, an Ine Juano, wie dann beschehen in abwesen mehrers thails Adls, der sich dessen damals nicht versehen exequiern solle, Welches dann etliche aus der Moldaw so in gehaimb von hinnen zue Lemberg geschickht, ob man nit ettwa ainen andern, vnder disem schein richtete, die Ine Juanum wol gekhant, mit augen gesehen, hieher khamen, vnd bestettiget.

. . . . (om.) . . . .

An heut den funfften ist ain Chiausz per posta hieher gelangt mit anczeigen, wie das des Weyda in der Moldaw dem daselbs nahe anrainenden Sangiagbegen geschriben, das Er so baldt an die Porten gelangen lassen wölle, Das widermals an Yeczo in die vier Tausent Kusackhen yber dem flusz Turli genant sich begeben, besorglich newen einfall abermals in die Moldaw zu thun. Derwegen man berait zweue Chiaussen in grosser eyl von hinnen abgefertigt, denen an die Moldaw vnnd Valachey anrainenden Sangiagbegen sowol den Peter Moldawischen Weyda selbs ernstlichen beuelhendt, das Sy in guetter huet vnnd gewahrsam stehen sollen.

. . . . (om.) . . . .

(1 şi 5 Octombre.)

Alj Beg sagt mir Petter Weyda in der Moldaw hat abermals hieher berichtet, das widerumb in vier oder 5 tausent Kosäcken auf derselben Gränizen sich gesamblet, welcher haubt des hingerichten Juan Sohn ainer sein soll, derselben soll ain Beg Bender Bey genannt, mit guetten gelinden worten vnd grossen verhaissungen, als ob Er Ine zum Wayda in Moldaw mit Zuegebung der Sulthanischen Porten verhelffen kondte vnd wolte, zu sich zukomen beredet vnd persuadieret haben, vnd da es vnbewüst seines volcks von denen Er haimblich entritten sein solle, beschehen, Im gefenckhlich bej sich enthalten, vnd Izt hieher berictet. Wasz der Sulthanus mit Ime ferner fürzunemen beuelhe, wie weit disem zuglauben, vnd wasz weitters furgenomen, das gibt mehrere Zeit.

. . . . (om.) . . . .

(2 Decembre.)

Dann so hat dieser tage der Wayda in der Moldaw wider durch schreiben hieher kundt gethan, das Abermals von newem bej die fünfftausent Polnischer Kasäckhen In die Moldaw einfall gethan, welchen Er sich gleichwol opponiert, guets thails vnd bej den drey tausent erlegt zu haben furgibt, vnd weilen sich eben der Jungst Polnisch gesandte, noch hie vnd zur stell gefunden, hat Mehmet Bassa deszwegen Ine zubesprechen In gegenwärt der hergeschickhten Moldawer zu Ime geschickht. Als E. Maj. ausz dem berichtlein meiner gehaimen Person die mit vnd bej gewest, sub Begnedigist weitters zusehen, Wasz auch der Gesandt geantwortet, vnd wie man vngefahrlich der Zeit vnd solcher Tumult halben gegen den Pollaggen gesinnet, Ausz welchem woll abzunemen, das mit der Zeit ain grosses fewr hierausz sich entzunden möchte, vnd vnzweifflich Iczo bald geschehe, da dise auf andere mehr wichtigere fürnemen vnd handlungen nicht so grosse achtung geben.

. . . . (om.) . . . .

(31 Decembre.)

Allergenedigister Kaiser vnd Herr, Erindere Eur Kay. Maj. Ich verner aller gehorsamist, das derselben Ich vom 18 disz, in vndterthenigkait durch ain Schreiben vnder

anderm zuerkhennen geben, was der Weida in der Moldaw aines neulich wider entstandnen Einfalsz etlicher Poläckischen Kosaken deren gefangne Er thails hieher an die Portten geschickht vnd Lifern lassen. Welche Er Weida seinem furgeben nach erlegt vnd in die Flucht geczwungen, durch seine Abgesandte Leuth berichtet, merers angeczognes gehorsamigsten schreibens Inhalts, hierauf nit Vnterlassen, verner mein vleissigiste erkhundigung zubestellen. Was ermeltem Weyda von der Portten derowegen weiters anbevolhen vnd mit den hergebrachten Kosacken fürgenomen wurde. Befiinde also von meinen gehaimen Personen, das der Moldauische Weyda simpliciter dahin beantwortet, Er habe löblich wol dapfer vnd alles zu danckhnemen gefallen seiner schuldigen Threu gemäsz gehandlet vnd verrichtet. Mit vernerem vermhonen, das Er Weyda furters in gueter Huet vnd Aufmerckhen wider seiner vnd diser Portten feinde leben vnd sthen wölle. Es sein auch die bemelten gefenckhlich hergebrachten Kosacken in dem Diuan Examiniert vnnd befragt worden, Welche Bekhennen vnd Aussagen das Sy von dem Kunig zu Polln auf begern vnd offen anhalten der Moldauischen Inwhoner auszgeschickht sein worden; Hetten sonst Ire Aufenthalt vnd vndterschlaipff auf vnd in des Kunigs zu Polln beeden Schlössen Brazlow vnd Nemirowa genant, deren Haubt wehre Constantius welchen ermelter Kunig in der Moldaw einzusezen willens vnd entschlossen, dem Kunig in Polln ist derwegen Jeczt nichts zuegescriben worden, Aber souil Eur Maj. vormahls dauon gehorsamist furkhumen, schleist sichs, das sich dise hiermit zum höchsten offendirt befinden, darumben als mich ain vertraute Person bericht, Mehmet Bassa den Poläcken vber die masz sehr Trölich sein soll.

Denen herkhomnen vnd abgefertigten Walachischen welche dem furnembsten Adl daselbst in der Walachei gefruckhlichen eingeczogen, vnd Innen Ire Guetter Confiscirt, wegen etlicher aufgefangnen schreiben, so bey ainem Kriechen gefunden worden sein sollen, daher man ain Conspiration vnd Abfall zu aines gewesten Walachischen Weyda Sohn (so in der Insel Rodisz gefanngen enthalten wierdet) bei Inen besorglich furgibt, derhalben die beschaffung würcklich furczunemen, der Walach begert, Ist In solch sein angebracht begern aus vrsachen das die alhieig Portten erachtet, es sey vom Walachen, der ein Kriech ist, selbst erdichtet. Vnd dahin angesehen, den Alten Walachischen Adl hierdurch gar oder guetts Thails auszczurotten, vnnd dasz gancz Landt vnd Regiment vndter die Khriechen Zubringen, nicht allain nicht werwilligt, Sonder dem hergesandten Walachen alhie zuverharren vnd angeczognen Griechen, welcher Weib vnd Befreundte alhie haben soll, sambt den aufgefangnen Briefen hieher zulifern, den ganczen handel alhie zu determinirn vnd Rechtlich zuentschaiden aubeuolhen worden.

. . . . (om.) . . . .

(1579 19 Februarie.)

Peter Waywoda In der Moldaw schreibt Herr, dasz der Tartar dem Khünig In Poln seine Legaten vnnd Gesandte mit der Present habe niderhauen lassen, vnnd strakhs sich gefast gemacht, vnnd damals vorhabens gewest ainen straiff vnd Einfall In bemelts Khünigreich zuthuen, Dero vrsachen der Khünig zu Poln den Taranouskj vnzweifflich dessen alhie sich zubeschweren hieher schikhen solle, Sonst soll der Khünig gleichwol wegen etlichen vom Moscowiter eingenomner Schlösser gegen Ime In Kriegsrüstung stehen, Kompt Taranouskj, so soll fleissigste achtung auf sein anbringen gegeben werden.

. . . . (om.) . . . .

(4 Aprtlie.)

Es ist gleichfals dem Wayda in der Moldaw vnd Walachay auferlegt, das Sy an statt Ires Iärlichen Tributs so Sy an die Porten schickhen, Ime Tartar fur souil wehrts Rosz vnd Klepper eruolgen lassen sollen, So schickht man Im auch auf dem Schwarczen

Mör ettlich vil hundert Haggen, spiesz, Säbl, Staffiert Ine also in Summa ausz, das man Vermaint an gelt znd geltswehrtes ain Million golds oder mehr erraichen thue.

. . . . (om.) . . . .

(19 Mai.)

Man hat ausz der Moldaw vnd Walachay in die 6500 Klöpper hergebracht, die dem Mustapha Bassa auch zugefurdert werden, als man sagt zum Veld- vnd ringern geschucz fortzufueren.

. . . . (om.) . . . .

(10 Octombre.)

Was dann der Sulthanus verwichnes Monats, dem Kunig zu Poln zugeschriben, wegen aines hieauszgemärten sorglicheu yberfals in die Moldaw, das haben E. M. ausz glaubwirdigister abschrifft mit R. damaln mir der Communicant auch ain ander E. M. an den Sulthanum durch den Bassa zu Ofen kurcz zuuor hieher geschickt, gethan schreiben, (dauon mir doch Meh. Bassa bis auf diese stundt nichts anczaigt, dessen abschrifft aber E. M. bej Jüngsten Currier dem Castischem guedigist mir yberschicken) allergnedigst zuuernemen, vnd ob wol Sulthanus in berürtem Polnischem schreiben, E. M. tacité insimuliert, als ob Sy vmb solch des Laszkj vorhaben guetes wissen, mit dero hilff vnd fürschub es beschehe, hieuon aber gegen mir bis dato nichts geandet, So bin Ich doch gehorsamist wol vergwist, das dem nicht also, wie es zum fal gegenspiels, auch höchst bedencklich, vnd Eur Maj. gefehrlilh, were, sich disz orts sein Laszkj anzunemen, welches der auszgang Bekesianischer Vnglück, seliger Impresa vor der Zeit genuegsam zaiget, köndte auch dises wesens bruch nicht eher oder leichter verursacht werden.

. . . . (om.) . . . .

Der Orator Gallus ist dise tag bey dem Mehmet Bassa gewest, die alten Capitulationes mit den Sulthanis wider zuuernewern begert, (so der Bassa bewilligt) auch yederzeit mitlauffen lassen, sein König zu Franckreich versehe sich nicht, das Er der Sulthanus newe freundtschafften vnd fridtstandt aufzurichten oder zuzulassen vorhabens sein werde, zumal die Irer Vhralten freundt vnd Bruederschafft zu praeiuditio oder schmelerung gereichen möchte, Darauf Ime Mehmet Bassa geantwort, disz soll gar mit nichten, ob eben mit andern diser Porten huld vnd freundtschafft suechen, ainiche aufgericht wurde, seinem König, oder der gueten Intelligenz zwischen Inen schaden bringen, Nebens mit ainem andern tractatu auf die Pan komen, Nemlich das ainer, mit namen Patrasco, der von dem Standt vnd geblüet von den Moldawischen Vayuoden herkombt, in Rodhisz sich enthielte, derselbe offerierte sich, wouer Ime Sulthanus zu solcher Gubernation verhülffe, vnd bringe, vnd den yeczigen remouiere, das Er nicht allein des Jars, vmb etlich vil mehr sämb *) gelts Tribut raichen wölle, sonder hat dem Mehmet Bassa in gehaimb Zwaymalhundert tausent Cronen vnd noch andern Vnderhändlern, dem Doctor Salomon vnd Iurem Beg, da es zur würcklicheit gebracht, 20^{m}. Cronen anbieten lassen, Meh. Bassa soll es aber zum höflichsten verantwort haben, das es der Zeit gar nicht stat hette, vnd Ime Oratori Gallo ad longum auszgefüert, wie derselb Patrasco illegittimus wär, vnd gar kain Ius Gubernationis alda zu praetendiern, Sich auch Mehmet Bassa gegen den mediatoribus souil vernemen lassen, Er glaube der franzosen grossen darbiettungen gar nichts, weren auf Iren reden vnbestendig, leues, vnd in summa nichts darrauf zufueszen.

*) Warscheinlich Lasten, Beutel.

. . . . (om.) . . . .

(23 Noembre.)

(Sinzendorf übermittelt folgenden Bericht eines geheimen Kundschafters dd-to 15. Nov.)

Quod ad Regem Poloniae attinet, herj vocatus à Bassa, an voluntate et scitu Regis excursiones in Moldauiam fiant, interrogatus sum, cui propositum Regis Poloniae tam de excursionibus, quàm etiam Dominis Hungariae exposuj, quae omnia Bassa Sulthano significans, relationem hanc habet, vt videlicet Vayuoda Moldauinsis quoque excursiones in Poloniam faciat, vret depopuletque, si autem vires illius non suffecerint, significet, et Beglerbegus semper in promptu est, hacque de re mandatam Vayuodae est missum.

. . . . (om.) . . . .

(Sinzendorf überschikt auch einen Bericht eines zweiten Vertrauten dd-to 17. Nov. 1579, der also lautet:)

Homines Vayuodae Moldaviae literis eiusdem ad Bassam datis aduenerunt, cum quibus Bassam ady non aliam ob causam, quam vt intelligerem, quid de Rege Poloniae Bassa diceret, sed non paruam sane inhumanitatem, mentemque nullam in Bassa animaduertj, diris enim vtitur in Regem Poloniae conuicys, Et vt Regnum illius Moldauj inuadant, vrent, deuastentque mandat firmissimè. Homines Vayuodae Moldaviae: «Nos ad mandatum Vestrae Magnif^{tiae} et Sulthanj omnia faciemus; sed cum illo sit Rex et viribus perpolleat, veremur ne ad turbas et foederis violationem occasionem prebeamus, tandem accusemur et puniamur» inquiunt. Bassa, «vos facite, et quicunque accusare voluerit, ad me uenire debebit. Ego relatione perfecta, dimittam,» inquit.

. . . . (om.) . . . .

(7 Decembre.)

. . . Erinder E. Maj. hierauf gehorsamist, das der new vom Sulthano verordnete Moldawer Juanus genant, des endtseczten Petri successor, welcher vor der Zeit, vnd bis auf sein yeczige erforderung hieher (so durch fürschub vnd vnderhandlung des Sulthanj Muetter, Weibs, vnd Sinan Bassa fürnemblichen erpracticiert worden sein soll) zu Rhodisz verstrickt*) enthalten gewest, Et licet sese quondam Petri cuiusdam Vayuodae Moldaviae filium legitimum et naturalem perhibeat, So wöllen doch Ir vil daran zweiflen, vnd Ine Juanum mehr für ainen Teutschen ausz Sibenbürgen, als ain gebornen Walachen oder Moldawern halten, dann Er die Teutsche Sprach vor andern am volkombsten redet; Andere sagen Er sey des Despot, so ainsten in Moldauiam einkomen, diener gewest; alhie ist schlechte Confideration des Geschlechts oder herkommens, nuhr wer mehr gelts gibt. Diser Juanus soll, wie man fürgibt, dem Sulthano 80 Thausendt, Sulthani Muetter 20 Thausendt, vnd Sinan Bassa, ausser dessen, was Er Im Järlichen wirdet raichen müessen, 50 Thausent Ducaten verehrt haben, Ist heut dato mit dem Obristen, als Maister, der In belaitten vnd Ime das Regiment überantworten soll, von hinnen, Man will discuriern mit der Walachey werde es in kurcz eben so zugehn.

. . . . (om.) . . . .

(8 Ianuarie.)

Der Arrianische Pfaff von Marosch, desz wegen Bassa zu Ofen sich hieuor, als soll Ime Forgatsch allerhand vnbillichait zuegefüegt haben, beklagt, so E. M. bej Jungstem Currier gehorsamst zuegeschickht, ist Iczt selbsz mit der Ofnischen fürschrifften hieher Persönlich khomen, für dem Achmat Bassa häfftig sich beschwerend, das Er durch des

*) D. h. verstekt.

Furgatschen vndergebne zu Lewa an allem wasz Er gehabt, geblindert, beraubt, und gar kaumb mit dem leben dauon khomen, Solches als Ich es berichtet, hab Ich nicht vmbgangen, durch gehaimbe mittl disem vnruhwigen menschen allerlay rigl zuschiessen. Achmat Bassa hat Ine dahin beschiden, Es were E. Maj. berait zugeschriben worden, daher man Antwort gewertig, darauf er warten möge, vnder dessen aber well Achmath Bassan icht vnderlassen mit mir darausz zureden, vnd so uil an Ime zuuerhelffen, damit Ime das, dessen Er spoliert, wider restituiert werde. Berürter Pfaff welcher wie zubesorgen renegiern möchte, weil Er sich hieher begeben, hat sich meiner gehaimben Person souil in vertrawen geöffnet, welches mir andere mehr Personen confirmiert, das der Bassa zu Ofen aigentlich im Sine haben solle drey E. Maj. Gräniczhäuser, es sey mit gewalt oder list, wo Immer möglichen abzudringen, derwegen auch bey der Porten vmb erlaubnusz vnd zulassung anzuhalten entschlossen, dan Er dieselbe muetwiller straffen müesse. . .

. . . . (om.) . . . .

(1580, 25 Ianuarie.)

Petter geweszner Vayuoda in der Moldaw wirdet nach Alepo geschickht, lesset doch als man hört, Weib vnd Kindt hie, villeicht der hoffnung, ob Er mit der Zeit wider in vorigen standt reuocirt würde, hat dem Sulthano neun Sämb gelts offeriern vnd reuerentz thuen wöllen, Aber der Sulthanus hat In nicht fürgelassen, doch das gelt Im vnd den seinen zu vnderhaltung uebens vnangenumen auch verbleiben lassen. Soll 40 oder gar 60 Äsperl täglicher vnderhaltung haben.

Der newe hinein in die Moldaw geschickhte sol beraidt waidlich mit seinen armen Vndersassen Tyrannisiern, one Zweifel damit Er das gelt wider zusamen kracze wasz Er alhier verschenckht, vnd zu erlangung der Waydaschafft ausgeborgt.

. . . . (om.) . . . .

(10 Fevruarie.)

Peter, gewester Weyda In der Moldaw, ist zu ende January von hinnen nach Alepo gefüert worden mit 40 oder 60 Äsperl täglicher vnderhalt, hat Weib vnd Kind hie gelassen. Diser tage ist ain Alt Weib so Sy Mirza nennen, die von der gewesten Despoten linia von Alepo herkomen soll, vom Sultano hieher erfordert worden sein, mit Irem alsz Ich höre Nepote ex filio, dem soll Sulthanus die Waywodaschafft In der Walachay berait verlichen, vnd den andern yetzigen Michne abgeseczt haben, warten allain dasz Michne zuuor disz Jahrs Tribut einpringe, So dann wöllen Sy diser Mirza Sohn einseczen.

. . . . (om.) . . . .

(9 Martie.)

Den Pfaffen von Marusch, hab Ich auf öffter begern, weil Er gesehen das Er bey der Porten wenig erhalten mögen, (dann Ich Ime durch meine leuth die Ime seine sachen anbringen vnd füeren sollen, allerlei rigl geschossen) ain Schreiben dauon Abschrifft mit N, an Ewr Khay. Maj. gegeben, damit Ich Ine nur von hie weckh brachte, dann derley leuth durch Ir vngestiemb anhalten vnd euszgiessen, allerlai sachen vil feindtseligkait öffters erweckhen, Wäre der gehorsamen mainung, Ewer Maj. liesse Ime das, so Ime genomen, wider erstatten, vngeachtet, dasz Er, alsz ain Gotts lesterlicher Mensch, es nicht wert, (dann ob Er woll in seinem Syne ain sehr guetter Christ sein will, vnnd mit der Caluinisten allerdings einzustimmen sich ruemet, so erkhennt er doch nebens unuerholen das Er Sanctissimam Trinitatem, Arry nimiram hoc in articulo dogma amplectendo nicht glaube, oder In seiner Bibel finden khüne) allein damit Er nicht noch mehr vnruhe der enden vnnd E. Maj. vnderthanen vnd Gräniczern erweckhe.

. . . . (om.) . . . .

(8 Iunie.)

Es ist dise tag her Im Diuano publico von abseczung des Wayda in der Wallachay geredet worden, dan sich ettlich erbotten den Tributt zu staigern, welches, als es sein des Walachen hiewesende leuth erfaren, haben Sy sich geleichfals Im namen Ires herrn offeriert das Jenig wasz ettwa andere Järlich ausz der Walachey zu geben vermainen, würde nicht weniger Ir herr der Itzig Wayda hieher zu reichen sich beuleissen, dabej bleibt es noch biszher. Datum etc.

. . . . (om.) . . . .

(14 Iunie.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr, Wasz Ir Fürst. Durch. vom 8. vnd 9. disz in aller eill vndergehorsamist zuegeschriben, das haben Ewer Kays. Maj. sub Literis A vnd B allergnedigist vätterlichen zubeherczigen, ob es sich gleichwol benahe ansehen lassen, als würde Ich villeicht ain Zeit E. Maj. nicht vilmehr zuschreiben konnen, so hab ich doch Zaiger ainen aignen gehaimben Mann auch fortreitten lassen wollen, vnd sein deszselben bemelten 9 tag Juny vber vorangeregt feindtliche verordnungen, so bald die Sybenburgischen, Wallach- vnd Moldauischen Agenten für den Mustapha Bassa erfordert, denen aller ernstlichist auferlegt Iren herrn eilendist neben den Sulthanischen schrifftlichen beuelhen zu schreiben, das Ir jeder mit seiner anzal volckhs zum feindtlichen an- vnd vberzug gefast sein solten, nicht weniger glaubwürdig von mer Personen berichtet worden des General aufbots aller Begler vnd Sangiackhbegen an denen Gränczen gegen E. M. vnd also diser vnuersehen anfang zu gewissen fridbruch vnd offnen Krig angeschafft, welchen menniglich geschlossen.

. . . . (om.) . . . .

(23 şi 27 Septembre.)

Die Wallachischen Agenten hie bemüehen sich hoch, Iren Herrn zuentschuldigen vnd dem Sultano zu persuadiern, Ine nit zu remouiern, so sey auch der Weyda In Sibenbürgen Ires Herrn gueter Freündt. Jüngste Schreiben weren falsch ertichtet, vnd vom Weyda In Sibenbürgen nit hergeschickht, darumben auch die Gesandten auf die Galern geschmidet.

. . . . (om.) . . . .

(27 Septembre.)

Dieser Zausch hat sich bisz anheut noch aufgehalten, vnnderdeszen wirdt mir beyligender Bericht sub DD. in Transiluanicis von gehaimer Person Communiciert, darausz Eur Maj. gnedigist abzunemen, wie mann sich reisset die Bathorianischen ausz Sibenbürgen zu verdringen. Heut soll gleichwol ain aigner Mann von Ime Weyda ausz Sibenbürgen mit Schreiben an den Sulthan khomen sein, der berichtet, Er Weyda sey nit Todt, sondern seiner gelegenhait noch gesundt vnd wol auf. . . . . .

XV

Respunsul lui *Mehemet Paşa* cătră *Regele Poloniei*, cerênd pedepsirea lui Petru şi a Cazacilor, ce atacă Moldova. 1578 12 August.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Des Mehmet Bassa Antwortschreiben an Kunig in Poln.

(Post titulum.)

Diebus praeteritis Palatinus Moldauiensis nomine Petrus ad Portam excelsam Caesareae Celsitudinis miserat literas, quibus significauit Kozackos Polonicos vnum quendam latronem Petrum, «mortui Alexandri Vayuodae filius sum,» dicentem, sibi in Dominum et caput eleuasse et octo millia numero in vnum congregasse, et per flumen Turli transysse ad depopulandum Accam, sed praefatus Palatinus intellectis Kozakis sua copia aduersus illos ueniens, multos ex illis se trucidasse, latronemque, «mortui Alexandri Vaiuodae filius sum,» dicentem cepisse, et sic praefatos Kosackos fugasse et è finibus Moldauiae eiecisse; sic in suis literis praefatus Vayuoda Moldauiensis significauit. Maiestatem Vestram scimus non fugere quòd à diebus antiquissimis Regnum Poloniae Regum habitatio fuit optima, Et multi Reges, ut in Regno Poloniae regnare possint, multique circumstantes Domini summo cum desiderio et labore laborarunt, sed nostri potentissimi Caesaris, quem Deus altissimus benedicat, potentiam et virtutem timentes, praeter Vestram Maiestatem nemo incliti Regni Poloniae regimen accipere potuit, et quod iam multis ab annis Vestra Maiestas bonam vicinitatem, constantiam amicitiamque erga portam hanc excelsam Caesaream semper declarauit. Propterea summè necessarium fuisset ut Vestra Maiestas negocium Caesaris nostri potentissimi magis quàm sua curasset, et Vestrae Maiestati curae debuisse fieri, quod ad ditiones Caesaris nostri potentissimi uenientes easque popolantes durissimè puniuisset, et foederis sanctissimi leges custodiuisset, breuiter ut dictum sit, veteris et antiquissimae pacis conditiones legesque honore praeueniens, Vestra Maiestas seruare debuisset. Vestra enim Maiestas scit quod Dei altissimi auxilio Regimen Regni Poloniae Vestrae Maiestati gratis datum sit; quod autem praefati latrones non semel, sed iam aliquoties contra foedus et contra pacem sanctissimam agentes communem tranquillitatem turbare uoluerunt, hoc non aliunde, sed ex negligentia Vestrae Maiestatis factum est: n'am eos Vestra Maiestas iam dudum et quaerere et punire potuisset et debuisset. Caesaris nostri potentissimi irae ignis sic ceperat ardere, ut potentibus exercitibus suis totum Regnum Poloniae opprimere, «peccatum tamen ruinae supra caput latronum Kozack dictorum sit,» dicens, uoleret, sed iterum diuersis sanè laboribus placata est Caesarea Celsitudo, et extinctus ignis irae eius. Vestra Maiestas nescitne, quibusnam et qualibus ratione carentibus animalibus praeposita sit, quod tanquam mulus, rationem non habent nec intellectum? Quid causae tantae negligentiae? aut Vestra Maiestas non habet potestatem ad puniendum latrones? aut Regni Poloniae incolae non sunt obedientes Vestrae Maiestati? Miranda sanè tanta et tam magna negligentia, quod tantum ac tam magnum negocium nihili penditur putaturque ad hocusque tempus; quidnam causae sit sciri non potuit. Nam septem aut octo millia latrones, si Vestra Maiestas uoluisset, tantum cum aulicis et Vestrae Maiestati obedientibus punire potuisset seuerissimè: quid enim possint tot latrones? Si Domini Magnifici Poloniae istis latronibus non consentirent, fautoresque eorum non essent, arma, bombardas manuarias et tormenta magna, quibus latrocinia exercentur, unde possint habere? Ex Magnificis Lithuaniae quidam ex suis arcibus unam arcem vnà cum multis pagis et villis cuidam praefatorum latronum viginti quinque millibus Talerorum uendidit et hac pecunia tormenta iterum magna, bombardas et alia ad bellum necessaria empta sunt, et sic adiuit latrones, nobis

dictum et ex Kozackys, milites Caesaris nostri potentissimi quos ceperant, illi Dominos omnes in Lithuania habitantes et alios quoque Polonos conscios et fautores ilorum esse affirmabant. Sed contra foedus et pacem sanctissimam quàm iniquissimè agitur, Vestra quoque Maiestas suam in amicitia et vicinitate colenda constantiam offert, ex parte autem altera talia aguntur negocia. Si Caesaris nostri potentissimi exercitus surgeret et Regnum Poloniae depraedaretur, Regnumque eriperetur vobis, nemo unquam dicere possit quod non iusta causa factum esset. Conscios latronum tales et fautores quod non vult Vestra Maiestas punire nonne eadem cogitat quod huiusmodi negocy finis exitusque adhuc non erit bonus et penitebit vos? Caesarea Celsitudo quod vtriusque partis Respublicae in pace et tranquillitate semper manerent decreuerat, sed sane mirum quod caeteri fines ditionum Caesareae Celsitudinis sunt in pace, sed fines Polonorum semper aliquid monstri habentes in tumultibus sunt; si in huiusmodj negocys nihil laborabitur, sed tacetur, nihil boni sequetur, sed tali in arduo negocio secundum Vestrae Maiestatis beneuolentiam et vicinitatem amoremque erga Caesaream Celsitudinem nostram conceptum Vestra Maiestas operam det, ut acceptis literis Caesaris potentissimi ad Vestram Maiestatem missis, statim praefatos latrones, qui praeterito et hoc quoque praesenti anno latrocinia exercuere, capi et puniri seuerissimè curet, et Vestra Maiestas in finibus existentibus Dominis, Magnificis, officialibus et nobilibus, quam seuerissimè mandet, ut latrones iam saepefatos dоment et seuerissimè puniant neque amplius ad ditiones Caesaris potentissimi nostri uenire patiantur, in domandis istis latronibus diligentissimam operam nauent et adhibeant; nam si posthac aduersus Moldauiam aut Ditiones Caesareas surgentes uenerint et aliquid damni amplius fecerint, crimen super caput ilorum latronum sit. Prouinciae Dominorum Magnificorum in illis finibus existentes depraedabuntur desolabunturque, fortassis totius Regni Poloniae desolatio sequetur, nam ad Caesaris nostri irae ignem compescendum iam nostrae vires non relictae; secundum haec Vestra Maiestas diligentissimè aduigilet ut praefati latrones coërceantur et puniantur. Nam nunc etiam auditur quod latrones illi multos equos Tartarorum abegissent; si non cessabunt ab huiusmodi latrocinio, Muselmanni quoque secundum suam fidem, non quiescent, sed vim vi repellere conabuntur, et ad vindictam in Regno vestro sumendam huiusmodi iniuriae excitabunt eos; fundamentum sanctissimi foederis cum adhuc stet, et Regnum vestrum in tranquillitate et pace iucundissima sit, propter huiusmodi et nullius ualoris latrones eorumque latrocinia hanc tranquillitatem in nunquam finiendas aerumnas et calamitates transferre, non est sanae mentis et rationis. In istis negocys Vestra Maiestas aduigilet et horum negociorum finis qualis qualis nam futurus sit, optimè trutinet. Cum adhuc pax et foedus cum omnibus conditionibus in pristino statu sit, et adhuc nondum solutum omni diligentia, omni labore, omni consilio, omnique studio laborandum erit Vestrae Maiestati ad vtilitatem et emolumentum Reipublicae, et Regi incliti Poloniae. Datum Constantinopoli, nostri Prophetae sanctissimi Muhamet, anno 986 et die 12-a mensis Augusti.

XVI

Raportul lui *Sinzendorff* către *Împĕratul*, alăturând şi scrisórea Mareluĭ Vizir Mehemet Paşa către Regele Poloniei, relativă la năvălirea Cazacilor în Moldova. 1578 12 August.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Polonica.

No. 2. Ist ain andere, doch kurze summarische interpretation des Meh. Bassa schreibens an künig In Poln vom 12. Augusti nechsthin, dessen Erste Interpretation ad Longum E. Kays. Maj. hieuor schon zwaimal neben andern gehorsamist vberschickht worden, vnd Iczo widerumben vnder den einschlüssen der mit E. signierten expetidion Iro In vndertheniglkait zukompt, und ist die summa die sich dan mit Jeczt gemeltem volligen des Meh. Bassa schreiben gänzlich, (allain das da scherffere vbermüetigere wort gebraucht werden) vergleicht dise:

Mehmct Pascha an den König von Polen.

Gloria et splendor etc. Nunc Vayuoda Moldauiae Petrus ad Portam Caesaris litteras suas dans conquestus est quòd Kosackj Poloniae praetextu Petri fily Alexandri quendam in Principem sibi eligentes et octo millibus Kosackorum fluuium Turli nuncupatum traycientes Moldauiam ingressi fuissent, Quo intellecto Petrus Vayuoda Moldauiae, in occursum eorum profectus praetextum Petri fily Alexandri gerentem cepit, et Kosackorum alios interfecit. alios fugauit. Quamobrem literae Caesaris potentissimj et nostrae sunt datae, ex quibus omnia intelliges. Cum tempore tuo nos pacem et amicitiam speraremus et ex vtraque parte Rempublicam in tranquillitate fore crederemus, miramur uehementer Ditiones Caesaris Potent-mi à veteribus et manifestis hostibus tutas esse, à Polonis verò subinde turbari et infestari, nunquamque Ditionem Caesaris Potent-mi à Kosackis quiescere posse, quod totum consilio et consensu Dominorum Regni Poloniae fit. Vnde enim Kosacky tormenta bellica, puluerem, victum et omnia ad bellum necessaria haberent, si Domini Poloniae illis fauentes non suppeditarent? Quod uerò omnia consensu Dominorum in Moldauiam tententur, certò intelleximus. At si tu nulla ratione illorum facinorosis actionibus resistere poteris, illique seditiosi et immorigeri non cessant, certò tibi persuade Regnum tuum manere non posse. Hac ratione cum consiliarys tuis studiosè agens, aut facinorosos coërceas, Ditionemque Caesaris Potent-mi à damnis defendas, aut inter eos non manens Regno Poloniae egrediaris. Quicunque enim ex Kozackis capti sunt, nos illos examinantes, quorum suasu et auxilio ista facinora fiant, indicatum est, quos ut punias conuenit. Si uerò oscitanter negligere uolueris, et latrones non cohibueris, tuis rebus consule, et Polonia cede. Datum Constantinopoli Anno Mahumeti 986, die duodecima Augusti.

Die Interpretation des Sulthani Schreiben aber an Kunig zu Poln, auch vom 12. Augusti datiert, ist von wort zu wort eben dise, als wie Sy, wir gemelt, E. Maj. schon zum andern mall gehorsamist vberschickht worden, vnd noch in hieuorgedachter expedition mit E. ein schlüssen sub lit. A. Iczo widerumb zufinden ist.

XVII

1578 August. Scrisórea *Sultanului Murad* cătră Regele Poloniei *Stefan Báthory*, în cestiunea ajutorului dat de cătră Cazaci unui anume Petru.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Translation zwaier des Sulthani Schreiben an Kunig in Poln, cum communicationibus.

1. (vom 12 August.)

. . . . (om.) . . . .

2.

Ain ander des Sulthani Antwort auf des Kunigs in Poln Jungst bej seinem Camerling And[a] Loziuizki hieher an den Sulthan gethanesz schreiben, welche Antwort dan Er Lozouizki in wenig Tagen wider mit sich von hinnen seinem kunig zufüehren wuerdet.

Post titulum consuetum.

Vaiuoda Moldauiae inter Dominos Magnus nomine Petrus ad nostram Portam Excelsam literas mittens, significauit Polonicos Kosackos unum quendam latronem Petrum «mortui Alexandri Vayuodae filius sum» dicentem, sibi in Dominum et caput eleuasse et octo millia numero in vnum congregasse, et per flumen Turli ad depopulandum Moldauiam Regnum transisse, sed praefatus Vayuoda intellectis Kosackis praedictum latronem Petrum, «mortui Alexandri filius sum» dicentem, cepisse et caput eius accepisse, et sic praedictos Kosackos aliquos trucidasse, aliquos e Moldauiae finibus eiecisse. Vestra quoque Maiestas ad nostram Excelsam portam diebus praeteritis literas misserat, quibus significabat, perfidum Moschum praedictos latrones donis corripuisse, *) ut hac ratione inter nos et Vestram Mai[tem] sanctissimum foedus turbando, aliquas inimicitias incitarj possit, et sic a V[rae] Mai[tis] arcibus procul ultra Boristenem in Moldauiae fines per aquas preterlapsos esse, et quod quemadmomodum V[ra] Mai[tas] istius latrociny causa non esset, ita semper synceram et constantem amicitiam se uelle probare nostrae Caes. Celsitudini, et quod sine mora exercitum bipartitum misisset suum, ut ex parte una Petrum Moldauiae Vayuodam, si necesse esset adiuuarent, ex parte autem altera latrones istos exeuntes è Moldauia contrucidarent, et quod nunc quoque in quaerendis et puniendis illis latronibus summam curam adhiberet V[ra] Mai[tas], negocys in istis quicquid V[ra] Mai[tas] nostrae Caes. Celsitudini scripserit, omne id de uerbo ad uerbum significatum est.

Mai[tem] Vestram scimus non fugere quod à diebus antiquissimis Regnum Poloniae Regum habitatio fuit optima, et multi Reges, Dominique multi circumstantes ut in Regno Poloniae regnare possint, summo cum desiderio et labore laborarunt, et operam dederunt, sed nostrae Caes[rae] Celsitudinis potentia et virtute Vayuoda Transiluaniae factus, hinc ad Regiam Mai[tem] euectus es; nostra uoluntas erat, ut Vestra Mai[tas] bona uicinitate, benenolentia et honore summo erga nostram Caes. Celsitudinem esset, et vtriusque partis Respublica in sempiterna tranquillitate et pace maneret, et quod V[ra] Mai[tas] durissimè puniret communem pacem et foedus sanctissimum turbantes, et quod quomodo possit, foederis turbatores V[ra] Mai[tas] cohiberet et puniret. Sed non puniuntur; iam tribus uicibus regnante V[ra] Mai[te] uno anno, latrones depopulandum Regnum Moldauiae ditionem nostram uenerunt; quid causae nescitur. Inter negocia V[rae] Mai[tis] summè necessarium fuisset, ut alys suis negocys relictis, ad puniendum, coercendumque latrones ueniens, seuerissimè puniuisset eos, sed negligentia Vestrae Mai[tis] tanta est in

*) Soll doch wol heiszen: corrupisse. *E. Hurmuzachi.*

puniendis istis latronibus, ut nostrae Caes. Celsitudinis Ditionum Caeteri fines in tranquillitate et pace sunt (sic); sed fines Moldauiae et Poloniae semper in tumultibus et certaminibus sunt, et sic contra pacem et foedus sanctissimum committitur uarys modis, uno anno ad ditiones nostras Caes. tribus vicibus uenientes damna multa fecerunt inter Carestum et Solitudinem uastam praefati Latrones Kosak, bombardas tormenta et alia arma pulueremque quomodo inuenirent? ex illis latronibus omnes quos capiunt Dominos Polonos fautores et conscios illorum esse affirmant; praedicti Latrones de die in diem crescunt, Latrociniumque illorum crescit, quid autem causae quod non puniuntur? V-ra Mai-tas non habet potestatem ad puniendum? aut uerò negligentia V-rae Mai-tis est? nescitur, Quid est octo mille Kosackos punire? parua sanè res; quid enim possunt? si V-ra Mai-tas uellet, tantum cum aulicis et alys V-rae Mai-ti obedientibus hominibus punire et cohibere possit, sed quidnam sit causae nescitur. Breuiter si V-ra Mai-tas sanctissimam et antiquissimam pacem foedusque amaret, latrones communem tranquillitatem turbantes seuerissimè debuisset punire.

Necessarium est igitur ut nostris Caes-is literis acceptis secundum V-rae Mai-tis erga nos beneuollentiam, amorem uicinitatemque et constantiam, Dominis Polonis Magn-cis, officialibus, nobilibusque in finibus existentibus, durissimè mandet, ut latrones diligentissime doment et seuerissimè puniant; nam si adhuc una uice Moldauiae fines, aut alias ditiones nostras turbauerint et damna fecerint, et modernos non modò sed etiam ueteres Kosackos querentes, non puniuerint et coërcuerint, sic debent autem punire, ut caeteri etiam timorem habeant, nam si negligentes fuerint, et nostrae Caes. Celsitudini significatum fuerit, excusatio illorum apud nostram Caes. Celsitudinem non ualebit, crimen tantae ruinae super capita illorum, Regnum Poloniae potentibus exercitibus nostris desolabitur et Regnum quoque è manibus Vestris eripietur. Quare necesse est, ut V-ra Mai-tas latrones communem tranquillitatem turbantes non negligat, sed severissime puniat, et diligentissime curet, ut contra foedus et pacem sanctissimam nihil agatur et committatur in istis negocys. V-rà Mai-tas ad emolumentum Reipublicae et suum, prudenter omnia agat Dat. Constantinopoli anno nostri Prophetae Sanctissimi Mahumet 986. Vltimis diebus mensis Augusti.

XVIII

1578 1 Septembre.

Scrisórea Regeluĭ Poloniei *Stefan Báthory* cătră *Mehemet Paşa*, despre năvălirea Cazacilor dela Don în Moldova.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena)

No. 6.

Des Kunigs in Poln Schreiben an Mehmet Bassa vom Ersten Septemb., ist von wort zu wort mutatis mutandis dem unter demselben datum an den Sultan gerichteten gleich, allain das Im beschlüesz noch dise wort hinzüe gesetzt sein wie hernach volgt.

Animum Nostrum Syncerum et purum. Postulamus igitur ut Illustritas V-ra pro nobis perspecto studio hoc utrunque negocium eius Seren-ti plenè referat, nobis rem gratissimam faciet. Bene ualere Illustritatem V-ram cupimus. Dat. Leopolj die prima Septembris Anno 1578. Regni etc.

XIX

1578 1 Septembre. Regele Polonieĭ *Stefan Báthory* încunoştiinţéză pe *Sultanul*, că a poruncit supuşilor seĭ a nu năvălí în Moldova.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

No. 4.

Volgen hernach ettlich andere des Künigs zu Poln antwort schreibeu an Sulthanum selbs. Vnd den Meh. Bassa, welche gleichfals Ahmath Chiausch Jungstlich mit sich ausz Poln hieher gebracht.

Stephanus Dei gratia Rex Poloniae etc. Serenissimo et Potentissimo Principi Imperatori Turcharum etc. Domino amico et vicino nostro charissimo.

Deus Serenitatem V-ram diu incolumem et florentem conseruet. Scripsit ad nos Seren-tas V-ra literas per strenuum Ahmath Chiausium suum de Andrea Mizir famulo Michaelis mercatoris Seren-tis V-rae, quem is dum uiueret in Moscouiam ad coemendas pelles, et alias res necessarias Serenitati V-rae misserat, Quod si ex Moscouia in Poloniam reuersus, audita morte Michaelis in Seren-tis V-rae Imperium redire nolle dicitur; Secundo uerò loco in ysdem literis serenitas V-rae de latronibus, qui in Valachia excurrant, nos admonet. Sciat igitur Serenitas V-ra Andream illum, cum in Regnum nostrum ex Moscouia uenisset, summo studio à nobis petisse saluum conductum, ut quàm citissimè posset in Turchiam reuenire, et Vilna Leopolim regressum, iam perfectis hic quibusdam negocys, se itineri accinxisse, et currus aliquot praemisisse, priusquam Chiausius Serenitatis V-rae aduenit; Libentissimè igitur, ut iam ante constituerat, ad aulam Seren-tis V-rae proficiscitur.

Quod uerô ad excursiones Latronum attinet, Latrones isti in vastitatibus ultra Boristenem, iam ante à multis annis, atque etiam iam inde ante initum foedus à Serenissimis Regibus Poloniae antecessoribus nostris, cum Seren-mis Imperatoribus maioribus Seren-tis V-rae fuêre, nec unquam prorsus extirpari potuere, Nam quae illorum conditio sit, iam aliquoties Seren-ti V-rae perscripsimus. Nos sanè summam diligentiam in eis cöercendis nunc adhibemus, et quoad fieri potest, de tollendis illis laboramus. Fecimus, ut in proximis comitys statueramus, ut omnes subditi nostri si qui eas excursiones facere auderent, pro exulibus perpetuis, ac morte damnatis haberentur, et bona eorum confiscarentur, Inque vim executionis istius constitutionis misimus ex Comitys in Confinia ad illos, qui reperiri possent, peruestigandos et puniendos, Magn-cum Joannem Tarlo de Sczekarzouiczo Palatinum Lublinensem, magnum in Regno nostro authoritatis virum, eique adiunximus Magn-cum Nicolaum Sieniawskj Castellanum Camenecensem Campiductorem nostrum. Proinde his sanè latronibus à nobis non parcitur, nec ullus modus, quo tolli possint, omittitur, sed quo minus aliqui sint, praestari certè à nullo potest, ne in vrbe etiam aliqua potenti prorsus efficere, quominus latrocinia accidant, possibile est. Ac Valachiae quidem Dominium tale antea fuit, ut magnos exercitus non formidaret, nunc mirum est, illud ad excursionem Quadringentorum Aut Quingentorum latronum tumultibus permiscerj et pauore consternari; procul dubio nisi ab ipsis Valachis isti latrones accerserentur, eo venire non auderent. Nos bona certè et sincera fide praestabimus hoc in negocio, quod praestari possibile est; Nouit enim Deus in foederibus colendis animum nostrum syncerum et purum. Benè ac feliciter Serenitatem V-ram ualere cupimus. Dat. Leopolj die prima mensis Septembris, Anno 1578. Regni uerò nostri anno tertio. Ex commissione Sac. Regiae Mai-tis propria.

XX

Respunsul lui *Mehemet Paşa* cătră *Regele Poloniei*, cerênd pedepsirea Cazacilor ce năvălise în Moldova, şi capul pretendentului Petru. 1578 3—7 Septembre.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Des Mehmet Bassa Antwortschreiben an Kunig in Poln.

Post Titulum ad Regem Poloniae.

Diebus praeteritis Moldauiensis Palatinus nomine Petrus ad portam Excelsam Caesareae Celsitudinis miserat literas, quibus significauit Kozackos Polonicos vnum quendam latronem Petrum, «mortui Alexandri Vayuodae filius sum,» dicentem, sibi in Dominum et caput elegisse, et octo millia congregasse et per flumen Turli transisse ad depopulandum Moldauiam; sed praedictus Palatinus, intellectis Kozackys, sua copia aduersus illos ueniens, multos ex illis se trucidasse, latronemque «mortui Alexandri Vayuodae filius sum» dicentem cepisse et sic praefatos Kozakios fugasse, et è finibus Moldauiae eiecisse. Vestra itaque Maiestas ad Portam Excelsam nostri Caesaris potentissimi diebus praeteritis literas miserat, quibus significabat perfidum Moscorum Regem praefatos latrones donis corripuisse (sic), ut hac ratione inter nostram Caesaream Celsitudinem et Vestram Maiestatem sanctissimum foedus turbans aliquas inimicitias incitare possit, et sic Vestrae Maiestatis arcibus ualde procul vltra Boristenem ad Moldauiae fines per aquas praeterlapsos esse, et qnod quemadmodum Maiestas Vestra istius latrociny causa non esset, ita semper sinceram et constantem amicitiam uelle erga Caesaream Celsitudinem probare, et quod sine mora exercitum bipartitum misisset suum, vt ex una parte Petrum Palatinum, si necesse esset, adiuuarent, ex altera autem latroues illos exeuntes è Moldauia contunderent, et quod nunc quoque in quaerendis et puniendis illis tatronibus summam curam adhiberet Vestra Maiestas. Negocys in istis quicquid Vestra Maiestas Caesareae Celsitudini significari uoluit, significatum est omne, et Caesarea Celsitudo optime voluit Maiestatem Vestram scimus non fugere, quod à diebus antiquissimis Regnum Poloniae Regum habitatio fuit optima, et multi Reges Dominique multi circumiacentes, ut in Regno Poloniae regnare possint, summo cum desiderio laboreque laborarint et operam dederint, sed nostri Caesaris potentissimi potentiam et Virtutem timentes, quam Deus altissimus benedicat, non ausi sunt aliquid moliri. Vestra Maiestas iam à multis annis erga Caesaream Celsitudinem semper bonam vicinitatem, beneuolentiam et constantiam declarauit, quare necessarium fuisset, ut Vestra Maiestas, relictis suis negocys, Caesaris nostri potentissimi negocia curasset et latrones qui Ditiones Caesareae Celsitudinis turbarunt, quaesiuisset, et non sinisset quiescere, sed severissime punisset sanctissimaeque paci honorem tribuens, curandum fuisset Vestrae Maiestati, ne aliquid commissum fuisset aduersus commune foedus. Ex parte Vestrae Maiestatis multis sane modis et uys aduersum commune foedus commissum est, et Vestra Maiestas in puniendis illis qui sint turbatores communis tranquillitatis, ualde negligens est, et praefatorum communem pacem turbantium factis iniquissimis Caesar noster potentissimus sic erat ira commotus, ut suis potentissimis exercitibus totam Poloniam opprimere uolebat, sed multiformis sanè precibus et laboribus mitigata ira eius. In negocys istis quidnam causae sit scire non possumus: Vestra Maiestas non habetne potestatem puniendi latrones? aut Domini Poloni non obediunt Vestrae Maiestati? non scitur quid subsit; aut octo millia latronum coërcere non magnum esset negocium, cum Dominis qui penes Vestram Maiestatem sunt et cum aulicis suis, Vestra Maiestas si uellet eos punire. Quid enim tot Kozaky possunt facere, si Domini Poloni non essent conscy illorum et fautores? bombardas, tomenta, quibus latrocinia faciunt, unde possunt habere? Ex Dominis Littuaniae quidam suam quandam arcem cum

omnibus suis pertinentys cuidam latronum 26 millibus Talerorum diuendidit, et pecunia ista bombardae, tormenta, puluis et id genus alia empta sunt; sic nobis ex bello dicti Kozacky retulerunt, et praefati latrones bombardas, tormenta, puluerem inter Carostum et Vastam solitudinem quomodo possunt habere, si Domini Poloniae non adiuuarent eos? Breuiter, multis modis contra foedus et pacem sanctissimam ex parte Maiestatis Vestrae agitur. Si Caesaris nostri potentissimi exercitus percuteret et depopularetur Regnum Poloniae, nemo unquam, quod non iustis causis factum sit dicere posset. Vestrae Maiestatis tempore et nostro nos putabamus, ut Respublica in tranquillitate maneret; sed nescitur, unde est? Aly fines ditionum Caesareae Celsitudinis sunt in pace et sine tumultibus, sed fines polonici semper in tumultibus et certaminibus sunt. Si Vestra Maiestas ista patietur fieri, non erit exitus bonus huius rei. Quomodo Regnum Hungariae acceptum est, nonne simili causa et modo Regnum Poloniae accipi potest? nonne considerabitur, quod melius est, ut aliquot latrones puniantur et capitibus plectantur, quam totum Regnum pereat? Iram Caesaris potentissimi timere prudentissimi hominis arbitror esse, et necessarium est ut timeatur. Vestra Maiestate erga Caesaream Celsitudinem secundum beneuolentiam, amorem, vicinitatemque bonam, quibus se esse affirmat, dignum est ut acceptis literis nostri Caesaris potentissimi omnia quae vult quam diligentissimè agantur, et modernos veteresque latrones Kozackios, qui turbant Moldauiam quaerat et puniat ut decet, in finibus autem esistentibus Magnificis, officialibus et nobilibus Vestra Maiestas seuerissime mandet, ut latrones amplius ad Ditiones Caesareae Celsitudinis uenire non patiantur, et qui uenerunt, illos quoque puniant. Nam procul dubio, si ad Ditionem Caesaris nostri potentissimi amplius uenerint et damnum dederint, Moldauiam aut alios fines turbauerint, crimen tantae ruinae super caput eorum, Regnum eripietur illis, uel fortassis tota Polonia accipietur, illo tempore nullae Vestrae preces ualebunt apud Caesarem potentissimum. Quare Vestra Maiestas summam diligentiam adhibeat et praefatos latrones querens puniat seuerè. Nunc etiam auditur, quod latrones praefati Tartarorum multos equos abegissent; talia propter facta Musulmani secundum suam fidem vim vi repellentes, par pari reddere conabuntur. Pax et foedus sanctissimum cum omnibus suis articulis et conditionibus cum adhuc stent, et Respublica cum adhuc in tranquillitate sit, propter aliquot latrones Regnum totum perdere non est morandum, et adhuc cum non poenituit nos, finem et exitum sapientissimè consideret Vestra Maiestas, et omnia ad utilitatem et emolumentum Vestrae Maiestatis et Reipublicae eius gubernet, et quae pertinent ad vtilitatem suam, ea cogitet. Auditur quod ille latro, Alexandri cuiusdam filius Constantinus, captus fuisset, et inde liberatus ad Dominum Sileorz-Arcis se uenire finxisset, et clam discessisset, secundum foederis sanctissimi conditiones eum capere Vestra Maiestas curasset, et in vincula coniecisset, et inde iterum dimissus, et Vestra Maiestas hic in Porta Excelsa eum commendare uoluisset; hominem tam perfidum et nebulonem ex vinculis dimitti non decuisset, sed fortissimè puniri debuisset. Ut sit hoc, quomodo liberatus sit, sed nunc in medio vestri existentem nefarium hominem, quem iamdudum debuissent occidere, Vestra Maiestas patitur? decet ne Vestram Maiestatem? Nam saepissimè iam contra foedus et sanctissimam pacem multa egit, talem hominem non occidere, sed illo auxilio esse, non est honestum. Iste nebulo neque Vestrae Maiestati neque alys est in commodum, sed decet quod huiusmodi latronem multis tormentis affectum occidant, et quam citissimè furem et latronem talem puniant, et nemo pro illo orare debet; sed si Vestra Maiestas communem pacem et tranquillitatem Reipublicae suae amauerit, secundum articulos foederis, hunc turbatorem communis tranquillitatis ante Zuleiman Chiausium tormentis affectum occidant, et caput illius ad portam hanc Excelsam mittatur, ut alys etiam turbantibus communem pacem exemplo sit, et non audeant contra foedus aliquid facere. Auditur quod Domini in finibus existentes Vestrae Maiestati nunciassent quod septingenti Kozacki in vnum conuenissent et Moldauiam uersus uenissent, sed praefati Domini in finibus existentes non potuissent illis resistere, Vestrae Maiestati denunciatum esset, tribus diebus etiam Maiestatem Vestram tria millia hominum in vnum congregasse, et illis mandasse ut Kozackos non impedirent;

sic nobis relatum est. Bene sanè cogitatum. Voluntas nostra est, ut praefati latrones quocunque modo potest et Vestra Maiestas diligentiam adhibeat, ut puniantur seuerissimè, Zuleiman Chiausium autem non aliam ob causam quàm quod inter Vestram Maiestatem et Tartarorum Principem Serenissimum mediator esset, misimus, et quod Vestra Maiestas id quod deberet praefato Tartarorum Principi, id totum in tempore reddere, et vtraque pars, et partis vtriusque Respublica in tranquillitate esset et maneret; sed quod Zuleiman Chiaus eò iuit, iam multum sanè temporis transactum est, et auditur quod adhuc Vestra Maiestas moraretur et non redderet id quod Tartarorum Chano deberet. Si hoc uerum est, ut auditur, et ita est, non est bonum, exitusque non erit bonus, sed iterum aliquid mali nascetur. Serenissimus Tartarorum Princeps nullo modo uolebat uobiscum in gratiam ire, sed Vestra Maiestras Caesaris potentissimi ardens lampas cum esset, et quod Regnum Vestrum non desolaretur, aliquot vicibus Caesarea Celsitudo literas misit Tartarorum Chamo et sic est complacatus, sed Vestra Maiestas nuncium illius, nondum dimittens id quod illi deberet, nondum reddidisse auditur. Hoc non est sanum et bonum negocium; qui huiusmodi consilium dat, non bene vult ille Vestrae Maiestati; tale consilium dantem Vestra Maiestas procul abyciat, et cum tali qui Vestrae Maiestati benè vult, consilium capiat, et id omne, quod debet Tartaro, Vestra Maiestas sine mora Nuncio illius tradat, et cum Zuleiman Chiausio unà in pace ad praefatum Tartarorum Principem transmitti curet. Vestra Maiestas nostrum Consilium accipiat, nam post factum penitere non est bonum. Nos quae ad amicitiam nostram attinent, omniae Vestrae Maiestati significauimus; omnium negociorum exitum benè cogitet Vestra Maiestas et sincero corde quod dedimus consily boni consulat et praefatum latronem excommunicatum puniat, et caput illius huc ad portam excelsam mittatur, et id quod debetur Tartarorum Principi, id omne sine mora reddatur. Et Zuleiman Chiaus dimittatur, et omnia quae pertinent ad pacem et articulos eius componentur bene. Et Domini Polonorum nunciarunt Moldauiae Palatino quod Constantinus, ille latro, dixisset: «Si ego Moldauiae Vaiuoda ero, tum ego vobis dabo pecora et pecuniam multam, sed tu Palatine Petre nobis nihil das.» Tales sermones et huiusmodi nuncium non deberet fieri, et non esset sanè bonum; nam Moldauia est Ditio Caesareae Celsitudinis, et ibi existens Vaiuoda est tanquam aly Beghi Caesaris, vel est vnus ex Beghis Caesaris, et quod ad locum alium censum daret praeter fiscum Caesaris, non conceditur. Vestra Maiestas mandet Dominis Polonorum, ut huiusmodi non nuncient amplius, nam Regnum eripietur è manibus illorum. Haec verba occasionem dant, nam omnia primo consilio quàm armis tentare melius est. Dicitur ut Constantinus non sciretur ubi nam esset, sed quod penes Dominos Polonorum esset, et illi alerent illum, manifestum est. Si sanctam pacem et foedus Vestra Maiestas vult amare, sum non curans verba Dominorum Polonorum, praefatum latronem capiat Vestra Maiestas et caput ad Portam Excelsam mittatur, Vestra Maiestas summoperè laboret. Datum etc.

XXI

1578 12 Septemvrie. Scrisórea Regelui Poloniei *Stefan Báthory* către *Sultanul*, despre năvălirea Cazacilor dela Don în Moldova.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

No. 5.

Ain anders Schreiben an Sulthannm.

Stephanus etc. (vt supra). Reddidit nosbis alteras Seren-tis V-rae literas strenuus Ahmath Chiausius Serenitatis V-rae, ad ipsum ex Valachia huc Leopolim allatas, in quibus Serenitas V-ra scribit, nolle Seren-tem V-ram, ut contra foedus sanctissimum eiusque que conditiones aliquid committatur, scripsisse Seren-tem V-ram ad Tattarorum Principem literas quibus acriter illum admoniusset, ne quid Ditionibus Regni nostri, ipse, eiusue hominis damni darent, nihilominus tamen Regni Poloniae Proceres et nobiles non cohercere latrones Boristenicos, quorum ope et fauore et ante Valachiam turbarint, et nunc ad Jas oppidum rectà contenderent, ut Seren-ti V-rae Benderiensis Begus et Vayuoda Valachiae significassent. Nos certè cum Seren-te V-ra amicitiam syncerè constanterque colimus, nec si multorum Principum beneuolentiam propter eam reycimus, illam quod res per se ipsa ostendit, propter latrones conuelli uellemus, miramur tamen quomodo hic nuncius ad aulam Seren-tis V-rae peruenerit, septem aut octo millia istorum latronum fuisse. Vellemus sanè ut tales essent, ut alicubi consisterent, iam enim actum de ys fuisset, si alicubi nostris militibus copia eos aggrediendi data fuisset; Verum y sparsim in syluis ac inter lacunas et aquas delitescunt, et si congregentur, tunc ad nuncium de nostris militibus subitò itidem in sua latibula, uelut ferae dilabuntur. Eorum numerus nunc quidem est auctior, etenim plerique ex ys, quibus ternis excursionibus Tattari bona exusserunt, liberosque et coniuges abduxerunt, desperatione adducti, ad haec latrocinia se contulerunt, veruntamen nunquam septingentos, aut octingentos excessere. Et nunc cum eos Valachus, qui se Petrum Alexandi Palatini filium mentiebatur, ac item aly ex Valachia fluxae fidei homines exiuissent, circiter Quadringentos tantum fuere, de quibus cum intellexissemus, misimus Campiductorem nostrum cum parte Equitatus Polonici, et Bekesium cum peditatu nostro aulico ad eos opprimendos, ipsique Valacho opem ferendam; ad nuncium harum copiarum à nobis missarum, subitò latrones iterum in loca abdita dispersi sunt; paucos numero circiter Quinquaginta, cum illo qui se filium Alexandri appellabat, utrum fugerent, an socios reuocarent, cogitantes, Valachus adeptus oppressit. Miramur Palatinum Valachiae hac nostra erga se beneuolentia Seren-tem V-ram non fecisse certiorem. Nos profectò cum Consiliarys nostris nihil reliquum facimus, quod ad eos latrones cohercendos pertineat; ac et ipsi intelligimus eos suos fautores habere, sed tamen certè in Valachiam maximè receptum habent, indeque arma, vestes ac alimenta illis subministrantur. Quod uerò attinet eos, si qui ex Regno nostro illis faueant, seuera edicta contra eos in comitys sanximus, ut scilicet, qui tales reperirentur, bonis ac honore et vita priuarentur, contra latrones etiam poenas capitis promulgauimus, et per Magn-cum Palatinum Lublinensem ubique tam hos latrones, quàm ipsorum fautores inuestigamus; demum etiam id facturi sumus, ut modo efficiamus, ne nuncys de eorum Latrocinys Serenitas V-ra molestetur, et aliquid sinistri de nostra Regnique nostri amicitia suspicetur, ut etiam praemys propositis eos ab his latrocinys auocemus, et ad aliqua Regni seruitia convertamus. Ita videt Serenitas V-ra nihil nos praetermittere et eò etiam propter sanctissimum foedus descendere ut latrones, publicos generis humani hostes, quod omnibus Principibus bonis graue certè debet accidere, beneficentia nostra renocare à maleficys uelimus, cum eos in vastitatibus maximis extirpandi nulla alia ratio sit. Nolit igitur Serenitas V-ra fidem adhibere ys, qui Seren-ti V-rae sinistrum aliquid de nostra, procerumque Regni huius beneuolentia persuadere uelint,

sed illud sibi persuadeat, quod re ipsa semper experietur, à nullo Rege, nullaue gente sanctius et constantius foedus cum Seren-te V-ra coli, uel cum maioribus Seren-tis V. cultum fuisse. Bene ac feliciter ualere Seren-tem V. cupimus. Dat. Leopoli Duodecima mensis Septembris, Anno 1578. Regni uero nostri anno tertio. Ex commissione etc.

XXII

Scrisórea Regeluĭ Poloniei *Stefan Báthory* cătră *Mehemet Paşa*, despre năvălirea Cazacilor în Moldova, avênd în frunte pe un anume Petru. 1578 12 Septembre.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

No. 7.

Ain ander Schreiben an Meh. Bassa.

Ill. Princeps, Domine amice syncerè nobis dilecte. Accepimus per strenuum Achmat Chiausium alteras literas Illustritatis V-rae ad eum ex Valachia, cum iam hic esset, allatas. Scribit nobis Illustras V-ra diebus praeteritis Palatinum Valachiae ad aulam Seren-mi Imperatoris scripsisse octo millia Kosackorum Polonorum cum latrone, qui se Petrum Alexandri filium mentiretur, per Nestrum transgressos in Valachiam uenisse, quibus cum Valachus obuiam cum suis copys iuisset, uictos, fugatosque esse, latronumque Principem captum, scire Illustritatem V-ram antiquissimum foedus inter Regnum nostrum et Seren-mum Imperatorem intercedere, ipsius Seren-tem pro sua erga nos beneuolentia longè aliter de nostra bona vicinitate persuasum fuisse, Poloniae et Lithuaniae Proceres esse, quorum consilio et ope ista latrones audeant, quendam ex Lithuanis Proceribus viginti quinque millibus Talarorum Arcem cuidam latronum uendidisse, eaque pecunia apparatum bellicum in Moldauiam comparatum, proinde obtestatur nos, ut haec latrocinia diligenter compescamus, nec contra foedus committamus. Miramur certè quomodo hic Nuncius ad Aulam Seren-tis eius peruenerit etc. etc. (Also vort an von wort zu wort, mutatis mutandis, wie in vorgehendem schreiben ad Sulthanum sub No. 5 bisz es kompt da also stehet, vt etiam premys propositis eos ab his latrocinys auocemus, da volget hie darauf also) eorum extirpandorum, ob illas vastitates nulla alia ratio sit. Quod autem ad Illustritatem V-ram delatum est, Castrum 25 millibus Tallarorum quendem Procerem Lithuaniae in usum tumultus istius Valachiae uendidisse, prorsus id non benè compertum erat huic, qui id ad Illustritatem V-ram detulit. Iuuenis quidam ex tenui nobilitate prodigus, bona sua duorum millium Talerorum ualoris uendidit et per luxum eam pecuniam consumpsit, inde ad hos latrones profugit, ita ut hihil eò secum ferret; perquiremus, si quid adhuc in Regno nostro habeat, ut id confiscemus, et si uel deuenerit, uel alicubi à nostris militibus capietur, seuerè puniemus, ita facile Serenitas eius, facile Illustritas V-ra uidere potest, nihil nos praetermittere ac eò etiam propter sanctissimum foedus descendere, ut Latrones, publicos humani generis hostes, quod omnibus certè bonis Principibus graue esse debet, beneficentia nostra reuocare uelimus à maleficys. Hoc igitur Illustritas V-ra sibi et eius Ser-tas persuadeat, ipsi usque Seren-tem hortetur, ne illis fidem adhibeat qui Seren-ti eius sinistrum aliquid de nostra procerumque huius Regni beneuolentia persuadere uelint, sed illud sibi persuadeat, quod re ipsa semper experietur à nullo Rege nullaue gente sanctius ac constantius foedus cum Seren-te eius coli, uel cum maioribus Seren-tis eius cultum fuisse. Benè ualere Illustritatem V-ram cupimus. Datum Leopolj die (12) Septembris, Anno 1578. Regni etc. etc.

XXIII

1578 12 Septemvrie. Scrisórea Regelui Poloniei *Stefan Báthory* către *Mehemet Paşa* în cestiunea Moldovei.

(Din Archiva Curţiĭ din Viena.)

Polonica No. 1—12.

No. 3. . . . . (om.) . . . .

Volgt was Kunig zu Poln auf obstehendes vnd ettwo andere in hac materia an Ine Kuuig zuuor beschehne des Meh. Bassa schreiben, welchen vnd andere mehr nachuolgende brief Achmath Chiausch vor wenig tagen mit sich ausz Poln alher gebracht.

Stephan Báthory an Mehemet Pascha.

Post Titulum.

Literae aliquot Illustritatis Vestrae mihi sunt redditae, quibus Illustritas V-ra hortatur me, ut Kosackos punirem. Luculenter sanè intellexi, qualiter Porta Excelsa meam amicitiam ueneretur, et quantum fidendum sit mihi amicitiae Portae Excelsae, Tempore Sigismundi Regis non latrones aliqui, sed Laskj et Visniewiczkj, Palatinus Podoliensis, bello et voluntate Regis Vayuodam in Moldauia creabant, et tamen talia inaudibilia non scribebantur ad Regem Poloniae. Imò Antonius Siculus bello Caesaris Christianorum Despotem induxit, Et magnus ille Solymanus vexillum illi mittens, in Vayuodam creauit. Nunc uerò latrones aliquot terram desolatam ipsorummet pessimorum Moldauiensium instinctu absque ulla prohibitione tempore praesentis miserrimi Vayuodae peragrantur, et amicitia mea Regnique mei propter illos contemnitur. Ante haec tempora Moldauia tale erat Regnum, ut nedum Ducentos aut Quadringentos, sed etiam magna bella non formidaret, sed omnibus resisteret, nunc uerò uel propriam vmbram fugit, et custodia eius in me reycitur. Ab annis centum aut pluribus Kosackj solitudines et Campos vastos incolunt, et quamuis infinita patrarent facinora, nunquam tamen propter illos amicitia inter Caesares Turcharum et Reges Poloniae est soluta, nunc uerò à me ut tanquam munitam vrbem custodiam requiritur et mandatur, ut vastos Campos ita purgem, ne ulli in illis inueniantur fures, quod an fieri possit, quilibet sapiens iudicare potest. Si bellum meum contra eos misero, inter aquas et Syluas latitant et sese abscondunt, bellum illic hyemare non potest, et quamprimum bellum redierit, statim insecuti, quidlibet audent; Quin si naualj bello aggressi non fuerimus, propter aquae magnitudinem, nulla ratione nidum eorum accedere possumus; In continenti uerò inuenti si fuerint, traiecto Nepre flumine, insequi non possumus, quia littus alterum non in nostra est potestate. Sed Illustritas V-ra cum Caes-a Celsitudine ad haec respondit: Ex Polonia puluerem, globos, victumque illis administrari, praedamque in Poloniam deduci, et Capitaneos inter se diuidere; non dubito latrones similes sibi habere socios, sed manifestum est illos cum Moscouitis potius sua negocia communicare quam cum nostris, et ex Moscouia non solum à Dominis, sed à Principe ipso victu, vestibus, armis et sumptibus iuuantur, et rapinas ei deducunt; si latrones aliqui clam me, in Regno meo illis auxiliantur, mihi uidetur quod non meum sit pecatum. In Comitys praeteritis edictum est publicè, quod puicunque rem, aut societatem cum illis habuerint, poena capitis et omnium bonorum honorisque amissione punientur, ad executionempue huius edicti, Vayuodam Lublinensem delegimus, quem mittentes firmiter mandauimus, ut incolis terrae examinatis, tam nobiles quàm ignobiles fide mediante adigat, ut ubicunque eiusmodi Latrones inuenirentur, capientes ad nos ferant, ex manifestis autem latronibus tormentis etiam, qui eorum sint socy,

intelligat, et poena mortis afficiat; si qui autem auffugientes euaderent, bonis omnibus occupatis exilio perpetuo damnentur, nomina uerò inscribantur, et quibuslibet mandetur, ut ubicunque tales inuenirentur, capti interficiantur. Quid plus et maius hoc in negocio facere debui? Si aliquo in loco in castris audirem esse et scirem tantos, quibus saluo honore meo bellum mouerem, ipsemet requirerem. Proximè cum apud Zorokam Arcem Quadringentos, aut ad summum Quingentos conuenisse audiuissem, statim Hungarico bello meo contra eos misi, cuius aduentu audito statim diuisi sunt. Campus est vastus, centum milliaribus constat, ubi in tanta vastitate debeam vnum atque alterum Latronem inquirere? Sed literae frequentes Illustritatis V-ra eò me adduxerunt, ut etiam illis Tributum pendam, ne Ditioni Caesaris potentissimi impedimento sint. Hac in re ulterius procedere nescio; Quocunque animo Illustritas V-ra accipiet, certè non eo fine caput meum in sinum Caesaris Potentissimi inclinaueram, ut tam tenuem habeam respectum, aut ut tam leuiter beneuolentia Caesaris potentissimj erga me stet. Hactenus vniversorum Principum Christianorum familiaritatem propter Caesarem Potentissimum contempsi, ne ingratus inuenirer, nolui eum prouocare, quem Deus supra omnes Reges et Principes eleuauit, Imò obedientiam meam declarare uolui; si autem non abstenserit me a beneuolentia sua Caesar Potentissimus, in posterum quoque idem faciam; si uerò hoc modo res processerit, Deus qui omnium Regum est Princeps, et Caesarum Caesar, sit Iudex inter me et Caesarem Potentissimum. Videat an propter latrones aliquot, iure reyciat meam humilem obedientiam et fide confirmatum foedus. Quod si autem expostulationi locus daretur, nos certè iure conquereremur, nam sub foedere maiorem partem Regni nostri deuastarunt, non latrones aliqui, sed personaliter Princeps Tattarorum, quod fortassis non consumpsisset, si foederis conditio nos non decepisset, et cum de ingenti damno conquererer, et damni mancipiorumque restitutionem postularem, nulla mihi data est relatio, quin imò cum à Caesare Potentissimo postularem, ut mihi licentiam ulciscendi iniuriam eam daret, respondit consuetum donatiuum restitui debere, in manifestum damnum et ingentem ignominiam meam. Quid maius hac iniuria fieri potest, quàm quod meum Regnum deuastantibus et depopulantibus, tributum pendere cogar? At hoc quoque faciam, ne ullo in articulo calumniarj possim, et ne violator foederis uidear esse. Illustritatem V-ram quàm feliciter ualere cupio. Dat. Iluar 12 Septemb. 1578. Regni uerò nostri Anno tertio.

XXIV

1579
22—25 Ianuarie.

Raportul unuĭ anonim către *Archiducele Ernest* despre însărcinările date Voivodului din Moldova şi celuĭ din Muntenia.

(Din Archiva Curţiĭ din Viena.)

Gnedigster Herr, Ew. Fürst. Durchl.

. . . . (om.) . . . .

Postscripta vom. . . February.

. . . . (om.) . . . .

Gleichmüssig ist dem Weida in der Molda vnnd Walachei aufferlegt mit den benachparten Ichtes zu attentirn, vill mer dero freundtschafft vnnd nachparschafft zu captirn vnnd dero sich zubefleissen, vnnd habe Mehe. B(assa) ainen Czaussen Aly genannt,

zu beeden benannten Weiden in Ire vnndergeben Lanndschafften Pfärd für sein Hofgesindt vnnd Diener zuerkhauffen abgefertigt vnnd fortgeschickt.

. . . . (om.) . . . .

Baiden Waiwodis in der Moldaw vnnd Valachej ist, wie oben gehorsamist anngemelt, gleichmüssig aufferlegt Profiannt gegen dem Schwarczen Meer zu lifern.

XXV

1579 4 saŭ 5 Iunie. Scrisórea *Sultanului* cătră *Stefan Báthory*, cerênd ca Moldova să fie scutită de năvălirile cazacilor.

(Din Archva Ces. Reg din Viena.)

Des Sulthan und Mehemet Bassa's Antwort Schreiben an Künig zu Poln, so sein Legat Andreas Taranouskj den 5. Juny wider mit sich hinweggefürt hat.

(Post titulum consuetum.)

. . . . (om.) . . . .

Demum quando Maiestas V-ra ductura est exercitum contra Moscum, hortamur amicè vt Kosackhos et alios in Campo Oziai confluere, latrociniaque frequentia in Regno nostro Moldauiae exercere solitos, omni cura et diligentia cohibeat, ut Regnum nostrum et misera plebs sit libera à maleficio eorum in absentia Mai-tis V-rae.

Literae Meh. Bassae ad Regem Poloniae.

. . . . (om.) . . . .

Caeterum volumus etiam significare, relatum nobis est quendam Kenes Wasser nomine in loco Kamonka appelato in finibus Poloniae inter Syrotka *) et Waraslo villas extruere fortalicium quoddam velle, qui locus tribus à Syrotka miliaribus abest. Porrò potent-mus quoque Imperator in suo territorio proprio in finibus illis quoddam fortalicium extrui mandauerat vltra Nester fluuium non procul à Tyhina **). Nos ad Castrum illud demoliendum Legatus Mai-tis V-rae nomine eiusdem Mai-tis V-rae hortatus est, et sollicitauit; Nos tamen minimè credidimus Legato id à Mai-ti V-ra fuisse nunciatum, arbitrati sumus id saltem ex se excogitasse, nec à Mai-te V-ra per ipsum nunciatum. Nos fortalitium nostrum nulla alia de causa extruximus, nisi vt insolentiam, et incursus frequentiores Kozackorum reprimeremus et compesceremus, ac vim illorum, quum ipsi per illas partes faciunt incursiones, et grassantur in Ditione nostra, occluderemus. Nam satis notum est Mai-ti V-rae, quanta latrocinia grassatores illj ibi excitent, atque Regnum Potent-mi Imperatoris Turcharum vexant, diripiunt, cruentant, et quanta negocia nobis facessunt ferè per singulos annos, adeò ut nullum tempus tutum relinquatur à timore eorum. Castrum nostrum Regno Mai-tis V-rae nihil officit. Adhuc commonefacimus Mai-tem V-ram illorum nebulonum quorum causa quot expensas fecerimus, quot labores exercitus nostri

*) D. i. Soroka.
**) D. i. Bender.

pertulerint, et sanctam pacem vicinitatis nostrae quoties perturbare tentauerint. Quod ad Castrum Kamenka in territorio Moldauiensi nunc aedificarj ceptum attinet, quaeso perpendat Mai-tas V-ra nullam Castelli illius vtilitatem nisi viam, speluncam, domicilium, et nidum Latronum, ansam ad violationem sacrosanctae pacis et bonae vicinitatis, vt de caetero ex illo Castello Regnum potentissimi Imperatoris dissipent, euertant, et denudent frequentioribus incursionibus; certo certius, si ibi Castrum illud erigetur, pacem et tranquillitatem communem labefactam iri, et ad nihilum abire, hincque (?) Potentissimi Imperatoris animum exasperaturum. Nunquam praedecessorum Mai-ti V-rae Poloniae Regum temporibus istae incursiones acciderunt, quae his Maiestatis Vestrae temporibus Regnum Turcicum et Polonicum tranquillitate et pace fuerunt vnita. Non ignorat Mai-tas V ra ipsum Potentiss: Imperatorem rerum Mai-tis V. augendarum promouendarumque semper fuisse studiosum, beneuolentiam suam non semel declarasse; Non ergo conuenit pro beneficio hanc gratiam referre, quae latrocinia iam toties non exercuerunt ex Ditione Mai-tis V-rae. Quare erit conuenientius Mai-ti V. beneuolentiam Imperatoris inire atque Castellum demolire, nam id postulat, et ratio pacis sanctissimae, et ita beneuolentiam Imperatoris conciliabit.

(Wiewol im beschlusz der Lateinischen Translation obsteundes des Mehemet Bassa schreibens an Künig zu Poln disz, was darin vnnderstrichen also wie vorn zusehen geseczt, die dem Künig zuegeschickht, vnnd eingeschlossen worden, So hatt doch Herr Kay. Orator für gewisz erfahren das es im Turckhischen Original annders vnnd anstat der gemelten vnnderstrichnen, diese wort stehen. Nemblich: Wilmesmisse nus Ki Bir si pahi iken padissahung emuile, Erdeli Wayuoda olmischeniis, we songra padissah chialistj we onung emrile tekra le chralj olmischenus. So auf Teutsche also Lautet: «Wisst Jer nit, das Jer durch hilff vnnd aus beuelch des Kaysers aus ainem Sipahi Wayda in Sibenburgen vnnd darnach auch zum Künig in Poln gemacht worden seit.» Wölche in der verdolmetschung limitation durch den Ahmath Chiausen so die Translation thuen lassen, solcher Listiger weis bestellt worden, dan Er fürgeben, Es wer nit guet das es den Polnischen Herrn also wie das Turckhisch lauttet, furkhäme, Sie möchten dergleichen nit hören, vnnd dörffte dem Künig wol zu schaden gedeyen etc. Doch stehet es im Turckhischen in der Warhait also wie obgeseczte Turckhischen wort vnnd deren darauf volgend verdeutschung Lauttet, aus dem Türckhischen Original durch ain gehaime Person selbst geschriben vnnd gezogen.

XXVI

1579 21 Iulie. Raport secret despre ajutorul ce trebue să i se dee Moldoveĭ, în casul, când Cazacii ar face o năvălire.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ainer Ander gehaimen Person berichte wasz Raitz Petter für antwort von hinnen mit sich gefüert.

. . . . (om.) . . . .

Beglerbegus Graeciae uigilat, quod si Christiani bellum mouerent, contra illos iret.

Rätzius discessit, sed ad literas quarum copiam miseram ad vos, tantum respondetur, quod benè et fideliter agit: Te dicis uelle auxilium ferre Bassae Budensi contra Germanos, et excusationem tuam gratam et ueram acceptam apud nos esse scias. Si Kosacky uenirent in Moldauiam auxilium feras Vayuodae. Aliud nihil scriptum ad illum.

Praesentata Domino Oratori Caes. 21 July 1579.

XXVII

1579 1 August Raportul luĭ *Ferdinand Samaria* cătră *Archiducele Ernest* despre jafurile săvîrşite de cătră maĭ mulţi Românĭ.

(Originalul în Archiva Curţiĭ din Viena.)

Ferd. Samaria per Türckhischen einfall.

Durchleuchtigister Hochgeborner Fürsst.

. . . . (om.) . . . .

Es sein disen früeling in die Tausendt Wallachen ins Lanndt khomen Inmainung das Lanndt zu besitzen, die halten sich vmb Hidwegh- im feldt auf, Wellen vnterthanen vnd zugleich auch khriegsleut sein, straiffen gar bis auf Papa vnd noch drüber hinauf, stelen khinder, Pueben und die Armen Leut vnd Alles so sie Ankhommen, vnd führres den Türggen zue, greiffen auch die khriegsleuth wo sie die Antreffen, vnabscheulich an. Die haben den Achten tag verloffnen Monats Juny in aim Dorff nahet bey Papa gelegen ettliche Pueben gestolen, denen Ich, alls Ichs er Indert, mit etlichen Pferdten nacheilen laszen, vnd ob sie gleichwol auf der spur Inen fasst bisz gehn Hidwegh nachkhommen sein, haben sie doch die nit ereilen khünnen. Alls sie aber bey der Wallachen Hüettln, so sie vmb Hidwegh herumb im feldt haben, vngeuerlich bey funffundczwainczigkh khüe sambt Ainem Wallachen vnd Ainen alten Turggen darbey Angetroffen, sein sie mit disem wider zue Ruckh vnd habens hieher getriben.

Ob aber solche khüe der Wallachen oder der Türggen gewesen, khan Eur Fr. Durch. Ich nit Aigentlich berichten, Es mag gleichwol der Basza fürgeben das sie der Turggen gewesen seyen. Aber wie dem Allem, so haben doch die vnserigen dises wie auch das Hieuorige nit fürseczlicher, sondern vil mehr gnuegsam darczu verursachter weise, wie Eur Fürst. Durchl. Alls ain Hochuerstendiger fürst in gnaden Abczunehmen haben, gethan, wie Ich dan solches meinem furgesetzten Herrn Obristen Herrn Andreen Teuffl alspaldt zu wiszen gemacht habe.

Eur Fürst. Durchlaucht Gehorsambister Diener

Fer. Samaria

de Specialasa m. p.

Dat Wesprin den Ersten tag Augustj Anno 1579.

XXVIII

Scrisórea unuĭ anonim despre schimbarea săvêrșită în Domnia Moldoveĭ. 1579 29 Noemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Kunigs zu Poln Schreiben an Sulthanum vom 12. September 1579. Sampt andern nebenberichten.

. . . . (om.) . . . .

Des Communicanten bericht vom 29. November.

. . . . (om.) . . . .

Vayuodae Moldauiae immutatio facta est propter pecuniam. Nam cum Seitan Ogli, qui est suspensus, tractarit negocium Vayuodae Moldauiensis, Significatum Sulthano est, praefatum Seytan Ogli nomine Passae summam ingentem à Vayuoda petiuisse, cuius Registrum in Thesauro Mehemetis Passae non est inventum. Nolunt itaque cognoscere quonam illa deuenerit summa . . . . . .

XXIX

1579 16 Septemvrie. Scrisórea *Sultanului* cătră Regele Poloniei *Stefan Báthory*, despre un anume Laski, pretendent la scaunul Moldoveĭ.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Des Sulthani Schreiben an Kunig zu Poln.

Splendore gloriaue fulgidissime Rex Stephane Bathori et Princeps magnanimorum Jesum comitantium, Serenissime moderator negociorum et rerum omnium plebis et familiae Nazarenorum sapientissime, nubes gratissima pluuiarum, fons splendoris honestatis dulcissime, Dominus et haeres perpetuus beatitudinis et gloriae inclyti Regni Poloniae, ad quem omnes confluunt suplices, incrementum omnium actionum Vestrarum beatissimum exitusque felicissimos optantes, mutuaque et perpetua familiaritate nostra sanctissimoque foedere digna vota laudesque sempiternas offerentes. Hisce praedicta et finita summo cum decore absoluentes, significamus amicissimè, et notum esse uolumus Mai-ti V-rae quod ad fulgidissimam et Excelsissimam Caesaream nostram portam allatae sunt literae Mai-tis V-rae, quibus significabatur circumferri apud vos non obscuram quandam de malo latrone Lasko famam, eum à Celsitudine Caesarea nostra interuentu Regis Galliae et etiam Venetorum Moldauiae Palatinatum impetrauisse, proindeque adornari iam ab eo prefectionem ac copias in Ditionibus Caesaris Germanorum comparari, ut prouinciam illam deiecto Petro Vayuoda, qui nunc illi praeest, sibimet usurpet ac uendicet; Et quòd Laskus praefatus ab ipsa Electione Mai-tis V-rae, in qua Germanorum Caesari enixè studuerat, totum se illi addixisset, Deinceps ad eum profectus, partim in ipsius aula partim apud quosdam Italiae Principes eius consanguineos esset uersatus, neque in Poloniam posthac redierit, et quòd in suspicionem V-rae Mai-tis, Germanorum fortasse istas esse technas, ab ysque Laskum ad turbandam Moldauiam prouinciam nostrae Caesareae Celsitudinis, quae V-rae quoque Mai-tis Regno uicina est, instrui et immitti. Haec et his similia V-ra Mai-tas nobis significabat, quae nobis significata et optimè cognita sunt omnia. Maiestas V-ra hanc famam non ueram sed falsissimam esse credat, In nostra enim Porta Excelsissima, huiusmodi fama et sermones minimè sunt, nam leues et inanes nulliusque momenti esse certum est; hoc si in Porta nostra Excels-ma agitatum fuisset negocium, procul dubio dignum tali negocio datum fuisset responsum. Nam eiusmodi nebuloni et factiosi latroni, cuiusmodi est Laskus, non ut Moldauia, sed tantum vnius palmae terra ex Moldauia licentia nostra minimè datur. Si Deus ter maximus illum latronem factiosum in manus nostras daret, non sicut ille Moldauiam molestans Demetrius latro puniretur, sed multo maiori poena et tormentis occideretur, alys etiam exemplo possit esse magno. Sicut semper sic et deinceps V-ra M-tas nostrorum inimicorum conatus si intelligere poterit, nostram propter amicitiam et mutuam beneuolentiam nostrae portae Excelsissimae significet, uolumus. Mai-tem V-ram benè beateque desideramus ualere. Datum Constantinopoli Anno nostri Prophetae sanctissimi Muhammed 987, die Decima sexta mensis Septembris.

XXX

Impărtĕşiri confidenţiale ale lui *Sinzendorff* despre intenţiunea lui Laski de a năvălí în Moldovu. 1579 14 Octombre.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

No. 3.

Communicata Domino Oratori 14. Octobris Anno. 1579 circa meridiem.

. . . . (om.) . . . .

. . . Hoc de Rege Poloniae, ut explorator Palatini Moldauiensis Certò retulit: In Moldauia audiebatur Lasskium contra Lanscoronam arcem quondam ipsius, nunc uero Bekesy, bello proficisci uelle, Palatinus autem Transyluaniensis scripsit ad Caesarem et Passam, Wayuodam aliquem in Moldauiam ducere uelle, ut Passa mihi significauit. Ego tamen dixi, illud non esse uerum, nec fieri posse, ut ex Germania bello in Moldauiam eatur, nisi fauore Wayuodae Transyluaniensis aut Regis fiat Poloniae, cùm per ditiones illorum sit transeundum, nec esse iter ullum, quod in ditiones illorum non incidat. Mehmetes Passa respondit: timet igitur Wayuoda Transyluaniensis, ne Germani arcem aliquam Regis capiant, et igitur scribit, Laskium in Moldauiam contendere, ut nos auxilium illi feramus. «Illi accusant Laskium, dixi, Interim tamen Zborouski, Dominus in Polonia, duobus millibus bombardariorum et quadringentis equitibus sedet in finibus Moldauiae, et subinde nunciat Palatino: «aut mille boues, triamillia ouium, centum uasa mellis et alia multa mittas, aut esto paratus;» molas destruit, Jumenta abigit et quoduis facinus patrat; cur illum non accusant? Passa respondit: «nos habituri sumus rationem etiam illorum; saepè Regem ut illos coerceat commonefecimus, ille autem silentio praeteryt, sed propediem nos inueniemus modum coercendi.» Hactenus cum Mehemete Passa et haec.

XXXI

Scrisórea lui *Oweysz Paşa* de Buda cătră *Pórtă* în cestiunea preotului din Maroş. 1579 8 Decembre.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Translation der Khtag, so Oueys Bassa, Beglerbeg zu Ofen, dem Obristen Wezzizr geschikht.

Nachdem Ich in dem staub Eurer glikhsäligen vnnd genedigisten Herligkheit, Adellichen füesz, mein angesicht gelegt, die Khlag welche Ich alsz derselben geringster dienner fürbringen thue, ist dise.

Waszmassen der Pfaff in dem Dorff Marosch genandt, welches Irer Hocheit Camerguet aigenthumblich, vnnd In dem Türkhischen gepiet, vnnder den Sangiakaten von Ofen, Gran vnnd Nouigrad gehörig, zu mir Irem dienner khummen. Vnnd weill Er soll gesagt haben, das albereit ain taill der nation, so das Nazzarenisch, vnnd Christlich gesacz hallten, sich bekhert habe, vnnd gerewe sy, zusagen, das Gott ainen gesellen hab, vnnd das Jesus, über welchen der Gottlich gruesz sey, Gottes son ist (das wöll

Gott nit), sonnder das der Schäffer der wellt allein, vnnd das sein allerheiligiste göttliche Essents, des Vatters vnnd Sons seye heillig, rain, vnnd lauter, vnnd das Jesus, yber welcher der Gottlich gruesz ist, nit Gottes Son, sonder sein Knecht, vnnd Prophet, vnnd sein Muetter Maria sein Dienerin, Im Euangelio welches von himel khummen, steets geschriben, vnnd wirt also erzällt, vnnd das sy glauben, dieselben andere vnerbare, vnczüchtige wortt, seien gefälscht vnnd verändert worden, vnd seien albereit, mehr dan der halb theill gedachtes Dorfs Inwohner deszelben glaubens, vnnd weill Er Ir Pfarer, ist Ime der verflucht Forgachi, welcher ain Haubtman, der feindt Geschlosz zu Leua, gar feindt worden, vnnd damit Er Ime nur was zu laid thun möcht, hat Er seine Haidukhen daselbst hingeschickht, die In beraupt, vnnd all sein haab vnnd guet genommen, vnnd grosz vnrecht vnnd vnbillichkheit zugefüegt. Ich hab dem obgedachten verfluchten ainen brief geschriben durch welchen Ime gesagt worden, warumb Er wider dem frid vnnd fridens Articl des glikhsäligen Kaysers Dorf beschwär und beläidige, vnnd die arme vnderthanen Plage, hat Er mir zur anndtwort ainen seinen brief geschikht, in dessen Inhallt solches begriffen, das daszelb dorf, «gleich wie es Eures Kaysers dorf, also ist es auch vnnsers herrn Dorf, vnnd wir Ir es Inenhabt, also haben wir es auch Inen, vnnd wir straffen solche die da Anfanger vnnd vrsach sein, vnnsern glauben vnnd gesacz zu bemäligen vnnd verderben. Vnnd sofer auf ain news in gemelten dorf, ainer sein wirdt so straffmäszig, wellen wie denselben mit allerley Pein straffen.» Hat vnns solche andtwort geschikht, ohne ainichen respect oder abscheuch, frey geredt, Derwögen dieweill auff vnnser seiten, der frid, vnnd fridens Articl, auch guette sicherheit gehallten wirdt, sein dieselben nur desto halszstärriger vnnd ybermüttiger, greiffen weitter vmb sich, vnnd derfen allerley ybelthat begern. Habs also für ain uotturfft geacht die anndtwort, so Er mir dergestallt ohne abscheuch frey yberschikhen dörfen, wissen zu machen, vnnd Eur herlihkeit den brief selbst abgemeltes verfluchten zuzuschikhen. Die sach wirt angezeigt, wie es sich verloffen, Im yberigen werde Eurer Herlichkheit beuelchen nachgelebt.

Sein Diener *Oueys*.

XXXII

1580 1 Februarie. Scrisórea Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Archiducele Ernest*, despre Laski.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolff der Annder von Gottes genaden Erwelter Römischer Kaiser, zu alleu zeiten Merer des Reichs.

Durchleuchtiger Hochgeborner freundlicher geliebter Brueder und Fürst.

. . . . (om.) . . . .

Vnnd dieweil sonderlich auch zusehen, In was praedicat der Laski an der Türckhischen Porten ist, In was verdacht wir selbst seinethalben gerathen, So were guet, dasz dahin gedacht würde, wie Er mit ehistem hinweg zupringen, damit solcher verdacht nit ye lenger ye mehr zuneme, vnd etwan anders daraus eruolge, dessen Mann sonst wol ybrig sein könte. Was auch deszhalben yeczt dem von Sintzendorff zuschreiben sein möchte, dar Inn wöllen wir E. L. guetbedunckhen auch vernemen,

dern wir hieneben mit Brüederlichen Hulden, freundtschafft vnnd allem guetem, yederzeit gancz wol zugethan pleiben, Geben auff vnnserm Khunigclichen Schlosz zu Prag, den Ersten tag February. Anno. im Achczigisten, vnnserer Reiche des Römischen im fünfften, des Hungarischen im Achten, vnd des Behemischen auch im fünfften.

Ewr Lieb Guetwilliger Brueder

Rudolff m. p.

A terg: Dem Durchleuchtigen Hochgebornen Ernsten Ertzherzogen zu Österreich, Hertzogen. zu Burgund Steyr, Kärndten, Crain vnd Wirtemberg etc. Grauen zu Tyrol etc. vnserm freundlichen geliebten Bruedern vnd fürsten.

(Cito).

Zu Sr. L. selbst aignen handen.

XXXIII

Scrisórea *Archiducelui Ernest* cătră Weysz-Paşa de Buda, arĕtând că Muntenii s'aŭ dedat la jafurĭ. 1580 22 Februarie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Erzherz. Ernsts antwort an den Pascha von Ofen Weysz.

. . . . (om.) . . . .

Quae de Walachis scribitis, inquiri curabimus. Hoc tamen compertum de ys habemus, quod inquieti illi non agriculturae aut rei domesticae studeant, sed magis in Praedam intenti sint, ac non aliter atque milites et Martalosy in nostrates irruant, homines abducant et quaeuis libere agant, Iniqua itaque malitiae et furtorum, quae diu impune exercuerunt, poena affecti sunt. . . . . .

Datae in Arce Posony, 22. Febr. Anno 1580.

Passae Budensi *Weysz.*

XXXIV

1580 27 Februarie. Opiniunea *Consiliului de rĕsboiŭ* asupra uneĭ scrisorĭ din Constantinopol privitóre la Laski.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Des Kais. Hofkhriegs Rats gutbedunkhen yber die nächst Einkhummene Constantinopolitanische Schreiben.

. . . . (om.) . . . .

Wegen des Laszkhi ist zuuor mehrmalsz geratten worden, Ine von disen Irer Maj. vnd Eur Durch. Höfen weckhzubringen. Mit was fueg aber dasselb beschehen kundte, das haben Eur Durch. genedigist zubedenckhen, vnd da es nun in die Harr allso solte anstehen, wie Er Laszkhi gleichwol immerdar fürgibt, weckhzuziehen, aber nindert *) hinkumbt, müesst man Imsz zuletzt selbst zuuersteen geben, wie es dann ausser dem besser, das Er Laszkhi vnd anndere Polägkhen sich anderstwo enthielten vnd da weckhgebracht wurden.

. . . . (om.) . . . .

Breisach m. p.

Propositum Archiduci, 27. February 1580.

XXXV

1580 28 Septembre. Scrisórea *Archiducelui Ernest* cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre cea din urmă expediţie Constantinopolitană.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ertzhertzog Ernsts guetbedunken yber die iungste Constantinopolitanische expedition.

Allerdurchleuchtigister, Groszmechtiger Römischer Kaiser etc.
Gnedigister geliebter Herr Bruder.

. . . . (om.) . . . .

Der Laszkhi gibt immerdar für, Er wölle weckh, dabey Ichs biszheer bleiben lassen. Da es aber nit annderst sein wolte, müesste man Ims letzlich, wie der Kriegs Rath, rätt, Clarer zuuerstehen geben, Ich will mich aber versehen, Er werde sich mitler weil selbst erheben.

Gegeben auf dem Schlosz zu Presburg, den Acht und zwainczigisten February, Anno im Achzigisten.

Eur Röm. Kais. Maj. gehorsamer Bruder
Ernst m. p.

---

*) D. h. nirgends, an keinen Orte.

XXXVI

Raportul lui *Simeon Forgách* cătră *Consiliul de rĕsboiŭ*, despre preotul din Mureș. 1580 28 Februarie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Generosi et Mag-ci Domini Patroni colendissimi.

. . . . (om.) . . . .

Quam blasphaemam confessionem contra filium Dei Saluatorem nostrum habeat Sacerdos Marossiensis, ex ipsius Passae *) Literis Magnif-tiae V-rae intelligere potuerunt, Quid proditionis in Porta moliatur, Deus ipse nouit. Crediderim eum rediturum esse benè informatum, qualiter se gerere erga nos, et quid procurare debeat. Quid igitur de eo statuendum sit, prudenti Magnific-tiarum V-rarum consilio committo. Ego sic existimo, quòd honor fily Dei, à quo omnis nostra salus dependet, pluris aestimarj deberet, quam res ulla alia in mundo.

Quantum ad meum Responsum, quod Passae ad eius Literas scripseram, attinet, non existimo me quicquam in eo errasse, Defendi enim authoritatem et potestatem parem Mai-tis Sac-ae Caes-ae cum eius Imperatore, qua in re nec in posterum ei cedendum esse consulo.

. . . . (om.) . . . .

Earundem Magnif-arum V-rarum Seruitor addictissimus

Simon Forgacz

di Gimes m. p.

A terg: Generosis et Magnificis dominis meis dominis Consiliarys bellicis.

XXXVII

Petiţiunea mai multor *Ardeleni* cătră *Sultanul* contra luĭ Stefan Báthory şi a Voivodului lor. 1580 30 Martie.

(Din Archiva Curţiĭ din Viena.)

Verteütschung anes etlicher Sibenbürger an den Türkhischen Kaiser gethanes Vngrischen Schreibens.

Groszmechtigister, vnüberwindtlichister Kaiser.

Ich wüntsche von Gott dem Herrn Eur Groszmechtigkhait ausz ainem tag Tausent, vnd dasz Eur Groszmechtigkhait Ire Feind vnder seine heilige füesz tretten khönne.

Eur Groszmechtigkhait, alsz vnserm vnüberwindtlichsten gnedigisten Kaiser, der vns von Got geben worden, vndertheniglst anzaigen vnd fürbringen ist das, Dieweil das Land Erdely, id est, Transyluania genant, auf Eur Groszmechtigkhait von seinem heiligen Vatern hergefallen vnd blieben ist, auch die Zeit über mit seiner heiligen Rüsstung beschüczet vnd verwaret, So haben wir doch sambt vnserm geschlecht vnd armen vnder-

*) Nemlich des Pascha von Ofen Weysz an den Groszvezier.

thanen biszher khaumb das brodt zu essen gehabt, vnd derwegen Eur Groszmechtigkhait den Tribut zu raichen baldt erschwingen werden khönen. Die vrsach ist der Künig zu Poln, dasz Er das arm volckh so gwaltig steuert, vnd mit vil dienst vnd Zinszraichung also vebillich vberladet, vnd disz alles macht, dasz der Weyda In Sibenbürgen sein Befreündter ist, vnd ob wir wol vnnder vns ain Ausschusz gemacht, alsz nemblich Iffiw Janos Julaffy Laslo vnd auch Zemery Sebastian, die wir zu dem Künig zu Poln gesannt, mit vermelden, dasz doch Er Künig das Land Sibenburgen zufriden lassen, nit gar öd machen, auch mit so vnerschwinglichen Steur vnd Zins nit überladen wollet, Dieweil wir wissen, dasz Siebenbürgen nit sein, sondern dem Groszmechtigen Kaiser zuegehörig wäre, vnd der Vrsachen wir Ime die grosze Robat vnd Steur verner nit vermögen khünten, sondern vnserm Groszmechtigen Kaiser solches, vnd wie es ain gestalt, anzaigen vnd suppliciern müessten, damit Er Ime Künige solches weiter nit zuesehen, sein Land also staigern vnd regiern laszen wölle, So hat vns doch Er Künig zu Poln zur antwort geben, Er wisste sich an dem, so über Ine khlagen, vnnd hernach In seine hend gerathen wurde, wol zu rechen, wolte auch khain vncosten sparen, damit Er ain solchen bekhommen, an ain groszen Zaun steckhen aufziehen vnd spieszen lassen khünte. Mit denen worten hat Er vnsere Leuth abgeferttigt, vnd also hat es sich, Groszmechtigister Kaiser begeben, wissen auch also nit, zu wem wir weiter fliehen vnd vnsere khlagen gelangen lassen, oder Hülff suechen vnd begern sollen, allain von Eür Groszmechtigkhait, die wir, sambt allen Ynnwohnern des Lands, diemütigist bittend, Sy wölle vns nit verlaszen: sonder durch die heilig geburt seines heiligen Vaters, durch welche das Regiment auf Eür Hochheit blieben ist, Hülff erzaigen, vns von des Künigs zu Poln gefängnus erledigen, vnd das Land nit so gar auszöden vnd verterben lassen. Vnd weilen Eur Groszmechtigkhait heiliger Vatter daszelb Land seinen Erben suuor regiern laszen, So erachten wir für billich, dasz Eur Hochheit solch Regiment In Sibenburgen dem Künig auch nit gestatten; warumb khönnte aber Eur Groszmechtigkhait vnsern Weyda nit absetzen, vnd vns Eurer Groszmechtigkhait arme Gefangne von des Künigs vnbillichen staigerung erledigen, wann Er Weyda gleich des Künigs zu Poln Freündt ist? Wir khönnen nit wissen, ob der Weyda für sich selbs, vnd ausz aignem willen Eur Groszmechtigkhait Landt verödet vnd verderbet, villeicht dasz Er Im willen hat mitler Zeit auch hinein zu dem Künig zu entrinnen; Dann Eur Groszmechtigkhait sollen für gewisz glauben, dasz dero Landt gar durch den Künig zu Poln verterbt vnd auszgeödet wirdt. Disz Jar haben wir auch an Eur Hochhait heilige liechte Porten ain Gesandten schickhen, vnd durch denselben alle vnnser Noth vnd anligen auszfürlich anzaigen vnd fürbringen wollen, So haben wir vnns gefurcht, dasz nit etwo der Weyda vnd Künig es Innen würden. Derwegen bitten wir Eur Groszmechtigkhait vnderthenigist, Sye wöllen gegen Eurer Groszmechtigkhait armen Sclauen Ir barmhertzigkhait erzaigen, vnd daruon gegen dem Künig zu Poln, oder vnserm Weyda nichts melden oder zu wissen thuen, sonndern verhülfflich sein, vnd von des Künigs vnd Weyda Tyranney zu erledigen, vnnd vns ainen andren Weyda verordnen, der mit dem Künig zu Poln nit solche gemainschafft hat; welchen nun vns Eur Groszmechtigkhait geben oder fürstellen wirdt, den wöllen wir gern annemen, für vnsere Obrigkhait, ehren, halten, vnd vnderthenig sein, damit wir doch von des Künigs zu Poln gefengkhnus vnd wütterey khommen, dann wir sonsten oder anndermittel nit khönnen losz werden, wir wissen für gewisz, da ausz des Bathorj geschlecht (wie Er verhofft) noch ainer vnser Weyda werden soll, das der Künig zu Poln nit wenigcr mit vns schaffen vnd gebitten würde. Derhalben, da Eur Hochhait dem nit fürkhomben, so würden wir alsdann von dem Künig zu Poln noch übler geplagt werden. Es ist vil beszer, dasz Eur Groszmechtigkhait das, was der Künig von vns abfordert vnd nimbt, genieszen, vnd deneselben zu gueten khombe, da hierüber Er Künig wider vns erzürnen, vnd vns bekhriegen wollt, So werden vns Eur Hochait wol beschützen. Dann warumb wollten Eur Groszmechtigkhait dem khünig zu Poln das einkhomben des Lands also laszen, es ist Ja beszer, dasz es Eur Groszmechtigkhait zu nutz khombe. Verner bitten wir Eur Groszmechtigkhait allervnderthenigist, die wollen solche vnsere beschwärung den Vngrischen Achmat Zausch, den Mustaffa

Dragoman, vnd auch den Achmat Dragoman nit wissen lassen, dann Sy vns verrathen, vnd solches dem Weyda, auch Künig zu Poln zueschreiben wurden, vnd khan auch an der erhebten Porten nichts so baldt sich zuetragen, oder von neuen zeittungen gehört werden, das Sy nit alszbaldt dem Weyda vnd Künig zu Poln zueschrieben, darauf Sy dann von Inen vil gelds vnd geschanckhnuszen empfangen; dann wir gewisz wissen, alszbaldt Sy es Innen wurden, So wurde man vns niderhawen vnd vmbs leben bringen. Gott der Allmechtig wölle Eur Groszmechtigkhait ausz ainem tag tausent machen, vnd alle Feind vnder Ire heilige füesz tretten. Datum Thordaw, den Mitwoch vor Osstern. Anno Im Achtzigsten.

Disz ist der ander Brief den wir dem Groszmechtigisten vnüberwindtlichsten Kaiser geschickht haben.

Eur Groszmechtigkhait vnderthenigisten vnd trewe Sclauen

Bamffy Georg, Abaffy Gergel, Zemery Sebastian, Kendy Sandor, Betlen Farkas, Iffiw Janus, vnd auch Eur Groszmechtigkhait geplagte Inwooner des Lannds.

Vberschrifft

Dem Groszmechtigisten vnüberwindtlichsten Kaiser zu Constantinopel, In Asia, Affrica vnd Europa, In Egipten, auch deren gegen aufgang, nidergang vnd mittag Kaiser, vnserm von Gott gegebnen Groszmechtigisten Kaiser, soll der Brief in seine heilige handt gegeben werden.

XXXVIII

Raportul celor patru deputaţi şi anume *Pezzen*, *Schmeisser*, *Billerbek* şi *Dal Faro*, trimişi la Constantinopol ca să se informeze despre atitudinea Patriarchului grecesc. 1580 15 Aprilie.

(Originalul în Archiva Curţii din Viena.)

Sendosi noi infrascrittj il 15 d'Aprile ritrouati per altri affari nel Patriarcato e uenuti in longi raggionamenti con il Protonotario principale del Patriarcha, offertasi l'occasione lo dimandassemo, come da Turchi fusser tratati nelle cose pertinenti alla religione, e se mai sy loro stato dato impedimento nel esercitio di quella, ò se habbino mai ricercato li turchi di ridurli alla loro opinione, ò almeno di sforciarli ad unirsi e conformarsi con la Chiesa Romana, ò con altri christiani, e spetialmente con quelli della confessione Augustana; dicendole d'hauerne presentito d'altroue qualche cosa, che e perho desiderauamo restar chiariti e informati dil uero. Al che rispose, in suo tempo mai esser stato fato moto di simil alteratione, ne meno per il passato, per quant' egli sapeua da suoi predecessori, Ma che loro uiene lasciato liberamente, e senza molestia alchuna l'esercitio della loro anticha e propria Religione, anzi ritrouandosi alchuno da quella dissentiente, doppo l'hauerlo udito, se perseuéra nella prima sua opinione, l'escommunicano, e con l'aiuto seculare del Mufti, e Cadileschieri lo fanno ancho corporalmente castigare, approuando in simil casi li Turchi tuto quello che dal Patriarcha, e suoi ministri uien deciso, non pensando punto, ne si curando della religione di niuno, pur che paghi l'ordinario suo tributo, e che non ardischi disputare contra l'alcorano, ò uolere diffender la religione sua con confusione della Mahumetana, in qual caso, ò s'ha il reo da far Turco, ò da morire

crudelmente; e cio ne affirmó con longi discorsi dimostrandoci, non solamente loro graeci, ma molti altri christiani di diuerse opiniuni, uiuere sott' il dominio de Turchi, senza riceuere nella religione loro impedimento, ne molestia alchuna, molto meno d'esser richiesti ò sforzati à mutarla, e confermarsi con altre opinioni.

Jo Bartholomeo Pezzen, di legge Dottore, confesso essermi ritrouato presente all' antescritto raggionamento, e d'hauerlo di bocca del protonotario stesso udito, in fede dil che mi son sottoscritto di propria mano, e ui ho messo il mio sigillo.

(L. S.)

Jo Ambrosio Schmeisser, confesso medesimamente di essere stato presente, et hauere udite le soprascritte cose, In fede dil che mi son sottoscritto di propria mano, et ho messo il mio sigillo.

(L. S.)

Jo Francesco Billerbeck, confesso d'essermi stato presente e d'hauer udite tutte le cose soprascritte, quel che appruouo col questo chirographo et sigillo mio.

(L. S.)

Jo Matthia Dal Faro, Dragoman Cesareo confesso d'essermi ritrouato presente, et hauer interpretato il soprascritto raggionamento et udite della bocca del Protonotario l'antidite cose, in fede dil che mi sono sotto e scritto di mia mano propria.

(L. S.)

XXXIX

1580 18 Aprilie. Raportul celor şase deputaţi *Starhemberg*, *Billerbek*, *Pezzen*, *Fossati*, *Schmeisser* şi *Dal Faro* trimişi din partea ambasadeĭ împĕrăteşti la Patriarchul grecesc.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Hauendo li Illustr^mi Sig^ri Ambasc^ri Caesarei, il 18 d'Aprile mandato noi infra scritti in patriarchato, per uisitare in nome di sue Illustr^me Sig^ie il Patriarca e far con esso lui alchuni complimenti, e se l'occasione lo concedeua, per informarsi ancho come da turchi fusse tratato, e se da quelli riceuesse oltraggio, ò impedimento alchuno nelle cose pertinenti alla religione, ritrouatolo apunto in camera solo, doppo l'auere sotisfato à quanto principalmente haueuamo in commissione, Dimandato lo à buon proposto comè si comportasse con li Turchi, spetialmente nel esercitio della Religione, e se non riceuesse in quella impedimento alchuno, ò fusse mai stato tentato di far, che con tuti li graeci accetasse l'Alcorano e uenisse al Mahumetismo. Rispose, non ricordarsi, ne hauer mai inteso, simil cose, è disegni da Turchi esser stati ricerchatj, fuori che l'Anno passato che l'Imam ò sy supremo Capellano del gran Sig^re propose di uoler ritrouar meggio, con il quale tuti li christiani e spetialmente li graeci e Armeni sarebbono fati Turchi, se pur sua Altezza gli hauesse concessa Authoritade di far alchune prohibitioni per uenir al suo disegno; il che ottenuto, fece prohibire il portar de tulbanti, ò syno toche alli christiani e hebraei, cosi il portar panni fini, il poter caualcare, e simil cose, iudicando che sendo à quelle li graeci e altri christiani auezzi, prima che lasciarsene priuare, ò di uedersi cosi uilmente tratare, che sarebbono uenuti ad abbraciare la legge Mahumetana; ma hauendo con questa inuentione, se ben usò in esecutione di quella grand' austeritade,

fatto puoco profito, e uedendo che li christiani si lasciarebbono prima straciare e martiriggiare che mutar opinione, informatone di cio il gran Sig^re, essendole detto che non dovesse patire che li subditi suoi fusseron di tal maniera trauagliati, poi che à sua Altezza bastaua d'hauerne da quelli il solito tributo, e la debita obedientia, rimosse il sodetto Imam dal officio, scaciandolo da se condisgratia, e cosi cessò di piu molestare li christiani; soggiongendo il Patriarcha che da questo mouimento in poi non sa che sy da turchi immaginato, ne meno stato ricercato di ridure li graeci al Mahumetismo. E hauendolo noi piu oltra dimandato, se non fusse stato da Turchi tentato, ò richiesto à uolersi unire con la chiesa Romana, ò con quelli dalla Confessione Augustana, rispose, sorridendo, e in modo di gran marauiglia: mai esser statto pensato à tal cosa, e ch' Iddio non uogly che mai occoresse, molto meno che non le ne era stata fatta instantia alchuna, ma che in tuto e per tuto gli ueniua senza impedimento ueruno lasciato libero esercitio nelle cose della Religione, confirmando cio piu uolte e offerendosi, cosi da noi fattolene moto di darne di cio, testimonio Authentico, mostrando restare come stupefatto delli motiui ò dimande nostre, parendole cosa strana l'udirle da noi, non sendoui mai da Turchi stato pensato, il che repplicò con molte parole in conclusione dicendoci, di non hauer in questa parte occasione alchuna di dolersi de Turchi, non hauendo da quelli mai riceuta molestia, ne alteratione (con il che ci licentiò).

Jo Georgio Achatio Baron de Starhemberg, confesso essermj ritrouato presente a quanto di sopra, in fede di cio mi son sottoscritto di propria manu et posto il mio sigilio.

(L. S.)

Jo Francesco Billerbeck confesso, che io son stato presente, et ho udito tutte le cose suprascritte, m. p. il testo con mio sigillo.

(L. S.)

Jo Bartholomeo Pezzen, Dottore di legge, confesso essermi ritrouato presente all' antescritto raggionamento, e d'hauerlo di bocca propria del Patriarcha udito, in testimonio dil che mi son sottoscritto di propria mano, e ui ho messo il mio sigillo.

(L. S.)

Jo Giuglio Fossati confesso essermi ritrouato presente al scprascritto Ragionamento et hauer di bocca propria dil Patriarcha vdito quanto di sopra si contiene, et in fede di cio mi son sotoscritto, et posto il mio sigillo.

(L. S.)

Jo Ambrosio Schmeisser confesso essermj ritrouato presente, all' soprascritto raggionamento, et hauer udite le antedette cose. Dilche con propria mano mi sottoscrissj, et messi il mio sigillo.

(L. S.)

Jo Matthia Dal Faro, Dragoman Cesareo confesso essermi ritrouato presente, et interpretato il soprascritto raggionamento, et hauer udite dalla bocca del Patriarcha lo antedette cose. Dilche con propria mano mi sottoscrissj.

(L. S.)

XL

1580 Iunie. Petițiunea mai multor *Ardeleni* cătră *Weysz Paşa*, contra asupririlor lui Stefan şi Cristofor Báthory.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Literae Transyluanorum ad Weyss Pascham Budensem.

Magnifice Domine Domine nobis fauentissime, longam vitam et votorum omnium tam huius seculi, quàm futurj Magnificentiae Vestrae successum optatum à Deo optimo Maximo optamus.

Cum intelligamus, Magnifice Domine, Caesari Potentissimo in Magnificentîa Vestra complacuisse et non aliam ob causam ad regimen finium Hungariensium Magnificentiam Vestram missam esse, quàm quod quae ad vtilitatem aut in commodum Imperatoris Potentissimi spectarent, Magnificentia Vestra sedulò examinaret, inuestigaret et Caesari potentissimo significaret. Nos quoque cum mancipia simus Caesaris Potentissimi et Regnum Transyluaniae Sulthanus Potentissimus iure haereditario possideat, necesse est ut in angustys et ineffabili afflictione nostra Caesarem Potentissimum requiramus, afflictionemque nostram illi exponamus; Nam secundum Deum praeter Caesarem Potentissimum auxiliator nobis nullus est, qui contra hostes vniuersos nos defendere, manibusque illorum euellere queat. Hactenus autem olim Caesarem Potentissimum requirentes, de afflictione nostra expostulantes humilimè, ut mancipia sua ex tanta et tam intollerabili afflictione liberare dignaretur, supplicassemus, verum occasionem nulla ratione inuenire potuimus, nec modum, quomodo hominem nostrum ad Portam fulgidam mittentes, anxietatem nostram exponeremus, nancisci potuimus; homines enim Vayuodae nostri in Porta Caesaris Potentissimi officio Procuratoris fungentes, nihil aliud faciunt, quàm Exploratoris funguntur officio, nolentes intelligere unde querela aliqua contra Vayuodam aut Regem Poloniae ad Portam Caesaris Potentissimi deferatur, statimque Vayuodae et Regis cribunt. Timuimus igitur, et etiam nunc timemus, ne querela nostra in aures perueniat Vayuodae, et omnes interficiamur, Haecque fuit causa cur hominem nostrum mittere nequeuntes, afflictionem nostram significare non potuerimus. Nunc uerò Magnificentia Vestra non proprio sed Caesaris potentissimi studere commodo intelligentes, placuit nobis, ut literis nostris Magnificentiam Vestram requirentes, peteremus eandem ardenter ut ea omnia, quae ad Magnificentiam Vestram scriberemus, Caesarj Potentissimo significare uelit, ut Caesar Potentissimus intellecta anxietate et afflictione mancipiorum et Regni sui, ex Tyrannide Regis Poloniae liberare clementer dignetur; Ea arte autem Magnificentia Vestra absoluat, ne in aures Vayuodae nostri, aut Regis Poloniae querela nostra perueniat, aliàs nobis omnibus moriendum erit. Querela autem nostra haec est: Postquam Regimen Regni Poloniae Stephano Bathorj à Sulthano est datum, et Palatinatus Regni Transyluaniae Christophoro Bathori est datus, praedictus Christophorus Bathori non aliud in Regno est, quàm Procurator Regis Poloniae, Rexque Poloniae Regno Transyluaniae non aliter imperat, quàm Poloniae aut etiam plus, qui census illegitimi et intolerabilis exactione servituteque ineffabili adeò Regnum Caesaris Potentissimi afflixit, ut non nobilis, nonue subditus in Regno manere et tantam seruitutem, tantamque Tributi exactionem ferre nequeamus, sed sine dubio huc atque illuc dispergi cogimur; nam in circulo anni vnius non bina vice, sed citra intermissionem ad rationem Regis Poloniae census exigitur. Si uerò Tributum, ut Caesari Potentissimo exigitur, exigeretur, ferremus utique, at triplici censu Regnum et mancipia Caesaris Potentissimi à Rege Poloniae affligitur. Praeter censum autem annis singulis, ex quo bellum caeptum est Moscicum, trina aut quaterna millia hominum in bellum coguntur, et Rex sanguine mancipiorum Caesaris Potentissimi sibi Regnum accipit; qui uerò ex pugna superfuerint, intra spacium trium, quatuor, aut

etiam quinque annorum in Polonia retenti, ad Dominos non mittuntur, vxores et liberi eorum famem patiuntur ineffabilem; si autem inuito Rege ad Domos redierint, non solum officio priuantur, sed etiam strangulantur. Officia quoque vniuersa Rex proprys famulis distribuit in Transyluaniae Regno Caesaris, nec quicquam autoritatis, aut iuris in eos Vayuoda habet. Equos, boues iumentaque omnia generosa, puluerem Bombardarum ad bellumque necessaria Rex in Poloniam abduci mandat, nec quicquam ad bellum necessarium in Regno Transyluaniae reliquit. Visis autem talibus actionibus Regis Poloniae ipsummet accedentes, interpellauimus, supplicauimusque ne Regnum Caesaris Potentissimi talibus rebus opprimeret, neue taliter deuastaret, aliàs enim sine dubio seruitutem tam arduam tolerare nequeuntes Caesarem Potentissimum requireremus, et de his rebus expostularemus, certò siquidem nobis constaret Regnum Transyluaniae esse Caesaris Potentissimi et non Regis Poloniae. Rex autem oratione nostra audita, Caesarem Regnum Transyluaniae illi donasse, et quicunque Caesari de eo conquereretur se illum punire et posse et scire respondit, hacque relationes nos dimisit. Itaque Regis Poloniae tantam iniuriam et Tyrannidem ferre ultra nequeuntes, Magnificentiae Vestrae supplicamus, ut haec omnia Caesari Potentissimo significare utque Regnum suum à Tyrannide Regis Poloniae Sulthanus Potentissimus clementer liberare dignetur, in persona vestra uelit; ferre enim ultra Tyranidem Regis Poloniae nequimus. Regnum Transyluaniae aut sit Caesaris aut penitus donetur Regi Poloniae. Miramur autem vnde sit, tantos et tam potentes Principes et Caesares technas Regis Poloniae et Vayuodae Transyluaniae non animaduertere, qui Caesarem utrunque suis adulationibus fallunt, et mirabiliter circumuenientes, utrique imponunt. Nam Rex Poloniae Caesari Potentissimo Transyluaniam eripere et sibimet appropriare contendit, maiorique ex parte iam eripuit. Caesari uerò Christianorum Hungariam, cuius Dominos omnes Juramento sibi obstrinxit; procul dubio autem olim Hungariae, Hungarorumque Dominorum subiugatione incipiens consilium et propositum vniuersum declarasset, si bello Moscico retentus non fuisset. At certè propediem animaduertet tam Caesar Potentissimus, quàm Imperator Christianorum, quae fuerit amicitia et fides Regis Poloniae, quidquè in pectore fuerit; quocunque enim modo armis aut foedere rem cum Moscho absoluet, statim longo tempore caepti consily fructum declarabit. Consultius ideò esset, si vterque technis Regis Poloniae occurreret, antequam bellum cum Moscho absoluat. Si enim rem cum Imperatore Christianorum orsus fuerit, magnas procul dubio excitabit turbas, quod sine dubio efficiet, nam certum est, re cum Moscho confecta, statim rem à Dominis Vngaris ordiri, illosque subiugare, qui omnes iuramento sese Regi Poloniae clàm obligarunt, Regique Poloniae fidem dederunt, sese Imperatori Christianorum imposituros, constatque nobis optimè inter Regem Poloniae et Dominos Vngaros conclusum esse, quàmprimum Rex moto in Vngariam bello, terminos Vngariae ingressus fuerit, arces omnes firmamentaque omnia in manibus Hungarorum existentia, Regi tradi; In manibus uerò Germanorum existentia, armis sese capere et Regi dare, Regemque Poloniae in Regem elegisse, et tanquam Regem proprium audire uelle. Subactaque Hungaria in Transyluaniam contendere, Transyluaniamque penitus subiugare uelle, et nec Caesari Potentissimo Tributum, nec uerò Imperatorj Germanorum dari concedere uelle, sed vtrosque Principes excludens, imperare solus uelle. In omnique sermone et collocutione Rex Poloniae tam de Sulthano, quàm de Imperatore Christianorum non aliter loquitur quàm quòd sint pueri et stulti, ad resque bellicas imprompti, sed se effecturum, ut aut etiam eo quod possidet priuetur, aut uerò Caesaris officio fungatur. Quare euigilet Caesar Potentissimus, et occurrat technis Regis Poloniae Regnumque et mancipia sua liberet Tyrannide illius; uidemus enim, quod nos quoque in magnam incidamus calamitatem. Haec omnia Magnificentia Vestra Caesari Potentissimo significare dignetur. Dies vnus Magnificentiae Vestrae sit centum millia Amen. Datum Thordae anno Domini 1580.

Regnicolae vniuersi Transyluaniae.

Des Communicanten neben berichtl an den Herrn Kayserlichen Orator vom 10. July des 80-ten Jars.

Hasce literas Transyluani ad Bassam Budensem dederunt, et Bassa misit Sulthano, translatisque in Turcicum sermonem, Hungaricas habuit Procurator Bassae Budensis, quarum exemplum à duabus septimanis laboro excipere, sed propter occupationes illius habere nulla ratione poteram. Tandem multis certè muneribus et multa adulatione exemplum accepi, in latinum sermonem transtuli, et ad Illustritatem Vestram dedi. Quae profectò literae mille ualent aureos florenos, aliae quoque adhuc sunt apud Bassam Budensem quas ipsemet Bassa secum adferet. Deo uolente illis quoque potiemur; tantummodo sint admodum occultae apud Illu-tem V-ram res istae, postquam enim Bassa Budensis aduenerit, ex illo ego habebo multa ad Illu-tam Vestram pertinentia, Habet enim multas literas Hungaricas, inquit percunctor illius, quas nulli credit, sed mea opera utetur in transferendis illis.

XLI

1580 24 Decembre. Raportul unui confident despre refusul Voivodului Moldoveĭ de a da Polonieĭ ajutorul cerut.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.

Bericht in Polonicis.

Hodie, Domine Orator, procurator Vayuodae Moldauiae Paulum Markhazium adiens, nuntiauit à Domino suo scribi, Regem Poloniae adeò à Mosco esse caesum, vt tormenta vniuersa, et quicquid secum habuit, Rex amiserit, et 12 tantum hominibus fuga vitae suae consuluerit, Quem etiam nunc Moscus insequitur. Rex autem miserat, inquit, nuntium suum ad Vayuodam Moldauiae, petebatque ardenter, vt si pedites Hungaros haberet, ad rationem stipendy sui in Poloniam mitteret. Vayuoda veró respondit, se primum licentiam à Caesare petiturum, qua accepta, quicquid possit missurum. Caesarem autem licentiam non dedisse, Imó spontanée ire volentes mandato retinuisse, Procurator Vayuodae Moldauiensis dixit. 24. Decembris 1580.

BIBLIOTECA CENTRALĂ
UNIVERSITARĂ
BUCUREŞTI

XLII

Raportul unuĭ confident către Residentul *Sinzendorff* despre petiţiunea luĭ *Basiliu Transalpensis* către Sultanul, despre întêmplările petrecute în Ardél şi despre intenţiunea Sultanuluĭ de a face din Ardél un Paşalîc. 1580

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Aines, mit namen Basilius Transalpensis dem Sulthan vberraicht supplication, sambt des Communicanten Nebenbericht.

(Die Bittschrifft folgt unter der nächsten Nummer.)

Des Communicanten Bericht.

Feceram mentionem cuiusdam Transalpensis à Bassa Temesvariensi hûc missi, quem de Poloniae Rege et Caesare Germanorum multa praedicare audiebam. Laboraui sanè sedulò, qualiter accusationem illius intelligere, et exemplum accusationis habere possim. Accepi autem exemplum supplicis Libelli, Sultano per famulos eiusdem exhibiti, multis laboribus et adulationibus, quod Ill-ti V-rae misi, et ex quo claré Illustr-tas V-ra intelligere potest, quae de Rege Poloniae praedicentur. Quibus eò Sultanus adductus est, vt dixerit, sicut audio; «Cum Transyluania agendum esse, sicut cum Cypro est actum. Quam diu enim Christianus regno illi praefuerit, nunquam illi à seditione sibi abstinebunt; aliquando ad Germanorum Principem, aliquando verò ad Poloniae Regem deficiunt, et vtilitatem Regni illis administrant; sed consultius est, vt penitus tollatur, et Turcicus Princeps immittatur, inquit. Nam si quid rei nobis cum Christianis acciderit, regni illius Incolae facient, quod et Georgiani nunc fecerunt.» Jam denuo Vayuodam Transsyluaniae bellum conscribere fertur, sed quid habeat animi, ignoratur. Istis diebus Sinan Bassa Persiam ingreditur, et vbicunque exercitum Persicum inuenire potest, requiret et confliget, nuntiant.

XLIII

Petiţiunea unuĭ anume *Basiliu* din Muntenia către *Sultanul*, cerênd să fie pus în scaunul Ardéluluĭ. 1580

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Aines mit namen Basilius Transalpensis, dem Sulthan yberraicht supplication, sambt des Communicanten Nebenbericht.

Exemplum Libelli supplicis à Basilio Transalpensi Sulthano exhibiti.

Humilis et indigni mancipy Seren-tis V-rae, Potentissime Imperator, supplicatio est haec: Indignum mancipium Seren-tis V-rae relicta haereditate et omnibus bonis paternis relictis, sponte me sub vmbram alarum beatarum Seren-tis V-rae contuli et puluerem beatum pedum benedictorum Seren-tis V-rae osculatum veni, eo fine, vt Serenitati V-rae et nationi Musulmannicae quàm diu vixero, inseruiam, et in fiscum Seren-tis V. thesaurizem.

Nam etsi Christianus sim, tamen apud me constitui et Deo iuraui, quod quam diu viuam, Christianorum hostis fiam, et à Christianis multifarias vtilitates in fiscum Seren-tis V-rae cumulem. Significatio autem humilima Seren-ti V. est haec: Notum Seren-ti V-rae est, inter caotera regna Seree-tis V-rae esse regnum quoddam sub imperio Seren-tis V-rae Transyluaniam nuncupatum, regnum sanè inaestimabile, in quo quotcunque genera metallorum in mundo sunt, omnium fodinae inueniuntur, fodina auri et argenti, ferri et cupri, stanni et plumbi, calybis et viui argenti, sulphuris et salis, salis autem maior omnibus copia, et regnum syluis, nemoribus, hortis amaenissimis, promontorys, ornatissimum, et Jumentis, pecoribus, equis, ouibus, fluminibus et omnibus ad vitam humanam necessarys abundantissimum, cuiusque vtilitetem et fertilitatem lingua humana effari et enumerare nequit; In mungo non est regnum aliquod, quod aliquo non egeret, at regnum Transyluaniae non eget quoquam, tritici, hordei, auenae, mily, carnium et omnium necessariorum copia infinita in regno illo est; Regna alia vno atque altero abundant, sed regnum Transyluaniae nihilo indiget, omni genere victus abundat. At, Sulthane potentissime, regni praefati fertilissimi bona et vtilitates omnes quo fluunt? in fiscum nempe Seren-tis V-rae quindena millia aureorum et paria aliquot falconum annuatim numerantur. Sed quid hoc, Imperator potentissime? vel una vrbium regni praefati annuatim plus adferret vtilitatis; nonne inaestimabile damnum est, Caesar potentissime? regnum nominetenus est Seren-tis V-rae, vtilitatem autem alius percipit; regnum est Caes-ae Celsitudinis V-rae, tributum autem regni alius exigit, et omnis pinquedo regni aliò transfertur. Intelligat autem Serenitas V-ra, quonam transferatur. Ser-tas V-ra Polonis dedit Regem Stephanum Bathory, Vayuodam regni Sransyluaniae, sed ille non indicat, se à Seren-te V-ra factum esse Regem, verùm proprys armis officium Regium se adeptum esse dicit, et, «cum in Transyluania essem, mancipium eram Sulthani, nunc verò amicus sum,» inquit. Praedictus Poloniae Rex in Poloniam ex Transyluania, regno Seren-tis V-rae, discedere volens, iuramento Vayuodam Transyluaniae praesentem Christophorum Bathory, fratrem suum, vt in omnibus mandato praefati Regis morem gerens, annuatim tributum et prouentum regni Transyluaniae illi administraret, et, vt Regem Principemque proprium, audiret, coleret, et quandocunque officium Vayuodae illi eripere, alterique dare vellet, absque tergiuersatione et contradictione, tanquam Principi proprio officium Vayuodae et regnum praesentaret, sibi obstrinxit, hisque conditionibus officium Vayuodae, et regnum Seren-tis V-rae fratri suo Rex Poloniae commendauit, tandem regno cessit, regnum Seren-tis V-rae sibi occupans et obligans, Rexque praedictus Vayuodam in regno Seren-tis V-rae fecit fratrem suum, ex eo sunt anni aliquot, quo annuatim Poloniae Rex tributum regni Seren-tis V rae exigit et tanquam regnum proprium possidet. Nunc verò ratione belli in Moscum moti, septies in anno tributum à regno Seren-tis V-rae exigit, vbicunque autem alicuius facultatis hominem in regno Seren-tis V-rae intellexerit, mox mittens, bona et facultatem illius ui eripit. Nam si ex Transyluaniae regno Seren-tis V-rae Poloniae Rex praefatus se non sustentaret, tributumque non exigeret, nulla ratione cum Mosco bellum gerere posset. Regnum Transyluaniae penitus spoliauit, non aurum, neque argentum, nec quicquam in regno Seren-tis V-rae reliquit, septies in anno tributum exigendo eò rempublicam et incolas regni Seren-tis V-rae reduxit, vt vngues ad scalpendum non habeant, In sigillo et literis omnibus suis Poloniae Rex Principem Transyluaniae sese scribit et vocari fecit, Quod etiam probare possum, si postulatum à Seren-te V-ra fuerit. His verò omnibus maius quod est, in Transyluaniae regno Seren-tis V-rae arces habet, in quibus proprios stipendiarios et Juramento sibi obligatos seruos suos tenet. Fogaras, Georgen, Deua, Varad, arces fortissimae et nobiles Seren-tis V-rae in Regis praefati sunt potestate, et praeter has etiam aliae, ex quibus Turcis maximo sunt impedimento. Serui enim Regis in arcibus illis existentes cum Germanis consentientes, mancipia Seren-tis V-rae in finibus illis propinquis existentia, plus quàm Germani infestant, capiunt et vendunt, Quemadmodum Ser-tas V-ra ex mancipys suis, subinde conquerentibus, certo intelligere potest. In summa, Transyluaniae fructum et redditum omnem Rex Poloniae percipit, tributum ineffabilem exigit, Vayuodam Transyluaniae sibi Juramento obstrinxit, et arces Seren-tis V-rae occupauit, exercitumque in

arcibus et regno Seren-tis V-rae proprium alit. Caesar potentissime, regimen regni Transyluaniae praefato Regi Seren-tis V-rae mandauit: cur igitur manum in ditionem et regnum Seren-tis V-rae immittit, et cur tributo illegitimo onerat et regnicolas spoliat? Edictum firmissimum est, ne quisquam inuito Vayuoda Transyluaniae ad Portam Seren-tis V-rae veniat: nam si uenire fas esset, innumerabilis multitudo Transyluaniae aduenirent, lachrymisque Seren-ti V-rae conquereretur, et pro liberatione à tyrannide Regis Poloniae fratris, et affinium illius supplicaret humilimé, Rex enim praefatus et frater, affinesque illius regnum Seren-tis V-rae consumunt. Quandocunque autem Ser-tas V-ra regnum suum liberare tyrannide praefatorum voluerit, sed Regem Poloniae modis omnibus et totis viribus laboraturum, ne quisquam praeter fratres et affines illius regimine regni potiantur, Seren-tas V-ra sibi persuadeat, non aliam ob sausam quam vt regnum Seren-tis V-rae ipse possideat, et fructum percipiat. Dignum et honestumne est, Caesar potentissime, quòd regnum Seren-tis V rae Poloniae Rex possideat, vtilitatem regni percipiat, et Vayuodam in regno Seren-tis V-rae ille creet? Rex Poloniae arces et seruos in regno Seren-tis V-rae habet, et quid est causa, quod mancipys Seren-tis V-rae in Transyluaniae regno Seren-tis V-rae manere non sit licitum? Seren-tas V-ra sibi persuadeat, Regem Poloniae Christianis Principibus fidem dedisse, quod quandocunque Ser-tas V-ra bellum contra Germanum Principem mouere velit, se ditionem Seren-tis V-rae ex parte Moldauiensi inuasurum, et hoc pacto propositum Seren-tis V-rae intercepturum. Cum haec sic se habeant, Ser-tas V-ra desolationem et manibus Seren-tis V-rae per Regem Poloniae fraudulenter ereptionem regni considerare dignetur, et ne patiatur regni propry vtilitatem et pinguedinem alió traduci et flui, tributumque exigi, sed regnum et regimen regni Poloniae Regi eripiens, in fiscum, vtilitatem et fructum eiusdem annumerari mandet: non nimirum conuenit, vt regnum Seren-tis V-rae sit, vtilitatem verò alius percipiat. Vt autem vtilitas et fructus pinguedoque regni Seren-tis V-rae in fiscum Seren-tis V-rae fluat, oculos benignos in me, mancipium suum, Ser. V-ra conuertere, et regimen regni Transyluaniae mihi, indigno mancipio suo, dare dignetur, egoque efficiam, vt riui vtilitatis et pinguedinis regni Transyluaniae vndequaquam intercepti, non aliò quoquam, quàm in fiscum Seren-tis V-rae fluant; annuatim quindena millia aureorum à praesenti Vayuoda in fiscum Seren-tis V-rae numerantur et paria aliquot falconum mittuntur; ego verò, indignum mancipium Seren-tis V-rae, annuatim quinquagena millia aureorum florenorum et argenti falconumque quantum Serenitas V-ra mandauerit, in fiscum Ser-tis V-rae administrabo: Praeterea oues, boues, equos, butyrum, mel et alia quaecunque in regno ad vitam hominum necessaria inueniuntur, Constantinopolim duci curabo, et aliò ferri non patiar. Quid mihi opus est praeterquàm vt de die in die victitem? cui thesaurizem non habeo, sed quicquid cumulauero, aut in fiscum regni congessero, id totum Seren-tis V-rae erit; mihi indigno mancipio suo Ser. V-ra absque difficultate vlla regimen regni mandare potest: nullus nimirum in regno Seren-tis V-rae erit, qui mandato Seren-tis V-rae refragaretur et se opponeret; si etiam arces et serui Regis Poloniae, nec non consanguinei et affines illius, Bathorienses nempe, sese opponere velint, tamen in regno existentes nobiles et ignobiles, qui tyrannidem Bathoriensium abhorruerunt, Bathorienses reprimant, Nam etiam nunc regnicolae timent vehementer, si Serenitas V-ra Regem Poloniae regno Seren-tis V-rae praedominari intellexerit, ne simul in mancipia redigantur: Eó enim res Transyluanorum deuenerunt, vt in Polonia Cancellarium Transyluaniae habeat, et causas quascunque Rex Poloniae in Poloniam transferri, et illic decidi mandet. Rex Poloniae quos vult in Transyluania officio priuat, et quos vult, officio donat: preaterea est arx quaedam in Transyluaniae ditione Seren-tis V-rae Vecz nuncupata, quam Poloniae Rex cum sororum vna Francisco Dobo, seruo Regis Germaniae donauit, nuncque arx Seren-tis V-rae ad rationem Germanorum possidetur, et famuli Francisci Dobo, Regis Germanorum famuli, in arce Seren-tis V-rae manentes, iniuria intolerabili regnicolas Seren-tis V-rae afficiunt. At si Ser. V-ra mihj, indigno mancipio suo, regimen regni Transyluaniae mandauerit, omnibus praefatis afflictionibus et tyrannide Regis Poloniae regnum Seren-tis V-rar liberatum iri. Ser. V-ra sibi persuadeat, regnicolas autem mandato Seren-tis V-rae non refragaturos Seren-ti V-rae humiliter Significaui. Si verò ad Regem Poloniae

pertinentes refragari voluerint (molesté enim illos laturos bona regni illis eripi puto), quid vires illorum contra potestatem Seren-tis V-rae? tanquam mures aliquot ex arce Seren-tis V-rae effumigare Ser. V-ra valebit, sed illos quoque videntes Seren-ti V-rae resistere non posse, non refragari mandato Seren-tis V-rae iudico. Regi Poloniae tamen ingratum fore, vt bonis Transyluaniae priuetur scio, mandatum suum. Ser-tas V-ra literis mandatorys nobilibus et vniuersis regnicolis Transyluaniae significare dignetur, ita tamen, ne literae mandatoriae Seren-tis V-rae in manus famulorum Regis Poloniae aut ad eundem pertinentium, incedant: illi enim sepeliunt, sed coram regno legantur. Quibus visis et auditis regnicolas Seren-tis V-rae non refragaturos Ser-tas V-ra cognoscet. Ne igitur Ser-tas V-ra in hac re moretur, neué regni Seren-tis V-rae fructum et vtilitatem Regni Poloniae vlterius concedat, sed mihi, indigno mancipio suo, regimen regni dare dignetur. Intelliget autem Ser. V-ra quantum vtilitatis et fructuum in fiscum Seren-tis V-rae ex regno praefato adferatur; non conuenit, Caesar potent-me, vt regnum ad Seren-tem V-am pertineat, et fructum illius aly percipiant. Haec omnia V-ra Serenitas pro sua sapientia et dignitate diligenter in animo voluere et ruminare dignetur, suamque clementiam mihi, indigno mancipio suo; non deneget, ego quandiu vixero mancipium Seren-tis V-rae ero, sed neminem, qui pro me laboraret, habeo, omnia sunt in potestate et clementia Seren-tis V-rae. Quod dignum et commodum Ser-tas V-ra iudicabit, faciat.

. . . . (om.) . . . .

Indignum mancipium Seren-tis V-rae

Basilius Transalpensis.

XLIV

1581
7 Ianuarie.

Estras din raportul ambasadoruluĭ Imperial din Constantinopol despre cererea de ajutor făcută din partea Poloniei Voivoduluĭ Moldovei şi despre scusele Voivoduluĭ Munteniei.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Auszug aur den Berichten des Kais. Gesandten an der Pforte.

a) *Polonica.*

. . . . . .

Khunig hab dem Moldauischen Weyda gebetten, vmb hungerisch fueszkhnecht, Moldauer geantwort, Er müeste am ersten den Sultan darumb fragen, Sultan ab es nit Zuegeben, sonder die aigenes willens Ziehen wöllen, abzuhalten beuolhen.

. . . . . .

b) *Walachica, Transyluanica.*

Die Walachischen Agenten bemüen sich vest Iren Weyda Zuerhalten vnd Ime Zuentschuldigen, was dort fürkummen, geschehe ausz Neid von den Siberbürgern.

Basilius Waywoda Transiluanicus hat ein Supplication vbergeben, wolte die Batorischen gern ausz Sibenbürgen verdringen. (Legatur dd. in literis de 23. Septembris)

. . . . . .

XLV

Raportul lui *Sinzendorff* şi alui *Preuner* către *Împĕratul*, arĕtând că Sultanul a refusat cererea Tătarilor de a supune Moldova. 1581 15 Aprilie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr.

. . . . . .

Haben wir Ew. Maj. gehorsamist zu berichten nicht underlassen sollen etc.

. . . . . .

Item das die Tartarn des Osman Bassa vndergebner Spahien ain starckhe anzal, welche den durch die Tartarn ainest erhaltnen raub zuthailen begerten, darüber nidergehaut, darauf Ime Tartar Han der Sulthanus ettwasz scherffer vnd mit verweisung Zugeschriben haben solle, der Vrsachen Er Tartar Han gegenwürtigen Gesandten sich solches verdachts vnd vngehorsambsz bej dem Sulthano Zuentschuldigen alher abgefertigt, mit erbietten, das Er zu sein des Sulthani begern gleichwol alle Zeit sampt den seinen berait vnd willig, doch vnuermögens halb, vmb das Er in disem Persischen Krieg vil schaden one des genomen, an Iczt merkhlichen verhindert; were also sein rath, der Sulthanus, als dessen Volckh Profiandt abgangs halb one das nicht fueglich fortkondte, oder sich auf der Persischen Frontier erhalteń, hilte disz Jar Innen, damit sich Ire beede völckher ettwas wider refociliern kondten, So den aufs kunfftige Jar, da es der Sulthanus haben well, sey Er Tartar Han fertig, wo von nötten, auch in der Person mit Zwayhundert Tausend Man den Persier zuvberziehen, Jedoch mit disen angehenckten conditionibus vnd begern, das Sulthanus Ime Tartarorum Hano die Moldaw vnd denselben Tractum als ain Järlich einkhomen, darausz Er auch Jedesmals ain starckhe anzal Rosz fur seine leuth haben möge, einraumben, Verner etc. etc. . . . solle, welche starckhe bedenckhliche begern disen nicht wenig frembde furkhomen, Ine gesandten nicht zum freundtlichisten mit seinen furbringen angesehen, vnd darauf sobald alle angeschaffte des Janitzaren Aga vnd Imbrahor-Bassa fortzüge . . . der Zeit suspendiert . . . . . .

Datum Constantinopl, den 15. Aprilis 1581.

Ioachim v. Sinzendorff m. p.
Frid. Preyner m. p.

XLVI

1581 13 Mai. Raportul lui *Sinzendorff* și alui *Preuner* cătră *Impèratul*, despre pretendentul din Muntenia susținut de Franța.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergenedigister Kaiser vnd Herr.

. . . . . .

Dise tage ist der franczosische Secretarius alhieher ankhomen, bringt ainen mit sich, der gibt sich fur ainen Princzen In der Walachaj ausz, pretendiret auch von dem Sulthano dises Waywodat durch mittel des Kunigs zu Franckhreich, fur welchen auch der Kunig bej dem Sulthano starckh vnd häfftig Intercediern soll, auch zum thai ain Zusag erlangt habe; ob Im nuhn solches Wayuodat würdet verliehen werden, ist noch vngewisz. Mit disem Secretario khomen auch Zwee Englender die sollen brief an den Siaus Bassa vnd Sulthanum haben; wasz deren Inhalt, wollen wir vleissig nachforschen, vnd Eur Maj. mit ehisten gehorsamist berichten. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Datum Constantinopl, den 13-ten May 1581.

Ioachim von Sinzendorff m. p.
Fridrich Preyner m. p.

XLVII

1581 Mai. *Patriarchul Egumenic Ieremie* dă ambasadorului imperial *Sinzendorff* adeverință, că națiunea grecéscă se bucură de deplină libertate confesională.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Translatione della Fede che'l Patriarcha de Constantinopoli ha dato All' Illustrissimo Signore Ioachim de Sinzendorff, Ambasciatore di Sua Sacratissima Maiestá Cesarea, apreso il Gran Signore d'Ottomanj.

(1581, im Monat Mai.)

Ieremia per la gratia d'Iddio Arciuescouo di Constantinopolj noua Roma et Patriarcha uniuersale.

Jo il Patriarcha per qüeste presente lettere facio fede, qualmente mai nel tempo del mio gouerno del Patriarchato, ne mancho nel tempo delli altrj Santissimi Patriarchj, niuno non ha mai sforzato ne molestato che tutta la natione greca christiana lasciare la fede di Christo, ne mancho questa cosa si ha intesa nelle nostre parti, et che la gratia et potentia di Christo non lasci maj che si facia sforzo ni molestia; per cio che luj ne

ha promesso de star con esso noj mentre durara il mondo, che uenendo per giudicare li uiuj et li mortj trouara questa fede christiana esser osseruata dallj py et fidely christianj; ne mancho niuno ne ha sforzato d'unirsj con la Romana chiesa, o con la confession Augustana, ma diremo che l'aiuto de Dio ne aiuta che non ne dano nulla molestia, lasciandone fare le cerimonie della nostra chiesa publicamente senza timor alcuno, confessando noj la nostra fede et religion christiana, et per tutte queste sopra ditte cose habbiamo dato, et confermato la presente, accio sia data ueramente indubitata fede, nel 1581. della salute dj Christo, nel mese di maggio, nell' indictione quindecj.

Le lettere grande et nere sono la propria mano del Sanctissimo Patriarcha, doue scriue il mese et l'indictione; nel sigillo è la figura della uergine Maria col nostro signore che lo tien in bracj, et è il sigillo solito che usano tuttj li Patriarchj di Constantinopolj.

Jo Matthia Dal-Faro, Dragoman Cesareo, ho translatato la su detta fede dal greco in Toscano, et scritto la presente translatione de mia mano propria.

XLVIII

Patriarchul Ecumenic Ieremia dă lui *Sinzendorff* adeverinţă, că Turcii nu jignesc libertatea confesională a catolicilor. 1581 Mai.

(Originalul la un particular.)

Ιερεμίας ἐλέῳ Θεῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

Ἡμεδριότης ἡμῶν διά τῶν παρόντων γραμμάτων πιστοῦται, ὅτι ἦτε ἐν τῷ καιρῷ τῆς παπριαρχείας αὐτῆς, ἦτε εἰς τόν πρό ἡμῶν ἁγιωτάτων παπριαρχῶν, βία ἐγένετο ὥστε τό ὅλον γένος ἡμῶν τό χριστιανικόν ἐξομόσασθαι τήν τῆς Χριστόν πίστιν ἀλλ ἀδέ ἠκούσθη τοῦτο παρ' ἡμῖν, ἀδέ ἡ χάρις καί ἡ δύναμις αὐτῆ συγχωρήσει ωοτέ τοῦτο γενέσθαι, μετ' ἡμῶν γάρ ἐπηγγήλατο ἔσεσθαι ἕως καί τῆς συντελάας, καὶ ἐλευσόμενος κρῖναι Ιῶντας καί νεκρούς, εὑρήσει τήν πίστιν ταύτην φυλατομένην παρά τῶν εὐσεβῶν. ἀλλ' ἀδέ καθηνάγκασέ τις συναινέσειν ἢ τῇ ἐκκλησίᾳ τῆς πρεσβύτιδος Ῥώμης, ἢ τῇ ἐξομολογήσει τῆ αὐγουστάνα ἀκουμένη. σύν Δεῷ δ' ἁπᾶν, ἐν τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς ἔθεσίν ἡμῶν, ἀδέν κωλυόμεθα ἐν πάσῃ συνελεύσα ἐκθελᾶν παῤῥησίᾳ πάσῃ, ἀκινδύνως. Ἐπί τούτοις ὧν ἐσημαωσάμεθα καί τό παρὸν ἔγγραφον ἐρωτηθέντες, εἰς ἀσφάλραν. Καθά τό ᾳφ'πά-ον τῆς σωτηρίας, μηνί μαίῳ, ἰνδικτίονος Δ-ης.

XLIX

1581 8 Iunie. Raportul lui *Sinzendorff* către *Împĕratul*, arĕtând că nici odată nu şi-a dat silinţă să facă proseliţi protestanţi printre greci.

(Originalul în Archiva Ces. Seg. din Viena.)

Allerdurchleichtigster, Groszmächtigister Römischer Khayser, auch zu Hungern vnd Behaim etc. Khönig.

Allergnedigister Khayser vnd Herr. E. Römischen Khayserlichen Maiestät sein meiner gehorsambsten, bestendig vnuergessnen treu vnd vnderthenigkheit, die Zeit lebens gnedigist woll vergewisset. Dero Khayserlichen beuelch vom 20 Januarj (vnd dessen original duplicat, so mir den 8. May angehendigt worden) sambt nach einem andren den 25. beruhrtes January, den gefangenen Philipsen Gerlach betreffent, ausz Praag, hab ich den 9-ten Aprilis, alles disz lauffenden 81-ten Jhars alhie, mit gehorsambster reuerencz empfangen, daraus in vnderthenigkheit vernohmen, wie dasz Euer Khay. Maj. gleüblich fürkhöme, demnach der Türckh denen Grechen die Augspurgerische confessionem aufzudringen fur hette, dasz ich sambt ettlichen meinen dienern, diser sachen mich annehmen vnd nicht wenig befürderung dazu thuen sollte. Versichtlich, wurde mich meines tragenden ambts besser zuberichten wissen, vnd dergleichen frembder, mir mit nichts gebürlichen handlungen, nicht vndernehemen. Auf wöllichen fahl E. Khay. Maj. khein gefallen trüegen, mich diser sachen nicht allein selbs allerdings Zuendschlagen, sondern auch meine leuth mit erenst hieuon abzuhalten ernstlich auferlegent, et caetera.

Hierauf E. Khay. Maj. ich meiner ehren, vnd von dero mir, gleichwol als dem wenigern vnd vnwirdigern gnecht, vertrauten ambtsgebüre nach, in schuldigisten gehorsamb, mit bestendigem grund der warheit volgunder massen, diser hinderügglichen bezichtigung vnd verunglimpfung bei E. Khay. Maj. berichten sollen, allerunderthenigist bittent, E. Maj. geruchen solliches mit Khays. gnaden anzuhören vnd gerechtem von Got höchstbegabtem gemuth, zubeherczigen. Vnnd ob ich woll gehorsamist vergewisst, E. Röm. Khay. Maj. vns dero ansehelichsten getreusten gehaimben Rähten, seie die confessio meines glaubens, dazu ich von iugend auf gewisen, (der ich mich zu der Euangelischen wahrheit, von den Heyligen Propheten vnd Apossteln Christi, vnseres einigen Heylandes, in heilliger schrifft verfasset, iederzeit vor meniglich, der es billiche rechhenschafft vnd wissen zuhaben begeret, bekhennet, vnd noch), allergnedigist vnd gnediglich hiebeuor meines abraisens hieheer, von mir vndertheniget wolberichtet; Das ich auch meinem von E. M. wegen tragendem ambt vnczthero diser vnd anderer ohrten, ausser einicher einmengung frembder vngeczimender Händl, hoffent, ausser eignes ruhms, nach hochster müglichkeit, aufrichtiglich vnd eherlichen, fohrgestanden: So geschiehet mir doch, mit zu eingang angezogner wenigbegründter berüchtigung vnd inzicht (wölliche mich Zwar, als vnschuldigen zugefüeget, herczlich beschmerczet), vor dem allmechtigen Got vnd E. Röm. Khas. Maj. hochst vnrechts vnd gewalt. Denn erstlichen habe ich so wenig, als alle andre, die gancze Zeit meines hieseins, vnd bisz auf diese stund, ihemals dergleichen gehöret, weniger vermerkht, dasz die Türkhen denen Griechen, die Augspurgeriscke oder ein andere confessionem, so wenig alls ieczt durch meinen fürschub oder Zuuorheer aufzudringen einigsmals, willens gewöst, zugemuttet, attentiert, noch weniger tättlichen oder würkhlichen eingezwungen, wölche vill meer als vnglaubige Heiden, dahin ringen vnd denkhen, wie sie von denen armen hochstbedrangten, ihnen länder vndergehörigen Christen, ihre hocherstaigerten Jharlichen tribut heraus bressen, wenig oder nichts sich bekhummerent, ob sie disz, Jhenes, wasz sie selbs wollen, oder wol gar nichts, von dem wahren Gott wissen oder glauben; das ich auch verner (dessen mir alle die so vmb vnd bei mir alhir gewösst, der wahrheit zu steur zeugen sein werden), ein alhirigem ieczt

wehesenden oder vorigem Griechischen Patriarcha einig wohrt geredet, oder reden lassen, es wehre den eines grusses zuembieten gewösst, mit ihme khein gemeinschafft, schrifft- oder mündliche intelligentiam gehabt, zu ihme nie einichen menschen geschikht, niemals selbs im Patriarchat gewösst, Ja dasz noch meer dise Vier Jhar vber mit Zwein oder maist draien Griechen, die von villen Jharen E. M. Oratores vnd dasz hausz zubesuchen pfleget, nicht geredet habe. Also mit einichem Vezier Bassa dergleichen religions händl zu tractiern oder anderen meine glaubensbekhantnus einczudringen niemals gedacht, vnd in den sinne genohmen.

Vnnd Zwar, habe ich mit dem mir gnedigist vertraut vnd auferlegtem meinem höchst schwer, an gewissen vnd eheren verandwortlichen mühesam, feherlichen ambt, vnd darinnen sorglichen beruffzuestenden, souil offters tag vnd nacht nicht mit geringen abbruch meines gesunds vnd lebenszeit, zuthun gehabt, dasz mir wenig, Ja khein Zeit vberig worden, ausser hausses vnnöttig vmzustreichen, anderer Frembder, mir mit nichts gebürlicher (sonderlich mit hülf vnd fürschub diser vnglaubigen Heyden) handlungen zuundernehmen oder einzumischen, mit deme vergnüegt gewösst, dasz ich nebens treust vleissigister abwarttung meines berueffs, für mich, vnd mit haltung der meinen zu christherlchen gotselig vnd gebürlichen stillen leben vnd wandl, in meinem schweren Dinsthausz, vnsere chrisstliche pietatis exercitia vnuerwehrt veben, vnd vnder disen Heiden hindurch khommen mögen. Wie den die Türkhen selbs, ihrer argwönischen verschlagnen ahrt nach, nicht leiden wurden, da E. M. Oratores alhie, oder vndergebne, mit ihren bezwungenen Völkhern, oder dero Heübtern, grosse gemeinschafft vnd practicam führen wollten, sich auch ausser dessen, die Griechen von ihrer heergebrachten religion vnd ritibus Ecclesiasticis, darauf sie mordicus beharren, öffters grosze Pein vnd den tot selbs darüber ausstehen, nicht so liederlich wurden auf andere glaubensbekhantnussen vnd lehre bewegen lassen, wölliche auch der türkh mit seiner vnmenschlichen tiranney vnd dem schwert dennoch biszheer nicht hat dauon abwendig machen mögen, ihnen auch vill ehe vnd lieber seinen aberglaubigen Mahometismum ein- vnd aufzudringen, alls andere Christliche religion oder glaubensbekhantnussen einzupflanczen, vnderstehen wurde

So dann E. Khay. M. getreuer Raht vnd ieczt-residierender Orator, neben mir, aus theills erzelten vnd anderen meer vmbstenden, benahe schliessen mögen, dise E. Khay. M. an mich lauttende erenstliche doppelte *beuelch möchten ad malè narata eruolgt sein, haben wir, sonderlich ich, zu meiner eheren vnd ambts warhaffter endschuttung, für rahtsam gehalten, diser hinderrugglichen beschuldigung, ob wasz villeicht vnwissent vnser hieran sein möchte, auf den rechten grund zukhommen; Derohalben den Patriarcham selbs, als dasz haubt ihrer Khirchen, wöllicher vnzweiflich dasz besste wissen, ob vnd wasz ihnen vonn türkhen oder anderen beschwerliches zugemuttet, durch ettliche vnsere vnuerdächtige eherliche leuth ansprechen zulassen, iedoch mit der masz vnd bescheidenheit, dasz alda E. Khay. M. würdigiste Khais. Person, oder dasz von derselben mir disohrts wasz hieuon zugeschriben, auferlegt, vnd auf den fahl mit missfallen verwisen wehre mit einichem vnd dem geringsten Wohrt nicht gemeldet oder vermerkhet, sondern quasi aliud agendo et per indirectum vnder anderem gespräch auch desshalb gefragt, vnd der grund erkhundiget, vnd solches aus volgenden gehorsambsten bedenkhen hiermit nicht etwo von vnruheigen leuthen, deren ohne dasz nicht manglen, die es alles zum ergsten vnd der bedrangten Christenheit zu noch meererer trennung deuten, zumal, da bei dennen Griechen, alhieigen Pottschafften, villen vnderschietlichen nationen, oder vnder den Türkhen selbs, dergleichen lauttmärig gemacht, vnd vnzeittig auszbrechen sollte, solches diser oder anderer ohrten daussen, in meer wege, nicht vngleich vermerkht, oder anderwehrts interpretiert wurde. Was nun ermelter Patriarcha, wöllichem dise fragen gleichsam mit verwunderung, als dauon ehr ihemals gehört, oder in rerum natura gewöst, fürkhommen, nicht allein darauf geandtworttet, sondern darüber vnder seiner handschrifft vnd sigill geferttiget, dasz haben E. Khais. M. hieneben sambt Zweien geferttigten anderen scheinen, deren, so mit vnd bej dem gespröch, auch khurcz zuuor, sein des Patriarchae protonotary absonderlichen aussage gewösst, allergnedigist zusehen.

Ausz wöllichem khlerlich erscheinet, mit wasz grund vnd warheit bei E. Khays. M. höchstem haubt der Christenheit, meine heimbliche ankhlag fükhommen, die mich, als ob ich meinem ambt besser nachdenkhen, frembder vngebürlicher händl vndernohmen, vnd hierdurch meine gethane eides Pflicht, ehre vnd ambt an E. M. gleichsam vergessen, (dasz mir Got verbietten vnd ehe den Chrissteherlichen todt, desselben augenblickhs sehen vnd erfahren lassen wolle, vnd bisz in mein absterben, mit hülf des höchsten, von mir mit bestendigem grund, nicht geredet, weniger dargethan werden solle, wölch, vnuerschuldet vnbilde iniuria mich denn, zumal zu abzuge meines höchstuerandtwortlichen lebensabbrüchigen, hoffent aufrichtigen eüfferigen dienens, wie einen iedern eherliebenden, zum allerhöchsten schmerzet, wiewol ich nebens gancz gehorsamist vergewisset, dasz E. Khais. M. solches, wasz auch dise ihres vermainens glaublichs furgebracht, einicher Zeit sich zu mir versehen, weniger vermerkhet, oder bei mir besorget) Vnd als ob ich verner mit fürschub der Heyden vnd vnglaubigen Türkhen, mein Christenthumb vnd glaubens Confessionem zu propagiern oder anderen einzudringen gedechte, mich bej E. Röm. Khais. M. insimuliern, wiewol ohne grund vnd wahrheit durffen: So ich doch, mich woll zuberichten gewusst, wasz meiner verrichtung, vnd dasz ich zu reformierung der Griechischen oder anderer Khirchen nicht abgesandt, auch vber disz meines alhieigen arbeitseheligen lebens vnd wanndls Chrissteherliche rehhenschafft zugeben mir wolgetraue.

Neben disem solle auch E. Röm. Khays. M. allervnderthenigist vnuerhalten bleiben, dasz gleichwol die Patriarchae, vnd ettlich ihrer gelehrten Griechen nicht allein in Zeit meines hieseins, sondern noch vill Jhar vorheer, in dasz Teutsche lanndt, andern in Griechischer sprach gelehrten Männern, vnd dieselben ihnen Griechen wider zugeschriben, auch vor gutter Zeit, als ich höre, ihre glaubensbekhandtnussen, Zweifelsohne, möchten Zugeschikht haben. So habe ich doch auch diszfahls von ieczigen Patriarcha, eine durch seinen Protonotarium geschriebne glaubwirdige verzaichnus, zu steur der Warheit, vnd damit E. Khays. M. dessen alles eigentliche gnedigiste wissenschafft, vnd nicht allein blosse wohrt empfingen, aller deren Bücher, so denen Patriarchis in Zeit meines hieseins verehret, vnd Zugeschikht sein mochten, genohmen, so E. Khays Maj. auch originaliter gnedigist zu emphahen, die, souil ich berichtet, allein scripta sanctorum patrum, vnd dergleichen gewösst, dazu von dergleichen hohen Personen geschikt, denen ich es, Zumal ausser E. M. gemessnen beuelchs, nicht hette füeglich verwehren khünnen, da ich der heerschikhung halb auch gutte Wissenschafft gehabt hette, wiewol ich derselben bücher einigs mit augen nie gesehen, oder in henden gehabt, vnd erst vber lang, auch theils erst iczt, deren heerlüferung berichtet worden bin. Von mir hat vorig oder icztresidierender Patriarcha, oder einicher Griech, dasz geringiste buch nicht begert, auch einichen buchstaben gedruchkts oder geschribnes, so lang ich alhie, nicht empfangen, so wenig als sunst ihemands anderer, es wehre den, dasz meiner diener zu weilen einem armen gefangenen Christen Schlauen auf begern, ein gebett christlich gesang büchlein, oder dasz neue testamentum gegeben hette. . . . . .

. . . . . .

Constantinopl, den 8. Juny Anno 1581.

E. Röm. Khays. Maj.

allerunderthenigister gehorsamister

Ioachim von Sinzendorff m. p.

L

Raportul lui *Sinzendorff* către *Împĕratul* despre zădărnicia speranţelor pretendentului din Muntenia. 1581 10—24 Iunie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr.

. . . . . .

Der Walachische Furst, deszwegen Eur M. In vergangnen vnsern schreiben vermeldung geschehen, ist noch alhie, vnd nimbt sich der Franczosische Orator Im namen des Kunigs hefftig seiner an. Er der Furst ist auch vorhabens (da Er anderst mit dem gelt, das Er auf hohe Interesse hie aufbringen muesz, aufkhomen kan,) stattliche Present (sine quibus factum est nihil hic) dem Sulthano zuuerehren, vnd sich also zu insinuiern. Wasz der auszgang seiner sachen sein wirdet, ist miszlich vnd vngewisz. Die maisten aber vermainen Er werde wenig auszrichten; Dan weil Er ain mal von den Turckhen abtrunnig worden, werden Sy Ime hart mehr trawen. So ist auch sonderlich bedenckhlich vnd gefahrlich sich auf der Ottomanier wort, trawen vnd glauben zunerlassen, also das die Turckhen selber ain Sprichwort haben, «Wer sich dem Mör vnd Ottomannen vertraut, der seczt sich nicht in geringe gefahr, vnd habe wol sich achtung zugeben;» Derhalben dan der guette Man sich woll zuehuetten das Er nicht anstosse vnd die sache verschercze, das Er dem hieigen gebrauch nach gen Rhodisz oder anderst wohin, bisz auf fernern baschaid, der ad calendas graecas kompt, verschickht, vnd relegiert werde.

. . . . . .

. . . . . .

Datum Constantinopl den 10. Juni, Postscripta vom 19. u. 24. Juni 1581.

Ioachim von Sinzendorff m. p.

LI

Raportul lui *Preuner* către *Împĕratul*, arĕtând, că Iancu, Voivodul Moldoveĭ, ar fi cumpĕrat moşii în Ungaria şi ar fi stând în corespondenţă cu Colonelul Rüber. 1581 11 Noemvrie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr.

. . . . . .

Vom dem Moldawischen Wayda, den Sy alhie Jancola Wayda haissen, ist das gemain geschray vnd red, das Er sein beste Intelligentz vnd correspondentz mit E. M. Veldtobristen Herrn Johan Rüeber hab, wie Er auch guetter Im Zips, fürnemblich Käszmarkh keufflichen an sich bracht habe. Ob nun dem also, waisz Ich nicht; aber die

Turckhen geben darauff starckhe achtung, vnd hat dise tage Sinan Bassa lassen erkundigung bej den Sybenburgern halten, wasz dises vor ort, so gemelter Wayda gekaufft, auch wie die genent sein. Dises hab Ich allain wegen nachrichtung, E. Khays. M gehorsamist erindern wollen. . . . . .

. . . . . .

Datum Constantinopol den 11. Nouember Anno 1581.

Eur Kays. M. vndarthenigister gehorsamister
Fridrich Preüner Freyherr m. p.

LII

1581 19 Decemvrie.

Scrisórea *Regelui Poloniei* cătră Marele Vizir *Sinan Paşa*, despre măsurile luate contra Moldovenilor şi Tătarilor.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Des Kunigs zu Poln Schreiben an Sinan-Bassa, ob: Vesier, sampt des Communicanten nebenbericht.

Infinitas iam accepi literas, tam à Caesare Potentissimo, quàm etiam Vesirys eiusdem, praedecessoribus Magnificentiae Vestrae, et Magnificentia Vestra, quibus à Caesare potentissimo, quàm etiam Vesirys eius; ingratitudinis, eò quod beneficiorum Sulthani oblitus sim, arguor; molestationis Moldauiae et Regni Tartarorum causa iudicor; quodque latrones Regni Moldauiae et Tartarorum subinde molestantes ad me pertinent, dicitur, Ideoque literae tales ad me scribuntur quales ad nullum unquam pzadecessorum meorum Regum Poloniae sunt datae, quamuis praedecessores mei Reges Poloniae longè maiores res contra Sulthanum tentare sint ausi, ex quibus ego luculenter cognoui, Porta qualiter amicitiam meam colat, quantunque mihi amicitiae Portae sit credendum.

Tempore Sigismundi Regis Poloniae, ipsemet Rex Palatinos suos adiungens Vayuodam in Moldauiam misit, tamen literae inhonestae ad illum non fuerunt datae. Antonius uerò Sekel bello Regis Germaniae Despotam Moldauiae intulit, cui Sulthanus Soleyman vexillum quoque misit. Nunc autem latrones aliquot sese coniungentes quibus Vayuodae nullius prety resistere nequeunt, si Regnum Moldauiae desertum ingressi fuerint, ego culpor amicitia mea Regnique mei contemnitur.

Ultra tempora haec Moldauia tale erat Regnum, quale non solum latronibus aliquot, sed etiam bello magno resistere poterat, nunc autem uel vmbram ipsiusmet formidat, et ego defendere cogor. Cum hostibus meis, qui eodem modo hostes quoque sunt Sulthani, mihi bellum sit gerendum, an Moldauia defendenda, non scio. Sed latronibus è Polonia pulsis, globus et commeatus datur, dicitis, praedamque in Poloniam ferri et inter meos diuidi affirmatis. Quod latro latronem in hoc quoque Regno non habeat socium, ego quoque non dubito; sed si latro latroni furtim associatus illi auxiliatur, meumne, aut Regni mei est peccatum? Sub amissione bonorum, honoris et capitis ego prohibui ne quisquam latronibus illis associetur, neue auxilium illis ferat; quid amplius facere debuerim et quomodo ulterius in hac re procedere potuerim, non scio; quocunque nomine tàm Magnificentia Vestra quàm et Caesar potentissimus acceperint, uideant.

Quod autem fratres Tartar.Hani ad me fugerint et ego illos receperim, quid hoc facto in Sulthanum deliqui? Ego ueutrum illorum uocaui; si sponte sua ad me confuge-

runt, dignitas mea non est passa, ut Regno meo eos pellam; si sponte recedere uoluerint, etiam non refragor. Quod uerò Tartarorum Hano munus annuum remittere non potuerim, in causa hoc fuit, quod uidelicet in bello existens, tributum etiam Regni exigere non potuerim; Deus bello finem imponens si reduxerit, illud quoque curabo. At certè non eo consilio, nonue eo fine caput meum in sinum Caesaris potentissimi inclinaueram, ut tenuem habeam fidem, aut quod beneuolentia Sulthani erga me tam leuis sit; ego ad horam usque hanc Principum omnium Christianorum amicitiam postposui, ne pro beneuolentia Sulthani in me declarata ingratus uiderer, et quem Deus in terra super omnes Principes extulit, ego illum irritare nolui, imò obsequium meum declarare uolui et uolo. Si autem Sulthanus à beneuolentia sua me non abegerit, in posterum quoque nulla ratione me abstrahi patiar. At si hoc modo processum fuerit, Deus qui omnium Caesarum et Regum est Dominus et caput, ipse sit Judex inter me et Caesarem potentissimum, an propter latronem aliquem, meam obedientem amicitiam et fide confirmatum foedus iure postponendum uideat. Datae Vilnae, 19. Decembris 1581.

En habes, Illustrissime Domine, interpretationem literarum Regis Poloniae, Idiomate Hungarico manu propria ipsius Regis scriptarum. Ne autem Domini Poloniae intelligerent, Regem hoc modo Sinan Bassae gratificari et adulari, clam Dominis manu propria has scripsit literas, ex quibus fraudem et technas Regis facile quilibet animaduertere potest. Ad quas Sinan Bassa respondit: «Cum ingrato non est uerbis et literis contendendum.» Propediem habebit relationem.

Praesentatum 28. February 1582.

LIII

Respunsul *Sultanului* cătră *Regele Poloniei*, arĕtând că Polonia şi Turcia trebue să se ajute una pe alta în lupta contra Moscoviţilor, Germanilor şi în contra Voivodului Moldovei. 1581 31 Decemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Translation des Sulthani Antwort Schreiben an Kunig zu Poln.

Sulthanus ad Regem Poloniae.

Significamus amicissime quod ad Portam hanc nostram Excelsam Legatus Vestrae Maiestatis uenit, et literas amicissimas adferens, vestram sigularem amicitiam et voluntatem integerrimam erga hanc Portam Excelsissimam declarabat, et quia gens Moscouica, cum esset inimica eius, ex provincys totam Liuoniam esse illi per Vestram Maiestatem ereptam, et quod praefatae gentis Princeps cum inimicis nostris Germanis eorumque Principe coniunctionem et pactum firmum haberet, et vnus ad alterum Nuncios suos mitteret, significabat; Et deinde quod nostra singulari gratia, Regnum Transyluaniae Sigismundo Bathori, filio fratis Vestrae Maiestatis, datum fuisset, Vestrae quoque Maiestati quàm gratissimum fuisset; Et quòd praefatum Sigismundum à suis inimicis defenderemus, et Markhazy in excelsa Porta existentis, Janculae quoque, Vayuodae Moldauiae, latrocinia et proditiones signi-

ficans uodatus ut iterum Vayuodae daretur, voluntatem Vestrae Maiestatis significabat; Et quòd, cum fratres Principis Tartarorum inter se pugnassent, et vnius morte perterrefacti, fugerent, in manus Kosackorum incidissent, magnis impensis et laboribus ab illis emptos, pro amicitia et beneuolentia communi mutuaque, eos ad Excelsam Portam Vestram Maiestatem mittere uelle significabat. Haec praefata et his similia, quaecunque Vestra Maiestas uoluit, omnia nostrae Portae excelsissimae integrè significata sunt, illa omnia apud nostram Caesaream Celsitudinem accepta sunt et concessa, et praefatus Legatus Vestrae Maiestatis omnia optata fideliter et constanter significans, boni et fidelis Legati functus est officio, et venia iterum nostra Caesarea reuersus est ad Vestram Maiestatem. Necesse est igitur, ut cum literae nostrae Caesareae allatae fuerint ad Vestram Maiestatem, uetus et constans amicitia integerrimè colatur semper, et nostris amicis amicus, inimicis uerò inimicus sit Vestra Maiestas, et semper ad haec aduigiletur necesse est. Et ex partibus Moscouiae, Germaniaeque, si aliqui nostram Ditionem infestarent, abigere et punire curet Vestra Maiestas. Et Kosacki quoque eorum et latrocinia puniantur, summè necessarium est, semper, et ab antiquis temporibus cum Auis et atauis nostris serenissimis Tartarorum Princeps cum esset coniunctissimus, nostri quoque Praedecessores cum eo semper amicitiam et pactum habuere sanctissimum. Quare Vestra quoque Maiestas exemplo suorum cum praefato semper colat amicitiam maiori diligentia, quàm praedecessores eius, et quòd Tartari frates, qui fugerunt ad Vos, ad nostram Portam Excelsam ferrentur. Ex Chiausys nostris Soleyman Chiauss missus est cum literis Excelsissimis nostris. Necesse est igitur, ut secundum illas literas statim sine aliqua tergiuersatione ad Portam nostram mittantur, et illa quae ab antiquo tempore ex parte Vestrae Maiestatis dari consueta sunt, Tartaro reddantur; illi Vestra Maiestas adhibeat summam diligentiam. Ad extremum negocia Vestrae Maiestatis cum Moscho et aliorum inimicorum negocia consiliaque sinè intermissione significentur nostrae Portae Excelsissimae. Et nos quoque vobis maleuolentibus, et filio fratris Vestri, Sigismundo Vayuodae Transyluaniae, si aliqui malè uellent illis, ut resistent, ad nostra mancipia in finibus existentia literas mandatorias mittemus, et negocia Markazy et Vayuodae Valachiae secundum optatum et desiderium Maiestatis Vestrae agentur et curabuntur. Breuiter, Vestra Maiestas si amicitiam et coniunctionem integerrimè coluerit mutuam, quicquid optauerit Vestra Maiestas, secundum optatum eiusdem agetur id omne.

Haec et his similia trutinans, Vestra Maiestas suam diligentiam in his obseruandis adhibeat, quam bene valere desideramus. Communicatum die vltima Decembris 1581.

LIV

1582 15 Ianuarie. Raport despre împărtășirea făcută *Sultanului* de către ambasadorul Poloniei *Dzerzek* relativ la tainica înțelegere a Voivodului Moldovei cu Germanii.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Bericht vnd Summa wasz des Christoffen Dzerzeck, Jeczigen hiewesenden Polnischen Gesandten, hie anbringen vnd sollicitatur ist.

Christophorus Legatus Polonus fecit scribere ad Sulthanum, qualiter modernus Vayuoda Moldauiae Jancola per Ditiones Sulthani homines suos frequenter mitteret ad Dominum Rueber, eiusque homines uicissim ad ipsum Janculam frequenter uenirent, remque Moldauiensem saepissimè Regis finitimi, Regi scribere non desinerent; Item inter

Moldauiam et Transyluaniam ad opppidum Sulthani Tetras *) nomine, per montes viam quandam nouam parans in Germaniam transiendi, ibi emerit arcem Kesmar nominatam, Thesaurosque Regni Moldauiae in illam Arcem transferre non desinat. Itaque haec reuelare pro amicitia integra et antiqua uisum esse, ne ab improuiso Moldauiam Germanis impleat, quos deinde eycere difficile erit. Item aliqua beneficia quae ab initio à Rege et praedecessoribus suis in Sulthanum, et Sulthani uicissim in se collata beneficia commemorat. Item duorum filiorum Tartarorum Principis missionem per distantiam loci et belli cum Moscho prolungatam esse, quos tamen breui missurum pollicetur. Iterim Paulum Markazi, qui fuerit equorum suorum seruus, uolentem disturbare istam antiquam amicitiam, quae dulcior sit caeterorum omnium beneficys (meretur enim eiusmodi homo patibulum) ut uintum tradat in manus Nuncy et transmittat, petit, quo beneficio augmentaretur uicissitudo beneficiorum. Item multa, ut dixi, alia beneficia per suos antecessores Reges Poloniae in praedecessores Sulthani, videlicet patrem et Auum, Sulthanum Selym et Suleyman collata, commemorat. Quae omnia capitatim scribere non uenit in mentem, sed omnis intentio istarum commemorationum est, ut Paulus uiuus in manus Legati tradatur. — Communicatum die 15. January 1582.

LV

Raportul Baronului *Preuner* către *Impĕratul*, arĕtând ca Voivodul Moldoveĭ şi acela al Munteniei aŭ primit ordinul să trimiţă 500 caĭ spre Caffa. 1582 17 Fevruarie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr.

. . . . . .

Dem Jancola Wayda in der Moldaw vnd dem Michne Wayda in der Walachay hat man beuelch geschickht, ain Jeder solle sich mit 500 Pfärdten fertig machen, die alszdan gen Caffa, wan ferrer beuelch kome fur das Kriegsvolckh, so gen Temir-Capi geschickht wirdet, schickhen. . . . . .

. . . . . .

Datum Constantinopel den 17 February 1582.

Fridrich Preüner Freyherr m. p.

---

*) D- h. Trotuş.

LVI

1582 31 Martie. Raportul luĭ *Preuner* cătră *Impĕratul* despre relaţiunile Voivodului Moldoveĭ Iancu, cu Michnea-Vodă din Muntenia.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr.

Postscripta.

Wasz man dise tage vom Jancula Wayda in der Moldaw, nemblichen (Wie Ewr Kays Maiestät Ich In vnderthenigkeit berichtet) das Er solle enttrunnen sein, gesagt hat, helt man für ain fabl; den weil es sonsten kainem ort, als von dem Michne Walachen, der dem Jancola sonsten feindt ist, kombt, vermaint man Er hab Ine ettwo sonsten also ainen Possen reissen wöllen. Aber es dörff wol vnthrew Iren aignen Herrn treffen, vnd, wie man sagt, consilium malum consultori pessimum sein, dan man der mainung wirdet dise Zeittung nicht wahr sein, so dürffe man den Michne Walachen wol seines Wayuodats entseczen.

Datum Constantinopel den letsten tag Marty 1582.

Fridrich Preyner Freiherr m. p.

LVII

1582 9 Mai. Raportul despre relaţiile Ardelenilor, Moldovenilor şi Muntenilor cu Turcia.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Bericht von Polnischen, Sibenbürgischen vnd Walachischen sachen.

Caeterum Vayuoda Valachiae equos, frumenta et praeciosiora omnia, vnà cum Dominis suis omnibus, in Transsyluaniam misit, et Tributum Imperatori Turcarum praeparauit, sed mittere ad Portam non vult. Nunc cum debita summa et munere Imperatoris Turcarum filio misso, misit hominem fidelem, cui mandauit firmiter, vt laboret in eo, quomodo Palatinum apud Oratorem Galliae morantem aut in Cyprum aut Rodum, aut aliò mitti facere possit. Si efficere potuerit, vt hinc mittatur, ille quoque Tributum mittet; sin minus, et ex eo intelliget Palatinatum illi ereptum, et huic esse datum, Tributum non mittet, sed vnà cum Tributo in Transsyluaniam iens, illinc ad Regem Poloniae se conferet. Hanc ob causam Rex Poloniae quoque 400 pedites bombardarios Vayuodae Valachiae, misit, ne regnicolae illum retinere queant, sed contra omnes illi Vayuodam Valachiae in Transsyluaniam ferant. At quemadmodum ille miser Vayuoda Valachiae est puer, et ingenio puerili, ita Consiliarios quoque habet pueros, et consilio puerili, quorum consilium cedet in perniciem illorum. Nam Rex Poloniae libenter eerte illos accipiet, et omnibus bonis illos priuabit et interficiet. Scit enim certò Poloniae Rex, contra Imperatorem Turcarum se illos retinere non posse. Si autem viuos ad Portam Imperatoris Turcarum miserit, quibad illis acceperitTurcarum Imperatorem intelligere et ab illo petere, scit quoque se illi Palatinatum Vala, chiae dare non posse . . . . . .

Communicatum 9. May 1582.

LVIII

Scrisórea *Regelui Poloniei* către *Sultanul* despre Iancu Vodă. 1582 18 Iunie.

(Din Archiva Curţii din Viena.

Abschrifft des Schreibens, so der Kunig zu Poln dem Sulthano gethan, den Iancula gewesenen Waydaw in der Moldaw betreffend.

(Praemisso titulo).

Proximis hisce superioribus diebus Jancula Vayuoda Moldauiae cum praesciuisset designatum esse à Serenitate Vestra alium qui locum atque sedem ipsius occuparet, rebus suis diffisus è Moldauia profugit, Et cum in partes Regis Germanorum Hungaricas se conferre uellet, per Ditiones nostras eo itinere quo Seckel Antal Despotam secutus in Moldauiam penetrauerat, cum quingentis ferè Pixidarys et aliquanto numero transire caeperat; nondum ad nos fuerat perlatum quid à Serenitate Vestra de illo à Principatu mouendo constitutum esset. Milites tamen nostri, de ipsius transitu certiores facti, quod praeter voluntatem nostram fines nostros ingressus fuisset, persecuti sunt ipsum, in potes. tatemque suam acceperunt, res eius diripuerunt, ipse deinde vita priuatus est. Haec ita uti acciderunt Serenitati Vestrae significanda putauimus. Quam feliciter valere optamus. Varsouiae 18. Juny. (Communicatum 5. Decembris Anno 1582.)

LIX

Raportul lui *Preuner* către *Împĕratul*, arĕtând, că Iancu-Vodă e în pericol de a fi detronat. 1582 23 Iunie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr.

. . . . . .

Man will auch sagen, Jancola Wayda in der Moldaw sey alhir in starckhem verdacht, als ob Er vorhabens hinausz zu Ewer Maiestät zufallen, ist derwegen nicht in schlechter gefahr, ob Ime nicht noch ergers begegnet, von demselben Waywodat abgeseczt vnd hieher gefordert zu werden. Damit thue E. Kais. M. Ich mich diemuetigistes gehorsamistes Vleisz beuelhen. Datum Constantinopl den 23. Juny 1582.

Ewer Kais. Maj. Vnderthenig. gehorsamster

Frid. Preüner m. p.

LX

1582 4 Iulie. Raport despre cererea ambasadorului Poloniei de a se pune un protegiat al său în scaunul Moldovei şi despre hotărîrea Porţii de a surghiuni pe acest protegiat.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Bericht in Persicis et Polonicis.

. . . . . .

Hodie fui apud Bassam qui dixit multa à Polonis tentari et tractari, sed pauca absolui; non enim Hazium tantum petit Rex, inquit Bassa, sed etiam Palatinatum Moldauiensem petit cuidam captiuo. Anno ab hinc tertio misit Valachum quendam Rex Poloniae ad Beglerbegum Themeswariensem, à Beglerbegoque illo petiuit, ut Valachum illum ad Sulthanum mitteret, et Palatinatum Moldauiensem à Sulthano illi impetraret, cui etiam summam magnam Rex promisit. Beglerbegus Valachum huc misit, Valachusque ad Triremes fuit positus, nunc quoque est ibidem. Orator Polonus nomine Regis sui petit à Sulthano ut statim illi Valacho Palatinatus Moldauiensis detur; non enim eo fine Rex illum huc misit ut ad Triremes detur, sed ut Palatinatus illi detur. Alia quoque multa garrit Orator Polonus, sed discedet ut venit, inquit Bassa.

Datum quarta, praesentatum octaua July 1582.

LXI

1582 7 Iulie. Raportul lui *Preuner* către *Împăratul* despre refusul Porţii de a pune pe protegiatul Franţei în scaunul Moldovei.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr.

. . . . . .

Der Französisch Orator hat In Jeczwehrenden Festen des hiewesenden Walachischen Fursten halben embsig sollicitiert, vnd vmb entliche des Sulthani resolution angehalten, damit dasselb Vayuodat disem Fursten als ainem rechten Erben bewilligt, vnd Er one lengern aufzug daselbst eingeseczt werden möchte. Da solt aber vom Sulthano ain beschaidt herausz komen sein, Er der Furst dörffe weitter deszhalben nichts tentiern noch vil anhalten, weil Sulthanus dem Jeczregierenden Walachen solch Palatinat noch vor guetter Zeit verliehen, dauon Er Ine dan füeglich vnd one vrsach nicht wol stossen oder abseczen könne; wirdet also der guet Furst besorgenlich nicht vil der Zeit hie auszrichten, hat Ime auch des Kunigs zu Franckhreich commendation hierinne noch biszher wenig ersprossen oder Frucht geschafft . . . . . .

Datum Constantinopl den 7. July Anno 1582.

Fridrich Preüner Freiherr m. p.

LXII

Raportul lui *Preuner* către *Împĕratul*, despre detronarea lui Iancu-Vodă și înlocuirea lui cu Petru. 1582 24—29 August.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allerdurchleuchtigister, Groszmechtigister Romischer Kaiser, Auch zu Vngarn vnd Beheimb Kunig, etc.

. . . . . .

Den lesten July hat der Polnisch Orator [so mit grossen vnkosten zwaj Monat zuuor hie gelegen, vnd wegen der beschneidungsfesten, wie zuuor gemelt, fur den Sulthanum nie kommen können] sein Present, so nichts anders als zwei Zimmer Zöbel vnd zwen Anglische Hundt gewesen, dem Sulthano offeriert, das dan die Turckhen in genere vnd den Bassa in specie gar zu wenig gedunckht, haben Ine Pottschaffter gefragt, warumb doch sein herr so schlechte verehrung geschickht, vnd es vast dem Sulthano auf sein des Orators vnderhaltung alhie zwaimal souil aufgangen; disz sey ain schlechte danckhsagung vnd erkennung der empfangnen freundtschafft vnd guetthaten, etc. Darauff gemelter Polnischer Orator geanttwortet, das sein Kunig gnuegsamblich sich danckhpar erzaigt hette mit herschickhung der zwen Tartarischen Fursten, die Er vmb vil tausent Ducaten schätzen, vnd vmb grosz gelt vnd guet, Ja woll vm Landt vnd leuth het ledig assen können; die hab Er dem Sulthano auf sein freundtlich begeren frey liberè geschenckht, der Hoffnung das Ime Sulthanus wiederumb mit solcher liberalitet soll begegnen, die Ime anstat der obbenenten Fursten den ainichen losen, Irer Hochheit selbst vnd vilen andern höchst schädlichen Man, den Markhazi Pauln zugeben verschaffen, auch den Jançulam Vayuodam Moldauiae, tanquam seditionis authorem et pacis turbatorem von dem Wayuodat abseczen. Welche baide Puncten Ermelter Orator hernach zum stärkisten getriben, aber leczlichen re infecta, von dem Sinan Bassa ybel tractiert vnd ausgescholten, den funfften dis von hinnen verraisen müessen. Vnd gleich den selbigen tag ist ain anderer Polnischer Gesandter, den obbemelten Markasi Pauln wo möglichen von dem Sulthano denselben zu seinem herrn dem Kunig zuefuehren, furnemblich angehalten, dan auch wegen des gethanen straiffs von den Tartarn, weil Inen solches vom Sulthano verbotten, sich hochlichen zubeschweren; wirdet aber auch, souil mich ain gehaimbe Person bericht, wie der ander mit schlechter verrichtung abziehen müessen.

Sibenburgische, Moldauische, Walachische vnd Raguseische Present.

Die Sibenburger, Moldawer, Walachen vnd Ragusaer haben Ire Present vor anfang der fest auf begern des Bassa in die Schacz Camer vberantworten müessen, Ist aines Jeden verehrung von drej bisz in die vier Tausent Taller geschaczt worden.

Wasz nun die Bassen vnd andre fürnembe Türggen mehr, auch die Sulthanae verehrt haben, weil solch verehrung dem Sulthano priuatim vnd nicht mit Pomp, auch maistes thails wol eingemacht vnd verpetschiert zugeschickht worden, hab Ich particulariter vnd so gar aigentlich nit erfahren kennen. Das helt man fur gewisz, Es sey dem Sulthano auf die fest vber die Zwaj Million wehrt verehrt worden; Entgegen helt man auch darfur, vnd Ich bin selber der mainung, dem Sulthano sey aufs wenigist der halb theil, vnd also ain million hinwider aufgangen.

Der Junge Sulthanus ist noch alhie vnd bei dem Vattern, bej dem Er auch communi omnium opinione, ausz dem E. M. Zuuor gehorsamist zugeschribenen bedenckhen des Sulthanj gefahrliche Kranckhait, vnd weil Er der Zeit vnicus Haeres, also

verbleiben; Doch mainen Ir vil, disz könne nicht lang continuiern, vnd vermainen, der Sulthanus werde, altem gebrauch nach, zu weniger seiner gefahr gemelten seinen Sohn weit von sich gen Amasia oder Magnesia schickhen, vnd Ime aldort ain besondere hofstat vnd residentz aufrichten. Wasz sich nun Sulthanus resoluiern würdet, dasz gibt die Zeit, vnd wilsz als-dan E. M. gehorsamist zuberichten nicht vnderlassen.

In der Persischen Impresa, wasz sich von ainer Zeit auf die andere zugetragen, das haben E. M. ausz obeingefürten Einschlüssen gnädigist zusehen, vnd ob Ich mich wol höchlich bemüehet, auch herin laut meiner Instruction kain vnkosten erspart E. M. in derselben sachen ainen grundt- vnd aigentlichen bericht vndertheniglst zuzuschreiben, So will nun doch solches zu thuen Je lenger Je mehr in tanta rerum opinione vnd bej täglicher, Ja städtlicher veränderung, das auch die Vesier, Ja der Sulthanus selbst, das Ich wol mit Hochster warhait bezeugen kan, nicht waisz, ja nicht wissen kan, woran Er sey, ob der Krieg lenger continuiern, ob man ain vergleichung treffen, oder ainicher frid aufgericht werden solle, vnmüglich furfallen. Es mögen andere vnd sonderlich die Venediger, deren auisi one Zweiffel E. M. auch zukommen, schreiben vnd berichten, wasz Sy wollen, das bin Ich woll vergwist (welches Ich one ruhmb vermelden thue), wan E. M. meine auisi gegen den Andern ordine anhören werden, das Sy dannoch souil darausz gnädigist spüren wirdt, wer mit mehrerm grundt geschriben, vnd wesz auisi sich mit der Zeit warhaffter befunden; dan Ich mich bedunckhen lasse, Ich hab der Persichen sachen so guette vnd wahrhaffte Kundtschafft, wo nicht besser, als der Bajlus Venetus vder ainiche Pottschafft alhie, kan derowegen E. M. nichts gewiszlichen weder vom friden oder anstandt noch von ferrerer continuierung vnd nachseczung des Kriegs nicht vergwissen. Das ist wahr, das Osman Bassa disz Jar, als Er mit etlichen Sangiackhen das Landt Syruan beschriben vnd bej dem wasser Arres ain Vestung erheben wöllen, das Er von den Persiern aufs haubt vnd in die flucht geschlagen worden, drej Sangiackhen In der Person vnd ain grossen Turckhischen Officier, den Sy Teffterdar nennen, lebendig gefangen vnd das vbrige vaszt alles erschlagen worden, Dardurch gemelter Osman hieher durch aigne Currier die erlittene Niderlage bericht, hülff von volckh vnd munition, das man Im auch so baldt zugeordnet vnd geschickht, begert, vnd daneben den Sulthanum vermahnt, der Persischen Pottschafft alhir nicht alzuvil zuglauben noch zuuertrawen; dan Er gewisz Kundtschafft bekomen, das die Persier, in massen der Sulthanus begert, durchausz nicht zum friden gewillt, gedächten auch nicht Ime Sulthano weder Seruan noch andere Prouinczen zu cediern, Sondern dieselben armata manu, wie das berait ain furnemmber Persischer Fürst sich mit Zehen tausent erwelter Man in Seruan gelegt, vnd dieselbe Landtschafft fur allen feindtlichen angriffen zu defendiern, auf sich genomen zu schuczen vnd zuebeschiermen, darauf den Sulthanus guette achtung zu geben, vnd ettwo woll aufzumerckhen, das Er von Ime Persier vnder gestalt ainer pacification verforthailt werde.

So ist nicht weniger das auch Tifflis nunmehr ain lange Zeit von Georgianern vnd Persiern hart belegert, sich dahin sonderlich mit abstrickung vnd verhinderung der Profiant gezwungen, so dar In (sic) in der besaczung sich befunden, selbst zweifeln die Vestung in die lang, wan Inen die eilendiste entsaczung nicht zukompt, zuerhalten.

Also sollen die Persier auf Cars vnd an der Frontier mehr derselben enden stattliche straiff Inen furgenomen vnd thails verricht haben, ausz welchen erzaigungen allerweniglich biszhero vnd noch schliessen müessen, das der Krieg noch lenger wehren vnd also fort continuiern solle.

Entgegen aber ligt die Pottschafft noch allhie, vnd wirdet so stattlich als den ersten tag, da Sy alherkomen ist, vnderhalten. Dise Promittiert Im namen Ires herrn bestendiglich den Friden mit allen den conditionibus, die Sulthanus selber furgeschlagen, hoc vnico excepto, wegen der Prouintz Seruan, daran Sy weder vil noch wenig zuuerwilligen beuelch, vnd darumben furnemblich sein die Currier noch Im Junio, dauon E. M. Ich durch andere meine gehorsamiste schreiben melduug gethan, vnd ausz oberzelten einschlüssen zusehen, derer man auch mit hochstem verlangen warten thuet, zu dem

Persier Kunig vmb die genczliche resolution wegen Seruan abgefertigt worden. Wirdet nun der Persier dem Sulthano auf sein begern vnd praetention cediern vnd geben, so ist der fridt berait geschlossen; wo aber wiewol zuuermuetten, weil Er es biszhero so hoch difficultiert, vnd durchausz nicht verwilligen wollen, vnd das Sulthanus, wie man sagt, ostinato sey von seinem begern in dem geringsten nicht zuweichen, vnd vnder andern Seruan in alweg zuwöllen, So möcht Ja die Impresa noch continuieren, vnd wurden alle differentiae et difficultates mit dem Schwerdt vnd Jure belli müessen decidiert vnd verglichen werden.

Also haben E. M. ain warhafften aigentlichen bericht, wie dieser Zeit Persica geschaffen. Was mir auch deszwegen ein gehaimben Person zuschreibt, das haben E. M. ausz hiebei gelegnem Einschlusz sub litera P gnedigist zusehen. Das aber Sinan Bassa, vnangesehen Er alle mittel vnd weeg versuecht alhir zuebleiben, vnd den Sulthanum von seinem furnemen con dimostrar'gli imprese di maggior honor et mancho difficultade zu remouiern, fort solle, das hat man vorlengst gesagt, vnd continuiert noch, wirdet mir auch von ansehenlichen Personen vnd vom Beglerbego Graeciae selbst fur gewisz zuembotten. Vnd wirdet auch darfur gehalten, wan die sach gar zu ainer vergleichung komen solle, das gemelter Sinan Bassa an dieselbige frontier die Granicz aufzurichten, Beglerbeg vnd Sangiacken einzuseczen, vnd sonst alle sachen daselbst in aine ordnung vnd richtigkait zubringen, geschickht werde. Weill Ich aber bej Ime vnd seinen leuthen so gar kain zuberaittung der Zeit noch nicht gespüret, die Zeit des Raisens auch nunmehr furuber, da Ja dem also, (das Ich dan von dem allmechtigen von herczen wünsche vnd beger), so trag Ich die beisorg es werde erst auf nechstkommenden Frueling geschehen können; Interim kan sich allerlej hie vnd dort zutragen, darauf Ich dann mein vleissigist achtung haben vnd wasz furlaufft E. M. zu Jeder furfallenhait vnderthenigist zuezueschreiben nicht vnderlassen soll.

Verrer, Allergnedigister Kaiser vnd Herr, werden E. M. sich gnedigist zuerindern wissen, wasz dieselbe nur wegen zeittlicher meiner abledigung von diser müehsamben höchst gefärlich vnd verantwortlichen Legation vor meiner hereinkunfft allergnedigist vertröst. Als nemblichen zu auszgang der drej versprochnen Jaren mit herein schiekhung meines successoris, mich von hinnen zuerledigen, vnd über benente Zeit mich kains wegs weitter alhie nicht aufzuhalten, das Ich dan genczlichen zugeschehen mich vnderthenigist versihe, Zweiffl auch gar nicht E. M. werden dero gnedigisten zusagen nach, weitter diszfals, vnd also über mein vermögen nicht dringen, vnd weil Ich nunmehr die halbe Zeit vnd ettwasz daruber des mir auferlegten Termins mit gottlicher Gnaden vnd beisacz auszgestanden, Sich auch die Zwaj Jar solcher Zeit, vnd also die Zwaj dritthail derselben nahend enden werden, hab ich nicht wol vmbgehen können, E. M. gehorsamist dessen zuberichten, vnd dieselbe darumben vnderthenigist deroselben gnedigistem zusagen zuerindern, neben gehorsamister erclärung des mir durchausz vnthuelich allerlaj zuestandt vnd leibsz schwachaitten halb über denselben Termin vil oder wenig alhie zuebleiben. Hab derwegen solches zeittlich genueg vnderthenigist zu melden nicht vnderlassen sollen, damit E. M. vmbsouil gelegner auf andere Personen gnedigist bedacht sein können, vnd auf mich weitter gar kain Rechnung nicht machen. Mir zweifelt auch gar nicht, E. M werde vnder dero ansehenlichen Landtleuthen wol qualificierte Personen nicht mangeln, die sich deroselben zu vnderthenigistem gehorsamb, auch gemainer Christenhait vnd Vatterlandt zum besten gern auf ain Laidenliche Zeit werden vnderthenigist gebrauchen lassen. Vnd weil mein rhuembwirdige antecessores neben gehorsamisten anlangen Irer abledigung E. M. auch vnderthenigister chrewist (sic) wolmainender mainung ettliche Personen zu Ihrer entseczung benent vnd furgeschlagen, ob wol Ich vnd E. M. Landtleuthen auch sonst nicht sonderlich wollbekandt, zu dem das auch tempora et homines gar offt sich mutiern, vnd darumben wenig auf dergleichen herein taugliche Personen gedenckhen kan; So wäre doch meines gehorsamisten erachtens Herr Robanczel omni exceptione furtrefflich, vnd in allweg seiner herlichen, ohne Zweiffl E. M. gnedigist wol bekandten qualiteten gar herein zuwunschen, Sonderlich

weil Er darzue nit wenig genaigt, auch vor der Zeit, als man mich bericht, sich vernemben lassen, da Er anderst von E. M. gnedigist darzu gewirdigt vnd erfordert, das Er deroselben nicht allain drey, sondern Sechs vnd mehr Jare vnderthenigist vnd gehorsambist gern dienen wolte. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Moldauica.

Jancula, Vayuoda Moldauiae, Ist dise tag abgeseczt, vnd Petrus, den man vor Zwaien Jaren gleichsfals officio Vayuodatus spoliert vnd gen Alepo relegiert, von dannen Er Jezo ausz beuelch des Sinan Bassa hieher komen, zum Wayda widerumb gemacht, vnd soll Innerhalb wenig tagen durch den Obristen des Sulthani Stallmaister, dem gebrauch nach, in das Landt cum vexillo Regio belaittet vnd eingeseczt werden.

Den Jancula soll sein übel verhalten, sonderlich die grosse Tyrannej vnd vnerhörte crudelitet, so Er mit den armen vnderthanen deren ain grosse anzall mit klagen alherkomen, getrieben, in vngnaden vnd umb das Regiment gepracht haben. Man hat vnderschiedliche Chiauschen, andere In die Moldaw, Inen Janculam gebundnen alher zubringen. andere In Sibenburgen vnd in die Walachaj, Ime den weeg vnd alle Päsz zuuerrennen, zuuersperren vnd zuuerlegen, abgefertigt. Man besorgt sich gleichwol nicht wenig, weil Er in die drej Tausent guetter erfahrner Kriegsleuth, Vngern, Crabaten, Albaneser vnd Sibenburger bej sich, die Er nuhmehr ain lange Zeit vnderhalten, vnd mit hülff derselben die Kozacken mehrmalsz geschlagen, darumben auch der Kunig zu Poln, wie zuuor gemeldt, Ine Janculam alhir verklagt, vnd guetes thailsz neben andern in Vnglückh gebracht, Er werde ettwasz versuechen, vnd sein sachen dahin anzustellen sich beulissen, damit Er auch in omnem euentum durch guette wegführer sich ausz dem Landt mache, vnd, wie man sagen will, in Vngarn auf Cassaw zu saluiern könne. Da es nuhn geschehe, so werden E. M. wegen der darauf stehenden gefahr, vnd zuuermaidung alles miszuertrawens bej dem Sulthano, vnd hieigen argwehnigen Bassa die gnedigiste verordnung wol zuthuen wissen, damit Er nicht lang daselbst aufgehalten, sonder fort Ins Reich oder weitter, da sein gelegenheit am besten sein wirdet, befurdert werde. Sein gemeltes Jancula Sohn, ain Knab von 15. oder 16. Jaren, den Er alhir pro obside vnderhalten müessen, ist vorgestern in die Siben Thurn gelegt worden.

Vorgemelter Petrus hat nicht allain den Järlichen Tribut vmb 10 Tausent Ducaten staigern, sich alle des Janculae schulden abzuzalen obligiert, Sondern zu dem, das Er dem Sulthano, seiner Müetter vnd sonst bar erlegt vond Inen verehrt, Sich auch gegen dem Sinan Bassa vnd des Sulthani Praeceptor, durch dessen hülff furnemblich Er zum Regiment widerkomen, versbhreiben müessen, Innerhalb aines Jars Inen baiden ain ansehenliche Summa gelts, wie ettliche sagen wöllen, in die hundert Tausent Ducaten zuerlegen vnd zubezalen. Darausz leichtlichen zugedenkhen, das diser Petrus nicht lenger als Jancula vnd andere zu aufbringung vnd erlegung so vil gelts, weil eimal die ordinarj einkhomen vnd grösste höchst beschwerliche staigrungen nimmer kleckhen, durch Tyrannej vnd vnbilliche mittl sich behelffen, vnd ebensfall das, so Er ainmal schon versuecht, vnd ettwa wol ergers täglichen, das Er Ime nicht gedenckht, gewarten müesz . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Moldawischer Furst beim Oratore Gallo.

So vil Ich von Vnderschiedlichen vernimb, soll der Moldawische Furst, so sich beim Französischen Oratore alhie aufhelt, vnd dauon E. M. in vilen meinen schreiben vnderthenigister bericht zuekomen, all Hofnung verloren haben, mit hülff vnd furschub des Kunigs zu Franckhreich das praetendierte vnd begerte Waywodat zubekomen, ge-

denckht auch bereit seinen abzug ettwo mit gelegenhait von hinnen zunemen. Deswegen den Orator Gallus on Zweifel wegen der 50 Tausent Ducaten, so Er von gemeltem Fursten zubekomen vermaint, sehr übel zufriden vnd soll sich vernemen lassen: «Wil man auf seines Kunigs wort vnd commendation so wenig oder gar nichts halten, wolle Ers gemeltem Kunig schreiben, das Er Ine Oratorem von hinnen abfordere, weil Ir Küniglichen Wirden, hochait vnd reputation nicht gebühren wölle ain solche verachtung Irer Pottschafften vnd ansehnlichen repraesentanten zuhalten.» Ob nun dem also, vnd wasz hierausz entlich werden, kan E. M. Ich auf dismall nicht vergwissen; die Zeit wirdet es geben, andere eröffnen vnd offenbarn. . . . . .

. . . . . .

Datum Constantinopel den 24. tag Augusti, Postscripta vom 27. u. 29. Augusti 1582.

Fridrich Preyner Freiherr m. p.

LXIII

Raportul unui confident despre cererea, în care Iancu arată Sultanului, că Moldovenii nu primesc de Voivod pe Petru. 1582 10 Septemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Bericht in Moldauicis.

Illustrissime Domine! Jancula nuncupatus cum literis suis misit homines suos ad Sulthanum, quibus scribit, Regnum et Regnicolas Petrum in Palatinatum acceptare nolle, eò quòd tempore Palatinatus Petri armis singulis bis aut ter Regno pulsus, Regnum Polonis relinquens, omnia bona subditorum aufferri concesserit, Vnde certum est etiam in posterum, si Palatinus Petrus fuerit, peius et non melius futurum; sunt alia quoque mancipia Sulthani, Vayuodae Moldauiae fily, quibuscunque Sulthanus mandauerit, etc. Ad haec Sinan Bassa respondit: «Quod factum est, infectum fieri nequit. Jam illi datum est officium Palatini; si Regum curauerit, bonum; sin minus, mox alteri dabimus.» Petrus omne debitum Janculae in se recepit, Centum septuaginta nempe onera Asperorum et dicit sexcenta millia Ducatorum pro officio Palatini exposuisse.

Datum 10., praesentatum 14. Septembris 1582.

LXIV

1582 15 Septemvrie. Raportul lui *Preuner* către *Împĕratul*, arĕtând că Petru a plecat în Moldova şi că e probabil că Iancu se va opune.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnedigister Kaiser vnd Herr.

. . . . . .

Petrus, newgemachter Wayda In der Moldaw, ist vorgestern solenniter, von dem Obristen Sulthanischen Stallmaister, 50 Capitschi vnd 200 zugegebner Turggischen Soldaten belaittet, von hinnen nach der Moldaw verraiset; soll vor seinem abzug in die acht mal hundert tausent Cronen thails in barem gelt erlegt, thailsz mit vnerhörtem vncristlichem Interesse auf borg aufgenomen haben, vnd wollen Ir vil, sonderlich die so vmb die gelegenhait des Landes wissen, darfur halten, Ime sey vnmüglich, da Er auch ettlich Jar In ruhwiger possession continuierte, solche Summa zubezalen. So wollen auch Ir vil darfur halten, Jancula, der abgeseczt ist worden, sey nicht willens, des Sulthani beuelch nach, gemeltem Petro das Landt zu raumben, vilweniger sich hieher an die Porten zu stellen. Wasz mir deszwegen von ainer gehaimben Person fur bericht zukommen, das haben E. M. gleichfalls hiebej sub litera B *) allergnedigist zusehen. Vnd weil man vor der Zeit rumores spargiert, die noch bej Ir vilen continuiern wollen, als solte gemelter Jancula ain grosse anzal volckhs, sonderlich drej Tausent guetter Schueczen bej sich haben, vorhabens sich mit hülff vnd zuesacz der Landtleuth, die den Petrum als kainen gebornen Moldawer weder hören noch sehen wollen, sich zu defendiern, oder aber Im fall der noth mit dem besten schaez zu saluiern, Ist gleichsfals das geschraj gangen als solte Sulthanus dem Beglerbego Graeciae beuolhen haben sich fertig zumachen, vnd wo dem also (dauon Ich gleichwol wenig halte), nach Adrianopolis, vnd volgendts mit seinem vndergebnen Kriegsher nach der Moldaw fortzuruckhen. Andere aber sagen gleichwol, das der Sulthanus gemelten Beglerbego Graeciae nach Sophia, doch nicht von wegen der Moldawischen sachen, Sondern auf begern des Tartar Hani, welcher sich vor dem Moscowitter vnd dem Kunig zu Poln, so wider gemelten Tartar, Ine tanquam communem et nominis Christiani hostem ganz vnd gar auszzutilgen, sich verbunden, vnd ain Liga auf 10 Jar gemacht haben sollen, hochlichen besorget vnd ferchtet, fortzuschickhen, vnd Ime daselbsz wegen allerlaj rispettj mit seiner ordenlichen residentz zuhalten vorhabens seye. . . . . .

. . . . . .

Datum Constantinopel den 15. September Anno 1582.

Fridrich Preüner Freiherr m. p.

---

*) Siehe die vorige Nummer.

LXV

Raportul lui *Preuner* către *Împĕratul*, cerênd ca Iancu Vodă să nu fie primit în ţĕrile împĕrăteşti. 1582 20—23 Septemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Wegen der Moldawischen Sachen, weil ain Zeit hero kain gewiszheit her komen, daneben aber allerlaj vngewisse rumores, sonderlich wegen furgenombenen widerstants von dem abgeseczten Wayuoda daselbst spargiert werden, ist ain weil das geschraj alhir starckh ergangen, alsz solte der Sulthanus dem newen Beglerbego Graeciae sich fertig mit seinem zugebnen Zumachen, vnd nach Sophia zuuerraisen, aldorten nach gelegenhait vnd noth sich zu guberniern befolhen haben. Weil aber angestern von dem Wayda In der Wallachay durch aigne Currier Zeittung herkommen, alsz solte Jancula, abgeseczter Moldawischer Vayuoda, mit 600 Schuczen, 200 Reüttern, vnd allem dem, wasz Er zusamen bringen können, sich durch gehaimbe wege In E. M. Landt gegen Cassaw zue, saluiert haben, so ists des Beglerbegs auszzugs halben ettwasz stiller worden, ohne Zweiffel so lang bisz Sy der sachen ainen gewiszen grundt erfahren mögen. Vnd ob dem also, das gemelter Jancula sein Zuflucht zu E. M., oder deroselben ansehenlichen beuelchsleuthen gesuecht haben solle, werden E. M. zuuerhuettung allerlaj miszuerstandt vnd vnwillens, sonderlich Icziger Zeit in werbung des frids prorogation, die verordnung allergnedigist zuthuen nicht vnderlassen, damit gemelter Jancula anderstwo vnd ettwo weit von den Graniczen entlegnen orten verwisen vnd verschafft werden möchte. Den da man denselben in E. M. gebieth wissen solle, wurde man nicht vnderlassen allerlaj zumouiern, damit E. M. hernach denselben aintweder ausz deroselben Landes nachtail, wo nicht hieher lieffern, doch aufs wenigist armata manu defendiern müessten. . . . . .

. . . . . .

Datum Constantinopel den 20. Postscripta vom 23. September 1582.

Fridrich Preiner Freiherr m. p.

LXVI

Raportul lui *Preuner* către *Împĕratul*, arĕtând complicaţiunile ce ar puté urma din primirea lui Iancu Vodă în ţĕrile ereditare. 1582 29 Septemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Moldauica.

Allergnedigister Kaiser vnd Herr. Vberschickh E. Kays. M. Ich bej diser ordinarj, ob wol langsamb doch gewisser gelegenhait durch Venedig, Duplicat dessen wasz deroselben Ich vor Acht tagen durch Ofen gehorsamist zugefertigt, vnd ist seidthero sonderlich nicht schrifftwürdigs gehört worden. Allain das noch Immerdar die auisi continuiern vnd werden Iczt bestett vnd confirmiert von den Chiausen, so deszwegen in die Moldaw geschickht worden, das Jancula Wayda Moldauiae gewisz mit weib vnd

kindt sampt allem dem, wasz Er In gelt vnd gelts wehrt mit sich auf hundert Gutschy, darunder die vierzig allain mit geldt geladen sein sollen, bringen können, auch mit den furnembsten Im Landt, von Tausent Zwaihundert schuczen vnd 600 zu Rosz belaittet, seinen Weeg nach Poln gen Camnitz erstlich genomen, hernach aber sich zwischen das gebürg auf Cassaw zue, saluiert haben solle; welches dan die hieigen, sonderlich den Sulthanum selbst, vnd den tollen Sinan Bassa hochlichen beschmerczt, vnd warten allain auf mehrere gewiszhait den gefasten Zorn one Zweifl, wo nicht factis, mit drohung aufs wenigist, bisz auf bessere gelegenhait wider die Jenigen, so gemelten Jancula zu seiner flucht verhulffen oder In zuschuczen vnd zue defendiern auf- vnd angenommen werden haben, auszzulassen; Es solle auch Sinan Bassa berait gegen dem Chiauschen so die Zeittung herbracht, lautter vermeldet haben, da dem also, das sich gemelter Jancula In E. M. Landt saluiert habe, mueste Ich alhier sowol fur sein Person, als das Jenige so Er mit sich ausz dem Landt geraubt vnd genomen, guet darumb sein, vnd wirdet gewisz in illum euentum allerlaj wider mich alhie, vnd dan auch wider E. M. daussen (sic), damit Er wider diselbe, seinem lengstgewünschten begern nach, den Sulthanum, vnd also ainen offentlichen Krig erweckhen möchte, zu tentiern vnd zuuersuechen nicht vnderlassen. Derwegen den E. M. dero hocherleuchtem verstandt nach, die sachen gnedigist wol beherzigen, vnd darneben die nottwendigiste verordnung zuthuen wissen werden, damit ettwa nicht ausz solcher bej den hieigen vnd zwar bej menniglichen nicht geringen vrsachen, die doch E. M. in dem geringsten nicht nuczen kan, das wasz man lange Jar mit schwerer mühe, arbait, vnd In grundt mit eusseristem verderben gebracht werde. So vil an mir gelegen, will Ich alhie, da mich der Bassa deszwegen zur rede stellte, die sache aufs müeglichiste zu defendiern vnd zu excusiern nicht vnderlassen. . . . . .

. . . . . .

Datum Constantinopel den 29. Septembris Anno 1582.

Fridrich Preiner Freiherr m. p.

LXVII

1582 11 Octomvrie. Raport despre petrecerea lui Iancu Vodă în Polonia și despre refusul Regelui Poloniei de a-l da pe mâna Turcilor.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Bericht in Moldauicis.

Significatum Illustritati Vestrae, Illustrissime Domine, esse uolo quod Ahmath Chiaus hominem vnum suum nempè Constantinopolim misit, per quem scribit ad Sinam Bassam, Janculam Vayuodam Moldauiae in Polonia esse, primum que in manus Samuelis Scoruskj incidisse, qui in arcem suam Sloczoua nuncapatam illum tulit omnibusque bonis illius illi erepsit; detinuit apud se tamdiu quamdiu Achmat Chiaus literas ad Regem Poloniae praeceptorias Sulthani, ne Janculam dimittat, neue bona illius illi eripiat, sed ipsummet bonaque illius vniversa ad Portam Sulthani mittat, datas ad Regem Poloniae misit; quibus Rex uisis, mox pro Jancula misit, Sboroskioque (sic) illum eripiens Leopoli in captiuitatem conyci mandauit, nuncque est in arce Leopoliensi. Rex Poloniae autem uisis literis Sulthani, Ahmat Chiausium ex Transyluania discessisse putans, ad Wayuodam Transyluaniae scribit: «Nedum Janculam, sed si canem vnum Sulthanus peteret, non

«darem; sunt enim omnes mendaces, inconstantes et fraude plenj. Hasium mihi pro «fratribus Tartar Hani non dederunt, sed uideant an ego quoque Janculam dem, et in «posterum illis fidem adhibeam.» Ahmath, Mustapha et Sulyman Chiauss dirè conuiciatus est et minatus in literis ad Wayuodam Transyluaniae datis, eò quod saepius ad illum scripserint, oretenus quoque dixerint, Hazium procul dubio illi dari; quamobrem Ahmat Chiauss, quamuis mandatum à Sinan Bassa ut personaliter ad Regem Poloniae eat et Janculam referat, mandatum fuerit, tamen Ahmat Chiauss se excusat literarum ad Wayuodam Transyluaniae datarum tenore supplicatque ut alius in Poloniam mittatur; sed Sinan Bassa uehementer Ahmath Chiaussio irascitur. Caeterum Ahmath Chiaus scripsit, Zathmarienses, Tockaienses, Caloenses, Munkaczenses, Nalabienses et aliarum quoque Arcium milites in promptu esse in occursumque Janculae uenire uoluisse, quam ob causam Transyluani apud Hust nuncupatum arcem in Maramaros sitam sunt in Castris.

Communicatum 11. Octobris Anno 1582.

LXVIII

Raportul lui *Frederic Preuner* către *Împĕratul* despre refugiul lui Iancu Vodă în Polonia. 1582 12—13 Octomvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergnädigister Kaiser und Herr. Weil mir dise gelegenhait nach Ofen ainer vertrautten Person so sich zuuor in derley directionibus mehrmaln gebrauchen lassen, vnd sich gewisse vberliefferung dises meines schreibens erbotten, zugestanden, hab Ich dieselbe abermalsz vnderthenigist nicht verabsaumben sollen, vnd erindre E. M. gehorsamist hiemit das den 9. disz ain Chiausch sampt etlichen Capitschi, vnd zwen Moldawern in 12 tagen ausz der Moldaw hieher per Posta ankomen. Dise berichten das Jancula, gewester Wayda, gewiszlichen mit Weib und Kindt, auch allem dem das Er hat In Barschafften vnd sonsten mit sich wegnemben konnen, welches dann die hieigen vnd die Capitschi selbst auf ain grosse Summa schäczen wollen, ausz dem Landt vnd anfangs gegen Sybenburgen zugezogen, weil Er aber dasebst befunden das Ime alle die Päsz durch welche Er jeder Zeit sich zu saluiern vnd in E. M. Lande zue entrinnen verhofft, verlegt, vnd von ettlich tausent Man verwahrt worden, hab Er ex necessitate, weil er anderstwo nirgents sich zu saluiern getrauet, sich entschliessen müessen, sich selbst sampt allem dem wasz Er bei sich gehabt den Polaggen zugethrawen, vnd sich In Ire Hende gancz und gar zuübergeben, vnd also fort doch auf zuuor beschehene vnderhandlung so Er fide publica vnd vnder gelait in Polen auf die Lemberg oder Leopolj zuegezogen, aldort Ine der Hauptman daselbst anfenglichen gleichwol excipiren vnd angenomen, bald hernach aber Ine sampt Weib vnd Kindt, auch die furnembsten so Er bej sich gehabt In das Castel oder Vestung gefangen gelegt, das gelt aber vnd alle andere mobilia, besonderbar alles beschriben vnd verwahrt, et totius successus bei aignem Currier den Kunig verstendigt, von dem Er weitters Beuelchs gewertig sein solle, Ist also fur den Jancula sorglich das die Polaggen Ine nicht anderst als andere Wayuodas Moldauiae zuuor, so sich gleichsfalsz sub fide publica in Poln zu salviern verhofft, Sonderlich meil diser Kunig Ime Jancula zuwider gewest, tractiern vnd one ainiche Christliche Barmherzigkait, damit Sy das guet vnd gelt desto fueglicher behalten mögen, schändtlich vmb das leben bringen. . . . . .

Constantinopl den 12. Octobris 1582. Postscripta vom 13. Octobris 1582.

Frid. Preiner m. p.

LXIX

1582 15 Octomvrie.

Raport despre Iancu Vodă şi despre purtarea Polonezilor faţă cu el.

(Din Archiva Curţii din Viena.)

Bericht in Moldauicis.

Noui, Illustrissime Domine, non habemus praeterquàm quod litterae praeceptoriae iterum ad Regem Poloniae pro Jancula Wayda rebusque illius mobilibus et immobilibus sunt datae, quarum scriptionem Sulthanus Sinan Bassae no credidit, sed ipsemet perlegens in bursam solitam ipsemet posuit, Janitoribns duobus tradens Kaitas Sade nuncupato Zauschio cum Agazonum Praefecto *) in Moldauiam profecto ad perferendum misit cui ut citissimè redeat et quid relationis Rex Poloniae det, referat, per Janitores mandauit firmiter.

Caeterum Petrus Wayuoda Moldauiae recens litteras ad Hazium dans scribit Jaslouizkium et alios quosdam Dominos Poloniae mox primum ac Jancula Poloniam ingressus est, in occursum Janculae uenisse, Janculamque capientes barbam mustacesque illius penitus tutundisse, «Tu, Princeps, nostrum inuictissimum Regem delusisti, litteras ad Sulthanum illius datas resignans et perlegens; itaque tu quoque deluderis, et non tantum deluderis, sed etiam Capite solues,» inquientes, Et sic vinctum Liopolim misisse.

Communicatum 15. Octobris Anno 1582.

LXX

1583 31 Mai.

Scrisórea *Regelui Poloniei* către *Sultanul* despre pacea încheiată cu Tătarii, despre moşiile lui Iancu Vodă şi despre pacea încheiată între Pórtă şi Impĕratul.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Des Kunigs zu Poln Antwortschreiben auf zway vnderschiedliche des Sulthani Schreiben, den Friden mit dem Tartar, des Iancula Gueter, vnd den aufgerichten Friden der Kays. M. mit der Porten betreffendt.

Serenissime Potentissime Princeps, Domine et amice noster charissime. Binas à Serenitate Vestra per Achmath Chiausium accepimus literas, in quarum alteris nobiscum de Tartaro agit, seque Inducias cum Germanis prorogasse significat, In alteris de Jancula et de Kosakis scribit, Tartarum quantum attinet, quemadmodum more praedecessorum nostrorum Regum Polonorum, qui cum Imperatoribus Turcharum Serenitatis Vestrae praedecessoribus fœdus et amicitiam sanctè et constanter coluerunt, et nos cum Serenitate Vestra eadem constantia et religione coluimus, ita cum Tartaro amicitiam et pacem coluimus hactenus, etsi duabus excursionibis ab eo laesi sumus. Et quamuis ex conditionibus pacis teneretur ille, quotiescunque contra Moscum expeditionem bellicam instituerémus, eundem hostem nostrum bello persequi, eoque nomine annuum donatiuum

*) Oberst-Stallmeister.

à nobis acciperet, Licetque per tres expeditiones quaes superioribus annis in Moscouiam feceramus, minimè officio suo satisfecerit, fecimus tamen id Serenitatis Vestrae respectu, cum nobis significasset se illius contra Regem Persarum uti opera, ut illi nihilominus solitum donatiuum mitteremus. Interim uerò illo ut amicitiae et beneficy nostri immemor, nunc uarys damnis, nunc uerbis et scriptis contumeliosis nos lacessebat, ac cum hoste nostro Moscho per Nuncios suos tractationes suas habuit, atque nescimus quae munera ab hoste nostro illi missa, quae ad Samar in terra sua ultra fines nostros amisit, per literas admodum contumeliosas ad nos scriptas à nobis satis imperiosè petyt. Praeterea collectis copys supra fluuium Boristenem in loco Manansy in ipsis confinys nostris satis arroganter et superbè denuntiauit nobis, nisi intra bimestre pro amissis suis muneribus satisfaceremus, et ad ipsum ad eum locum legatum nostrum mitteremus, se iturum cum copys in terram nostram atque satisfacturum sibi, et cum exercitu quem paratum haberet, Regnum nostrum ferro et igni vastaturum. Itaque necesse fuit, ut exercitum nostrum mitteremus, et nisi nos amicitia Serenitatis Vestrae tenuisset, facile re ipsa eius minas uanas fuisse, ostendisssemus. Sed nihil illi accidit ex parte nostra, ac amicitia nostra cum Serenitate Vestra alienum, pacique contrarium, nec est quod suspicari et uereri quid hostile ex parte nostra debeat. Est modo in Persia securus, tribuimus id amicitiae Serenitatis Vestrae ut pacem cum illo colamus, nec donatiua consueta illi denegabimus, de pace et donatiuo ipsum assecuramus.

De facultatibus Janculae nihil aliud affirmare possumus quàm quod prius Serenitati Vestrae rescripsimus, videlicet cum ex Moldauia fugeret, in ipsis finibus statim incidisse in milites quosdam, qui hinc at illinc ad rumorem fugae eius confluentes, aliquibus acceptis calamitatibus et damnis, eum ferè omnibus excusserunt bonis; Exiguum prorsus quid ex facultatibus suis non direptum Leopolim delatum, neque profecto pateremur de adeò re exigua à Serenitate Vestra eam suscipi molestiam ad nosque toties scribi, si non exemplum maiorum in eo negocio consideraremus, quod non vnum in re simili propositum habemus; satis habuere semper Serenitatis Vestrae praedecessores, ut Wayuodae in Poloniam profugi, nece suam expiarint culpam, quorum aliquod iam simile factum est. Quare faciet id Serenitas Vestra pro suorum laudatissimorum maiorum in foederibus colendis constantia, et nihil nouum ab exemplo maiorum eo in negocio à nobis requirat, neque id à nobis poscat. Obseruatum antea fuit, ut relictae vxorj, liberis et familiae capite plexorum Wayuodarum liberum permitteretur arbitrium conferendi sese ad Portam Serenissimorum Turcharum Imperatorum, aut in Regno hoc remanendi. Idem et nunc illis à nobis est permissum, Id si placeret, ad aulam Serenitatis Vestrae proficiscantur.

Vt Kozacki in finibus latrocinantes coerceantur, ea qua possumus sedulitate ex parte nostra curamus.

Quod Serenitas Vestra Inducias cum Germanis ad Octennium prorogauit, non improbamus, si quidem Serenitati Vestrae placet. Sciat uerò Serenitas Vestra eam semper rationem fuisse Induciarum Serenissimorum Imperatorum cum Germanis, ut nihil ad Regnum Poloniae pertinerent et Polonis cum Germanis pro ratione temporis inter se agere liceret, Nec propterea Inducie Potentissimorum Imperatorum cum Germanis turbarentur.

Datum vltima die May Anno 1583. (Praesentatum 28. July Anno 1583.)

LXXI

1583 23 Iulie. Raport din Casovia către *Archiducele Ernest* despre probabilitatea unuĭ rĕsboiŭ al Polonezilor uniţĭ cu Casaciĭ şi Moldoveniĭ contra Ardéluluĭ şi a Ungarieĭ.

(Din Archiva Ministeriuluĭ Ces. Reg. de resboiŭ din Viena.)

Durchleuchtigister Hochgeborner Ertzherzog.

Gnädigister Fürst vnnd Herr. Ob ich wol gar gerne Eur F. D. mit Vnangenämen Zeittungen furkhomme, deren ich (wegen vielen Personen gemuetter, die mirs villeicht anderst als ich vermaine deutten möchten) viel lieber geschweigen als Eur F. D. damit zu ohren khommen woltte. Es ist anderst doch meine Pflicht damit Ich Irer Kay. Mayst. vnnd Eur F. D. verbunden, vnnd meine Jetzige tragende Ambtsuerwalttung, dergleichen sachen, nicht stillschweigendt hingehen Zulaszen, auf das nicht etwan nachmalen da sich ain schaden Zuetruge, nit schuldt meines stillschweigens, vnnd nicht Zeittlichen warnung halben, Zuegemeszen werde. Vnderthänigist bittent, Eur F. D. wollten mir zu mein schreiben, weil es allain aus trewem gemueth, vnnd schuldiger Pflicht beschicht, auch nicht anderst zuemuten.

Gib also Eur F. D. gehorsamist zuuernemmen, das Ich nicht allain durch Chiafy Cristoffen Obristen zu Kalo, sondern auch von andern ortten mehr, vnnd meinen bestellten Khundtschafftern, gewisz bericht werde, wie Somoly Báthory Istvan, sich vmb khriegs uolckh, zu rosz unnd fuesz bewerbe. Mann seye auch in Sibenburgen, in gehaimb, mit deren, im landt aufgerichten khriegsordnung dauon Eur F. D. Ich hieuor Vnderthenigist geschriben, auch sonsten andern notturfften zum khrieg, allerdings gefaszt.

Gleichfalls schreibt herr Magotschj Caspar, dem herren Bischoff zu Wardein, dasz bei Schonbori welches ortt, ohngefärlich ain grose Tagraisz von Munkhatsch, gegen der Reisischen Lemberg gelegen, drei Hauffen Polnisch khriegsuolckhs versamblet sollt sein. Warumben nur solches beschechen, musz die Zeitt mit sich bingen. Allain immagenire ich mir, der khunig in Poln erzaige sich derenthalben mit solcher Praeparation, vnns damit zu schreckhen, vnnd Ir Kays. M. vielleicht dardurch zubewegen dasz seinem begern, mit Sagmar vnnd Nemethy statt gegeben werde.

Vnnd ob mir wol von andern ortten dieses khriegsuolckhs so zu Sonnbrin ligen sol halben zugeschriben wirdet. Das Samuel Schworofskhj funf Taussent khasackhen an sich gehenckht, die Molta *) damit zuuberfallen vnnd zuplundern, Sich auch auf des khunigs ernstliches beschehenes verbott, dauon nicht abweisen laszen will. Derowegen der khunig obbemelts khriegsuolckh zusammen bringen lassen, mit beuelch, da gedachter Schworofskhj, von seinen fürnämen nicht absten, vnd als ain Vngehorsamer mit seinen khusakhen vorsetzen wirdet, dem Peter Wayda In der Molta, wider Ihnen Schworofskhj vnnd die seine, zuhülp zukhommen. So ist doch solchem nicht allerdingst zutrawen. Ohn ists nicht, das von bemeltten ortt aus, da das khriegsuolckh ligt dem Peter Wayda, wol hülff beschehen Entgegen vnns auch von dannen, durch vnuersehens vberfallen, weil das khriegsuolckh von Sagmar nicht vber 24 Meil wegs ist, wol schaden zugefuegt werden khann. So mag ain Jeder diese zusammenkhunfft, seiner gelegenhait nach deutten.

Dem sey aber wie Ime wölle, so khann guette vnnd zeittige fursehung nicht schaden. Insonderhait weil Ich von fürnämen glaubwürdigen Personen, verstanden, das der khunig In Poln entschloszen, da die Jezige Sagmarische Commission, ohne frucht sollte abgehn, das alhierig landt mit seinem khriegsuolckh vnuersehens zuuberfallen. Wann nun sölches beschehen sollte, haben Eur F. D. selbst gnädigist zuerwegen, wasz

*) Moldau.

für Vurhat daraus eruolgen wurde. Dann nicht allem Ir M. khriegsuolckh in diesem landt zutrawen, So ist sich auch auf die Landtherren vnnd Spannschafften, welche ohne das Vngedulttig sein, nicht zuuerlaszen, sondern zubesorgen es möchten etliche mit heimblichen Practickhen, wider die kays. M. gemuettet vnd Intereszirt sein.

Wäre derhalben mein ainfelltigs vnnd gehorsamistes guetachten, doch nur ainiche masgebung, da Ie Ire M. Spuretten oder befunden, das an der allierten tractation de aequiualatione pacis nichts schlieszlich wird besten. Eur F. D. hetten wol bei Zeiten die Obristen vnnd Rittmeister in Ir kays. M. nottfällen gebrauchen möchten vnnd etwann vndter einer andern scheinbollwerkh auf das der khunig sähe das Ir khas. M. sich auch mit khriegsuolckh versehe in jedem notfall gefaszt mache, vnd möchte also ain schwerdt dasz immer in der schaiden behalten, da es auch zu der gegenwehr khommen sollte, hetten Ire kays. M. durch sölche fürsehung viel Zeitt gewhonnen. Welches Eur F. D. Ich, wie obgemelt, aus schuldiger Pflicht, zu derselben ferrerm gnädigisten nachdenckhen, gehorsamist nicht verhaltten wollen, vnd thue denselben mich vnderthänigist beuelhen. Aus Caschawe den 23. July Anno 1583.

(Aufschrift:)

An die F. D. Ertzherzogen Ernsten. Das Polnisch Khriegsuolckh, so bey Schombori versamblet, das man auch In Sibenbürgen in gehaimer khriegsrustung sein solle, betreffend.

LXXII

Raportul lui *Frederic Preuner* către *Impĕratul*, arĕtând, că Mihnea Vodă a fost detronat şi că s'a numit în locul lui alt Domn. 1583 27 Iulie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Der Newe Princz ausz der Walachay, hat in gemeltem Garten dem Sulthano, wie sonst Im offenen Diuano gebreuchig, vestem deosculiert, vnd soll Innerhalb dreyer oder vier tagen nach der Walachay, der abgeseczte Michno aber sampt seiner Guetter vnd weib vnd Kindt, nach Sio, aldahin Er verschafft worden, von hinnen verreisen.

Friedrich Preiner m. p.

LXXIII

1584 Ianuarie. Scrisórea *Regelui Poloniei* cătră Marele-Vizir *Siaus-Paşa* despre intrarea Cazacilor în Bender.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Des Polnischen Königs Schreiben an Siaus Bascha.

(Post titulum.)

Praeter voluntatem mentempue nostram accidit, quod postquam ad requisitionem Serenissimi ac Potentissimi Imperatoris Turcharum per Generosum Achmath Chiausium ex confinys exercitum nostrum reuocassemus, nunciatum nobis fuit, collectam ex diuersis nationibus Kozackorum latrocinantem colluuiem Ditiones Serenissimi et Potentissimi Imperatoris inuasisse, oppidum Bender diripuisse et omne genus hostilitatis edidisse. Indoluimus sanè, simul ac is ad nos allatus erat nuncius, eos latrones talia audere ac moliri, Nullaque prorsus interposita mora, mandauimus Capitaneis nostris locorumque illorum finitimis, ut illos latrones pro talibus ausis quamprimum caperent, praedamque ab ysdem eriperent.

Factum est autem ut dum longè inter se distantes milites nostri colligerentur, latrones illi in abdita loca vastitatesque sese receperint; diligentia summa nostrorum militum perfectum est, ut eos repertos profligarent, tormenta ab eis eriperent, ac partim caesos, non parum numerum captiuorum ad poenam reseruarent. Quod cum ita sit, et per literas et per Nuncium nostrum Generosum Petrum Slostofskj, aulicum nostrum, quem propterea illuc ad Serenissimum Imperatorem expediuimus, à sua Serenitate maiorem in modum petimus, ne unquam sibi persuaderj patiatur nobis volentibus aut conniuentibus hosce latrones grassatos esse. Nos semper certe habemus ore et oculis foedus sanctissimum ante centum annos constitutum, et sanctè hucusque seruatum nec unquam obliuiscemur beneficy accepti ab auo, patre, ipsoque moderno Serenissimo ac Potentissimo Imperatore, quibus omnibus tantum tribuimus, ut omnium Principum Christianorum amicitia, ad quam toties inuitamur, postposita, in solius Serenitatis suae beneuolentia et amicitia perseuerare maluimus, quemadmodum et deinceps sanctè perseuerabimus. Vt igitur Serenissimus et Potentissimus Imperator hanc nostram iustissimam excusationem suscipere, neque unquam de constanti amicitia nostra quicquam dubitare uelit, id ipsum à sua Serenitate petimus, Illustritatem autem vestram pro ueteri nostra amicitia rogamus, ut maleuolorum de nobis hominum falsas omnimò delationes coram Serenissimo et Potentissimo Imperatore diluat atque efficiat, ne vanis dilationibus apud se locum det, sed ut iustissimae excusationis nostrae potiorem rationem habeat. Vt autem magis ac magis constet de syncera et constanti nostra erga Serenissimum et Potentissimum Imperatorem voluntate et amicitià rogamus mittatur aliquis Chiausius, nos enim in conspectu eiusdem de latronibus illis poenas sumere et tormenta omnia restituere uidebimus, Et deinceps quantum in nobis erit, omni cura et diligentia poena proposita seuerissima latrocinys obuiam ibimus, nec patiemur aures Serenissimi et Potentissimi Imperatoris hisce querelis toties obtundi.

Caetera exponet oretenus Generosus Petrus Slostofskj, Aulicus et Nuncius noster, cui si in omnibus indubia adhibeatur fides, faciet Illustritas Vestra nobis rem gratam atque huiusmodj, cui nos mutuis officys respondebimus. Bene feliciterque Valeat Illustritas Vestra.

(Communicatum 23. January 1584.)

LXXIV

Scrisórea *Regelui Poloniei* cătră Marele-Vizir *Siaus-Paşa* despre satisfacţia de dat pentru năvălirea Cazacilor. 1584 29 Mai.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Copi des Schreibens so der Khünig aus Poln an den Obristen Vesir Siauss Bassa mit dem Chiauschen gethan.

Illustrissimo Principi, Domino Siaussae, Vesiriorum et Consiliario supremo Serenissimi Turcharum Imperatoris Polentissimj, amico syncerè nobis dilecto, salutem et amoris mutui continuum incrementum. Illustrissime Princeps, Domine et amice nobis syncerè dilecte. Venit ad nos Generosus Dominus Mustapha, Potentissimi Imperatoris vestri Chiausius, Reddiditque nobis tam Serenitatis suae quàm Illustritatis Vestrae literas, ex quibus illum propterea tantum ad nos missum esse intelleximus, vt quemadmodum in Porta Serenitatis suae à Generoso Petro Slostofsky, Nuncio et aulico nostro, constitutum tractatumque fuerit, de captis Kozackis Justitiam administrari, et ablata tormenta restitui faceremus, Ipseque Chiausius Justitiae administrationj praesens interesset, restituta tormenta reciperet, et vnde ablata fuerant, reduceret.

Etsi verò satis iam actum à nobis existimemus amicitiae bonaeque vicinitatis officio, quòd simulac cognouissemus, praeter scitum voluntatemque nostram, imo contra seriosa nostra mandata, perditissimam illam Kosackorum collectam colluuiem, in Regnum et ditiones Serenissimi ac Potentissimi Imperatoris vestri hostiliter impetum fecisse, illam exercitu nostro sine mora misso profligauimus, tormenta eripuimus, quique uiui capi potuerunt, carcerari curauimus: Vt tamen Serenitatis suae desyderio abunde satisfieret, constaretque nihil prius aut antiquius apud nos esse, quàm vt secundum pacta aut foedera, quae cum Serenitate sua ex perpetua mutuaque amicitiarum nostrarum obseruatione atque traditione intercedunt, cum eadem Serenitate sua amicitiam sanctè et syncerè coluisse, et imposterum fideliter, syncerè et constanter colere velle, misimus ad fines Regni nostri praecipuos quosdam ex Senatoribus nostris, eisdemque negotium dedimus, vt praesente Serenissimi et Potentissimi Imperatoris vestri eodem Chiausio, de captis foedifragis latronibus supplicium sumant, tormentaque et alia, quae à Kozackis extorta et erepta essent, ad manus eiusdem Chiausy restituant, neque ab eo proposito nostro diuertant, licet nobis eisdem constet, frequenter similia et multò maiora in damnum subditorum nostrorum aliâs, et nunc recenter ex parte Serenitatis suae illata esse, quaeque, dum Chiausius ad nos veniret, perpetrata sunt. Et quamuis antea aliquoties eo nomine Serenitati suae conquestos esse nouerimus, nullam tamen de ys Justitiae administrationem, nullam ablatorum restitutionem vnquam factam esse experti simus, nihilominus nos et tractationi per Nuncium nostrum factae, et pactis foederibusque ipsis satisfecimus, nostramque synceritatem et fidelem constantiam in colenda cum Serenissimo et potentissimo Imperatore amicitia et pace, re ipsa et factis testamur atque demonstramus, credimusque Illustrissimum et potentissimum Imperatorem subditos suos, ne in nos Regnumque nostrum et Regnicolas hostilia committant, prohibiturum, et in delinquentes ex parte suae Serenitatis seuerè animaduersurum, sanctissimorumque ac vetustissimorum pactorum mutuaeque amicitiae condignam rationem habiturum. Mirari autem satis non possumus, Illustritatem Vestram rem à nobis requirere, ad praestandum nobis non modò difficilem, sed planè impossibilem: prouideamus scilicet in posterum, ne ditionibus Serenissimi et potentissimi Imperatoris sui, hostiliter incursio fiat, alioquin nullum locum postea excusationi fore, quòdque foedus sanctissimum rumpetur, Paxque et amicitia inter Serenitatem suam et nos violabitur. Nos equidem in futurum non secus ac antea, maxima qua fieri poterit diligentia latrocinia prohibebimus, et iucursionibus Kosackorum in ditiones Serenitatis suae vi et

armis obstabimus, atque secus facientes depraehensos seueriter puniemus. Vt tamen efficiamus, ne vlla latrocinia sint aut fiant in tam amplissimis vastissimisque illis confinys, praedonibusque et latronibus perditissimis sceleratissimisque ad perpetranda omnia facinora, absque vllo supplicy aut poenae metu, non tam ex nostris Dominys, sed ex vicina Tartaria, Valachia, atque etiam ex ipsis Serenitatis suae vicinis Dominys, tanquam ad asylum confugientibus, vtque loca illa ab omnj latrocinio possint liberari, iudicabit Illustritas Vestra quomodo et an possibile sit illud praestare, cum et ipsamet experiatur, in maximis frequentissimisque Civitatibus, vbi severiter in delinquentes Justitia administrari solet, latrocinia tamen et alia plura hostilia, humana cura et industria praecaueri non posse; quin potius, cum Serenissimus et potentissimus Imperator Illustritasque Vestra per praesentem Chiausium omnino experientur, quàm syncerè et constans in foedere sanctissimo antiquissimoque seruando, inque amicitia cum Serenissimo Imperatore colenda, studium nostrum apertissimè re ipsa ostenderimus, nihil magis absurdum aut à rei veritate alienum esse quàm quòd per eos latrones perditissimosque homines, etiam nostrum confoederatum et amicum principem, quem tanto studio, vt tenemur, colimus, lacessere aut laedere voluerimus: Id quod idem Chiausius, vt rem certam et Serenissimo Imperatori et Illustritati Vestrae referre poterit. Erit igitur humanitatis Illustritatis Vestrae exemplo antecessorum suorum quorum locum dignitate et authoritate apud Serenissimum et potentissimum Imperatorem obtinet, cum huiusmodi noua ad illius aures peruenerint, intelligetque tales latrones à pactorum mutuaeque amicitiae foedere alienum fecisse, illis fidem non adhibere, multò minus existimare, vilissimorum latronum facto foedus sanctissimum ruptum violatamque amicitiam fuisse, Imo verò Serenissimo et potentissimo Imperatorj sua authoritate persuadere, talibus ne offendatur, sed pro recepto maiorum suorum more, cum tale aliquid per latrones commissum defertur, illud nobis amicabiliter significet, sibique polliceatur, nos de latronibus Judicium sumere, Justitiamque administrare. Vtque Illustritas Vestra propter bonum publicum hoc summo studio efficere velit, ab eadem amicabiliter postulamus, Cui beneuolentiae nostrae studia commendamus, bonamque valetudinem cum summa felicitate optamus. Datum Grodnae, die 29. May Anno 1584. Regni verò nostri anno nono.

LXXV

1585 21 Iunie. Inventarul averilor Voivodului Moldovei refugiat, trimis *Sultanului* de către *Voivodul Ardélului*.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Inuentario delle robe del fuggito Voywoda, mandato per il Vaywoda di Transyluania al Sulthano.

Prima in denari contati fra asperi et sahini à raggion 40 Ducatj. . . 125550
In oro Ducatj. 722
Vn sigillo d'oro pesa 240 Ducati.
Vn boton d'oro pesa 45 Ducati.
Quatro briglie guarnite d'oro gioielate.
Sei collari per Cauallo gioielati.
Quatro catene d'argento per caualli.
Dieci fornimenti con le selle d'argento, la maggior parte gioielati.
Quatro briglie alla Morescha guarnite d'argento.

Quatro gieielli d'oro, al modo Turchescho, gioielati per Caualli.
Duoj frontali per caualli d'argento, gioielatj.
Vn colmo d'argento d'orato.
Due cinture guarnite d'oro, con Rubini et Smaraldj.
Vn perla grande, che portano nella orecchia.
Vna coperta di cauallo alla Turchescha, ricamata con perle, fra le quale vna di grandezza d'vn ouo di colomba.
Duoj mazzj d'arionj *) gioielatj.
La scuffia Vaiwodale hauuta dal Sulthano.
Vn libro guarnito d'argento con gioie.
Cinque simitarre, con li fodri d'argento, d'orati et parte gioielati.
Sei mazze d'argento d'orate.
Quatro stochi **) con li fodri d'argento d'orati.
Duoi pugnali, con li fodri d'argento d'oratj.
Vn' armatura de argento.
Quatro horology.
Tre selle hungaresche, coperte d'argento.
Quatro ottas o syn code di cauallo marino.
Quatro altre selle d'argento.
Ventiquatro simmitarre commune.
Quatuordeci menteo, parte di brocato, parte di veluto, tutti fodrati di raso, con cottoni d'oro.
Sedeci dolimanni di bracato, raso et labino, con li botoni d'oro et perle.
Sei ziponi ***) di bracato et raso, con li botoni d'oro et perle.
Sei pare di Calze, quatro di panno, et duoi di seta.
Vna pezza intiera di raso, et vna di Damasco.
Quatro caturuzze di veluto, fodrate di Zebelini.
Due altre caturuzze di bracato, fodrate di loui cerueri. ****)
Quatro coperte da letto di brocato.
Dieci Cauallj di prezzo.
Dieci Ronzini. *****)
Il suo proprio chocchio con dieci caualli, et altri cinque cocchy con sei caualli per vno.

LXXVI

Respunsul *Regeluĭ Polonieĭ* cătră Sultanul *Murad*, dând explicări pentru năvălirea Cazacilor. 1585 23 August.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Copey des Künigs ausz Poln Antwort Schreibens an den Sulthanum, vom 23. Augustj.

Serenissimo Principi, Sulthan Murath Han, Dei gratia Imperatori Maximo Constantinopolitano, Asiae, Europae, Persarum, Arabum, Syriaeque ac Ægipti etc. Domino, Amico et Vicino nostro charissimo.

*) Reiherbuschen. — **) Degenstöke. — ***) Jaken. — ****) Luchs. — *****) Klezzer.

Stephanus, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masouiae, Samogitiae, Liuoniaeque, salutem ac perpetuam foelicitatem, nostrique mutui amoris incrementum. — Attulit nobis Ramazan Cziaus Serenitatis Vestrae literas, Ex quibus intelleximus, questum esse de nobis apud Serenitatem Vestram Iglan Kyereyum, Principem Tartarorum, quòd munera vsitata ipsi non misimus; Quód Kozakiorum manus in ditionibus illius, nobis conuiuentibus, grassentur; Inimicitiae inter nos et Serenitatem Vestram excitentur; Quodque Legationi, quam ad nos hisce de rebus miserat, non modo non responsum sit à nobis, sed etiam Legatus illius retentus. Praeterea aedificationis Arcium in finibus, exercitusque coitionis; ys etiam literis Serenitas Vestra causas à nobis requirit. . . . . .

De Kozakorum veró iniurys, si quas ab illis accepit, quiuis facile intelligit, nos ab illo iustè accusari non posse: cum enim Kozakorum colluuies non ex nostris hominibus, sed ex Moscis, Valachis atque ipsis Tartaris constet, neque in nostro solo coëat aut permaneat, sed in vastitatibus finitimis versetur, dilabique soleat, atque cuadere nostrorum militum manus, quoties ad eam profligandam à nobis expediuntur. Qui verò ex ea depraehendi possunt, in eos capitali supplicio animaduertitur. Idem si Tartarorum Han ex parte quoque sua faceret, vt in vicinis suis confinys et ipse latrones persequeretur, melius hac ratione sibi consuleret, quam quód nos temerè accusat, qui in ditionibus nostris nihil ad cohibenda latrocinia in nobis desiderari patimur . . . . . .

. . . . . .

Datum Hiepolomicys, die 23. mensis Augusti, Anno 1585. Regni verò nostri X. Ex commissione Sac. Reg. M-tis propria.

LXXVII

1586
21 Iunie. Papa *Sixtus V* invită pe Regele Poloniei *Stefan Báthory* a stăruí pentru eliberarea luĭ Petru-Vodă, care, alungat în Ardél și aruncat acolo în temniță, trăiește în bună înțelegere cu scaunul papal.

(Din: «A. Theiner, Vetera monumenta Poloniae et Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantiae. Romae 1863» Tom. III. Nr. III p. 2.)

Pontifex regi Poloniae Petrum Valachiae principem in Transilvania in carcerem coniectum commendat.

Charissimo in Christo filio nostro Stephano Poloniae Regi Illustri.

Sixtus P. P. V. Charissime in Christo fili noster, sal. etc. Nisi Nobis plane cognita perspectaque esset eximia pietas tua, pluribus verbis ageremus Tecum de re gravissima Nobisque et sua aequitate et bonis atque innocentibus subveniendi studio quam commendatissima, hisque ipsis nominibus tua praestanti opera dignissima. Satis igitur esse arbitramur rem breviter Maiestatì tuae exponere. Dilectus filius Petrus Valachiae Princeps, vir Catholicus eumque hac Sancta Sede coniunctissimus, falsis apud Turcam criminibus accusatus et circumventus, coactus est in Transilvaniam fugere, ibi coniectus in carcerem est sine ulla plane causa; iamque amplius annum detinetur, fame incommodisque omnibus confectus. Rogamus Maiestatem tuam quantum possumus, quantumque summa rei aequitas et Christi causa exposcit tuaque pietas pollicetur, ut

iubeas eum a carceribus eximi liberumque dimitti. Non dubitamus Maiestatem tuam hoc quam celerrime facturam esse. Nos certe hoc nomine plurimum Tibi obstricti erimus. Datum Romae etc. die XXI Junii MDLXXXVI, Pontificatus nostri Anno Secundo.

LXXVIII

Regele Poloniei *Stefan Báthory* recomandă lui Papa *Sixtus V.*, după cererea Patriarchului grecesc din Ochrida, pe preoții greceşti din Sicilia, Apulia şi Calabria. 1586 24 Iunie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. III pag. 1.)

Stephanus rex Poloniae commendat pontifici patriarcham Achrydonensem graecum.

S-mo ac B-mo in Christo Patri et D-no Domino Sixto divina providentia Papae V. S. S. Romanae ac Universalis Ecclesiae Pont. Max. D-no clementissimo.

S-me ac B-me in Christo Pater et D-ne, D-ne clementissime. Post oscula pedum beatorum mei, Regnique et Dominiorum meorum diligentem commendationem. Gabriel Patriarcha Achrydoneus, cum suscepta peregrinatione ad Christianos Principes petendam ab ipsis eleemosynam, qua ecclesiae suae in exolvendis a Turca impositis hoc tempore gravibus tributis allevaretur, me hic salutasset, petiit suppliciter, ut Episcopos et presbyteros Graecos, qui a se in Siciliam, Apuliam et Calabriam ad Graecas in illis provinciis ecclesias quandoque mittuntur, Sanctitati Vestrae commendarem. Confirmat autem longa memoria iam inde ab eo tempore, quo Constantinopolitanum Imperium Turcis cessit, antecessoribus suis omnibus in homines Graeci nominis, qui in illis provinciis essent, a Pontificibus Maximis faelicis recordationis Sanctitatis Vestrae decessoribus iurisdictionem ecclesiasticam semper integram fuisse relictam. Nunc ab Episcopis ibidem Catholicis eam labefactari, Graecos Episcopos, que isthic veniant, in exercenda impediri, ut necesse sit eos inde, qui sacris Graeco ritu iniciari velint, in Achrydonensem diocesim magno a Turcis periculo pro sacris ordinibus petendis proficisci. Atque ego quidem dandum hoc humanitati putavi, ut ne homini afflicto commendationem eo in negotio ad Sanctitatem Vestram negarem. Caeterum nihil amplius a Sanctitate Vestra volo postulare, nisi ut de tota ea re ita statuat, uti rectum et consentaneum Ecclesiaeque Dei esse salutare ipsa pro sua prudentia iudicabit. Sanctitatis Vestrae Clementiae me regnumque meum etiam atque etiam commendo. Grodna die XXIV mensis Junii Anno D-ni MDLXXXVI.

Eiusdem Sanctitatis Vestrae obsequentissimus filius

Stephanus Rex Poloniae m. p.

LXXIX

1587 6 Fevruarie. Raportul unuĭ *confident secret* cătră *Eyzing* despre încercările Voivoduluĭ Ardéluluĭ şi ale Voivoduluĭ Moldoveĭ de a se pune în scaunul regal al Polonieĭ.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Mittheilung eines geheimen Berichterstatters an Eyzing.

. . . . . .

Rex Poloniae cum sit mortuus, Illustrissime Domine, Transsyluanus promisit 40000 talerorum Supremo Vezirio et Beglerbegho Graeciae ut officium Regium Poloniae illi detur, sed cum sit Puer, persuadere sibi non possunt, quod Poloni illum eligant in Regem. Petrus autem Waiuoda Moldauiae 60 onera asperorum Beglerbegho Graeciae et 40 onera Supremo Vezirio, item annuatim tributum honestum ex Polonia Sultano promittit si illi Sultanus dabit officium Regium Poloniae; nunc ergo expectauit tantum relationem Poloniae, et constitutum imo et iam promissum Petro Waiuodae Moldauiae est officium Regium Poloniae, si Transsyluanum Poloni non acceperint, et quanto Bello opus est ad collocationem Petri in Poloniam, tantum illi promittitur bellum; ille quoque expensas omnes in bellum expositas se persoluturum Sultano promittit; ob eam causam Beglerbeghus Graeciae nunc laborat. Foedus cum Persa tractatur diligenter, sed certi nihil est; expectatur legatus magnus Persicus quem Dux generalis Belli Sultano prope diem affuturum affirmat; etiam si autem Persa foedus cum Sultano inibit ac tamen bellum in Georgianos fore certum est. Noui aliud nihil. Datae 6. February 1587.

LXXX

1587 1 August. Raportul *solului Moldoveĭ* cătră *Voivodul Moldoveĭ* despre hotărîrea Porţiĭ de a combate alegerea unuĭ Rege ostil in Polonia.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Legati Palatini Moldauiensis literae ad eundem Palatinum, de rebus Polonicis, et Turcarum consilia de mouendo bello contra Polonos.

Legatus Moldauiensis, Illustrissime Domine, Poloniam missus, dedit literas ad eundem Vaywodam, Varsouia, quas Moldauus huc misit. Cum autem literae sint scriptae lingua Walachica, hodierna die supremus Vesirius eas per me misit filio fratris Palatini Moldauiae, Vlad nuncupato, vt illae interpretarentur, qui est interpretatus, scribitque hoc modo: «Magnates Regni Poloniae conuenerunt Varsouiam, sed nihil hactenus de Regis «electione, aut alys de rebus deliberare potuerunt. Illorum enim consilia turbant Cancel«larius et Sborowsky, qui bellum contra se inuicem sumentes, mutuò sese persequuntur; «Vnusquisque illorum habet Magnates et nobiles sibi fauentes, qui auxilium illis ferunt. «Sunt in castris, et subinde diem certamini proponentes. Magnates sua consilia relin«quentes, alius ad hunc, alius ad illum fugiens, ne pugna fiat, laborant. Sborowsky habet «secum circiter septem millia hominum, Cancellarius eodem modo, Ime Cancellarius habet

«secum nouem millia Hungarorum, milites selectissimos. Magnates laborant illos reducere «in gratiam. Cancellarius modis omnibus acquiescit consilys Magnatum, sed Sborouios «vt in gratiam redeant adducere nequeunt. Quo ad electionem Regis, inter vulgum sunt «diuersi rumores; nam aly volunt Regem Vienna, aly Moscouia, aly Suecia. Sed sen- «tentia Magnatum nondum est prolata, nec Regem eligere possunt, antequam Cancella- «rium et Sborouios in gratiam reducant. Multae dissensiones et disturbationes, inquit, «inter Magnates et Nobiles: Quibuscunque aliquando iniuria aliqua illata est, nunc vlcisci «volunt, et consiliary Gubernatoresque sunt occupati in sedandis illis.» Haec continent literae Wayuodae Moldauiensis. Caeterùm seriò bellum Sulthanus Poloniae edixit. Mandat enim vt Bar, Varsalon, Winitza, Mesibusa, Riau, aliaeque arces finitimae et proximae Imperio Sulthani, capiantur. Ego cum Solyman Chiausio seriò vocatus fueram in Diuano hodie, et Vesiry percunctabantur, bellum per quam viam debeat ire ad partes illas, et quae via esset facilior apertiorque. Nos bellum dissuasimus maximé, diximusque hoc tempus esse importunum bello in Poloniam. Polonia enim abundat fluminibus magnis, quae trayci non nisi nauibus possunt. Naues autem illic non inueniuntur, tempus est breue, et quòod Chiausy Sulthani sint in Polonia, qui procul dubuio retinentur bello moto. Imo Soleyman Chiausius dixit: «Vos si bellum mouebitis, Poloni in iniuriam Sul- «thani eligent Regem aut Vienna; aut verò Moscouia, quod erit in damnum maximum «Caesaris.» Supremus Vesirius respondit: ««Ex inferno aut vndecunque voluerint, eligant, ««in posterum nostra nihil refert. Nunc bellum incipitur, et per totum hyemem non ««sedabitur. Tartarus hyeme mittetur contra illos, nunc Turcae cum Tartaris eant, ««quicquid poterunt faciant; Tandem eat Beglerbegus Graeciae, qui est Vesirius Sul- ««thani, inquit. Illi traditores Kosacy arcem Sulthani capere possunt? Sulthanus arces ««illorum non potest capere? Quicunque Polonos defenderit, aut bello huic contrarietur, ««non est Musulman,»» inquit. Nos quoque tandem siluimus. Mittuntur in bellum Tartari Dobrackcenses, *) Belgradienses, Princeps Tartarorum personaliter, akynzyque omnes, cum Spahys Janizarorum mille. Noui nunc aliud non habemus. Prima die Angusti 1587.

LXXXI

Bartholomeus Bruti, Marele Clucer al Moldoveĭ, raportézá *Nunciului Papal* din Polonia despre prosperarea bisericeĭ catholice în Moldova şi cere să i să trimiţă câţi-va Iesuiţi. 1587 5 Septemvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. XII. pag. 5.)

Magnus camerarius principis Moldaviae nuntium apostolicum apud regem Poloniae de prospero fidei catholicae in hac provincia progresso edocet, petitque ut nonnulli ex patribus societatis Iesu ad iuvandam rem catholicam mittantur.

All' Ill-mo et R-mo Monsignor et Patron oss-mo il Signor Anibal Arhiepiscopo di Napoli et Apostolico Nuntio appresso la Corona di Palonia.

Ill-mo et R-mo Signor et patron mio oss-mo. Quanta consolacione habbia portato non solamente a me suo incognito, ma a tutti questi Chatolici l'humanissima et generosissima lettera di V. Signoria Ill-ma et R-ma scritta in Varsovia sotto gli 22

*) d.i. aus der Dobrudscha.

d'Auosto, Jo con tutti questi Chatolici, qualli sono al numero di 15 mila in circa, rendo a V. S. Ill-ma et R-ma infinite gratie. L'amorevolissime et cortesissime offerte et promesse, che mi promette in detta lettera, l'ho accennate, et le tengho per il piu gran presente et rico del mondo, et a suo tempo non mancaro di pregare V. S. Ill-ma, si come hora prego, che mi tenghi nella gratia sua, et si degni servirse di me non solamente in questa provincia, m'ancor in Constantinopoli et in ogn'altro logo, che certo cosa piu grata non mi sara che servir V. S. Ill-ma. Non restero signifarli la bona et santa mente dell' Ill-mo Principe mio Signore, il quale è molto devotissimo della santa Sede Apostolica, il quale ha caciato di questa provincia gli falsi predicatori Errettici, qualli gia 50 anni hanno smembratto questi popoli del grembo della santa Chiesa Romana; et la presente per la gratia di Dio et favor dell' Ill-mo Principe mio Signore et le molte mie fatiche questi popoli sono obedientissimi et devotissimi alla santa Sede Apostolica, havendo lassato a parte tutte le erresie, vivon conforme gli santissimi decreti del santissimo Concilio Tridentino a confussion delli Errettici Transilvani nostri vicini. Et per hora altro non ci bisogna, solamente la santissima Benedicione di Sua Beatitudine et alquanti padri Giesuite, accio possiano insegnar la vitta chrristiana perfettamente a quelli novi christiani over reconciliati, li quali siano instrutti nella lingua Germanica et Ungarica, et si fosser periti nella lingua grecha latina, piu approposito sarian per essaltatione della santa Sede Apostolica. Alli qualli padri io gli provedero di tutte le cose necessarie, et l'Ill-mo Principe mie Signore gl'assegnera una città nominata Cotnar, popolata da Saxoni et Ungari, con tre bellissime et antichissime Chiese Catoliche, le qual hanno intratte ferme 400 in 500 ducati et buone stancie appresso della Chiesa Catedrale, che sara approposito per loro, potendo far un seminario et educar gli fiolli di questi Catolici. Dal Ill-mo et R-mo Monsignor Archieposcopo di Leopoli mi vien scritto quanta sia grande la volunta di V. S. Ill-ma a favorirmi in ogni occasione honorata, del che non ho dubbio alcuno; et piu tanto io resto obligatissimo servittor di V. S. Ill-ma, quanto che alcune mie lettere scritte a Sua Beatitudine V, S. Ill-ma et R-ma l'habbia mandatte et di breve aspettava la risposta, la qual prego V. S. Ill'ma et R-ma me la mandi senza metter tempo di mezzo per consolacion di questi popoli. Et scriva V. S. Ill-ma et Sua Beatitudine a questo Principe mio Signore, perche dette lettere saranno di gran giovamento a queste Chiese, et chi postara dette lettere al Ill-mo Principe, sara ben visto et honorato, et potra veder l'esser di queste chiese et la condicion et bona volonta di questi popoli, et nel suo ritorno potra dar piena informacione et a V. S. Ill-ma et R-ma, et bisognando a Sua Beatitudine. Di novo di Constantinopoli habbiamo come il gran Turcho alli 18 d'Auosto segondo il antico Calendario alle 19 hore in circa in giorno di Venere ha levato la Chiesa patriarchale et il monasterio, et l'ha fatto moschea, et questo per il contrasto delli Greci, qualli haveano 4 patriarchi elletti, et vedendo il gran Turco tanta confussion per piu espediente ha levato la chiesa patriarchale. Altro per hora non ci occorre, a V. S. Ill-ma et R-ma bassio le santissime mani et humilmente mi raccommando con questi padri et questi popoli aspettando la santissima benedicione di Sua Beatitudine. Da Jassi a di 5 Settembrio 1587.

Di V. S. Ill-ma et R-ma

servitor affettionatissimo

Bartolomeo Bruti,

Gran Camarier di Moldavia et Capitano di Lapusna.

LXXXII

Raport despre hotărîrea Sultanului de a porní resboiŭ contra Poloniei pentru alegerea noului Rege. 1587 7 Septemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena).

Einschlusz vnd bericht In Polonicis ad originales literas de 6-ta et 7-ma Septembris 1587 pertinens.

Illustrissime Domine, Domine mihi obseruandissime, Post officiorum meorum perpetuam commendationem. Cum Ahmat Zausio, Illustrissime Domine, vocati fueramus ad magnum Vesirium, qui hoc modo est locutus: «Poloni elegerunt in Regem fratrem «Imperatoris, quod Caesari maximè est contrarium, nec vlla ratione Caesar patitur, vt «ille sit Rex. Quomodo possumus diluere illorum electionem et illum non mittere in «Poloniam?» Ahmat Zausius respondit: ««Cum sit electus proclamatus Rex, nulla ratione ««Poloni suam sententiam reuocabunt, sed illum inducent et coronabunt, nec mandatum ««Caesaris in hac parte audient. Frustra mittetur mandatum Caesareum. Imo deludet se ««Caesar, si mandatum suum mittendo, ne illum inducant et coronent, mandauerit.»» Vesirius: «Procul dubio Caesar non patitur vt ille sit Rex. Sulthanus mandauit vt literae «praeparatoriae ad Bassam Budensem, Themeswariensem, Waywodas Tränsyluaniae, «Walachiae, Moldauiaeque, et in vniuersum ad omnia mancipia Caesaris dentur, quibus «firmissimè mandat, vt vigilent, conveniant statim, et illum in Poloniam non mittant; si «autem Poloniam ingressus fuerit, Poloniam statim inuadant.» Ahmat Zausius: ««Nequa- ««quam Bassa Budensis et mancipia Caesaris illius ingressui resistere possunt. Ille enim ««est ex parte Bohemiae non plus quàm trium aut quatuor dierum Polonia, quò milites ««Caesaris ire non possunt, inquit; fortassis iam est in Polonia coronatus.»» Vesirius: «Intret vt coronetur, certè ibi non sedebit. Imò etiam ad Regni Poloniae direptionem «dabit occasionem,» inquit. Noui aliud, Illustrissime Domine, non habemus. Illustritatem Vestram felicissimè valere cupio. Datum 7-ma Septembris 1587.

LXXXIII

Scrisórea *Archiepiscopului din Lemberg* cătră *Petru*, Voivodul Moldovei, despre starea de lucruri din Polonia și despre năvălirea Cazacilor în Moldova. 1587 24 Decemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Copia literarum Archiepiscopi Leopoliensis ad Palatinum Moldauiae.

Illustris et Magnifice Domine, Domine clementissime. Benedictionem Dei Illustrissimae Dominationi Vestrae exopto. Seruus Magnif-ae V-ae binas mihi reddidit literas, Insuper et aliud scriptum quoddam. Significauit nobis voluntatem tuam. Ego pro mea persona Magnificentiae Vestrae pro declaratione beneuolentiae tuae ergo nos ago gratias, De qua in instanti Magnificos Regni consiliarios certiones faciemus, Caracouiae cum Regia M-te feliciter commorantes, nimirum Sigismundo tertio, filio Regis Sueciae, Ad quos vbi Inuictissimi Turcarum Imperatoris Chiausius peruenerit, gratissimo animo ipsum excipient.

Leuat iam dolorem communis calamitatis, Maximiliani discessus, qui cum vniuerso suo Exercitu Silesiam versus, Caracouia discessit. Habemus spem res compositiores tranquillioresque futuras, et Regia Maiestas, quód à potiori nobiliorique parte electa est, feliciter gubernatura sit. Infortunium Magnificentiae Vestrae à Kosackis perpessa est, valdè doleo. Deus et nos et Magnificentiam Vestram forsan propter peccatum, his importunissimis et sceleratissimis hominibus punit; Veruntamen absque vlla mora dabitur opera, vt licentiae ipsorum durius imponatur frenum. Hoc Magnificentia Vestra certissimè sciat, inscys consiliarys hoc euenire. Si quispiam capitaneorum in confinys degentium (quod nullo modo credimus) forsan illis concederet, certè gravissimam capitis poenam luet. Plura ex seruo suo cognoscet. His Magnificentiam Vestram foeliciter valere exopto. Leopoli, in vigilia Natalis Dominj 1587.

LXXXIV

1588 1 Ianuarie. Voivodul Moldovei *Petru* mulţumeşte Papei *Sixtus V* pentru o scrisóre primită, îi raportézá despre progresele catholicismului în Moldova şi îi cere şi pe viitor protecţiunea.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. pag. 12.)

Petrus Moldaviae princeps, exhibita summo pontifici obedientia, de humanissimis ad se datis litteris grates reddens significat, quae ad provehendam fidem catholicam in sua ditione egerit, petitque, ut tum hoc in negotio tum in rebus provinciae suae apud regem Poloniae sibi praesto esse velit. Magnus Moldaviae camerarius et archiepus Leopoliensis eundem principem pontifici, cardinali Montalto ac nuntio apostolico impense commendant.

S-mo ac B-mo in Christo patri ac D-no D-no Sixto Quinto divina providentia Universalis Sanctae Ecclesiae Romanae Pontifici Maximo, D-no D-no nobis longe clementissimo.

S-me ac R-me in Christo Pater, D-ne D-ne Nobis longe clementissime. A debito S-mae ac B-mae Paternitatis Vestrae pedum osculo, promptissima nostra servitia in paternam eiusdem clementiam humiliter commendamus. Literae Sanctitatis Vestrae nobis sunt redditae, quas suma pietate perlegimus magnumque ex eis gaudium caepimus, longe vero maius ex hoc, quod ad Beatitudinis Vestrae aures pervenit reformatio Ecclesiae Catholicae hic in Provincia nostra Moldavia, quae a multis annis horrendis obsita erroribus iacuit: at nunc industria Magnifici Bartholomei Bruti magno Camerae nostrae magistro, viro Catholico, ab iisdem repurgata ad universale Corpus Sanctae Ecclesiae vicissim rediit. Cuius cum S. B. V. post Deum summus sit parens, imprimis Deo Optimo Maximo, dechinc S. B. V. pro tam paterna hac in re erga nos animi sui declaratione ingentes agimus gratias, enixe ac suppliciter eandem orentes, ut de caetero clementer eiusdem ulterirem curam gerat, nosque ut reliquos Christianos Reges pro filio agnoscat ac in paterna protectione sua habeat. Nos nulla in re Sanctae Ecclesiae deerimus, sed pro virile nostro, facultatibus etiam nostris, ut caepimus, eam iuvabimus. In signum perpetuae obedientiae ac pietatis nostrae erga se propediem, pacatioribus rebus Polonicis, deosculatum Sanctissimos Paternitatis Vestrae pedes legatos nostros isthuc expediemus:

cuius Sanctissimis orationibus ac elementiae nos humiliter commendamus, eamque in Christo bene valere cupimus. Negotium filioli Bruti nostri itidem Beatitudo Vestra sibi habeat commendatum. Moldaviae I. Januarii Anno 1588.

S-mae ac B-mae Paternitatis Vestrae

Ad quaeque servitia paratissimus humilis filius

Petrus

Princeps ac Dominus Moldaviae.

LXXXV

Voivodul Moldoveĭ *Petru* mulţumeşte legatuluĭ apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua*, pentru bună-voinţa luĭ, îl încredinţéză despre dorinţa sa sinceră de a serví causa catholică şi îl rógă să-l protégă la Regele Poloniei. 1588 1 Ianuarie.

(Din: «Theiner, Vetera monumanta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. pag. 12.)

Ill-mo ac R-mo in Christo patri ac d-no Hannibali de Capua, Dei gratia Archie-po Neapolitano et Sanctae Sedis Apostolicae Legato in Polonia etc., d-no amico nostro observandissimo ac charissimo.

Petrus Dei gratia Princeps ac dominus Moldaviae, Benivolentiae ac amicitiae nostrae commendationem. Ill-me ac R-me d-ne Archiepiscope, d-ne amice charissime. Magnam voluptatem caepimus ex literis Ill-mae ac R-mae Dominationis Vestrae, longe vero maiorem ex Sanct-mi ac Beatissimi in Christo Pontificis nostri, et quod clementiam suam nobis pollicetur, et quod Sanctitati Suae status Ecclesiarum Catholicarum hic in Provincia nostra innotuit. Agimus itaque imprimis Deo Optimo Maximo, dehinc Sanctitati Suae ingentes gratias pro paterno suo in nos sanctamque Ecclesiam affectu ac animo, spetialiter Ill-mae ac Rev-mae Dominationi Vestrae, quod et ex officio et sua in nos pietate christianoque amore nobis benevult, nobisque suum studium in omnibus rebus pollicetur. Quod ut gratissimo animo accipimus, sic integre nobis etiam pollicemur, expectationem nostram nulla in re a benevolentia tua frustratam ituram. Tute itaque quibuscunque difficultatibus ac rebus nostris freti tua clementia ac prudentia, praesertim apud Regiam Maiestatem Poloniae et Suam Sanctitatem tractandis ad Illust-mam ac Re-mam Dominationem Tuam confugiemus. Respondimus Suae Sanctitati ad literas, propediemque perpetuae observaotiae ac pietatis erga internuncios nostros gratia exosculandi pedes Suae Beatitudinis eo expediemus. Causam filioli Bartholomei Bruti nostri commendatam habeat, ac bene valeat. Moldaviae 1 Januarii Anno 1588.

Ill-mae ac R-mae Dominationis Vestrae

Syncerus paratus amicus

Petrus

Princeps ac Dominus Moldaviae.

Ex commissione Suae Ill-mae Celsitudinis propria.

LXXXVI

1588 14 Ianuarie. *Bartholomeus Bruti* face legatului apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua*, împărtĕşirĭ despre primirea scrisorii papale de cătră Voivodul Moldoveĭ şi despre progresele bisericii catholice în Moldova.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. pag. 15.)

All' Ill-mo R-mo Signor et Patron mio oss-mo, il Signor Annibal dignissimo Archiepiscopo di Napoli et legato Apostolico nel Regno di Polonia.

Ill-mo et R-mo Signor mio et Patron oss-mo.

L' Ill-mo et Rev-mo Monsignor Archiepiscopo di Leopoli per suo gentilomo mandò qui in Moldavia il S-mo B-rve scritto da Nostro Signore al Eccell-mo Principe mio Signore insieme con l'humanissime lettere di V. Signoria Ill-ma et R-ma, le qual da me a Sua Eccellenza furno lette et interpretate con molta mia consolatione et satisfactione di sua Ecc-za Ill-ma. Dopo haverlo letto, si levò in piedi, basciò il Breve S-mo et lo posse sopra la sua testa per honorar Nostro Signore, presente esso gentilomo, disendo: Ringratio et Sua Sanctitá et V. S. Ill-ma qualli con le loro santissime lettere l'hanno et consolato et visitato, et per l'avenire, si sforziaremo dar consolacione a Sua Beatitudine con aiutar a questi padri Franceschini et redifficar le sante Chiese, le qual per l'antichitá del tempo, et per esser statte molti anni in poter di Eretici del tutto et distrutte et dispoliate erano. Iil-mo et R-mo Monsignor, quanto aiuto habbiano datto a questi Catolici et a queste Chiese il S-mo Breve di N. S. et l'humanissime lettere di V. S. Ill-ma scritte all' Ill-mo Principe mio Signore, et S. B. et V. S. Ill-ma potrano vedere per le lettere, qual sua Eccellenza scrive, il qual non solamente è per conservar questa provincia netta d'ogni sorte di Eretici, ma per honorar la Santa Sede Apostolica et consolar Nostro Signore, mandara S. Eccellenza nuncii a basciar gli santissimi piedi di Sua Beatitudine, quietati li romori di Polonia, et d'ordine di S. Eccellenza verano basciar le sacratissime mani di V. S. Ill-ma et visitarla. Questi padri Franceschini per esser pochi et non sanno la lingua Germanica et Ungarica, non pono del tutto consolar questi Catolici, qualli sono al numero di 15 mila. Vero è che non mancano con le loro santa messe et offici. Però V. S. Ill-ma insieme con l'Ill-mo et R-mo Archiepiscopo di Liopoli potrano consolar questi Catolici et honorar queste chiese, si come gia per loro lettere prometeno con mandar sei padri Bernandini, li qualli potrano viver molto comodamente nel monasterio di Baco, dove l'Ill-mo Principe ha donato una villa di Catolici Ungari nominata Trebes appresso Baco mezzo miglio, di fuochi 50 in circa, con due vigne et duo molini, dove potrano star comodamente et servir Iddio, dove il padre Fra Gierolomo con l'aiuto del principe in Baco si trova a riconciar il monasterio et camere per li fratti. In Cotnar potrano venir et star per stancia 4 padri Gesuiti, nella qual Citta sono tutti Ungari et Germani. La chiesa è grande et bella et ornata, et ha bone intratte di vini et potrano seminar il verbo divino a confussion delli Eretici Transilvani. Al presente si trovano in Cotnar 25 di botte di vini, quali si vende la botte 50 tallari. Qui in Moldavia il Principe mio Signore ha datto ordine, non si consummino detti vini, aspetando Giesuite; si verano, trovino l'intratte. Et oltre di queste chiese molte altere sono con bone intratte, ma senza sacerdoti, et le loro intratte il Principe mio Signore le a concesse segondo antichamente alle chiese, levandole da mano delli usurpatori. Il tutto ho voluto significare a V. S. Ill-ma, accio sappiano cosi li Bernardini come li Giesuite come haverano da viver in questa Provincia. Noi qui per quanto sono le nostre forze non mancaremo et favorir la santa Chiesa et questi Catolici, et honorar questi padri, et altro non

aspetiamo che Bernardini et Giesuiti per essaltar la santa Chiesa et consolar questi popoli. Le lettere che sua Eccelleza scrive a S. B. con le mie insieme V. S. Ill-ma et R-ma si degnera mandarle et procurar la resposta; et si S. B. con il favore et oppera di V. S. Ill-ma mi vora consolar, come gia mi dá intencione con honorar la persona d'un mio figliolino per nome Antonio della liberalita della santa Chiesa, et questo non per le mie fatiche, ni per bisogno ch'io habbia, ma per confusion delli Eretici, S. Beatitudine potra mander l'espedicia della gratia in mano di V. S. Ill-ma, et anco si S. B. conciedera il titulo de procurator et deffensor delli Catolici contra gli Eretici, non sara mal impiegato, si come gia suplicai S. B. Il Ill-mo Principe mio Signor et io insieme desideriamo servir V. S. Ill-ma et R-ma, et in parte disfalcare le sue infinitissime cortesie offerte, che per sue humanissime lettere ci fa, et nel resto preghiamo Iddio per la grandezza della santa Chiesa et felicita di V. S. Ill-ma et R-ma, le cui sacratissime mani humilissimamente basio. Da Jassi a di 14 Jenaro 1588.

Di V. S. Ill-ma et R-ma

Servitore affectt-mo
Bartolomoe Bruti
Camarier mag. di Mold. et Cap. di Lepusna.

LXXXVII

Bartholomeus Bruti raportézã luĭ Papa *Sixtus V.* despre meritele Voivodului Moldovei Petru pentru causa catholicã şi cere protecţia scaunului Papal pentru acest Voivod şi pentru fiiul seŭ. 1588 14 Ianuarie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. pag. 14.)

Sanctissimo et Beatissimo Padre Santo (Sixto Papa Quinto).

Il S-mo Breve da V. B. scritto al Ecc-mo Principe mio Signore, gl' Ill-mi et R-mi Archiepiscopi di Napoli et Leopoli acompagnate con loro lettere le mandorno qui in Moldavia, dove da me per nome di V. B. gli fu presentato, mi comandò a legerlo, et io non solamente con ogni debita reverentia ho leto detto S-mo Breve, ma li fece l'interpretatione con molta consolacione mia et satisfacione di sua Eccellenza Ill-ma; et finito di legerlo si levò in piedi pigliando il Breve S-mo nelle sue mani, dopo haverlo basciato lo messe sopra la testa ringraciando prima Iddio et poi V. B., che la pia et santa sua volunta mostrata a questi Catolici sia pervenuta alle orechie di V. B., et che V. Santitá si habbia degnata con sue sancte lettere a visitarlo. Quanta sia la volunta del Ecc-mo Principe per grandir il nome della Santa Sede Apostolica in questa Provincia di Moldavia a confussion delli maledetti Eretici Transilvani et Germani, V. B. per l'istesse lettere dell' Ill-mo Principe mio Signore intendera, qual è per honorare la Santitá Vostra et mandara li suoi nuncii, quietati gli romori di Polonia. Qui non si è mancato et non si mancara ogni aiuto a questi Catolici, qualli si trovano un numero di 15 mila, et per quanto la possibilita di sua Eccellenza a questi padri Franceschini li provede et di victo et vestito, et gli dà modo a repeziar le sante chiese distrutte dalli maledetti Erettici et antichita del tempo. Et alli Franceschini, quali habitano il monasterio di Bacho, per maggior loro comodita gli ha donato una villa, habitata di Catholici Ungari di fuochi 50 in circa, con due vigne et duo molini, havendo inteso che la Santità V. sia stato Franceschino. Altro non mi resta se non ringraciar la Maesta di Dio che nel santissimo

Pontificato di V. B. la santa Chiesa habbia fatto cosi gran aquisto, et è per far maggior con la santissima Benedicione di V. B., alla qual con ogni debitta riverentia humilmente bascio gli S-mi piedi, pregandola si degni consolarmi in honorar la persona d'un mio figliolo, qual si trova in Capo d'Istria con la santissima liberalita della Santa Sede Apostolica, et concedermi il titulo di deffensor et protetor della Chiesa Romana contra gli Eretici, perche non sara mal impiegato, come V. B. potra pigliar informacion dalli Ill-mi Archiepiscopi di Napoli et Leopoli, et a Vostra Beatitudine dal omnipotente Iddio prego molti et felici anni per essaltacion della santa Sede Apostolica. Da in Jassi a di 14. Jenaro 1588.

Di V. B. S-ma, qual humilissimamente basia gli S-mi piedi

servitor humilissimo
Bartolomeo Bruti
Cam. mag. de Mold. et Cap. di Lepusna.

LXXXVIII

1588 25 Fevruarie.

Ioan Dimitrie Solikowski, Archiepiscopul de Lemberg, raportéză *legatului apostolic din Polonia*, despre bunele dispositiuni ale Voivodului Moldovei Petru și stăruiește ca Bartholomeus Bruti să fie distins pentru meritele lui.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. pag. 16)

Ill-mo et R-mo D-no, D-no meo observandissimo, D-no Archiepiscopo Neapolitano, Sedis Apostolicae in Polonia Legato.

Ill-me et R-me D-ne, D-ne observ-me. Rediit iam ex Valachia Nuncius ille meus, quem cum litteris Sanctissimi Domini Nostri et Ill-mae D. V. ad Principem illius terrae miseram, longo satis tempore illic detinebatur non alia de causa, quam propter tumultus hosce bellicos, quos in hisce partibus Nisovii milites contra ditiones Turcarum excitaverant, et urbem cum arce Oczakoviam everterant, et Valachiam ipsam ingressi ferro et incendiis vastare ceperant. Valde praedicat Nuntius hoc meus singularem pietatem Ill-mi Palatini Valachiae Moldaviae, quam etiam Ill-ma D. V. ex adiunctis literarum exemplis tum ad Sanctissimum Dominum, tum ad me datis, et sine dubio ad se luculentius intelliget. Oro, Ill-me D-ne, erga hunc D-ni Brutti filium S-mus D-nus edat signum aliquod beneficentiae et liberalitatis, ipso etiam non supplicante, ne et nos confundamur, cum talium hominum patrocinium suscipimus, non ullo nostro mundano emolumento sed gloriae Dei causa. Caeterum cum ipsi Nuncii, quos hic idem Princeps huc in Poloniam ad S. Regem, atque eosdem fortasse ad sanctam Sedem Apostolicam eodem itinere miserit, operae pretium erit S-mum Dominum de statu harum partium plenius edoceri. Ego sane, si possem et aliquae mihi facultates essent, non paterer ullum in me officii genus desiderari, quod ad iuvandas animas in partibus illis pertinere posse videretur. Sed de his tandem. Interea me gratiae Ill-mae D. V. commendo, ipsamque diu salvam, felicem et florentem esse desidero. Leopoli, 25. Februarii 1588.

Ill-mae et R-mae D. Vestrae

deditissimus servitor
Ioannes Demetrius Solikowski
Archiepiscopus Leopoliensis.

LXXXIX

Archiepiscopul de Lemberg, *Solikowski*, raportéză Papei *Sixtus V* despre excelenta primire a Brevei papale de cătră Voivodul Moldovei Petru şi pune în vederea Papei meritele acestui Voivod şi ale lui Bruti. 1588 26 Fevruarie.

(Din: «Theiner, Vetera, monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. pag. 17.)

Sanctissimo Domino Nostro.

Sanctissime et Beatissime Pater, D-ne D-ne clementissime. Quas ad me miserat Sanctitatis V. litteras Principi Valachiae transmittendas Ill-mus et R-mus Archiepiscopus Neapolitanus, S. V. in Polonia Nuncius, eas ego per familiarem proprium miseram. Sed cum Princeps ille a mense Septembre ad hoc fere tempus bello cum militibus Nisoviis seu Casacis Borysteniensibus, qui et arces quasdam Turcicas depopulati erant, et ditiones eius vexabant, destineretur, tardius ad me meum nuncium remisit. Nihil itaque Sanctitas V. nec Principi illi imputabit, neque nobis, qui et domesticis periculis implicati et esternis pulsati tardius espectationi Sanctitatis V. respondimus. Suscepit ille Princeps Sanctitatis V. litteras cum omni devotione ac reverentia, quod iam pridem e litteris tum Domini Bartolomei Brutti, tum Nunucii mei intellexi, et Sanctitatem V. summum Jesu Christi Vicarium, ac verum caput universalis Ecclesiae et sancti Petri successorem, litteris Sanctitatis Vestrae capiti suo impositis coram consiliariis suis ecclesiasticis et saecularibus, uberrimis verbis, et affectu recognovit et professus est. Quod idem nunc hisce, quas Sanctitati V. mitto, literis eum luculenter testificari non dubito. Quae illius agregia voluntas, ut rebus etiam ipsis Sanctitati V. planior esse possit, Oratores suos exhibendae obedientiae causa ad S. V. allegabit, simul ac Poloniae Regem iam coronatum esse intellexerit. Quod cum iam factum sit, author ero homini, ut id primo quoque tempore fiat. Et quicquid porro mearum fuerit partium ac virium, lubens praestabo. Ego singulari divinae bonitate de tanta gratia et beneficio gratias ago, quod tam potentem Principem, cuius olim antecessor Stephanus, et Turca devicto et Poloniae ac Ungariae Regibus superatis, triumphum egerat Valachiae seu Valachiae, id est Italicae Coloniae presidem, ita ad se trahere dignatur. Sed et ipse vir praestans magnificus D-nus Bartolomeus Brutti, cubiculi eius magister, magnam eius rei bene navatae laudem meretur, et Sanctitatis V. gratia dignus est. Cuius filio si S. V., uti ante supplicavimus, non levandae inopiae, quae illum premit nulla, sed virtutis ornandae causa aliquo beneficio honesto studiorum causa, quod se facturam S. V. clementissime recepit, providere sine illius etiam sollicitationibus dignata fuerit, magnam tum in eius animo ad quaeque pro Ecclesia Dei suscipienda studium, tum in Principe illo, quem mira gratia prosequitur, maiorem in dies erga se inclinationem excitabit. Humillime exosculor pedes S. V. et Deum Opt. Max. pro diuturna ac felici vita et valetudine S. V. assidue oro. Leopoli, 26. Februarii 1588.

Sanctitatis Vestrae

perpetuus servus et indignus capellanus

Ioannes Demetrius Solicovius

Archiepiscopus Leopoliensis.

XC

1588 29 Fevruarie. *Ioan Dimitrie Solikowski,* Archiepiscopul de Lemberg, raportéză *Cardinalului Montealto* despre primirea Breveĭ papale de cătră Voivodul Moldoveĭ şi arată, că ar fi bine, ca Bruti şi fiiul luĭ să fie distinşĭ.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom III. Nr. XVI. pag. 17.)

Ill-mo et R-mo D-no, D-no et Patrono meo obser-mo, D-no Cardinali Montealto.

Ill-me et R-me D-ne, D-ne et Patrone obser-me. Quod operam et studium meum in iuvanda Catholicae religionis institutis Moldavia S-mus D. N. grata habeat, facit me in futurum Sua S. ad haec et his similia officia hac tam benigna animi sui significatione alacriorem. Equidem nihil est, quod magis cupiam, quod antiquius habeam, quod rebus omnibus vitae ipsi denique meae praeponam, quam Ecclesiae Sanctae Catholicae salutem et dignitatem, in qua universa salus, dignitas, consolatio ac faelicitas nostra sempiterna collocata est. Eas, quas Ill-ma D. V. a S-mo D. N. litteras ad nos miserat ad Principem Moldaviae perferendas, eas primo quoque tempore per proprium familiarem misi: ad quas quod a mense Septembre usque ad Februarium responsum expectaverim, in causa fuerunt bella, quibus per hoc tempus Princeps ille erat implicatus, quibus liberior factus iam tandem familiarem meum ad me cum responso S. Suae dato remisit. Eas litteras ego Ill-mo et R-mo D-no Nuncio Apostolico, is vero ad Ill-mam D. V. una cum meis et D-ni Bartholomei Bruti mittit. Benedictus Deus, qui Principem illius Provinciae in tam turbulentis temporibus lumine gratiae suae illustrare, et ad cultum ac observantiam sanctae matris Ecclesiae plene adducere velle videtur. Quod uberius Sua S. ex hisce litteris eius propriis atque brevi ex nunciis etiam ipsius sine dubio intelliget. Domini Bartholomei Bruti viri in primis catholici et in Moldavia in iis, quae ad promovendam Catholicam religionem spectant, apud Principem illum potentis, ut Sua S. habeat clementem rationem ornandi eius filio, non inopiae levandae, quae illum non premit, sed virtutis illustrandae causa, perquam optarem: ea enim res illi in posterum ad omnia calcar addet. Status Reipublicae nostrae cuiusmodi nunc sit, non scribo. Deum tantum precor, ut nobis, qui ferocissimis christiani nominis hostibus expositi sumus, pacem largiatur, et propter Ecclesiam suam, dilecti filii sui sponsam, nostrum civile bellum, quod arma et vires infidelium erant dirempturae, iam tandem fine quietiore terminet. De abbatia aliqua, ubi vacaverit, mihi a S-mo D. N. oblata, est quod ipsius Sanctitati gratias agam et Ill-mae D. V. Sed qui neutrius factionis esse volui, et qublicae tantum paci et saluti patriae studui, dum altera iam superior est, altera prorsus superata; nescio an iliquid nobis melioris spei hoc rerum statu relictum esse arbitrari poterimus, sperare quidem non desinimus, sed faciat Dominus, quod bonum est in oculis suis. Nos si ea, quae pro Ecclesia Dei animo nostro conceperamus, praestare non poterimus, et ea semper praestare studebimus, quae poterimus. Ego interea exoscular manus Illustrissimae D. V. ipsiusque me gratiae diligentissime commendo, eamque diutissime salvam, faelicem et incolumem esse a Deo Optimo Maximo precor. Leopoli ultima Februarii 1588.

Illustrissimae Celsitudinis Vestrae servitor deditissimus

Ioannes Demetrius Solikowski.

Archiepiscopus Leopoliensis.

XCI

Petru Vodă rógă pe nunciul apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua*, să intervie pentru ca să i se dee averile sequestrate in Ardél. 1588 1 Iunie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. XXXVIII. pag. 35.)

Princeps Moldaviae eiusque secretarius archiepiscopum Neapolitanum, nuntium apostolicum in Polonia, certiorem reddunt de iis, quae cum Summo Pontifice coram egerint.

A l'Ill-mo e R-mo Monsignor Signor mio osservandissimo Sig. Arcivescovo di Napoli, Nuntio in Polonia à Cracovia.

Ill-mo e R-mo Monsignor, Signor mio osserv-mo. Jo resto con molto obligo à V. S. Ill-ma dela pietosa intentione, ch'ella mostrò verso me nel udire l'anno passato parte de miei trovagli di Transilvania dal Sig. Francesco Sivori, come egli m'ha dato ragguaglio, e prima che hora lene havrei scritto ringratiandola, s'io non havessi aspettato l'occasione, che hora mi s'è offerta di farlo, e perche so, che le è gia noto, quanto io passai dopo la partenza dal mio stato con la perdita de miei beni in Transilvania, e con una prigionia tanto ingiusta di trenta mesi incirca, e dipoi m'accerto, ch'ella havrà intesa la libertà concessami solo dal' aiuto divino, di che sia lodata la Maestà di Dio; però di questo non le replicherò cosa alcuna, ma le dirò, che havendo come Christiano risoluto dopo ch'io fui libero di mettere in dimenticanza ogni ingiuria ricevuta dai Transilvani, pur ch'io fussi reintegrato di quel che havevo perduto là, non mancai d'usar tutti quei mezzi giusti et amorevoli che si potesse, perche tra loro e me resultasse accordo e rialligamento d'amicitia; ma tutto fu vano, che per quanto io operassi di mostrar segni d'humanità e di cortesia, non potei haver da essi corrispondenza alcuna, se non parole senza cenclusione. Perloche mi risolvei restando pur nela mia opinione di proceder come Christiano, di ricorrere à Sua Santità come à capo universale, accio intese le mie giuste querele si degnasse con la santa sua autorità farmi far ragione del mio, et hebbi cosi favorevole la buona volontà sua, che si degnò darmi sopra questo fatto un Breve per il Principe Ill-mo di Transilvania, havendo prima ordinato a l'Ill-mo Cardinale Montalto, che per parte sua scrivesse à l'Ill-mo Cardinal Battori, à l'Ill-mo Gran Cancellier di Pollonia, al detto Signor Principe e à V. S. Ill-ma: nel che tanto piu s'è accresciuta la speranza mia di venir à capo di questo negotio, poiche è piaciuto à Sua Beatitudine farne dar la cura à V. S. Ill-ma, perche havendo io prima ancora risoluto di pregarla ad essermi d'aiuto in cotal fatto, con tanta piu confidenza le invio tutte le sopradette lettere con la copia del Breve, e perche mi ha anco appresso Sua Beatitudine fatta gratia di commetter questo particular per me à l'Ill-mo e R-mo Monsignor Legato, perciò lo prego ad esser insieme con Sua Signoria Ill-ma per trattarne con l'Ill-mo Gran Cancelliere. Ho gia dato lume di tutto à Monsignor Legato, e la somma dela mia domanda è, che mi sia dal Principe Ill-mo di Transilvania fatto restituire il mio, acciò ne nasca tra noi pace et amicitia intera, e tanto piu poiche li miei ceni mi sono ritenuti nel suo stato, che non venendoli io à rihavere in tutto ò in parte, sarò sforzato à rivelare al Gran Turco la mia prigionia di dui anni e mezzo incirca, che à lui dai Transilvani è stata sempre negata, e farli sapere la somma dei danari che essi mi ritengeno, che sa bene il Principe, che à lui non puo essere se non di molto pericolo, perche non si contenterà il Gran Turco d'haver solo nele mani 300,000 scudi, ch'io pretendo, che

mi siano ritenuti, ma ancora ne voria il doppio, oltre che ne potrebbe nascere cagione di grave danno, e resultarne finalmente forse la sua e mia rovina; e per l'opposito, se facendo quel ch'è giusto e che s'appartiene particolarmente à Principe per legge universale, mi farà dar conveniente sodisfatione, si confermerà tra noi dovuta et amorevole unione, e perche si in questo come in ogni altra cosa à ciò appartenente mi son già rimesso nela volentà di Sua Beatitudine e di Monsignor Illustrissimo Legato, approvando ogni loro risolutione sopra l'accordo da trattarsi per questo conto, ne starò aspettando quella buona conclusione, che con tali mezzi si puo e deve sperare. Di tutto questo prego V. Sig. Ill-ma à far capace l'Ill mo Gran Cancelliere et abbracciar per me questo negotio, di che le terio sempre obligo indissolubile, aggiungendomi favore con una sua à l'Ill mo Principe di Transilvania in quel tenore che piu le piacerà, et inviandola in compagnia del Breve per quei mezzi che la giudicherà migliori, con procacciarne risposta come è mente di Sua Santità, e fare insieme tener la sua à Monsig. Ill-mo Battori, et occorrendo sopra questi particolari maggior informatione a V. S. Ill-ma, il Signore Lorenzo Nelli consapevole de tutto et amico mio potrà ad ogni suo piacere raggnagliarnela. Non entrerò superfluamente ad offrirmele in contracambio, che in ciò mi parebbe d'offender la prontezza del animo suo per se stesso volto à la cortesia, ma ben le dirò che ovunque mi si porgerà occasione di servirla, darò con ogni affetto segno di quanto io sia per giudicarmi tenuto à la sua bontà, con che le bacio le mani, e pregole da Iddio ogni maggior grandezza. Di Roma, il giorno primi di Giugno 1588.

Di V. S. Ill-ma

affettissimo servitore

Petrus

Principe de la Gran Valachia.

XCII

1588 1 Iunie. *Franceso Sivori*, secretarul lui Petru Vodă, mulţumeşte nunciului apostolic, *Hannibal de Capua*, pentru bună-voinţa arătată şi îl rógă să intervie în cestiunea averilor sequestrate pe nedrept în Ardél.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. XXXVIII p. 36.)

Ill-mo et S-mo Monsignore mio Collendissimo.

L'assenza di V. S. Ill-ma di Cracovia l'anno passato mi levò la commodità di farle la dovuta riverenza avanti la mia partenza di Pollonia, statta massime subbitta per l'improvvissa nova che io hebbi della liberatione dell' Ill-mo et Ecc-mo Principe di Vallachia mio Signore dalla captivittà in che lo tenevano Transilvani. Feci puoi a bocca rellatione a soa Eccellenza della somma benignità ritrovatta in V. S. Ill-ma, et compassione che haveva dimostrato di suoi miseri accidenti, et in oltre le offerte cortesissime di doversi impiegare in quelle cose che la occasione rappresentassi in benefficio di questo negocio, il che si come fu a soa Ecct za oltre modo caro, cossi ha sempre riserbato in soa memoria, con l'intento massime che ha di riservirla, pottersi far capitale della soa molta humanittà et certesia, onde tanto maggiormente gusta che dalla Santittà di N. S. sia statto rimesso in mano di V. S. Ill-ma la somma del negotio da trattarsi per la restituzione de i beni di soa Eccellenza, statti ritenutti in quel stado di Transilvania, şi

comé ne scrive a V. S. Ill-ma diffusamente, a me non resta donque altro che baciarli umilimente le mani et offrirmele perpetuo et divot-mo Servittore, pregando Iddio che a V. S. Ill-ma conceda ogni compimento di fellicità. Di Roma al Primo di Giurgno 1588.

Di V. S. Ill-ma

Divotissimo Servitore

Franco Sivori

Nobile Genovese.

XCIII

1588 3 Iunie.

Archiepiscopul de Lemberg, *A. D. Solikowski*, rógă pe Nunciul apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua*, să intervie pe lângă Papa și pe lângă Cardinalul Montealto in interesul catholicilor, în al Moldoveĭ și în al luĭ Bruti.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. XVI p. 18.)

Ill-mo et R-mo D-no, D-no Hannibal de Capua Archiepiscopo Neapolitano, et S. Sedis Apostolicae in Polonia Nuncio etc. etc.

Ill-me et R-me D-ne, D-ne observandissime. Litteras Leopoliensium meorum ad S-mum D. N. et Ill-mum Cardinalem Montaltium mitto Ill-mae et R-mae D. V. Quos ut una cum eorum pastore Suae Sanctitati commendet Ill-ma D. V., ab ea maiorem in modum peto. Ipse ego pro hac vice nihil scribo ob itineris molestias et vires aliquantisper in his tumultibus aulae prostratas. Moldaviam, Brutum ac eius negocium, cuius successu omnia pendere videntur, habeat sibi commendatissimum: me vero omnia facturum semper et sibi persuadeat et S-mo D. N. ostendat, quaecunque ad sanctae Catholicae religionis dilatationem in partibus illis pertinebunt, modo vires et facultates voluntati meae respondeant. Languent omnia sine nervo. Mors Regis, continua itinera et labores, zelus periculis etiam ipsi maioris me eshauserunt ac fere oppresserunt. Exosculor manus Ill-mae D. V. eiusque me gratiae commendo. Bocznae Dominica infra octavam Ascensionis 1588.

Illustrissimae et Reverendissimae D. V.

deditissimus servitor

Ioannes Demetrius Solikowski

Archiepiscopus Leopoliensis.

CXIV

1588 27 August. *Petru*, Voivodul Moldovei, dă negoţătorilor engleji privilegii şi dreptul de a plăti vamă mai mică de cât alţii.

(Din scrierea: «The principal Navigations, voiages, trafiques and discoveries of the Englisch Nation, made by Sea or aver land etc. by Richard Hakloyt, master of Artes and somotime Student of christ-church in Oxford-London 1598—1600.» Three volumus (II. pag. 290.)

The privilege of Peter the Prince of Moldauia graunted to the English Marchants.

Petrus Dei gratia princeps Valachiae et Moldauiae; significamus praesentibus, vniuersis et singulis quorum interest ac intererit, quòd cum magnifico domino Guilielmo Harborne, oratore Serenissimae ac potentissimae dominae dominae Elisabethae, Dei gratia Angliae, Franciae ac Hiberniae Reginae, apud Serenissimum ac potentissimum Turcarum Imperatorem hanc constitutionem fecerimus: Nimirum vt dehinc suae Serenitatis subditis, omnibusque mercatoribus integrum sit hic in provincia nostra commorandi, conuersandi, mercandi, vendendi contrahendique, imo omnia exercendi, quae mercaturae ac vitae humanae societas vsusqué requirit, sine vlla alicuius contradictione, aut inhibitione, saluo ac integro tamen iure Telony nostri, hoc est, vt a singulis rebus centum ducatorum prety, tres numerent. Quod ratum ac firmum constitutione nostra haberi volumus. In cuius rei firmius testimonium, sigillum nostrum appressum est. Actum in castris nostris die 27 mensis Augusti, anno Domini 1588.

CXV

1588 7 Septemvrie. Iesuitul *Stanislaus Warczevicz* raportéză *Nunciului apostolic din Polonia* despre buna primire ce li s'a făcut Iesuiţilor în Moldova şi despre dorinţa Voivodului Petru de a serví causa catholică.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom III. Nr. XLIX p. 43.)

Stanislaus Warczevicius e Soc. Iesu nuutium apostolicum in Polonia de prosperis ecclesiae catholicae in Moldavia successibus edocet.

Ill-mo ac R-mo in Christo Patri et D-no, D-no Annibali Archiepiscopo Neapolitano, et S-mi D-ni Nostri ad Serenissimum Regem et Regnum Poloniae Legato D-no D-no benignissimo.

Ill-me et R-me in Christo Pater et D-ne benignissime. Veni in Moldaviam cum duobus patribus Societatis Nostrae ad Ill-mum Principem Moldaviae, quem 3 huius mensis in castris, nam propter pericula pestis sub papilionibus nunc habitat, salutavi. Qua de re cum se mihi offert nuncius Serenissimi Regis nostri Constantinopoli huc rediens, Ill-mam Paternitatem Vestram certiorem facere volui, ad illius consolationem, ut aliquid de hac missione cognoscat. Literas S-mi Domini Nostri Serenissimi Regis, Ill-mi D-ni Cardinalis

Aldobrandini et Ill-mae Paternitatis V. ac aliorum, quas mecum ferebam, Ill-mo Principi reddidi, quas cum magna significatione amicitiae succepit, et praesertim S-mi D. N., non enim eas tantum osculatus est, sed etiam capiti suo in signum subiectionis et obedientiae imposuit. Invenimus illum ad obedientiam Suae Sanctitatis valde propensum, imo promptum et paratum ad introducendam autem religionem Catholicam in ea oppida et partes ditionis suae, quae Ecclesiae Romanae aliquando suberant, et haereses ex illis estirpandas inflammatum. Nam praeterquam quod ante ministros haereticos iusserat repelli, nunc denuo, nobis praesentibus, edictum fecit, assentientibus Wladicis religionis graecae, ut omnes ad Catholicam religionem revertantur aut regione excedant, alioquin se in illos ferro et igni animadversurum. Denique nec in praesidio suo, quod quingentis et amplius Hungaris constat, vult deinceps ullum pati haereticum. Voluit iurisdictioni nostrae subdere Saxones et Hungaros omnes: sed diximus non esse id nostri muneris, Hierarchia Ecclesiastica opus esse et parochis, qui praesint Ecclesiis. Quamobrem de his maxime laborandum erit, potissimum Saxonibus et Hungaris: hi enim ad Ecclesiam Romanam ante pertinebant. Successu vero temporis operarii formari poterint etiam pro Moldavis, cum nostri hic sedem fixerint, ut videtur velle Ill-mus Princeps. Ad summam, Ill-me et R-me D-ne, videtur hic magnum ostium ad Catholicam religionem propagandam diuitus aperiri, magis quam in Transilvania et in aliis locis ab haereticis occupatis, idque propter egregiam voluntatem Principis et summam atque absolutam vitae ac necis in omnes potentatem. Nullis enim legibus aut potentia vel authoritate cuiusque prohiberi possit, quo minus id, quod induxerit in animum, exequatur. Hoc interim Ill-mae Paternitati V. significare volui, plura deinceps, cum hinc me post 14. dies, ut spero, expediero, illi vel superioribus significaturus. Hoc unum addam, legatum Reginae Angliae, qui hic in reditu e Constantinopoli rediit, magna sua et Reginae suae confusione vidisse hic Jesuitas, et haereticos repelli ae religionem Catholicam recipi, quam illi nefarie e Regno suo eiecerunt. Quod superest, me orationibus Ill-mae Paternitatis V. ac Socios meos ac totam hanc missionem humiliter commendo. Ex Castris Principis Moldaviae, 7. Septembris 1588.

Ill-mae ac R-mae Paternitatis Vestrae

Minimus servus in Christo

Stanislaus Warszevizius.

XCVI

1588 3 Octomvrie.

Petru, Voivodul Moldoveĭ, respunde luĭ Papa *Sixtus V.*, mulţumind pentru Breva ce i s'a trimis prin nunţiul apostolic din Polonia, Hippolit Aldobrandini, îl încredinţéză despre dorinţa sa de a serví causa catholică şi arată că Franciscanii şi Iesuiţiĭ aŭ fost bine primiţi în Moldova.

(Din: «Theiner, Vetera, monumenta Poloniae, etc Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. pag. 13.)

Sanctissimo ac Beatissimo in Christo Patri ac Domino, Domino Sixto Quinto Divina clementia S. Universalis Ecclesiae Catholicae Pont. Max. D-no D-no Nobis clementissimo.

Sanctissime ac Beatissime in Christo Pater, D-ne, D-ne clementissime. Post oscula beatorum Sanctitatis V. obsequiorum nostrorum humillimam commendationem Literae B. V. quas nobis Ill-mus ac Rev-mus D-nus Hippolitus Aldobrandinus tit. S. Pancratii Presbyter Cardinalis, Legatus S. V. ad Ser-mum Poloniae Regem, per Reve-

rendos Patres Societatis Jesu transmissis, fuerunt nobis valde gratissimae. Pro quibus Sanctitati V. gratias agimus quam maximas, quod ex iisdem Sanctam eius benedictionem acceperimus, paternumque animum cognoverimus. Intelleximus item ex iisdem gratum esse studium Sanctitati Vestrae quod de reformanda Ecclesia Catholica in Provincia nostra suscepimus. Cuius is nunc status est, ut de chinc nulli haereticorum amplius in ea locus esse possit: in quos non solum nos graviter animadvertemus, verum etiam id ut Metropolitae et Episcopi nostri faciant, serio iussimus. Firmam itaque in Deo spem habemus, quod gloria Dei inter homines hos pristino more suo reviviscet. Qua in re, cum Ill-mus ac Rev-mus Dominus Archiepiscopus Leopoliensis, Metropolis Russiae et Magnificus Bartholomeus Bruti, Supremus Curiae nostrae Magister, nobis operam suam strenue novent, multum sane nos clarissimis his viris ob id debere fatemur. Specialis vero clementia Sanctitatis Vestrae, qua Brutum nostrum filiolumque eius charissimum, quemadmodum ad nos scripsit, ornare decrevit, parit nobis summam voluptatem. Qui cum Sanctitatis Vestrae clementia dignus sit tanquam acerimus Sanctae fidei Catholicae propugnator, eum ut concepta hac clementia sua prosequi non desistat, S. V. oramus. Cum itaque Sanctae fidei Catholicae per Reverendos fratres Franciscanos, et pios Doctores Societatis Jesu, quos et honestissime suscepimus et liberalissime in Provincia nostra alimus, eiuscemodi nunc sint fundamenta iacta, ut nullo modo amplius Ecclesiae hac ab universali corpore avelli possint, imprimis Deo Optimo Maximo, postmodum Sanctitati Vestrae denuo ingentes humillimasque gratias agimus, quod nos easdemque in clementissimam protectionem suam a receperit. Ad quam, cum ob varia impedimenta legatos nostros, uti promiseramus, hoc tempore mittere non potuerimus, ignoscat id nobis Sanetitas Vestra: nihilominus tamen, missis his ad Ser-mum Poloniae Regem, clementer ipsis iniunximus, ut Ill-mum ac R-mum Cardinalem a latere conveniant, debitamque illi nomine nostro obedientiam exhibeant. Quod reliquum est, nos paternae eius clementiae subiicimus, eamdemque in Christo valere optamus. Datum Moldaviae, 3. Octobris Anno 1588.

Sanctitas Vestrae

Obsequentissimus filius
Petrus
Palatinus Moldaviae.

XCVII

1588
3 Octomvrie.

Petru, Voivodul Moldovei, recomandă legatului apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua*, pe solii sei Ieremia Movilă și Bastholomeus Bruti.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. pag. 13.)

Ill-mo ac R-mo in Christo patri ac d-no d-no Annibali a Capua, Archiepiscopo Neapolitano, et legato Summi Pontificis in Regno Poloniae, D-no amico nobis imprimis observandissimo.

Petrus Dei gratia Palatinus Valachiae, dominus ac haeres Moldaviae, Benevolentiam ac amicitiam nostram. Ill-me ac R-me D-ne, D-ne nobis imprimis observandissime. Redditae nobis sunt hactenus literae R-mae Celsitudinis Vestrae, diversis temporibus scriptae, plenae benevolentiae suique in nos amoris, quibus insuper speciale studium inserviendi nobis in quibuscunque rebus nostris apud Suam Regiam Maiestatem fuit annexum. Pro qua tam benevola animi sui erga nos declaratione non solum ingentes

R-mae Celsitudini Vestrae agimus gratias, verum etiam omni officiorum genere de eadem id semper demereri studebimus. Caeterum supervacaneum arbitrati sumus pluribus de statu Ecclesiarum Catholicarum hic in Provincia nostra Reverendisque Patribus Societatis Jesu ad eandem scribere, cum per R. P. Stanislaum Varsovicium, Rectorem Collegii Lublinensis, id iam fecerimus: id tamen Ill-mam R-mamque Dom. Vestram scire cupimus quod patribus his Ecclesiis hic optime consulitur. Cum vero nunc Magnificos hos Oratores Consiliarios, Ieremiam supremum Provinciae nostrae Mareschalcum, et Bartholomeum Bruti, magnum aulae nostrae magistrum, ad Suam Regiam Maiestatem expedivimus, clementer hoc ipsis in mandatis dedimus, ut non solum Ill-mo R-moque Cardinali a latere, tanquam locotenenti Summi Pontificis, nomine nostro obedientiem Sanctae Ecclesiae Catholicae Romanae praestandam exhibeant, verum etiam eandem orent, ut quominus legatos nostros, uti id Sanctitati Suae promiseramus, Romam expediverimus, nos apud eandem literis suis excuset. Quod ut R-ma Celsitudo Vestra itidem faciat, Oratoresque hos nostros in causa nostra apud Suam Regiam Maiestatem iuvet, mirifice ab ea petimus. Nam quod eas ad Suam Sanctitatem mittere non potuerimus, temporis iniuria et gravissimae occupationes obstiterunt, quibus animus noster in hac inquietissima Provincia plerumque in diversum trahitur, et iam bas iam illas molestias a Turcis et Tartaris sustinere cogitur. Faciet hac in re R-ma Celsitudo Vestra rem nobis gratam, longe vero gratissimam, si Bruti nostri filiolique sui charissimi causam Summo Pontifici commendaverit. Qua in re si Ill-ma R-maque Dominatio Vestra expectationem nostram vincet, ut non minor ipse in agendo quam referendo gratias erit, ita contra, nos omne nostrum studium ac benevolentiam R-mae Celsitudini Vestrae pollicemur. Bene valeat. Datum Moldaviae 3. Octobris Anno D-ni 1588.

Ill-mae R-maeque Dominationis Vestrae

Studiosissimus

Petrus

Palatinus Moldaviae.

Ex commissione Suae Ill-mae Celsitudinis propria.

CXVIII

Georgie Movilă, Metropolitul Moldovei, încredințéză pe Papa *Sixtus V.* despre supunerea sa, despre bucuria cu care a primit pe Franciscani și Iesuiți și despre silința Voivodului Petru de a întórce poporul la legea străbunilor sei. 1588 15 Octomvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumanta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LII. pag. 46.)

Metropolita Moldaviae Summo Pontifici devotionem et obedientiam exhibet, significatque ei et nuntio apostolico in Polonia, quae Princeps ad reducendas gentes suas ad avitam fidem magnifice praestiterit et praestiturus sit.

S-mo ac R-mo in Christo Patri ac D-no D-no Sixto V. Dei gratia Sanctae Universalis Ecclesiae Catholicae Pont. Max., D-no D-no clementissimo.

S-me ac R-me in Christo Pater, D-ne D-ne clementissime. Post oscula beatorum Sanctitatis V. obsequiorum meorum humillimam commendationem. Literas, quas Sanct. V. Ill-mo Principi D-no meo Clementissimo misit, Sua Ill-ma Celsitudo mihi

ostendit. Maximam sane ex iis consulationem accepi, quod paterno animo Sanctitas V. Suam Celsitudinem prosequitur, protectionemque Ecclesiarum Catholicarum Provinciae huius in se clementer recepit. Equidem quod statum earum attinet, is nunc est. Repurgata est a nefandis erroribus, daturque a me partim ex officio meaque in Sanctam Ecclesiam Catholicam observantia, partim ex mandato Ill-mi Principis D ni mei Clementissimi opera, ne, pulsis ac extirpatis iam haereticis omnibus, unquam amplius inficiatur. Qua in aedificanda cum strenuo laboret Magnificus D-nus Bartholomeus Bruti, multum sane illi hoc nomine omnes pii debent: longe vero plus R-mis Fratribus Franciscanis et Patribus Societatis Jesu, quos et unice amamus, et singulari quadam pietate prosequimur. Sane cum tantam felicitatem, s-mo Beatitudinis V. pontificatu, Sanctae Ecclesiae Catholicae videam, non possum non gaudere in Domino, imo ex animo semper desideravi Sanctit. V. invisere, eiusque beatissimos exosculare pedes. Verum cum id fieri nunc non potuerit propter varias Principis mei Clement-mi et meas occupationes, quas in hoc officio meo, ad quod me Deus Opt. Max. nuper delegit, sustineo, intermittere tamen nolui, quin nacta commoda hac scribendi occasione per Magnificum Dominum Ieremiam Supremum Provinciae hujus Mareschalcum, fratrem meum carissimum, et Bartholomeum Bruti, Oratores Suae Celsitudimis ad Ser-mum Poloniae Regem, his litteris meis pietatem meam erga Sanctitatem V. declararem. Cui me humillime subiicio supplicoque eaedem, ut sanct-mam benedictionem suam mihi clementissime impartiatur, meque pro filio obedientissimo Sanctae Ecclesiae Catholicae Romanae de hinc et habeat et agnoscat, quoad si Deus Opt. Max. mihi vitam prolongaverit, solus per occasionem perpetuae pietatis et obedientiae erga, deosculatum beatissimos pedes Sanctitatis Vestree venero. Quam beatissima in Christo Jesu valere cupio. Datum Soczaviae Moldaviae et Metropolia mea die 15. Mensis Octobris Anno Domini 1588.

Sanctitatis Vestrae

Humillimus et obedientissimus filius
Georgius Mohila
Metropolita Soczaviensis totiusque Moldaviae.

XCIX

1588
15 Octomvrie.

Metropolitul Moldovei *Grigorie Movilă*, recomandă Nunţiului papal din Polonia, *Hannibal de Capua*, pe solii Moldovei Ieremia Movilă şi Bartholomeus Bruti.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LII. pag. 46.)

Ill-mo et R-mo in Christo Patri ac D-no, D-no Annibalo a Capua Dei gratia Archiepiscopo Neapolitano et Summi Pontificis apud R. Maiestatem Poloniae Legato, D-no D-no observandissimo.

Ill-me ac R-me D-ne, Archiepiscope, Domine mihi imprimis observandissime. Litterae S-mi ac B-mi Pontificis D-ni nostri clement-mi, adeoque Ill-mae ac R-mae Celsitudinis Vestrae ad Ill-mum Principem D-num meum clement-mum scriptae, magnam nobis onnibus attullerunt voluptatem. Quas ac mihi Ill-mus Princeps D-nus meus clementissimus ostendit, illico Deo Opt. Max. gratias egi, quod Ecclesiae hac Catholicae, quae per multos annos horrendis obsitae erroribus separataeque ab universalis Ecclesiae corpore fuerunt, ad eiusdem gremium vicissim redierunt s-mo Pontificatu moderni Pontificis

Maximi D-ni nostri clement-mi. Ill-mus Princeps D-nus meus diu secum deliberaverat mittere me invisum Sanctissima capita Principum Apostolorum Petri et Pauli, exoscularequе beatissimos pedes S. Suae: verum ob gravissimas occupationes, quas et Celsitudo Sua et in hoc officio meo, ad quod me Deus Opt. Max. nuper delegit, sustinemus, in aliud commodius tempus id differens, consilium in praesentiarum mutare coactus est. Quod statum Ecclesiarum attinet, is nunc est. Repurgata est a nefandis erroribus, daturque a me, partim ex officio meaque in Sanctam Ecclesiam Catholicam obedientia, partim ex mandato Ill-mi Principis D-ni mei clement-mi, opera, ne pulsis ac extirpatis iam haereticis omnibus, unquam amplius inficiatur. Scripsi nunc ad Suam Sanctitatem debitamque obedientiam dehinc Sanctae Ecclesiae Catholicae praestandam Suae Sanctitati per literas meas obtuli, quas Ill-mo et Rev-mo Cardinali de latere misi. Rogo itaque R-mam Celsitudinem Vestram, ut per literas suas me Suae Sanctitati commendet, ut Sua Sanctitas me dehinc pro obedientissimo filio sanctae Ecclesiae Catholicae habeat et agnoscat. A me nullum praetermittetur officium, quod augendae gloriae Dei et Sanctae Ecclesiae Catholicae inserviet, ac quod fratres Franciscanos et patres hos Societatis Jesu attinet, non secus ac pater filiorum, sic ego ipsorum curam geram. Caetera Ill-ma et R-ma Celsitudo Vestra ex Magnifico D-no Jeremia, supremo Mareschalco Provinciae huius, fratre meo charissimo, et Magnifico D-no Bartholomeo Bruto, Oratoribus ad Ser-mum Regem Poloniae, cognoscet: quibus ut in omnibus Ill-ma et R-ma Cels. V. fidem adhibeat, oro. Eandem in Christo bene valere cupio. Datum Zoczaviae (sic) ex Metropolia mea, die 15. Octobris Anno Domini 1588.

Ill-mae et R-mae Celsitudinis Vestrae

Studiosissimus

Georgius Mohila

Episcopus Metropolitanus Soczaviae.

C

Raportul verbal al unui *Ciauş* către *Dr. Pezzen*, despre scrisórea Papeĭ către Petru, Voivodul Moldoveĭ, în interesul propagării religieĭ catolice, despre o năvălire a Cazacilor şi despre ciuma ivită în Moldova. 1588 19 Octomvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Mittheilung eines türkischen Czauschen an Dr. Pezzen.

Deduxi Illustrissime Domine Legatum Regni Poloniae, et alterum Angliae in Moldauiam, Quos saluos incolumesque Petro Palatino Moldauiae exhibui, illeque, adiunctis hominibus fidelibus, ad terminos Poloniae deduci curauit. Habui autem mandatum pro Legato magno venturo ex Polonia; Sed Mustaffa Chiausius ex Polonia rediens Legatum magnum moram facturum, et quòd expedent reditum Legati, ex quo, qualiter sit exceptus, et quomodo se praepasare debeat, cognoscere vult, nunciauit. Ego eam ob causam expectare nolui, sed mandato Caesaris Palatino relicto, discessi.

Noui aut parum aut nihil in illis partibus habetur. Papa dedit literas ad Petrum, Palatinum Moldauiae, In quibus scribit Cardinalem à latere se misisse in Poloniam, vt discordiam inter Maximilianum, qui adhuc captiuus, et maiori, quàm anteà custodia detinetur, et Sigismundum Regem Poloniae componat. Misit etiam Jesuitas in Moldauiam, quos ut Palatinus benignè suscipiat, et locum illis in Regno Moldauiae det, petyt. Quos etiam Palatinus ad ciuitates Saxonicas et Hungaricas diuidens, officia docendi illis, salario

honesto deputato, dedit, munereque honesto, Brudum ad Cardinalem mittere ordinauit, Qui etiam hactenus discessit. Comitia nunc celebrantur in Polonia. Quod ad Kosakos attinet, quatuor millia Benderinum venientes, et quatuor pagos Turcicos depopulantes, abire quidem praeda voluerunt, sed in littore plurimis praeccopati, Exercitus Turcicus praeueniens Kosakos, praedam omnem eisdem eripuit, Et ex Kosackis circiter 200 caesos, flumini astrinxêre, vbi etiam multi submersi sunt. Ex tempore illo Kosacki non aduenêre. Tartari verò Kosackos insecuti, quatuor itidem pagos polonicos depopulauêre. Bellum vt in Bender hyeme sit, mandatur, et victus ex Moldauia ad hoc dabitur. In Polonia et Moldauia est pestis maxima, Quam ob causam etiam Palatinus Moldauiensis in campestribus tentorys residet, nec quempiam ex locis pestiferis ad illum venire patitur. Frugum in Moldauia est maxima abundantia, potissimum hordei et melis, adeo vt 40 anni sint, aiunt, ex quo tanta abundantia frugum non fuit. Sed pecunia pessima est in causa, quòd Constantinopolis sola eget. Ill-mam V. D-nem felicissime valere cupio. 19-na Octobris 1588.

CI

1588 10 Noemvrie.

Scrisórea solilor moldoveni *Ieremie Movilă* și *Bartholomeus Bruti*, cătră legatul apostolic din Polonia, *Hannibal de Capua*, încunoștiințându-l, că fiind siliți a merge la regele ce se afla la Brecz in Litvania, nu s'aŭ putut duce să-l vază și trimițându-i un dar din partea Voivodului Moldovei.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LV. pag. 48.)

Oratores principis Moldaviae, tale urbanitatis officium cum archiepiscopo Neapolitano explentens, eidem nomine ipsorum principis munusculum quoddam tradunt.

Ill-mo ac R-mo in Christo Patri ac D-no, D-no Hannibali de Capua, Dei gratia Archiepiscopo Neapolitano, et Summi Pontificis in Polonia Legato D-no D-no clementissimo.

Ill-me et R-me D-ne Archiepiscope, D-ne clementissime. Servitiorum nostrorum commendationem etc. Ill-mus Princeps D-nus noster clementissimus, missis nos oratoribus suis ad Ser-mum Poloniae Regem id iuxta clementer nobis in mandatis dedit, ut Ill-mam R-mamque Celsitudinem Vestram tamquam legatum Apostolicum conveniremus, eamque nomine Suae Celsitudinis salutaremus. Verum cum Samosciae apud Ill-mum ac magnificum Regni Cancellarium essemus, certiores de absentia R-mae Cels. V. ab aula Regia facti, non sine grivissimo animi nostri dolore, eo quod sanctae consuetudinis ac collocutionis eius nulla nobis coram copia dari potuerit, nosque recta Brescium Lituaniae oppidum ad Suam Regiam Maiestatem proficisci oportuit, litteras Suae Ill-mae Celsitudinis D-ni nostri clementissimi ad R. C. V. exaratas Rev. D-no Secretario Ill mi ac R-mi D-ni Cardinalis Aldebrandini, quem forte hic apud D-num Cancellarium invenimus, reddidimus. Rogamus itaque R. C. V. ut siquidem id temporis iniuria factum locorumque distantia, quo minus eam soli convenire potuerimus, clementer id nobis ignoscat. Munusculum, quod Ill-mus Princeps D-nus noster clementissimus R. C. V. misit, nimirum frustum serici auro intertextum eidem transmittimus, eandem nomine Suae Celsitudinis peramanter orantes,

ut grato id animo accipiat, et non donum sed domantis animum intueatur, qui et syncerus et omnis pietatis plenus semper esse debebit erga sanctam Sedem Catholicam et R. C. V., quam bene in Christo valere optamus. Datum Samosciae 10. Novembris Anno Domini 1588.

Ill-mae ac R-mae Cels. Vestrae

servitores studiosissimi

Ieremia Mohila

Marschalcus Provinciae Moldaviae.

Bartholomeus Bruti

Oratores ad Ser-mum Poloniae Regem.

CII

1588 10 Noemvrie.

Solii moldoveni *Ieremie Movilă* şi *Batholomeus Bruti*, aflându-se în Polonia, încunoştiinţézá pe Papa *Sixtus V.*, că aŭ încredinţat Cardinalului Aldobrandini scrisórea ce aveaŭ să-i ducă din partea Voivodului Moldoveĭ.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LIV. pag. 47.)

Oratores principis Moldaviae apud Regem Poloniae Summo Pontifici notum faciunt, litteras sui principis obedientiam et devotionem Pontifici exhibentis secretario cardinalis Aldobrandini legati a latere se tradidisse, quae Romam mittantur.

S-mo ac B-mo in Christo Patri ac D-no, D-no Sixto V. divina providentia Sanctae universalis Catholicae Ecclesiae Pontifici Maximo, D-no D-no clementissimo.

S-me ac B-me in Christo Pater, D-ne D-ne clementissime. Post oscula beatorum pedum S. V. obsequiorum nostrorum humillimam commendationem. Ill-mus Princeps D-nus noster longe clement-mus missis nos (sic) oratoribus suis ad Ser-mum Poloniae Regem id iuxta clementer nobis in mandatis dedit, ut Ill-mum ac R-mum D-num Aldebrandinum tituli Sancti Pancratii Cardinalem Presbyterum ac Legatum a latere Sanctitatis V. ad Ser-mum Regem Poloniae conveniremus, eique nomine Suae Celsitudinis debitam dehinc Sanctae Romanae Ecclesiae praestandam obedientiam exhiberemus. Verum cum Samosciae essemus apud Illustrem ac Magnificum D-num Cancellarium Regni Poloniae, certiores de Suae R-mae Celsitudinis absentia facti, ac recta Brescium Lithuaniae oppidum ad Ser-mam Regiam Maiestatem contendentes, literas, quas Ill-mus Dominus Princeps noster clementissimus ad Sanctitatem Vestram exaraverat Reverendo Domino Secretario Suae R-mae Celsitudinis, quem forte sub id tempus ibidem invenimus, reddidimus. Quare cum temporis iniuria ac locorum distantia nobis integrum non fuerit Suam R-mam Celsitudinem videre, nihilominus per literas debitum pietatis nostrae munus erga Sanctitatem V. Suae R-mae Celsitudini obtulimus. Quod ut Sanctitas V. paterno benevolo animo accipiat, ac Ill-mum Principem D-num Nostrum clementissimum, nosque omnes

pro obedientissimis filiis Sanctae Romanae Ecclesiae agnoscat et habeat, Sanctitatem Vestram humiliter oramus, cuius paternae protectioni nos subiicimus, eamque in Christo bene valere exoptamus. Datum Samosciae 10. die mensis Novembris Domini 1588.

Sanctitatis Vestrae

Humillimi et obedientissimi filii

Ieremia Mohila

Marschalcus Supremus Provinciae Moldaviae.

Bartholomeus Bruti

Oratores ad Regiam Maiestatem Poloniae.

CIII

1588 26 Noemvrie.

Scrisórea lui *Bartholomeus Bruti* către legatul apostolic din Polonia *Hannibal de Capua*, încunoștiințându-l despre sosirea Iesuiților în Moldova și trimițându-i un dar din partea lui Petru-Vodă.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. XVI. p. 15.)

All' Ill-mo et R-mo etc. Nuncio Apostolico nel Regno Polonico.

Ill-mo et R-mo Signor mio oss mo- L'Ill-mo Sig. Principe mio Signor ha comandato al Signor Marescial Grande della sua Corte, et a me di pigliar questo carico di far complimenti con Sua Maestà Regia offerendo la bona vicinità et amicitia, et affirmar gli Capitoli conforme gli antichi costumi di Moldavia et Regno Polonico. Questo carico volentiere pigliai con non poco mio discomodo et travaglio per esser, come si suol dire, il cor dell' inverno, si per servire l'Ecc.mo mio patrone, et con questa occasione basciar le s-me mani di V. S. Ill-ma et R-ma. Ma la mia fortuna non mi permese tanta gratia di potermi consolare et far quello, ch'io desideravo tanto tempo di vedere un tanto mio Signore, et operir le mie debole forze et con viva voce rendere a V. S. Ill-ma et R-ma infinite gratie di tante humanita et cortesie, quale semper V. S. Ill-ma et R-ma me ha mostrata, alle qualle per altro modo per hora non posso respondere, pregaro V. S. Ill-ma et R-ma con questa mia humillisima lettera, sia contenta di tenermi per servittore, come me li sono donato sino alla morte mia, et questo tengha V. S. Ill-ma et R-ma per certo, degnandosi esprimentare con una minima polizina vedera con effetti in qual si voglia occasione et logho che mi trovaro. Non restero di significare a V. S. Ill-ma et R-ma con mia consolacione, sapendo che non sara men grato d'intendere a V. S., come gia credo in parte havera inteso dal R. P. Varsovetiò, Rettore della compagnia di Jesuiti in Lublino, come gli padri Jesuiti, quali mi furno mandati da V. S. R-ma, si trovano in Moldavia molto contenti et stanno volentieri, havendoli l'Ecc-mo mio patrone ussato tutte le cortesie, et datoli ampla autorità di potere stare, con averli provisto tutte le cose necessarie per loro bisogno, et fatoli patroni di tutte le chiese Catholiche, havendoli ancor io datto dua boni casali di Ungheri per loro bisogno, qualli erano mei et hora sono della sancta Chiesa, havendo riservato alli padri Franceschani il monasterio di Bachu, loco bellissimo, con haver datta alli detti padri una bona villa pur d'Ungari et vigne et moline, li qualli stano molto cemmodi et bene, et pregho Iddio, qui non si ferma la grandezza della santa Chiesa Romana sotto il S-mo Pontifi-

cato di N. S. Sixto Quinto. Sapeva V. S. Ill-ma et R-ma che sua Eccellenza Ill-ma ha comandato et al Sig. Mariscal et a me, credendo che noi dovessimo trovare l'Ill-mo Cardinale Oldobrandini et V. S. Ill-ma apresso S. M. Regia, per far gli debbitti complimenti con sue lettere et a viva voce prestare obedienza alla santa Sede Apostolica, come legati et representanti in questo Regno di Sua Beatitudine; et anco piu chiaramente vedera V. S. et il Ill-mo Cardinale et Sua Beatitudine che dovea dir prima, quante siano statte le mie vigillie, per non dir le spese et travagli in rinnovar questa nova chiesa, l'istesse lettere del R-mo Metropolita, qual scrive a Sua Beatitudine, all' Ill-mo Cardinale et a V. S. dimostrano. Qual lettere tutte insieme l'habbiano datte al Rev. Stattilio Paulini, Secretario dell' Ill-mo Cardinale Oldobrandini, qual habbiamo trovato qui appreso S. M. Regia; per il qual secretario mandiamo in segno della amicitia, che il Ill-mo Principe mio Signore pretende con V. S. Ill-ma et R-ma uno Brocato d'oro lavor Turchescho, qual V. S. Ill-ma accettera con lieto animo, non il dono qual è picolo, ma l'amicitia et animo del donante. Sara contenta V. S. Ill-ma di procurare la risposta da S. B. et degnandosi scrivere et respondere insieme con il Ill-mo Cardinale; scrivano mentre siamo in questo regno, perche sentira grandissima allegrezza sua Eccellenza portandoli noi la risposta, qual si degnerano indriciare all' Ill-mo et R-mo Monsig.r di Liopoli, che al nostro ritorno andaremo da Sua S. Ill-ma. Si bene io sò quanto V. S. ha procurato et procura che sia honorata la persona d'un mio fiolino, che sia honorata con honori et benefficii ecclesiastici, si come d'ordine di Sua Beatitudine il Ill-mo et R-mo Cardinale Mont' Alto mi ha scritto per sue lettere, che era per farlo Sua Beatitudine, et anco mi dava intencione di farmi gratia da darmi il titulo del protettore generale di queste Chiese contra gli eretici, et da V. S. Ill-ma mi fu affirmato: sto aspettando questa gratia, non perche la necessita mi astregha, ma che vedano l'eretici Transilvani et altri che Sua Beatitudine havuto a caro et si compiace nella servitù mia per esaltacione della Chiesa santissima Romana. Altro non mi occorre se non preghar Nostro Signor Iddio feliciti et grandischa V. S. Ill-ma et R-ma come gli sua (sic) servitori desiderano, et con basciar le sue s-me mani humilissimamente mi raccomando. Datta in Bereszie a di 26. Novembre 1588.

Di V. S. Ill-ma et R-ma

servitor affettissimo

Bartholomeo Bruti m. p.

CIV

Scrisórea Archiepiscopului de Lemberg *I. D. Solikowski* către *Cardinalul Montealto*, încredințându-l despre bunele dispoziţiuni ale Voivodului Moldovei şi trimiţându-i scrisorile ce a primit de la solii moldoveni la adresa Papei. 1588 14 Decemvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. LVII p. 50.)

Ill-mo et R-mo D-no meo obser-mo, D-no Cardinali Montalto.

Ill-me et R-me Domine, D-ne obser-me. Fuerunt apud me ante diem hesternum Ill-mi Principis Moldaviae oratores, D-nus Hieremias Mohila, primus Provinciae illius gubernator seu Marschalchus, et D-nus Bartholomeus Bruti, curiae Magister, viri praestantes, qui ad Ser-mum Regem nostrum vadunt. Habent et litteras ad S-mum D. N. et

ad Ill-mas Dominationes Vestras litteras et mandata. Quas mihi reddiderunt, eorum exempla Ill-mae et R-mae D. V. transmitto. De quibus mecum egerunt, ut ob temporis angustiam in praesentiarum scribere non possum. Huius Gubernatoris frater germanus est Provinciae illius Metropolitanus, qui nunc obedientiam suam ad pedes S-mi D. N. per litteras suas deffert, cum eoque frater suus, qui apud me fratris suamque erga Sanctam Sedem Apostolicam fidem commendavit et testificatus est. Omnes ii una cum Domino Brutto sentiunt, eiusque ductum, iudicium et instituta sequuntur. Nunc primum D-num Bruttum de facie agnovi praesentem, cuius eximia pietas, ardens studium et zelus erga Sanctam Religionem Catholicam incredibilis non hoc solum, quod hucusque contendi meretur, sed etiam multo maiora et luculentiora. Animus ad res magnas et praeclaras natus in hoc unum ferri viribus totis videtur, ut Sacrosanctam Catholicam Religionem non solum in terris Moldaviae sed etiam in plerisque aliis Provinciis Turcarum potestati subiectis plantet, ac e vestigio in libertatem asserat et dilatet. O si omnes Episcopi hoc zelo praediti essent, quo vir hic praestantissimus, non eset dubitandum de meliore statu religionis sanctae. Sed nescio quis nos laetargus occupat? ut ad ea, quae proprii muneris nostri sunt, non nimis attendamus. Caeterum et in Machometanorum Republica ita bene, exacte ac perfecte versatus est, ut iis, qui de Reipublicae Christianae conditione sublevanda, sectaeque Machometanae nervis succidendis cogitationem suscipere vellent, plurimum momenti allaturus esse videatur. Qualem cum sciam esse Sanctissimum vere Pontificem nostrum, optarem pro Dei gloria et Christianae Reipublicae utilitate magnorum virorum magnam haberi rationem. Iam non semel suggessi pro fide mea, quid facto opus existimarem. Vita brevis, ars longa. Bis facit, qui cito facit. Alexander non differendo in crastinum, quod hodie praestare potuit, Dominus orbis habitus, et cognomentum magni assequutus est. Occasionibus autem qui non deest, sed eas frontispicio apprehendit, res genere solus dinescitur. Quid? quod et Deus Opt. Max. nunc ipse videtur manum salutarem extendere, ad opem partibus illis ferendam lumenque vultus sui ostendendum. Sic accisis Turcarum viribus et animis, ut vix unquam Christiani Proceres a Draconis huius potentia exorta, aucta et stabilita, ad eius vires magis ac magis labefactandas, et quod volet Deus Opt. Max. evertendas, meliorem oportunitatem habuisse viderentur, atque nunc. Misimus duos Patres Societatis Jesu illuc, habuimus et sacerdotes quosdam illic. Sed quid erunt haec omnia, et quam utilitatem allatura sunt, nisi de fundamento ponendo quam primum cogitemus? Quod quale existimemus non dubito R. P. Varsevicium luculenter Ill-mas Dominationes V. edocuisse. Addendum ego, imo praemittendum esse id putarem, in quo cardo totius rei bene inchoandae vertitur, ut Dominum Bruttum hunc, cuius consilio illa opulentissima provincia in loco periculosissimo, nempe inter Turcarum et Christianorum ditiones, sita in bono et tranquillo, quoad eius fieri potest, statu regitur et conservatur, sine aliqua consolatione ac spe generosioris alicuius praemii non relinquamus. Filii eius interim sacerdotio aliquo honesto ratione habita, et ipsi ob externam in saecularibus curam et defensionem Ecclesiarum in illis partibus, et negocii huius sacrosancti divinitus inchoati protectionis munere et appellatione sive titulo concesso. Magna res est, honorafico verbo id assequi ac efficere, quod superioribus paulo temporibus maximis impensis ac sudoribus vix, ac ne vix quidem obtentum fuisset. Quod si a Sua Sanctitate pro eius summa pietate ac prudentia clementer concessum fuerit, ausim ego affirmare, nos in hoc tam pulchro negotio (licet mare velivolum tempestates semper polliceatur ac pusillanimes terreat) Dei clementissimi auxilio secure et faeliciter velificaturos et navigaturos, et ad res magnas ac toti Reipublicae Christianae salutares in dies maiorem fenestram patefactum iri. Rogo, Ill-me et R-me D-ne, habeat eam rem cordi Duminatio V. Ill-ma et R-ma, et nostra pia desideria, quibus et vires et facultates in rebus aliis desunt, apud S-mum Dominum nostrum suo favore prosequatur, ut si in hac vita pro Dei gloria e aliud praestare non possumus, hoc saltem fundamento ponendo, quo melius nullum esse potest, in illam aeternam et beatam haereditatem maiora et certiora nobis merita comparemus. Haec tamen et caetera omnia prudentissimo iudicio Suae Sanctitatis et arbitrio summo subiecta sunt. Quidquid illa iusserit, voluerit, mandaverit vel habenas laxari vel

vero astringi, parere in omnibus parati sumus. Deus animum videt, a nobis nullum terrenum lucrum quaeri. Haec liberius et pluribus propter meam singularem fiduciam, quam gero de Ill-ma et R-ma Dominatione Vestra. Item quia id debeo, et ipsi sacrosancto nomini Suae Sanctitatis, quae meam Civitatem Leoninam et Leonem gestantem, et Stellis illustrare et Montibus circumvallare, et Leone ipso exornato contra omnia tam spiritualia quam carnalia pericula communire dignata est, et me multa semper de sua gratia sperare iussit. Interea Ill-mam et R-mam D. V. diutissime salvam, faelicem et incolumem esse opto, meque ipsius gratiae et benevolentiae commendo. Datum (14. Decembris) 1588.

Illustrissimae et Reverendissime D. V.

Devotissimus et affectionatissimus Servus

Io. Demetrius Solicovius

Archiepiscopus Leopoliensis.

CV

Raportul Archiepiscopului de Lemberg, *I. D. Solikowski* către *Papa Sixtus V.*, despre sosirea solilor moldoveni în Polonia şi despre progresul catolicismului în Moldova. 1588 14 Decemvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LVII. pag. 49.)

Archiepiscopus Leopoliensis significat summo pontifici et cardinali Montalto oratorum principis Moldaviae adventum in Poloniam, commendatque ipsorum eorumque principis propensissimum animum in rem catholicam in Moldavia et Valachia provehendam.

Sanctissimo Domino Nostro.

Sanctissime ac Beatissime Pater. Oratores Principis Moldaviae euntes ad Regem nostrum renovandorum foederum causa apud me fuerunt. Sunt autem viri praecipui, Hieremias Mohila, supremus Moldaviae Gubernator, et Bartolomeus Bruti Albanus Curiae Magister, iam S. V. de nomine et virtute sua notus. Sine dubio eadem opera se se nomine Principis sui ad obedientiam S. V. ac S. Sedi Apostolicae praestandam contulissent, nisi et pestilentia gravis, quae hisce in partibus grassatur, et Principem ipsum iam ab Augusto mense sub tentoriis in Campo cum exercitu, et aula et proceribus suis subsistere cogit, aliaque adhuc pericula a Scythis Tauricanis illi et nobis incumbentia, impedimento fuissent. Quod tamen non nihil dilatum est, non in longum extractum iri pollicentur. Mittit ad S. V. Princeps ipse litteras, mittit et Metropolitanus Supremus Provinciae illius, frater huius Gubernatoris germanus, vir pius, Graeci ritus, cum ea, quam tum per litteras, tum per fratrem suum Sanctitati Vestrae ac S. Sedi Apostolicae coram persona mea praestitit obedientia, quod antea fuit factum nunquam. Patres Societatis Iesu a legatis S. V. et ipsorum Provinciali huc in Russiam ad me submissos, et ad me deinde in Moldaviam transmissos tanta benevolentia et animorum alacritate susceperunt, ut non solum ipsi Patres id praedicent, sed etiam una cum Metropolitano ipso, eiusque clero graeco omnes etiam Consiliarii Principis illorum missione vehementer consolati pro illis gratias agant. Omnes Ecclesiae Catholicae modo recipere eas velint, ipsorum authoritati permissae. Locus manendi ipsorum arbitrio ac electioni datus, Dominus

Brutus ipse possessionem quandam non vulgarem illis assignat. Princeps fundis attributis stabilem illis sedem et Collegii fundandi occasionem dare optime animatus est. Novella tantum plantatio riganda est, et patribus venerandis in hoc Apostolico munere subveniendum. Hunc D-num Brutum, cuius auspicio res faeliciter initium et progressum acceperunt, pluribus S. V. non commendabo: certus sum S. Vestram et filium eius ornaturam aliquo honesto, uti clementissime sollicita est, ecclesiastico Sacerdotio, et eum ipsum si non alia re ad praesens, saltem apellatione aliqua honorifica, Catholicae religionis per Moldaviam protectoris honoraturam. Calcar addet homini multa bona faciendi, pro dignitate S. V. et S. Sedis Apostolicae, Sanctaeque Religionis Catholicae sub immani Turca latius patefaciendi fores, et ad initia rerum aliquarum etiam in rebus mundi, quae coniunctam causam habent cum gloria Crucis Christi et S. Religionis Christianae Catholicae exaltatione. Quibus de rebus, quia uberius scripsi ad Ill-mos Legatos S. V., non dubito eos omnia, quae e meis litteris acceperunt, diligenter S. Vestrae esse exposituros. Quae omnia ego humillime S. V. D-ni nostri clementissimi voluntati, graciae et prudentissimo iudicio commendo. Ipseque interea supplex ad oscula beatorum pedum S. V. procumbo, pro diuturna ac faelici vita ac valetudine S. Vestrae Deum Opt. Max. assidue cum universo Clero et populis provinciae meae orans. Datum Dunaiovii, 14. Decembris 1588.

Sanctitatis Vestrae

Humillimus et perpetuus Servus

Ioannes Demetrius Solikowski

Archiepiscopus Leopoliensis.

CVI

1588 Memoriu adresat *nunciului papal din Polonia*, relativ la propagarea catolicismului în Moldova şi Muntenia.

(Din: «Theiner, Vetera, monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. L. pag. 44.)

Modus rem catholicas in Moldavia et Valachia iuvandi, archiepiscopo Neapolitano nuntio apostolico in Polonia porrectus.

Ill-ma et R-ma Paternitas Vestra meminerit de negocio Moldavico proponendo, ut Sua Sanctitas inflammetur ad hoc opus sanctum promovendum et ad exitum perducendum. Primum, quod ipse Dominus videatur ad conversionem et aggregationem illius Provinciae ad gremium Ecclesiae Catholicae ostium aperire. Nam Princeps ante Schismaticus benigne suscepit Sacerdotes nomine Suae Sanctitatis missos, nemine repugnante neque contradicente, eorumque potestati ac inspectioni Ecclesias Catholicas, quae in illa provincia, et Haereticis pulsis Sacerdotes iam non habent, tradere voluit. Quim etiam nullum Haere ticum amplius vult pati in ditione sua. Ad obedientiam Suae Sanctitatis valde propensus est et egregie defendit et confirmat Primatum S. Petri et successorum eius. Nec solum ipse propensus est, sed etiam Metropolita et Episcopi, seu Wladicae lingua illorum nuncupati. Metropolita nec est, nec vult esse subiectus Patriarchae Constantinopolitano. Porro Patriarchatus Constantinopolitanus iusto iudicio divino propemodum sublatus esse videtur, non tam propterea quod qui dicebatur Patriarcha Ieremias, sit de sede deiectus, et in Moscoviam abierit, quam quod Imperator Turcarum domicilium

et templum Patriarchale in habitationem et delubrum Machometanum converterit (quod nunquam ante factum fuit). Praeterea ita creuit auctio et emptio Simoniaca Patriarchatus, ut nemo dignitatem illam obtinere possit, qui deinceps centum et quinque millia aureorum Hungaricorum non solverit. Quam summam nemo in consequens tempus poterit persolvere, cum et ii, qui antea eleemosynis illos iuvabant, iam sint ab illis aversi. Proinde et ipsa dignitas vel tolletur, vel exulabit, vel ad valde humilem statum deiicietur, et honore ac existimatione sua privabitur. Hac occasione utendum est, quam Dominus dat, ut gentes illae schismaticae ad Sedem Apostolicam vel convertantur vel revertantur. Speranda est item ex multis argumentis non solum Moldaviae conversio ad obedientiam, relictis genti ritibus Graecis, cum emendatione ubi opus fuerit secundum Concilium Florentinum, sed etiam Valachiae et Moldaviae inferioris, cuius Princeps est nepos ex fratre Petri huius Principis Moldaviae, Catholica matre natus, qui quidem ditior est ipso Petro et potentior. Laudatur autem cum ab alliis virtutibus, tum a pietate et propensione erga Sedem Apostolicam Romanam. Et cum ad illum proficiscens in Moscoviam veniret Ieremias Patriarcha, nihil cum illo negocii habere voluit (quemadmodum narrat Illustris D. Brutus), nec ulla eleemosyna illum iuvit. Speranda etiam Russorum conversio, qui eadem religione et ritibus quibus et Moldavi utuntur, ut non commemorem Transylvaniam vicinam, quae tali exemplo non posset non commoveri. Ad hoc negocium inchoandum et perficiendum opus esset liberalitate Suae Sanctitatis, nec multis sumptibus, sed mille, aut ad summum mille ducentis scutatis pro Seminario in ea Provincia instituendo. in annos singulos, saltem ad vicinti aut quindecim annos ad institutionem iuventutis et Sacerdotum pro Ecclesiis Catholicis et trahendos Moldavos ad studia literarum ac obedientiam Sedis Apostolicae. Ac saccessu temporis postquam venirent ad obedientiam, ad ipsum Principem, Proceres, aulam et milites in Orthodoxa fide et obedientia Sedis Apostolicae praedicatione verbi Dei in lingua Moldavica continendos. Quam parvum autem est id stipendium, quo unam atque alteram Provinciam Sua Sanctitas Christo Domino atque Sedi Apostolicae ad meritum et gloriam suam sempiternam potest subiicere, cum Principes saeculares multos milliones nonnunquam effundant, et ne unam quidem possint acquirere aut recuperare. Porro non est expectandum a Principe Moldaviae hoc tempore, ut ipse hunc sumptum faciat aut subeat: quin potius liberalitate Suae Sanctitatis esset alliciendus. Nam pendit magnum tributum Turcae (quamdiu non datur facultas vel occasio illius excutiendi) et ordinarium et extraordinarium, ut aliquando ad ducenta millia Hungaricorum aureorum pertingat. Praeterea alit semper ad quinque millia militum tum circa se, tum in in finibus. Unde et solvit magnas usuras, quas tamen incipit iam dissolvere. Successu tamen temporis posset aliquid ab eo sperari. Hanc igitur palmam propriam Deus Optimus Maximus Suae Sanctitati porrigit, ut accessio istarum nationum fiat Suae Sanctitatis praemium sempiternum. Expediret etiam, ut propter ordinem Hierarchicum conservandum Sua Sanctitas curam Ecclesiarum Catholicarum, quae utuntur ritibus Romanis, R-mo D-no Archiepiscopo Leopoliensi et successoribus eius literis suis commendaret, et ut crearet illi Suffrageneum in illa provincia, qui ibi semper adesset et Ecclesiis superintenderet. Quamvis ibi Ecclesiae Catholicae sint pauperrimae, tamen successu temporis modus aliquis illius sustentandi inveniretur.

CVII

1588 Raportul lui *William Harborne* despre tractatul comercial încheiat între Englitera şi Moldova.

(Din scrierea: «Haklvyt, Principal Navigations etc.» II. Vol. p. 289.)

The returne of Master William Harborne from Constantinople ouer land to London 1588.

I departed from Constantinople with 30 persons of my suit and family the 3. of August. Passing through the Countries of Thracia, now called Romania the great, Valachia et Moldauia, where ariuing the 5. of September, I was according to the Grand Signior his commandement very courteoully intertained by Peter, his positive prince, a Greeke by profession, with whom was concluded that her Maiesties subiects there trafiquing should pay but three vpon the hundreth, which as well his owne Subiects as all other nations answere: whose letters to her Maiestie be extant. Whence I proceeded into Poland, where the high Chanceler sent for mee the 27. of the same moneth. etc.

. . . . . .

CVIII

1589 9 Aprilie. Raportul Archiepiscopului de Lemberg, *I. D. Solikowsky* către *Cardinalul Montealto*, despre starea Moldovei şi despre progresul catolicismului în acéstă ţéră.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LXV. pag. 91)

Archiepiscopus Leopoliensis cardinalem Montaltum de laeto rei catholicae in hac provincia progressu, ac de periculis, quae hinc regioni a Turcis imminent, certiorem reddit.

Ill-mo et R-mo D-no, D-no meo obser-mo, D-no Cardinali Montalto.

Ill-me D-ne, D-ne obser-me. Litteras Ill-mae D. V. XXI mensis Januarii datas ad medium fere mensem Martium Varsaviae in Comitiis Regni ab Ill-mo et R-mo D-no Nuncio Apostolico accepi una cum his, quae in Moldaviam scriptae, et iam per Principis Moldaviae, qui huc missus fuerat, internuncium transmissae sunt. Ceterum quod Ill-ma D. V. hisce litteris non obscure significet, litteras quidem Palatini Moldaviae et Georgii Mohilae Metropolitae, nec non Hieremiae Mohilae, Marschalci supremi et Bartolomaei Bruti, eiusdem Principis Curiae Magistri, et ad Ser-mum Regem nostrum Oratorum perlatas esse, me vero nihil de iis rebus, quas ipsi recensent, scripsisse. Vereo ne aliquid erroris in ea re acciderit, cum litterae hae a me missae et meas sibi adiunctas habuerint, non solum ad Ill-mam D. V. sed etiam ad S-mum D. N. Pluries iam antehac et scripsi de rebus hisce, et responsa Ill-mae D. V. accepi, imo et iam me quidem rogante. Ill-mis vero S. Sedis Apostolicae apud nos Legatis auctoritatem suam adhibentibus, et Patres

aliquot Societatis Jesu in illas partes destinati et missi sunt, et summa cum omnium alacritate suscepti, templa omnia catholica, quae superiore aetate ab haereticis ministris occupata fuerunt, eorum potestati tradita. Ante adventum autem eorum, longo etiam intervallo opera Domini Bartolomaei Bruti haereticis amotis, libera relicta fuerunt, quorum curam Franciscani quidam Fratres aliquantisper sustinuerunt. Sed cum et de illis Brutus apud me conquereretur, et nec vita, nec doctrina eorum instituto responderet, miseram istuc meos visitatores sacerdotem, flagitione Bruti, qui oficium aliquod facerent, cum Patres Societatis a nobis expectarentur. Quos Fratres illi cum non satis fraterne acciperent, quod me id sine Sanctae Sedis Apostolicae autoritate facere dictitarent, emigrationi suae causam praebuerunt. Interea supervenerunt Patres, qui etiam illic locum sibi delegerunt Roman dictum, faciuntque excursiones et catechisant populum. Non commemoro ea, quae iam optime Ill-ma D. V. meminit, S-mi D. N. ad Palatinum Breve summa cum reverentia et professione subiectionis ab eo susceptum, et responsum eius et sobiectionem declaratam. Quam etiam Oratores eius hic in Polonia perquam luculentissimis argumentis innovarunt. Quod nondum Oratores suos ad S-mum D. N. misit, hoc tum difficiles Interregni nostri rationes effecerunt, tum in eius Provinciam Cosacorum seu Nisoviorum militum irruptiones, qui cum utramque ripam Boristhenis insideant, saepe illius ditiones devexant, Turcarumque immanem rabiem irritant. Non est Provincia illa eiusmodi, quae multa pace abundet, sed quae semper in procinctu posita, nunc muneribus plurimis pacem a Tyranno redemit, nunc Tartaros vel abigit, vel donis placatos reddit, nunc Nisovios nostros vel arte superat, vel eius succumbit. Nunc Vendacem Turcarum Portam, ne Principem novum tanquem famelicam muscam accipere cogatur, supra modis auctis stipendiis ad quoslibet rumores praeoccupat. Laus Opt. Max. Deo, quod adhuc tantum gratiae eius praesentibus temporibus in ea appareat, ut ad agnitionem veri Pastoris ac Ecclesiae Princeps illius et proceres pervenerint. Populus Moldaviae est triplex, imo quadruplex: indigenarum Moldaviorum, qui ritus Graecos sequebantur, linguam autem propriam habent multa latina in se habentem; Ruthenorum similiter Graeca insantium (?); Saxonum et Ungarorum, a prima quidem origine Catholicorum, sed tandem a Lutheri temporibus praesertim Heraclidis Basilici Despothae Sami, qui Anno Salutis 1560 Principatum illum occupaverat, pulsis Catholicis sacerdotibus, Lutheranos Ministros intraduxerat. In his omnibus is iam status est. E templis Catholicis eiecti Ministri et Sacerdotes Catholici suscepti, et ad iuvandum Ministerium Catholicae Religionis Princeps est animo paratissimo. Ipse autem Princeps licet retineat ritum Graecum, tamen resolutione accepta de articulis Catholicae Religionis, ut de Processione Spiritus sancti a Patre et Filio, de Ecclesia, Petro ac eius successoribus, conciliis atque rebus aliis, in quibus schismatica contumacia illam Provinciam una cum aliis multis detinebat, et ipse in se correxit errores, et in subiecto populo emendare sategit. Eaque de causa neminem in suis terris, qui Catholicam religionem abiiciat aut illi adversetur, ullo modo tolerat. Haec res sicut non est falsa, ita non est falsum gaudium Suae Sanctitatis, cui non mentitur bonus ille et candidus Princeps, sed animo fido, simplici et devotione pleno obsequitur. Quamdiu id autem, Deus novit. Spero ego sane, quod quamdiu vivit, nunpuam sententiam suam sit mutaturus: et quamdiu est Princeps illius terrae, fideli animo catholicam Religionem in illa Provincia et sustinebit et fovebit et amplificabit. Adiuvatur igitur et ille a nobis omnibus viribus, quo stabiles sint illius fortunae, salus et dignitas diuturna. Adiuvandi sumus et nos in hoc pio instituto nostro a Sancta Sede, ut et ille et nos sentiamus gratiam Suae Sanctitatis. Eius initium iam pridem ostendimus in Bruti filio aliquo Ecclesiastico honesto in Italia beneficio exornando fuisse sumendum. Quod cum tamdiu promittatur, et necdum promatur, nonnihil lentescere bene inchoata videntur. Haec est summa. Ego partibus illis cunctis Europae populis vicinior Archiepiscopus non desum et officio et pietati, licet non debito meo, necessitas ipsa et clamor assiduus miserorum circumquaque populorum etiam sub utroque Imperatore, ubi desunt Episcopi, exigit, ut non expectatis etiam Suae Sanctitatis mandatis facere saepius cogar, quae in manibus veniunt facienda pro Dei gloria. Haec interea ad litteras Ill-mae D. V. rescribenda putavi, quantum inter

labores Comitiorum Regni fieri potuit, quae ut S-mo D. N. referantur, ab Ill-ma D. V. peto. Ut autem Ill-ma D. V. in promptu habeat omnis Moldaviae summam, chartam hanc iisdem litteris inserendam putavi. Quicquid mihi S-mus D. N. hac in parte iniunxerit ulterius faciendum, modo vires meae sufficere possent, nullum laborem defugiam. Quoniam autem Reverendus P. Stanislaus Warszawicki Soc. Jesu, qui Fratres suos in Moldaviam deducebat, et cum Principe ipso coram de rebus omnibus egit, ad Ill-mum D. Card. Aldobrandinum de rebus hisce omnibus abunde retulit, et is poterit S-mum D. N. de iis copiose reddere certiorem. Commendo me gratiae Ill-mae D. V. Eamque diutissime salvam et florentem esse precor. Datum Warsaviae Dominica Conductus Pascha 1589.

Ill-mae et R-mae D. Vestrae

Servitor deditissimus
Ioannes Demetrius Solikowski
Archiepiscopus Leopoliensis.

CIX

1589
24 Aprilie.

Scrisórea Cardinalului *Andreiŭ Bathory* cătră *Papa Sixtus V.*, relativă la averile Voivodului Muntenieĭ, Petru Dimitrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. LXVII p. 95.)

Cardinalis Bathoreus principem Transilvaniae consanguineum suum ab accusatione a Petro Demetrio Valachiae palatino coram pontfice facta, quod nimirum illius opes penes se retineret etc., purgat.

S-mo D-no Nostro Sixto P. P. V.

Beatissime Pater.

Post oscula pedum beatorum Sanctitatis Vestrae. Non sine gravi doloris sensu legi litteras Ill-mi et R-mi D. Card. Montealti, cum ex illis colligerem Principem Transylvaniae consanguineum meum apud S. V. a Petro Demetrio, quondam Valachiae Palatino, hoc nomine traductum esse, quod nimirum illius opes et copias, dum fuga salutem quereret, a militibus Transylvanis direptas, penes se retineret et haberet. Ego nihil aliud de meo consanguineo affirmare volo, quam quod vicinis populis luce meridiana clarius est, Imperatorem Turcarum, qui ad caedem Demetrium deposcebat, facultates quoque repetiisse, et diligenter conquisitas universas bona fide recepisse. Nec erit quod Sanct. V. de meo consanguineo pro sua Divina providentia aliter sentiendi materiam praebeat, quam illum esse aequi et iusti amantissimum, neque aliorum incommodis sua commoda aucturum unquam velle. Commendo mea humillima servitia S. Vestrae, quam ut nobis Deus in multorum annorum decursu salvam et incolumem servet, precor. Varsoviae die 24. Aprilis 1589.

Sanctitatis Vestrae

Humillimus Servitor
Andreas
Cardinalis Sancti Angeli.

CX

Ştefan-Vodă, Metropolitul Sucevei Atanasie şi *Episcopul de Roman Grigorie* cer de la *Papa Sixtus V.* ajutor contra Turcilor, promiţându-i o resplată în suma de 50,000 galbeni. 1589 15 Iunie.

(Din: «Theiner, Vetera monumanta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LXXIX. pag. 104.)

Moldaviae princeps et metropolita Suciaviae et reliquus clerus eiusdem provinciae summo pontifici Sixto V. obedientiam exhibent, supplicantque, ut attritis ipsorum provinciae a Turcis invasae rebus praesto esse velit. Ex versione originali, cui textus Servicus additus est.

In omnibus Ill-mo et S-mo et a Deo electo atque a Deo laudabili et magno dono praedito, aequali Apostolis et cum Angelis colloquenti, et secundum Deum legem danti, ac primum verbum ponenti, Canones constituenti iuxta rectam viam Dei, qui est super omnes, quae in Christo sunt generationes Christianorum Occidentem versus Terrarum et Regionum Magno et Ill-mo Papae Magnae Romae. Cum hisce procidimus et adoramus maximo desiderio et magno fletu, et notitiam adducimus ad Magnam Sanctitatem tuam de nostro praesenti gravamine et violentia, quam nos patimur ab his immundis Turcis, quod ipsi faciunt nobis, quoniam ipsi posuerunt super nos Dominum advenam et alienigenam, qui tenet apud se homines malos, Turcas, Graecos, Hungaros et Montanos, qui opprimunt terram et homines iniuste, et auferunt ab eis mulieres et filias, dehonestantes eas secundum desiderium eorum, et Terra desolatur in diebus suis, precationesque sanctae corruunt et lex nostra ab illis perversis et maleficis hominibus suis. Propter quod consuluimus omne consilium Religionis, et recordati sumus Magnae tuae Sanctitatis, quoniam tu es secundum Deum legum dator et reformator. Propterea misimus hunc filium Domini cum his filiis Baronum ad conspectum Ill-mae Sanctitatis tuae, ita D-nus Deus misericors Sanctitatem tuam nobis propitiam reddat, ut ipsa memor sit nostri et misericorditer agat nobiscum, et cum hoc filio D-ni et cum Terra nostra, illique felices Sanctitatis tuae litteras concedat, quibus Regem Poloniae moneat, ut ipse Rex illi sua gratia faveat, eiusque misericors et amicus, sit morem gerens voluntati et litteris Sanctitatis tuae, et concedat illi auxilium Dominationis suae et gratiam eius Regni, et si modo poterit nos liberare ab his immundis et perversis impiisque generationibus, ne pereamus iniuste in diebus bonis Sanctitatis tuae. Quapropter procidimus et obsecramus ante conspectum misericordiosissimae atque Ill-mae Sanctitatis tuae, ut miserearis nostri, nec derelinquas nos desolatos, sed sis propitius nobis in diebus bonis Sanctitatis tuae, ut et nos memores esse Sanctitatis tuae et Deum pro illa precari debeamus usque ad mortem. Sed et munus habemus dare Sanctitati tuae Quinquaginta millium Ducatorum auri pro bono, quod fecerit nobis. Ergo hac de causa genuflectentes et adorantes ante Magnam Sanctitatem tuam oramus, ut Dominus Deus misericors misereatur et multiplicet felicissimos dies Sanctitatis tuae in diebus bonis et pacificis. Amen. Scriptum Suciaviae Anno 7097, XV. Junii (1589). *)

Stephanus Vayvoda
filius in Deo quiescentis Alexandri Vaivodae Moldaviae.

Anastasius
Metropolita Suciavae, nos minores filii Sanctitatis tuae.

Gregorius
Episcopus Episcopatus Romanchae et in omnibus Praepositus omnium Monasteriorum et totius Consilii Terrarum Moldaviae.

---

*) Das Datum nach Welterschaffung stimmt in Theiner mit dem nach Christi Geburt nicht überein, und wurde hier verbessert. *E. Hurmuzachi.*

CXI

1589 19 August. *Papa Sixtus V.*, însărcinéză pe Archiepiscopul *I. D. Solikowski* cu supraveghiarea noueĭ provinciĭ catolice Moldova.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. LXXXVII. pag. 111.)

Archiepiscopo Leopoliensi pontifex committit, ut in Moldavia Petri eius principis pietate ad obedientiam ecclesiae catholicae reducta cultum catholicum inducat, eique ad hoc plenam iurisdi.tionem in ista provincia concedit.

Venerabili fratri Ioanni Demetrio, Archiepiscopo Leopoliensi.

Sixtus P. P. V. Venerabilis frater, salutem etc. Ex debito Pastoralis officii, quod in Ecclesia Dei meritis licet imparibus, concedente Domino, sustinemus, continuo monemur, ut Provinciis a Nobis remotis et pravis errorum opinionibus obnoxiis praestantiori et efficaciori auxilio subvenire studeamus. Unde cum Provinciam Moldaviae ac illius Ecclesias, Civitates et Populos ad Catholicae Religionis cultum et Sanctae Romanae Ecclesiae obedientiam summo Dei beneficio, ac dilecti filii Nobilis viri Petri eius Principis in primis studio atque pietate revocatam, et traductam ab eisdem in primis erroribus perpetuo liberam et immunem conservari, ac in Sanctae Matris Ecclesiae gremio fideique unitate, ac pacis et charitatis vinculo contineri summopere cupiamus, idque tuae vigilantiae, prudentiae et religionis aliarumque virtutum, quibus et illorum largitor Altissimus insignivit, opera facile consequi speramus: Te universae Provinciae Moldaviae in his omnibus, quae spiritualem iurisdictionem, orthodoxae fidei propagationem, animarum salutem, et morum reformationem spectant, auctoritate Apostolica ad nostrum et Sedis Apostolicae beneplacitum praeficimus, et nostrum et eiusdem Sedis generelem et specialem superintendentem facimus et deputamus. Fraiernitatem vero tuam vehementer in Domino hortamur, ut heac, quae fidei prudentiaeque tuae credidimus, diligenter et fideliter exequi, desertamque et incultam Domini nunc tibi commissam vineam, vepribus et spinis evulsis, pristino cultui, ut dulces ac optatos fructus afferat, restituere studeas, solertesque ad hoc munus peragendum operarios, orthodoxos scilicet, et doctrina ac pietatis studio integritateque vitae, et morum sanctimonia praestantes Verbi Dei concionatores sacerdotesque, ac alios Ecclesiasticos ministros quamprimum in Provinciam admitti cures, qui iacto Catholicae veritatis semine et zizaniis a tritico segregatis bonorum operum fructum metant, et ut quaecunque ad fidem Catholicam in ipsa Provincia constituendam et conseruandam, ac ipsum Petrum eiusque subditos in Sanctae Romanae Ecclesiae unitate et obedientia continendos necessaria et opportuna fore existimaveris, nostro nomine facere, ipsique Petro, et quibus opus fuerit, significare ac per ipsos omnino fieri procures. Volumus autem, ut quaecunque ipsius Provinciae foelicem statum Petrique commodum et populorum tranquillitatem, communemque omnium salutem quovis modo attingent, ad Nos quamprimum referas, qui pro paterna nostra in eos charitate illa re ipsa praestare curabimus. Datum Romae in Monte Quirinali sub Annulo Piscatoris die XIX. Augusti 1589. Pontificatus nostri Anno Quinto.

CXII

Bartolomeus Bruti raportézã nunciului Apostolic din Polonia *Hannibal de Capua* despre starea catolicismului în Moldova, despre sórta lui Petru-Vodă şi cere să fie distins pentru meritele sale. 1589 31 Octomvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LXV. pag. 93.)

All' Ill-mo et R-mo Monsignor et Patron mio oss-mo, il Sig. Anibal di Capua, degnissimo Archiepiscopo di Napoli, et Nuncio Apostolico nel Regno Polonico. Roma all' Ill-mo Montalto.

Ill-mo et R-mo Monsignor et Signor mio oss-mo. A cosi longo silentio di non haver scritto à V. S. Ill-ma et R-ma, ad un medemo tempo non haver basciato l'Ill-me et R-me mani, con renderli quelle gratie, che devo à tanta humanità, che del continuo V. S. Ill-ma et R-ma m'ha mostrato, ad altro non atribuischi, se non alli molti negotii, che sono occorsi all' Ill-mi miei Signori di Moldavia et Valachia et per tal causa sempre mi convene esser occupatissimo in andar in Constantinopoli à trattare gli stabilimenti di questi Principi mei Signori, con la creation del primo Viscir grande il Sig. Sinan Bassa mio Signore, il qual è stato restituito nella sua pristina dignità, et insieme ho procurato, che sii castigato quel Pietro fugitivo di Valachia, qual gia con inganni et favor del Re di Francia havea ocupato il Principato di Valachia et dopo la sua fuga per molti anni è stato vagando in diversi loghi della Christianità, et specialmente havea ricorso alli piedi di Nostro Signore, et dopo il suo molto giro è venuto in Venetia, et per mezo delli Ambasciatori Francesi fidandosi nelli loro favori si risolse venir in Constantinopoli, di novo procurando di disturbare gli mei Principi et pigliare il principato di Valachia con nove insidie. Iddio benedeto iusto Iudice ha voluto mostrae la sua iustitia et farmi trovar in Constantinopoli, dove aspetavo detto Petro falso Palatino, che dovesse comparire, si come fece et vene in Constantinopoli, et da noi inpregionato non valendoli et non potendoli dar nisuno aiuto li Francesi, con molta sua confusione et delli fautori. Nel mio partir di Constantinopoli per rittornarmi alli miei Principi lo lassato nelle Sette Torre prigion di Constantinopoli. Tutto questo ho voluto scrivere accio V. Sig. Ill-ma et R-ma sappia la causa del mio silentio, et la tardanza delli Ambasciatori del principe di Moldavia verso la Città di Roma per basciar li santissimi piedi di Nostro Signore, si come gia erano preparati. Et si anco tardassero, non pari di stranio à Sua Beatitudine, et questo causera astetando la quiete di questi Confini per li rumori successi con signori Poloni et Berlerbei della Grecia per l'incendio di Senetino, brusciata dalli Turchi contra li giuramenti che hanno con li signori Poloni; et certo molti danni gli istessi Turchi hanno fatto à questa Provincia di Moldavia. Spero il tutto si aquietera con l'andata del signor Ambasciatore Polonico alla Corte Ottomana gia desegnato, si pero andara et con la andata sua saran ripressi gli desturbatori della bona pace et delle antique confederationi. Fra tanto non si mancara di diligentia, accio Sua Beatitudine veda la devocione del pio Principe mio Signore, et si dal crudellissimo inverno non sarano inpeditti per la tanta lontananza. Con tutto cio gli nostri padri Jesuiti, cosi quelli venuti da Polonia mandati da V. S. Ill ma et R-ma, come quelli venuti da Transilvania non perdeno il tempo in questa loro missione à gloria di Dio et essaltatione della S. Chiesa Romana, alli quali di tutte le cose necessarie non se li manca, et li habbiamo provisto d'intratte per honore della Santa Chiesa et confussione delli Eretici, et il medesimo si fa alli padri Francescani, qualli tengono il monasterio da Baco con honore di Sua Beatitudine con altre chiese appresso. Tutto questo ho voluto scriver à V. S. Ill-ma et R-ma accio sappia il statto di questa chiesa santa. Ho visto in un capitolo scritto dall' Ill-mo Car-

dinal Montalto all' Illustrissimo Cardinal Aldobrandino a di 25 di Febraro passato, nel quale domandava parere al detto Illustrissimo et Reverendissimo Aldobrandino, et a Vostra Signoria Illustrissima et R-ma et all' Ill-mo et R-mo di Liopoli, si fusse bene di conciedermi il titolo del protettore general delli Catolici in questi paesi et Turchia. Quanto a questo titolo, certo io non l'ho procurato per ambicione, in manco, sono degno di questo carico; ma con questo nome mi fusse piu licitto a contrestare con tutte le sorte di Eretici et etiam in Turchia a gloria di Dio et essaltacion della Sancta Chiesa Catholicha, per poter dimostrare alli infidelli che non solo come christiano contrasto di sotometerli, come gia ho sottomesso le heresie di Moldavia, ma per obligo impostomi da S. Beatitudine come padre et pastore di tutta la Cristianità, et havendomi caricato con questo peso con obligo in tutti li loghi, avanti tutti li tribunali et con la spada ancor bisognando comparer alla destrucione delli Eretici et essaltacione della Santa Chiesa Romana: in questo proposito non mi estendero, lassando ha far a Sua Beatitudine quanto sia il servitio di Dio. — Circa poi il mio fiolo d'esser de Sua Beatitudine ricompensato di honori Ecclesiastici, si come in piu lettere mi fu datto intencione et dall' Illustrissimo Cardinale Montalto et da Vostra Signoria Illustrissima et Reverendissima, lassaro fare a Sua Beatitudine in fer simil gratie con li larghi Thessori della S. Chiesa, si cosi giudicara che sii per tornar comodo alla Santa Sede Appostolica. Si ben io non ho fatto tanti servicii alla S. Chiesa Catholica, che lo meriti, pero non dubito che Sua Beatitudine sara per mancar, et V. S. Ill-ma et il Ill-mo Card. Montalto sollicitar, accio l'eretici restino confussi della santa memoria di Nostro Signore, che tiene con quelli che servano la Santa Sede Appostolica Romana, et volendo Sua Beatitudine dimostrare la sua santa gratia, lo puo far a questa s. Nativita di Jesu Christo salvator nostro, si come per consuetudine la Santa Sede Appostolica in simil tempo gratificha che si fatica nel suo santo servicio. Suplico V. S. Ill-ma, non si guardi alla ettà del fiollo, il qual saria di XI. anni incirca, ma alla bona volunta mia. Sapendo quanto V. S. Ill-ma è caritativa, non ho voluto mancar di raccomandarli questi duo gen-lomini statti schiavi molti anni nelle mani d'infideli et liberati et da me conduti in Christianità, l'uno è Spagnolo et l'altro è Italiano, alli qualli V. S. Ill-ma et R-ma potra incaminarli et mandarli in Italia, accio possano andar alla patria loro. Et Christo nostro Signore conservi felicissimamente V. S. Ill-ma et R-ma sana, come gli suoi servittori dessiderano, pregando V. Sig. Ill-ma et R-ma mi tenghi nella santa gratia sua. Da Jassi a di 31. Ottobre 1589.

Di V. S. Ill-ma et R-ma

aff-mo et fiollo in Christo

Bartolomeo Bruti.

CXIII

1589
13 Decemvrie.

Archiepiscopul de Lemberg, *I. D. Solikowsky,* încunoştiinţézá pe *Cardinalul Montealto,* că a primit Breva papală prin care i s'a conferit supraveghiarea în Moldova, laudă zelul luĭ Petru-Vodă şi arată pericolele ce ameninţă Moldova.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LXV. pag. 92.)

Ill-mo et R-mo D-no et Patrono meo observ-mo etc. D-no Cardinali Montalto etc.

Ill-me et R-me D-ne, D-ne et Patrone obser-me. S-mi D. N. Summi Pontificis Apostolicum Breve accepi, quo mihi S. S. in negocio sanctae Religionis Catholicae promovendo curam in Moldaviae Principatu commendat. Iampridem sane hoc operae precium

fuisse necessaria a multis iudicatum est. Ut antem hoc mihi a Sua Sanctitate mandaretur, homini et ingenio nullo et facultatibus tenuissimus praedito, hoc a spe et opinione mea quam alienissimum erat. Multo melius et faelicius in illa Provincia alii operam suam ponere potuissent, quam ego cura provinciae et Dioecesis meae, utriusque laboriosissimae et vastissimae, innexus et occupatus. Verum quoniam ea est non solum voluntas, sed et mandatum Suae Sanctitatis, sine ulla refragatione parendum est, et loco singularis gratiae et clementiae huius muneris demandatio reputanda mihi venit. Magna mihi quidem necessitas imposita est et magnus timor, ne conceptae de me opinioni Sanct-mi Domini Nostri non satisfacere possim. Verum quoniam is mandat, qui potestatem mandandi habet, et Deo obsecundat, qui ei mandanti obsequitur, omnem operam adhibere volo, quantum Deo auxiliante potero, ut Sua Sanctitas in mea fide et diligentia erga se et Sanctam Sedem nihil desiderare iure possit. Et de omnibus quidem rebus S. S. certiorem reddere non obmittam, quod et non ita pridem, cum de Tartarorum incursionibus scriberem, praestiti, Principis Moldaviae angustias etiam a Turcis explicavi, ob cuius pietatem egregiam quicquid pro eius statu tuendo possumus, libenter facimus. Bartolomei Bruti dignitatem ac eius filii fortunas, uti semper ante hac feci, etiam nunc Ill-mae Celsitudini V. ad S-mum D. N. commendo: quippe hoc Bruto authore successus omnis positus est. Ego etiam cum non ad ocium litterarium privatim, sed ad labores et negocia publica destiner, res meas Ill-mae C. V. commendo, ut Abbatia aliqua tam tenui, laborioso et in fauce Crucis Christi hostium Archiepiscopatui meo succuratur, orans: alioquim instrumento debili fortia non fiant opera. Scribitur ex Russia Principis Moldaviae Nuncium Constantinopoli decollatum esse, quod is plus Poloniae quam Beglerbego in hac expeditione favisse visus sit. Quam metuo de Brutto. Scribitur et in Moldaviam Turcicas copias in hyberna divertisse, et quod Bassam eiecto Principe in Moldavia collocandum. Deus omnia in melius vertat. Interim Ill-mae C. V. me meaque obsequia diligentissime commendo, ac ipsam diutissime salvam et faelicem esse desidero. Warshaviae die Sanctae Luciae 1589.

Ill-mae et R-mae Celsitudini V.

deditissimus et obsequentissimus servitor
Ioannes Demetrius Solikowski
Archiepiscopus Leopoliensis.

CXIV

Archiepiscopul de Lemberg *I. D. Solikowsky* mulţumeşte Papei *Sixtus V.* pentru breva prin care l'a însărcinat cu supraveghiarea Moldovei şi arată primejdiile ce ameninţă pe Voivodul Petru. 1589 13 Decemvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. LXV. pag. 92).

Archiepiscopus Leopoliensis Summo Pontifici.

S-me et B-me Pater. Summa est haec Sanctitatis Vestrae in administratione Orbis sibi divinitus credita diligentia ineffabilis pietas, quod in tantis aliarum praecipuarum Christianae Reipublicae partium periculis, quibus ea vigilantissime occurit, Moldaviae nuper ad obedientiam S. V. ac Sanctae Sedis Apostolicae adiunctae oblivisci non potuit. Illius enim salutem quam cordi habeat, declaravit hoc suo clementissimo literarum suarum Brevi, qui mihi minimo servo suo Ecclesiarum illius Terrae curationem et inspec-

tionem benignissime mandando committere dignata est. Illius igitur nomine S. V. in primis gratias ago, quod illius salutem et bonum tamquam bonus paeter quaerat, deinde meo, quod exiguo studio et velis meis tenuibus benignitatis suae singularis, clemente aura aspiraverit; mihique ultra fines provinciae meae, vineae Dominicae dilatandae ac meriti comparandi ostium patefecerit. Eodem, Pater Beatissime, die datum est hoc a S. V. ad me mandatum, quo Scythae et Tartari apud nos Provinciam meam depopulati sunt: mira divinae bonitatis providentia dum pagani nobis clades et vulnera adferunt, Deus remedia submittit. Gaudeo igitur non tam honore quam labore, non tam functione quam virtutis exercendae occasione, non tam facultatis excusandae, quam voluntatis declarandae proposito campo. In quo utcmque ego me ad onus ferendum imbecillum esse agnoscam, non solum propter ingenii mei vires tenues, sed etiam res non satis explicatas: nihilominus tamen faciam alacri animo, quod S. V. mandat, fretus auxilio divino non defuturam eius opem eam animo sincero quaerentibus: ut ut iam et Princeps illius terrae, quemadmodum antea S. V. perscripsi, hoc Tartarorum et Turcarum ad nos eiusque ditionis incursu in angustias redactus est, ut mutatio status provinciae illius in formam gubernationis Turcicae, quod absit, in foribus esse videtur. Orabimus hic Dominum praepotentem, ut istum Principem bonae voluntatis gubernet ac defendat, nobisque contra Crucis filii sui hostes adesse et auxilio esse velit. Quicquid autem sic mandante S. V. pro virili mea tentatum et actum illic ad Dei gloriam fuerit, non dubito, Sanctitatem V. bonam et promptam voluntatem boni et aequi consulturam, et uti sese res dederint, ad Dei gloriae propagationem clementibus suis subsidiis et consiliis praesto futuram esse. Interea S. V. beatos pedes humiliter exosculor, ac pro diutissima et felicissima vita ac valetudine florente Deum O. M. precor. Varsaviae Sanctae Luciae (13. Decembris) 1589.

Sanctitatis Vestrae

Perpetuus et humillimus Capellanus et Servus
Io. Demetrius
Archiepiscopus Leopoliensis.

CXV

1590 14 Ianuarie. Raportul lui *Bartholomeus Pezzen* către *Archiducele Ernest* despre Pretendenții din Moldova și Muntenia și despre cererile unuĭ Despot.

(Din Archiva Curții imp. din Viena.)

Bartholom. Pezzen an Frzherz. Ernest. Relation wegen des Despotten so sich zu Caschaw aufhelt.

Durchleüchtigister Genedigister fürsst vnnd Herr.

Belangendt des Despoten an E. Durchl. gelangtes begern, befinde Ich gehors. aus zimblicher erfernheit, dergleichen Personen, das denselbigen nicht allerdings zuglauben noch zutrauen, sintemal die maissten derselben die in wahrhait nit sein für die sy sich ausgeben, das gibt alhie die täglich erfahrung, vnd Petrasco der ieczo in Sibentürner ligt, vnd bei Christlichen Potentaten auch alhier für ain gebornen fürssten aus der Wallachay gehalten, in warhait aber aines geringen Mans son Salonici vnd communi opinione aines Juden son, gleichsfalls der ieczig Peter in der Moldau, vnd Ir gar vil

andere, deren einsthaills durch den entleibten Beglerbegh Graeciae auf gemeltes Peter vnd Mihei ersuechen, vnd teure beczallung aufgeraicht, einsthaills an mer orten hinundwider, vnd sonderlich zue Rodis ain schlechter Italienischer medicus, alls geborne von fürstlichen stammen beeder örther Moldau vnd Wallachai vom Sultano mit täglicher vnderhalttung Intertenirt, damit mit denselben, die sich im Regiment befinden, bei Irem gehorsam zu extraordinari bewilligung grosser Summa gelts aus forcht Irer abwechslung genöttigt, vnd zur notturfft auch desto offter mit des Sultani vnd Ob. Vezirs vnd aller fürnemister officir nucz, ainen vmb den andern zuuerändern, vnd die länder dardurch gancz vnd gar ausczusaugen; das aber gemelter Despot, sowohl alls andere die Ich alhie gesehen grossen anhang haben, ist meines gehors. erachtens darumb nit genueg, Ir fürsstlich herkomen damit zuerweisen, so ist E. Durchl. zweifls ohn diser völckher der Moldauer vnd Wallachen aigenschafft gnädigist wolbewüsst, das solche mer alls alle andere völckher gern vnd offt Ir Regiment verändern, vnd an Irre natürlichen Obrickhait offt vnd vilmalls traditori worden, ieczo aber da Sy von Irem gebornen landtsfürssten, sonder von solchen obrigkheiten Regirt, die auch wol mit gwallt, der hieigen geicz zuersettigen, Sy nit alls liebe vnderthanen aus lieb vnd naigung zu derselben, sonder erger alls höchste feindt an güettern vnd Iren Personen verfolgen, müessen Sy aus noth dergleichen neürung suechen, vnd nach vermögen befürdern helffen, die Jenigen auch so Sich für fürssten aufwerffen wenig zuuerlieren, vnd nur des armen landtuolckhes schwais vnd bluet aufczuseczen, gerath es Inen wol, so geniessen Sy des fürsstenthumbs ain zeitlang, vnd begrasen sich daneben mit aller Tyrranej, wann Sy etwo hernacher abgeseczt, das Sy dennoch ain stattliches erübrigen vnd mit dem was Sy von den armen vnderthanen erschunden, entweder die Jenigen so im Regiment sein anfechten, vnd zu grösserer Tyrranei verursachen, oder aber aufs wenigist Ir leben reichlich zubringen. Geseczt aber das solchem seinem fürbringen vnd angeben nach, Er ain rechter geborner Landtsfürsst, vnd legitimus successor in demselben fürsstenthum wäre, wurden doch die hieigen langsamb zuegeben vnd gestatten, das ain solcher mit Irer Maj. fürschub vnd Promotion zu solchem Regiment komen sollt, vnd deszwegen nichts alhie meines gehors. erachtens anzubringen. Auf den andern weeg aber, das Ime Despoten die begerte hülff haimblich zu bewilligen auf beede weeg, Er wurd damit ins landt gerathen oder nit, so müsste es bei ieczo beschaffnen wesen, wo nit durch andere mitl doch durch die Sibenbürger vnd Polläggen gewis alhie offenbaret, vnd wie in dergleichen fällen wol geschiecht, das etwo ainer oder mehr vnder dem hungrischen Adl gefangen hieher gefürt, vnd gefragt werden möchte, haben E. Durch. selbst gnädigist zuerwegen, was daraus zuuolgen, vnd Ir Maj. dardurch zugewartten, sonderlich diser Zeit, das die hieigen vnd der Ob. Vezir anderst nichts suecht, alls ain geringe occasion, Ir Intent mit ainem offentlichen fridbruch gegen Ir Maj. bei der weldt zubescheinigen, wie dann auch eben diser ainigen vrsach halben, vnd mit solchem Intent die zwo Presendten vnd die gefangne Beghen zuuor vnd ieczo starckh begert; das aber auch gemelter Despot (alls geseczt) etwan in solcher gehaimb ins landt geriethe, vnd Er in demselbigen ruebig verbleiben sollt, sonderlich bei Regierung dises Obr. Vezirs, ist vernünfftig noch wol zuglauben, weil der ieczige Peter sein des Ob. Vezirs alter Cliens, von Ime ins landt geseczt, darbei lange Jar erhallten, vnd ieczo neulich allen andern so darumb angehalten, vnd den Tribut staigern wöllen, hat Ers Bassa dahin gebracht, das gleichwol die verenderung gegen zweimalhundert Tausendt Tucaten extraordinarj verehrung, mit sein des Petri Sohn ainem Knaben von 7 oder 8 Jaren geschehen vnd alberait gemeltem Jungen Princzen, des Sultani Stendardo vnd gewönliche Regalien von hieaus zuegeschickht, vnd das landtuolckh obligirt demselben zugehorsamen, der Vatter auch, der gleichwol herkommen sollen, mit geldt die sachen dahin gericht, das Er beim Sohn im landt, alls desselbigen gubernator verbleibt. Bruti der aller diser Practikhen minister vnd durch den Ob. Vezir gemeltem Peter zuegeben, hat im landt statlich beuelch vnnd alls ain höchster Spion gemeltes Ob. Vezirs in Pohln, Sibenbürgen, vnd Hungern, seine Practikhen. Bann Jani, darauf sich gemelter Despota referirt, ist der höchste, verräther, der iemalls auf erden

geborn, hat dergleichen Personen vil mit lisst, vmbs leben gebracht der nach der Zeit obrister Bann in der Wallachai, vnd in der Moldau obrister Thesarir durch beuelch des ieczigen Ob. Vezirs verbleibt, ist gleichwol alhier vnd anstat beider des Michni aus Wallachai vnnd des Petern aus der Moldau zuerfüllung all Irer Zuesagung und auf Sultani vnd gemeltes Bassa beuelch alhie verbliben, vnd darff von hinnen nicht, Er hab dann solche schulden alle, welche sich zu baiden thailen vber die fünfmallhundert Tausenpt Taller erstreckhen, vnd darzue des ieczigen Jar beeder landen Tribut, so auch mit ordinari vnd extraordinari über die zwaimalhundert Tausendt bringen wirt, völlig erlege vnd beczalle; ob nun bei so geschaffner gelegenhait vnd ieczo schwebenden gefärlichen Zeitten gemeltem Despoten sein begern, zuuerwilligen, oder nit, haben E. Durchl. selbst gnedigist zuerwegen; meines gehors. erachtens sehe Ich in dieser sach, lauter vngelegenhait, höchste gfahr, vnd daneben die geringiste Hoffnung, ainiger geniessung; das aber dergleichen in Kaiser Ferdinandi höchstseeliger gedachtnus zeiten, geschehen, seind auch damalls Irer Maj. sowol in Hungern alls bei hieiger Portten, sachen beschaffen gewesst, darczue mit Hungern vnd Sibenbürgen die verbitterung nicht, wie laider iecziger Zeit, vnd auf das zugedenckhen, vnd verstendig zuuerhoffen, wann in solchen ländern Moldau vnd Wallachay Personen Regirten, die gegen Ir Maj. genaigt vnd affectionirt, zuuorderst aber aines Christlichen gemüets wären, müesste man auch zuuor mit Pohln vnd Sibenbürgen in gleichem verstandt vnd einhelligklich entschloszen sein das Jenige Zuthuen, das lengst vonnöthen gewesst, ieczt aber allein von der handt Gottes zugewartten.

. . . . (om.) . . . .

Bartholomeus Pezzen Dr. m. p.

Constantinopl den 14. January 1590.

CXVI

1590 5 Fevruarie.

Raportul unuĭ confident cătră *Dr. Pezzen* despre aroganța Marelui Vizir față cu Polonia, de la care cere tribut.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena).

Meldung eines Vertrauten an Dr. Pezzen, von diesem an Erherzog Ernst übersendet.

Illustrissime Domine etc.

. . . . (om.) . . . .

Quod ad Polones attinet, inconuenienter supremus Vezirius illos tractat singulisque diebus sollicitat, ut aut legatus ipsemet ueniat, et legationem exponat, aut in persona sua hominem mittat. Legatus ipse ne dum uenire possit, imo spem omnem de vita illius abiecerunt; ex hominibus legati nemo officium legati suscipere, aut in persona legati respondere uult. Victum etiam praeter modum parcé Supr. Vezirius illis dari mandat, haud ad plurimos equos, sed ad octuaginta tantum pabulum datur, decem metretae mempe pabulj ad diem, lignorum nihil, feni duo onera singulis diebus. homo

legati uenit ad Supr. Vezirium conquestum, quod etiam pecunia victus inueniri non possit; Supr. Vezirius nihil ad ipsius querelam facit, imò illem loqui non patitur, sed primum ac hominem legati uiderit, «vbi habetis tributum vos canes? Legatum adducite, ut legationem suam exponat.»

. . . . (om.) . . . .

Dat. 5. die February Anno 1590.

CXVII

Raportul unui confident cătră *Dr. Pezzen* despre mórtea ambasadoruluĭ Poloniei și despre averile rĕmase de el. 1590 7 Fevruarie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Meldung eines Vertrauten an Dr. Pezzen.

Constantinopolitana.

Illustr-me Domine, Domine mihi benign-me. Post officiorum meorum perpetuam commendationem etc. Defuncto Legato Regni Poloniae, Illustr-me Domine, quid cum bonis et hominibus illius sit facturum, (sic) scio Ill-me Dom. V. cognoscere uelle, quod ego Ill. Dom. V-rae exponendum duxj. Supremus Vezirius misit statim cognita morte Legati duos fisci praefectos Sultani, primum videlicet et postremum, vt tributun Sultano allatum acciperent, et in fiscum Caesaris ponerent; venerunt ad hospitium Legati, et aduocato procuratore Legati nobilibusque Polonis, Fisci praefectus, «vbi est tributum vos canes?» inquit. Poloni omnes: «nos tributum non attulimus, nec Polonia de tributo sciuit, nec in posterum sciet; secundum Consuetudinem antiquam regni Poloniae munere consueto ad Sultanum amicitiam veterem confirmandi gratia venimus. A Rege nostro attulimus nouem uestes pelliceas sebellinas, et quatuor canes Anglicos; si Sultanus accipit, et Amicitiam veterem Confirmabit, bonum; sin minus, ipse scit; sed si ex Polonia tributum petit, illud nunquam dabitur, antequam omnes Poloni moriantur, agat Sultanus quicquid voluerit,» responderunt. Fisci praefectus: «Tributum non attulistis, et currus tanti quid attullerunt? mentimini vos, canes infideles, iuro per caput, cadauer in mare proiectum iri,» ait. Poloni, «quicquid volueris, facito; nos tributum non attulimus nec adferemus,» dixerunt. Fisci praefectus: «adferatur securis, in frustra scindam cadauer Legati,» ait. Poloni: «fac quicquid volueris,» dixerunt. Tandem obsignatis bonis omnibus, et cadauere Legati in domum incluso et obsignato, ad supremum Vezirium iuimus. Supremus Vezirius, etiam infinita conuicia conyciens: «Cras abite, et querite omnem pecuniam et omnia bona Legati scribite et regestum adferte, ego Sultano significabo, tandem quicquid Sultanus mandabit, fiat illud,» dixit. Poloni interim infinitis precibus supremo Vezirio supplicabant ne hanc ignominiam ipsis à Turcis in imperio Sultani paterentur, sed concederetur illis honestè disponere, et componere bona Legati, de quibus in Polonia rationem facere cogerentur, et liceret illis frui ea libertate, qua hactenus Legati in Porta Sultani mortui, et non solum legati sed cuiuslibet conditionis homines fruebantur; supremus Vezirius autem nulla ratione concessit. Hodié iuimus ad hospitium Legati, et omnia bona illius inuestigauimus. In pecunia duo milia tallerorum inuenimus, nihil amplius. Fisci prefectus et cum illis existentes Turcae blasphemys infinitis Polonos

affecerunt, Ad Supremum Vezirium iuimus; Supremus Vezirius: «expectent, Sultano significabo, et die Saturni post Senatum relationem dabo,» ait. Hucusque processerunt res Polonorum. Quid sit futurum, videbimus. Ill-mam Dom. V-ram felicissimé ualere Cupio. Dat. 7. die February, Anno 1390.

CXVIII

1590
27 Martie.

Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest* despre relaţiunile Porţiĭ cu Moldova şi Muntenia şi despre eliberarea Voivoduluĭ Munteniei Pĕtraşcu.

(Din Archiva Curţiĭ imp. din Viena.)

Dr. Pezzen an Erzherzog Ernst.

Durchleüchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

Vorgestern ist dem Sultano gähling ein Töchterlein von 3 Jare gestorben, vnd vor 9 Tagen ist Petrasco, gewester Waiuoda in der Wallachej, aus den siben Thürn, da er etliche monat gefangen gelegen, an ainer starckhen ketten, vnd mit gebundenen henden genohmen, vnd auf ein Galern gefüert worden; in gemain gehet die sag, man hab Ine gen Rhodis relegiert, in gehaimb aber, weill wissentlich, das der ieczige regierunde Michna durch seinen Ban, der stattigs alhie ist, damit er gemelten Petrasco in sein gewalt bekomen möchte, dem Sultano 70, dem Obristen Vezier 20, vnd dem Capi Aga 2 Tausent Ducaten zuestöllen laszen, halt man darfür, das man gemelten Petrasco zu Gallipolj gelaszen, vnd von danen in die Wallachej defüert, andere aber aus gemeltes Bans vnd seiner leuth bekäntnus sagen für gewis, das sie Ime Petrasco nicht weit von Sibenthürn zuuor ohrn vnd nasen abgeschnitten, hernach aber ins Möhr geworffen, vnnd also vmbs leben bracht worden, vnd dis sey in der nacht aus beuelch des Obristen Veziers vnd des Sultanj bewilligung geschehen. Ainander, so gleichfals dj Wallachej praetendirt, vnd mit gemeltem Petrasco von Venedig hieher komen, hat sich iederczeit verborgen aufgehalten; Als er vergangene Täg durch gehaimbe mitl dem Sultano mehr als iemals andere zuuor offerirn laszen, vnd Sultanus mit aigner handt auf die supplication geschriben, da er noch nach 3 Tagen in der Stadt zufinden, das in gebünden der iezigen regierunden Michno Wayda zueschickhen wurde, hat sich alsbalt auf ein Candiotisch Schieff gemacht, vnd ist heimblich von hinnen geczogen, deszen gemelten Michnj leuth alhie nicht wenig frolockhen, vnd in irem sin darfur halten, alle ire feindt vnd Compeditores Theills durch den Beglerbegh Graeciae zuuor vnd den ieczigen Regierunden Ob. Vezier vertilgt zuhaben.

Gleich disen Tag, als ich dises gegen abendt zuschlieszen vnd morgens vor Tags fort zufertigen verhofft, kombt der Emir Hallem aus der Moldaw, alda er des Petri sohn, ein knaben von 6 Jarn, wie Eur Durchl. zuuor gehorsambist bericht, mit überantwortung des Sultanj fhanen zu ainem regierenden herrn erclärt vnd Publiciert, vnd hat dem Sultano 150m. Täler, die Er auf etlichen wägen für meinem haus furüber gefuert, strachs überantworten laszen, vnd alsbalt Er Emir Hallem bey dem Obristen Vezier lange audienz gehabt, ist strachs bevohlen worden, das kriegsvolckh, so man zu wasser auf die Pollnischen Granitzen verordnet, vnverczogentlich fortczuschickhen, sollen in allem Janitscharn, Jepetschj vnd Topschj 30m. schuczen sein, mit denen man auch

50. Veldstuckh fortczuschickhen bruehlen. Ein bekanter Capitschj, der mit gemelten Emir Hallem in der Moldaw gewest, ist woll ein stündt bey mir gewest, vnd erzehlet, das Emir Hallem als er des Petri Weyda iungen vnerwachsenen sohn gesehen, sich alsbalt vernehmen laszen, den sohn wider zurückhzufhueren, dann Sultanus will anderst bericht, als er Emir Hallem augenscheinlich erfharen, damit hat Er dj sachen dahingebracht, das Ime gemelter Peter besonderbar über das Ordinarj, die muetter des knaben besonderbar vnd der knab selber ad partem auszer Kutschen, Roszen, Zöblene füetter vnd dergleichen mehr, vnd in barem gelt allein 60m. Taler verehrt haben. In dj Wallachej hat Er Emir Hallem dem Michno Waida 2 rosz geschickht vnd darfur 6m. Taler bares gelts bekomen; Gleichfals hat er auch in Sibenbürgen andere 2 Rosz geschickht, darfur Ime aber nichts mehr als ein Vhr vnd 2 vergulte silbere Trinckgeschir, alles in die 3,000 Taler werth widerumb zuegeschickht worden, darüber Er Emir Hallem zum höchsten erzürnt, vnd solche stückh ein weill nicht annehmen wöllen, doch entlich auf persuasion des Petri Vayuodae sich contentiert, vnd sein weg hieher genomen. Daneben bericht mich auch gemelter Capitschj, das sie in der Moldaw für gwis erfharn das die Polaggen starckh beisamen sein, aber ir vorhaben nit zu offendiern, sondern sich im Fhall der nott ir Landt zuschitzen, vnd zudeffendiern; Dis hab auch der Peter Wayda selbst auf sich genohmen, vnd dem Sultano zuegeschriben, da man von hieaus die Polaggen ferner zuüberziehen nicht furhabens, das gleichsfals Sultanus irer der Polaggen halber kaîn vngelegenheit zubesorgen, vnd das Er Peter auf alle fursorg sein Landtvolckh auf ein 12m. geruester man an die gränizen beisamen habe; Von den Kosaggen aber vnd Reüssen könne Er Peter nichts Promittiern, vnd wie mir der Capitschj anzaigt, sollen gemelte Kosaggen über die 100 Scheikha beisamen haben, gewisses vorhabens, Hussj Bender vnd andere der Turggen örter so zwischen Moldaw vnd Tartarej, so an dem flues Nester gelegen, zuüberfallen, daher dann, wie auch gehorsambist obgemelt, der 30,000 schüczen halben die verordnung so eilendts geschehen.

. . . . (om.) . . . .

Barth. Pezzen Dr. m. p.

Constantinopl 27. Marty 1590.

CXIX

Papa Sixtus V. invită pe Regele Poloniei *Sigismund III.* a stărui ca Stefan Vodă, fiiul luĭ Alexandru, să fie pus din noŭ în scaunul Moldoveĭ.

1590
5 Aprilie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CXVIII. pag. 166.)

Pontifex regi Poloniae commendat res publicas et ecclesiasticas Moldaviae, ut principem a Turcis deiectum in pristinum statum restituendum curet.

Charissimo in Christo filio nostro Sigismundo Poloniae Regi Illustri.

Sixtus P. P. V. Charissime in Christo fili noster, salutem etc. Quia semper animadvertimus, Rsges Poloniae operam studiose dedisse, non solum ut quibuscunque possent studiis et officiis Ecclesiasticae dignitati amplificandae servirent, sed ut eos, qui snb protectione Sedis Apostolicae recepti eorum opem et ausilium implorassent, reipsa tuerentur ac omni ope defenderent: propterea facere non possumus, quin eos tibi commendemus, quorum patres a nostris praedecessoribus commendatos non modo in fide susceptos, sed etiam ab inclytis Poloniae Regibus tuis maioribus in pristinum statum

restitutos fuisse comperimus. Cum itaque Stephanus Alexandri Moldaviae Principis filius, cuius, ut accepimus, patrem clarae memoriae Sigismundus Augustus magnus Poloniae Rex auctoritate foelicis memoriae Pauli P. P. III., praedecessoris nostri, et deiectum Principatu in pristinum statum restituit, et restitutum tutatus est, ad Nos cum nonnullorum Episcoporum literis et Consiliariorum illius ditionis precibus venerit, quibus iidem Episcopi aequo animo Turcarum servitutem ferre non valentes a Nobis humiliter petierunt, ut eundem Stephanum ad Nos accedentem, et in nostrum ac Sanctae Romanae Ecclesiae gremium receptum eo redeuntem Tuae Maiestati, ut eum in fide tua suscipere ac tueri velis commendaremus: et cum iidem pro explorato habeant, se auctoritatis et praesidii tui ope munitos eam, quam publicae illius ditionis tranquillitatis causa libertatem vehementer desiderant, brevi recuperaturos, et recuperatam quam diutissime conservaturos esse. Idcirco Nos ea, quae tua te sponte (egregie) facturum esse confidimus, etsi minime tibi inculcanda esse iudicemus, tamen id Maiestati Tuae significandum duximus, gratissimum Nobis fore, si quam citissime, ut necessitas ipsa postulat, intelligemus, hanc nostram commendationem tantum eidem Stephano utilitatis attulisse, quantum ii, qui ad Nos scripserunt, a te hactenus sperarunt. Quod si tu istiusmodi virum et maximam Provinciam hoc beneficio tibi devinxeris, ut potes et velle debes, et Nos ipsi tua eorumque causa vehementer optamus, res Polonorum in dies erunt celebriores ac firmiores, et Maiestas Tua, quod omnes boni spondent, eidem Regno et posteris non solum magno praesidio, et ornamento fuisse summa cum Christianae Reipublicae utilitate, utriusque nobilissimi Regni amplificatione apud omnes nationes existimabitur, sed maiori etiam cum nominis tui gloria ubique celebrabitur. Datum Romae apud S. Petrum etc. die 5. Aprilis 1590, Pontificatus nostri Anno Quinto.

(Eod. modo Rudolpho Hungariae et Bohemiae Regi Illustri in Romanorum Imperatorem Electo, Ernesto Archiduci Austriae, Andreae S. Angeli in Foro Piscium Diacono Cardinali Battoreo nuncupato.)

CXX

1590
5 Aprilie.

Papa Sixtus V laudă pe *Metropolitul Sucevei Atanasie* şi pe *Episcopul de Roman Grigorie* pentru hotărîrea lor de a se uní cu biserica papală şi promite că va stărui pe lângă Regele Poloniei şi pe lângă Impĕratul în interesul Moldovei.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CXVIII. pag. 165.)

Episcopis Woldaviae pontifex gratulatur de sancto ipsorum consilio populos eis creditos ad unionem cum Romana ecclesia reducendi, spondetque eorum res et principem regi Poloniae et Romanorum imperatori se commendaturum.

Venerabilibus fratribus Anastasio Metropolitano Sociauae, et Gregorio E-po Romandiae.

Sixtus P. P. V. Venerabiles fratres, salutem etc. Literas Vestras XVII. Calendas superioris mensis Julii scriptas, quas Nobis exhibuit dilectus filius Stephanus quondam Alexandri Moldaviae Principis filius, qui nuper vestro nomine ad Nos venit, libenti animo legimus, eumque praesentem paterne complesi sumus, et mandäta vestra exponentem benigne audivimus, Ex iis literis atque ex sermone, quem idem Stephanus Nobiscum

habuit, quo statu vestrae ac totius Moldaviae res hoc tempore positae sint, non sine magno animi dolore intelleximus, vestrisque publicis et privatis incommodis plane perspectis, summa aequitate commoti, summa molestia affecti sumus. Cum vero universis Dominici gregis ovibus ultro occurrere, nedum opem et auxilium invocantibus afferre pro pastorali nostro munere debeamus, cumque vestram egregiam spem, totiusque istius Regionis fidem, quam in nostra et Sedis Apostolicae auctoritate merito collocastis, conservare et augere ad nostram sollicitudinem pertinere sentiamus: idcirco nullis propositae rei difficultatibus deterriti, vestris desideriis, quantum cum Deo possumus, annuendum duximus. Charissimo igitur in Christo filio nostro Sigismundo Poloniae Regi scribimus, ut vos ab eius servitutis, qua detinemini, difficultate, cum primum occasio sese offerat, liberare studeat et quemadmodum petitis, eidem Stephano omnibus, quibus poterit studiis favere, et in eum publicae istius Provinciae tranquillitatis causa omnia officia pro animi sui magnitudine conferre velit. Neque vero hoc ipso quod flagitastis officio contenti fuimus, sed ut consilia vestra faciliori exitu concludantur, Charissimo in Christo filio nostro Rodulpho Romanorum Regi Illustri in Imperatorem Electo, et dilecto filio Nobili viro Ernesto eius frati germano, a quibus vestra vota iuvari posse existimamus, vos magno paterni animi nostri affectu commendavimus. Andreae vero Cardinali Battorio, cuius auctoritate et gratia quaecunque a Sigismundo Poloniae Rege statuenda erunt, facilius impetranda esse iudicamus, et dilecto item filio Joanni Zamoschi, magno Regni Poloniae Cancellario, cuius virtute, si quid vestra causa a Sigismundo Rege ei committi oporteret, diligenter ac strenue (suscipiendum et) conficiendum speramus, in eandem sententiam scripsimus : idque fecimus, ut plane intelligatis, Nos ea, quae ad vestram utilitatem (parandam) pertinere arbitrati sumus, neque hoc tempore praetermisisse, neque quae ad eandem constituendam et firmandam pertinere arbitrabimur, in posterum praetermissuros. Cum autem vos, qui pietate et prudentia caeteros ibidem antecellitis, optime intelligatis, Christifideles, dum a Catholicae Ecclesiae unitate seiunguntur, summo Divinae iustitiae iudicio plerumque in angustias et adversitates incidere : ideo fraternitates vestra monemus et hortamur in Domino, ut unam Sanctam Rom. Catholicam et Apostolicam Ecclesiam, a qua qui seiuncti sunt et in fide dissentiunt, salvi esse non possunt, agnoscatis, et ad eam, quae omnium Ecclesiarum Mater et Magistra est, non solum in temporalibus, sed etiam in spiritualibus recurratis, fidemque Catholicam integram et constanter conservetis, et a subditis, quorum vobis a Deo cura comissa est, recipi et praedicari pro vestro munere curetis. Qui enim ovile per aliud ostium, quam per illud, quod per Christum Petro, et per Petrum Romanis Pontificibus eius successoribus apertum fuit, ingredi nituntur, aut qui oves pascere in aliis pascuis conantur, quam in illis, quae ab huius Sanctae Sedis Apostolicae auctoritate suis quasi limitibus circumscripta sunt, aut alia ratione, quam ea, quae ab hac Romana Ecclesia praefinita est, eos quoad fidem errare, et quoad instituta et mores dificere, sane apud omnes perspectum est. Itaque si Romanae Ecclesiae Apostolicas traditiones reliquasque omnes observationes et constitutiones, ut decet, amplecti et sequi, ac in omnibus ei parere constitueritis, et si vos, in quos omnium oculi illius provinciae coniecti sunt, vestro exemplo caeteros ad Christum Dominum nostrum, et ad Romanum Pontificem, eius in terris Vicarium universalem Ecclesiam pascendi et gubernandi plenam potestatem habentem, eadem ratione, qua eadem Catholica Romana Ecclesia colit, colere volueritis, et quae pro salute animarum in spiritu et veritate peragere oportet, peragenda duxeritis, sanamque doctrinam subditos vestros docueritis, contrariaque omnia et haereses quascunque ab Ecclesia damnatas reieceritis, veterem pristini status vestri restitutionem, et ea via, quam humana consilia nunc vix assequuntur, antiquam libertatem consecuturos, immo etiam his, in quorum estis potestate, ab impiis erroribus ad Evangelicae veritatis agnitionem traductis in Domino imperaturos esse confidimus. Interea ut omnibus rebus vestris consulere praeclarispue vestris desideriis praesto esse possimus, Deum assidue depraecari non desistemus. Dat. Romae apud S. Petrum etc. die 5 Aprilis 1590. Pontificatus nostri Anno Quinto.

CXXI

1590 10 Aprilie. *Papa Sixtus V.*, îndémnă pe Marele Cancelar al Poloniei *Ioan Zamoisky* a stăruì ca *Ștefan Vodă*, fiiul luĭ Alexandru, să fie pus din noŭ în scaunul Moldoveĭ.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CXIX. pag. 166.)

Magnum Poloniae cancellarium pontifex hortatur, ut Moldaviae principi ad recuperandum principatum praesto sit.

Dilecto filio Nobili viro Ioanni Zamoschi, Regni Poloniae Magno Cancellario.

Sixtus P. P. V. Dilecte fili Nobilis vir, salutem etc. Libenter hoc Nobis sumimus, ut pro tua in Nos et Sedem Apostolicam observantia, et pro constanti in Rempublicam Christianam Polonorumque dignitatem tuendi et augendi voluntate, quam semper antea, sed nuper in optimo Rege et de fide Catholica benemerito tua praesertim providentia atque labore constituto perspeximus, ad te familiariter, nedum paterne et nostro quasi iure scribimus, si quae res est, de qua istis in locis valde laboremus. Cum igitur Stephanus Alexandri Moldaviae Principis filius, qui adhuc puer hostium viribus et potentia Principatu deiectus fuit, nun nonnullorum Episcoporum, multorumque eius ditionis virorum consensu eo revocetur, et ad Nos cum literis quorundam illius Provinciae Procerum et Consiliariorum precibus nuper venerit, ut eum Charissimo in Christo filio nostro Sigismundo Poloniae Regi commendaremus : Nos animadvertentes, cum nostri et Sedis Apostolicae studiosissimum esse, ac si Regis praesidio in Principatum restituatur, magno Romanae Ecclesiae fideique Catholicae adiumento, ac universo Poloniae Regno ornamento futurum esse, cum non modo Regi, sed etiam tibi commendare voluimus, cum praesertim in te tuaque auctoritate et gratia tantam spem habeat, ut nec maius, nec opportunius auxilium expectet, quam quod ab auctoritate Polonorum tua opera consequi sperat. Quae igitur cum res tulit, in fidem Catholicam officia et studia recte sentiendo et bene agendo antea contulisti, ea nunc si in eundem Stephanum, cum maxime oportet, conferes, hoc tempore magnam tibi gloriam cum eiusdem Stephani emolumento comparabis. Quare cum ea, quae tibi a Nobis proponuntur ad publicam illius ditionis utilitatem, et Regni Poloniae tumque laudem maxime pertinere, fideique Catholicae Christianaeque Reipublicae convenire optime sentias, non dubitamus, quin tu eum benigne sis complexurus, et favore ac gratia, quantum occasio et dignitas requiret, prosecuturus, ut ipse intelligat tuam auctoritatem magno sibi usui et adiumento fuisse, et caeteri agnoscant perpetuam magnorum virorum in Sedem Apostolicam observantiam ad res arduas et difficiles superandas summopere prodesse, et antea semper et hoc tempore maxime comprobatum esse. Datum Romae apud S. Petrum etc., die 10 Aprilis 1590, Pontificatus nostri Anno Quinto.

CXXII

Papa Sixtus V însărcinéză pe nunciul apostolic din Polonia *Hannibal de Capua* a stărui pe lângă Rege şi pe lângă Magnaţii polonezi în interesul luĭ Stefan-Vodă. 1590 24 Aprilie.

(Din: «Theiner, Vetera, monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CXXI. pag. 167.)

Nuntio apostolico pontifex committit, ut regem Poloniae et nonnullos alios ad opem ferendam principi Moldaviae hortetur, ut suum statum recuperet.

Venerabili fratri Annibali Archiepiscopo Neapolitano, nostro et Sedis Apostolicae apud Regem Poloniae Nuntio.

Sixtus P. P. V. Venerabilis frater, salutem etc. Cum dilectus filius Stephanus, quondam Alexandri Moldaviae Principis filius, qui a teneris annis Principatu Motdaviae privatus fuit, cum literis nonnullorum Episcoporum et precibus quorumdam Nobilium illius Provinciae ad Nos nuper venerit, ac humiliter petierit, ut se Charissimo in Christo filio nostro Sigismundo Poloniae Regi commendaremus, ut scilicet illius opibus, auctoritate et gratia in pristinum statum restitui posset, et cum bonae memoriae Alexandrum eius patrem similiter e Principatu pulsum clarae memoriae Sigismundi Augusti tunc Poloniae Regis auxilio et viribus, nobiliumque maiorum suorum potentia restitutum fuisse commemoraverit, ipsique Episcopi et Nobiles per literas ac Stephanus praesens a Nobis petierit, ut eundem Sigismundum nunc regnantem ad hanc provinciam suscipiendam exemplo sui antecessoris litteris cohortaremur, et ea de re ad Caesaream Maiestatem et Cardinalem Battoreum, atque ad Archiducem Ernestum et Ioannem magnum Regni Poloniae Cancellarium omni quo possemus studio scriberemus, a re non alienum esse duximus id tibi quoque significari. Quare cum tu in isto Regno partes nostras sustineas, et quid curari agique possit, praesens pro tua prudentia facile assequi possis, tuum erit cum eodem Rege Poloniae, cum Cardinali Batoreo et cum Regni Cancellario nomine nostro agere, et quae tibi Christianae Religionis tuendae et augendae causa facienda videbuntur, ad haec eosdem verbis impellere et cohortari, et demum quae ad Stephanum restituendum necessaria arbitraberis, nulla ratione praetermittere: haec officia merito a te requirimus, quibus Ecclesiae dignitas augetur, ac summa laus summique honores comparantur, ut enim corpus umbra, sic virtutem et res bene gestas gloria comitatur. Interea Nos, qui haec te plano cognoscere pro comperto habemus, omnia tuae prudentiae ac pietati committimus, ac fraternitati tuae benedicimus, beneque a Domino precamur. Datum Romae apud S. Petrum etc., die 24 Aprilis 1590, Pontificatus nostri Anno Quinto.

CXXIII

1590 24 August. *Bartholomeus Bruti* raportéză *Cardinalului Muntealto* despre pacea încheiată între Polonia şi Turcia şi mulţumeşte pentru dovezile de bunăvoinţa ce i s'au dat.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. CXXXIV p. 176.)

Magnus Moldaviae camerarius pontificem per cardinalem Montaltum et nuntium apostolium de pace a se inter regem Poloniae et Turcarum imperatorem nuper inita certiorem reddit, eique de favoribus in suum filium collatis grates reddit.

All'Illmo et R^mo Monsig. et Sig. Cardinal Montalto etc.

Ill-mo et R-ma Monsig. mio oss-mo. Il non haver tanto tempo scritto à V. S. Ill-ma et R-ma ad altro non dia la causa, se non alli disturbi continui et alli longhi viaggi causati da diversi disturbatori, gli qualli con l'aiuto di Dio con noi insieme stano in pace. Et quando credevo metermi in camino per venir à Roma à basiar li santissimi piedi di N. S. per nome dell' Ill-mo Principe di Moldavia mio Signore, gli rumori fra il Turco et il Ser-mo Re di Polonia n'hanno suspesso, et stavamo aspetando quello ci mostrarebbe il tempo. Alla fine piaque al Signor Iddio ch'io dovessi far un viagio novo fino à Constantinopoli con un secrettario di Sua Maestà Regia, il qual veniva mandato per iscusare Sua Maestà Regia della calumnie fattelli; dove io volentieri presi queste nove fatiche per poter servire prima al Signor Iddio et poi à questo Ser-mo Re. Et gionti à Constantinopoli doppo molti giorni con gran travagli et fatiche habbiamo escusato il Ser-mo Re di Polonia, et insieme conclusa la pace et suspese l'arme de l'una et l'atra parte, qual erano in campagna, et con le lettere del Imperator di Turchi et del Bassa grande et del Belerbei della Grecia fui mandatto à questo Ser-mo Re, dove l'Ill-mo et R-mo Archiepiscopo di Napoli, nuncio residente in questa Corte, per darmi animo, ch'io continuase nel santo servicio della Santa Chiesa Romana, m'ha mostrato molte lettere di V. S. Ill-ma et R-ma, nelle qualli ho visto la viva memoria che tiene Sua Beatitudine, si puo promettere et V. S. Ill-ma insieme, ch'io non perdero mai occasione di servir la Santa Chiessa et V. S. Ill-ma et R-ma in ogni occasione, si ben perdese la vita. Le gratie che Nostro Signore ha determinate far nella persona mia et di mio fiollo, si puo sigurar Nostro Signore, che non sarano mal impiegate. Mentre ch'io staro in questa Corte, V. S. Ill ma et R-ma mi può comandare, et alla gratia di V. S. mi raccomando basiandoli l'Ill me et R-me mani. Da Varsovia à di 24 Agosto 1590.

Di V. S. Ill-ma et R-ma servitor obligat-mo et affett-mo

Bartolomeo Bruti.

CXXIV

Bartholomeus Bruti mulţumeşte nunciului apostolic *Hannibal de Capua* pentru dovezile de bunăvoinţă ce i s'aŭ dat din partea Papeĭ şi dă încredinţărĭ despre zelul seŭ în interesul causeĭ catolice. 1590 6 Septemvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CXXXIV. pag. 177.)

All'Ill-mo et R-mo Monsig. et Patron mio osservandissimo, il Sig. Hannibal de Capua, Arcivescovo di Napoli dig-mo et Nuntio Apostolico nel Regno di Polonia.

Ill-mo et R-mo Monsig. et Sig. mio osservandissimo. Vedo la memoria viva, che tiene Sua Beatitudine della mia persona et del mio fiollo, poiche in tutte le lettere dell'Ill-mo Cardinale Montalto à V. S. Ill-ma et R-ma vien scritto; certo le gracie che Sua Beatitudine impiegara, non sarano mal impiete; ma sigurasi Sua Beatitudine et l'Ill-mo Cardinale Montalto et V. S. Ill-ma et R-ma, con la vita reserviro la Santa Chiesa in ogni logo, dove mi sara commandato, contra gli infideli, et particularmente contra gli Eretici Transilvani, quali doppo haver caciati gli Padri Iesuiti di Transilvania et da me accettati, di vergona con lettere del Principe hanno ricercato da me con preghiere il Padre Valentino et fra Franeesco, ambi Ungari. Questo dico à V. S. Ill-ma et R-ma, accio Sua Beatitudine sappia, che la nova vigna di Moldavia fà frutti in servitio della Santa Sede Apostolica, et gli Padri quelli al presente sono, non sono ociosi. Sua Beatitudine vol saper l'età et il nome di mio fiolo, et dove si trova. Ill-mo Signor, il nome, Antonio Stanislao, nato legitimo et naturale, battizato dal Vescovo di Cameniza, di anni 12 incirca, é sotto la diocese del Vescovo di Capo d'Istria, ha di breve preso li primi ordini. Quanto poi Nostro Signor vol sapper in qual logo mi tornaria commoda la gracia, à me non sta elleggere, ma pregar che sia in qualsivoglia logo in Ittalia, et quantoprima. A. V. S. Ill-ma et R-ma rendo gracie infinite della sua continua humanita, pregandola tener vivi gli miei servicii à Sua Beatitudine et all'Ill-mo Cardinale Montalto, et à V. S. Ill-ma et R-ma basio le mani. Da casa in Varsovia alli 6 di Settembre 1590.

Di V. S. Ill-ma et R-ma

servitor affettisimo
Bartolomeo Bruti m. p.

CXXV

Bartholomeus Bruti recomandă biserica catholică din Moldova noului Papă Gregorie XIV. 1591 18 Ianuarie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CXLII. pag. 191.)

Magnus Moldaviae camerarius et archiepiscopus Leopoliensis Gregorio P. P. XIV de adepto supremo pontificatu gratulantur, eique et cardinali Montalto ecclesiam Moldaviensem commendant.

A la Santità di Nostro Signore Gregorio XIV. Sommo Pontefice.

Beatissimo Padre. Evidenti segni mostra Nostro Signore Iddio alli suoi elletti non senza misterio in trovar mezi di confunder gl'Heretici et essaltar la sua santa Chiesa.

Come hora Sua Divina Maestà ha consolato tutta la Christiamità con haver elletto per suo Vicario, capo et deffensor della sua santa Chiesa Vostra Beatitudine in questo tempo turbolentissimo, et fra gli consolati consolatissima è la nostra nova chiesa di Moldavia, la qual ha cominciato germinare negl' ultimi anni della santissima et felicissima memoria di Gregorio XIII et continuato medesimamente sotto Sixto V, per le cui morti non sono state effettuate le promesse di suministratione alli bisogni di suoi fedeli, quali sono al numero di vinti mille incirca, tutti prima Heretici et hora Catholici, ma solo con la prontezza de l'Ill-mo et R-mo Arcivescovo di Napoli Nontio Apostolico residente in questo Regno Polonico, come zeloso del' honor di Dio et essaltatione della santa Chiesa Romana ci ha consolato, et mantenuto nell' obedienza Romana con havermi mandato Padri Giesuiti et provisto d'altri bisogni. Io per debito mio ho voluto col mezo di questa significare à V. Beatitudine humilissimamente il mio sommo contento per la sua assontione al Pontificato, poiche mi trovo qui in Polonia venuto da Constantinopoli per dar fine alle alterationi d'arme successe fra il Turco et questo Regno, essondomi fermato sin'al fine de'Comitii, dove si è concluso finalmente, che se debba stabilir la pace fra questo nohilissimo Regno et il Turco, come so per certo che la Santità V. n'haverà hauto piu particolar aviso d'altra parte. Supplico riverentemente V. Beatitudine, che con quella benignità et zelo, che deve il padre universale di santa Chiesa, si degni di providere quanto prima alli bisogni della nostra chiesa di Moldavia, et pigliarne informatione dalli Ill-mi Cardinali Mont'Alto et Aldobrandino. Altro non mi occorre se non pregando Iddio per la longa salute de la Santità V., humilissimamente li santissimi piedi bascio et raccomando me et quelli catholici, promettendo à V. B. di servir et sacrificarmi nel servitio della santa Chiesa, come hanno fatto mio padre et il R-mo Arcivescovo d'Antivari, mio zio, quali sono morti per mano d'infideli. Di Varsovia i 18 Gienaro 1591.

Di Vostra Beatitudine

servitor humilissimo

Bartolomeo Bruti.

CXXVI

1591 22 Ianuarie.

Bartolomeus Bruti rógă pe *Cardinalul Montealto* a stărui şi sub noul Papă în interesul bisericii catolice din Moldova.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CXLII. p. 192.)

All'Ill-mo et R-mo Mónsignor mio patrone oss-mo, il Sig. Cardinal Mont'Alto.

Ill-mo et R-mo Signor mio patrone col-mo. Poiche piacque à nostro Signore Iddio di chiamar à se il s-mo Pontefice Sisto V. di santa et felicissima memoria, zio di V. S. Ill-ma et padre universale, fra quelli che ne hanno sentito dispiacere, noi altri et la chiesa nostra di Moldavia ne havemo sentito sommo dolore per esser rimasta si può dir orfana d'un tanto padre; et peró per questa commutatione che ha fatto Sua Beatitudine di questa alla vita eterna, rendiamo gratie à Sua Divina Maestà, pregandola che à V. S. Ill-ma conceda ogni prosperità, et dia modo et forza, accioche con la sua authorità et valore adempisca come herede quella santa determinatione, che havea Sua Beatitudine di stabilir et ingrandir questa chiesa, poiche noi continuamo nell' istessa perseverantia, et certo facendo questo, si come noi non dubitiamo, restarà fra li mortali un' eterno nome à V. S. Ill-ma, mostrandosi costante in procurar acciò la santa Chiesa

sia agrandita, et quello che per la morte di Sua Santità è stato impedito, con la creatione di questo santissimo Padre et Summo Pontefice Gregorio XIV. sia adempito ad honor et gloria di Dio et confusion delli heretici. Considerate Monsignor Ill-mo che noi caminamo con la morte, et altro non ci resta che disgravarsi delle promesse con gloria eterna. Et certo se non fusse che l'Ill-mo Monsig. Arcivescovo di Napoli, qual con la sua humanità ci mantiene, et ci da speranza che questo nuovo santissimo pastore suplirà a quello che la morte di Sisto V. felice memoria ha interrotto, certo io non saprei che risolvermi, poiche in tanti anni con tante promesse habbia mantenuto, come mantengo et mantenerò quelli lochi fino che potrò con mie spese. Ricordesi V. S. Ill-ma ancor ch'io sono mortale et che questa fabrica ben principiata et ben fondata non habbia à destruggersi. So che V. S. Ill-ma è piena di zelo et non mancherà d'informare il novo santissimo Padre, il qual veramente fra tanti Cardinali da Dio à questa administratione è stato eletto. Io presto sarò di ritorno in Moldavia et passarò in Constantinopoli per dar fine et concluder questa pace fra il gran Turco et questo Ser-mo Re di Polonia, poiche in queste comicie S. M. Regia ha ordinato di mandar li cento mazzi di Zibellini, acciò se finoscono tutte le querelle et questo Regno habbia l'antiqua pace. Il resto cosi delli miei negocii, come della nostra novella chiesa, Monsig. Ill-mo Nuntio et à V. S. Ill-ma et à Sua Beatitudine pienamente renderà informatione, al quale remettendomi mi offero prontissimo sempre in tutto quello, che ò lei in particolare come mio principalissimo padrone et protettore, ò in nome di Sua Beatitudine se degnarà commandarmi in Constantinopoli per servitio de la Republica Christiana et beneficio della santa religione Catolica, sotto la quale come obedientissimo figliolo della Sede Apostolica in ogni occasione spargerò il sangue mio et de tutti i miei. Et à V. S. Ill-ma con humilissima reverenza bacio le mani, et prego dal Signor Dio ogni colmo di vera felicità et contento. Di Varsovia a di 22 Gienaro 1591.

Di V. S. Ill-ma et R-ma

servitor obligatissimo

Bartolomeo Bruti.

CXXVII

Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest* despre căderea luĭ Michnea-Vodă şi despre înlocuirea luĭ cu Ilie. 1591 2 Martie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Bericht des Dr. Bartholomeus Pezzen an Erzherzog Ernst. Von Constantinopl.

Durchleüchtigister Ertzhertzog.

. . . . (om.) . . . .

Michni aus der Vallachey ist abgeseczt, vnd bei aignem Chiausen hieheer gefordert, vnd an seiner stell, ainer mit Namen Elias Weiwoda, so nicht lengst ain Kürschner gewest, vnd das handtwerckh alhie in ainem offnen Laden getriben, mit viermalhundert Tausent Cronen Extraordinarj verehrung, durch den Ibrahim Vezier Bassa vnd saine Sultanie promouiert worden, soll Täglich von Rhodisz, alda Er ein Zeit lang neben andern für ain Wayda ausz der Wallachia Relegiert, hieher khommen, das halbe Thaill geldts Par, vnd den überrest in ainer Jarsfrist erlegen.

. . . . (om.) . . . .

Bartholomeus Pezzen Dr.

CXXVIII

1591 3 Martie. Scrisórea Regeluĭ Poloniei *Sigismund III* cătră *Sultanul* despre fidelitatea Voivoduluĭ Moldoveĭ și despre însărcinările ambasadoruluĭ polonez Christoforus Dzirsek.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena)

Litera Regis Poloniae ad Sulthanum datae.

Sigismundus III. Rex et Salutem etc. mutui amoris, continuum incrementum. Serenissime et potentissime princeps, domine, amice et uicine charissime.

Etsi iam ante per literas nostras Serenitati Vestrae significaueramus, Bartholomeum Bruti, Magnifici Walachiae*) Palatini lectistratorem, rectè fideliterque Serenitatis uestrae literas ad nos pertulisse atque reddidisse; Quia tamen, hic iam apud nos rebus omnibus perfectis et expeditis, in aulam Serenitatis Vestrae proficisci statuit, idem denuo significandum, ac ipsi etiam de re, nostras ad Serenitatem uestram literas dandas putauimus, ut tanto certius Serenitas Vestra cognoscat, omnia ipsum bona fide et prudenter peregisse; ipsa autem negotia, quorum causa toto isto tempore hic fuit commoratus, quomodo expedita sint, ex nuntio nostro Generoso Christophoro Drirsek, aulico nostro, Serenitas uestra plenius intelliget, quam hene ualere cupimus. Datae Varsouiae, die 3 mensis Marty Anno 1591.

CXXIX

1591 25 Martie. Archiepiscopul de Lemberg *I. D. Solikowski* recomandă nouluĭ Papă *Grigorie XIV* pe credincioșiĭ catolicĭ din Rusia și Moldova.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III Nr. CXLII, p. 192.)

S-mo ac B-mo Patri D-no D-no Gregorio Divina providentia SS. ac Universalis Catholicae Romanae Ecclesiae Papae XIV. D-no D-no clement-mo.

S-me et B-me Pater et D-ne, D-ne clementissime. Quod a Deo Opt. Max. cum clero et populis nobis commissis per hasce remotissimas ab orbe Romano oras precati sumus, id iam evenisse, ad nos tandem nuncio allatum est, nimirum post periculosam Sanctae Sedis, mortuo Urbano VII. Pontefice maximo, vocationem Sanctitatem Vestram summum Pontificem creatum esse, maximopere laetamur, et in hac ipsa laetitia nostra divinae bonitati, cuius nutu tu vir piissimus et prudentissimus et munus hoc tam praeclarum obtinuisti, et tantum onus subiisti, uti merito debemus, devotis animis gratias agimus. Sive enim tempora spectemus, quando magis periculosa; sive Ecclesiae statum, nunquam in maiore praecipitio; sive christiani orbis provincias singulas, nunquam in iis minus concordiae; sive corpus totum Reipublicae christianae, aequando eam magis nutantem vidimus; sive autem rursum occasiones rerum praeclare gerendarum consideremus,

*) Wahrscheinlich ist hierunter, nach der polnischen Ausdrucksweise, die Moldau verstanden. — *E. Hurmuzachi.*

nunquam aptiores; sive adversarias contra Ecclesiam Dei potestates, nunquam ruinae viciniores; sive gentium infidelium confusas multitudines, nunquam lumini recipiendo propiores esse videntur. Magnis igitur temporibus magni casus, magnis momentis magni viri a Deo semper electi et orbi submissi fuerunt. In tot tamque gravibus procellis et tantis occasionibus utriusque sortis te, Gregori Beatissime, magnum virum et magno Dei consilio ad aliquid magnum electum et destinatum esse nemini dubium esse potest. Qui te igitur elegit, amavit et ornavit, et in hac summa specula rerum humanarum summa sua providentia collocavit, ille te dextra sua protegat, tibique ac tuis magnis ac praeclaris conatibus et consiliis celesti suo favore adsit, sisque nobis et Ecclesiae Dei, quam sanguine suo precioso redemit, diutissime salvus, foelix et incolumis. Hoc Duce et Autore tu et tempora emendabis et pericula tolles, navem Ecclesiae ad portum suum foeliciter duces, concordi nexu provincias stringes, Rempublicam nutantem firmabis et stabilies, occasiones fronte capillatas foelici dextra prehendes, adversarios compesces, vel supplicibus vniam dabis, infideles luce veritatis illuminabis, et unus Pastor unius Christi ovilis eris. Haec dum dico, Sarmatiam tibi atque in ea Russiam provinciam cum sua Catholica Metropoli Leopoliensi, ac eius tanquam filia alterae provinciae Moldaviae Valachiae, nuper a fel. record. antecessore tuo Sixto V. Pontifice Maximo una cum eius Principe ac populo meae minus idonei curae ad beneplacitum commissae, tuae benignitati paternae ut commendatam habeas una cum eius pastore indigno servo tuo minimo et tuae gratiae cupidissimo, humiliter a Sanctitate Vestra peto. Eiusque pedes beatos exosculatus Deum precor, ut vivas et floreas in aeternum. Leopoli 25. mensis Martis Anno Domini 1591.

Sanctitatis Vestrae

Perpetuus Servus
Ioannes Demetrius Solikowski
Archiepiscopus Leopoliensis.

CXXX

Raportul luĭ *Pezzen* cătră Archiducele *Ernest* despre turcirea luĭ Michnea- 1591
Vodă, despre făgăduinţa luĭ de a face sandjacurĭ din Moldova şi Muntenia şi 30 Martie.
despre petrecerea luĭ Radu în Constantinopol.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleüchtigister Ertzhertzog.

. . . . (om.) . . . .

Michno, gewester Waywoda Walachiae, ist durch Practiken vnd anstifftung des Obristen Veziers, als Er gen Alepo Relegiert, vnd Täglich von hinnen verraisen sollen, in sein des obristen Veziers Haus, mit meniglichs verwundern zum Türckhen worden, von dannen zum Türckhischen Kaiser, so damals in seinem Gartten gewest, gefüert, von melchem Ime Michno (Jeczo Mehemeth Beg genandt) grosse Ehr vnd gnad widerfahren; Insonderhait aber hat Ime der Türckhisch Kaiser neben etlichen Khlaidern von gülden Stückhen, vnd Tolchen mit Edelgestainen versetzt, Rosz mit allen Zuegehörungen, vnd ainen stattlichen Pundt mit feder Püschen verehrt, auch Ine daneben das besste Sangiagath in Gretia angetragen, welches Er aber nicht angenommen, sondern sich erclärt, Er welle zuuor dem Türckhischen Khaiser ein sehr nuczlichen dienst verrichten, vnd alszdann dessen genad vnd befürderung erwartten. Vnd wie etliche dauon discuriern, sol der dienst sein, das Er dem Türckhischen Kaiser gelegenhait anzaigen

wölle, ausz der Walachia vnnd Moldaw, doppelt, souil al biszhero geschehen, zugeniessen; andere vermainen, weil biszheer eingestelt, gemelte zwo Prouinczen, wegen des Türckhischen Kaisers Interesse, mit Türckhischem Regimendt zu guberniern, Er wisse gelegenhait, Rath vnd mittl, one staigerung des Tribüdts, ein Türckhisch Regimendt ins Landt anzurichten, vnd doch der Türckhisch Kaiser nichts desto weniger souil alszo biszhero geniessen möge, daheer Er auch verhoffe der Erste Begler Beg, da Er zuuor nur Weyda gewest, daselbst zuwerden. Weil Er aber das Weib guettwillig von sich gelassen, vnd Sie mit allen Iren Clainotern stattlich abgeferttigt, ain ainigen Sohn seinem Vettern den Waywoda Moldauiae zuegeschickht vnd den Jungen khnaben, des Petraschi Sohn, den Er bei sich gehabt, sobaldt Er zum Türckhen worden, der Französischen Pottschafft alhie überantwordt, auch dem Patriarchen sein Palatium, so Er alhie in der Statt gehabt, sambt allen zuegehören, welches auf vil Tausent Taller geschätzt, frey geschenckht, welche etliche dauon disscuriern, Er sey aus verzweiflung, das leben zufristen auf so starckhe wider Ime gathanne Clagen, vnd durch Rath gemeltes obristen Veziers zum Türckhen worden, sei aber sein willen nicht ain Türckh zubleiben, sondern werde baldt gelegenhait suechen, von hinnen wider in die Christenhait sich zu saluiern. Wie man dan sagen will, das Er in Sibenbürgen ain stattliche herrschafft haben solle, vnd daneben vill Landgüetter, Alhie vnd zu venedig aber ein grosse Parschafft beisamen.

Rhado, der newe Weywoda, ligt noch alhie, der hat vergangenen Sontag, wie berüchig, dem Türckhischen Kaiser den Rockh khüst, khombt schwerlichen auff mit der Extraordinarj verehrung der Viermalhundert Tausent Ducaten, sol destwegen erst nach Osstern von hinnen verraisen.

. . . . (om.) . . . .

Bartholomaeus Pezzen Dr.

CXXXI

1591 4 Aprilie. Archiepiscopul de Lemberg *I. D. Solikowski* expune noului *Papă Grigorie XIV* neajunsurile bisericeĭ catolice din Moldova şi cere să i se dee superiorului din acéstă provincie o maĭ mare putere.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863 » Tom. III. Nr. CXLII, pag. 193).

Sanctissime ac Beatissime Pater.

Sanctitatis Vestrae felicis recordationis antecessor Sixtus V. Pont. Max. cum e meis ad se et ad Ill-mum Legatum suum litteris intellexisset, Petrum Moldaviae Walachiae Principem ritus Graeci, Bartholomaeo Bruto Albano, Camerae suae Praefecto, authore et solicitatore erga Sanctam Sedem Apostolicam Romanam ac Catholicam religionem magno studio ferri, a me vicino suo Sacerdotes Romani ritus postulare, Ecclesias catholicas olim tandem a ministris hereticis temporum iniuria occupatas restituere paratum esse, magnam inde consolationem accepit. Cum autem et ipse Princeps, postquam ad me scripserat, etiam eius Sanctitati Sanctaeque Sedi Apostolicae per literas suas obedientiam suam, quod me velle videbat, profiteretur, ab eius Sanctitate humanissimo responso accepto, ita in bono suo instituto confirmatus est, ut, nisi variis periculis et impedimentis gravissimis implicatus fuisset, etiam per proprios nuncios obedientiam suam suae Sanctitati praestitisset. Quaecunque vero tandem sua fortuna fuit, constanter in suo proposito

perseveravit. Utque sua Sanctitatis de toto negocio melius edoceri posset, per virum sacerdotem illius provinciae ecclesias visitari feci, et de re omni suam Sanctitatem informavi. Operariis erat opus, postquam semel Domino Bruto authore ministros hereticos Princeps ille abire e sua terra iussit. Itaque Ill-mis Cardinali Aldobrandino et Legato Sanctae Sedis urgentibus, et me orante, in Moldaviam Patres Societatis Iesu aliquot profecti tanquam novum lumen illis partibus intulerunt. Successit rerum mutatio in Polonia, neque tamen destitimus et in mediis periculis Moldaviam iuvare pro virili : mihi quoque Ill-mus D-nus Legatus a sua Sanctitate in spiritualibus Moldavis curationem seu superintendentiam in litteris exhibuit, quam et Principi et clero illius provinciae ad notitiam deduxi. Mortuo iam et ad aeternam patriam translato Sixto Pont. Max., continuatio eorum rerum ad Sanctitatem Vestram divina providentia devenit. Provincia illa (imo et haec mea) meis humeris est impar : verum tamen quicquid Sanctitas V. D-nus meus clementissimus mihi praeceperit, in eo animo promptissimo obsequar Sanctitati Vestrae. Non dubito Ill-mum D-num Legatum Sanctitati V. iam hactenus exposuisse statum illius provinciae et difficultates, in quibus versantur Patres Societatis et alii ibi sacerdotes mei, in quibus varii matrimoniorum casus sunt, quorum cum profectus religionis catholicae videtur esse in illis oris impeditior, generali quodam remedio, vel ad meas manus, vel ad ipsorum Patrum utendum esse videretur, ex Sanctitatis V. et Sanctae Sedis Apostolicae uberrimis fantibus ad dispensandum de praeteritis erroribus, et prohibendis futuris. Quam rem tamen totam iudicio summo et prudentiae Sanctitatis Vestrae humillime subiicimus. Consulat piissimus et clementissimus Pater et summus Pastor, ut ovibus noviter repertis, quam optime consulatur, et ostium latius pateat, ad Dei veram notitiam propagandam in illis oris, in quibus iam Constantinopolim usque praeter Leopoliensem nullus est tot populis, gentibus et terris Episcopus. Quamprimum Dominus Brutus in Moldaviam pervenerit, dabimus operam, ut Princeps ille erga S. V. suo officio pleno corde faciat satis. Exosculor pedes Sanct. Vestrae. Leopoli 4 Aprilis 1591.

Sanctitatis Vestrae

perpetus servus

Io. Demetrius Solikowski,

Archiepiscopus Leopoliensis.

CXXXII

Raportul luĭ *Dr. Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, arĕtând că Michnea-Vodă, luând numele de Mehemed-Beiŭ, a fost numit in sandjacul de Nicopoli. 1591 9 Aprilie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleüchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

Mehmet Begh, zuuor Michno Waida in Wallachay, hat das Sansiakat Nicopolj bekomen, gesstern wie berüchig dem Sultano den Rockh gekusst, vnd nach der beschneidung die heut abents beschehen soll, daselbsthin zu ziehen beuelch empfangen; was Er ferrer daselbst zuhaissen gleich in der Wallachay er Practicirn möcht, das gibt die Zeit; aller anderer orthen, ist mehrers nichts, alls was Euer Durchl. zuuor gehorsamist auisirt.

. . . . (om.) . . . .

Bartholomaeus Pezzen Dr.

CXXXIII

1591 27 Aprilie. Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre intenţiunea luĭ Michnea-Vodă de a se face Begler-beiŭ al Munteniei şi despre planurile Porţiĭ de a înlocuí pe Petru-Vodă din Moldova cu Ilie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleüchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

Der new Wallachisch Waida ist noch alhie, der allt so ain Türgg worden, soll täglich nach seinen Sansiaghat Nicopolj, von dannen vorhabens sein Practikhen zuuerderbung gemeltes lanndts gelegsamer zufüren, vnd wie Ich in geheimb vernimb, souil vertrösstung vom Ob. Vezir empfangen, mit dem negsten Zug in Hungern, es sei nur wider Ir Maj. oder Sibenbürgen gelegenhait zubekomen, sein Intent zuerhallten, vnd Beglerbegh in der Wallachey zu werden.

Sonst wird auch starckh Practicirt den Peter Waida in der Moldaw vnd seinen Sohn abczusetzen vnd ain andern, Elias Waiuoda genandt, der Zeit noch zu Rhodis vnnd ain grosse Summa geldt offerirt, in die Moldau zuuerordnen.

. . . . (om.) . . . .

Barth. Pezzen Dr.

CXXXIV

1591 4 Maiŭ. Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre sórta luĭ Radu, despre numirea fiiuluĭ luĭ Ioan-Vodă în scaunul Munteniei şi despre apropiata cădere a luĭ Petru-Vodă din Moldova.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleüchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

Rhado, deputirter Waivoda Walachiae, nach dem Er guets thaills sein zuegesagte extraordinari verehrung in gelt vnd edlgestain erlegt, in der Zeit aber so Er alhie alls ain Princeps gelebt, dermassen vnbeschaiden Bestialisch in all seinem thuen vnd wesen, sonderlich mit vnmessigem drinckhen sich erczaigt, dardurch seine Aemulj gewünschte glegenhait gehabt Ine zustürczen, vnd an seiner stell ainen, so des gewessten Giouan Waiuoda, den man alhier mit 4 Cameln zurissen, Sohn, mit condition alle die schuldt so der vorige gemacht, vber sich zunehmen, vnd an gemeltes Rhado stell in die Wallachai verschafft; Ime Rhado aber hat Sultanus aus sondern gnaden all die klaidung so Er Rhado für sein Person machen lassen, darunder vil zoblene guldene stuckh vnd andere so auf vil Tausendt ducaten geschäczt, freiwillig geschenckht, vnd bis auf ferrere verordnung mit 60 Aspern tägliche vnderhalttung in Schwatzen Möhrs-

thurn verschafft. Man sagt auch, gleichwol nit gar für gewis, das Peter Waida sambt seinem Sohn abgeseczt seie, vud ainer mit nahmen Elias Waiuoda, so der Zeit zu Rhodis, in die Moldaw eingeseczt werden solle.

. . . . (om.) . . . .

Seren-mo Archid. Ernesto. *B. Pezzen Dr.*

CXXXV

Scrisórea Căpitanuluĭ *Stanislau Golski* cătră *Petru-Vodă*, despre pregătirile pretendentuluĭ Lazar de a năvăli cu trupe ruseștĭ în Moldova. 1591 12 Maiŭ.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleüchtigister etc. *)

. . . . (om.) . . . .

Exemplum literarum ad Petrum Waiuodam Moldauiensem datarum.

Cum habeam hoc mandatum, Illustris et Magn-ce domine, à Regia Maj-te, ut omnia illa quae pertinent ad conseruationem pavis et foederis cum potent-mo Turcarum Sulthano, cauerem diligentissime, omnique ope et studio incumberem, ne rumperentur; Nunc igitur cum à partibus Khiouiae fama ad me peruolauerit, aliquot millia latronum esse congregata e partibus Moscouiae, illisque adiuncti essent nonnulli, qui in Buristine latrocinari sunt soliti, assumpto quodam nomine Lazura, qui se praedicat esse filium Palatini Moldaviae, et ut fama est, quod ista latronum congregatio illum in Moldaviam perducere uult; Ego uerò cum sim fidelis seruus et subditus Sacrae Regiae Maj-tis sciens Seren-mum Regem dominum meum paci et tranquillitati et bonae uicininitati cum potent-mo Turcarum Imperatore et cum Illustr-te V-ra sedulò studere, operae pretium esse duxi, de illis motibus Ill-tem V-ram cestiorem reddere, misi etiam ad Mai-tem suam ista denunciando, certusque sum Mai-tem suam nihil praetermissuram, quin ista reprimantur : Illustr-tae etiam V-ra huic malo sit intenta, quo minus iste qui procurat malum Ill-ti V-rae, suo fruatur uoto; quicquid de his audiero, non praetermittam certiorem facere Ill-m V-ram, modo dominus Capitaneus Sorocensis mittat ad me hominem fidelem aliquem cui litteras meas tuto credere possim, non dubito meam sinceritatem Ill-ti V-rae fore gratam. Ill-m V-ram bené ualere cupio. Datae Bari 12 May Anno 1591.

Stanislaus Golski Capitaneus Barensis.

---

*) Von Dr. Pezzen an Erzherzog Ernest eingesandet mittels Berichtes dd. 15. u. 16 Iuni 1591.
E. Hurmuzachi.

CXXXVI

1591 18 Maiŭ. Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre darurile date de cătră noul Voivod al Munteniei şi despre probalitatea înlocuirei luĭ prin Ilie-Vodă.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Pezzen an Erzherzog Ernst.

Durchleüchtigister etc.

Der neu Princz aus der Wallachai ist noch alhie, hat die tag 80,000 Taller bar gellt an der extraordinari vererung erlegt, kan mit dem übrigen schwärlich aufkomen, daher vil der mainung, Er werd auch noch abgeseczt, vnd ainem andern mit namen Elias Waiuoda, so der Zeit noch zu Rhodis, gemelte stell erthaillt werden, dabei E. Durchl. genedigist zubeherczigen, wie es hernach den armen vnderthanen zuergehen.

Constantinopl, den 18. May, Anno 1591.

Barth. Pezzen Dr.

CXXXVII

1591 14 saŭ 15 Iunie. Raportul secret al unuĭ *anonim* cătră *Dr. Pezzen*, despre atitudinea Mareluĭ-Vizir faţă cu Polonia şi despre întreprinderile politice ale Cazacilor.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Geheime Meldung eines Ungenannten an Dr. Pezzen.

Ill-me Domine.

Literae istae hodie in senatu Sultanico sunt ethibitae Supremo Vezirio, quas misit huc Hedir Bassa, quibus lectis tantopere erat motus ut nec quid dicendum esset, scivet mandauitque ut statim legatum Poloniae adducerem in Senatum, cui cum legatum in lecto iacere, nec uenire illum posse respondissem mox incepit : «Rex Poloniae omnesque illius Senatores sunt mendaces, inconstantes, fraudulenti, nec aliud agunt, quam tempus belli suis technis protrahunt, hilabas tiafir ieczitler non nesciunt, aut alia quapiam ratione pacem non fieri nisi tollantur et exstirpentur illi Kosaki; non fiet sine gladio, esto paratus, Beglerbeghe Graeciae, eatur et regnum illorum euertatur in cinerem,» inquit, et alia inaudita est locutus; Ferhat Bassa etiam significat Sultano : «fiat bellum in latrones, non ludatur pueriliter; ego ibo;» etiam Kadileschiri ambo inuehebantur et juadebant bellum. Supremus Vezirius, ut literae transcriberentur et Sultano mitterentur, mandauit; Sultanus quid mandaturus sit non scio. Cum ysdem litteris allatae sunt etiam litterae Bruti ad Vice-Càpitaneum Càmnensem datae quarum exemplum est hoc :

1591, 11 Mai.

«Mag. domine etc. Accepi litteras Magn-iae tuae et gratias ago ingentes, sed quia «satis diebus praeteritis per dominum Bernardum Nepotem meum Ill-mo Palatino Scripsi, «modo non mihi occurrit aliquid scribere, quia breui tempore erimus isto cum Mag-co «domino Tsersek, et amplectar Mag. tuam, quemadmodum desidero uehementèr; hoc «interim rogo Mag. tuam, ut domus illa in qua solebam semper habitare, sit ad rationem «meam, nec aliquis illam occupet, et bene nunc ualeat. Dabantur Leopoli die 11 «May Anno 1591.»

Barthol. Bruti.

Literas has Petrus Palatinus Moldauienssis missit Legato Poloniae, quas ego in Turcicam transferens linquam Supremo Vezirio exhibui, ad quas respondit: «Brutus literis suis suspendatur, nec effugiet, credo aut spero: Ille etiam est unus traditor, quem audio factum esse nobilem Polonicum, sed si incidet in manus meas, ego illi ostendam, quomodo fungendum sit legatione. Haec respondit et tandem discessit.

CXXXVIII

Raportul lui *Pezzen* către *Archiducele Ernest* despre pericolul ce amenință Moldova din partea Cazacilor și despre ajutorul dat de către Hider-Pașa. 1591 27 Iunie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Berichte Dr. Pezzen's an Erzherzog Ernst.

Durchleüchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

Aus der Moldau ist der Järlich tribut, vnd daneben Zeittung ankomen, das die Kosackhen noch imerfort starckh beisamen, willens ainen neuen fürssten daselbst einzubringen, Vergwissen, das die Polnische Potschafft an den gränitzen sei; nichts desto weniger ist dem Hidir Bassa von hieaus starckh beuolchen die Beghen so Er für ain Jar bei Sich gehabt, wider Zusamen zufordern vnd dem Moldauischen Waiuoda nach notturfft zu hülff zu komen.

. . . . (om.) . . . .

Barth. Pezzen Dr.

CXXXIX

1591 1—7 Septemvrie. Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest* despre primirea ce i s'a făcut ambasaduluĭ polonez, despre fuga luĭ Petru-Vodă şi despre succesorul luĭ presumptiv.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleüchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

Des andern tags alls den 29. (Augusti) ist auch die Pollnische Potschafft Christoph Dzirsek genant cum titulo magni legati (welches den hieigen gesandten Samoiskj fasst vnsinnig gemacht, weill Er solche glegenhait durch seinen Vettern den Cantzler selbst verhofft) auch solemitér wie alle andere Potschafften, mit dem Zausch vnd Vleffi Bassa entpfangen vnd einbelait worden, Wie man sagt, vnderweegs vnd sonderlich zu Silistria von gemelten Hider Bassa stattlich Tractirt vnd mit Rossen verehrt sein worden, soll aber daselbst zu Silistria die vollkomene Verehrung der 100 Zimer zobl auf gemeltes Hyder Bassa starckh ersuechen Ime Bassa in beisein des Kady zaigen müessen, welches Er Bassa auch so ballt for an hieher bericht, vnd destwegen zu seiner ankunfft von menighlich grosz lob gehabt, alls hab Er seinem beuelch, nach Sultani vnd aller hieigen wunsch mit der Potschafft vnd verehrung befürdern, stattlich verricht, darumb auch fasst menighlich frolockht, vnd zwar nit ohne sondere verwunderung zu merckhen, das menighlich grosz vnd klein, ob diser Potschafft herkunfft, vnd das die sachen zu fridtlicher vergleichung mit den Pollackhen gerathen, nit anderst alls vann der Sultanus ain Statliche impresa verricht oder das Königreich Poln gancz vnd gar eingenumen, so grosse hohe freüden erzaigt vnd darüber Jubilirt.

Gemelte Pollnische Potschafft hat Ir aigen zugehörige 10 wägen vnd in die 40 oder 50 Personen; Andere 4 hat Bartholomeo Brutj ad partem, etliche Engellender seind mitkomen, der Englisch Orator vnd der hieige Banus Walachiae et Moldauiae 6 wägen mit Iren leüthen entgegen geschickht, das also in allem zum einritt 24 wägen gewesst. Diser Dsirsik ist mir vor vil Jaren wol bekant vnd souil Ich allczeit gespürt, hab Ich In Ir Maj. vnd derselbigen zuegehörigen allczeit gewogner befunden, hab In durch ain gehaime vertraute Person (welches Im sehr angenemb gewesst) besuechen, vnd Im seines collegae des Zamoiskj vnuerantbortlichs verhallten, vertrauen lassen, darauf Er mir zuembotten, Er wolle sich mit negster glegenhait, mit mir in gehaimb befinden, inmittls aber mich bei seinem herrn vergwisst, das geringist in praeiudicium Ir Maj. zu rüren, noch alhie zu tractirn, hab auch dessen von seinem herrn kein beuelch. Stehet mit dem hieigen Gesandten Samoiskj in weittem veldt destwegen Sy dann auch in vnderschidlichen Losamenten vnd gar sehr weit von ain ander, so vil Ich auch bericht der Samoiskj willens, mit ehister glegenhait seinen abschidt von hinnen zunehmen, haben vergangnen Montag beede sambtlich vnd mit Inen Bartholomeus Brutj beim Ob. Vezir lang Audientz gehabt, vor der Audientz aber durch gemelten Brutj Ime Bassa etliche Zimer Zobl verehren lassen.

. . . . (om.) . . . .

Es kombt auch die Zeittung von mehr orthen für gewis, das Peter Waiuoda aus der Moldau, sambt seinem Sohn vnd was Er besstes bei sich gehabt, aus der Moldau enttrunnen, der Stundt noch vngwis wohin Er etwo seinen weeg genumen habe möcht;

die Polläggen erzaigen sich destwegen sehr kleinmüttig, gleichsfalls Bartholomeo Brutj, der seine beste sachen, sonderlich ein barschafft von etlich Tausendt Tallern vnderschidlicher vertrauter orthen saluirt; dauon mit negster glegenhait was mehrers, vnd gehet in gemain das geschrai, ainer mit nahmen Eles Waiuoda, so der Zeit zu Rhodis, werde die Moldau bekomen, Wiewol im Diuan alls die Zeittung hergelangt, die fürnemisten darfür gehalten, Sultanus müesse leczlich in die Moldau, Wallachai, vnd Sibenbürgen Beglerbeghen einseczen.

Barth. Pezzen Dr.

CXL

Raportul lui *Pezzen* către *Archiducele Ernest*, despre numirea lui Emanuil în scaunul Moldoveï. 1591 12 Septemvrie.

(Din Archiva Ces Reg. din Viena.)

Durchleuchtigister Erzherzog etc.

. . . . (om.) . . . .

Die Pollackhen steen in grossen sorgen, wegen des Petern Vaiuoda aus Moldaw flucht, besorgendt weil Er so guett gunst in gemain vnd in Specie bey allen Pollnischen herrn gehabt, Er möchte seinen weeg auf Polln genuhmen, wiewol die maisten der mainung Er habe den negsten weeg in die Moszcau genuhmen. Inmittls ist ainer an seiner stell so des Peteraschy befreundter sein soll, der auch mit Inen Peterascho aus Polln hieheer khumen, mit Nahmen Emanuel die Razza Hebraica durch des Sulthanj hoggia, durch den Muffti vnd fürnemblich durch ain ansehenlichen Juden, Salomon Thedeschi genant, so der Zeit von Ob. Vezier facthotum, re ipsa vnd in warhait gegen Viermalhundert tausent Tucaten dem Sulthano allein, andre Zwaymalhundert Tausent an mehr ortten, auf ain Schein aber dem Englischen Orator zugefallen, Waiuoda in der Moldaw worden, hat gleichwol noch starckhe openenten, vnd Ir vil vermainen Er werde noch vor seinen von hinen verraisen, wie der vorige aus der Wallachey abgeseczt, vnd ainen andern mit nahmen Eliasz Waiuoda solche stell erthaillt werden.

. . . . (om.) . . . .

Barth. Pezzen Dr.

CXLI

1591 21 Septemvrie. Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, arĕtând că Muntenia nu póte plătí tributul.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleuchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

So komen auch von dem Emirhalem, dem furnemisten Turgischen Officier, so der Zeit in Wallachej den neuen Wayuoda Moldauiae mit des Sultanj fhanen dahin ins Landt belaitt, grosze beschwärungen vnd clagen, das das maiste Landtvolckh aus Wallachej der Zeit in Sibenbürgen, vnd sey darumb nicht woll muglich, von den wenig vberbliebenen vnterthanen, das so die Wallachen vor disem der Porten geraicht, weder iezo noch künfftig zulifern. Dis aber geschieht mit verschweigung der warheit, sintemahl wegen des gwöndlichen Tributs das Landt nicht entblöst, sondern durch extraordinarj verehrung vnd vncosten, so dergleichen mercenary, die nicht Landtsfürsten sein, damit ainer den andern vberstägert vnd vom dienst verstosst, die armen vnterthanen aus höchster nott das Landt verlaszen, vnd anderstwo ire nahrung suechen müeszen.

. . . . (om.) . . . .

Barth. Pezzen Dr.

CXLII

1591 23 Septemvrie. Raportul luĭ *Pezzen* cătră *Archiducele Ernest*, despre făgăduinţele noului Voivod din Moldova, despre intenţiunea Porţii de a introduce administraţie turcéscă în Moldova şi Muntenia şi despre pericolele ce ar ameninţa în casul acesta Ardélul.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleuchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

Der neue Waywoda Moldauiae promittirt noch starckh vor seinem von hinnen verraisen, alles was er dem Sultano vnd andern zuegesagt, daran er alberait zwaymahl 100m. Ducaten gelt vnd geltswerth erlegt, völlig zuerlegen. Wie ich aber von mehr ortten (orten sic) in gehaimb bericht, solle es fast dahin geschloszen, vnd Sultanus resoluiert sein, So balt diser aus der Moldaw vnd der Waywoda Wallachiae ir ordinarj Tributt vnd extraordinarj Zuesagen völlig beczahlt, alsdann in gemelten zwaien Ländern Beglerbeghen vnd ein Turggisch Regiement einczuseczen. Gott wölle es gnädigist verhuetten, Sonst würde mit Sibenbürgen auch fast dergleichen geschehen.

. . . . (om.) . . . .

Barth. Pezzen Dr.

CXLIII

Incunoștiințare făcută Doctorului *Pezzen* că Petru-Vodă, fără știrea Impĕratului, s'a retras cu familia sa în țerile împĕrătești. 1591 24 Septemvrie.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Herrn Pezzen etc.

Dem herrn wirdet hier zum wissen vnd seiner nachrichtung vberschickht, wasmassen sich der Waida aus Moldaw mit weib vnd kindt heraus begeben hat; vnd das solches ohn der Kays. M. vnd der fürstlichen Durchleücht ainigen vorwissen vnd bewilligung beschehen ist.

Dieweil dan kein Zweifl zuachten, es werde etwo disen von der Portten starckh angegangen vnd alle schuld Ihrer M. oder dero Granitzern zugemessen werden, welches sich aber im grundt anderst verhaltt; so wirdet der herr solches gebuerlich abzulaihen, vnd dieses vnsers berichts vnd einkummenen schreiben, souil sich thuen lasset vnd die Zeit geben, zugebrauchen wissen. Was waitter volgen, dessen soll der auch avisirt werden. Vns all der bewahrung Gottes beuehlendt.

Wien, 24. 7-bris 1591.

Pres. vnd K. Mt.

CXLIV

Raportul unui *confident secret* despre cererea Polonezilor cătră Sultanul pentru încheiarea păcii și despre resultatul acestei cereri. 1591 26 Septemvrie.

(Din Archiva Curții din Viena.)

Illustrissime Domine etc.

Legati iterum libellum supplicem conscripserunt quem secundo conuentu Supremo Vezirio exhibuerunt: libellus autem supplex hic est: «Anno praeterito Imperator potentissimus literas ad Regem Poloniae dedit, quibus suam erga Regem Poloniae iram, et à tanto temporis spatio sanctè culti foederis ruptionem significauit, quibus literis Rex Poloniae, princeps noster clementissimus, acceptis et lectis, quanto moerore sit affectus, deus scit, sciens quia ex parte Poloniae nihil unquam accidit quicquam, quod foederis solutionem mereretur. Verum est dicendum, tempore Regis mortuj Stephani ex uarys nationibus (inter quas Turci, Tartari, Moldauienses et uary fugitiui inuenti sunt) in loca uestra et campestria conuenientes regnum Moldauiae inuaserant, uerum praedictus rex illos supplicio capitis afficiens et Imperatori potentissimo significans, patrata facinora ex parte Sultani potentissimi erant condonata, legatique ex utraque parte euntes et redeuntes, pax et amicitia inuiolabiter erat culta, nec ulla in parte laesa. Mortuo autem Stephano Rege, Regni Poloniae Magnates, in omnibus Imperatori potentissimo morigeri facti, modis omnibus amicitiam et obedientiam suam declararunt, et probarunt, potissimum autem in hac parte, quod ex hostibus Imperatoris potentissimi Regem acceptare nullo pacto uoluerunt, et cum ex fratribus Imperatoris Christiani unus ui et armis Rex Poloniae esse

uellet, magnates Poloniae illum non acceptantes bello illi obuiam profecti sunt, manusque cum illo conserentes exercitum illius fuderunt, et ipsummet uinum caeperunt. Quo uiso Imperator hominibus quibusdam infamibus et repudiatis pecuniam diuidens ad partes ditionis Imperatoris potentissimi misit, qui Moldauiam quidem inauserunt, maiori tamen suo, quam alterius damno, pauci enim illinc redierunt. Haec omnia absente Rege nostro praesenti facta sunt. Rex autem praesens, primum ac in Poloniam uenit, primum me, deinde etiam alios legatos suos ad Portam Sultani misit, rem omnem Sultano significauit et exposuit, quarum aequitatem Sultanus uidens et assentiens, facinoraque patrata a Rege Poloniae non esse cognoscens, condonauerat. Ea ratione Rex Poloniae etiam, renouandi foederis et confirmandae amicitiae gratia, magnum legatum suum ad Portam Sultani miserat, sed legatus hic morte praeuentus legationem exponere non potuit. Hîc haberem conqueri de iniurys Regi Poloniae illatis, sed ne quempiam sedio officiamus, negligemus; hoc unicum referemus, quod uidelicet cum nos Poloni ratione amicitiae Imperatoris potentissimi omnium principum Christianorum amicitiam reiecerimus et contempserimus, omnesque hostes nobis effecerimus et Imperatori Christianorum nos opposuerimus, ex amicitia etiam Sultani potentissimi et nationis Musulmanicae repellimur et abigimur. Quod nobis est maxima iniuria. Rex Poloniae praesens, quamprimum Poloniam est ingressus, cum Imperatore potentissimo confirmandi amicitiam gratia primum me Ioannem Zamoisky ad Portam eiusdem delegauerat, relatione gratuita à Sultano potentissimo accepta ad Regem meum rcdiens. Rex magna affectus est laetitia et gratias ingentes Sultano egit, cum maiorem promitteret amicitiam. Interim aliae sunt allatae literae à potentinssimo Sultano quibus ego coram rege meo et uniuersis magnatibus Regni Poloniae mendacy sum argutus, mendaxque inuentus: eam ob causam me iterum ad Portam hûc misit, tantae mutationis seu Metamorphosis causam ut cognoscerem, potissimum cum nihil tale ex parte Regis Poloniae accidisset, quod foederis solutionem moereretur. Ego autem ad Portam hûc ueniens, res mihi cum quodam accidit, qui meas aequissimas rationes non audiens, et relationem suam non proponens, «sic uolo, sic iubeo», inquiens mecum agebat: quod cum ego uidissem, quamuis ex parte regis mei, nihil damni ditioni potentissimi Sultani illatum esse scirem, tamen quia ille ita praetexebat, et à subditis Regis uiolatum esse foedus dictitabat, ratione damni illati (ut ille aiebat) centum cumulos pellium sabellinarum promisseram, quae pelles etiam sunt adductae. Hoc autem ideo feci quia sapientes ita inuenerunt ut pax sine sanguine inita firmior esset sanguine inita amicitia, quamuis Poloni (DEI omnipotentis auxilio et beneficio) ad hunc usque diem à nullo hoste sint superatj, imo omnes hostes suos superarint : tamen ego illud cogitans, ut subditi partis utriusque in quiete manere possint, Regem et magnates regni non consulens, pelles illas promisi. Quod cum Rex Poloniae et magnates audiuissent, non parum mihi sunt irati, eò quod nihil unquam tale fuerit factum, et antequam Poloni suum nomen honestum apud hostem in ignominiam conycerent, prius omnia tentare parati sunt: hostem autem dico illum qui Polonos in auxilium suum uocans, in Turcas excitare saepius tentauit, imo etiam nunc non desinit. Sed in Polonia quidam mihi similes, et mecum sentientes inuenti, maluerunt omnia in se recipere, quam hostes potentissimi Sultani esse. Hoc etiam notum omnibus esse uolo, quod cum nondum à Turcis Poloni superati essent, non coactè, sed sponte sua amicitiam cum Turcis inierunt, illamque semper coluerunt, non metu aliquo, sed amore sincero, et in Muselmannos nunquam gladium coeperunt, quin imo quandoqunque Christiani, Reges Poloniae, et totam Poloniam à Turcis abstrahere et abalienare, in auxiliumque et unionem suum uocare conati sunt, Poloni nunquam illis assenserunt sed potius consilium Christianorum Turcis aperientes, Turcas instruxerunt, eaque ratione Turcae semper uictoriam adepti sunt: quemadmodum Sultan Suleiman, cum bellum in Moldauiam et Valachiam mouisset, constantiam Polonorum agnouit: ne enim hostis potentissimi Sultani euadere possit, Rex Poloniae etiam exercitum conscribens in auxilium potentissimi Sultani misit: tempore etiam Sultan Selimi, Reges et Principes Christiani multis et uarys juramentis et pollicitationibus literas ad Regem Poloniae tempore belli marini Caesaris potentissimi debellati dederunt, quibus in societatem suam Regnum Po-

BIBLIOTECA CENTRALĂ
UNIVERSITARĂ
BUCUREȘTI

loniae allicere conati sunt, quas literas omnes Sigismundus Rex potentissimo Sultano misit, quibus informatus Caesar potentissimus hostes suos uicit. Ratione tantae aequitatis et amicitiae Polonorum, haecne est amicitia, ut cum hostem non inueniant, in amicos bellum mouere et saeuire uelint?

Propter Kosakos fit, aiunt. Sed ex parte Regis Poloniae nullum unquam auxilium aut patrocinium Kosacis allatum est, nec unquam feretur, nos promittimus; imo sicutj Rex Poloniae ipsemet literis suis ad potentissimum Sultanum datis affirmat, ita Sultanus sibi persuadeat, ut ubicunque Kosaki inuenientur, puniantur. Stultum enim esset potentissimum Caesarem talibus hominibus friuolis, quales Kosaki sunt, irritari uelle : Homines illi friuoli tanto principi resistere qualiter possint? Si Rex noster potentissimum Sultanum irritare et arma in eum sumere cogitasset, certe uicinorum suorum amicitiam non reiecisset, imo uicinos potius in auxilium uocasset, quos omnes propter potentissimum Sultanum reiecit, et sibi hostes effecit. Quod cum sic se habeat, supplicamus Magnificentiae Vestrae, ne hostes nostri nobis illudant, et: «adhaeserunt Turcis, quid adepti sunt? ab illis debelantur», ne dicant. Effice, ut pax et amicitia tanto temporis spatio inter duos Principes sanctè obseruata et culta confirmetur, et renouetur, quod fiet in honorem maximum potentissimi Sultani et Magnificentiae Vestrae, in totoque orbe praedicabitur. Respublica etiam miserrima et aflicta, ad quam iniuria belli diriuari solet, quietem nacta, DEVM pro potentissimo Sultano et Magnificentia Vestra orabit. Summa spes est, quod amicos, nunquam gladium in Turcas sumentes, in hostes et inimicos non conuertetis, sed amicitiam confirmari curabitis.

Quod Rex Poloniae universique regnicolae grato animo et gratiarum actione, à Caesare potentissimo Magnificentiaque uestra accipientes pari gratia rependere studebunt, certo scimus et promittimus.»

Hic est, Illustrissime Domine, libellus supplex legatorum Poloniae, Supremo Vezirio oblatus, quo et Caesarem et Supremum Vezirium debellarunt et pacem impetrarunt; Supremus Vezirius enim hunc libellum supplicem Sultano misit, quo uiso Sultanus, ut iuxta priuilegium à Sultan Suleimanno Regi Poloniae datum, nouum priuilegium detur, mandauit; nunc priuilegium scribitur, imo omnia ad foedus pertinentia scribuntur, quae Illustritas Vestra etiam habebit. Hucusque processerunt res legatorum Poloniae; de sequentibus Illustritas Vestra fiet certior. Caeterum Moscus arcem Asak ultra Caffam obsedit, et pugnat uehementer cum Tartaris, à quibus in auxilium triremes duae sunt mandatae cum 500. Janizaris. Constantinopoli, 26. Septembris A : 1591.

CXLV

Scrisórea *Archiducelui Ernest* cătră *Krekowitz*, trimițându-i deosebite hârtii privitóre la Petru-Vodă spre a le comunica lui Pezzen. 1591 12 Octomvrie.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ernnsth etc.

Hiemit vberschickh Einschlüssig was vns ferrer fur bericht von wegen desz entwichenen Moldauischen Waiuoda vnd dan von Bascha zu Ofen zuekummen vnd was

wier Je drauf geantburtt vnd dir nachzuschickhen Pegert haben. Deren wurdest du dich also ferner zugebrauchen vnd dan auch dem Doctor Pezzen zu communicirn haben. Sein dir beinebens etc.

Geben Wien, den 12. 8-bris 1591.

CXLVI

1591 13 Octomvrie. Rĕspunsul Impĕratului *Rudolf II* cătră *Petru-Vodă*, dăndu-i voie a trece prin ţerile împĕrăteştĭ.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Principi Moldauiae responsum. Pragae die 13. Octobris 1591.

Rudolphus etc.

Illustris sincere nobis dilecte.

Accepimus literas uestras 29 proximi superioris mensis Septembris ad nos officiosé scriptas, ex quibus, quo uos mouerint causae, cur principatu Vestro haereditario derelicto in ditionem ueneritis nostram, intelleximus. Vt igitur uites uestras infelices pro eo at debemus merito dolemus ac miseramur, sic Christianam illam pietatem et constantiam animique magnitudinem maiorem in modum laudamus, quod sortem hanc uicissitudinemque rerum adeo fortiter amplectamini et quaecunque alia carissima deserere, quàm nostra Christianorum sacra malitis. Optemus uero etiam nos Impery ditionumque nostrarum statum rationesque id ferre, ut hospitalem Vobis in ys, quod ex animo uelimus, dare sedem nostrumque testari erga Vos amorem possimus.

Sed quando causae nos impediunt grauissimae, quo minus Vos accipere pro dignitate queamus, uti a Seremissimo Principe, Archiduce Ernesto fratre nostro charissimo et a Comite Hardechio intelligetis, hoc saltem in ditionibus nostris et in Imperio seuerè serióque mandauimus ut Vobis una cum familia atque uniuerso comitatu liber et securus transitus ubique locorum prompté ac beneuolé concedatur, quemadmodum ex patentibus nostris fidei publicae literis, quas his additas mittimus, uidebitis. Si qua unquam re alia uobis gratum facere, uestrumque pium et honestum solari exilium poterimus, nullum in nobis desiderari amoris aut beneuolentiae officium sinemus. Quod reliquum est, omnia Vobis euenire faustissima felicissimache optamus.

Datae Pragae 13. Octobris 1591.

CXLVII

Raportul lui *Pezzen* către *Archiducele Ernest*, despre pretinsa călĕtorie a lui Petru-Vodă la Roma şi despre noul Voivod al Moldoveĭ. 1591 2 Noemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleuchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

. . . Sonst sollen dise Sibenbürger anderst nichts neues gebracht haben, deszen ich mich nicht wenig erfreuet, dann ich mich alczeit der vnden hero höchlich besorgt, wegen der Peter Wallachischen fürsten ir Maj. ein vngelegenheit vervrsacht zuwerden, ist aber ganz vnd gar still, auch an mehr ortten durch allerlej mögliche vnd dienstliche mittel geholffen, das Er Wayuoda alberaits nicht weit mehr von Rom seye, Wellches Zwar auch der beste rath, vnd zum fhall es nicht beschehen, das ir Maj. denselbigen so weit als möglichen von derselbigen Graniczen eist genedigist verschaffen.

Mit obgemeltem meinem Curier ist des Bassa zu Ofen eltister sohn, durch solche gelegenheit ein Sansiagath zuerhalten, herkomen, vnd an mehr ortten angeczaigt, das gemelter Wayda durch Polln vnd Teutschlandt nach Italien geczogen, one vermeldung, das er sich etwan in irer Maj. Landen aufgehalten hette, der Hoffnung, es solle auch also darbej verbleiben.

. . . . (om.) . . . .

Der neue Prinz Moldauiae soll in acht tagen von hinnen.

. . . . (om.) . . . .

Constantinopel 2. 9-bris 1591.

Barth. Pezzen Dr.

Seren-mo Archiducj Ernesto.

CXLVIII

Raportul lui *Pezzen* către *Archiducele Ernest*, despre călĕtoria Voivodului Moldoveĭ şi despre intenţia Porţiĭ de a introduce administraţia turcéscă în Moldova, Muntenia şi Ardél. 1591 16 Noemvrie.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleuchtigister etc.

. . . . (om.) . . . .

Der neue Wayuoda in Moldaw ist vorgestern von hinnen mit anderthalb million schulden, vnd ist nunmehr dahin gerathen, vnd wo es durch Gottes schickhung nicht verhindert, aigentlich beschlossen, sobalt diser vnd der Wallach ire schulden abczahlt

in baide Landt Beglerbeghen einczusetzen, wie gleichsfals dj disegnj mit Sibenburgen, Gleichwoll mit solchem vorbehalt, solches Landt noch ein Jar etliche mit staigerung des Tributs auszczusaugen, vnd alsdann auch zu gleicher nott (da es von Gott zuegeben) zuegeczwingen.

. . . . (om.) . . . .

CXLIX

1592 15 Ianuarie. Ratificarea tractatului încheiat între *Sigismund III*, Regele Poloniei și *Sultanul Murad*.

(Din Archiva Curții Imp. din Viena).

Priuilegium foederis Regis Poloniae Sigismundi terty, Imperatori Turcarum Sulthano missum.

Sigismundus tertius etc. Ad perpetuam memoriam significamus literis nostris, quorum interest vniuersis et singulis. Cum ad Seren-mum et potent-mum principem, Dominum Sulthanum Murath Han, Imperatorem maximum Constantinopolitanum, atque Asiae, Europae etc. Dominum, Legatum nostrum, Illustrem et Magnificum Ioannem Zamoysky, Pincernam Lomzensem aulicum et secretarium nostrum, eius foederis quod maioribus nostris Seren-mis Regibus Poloniae, Regnoque huic cum Seren mis et Potent-mis Turcarum Imperatoribus continuo diuturni temporis et multarum aetate (sic) decursu intercessit, renouandi causa misissemus, Idemque Ser-mus et potent-mus Imperator, Dominus Murath Han pristinis conditionibus illud foedus nobiscum sanxisset, ac literas, quibus conscriptum est, Suas nobis transmisisset, Nos mutua vicissim sponsione atque literis nostris haec foederis pacta pro nostra parte sancientes, mandamus in vniuersum, quibuscunque Regni nostri ac omnibus illi annexarum prouinciarum Palatinis, Castellanis, Capitaneis, exercituumque et militum praefectis, ac in uniuersum cuiuscunque status et conditionis nostris, ne quisquam Imperio Seren-mi et Potent-mi Turcarum Imperatoris, et in finibus existentibus arcibus et ciuitatibus, ac aliis ad Imperium illius pertinentibus oppidis, pagis, omnibusque ad Seren-tem suam spectantibus, nocere et damnum inferre audeat, neque manus in ea extendere praesumat. Ex parte etiam Seren-mi et potent-mi Imperatoris omni Imperio nostro, arcibus, ciuitatibusque et vniuersis locis Imperio nostro subiacentibus, Vezirii, Beglerbegi, Sangiakbegi, Càpitanei et mancipia suae Seren-tis vniuersa, nullo pacto nocere et damnum aliquod inferre audeant, summa hostium nostrorum hostis, et amicorum amicus existens, utriusque partis homines Legatique euntes et redeuntes personis, rebus bonisque eorum nullum damnum inferatur et impedimentum fiat. In tumultu anni praeteriti ex parte Seren-mi et potent-mi Imperatoris accepta mancipia et captiui accuratè à nobis examinabuntur et exquirentur, inuentaque incolumia ad partes suas mittentur, Itidem verò è Regno nostro ablata et abducta in religione Christiana existentia permanentiaque homini nostro, postquam probatum fuerit Polonica esse, illuc Venienti restituantur. Post diem autem huius foederis et priuilegis ex utraque parte qualibet ratione mancipia fuerint, precio non petito, postquam Turcica fuisse probatum fuerit, Domini eorum libera facientes, dimittant. Vtriusque partis mercatores, Mari terraque venientes et euntes, emant vendantque, et ubicunque inuenti fuerint, juxta normam et consuetudinem datium quodcunque persoluant, ut nullius bonis aut personis damnum inferatur aut impedimentum fiat, Ex Imperio etiam potent-mi Imperatoris aduenientibus

mercatoribus in Regno nostro si quis mortuus fuerit, bona mortui non confiscata reponantur, Ex parteque illa literis Seren-mi Imperatoris advenientibus haeredibus restituantur. Etiam ex mercatoris huius partis, si aliquis in Imperio Turcico mortuus fuerit, Serenissimus quoque Imperator juxta modum praedictum faciat. Post tempus huius privilegy, Imperio et Regnis Serenissimi et potent-mi Imperatoris si ab aliquo ad hanc partem pertinente damnum illatum fuerit, eiusmodi facinorosis inuentis punitisque, damnum illatum resacciatur, nullusque praetextus aut calumnia admittatur. Ex parte etiam Imperatoris ita fiat. Si ex subditis Seren-mi Imperatoris debitorem aliquem suum aliquis in Regno nostro habuerit, quocunque in loco illo fuerit, praefecto illius loci praesentetur, examineturque, et postquam probatum fuerit, debitum recipiatur. Cumque aliquis debitorem aut delictum non habeat, ratione debili aut delicti alterius nullus capiatur aut turbetur, in Regnoque utriusque nostrum innocentes non turbentur. In summa tempore Diuorum atauorum praedecessorumque nostrorum, pace et foedere renouato, ratione damnorum praeteritorum cum procuratores vtriusque partis in unum locum conuenire non potuissent, ad tempus huius noui foederis, damno utriusque patrtis neglecto, non recipiatur, Ex parte principis Tartarorum et exercitus Tartarici Regno hominibusque, rebus et subditis nullum nocumentum fiat, nec damnum inferatur. Datiuum porro ex liberalitate et munificentia diuorum praedecessorum nostrorum, principibus Tartarorum concessum, praestabitur, cum Tartarorum princeps pacta et ea quae tempore diuorum praedecessorum nostrorum cum ipsius antecessoribus sunt constituta, integrè nobis Regnoque nostro praestabit. Si verò damnum aliquod ab ipso Regno nostro illatum fuerit, mandato Turcarum Imperatoris, damnum illatum resarciatur. A' Palatino Moldauiensi et incolis Moldauiae, Regno hominibusque nostris nullum damnum inferatur; si damnum illatum fuerit, postquam probatum fuerit, mandato potent-mi Imperatoris rependatur. Ex parte etiam nostra, hominumque nostrorum nationi Tartaricae et incolis Moldauiae si damnum illatum fuerit, postquam probatum fuerit, damno recompensato, damnorum illatores puniantur. E Moldauia quidam fugientes, si in Regnum nostrum se receperint, et aliquo praetextu Moldauiam turbare vellent, aut tumultum excitare, tales, ubicunque fuerint inuenti, reddantur. Adhuc usque mancipia è regno nostro ablata, ab hominibus nostris è Regno Turcico vbicunque inuenta fuerint, quo precio empta sint, juramento imposito, emantur, neque precium maius requiratur, Quae Musulmanica facta sunt, illa libera sint, Iu Christiana religione permanentia, auferri nemo vetet. Ex regno etiam nostro dimissis huiusmodi mancipiis in loca sua venire nemo contradicet. Legatis utriusque nostrum eundo et redeundo liberum pateat iter, neque in loco ullo retineantur. Legatis etiam venire volentibus, liber ad nos pateat aditus. Cum verò terminos ditionum ingressi fuerint, statim bono et fideli adjuncto viro, ad locum propositum deducantur. Hoc modo et utraque parte agatur. Mercatoribus tricesimam debitum, legitimumque theloneum persoluentibus, nemo eis vim inferre aut eos retinere turbareque audeat. Siquis subditorum causam aut litem aliquam, cum subditis Imperatoris Turcarum habuerit, citra dilationem judices Justitiam administrare teneantur. Fures homicidaeque damnum aliquod si intulerint, praefecti eos inueniri facientes, citra moram ullam puniant, et bona furto ablata, cum probata fuerint, sine defectu haeredibus eorum restituant. Mercatores cum aliquo mercaturam exercentes, sine chyrographo aut literarum Judicis exhibitione non audiantur, siue sponsio siue mutuatio sit, si jure petatur, chyrographum aut verò sententia judicis inspiciatur. Quorum alterum si non fuerit, testium falsorum calumnys nihil fiat. Ex parte etiam nostra judicibus re non cognita, non adjudicetur. Sangiakbeg Ziliztriensis et Bellogradiensis, portuumque theloneatores, tricesimatoresque Seren-mi Turcarum Imperatoris, praeter mercatores utiusque partis, per fluuium Turli neminem in Regnum nostrum transmittant; si autem penes illos, qui Polonia veniunt, mancipium aliquod inuentum fuerit, illud eripientes, retromittant. Pastores ouium, cum in ditiones nostras transierint, capitaneis nostris se ipsos significantes et oues suas praesentantes, sine scita capitaneorum nostrorum non transeant, et mercedem pascuorum persoluant. Pastores verò, si hac ratione sese significantibus illis oues perierint, à capitaneis Regni requirant. Postae equos

nostrorum eundo et redeundo non accipiant Janitzari tempore belli. Equos, ad Regnum nostrum pertinentes non accipiant. Palatini Moldauienses, cum praedecessoribus Regibus Poloniae, qua ratione amicitiam colere debeant, juxta eundem ordinem ex parte Palatinorum, nihil contra amicitiam committatur. Mercatorum utriusque partis datium et tricesimae non amplientur. In Imperium nostrum mercatores ex Imperio Turcarum Imperatoris venientes, mercaturamque exercere volentes, ac itidem nostri in eius ditiones regnaque proficiscentes, per loca incognita et periculosa non veniant. Ab antiquo mercatores, qua via venire sunt soliti, ea via publica veniant. Hoc pacto si bonis aut vietae alicuius damnum illatum fuerit, facinorosi inueniantur punianturque, simplicitate et integritate venientibus mercatoribus nulla vis inferatur, tricesimaeque eorum iuxta consuetudinem antiquam accipiantur. Ratione debiti alicuius, nullus mercator turbetur. Chiausy, Spahy et Janitzari equos subditorum nostrorum in itinere non accipiant. Mercatores e regno nostro subditos nostros, in Imperio Turcico captiuos existentes, si emere et liberare voluerint, judices non contradicant, et precio liberato mancipia è manibus non accipiantur. Qui autem subditorum nustrûm Musulmani facti sunt, ex parte nostra non petantur, Aliqui cum musulmani facti non sint, et à Dominis suis termino proposito completoque, liberati si fuerint, in manibusque suae libertatis literas habuerint praetextu Musulmanitatis resistunt, quae si suscepta non fuerit, nemo contradicat. In ditione Seren-mi Imperatoris bursa à subditis nostris plus tributi aut thelonei non exigatur, secundum consuetudinem antiquam accipiatur. Regno nostro atque prouincys illi adjunctis si quid in posterum aut à Mosco aut alys Christianorum locis additum fuerit, ex parte Turcarum Imperatoris non contradicatur, totumque id sit in nostra potestate. Quos quidem omnes articulos, omnesque conditiones huius foederis ex ea parte, quae ad nos pertinet, Sanctè et inuiolabiliter, usque ad extremum exitum vitae nostrae seruaturos esse, in Dei Optimi Maximi saluatoris nostri JESU Christi nomen iuramus et spondemus; atque tum à Seren-mo Imperatore Turcarum contra juramentum et foedus, tranquillitatemque Commissum aliquid non fuerit, ex parte etiam nostra nihil paci, foederi, juramento et tranquillitati contrarium fiet. In cuius rei fidem hasce literas, sigillo Regni nostri consignari jussimus. Datum Visliciae 15-ta January 1592. Regni verò nostri V-to.

CL

1592 9 Martie. Rescriptul Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Archiducele Ernest*, dând Voivodului Petru voie de a petrece deocamdată la Tuln.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ernesto serenissimo wegen des Moldawers. Pragae die 9. Marty 1562.

Rudolff etc.

Durchleuchtiger etc. Wir schicken Euer Liebden beiuerwart Vnser Antworttschreiben an den Weida ausz der Moldaw auf sein schreiben so er an vns sampt vberschickung seiner present gethan. Das wirdet Euer Liebden, welche die Copi hieneben zu empfangen hatt, Ime zue zuschicken wol wiszen.

So laszen wir vns wolgefallen dasz benenter Weida sich ain Zeit herumb zu Tulln aufhalte, bisz Wir Vns seines lengern verbleibens vnd vnderkomens weiitter resol-

uiren, Welches zur ankunfft Vnsers gewesten Orators zu Constantinopl Doctor Pezzen wirdet geschehen künen, Vnd Wir sein Eurer Liebden mit allem gueten ieder zeit gancz bruederlich zuegethan.

Datum Prag den 9. Marty 1592.

CLI

Scrisórea Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Petru-Vodă*, încredințându-l despre bună-voința și ospitalitatea sa. 1592 20 Martie.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Moldauo responsio, die 10. Marty 1592.

Rudolphus etc.

Illustrissime etc. Quod quae a nobis proficiscuntia solatia, quaeque in ditionibus nostris vobis praestari cupimus hospitalitatis officia tam vobis grata esse intelligimus, qeam litterae vestrae 26. Decembris datae testantur, gratum nobis et iucundum est. Vt uerò tutò ac libere quam diu in ys eritis deinceps agatis, omnemque securitatem et humanitatem experiamini, nobis, qui propter insignem vos pietatem animique fortitudinem et constantiam magnopere amamus, est curae futurum. Ad nobile illud munus, quo animum erga nos Vestrum testari cupiuistis, quod attinet, ualde id nobis charum et acceptum est, in quo Vestri nobis memoria plurimum est oblectamenti allatura: De ceteris quae vos desiderare accipimus suo tempore simulatque poterimus, aliquid certi statuemus, benignissimum interim propensissimumque erga Vos affectum gerimus, quem quacunque occasione faciemus, sentietis.

Datum Pragae 10. Marty 1592.

CLII

Papa Clement VIII. încredințéză pe *Petru*, Voivodul Moldovei, despre bună-voința sa, arĕtând că este gata a-l primí la Roma și a-ĭ da bune recomandațiuní. 1592 20 Aprilie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III Nr. CLXI, p. 209.)

Pontifex Moldaviae principem in pio eius consilio Romam veniendi confirmat.

Dilecto in Christo filio Nobili viro Petro Moldaviae Principi.

Clemens P. P. VIII. Dilecte fili, Nobilis vir, salutem et perpetuam cum Sancta et Romana Ecclesia coniunctionem. Ex litteris tuis atque ex sermone dilecti filii Antonii

Bruti, cui eas litteras et mandata ad nos dederas, cognovimus, quam praestanti voluntate sis, quibusque de causis cupias ad nos venire. Fuerunt illa omnia nobis iucundissima. Libenter te videbimus, accipiemusque amanter atque honorifice et commendatum habebimus, ut par est, virum ista voluntate praestanti et loco praeditum. Deus benedictus amplectatur foveatque et sua gratia. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die 20. Aprilis 1592, Pontificatus nostri Anno Primo.

CLIII

1592 26 August. Scrisórea *Sultanului Murad* cătră Regele Poloniei *Sigismund III*, cerênd pedepsirea lui Petru, ce se pretinde fiiŭ al luĭ Alexandru-Vodă şi face tóte încercările spre a se urcá în scaunul Moldoveĭ.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena).

Exemplum Literarum Sultani ad Regem Poloniae datarum.

(Einschlusz zu Kreckwicz's Bericht dd-to 13. Sept. 1592.)

Literis nostris exaltissimis uobis exhibitis scitote quod ad portam nostram exaltissimam et beatam, ab initioque et semper sedem et quietem Monarcharum potentissimorum Justitiaeque et aequitatis administratricem, anno praeterito Legatos Vestros magnos, Ioannem Zamoiskj et Christophorum Dziersek mittentes, à multis annis ex porta nostra beata Regibus Poloniae praedecessoribus uestris datum privilegium, vt etiam uobis daretur, postulastis. Porta uero nostra beata, omnibus tàm amicè quam etiam inimicè uenientibus cum sit aperta nullique uenienti prohibeatur et claudetur, omniumque ordinum supplicationes et postulata in conspectum nostrum beatum adferantur, secundumque modum antiquum portae nostrae beatae exponentur, Legatorum etiam uestrorum aduentus nobis est significatus, supplicationesque eorum sunt expositae et à nobis perfectè intellectae, secundumque vota et postulata eorum sunt acceptae et approbatae, et iuxta tenorem priuilegy uestri, priuilegium prolixissimum est datum. In isto priuilegio, quod Regnum Moldaviae et Walachiae, prout alia regna universa Imperio nostro subiecta habeantur, subditique Regnorum praedictorum perinde sint nostri, utque manum aliquis in Regna illa, subditosque Regnorum illorum intromittat, nulla ratione nulloué pacto permittemus, notatum et manifestè declaratum, quodque Palatinatus regnorum praedictorum, si ex Porta nostra beata detur, nec aliunde dari permittatur, est iudicatum et explanatum. Nunc autem cum Palatinus *) Moldauiae in Porta nostra beata cuidam mancipio nostro esset datus, necdum discedens, in Porta nostra beata adhuc moraretur, contra acticulos pacis et foederis, in privilegio propositos, ex parte uestra filium Alexandri, Petrum sese praetendentem, latronem supposititicium et infidelem quendam Magnatibus uestris: Vztrus Capitaneo Barensi, Andrea Taranowskj Capitaneo Camenecensi, alysque similibus hominibus uestris, quod ad officium Palatinatus Moldauiensis misissetis, nobis significatur. Res ista cum sit contra articulos privilegy nostri, quare est facta? potissimum eum filium Alexandri legitimum, Petrum, tempore Sigismundi Augustj Regis Poloniae quondam, concessu eiusdem regis, ex Chiausys Portae nostrae beatae Ahmat Chiausius Hungarus ad Portam Nostram beatam adducens, peste hic esse mortuum certé et certissimé constet. Petrus ille nunc Moldauiam ueniens, est supposi-

*) Wahrscheinlich soll es heiszen: Palatinatus. *E. Hurmuzachi.*

titius, latro, deceptor, infidelis; quod nomine mortui talis infidelis deceptor et praestigiator, nebulo ad officium Palatinatus mittatur, ratio quae est? Si uenia uestra est factum contra articulos foederis fecistis; Si uobis inuitis aut inscys homines uestri praedicti pertinacitèr fecerunt, cur non puniuntur? Si uultis ut pax et foedus inter nos maneat, Palatinum illum supposititium hominesque uestros presdictos ut puniatis et ad facinus illud occasionem dates significetis, summè est necessarium. Literis nostris exaltissimis acceptis oportet, ut articulis priuilegiorum pacis et foederis honorem exhibentes, iuxta articulos priuilegy inter nos initi, supposititium, deceptorem, infidelemque illum, Petrum sese uenditantem cum illoque existentes latrones non dimittatis, sed ut pacis turbatores puniatis, ex parte uestra articulis pacis et foederis honore semper exhibito. Cum Regnum uestrum et subditos uestros nemo turbare et infectare fuerit ausus, quod ex parte uestra contra priuilegium et foedus facinus tale patretur, ratio quae est? Res haec quam ob causam accidit? Si uultis ut at articuli pacis et foederis uigore suo maneant, ut praedictas facinorosos punientes, nihil penitus contra articulos pacis et foederis fieri permittatis, ut ex parte etiam nostra priuilegio et foederi honos exhiberi possit. Sic scitote, et Insigni nostro fidem adhibitote. Constantinopoli 26. Augustj Anno 1592.

CLIV

Raportul *unuĭ confident* cătră ambasadorul împĕrătesc *Krekovitz*, despre mânia Sultanului asupra Polonezilor pentru pretendentul Petru şi despre alte afaceri privitóre la Ardél. 1592 9 Septemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Meldung des vertrauten Berichtstatters an Krekhowitz, kais. Gesandten an der Pforte.

Notum Illustr-ti V-rae sit, quod literae ad Regem Poloniae datae (26. August) non sunt missae in Poloniam per Chiausium, sed Chiausius quidam missus est ad Palatinum Transsyluaniensem ut uidelicet Palatinus exercitum mittat Moldauiam et latronem Polonia aduenientem Moldauia eijci faciat, per illum inquam Chiausium literae Sultani ad Regem Poloniae datae missae sunt Palatino Transsyluaniensi mandatumque illi est, ut per hominem suum fidelem statim mittat Regi Poloniae. Illustr-tae V-rae nihil timeat de uiolando foedere cum Seren-mo Imperatore, Sultanus enim omnem suum furorem uertit in Poloniam, et nisi puniatur latro ille Moldauiam adueniens, nullum est foedus inter Sultanum et Poloniam, certò Ill-tas V-ra sibi persuadeat; Poloni nunc sunt in comitys, horis singulis ex parte Palatini Transsyluaniensis expectamus secretum Polonorum: Si contigerit ut Rex Poloniae praesens in Suetiam discedat, confusionem maximam in Polonia et Moldauia audiet Illust-tas V-ra. Noui aliud nihil. 9. Septembris Anno 1592-isten.

CLV

1593 3 Iulie. Raportul *Archiducelui Ferdinand* către Impĕratul *Rudolf II.* despre intenţia luĭ Petru-Vodă de a face o nouĕ încercare spre a se urcá în scaunul Moldoveĭ şi despre raportul ambasadorului Krekovitz în cestiunea acésta.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Bericht Erzherzog Ferdinand's an Kaiser Rudolph II.

Der Römischen Kaiserlichen, auch zu Hungern vnd Behaimb Künigclichen Mayestaet etc. meinem genedigisten freundtlichen lieben Herrn vnd Vettern.

Citissimo.

Allerdurchleuchtigister Groszmechtigister Römischer Kaiser, Euerer Römischen Kayserlichen Mayestät etc. vnd Lieb, seyen mein gehorsam freundlich willig Dienst, allezeit beuor, genedigister freundlicher lieber herr vnd Vetter, EuerRömischen Kayserlichen Mayestät vnd Lieben werden sich sonders zweifels genedigist wol erinnern, waszmassen Sy mir den aus der Moldaw abgewichenen Petter Weyuoda, vor disem genedigist recommendiert, vnd mich Ime in disem meinem Landt vnderschlaiff vnd sicherhait zugeben, genedigist ersuecht, Welches Ich dann Euer Kayserlichen Mayestät vnd Lieben (alls dern Ich souil mir Immer menschlich möglich, angeneme vnderthenigister Dienst Jederzeit zuerzaigen eüsserist begierig). Zu vnderthenigisten ehre vnd gefallen, gehorsamblich gern gethan, vnd besagtem Weyuoda, sambt allen den seinigen, so er mit vnd bey sich gehabt, die begerte sicherhait vnd wohnung, in disem meinem Landt guetwillig verstattet, vnd darneben allen gnedigen willen erzaigt vnd bewisen, thate auch solches auf vorangeregt Euer Kayserlichen Mayestät vnd Lieben gnedigistes ersuechen, noch weiter, So befinde Ich aber aus Euer Kayserlichen Mayestät vnd Lieben an den Türckischen hofe residierenden Orators, des von Kreckhwiz Jungstgethanen Relation, so mir durch Erzherzog Mathiasen Lieben in abwesen Erzherzog Ernsten Lieben habenden vertreülichait vnd correspondencz nach, communiciert, dasz Er durch ainen genant Bruti, an derselben Porten starckh Practiciern lasse, auch alberait souil erlangt, vnd vertröstet worden, das Er wiederumb dorthin khomen, vnd Ime die Moldaw oder Wallachej gewiszlich wider eingeraumbt werden solle, da nun deme also, wurde es, Inmassen es ermelter Kreckhwicz, in seiner relation anregung thuet, daraus Ich denselben Puncten ziehen, vnd solchen hiebej einschliessen lassen, mehrerlay gefahr auf sich tragen, vnd estwo den anrainenden Geistlichen Lannden, zu merckhlichen vnhail vnd vnwiderbringlichen schaden geraichen.

Vnd dieweil merermelter Kreckhwicz mit seinem bedenckhen dahin geet, das Ime Wayuoda dises sein fürnemen nit zugestatten, sonder solches würckhlich abzustellen, vnd sein Person also zuuersichern sey, das Er nit entfliehen khönne und hab Euer Kayserlichen Mayestät vnd Lieben Ich dessen hiemit, vnangesehen das es dero von Erzherzog Mathiasen Lieben vnzweifelich ebenmessig zuekhomen sein würdet, bey disem allain deszwegen abgefertigten Currier, gehorsamist verstendigen wollen, die gerueche mich verners Ires genedigisten willens, bey bemeltem mainem Currier widerumben in gnaden zuuerstendigen, was Ich mich hierauf weiters gegen Ime Wayuoda zuuerhalten, vnd was Ich gegen Ime fürnemen, thuen oder lassen solle, Jnmitlst will Ich wol dermaszsen fürsehung vnd anordnung thuen, das weder Er noch die seinigen von dannen, oder aus dem Landt khommen, sonder bisz auf eruolgten Euer Kayserlichen Mayestät vnd Lieben genedigisten bschaidt vnd resolution, sicher in acht genomen, vnd aufgehalten werden sollen, Sonsten ist vnlangist ainer, seines namens Anthonius Bruti alheer zu ermeltem

Weyuoda khomen, der ist wie mich bedunckht, ain abgefüerter, verschlagener listiger khopff, denselben gebraucht Er in seiner gehaimen vnd vertrauten sachen, für ainen beystandt vnd Tolmetschen, der soll, wie man sagt, desz zu Constantinopel anwesenden Bruti Vetter vnd nahender Bluetsfreundt sein, Hab Euer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb, deren Ich mich zu Kaiserlichen gnaden vnd Vetterlichen hulden alzeit gehorsamist beuelchen thue, Datum Inns Prugg den driten tag monats July Anno dreyndneunzig.

Eurer Römischen Kayserlichen Mayestät vnd Lieb gehorsamister vnd ganz williger vetter

Ferdinand m. p.

Auszug aus dem Berichte Krekwitz's, k. k. Gestandten bei der Pforte.

Dann Brutj referiert weiter, das der Petrus Moldauus, welcher vor Zwayen Jaren auch in der Kayserlichen Mayestät gebiet entflohen, vnd seinem bericht nach jeczo vmb Boczen hauset, alberait ain guete zeit hero, durch Ine Brutj selbst, bey dem Sinan vnd Hidir Bassa Practiciert, auch schon erlaubnus erlangt, widerumb daher zukhommen, mit vertröstung, es solle Ime alszdann Moldauia, oder Walachia gewistlich widerumb eingeraumbt werden, Er seye auch allerdings entschlossen, obs Ime gleich Bruti mit fürbildung der hieigen vntrew vnd betrüglichait starckh widerrathen, gar khürzlich zukhomen, Weil dann auf solchen fall sehr vilhandlungen geschieht, vnd fürlauffenhaiten, mit merckhlicher vnd vnwiderbringlicher gefahr Irer Mayestät Landt, offenbar werden müssen, so Jezo verborgen, vnd verschwigen sein, auch thails mit grosser mühe vertruckht werden, So werden Euer Durchleucht sonders zweifls vnsaumblich, die erste vnd ersprieszliche verfüegung thuen, dardurch solche sain fürgefasste herainkhunfft würkhlich abgestelt, vnd sein Person also versichert werde, das sich dero entflihens khaines wegs zubefahrn, auch dahero villeicht mer anlasz vnd vrsach haben, sich des obbemelten Arron, vnd anderer seinesgleichen (bey denen Ir nichts anders zugewarten) khunfftig desto weniger anzunemen, vnd genzlich zuentschlagen.

CLVI

Scrisórea *Archiducelui Ernest* cătră Impĕratul *Rudolf II*, apreciând raportul relativ la Petru-Vodă al ambasadorului Krekovitz. 1593 29 Iulie.

(In original in Archiva Curţii imp. din Viena.)

An die Kays. Maj. etc. guettachten des Erzherzogs Ernst auff herrn Krekhowizen vom 19. Juny 1593 einkhummene Constantinop. relation. — Item sein erlassung betreffendt.

Allerdurchleuchtigister Kaiser. Im abwesen vnsers Freundl. Lieben brüeders Mathiasen Erzherzogen zu Oesterreich, Ist mir eur Kays. Maj. Raths vnnd Orators an der Turggischen Porten des von Kreckhowicz schreiben vnnd Relation vom 19 verschinen Monats Juny recht zukomen, welches Ich auch nit allein alles seines Innhalltts vernümen, sondern auch mit eur Maj. etc. Hofkriegsrath in nottwendige berathschlagung gezogen.

Vnd befinde anfangs souil was gedachter Orator für den Ersten Punct meldet, das es blosz ein Continuation dessen ist, was er zuuorin in seinen Jungist auf einander eruolgten Relationen Zuerlangung seiner befreiung, vnnd eröffnung desz hausses angebracht hat. Seidhero aber dessen Bassa ausz Offen Niderlag eruolget, die vnnder ablauffung dieser Relation noch nit furgeloffen, vil weniger den Türggen bewisst gewesst, Ist kein Zweiuel zuachten, es werdten die Türggen in vil andere gedanckhen gefallen sein, also das daher, vnnd was seidhero von den vnnsern fürgenumen werden möchte, Auf der Veziern Bassa zum schein guetes gethanes erbietten vnnd vertrösstung sich desz wenigisten zuuerlassen, Sunder nur zuerwartten ist, was der auszgang mit Angriff vnnd belägerung Petrinia vnnd der vbrige weittere veruolg mit sich bringen werde. Inzwischen haben sich eur Kays. Maj. etc. auf die fortschickhung der Personen wolgedachts vnnsers brüedern wegen öfftern wolmainlihen guetachten nach gnedigist zuentschliessen, dieselbe weitter Keineswegs aufzuhallten, vnnd sich dannocht daneben nit allain mit bezallung der Neugeworbenen Kriegs Leutt an der gränitzen, alsz die alberaitt von einander zuraitten vorhabenes, sein, Ja auch beraitt, wie ich vernimb allein von Canischa in die 40 Pferd entritten, sondern auch mit werb- vnnd bestellung noch einer merern erkhleckhlicher Anczal Kriegs uolckhs sunderlich von Reittern also gefasst zumachen. Vnnd die Ins wartgelltt vnnd beraittschafft neben erlangung merer hilff bei auszlendischen Potentaten, wie auch hallttung desz Reichs vnnd anderer Landtäg zubringen, damit dieselben auf yeden Notfall wider den feind angefürt vnnd gebraucht werden künden.

Weilen bey besuechung der Vezieren der 2 gefangnen Begen gar kein meldung geschehen, allain was der Obriste Vezir hernach mit dem erbietten der gegenbefreiung vnnd lediglassung 30 oder 40 Christen gethan, so haben eur Kays. Maj. etc. nit vrsach ausz den vorigen Terminis, es tringe vnnd antte die schickhung derselben der Bassa von Ofen wie er wölle, zugeen, sundern bej iren erclärung, das nemblich der auszwechszl an einem gelegenen Ortt zwischen Gran vnnd Comorn pari passu, vnnd Zug vmb Zug geschehe, bleiben zu lassen.

Die erstattung der 4,000 Taller, so der Orator fur den Beglerbeg Graeciae aufgebracht, vnnd ime enndlich dieselben zu seinem abzug von Constantinopl alsz nemblich die 3,000 von wegen seines Vatters desz Obristen Veziers, vnnd die vbrigen 1,000 auf sein selbs Person alls ein Extraordinarj gab zustelln, lassen, die volgen Ime, wie zuuorn bej den Jüngsten Relacion eur Kays. Maj. gehors. andeüttung geschehen, neben der verzinsung billich, vnnd mügen eur Kays. Maj. gnedigist wol vergwisst sein. Das dise 4$^{m.}$ Taller bisz auf dato in Vielweg Alberaitt wider herein gebracht worden sein.

. . . . (om.) . . . .

Desz Moldauischen Weida halben haben sich eur Maj. etc. zuuorn vnnd yetzt wider vom Zwöllften ditz Monats gnedigist Resoluiert, dabey es billich gelassen wirdet. Meines wissens hat er sich, so lang er In disem Land geweszt also verhallten, das dannocht nichts vngleichs von Ime fürkumen, wie Ich dann noch anderst nit vernimb, alsz das er noch nit gestendig, sich in die Türggey, sondern allain in Italien zubegeben nebn dem das wol zuerachten, da er sich in die Türggey begeben solltt, das er Niemandts Alsz sein selbs vnhail vnnd verderb, sunderlich da er mit der vorgegebnen grossen Summa gelltts dort fürkäme, suechen würde. Weisz also bey so geschaffnen sachen gehorsamist nit zuerachten, wo er allain ein solche Raisz in Italien geen Venedig oder Rom fürhette, das er mit seiner Person aufgehallten, oder ine etwas von dem seinen entczogen werden solltt. Sunsten wer wol auch ein weg, das eur Kays. Maj. etc. wie auch Jüngstlich bej den Vorigen Relacionen angedeütt worden, vnserm freundl. Lieben Vettern Erzherzogen Ferdinanden zu Österreich zuschreiben möchten, das ir Lieb ine Moldauer für sich, oder ire Räth erforderten vnnd ime fürhalltten lassen möchten, Eur Kays. Maj. etc. wären dessen also glaubwirdig, doch vnermelltt dieses desz Orators bericht, bericht worden, Mit der ferrern Anczaig, das solche sein Intent, sein hohen beteurn, das er nemblich sein erlebt Altter vnnder vnnserm Löblichen hausz Oesterreich zubringen, sein ainig

Sünl, zu dessen errettung vor den Türggen er allein sein Waiuodat verlassen, zur Christlichen Disciplin anhalltten vnnd Auferziehen, vnnd was er etwa Zeitlichs mit sich herausz gebracht hatt, Ime dasselbe zu guete anlegen wolltt, Allerdings zuwider wär, wie ime dann sowol von eur Mayestät etc. Alsz irer Lieb vnnd Mir selbs wie auch Bairn souil gnad, schütz, Ehr, vnnd fürderung erczaigt werden, Alsz Niemaln ainichen seines gleichen Weida ausz der Moldaw widerfaren. Nach gelegenheit seiner erclärung würden alszdan ir Lieb den sachen weitters zuthuen vnnd den ferrern bericht an eür Mayestät etc. zugelangen wissen; wöllen dann eur Kays. Mayestät etc. irer Lieb haimbsagen, Ine nach gelegenheit da etwas weitters einkumen solltte, wider herab zuweisen, vnnd ime das Jenige, wessen er sich gegen mir durch eur Maj. Kriegs-Presidenten Vngnaden Freiherrn auf obangeregten weg starckh erclärt vnnd vernemmen lassen, fürzuhallten, vnnd also der sachen auf ein grund zukumen, das will eur Kays. Maj. etc. ich gehorsamist haimbgesagt haben. Für mein Person kan ich nit darfür halltten, wann er auch gleich gar in die Turggey kumen soll, das er auf die eingefallene vilfeltige veranderung des gräniczwesens vil schaden würde thuen kunden, Sunst hab ich dem Rosso von hinen nach Venedig beraits zuschreiben lassen, sich zuerkündigen, ob von den Türggen schreiben bey den Venedigern einkumen, das sy Ine auf sein hinkunfft nach Ragus lifern sollen. Dessen bericht ich also gewartten thue.

. . . . (om.) . . . .

Ernst.

Imperatorj Rudolpho.

CLVII

Archiducele Ferdinand raportéză Împĕratului *Rudolf II.* despre intenția Voivodului Petru de a fugí în Moldova. 1593 31 Iulie.

(In origanal in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Der Römischen Kaiserlichen, auch zu Hungern vnd Behaimb Küniglichen Mayestät etc., meinem genedigisten freundtlichen lieben Herrn vnd Vettern.

Cito.

Allerdurchleüchtigister Groszmechtigister Römischer Kaiser, Ewrer Römischen Kayserlichen Mayestät vnd Lieb, seyen mein gehorsam freundtlich willig dienst, allezeit beuor, genedigister freundlicher lieber Herr vnd Vetter.

Was Eur Römischen Kayserlichen Mayestät vnd Lieb, mir auf mein an dieselb vom driten disz, wegen Herrn Petern Weyuoden aus Moldaw abgangens schreiben, widerumb geandtwortet, auch entzwischen Iren zu Constantinopl residierenden Oratori hierunter weiters anbeuolchen, das alles hab Ich aus Irem den Sibenzehenden disz datiertem schreiben gehorsamblich vernomen.

Ob nun gleichwol Euer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb genedigist vermainen, das bemelter Weyuoda, da Er widerumb zurugg vnd in die Türggey begern wurde, mit fuegen vnd wider seinen willen nit wol aufzuhalten, weil Er sich auf trawen vnd glauben, ohne ainiche versicherung in Irer Kaiserlichen Mayestät vnd Lieb Landt begeben, Das er auch den Christlichen Lannden, da Er schon widerumb hinein khomen solte, wenig schadens zuefüegen khünte, dieweil Er die Zeit herumb wenig in erfahrung gebracht, So khan vnd soll Ich doch Eur Kayserliche Mayestät vnd Lieb gehorsam

vnangefuegt nit lassen, das mir glaubwürdig fürkhomen, das Er Weyuoda, alszbald Er die Christlichen Gräniczen erraicht, allenthalben wo Er underst die gelegenhait gehabt, die Wasserflüsz, wie brait vnd tief dieselbigen sein, abgemessen vnd erwogen, Inmassen Er auch in disem meinem Landt mit der Etsch vnd Yeseram gethan, vnd allerhandt gelegenhaiten nachgefragt haben solle, zu was ende solches von Ime beschehen, ist gleichwol vnbewist, Solte es aber zu ainem anderm alls guetem, angesehen sein, haben Ewer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb gnedigist zuerachten, was Er (das Gott gnedig daruor seye.) Disem Lanndt von vnden herauf, oder da der Türgg sich etwas auf dem Venedigischen Möhr vnndersteen solte, alszdann von daselbst heraus, für nachtl vnd schaden hierdurch eruolgen mechte, vnd wurde sich aufs das, das Ime Wayuoda von Ewer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb alle gnad, wie Ime Zwar von mir auch anderst nichts, alls alles liebs vnd guets widerfahrn, daheer Er dann disen Lannden schedlich zusein, nit vrsach, wenig zuuerlassen sein, dann Er, do sein Iutention nit guet, wie aus dem, das Er wider gehn Constantinopl, vnd nach des Türggischen Kaysers huld vnd gnaden trachtet, vnd das Er sich hie zu Landt nit niderzulassen, noch Güetter, wie Er anfangs fürgeber zukhauffen gedacht, das Er auch seinen Sohn, so Er bey sich hat, weder Teütsch lernen, noch sonsten in die Schuel gehn last, allerlaj zuuermuetten, wurde Er sich die empfangenen guettat wenig Irren lassen, sonder mit erweisenden vndanckh des Türggischen Kaysers gemüet, so Er durch sein haimblichs ausztretten nit wenig offendiert, zuuersühnen sich vnndersteen, aber Ich will meines thails lieber, das besser von Ime hoffen, alls des vbln gewertig sein, Allain hab Ich dises Ewr Kayserlichen Mayestät vnd Lieb zu merer dero erinnerung vnd nachgedenckhen anzaigen wollen. Sonsten hab Ich noch vor disem auf sein des Moldawers Person vnd gesindt notwendigs aufsehen bestelt, es khan aber so wol nit fürsehen werden, wann Er etwas anders, alls an Ime selbst recht ist, im sinne hat, das Er nit etwo in der stille ausreüssen, vnd sich vber das gebürg, weil dasselb offen, vnd Er von Boczen aus in acht stunden darüber aufs Venedigisch khomen khan, begeben thüe. Gleichwol Ich vnczthero nichs argwenigs oder verdächtlichs, das Er etwo haimblich von dannen hinweg begerte (aussert dessen, so durch Ewr Kayserliche Mayestät vnd Lieb Oratorn von Constantinopl geschriben worden) vermerckhen khönnen, derohalben seines des von Kreckhwicz weitern berichts zuerwarten, vnd alszdann villeicht aus demselben, wie den sachen zuthuen, rath zufinden sein würdet, Welches Ewer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb Ich Immitlst gehorsamblich nit Pergen sollen, vnd thue dero mich zu gnaden vnd hulden gehorsamblich beuelchen.

Datum Inns Prugg den letsten tag July, Anno etc. dreyvndneunzig.

Eurer Römischen Kaiserlichen Mayestät vnd Lieb gehorsamister vnd gancz dienstwilliger vetter

Ferdinand m. p.

CLVIII

1593 4 August. *Archiducele Ferdinand* raportéză Împĕratului *Rudolf II*, despre dorința lui Petru-Vodă de a se întórce în Moldova.

(In original in Archiva Ces. Reg din Viena.)

Der Römischen Kayserlichen auch zu Hungern vnd Behaimb Küniglichen Mayestät etc., meinem genedigisten freundtlichen lieben Herrn vnnd Vettern.

Citissime.

Allerdurchleüchtigister Groszmechtigisier Römischer Kaiser Ewrer Römischen Kayserlichen Mayestät etc. vnd Lieb, seyen mein gehorsam freundtlich willig dienst,

allezeit beuor, genedigister freundtlicher lieber Herr vnd Vetter, Ewr Römische Kayserliche Mayestät ynd Lieb würdet ohne zweifel aus meinem Iro den leczten negstuerwichnen Monats July zuegefüegtem schreiben, genedigelich vernomen haben, was Ich dero des Petri Weyuodae aus Moldaw halben, verners gehorsamblich zuegeschriben.

Mit disem meinem schreiben khan Ich nit vnnderlassen Eur Kayserlichen Mayestät vnd Lieb weiter in vnderthenigkhait zuberichten, das ermelter Weyuoda gestrigen Abents audienz an mich begert, vnd alls Ich Ime die verstattet, hat Er nur durch seinen tolmetschen anzaigen lassen, Er wolte mir nit verhalten, wie das Er souil berichts, das man seiner wider in die Moldaw begerr, nun khünte ers zwar nit vernainen, das Er darzue nit vngenaigt, aber doch trawet Er den Türckhen nit allerdings, vnd dises hette Er lieber mir selbst anmelden wellen, als das es etwo von andren orten an mich khommen solte, bätte auch, Ich wolte Ime hierinnen meinen Rath entthailen etc.

Weil dann Ewr Kayserliche Mayestät vnd Lieb gedachten Weyuoda, durch Ire Kaiserliche schreiben anfangs an mich befürdert, vnd Ich Ime auf dieselben in disem meinem Lannde freye sicherhait vnd wohnung biszheer verstattet, hab Ich, wie auch auf Ewrer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb Jüngstes schreiben, dises sein bey mir beschehens anbringen, Ewrer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb zugelangen nit vmbgehn sollen, Gehorsames Fleisz bittende, Sy geruecheh mich widerumb mit ehistem genedigist zuuerstendigen, wessen Ich mich hierüber in andtwort, vnd sonst in andere weg gegen Ime Weyuoda verhalten solle, Dann mir ohne dero genedigists vorwissen, ainichen beschaidt hierauf zugeben nit gebürt, Was mir nun von Ewrer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb genedigist anbeuolchen würdet, deme khome Ich wie billich, gehorsamblich nach, vnd thue Ewrer Kayserlichen Mayestät vnd Lieb mich zu hulden vnd gnaden Jederzeit vnderthenigelich beuelchen. Datum Inns Prugg den Vierten tag Augustj, Anno 1593.

Eurer Römischen Kaiserlichen Mayestät vnd Lieb gehorsamister vnd ganz williger vetter

Ferdinand m. p.

CLIX

Petru-Vodă trimite la *David Ungnad* pe servitorul sĕŭ Ilie, ca să-l lămurească asupra dorinţelor sale. 1593 20 August.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustrissimo signor mio osseruandissimo.

Io ringracio infinitamente Vostra Signoria Illustrissima del seruitio fatto ad Heliás mio seruitore, il quale uenendo da Polonia a ritrouarmi per conto delle uile donatemi da quella Maiesta mi ha raccontato quanto da lei sia stato acarezato, et fauorito subito di Passaporti, Et se bene questa non è ne la prima ne l'ultima gratia, ch'io sono per hauer da Vostra Signoria Illustrissima, ho uoluto però di questa ancora in particolare mostrarle la memoria, che tenirò. Il medemo Heliás m'ha esposto d'hauer inteso da Vostra Signoria Illustrissima non só che per conto mio, del che per hora non accade, ch'io scriua; et lei benissimo deue saperlo per relatione del signor Ambassiadore residente in Constantinopoli per Sua Maiestá Cesarea. Ma questo bene diró a Vostra Signoria Illustrissima che in tutti i tempi, et in tutti i luoghi, et in ogni stato saró sempre obligatissimo seruitore alla serenissima Casa d'Austria, senza saputa della quale non ho fatto, ne faró cosa alcuna, perche cosi debbo per gl'infiniti beneficy, che da

essa ho riceuuto col mezo di Vostra Signoria Illustrissima et adesso non hó in che altra maniera mostrarmi grato, se non con pregar Iddio per la sua felicissima et gloriosissima essaltatione. Vostra Signoria Illustrissima poi sará contenta di chiamare a se uno delli doi signori Interpreti o Planc o Cnozer miei carissimi Amicj acció col mezo loro Heliás possa meglio esplicare à Vostra Signoria Illustrissima tutto quello, che le deue dire da parte mia, et per fine le bascio le mani in sua buona gratia raccommandandomi. D'Ispruk, allj 20. d'Agosto 1593.

Di Vestra Signoria Illustrissima

obligatissimo servitore
Petrus
Woiwoda Moldaviae.

CLX

1593
27 August.

Archiducele Ferdinand raportéză Împĕratului *Rudolf II.* despre purtările sale faţă cu Petru-Vodă.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Der Römischen Kaiserlichen, auch zu Hungern und Behaim Künigclichen Mayestät etc. meinem genedigisten freundtlichen lieben Herrn und Vettern.

Cito.

Allerdurchleüchtigister, Groszmechtigister Römischer Kaiser, Ewrer Röm. M. vnd Lieb, seyen mein gehorsam freundtlich willig dienst allezeit beuor, genedigister freundtlicher lieber herr vnd Vetter, Was Ewr Kays. Maj. vnd Lieb Ich auf dero, mir bej meinem abgefertigten Curier, wegen Petern Weyuoda, Fürsten aus der Moldaw, vberschickhte gnedigiste beandtwortung, seidhero vom letsten July, vnd Vierten disz ferner gehorsam vnd Vetterlich zuegeschriben, das werden Sy meines verhoffens vor disem alberait empfangen, vnd fürnemblich aus dem letstern, mein gehorsam vnd Vetterliches ansuechen, Mich, wessen Ich mich auf sein das Weyuoda bej mir beschehen mündtlich anbringen, gegen Ime in andtwort, vnd sonsten anderwerz verhalten solle, genediglich verstanden haben. Wann mir aber bisz dato ainiche andtwort von E. Kays. Maj. vnd Lieb, darüber nit zuekhomen, vnd sich das von vnd zuraisen frembder vnbekhanter Personen, bey gedachtem Moldawer noch stettigs erzaigt, Wie dann erst diser tagen zween, deren sich der ain Hector Vorsj von Chio, vnd der ander Christofforus Negrj aus Cypern nennt zu Ime alher khomen, Alsz Ich nit wissen mag, was dise Leüth aigentlich im Schilt füeren, vnd Ir thuen vnd lassen sey, So hab bey E. Kays. M. vnd L. Ich vmb dero genedigisten fürderlichen beschaid vnd andtwort, hiemit anzumanen nit vmbegeen khunden, Dieselb ganz gehorsam vnd Vetterlich bittendt, Sy geruechen genediglich, mir dieseib vnuerlengt vnd mit aller ehistem zuekhomen zuelassen, E. Mays. M. vnd Lieb mich beneben in Vetterlicher gehorsame, zu dero Kaiserlichen genaden vnd hulden beuelchend. Datum Innsprugg den Sibenundzwainzigisten tag Augustj, Anno dreyundneunzig.

Ewrer Röm. Kays. Maj. vnd Lieb.

gehorsamster vnd ganz williger Vetter
Ferdinand m. p.

Im fal E. Kais. M. vnd lieb vermanen das er nit aufzuehalten sai Je ewenter er auss des landt kam Je lieber es mirs war.

CLXI

Papa *Clement VIII.* chiamă pe Cazaci la luptă contra Turcilor și îi sfătuește să urmeze povețele trimisului sĕŭ Alexandru Comuleus. 1593 8 Noemvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. CLXIV p. 211.)

Dilectis filiis Cosachiis Militibus.

Clemens P. P. VIII. Dilecti filii, salutem etc. Beatissimi Apostolorum Principis Petri meritis licet imparibus, divina tamen dispositione haeredes et successores, cui omnes Christi oves pascendae et gubernandae eodem Christo Domino sunt traditae, omnes Deo fideles Christianos et longe et prope paternae caritatis sinu complectimur, et in communi Christianae Reipublicae necessitate omnes veluti unius matris S. Rom. Cath. Ecclesiae filios ad opem matri ferendam advocamus. Vos igitur et filios nostros in Christo agnoscimus et vos paterno amore prosequimur, et vestram virtutem et militarem fortitudinem notem et perspectam habemus, et de vestra in nos atque hanc Apostolicam Sedem observantia ea nobis pollicemur, quae a Christianis hominibus virisque fortissimis Romanum Pontificem, Christi in terris Vicarium et totius gregis Domini Pastorem, expectare aequum est, nimirum ut pro Dei gloria, pro fidei defensione, pro Christianae Reipublicae conservatione omnia, quamvis ardua et difficilia aggredi parati sitis: nihil enim viros fortes magis decet, nihil est ad laudem bellicam illustrius, nihil ad memoriam posteritatis gloriosius, quam communem Christianam Rempublicam defendere, sanctam religionem nostram tueri et pro Christiani nominis maiestate vitam et sangninem, si ita opus sit, profundere, hoc praesertim tempore cum teterrimus Turcarum tyrannus tanta adversus Christianos rabie incensus est, ut non solum omnes dirae servitutis iugo opprimere, sed penitus nomen Christianum delere, quod Deus in illum convertat atque extinguere conetur. Nos autem pro nostro pastorali officio de universali Ecclesia Dei solliciti mittimus filium Alexandrum Comuleum Illyricum, presbyterum insigni pietate et zelo familiarem nostrum et nobis pergratum, quem vobis in Domino commendamus, ut eum vos nostro nomine alloquentem libenter audiatis fidemque absque ulla dubitatione plenam habeatis: ea enim acturus est vobiscum, quae ad Dei honorem vestraeque nationis et militiae dignitatem valde pertinent. Vos autem viri potentes accingimini, ut Deo exercituum strenue servientes immortales palmas et coronas, quae nunquam marcescunt reportetis. Datum Romae apud S. Petrum sub annulo Piscatoris die VIII. Novembris 1593, Pontificatus nostri Anno Secundo.

CLXII

Papa *Clement VIII.* chiamă pe hatmanul Cazacilor la luptă contra Turcilor și acreditézā pe lângă dênsul pe trimisul sĕŭ Alexandru Comuleus. 1593 8 Noemvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CLXIV. pag. 211.)

Dilecto filio, Nobili viro, Capitaneo generali Cosachorum.

Clemens P. P. VIII. Dilecte fili Nobilis vir, salutem etc. In hac sublimi beatissimi Apostoli Petri sede non nostris meritis, sed divina voluntate collocati, ad omnes

Christianae Reipublicae partes oculos sollicitudinis nostrae assiduae convertimus, quemadmodum a nobis officii nostri pastoralis ratio postulat; sed hoc potissimum tempore id agimus, cum eadem Respublica magnis fluctibus agitata ab haereticis et infidelibus vehementissime oppugnatur. Nos autem in tam multis calamitatibus, quae partim nos premunt, partim imminent et propinquae sunt, non solum ad patrem misericordiarum per orationes et sacrificia confugimus, in quo potissimum spes nostra reposita est, sed humanis etiam rationibus, ut par est, publicis incommodis remedium adhibere, quantum divina gratia adiutrice possumus: omni sane studio conamur, et filios nostros Principes Catholicos et nationes ac populos bellica laude florentes ad fidei, et Reipublicae causam non minus pie quam fortiter tuendam nostra paterna voce excitamus. Quo in genere scimus illustrem esse tuorum Cosachiorum militiam, eamque propterea Christianae Reipublicae adversus communes fidei nostrae hostes magno usui esse posse. Tum multa quoque de tua virtute et rei militaris scientia accepimus: viris enim fortibus fortem et prudentem virum praesse aequum est. Neque vero dubitamus et huius S. Rom. Eccl. omnium Christifidelium matris et studiosum et observantem esse, cupereque pro Dei gloria et Christianae Reipublicae dignitate praeclarum aliquid aggredi, et Deo iuvante efficere, quod posteritatis memoria celebretur, et quod multo est praestantius, aeternam tibi afferat felicitatem. Nos igitur te valde in Domino diligentes, et de tua in nos et hanc Sanctam Sedem voluntate magnopere confidentes mittimus ad te, et ad milites tuos hunc dilectum filium Alexandrum Comuleum Illyricum, familiarem nostrum, sacerdotem Domini pium et religiosum nobisque valde gratum, ob gravissimas Christianae Reipublicae et fidei Catholicae causas, de quibus is tecum nostro nomine aget: quare hortamur te, ut eum hummaniter audias, eique omnem fidem, ac si nos ipsi tecum loqueremur, habeas. Tu vero, vir fortissime, audi vocem matris tuae Romanae Ecclesiae, fortitudinem istam tuam et in bellicoso populo auctoritatem offer Deo et beato Petro, imple desiderium nostrum: erit hoc tibi et genti tuae in omnes aetates gloriosum, quod Apostolica Sedes difficillimo tempore multum virtuti vestrae et pietati tribuendum merito duxerit. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die VIII. Novembris 1593, Pontificatus nostri Anno Secundo.

CLXIII

1593 8 Noemvrie.

Papa *Clement VIII.* chiamă pe *Aron-Vodă* din Moldova la luptă contra Turcilor și acreditézā pe lângă dênsul pe trimisul sĕŭ Alexandru Comuleus.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CLXIV. pag. 210.)

Dilecto filio Nobili viro Aaroni Moldaviae Principi.

Clemens P. P. VIII. Dilecte fili, Nobilis vir, salutem etc. Beatissimi Apostolorum Principis Petri locum et sedem meritis licet imparibus Dei benignitate habentes, cui dictum est a Christo D-no, «Pasce oves meas,» iure optimo de omni Christiana Reipublica solliciti sumus, cuius multiplices calamitates, quibus illam afflictam cernimus, cor nostrum veluti quodam doloris gladio transfigunt. Quare cogitationes nostras dies noctesque in eo defixas habemus, ut quantum divina gratia adiutrice praestare licet, Christiani populi utilitati consulamus: nam quamvis inimici crucis Christi multiplicati sint super numerum, iamque adeo superbia elati sint, ut non solum Christianos multos durissima servitute oppressos tenere illis satis sit, sed Christi nomen penitus se abolere posse confidant, non tamen desperamus, scientes quia omnipotens est ille, ad quem sunt oculi

nostri, qui si decreverit nos salvare, nulla tanta vis est, quae impedimentum afferre valeat, ne continuo liberemur. At eos quidem omnes, qui Christo Domino nomen dederunt, et invictae Crucis Vexillum sequi se profitentur, zelo gloriae Dei exardescere aequum est. Quia vero de Nobilitatis Tuae animi magnitudine accepimus, cum ob gravissimas Christianae Reipublicae causas certum hominem familiarem nostrum in regiones istas mitteremus, illi praecipue in mandatis dedimus, ut tecum nostro nomine colloqueretur. Is autem est hic Alexander Comuleus Illyricus, presbyter, servus Christi et nobis valde gratus. Illum Nobilitas Tua et benigne audiet, et ei fidem in omnibus habebit, quam nobis ipsis haberes, si tecum praesentes loqueremur. Te interea hortamur, Princeps, ut cogitationes illas ad animum tuum admittas, quae generoso pectore, et illius praecipue, qui Christiano nomine gloriatur, dignae et congruentes sunt. Datum Romae apud S. Petrum etc. die VIII. Novembris 1593, Pontificatus nostri Anno Secundo.

CLXIV

Papa *Clement VIII.* chiamă pe *Voivodul Munteniei* la luptă contra Turcilor și acreditézá pe lângă dênsul pe trimisul sĕŭ Alexandru Comuleus. 1593 8 Noemvrie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CLXIV. pag. 210.)

Dilecto filio Nobili viro Principi Valachiae.

Clemens P. P. VIII. Dilecte fili, Nobilis vir, salutem etc. Urget nos pastoralis nostri officii ratio, ut de totius Christianae Reipublicae utilitate solliciti simus: Nobis enim in beatissimo Petro dictum est, cuius locum licet immeriti Dei dispositione tenemus: Pasce oves meas. Quare ob gravissimas eiusdem Christianae Reipublicae causas mittimus ad regiones istas et ad Nobilitatem Tuam hunc dilectum filium familiarem nostrum in primis carum, Alexandrum Comuleum Illyricum, presbyterum prudentem et pium, qui has nostras literas Nobilitati Tuae reddit, et quae illi mandavimus, nostro nomine exponet. Tu ergo et benigne illum excipies et libenter audies, fidemque plenam et eandem prorsus habebis, quam nobis haberes, si tecum ipsi loqueremur. De te autem audivimus, quod animo magno es, et de populo tuo accepimus, quod a Latinis atque Italis prognati estis, quo magis credendum est, vos gloriam maiorum vestrorum appetentes et avidos esse: sed illud magis vos excitare debet, quod Christianos vos esse, et salutiferae Crucis Vexillum vos sequi profitemini. Quare eo animo esse debetis, ut communem Christianae Reipublicae causam, quam inimici Crucis Christi tot machinis oppugnant, ad vos quoque pertinere existimetis, et praeclarum aliquid aggrediendum putetis, quod aeternam famam apud omnes et nationes et aetates promereatur. Datum Romae apud S. Petrum etc. die VIII. Novembris 1593, Pontificatus nostri Anno Secundo.

(Ead. modo Regi Poloniae, Palatino Volhiniae etc., Janusio Castellano Cracoviensi, Cardinali Radivilio, Sigismundo Transilvaniae Principi, Andreae Cardinali Bathoreo, Magno Regni Pol. Cancellario.

CLXV

1593 9 Septemvrie. Raportul *Archiducelui Mateiŭ* cătră Împĕratul *Rudolf II.* despre scrisórea luĭ Petru-Vodă cătră David Ungnad.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Der Römischen Kaiserlichen auch zu Hungern vnd Behaimb Küniglichen Mayestät etc. meinem genedigisten geliebten Herrn vnnd Bruedern etc.

Citissimo.

Allerdurchleuchtigister, Groszmechtiger Römischer Khaiser, Euer Römisch Kaiserlichen Mayestät etc. seien mein gehorsamb willige dienst inn allweeg wol beraitt etc. Gnedigister geliebter Herr vnd Brueder. Was der geweste Moldawer Weida Peter, Eur Mayestät etc. Rath vnnd Kriegs Raths Presidenten, dem Edlen unserm lieben getreuen Dauid Vngnaden Freiherrn, zuegeschriben, vnd Er furtens an mich gebracht, Das haben Eur Mayestät etc. ob dem Einschlusz mit mehrern zuuernehmen, für mein Persohn, habe Ich dannoch für ain notturfft befunden, Euer Mayestät etc. dasselbe zum wissen, vnnd dero gnedigister nachrichtung einzuschliessn. Dero mich beinebens zu gnaden brüederlicher hulden gehorsambist beuelhundt. Geben in der Statt Wienn, den neundtn Septembris. Annno etc. dreivnndneunczig.

Eur Römischen Kaiserlichen Mayestät etc. gehorsamer brueder

Matthias m. p.

Dauid Vngnad Frh. m. p. *Rhueber* m. p.

CLXVI

1593 25 Decemvrie. Estras din scrisórea luĭ *Valentin Prepostváry* cătră *Aron-Vodă* din Moldova, făcându-ĭ împărtĕşirĭ despre cursul rĕsboiuluĭ în Ungaria şi îndemnându-l a ţiné cu credinţă la curtea împĕrătéscă.

(Originalul in Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Prepostwary schreibt dem Waiuoda in der Moldau aus Chenger vom 25. X-ber Anno 1593 vnd schickht Ime die Zeittungen vnd verlauff von einnehmung Wesprim vnd Pallotha, der Weiszenburgischen schlacht, vnd eroberung der Turggischen heüser vor den hungrischen Pergstetten, vermahnt In zu gueten treuen diensten gegen Irer Maj. mit der vertrösstung (da Gott der Allmechtig gnad verlichen werden, dasz was glückliches aufgerichtet, vnd Er sich auch treu erfinden wirdet, das Ir Maj. Ine vnd die seinigen mit ainer solchen gelegenhait begnaden kann, darin Er vnd seine nachkomen ruebiger alls in disem vnbeständigem Moldauischen Landt, verbleiben künnen werde.

Der Peter Waida hab seine lebtag weder Irer Maj. noch der Cron Hungern: nichts gedient, sei aber dannoch auf vertrauen zu Irer Maj. herauskomen, welcher von derselben wol empfangen, an die orth da Er am aller sicheristen ist vnd am ruebigisten sein kan, geordnet, vnd sein notturfft verschafft, wie dann Er Peter von iederman der-

selben enden in groszen ehren gehalten werde, wie Er dann auf der Gränitz vnd hernach im landt stattlich empfangen vnd Fürstlich von ainen orth zum andern belaittet worden, desz Er sich dann von den Boern welche sich derselben Zeit vmb In Peter Waida befunden, befragen könne.

Darumb künne Er jetziger Waida gedenckhen, da Er Irer Maj. dienete, dasz Er hundertfächig seine dienste belohnter von Irer Mayestät vnd der gantzen Christenhait haben wurde.

Bitt wölle Im disz schreiben nit zu vnguettem vermerckhen, dann es aus treuem hertzen beschehen.

(Archiduci Mathiae.)

CLXVII

Scrisórea lui *Aron-Vodă* cătră *Prepostvári*, despre ajutorul cerut şi despre condiţiunile alianţeĭ. 1594 1 Ianuarie.

(Originalul în limba maghiară şi traducerea în Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Spectabilis et magnifice domine domine nobis honorande. Salutem et foelicium quorum uis prosperum successum.

Eur Gn. schreiben darinen allerlei Zeittungen vnd vil andere sachen, ist vnns geandborttet, bedanggen vns deszen, vnd habens gern vernumen, Es wiszen aber E. Gn. wie es mit dieser Moldau beschaffen, dann da schafft der Türggisch Kaiser, vnd wir seindt nur wie ain Stathalter in disem landt, derwegen erbeut ich mich der Kais. Maj. vnd E. Gn. in allem zudienen, E. Gn. verstehen vns wohl, wir wolten gern mehr reden, dürffen aber nicht, dann ain grosze ketten vnd strickh vns in weg, Wie wir nun aus E. Gn. schreiben der vns beschehnen promission vnd zuesag halber verstanden, eben disc promission müeszte vns vnder der Kais. Maj. ferttigung vnd Insigel hereingeschickht werden, darauf wir dann in allem sicherer vns erclären kunnden, Aber ietzo allein auf E. Gn. schreiben künnen wir es nit thuen, E. Gn. sollen an vnserm treuen dienst nit Zweiflen, dann wir auch ain recht Christlicher Fürst. Der Allmächtig verleiche E. Gn. alles guets vil Jar lang. Date in praecipua principalli, nostra Ciuittate Jasuasarina. 1. die January 1594.

Valentino Praepostuarj.

Aaron Waiuoda
(nec non) petuus Haeres Regni Moldauiensis.

CLXVIII

1594
3 Fevruarie.

Extras din raportul luĭ *Valentin Prepostvári* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre ajutorul de dat luĭ Aron-Vodă şi despre resboiul cu Turcii.

(Originalul în limba maghiară a raportuluĭ şi acest extras în copie în Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Valentinus Praepostuarj schreibt der Fr. Drl. Mathia Ertzhertzogen zu Österreich. Das Er nach seiner aus nächstem Vetdtzug, wider haimbkunfft seine leüth in die Moldau geschickht, Was er um dem Waida alda geschriben, vnd Er Waida Im drauf geantborttet, dasz vberschickh Er Irer Fr. Dr. gehorsamist.

Die gelegenhait in Moldau vnd Hauas alfeold sei Ime Prepostwari so bekhant alls die vmb Wienn, dann Er vil darinnen geraist, wie es schon der Türgg gehabt, Ir Dr. wollen derhalben drauf gnädigist bedacht sein, Wann der Waida in der Moldau vnd Hawas aufrecht, vnd treu sein wöllen, können Sy Irer M. vnd dem landt vil dienen, sonderlich da Sy auch die Kosackhen neben Inen haben, dann die Tartarn wurden nit heraus dürffen vnd Ir landt, weib vnd kinder vnuerwacht laszen, da gleich Tartarn kämen, wurden doch derselbigen wenig sein.

So gundt auch der Waida aus der Moldau vnd Hauas, dasz landt vnhalb der Thonau bis auf Adrianopl abprennen vnd weggrauben, auch die strasz auf Constantinopl verlegen, deszen des Türggischen Kaisers Kriegsuolckh groszen schaden bringen wurde, dann der Sinan Bassa hieldt keinen Stanndt, müeszte entweder Zuruckh haimb, oder auf die Moldau oder Hauasfeöld, darauf Ime dann Irer M. Kriegsuolckh desto kheckher nachsetzen kundt, Wurde also Ir Fr. Dr. mit verleihung Göttlicher gnaden in ainem Jar dasz gantz hungerland, Crabathen, vnd Rätzenlandt erledigen mügen, dann die armen vnderthanen vberaus sehr wider die Türggen verpittert.

Wanns Ew. Fr. Dr. gnädigister will wäre kundt nit schaden der Kosackhen haubtmann gnädigist Zuersuchen, der kundt auch wider den Türggen vnd Tartarn zu waszer vnd lanndt vil bei diser sachen thuen.

Vnd Ob Er wol vor disem weitleüffig von verödung der gehuldigten dörffer gehorsamst geschriben, so hab Er doch noch ferrers auf Irer Fr. Dr. gnädigistes begern sein gerinfüegige mainung entdeckhen wöllen, vnd ist dise, Mann soll mit Gottes beistandt vnd müglichister sterckh auf sein, vnd antziehen da ain solche macht, deren wir Zuwidersteen nit genuegsamb vns entgegen kam, oder andere vrsachen einfiellen, derentwegen man sich retirirn müeszte, so hielt Er alszdann für recht zu sein vor ankunfft des Türggischen hörs das landt zuuerhören, diszhalb vnd ienseits, auch zwischen der Thonau, Teisza, vnd Maros, dann da das Viech, Oxen, vnd anders der Türggisch kaiser zu fortbringung munition vnd Profiant nit haben kundt, wurde Er sein intent nit volbringen mügen, vnd da Er gleich kein feindt hett, müeszte Er aus schrockhen von seinem fürnemen abstehen, das des Türggischen Kaisers Kriegsmacht, ligt allein daheraus an des Hungerlanndts Zieoh Ochsen vnd wägen, vnd hat der Türgg auszer der hungrischen Paurn nit souil viech dasz Er sein notwendige Kriegs munition fortbringen kundt.

Belangent die verödung vmb die gränitzheüser, Wann der Allmechtige Ofen vnd die an der Thonau gelegnen heüser Irer M. in die hendt gibt, ist alls dann nit aus dem weeg solche gegent da sonderlich ain Gränitzhaus an der Thonau oder andern schiffreichen waszer ligt, vnd der feindt solches wider recuperirn wolte, zuuerhören dann Ir M. dergleichen heüsern wol zu waszer mit Profiant Zuhülff komen können, Welches haus aber weit von ainem fliesendem waszer entlegen, alls wie Erlau, vnd andere, hoffe, Er werde Ew. Fr. Dr. auch in gnädigist nachgedenggen Ziehen. Datum ex Belteök, 3. Februar 1594.

Valentinus Praepostuarj.

CLXIX

Scrisórea luĭ *Aron-Vodă* cătră Principele *Sigismund Báthory* despre pericolele ce amenință din partea Tătarilor și despre necesitatea uneĭ acțiunĭ comune. 1594 6 Fevruarie st. v.

(In original in Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Spectabilis et Magnifice Domine, Amice Vicine nobis honorande, Salutem et foelicium quorumcunque prosperum successum.

Magnificae Dominationi Vestrae tanquam Domino et fratri meo confidentissimo ad noticiam dare duxi. Homo seu seruitor quidam magni chami Tartarorum Imperatoris nunc aduenit, cuius tota uoluntas et intentio ea est, ut per fines Poloniae, uersus Munkach et Cassouiam exire possit, petens à me cum mandato Caesareo, *) ut ipsis ducem qui eos educat dare debeam. Ego hac de re Polonos ea ipsa hora statim certificaui. Similiter et Kozacis ad noticiam dedi, ut parati sint, quodsi Tartari motionem fecerint, à tergo insequantur statim, Ego quoque cum uniuerso populo meo et toto Regno paratus ero et Christianis auxiliabor. Magnificenciam Vestram itaque rogo uelit partium superiorum Dominis et Generali Capitaneo Sacrae Caesareae Maiestatis indicare, ut Tartaros accincti ad resistendum expectent, nam in eos irruere uolunt, à quibus nulla habita formidine obstupescant, quia et nos ex alia parte contra Tartaros insurgemus. Caeterum Explorator meus, tam Constantinopoli quàm à Bassa redyt, qui refert Turcam tanto timore esse affectum, quod Christiani modo arcem usque Temesiensem et ultra Danubium usque ad Campum mohaciensem descenderent, procul dubio Turcam usque Constantinopoli Christianos nequaquam expectare uelle, nam Imperatorem Turcarum et Bassas, Janichari et Ispahiae et universi Turce (sic) iam couiciare ceperunt, quod iudicium periculorum eorum est. In hoc etiam rogo Vestram Magnificenciam uelit Principibus et Dominis superiorum partium ad scitum dare, ut ydem tantummodo in Literis suis mihi mandare uelint, penes Christianitatem insurgere cum toto exercitu et uiribus meis ac thesauro paratus et promptus ero, Dummodo Dominationes suae Magnificae me literis suis certificare in quibus terminis manere et quid facere debeam uelint, an cum hac re properandum sit, uel expectandum. Deus conseruet Vestram Magnificenciam.

Datum Jas Wasarth. 6. die February 1594.

Amicus et Vicinus sincerus Princeps Moldaviae
Aron Waiuoda.

(Aufschrift.)

Literarum Wayuodae Moldaviae ad Principem Transyluaniae datarum Ex Vngarico in latinum Versio.

*) D. h. des türkischen Kaisers. — *E. Hurmuzachi.*

CLXX

1594 7 Fevruarie.

Raportul Baronului *Christofor Teufenbach* către *Archiducele Mateiŭ* despre Ardél și despre Voivodul Moldoveĭ Aron.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Durchleuchtigister etc.

Gnädigister Herr etc. Aus E. Dr. gnädigistem schreiben vom 29. Januarj hab Ich gehors. vernumen, was die Röm. Kais. Maj. derselben in Transyluanicis genädigist zuegeschriben hat, das nun biszhero wegen des Waida abwesenhait so wol auch dasz Ich den Paczot Sigmundt seines groszen verdachts willen nimer darzue gebrauchen wellen, vnd ain andere Person alls meinen Lateinischen Secretarj dartzue fürnemen müeszen, dasz auch der Wayda selbst vnachtsame . . . . . (hat auf unsern Gegenstand keinen Bezug, sondern blosz auf Siebenbürgen). Datum Caschaw 7. Febr. 1594.

Christoff Freiherr Teuffenbach.

Archiduci Mathiae, (in Transiluanicis).

CLXXI

1594 5 Fevruarie st. v.

Scrisórea luĭ *Aron-Vodă* către Generaliĭ împĕrăteștĭ din Ungaria superióră, arĕtând primejdiile ce amenință din partea tătarilor.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Magnificencys uestris tanquam dominis meis confidentissimis Seruitia mea quo ad uixero, commendo. Praecor eisdem à Deo Optimo Maximo Spiritualia et corporalia bona, et omnem honorificam contra paganos uictoriam elargiri.

Caeterum Magnificencys uestris ex parte Tartarorum hoc significare uolui. Quod per fines seu terminos Regni Poloniae ad Munkacz et Cassouiam uolunt exire, Sed ego hac ipsa hora denunciaui Polonis, Kozakosue commouebo una cum Polonis, ut à tergo accipiant illos in illis temporibus. Ego quoque paratus ero cum omni mea copia una cum hoc Regno toto, ad auxilium Magnificarum dominationum uestrarum, et totius Christianitatis. Quia ego iuro ad mea Christianitatem, ad ueram fidem, ac ad Caeli et terrae dominum DEVM, me statutum illud seu conclusionem quae Magnificenciae Vestrae in Christianitatem ponunt seu faciunt in omnibus articulis obseruaturum, modo Vestrae Magnificenciae mihi mandare uelint, Sciam quid debeam facere, Nam si hac hyeme ipsa Christianitas fortiter se contra hostem tenebit, pro certo DEVS sine dubio Paganos in manus nostras tradet, quia maximo tremore sunt affecti. Magnificenciae Vestrae mihi quam citius scribant, Tartari enim statim se mouerent sed ego illos detineo, consulando quod adhuc paululum expectarent. Datum Moldauiae in Ciuitate Jaswasarth 5. Febr. 94.

Amicus et uicinus sincerus Princeps Moldauiae

Aron Waiuoda.

(Aufschrift).

Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis Capitaneo Generali, ac ceteris Magnificis Dominis partium Regni Hungariae Superiorum in generali.

CLXXII

Raportul Baronului *Christofor Teufenbach* către *Archiducele Mateiŭ* despre primejdiile ce amenință din partea Tătarilor și despre propunerile luĭ Aron-Vodă. 1594 17 Fevruarie.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Durchleuchtigister etc.

Gestern hat der Wayda in Sibenbürgen beiligunde streiben vom Aaron Waida in der Moldau, durch aignen seinen diener mir Zuegeferttigt, auch benebens was Aaron Ime Wayda in Sibenbürgen selbst geschriben zuekomen laszen, welche Ich weill Sy der Tartarn ankunfft betreffen nit aufhalten sollen, darumb E. F. D. solche hiebei sambt der Version genädigist zuempfahen haben.

Ob aber die Tattarn den weeg wie gedachter Aaron Waida andeut durch Pohln bei Munkatsch herdurch in disz landt nemen werden, dasz ist fasst Zweiflich, dann vmb der hohen gebürg, vnd groszen eng willen Sy daselbst durch hülff des Allmechtigen mit verhauung der wälder vnd weeg, auch hinlegung von Tausendt bis in 1,500 Schützen lang aufgehalten werden, vnd Inen groszer abbruch geschehen khan, darumb zuuermuetten, das Sy nit disen, sondern den weeg So sy für 26. Jaren bey Temeschwar, da Sy die weitte des lanndts haben, ob gleichwol der weeg was lenger, fürnemmen vnd komen werden, Ich will aber ainen weeg alls den andern bei Munkhatsch, vnd S. Miclosch die sachen also bestellen, damit wo ye derselben orthen her Sy gelangeten, Sy dannoch allerlai hinderung vnnd leüth finden, dartzue herr Rakotzj vnd Delegdj Januschen vill helffen können.

Vor disem geschwinden Tyrannischen volckh ist sich keiner schlacht, vil weniger balegerung Zubesorgen, aber dessen hat man sich zufürchten, das da wie gegen dem feindt ain belegerung oder schlacht fürnemen Sy vns aufs höchst hindern vnd das landt verhören vnd verderben werden.

Dem Aaron Waida hab Ich ain sonder danckhbriefl geschriben, vnd vermahnt, dasz Er nit allein in der gegen der Kais. Maj. vnd ganczen Christenhait bishero fürgenumenen deuotion vnd willfärigkait verharrn, sonder auch mit den seinen sowol den benachbartten nach aller müglichait der Tartarn herauszug verhindern, vnd was Er Ires intents halber hinfüro haben wirdt mir ieder Zeit vnverzogenlich zuekomen laszen wölle, entgegen höchstgedachter Kais. Maj. gnad vnd des Künigreichs Hungarn sondere dancbarkhait sich zugetrosten haben, stehet nun bei der Kais. Maj. vnd E. F. D. was dieselben Ine Moldauer ferner selbst schreiben, oder durch mich andeütten laszen wöllen.

(Der übrige Theil handelt von Sibenbürgischen Angelegenheiten).

Teuffenbach.

17. Februar 1594.

CLXXIII

1594 23 Fevruarie. Scrisórea *Archiducelui Mateiŭ* cătră *Aron-Vodă*, mulţumind pentru propunerile luĭ.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Mathias etc.

Spectabilis ac Magnifice nobis sincerè dilecte. Cognouimus à Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis domini et fratris nostri observandissimi partium superiorum huius Regni Hungariae Supremo Capitaneo, Magnificenciam tuam progressui suscepti per suam Maiestatem contra Christiani nominis hostem belli, multum fauere, ac in eo planè laborare, ut is Reipublicae Christianae inimicus, non modo nihil auxily prout sperarat ex istis partibus contra nos obtineat, sed pedibus manibusque in id eatur potius, ut conatus eius hostiles omnibus modis impediantur, ac fidefragy sui, quod in suam Maiestatem Caesaream atque Regiam anno praeterito petulanter commisit, poenam promeritam accipiat. Quod nos eo audimus libentius, quod nobis, quibus hoc tempore praesentis belli cura et gubernatio per suam Maiestatem Caesaream atque Regiam demandata est, non postrema occasio data esse uidetur ea quae per Dei graciam in uotis habemus, benè feliciterque perficiendi. Et quia nos iam non tantum in procinctu, sed cum exercitu suae Maiestatis Caesareae atque Regiae in ipso etiam itinere simus, ut inuocato DEI nomine quantum in nobis erit, non modo ea quae dirus et fidefragus hic hostis ex permissione Diuina praeteritis annis et temporibus in suam potestatem redegit, ab eo animosè recuperemus, sed ubi tempus et occasio tulerit, etiam confligamus cum eo: Ideo Magnificenciam tuam monemus, hortamur et rogamus, ut oblationibus suis non desit, sed causam et rem Christiani orbis ita promoneat, ut in ea nihil hac in re desideratum fuisse, quilibet iudicare possit: Illud sibi ex hac parte certo persuadens, quod sua quoque Maiestas Caesarea atque Regia, cum totius Impery atque Regnorum suorum proceribus, ea omnino actura est, quae ad emolumentum suorum fidelium spectare uidebuntur. Quae quidem paucis tuae Magnificentiae non ideo scribimus, ut quicquam in eius erga Christianos amore et officio dubitemus, sed ut cognoscat in sua Maiestate Caesarea atque Regia et nobis nihil planè defuturum quod ad reprimendum imò etiam delendum hostem Turcam pertinere uidebitur, quo et ista ditio tuae Magnificenciae tandem à Turcica ista tirranide non modo non refociletur sed et tuta aliquando esse possit et optata pace perfrui omnes queamus. Et oblationem quidem praemissam tuae Magnificiae suae Caesareae Maiestati atque Regiae iam iam meliori quo sciemus modo commendabimus: quae procul dubio eam grato animo acceptura est, et uicissim erga eandem animi beneuolentia et gracia propensa erit. Quam de reliquo feliciter ualere cupimus. Datum Tirnauiae 23. Februarj 1594.

Sigismundo Bathori, Vaivodae Transilvaniae.

Insimili: Aaron Waiuodae Moldauiae.

(Aufschrift)

Exemplum literarum Serenissimi Archiducis Austriae domini Mathiae, ad Sigismundum Bathori Waiuodam Transyluaniae, et insimili Aaronem Waiuodam Moldauiae, de 24. die Febr. Anno 1594 datarum.

CLXXIV

Scrisórea *Archiducelui Mateiŭ* cătră Bâronul *Teufenbach*, însărcinându-l a trimite niște scrisori luĭ Aron-Vodă și luĭ Sigismuud Báthory. 1594 24 Fevruarie.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Mathias etc.

Wessen sich baide der Sibenbürger vnd sonderlich der Aaron Moldauische Weywoda gegen die vnd den Oberhungerischen Magnatibus Irer guetten zu der Khais-Mayst. der Christenheit tragenden Affection halber erbotten, das haben wir aus deinem Schreiben von 7. vnd 17. dis vnd derselben enschlüszen vernommen, worauf nit vnderlaszen solches auch alszpoldt Irer Mays. zu dero gnädigistem wiszen vnd befurderung was Irerthails bey diser sachen vornötten sein will beiden zu Comunieren. Ob wir nun woll nit Zweifeln von derselben werden etwa ehist gefertigte genädigiste Schreiben vnd ermahnungen an beyde Weyden eruolgen, so haben wir doch Inmitls vnd damit etwo nichts versaumbt werde, selbst vnser dankhbriefl wögen des Christlichen guetten erbietens vermuge Ietzunder Abschrift in simili an Sy geferttigt, vnd beuelhen dir hiemit gleich das du dieses original so auch hienebenligt, Inen ehist mit gewiszer gelegenhait zuschickhen vnd danebens Sy auch deins Thails durch schreiben, mündtlich wie es die Gelegenhait gibt, zur Continuation Irer erzaigten deuotion, alles Vleis Vermahnen, Weszen auch In diesen sachen derselben hochmüthigkhait noch nichts verobsaumen, vmb die angefangene Tractation zu guetten endt vnd schlusz fürdern vnd bringen, also ferre die Zukhumbt, vnd sonderlich auch den abgesandten Secretary Bericht haben wierdet vns aufs fürderlichst zukhumen laszen wöllest. Damit auch baide Weyda den Titel und vberschrifft vnserer Schreiben nit zuempfinden haben, khanst du Inen Wie hieuor bey Iro Mays. fertigung beschehen, für dich selbst andeutten, das uns herinnen dieselben nit aigentlich wissten, vnd Inen damit andere gedanckhen benemen.

Wollten wir die pro recepisse vnd volziehung vnsers gn. beuehls in gnaden mit den wir dir gewogen vermelden. Geben etc.

Gesehenprandtig, 24. Frebr. 1594 Tyrna. An Teuffenbach.

CLXXV

Scrisórea *Archiducelui Mateiŭ* cătră Impĕratul *Rudolf II.* arĕtând folósele propunerilor luĭ Aron-Vodă. 1594 25 Fevruarie.

(In original in Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Allerdurchleuchtigister Groszmächtiger Römischer Kaiser, Eur Röm. Kais. Maj. seien mein gehorsamb willig dienst in allweg wolberait, Genedigister geliebter herr brueder. Was mir abermalln von Eur kai. M. etc. Veldt-Obristen in Ober hungarn: dem von Teuffenbach in Transyluanicis et Moldauicis fürbericht vnd einschlusz einkomen, das werden Eur kai. M. hieneben zu dero genedigisten wiszen zuempfahen, vnd daraus nit allein des Wayda in Sibenbürgen widerumb gethanes guetes erbietten gegen Eur M. unnd derselben Lanndt, zuuernemen, sonder auch danebens zuersehen haben, was der

aus der Moldau an den Sibenbürger vnd alsonders auch an gedachten Veldt-Obristen vnd die Ober hungrischen herrn vnd Landleüth geschriben hat. Dieweill dann E. kai. M. hieraus genuegsamb vermerckhen, wie wol baide Wayda hieher affectionirt sein, vnd Zwar solches ain sondere gnad vnd schickhung des Allmechtigen ist, so haben Sy billich vrsachen solches zuerkennen, vnd Iresthaills was zu entlicher schliesz: vnd befürderung diser angefangnen tractation auch sonsten im übrigen vonnötten vnd dienstlich ist, nichts ermangln zulaszen.

Was Ich baiden Wayden Inmitls allein zubefürderung der sachen, vnd das Sy in der angefangnen deuotion erhaltten werden in simili zueschreiben laszen, dauon werden Eur M. vnder den beilagen auch abschrifften finden, vnd will dieselb Ich hiemit ganz brüeder: vnd gehorsamblich vermahnt vnd gebetten haben, das Sy auch alsbaldt sonderlich dem Aaron Moldauischen Waida, das Credentzschreiben dauon diser tagen von mir ist andeüttung beschehen, genedigist ferttigen vnd mir solches zu ferrer vberschickhung zuekomen laszen wöllen.

Vnnd dieweil auch bei solcher beschaffenhait vnd guetten occasion die volckhs vnd andere hülffen eüszerister müglichait nach, damit dannoch die Wayda diserseits den ernst, vnd vorhaben wider den feindt sehen, vnnd auch sich des gebürlichen ruckhens vnd schutz getrösten mügen, zubefürdern sein wöllen, so werden Eur M. vmb souil mehr drauf zugedenggen vnd dardurch zuuerhüetten haben, das auf den vnrichtigen fall oder langen vertzug ainer oder der ander nit geursacht werde, sich getrungner not aines solchen zuerclären das Er ietzt noch gar nit im sinn vnd gedanggen hat. Sollte Eur Kais. M. Ich auf diszmal in diser materi gehorsamblich vermelden, deren Ich dasz volgunde auch hinach schickhen, vnd zu gnaden vnd brüderlichen hulden mich vnderthäniges flleisz beuolchen haben will. Geben in Tyrnau den Vierundzwaintzigisten Febr. Im Vier und Neützigisten Jar.

gehorsamer brueder

Ewr Röm. Kais M. etc.

Mathias

(Aufschrift)

Der Röm. Kais. auch zu hungern und Beheimb künigl. Maj. meinem genedigestem geliebtem herrn und Bruedern. Praeg.

Cito.

CLXXVI

1594 3 Martie.

Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Ștefan Bogdan*, Voivodul Munteniei, acreditând pe solul sĕŭ Marinis Raguseus.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Rudolphus etc.

Illustris, synceré nobis dilecte. Praesentium exhibitori ex Aula nostra Caesarea ad illas partes proficiscenti, fideli nobis dilecto Johanni de Marinis Ragusaeo in mandatis dedimus, ut uobiscum de praesenti nostrarum rerum, et Reipublicae Christianae statu, deque bello quod erga foedifragum et Christiano nomine infensissimum hostem Turcam, apparamus, nostro nomine agat, et alia quaedam magni momenti, et ad utilitatem salutemque communem pertinentia Vobis exponat.

Benigné uos requirentes, et exhortantes, ut huic Johanni de Marinis non solum certam et plenariam fidem abhibere: Verum etiam Vos, pro ea animi propensione, qua

in Rempublicam Christianam uos affectos esse non dubitamus, ita erga nos et Sacrum Imperium nostrum Romanum, declarare ac gerere uelitis, ut inde ansam nanciscamur, Vos et vestram generosam prosapiam nostra Imperiali et regia auctoritate, in posterum praeclaris ornamentis decorandj, extollendj atque ad seram posteritatem, cum perpetua nominis uestrj laude et fama propagandj. Quod quidem Vos pro ea spe, quam de uestra Virtute concepimus, facturos esse plané nobis pollicemur. Vobisque nostra Caesarea et Regia gratia optimé propensi sumus. Datae (ut supra).

(Aufschrift)

Illustri Stephano Bogdan, Hospodaro Moldauiae, Walachiae, syncere nobis dilecto.

CLXXVII

Scrisórea luĭ *Aron-Vodă* cătră *Sigismund Báthory* despre intenţia Tătarilor de a năvălí în Ardél. 1594 6 Martie.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Illustrissime et Magnifice Domine, amice nobis honorande, Salutem et foelicium quorumcumque prosperum successum. Redditae sunt mihi Dominationis Vestrae Magnificae Literae, ex quibus Eiusdem erga me susceptam beneuolentiam intellexi, ea quoque Vestram Magnificam Dominationem grato suscepisse animo quae antea noua ad eandem perscripseram, ad quod me nihil aliud nisi bona conscientia erga christianitatem qua fungor, adegit; Nunc rursum talia noua possum Vestrae Magnificae Dominationi significare, nunc uenit ad me Imperatoris Turcarum chiaus, qui à me est profectus ad Tartaros, hic tulit tale mandatum, ut ego tartaris de Annona et de munere condigno prospiciam, eosque pacienter per meam ditionem transire permittam, qui hinc ad Ditionem Valachicam sunt iter facturi, qua tempore obsidionis arcis Ziget egressi erant. Inter sese ipsimet rumores spargunt eorum copias esse ducentorum et quinquaginta Millium, homines tamen mei qui inde redierunt neque centum et quinquaginta posse fieri certo asserunt, nam pro custodia regni eorum multos ex his domi reliquerunt; credat Magnificentia Vestra gentem esse uilem, quae non audet coram cum Christianis conparere in conflictu, neque ad aliud sunt, nisi ad praedam prompti; nihil est ab eis timendum, nam etiam si in tanta copia sint, tamen Decem millia christianorum facile poterit eos confligere, quorum exitus tunc est futurus, quando Equos eorum ad pascuationes dimittent. Nunc quoque solum in eo rogo Vestram Dominationem Magnificam, ut contra eos hilariter moueant, nam illi etiam Turcae, qui ex Marinis partibus ueniunt, nullius sunt momenti, neque dubito, quin Christiani optimum sunt reportaturi Triumphum. Deus conseruet Dominationem Vestram Magnificam cum uniuersa christianitate.

Datum Jaswasar, 6. die Marty 1594.

Magnificiae Vestrae Dominationi

Beneuolus Amicus
Aron Waiuoda
Princeps Moldauiae.

CLXXVIII

1594 7 Martie. Instrucţiunile date din partea Impĕratului *Rudolf II.* Ambasadorului *Marinis Raguseus*, trimis în Moldova şi Muntenia.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Instructio Sacratissimae Caesareae Regiaeque Majestati Diui Rudolphi II. Romani Imperatoris semper Augusti, Hungariae Bohemiaeque Regis et Archiducis Austriae etc. pro Egregio Johanne de Marinis, Raguseo, ad Partes Moldauiae Walachie proficiscente, supra ye quae eiusdem Caesareae Majestatis nomine illic agere et exequi debeat.

Cum Sacratissimae Caesareae Regiaeque Maiestatis domini nostri clementissimi res in Regno eius Hungariae propter foedifragi Turcorum Sultani uiolatam pacem ad eum statum redierint, ut sua Maiestas pro defensione ac incolumitate tam dicti Regni Hungariae, aliarumque prouinciarum, atque adeó totius Reipublicae Christianae, contra Turcam, et eius asseclas, tam Tartaros quam alios inimicos, aperto bello, auxiliante diuino numine decertare cogatur, atque inter caetera ad tantum belli apparatum necessariae, imprimis consultum uideatur, ut exterae etiam gentes illaeque ipsae quae Christiani nominis et fidei studiosissimae sunt et Turcicum iugum nihilominus perferunt, ad excutiendum tandem istud iugum, et sumendum paria aduersus communem impyssimum hostem arma, excitentur instigenturque, quó potentissimae eius uires, quas in Christianos instruit, hisce medys distrahi, consilia exiciosa perturbari, Christianis ueró certior uictoria redi, et pristina immunitas ac libertas restitui possit:

Iccircó Caesarea Regiaque Maiestas Egregio Johanni de Marinis Ragusaeo, ex Aula Caesarea in terras Moldauiae Walachiae proficiscenti, in mandatis dedit, ut cum eó deuenerit, non solum ipsum Hospodarum, siue Aaronem, siue Stephanum Bogdanum, ad quos quidem ambos, alterutro non praesente, Caesareas literas Credentiales in euentum habet: Verum etiam eius regionis Magnates, nobiles et reliquos incolas, ad insurgendum aduersus Turcas suae Maiestatis nomine commouere, ad suaeque Maiestatis et Sacri Romani Impery partes qua maximè decet prudentia, dexteritate, et cautione pertrahere studeat.

Deinde ut operam det, quò tam Kosaccorum Zaporascensium, quos Caesarea Maiestas in hunc usum suae militiae iam ascripsit, quàm Hospodari ope et auxilio, Tartarorum exercitus á Turcis euocatus, rnprimatur, et transitu cum aqua tum terra prohibeatur, quóminus in Christianorum ditiones perrumpere, suoque more barbaro, obuia quaeque ferro et igni immaniter deuastare et euertere queat.

Porró commemoratus Johannes de Marinis, data occasione, ad Illustrem quoque Transyluaniae Wayuodam diuertat, Credentiales quas habet Caesareas illi exhibeat, suaeque Maiestatis nomine eundem clementer exhortetur, quó et ipse omnia ea officia, quae ad confundendam tyrannidem Turcicam, et tutandam, conseruandam, propagandamque Rempublicam Christianam maximé pertinere existimauerit prompto et obsequenti animo praestare, nec pulcherrimam hanc occasionem rei bené et praeclaré gerendae ullomodo negligere uelit, Persuadendo tam ipsi Transyluaniae quam Walachiae Waiuodae, et eorundem subditis, Caesaream Regiamque Maiestatem, id sua indulgentia, benignitate, et gratia deinceps cumulatissimé compensaturum esse.

Vltimó idem Johannes de Marinis in mandatis habet, ut rem hanc aliâs, quantum maximé fieri poterit, in secreto habeat, ne intempestiuius diuulgata, uel tardius ad effectum perducatur, uel omninó, cum eŭidenti quorum interest periculo, et Reipublicae Christianae detrimento impediatur: Vtque suam Caesaream Maiestatem per certissimos et peculares nuntios, tabellariosque, tam nocturnis quàm diurnis itineribus, nulli impensae parcens, de omnibus et singulis, quae in partibus supranominatis futura, et successura, quaeque suae Maiestati ab Hospodaro, et aliis incolis Moldauiae Wallachiae tam ab ipso

Woyuoda Transyluaniae speranda expectandaque sint certiorem reddat. Certó sibi promittens Caesaream Maiestatem, hanc eius operam, industriam, et diligentiam gratia sua Caesarea clementer recognituram esse.

Haec itaque omnia, Johannes de Marinis pro suae Maiestatis benigna et seria uoluntate fideliter executurus est, uti literis suis reuersalibus se executurum promisit. Actum et Caesareae Maiestatis sigillo, apud eiusdem Bellicam Expeditionem commu nitum. Pragae die 7. Martii 1594.

CLXXIX

Scrisórea Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Aron-Vodă*, acreditând pe solul sĕŭ Marinis Raguseus. 1594 7 Martie.

(Originalul in Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Rudolphus.

Illustris synceré nobis dilecte. Scripsimus ad uos superioribus diebus per Generosum fidelem nobis dilectum Stanislaum Chlopyczky, Zaporoscensium Kosaccorum seniorem, quo in statu res nostrae, et Reipublicae Christianae cum atrocissimo tyranno, et sacrosanctae fidei Catholicae perpetuo hoste Turca uersarentur, quodque pro defensione nostrorum regnorum, et subditorum, atque adeo totius orbis Christiani incolumitate, arma sumpserimus, ac aperto bello, Dei Optimi Maximi auspicys agere et decertare parati simus.

Nunc praesentium exhibitorj Egregio fideli nobis dilecto Johanni de Marinis Ragusaeo, ex Aula nostra Caesarea in illas partes proficiscenti, in mandatis dedimus, ut se ad uos conferat, et hisce de rebus, et nonnullis alys, ad bonum nomine uobiscum confidenter et copiosé agat, mentemque nostram erga Vos et illas quoque afflictas gentes etiam nimis diu in Turcica seruitute haerentes liberius aperiat.

Benigné itaque Vos requirimus, et exhortamur, ut huic Johanni de Marinis non solum plenam fidem adhibere, Verum etiam Vos, pro uestra erga Rempublicam et Religionem Christianam propensissima uoluntate, quae nobis ex fidedignorum hominum relatione haud obscuré innotuit, erga nos et Sacrum Imperium nostrum Romanum, communemque rem Christianorum, contra praefati hostis tyrannidem, excusso tandem eius foedo et longé tristissimo iugo, eum in modum declarare, et genere uelitis, ut ansam nanciscamur, uos, et uestram prosapiam, nostra Imperiali et regia auctoritate, in posterum praeclaris ornamentis decorandi, extollendi atque immortali cum nominis uestri laude et fama ad seram posteritatem propagandi. Quod quidem alacri et prompto animo uos facturos esse, pro ea benigna spe, quam de uestra Virtute, pietate, ac constantia concepimus, plané nobis persuasum habemus. In reliquo Vobis nostra Caesarea et regia benignitate optimé propensi sumus. Datum (ut supra).

(Aufschrift)

Illustri Principi, Aaroni Hospodaro Moldauiae Walachiae sincere nobis dilecto.

(Anmerkung der Kanzlei)

Expedition pro Johanne de Marinis Ragusaeo.
Dieser Verraiset von Prag den 18. Marty 1594.

CLXXX

1594 7 Martie. Scrisórea Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Sigismund Báthory*, acreditând pe solul sĕŭ Marinis Raguseus.

(Originalul in Archiva Ministerului Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Rudolphus etc.

Illustris syncere nobis dilecte. Praesentium exbitori, Egregio fideli nostro dilecto Johanni de Marinis Ragusaeo, ex aula nostra Caesarea ad partes illas proficiscenti, benigné mandauimus, ad te per occasionem ut diuertat, nostro nomine tecum nonnulla conferat, quae ex usu tam tuo quám totius Reipublicae Christianae procul dubio futura sint.

Quapropter benigné cupimus, teque exhortatum uolumus, ut uerbis eius fidem plenam adhibeas, nihilque intermittas, quod ad iuuandum et promouendum comunis patriae atque adeó totius Reipublicae Christianae emolumentum, pertinere existimaueris. Quod quidem te facturum esse, tua singularis virtus, et animi generositas, qua nobis innotuisti, haud obscuré nobis promittit: Experiêre uicissem nostram erga te propensissimam Voluntatem, Caesareamque et Regiam benignitatem. Datum (ut supra).

Waiuodae Transiluaniae.

(Aufschrift)

Illustri syncere nobis dilecto Sigismundo Transyluaniae Wayuodae et diculorum Comitj.

CLXXXI

1594 25 Martie. Raportul lŭi *Teufenbach* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre Aron-Vodă, cerênd totodată bani şi ajutor de trupe.

(Originalul in Archiva Ministerului Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Durchleuchtigister Ertzherzog etc.

Genedigister Herr. vor dreyen tagen hat der Weyda in Sibenbürgen ain aignen Diener so mich auf der Raisz angetroffen bey mir gehabt, vnnd beiligunde Constantinopolitana, auch ain schreiben vom Weyda in der Moldaw mitgeschickht. Welliche Eur Fürst. Durchl. hiemit originaliter Zuempfahen vnnd genedigist Zuuernemben haben, Darüber Ich dem Weyda in Sibenbürgen nit allein wegen der Communicirten khundtschafften ain freundtlich danckhbriefl geschrieben, vnd solliche hinfüro zu continuiren ermant, sondern auch dem Weyda in Moldaw Eur. Fürst. Durchl. schreiben Zuegeschickht, vnnd beinebens alles fleisz angelangt, darob zu sein, damit souil müglich der Tattern herausz zug von Inn gehindert, oder da Er in sollichen nit verwören khündte, Ich doch deren ankhunfft zeitlich berücht wurde, Auf das Inen desto füeglicher vnnd beszer begegnet, vnnd widerstandt gethan werden möcht, Was nun hinfüro darauf volgen, soll Eur. Fürst. D. Jederzeit hinach alspaldt gehorsambist erindert werden.

Weil dan dergleichen khundtschafften ie nit Zuuerachten, Wellen Eur. Fürst. Durchl. dahin genedigist bedacht sein, Damit nit allein die hinüber gefordertten Reutter vnnd Hussärn ehist widerumb Zuruhkh gelaszen, sondern auch ain merere anzal Teutsch Kriegsuolckh zu Rosz vnd Fuesz fürderlich hereingeschickht werde, auf das mit hülf des Almechtigen dieser geschirmdter feindt nit allein gehinndert, sondern Ime auch souil müglich abbruch geschechen müge.

Daneben khan E. Fürst. Durchl. Ich gehorsambist nit verhalten, das die fünfhundert Rhederischen Reutter, den Armen Leutten groszen schaden thuen, Vnnd ob Ich gleichwol verhiedt souil müglich, khan doch wie E. Fürst. Durchl. selbst genedigist zuerachten, weil Sy dar ohne gelt sein vnnd nichtig aufzutreiben waisz, schlecht Regiement gehalten werden, Wie Sy sich dan auch vernemben laszen, das Sy nit fort noch der gestallt Ire dienst verrichten khünnen, mit viellen andern vermeszenen reden.

So ist E. Fürst. Durchl. auch hieuor genuegsamb gehorsambist fürgebracht, das weder auf fortbringung des geschütz vnd Munition, Noch des Regiment Knechts so numehr täglich herein gelangen soll, vilweniger damit in den besatzungen die ordinarj vnd dan Neuangenumbne dienstleuth baide Hungern vnd Teutsch zu Rosz vnnd fuesz im feldt erhaltten werden mochten, ainig gelt verhanden, auszer deszen doch nichtig gericht werden khan, derwegen abermals an Eur Fürst. Durchl. mein gehorsambist Pitten, Sy wellen nit allein die nun lang auf die Rhederische Reitter vertröste Zway Monnat soldt, sonndern auch ain andere ergäbige vnnd erkhleckhliche Summa geldts, dardurch dem Weesen etwas geholfen werde, daneben vnuerzüglichen herein ferttigen, danweil das vnbezalt Khriegsvolckh auf den Armen man ligen, vnd das seinige verzeeren muesz, werden E. Fürst. Durchl. nit allein mit vielen clagen behelligt, sondern auch das lanndt deszen wir lenger genieszen solten, gantz vnd gar verderbt.

Sonsten gnedigister Herr, hab Ich mich hieher gen Mohy ain halb meil von Onadt an der Scheya, vnd ain meil von der Teüsza gelegen verfüegt, in mainung dieser ortten E. Fürst. Durchl. genedigisten verordnung nach ain Veldtlager zuschlagen, damit dannoch dieses sowol Imszhalb der Teüsza lanndt fürgesehen vnnd aller feindtlicher einfall vnnd schaden verhüett werde, Ich hab aber vnangesehen Ires vielen Rüemens sonnderlich von den Spanschafften gar wenig befunden. Derowegen Sy auf negsten Montag widerumb hicheer beschaiden vnd beschrieben, was nun tractiert wirdt, soll Eur Fürst. Durchl. alspaldt gehorsambist bericht werden. Derselben mich Vnderthenigist beuelhenndt, Mohy im Veldtlager den fünf vnd zwaintzigisten Marty Anno vierundtneunczigisten etc.

Eur Fürst. Durchl. Vnderthenigister vnd gehorsamister Diener.

Freiherr von Teuffenpach m. p.

(Aufschrift)

Dem Durchleuchtigisten Fürsten vnd Herrn, Herrn Mathias Ertzhertzogen zu Österreich, Hertzogen zu Burgundi, Grauen zu Tyrol etc. Meinem genedigisten Herrn.

Cito.

Zuhanden derselben zugeordneten Kay. Hof Kriegs Räthen.

CLXXXII

1594 20 Aprilie. Adeverinţa dată de *Sofia Merey* despre naşterea luĭ Lupu-Vodă din viţa luĭ Bogdan-Vodă.

(Originalul in Archiva Cancelarieĭ Aulice din Viena.)

Nos Sophia Merey de eadem, mere Sacratissimae Caesarae et Regiae Maiestatis Consiliary condam Pauli Czobor de Czobor Zenthmihal Relicta uidua. Memoriae commendamus tenore presencium Significantes quibus expedit Vniuersis. Quod Illustrissimus ac Magnificus Volffgangus Vayuoda filius olim Boghdani Vayuodae Alias Constantini Dicti iunioris fily quondam Petri Senioris Wayuodae Moldauiae qui Petrus Senior Wayuoda Moldauiensis usque ad extremum Vitae Spiritum in principatum permanssit ac in eadem dignitate Vitam finiuit. Sic Idem Wolffgangus Wayuodae, ex Vero et legitimo, toro pro Creatus filius Boghdany Wayuodae qui Boghdanus Wayuoda plures filios preter hunc Wolffangum Wayuodam non habuit, hic autem Wolffangus Wayuoda in hoc Inclito Regno Hungariae Sacratissimi Romanorum Imperatoris ac Germaniae Hungariae Bohemiae Regis in Oppido nostro Sassin existens natus per nosque Baptisatus in Seruicys suae Maiestatis educatus est, fidelitatem quae summa semper in Seruitys exhibuit ac Parens ipsius Boghdanus Wayuoda tempore diui quondam Ferdinandy Imperatoris ex Regno Moldauiae in has partes se Contullerat Vitamque hic in Regno Hungariae finiuit, causa ea et metu ex Moldauiae perculsus, quod uidelicet frater ipsius Stephanus Wayuoda in Regno Moldauiae per infideles erat trucidatus. Huius autem Rei testimonium nos quoque cum opido nostro huius processimus ac Nobilibus sub puritate Conscientiae nostra dare possemus, huic esse uerum legitimum et in mediatum Wayuodatus Moldauiecy heredem et sucessorem: Quare uniuersos Illustrissimos Spectabiles Generosos ac Magnificos Egregios et Nobiles Prudentes et Circumspectos nec non alios cuiuscunque status et honestae Conditionis homines in quibus cunque Regnis Constitutos Ad quos uidelicet praenominatus Illustris ac Magnificus Wolphangus Wayuoda peruenerit rogatos uolumus ut ipsum tanquam uerum et Legitimum Wayuodae Moldauieci filium et in Mediatum heredem respectu etiam equitatis ac amiciae nostrae omni gratia beneuolentia Auxilio et fauore amplecti et ubique prosequi uelint tanquam personam Idoneam et bene meritam bonaque paterna debito et iusto modo querentem presentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum in Arce nostra Sassin Vigesima die mensis Aprili Anno Domini Millegesimo Quingentessimo Nonagessimo Quarto.

Sophia Merey m. p.

CLXXXIII

1595 20 Aprilie. Adeverinţa consiliuluĭ comunal din Sasin despre naşterea luĭ Lupu-Vodă din viţa luĭ Bogdan-Vodă.

(Originalul in Archiva Cancelarieĭ Aulice din Viena.)

Nos Judex Jurati Ceterique Cives oppidi Sassin, fatemur et recognoscimus presentibus nostris literis quod Illustrissimus ac Magnificus dominus Wolfangus Wayuoda filius olim Bohdany Weyuodae alias Constantini dicti Junioris fily quondam Petri Senioris Weyuodae Moldauiensis qui usque ad extremum vitae halitum in principatu permansit

Vitamque suam in eadem dignitate finiuit, qui Wolfangus Wayuoda Coram nobis Constitutos, petens nos debita Com instantia ut nos sibi Literas nostras testimoniales super Genelogia sua dare uelimus. Scimus itaque eundem prefatum Wolfangum Wayuodam filium prefati Bohdany Wayuodae esse in Oppido nostro Sassin Natum et Babtisatum de bona et honesta familia Matre sua phrusina Nagyuathi pro creatum ex legitimo thoro. Quare uniuersos Illustrissimos, Spectabiles Generosos Magnificos Nobiles Egregios Prudentes Circumspectos nec non alios Cuius cumque status et honestae Conditionis homines in quibuscunque Regnis constitutos ad quos uidelicet praenominatus Illustris ac Magnificus dominus Wolphangus Weyuoda Cum nostris peruenerit Rogatos uolumus ut ipsum Verum et legitimum Wayuodae Moldauicey filium immediatum haeredem respectu etiam aequitatis habere uelint omnique fauore amplecti et ubique prosequi uelint tanquam personam Idoneam et bene meritam. In Cuius rei testimonium et fidem has nostras literas sub sigillo oppidi eidem dare Duximus. Datum in oppido nostro Sassin. 20. die mensis Aprillis Anno domini 1594.

(L. S.) *Gorgius Slauatinky* m. p.

CLXXXIV

Adeverința capitolului din Poșoniŭ despre nașterea luĭ Lupu-Vodă din vița luĭ Bogdan-Vodă. 1594 27 Aprilie.

(Originalul in Archiva Cancelarieĭ Aulice din Viena.)

Nos Capitulum Ecclesiae Posoniensis, Memoriae commendamus tenore praesentium significantes quibus expedit vniuersis. Quod Venerabilis Magister Andreas Carol de Castroferreo Decanus, frater, socius et Concanonicus noster vnà cum Egrogio Nicolao Paztorowyth, homine Sacrae Caesareae et Regiae Maiestatis Regio, nostram personaliter venientes in praesentiam, sub debito ipsorum iuramento fideliter, conscientioseque et vnanimiter retulerunt nobis eo modo. Quomodo ipsi vigesima quarta die praesentis mensis Aprilis, in festo videlicet beati Georgyy militis et Martyris nouiter euoluto, mediantibus certis quibusdam literis Reuerendissimi domini Stephani Feierkeowy, Dei et Apostolicae sedis gratia Episcopi Ecclesiae Nitriensis locique eiusdem Comitis perpetui, Sacratissimae Romanorum Caesareae ac Germaniae, Hungariae, Bohemiae etc. Regiae Maiestatis per Hungariam Locumtenentis et Consiliary etc. Domini nobis summa obseruantia colendissimi, praeceptorys pariter et Compulsorys seu Attestatoris, pro parte Wolphangi fily Illustrissimi et Magnifici quondam domini Boghdani Wayuodae, sub secreto suae Reuerendissimae dominationis sigillo, vigesima secunda die praescripti currentis mensis Aprilis, Anno Domini Millesimo Quingentesimo Nonagesimo quarto praesenti praeterita, patenter confectis et emanatis, nobisque in certa sui parté sonantibus et directis, erga Generosam et Magnificam dominam Sophiam Merey, relictam viduam Magnifici quondam Pauli Czobor de Czoborzenttmihal, hîc Posony in aedibus nobilis Ludouici Schmugger personaliter repertam accessissent, ibidemque exacto prius ab ipsa firmissimo iuramento, ad fidem suam domino DEO debitam, fidelitatem Sacrae praedicti huius Regni Hungariae Coronae obseruandam, qualis sibi De eo vtrum praetitulatum Wolphangum, antefati olim Bogdani Wayuodae filium ex legitimo thoro natum, et secundum Sacrosanctae Ecclesiae Christianae ritum, etiam baptizatum, per ipsamque nomen (quod gestat) Wolphangi sibi inditum esse certo sciat, nec ne? constitisset certitudo veritatis, dictus homo Suae Maiestatis Regius, antelato testimonio nostro secum praesente, debito modo sciuisset, inquisi-

uisset, et expertus fuisset, meram, plenem atque omnimodam certitudinis rei veritatem. Quae quidem domina Sophia Merey iurata et examinata fassa fuisset, se scire: quomodo Illustrissimus ac Magnificus quondam Bogdanus Wayuoda aliter Constantinus cognominatus Junior videlicet Illustrissimi quondam Petri senioris alias Vayuodae Moldauiensis, qui scilicet ad extremum usque halitum in suo Principatu perstitit, filius, metu fraternae cedis quondam Stephani Wayuodae perculsus, relicto patrio solo, Regnante protunc Diuo quondam Ferdinando Imperatore, in hoc Regnum Hungariae ceu profugus appulisset, ductaque sibi uxore in Oppido Sassin vocato in hoc ipso Regno Hungariae existenti resedisset. Vbi tandem praenominatum Wolphangum filium suum idem quondam Bogdanus Wayuoda aliter Constantinus ex legitima consorte sua domina Frusina Nagywaty, genuisset. Qui quidem tunc infans ubi primum in lucem editus fuisset, tanquam legitimus et immediatus Wayuodatus Moldauiensis haeres, illico ad requisitionem parentis, opera et ministerio ipsius dominae testis, per certum et ordinatum Sacerdotem, indito sibi Wolphangi Wayuodae nomine solenniter baptizatus, et ab inumabulis opera praenominatorum suorum parentum in Christiana pietate nutritus et ingenue educatus, praefatoque olim ipsius genitore Wayuoda Bogdano hîc in Hungaria medio tempore vita defuncto, vbi tandem idem Wolphangus Wayuoda adoleuisset, paterna virtute se stimulante, per certorum annorum decursum studia militaria secutus, vitam per omnem aetatem ita duxisse conspectus fuisset, ut non modo a virtute paterna non degener, sed ad praeclara et maxima quaeuis natus esse videretur. Super qua quidem memoretae Sophiae Merey fassione et attestatione, rescitaque veritatis praemissorum serie, ad fidedignam antelatorum nostri et Regy hominum relationem, praesentes literas nostras Attestatorias, sub impendenti sigillo nostro Capitulari et authentico praetitulato Wolphango Wayuodae, pro futura iurium suorum cautela necesarias communi suadente iusticia dandas duximus et concedendas. Datum feria quarta proxima post praescriptum festum Beati Georgy Martyris. Anno Domini Millesimo Quingentesimo Nonagesimo quarto suprascripto.

Lecta et Correcta In dictione Interlinealy Adoleuisset Per me Georgium Wasarhely Notarium Capitulj, Capitulo in Eodem

M. .... m. p.

CLXXXV

1594
25 Mai.

Raportul guberniului din Austria inferióră cătră *Archiducele Mateiŭ*, arĕtând, ca Ilie-Vodă, pretendent la tronul Moldovei, a fost prins şi ordinul Archiduceluĭ Mateiŭ de a-l trata cu distincţie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleuchtigister Hochgeborner Ertzhertzog, Genedigister fuerst vnnd Herr. Euer Fürst. Durchl. etc. Er Inndern wier in gehorsamb. dasz verschinen Montag, denn dreivndczwainczigisten dicz Monats ain Person, so sich Eliam Allexandrouych, Comitem Pallatinum Moldauienssem Nennet Durch denn Alhieigen Statt Quardj Leittenambt Christoffen Oppelln. füer ein Khundtschaffter eingeczogen vnnd biszdato bej dem Faŭdl Profosen, verwahrlich enthalten würdet, Bej welichem mann ettliche Senndtschreiben. Vnnd zween Pargameen brieff, ausz welichen erscheinnt, dasz Er willens gewöst, nach Constantinopel zu dem Tüerkhischen Khaiser zucziehen. Wie Er dann von dem Khünig Ausz Franckhreich, vnnd der Khünigin Ausz Engenlandt an Irre Oratores schreiben mit sich bringt. Darinnen Sy wie die Abscrifften lautten. Vnwüssendt aber wasz in verschlossen schreiben begriffen füer Ihne Intercediern. Damit Er anstatt seines Vattern. Vnnd

Bruedern in den Moldauischen fürstenthumb widerumben durch den Türckhischen Khaiser möchte eingeseczt werden. Wann aber darbey nit geringer Verdacht mit vnnderlaufft. weillen Er sich Alhir vor dem Thor in Ainem schlechten Würthtshausz aufgehaltten. sonnderlich in seinem Suppliciern hiebej. *A* ·/. Etwasz widerwärttig füerkhumbt. in dem Er Anfangs seczt. Das sein Intention gewöst seie. Nach Constantinopel zuraisen, vnnd von dem Tücrkhischen Khaiser. Die posses durch Intercessionen zuerlangen. Zu Enndt aber gedachtes Suppliciern vermelt. dasz Er an Jeczo willenns gewöst Inn Hungern seinnen weeg zunemben, Euer Fürstl. Durchl. zueczuziechen. Vnnd Alda wider denn Erbfeindt denn Türckhen mit Lieb vnnd guett, nach seinem bösten Genügen zustreitten. Haben demnach Euer Fürstl. Durchl. wier neben übersenndung der Schreiben geschaffenhait der sachen berichten sollen. Vnnd stehet zu deroselben gnedigistem gefallen. Wasz Sy dits orths verrer verordnen wöllen. Euer Fürstl. Durchl. vnnsz in gehorsamb Beuelhenndt.

P. S.

Alsz wier in Ausferttigung dises guettbedunckhens gewöst. ist gleich auch nebenligenndt Suppliciern, von gedachtem Helia Alexandro Angehendigt worden. Vnd weillen in dem selben ebmer massen ein vngleichait Befunden würt. Haben wier solliches Euer Fürstl. Durchl. auch einschliessen wöllen. *) Deroselben vnnsz in vnderthenigkhait Beuelchendt. Actum Wienn den 25. May. Anno 1594.

Euer Fürstl. Durchl

Gehorsamb

N. Statthaltter Canczler

Regentten vnnd Rathe des Regiments der Nider-Österreichischen Lande.

A terg: Dem Durchleichtigisten Hochgebornnen Fürrsten vnnd Herrn, Herrn Mathiasen Ertzhertzogen zu Österreich etc. Vnnserm genedigisten Herrn.

(Indorsat beschlusz, wahrscheinlich von Erzherzog Mathias gefaszt.)

Alexander

Detineatur Viennae honesta conditione.

CLXXXVI

Tractat de alianță defensivă încheiat între Aron-Vodă şi Impĕratul Rudolf II. 1594 16 August.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Exemplum Diplomata fata dà Illustri Principj Aaron Vaiuoda a Sua Maiestate Caesarea.

In Nomine Sacratissimae ac Potentissimae Romanorum Imperatoriae Majestatis ac Dominj Dominj RVDOLPHJ, Germaniae, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclauoniae, Ramae, Seruiae, Gallitiae, Lodomeriae, Cumaniae, Bulgariaeque Regis etc. Archiducis Austriae, Ducis Burgundiae, Styriae, Carinthiae, Carniolae, Marchionis, Morauiae, Ducis Lucemburgae, ac Superioris et inferioris Sylesiae, Wirtembergae, et Thekae,

*) Liegt gegenwärtig nicht dabei. (Im Juli 1853). *E. Hurmuzachi.*

Principis Sueuie, Comitis Habspurgj, Tyrolis ferreti, Kyburgi, et Goritiae, Landgrauy Alsatiae, Marchionis Sacri Romani Impery supra Anasum, Burgauiae, ac superioris et inferioris Lusatiae, Domini Domini Marchionis Sclauonicae, Portus Naonis et Salinarum etc. etc. Ego Johannes de Marini Pollj Ragusaeus, nunc temporis Sacratissimi et Inuictissimi domini, domini RVDOLPHJ secundi Romanorum Imperatoris, semper Augusti etc. Nunctius Recognosco, per praesentes litteras et fateor, Quod Ego Sacratissimae Caesareae ac Regiae Majestatis Romanorum, et totius Sacri Romani Impery Vnanimi ex voto, consensuque cum Illustr-mo Principe domino Aarone, DEI gratia Hospodaro Moldauiae, Walachiae, non nulla foedera et pacta, ad finem deducenda, inire, et concordare debeam, imo in eo concordo et confoedero, prout literae confectae et manu propria praedictj Illustr-mi Principis domini Aaronis consignatae, plenius et lucidius in se continent. Et ea quoque sieuti spero, a dicto domino Illustr-mo Principe Moldeuiae, Walachiae, eiusdemque Regnicolis, rata habebuntur, Romano Imperio alysque vicinis prouincys et totius Christianitatis non modica salus, tranquillitas, et pax perpetua speranda foret. Pollicetur autem Sacrat-ma Caes-a Regiaque Maj-tas paenominatum Illustr-mum Principem dominum Aaronem Hospodarem Moldauiae, ipsiusque dominia, et subditos suos atque illi adhaerentes Sacro Romano Imperio, annecti, et incorporari, ac contra quosuis Violatores, turbatores, contrapue omnem Turcicam, uel quorumuis inimicorum potentiam, et seuitiam eundem dominum Illustr-mum Principem ac eiusdem dominia, subditos denique illius summa fide, et constantia se defensuram. Imo etiam, si quod longe absit, praetactus Illustr-mus Princeps Regno suo et ditione, a teterrimo Christianae Religionis hoste Turca priuaretur, exulque esset, sicque uel in suae Majestatis dominia, uel queuis etiam uicinia confugeret, extunc praefato Illustrissimo Principi Vnacum eiusdem Vniuersa Comitiua rebusque Vbiuis in Christianitate, Salua, secura et libera semper erit mansio, quousque iterum Sua Maj-as Caes. Vnacum Sacro Romano Imperio, eundem Illustr-um dominum Principem suae pristinae dignitati restituere, nec non ditionem quoque impensis Sacri Romani Impery obtinere queat; Ea tamen ratione, si iam saepefatus Princeps, Suae Maj. Caes-ae Sacroque Romano Imperio Veram, indubitatam fidelemque operam semper nauarit, quemadmodum suo Chirographo propriis manibus consignato, ac sigillato, se suae Maj. obstrinxerit; Insuper praedictus Princeps uult, et tenetur semper maxime autem quando uel quousque aut cum exercitu Christianorum in Regno Vngariae esse contingat, fideles et bonos exploratores in non nullis locis seruare, qui omnia secreta hostis ex Constantinopolj uel alys ex locis, egressum, expeditiones, uires, aciem belli atque ordinem adamussim et totaliter explorabunt. Et quicquid in hac re perscrutari poterint, id omne ad suae Maj. Caes-ae uel autem partium superiorum Vngariae Generalis manus proprias fideliter et absque mora conscribere, ac certos facere non negligat, Quo melius Sacrae Caesareae Regiaeque Maj-tis in Regno Vngariae militia et exercitus communiter hostis impetum, ordinem et aciem aduersariorum et praeuidere possint et delere. Atque haec pacta decreta foederaque quae Ego Johannes de Marini Pollj Ragusaeus, Sac-ae Caes-ae Regiaeque Maj-tis Nunctius, eiusdemque Maj-tis Caes-ae Nomine cum Illustr-mo Principe domino Aarone, Hospodaro Moldauiae Valachiae, perfeci, in qua ea omnia et Singula Suam Maj-tem Caes-am Vna cum haeredibus et successoribus eiusdem Majestatis Suae, necnon Sacro Romano Imperio, sub fide mea, et sub iuramento suae Majestati Caes-ae praestito firmiter et inuiolabiliter seruaturam, impleturam, obseruaturamque polliceor et recipio. In quorum fidem litteras has meas manupropria subscriptas signaui et Sigillo meo roborauj. Datae in Ciuitate Jas Moldauiae, die decima sexta Mensis Augustj, Anno Dominj Millesimo quingentesimo Nonagesimo Quarto.

(L. S.) *Johannes Marinus Poli* m. p.

CLXXXVII

Raportul luĭ *Georgiu Salathy* cătră *Pálffy* despre rescóla Moldovenilor și Muntenilor contra Turcilor. 1594 20 Septemvrie.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Salathy Georg, Schreibt dem hern Palffy ausz Grosz-Wardein, vom 20. September Anno 1594.

Mitt ir Fürst. Durchl. schreiben, damitt mich Eur G. Vonn Raaberischen Leger ausz zum Vaida ausz siebenbürgische Angelagenheiten betreffend . . . . . .

. . . . . .

Die ausz der Moldau vnnd Wallachei seien auch alle wider den Türggen auf, vnnd da Sy Ein Türggen bekhomben, erwürgen vnnd bringen Sy vmb alle Jamerlich.

CLXXXVIII

Rescriptul Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Statele Ungarieĭ*, provocându-le a alege deputaţi și a se pune în înţelegere cu domnitorii din Ardél, Moldova și Muntenia. 1594 7 Octomvrie.

(Din biblioteca museuluĭ din Pesta.)

Litterae Rudolphi II. Rom. Imp. ad Status et Ordines Regni Hung. de an. 1594, quibus eos de clade per Turcas illata solatur et Consiliarios deligi iubet ad tractandum cum Transyl. Valach. et Moldavia deputatis.

Rudolphus Secundus Romanorum Imperator Stephano Fejérköwy Episcopo Nitriensi, Locumtenenti, caeterisque universis Statibus et ordinibus Regni Hungariae. Reverendi, Spectabiles, Magnifici, Egregii, ac Nobiles, Prudentes item ac Circumspecti, Fideles nobis dilecti. Quae superioribus diebus in insula Csalloköz vocata circa exercitum nostrum gesta sunt, et quam inopinata illos calamitas obruerit, sic etiam recentem celebris Confinii Tauriensis amissionem, non sine singulari animi perturbatione intelleximus. Etsi vero non dubitemus inde et Regno nostro Hungariae et vicinis etiam Regionibus, ac provinciis nostris magnam consternationem incusam esse, multosque de salute ac permansione sua vire sollicitos, varias cogitationes voluere; quia tamen externa auxilia, vti vobis omnibus optime constare non ambigimus, in tam celeri necessitate et contra tam potentem hostem, undique subito comparari nequiverunt, et alioquin exitus seu fortuna belli, non semper in unam eamdemque partem inclinet, sed promisione modo illi, modo huic vel foveat, vel adversetur, animum propterea non respondendum esse neque spem felicioris rerum exitus abiiciendam, et patienter ferendam benigne censemus, sic enim Deus Optimus Maximus pecatis populi sui offensus, hostibus contra gentes invalescere nunc concessit, rursus propitius et reconciliatus iram suam misericordia temperabit, et iniquum hunc casum pietate sua vindicabit, iramque suam in hostes nostros convertet. Nos vero prout hactenus semper, quoad uspiam possibile fuit, regni huius ac vestri omnium fidelium sedulam ac plane paternam curam gessimus, ita deinceps quoque nullo pacto durimus, sed omni contentione animi nostri omnia ea, quae non solum ad vestram ulteriorem

permansionem, et salutem et ad Regni huius nostri Hungariae reliquias conservandas, verum etiam Deo auxiliante adamissa recuperanda, regnumque hoc plane liberandum, et pristino decori, et libertati restituendum idonea, et necessaria videbuntur, clementer curaturi sumus: idque non tantum propriis viribus, sed externorum etiam Principum, et Sacri Romani Imperii auxiliis. Qua de causa potissimum Imperialia Comitia nuper in nostra Imperiali civitate Ratisbona celebravimus, Deoque propitio ad bonum quoque finem perduximus, et proximo vere sat copiosa auxilia, omniaque faciliora, et paratiora, volente Deo, expectamus. Cum autem hoc tempore singulari Dei Optimi maximi providentia, et dispositione, non solum Transylvania, verum etiam Valachia et Moldavia, iugum Turcicum, quo a tanto tempore duriter pressi fuerunt, a cervicibus suis excutere, ac nobiscum contra hostes praefatos pacta, et foedera inire, et se cum regno hoc nostro Hungariae denuo omnino coniungere cupiant, eiusque rei gratia iam quoque Legatos suos in itinere habeant, quorum adventum indies praestolamur. Idcirco fidelitatem vestram, et vestrum singulos benigne hortamur, et requirimus, ne avitae virtutis, et constantiae, ac fortitudinis vestrae militaris memores, nequaquam in perturbato hoc rerum statu animum despondere, sed in bonam, et certam spem victoriae et liberationis vestrae erecti, et sicuti hactenus laudabiliter fecistis, in officio fideliter, et obedienter perseverare, nihilque eorum omittere velitis, quae ad resistendum viriliter, et fortiter hosti atrocissimo, eiusque vires, priusquam exercitum suum in hyberno deducat, attennandas, et infringendas, magis commoda, et necessaria existimaveritis. Hortamur praeterea vos, et committimus vobis clementer, postquam praefatarum trium Provinciarum Legatos iam ad nos adpropinquare intelleximus, ut sine ulla mora statim visis praesentibus, a medio vestri tres, aut quatuor praecipuos Consiliarios nostros ad praemissos tractatus habiles, et idoneos deligere, eosque una cum fideli nostro Reverendo Joanne Kutassy, Episcopo Taurinensi, locique eiusdem comite perpetuo, Consiliario et per dictum regnum nostrum Hungariae Aulae nostrae Cancellario, cum plena potestate agendi, tractandi, et concludendi, quanto citius, et priusquam dicti Legati huc veniant, in aulam nostram mittere, et expedire velitis, et debeatis, quo cum praefatis nunciis et Deputatis nostris, tum de Transyluanicis, Moldavicis et Valachicis rebus, tum vero de aliis ad regni huius nostri utilitatem et incolumitatem spectantibus commodius agere, et tempestine ante praedictorum ut praemissum est, Legatorum adventum deliberare, et concludere possimus. In quo rem Nobis gratam, et Patriae vestrae necessariam, et salutarem facturi, nostramque seriam, et omnimodam voluntatem executuri estis: de caetero gratia, et Clementia nostra erga vos omni benigne sumus propensi. Datum Pragae 7. die Octobre 1594.

CLXXXIX

Lista marilor boieri pământeni din Moldova și Muntenia, făcută de *Ioan Marini Pauli*.

(Originalul in Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Nomina Magnatum Valachiae.

Dimitrie che fu gran Ban de Kralieuo *) inferioris Valachiae, hora Duornik, Marescial.

Danzul fu gran canceliere, hora Duornik, Marescial.

---

*) Warscheinlich: Kraiowa. *E. Hurmuzachi.*

Mitri fu gran Duornik et thesorier maggior Westiar.
Dan Westiar ò gran thesoriere fu Vicecancelier.
Peter spatar, gran gladifero.
Chissari gran Duornik et fu gran cancellier.
Radul comis gran caualarino.
Stolnick Vintelas gran contestabile.
Dimitrie peharnik gran copiere.
Juan de Ruda gran canceliere.
Joan Aga capitano maggior de caualli et fanti.
Radul Alimas Cusa Carigiel di campagne, ma honorato caricho fra Valachi.
Vlad peharnik, gran copiere.
Calosa sluggiar, gran dispensator di vetovaglie.
Stroizza Cusa postelnik camerier.
Borsa slutschiar dispensator de uetouaglie.
Radul di Gagliani gran caualarizzo.
Danzul di brancouani gran postelniko, camerier maggior.
Petro di Bagliani gran Logotete.
Vdriste uicecomis soto caualaryo
Vdriste postelnik.
Radul sokel postelnik.
Dragomir postelnik.
Radul postelnik.
Calosa postelnik.
Radul uice Westier ò soto Thesorier.
Wulso uice spatar ò gladifero.

Nomina officialium in Moldauia.

Vartica gran Duornick.
Luca stroiza gran Logofete, cancelier maggior.
Hieremia Duornick gran Marscial.
Saua stolnik contestabile.
Vrechia gran logofete.
Basil peharnick gran copier.
Juan Norochia gran logofete.
Giorgio percalabo castellano di chotin.
Andrea Hatman capitano supremo di fantaria.
Albota gran logofete.
Talpes Hatman gran Capitano.
Caraman Aga capitano de caualli.
Melisuan postelnik grande.
Giorgio setepite uice postelnik.
Androni gran postelnik.

Questi tuti sono natiui del paëse. Hoggidi li officiali maggiori sono forastieri e maggior parte grecci perfidi.

CLXL

1594 Raportul representantului ardelean către *Sigismund Bathory* despre pregătirile de rĕsboiŭ ale Turcilor şi despre relaţiile sale cu Pórta.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Amhat Ciausius mittitur ad Celsitudinem Vestram legatus, cui antequam hoc iter esset demandatum, Ferhat Bassa mihi ad se uocato Significauit, Tanta inquit est Caesaris erga tuum Dominum beneuolentia, ut cum nunc Polonia Rege destituta sit. Si quae eius potiundi occasio inueniri posset, ipsum ad eam promouere cuperet, Respondi Celsitudinem quidem multos habere in Polonia sui cupidos, uerum Polonos magno regnum solere deferre; nunc autem Celsitudinem Vestram ad bellicos apparatus, omnes suos neruos conferre; nihilominus Polonos monitorum, quatenus eis liceat, Imperatoris semper rationem esse habituros; Ad quod ipse, Illinc inquit Transsyluani uires suas promoueant, hinc sumptus, et quae necessaria erunt habebunt; Summa autem ope adnitantur, ne Polonia in manus Germanorum perueniat; Praecipua legationis Amhato demandatae causa est, ut hac de re tractet cum Celsitudine Vestra ac cum certó hic narretur, statim primo uere Ferhat Bassam cum imperio ad bellum Hungaricum profecturum, de eo etiam Celsitudinem Vestram certiorem reddat. Ego pro Imperatoris et ipsius Bassae, in Celsitudinem uestram optima uoluntate, gratias egi ei: Coeterum status portae ad praesens talis est; In bellum omnes sese parant, Aga Janiciarorum personaliter est discessurus, qui etiam Caphtanum iam eo nomine á Caesare accepit, ac per Schedam Caesar Janiciaros benigné appellauit, ut uiros se in bello praestent, eadem munera omnes accepturi, quibus praesente ipsomet Imperatore affici solent, nimirúm singuli binis millibus azpororum. Naualis apparatus magnus est, ferunt ducentas triremes expediri, mihi tamen á tali uiro, qui nauale frequentat et nouit omnia, pro certo relatum est, ne centum quidem, et quinquaginta comparari ulla ratione posse; Ibrahinum Bassam narrant classi praefuturum, Cigaloglium autem Secundo post eum loco futurum, uerúm nondum Caphtani eis dati sunt; Certum est maleuolentiam Sinan Bassae erga Celsitudinem Vestram nondum cessasse, quibuscumque potest artibus accusat Vestram Celsitudinem ac alios etiam ad hoc ipsum conducit, nam elapsis quoque diebus, per alium quempiam Vestram Celsitudinem cum Germanico Imperatore foedus, et amicitiam iunxisse, ac cognatam eius in matrimonium duxisse significauit, Comperi Menhet Bassam, Sinano hac in re aduersatum esse, idque non esse credendum asseruisse, Celsitudinem enim Vestram constanti in Caesarem fide esse, quod tamen ideo facit, quód lucri aliquid ex eo captet. Scripseram Celsitudini uestrae Capuchy Bassam exploratum res proximé gestas in Hungaria ab Imperatore missum fuisse, qui cum inde redierit, tunc de Sinano statuetur, ita enim ille hactenus sibi prouidit, ut nihil prorsus certi, de ys rebus haberi in porta potuerit, Haudunum Vezerium officio mouerat Imperator, cui rursus post duas Septimanas locum restituit. Cum intellexissem Tartaros per ditiones Celsitudinis uestrae, ad Lugasum et Caransebesum iter esse facturos ei rei obsteti, affirmans nulla ratione id fieri posse, cum ea loca propter plurimas difficultates ab aditu eos prorsús prohibeant. Constantinopolj.

Ad Vaiuodam Transsyluaniae.

CLXLI

Condiţiunile propuse din partea luĭ *Sigismund Báthory* pentru încheiarea unuĭ tractat de alianţă cu *Impĕratul Rudolf II.* 1594

(Wolffangi de Bethlen. Historia de rebus Transsylvanicis. 1783, Editio secunda. Tom. III. Lib. VIII. pag. 513.)

Primo. Ut promittat Imperator Romanorum tam suo quam regni Hungariae nomine, quod bellum hoc contra Turcas susceptum continuare velit; et si quando de pace agendum sit, quod id nonnisi utriusque consensu et approbatione futurum sit; in qua tractatione non tantum Transsylvania cum appertinentibus ei regionibus, sed et utraque Valachiae, quae ex voluntate Sigismundi Báthorei Vajvodae Transsylvaniae jam a Turcarum servitute se subduxit, includi debeat.

Secundo. Tota Transsylvaniae Provincia, qualis quidem ea antehac sub Serenissimo Joanne Sigismundo et Illustrissimis Principibus Stephano et Christophoro Báthoreis constitit, in omnibus suis actibus, quibuscunque nominibus illi veniant, quieta maneat, et absque ulla Regum Hungariae interpellatione suis privilegiis et immunitatibus permittatur; quod ut ratum constet, ipsius Caesarea Majestas iam nunc illi provinciae totaliter renunciet, atque liberam ita jurisdictionem Transsilvaniae totaliter ipsi Sigismundo ut successoribus eius permittat; quod sane ut feliciter confirmatum habeatur, necessum esse, ut modo praescripta conditio ab ordinibus regni Hungariae acceptata unanimiter et subscripta approbetur.

Tertio. Ut Majestas Caesarea Transsilvanum Principali inauguratione cohonestare, eundemque simul dignitatis gradum titulumque, quo intiqui principes Transsilvaniae gavisi sunt, in praesentiarum particulatim clementissime illi declarare velit.

Quarto. Caesarea Majestas praeterea nuptam ex Serenissima Austriacorum domo oriundam Sigismundo Vajvodae annuat, simulque Legatis praesentibus sponsaliorum nuptiarumque diem et locum statutum clementissime determinet.

Quinto. Ad haec Caesarea Majestas Sigismundo Vajvodae promittat nomine Regni Hungariae, quodsi ita usu Sigismundo veniat, ut furtunae aleam experiri necessum habeat, vel alio modo quocunque ab hostibus urgeatur, ut minime tum a vicinis suis Hungaris deferatur, quinimo quibuscunque mediis et viis ipsi subsidia decernant, quibus necessitate urgente confidere ausit.

Sexto. Caesarea quoque Majestas dignetur clementer hanc in se suscipere curam, ut ipse Sigismundus aureo vellere (quo videlicet arctius Austriacae Familiae obstrictus habeatur) quamprimum fieri possit, donetur.

Septimo. Quanto vero exercitu tam ex Hungaris quam Germanis constante Sigismundus Vajvoda opus habiturus sit, id pro rei urgentis occasione et necessitate quovis tempore aestimari debere, qui sane exercitus Romanorum Caesaris sumptibus tum ali debeat.

Octavo. Ad haec cum numerata pecunia in varios usus durante hoc bello et alias opus sit, ejus Caesarea Majestas singulis annis centena milia florenum, in commune Christianorum commodum, Cassoviae deponat.

Nono. Quotiescunque contra Turcam vel bellum suscipiendum, vel hostis necessario aggrediendus erit, Caesarea Majestas clementissime fidem faciat, quod re ita nata, Transsylvaniae Principi Praefectus Cassoviensis sumptibus Romani Caesaris subsidium ferre debeat; si vero ille viribus inferior sit, sua Majestas Caesarea de majoribus auxiliis mittendis statuat.

Decimo. Quod ut majore authoritate peragatur, Caesarea Majestas apud Romanum Imperium de titulo Sigismundo Báthoreo conferendo satis cavere velit; cuius sane Imperii ipse Sigismundus Báthoreus Princeps una cum omnibus posteris suis dicendus numerandusque sit.

Undecimo. Coeterum Caesarea Majestas fidem faciat, ut ea loca, quae nunc sub hostium potestate sunt et deffensioni Christianorum opportunae esse possunt, si fortuna communi militiae affulserit, quamprimum communiantur praesidioque roborentur; quod quidem negotium haud segnius ab ipso etiam Sigismundo recipientur.

Duodecimo. Quodsi pro divino nutu victoria a partibus Confoederatorum steterit, ut tunc ii, qui a Turcis ex Transsilvania expulsi in Hungaria sedes sibi fixas comparant, in tranquilla posessione permanent.

Decimo tertio. Ne ullus, cujuscunque sit vel dignitatis, ab hoc privilegio excludatur, quantumvis antehac vel ipsam Caesarem Majestatem vel ejusdem Parentes aut Majores offenderit, sive qualicumque modo indignationem illorum incurrerit.

Decimo quarto. Cum vero anceps sit victoria, et (quod Deus clementer avertat) si fors Princeps Transilvaniae ah hoste vincendus profligandusque sit, ut tunc a Caesarea Majestate ejusmodi Principi Transsylvaniae, quicumque demum is in succesione futurus sit, aliquid arces cum territoriis suis occupandae tradantur, in quibus pro reputatione sua degere possit.

Decimo quinto. Quae cuncta non solum ipsi Principi sed et omnibus iis, qui vitam fortunasque suas in tali discrimine impendirent, earumque jacturam fecerint, rata esse debent, eandemque ob causam haud immerito subleventur.

Decimo sexto. Ut omnia ea Bona, quaecunque Summus Capitaneus exercitus Transsylvaniae Franciscus Gesztius hucusque in Hungaria et Croatia possedit, posthac sine interpellatione eadem quiete occupet ac possideat.

Tandem ut praememoratae conditiones in instrumentum aliquod fide dignum redigantur, atque ut juramentu ab utraque parte, tum et ab Ordinis Hungariae praestito, confirmentur.

CLXLII

1594—96. Raportul luĭ *Ioan de Marini Pauli* cătră *Impĕratul Rudolf II.*, despre starea lucrurilor în Ardél, Moldova şi Muntenia.

(Din Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Per la Sacra Cess-a Maiesta del Imperator.

La Relatione ex Moldauia et Walachia et Transiluania etc.

Partito che fui dala Caes-a Corte, di Cracouia et Jaroslauia et Liopole scrisi letere et mandai con corierj a Posta dando auisi di tuto quelo era socorso in quel Regnio. Et per uegniuto in Moldauia Walachiae Presentando le letere et Patente di V. Maiesta Caesarea al Illustrissimo Principe di esa Prouincia Aaron Vaiwoda lequali ha uisto con ogni Reuerenza prontissimo ale exortationi et comandamenti de V. Maiesta Caesarea et dapoi lungo ragionamento et tratato sioferse ala deuotion et seruitu perpetua di Vestra Maiesta Caesarea et concluso che abiamo la Confederation et unione soto l'ombra sue Maiestati Sacratissime.

Conclusimo anchora di ouiar Passi alitartarj con farlj viegnir li auxili delli Cosachi ehe V. M. Caes. aueua ascritto in stipendio sue militie et simille delli vngarj di Transiluania in tanto lo feci retegnir il tributo che doueua mandare al Turcho, Et conclusimo con l' Cosachi e Prefato Principi Aaron Vaiuoda per mezo di Reuerendissimo Legato

Apostolico che li detti Casachi fuseno sempre pronti e paratj in auxilio di esso Principe Aaron Vaiuoda per ouiar Passo ali tartari et che detto Principe Aaron Vaiuoda li dasse ogni mesi talerj tre millia et mangi 150 liqualj digia li aueua mandato per il vitto loro de qualli Casachi viera reuniti in circha 8000. Epoi nel bisognio del transito di Tartari non siebe alcun auxilio diessi Casachi, e son stato informato da bon luoco che estato per diffetto di gran cangilier di Polonia del qual estato tal comandamento euolendomi certificare sonandato atrouarme con li Casachi e auendomi informato de uno Hatman nominato Michossenschi Saporosenschi Hatman di Casachi et informandomi di Stanislau Clopizchi midisse che aueua reunito da 8,000 Casachi et per non auerlise dato alcuna Paga solo che Principe Aaron Vaiuoda li aueua mandato li mangi 150 e per non poter uiuer senza Paga si sono ritornati per le loro case, Per, o, non sapeua d' certo, perch' era stata lalor Partenzza, o, per non auer auuto la Paga houer per comandamento del gran cangilier di questo ne potra dare certa informatione il detto Stanislau Clopizchi con il conpagnio quali hanno portato dinarj per li stipendi a detti Casachi et anchor perche non hanno fatto coneffetti al bisognio dil transito d' Tartarj per andar in auxilio ad Aaron Vaiuoda sicome era concluso.

E di tuto questo ho dato Particolar auiso a V. Maiesta Caes. per Lettere di Moldauia sotoli primi digiug.o soto il nome di Reuerendissimo Legato Apostolico le quale letere mandate à V. M. Caes. dopoi hointeso che son stato aperte elete dal Capitanio di cameniza nominato il Potocchi di Potoch delle qualle letere poi non so quello ha sequito per, o, V. M. Caes. fara asaper à Serenissimo Re di Polonia accio un alttra uolta non ardischano di cometer talli erori. edi questo me ho informato di Antonio Masari al qualle hanno fatto leger le dette letere.

E poi son partito per Transiluania con consilio d' Principe Aaron Vaiuoda per recerchar auxilio daquel Principe per ouiar passi alli Tartarj. E peruenuto in Transiluania ho presentato le lettere di V. M. Caes. a quel Principe Sigismundo Vaiuoda, e a dilungo ragionamento etratato coneso Principe midete plena fede Inome d' V. M. Caes. senzza auer receuuto la litera per diferrenzza del titulo ma con ogni reuerenzza mi ha ascholtato e prontissimo alle exortationi e comandamenti di V. M. Caes. offerendosi prontissimo seruitore affettissimo sina la morte a V. M. Caes. ea tuta la Inuittissima casae di Austriae con il qual Principe a pieno senato conclusimo dieci millia ungari in auxilio di Aaron Vaiuoda per ouiar Passi alli Tartarj edestinato lo exercito di comitato di Seculli alli confini di Moldauiae eil Capitaneo Senniei Pongraz et non solo questo auxilio ma aueua piu in altri lochi distribuito exercitj doue era oportuno per ouiar passi adesi Tartari sicome aueuamo concluso à pieno senatto e ancora tuto quello aueuano tratato per mezo di Reuerendissimo Patre Alphonso et promesso a V. M. Caes. si doleua il Principe e daua colpa ali soi senatori della tardanzza, che per la persona sua son dua mesi che auerebe esitto con exercito in Campo contra inimicó, mali sui Senatori la interniuano ma aueua deliberato di far dieta auendomi detto che scriuo à V. M. Caes. che fara in ognimodo che questi mei senatorj mi condescendeno e si non vorano con le bone procedera con essi ad altro modo, et che fara con effetti quanto che aueua promeso a V. M. Caes. et io con licenza dieso Principe tratai con li senatori inome di V. Maiesta Caes. e aluongo ragionamento con esi loro mi respondeuano fredamente es quasi cogniobi li loro ingani e proditioni et il tutto refersi al Principe qual' ritolse dame lettere di V. M. Caes. per poterla mostrar insegnato doue dapoi molti senatj edieta in albagiulia fece consentire a tuto senato, etuto regnio, di quanto aueua promeso a V. M. Caes. e conintention diesiere al campo con exercito contra inimico.

E di tuto questo ho dato particular auisi e relation per diuerse litere die 27. eultimi di giugno e di 3. gluglio. Poi son partito per Moldauia, peruenendo incorona, cita di Transiluania et trouando staffette di Aaron Vaiuoda come li tartarj, aueuano intrato in Moldauia tregiornate e ritornatj inundi et una note ali confini di Pollonia in citta snetino doue stete il tartaro tredi aspetando rispota dal grancangilier, io con grandiligenzza scrisi à Principe di Transiluania sicome aueuamo concluso, simille scrisi al

capitanio di Zakmar et a General d' superior vngaria che doueseno prouedere et ostare il paso ali tartarj et Poteuano far sil uoleuano sendolli stati li auisi per tempo, simile ho dato auiso a V. M. Caes. per letere di 7. gliuglio di corona, doue di poi al' quanti giorni nel transito diesi tartarj tuto reusi al contrario Per le perfide proditioni del senato di Transiluania digia notorio a Vestra M. Caes. de la particular relation del suceso et Punicion diesi proditorj. Et essendo peruenuto in Moldauia da Aaron Vaiuodae quello aueuamo concluso tuto reusi contrario e fuforzzato rimandar il tributo al gran Turcho et di simulare con Re di Tartari mandandoli Presente e dandoli lialogiamenti et mandandoli un suo Imbasciator al qual aueua menazato che dica, ad Aaron Vaiuoda, che haueua inteso che son uniti con Transiluani et Casachi. Per dar mi adoso non dico adeso niente diritorno uideremo tra di noi, le qualle noue li dauano tute iproditori di Transiluania, del qual Imbasciator tornato di Tartarj quale era mandato di Aaron Vaiuoda, mihanno dato informationi come aueua per guide eso Tartaro seruitori di cangilier di polonia da 20. Polachi e altri uintj delli proditorj di Transiluania et al quanti Boiari e Greci di Petro Moldauo stati coneso lui nel Imperio, et ancormi fudeto in confidenza che dito Re di tartari aueua mandato al congilier alcuna quantita di denarj et gio e che il gran Turcho li aueua mandato, auendo inteso in confidenzza da una persona che stata Presente in Constantinopolj quando nuncio Polacho trataua per mezo del Imbasciator di Ingliterra Per passo diessi tartarj et einditio grandissimo eser estato il tartaro tre giorni in confini di Polonia de la Podolia citta di snetino capitanato di Signor Jaslouienschi infino che li uien resposte daeso cangilier per che temeua el tartaro intrare in Polonia senza fermo ordine per che gia sapeua che la Polonia era in armae, maxime esendo stato eso cangilier fortissimo con exercito di cinquanta millia Polachi et uiera apreso quatro lege dele exercito tartaro, et si hauese uolesto fare di quanto aueua promeso a Legato di Papa congiuramento la poteua fare si come ho auuto informationj da molti et da Imbasciatori Polachi viegnuiti da Aaron Vaiuoda eda piu nobilli sui dando tuti colpa al cangilier chili protestava soto dieser ribelli e desgratia di Re che non si moueseno contra es tartarj, e mi dubito che tutto sie stata la cosa composta, per auer ruinato le sue possessioni e delli sui Parenti che non si auedese la Christianita delli sui fatti sicome son stato informato che lui era quello che si intendeua con li traditori di Transiluania. Idio non li per dona che causa di tanti dani dela Christianita.

Aaron Vaiuoda semper estato Prontissimo con exercito campagnia aspetando il aiuto di chasachi et di Vngari di transiluania, ma per le proditioni delli perfidi traditori reusi come detto, et il Principe Aaron Vaiuoda Piangeua dirabia e dollor del transito di tartari auendo scrito letere iraconde al grancangilier di Polonia, et a Principe di Transiluania dubitandosi non fuse causa dieso Principe il che non era che delli perfidi proditori del suo senato come digiae paleso il tuto, Il qual Aaron Vaiuoda aueua promeso al suo Popullo che auerebe auxilio di Casachi edi Transiluani per dar sopra tartarj, et li Populli contentissimi obedir allor Principe erano dispostj mapoi che reussi contrario non hanno ardito far altro tolsero licenza per andare per le case loro saluar li loro fiolli e moglie euiresto Principe Aaron Vaiuoda con sua guardia di Vngari e la corte e si fortificho in Castelo dela sua corte intorniandose con la artialliaria et intorno di tutta citta fatto fare fose per la furia di caualaria di tartari.

E peruenendo intransiluania me ritriuouo con Imbasciator di Principe mihaillo Vaiuoda dilla Valachia Transalpina con il qual alungo ragionamento trataimo di molte ardue cose con giuramento e conclusimo di viegnire da quello Principe in compania di Reuerendissimo Legato, di Papa il qual aueua ancora breue di Papa per quel Principe et io simile limostrai letere et Patente di V. M. Caes. il qual liuide con debita reuerenza innome dell suo Principe et concluseno con Principe di Transiluania con giuramento diesire pronti in campo, et suleuar l'arme contra inimico incomgania dieso Principe d' transiluania et quello di Moldauia, equesto effatto fraeso Imbasciator di Valachia transalpina, e Principe di Transiluania con Juramento diesere uniti e confederati con V. M. Caes. e tuta la Christianita auendo ascrito dieci millia soldati del pase emi recerco

quando li potesemo condur dieci millia Casachi che lor Principe saria contento nutrirlili nell paese ancor li dissi che il granduca di Moscouia ha promeso vnaguantita di exercitti a V. M. Caes. erispose tutti siepossibile condurli nel paese nostro noi siamo contenti sustentarli che uederia sua M. Caes. quanto beneficio faremo a tuta la Christianita, dapoi auendosi descoperto alcuni tradimenti ne io ne Reuerendissimo legato di Papa non si abiamo arisicato di andare da quel Principe di Valachia Transalpina maxime intendeuamo che non ha asufficienzza la guardia di Vngari si come Aaron Vaiuoda ma piu sitemeua et era soto posto a Turchi di Aaron Vaiuoda ecosi per molti diegni respeti non siamo andati con tuto che ci tiamaua con gran instancia sicome per la sua letera che ho data à V. M. Caes. e di tuto questo ho dato auiso per letere di 13. gliuglio di Moldauia, per man di Reuerendissimo Patre Alphonso.

E poi di questo in Moldauia peruiene vno Ciaus dil gran Turcho uenuto del campo di Sinan Bassa arecercar quel Principe per leuitoualie con il qual auendo anticha cogniosenzza in Constantinopoli. Dapoi lungi ragionamenti diguere delli turchi e Christiani e secondandolli io per umore suo adescoprir dalui alcun secreto e dapoi molti ragionamenti midisse cheli Christiani se confidano che la Transiluania desmembrarano del nostro Imperio siinganane ma dubito che noi turchi faremo ribelar tuta la ungaria dal Imperator di Christiani per che tuto senato e baroni di transiluania si scriueno con Sinan Bassa et simile se intendeno conli Signori et Baroni della superiore ungaria uolendossi sotoponer soto Imperio di Turchi auendolli promeso il gran Turcho et Sinan Bassa con gran giuramento che faciano uno Re di Vngaria tradilloro dimantenirli semper come Re gioanni sepusio, editornarli Buda et tuto quello atiene al Regnio di Vngaria con gran giuramenti e promese di mantenirli semper etenirli la fede conpato che sempre siano obligati uiegniri in aiuto di turchi edar passo in germania emandar il Vaiuoda di Transiluania ligato a Sinan Bassa con uno homo dil Papa edi imperator liqualli tratauano con Vaiuoda di transiluania et simile uiegnir uoleuano qui in Moldauia e Valachia per simil tratatti per dismembrar queste prouincie dal gran Turcho ma credo nulla lireuisira Pregandome che liauisasi quando peruenirano talli omini del Papa e del Imperator ose per caso per auanti aueuano peruenuto io negandoli ogni cosa e dissi che questa cosa io non poteuo credere tenendo il Principe d' Transiluania e questi di Moldauia et Valachia per fidelissimi a gran Turcho et lui Ciaus giurandosi con grandissimi giuramenti del suo machomet che era uero et che questi talli non si liberarano auendo scrito li senatori di Transiluania à Sinan Bassa questi talli omini del papa e del Imperator aueuano di ritornare per transiluania e cosi con il Vaiuoda di transiluania mandaremo tutti Legati, Joli contrauo che questo non poteuo credere. che posa esere, et lui Ciaus derecauo con gran giuramento del suo machomet mit disse questo non credetti, Vidiro piu grando che de exercito Christiano li Principalli se scriueno con Sinan Bassa e chi porta la letera sempre li fa dare Sinan Bassa apieno facioleta di ducati eli aueuano dato intentione che non lasarano Pigliar la Strigonia e cheuenga liberamente soto la citta di Giaurino che la auera senzza altro iolo pregai che me dicese questi amici del Sinan Bassa per che io ne ho passato per quelle bande facillo cogniosero si son tale persone a poter giouar a Sinan Bassa maioli dissi facilmente lainganano Per farli burla elsi metteua incollera il Ciaus che io non li credeuo e lui cosi in collera piu adirato cauauo piu di lui dicendo questo trata un Turcho il qual e sciauo da un di quelli Signori il qualli ha promeso per rescato gran quantita di denari con patto sinon pigliano li Christiani la Strigonia ma pigliando la non li potrebe dar niente et tanto mi mesi pregarlo che mi dica chi fuseno talli mi disse che sono moltili disse non poeser che non sapeti nome di qualche uno di lori ho si li hai uistodise non hauerli uisto mauisto un maior domo di vn signor che ueniua con lettere a Sinan Bassa dal Groff mestar campo sotola Strigonia il qual scriueua sempre al Sinan Bassa et lui et piu altri e dauan la intentione a Sinan Bassa che uenga soto il Giuarino e fatalli promesa dal Sinan Bassa 80 millia ducati esiuora eser turcho un sangiacato e dipiu dauano intentione aeso Sinan Bassa che se uenirebe soto uiena che la obtinerebe in 6. giorni ma dice che Sinan Bassa non li cre-

deua sapendo che Sultan Suliman contante forzze non ha potuto optenier ma piu presto se dubitaua che non li inganano, edi tuto questo ho dato auiso per letere di Moldauia soto li 27. di gliuglio per stafeta a posta concesami dal Principe Aaron Vaiuoda recommandate a Principe di transiluania a Patre Alphonso le quale son indubio a non eser peruenute in mano di traditori di transiluani, e poi peruenono alcuni turchi del campo di Sinan Bassa i qualli portorno *) noue a Principe Aaron Vaiuoda come li exerciti di Christiani aueuano fugito di soto Strigonia laudando il Groff mester campo qual aueua causato che i Christiani non aueuano pigliato la Strigonia il simile laudauano il capitan gieneral che li chiamano Beglerbegh di Cassa e quel senza naso quali son stati boni amici a non piglior Hatuan edi questo io ne ho ragionato con Signor a Tieffenbach come ho sentito et lui stesso daua colpa a quel senza naso, simile dell transito di tartarj che lui era colpa.

Dapoi peruien altro Chiaus di Gran Turcho da Sinan Bassa dando noue Aaron Vaiuode che i Christiani lasauano li exercitj e che un di sollo aueuano lasato e dato liberta a dieci millia omini semel per sempre e che per giornato aueuano lasato piu di 60 millia persone e che i Christiani si aueuano spauriti et di breue fugierano cossi dice dell isteso campo scriueuano a Sinan Bassa, e che il deto Bassa aueua scrito à Capitano di Giaurin se non daua la citta sicome aueua promeso che li descoprerebe al Archiduca Matthia e di tutto questo ho dato auisi per letere di 10. Augosto e poco auantidi 7. Agosto auisando come Sinan Bassa haneua interlassato giente asai inter Paese per dar a la in prouisa sopra exerciti Christiani et come andaua con ingani astracar li Christiani, simili ho dato auiso per la di 7. Agosto come il Reuerendissimo Legato apostolico auea concluso con molti signori Pollachi maxime con signor Nicollo Jaslouienschi di andar adanni delli paesi di tartaria con li Casachi e Pollachi sicome per la letera dieso Reuerendissimo Legato di ultimi gliuglio presentata a V. Maj. Caes. dil che io li persuadeua e a Reuerendissimo legato et a dito signor Jaslouienschi che si leuaseno della inpressa di Tartaria ma che uoltaseno a pasar Danubio doue che trouarebeno tesori e robe per arichiere i soldati esiauerebe leuatto il disegnio di Sanan Bassa che saria forzzato mandar aiutto espartir il exercito, e in quelle bande il paese era uoido et la magior parte di Christiani qualli mi hanno datto intentione che se uenise non cento millia ne 50 exercito ma solo 8 uel 10 millia noi sisulleuaremo e fariamo il fato contra inimico solo che abraimo ombra e spaglie di Christiani e che uedemo la vexillia di nostro Jezu Christo, che di questo ne son ben informato auendo mandato piu uolte le spie uerso nicopolli tarnouo sino mai andrinopoli et constantinopoli di doue mi sono uegniuti in Moldauia persone di condition dietta matura Protestandomi di parte di dio che debo procurar auanti V. M. Caes. per lalor liberation impristino stato della liberta Christiana et vi sono albanesi e bulgari che poesire di alcune uille grose amille omini conbatenti dil che auemo uisto con effetti che fecero li rasianni si aueuano suleuato da 20. millia e dato bastonata al nemico e occupato alcune citta al nemico Poi li perfidi proditori di transiluania ritornorono le citta eli feceno lasar la arme che dipoi li turchi li consumorono parichi mille Idio non li perdona maj.

E dapoi che ho concluso la confederation e seruitu di aaron Vaiuoda in forma autenticha e destinato di mandar il suo Imbasciator in mia compagnia a V. M. Caes. ho peruenuto in Transiluania ritrouando quell Illustrissimo Principe con gran trionfo e allegreza diauer uinto isui proditori qualli hanno causato tuttj li danni e disordini delli exerciti Christiani delli qualli una parte aueua Punito secondo iloro meriti. E altra parte aueua incarcerato E ioglio persuaso ericordatolli quel grandeorendissimo caso simile ocorso alla Maiesta Catholica che non per dono aunico figliollo per simil caso persuadendo ancora alui che non perdona alli perfidi traditori che erano bastanti di gran detrimento alla Christianita, maxime il cangilier di Transiluania che le di suttile ingieno dimetter tutta la Christianita in compromeso con il qualle Principe a di luongo ragio-

*) Wahrscheinlich: portano. *E. Hurmuzachi.*

namento mi adeto poi che idio cossi mi ha conceso la gratia di eser libero di questi mei proditori direte inome mio facendo le debite reuerenze à S. M. C. attendero finire la festa con questi mei traditori e metere in ordine il paese e in guardia dipoi eser pronto e parichiato alli comandamenti di V. M. C. non sparigniando la propria sangue spargier in seruicio di V. Maiesta Caes. e di tuta Christianita et dapoi di noi una settinana mandara li sui Imbasciatori che il Signor Stephano Birschai, et il Signor Albert Judex Curiae delle republiche Saxoniae e altri nobili delli Regnicolli et comitado di Seculi e che di tuto adato particolar relation a V. M. Caes. non con Reuerendo Padre Alphonso e fabio gienga.

Aricordo che la prouincia di Moldauia et Valachia le Principato absoluto ne ce dietta ne conseglio tutto quelo che il Principe promete pomantenire, simile Principe di Valachia transalpina li quali dua Paesi pono fare boni conbatenti 60. millia, Moldauia 25. millia e Valachia 35. millia delle tscernide che son nobili del paese che non pagano alcuna tansa *) ma sempre son tenuti alla guera a spese loro senza alcuna paga et Transiluania senza descomodarsi diniente po far 40. millia boni combatenti e unir se con Moldauia et Valachia come spero in dio seguira di breue ecosi siouiarebeno le uitouallie al inimico che ogni anno caua di quelle Prouincie biaue tenza numero e bestiame e altre uitouallie et in diametro se atribuirano alli exerciti Christiani et ultimamente ho persuaso il Principe di Transiluania in nome di V. M. Caes. che si contentase disponere da dieci millia di exercito mandar in Moldauia e Valachia transalpina á congiungere con quelli Principi che si inuitarebeno seguitarli a passar danubio a danni del inimico che saria optima cosa a mio baso iudicio per che si trouareben paesi voidi di Turchi e pienni di Christiani qualli sariano in nostro fauore et i soldati se indolciriano delle richezze di botini che fariano che inuitarebeno i altri soldati corere come alle nozze e cosi se debeleriano le forze di inimico che ha in Vngaria per che seria forzato dimandar in socorso aquella parte, E poi V. M. Caes. faria santa opera adar ordini siano in diligiezza mandato staffete a quelli Principi condete persuasioni perche ame a resposto il Principe di Transiluania che spetara resposte e ordini di V. M. Caes. che le pronto di far tutto quello li comandara V. Maj. Caes. simile il Principe di Moldauia et Valachia Transalpina farano simile maxime uedendo mouersi il Transiluano della banda loro con il qual hanno giuramenti et patti leuar tuti insieme le arme contra inimico e questo leunaricordo santo del mio baso iudicio, et non uie dubio nisuno che il populo di Moldauia e Valachia transalpina non obedirano alor Principe di questo nullo pensier sie, poi che idio ha concesso transiluania sie unita con li Christiani la qualle li fastar instecho del qual paese temeno grandissimamente sendo stati piu uolte bastonati daesi Transiluani per richiesta di gran Turcho per, o, la transiluania licomanda e tutto quel che uolleno son forzati obedire, con tuto che populi di quelle prouincie dasestesi pregano idio che uengano il Christiani per reposar soto l'ombra di V. M. Caes. e piu presto sariano contenti sempre bellar aesere soto obedientia di Christiani che star in pace soto tirania di *Turchi E Greci,* non obstante che Moldauia in uno tempo faceua star instecho E à Transiluania e a Polonia e a Turchi ancora quando era in fiore e potente di cento millia conbatenti pereserui gente belicosa madapoi che edisolata delle tiranie di *Turchi e di greci* la giente sie dispersa ma poi che cosi idio ha conceso che si sono unite queste prouincie soto l'ombra di V. M. Caes. subito che leuarano le arme contra inimico siapopularano quelle Prouincie grandissimamente per laloro fertillita e abundanza et li paesi del inimico si desolarano et desapitarano. Mentre che fui in Transiluania citta di Claudiopolle perueneno alcuni Signori di Vngaria superior da quel principe credo che alcuni erano mandati dal signor Tieffenbach non so ache seruitio, e altri si credeua auer viegniuti per suader a quel Principe la liberation delli Proditori parendolli amaro che il Principe di Transiluania aueua roto le legi di Yngaria di hauer punito e incarcerato li proditori li qualli signori Vngari de superior Ungaria dauano molte cattiue informationi di V. M. Caes. a

*) Warscheinlich: taxa. *E. Hurmuzachi.*

quel Principe dicendo che V. M. Caes. non paga li soldati e che erano fugiti tutti soldati Vngari del exercito et delle fortezze che Sinan Bassa era pronto con denari e lamentandose di soldati Germani che li feceuano tanti danni per le possessioni e che li haueuano mangiato tuto bestiame maxime quello aueuano dato tirare le altalarie che in effetto per doue io ho uiegniuto per Vngaria e Austria e pegio ruinato che per doue sono passati li Tartari, et si più particullaro comandara V. M. Caes. adar piu distintamente la relation e information di quello saro adimanto ho da V. M. Caes. o da li Illustrissimi Consiglierj son prontissimo seruitor di V. M. Caes.

Humillissimo Seruitor
Ioannes de Marinni Paully.

CLXLIII

De la 1594 până la 1603. Lista darurilor trimise voivozilor din Moldova şi Muntenia din partea Curţii din Viena.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Cod. Ms. Bibl. Caes Vindob. (Hist. prof. 330.)

(Fol. 71.)

Khurze unnd Summari Verzaichnus aller deren quittungen so von wegen der vberandtwortten Presenten vnnd Claynetter in die Camer von mier Wolfgangen Rumphen, als der Röm. khays. M. etc. Obrissten Camrer In das Hofczalmaisster Ambt von Anfang Jerer M. etc. regierung vnnd vom XV. October des 76 Jars an, gegeben vnnd geförtigt worden sein.

(Fol. 81.) *Anno etc. 1594 etc.*

31. October 1594 q. vmb 447 fl. 40 xr. von wögen zwayer guldenen Khötten von 100 △ vnd von Jedlicher Macherlon 8 fl. So zwayen Sauoyanischen Dienern pres. w. von wögen der vererten Statuas. Vnd ain Silberner verguldeter Pöcher von 50 Tallern vnd Im Parem gelt auch 50 Taller, welche dem Moldauyschen Secretario Presentirt worden.

Eod. q. vmb ain guldene Khötten von 200 △ sambt 16 fl. Macherlon Neben Einem silbern vergulten Hofpächer von 100 Taller, so dem Moldauyschen gesanten presentirt worden.

(Fol. 85.) *Anno etc. 1600 etc.*

19. April 1600 q. vmb ettliche Stükh Silbergeschier 1119 fl. 27 xr. So zwayen Walachischen Podtschafften zu Pylsen von Jerer Khays. M. etc. d. m. pres. w.

Eod. (30. Juny) q. vmb 150 Mk. so zwayen Walachischen Gesanten pres. w.

17. Oktober 1600 q. per ain guldene Ketten von 600 fl. werth. so von Irer Khays. Mt. etc. ainem Italianischen Graffen der von Georgio Basta mit Zeittunng vnd

bericht der wider Michaeln Weyda erhaltenen Victori abgefertigt gewest, vnd dan vmb ain andere guldene Ketten per 400 fl. welche ainem andern, den die Stendt in Sibenbürgen desswegen hiehero geschickht, zu pres. allergn. beuolhen worden.

E. Lichtenstein m. p.
(Erasmus Lichtenstein ? unterfertigt).

1601 dem 3. February dem Hern hofczalmaister ain quittung geferttiget für ain guldene Panczerketten, von 223 Ducaten 1 vrth, Jeden Ducaten per 2 fl. geraittet, thuet sambt 20 fl. Macherlohn 466 fl. 30 kr. so Ire Kays. Mt. dem Walachen Lecka Aga wegen des übergebenen hauszes Khytrar verehren lassen.

E. Lichtenstein m. p.

(Fol. 87.) *Anno etc. 1602 etc.*

1602 28. März q. für Silbergeschirr an 13 vnterschidlichen Stücken, so zusamen 59 Mk. 4 loth, 3 q. gewegen vnd in geldt Jede marckh per 15 Thaler gerechnet, 1037 fl. Rh. 42 xr. bringen, vnd von der Kays. Mt. etc. allergn. beuelch dess Radul Weyda auss der Wallachey Pottschafft verehrt worden.

E. Lichtenstein m. p.

1602 2. July q. per 2 Silber vnd verguldte Trinckhgeschirr von 206 fl. 35 xr. werth, so auf d. Kays. Mt. Allergned. beuelch zwayen Moldauern verehrt w.

E. Lichtenstein m. p.

(Fol. 89.) *Anno etc. 1603 etc.*

1603. Denn 22. December nachuolgennde Verehrunngen uon guldenen Ketten, Silbergeschmeidt vnnd bahrem gellt, haben die Kays. Mt. etc. entlichen Wallachischen Gesanndten lassen präsentieren, Alsz Nemblich für den erszten der Stroya genandt, an allerley verguldtem silbergeschmeidt 895 fl. 33 xr 1 dn. Dem Licka Aga gleichszfals in silbergeschier 698 fl. 36 xr. vnnd noch vberdisz ausz sonndern vrsachen dasz er Irer Mt. etc. auch anseehenliche sachen Präsentirt hat, ain guldene Ketten von 601 fl. einem anndern Wallachischen Gesanndten so die eroberten Fahnen, in der wider den Zäckhel Moyses erhaltnen Victori Irer Mt. etc. Präsentiert, ein guldene Ketten von 1014 fl. seinem Mituerwandten auch eine Ketten von 322 fl. 21 xr. dem Armani Petter Hofdienner ein Ketten von 312 fl. der zwen Potschaffter fürnemen diennern deren 14 gewesst, Jedem ein silbern verguldten Hoffpecher, hallten in gellt zusamen 645 fl. 25 xr. 2 dn. leztlichen für die gemeine Dienner vnnd Jungen in gannzen stückh Tallern 250 fl. vnnd dise 8 possten Zuesamaen 4738 fl. 55 xr. 3 dn. brinngen thuen.

Friderich G. Z. Firstennberg m. p.

1603. Denn 24. December haben Ir Mt. etc. dem Radul Weida in der Wallachey eine Ketten sambt einem anhangennden Pfenning allesz mit Perel, Rubin vnnd Demanten versezt vnnd in gellt benentlichen 2312 fl. 37 xr. dn. angelauffen, sollch Clainot gegen geferttigten quittung durch mich allergenedigisst verehren lassen.

Fridrich G. Z. Firstennberg m. p.

CLXLIV

1595 14 Ianuarie. Scrisórea *Archiducelui Maximilian* cătră *Aron-Vodă*, dând expresie bucuriei cu care a primit ştirea despre încheiarea alianţei cu Impĕratul Rudolf II.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustrissimo Principj, amico nobis charissimo Domino Aaronj Principi Moldauiae et Walachiae.

Salutem et promptum gratificandj studium nostrum Illustrissime Princeps amice charissime. Cum hiscè diebus ad Sacram Caesaream Maiestatem Dominum ac fratrem nobis obseruandissimum huc Pragam ueniremus, tradita primum nobis sunt Literae Dilectionis Vestrae Decimaquinta die Augustj emanatae quibus quod antea etiam perceperamus, de Confoederatione inter suam Maiestatem Vestram Dilectionem initam nos certiores reddere, simulque promptum animum suum cum erga Domum nostram tum universam Christianitatem nobis commendare uoluit.

Laetatj eo nuncio summus ualdé, spe firma fretj, confoederationem hanc, utj Diuinj nominis gloriam spectat, ita eius auxilio, maximo Christiano orbj solatio fare. De Dilectionis autem Vestrae studio hoc loco eominus dubitamus quod opus tam pium, tamque sanctum in Viro Christiano stimulo non egeat. Pergat itaque utj incoepit Dilectio Vestra communem hostem, communj auxilio reprimere. Quod ut Deus optimus maximus faxit. Vestramque Dilectionem in eo proposito confirmet, ac prosperrima ualetudine et felicissimo rerum omnium successu beet, precamur.

Datae Pragae, 14. die January Anno etc. 1595.

Maximilianus Dei gratia Electus Rex Poloniae etc. Archidux Austriae, Dux Burgundiae etc. Comes Tyrolis etc.

Maximilianus m. p.

CLXLV

1595 4 Martie. Scrisórea *Impĕratului Rudolf II.* cătră *Aron-Vodă*, invitându-l la o acţiune comună şi promiţându-i trupe auxiliare.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustri Aaroni Principi terrae Moldauiae sincere nobis dilecto.

RUDOLPHUS Secundus Diuina fauente Clementia, Romanorum Imperator semper Augustus etc. Illustris Princeps, sincere nobis dilecte, Quae hactenus aduersus communes Christiani nominis, ac fidei hostes, Turcas et Tartaros, opera Illustrissimi Transiluaniae principis, strenué et fortiter in illispartibus gessistis, ea ad nos relata, benigno et gratissimo animo intelleximus, singulare uestrum erga Rempublicam Christianam et nos, studium mirificé probantes, ac collaudantes. Quamuis autem planè confidamus, quod ita perrecturi, nec a Virtute, constantia et fide uestra quicquam remissuri sitis, tamen has nostras Caesareas ad uos mittendas censuimus, cum benigna et parterna (sic) exhortatione, ut foedus nobiscum et cum praefato Transiluaniae principe, Dei optimi

Maximi, auspicys feliciter initum constantissimo animo retinere et conseruare, tum deinceps etiam communibus consilys ac viribus in hostes progredi, eaque omnia alacriter praestare uelitis, quae ex nostro imò ex uestro, et Reipublicae totius Christiano, usu ac emolumento fore prudenter iudicaueritis, ante omnia uerò a uenenatis Turcarum blanditys, et insidys cauendum uobis erit, cum nullum sit dubium, ipsos manibus pedibusque in eo elaboraturos, ut uos à nostra et à Transiluaniae principis confoederatione abducant, atque in retia sua pertractos sub longè tristissimum iugum quam aliàs unquam immaniter rapiant, quod Deus omnipotens auertat, Confirmatis igitur animis, in uestro laudabili ac pio proposito perseuerate, nobisque sub uerbo nostro Caesareo firmiter et certò persuadete, quod uestri summam et paternam curam habebimus, ac propediem ualedissimas copias in partes regni nostri Hungariae superiores, missuri simus, quae cum Transiluaniae principis exercitu coniunctae hostem numine diuino adiuuante, ita adorientur ac infestabunt, ut is intelligat Christi populum nequaquam contemnendum nec temerè et sine ulla iusta causa pactis turpiter uiolatis bello lecessendum esse. Quod reliquum est feliciter uos ualere cupimus; Datum Pragae in Arci nostra Regia die quarto mensis Marty, Anno millesimo quingentessimo Nonagesimo quinto, Regnorum nostrorum Romani vigesimo, Hungariae uigesimo tertio, et Bohemiae itidem uigesimo.

Rudolphus m. p.

B. Pezzen m. p. *I. Arconatus* m. p.

P. S. Illustris etc. Misimus iam ad partes regni Hungariae superiores certum numerum Equitum Germanorum tam cataphractorum quàm leuis armaturae, quos indies aly plures sequentur. Conscribi quoque facimus ad confinia illa copias Hungaricas tum peditum non non (sic) contemnendas, quae exiguo temporis spatio coniunctae, et in procinctu ibi erunt.

I. Arconatus m. p.

CLXLVI

Tractat încheiat între *Sigismund Báthori* şi *Mihaiŭ Viteazul*, prin care Muntenia se supune Ardélului. 1595 20 Maiŭ.

(»Wolffgangi Bethlen. Historia de rebus transilvanicis. Editio II. 1783. Tom. III. Lib. VIII. pag. 557.«)

Nos Sigismundus Dei gratia Regnorum Transsilvaniae, Moldaviae, Valachiae Transalpinae, et Sacri Romani Imperii Princeps, Partium Regni Hungariae Dominus, et Siculorum Comes, etc.

Memoriae commendamus tenore praesentium significantes quibus expedit universis. Quod postquam ex Dei Optimi Maximi beneficio gubernacula Regni Transsilvaniae adepti sumus, ac Turcarum Scytarumque barbarica immanitas ac furor in Hungaria saevire coepit, nihil magis in votis habuimus, quam ut rescisa rejectaque nefarii hostis, propter illorum levitatem et perfidiam, amicitia, Reipublicae Christianae atque adeo Regno Hungariae, multis circumvento calamitatibus imo in extremis fluctuanti periculis, quantum in nobis situm esset, secundum Deum subvenire et opitulari, Regnaque et Provincias Turcarum jugo pressas a fera illorum servitute vindicare, atque in

pristinam et diu exoptatam libertatem restituere possemus; optime scilicet persvasi, nihil hac re Deo gratius, nobisque gloriosius futurum, neque remedium ullum ad promerendam nominis nostri immortalitatem accomodatius invenire posse. Eapropter cum in vindicando a servitute Turcarum Regno nostro Transalpinensi, adjunctis nostris copiis et omni bellico apparatu Spectabili ac Magnifico Domino Mihaeli Vajvodae (qui se nobis relicta Turcarum perfidia, una cum totius illius Regni Ordinibus jurejurandum obstringens, jam pridem subdiderat) operam daremus, prosperrimus successibus, multis proeliis hostibus devictis et extra regnum illis depulsis, Regnum ipsum in libertatem pristinam assertum est; quin etiam milites nostri finitimorum Bulgariae populorum cervicis imminentes, per Bulgariam Turcis multis proeliis magnaque data strage devictis, et Turcicis oppidis villis et agris depopulatis in Bulgaria, incolumes intra Regni illius limites se receperunt. Ut autem Regnum illud e furore Barbarorum per nos in libertatem assertum commodius et administrari Christiano ritu, et ab hostibus defendi possit, accitis ex illo Regno ad nos ad transigendum cum pleno et generali mandato auctoritateque Mihaelis Vajuodae et omnium Ordinum illius Regni ad tractandum et concludendum propius Bojeronibus, in haec pacta et conventa descensum utrinque est.

Pacta et conventa inter Serenissimum Principem Dominum Sigismundum Dei gratia Transsilvaniae etc. *(prout superius)* ac Spectabilem et Magnificum Dominum Mihaelem Vajvodam Regni suae Serenitatis Transalpinensis, Universosque Ordines et Bojerones ejusdem Regni, praesentibus, ex parte suae Serenitatis Magnifico Domino Stephano Josika Supremo Cancellario et consiliario, ac Generoso Domino Georgio Ravazdi Consiliario ejusdem Suae Serenitatis ac Capitaneo Arcis Szamósujvár, ad transigendum specialiter a sura Serenitate delegatis; ex parte autem Vajvodae et Ordinum ejusdem Regni suae Serenitatis Transalpinensis, Venerabilis Jafreneja Archi-Episcopo in Tergovista, Luca Episcopo de Buuzeu, Theophilo Episcopo de Remnyk, item Generosis Nitre Vórnic, Krizár Vornic, Dèmetrio Logoffet, Dano Viztér, Teodosio Viztér, Radul Klutzer, Radul Postelnik, Borchia Logoffet, Vintila Klutzer, Ztomile Postelnic et Preda Logoffette, cum plena et sufficienti instructione generalique mandata ab iisdem Mihaele Vajvoda et cunctis Ordinibus illius Regni majoribus juxta et minoribus ad transigendum et concludendum delegatis, Albae-Juliae in Transsylvania vigesima die Maji, Anno 1595, transacta, conclusa, et utrinque inviolabiliter observanda.

Primum quidem nos Episcopi et Bojeri dominium, amicitiam, et servitutem omnem Turcarum tanquam infidelium et perfidorum rejicimus, et omnes concordibus votis et paribus suffragiis tam nos ipsi qui hic adsumus, quam reliqui omnes majores aeque et minores ejusdem Regni Transalpinensis Patriae nostrae Ordines et populi, una cum Mihaele pariter Vajvoda, nec non toto Ordine Ecclesiastico ac omnes Bojerones, nosmet ipsos et hoc Regnum Serenissimo Domino Sigismundo, Dei gratia regnorum Transsylvaniae, Moldaviae, Valachiae Transalpinae, et Sacri Romani Imperii Principi, Partium Regni Hungariae Domino, et Siculorum Comiti etc. Domino nostro Clementissimo subjicimus, illudque una nobiscum et cunctis illius patriae nostrae populis inhabitatoribns et incolis in potestatem illius tradimus, cum omni absoluta jurisdictione meri mixtique Imperii, eundemque constituimus exaltamus unanimi et concordi totius Regni voce in Principem nostrum, et Regni nostri Transalpinensis Dominum et Regem nostrum haereditarium, jam dudum hanc de eo spem concipientes, quod sua Serenitas nos et Patriam nostram contra omnes Turcarum furores, et aliorum quorumvis ingruentium hostium insultas defensura et protectura, nosque in nostra antiqua libertate conservatura, ac in veritate judicatura sit, quemadmodum alia Regna et ditiones Suae Serenitatis Imperio subjectas, juxta pacta haec et conventa, quae hoc ipso tempore utrinque constituimus. In hujus rei robur et testimonium primum nos qui hic personaliter adsumus, ipsius Serenitati fidelitatis juramentum nostri Vajvodae Mihaelis et totius illius Regni populorum nomine praestamus, nos et universum Regnum eidem ejusque successoribus futuros fideles subditos usque ad mortem; hoc ipsum et manuum nostrarum subscriptione, et proprio nostro sigillo corro-

borantes; idem et Mihael Vajvoda nunc constitutus, in futurumque pro tempore constituendi Vajvodae, universique Regni Transalpinensis Ordines et Status praestare debebunt.

Quoniam autem Serenissimus Princeps et Dominus noster Clementissimus in Regno isto residere et manere continue non potest, nobis vicem gerentem Vajvodam constituet, quem scilicet Ordines Regni a sua Serenitate communibus votis et suffragiis postulaverint, qui lingvae quoque nostrae et Patrii sermonis compos sit, quique et Regnum illud rite administret, et causas nostras juste et legitime, juxta Regni antiquam libertatem et consvetudinem, et secundum haec pacta et conventa, ac pro mandato Serenissimi Principis nostri et ejus successoris dijudicet et dirimat.

Ut autem haec melius et rectius peragi et exequi possint, Serenitas sua sub nomine et auspicio suo secundum Deum vexillum militare, clavam et frameam Vajvodae ipsi ut Locumtenenti suo mittet, quo omnes ex hoc agnoscant, illum fungi vice et in persona suae Serenitatis, ac in omnibus, quaecunque sua Serenitas mandaverit, a primo ad novissimum juxta pacta et conventa sint dicto Vajvodae obedientes, ejusque mandata justa et legitima exequantur.

Vajvoda quoque ut officio et munere sibi commisso commodius, et pro suae Serenitatis voluntate ac ordinum utilitate et commodo perfungi possint, duodecim ei Bojeros usu rerum aetate et experientia conspicuos adjunget, quorum consilium non minus in judiciariis causis discutiendis quam aliarum quoque omnium rerum administratione, juxta haec pacta et conventa, ipse Vajvoda utatur, ne ulli praeter jus et fas injuria inferatur. Hi autem Bojeri quemadmodum arbitrio tantum ac voluntate et scitu suae Serenitatis et suorum Successorum constitui, ita Officio puoque et loco ipsorum dimoveri debebunt.

Quod ad regni proventus attinet: de iis ita constituimus, ut quotiescunque per Serenissimum Principem, Principem nostrum in Regno suae Serenitatis Transsylvaniae Comitia indicentur, ex hoc quoque Regno Transalpinensi delegati ad eadem Comitia expediantur, qui ad voluntatem Serenitatis suae et suorum successorum pro necessitate tributa imponere debebunt. In hujusmodi vero Comitiis et publicis Regni Conventibus locum habebunt peculiarem, quemadmodum et alli delegati cum libertate ferendi voti et suffragii; praecedent autem loco et voto et Vajvoda et Moldavienses Bojeri Transalpinenses; tributumque constitutum publicabunt tandem Vajvoda et duodecim illi Bojeri, percipient autem Bojeri a Serenitate sua ad id destinati et ordinati, qui singulis annis exactam et sufficientem rationem suae Serenitati, perceptorum et expensorum reddere debebunt.

Vajvodis pro tempore constitutis ex proventibus Regni illius, secundum meritorum ipsorum exigentia, Serenitas sua proventus ordinabit ad requisitionem Regni et Bojeronum.

Omnes donationes, inscriptiones, et confirmationes priorum hujus Regni Vajvodarum sua Serenitas suique Successores in suo vigore et robore relinquent; imposterum autem sub nomine et sigillo Serenitatis suae et ejus successorum omnes ejusmodi Litterae et Privilegia emanabunt, pretiumque omnium litteralium instrumentorum juxta legem et consvetudinem illius Regni exigetur; hareditates autem non aliis donari possint, nisi indigenis illius Regni.

Omnes causae juxta veterem legem et consvetudinem Regni coram Judicibus ordinariis inchoentur, dijudicentur, ac coram Vajvoda et duodecim illis Bojeris juridice finiantur, exceptis duntaxat omnibus et quibus libet causis criminalibus vitam et fortunas Bojerorum concernentibus, qui etsi capitali sententia condemnati in vinculis detineantur, tamen ut misericordiae et veniae locus aliquis relinquantur, nec vita, neque bona ejusmodi condemnatorum Bojerorum sine scitu et voluntate suae Serenitatis ejusque successorum adimi possint.

Quodsi autem quispiam ex iis supplicio affectus fuerit, bona hujus ad legitimos illius haeredes et successores secundum consvetudinem illius Regni devolvantur.

In hac autem administratione et transactione includatur totum Regnum Transalpinense sub antiquis ejus terminis et limitibus, ex parte Moldaviae et Alpium a partibus Danubii usque ad medium ipsius Danubii alveum, ac ciuitate Braila usque ad oppidum Ressana et secundum veteres istos limites et terminos proventus atiam Regni percipientur.

Quaecunque autem arces, civitates, oppida, possessiones, et districtus, Regnaque extra hoc Regnum communibus etiam armis, aut quocunque studio per suam Serenitatem aut ejus successores acquisita fuerint, ea cedant in illorum liberam jurisdictionem et administrationem, dispensationemque.

Universum Ordinem Ecclesiasticum et Monasticum sive Calugerorum Serenitas sua relinquet in antiquo usu et consvetudine, ritu, ceremoniis et libertate ipsorum, qui solitos etiam suos proventus libere percipere poterent. Omnes etiam Ecclesiae Valachicales in ditionibus suae Serenitatis existentes erunt sub jurisdictione vel dispositione Archi-Episcopi Tergovistiensis juxta Ecclesiastici Juris et Ordinis illius Regni dispositionem, proventusque suos solitos et ordinarios percipere poterunt.

Titulum habebit sua Serenitas et ejus successores a Vajvoda et omnibus Ordinibus illius Regni talem: *Serenissimus Princeps Dominus Sigismundus, Dei gratia Transsylvaniae, Moldaviae, Valachiae Transalpinae et Sacrii Romani Imperii Princeps, partium Regni Hungariae Dominus et Siculorum Comes etc. Dominus noster Clementissimus;* Vajvoda autem a sua Serenitate: *Spectabilis Magnificus Dominus Michael, Vajvoda Regni nostri Transalpinensis etc. fidelis nobis dilectus.*

Ipse autem Vajvoda in titulo suo has dictiones *Dei gratia* imposterum minime usurpare debeat, neque oppida vel loca illa, unde litteras ad Serenitatem et ejus successores vel alia quaelibet loca missurus est, sua nominaverit.

Vajvoda illius Regni utetur proprio familiae et non publico Regni sigillo, cera tamen rubea; sigillum autem authenticum illius Regni relinquatur suae Serenitati et ejus successoribus.

Officiales autem omnes erunt suae Serenitatis non Vajvodae, et ita quisque ipsorum titulos etiam fortietur, Vajvoda Transalpinensis inter Serenitatis suae et successorum ipsius Consiliarios adscribetur.

Vajvoda per Legatos aut ulla aliqua alia ratione cum nullis externis populis vel Pricipibus ullis de rebus sine permissu et facultate suae Serenitatis et successorum suorum tractare et agere poterit, verum si qua ipsi necessitas ingruerit, suam Serenitatem et successores ejus requirere debebit, et eorum erit, causam Vajvodae et totius Regni agere, et negotia tractare promovereque.

Quodsi aliqui ex militibus Hungariae vel alterius nationis quempiam ex incolis Regni illius injuria affecerit, ex parte illius Capitaneus suae Serenitatis ibidem constitutus, pro ratione delicti et facti: e converso vero si quispiam militum Vajvodae vel provincialium alicui militum suae Serenitatis vim intulerit, ex parte illius ipse Vaivoda per Vornikum judicium administrare debeat sine ulla mora. Qui vero Bojeronum personas et curias violenter invaserit contra jus et fas, poenam capitis incurrat.

Graecus natione inter duodecim juratos Bojeros esse nequeat, neque aliquod munus et officium spectans ad gubernationem illius Regni obire possit.

Convivium et donativum, quod fieri solet tempore Paschali et festo trium Regum, ex publicis Regni proventibus fiat.

Idem Vajvoda et omnes Officiales, praestito fidelitatis juramento, Serenitatis suae et suis successoribus fidei Sacramento se obligabunt, juxta haec pacta et conventa tunc, cum vexillum militare Vajvodis transmittetur.

Sua etiam Serenitas promittit, se omnibus viribus, pecunia, tormentis bellicis, et pulvere tormentario, ac denique omni bellico apparatu Regnum hoc Transalpinense contra omnes hostes defensuram, opemque laturam, et administraturam juxta haec pacta et conventa, idemque successores suos facturos fore.

In cujus rei fidem et perpetuam memoriam Serenitas sua primum, et nos prae-

dictae ad haec transigenda ex utraque parte delegatae personae, haec pacta et conventa manuum nostrarum subscriptione sigillorumque nostrorum usualium appensione roboravimus et firmavimus. Actum Albae-Juliae, die et Anno supra scriptis.

(Urmézã acceptarea Principelui Sigismund Báthori, la 20 Mai 1595.)

CLXLVII

Raportul luĭ *Raimond Turrian* cătră *Bartholomeus Pezzen*, despre pregătirile de rĕsboiŭ ale Turcilor. 1595 20 Iunie.

(Originalul in Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Molto Illustre Sr. Mio oss-o.

Mandai à V. M. Illustre Con l'ordinario di sabato passato una d-l Consola diretiua a Lei parte in Zifra et parte scritta in littera ordinaria, le mandai ancora una diretiua à me tutta in Zifra et questo feci a buon fine potendemi immaginare che fra loro fosse qualche Zifra essendossi reciprocamente scritto dui ò tre uolte ch'io só et che inauedutamente hauesse fata anco la mia Con la sua Zifra potendo egli medemamente Credere che mi fosse Communicata mà non fui però fuor di pensiero che la Zifra potesse esser sott' altro piego Come le scrissi et è stato Cosi onde essendomi Capitata heri sera et Sapendo che non potra senza essa Zifra ò l'espositione intender esse et hauendogli io Cauata l'inteligenza et giudicando ch'importi s'aperssi quei particolari per tempo, ch'egli sriue à me, hó deliberato mandarli subbito una Copia della mia szifrata et le particole della sua szifrata per ordine Com' io faccio con stafetta estraordinaria Con la quale anco le mando Copia della Zifra per che sene possa servir in ogni altra occasione et ancora un summario di quello mi uien scritto da altri et che hò potuto intendere qui nella Città che habbi portato L. Vlt-a fregata.

La riferischi sub. a S. M. il tutto accio possa pensare et proueder in tempo à quanto li sarà di Servitio.

Il nome suposto di V. S. è Zanobi Bonacolto et il mio Alesandro Bonacolto, l'Amico prega esser tenuto Segretissimo Come la uedrà nel fin della mia et io non mancerò per la parte mia tenerlo serrato nel mio petto et perche non possa esser scoperto da alcuno tra nui lo nominaremmo da qui in poi Giulio sermoni Conche non m'occorrendomi altro per hora prego N. S. che Conserui felice la M. Illst. Sua persona.

Di Vinegia li 20. Giugnio 1595. D. V. S. M. Illtre. per seruirla prontissimo.

Raimondo Turriano m. p.

(Aufschrift)

Al M. Illstre. Sr. mio oss. il Sr. Bartholomeo Pezen Consigliere Aulico di S. M. Ces. Nostro Signor.

In der Beilage, die den in Chiffern geschriebenen Theil des Schreibens an Zanobi Bonacolto entziffert, heiszt es: All Ill-mo Amb-r d'Inghilterra. S. M. con li Principi Christiani — Il Transilvano — Le forze saranno unite in compagnia detto Amb-re — Si romperà la testa à gl'inimici — quest' Anno — Il General da Terra Ferat Bassà —

Contra il Valacho et Moldavo — in Andrinopoli per il gran mancamento di Vetovaglie — resto l'esercito — li soldati con detto Ferat — si grande l'esercito — felice succeseo — L'inimico abassera l'orgoglio — Di castigarlo — in Danari — forze unite à darli sopra la testa — à una Pace al suo apetito. —

CLXLVIII

1595 2 Iulie. Scrisórea luĭ *Sigismund Báthory* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre pericolele ce ameninţă Moldova şi Muntenia din partea Turcilor.

(Ortginalul in Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Serenissimé Princeps, Domine, et affinis nobis obseruande.

Quibus successibus hactenus cúm in utráque Valachia, tum alys etiam in locis vicinis, ex usu Reipublicae Christianae belli molem sustinuerimus, Et quae difficultates bellorum in posterum quóque nobis immineant, Serenitati Vestrae facile constare scimus, nihilominus tamen copiae illae auxiliares per Sacratissimam Caesaream Regiamque Maiestatem iam antea húc destinatae nondum huc missae sunt. Et quia Turcas undique ad campum Jambol Valachiae Transalpinae uicinum confluere certum exploratumque habeamus, eo animo ut totis uiribus provincias illas Valachiae adoriantur, praetermittere haud potuimus, quin ad Sacratissimam Caesaream Regiamque Maiestatem de ysdem auxilys mittendis denuo confugeremus. Nam nisi ad finem mensis huius Juny copiae illae affuerint, periculum est ne provinciae Valachiae, Et alia quoque uicina loca hostium furorem, et saeuitiam experiantur. Ideoque Vestram etiam Serenitatem rogatam esse uolumus, apud suam Sacratissimam Caesaream Regiamque Maiestatem instare, dareque operam uelit, ut milites illi subsidiary quamprimum huc transmittantur. Quod ad nos attinet, Valachiam, Et Moldauiam in armis habemus, item reliqua omnia confinia tam uersus Lugas, et Caransebes pro nostris uiribus militibus satis instructa, in hoc etiam regno reliquum apparatum imperauimus, paratique sumus omnibus uiribus in id incumbere, ut secundum Deum hostili furori obuiam ire, Et resistere possimus, modo ne in tempore auxilys destituamur. His Serenitati Vestrae studia Et officia nostra deferentes, cuncta felicia ex animo eidem precamur. Datum Albae Juliae Secunda die Juny. Anno Domini M D X C V.

Serenitatis Vestrae Servitor

Sigismundus Princeps.

(Der Titel)

Sigismundus Dei gratia regnorum Transsiluaniae, Moldauiae, Valachiae Transalpinae Et Sacri Romani Impery Princeps, partium regni Hungariae Dominus et Siculorum Comes etc.

(Aufschrift)

Serenissimo domino, Domino Mathiae Archiduci Austriae, Duci Burgundiae, Comiti Tyrolis etc.

Domino, et affini obseruandissimo.

CLXLIX

Scrisórea lui *Pietro Mariani* către *Alessandro Bonacolto*, despre starea ţĕrilor Moldova şi Muntenia. 1595 14 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ministeruluĭ Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Molto Magnifico Signor osseruandissimo.

Hauendo scritto a Vossignoria Magnifica alli 15, di che non si manda copia per mancamento di tempo, facendo l'Ambass-or Veneto questa espeditione per la morte del primo visir Lalla del Gran Signore che fu creato la 7-na passata, In luoco del Eccellentissimo Sinan-Bassa et essendo tornato In suo luoco Il S-or Hibraim Bassa con Il quale Il detto Ambass-re haueua già confirmate le capitulationj siche per tal conto hora sarà espedito et a me non ocorre dirli altro se non che il luoco di Serdar del Sinan-Bassa fu dato a quello Assan-Bassa, Beg della Serbia, che gia si disse esser morto e non fu vero, perche si salvò, anciche havendo luj scritto al Gran-Signore contra Sinan-Bassa-Serdar della uituperosa sua fuga e perdita della Casna *) delli Cameli del Ré con le armature con l'Artiglieria et Munitioni et d'uno segnalato stendardo di Valaco diede ocasione che In luoco che il detto Sinan-Bassa doueua far qui entrata pomposamente da uno suo potere detto Malgara, fu confinato et il detto Hassan-Bassa fu confermato con titolo di sicondo vesir serdar. Dopo capitornó buone nouelle per li mercanti di Polonia con Il Capigibassi del tartar kan et con alcunj altri homini mandati dal nuouo Principe nomato Hieremia et elletto di comun consenso del detto tartaro et del Gran Cancell-ro di Polonia zamoschi che scriue alli 26 dell' ottobre el Ecc-mo Sinan Bassa dicendoli che faccj saper al Gran S-re che si sono trouati In vna prataria col tartar Kan Il detto Zamoschj con due altri bei di bendar et ackerman et che hanno consultato per la ribelione di Aron vaiuoda Principe già di Moldauia quello che hanno conosciuto esser benefficio del Imperio Ottomano per dimostrare la deuotione et affetione con il desiderio che hanno della prosperita di questo Imperio, et che di comun parere hano elletto al Principato di Moldauia Il detto Hieremia chiamato dal popolo, acio che con la sua asistenza sia reso quel paese In pace con la pristina obedienza al Gran Signore et Il solito tributo prometendo essi per tutt' Il dano che potesse venir per tal elletione concludendo che la quiete In quelle parti dara comodita al traffico de mercanti del vna al altra parte che staua impedito per le guerre, la qual cosa e di molta consideratione per questi mercanti che stauano qui con le sue mercantie Impedite per tal guerre, et di questa elletione Il Gran S-re ne ha preso tanta alegrezza che manda al detto Principe nuouamente elletto 15 vesti di brocato per lui et suoi principal baronj, et per il Principe In particolare vn caualo ricamente guarnito coll' stendardo et la scuffia, et al zamoschi Gran Cancellario et mezano in questo manda vn paro di riche veste, vna spada Gioielata et vn caual con rico et Gioilato quarnimento, similmente al tartar kan manda veste spada et Caual fornito con 15m P-ro contanti et questo poco di discorso gli ho fatto sperando che li negocy comincierano a respirare et per quel poco che passa fra noi di che gli ho sempre detto quello mi e parso a proposito lasciarò considerar a lei et al S-re Zanobio per risoluere quello conoscerano piu espediente mandar in questa scarsita di facende per le qual mi resta dire che il tartar kan ha ordine d'ivernar con tuto il suo esercito in Moldauia di Bendar et Akerman, che si stima potrà arriuar alla suma de due cento mila, del quello ne ha da passar da questa parte di Serbia l'altro fratello del Tartan-kan con quattro mila, acciòche giacciato

*) Casna (türk. Chasnè) Schaz. *E. Hurmuzachi.*

il Danubio, possino, quello dalla parte di là et il fratello da questa altra parte dare sopra il Principe di Valachia et doppo sopra il Transiluano. Acmat Bassa parti ultimamente per B... con poco esercito. — — Di Constantinopoli alli 30 di Nouembre 1595.

Tenuta alli 2 Decembre, et sentendo che questi moldauj venuti dal nouo Principe hano ordine di far tornar con loro tutti li paesanj che sóno qui per riempir et habitar Il paese di nuouo, dirò che li effetti del Zamoschj potrebono esser artificiosi, pur me ne raporto al tempo che scoprira l'esito di quest' andamenti.

Molto Magnifico S-or oss-o.

Il S-r Francesco Marcio Maggiordomo del Ill-mo S-or Paolo passera fra due giorni In compagnia del Checaià del tartar kan et di questi altri Agenti del Principe di Moldauia Hieremia che portano li presentj detti In copia, li qual Agenti et Checaja del tartarkan sono stessi speso conuitati da questo Ill-mo et honorati come si conueniua per la letitia che hano riceuto di questa eletione per la comodita del traffico delli mercanti che aspetano che si accomodj anco gli altri paesi In pace sicome desidera somamente Il detto Ills-mo Il qual spedisse Il sudeto suò mag-or domo per riportare qui Il medico hebreo del Ecc-mo Sinà Bassa che si troua prigione In transiluania, Il qual Ecc. Bassa fu ritornato nel suo grado di primo visir per la morte del Lalla del Gran S-re et anco per non ci esser persona che In esperienza et valore lo pareggi, ancorche sia In etta quasi decrepita, tutta via si mantiene vigoroso et gagliardo auenga che li successi al danubio l'hauesser fatto alquanto rissentire, Il che è quanto per hora mi ocore circa le nouità di questi paesi.

Et circa li negocy di V. S. M. li posso dire che l'ordine detto di sopra et dato da Gran Turca a Tartari non haurà effetto per nuocer a Transiluania o Valachia, pur che prouedano prima Il giaciar del Danubio sicome sarano auisati per quella via di Transiluania, di far con lettere e presenti il Tartar-kan neutrale essendosi lasciato Intender Il suo agiente qui che il tartar-kan non puo sentire et soportare la tiranide de Gran Turca e Ministri che vuole Imperiosamente comandare come à schiauo suo et non come amico dimandar fauore, In modo che restan cossi mal edificati di questo che saprano trouar scuse di non essersi messi a quel Inpressa, Il che giouera molto á Christiani se atenderan con tutt' Il spirito a prosseguir l'Incominciata Inchiesa che hauendo la comodita di altri sei mesi senza concorenti sara patrone del negotio. . . . . (Der Rest betrifft Handelssachen.) Nostro S-or Dio presti fine con vna buona pace et a V. S. M. conceda quanto desidera con sanita et felicita. Di Pera alli 14 Decembre 1595.

Di V. S. M. M.

Seruitore Affetionatissimo

Pietro Mariani.

Questa è scritta In pressa per esser il spacio Inpartito due giorni prima del solito.

(Aufschrift)

Al Molto Magnifico Signore osseruandissimo Il S-re Alessandro Bonacolto in Venetia.

CC

Scrisórea Regelui Poloniei *Sigismund III.* cătră *Impĕratul Rudolf II.*, despre neorînduielile provocate de cătră Stefan Rĕzvan în Moldova şi despre intervenirea Poloniei. 1595

(Din «Fugger'sche Missivensammlung» CCCI p. 865. Biblioteca Ces. Reg. a Curţii din Viena)

Schreiben an die Röm. Kays. Mayt. etc. des durchleuchtigsten Groszmechtigsten Fürsten vnnd Herrn, Herrn Sigismundo, Jezigem König Inn Polen.

Das wier Auf E. Röm. Kays. Mat. etc. Schreiben, darinnen Sye von den Wallachischen Sachen mit Vnnsz gehandlet, nicht gleich beantwort, Ist Vrsach, weilen wier Zuuor Alles wasz sich Inn derselben Lanndschaft, vorlauffen, grünndtlicher vernemmen wöllen. Nachdem nun die Wallachen, wie auch der Rzwoan selbst, wellicher disz Lanndt, vnredlich einbekhommen, Volgents mit etlich wenig Vnngerischem Kriegszvolckh, beseczt, Hat vnnserm dero orthen, verordnetem Veldt Obristen, Angezeigt, dasz die Türggen vnnd Tarttarn, Inen an vnndschiedlichen Orthen, Auf dem Halsz, vnnd Sye deroselben, gewaltig feyndtlich angriff, selbsten auszzuestehen, zue schwach weren. Deszwegen von Ime hülff begerten, Ist hierauff Vnnser Kriegsvolckh, Welches wier nit ausz schuldigkheit, sondern wegen aigner, gegen gemeiner Chrisztenheit, Tragender Zuenaigung, Vmb, die Feindt, sowol von Vnnserer, Alsz annderer Christlicher Fürsten Lannden, Abzuewenden, geworben, Inn die Wallachey geruckht Auf desselben ankhunft, Ist Er Rzwoan, wellicher ein grausam Thyrannisch Regiment, daselbsten gefüehrt, darumb die Jenigen, gegen wellichen Er so schreckhlich gewüettet, nit Vertrawen dörffen, Ausser einiches Mennschen gewalt, oder benötigung, von Ime selbsten, mit seiner Vnngrischen Besaczung, Nachdem Er, Wasz Ime geliebt, Zuuor hinweckhgeflehnet, ausz dem Lannde gewichen, vnnd dasselbige gar Verlassen, Die Wallachen aber, Welliche zum thail vor Forcht, sein desz Rzwoan grausambkheit, Thails ausz schröckhen der Feindt, Sich Inn Wälden Verekhrochen, vnnd beraith von Ime abgefallen waren, Saindt nach seiner Flucht, Inn grosser anzahl, widerumben zuesammen khommen, vnnd einen zue Irem Weyda begert, Wellicher ein geborner Wallach, auch bey einen eines vralten geschlechts, vnnder dessen zoge der Tarttar, vellichem die Wallachey wider ein zuenemmen, auferlegt worden, mit groszer Kriegsmaacht, forth, Hatte Er den Sangiach zue sich genommen, gegen wellich an der Straasz, vnnser Veldtläger, an einem bequemlichen Orth, gericht gewesen, alsz nun den 19. October die feindt sich ganz Khüenlich, auf vnnser Läger gewagt, die vnnsern aber, so gegen Inen herauszgefallen, Sich zum Mannlichsten gewöhret, Hat die Schlaacht vor dem Läger, den ganzen Tag also gewehret, dasz der Feindt grossen schaaden genommen, die Böszten Kriegszleuth desselben, sonderlich von Jänitschärn, Thails erschlagen, Thails verwundet, vnnd Er selbsten dasz Veldt Raumen müessen, alsz sich aber die vnnsern volgenden Tags, zur Offentlichen Veldt Schlaacht erkhlert, Hat der Sangiach, durch einen Gesanndten vnnd Schreiben, Prach zuehalten begert, dasz Ime bewilliget, Haben sowol die Türggen alsz Tarttarn, die von vnnserm Veldt Obristen, fürgeschlagene müttel, vnnd Conditionen, alles angenommen, Nemlich dasz Sye, Inner 3 Tagen, ohne beschädigung desz Lanndts, Iren abzug nemmen, vnnd dasselbe genzlich Raumen solten, auch weder disz, noch Anndere vnnsere Länder, von der Tarttarn betranngt, oder anndere Nationen anzuegreiffen, alda Sye durch Passieren wurden, wie auch den Christlichen Weyda, so wier Inn die Wallachey eingesezt, nicht zuuertreiben, sich vnnderstehen, vnnd solte der Tarttar, vm Tractation desz Freydens, wellichen Er an vnnsz begert, Einen Gesanndt abordnen, auf solches die Türggen vnnd Tarttarn, disze Conditionen Irem gebrauch nach, mit dem Ayd confirmiert, seindt Sie mit Irem Veldtläger, strackhs darvon gezogen. Haben also E. Röm. Kays. ap. etc. Wier,

dise Sachen, darumb desto weitleuffiger, wie wier dero verlauffenheit vernommen, anmelden vnnd erzöhlen wöllen, damit Sye verstehen, dasz wier nit allein gemeiner Christenheit hierdurch, nichts schädlichs verhandlet, dessen glückhlich gedauen, Niemalen verhündert, sonndern vil mehr die Christliche Prouintz, darbey erhalten, Ja Sybenbürgen selbst, auf diser Seiten hero durch vnnser Kriegszvolckh beschürmet, Inn ansehung dasz die Türggen, durch die Wallachey, Sybenbürg leichtlich, vnnd einen gelegnen khurzen Pasz, vberfallen khönnen. Sonndlich zur zeit, alsz der Fürst Inn Sybenbürgen, welcher damals, anndtwo zueschaffen gehabt, ein Anndere grosse Feindtsmaacht, vor Im lig hatte, derowegen disz Orths, Inn Wallachey, dem Feindt, sowol mit dem wenigen Kriegszvolckh, alsz auch schlechter Hoffnung desz Sygs widerstanndt thuen khönnen, Obwol nun die ansprüch vnnd gerechtigkheit, so vnnser Chronn zue der Wallachey hat, so gewisz vnnd vnfehlbar sein, dasz daran mit dem wenigsten nit zue zweifeln, wolten wier doch gerne, dasz E. Kays. etc. Ihr gempflich, annderstnit Inn Sinn kommen liessen, dann dasz wier darmit, Im geringsten nichts fürgenommen, so vnnsz, für ein Iniuri, zuezurechnen, Sintemalen wier allgemeiner Christenheit halber, bis anhero vil gethan haben auch Nie, einichen Menschen, vnbilligkheit, zuezufügen begert, oder Inn einiche weisz noch weeg, der gemeinen wolfarth verhinderlich sein wöllen, Sonder wier seindt vilmehr gesinnt, deroselben Jederzeit, mit Rath vnnd Thatt behülfflich zue sein, vnnd vnnsz darbey anerboten haben wöllen, alle zeit, nach gestallt der sachen des zuestandts das Böszte zuethun, vnnd zuelaisten.

Beschlieszlich, wollen E. Röm. Kays. etc. wir vnnsz zuegewöhnlich Freundtschafft bevohlen haben, dieselbe wöllen Inn kheinen zweifell sein, sonndern sich desz Bösten Inn Alleweeg gegen vnnsz getrösten, sowol wasz vnsere beständige Affection, gegen der Kays. Person selbst, alsz auch die Schuldige zuenaigung, gegen Christlichen Namen, vnnd gemaines weesen betreffen thuett, E. Röm. Kays. etc. Zue dero fürnemmen, alle glückhliche gedeyenliche wolfarth, von Herzen winschenden. Anno 1595.

CCI

1595 *Impĕratul Rudolf II.*, primind condiţiunile de alianţă propuse de *Sigismund Báthory*, îşi reservă dreptul de moştenire în Ardél, Moldova şi Muntenia.

(Wolffgangi de Bethlen. Historia de rebus Transsylvanicis Ed. II. 1783, Tom. III. Lib. VIII. pag. 519.)

După obicĭnuita introducere şi titulatură, diploma urméză ast-fel:

I. Sacra Caesarea Regiaque Majestas pro sua persona et Ordinum Regni Hungariae promittit, se in bello contra hostes suscepto progressuram; quod si vero aliquando ad foedus et pacem res devenerit, ne absque prescitu et comunicato consilio ultriusque Partis foedus et concordia cum hoste transigatur, in transactione vero tam Transsylvania quam ditiones illi subiectae contineantur, utraque item Valachia, nimirum Moldavia et Transalpina, quae a Turcarum societate recesserunt; Illustrissimus autem Princeps Transsylvaniae vicissim suae Majestati suo ac Ordinum Transsilvaniae et subditorum populorum suorum nomine promittet, se quoque contra Turcas in bellum progressurum, neque foedes ullum tractaturum, neque initurum cum hoste, sine praescitu, consensu et approbatione suae Majestati, Regnique sui Hungariae; idque juramento confirmabit.

II. Ut Transsylvaniae jurisdictio, inclusis etiam cunctis iis Hungariae partibus et confiniis hactenus per Principem possessis, penes eundem Principem Dominum Sigismundum Báthori de Somlyó, ejusdemque haeredes masculini sexus ex propriis lumbis in sua linea

recta descendentes, cum jure primogeniturae eo prorsus modo, quo tempore antecessorum ipsius Principum Transsylvaniae fuerunt, nempe Ioannis, Stephani et Christophori Báthorei, cum omni proventu, jure et antiquo usu, integra absolutaque ita maneat, ut semper Imperium liberamque jurisdictionem in ea habeat, ita tamen, ut suam Majestatem Caesaream ac regiam ejusdemque legitimos successores Hungariae Reges, ipse et sui successores pro ipsorum legitimis Regibus resognoscant, ac recognitionis et fidelitatis juramentum semper praestent citra jus tamen Feudi, idque successores quidem tempore mutationis regiminis, tunc videlicet quando possessionem Provinciae acceperint, modernus autem Princeps modo. Deinde ut decedente sine hearedibus masculis ipso Principe, vel illius superstitibus ac in hac ejus linea legitima deficientibus, ipso Transsylvania eique annexae ditiones non in alterius, quam in suae Majestatis, ejusque successorum Hungariae Regium ditionem et potestatem, tanquam verum et inseparabile membrum, absque ulla controversia pervenire debeat. Et super hoc ipse Princeps, se suosque Ordines et omnes suae ditionis status juramento fidei obstringat. Cessante autem haerede in linea masculina Principis moderni, ac ipsa Transsylvania juxta presentes Articulos ad Coronam Hungariae devoluta, teneatur tam moderna Caesarea et Regia Majestas quam successores ejusdem Iura municipalia, privilegia et consvetudines in Transsylvania receptas inviolatas servare, nec ulla ex parte immutare; Donationes item omnes et Inscriptiones semper pro ratis et gratis acceptare. Tenebitur praeterea Rex Hungariae a tempore, quo Transsylvania ad Coronam devolvetur, unum pro sua placito ex Ordinibus Transsylvaniae Gubernatorem seu Vajvodam illarum provinciarum creare; et quia Dei beneficio ipse Transsylvaniae Princeps non filios tantum sed et filias procreaturus speratur, ideo deficiente (ut dictum est) masculo haerede, sua Majestas ciulibet filiae de dote centum millium florenum Rhenensium providebit, extra mundum muliebrem et jocalia. Successor item suae Majestatis Caesareae atque Regiae tempore depositionis sui juramenti, quod Regno Hungariae praestabit, Transsylvaniae quoque particulariter et specialiter in eodem juramento mentionem faciet. Civitas Nagy-Bánya possidebitur a Principe Transsylvaniae ita, ut illa Serenissimo quondam Regi Poloniae Stephano Báthori per suam Majestatem collata fuit.

CCII

Scrisórea *Papeĭ Clement VIII.* cătră Regele Poloniei *Sigismund III.*, mustrându-l pentru atitudinea sa faţă cu Moldova. 1595

(Din Relaţiile luĭ Fugger. Tom. CCCI. p. 896.)

Copia Päpstlicher Heyligkheit Schreiben, an König Inn Polen, die Moldau betreffende, Anno 1595.

Vilgeliebter Vnnser Sohn, Inn Christo, Glückh, Heyl, vnnd Appostolischen Seegen zuuor, In mehr Vätterliche Liebe, vnnd naigung, Wier gegen deiner etc. Inn Herren tragen, desto Innbrünstiger wünschen wier, dasz alle deine Handlungen, bey Gott, vnnd den Leüthen, zue sonnderm Lob, der Gottseeligkheit, vnnd Fürsichtigkheit geraichen möge, Dannenhero geschicht es, dasz vnnsz desto schwerer fürkhombt, von dier zue hören, dasz du von deiner Tugent, vnnd dem erkhannten Eyfer, gegen der Chatholischen Relligion, gleichsam gewichen seyest, vnnd deines Namens Ruhm, verdunckhelst, dergleichen vnnsz Zeittung zuekhommen, von der Moldawischen Sachen, dessen wier dich, nicht ohne grossen schmerzen berichten, vnnd dasz wiers ein wenig von anfang

erzöhlen, Wirst du Inn der warheit noch Inngedenckh sein, mit wasz Vleisz, vnnd Ernnst, wier mit dier gehandelt, dasz du, weilen es Gottessach, der gannzen Christenheit zue guetem, derselben Heyl, vnnd Freyheit, wider des Türggen Thyranney, woltest Schuzen, vnnd hanndthaben, Dich zue vnnserm vilgelibten Sohn Rudolpho, Erwöhlten Kayser, vnnd anndern Christlichen Fürsten, schlagen und halten, So ein erwünschte gelegenheit, dich vmb Gott, den Chatholischen glauben, vnnd Namen der Christenheit zuuerdienen, nit Inn windtschlagen, vnnd obwol, vmb etlicher deines Königreichs priuat vrsachen, die du erzöhlet, hätte, khönnden, dier zue guet gehalten werden, dasz du dich nit so gar offentlich, den Chatholischen Fürsten zuegethan, wider den allgemeinen Feindt, der Christenheit, dich, mit hölff, sein Thyranney zue demmen, erzaigt, Haben Wier Jedoch alle Zeit, dasz für gewisz gehalten, du wurdest mit nichten, verhinderlich sein, dasz Kay. etc. vnnd anndere Christliche Fürsten, sich der dienstbarkheit, vnnd Joch desz Türggens, erwöhrten, alsz der nit nachlast, Je weiter zue Dominieren, dasz du nun, Chatholischen Fürsten, vnnd desz Christlichen glaubens Patronis, dem Türggen zugefallen, dich widerseczest, vnnd zue den Feinden Christi schlegst, das also durch dein Beystanndt, Ir vnnsinnigkheit, vnnd gewalt, gemehrt würdt, vnnd der vnnserigen khräfften geschmelert, vnnd Inn werenden Syg, nit allein aufgehalten, Sonndern Inn eusserste gefahr gestürzt werden, solches hätten wier nie, von dier weder gedacht, noch geargkwonet, Wier lassen vnnsz schier noch nit bereden, dasz war seye, wasz vnnsz von dier für gewisz vnnd vngezweifelt Referiert worden, dann man auszgibt, du habest mit den Türggen vnnd Tarttarn, ein Conspiration, vnnd ausztruckhlich, wider vnnsern geliebten Sohn, den Edlen Sigismundum, Fürsten Inn Sybenbürgen, dasz Er dem gewalt desz Türggens, nit mehr wie biszhero, mit sonnderer Hülff Gottes, widerstanndt thuen khan, sonndern vil mehr sich zue fürchten hat, vnnd dasz mit wissen, vnnd Consens, zue einem Neuen Weywoda, vnnd Fürsten Inn der Moldau, ein annderer bestettigt, wie solches auch Publiciert, vnnd offentlich promulgiert worden, Nemlich von dem Türggen, von dier, vnnd den Tarttarn zuegleich, Welliche Neue Zeittung, wider alles verhoffen vnnsz zuekhommen, Gott, deiner andacht, vnnd Försichtigkeit, also zue wider scheinet, dasz vor verwunderung vnnd schmerzen, Wier schier mit dem Propheten schreyen müessen, Ir Himmel erstummet darob, vnnd seine Thor werden wüeszt, Dann was hett, vnnd selzamers, vnnd vnglaubigers fürkhommen khönnen, dann dasz Polnischer, vnnd Inn Schweeden, König Sigismund, so ein Eyfriger, Chatholischer Christ, der auch sein aigen Bluet, sichs hett coszten lassen, der Christenheit zue helffen, vnnd dem Erbfeynndt, einen abbruch zue thun, so gählnigen, vmbgewendet worden, den Syg der Christen (so uil an Im) Sperret, einem Christlichen Chatholischen Fürsten. Schaaden zuegefüegt, vnnd sich nit scheucht, mit den wilden Barbarischen Tarttarn, seines aignen Königreichs Polen, Feynden, einen Bunndt zue machen, vmb wellicher vrsach willen, vnnsz nit wenig der vnmueth getrungen, disz vnnser Schreiben bey der Poszt, an dich zue fertigen, dasz, dabey du desto eher, vernemmest, wasz grossen Schmerzen vnnsz solches gebracht, vnnd wier ohne allen verzug, dier zue wissen thätten, wasz wier ausz vätterlicher Lieb, Inn diser so wichtigen sach, für Rathsam halten, Darumb wier, ein aignen Mann, zue dier abgesanndt, dann es vnnsz so wehe thuett, dasz nit auszzuesprechen; wier vermahnen derowegen, vielgeliebter Sohn, vnnd alsz vil möglich, Erinnern, vnnd bitten dich, Im Herren, wöllest zue gemüeth füehren, wie häfftig du wider Gott, vnnd alle frommen, handelst, wasz Spott, du deiner Chronn, anthuest, dann glaube vnnsz darumb, die wier dier Inn Christo, an Statt eines Vatters seindt, dasz wier dich nit fälschlich, sondern Herzlich Lieb haben, wie wier, dein Ehr hie Zeittlich, vnnd dein Wolfarth dort Ewig, suechen, Glaube vnnsz darumb, dasz Bey Christlichen Potentaten vnnd Fürsten, dier solches zue vnehren geraicht, alsz denen sollches wehe thuett, vnnd Selzam fürkhombt, dasz durch dich, dasz glückh der Christen, solle gehindert werden, dasz der Edle Fürst, nit soll glückhlich forthfahren khönnen, der sich vmb Christi willen verlobt, Inn disem so Göttlichen, nothwendigen Krieg, wider die vnglaubigen Türggen vnnd Tarttarn, vnnd Sowol dein, alsz annderer Christlicher Fürsten Feindt, aber wasz sage Ich, dasz der

Sybenbürgische Fürst, verhindert werde, dasz noch wenig were, sonndern Er würdet Inn eusserste gefahr gesezt, vnnd den vnsinnigen Türggen vbergeben, der nit allein, ein Christlicher, Chatholischer Streitberer Höldt, ab dem sich auch der Feindt verwundert, sonndern auch dier so nahenndt verwandt, dessen Kinnder, mit den deinigen, geschwistriget, sein werden, Darumb bedenckh, vilgeliebter Sohn, wasz du thuest, dasz du nicht bey denen, die Jezt bey leben, sonndern bey den nachkhömmlingen, für vnbarmherzig, auszgeschryen werdest, Füehre zue gemüeth, wie dich Gott, mit zweyen Königreichen, vnnd anndern souil Güettern, Reichlich begabt, dasz du nit vndanckhbar seyest, vnnd für vnchristlich gehalten werdest, dasz du nicht Gott, wellicher der Gottlosen anschläg zue nichten macht, wider dich zue Zorren bewegest, vnnd wasz du deinem Bruedern zuegericht, vber dich khomme, vnnd solches deinem Königreich (da Gott vor sein wölle) zue merckhlichem schaaden geraiche, vermainest du, wenn der Sybenbürg, solte vnnder getruckht werden, du wurdenst vor der Türggen Thyranney, Sicher sein? Ist dier der Aydbrüchig Thyrann vnbekhant? der alles auf sein Nuz vnnd Vortheil Richtet, Niemanndt glauben helt, Es khomme dann Ime zue guetem, der nach allen Königreichen, ein vnersettlich begierde hatt, Ja der Christen Namen, gar zuuertilgeu suecht, Gedenckh auch, Sohn, wie du dich an deinem verwandten, dem Ehrwöhlten Keyser vergreiffest, ausz dessen Kayserlichen geblüeth, du Kinnder bekhommen, vnnd noch durch Gottes gnad zuegewarten, Gedenckh, wasz vnnseren Appostolischen Stuel, den du Jeder Zeit geehret, für schmach dardurch werde zuegefüegt, vnnd deiner geliebten Muetter, der Römischen Kirchen, dasz du nit würdest begeren: vnnd dasz der grosse, vnerträgliche vncosten, den wier dises Göttlichen Kriegsz halben, angewendet, durch disen vngelegenen Tumult, Inn der Moldaw, vmbsunst, vnnd vergebens, dardurch der Feinndt gestärckht, vnnsere vnnd Kays. etc. Kriegszleuth, Inn gefahr gesezt, vnnd wasz anndere vngelegenheit, darausz eruolgen werde, Ist kheiner, der es nit sehe, zue dem geraicht dasz, zue vnnserer Heyl. Stuels würden, vnehr, dasz wier vnnserm vilgeliebten Sohne Rudolpho vnnd Sigismundo, versprochen, vnnd für gewisz zuegesagt, dein Kön. würde durchausz khein hindernusz, oder verwirrung machen, desz halben wier Inen desto mehr vergwisset, vnnd vnnsz Inn einer so billichen Sach, gennzlich zue dier versehen, weilen der Ehrwürdig Bischoff, vnnsere Her Rath, vnnd Appostolischer Gesanndter, bey dier, vnnsz solches deütlichen, vnnd ausztrückhlich zuegeschriben, der vnnsz gethraw, vnnd dier genaigt, also dasz wier daran, mit nichten zue Zweifeln gehabt, Er habe solliches ausz deinem aignen Mundt, geschriben, weilen dann disem also, vnnd du selbst siehest, wasz vngereumbtes, dasz wier nit grausams sagen, dasz mit sich bringe, So bitten wier dich nochmalen, wöllest solchem vbell, nothwendiglich, aufs ehist abhelffen, Deinem nechst verwandten, dem Fürsten Inn Sybenbürgen, der dier gannz genaigt, Patrocinieren, oder doch nit schaaden, Ja der gannzen Christenheit, vnnd nit dem Feind derselbigen, auf Irgent ein weisz helffen, vnnd so du Je etwas wider den Fürsten Sigismundum, Span oder mangel hast, wöllest solches an vnnsz, dasz Ist deinen Lieben Vattern, gelanngen lassen, alsz der du waist, dasz wier vnnsz deine sachen, lassen, Ernnstlich angelegen sein vnd khönnen mit Gottes hülff, wol müttel gefunden werden, dasz Fryd, vnnd Ruehe, zwischen euch erhalten werde, alsz zweyen Brüedern, vnnsern Söhnen, dasz Ir Inn warer einhelligkheit, alle wurzeln der Bitterkheit, ausz Eurem Herzen ganz, vnnd gar fallen lassen.

Dises haben wier vnuerholen, vnnd von Grunndt vnnsers Herzens, an dich Sohne, Schreiben wöllen, ausz Liebe gegen dier, weilen wir den Ehr, vnnd Nuzen, zue fürdern genaigt, versehen vnnsz, du werdests Im werckh erzaigen, vnnd solches von vnnsz, alsz einem Vattern geschriben, aufnemmen, vnnser Vätterliche, vnnd Heylsame vermahnungen andern vngöttlichen Rathschlägen, weit fürziehen, dasz vbrig Inn disem fall, wirdest du von gemeltem Bischoff, vernemmen, vnnserm abgestanndten bey dier, dem du (wie gebreuchig) glauben wirdest geben, nit weniger, alsz vnnsz selbsten.

Datum Rhom Anno 1595.

CCIII

De la 1595 până la 1596.

Estrase din *analele lui Fugger* despre luptele Moldovenilor şi ale Muntenilor în anii 1595—1596 contra Turcilor.

(In original in biblioteca Ces. Reg. a Curţii din Viena.)

Ausz der Reussische Lemberg von 6. January Anno 1595.

Dem herrn bey fürgefallner gelegenhait in Eul zu schreiben, nit vmbgehen sollen, wasz sich von den Cossagen Inn der Wallachey podalien vnd der selben Gränizen nun zeithero begeben, berichte Ich hiebey:

Das nemlich dieselben auf 14m starckh Inn die Wallachia gefallen, dem Hospodar das Lannd weith vnd breit verwuestet, alles darinnen geraubt, Inne auch zum drittenmal Inn die flucht geschlagen, das Er zu zweymalen nur selbander, vnd dritt daruon khommen, seinen Schatz, welcher Er an vnderschiedtliche ort geflemet vnnder die Erdt vergraben, Ist den Cossaggen, von einem der Seynigen verrathen worden, von Goldt vnd Silber, gantz bekhommen, die Statt verbrandt, dasz Volckh dar Innen nidergehauet, vnd vber 26m Ochszen, dasz beste Cabanische Vych wegkhgetriben, 600 Jungfrawen mit sich gefhüert, Schanndt vnd lasten mit Inen getriben, Ir haubtman Laboda, hat ein schöne Jungfraw, so eines vom Adel Tochter, bey sich behalten, vnnd alls er sie dasz Erste mal beschlaffen, die harbauckhen schlagen vnd Trametten laszen, auch die groszen Stuckh, dern Sie vber 70 bekhommen loszgeschoszen, die besten behalten, die Andern mit Stein gefüllt vnd zuersprengt. Alszo dermaszen schandt vnnd laster mit Inen begangen, dasz einem Christen Menschen zuehöeren die haar ghen Berg ghen sollen. Haben einen Ochszen vmb 3 Meetzen Honig verkhaufft, vnd wann dasz verzheret, die Ochsen wider genommen. Volgundts Inns Pollnischen Khänigs Lanndt gefallen, dem Starosta zu Bar vber 30m Taller werth genommen, welcher alles was sie Ime geschafft thun mueszen, die Statt vnnd Schlosz, haben Sie Innen, Vertzheren alles, wie auch zue Synkoua Boatzlau, vnnd anderer orthen mer ligen hin vnd wider zuerstrewet, verderben alles Rosz vnnd Vych, Ruckhen doch Immerforth, gegen der Lemberg, Sterikhen sich täglich, vnnd allerley nationen so Entlauffen, als Todtschleger, Bandyten vnnd dergleichen Gesyndt, welches khein bleibend stat hat, wie dann gestern von Camnitz zeuttung herkhommen, das sie beraidt daselbsten seyen, vnn an dieselbige Statt Puluer etliche Rosz, vnd vill Centner pley begert, wo nit alles mit gewaldt Im zuesamen Rueckhen selbst nemmen wellen, welche an Jetzt in 16m Starckh sein sollen, auch mit Iren Röhre woll gerüszt, vnd wie vermelt vber 70 grosse Feldtstuckh mit sich fiehren, die sy dem Hospodar, Inn der Wallachey genomen, fhüren zwen der Kays. May. Fahnen, vnnder welchem der grosze mit einem schwartzen Adler auf der Stangen ein Reichs Apfel oder khnopf von Silber vnnd vergult, welcher vor an gehet. Der ander mit einem weiszen Adler vnd auch Silbern khnopf, der dritte Fhanen Ist ir aigen, Geben für, die Röm. Kays. M. etc. seyn Herr begeren Inn Hungern.

Ausz Wienn von 6. Jenner Anno 1595.

Auf 2 disz vmb Mitagszeit, Ist die Sibenbürgische Pottschafft, der Fürnembste mit Namen Báttory Istuan, sambt den Moldawischen vnnd Wallachischen Gesandten, Alheer khommen vnnd Inn des herren Westernachers Tostament, Tostiert, die seindt Cöstfrey, vnnd stattlich gehalten worden.

Volgenden Tags haben Sie bey Irer Durchl. etc vmb 10 Vhrn Audienz gehabt, den selben Nachmitag vm 4 Vhrn den Don Johan di Medicy, Inn seinem Tostament, besuecht, vnnd auf 4 disz, Iren Weg forther nach Praag genommen.

Ausz Praag von 15. Jänner Anno 1595.

Wie Mann Jeczt Particularia bekhomben, So sollen Sie Inn der Wallachey Sybenbürgen pulgaria, vnnd derogleichen Ortten Inn 20^{m} Türggen, vnnd Tarttarn, erschlagen haben, vnd verhoffet Mann bald bessere Zeyttungen, von denselben Ortten zuuernemmen etc.

Ausz Praag von 17. January Anuo 1595.

Die Sybenbürgische Pottschafft, So vf 11 disz mit 18. Gutschen gar stattlich Alheer gelanngt, haben gestern bej Irer Mays. etc. Audienz gehabt.

Ausz Wienn von 21. January Anno 1595.

Die Moldauer vnnd Wallachen, thuen Ihenhalb der Thonaw dem Feindt groszen schaden. Die Gegendt Dobrochian, vnnd Marketen, verbranndt, die Türggische Innwohner, Nüdergehaut, dasz Viech weckh getriben, vnnd dasz Lanndt, gar bisz auf Drinopel verhärgt.

Ausz Praag von 22. Jänner Anno 1595.

Alsz die Sybenbürgische Pottschafft den 16. disz bej Irer Mays. etc. Audienz gehabt, Seien zue berathschlagung diser sachen, neben Inen, der Päbstisch vnd Spanisch Bodtschaffter, die hungerische Gesanndte, vnd etliche Irer Mays. etc. Räth Deputiert worden, welliche dise wochen starckh laboriert vnnd täglich bejsamen gewesen, vnnd wie man hofft, sollen Sie gestern darmit zue ennd geraicht sein.

Ausz Caschaw von 25. January Anno 1595.

Nachdem nun vorgedachter Sinan Bassa, ehe vnnd zuuor Er von Griechschen Weissenburg auszgezogen, Sonnder zweifel zu mehrer seiner Sycherheit, zum Raysen 12^{m} Tarttarn Inn die Moldau vnnd Wallachey, selbige Inwohner zue vberfallen auszgesandt, hat Cörnoys Caspar, mit seinen Haufen vngeuahr Inn 1200 starckh, welcher den Wallachen zue hilff zueziehen sollen, vngeuahr vf die getroffen, die Tarttarn zuekheenndt, Inn die flucht geschlagen, vnd gueten theyls derselben Niedergehaut, Mehrere particular auisier Ich hinach.

Ausz Wienn von 4. Feberer Anno 1595.

Dise Tag, Ist der Sibenbürgischen Pottschafft dienner einer, von Praag hiedurch, vnnd wider nach Sibenbürgen Postiert, der bringt mit, dasz die Tractation mit Irer May. etc. gar zue guetem Ennde khommen, vnd werde die Pottschafft Inner wenig tagen, bald wider hie sein, volgendts Iren weg zue der verwittibten, Ertzhertzogin Inn Steyr Nemmen, vnnd solle der selbe heurath gewisen forthgang Nemmen.

Ausz Praag von 7. Feberer Anno 1595.

Die Sibenbürgische Pottschafft, Ist mit Irer Kays. Mays etc. ganntz verglichen, die sollen Könnftige wochen widerumben nach hausz abraysen.

Extract ausz einem schreiben von Praag de dato 7. Febrer Anno 1595.

Die Sibenbürgische Bottschafft soll täglich hinweg nach Grätz, irs herrn versprochne zuebesuchen, an der verrätherey dauon hieuor geschriben worden, dasz man auf den selben Fürsten geschoszen, sol ain lautter gedicht sein, an ir Mays. etc. hat er hie gelangen laszen, ain schreiben, so der Türckhisch Kayser ainne gethon, darinn er ine mit vilen argumenten persuadieren will, sich mit vnserm Kayser nit einzulassen mit anbiettung, alles wasz er biszher wide ine gethan vätterlich zuuerzeihen, sein Vatter zu sein, vnnd ime zue sambt dem, wasz er zuuor Inn hat noch souil zuregieren in Vngern zu vndtergeben, wie es Joannes Huniades gehabt, er wirdt im aber nit trawen, sonder in seinem Loblichen vorhaben er echrilich fort faren.

Ausz Warazdin von 8. Febrer Anno 1595.

Nachdem der Feind, sambt den vbrigen haufen Tarttarn gännzlich entschlossen, die Moldawer vnd Wallachen zue vberfallen, vnd widerumb vnder Ir Joch zuebringen Alszdann mit starckhen Maacht auf Sybenbürgen sein heyl zuuersuchen hat er sich Inn zwen haufen gethailt, vnnd maistentheils bey der Macht, seinen Weg vf Moldau füregen ainen, Jedoch bald auszkhundtschafft worden, dann es seind gleich selbige Zeit, bemelte Moldawer, Wallachen, vnnd etliche ausz Sibenbürgen bey samen, vnnd Inn Berathschlagung dem Feind widerstand zuethuen gewesen. Als sie nun vernommen, dasz der Feind mit grosser Macht vorhanden, Haben Sie sich alszbald, souil Inn eyl Volckhs aufzubringen, gerüstet, dem Feind entgegen gezogen, vnnd noch Cristlicher Vermahnung die Victori erlangen oder Tod bleiben, den Türggen zwischen Temesuar vnd der Lippa, vnder die Augen geruckht vnnd mit begirigem herzen einander begegnet, also hat der Allmechtig, augenscheinlich den vnnsern Hilfferzaigt, dasz der Feindt, wiewol Er starckh auf vnnsz gesetzt, hat Er doch bald nachelassen vnnd Crafftlosz worden, volgendts die Moldawer, mit Inen, wie die Wölffe vnder den Schaafen gehaufet. Wie nun solches der annder haufen Tarttarn, haben Sie mit gannzer Macht, vber das Eysz gesetzt, vnnder deszen das Eysz mit Inen gebrochen, also das Sie mehrertheyls ersoffen. Die annderen so Inn angriff mit gewest, vill Inns waszer gesagt, vnd noch mehr zue Stuckhen gehawen, vnnd helt man für gewis, das der Feind 10. Inn 12^{m} vmbkhommen.

Ausz der Reussischen Lemberg von $^{16}/_{26}$ Febrer Anno 1595.

Von Zeyttungen wellet bericht sein, das dise tag Continue von Jahs, vnd Caminiz Leuth anckhomen die affirmiern (wie Ich dann solches noch gestern Spath von den Jarononisten allen gehört). Dann der Türggische kaiser einen Chiausen ambt 4 Caputy, welche fürneme dienner, So den Aditum zum Türggischen Kayser verhuettet, zue Ime nach Hofe khomen, vnnd Sie nach Jassin Inn die Wallachey, zum Aarion Hospodar gesandt, Ime beuelhen lassen, Sich mit Inen an des Türggischen kaisers Hofe gehn Constantinopoli zuuerfüegen, also Er nun vernommen, das Er seines ambts Endtsetzt vnnd alberait ein anderer an seine Stöll ernanndth, Hath Er den Chiausen sambt bemelten 4 Gesanndten, die khöpff abschlagen laszen, vnd volgendts alle Türggen, so Er Inn der Wallachey wie auch Türggische Juden, dern Inn 19 Persohnen ange-

troffen, dieselben gleichfals alle Nyder Säblen lassen, demnach sich für einen offentlichen Feynnd, mit den Moldauern vnd Sibenbürgern gegen den Türggen erckhlärt; der Tractiere auch alberait mit seinen Feinden, den Cossagenn so Ime vor disem Inn der Wallachey mänchlichen groszen Schaden zuegefüeget (Ime vmbs Gelt zueziehen). Gott gebe vnd Helff mit Gnaden, das einen Bestand vnd forthgang habe.

Ausz Toggey von 15. Feberer Anno 1595.

Ausz Sibenbürgen haben wir Zeyttung, dasz die Inn der grossen Wallachey, mit den Türggen, vnnd Tarttaren Teglich, zimlich auffeinannder strayffen, vnnd noch bisz datto die vnnserigen, Alwegen obgesyget haben, dasz, wie Ich von glaubwürdigen Leuthen, gewisz vernommen, Sie 15 Gutschen mit Türggen Köpff beladen, Inn Ir Lager solten gebracht haben.

Esz solle ein Turggischer Beeg, mit Namen Micha Weyda, ausz der Wallachey gebürttig vnd eines weydischen Geschlechts, vom dem Grosz Türggen hülff erlangt haben, mit einer groszen anzahl Türggen, (welliche auch mit Tarttarn vermischt) sich aufgemacht, vnnd wider den Jetzigen Weyda Inn der Wallachey, angezogen, desz willens, vnnd fürnemmens, den selben heeraus zuetreyben, vnd sich selbsten, an dessen statt ein zuesetzen.

Der Fürsst ausz Sibenbürgen hat Inn der Wallachey 14^{m} Mann zue hülff geschickht, welliche mit, vnd neben den Wallachen, bisz datto, wie man für gewisz sagt Gott lob zimlich glickh, wider den Erbfeindt gehabt, vnnd alle stundt willens sein sollen, ain offentliches, vnnd allgemeines treffen, mit dem Feynndt zuethuen, zue wellichem Inen, der liebe Gott seinen Seegen verleyhen wellen.

Gestern haben wier alhie Zeyttung bekhommen, dasz die Tarttarn, So von hinnen, ausz hungeren, Inn Ire Lanndt, oder villeicht dem Obgemelten Micha Weyda, haben zueziehen wellen, von den Sibenbürgern, vnnd Wallachen geschlagen, vnnd deroselben Inn 8^{m} erlegt worden.

Ausz Erlaw von 22. Febrer Anno 1595.

Von Sibenbürgischen Zeittungen schreiben sie souil, dasz ain hussar von Weissenburg ausz Sibenbürgen ankomen, der für gewisz sagt, dasz beede Wallachische Weyda sambt dem Sibenbürger hieher geschworn. Von dannen her meldt er, das 15,000 Kosackhen sich in desz Sibenbürgers dienst begeben. 4,000 Cierasen des Weyda Volckh sej alles vnder Weissenburg der Nester gewesen vnnd ausz Rach der Cossaggen, haben sie die Thonaw aufgeeiszt. Da die Tartern mit den Hosan Basza vbersetzen wöllen, vnd haben dasz aufgeeisste mit Schnee verdeckht, vnd angefült, souil der Tartern auf der Braiten Tonaw gewest, seindt alle eingesessen vnd vmbkommen, die aber herauszen bliben seindt den Siebenbürgern in die handt gerathen, vnd geschlagen worden. Man sag dasz der Bassa auch daselbsten bliben sein sollen. Aber in der Moldaw haben sy 3,317 gefangne gezelt, die da Petteln, mit welchen die vorangezogen, die so dise Zeittung gebracht, vil geredt, Weissenburg am Nester haben sie einbekomen, sambt dem was darinen gewesen. Eben von disem Volckh sej ein straiff hinüber beschehen. Da seyen derselben Tarttern Weib vnnd Kinder alle nidergehaut vnd Ire ortten, da sie gewohnet, derer nach Irer sitten bej 15 gewest, verprent vnd verhört worden.

Ausz Sibenbürgischen Weyssenburg di 22. Feberer Anno 1595.

Alsz der Tarttar han, ausz beuelch des Türggischen Kaysers, Jetzt nechst verschinen Monnats January, mit all seiner Maacht die Wallachia vnnd Moldau, zue vberfallen, Plündern, vnd Also vnder des Turggen Joch zuebringen, vnnd den Anfang dises seines fürnemmen an der Moldau zueyben, sich vnnderstannden, Ist solliches Inn zeit, dem Arron, Moldauischen Weyda Kundt gethon worden, darauf Er Inn Eyl sein Volckh Aufgemahnet, vnnd neben dem gebürlichen Monat, Sold, die Frey Beuth zugesagt, auff solliche zuesag, Meniglich zugelauffen, vnnd ein grosze Menige Volckhs, mit hilff des Michael, Wallachischen Weyda, sich Inn der gegenwöhr befunden, dasz, dasz Volckh auf den Gränizen, Im schein, alsz wann Sie sich förchten, mit Weib vnnd Künd, weiter Innsz Lanndt begeben, vnd fliehen sollen, damit Allso der Feindt vrsach habe, wol Innsz Lanndt, desto sicherer zuesetzen, welliches der Feindt hierauf also fürgenommen. Alsz nun die Tarttarn, die Moldau, mit Schwerdt vnd Feur, alles zuuerhörgen angryffen, Ist Arron Weyda, hinder Inen Rückhlingen, mit seiner Macht nachgetzogen, Sie Inn drej vnnderschidlichen Schlachten, mit hilff des Allmechtigen Gottes, aufs haubt erlegt, auch gantz vnnd gar Inn die Flucht, ausz dem Lanndt gejagt, also dasz Inn disen dreyen Schlaachten auf die 31^{m} Tartarn, Todt geblieben, ohne wasz sonsten verwundet worden, von wellichen ein Ansehenliche Beuth, So Sie ausz Vnngeren mitgebracht, Erobert. Diser Victorj, hatt Arron Weyda nachgesetzt, vnnd an der Thonaw, pontus, Schmil, Tignia, Mechin vnnd Abtvisitra, So Ihenhalb der Thonaw ligt, vnnd alles des Türggen gewest, Veste heuser Eingenommen, vnnd besetzt, hatt auch der Arron Weyda, dasz gantz vermöglich Lannd Bobraga, welliches von der Thonaw an, bisz an dasz Gebürg Noag, vnnd dem Schwartzen Möer, auf 26 Meil, weit vnnd braitt, Ihenhalb der Thonaw bekhommen, also dasz er Arron Weyda, vil ansehenlicher schöner Fahnen, darauf dasz Creytz gestannden Füehren laszen, zue denen haben sich die Innwohner Alszbald geschlagen, vnnd sich dem Arron Weyda, gantz vbergeben, auch die Türggischen Fahnen, So Inn gedachtem Lanndt Bobraga gewest, alle Nüdergehauen, vnnd verbranndt.

Es hatt sich auch der Janckula Weyda, desz Janckula Bogdan vertribnen Wallachischen Weyda Sohne, bej der Portten angemeldt, vnnd angehalten, dasz Ime der Türggische Kayser neben den Tarttarn, ein Anzahl Türggen welle zue hilff geben, welle Er die Wallachia, bej diser gefrierne Vberfallen, vnnd den Michael Weyda, Vertreiben, auch hernach die Wallachia, der Portten wider Zinszbar machen. Auf disz des Jankula begeren, Ist Ime vom Türggischen Kayser, der hadin hassan Bassa sambt 10^{m} wolgerischer Türggen, zue Rosz vnnd Fuesz zugeben worden, dessen, gleichfalls Michael Weyda Er Innert worden, vnnd ebenfalsz der Arron, sein Volkh auch aufgemahnet, dem dann bej 16 Cossaggen zugestoszen, vnd den 16. Feberer, zue Scherpetecht, Inn der Wallachia, ein Meill von der Thonaw, alda sich der Feynndt gelägert, Angelanngt, die Feynndt mit grossenn Muett angriffen, dasz Irer In 8^{m} Todt gebliben, Also das gantze Türggische Läger, völlig mit grosser Beuth bekhommen.

Hierauf hatt Michael Weyda, auch nachgesetzt, vnnd Nechterfeyerwar, belägert, Alberaidt, die vorstatt geblindert, vnnd Abgebränndt, der ligt noch dato daruor, Mit der von Gott dem Allmechtigen gentzlichen zuuersicht, Inner wenig tagen, dasselbige zuebekhommen, vnnd weiter zue Ruckhen. Beede Weyden, alsz Arron ausz der Moldau, vnnd Michael ausz Wallachia, haben disz alles dem Fürssten ausz Sibenbürgen zugeschriben, mit dem vermelden dasz die zeitheero souil verricht, dasz dem Erbfeindt, der Thonawstromb Pasz vnnd vortel, fast bisz auf Griechisch Weissenburg, genommen, Verhoffen mit hilff Gottes, dasz des Fürsten ausz Sibenbürgen Volckh, So den Ersten Marty anziehen solle, Inen auch zuestoszen, nicht allein Griechisch Weissenburg, vnnd vmbligende Gränizheuser, Inn kurtz zuebekhommen, Sonndern auch Nahendt Constantinopoly, zuestraiffen, dasz verlayhe, vnnd gebe der allmechtige Gott.

Vürdet weiter von daar geschriben, dasz die Armen, vil Jarheero gehuldigte Christen, So hin vnd wider Inn Bulgaria vnnd Romania, Inn dienstbarkeit gelegen, sich

vernemmen lassen, alsz bald der Sybenbürgische, Moldauische, vnd Wallachische anzug, beschehen werde, wellen Sie auch dem Christlichen Fahnen volgen, vnnd sich gewisz wider den Türggen empor setzen.

Aus Pressburg von 18. February Anno 1595.

An heut khommen von Calo zeuttungen, Demnach die Türggen vnd Tarttern, so vmb dieselbe Heuier biszhero gelegen, sich zuesamen gerottet, vnnd dem Sybenbürger Inn die Wallachey, vnnd dero Orthen einen einfhal gethan, der meinung Ime die Jenige Castel, So Er dem Feindt Abgenommen durch einen ghelingen straif widerumben abzutringen seindt Sie von dem Sybenbürgischen Khriegsvolckh angetroffen, bisz aufs Haubt geschlagen. Darunder auch der Tartter Han so vor Raab gewesen, vnnd die Tarttern gefhüert, selbst geblieben, Welchem der Khopf abgehawen, vnnd dem Sybenbürger Presentiert worden.

Ausz des Wallachischen Fürssten schreiben an den Weyda in Sybenbürgen. Ausz Praag von Vlt. Feberer Anno 1595.

Weytter thue Ich zuewiszen, dasz Eur Volckh, sambt Meinen, die vöstung Zigene belägert, vnnd Cossaggen, bej vnnsz gewest, auf die wir dann gewarttet, wolten wir solliche, mit Gotteshülff bekhommen haben, dasz also Ewer vnnd mein Kriegsvolckh bisz vnnder Weissenburg, an Flusz Nester geruckht, vnnd sich alda gelägert, Inn dem haben Sie die Tarttarn angetroffen, alles Nüdergehaut, sambt Weyb vnnd Kindern, wellicher anzahl, wieuil Irer gewesen, man nit wiszen kan, Sie haben auch vf den Weyssenburgischen Beegen getroffen, Item die voranraisenden, wie auch die Maacht, Nüdergehaut, dasz der Beeg selbst acht, schwerlich Enndtrunnen.

Translation eines schreibens an den Fürssten in Sibenbürgen die verbindtnusz so Zwuschen Kosaggen vnd Moldawischen Fürssten hie ewnig stettigs gegen einander gewesen, solle aufgericht werden Bet. Marty Anno 1595.

Von E. G. Pottschafft an die Sapranische kriegsleuth (das sein die Kosaggen), haben wir vernommen, das E. G. an vnsz begert, das wir vnsz mit dem Weyda ausz der Moldaw in Vertrag vnd ainigkait wider den Erbfeindt einlassen sollen, an welcher E. G. Pottschafft die gantze Ritterschafft ein sonnders wolgefallen gehabt. Derowegen sie denn zu E. G. sondere Rotten abgeferttigt, habe auch nicht vndterlassen können E. G. zu schreiben; wie Ich den Molda Weyda, bej Irer Mayt. Commendiert habe. Weil Ich desz Erbfeindts, welche nach der Christen bluet so hart durstet, vnd die Arme Christenhait so plagt, grosze macht vor augen gesehen, habe Ir Mayt. derowegen gerathen, wie wir denselben entgegen komen möchten. Nemblich durch der Kosaggen hilff, Welche Ich aufgenommen, vnd alberait beysamen sein, Doran Ir Mayst. sonders wolgefallen gehabt. Aber mich auch darneben erpotten, was Ich mit dem kriegs volckh ausz richten kon solches vmb Irer Mayt. Willen, willig zuuerrichten. Wie dann der Moldaw Weyda Irer Mayt. verhaiszen, das er neben vnsz treulich daran welle. Die weil aber E. G. mainung ist, das ein starckher friden solle geschloszen werden, wie man sambt den Kosaggen dem Erbfeindt einhellig widersteen möchte, darzue der allmechtig Gott E. G. vil glückh und Segen verleihen wölle. Pitte derowegen E. G. wöllen die Sachen sovil muglichen zu einem gueten end richten. Die Kosaggen, bitten E. G. die wollen mit dem Weyda aus der Moldaw einen guetten beharrlichen friden schlieszen. Er Inn dere bemerkung (?) E. G. das Ich mich bej dem Moscawitterischen Aga erkundigt, ob er

auch neben der Christenhait den erbfeind stehn wöllen Dorauf er geantwort er habe wol mit dem Turggen auf 5. Jarlang friden beschlossen. Nichts desto weniger hat er seinen willen geendert. Welche antwort denn auch desz Casul Bassa gesanden Castray Potronüz gegeben.

Ausz Coscha vom 1. Marty Anno 1595.

Ausz Sibenbürgen komen gewise Zeittungen, das der Fürsst desselben landts desz Sinan Basza leib medico, der ein reicher erfarner vnnd gelerter Mann vnd ein Jud sein solle, der gestallt bekhomen habe. Alsz Petter Weyda vor zwayen Jarn ausz der Wallachey geflohen, vnd alher ins landt sich mit weib vnd Kindt vnd guettern saluiert hat der Jetzige Weyda gemelter desz Sinan Bassa leib Medico 4000 Taler zuuerrechnen zuegesagt darumben das er Ime den zuegang Bej dem Sinan Bassa gemacht vnd in sein gunst gebracht auch die Weydaschafft dardurch erlangt. Da nun neulicher Zeit der Sinan Bassa von Raab zu riegg auf Griechischen Weissenburg (da er dann noch sein solle) gezogen, Ist der Jud in die Wallachey zu dem Weyda geraist, vnd die versprochne 4000 Taler abgefordert. Er Weyda aber hat sich nit allein dessen gewaigert, Sonder weil er kurz zuuor sich mit dem Sibenbürger verbunden, Ine gefencklich angenohmmen, vnd vnangesehen das sich gedachter Jud guetwillig vm 45,000 Taler geschetzt hat er doch solchen alsz ein gafangnen dem Weyda in Sibenburgen Presentiert, da er dann an Jetzo ist der Fürsst in Sibenburgen hat beeden Weyda in der grossen vnd klainen Wallachey Jedem 2000 Vndterthanen In seinen landt verehrt, auch sie ordenlich durch Copitelsleut staurern laszen. Der vrsachen das Wan sie vom feindt ausz Irem landt (das Gott gnedig verhuetten wölle) gantz vnd gar verjagt sy Ire zueflucht zu Sibenbürgen vnd alda Ire gewise vndterhalltung haben sollen. Sonsten nimbt der Fürsst in Sibenburgen alhier vil kriegs volckh zu Rosz vnd Fuesz mit groszer vnd hoher Bestallung an. Wie dann Ime vil zue ziehen, vnd sich bestellen laszen. Darausz dann zubesorgen das vnsz an hungerischen kriegs volckh ein mangl machen wirdt.

Was nochmalsz wegen der Turggen vnd Tarttern niderlag in der Moldaw das sie auch Nester Feur wan vnd mer schlösser belegert, das Continuiret nit allain, sondern dise tag ist einer so dabej gewesen, vnd von dem Wallachischen Furssten gar gen hof geschickht herausz Curiert, der zeigt an, was Hassan Nester Feurwör Bassa sambt den Tarttern bej 20^{m} erlegt worden, vnd auch etlich Schloszer sambt Feurwör auszer desz Schlosz ein bekommen solle Inen auch zu besserer nachsetzung durch den Fürssten in Sibenbürgen starckhe hilff an Volckh zue geschickht werden.

Ausz Wienn von 4. Marty Anno 1595.

Gemelter Türggische Kayser solle alberait zum Khönig Inn Pollnn, den Fryden mit Ime zuer trewern, ein stadtliche Potschafft Abgesandt haben, welche Inn 40 Gutschen starckh gewest, die aber Inn der Moldaw Nidergehawen worden.

Ausz Craccaw von 15. Febrer Anno 1595.

Des Wallachischen Weyuoden oder Hospodar abgesandten, (welche dem Khönig 2 schöne Türggischen Pferde Verguldte Säbel vnd Sczissackh auch 2 wynndspyl von Ires herrn wegen verehrt) haben Ir Werbung angebracht, dern fürbingen war, welcher vrsach Er dem Türggischen Kayser den gehorsam aufgesagt, vnd als Er Ine mit Lysten, habe wellen ab vnnd einen andern einsetzen, dardurch die pacta brechen, vnnd disen Lannden groszen Schaden zuefuegen wellen. Habe Er zu zweymahlen etlich Tausent

Türggen vmbringen, vnd Nyderhawen laszen, also das Er nunmehr, ein offentlicher vnd mächtiger Feind auf sich geladen, deme Er allein widerstandt zuethuen, vil zu schwach, Begert vnnd Bitt demnach vmb hilff vnd Beystandt, wolle sich zue Irer Mayt. bekhommen, deme soll hier auff vber etlich Tag antwort, vnd abfertigung ertheilt werden, würdet alhie Costfrey gehalten.

Ausz Praag von 7. Marty, Anno 1595.

Über diser Vnuersehnen, fürgefalnen Mutation Sollen die Wallachen, Moldauer, vnnd Sybenbürger, nicht wenig erschrockhen sein. Die Fürsten aber selbiger Lannden, erzeigen sich gantz Eyfferig, mit vnnd neben Irer Kays. Mayt. etc. Ir Eüszerstes zuethuen, vnnd Ligt an Jetzo allein an dem, dasz Inen, von Irer Mayt. etc. Eyllende hülff, zuegefüerth werde, dasz solle nun der Freyherr von Teyffenbach, So an heut widerumben von hynnen verraist, verrichten. Gott gebe, dasz Er intempore, mit den seinen dahin gelange, vnnd will also die höchste Notturft erfordern, dasz diser seyts Kein Tag, noch stundt, verabsaumbt, sondern alle, vnnd Jede Müttel, an Gelt, Munition, Volckh vnnd Prouiandt, vnnd dero gleichen, so vil Immer Menschlich vnnd Möglich, Fürderlichst zuesamen geraiche, vnnd an die Gränizen zuuerhiettung, vnd Abbruch solliches Feynds fürnemmen gebraucht werden.

Vorgestern Ist ein Currier ausz Sybenbürgen de dato 23. Feberer, mit Zeytungen ankhommen, dasz die Wallachen vnnd Moldauer, die Tarttarn, an dreyen Orthen angefallen deren Inn 10^{m} erschlagen, bej Tausendt gefangner Christen erlediget, vnnd 1,500 Pferdt sambt einer stattlicher Beuth, bekhommen. Item dasz Sie bald darauf, vber die Thonaw gesetzt, den hassan Bassa angegryffen vnnd Ime noch 4^{m} Türggen erlegt, die vberigen Inn die flucht geschlagen alles bisz vf Silistria vnnd Nicopoly verwiestet, dasz Sie auch (welliches vil were) sich dardurch desz Thonaw Strombs von Griechisch Weyssenburg bisz fast Inn die Ostia (da sich die Thonaw, in pontum Euxinum exspargiert) gemechtiget, vnnd dem Türggen den Pasz gelegenheit, sein Prouiant, vnd Munition, daselbsten herrauf zuebringen auf diszmal sollen benommen haben. Gott gebe, dasz dises Letste, auch allerdings wahr seye.

Ausz Wien von 5. Marty Anno 1595.

Vorgestern ist ein Currier ausz Sybenbürgen mit Confirmation angelangt, das die Sybenbürger mit hilff den Moldawer, den Thonawstrom von Weissenburg bisz an Möer Innen haben, also das die Türggen nicht mehr Herauff fiehren khönden.

Ausz Cascha von 19. Marty. Anno 1595.

Demnach die Tarttern Iren Weeg anhaimbs genommen sein sie mit einer groszen Peuth samb gefangnen Christen in die Bulgarey kommen wellches die Wallachen, Moldauer Zägglen vnd Sybenbürger vernommen, auf dieselben Tartern zuegerückht vnnd erstlich Ire Wacht bej Oroszig im Veldt antroffen, die nidergehaut, auf den hellen hauffen noch gesetzt. Welche alsz sie es gesehen, alsz baldt die flucht geben, die seindt in der flucht vast alle erschlagen. Inen ein Vnauszsprechlicher Raub von Teutschen Rüsstwegen gelt, goldt Silber vnd anders alles genohmmen, auch vber 4,000 gefangne Teutsche vnd Hungern abgejagt bekomen vnd losz gemacht worden. Nach solchem hoben die vnsern auf 15^{m} andere Neue Tarttern, welche Ihenseits desz schwartzen Möhrs hero vnnd denen so im landt gewesen zu hilff komen wöllen. Damit sie den Raub davon vnd durch bringen hetten mögen getroffen. Welche sich wol ertslich zue wöhr gestellt,

da sie aber gesehen das sie sich nit lenger aufhalten, noch den vnsern widerstandt thuen mögen haben sie die flucht auch fürgenomen, vnd bej Nester Veörwar mit gottes hifff geschlagen, vnd maistes Thailsz vmbgebracht worden dorunder dann ansehenliche Tarttern gewesen sein sollen. Letstlich hat Hassan Bassa vber die 20m starck einen Neuen vnd Jungen Fürsten in die Wallachey einsetzen vnd den Jetzigen gefengklichen an die Portten füren wöllen der hat in obbemelten veldt Oroszig die vnsern antroffen die schlachtordnung gemacht, das Veldt geschutz gericht vnd auf die vnserigen abgen laszen. Aber Gott lob nit sehr getroffen. Alsz aber hernacher die Schlacht beschehen; seindt wol vnszers Hails vil vnd guette Redliche Rütters Leut vmbkomen, aber dem Feindt ist es dermaszen gangen, das der Bascha mit wenig Pferdten in der flucht entrunnen. Das ander vmbkomen, vnd Niedergehaut worden. Hernacher haben die Vnszerig die Stadt Oröszig geblindert vnd in Prandt gesteckt. Vnnd die weil sie mit grobes geschutz damit sie der vestung daszelbst was angehaben mögen, gehabt, sind sie mit allen Raüb zurugg gedzogen. Vnd ist disz alles dreyes Innerhalb 14 Tagen beschehen. Gott helff weiter.

Die Siebenbürger sowol die Wallachen vnnd Moldauer auch andre Ire zuegethane staffiern sich soeben in willens den Feindt aufs aller ehist vnd gewist aufs nechsten Aprilis wider an zu greiffen denn Ime dem Siebenbürger von allen Orthen Volck zue zeucht. Gott geb auch Genad auf vnsere Thail.

Ausz Cascha vom 19. Marty. Anno 1595.

Ausz einen andern schreiben ausz Esseng vom 7. Marty in ober Hungern wirdt berichtet als vormals der Turgg auf Vngern ausz zog hadt er zu aller Zeiten Volck, ausz beeden Wollach mit sich genohmen, ausser dessen hadt der Turggisch Kayser sein Kriegsvolk ausz der Wallachey vnd erhalb der Thonauv ligendten Landtschafften Profantiert vnd da er gleich am Möhr etwas gehobt, hadt er erstliches auf vnnd an der Thonauv muessen herausz führen.

Jetzt aber haben beede Wallacheyen die Thonauv Innen, derwegen der Turgg weder Profiant noch munition wirdt herausz führen köhnen, welches dem Turggischen Kayser vnd seinen Hör zu groszen abbruch Irer Mayt. aber vnd der ganzen Christenhait zu groszter Promotion gereichen wirdet. Dann desz Turggisch Khaysers Landt erhalb der Thonauv ist alles abgeödet werden.

Ausz Cronstatt in Sibenburgen von 7. Aprill Anno 1595.

In disem Jar sein in die 85 Tartern herausz gewest, welche im zu rugg ziehen zu dreymaln dermassen von den Vnserigen geschlogen das Irer nit vber 8,000 wider haim kommen. Die Kosaggèn vnd Sibenburger hoben die Tartarischen Weiber gezwungen, das sie Ire eigne kinder gebrotten vnd gessen. Es sein auch 3,000 der Vnserigen vber das eisz in die Tartarey gezogen vnd vber anderthalb Tausent dröffer weit vnit breit verbrendt die Tartern all nider gehaut vnnd vber 16,000 stuck vieh mit gebracht, vnd sein die Pferdt so wol fail gewest, das eins vmb 8, 10, 12, vngerisch verkaufft. Ein Burger alhie euch wol bekant hat 52 ochsen 47 Khue 44 jerige Kelber vmb 100 Toler gekaufft. Sie hoben auch in die 4,000 Christen erledigt, ein Junger gesell hatt bei einer Turggin ain Klainodt um 200 Tausent gulden vberkommen, In die Bulgerey hoben die Vnszrigen, die Statt Silistria oder Drester auf den grund auszgebrenndt, vnd verhört auch nie andern verschont das Schlosz aber ist den Turggen verblieben. Smiel in der Moldauv ist eingenohmen vnd mit 2,000 Wallachen Besetzt. Im anfang dieses Tumults sein vberol In ainer Nacht vber 16,000 Turggen hin vnd her wohnendt nider gehaut.

Vnszere Heyduggen vnd Wallachen geen zum Thail in Zobeln, vnd Mardern Hauben, haben gelt genug Jetzundt belogern sie Tergane vnd erwordten stundtlich guetter Zeittung.

Ausz Craccau von 9. Aprill Anno 1595.

Die Wallachischen vnd Moldauischen Pottschafften seindt noch nit abgeferttiget wann Sie sich dem Khänigereich Polln vnndergeben. Sollen sie alls vnderthanen vor den Türggen beschutzt doch von diesem solle zue Warschau, weiter tractiert werden.

Ausz Grosswardein von 30. Marty Anno 1595.

Was für Stätt vnd Fleecken vnnser Voleck Ime der Wallachey Eingenommen, das werden E. G. vernommen haben, mann hat Uiber 8^{m} Heuszer Inn Stätten verbrennt vnd vill Türggen niedergehauet Inn Summa die Khrurges Leuth haben grosze Peuth bekommen. Die Stätt vnd fürnembste Schlöszer hat man mit vnszern Volek besezt von allen Orthen Khomht vnns guette Zeittung, die Türggen haben Jetzt in der Wallachey, ain neven Weyda einsezen wöllen, denen Ist der Wallachische Fürst, sambt dem Sybenbürgischen Volek, Endtgegen gezogen, dieselben aufs Haupt Erlegt, vnnd der Janitscharen sindt vber 3^{ajo} geblieben, man bringt zue vnnsz teglich fül Türggen.

Ausz Weisenburg in Sybenbürgen von 10. Aprill Anno 1595. Was sich vngefahrlich von 2. Monaten hero, zwischen den Sybenbürgern vnd Türggen vorlauffen.

Die vnszern haben vber die Thonauv gesetzt vnd bey der Statt Sylistria, dar Innen ein starke Anzaal Türggen vnd der mehrertheil Janitscharen gewest, mit selben eintreffen gethan, den Syg erhalten, vnd bey 8^{so} vnder gehaut, vil fohnen erobent, die Statt Im Brandt gesteckt, vnd das Castel zerstört, welliches vor niemals hat Könnden vbergevöltiget werden.

Nach erhaltener Victori, vnd alsz die vnszern fast alle wid vber den Eysz der Thonauv glücklich kommen, Ist unersehens dasz Eysz gebrochen, vnd der vnszere bey 2^{t} Personen, theils ersoffen, theils dar nun Nüdergehavet worden.

Ausz Moldau seindt Possten mit Zeitung ankommen, dasz die vnszern die vösstung Simblt eingenommen, der Inn 4^{so} Bewöhrter Türggen, ohne Weib vnd Kinder gewesen welliche die vnszern mehrer Theils Nüdergehavet vnd Inn die vösstung vil grob Geschütz gefunden, so Känig Ludwigs Inn Vngern vnd Johannis Hunniadis Känigs Mathia Vatters Seeligister gewest, vnd haben die vnszern des Sybenbürgischen Fürsten Fohnen, dar Innen aufgesteckt und die Vösstung mit Vngern vnd Moldauern besetzt bey diser Imbresa hat sich Stephanus Zizua Sybenbürgischen general Obrister befunden, vnd das Vngerisch Kriegsvolek, wie auch des Sybenbürgers, zue des Cossaggen gestossen, forther die Vösstung Tegeme belögert.

Auf den 1. disz ist in Sybenbürgen ein Landtag Auszgeschriben, darzu beede Weyda, inn der Moldau vnd Wallachia, erfordert, da Sie personlich nit kommen könden das deren yeder zwelff seiner fürnembsten Landherrn, dahin abzufertig auf disen Landtag einhellig beschlossen werden, was der algemeinen Christenheit, vnd dann disen Lannd, wider den Erbfeindt nutzlich, vnd Nottwendig sein wirdet, deren gann alsz gewertig vnd Imfaal, Sie die Weyda, noch Ire Landherrn, nit erscheinen wurden, sollen sie für Traditores publiciert werden.

Ausz Caschave von Vltimo Marty Anno 1595.

Ausz Sybenbürgen hat man gewisze Zeytung, das 2,000 freye heyducken sambt etlichen Räzen, Inn die Stadt Sophya, 12 Inn 14 meyl von Constantinopoly gelegen,

Eingefallen, vnd unversehens die selbe Stadt geblündert, weylen sich aber dieselben vil zu schwach befunden, vnd die Statt nit erhalten khünden, haben sie sich mit Bestem Raub, von Leuthen vnd Güttern, wider umb den zu Rugg Begeben, auch alle Jeder auf den Säbel Inn der Theylung, vber 300 ducaten khomen sein.

So haben auch die Wallachen vnd Moldauer, die Vösstung Nestez, an der Thonauv gelegen, Erobert, verhoffen also den Pasz aldorten zuuerhüetten.

Ausz Caschaue von Vltimo Marty. 1595.

Sonnsten erscheine alberait vnd. den Türggen grosser mangel an proviant, welches die fürnembste verhinderung dasz man nit aigentlich wissen kann, wohin gemelter Bezat Bassa Anfangs mit seinem Höer sich wänden werde weylen Ime der Sybenbürger, Moldauer, vnd Wallachia, Inn Weeg lig. thuen. Anderst vom Neuem nichts zue auch icze, allein das man sich aller seyts zum anzug Richten muesz, Gott füege, das Bald Inns werckh gesetzt werde.

Ex Transalpina.

Profligatis fugatisque ad Oroschykum nobili Bulgarorum appidum Zbranuo, et Mustaffa Bassis, ac Stephano Vaivoda Turco ac Tartari, qui ex ea olade evaserunt, comunetis cum alio Exercitu Turcanum ad Selestriam oppidum congregato viribus in Transalpina trajecerunt, ipse autem Stephanus Vaivoda in glacie Danuby substitit. Quos exercitus serenissimi Principis, licet longe inferiori numero fudit, fuga vitori Mille ex hostibus desiderati, ex nostris Vnus tantum, nonnulli fauciati. Idem exercitus Christianorum paucos post dies hostile solum adortus obviem habuit ex Silistria novum Turcarum exercitum, sex milia Turcarum et mille Tartaros, oum multis bellicis tormentis. Ibi quoque proelio facto, Deo prospicio, penes nostros fuit victoria. Ili enim hostes effusa fuga fugientes, usque (sic) ex illis occidit, oppidi maiorem partem exussit, quod superfuit nox seruauit. Verum non multos post dies, idem exercitus Christianorum, eosquoque reliquos, Commisso iterum proelio fere debuit, in eo proelio filius Chani cocidit, cum tribus cautis equis, hostis appensis, qua illis gentibus vexilla sunt. Mustaffa quoque Bassa cecidit. XVI Marty, idem Exercitus Serenissimi Principis nondum soluta glacie Danuby silistriam iterum invuasit, et denuo exussit. Inde domum reversus Castellum Praywa ad ripam Danuby positum obsedit in Transalpina.

Ex Moldavia.

Est oppidum in finibus Moldaviae magnum, et ante Cladem hanc satis opulentum nomine Zmil, parum distans a Danubio, quod Antreas Barchiay Prefectus, exercitus Moldaviensis adortus, una cum arce capit. 22. Marty, in eoque plus quam duo millia Turcarum occidit, quindecim tormenta aenea ibidem reperta sunt, Ex quibus quaedam Joannis Huniadis, quaedam D. Ferdinandi Imperatoris diountur (sic) fuisse, paesidio duobus millibus Walachorum ex Ara imperio versus Tegenys arcem quam Nister fluvius alluit, movit signa, quae in eum Cossacorum 15 millibus obsedit.

Heut dato den 20. Aprilis, ist ein Sibenbürgischer Curier allhie durch, vnd zue den Röm. Kays. Apht. nach Praag geritten Dero hat neben andern diese Zeitungen mitgebracht, weil er sich aber alhie nit gesaumbt, sondn nach Praag geeylt, allso hat man nichts anders von Ime erfahren mögen, allein, das der Türrg an proviant vnd füeterung dermaszen so groszen Mangel leidt, das ero sobald vnd vor dem grasz (sic) sich nicht wol Ins feldt begeben können würdet. Auszerhalb was er durch unfürsehene straiff Verhern möcht. Datum Wien, ut supra.

Ausz Craccau von 24. Marty Anno 1595.

Den 22. ditto, vmb 12 Uhrn, hat der Khönigen ausz Engellandt abgesandter vnnd der annder des Herrn Weyuoda ausz der Moldau, Ire Pottschaffen vbergeben. Dann Sie den abendt zuvor erst ankommen gewest.

Ausz Sibenbürgen vom letzten Aprill Anno 1595.

Mit dem Weyda ausz der Moldauv, den Baron vnd vnszern Fürssten ist ein Vergleichs vernemmen, dann Ir Fürstl. Gnaden Bericht, das gedachter Baron mit den Turggen wider ein Verstandt haben. Vnnd derowegen gegen der Christenhait verdöchtig sein soll, darüber zubesorgen. Ir Fürstliche Gnaden werden denselben Baron ferner nit Trauen sondern sich, wie sie denselben eheist beim Kopff nehmen, lassen mugen Gott verhuett nur andere angelegenhait.

Ausz Sibenbürgen von 29. Aprill Anno 1595.

Alls vngefahr vor d. Tagen d. Türgg mit groszem hellem hauffen auszgezogen, In Grimmung den Wallachischen Fürsten zueüberfallen, vnd zueschlagen. Wölliches aber durch gleichung Gottes gnaden gewendet, allso dasz Herr Radostey, welcher jezo in Sibenburgen wegen seiner Geschefft ohne Gefahr kommen, sambt des Wallachischen vnd Sibenbürgischen Kriegszvolk die Türggen bisz aufs haubt geschlagen, da sy dann wie etliche gesannte auszgesagt 8,000 Köpff gen Weissenburg in Siebenbürgen bracht, vnnder wellchen fahnen einen J. 32 oder 40,000 thaler geschezt worden. Dann er mit so herrlichen vnd stattlichen Edelgesteinen besetzt, dasz man sich darob gleichsam verwundt. Wöllichen fahnen dann d. Siberbürgisch Fürst, Herrn Radostey allszbald gehert, mit erbietung. Wofern er Radostey sich in einem Land niderlaszen wollte, so wöll er In ein schönes schlosz sambt etlichen vil vnd- Thanen für aigen geben, Sollte auch weiter allen guetten willen, vnnd sondst nichts von Ime Fürsten, vnd von dem ausz derò Wallachey. Allsz nur biszdato vermörkhen vnd Spüren, was aber herrn Radostey will vnd Genueg, waisz man nit vnd haben obgemellte gefangne Türggen ohne einige Peinigung ausgesagt, wie das Ir groszmechtiger Kaiser, auf hochgedachten Fürsten sogar er zürnete, vnd erbittert, das er Ime genzlich fürgenommen, mit aller seiner macht vnd gewallt, wid Sibenbürgen aufzuziehen seines schanden vnd spott zurechen, auch Ir verlohrne Peüth wid zue hollen. Gott aber würdt sich seines heuffleins erbarmen, vnd künfftig mehr Sig vnd Victory den türggischen hund zueschlagen, geben, vnnd Ime sein tyrannisch Bluetgüerig fürnemmen zueschanden machen.

Ausz Caschav vom 5. May 1595.

Neues ist der Zeit nit vil, Gestern gar spaat ist ein Curier ausz Siebenbürgen kommen, der zaigt an, das die Wallachen vnnd Sibenbürger, aber einmal mit den Türgen ain treffen gethan, vnd 8,000 Türggen köpff geen Weissenburg in Sibenbürgen bracht, dasz Ferhat Bassa fahnen, wie auch seine drei Leibrosz, Säbel vnd alle zuegehörung bekhommen. Den fahnen so man auf 30,000 daler achtet hat der Fürst den Herrn Radostey so Jez hier Innen sambt einer herrschafft verehrt, vnd begehrte, er wölle Im landt bleiben. Die gefangenen so man bekhommen, gen alle das der türggisch Kaiser mit seiner macht auf Sibenbürgen ziehen vnd die schmach rechen wölle. Man sagt, dasz in diesem Schorniezel drey Bassa bliben seyen, wölliches die rechte particularia so heut oder morgen gewertig mitbringen werden.

Ausz Sybenbürgischen Weysenburg von 28. Aprilis Anno 1595.

Der Sybenbürger hat abermahlen dise Tag, ein ansehnliche starkhe Vösstung Brayla, an der Thonav liegende Erobert vnd grosze Pegeht umb derhinnen Bekommen, welche Vösstung von den Türggen aufgeben worden, nachdem si gesehen, sich langer nit halten khönden. Doch mit dieser Condition, dasz man sie mit Ihrer Seyten Wöhren, auch wasz ein jeder tragen möge, auf Traue vnd Glauben sycher abziehen vnnd Beglayten wolle lassen, welches Inen also versprochen auszer Verwilligung der wöhren vnnd ausztragung einiches guets sondern ganz blosz mit säbl in, Ehe sie aber gemelte Vösstung aufgeben, haben Sie all Ir Guet an Gold und Silber geschmelzt vnd im Brot gessen, vermainende, also solches durch zuebringen, welches man erst nach Eroberung der Vöstsung wahrgenommen. Inn dem, alsz die Soldaten, zum theyl Essen, und die Brot Zerschneyden wollen, haben Sie nit durchschneyden khünnden, Inn solcher Vösstung, seindt vber 3,000Türggen gewest. Alsz sie nun von den Sybenbürgischen Sycher vber die Thonav Beglaittet worden, vnnd also zwei Weeg forther gezogen, haben sie die Hayduggen vnnd treybeütter (ohne vorwissen der Sybenbürger accordo) angetroffen alszbalds vff sie gesezt, derselben mehrtheils Nydergehaut, das also dern wenig davuer khamen, welches den Sybenbürgern gar vbel gefallen, weyln Sie Inen Traue vnd Glaubens verheyszen, auch deroselben fürnemblich alsbaldt gehennkht worden.

Ausz Wienn, vom 4. May Anno 1595.

Sonst verlautet, das die Wallachen sambt Iren Mitgehülffen Braila eingenommen, vnnd die Türggen darhinnen abziehen lassen, auch an Jezt vor Czyzigio ligen, Schreibe Herr Madasty selbsten, an den Herrn Balfy, ausz des Fürsten in Sybenbürgen Bericht, weylen Er diser Zeit Bey Ime darhinnen, Entgegen ligen wir vnd Schlafen, Vngeacht, dasz die Türggen vnnsz selbsten sagen, man Inen an Jezo, den grösztен Schaden thuen khönndt. Gott gebe, dasz Ir diszmal auf die Raysz viel guets mitgebracht habe.

Ein andere ausz Wienn von 6. May Anno 1595.

Neues alhie nichts annderst, als Confirmazion der Moldauer vnd Wallachen Soccorss, vnd würdet verhofft, da sie noch die Belägerte Vösstungen auch Bekhomen, dasz alszdann der Thonauv gespörrt vnnd der Feindt nichts herauf bringen khöndte, wie dann der Sybenbürger Vnlanngst, gemeldten Moldauern vnd Wallachen, Neue hilff zuegeschiekht, hergegen were auch Zeit, mann Ime die zuegesagte hülff glaichfalsz laisten thäte.

Ausz Sybenbürgische Weyssenburg, di 29. Aprill. Anno 1595.

In der kleinen Wallachia, Ist von Ir Kais. Maj. Brayla Erobert darinnen Sie vil guets, sondlich aber ein grossen vorrath an proviande bekhommen, vnd hernach von Inen widumben ein Schlosz Czyeigio genandt, belängt worden Alsz Ist Inn d. Moldauischen Granitz, dasz Schlosz Ztmil (so von den vnszern belängt) auch eingenommen, aber dasz Schlosz Cegomes, So ein Vösst Ortt, vnd die vuszern beraidts 20 Tag daruor geleg würdet noch gestürmet, Gott helfe, Mannsz auch Erobern thuen.

Ausz Sybenbürgisch Weissenburg von 8. May. Anno 1595.

Brief ausz Constantinopol den 15. Marty Auisieren, alsz derselbe Kayser den 3. Marty ein offene general Audienz gehalten, seye unter andern ein Janitschar, Wusuodi Riezo genannt, fürgetretten, vnd offentlich vnerschrocken, mit heller Stirn, vngefahrlich nachuolgenden Inhalt zue Reden angefangen.

Kaiser, wie lanng wirst du dich deine Bassa vnnd Kriegsobristen, Verführen, Plenden, vnnd Inn höchste gefahr, deiner selbst zuegehörigen, Königreichen, vnnd Landen, Sehen vnd störhen lassen, Syhst du nicht, wie bösz, betrüg- vnnd felschlich, Ja allein zue Ihrem selbst Ehrgeitz, Sie mit dir vnd deinem Vater gehandlet, Inn dem, das Ir beide, den gegen Gott, vnnd der Christen Kayser, verlobten Frieden, ausz der Eingebung, So schändlich vnnd freuenlicher Weisz gebrochen, Thue deine Aug auf, vnnd Syhe wie fälschlich Sie vmbgangen. Sinan Bassa Ist, vnd vil grosz geachtet seyn, hat doch Raab nicht wie deine Vorfahren, mit gewöhrter Hand, Sondern durch Geld bekohmmen, etc. etc., wie du dieser so schweren gefahr endtrinnen mögest, Über Raab hastu grosz Frolockhen vermainst dardurch, die ganntze Christenheit Geringfügig zuebezwingen, da es doch weit fehlen würdet, dann dein Schmalz vnd Speiszgruebl Sybenbürgen, Moldau, Wallachia, Bulgaria, vnnd anndremehr dergleichen provinzen, (daruon ganntz Constantinopol vnd vmligende Länder, Ja du selbst dich vor der Zeit erhalten) seindt hindurch von oben herab ausz Raab, vnnd vnden herauf, bisz zum Schwartzen Möer hastu allenthalb auf der Thonaw keine Victualien mehr zuuer hoffen wo will du dich dann selbst, vnnd deine hierumb gelegene Länder, zuegeschweigen dasz Vorhabende Kriegsuolck, So zue Feldziehen solle erhalten, Fleisch, Broth, Weyn, vnnd Habern, Ist bereit In so hohen Werth, das Sie der gemeine mann schwerlich zuebezalen hat, vor Hunger vnd groszer Hütz Sterben nit allein die Menschen, Sondern Rosz, vnd alles Vyhe.

Deine Pferd Könnden Ins Vnngern wol, du aber vnnd deine besste Kriegsuolck, kein graasz fressen, Solliches Iamer vnd Noth, Syhest du gleich wol selbst täglich, vnd wilst doch deine augen nicht aufthuen, das du einmal recht sehest, wie deine Leuth Inn Iren selbst eigenen vnd nicht In deinen Beutel Kriegen.

Alsz nun gedachter Wusuody disz alles fürgebracht vnd auszgeredt, Ime auch nach seinem gefallen Audienntz gegeben worden, hat der Grosz Türgg Ine gefannglich einziehen, vnnd alszbald verordnen laszen, Ine mit der Tortur zue befragen, ausz was Vrsachen vnd Anstifftung, Er solliches fürgebracht, vnd was weiters dahinden stecken möchte, Alsz nun die andern Janitscharen, solliches vernommen, haben sie sich gleich zuesammen gerothet, mit gewöhrter Hannd vnd ganntzen Gewallt, Ine Wusuodi, auszer der Gefängnusz, vnnd aller gefahr widrumb erledigt, welliche Janitschari noch Inn Armes sein sollen, wie auch zue besorgen, da der Grosz Türgg, wider Ine Wusuodi weiter was fürhemen wolte, ein aufruhr abgeben möchte, dann Sie sambtlich ein Ayd geschworen, Ir leben, bisz auf den Letsten Mann, von desz Wusuodi wegen dar zue setzen, was weiter Volgt, gibt Zeit.[1]

Ausz Sybenbürgischen Weissenburg von 7. vnnd Caschau 13. May. Anno 1595.

Von Newen zue Hungern hat sich für aine Zeit sonders wenig verlauffen, allein dasz die 12 fürnehmbste Lanndtsherrn, darunder ein Erzbischoff, sambt zweyen andern Bischoff ausz der Wallachei auf 2 disz ankhommen, vnnd bei Irer Fürst. Gnaden Audienz gehabt, deren begeren Ist das fürsnembste Ire Fürstl. Gnaden wolten Iren Weyuoda sambt seinen Söhnen bey dem Gouernament verbleiben lassen, Sie auch Confirmiren, hergegen Erbieten sie sich, Hochgemelten Fürsten für Iren Erbherrn vnnd Fürsten anzunehmen, Ihrer Fürstl. Gnaden auch Jederzeit allen möglichen gehorsamb, bei Iren aidtpflichten zue praestiren.

Zum andern begehren si auch man wollte Sie bei Ihrer Freyheit Jurisdiction Aembtern vnnd herkhommen beruehen lassen.

Fürs dritte dasz man die Gaistlichen Stännde, bei Ihren Güettern die sie biszhero genoszen haben, so wol auch bei Ihrer Religion beschüzen vnnderhalten, Inmaszen Sie dann von dem Feindt Inn diesem Niemahlen molestiert.

Zum viertten, dasz Ire Fürstl. Gnaden wöllen zugemüth fhüeren, Inn was armuet dieselbige Länder, wegen desz Kriegsvolckes gerathen vnnd Inen nicht mehr auflegen, dann was die Lanndtschafft ertragen möge. Den Beuelchs Leutten ernstlich mandiren dasz sie Irer Fürstl. Gnaden vnndergebenen Khrüegsvolck, nicht also zurauben, dasz Lanndt gantz vnd gar Inn grundt zuuerderben gestatten sollen. Deszen seindt auch sonnsten andere Conditionen mehr, welche noch bisz dato nicht ordenlich fürgebracht worden, was nun die ganze Verrichtung sein würdet, berichte Ich hinach. Ire Fürst. Gnad haben von dem ganzen Lanndt, auf disen Negst beschloszenen Landtage, ain stareckes Hülff, an Voleck vnnd Gellt erlangt.

Ausz Bulgaria Ist von derselben Landtschaft ain Vertrautte Perschan, mit briefen zu Ihren Fürstl. Gnaden ebgesanndt ankhommen, welche sich vernemmen lassen, Wann Sie Irer Fürstl. Gnaden Hülff sehen werden, wolten Sie sich alsz dann auch Inn anzuge begeben, vnnd wider den Türggen neben Iren Fürstl. Gnaden Ihr Glüeck bisz auf den letzten mann versuechen, auch den Pasz Inn dem Gebürge Emos dermaszen schlieszen, wie dann derselbige Pasz an Sieben Orthen ghar leichtlich beschloszen werden khann, alszo das die Wallachen vnnd Moldauer durch diese mittel vnd Hülff der Bulgarer wol sicher vor dem Feindt verbleiben, dann neben denselben Gebürg müessen alle hülffen, so von Gonstantinopolj vnd dem schwargen Mähr gegen den vnnserigen In Hungern passieren vnd fürziehen herausz khommen.

Ausz Sibenbürgen, vom 12. May. Anno 1595.

Bei vnszern Fürsten seine vier vndterschiedliche Türggische Tschauschen ankommen. Vnnd haben von Iren Khayser beuelh zu Handeln vnnd zu Practiciren wie sie disz Landt wieder von der Khays. Mayst. etc. abwendig machen kundten, Sy die Türggen thuen vnszern Fürsten grosze erbiethen, vnd andern auch, er soll fürohin von allen Tribut frei sein, vnd baide andere landt alsz Wallachei vnd Moldav alsz aigenthumb vnter Ime haben. Aber noch auf dato haben Ir Fürstl. Gnaden kainen diser Zauschen audienz geben, vnnd wöllen bestendig bei der Christenhait verbleiben.

Den Weyda in der Moldaw den Aronem haben Ir Fürstl. Gnaden. Vmb fürkommener verdächtigkait willen in gefengnusz sambt den seinigen annehmen lassen, vnnd ein andern Gubernatoren in die Molda an dessen statt verordnet. Ob nun mit Ime Aarone streng wirdet verfahren werden, das wirdet die Zeit baldt geben.

Ausz Sibenburgischen Weissenburg von 12. May. Anno 1595.

Seitheer desz 7. disz Monats hat sich nichts neures verlauffen, allein dasz der Fürsst, ausz der Moldav gefängelich sambt Weib vnd Kinder von Ir Fürst. Gnaden eingezogen, vnd schon ein alberait gen Coren gefüerth worden, wölliches wir alhie täglich gewärtigen, die vrsach aber ist, das er in vilerley Praticken nit allein mit den Pollacken sondern auch mit andern vnd vilen frembden verdächtigen briefen befunden, dasz maistenthails aber von Cardinal Andre Bathori, welches mit der Zeit ein eblen ausgang genommen hatte, derhalben haben Ir Fürstl. Gnaden sambt den Consens denselbigen Ständen ein fürnemmen Boiaren mit Namen Stephanum an deszelbigen Statt eingesetzt, vnnd allszbald publicirt, so Ir Fürstl. Gnaden gar ein angenemer vnd alter trewer diener bisz

datto gewesen, dasz allso kein weitere widervertigkeit diszorts zuebefürchten, Jez aber zuuerhietung allesz desz Ihenigen, So von den Palacken in denselbigen Provinzen durch heimliche tractationes möcht sich zuetragen, protestiren Ir. Fürstl. Gnaden mit schreiben an Ir Mayestät; so solliches durch andere mittel vnd weeg nit abgeschafft würdt, sein auszerstes zuezusetzen, vnd sich gegen dergleichen Feinden, die sich alsz Freund erszaigen, wissen zuuerhalten, wie er denn in gemellten Prouinzen, allein Hungern vber die 10,000 ganz in der beraithschafft hat. Auszerhalb der Innwohner die auch alle neben den Fürsten Ire mögliche hilff zuelaisten siech erbotten.

Mit den Walachischen Boiaren ist bisz datto nichts weiter fürgenommen worden. Dieweil Ir Fürstl. Gnaden wegen den vergliechenen Artickel deszselbigen Vaiuoden vnd die Ständt Ratification täglich erwartten, nachher aber sollen Sy Ir Fürstl. Gnaden das gewonliche Jurament prestiren. Wann die ganze Action, oder tractation sein würdt, schreib ich mit ehistem hinnach.

Ausz Sibenbürgischen Weissenburg vom 12. May. Anno 1595.

Man sagt auch für gewisz, dasz man bei diszem Aron Weida ein groszen schatz gefunden, wellichen dem Fürsten In Sybenbürgen In disen Kriegsleuffen wol zue statten kommen würdt.

Ausz Grätz von Pr. Juny.

Desz Herrn Nadasty Kriegsvoleck haben sambt Ihrem oberhauptmann Marotti Michal auch einen kahnen Reitter So In 150 stareck, vnd zue Ödenburg ligen, einen Streiff In die Türggey fürgenommen, denselben, Gott lob, wolverrichtet, welliche 4 Wallachische Dörffer Zwischen Lack vnd Köbusch in Brandt gesteckt, 19 Türggen darunter ein Aga, mit zweien dienern, von Wallanwar gewesen, gefangen, auch in die 150 Wallachische Pferd, 50 Ründt Vyh, 700 Schaaf, vnd 150 Schwein, gestern abends spath Inn Scharbar eingebracht.

Ausz Sibenbürgen wirdt geschrieben.

Der Fürst stehet mit seinen Kriegs Voleck im gueter bereitschafft vnd ist diesz auch gar wol vonnötten dann der Feindt vnsz nunmehr fasst auf den Halsz ziehen will, wie wir dan auch alberait nach richtung haben, das noch war Ist. Wie der Feindt mit seinen ganzen schwal vnd macht, auf diesz landt ziehen thuet, vnnd haben wir auch berait die er Innerung das von Constantinopel ausz sambt den obristen Vezier drei Rosze (sic) einer mit 80-ajo der andere mil 40-ajo vnd der dritt auch mit 40-ajo Mann under weegs seyn. Gott verhuette das unglüeck auf vnser seitten vnd schicke, das wir mit allen Hilffen bald zusammen ruggen.

Der Aaron gewester Weida in der Moldaw ligt noch gefangen, vnnd ist unbewuszt wie vnser Fürst mit Ime Procediren wird.

Ausz Caschaw vom 7. Juni.

Vor 8 Tagen vngefahr, Ist ein gemaine Sag auszkhommen, welliche von Tag zue Tag, durch fürnemmer Leuth schreiben, So wol ausz Sybenbürgen, alsz anderer Orth, Confirmirt, wie dann gestern, einer ausz Debrehe, hern Duskai Istuan, ein glaub-

würdiger Resservirter Kauffmann, Jungst verschienen Samstag, ausz Solnock soliches von einem fürnehmen Türggen, der dieses von seinen befreundten, So ansehenliche Rytersleuth darinen, Im geheim, vnd verthrawen, zuegeschrieben worden, erfahren. Der Cammer alhie, fürgewisz zue khommen lassen, dasz Nemlichen ein solliche Niederlag, bei den Türggen, von Wallachen Moldauern, vnd Sibenbürgischen Kriegsvoleck, beschehen dasz des Türggischen Kaysers Eusserste Maacht, Verschienen Tagen, aufs Haupt erlegt worden, vnnder wellichen 15 der fürnembsten Bassa, Todt geblieben, mit erhaltung aller Irer Kriegs Munition, vnd ansehnlich Beuth, So sie mit Inen gefierth, dargegen dann die vnszern auch nit wenig, vil gueter Leuth vmbkhommen, ob nun disem mit Freundt also, wie ich anderst nit verhoffe, berichte ich mit ehistem Möglich.

Ausz Ober Hungarn vom 20. Juni, 1595.

Der Polnisch Canzler will ein grosze perturbationem anrichten, wider den Türggischen Krieg, von dem Siebenbürger begert Er die Moldaw Im Namen des Königs, vnnd der Stänndt, vnnd dasz er den Aaron Weida restituire. Wann ers nicht thun wollte, müesze man es In mit ein Hör thuen machen, Hat alberait an den Moldawischen Gränizen ain Hör, Wie man sagt von 30,000 Mann erhebt, vnnd hat ganz Pohlen dahin bewegt, Was sich nun weiters aus disem erheben kann, Ist ainem Verständigen leichtlich zuerachten.

Sic aput nos admotum exiguus uel nullus potius fit apparatus licentia militaris eatem comitatis Soli paucas quas tebent Gentes suas praeparant ut in unum colligunt alias, Pacata adhuc sunt omnia et quieta, Cancellarius Pollonicus uitetur turbas exitiosas mouere, persuasit Regi bellum contra Transyluanum ad emptum esse, Moltauiam a regno Poloniae, per illum quiritans missus est legatus ad Transyluanum repetitum prouinciam, et Aronis Captiui timissionem et restitutionem in integrum flagitatum neganti ut bellum indicatur, Interim exercitus et ex Stipentiarys et ex nobilitate conscriptus quem agunt ultra triginta milia hominum constituere ad fines Moltauicos iam expeditus est, mox prouinciam inuasurus et Transyluanos expulsurus, cum primum Transyluanum sponte illa cedere nolle intellexerint, quid ista machinatione mali euenire et quantum incommodi illa rebus totius Christianitatis adfere poterit quilibet facile animaduertere poterit, prudenti et celeri consilio malo huic preueniendum esset. Vtinam aduenerit Serenissimus Architux qui solus post Deum et huic mali et alys inconuenientys sua prudentia remedium adferre posset. Tartarorum ingentem multitudinem penes Poristenem in castris esse, et per eandem Viam, qua anno preterito in Hungariam irrumpere uelle pro certo affirmatur, polonis interim propria negligentibus et alienis inhiantibus.

Simonn Tangaf de Cymes.

Ausz Craccau di, 30. May. Anno 1595.

Den 28. disz Kombt gewisz Zeittung, ausz der Wallachei, Confirmieren den Tartaren Anzug, auch wie der Newe Turggische Sultan, Inn Person mit grausammer Kriegs Maacht, Uiber die 200-ajo stareck sich zue Felde begeben, vnnd bei 2 Tag Raysen, von der Türggischen Portten gelegen.

Ausz Caschaw von 16. Juni. Anno 1595.

Von Jungst gemelter Nüderlag, der Türggen in Sybenbürgen Werdt Ir vor disem, ausz der zwayen schreiben, so Euch zuekommen, genuegsammen bericht Empfangen Haben. Weliches dann bisz datto, noch alszo erfolgen will, vnnd der gestallten dasz Ich samb schier nit der grossen Anzaahl, so erlegt worden, schreiben darff, Jedoch den Allmechtigen, für solliche herrliche Victoria, vnnd dapffern verhaltens, der Moldauer, vnnd Wallachen, billich lob, vnd danneck zusagen, wie dann solliche, Inn gemelter Victoria, ein gewaltige Beüth von Rossen, vnnd andern sachen, bekhommen, Ligt Jetzt nur an dem, dasz man dem Fürsten in Sybenbürgen, die vor Lengst zuegesagte Hülff, der Reitterey layste.

Ain andere ausz Caschaw, gemeltes datto.

Die Zeittung ausz Sybenbürgen wie Ich hieuor bericht, Ist den 10. disz Widerumb durch ein ansehenliche Person, So selbsten mit, vnnd darbei gewest, hieher zue Wissen gemacht worden, dasz Nemlichen die vnszern, den Feind Zwischen Nicopoli, vnnd Barum, Alda er vber die Thonaw sezen wellen, vnnd beraid ein Schüff Pruggen gemacht, fürkhommen, vnd des Türggischen Kaysers hellen Hauffen, Angetroffen, Ime mit dem Tag Uiberfallen vnnd angryffen, dasz alszo der vnszern, Ine die 8-ajo so meistenthails Wallachen vnnd blosz Voleck gewest, erlegt worden, wie aber von Tag zu Tag Kundschaft einkhombt, der Türggen, Inn die 90-ajo (welliches samb nit glaublich). Vmbkhommen, darunder der Hassan Bassa, So General Capitain gewest, auch Tod geblieben, Wasz weiters heernach volgen würdet, berichte ich mit Fleisz, etc.

Ausz Tornowiz von 12. Juni. Anno 1595.

Ausz Craccau wirdet geschrieben, dasz sich die Tartaren, samb Iren Anhanng, bereit mit ganntzer Maacht, vnnd gewallt grassiren sollen, auch schon über die Boristenem gesetzt, vnnd groszen schaden thuen.

Ausz Sybenbürgischen Weissenburg von 17. Juny.

Den letzten Monats May. Seindt Irer Fürstl. Gnaden 6 Türggische Bluettfahnen, Zwey Falekhenetl, mit Jezt Regierender Röm. Kays. Mayst. Namen vnd Wappen verzeichnet, So verschines Jar vor Raab verlohren, offerirt worden, Jüngst ausz der Schlacht, So bei Nester fürgangen, Seindt 16 Stuekh grosz, vnd klein geschütz, mit vilen versylberten, vnd Verguldten, Säbeln, Teutschen Rapieren, Tolchen, Bauecken, Trummetten, vnd andern zierlichen Janitschar Binden, so mit Gold, Silber, vnd Edelgestim versetzt, auch alhero gebracht worden.

Den 8. Juni, Seindt abermals ausz der Moldaw 9. stattliche Türggische Bluettfahnen, vnd auch zwey Falekhnetl, darauf Johannis Amadi Namen vnnd Wappen, sambt einem Rappen, Wellichen Im Schnabel ein Ring fiehrt, Item ein stattlichs pferd, mit ausz genähten, vnd vbergulten Türggischen Teppichen, sambt andern kostlichen sachen, neben 4 ansehnlichen Tartaren, mit Kriegswaffen angethan, Irer Fürstlichen Gnaden presentirt worden.

Kurtzuerschienen Tagen, Ist abermaln ein Treffen mit den Türggen fürgangen, vnnd das Feld von den vnszern erhalten von wellichen die Beüth noch nit hieher gelangt, aber bereid vnnder weegs sein, daruon hernach weiter bericht volgen solle: Gott aber lob, für solliche gnadenreiche Victoria gesagt.

Ausz dem Veldtlöger vnder Gran von 2. July. Anno 1595.

Ain Armer gefangener Christ, seines handtwerkhs ain Binder so zue St. Johannes gefangen worden, ist von Ofen entrunnen vnd hieher Insz Läger khommen, der Zaigt an, das durchaus kain Präparation Allda fey, Man hab auch von vnszern herab zug nichts gewusst, vnnd sein die Maisten Türggen gegen Sybenbürgen, vnd Wallachey. Confirmirt auch, die Tartarische Niederlag in Sybenbürgen, vnnd dasz man in die 60 Wägen geladen von dieselben Peüth bekhommen.

Ausz Wienn von 8. July. Anno 1595.

Wir haben auch ausz zweyer gefangener Türggen Aussag Kundtschafft, dasz der Hassan Bassa vor 14. Tagen vom Sybenbürger, vnd Moldauern, Inn die flucht geschlagen worden, vnnd ermelter Bassa, entweders gefangen oder vmbkhommen, auch das gemeine Voleck, So in den Castelen, zwischen Ofen vnnd Stuelweissenburg Wohnen, alle Ire Güetter, nach Ofen flehnen, vnd allein in den Castelen das Kriegsvoleck, mit forcht verbleiben Thuet.

Ausz Toggey von 3. July. Anno 1595.

Von Zeittungen hatt man Allhie fürgewisz, dasz des Fürsten ausz Sybenbürgen Kriegsvoleck, sambt den Moldauern vnnd Cossaggen, Neulich 50-ajo Tartaren So der Ferrat Bassa zueziehen wellen, geschlagen, dasz auch gedachter Bassa, gemelten Tartarn, Entgegen zueziehen fürhabens gewest, auch vber die Thonaw, beraid ein Pruggen schlagen lassen. Alsz sich aber die vnsern, nach gethaner Schlaacht gewendet, Ist dasz Kriegsvoleck ausz der groszen Wallacia, auch ankhommen vnnd alszo zuesamen gestossen, Volgents mit Völligen Hauffen, dem Ferrat Bassa zugezogen, Wellichen Sie sambt seinen Kriegsvoleck, gleich auf der Prugg (alsz sie an herüber Rayszen gewest, vnd vermeint den Tarttarn Entgegen zueziehen). Angetroffen, mit denselben stackhs ein Treffen geschlagen, vnnd alszo die Pruggen einbekhommen, Ir läg Erobert, wie auch sein grosse Statt, so Nechst darbei liegende, geblindert, vnnd verprandt, haben, alszo nach verrichter sachen, mit einer schönen Peüth, Widerumb zue Rugg, aber die Pruggen gesezt, dieselbige gar zuuerschayfft, vnnd verbrännt.

Diese Tag, haben wir alhie, ein Tarttar geschray gehabt, vnnd wie man von glaubwürdigen Personen, bericht worden, dasz ausz podolia, inn 9-ajo Cossaggen den Fürsten in Sybenbürgen, zuekhommen sollen, welliche Iren Weeg durch Taggey Nemmen.

Ausz Sybenbürgen von Tockhay den 20. Juli. Anuo 1595.

Seid der Niropolischen Zeittung auch eroberung der Vestung Turnon ist nichts fürgeloffen. Allein dasz die vnszerigen die Vöstung Forgeuo starckh belägert, verhoffentlich in kurz mit Gottes hilff einzuenemmen. Ir Fürstl. Gnaden haben (weil die hochzeit angesteltenmaszen ausz schwachhait derselben Braut nit beschehen mögen) pro Interim Inn ganzen Land den 20 ganz aufgemahnet vnd in die Wallachey vnd Moldaw geschikht, Nach volbrachter hochzeit aber genzlich entschloszen selbes personlich sambt denn ganzen Adel, welcher sich schon den 6. July bei Weyssenburg gelögert, vnd allein den Anritt gewartten, fortzueruekhen In Mainung diese beeden Länder mit der Hilff Gottes zuerhalten.

Ausz Sibenbürgisch Clausenburg von 24. Juli. Anno 1595.

Ine 3,500 Heyduggen vnd Freibeütter haben sich auf eines kunthscaffters Bereden in der Wallachei vber die Thonaw gemacht, In Mainung ein vöstung zuüberfallen, darin vermög desz Kunthschaffters anzaig nur 3,000 Türggen sein sollen. Aber deren in 30,000 gefunden worden, vnnd allso in 3,000 Freibeütter im stichgeblieben das Sibenbürgisch Voleckh aber Ligt nit weit von Temeszwar, allsz daruon, 4 meil Sy ein Castell Baxa genannt belagert gehabt, aber Inen aufgeben worden, Sein für ein anders Warsotsch geruekht, Wie der Rueff soll sollches auch erobert sein, vnd sonst noch zway darzue. Diszes Volecks füerer ist Bąrbel Gäorg ein gueter Kriegszmann, Stossten täglich vil Razen, vnd ander Voleck zue Inen dasz guette Verrichtung zuehoffen. Der Türgg würdt ob Gott will so stareckh nit herausz kommen künden, allszer verhofftgehobt, auch Nirgendt noch kein Pruggen vber die Thonaw schlagen lassen. Gott schiekh es zum bessten.

Ausz Sibenbürgen, von 29. Juli. Anno 1595.

Vorgestern Alsz den 22. July Ist ein Curirr alheer an Ir Fürstl. Gnaden Hofe ankhommen, zaigt an, dasz die Pollaggen in groszer Anzaal bey Senethin vnd Canipa an der Polnischen Gräniz, so an Moldauv vnd Sybenbürgen stost sich versammeln. Im willens vmb Moldaw anzunemen, disze practica khombt allein vom Canzler vnd Cardinal Battori, deszgleichen seinem Brüeder Stephano. So ausz Sybenbürgen entwischt, vnnd soll gemelter Canzler mit seinen ganzen Anhanng zue Tarnania, ein heimliche zuesamenkhunfft gehalten haben, dasz alszo zuebeförchten, wir werden auf diser seyten nit allein den Türggen, sondern auch die Pollaggen auf den Halsz haben, derhalben Ire Fürstl. Gnaden disen aignen Curirr Zu Irer Mayestät vmb getrewen Rath abgefertigt.

Ausz Sibenbürgen von 29. Juli. Anno 1595.

Durch einen gefangenen Christen, so desz weegs von Constantinopoly ankhommen vnd wol daselbsten bekhandt, hat man für gewisz erfahren, das der Ferat Bassa, durch den Capucy, wider nach der porten eylendes erfordert, vnd an seine stöll den Sinan Bassa, welcher schon auf der Raysz publicirt worden, Es solle auch gemelltem Ferrat Bassa sein Volleckh, so bei 30 Inn 40-ajo stareckh an der Thonav gegen der Wallachey liegen lassen. Dieselben werden (da dem also ist) des Sinan Bassa ankunfft, oder des groszen Türggen Beuelch erwartten. In der Wallachey vnd Moldau Ist es noch gar still, wiewol die Türggen starckh im Werkh, Schiff Pruggen zueschlagen, aber von den vnnszern souil möglich verwöhret, damit Sie nit herüber Fuesz sezen khünden.

Ex Castris Serenissimi Maximiliani.

Advenit pridié nobilis Transsyluanus qui litteras ad nostrum Principem attulit de nobili rursus Victoria contra Turcas in Valachia. Aderat ipse Sinan Bassa, sed ad internetionem cessus, Ter nostri reiecti, ter redierunt, et tandem omnes profligarunt. Pugnatum integro die. Ipse Sinan Bassa equo in flumen ex ponte desilierat, et biduo ibi fertur delituisse, tandem ereptus a suis. Particularia indies expectantur.

Ausz Sibenbürgisch Weyssenburg, von 17. ditto.

Ausz der Moldau, haben wir Zeyttung, dasz derselbige Weyuoda, sich Inn die Wallachey, zue hilff verfüegen wellen, Im Anzug gewest, vnder weegs Ime aber schrei-

ben zue khommen, dasz die Pollaggen Innsz Lanndt gefallen, ainen andern Weyuoda gewählt. Ist Er Alsz bald, mit seinem Höer, Widerumb zue Rugg zue ziehen Verursacht, vnnderdessen sich die gelegenheit begeben, mit den Pollaggen einn Treffen zuethuen, auch bei 800 dersselben erlegt vnnd zuerthrennt, also verhofft man Sie sich forthin, Inn der gleichen meinet Willen nit einlassen sollen, Gleich wol vermuettlich, Ire Fürstliche Gnaden werden Inn sollichen zuefaehlen, an Irem Intento, nit wenig verhindert, sich auch dardurch, ain Neues Feur, an Spynen mechte.

Ausz Polen von 30. September. Anno 1595.

Demnach Ich disen Morgen, Alheero gelangt, hab Ich bey fürfallender Gelegenheit, denn Herrn, die villeicht vor disem, von vnnserm General, vnnd Grosz Canzler, auszgebne Zeyttungen, mit disem meinem schreiben, zue Confirmiren, nicht vnnd lassen wellen, wellicher Ernanter vnnszer General, alsz Er Nechst Verschienen Monatt, Inn podolien, mit seinem Rriegs Höer, Inn Beraidtschafft gestanden, vmb, dasz vnnmenschlich Wüetten, der Tarttarn, auf zuehalten, dieselben dermaszen, Im Iren schädlichen fürnemmen, durch Gott gestürzt, vnnd alszo zaghafft gemacht, dasz Sye Niemalen, souil Herz vnnd Mueth gehabt, der vnszern Mannheit, vnnd dapfferkeit, zuuersuechen, Seind also, weilen Inen, wie verschines Jar, durchzuekhommen, die Hoffnung genzlich benommen, Widerumb zue Rugg, vnnd wie Erstlich die saag gangen, vf Silistria zugezogen, sich daselbsten, zue dem Türggischen Kriegs Höer zuuerfüegen, hernach aber, durch Aigentliche erkundigung, Inn Erfahrung, gebracht, nichts verrichten khünnden, Iren Weeg heimwärths, genommen, besorgende, deren Ortten, von den Moskouittern, Inen Einfahl beschehen mechte, wie dann alberaidt, ein ansehnliche Summa beysamen sein sollen, welliches nunmehr Ermelter vnser General durch gründtliche einkhomne Kundtschafft, vergwiset, hatt Er, auf der ausz der vndern Wallachey angemachten Pottschafft, sein Vorhaben geendet, dann Er durch Jezt bemelte abgesanndte, selbige Orth der Wallachey, zue Soccorieren, flehenlich ersuecht, vnnd gebetten worden welliche sich dann mit Auchelligen, vnnd ganz Trewherzigen Gemüeth, Inn der Cron Polen Schutz vnnd Schürm, ergeben vnnd vnnderworfen.

Alsz nun die vnszern, zue disen fürschlag, nicht weniglust getragen, hat Ernannter vnnszer grosz Canzler, alsz General, vnsaumlich sein vnderhabende Kriegs Maacht, gegen dero selben Ortten gewendet, vnnd den Ersten tag disz Monnatts, den Flusz Nester, die Reuier, vnnd Gränitz Passirt, alda Inn dem heeriber ziechen, der Vnnsern, die Strengheit des Flusz, durch die Mänige der Kärren, vnnd Wägen, wasz aufzuehalten vermaint, daruon aber dasz Wasser dermaszen geschwöldt, dasz deren Inn 200 Wägen vmbgestürzt vil Kriegs Risstung, vnnd andere Sachen Verseunekht, von Mensschen, gleich wol wenig erdrunkhen volgenden Tags, seind Sye zue Roczin, ankhommen welliche Vösstung, mit allen Nottörfftigen sachen, wol versehen, so Inn von selben Lanndt Voleckh, alsz bald vbergeben, vnd eingeraumbt, darein Er den herrn Grafen von Belza mit einer anzahl Fuesz Voleckh, Inn Besatzung gelegt.

Den 5 herrnach seindt die vnnseren auf Jassy so die haubstatt vnnd Königliche Sytz, zuegeruckht, alda Sye von Menneglichen, mit groszen Ehren Empfangen worden, von daar der Sybenbürgische Leyttenambt, (so daselbst gouernirt), erst vor zween Tagen, mit seinem Voleckh, nach Ober Wallachey, Abgeraist, vmb sich mit dem Michael (so dero Ortten Weyuoda) zuuerainigen, vnnd würdet für gewisz auszgeben, dasz dise zween Obristen, den Sybenbürgen zue guetten auf die 30-ajo stareckh sein sollen.

Ausz dem Feldlager bey Kockern von pr. October. Anno 1595.

Heut seindt Ire Fürstl. Durchl. Erzherzog Maximilian etc. Brief ausz Sybenbürgen zuekhommen, darinnen würdet vermeldet, wie die Pollaggen Inn der Moldau, ainen Einfahl gethan, vnnd ain Schlosz belägert gehabt, dieselben Feindt aber Widerumb, durch die Moldauer, vnnd Sybenbürger geschlagen, vnnd vil Pollaggen Nüdergehaut worden, an Jezo welle der Polnische Canzler, mit allseinem Voleckh, selbsten hinein, Ob wollen Ire Durchl. etc. Maximilian, geren für pest gerruekht, vnnd daselbsten beede Läger zuesammenstosten machten, Könnde es doch, ausz ob angehörten Ursachen, Nur mehr nit sein, Sonderen diselbe dem Weyda Inn der Moldau, vnnd dem Fürsten Inn Sybenbürgen wider die Pollaggen, Inn die Moldau zue hilff ziehen müesse, darumb vnnszer Jäger. Innerhalb zwayer Tagen, aufbrechen, vnd nach Cammora, seinen Weeg Nemmen würdet, villeicht von daar, vf Tottes zueruekh.

Ausz dem Feldlager bey Kockern von pr. October. Anno 1595.

Der Sinan Bassa hatt ausz der Wallachey, auch einen ziausen, zue seinen Sohne dem Beglerbeeg geschieckht, der Ist vnnderhalb Ofen, von den Freybeyttern, aufgehalten worden. Wie Sie sollichen gehabt, Ist Inen vnder dessen noch ein ziauschi So vom Türggischen Kayser Abgefertiget, zuethail worden, welliche Beede, sambt allen Brieffen die Freybeytter, Inn vnser Läger gebracht, vnnder sollichen Brieffen, der Sinan Bassa seinen Sohne schreibt, dasz Er mit gar wenig Voleckh auszgezogen, die ausz Dabracha, Graecia, vnnd Natolia, zue hauff gesammelt, von der Portten, habe Er mehrers nit, alsz ein Tausend Janitschary, vnd 2-aja Spachy, bey sich, darumb Ers schreibt, Ist Gott allein bewuszt, wie wir mit anfahren werden. Ich Kann nit vmbgehn, Sondern muesz mit dem Feindt schlagen, da vnnsz Gott dasz Glieckh gibt, dasz die Wallachey, vnnd Moldau, wider vnnszer würdet, So will Ich durch Sybenbürgen, dir zue Hilff ziehen, wellest dich desz wegen wol halten, vnnd Ehr einlegen, Uiberschieckh dir hiemit auch ein Gebett, mit wellichem der Rytter S-ti Géorg seine Feindt vberwunden, vnnd die Schrifftgelerthen gefunden, daselbige wellest du, sambt deinen Volleckh alle Tag 3 mal vberlesen, vnnd wann du solliches Sprichst, gegen den Feindt stellen, solliches schreibt Sinan Bassa, seim Sohne.

Ausz dem Feldtleger vor Gran, den 3. October. Anno 1595.

Von einer vertrauten Person. Von Ofen, hoben wir gleich yetzt bericht empfangen das die Türggen von allen ortten abermalen stareckh zusamen ziehen. Vnd dasz aigentlichen willens sein Ir Hail an vnsz zuuersuechen, danebends wirdt geschrieben. Wie der Sinan Bassa, der dann noch im leben, vnd mit grossen Voleckh weil Ime 50m Tarttern auch hetten zuegeztossen gegen den Moldauern versamblest ist, die furnembste vesstung daselbsten in der Moldaw eingenohmen, vnd sich dardurch Vast der ganzen Moldaw inpatronirt auch berait sein Sohn, dem Begler Beghen, nach Ofen herauf zuegeschrieben haben sollen, Er hoffe die sachen in der Moldaw baldt auf gueten weeg zu richten vnnd wie es vonnötten nach disen herbst oder winter in aigner Person gegen vnsz herauf zueziehen, welches in warhait ein böse Zeittung wer. Doch wöllen wir eine bessern verhoffen.

Extract eines schreibens ausz Sibenbürgen von Vivar den 4. October. Anno 1595.

Vnser Fürst ist vber 50,000 stareckh in der Wallachey möchte dise Wochen Zwunschen Ime vnd den Sinan Bassa ein schlacht abgeben. Vnnangesehen dasz der Feindt 100,000 starckh geschetzt wirdt, haben doch die vnnserigen auch starckhe Hoffnunn der Victoria, vnser Voleckh were wol streckher gewest. Weil aber die Pollaggen in die Moldaw eingefallen gewest, hat diselb hilff so in 16,000 stareckh gewest muessen zu rugg gelassen werden. Eer Polnische Canzler ist vnder dessen auf der Graniz gelegen, erwarttendt wie es seinen Polläggen vnd Cosäggen glückhen werde. Aber sy sein vbel Tractirt vnd geschlagen worden. Wer demnach die Oberhandt in der Wallachey erhallten thuet, wirdt auch ein herr beeder Prouintzen, alsz Moldaw vnnd Wallachey bleiben.

Ausz dem Ober Vngerischen Feldläger bey Raretzes von 25. September. Anno 1595.

Gleich In diser Stundt khombt ein Curir mit schreiben, von Fürsten ausz Sybenbürgen, dar Innen gemeldter Fürst, nit allein Hülff von Ir Kün. May. Maximilian, sondern auch, Ir selbst Person sambt allem bey sich habenden Kriegs Voleckh, hinein begehrt, ausz vrsachen, dasz die Pollaggen vnd Cossaggen, In die Moldaw eingefallen, den Weyuoda sein fürnembste Vesstung belegert vnnd zu aufwiglung der gemainen Landtschafft, daselbsten einen andern Weyuoda aufgeworffen vnd Publicirt hätten dardurch dann allerlei weitleuffigkheit, vnd abfahl der Völkher selbiger ortten weiter zue besorgen, Inmittelst aber, Ist der rechte Weyuoda In obberüerter Moldaw, villeicht ausz Gottlicher fürsehung, so stareckh aufkhommen, das er die Pollaggen, vnd Cossaggen vnnuersehens vberfallen, Sie geschlagen, auch die fürnembste Redlfüerer erlegt, Vnd der Neuen obangedeutten Publicirten Weyuoda widerumben ausz dem Landt getrieben.

Ausz dem Feldläger vor Raretzes, alda Erzherzog Maximiliauus sich aufgehelt, di. 4. October.

Die Canzerlischen Pollagen, Seindt Inn der Wallachey, Inn Zwayen vnnderschidlichen Schlachten, von den Sybenbürgern geschlagen worden.

Discurs so zwischen dem Polnischen Gross Canzler, vnnd Tarttarn, Jungst Inn der Wallachey, diss Anno 1595 sich verlauffen.

Den 13. Oktober vmb Wessen Zeit hatt der Gross Canzler, der Cronn-Haubtman, alle seine Obristen, vnnd Rittmeister Inn dem freyen Feldt, Inn einen Ring, zuesamen berueffen, vnnd Er selbsten mitten vnder Sie gerytten, mit lauter Stym angezeigt, dasz Er gewisse Kundtschafft habe, dasz die Tartarn, mit groszer Maacht auszgezogen aintweders auff Polen, oder nach der Wallachey, Iren weeg zuenemmen fürhabenes auch Inn wenig tagen Inen Nahendt khommen mechten, desz wegen vermahnet Sie wolten nicht allein tag vnnd Nacht gerist, Sondern auch beherzt sein, Gott anrueffen, vnd vf Ine Fest vertrawen, der werde, ob sie gleich weit von Iren Granizen, Im Fahl aber, deren ainer oder mehr vorhanden, dasz Sie vor der Mengen dises Feyndtes Entsetzen, Sollen Sie sich zuerkhennen geben, die welle Er mit Zehrung vnnd Paszvortten versehen, vnnd wider zue Rugg nach Hausz ziehen lassen, darauff Sie alle geruoffen, vill liber bey Ime zuesterben, dann dem Feinde ainen Trytt weychen. Alszbaldt der Haubtman, ein gelegens Orth am Wasser auszersehen, vnnd eine Waagenburg geschlagen, alszo Inn Tag vnnd Nacht, souil alsz die gelegenheit leyden wellen, sich aufsbeste verschanzt.

Den 15. vnnd 16. haben wir durch die Wallachia, gewisze Kundtschafft erlangt, dasz sich die Tarttarn, gegen der Wallachey zue, auf vnnsz wennden, vnnd khommen.

Auf 17. haben Sye, vber dasz Wasser Nester, sich begeben, von daar, hatt der Tarttarische Obriste, einen gefangnen Cosagg, desz Namens Molkan, wellichen Er zuuor mit Beutschen schänndlich zerhawen lassen, vnnd zum Grosz Canzler, vnnd Cronn Haubtman, mit einem Zettel geschiekht, desz Innhalts, du alter Hund, bistu ein Redlicher, vnd Ryttermäsziger Kriegsman, So Weyche nit, dann Ich will Inn dreyen Tagen gewisz bey dir sein, Inn der anndern hannd ainen brieff gehabt, vom Sandziach ausz Theine, wellicher sich ain Bassa ausz der Wallachey, vnnd Moldau geschrieben, volgenden Innhalts: Johannes Zamosky wir haben vil von dir gehört, dasz du ain Redlicher Mann, vnnd Inn deinen diensten gethrew erfunden, dasz khönden wir aber nicht loben, dasz du ohne alle vrsach, mit deinen bei dir habenden Voleckh Inn vnnszer Landt gerueckht, dann du wol weist, dasz der Groszmechtige Turggische Kayser, dasz gantze Lanndt Wallachey vnnd Moldau, für die getreuen dienst, So Ime der Tarttar, von einem Jar, vnnd auch sonsten bewisen, Erblich geschennckht, vnnsz auch anbeuolchen, Inn einzuesgtzen, dero wegen Rath wie dir Trewlich Wiltu annderst dein Leben vnnd des Türggischen Kaysers gunst erhalten, du wellest dich strackhs zue Rosz setzen, vnnd dem Tarttarischen Obristen, Enndtgegen ziehen, dich vor Ime diemüettigen, Nüderfallen, vnnd mit deiner Stürnen, seinen Fuesz anrüeren, Solle dir Alles verzügen werden, Sonnsten würdet dir nicht zue helffen sein.

Auf 18. disz, Ist der herr Wainzky, mit 40 Pferden, vf die Waache vor Tags vf die Waacht gerytten, vnnd 2 Meil wegs von vnnserer Waagenburg, Inn ainen grossen Nebell, vf einen starckhen hauffen Tarttarn getroffen, derselben nicht gewahr worden, bisz Sie gar Nahende zuesammen khommen, vnd aufainander geschossen, alsz Er sich aber zueschwach befunden, Ist Er mit verlust zwayer dienern, gewychen, vnnd vnns disze Zeittung gebracht, dasz die Tarttarn, gar Nahend bey der hand.

Copia eines Schreibens, vom Gross Cannzler, an den König Ine Polen.

Durchlauchtiger, Groszmechtiger König etc. der Tarttarische Kayser, Prokopsky, Ist mit dem Admirt Beeg sambt beeden Stadthaltern, von Trinia, vnnd zue Kilia, Seindt hieheer Inn die Wallachey mit groszen Voleckh aukhommen, nicht allein der mainung Sondern auch einen Türggischen, oder Tarttarischen Hund, zue einen Weyuoda Inn die Wallachey vnnd Moldau, einzusetzen, wie dan Eur Kun. May. ausz Innligenden Brief, wellichen Mir der Sandziach von Teine, vor dreyen Tagen zugeschrieben zuuernemmen haben, aber Gott lob, Ir Intento, hat Inen gefehlt, dann, nachdem Sie auf 19, disz Monnats, mit grossen Hochmueth, an Eur Kün. May. Feldläger gerüekht, Seinde sye doch vf 20 mit Spott, widrumb von hinen forthgezogen, wie wol Ich vil liber gesehen, vnnd wünnschen mögen, dasz zue ainer Schlaacht khommen, aber der Tarttar, wellicher grossen Raum, Inn weidten Feldt gehabt, hat darzue nit khommen lassen, Sondern vnnsz an mehr Orth angryffen, vnnd alszo vnnsz bewahren müessen, hätten doch nach Inen (welliche Inn 20^{ajo} stareckh gewest) nit vil gefragt, wann der Sandziach von Teine, mit 8^{ajo} Janitscharen, Inen nicht zue hülff khommen wäre, doch Ist Gott lob, noch glüeckhlich abgangen, dann sowol die Tarttarn, alsz Türggen, Inn die Lennge zue Feldt nit beharren wollen, Sondern nach zimlich Empfangenen Schaden, Inn Ire Guarnison gewichen, darauf ein Pottschafft, zu Mir geschickht, vmb stillstanndt gebetten, auch zue Parlamentieren begert, welliches Ich Inen nit Abgeschlagen, doch mit diser Conditio (so ich nit verhofft, die Tarttarn annehmen sollen). Nemlich dasz Sye, den hermian wellichen Ich zue ainen Weyuoda, wegen der Cronn Polen eingesetzt, sollen ohne Molestirt lassen, vnnd von der Wallachischen Gräniz weychen, auch die Cronn Polen, Inn 6 Monnatt nicht berüeren, welliches Sie alles willig, vnnd geren angenommen, nicht allein auf 6 Monnatt, Sonndern ainen Ewigen Fryden angebotten, sich auch dahin erklert, So offt

es die Notturfft Erfordert, vnnd Ewer Kün. May. Irer begeren, wollten Sie Jeder Zeit willig vnnd so stareckh Sie Könnden, erscheinen, wie Sie dann hiemit ein Pottschafft, Ewere Mayestät pro Autoritate, Ein Audienz, vnnd Respons, werden wissen geben zuelassen, daneben, alsz ein Christlicher König, Gott dem Allmechtigen für solliche wunderbare Victoria zuedannekhen, dann wasz da geschehen, Ist nicht Menschen, Sondern Gottes wereckh, der Hellfe, wie die Tarttarn an Jezo, von Ewer Kön. May. Also auch der Türgg, von der Christenheit, Fryden begeren thüee, welliches dann, da die Christliche Pottentaten, sich der sachen mit Ernst annemmen, wol geschehen mechte.

Ausz dem Feldläger ober Kakhors vom 18. Oktober. Anno 1595.

Über alle vleiszige Nachforschungen khunden wir nit bestendig wissen, ob Sinan Bassa, todt oder lebendig dann die vnderschiedlich gefangenen Türggen sagen auch vnderschiedlich ausz, zuedem, weil es von einer vertrauten Person auch nit Confirmiert werden. Aber an dem, dasz er Sinan Bassa durch die Sybenbürger vnnd Moldaurer abermals aufshaubt geschlagen vnd vom Rosz khommen sey, das bekhennen alle Türggen vnd sollen von sein Sinans här, wenig daruon khommen sein, dem Allmechtigen sei Lob.

Ausz Ober Hungern, di. 15. Octobr. 1595.

Inn diser Stunde khombt ausz Sybenbürgen, ain Eyl Currier, mit guetten Zeyttungen, dasz demnach der Sinan Bassa, zue dem Sybenbürgischen Kriegsvoleckh auf vngefahr vnnderhalb Meil weegs genährt, desz Endtlich Intents, mit seiner Eüssersten Maacht, welliches sich wo nicht mehr, doch gewüsz auf 80^{ajo} Mann stareckh erstreckht, die vnnszern zue vberfallen, vnnd anzuegreyffen, auch sich der hienuor, den 21. Septembre beschehener Nüderlag, vnnd zuegefiegten schaden, zuerechnen, vnnd Ime auf lanng vorhner gefülte practica, diser Landtschafft vnnderthänig zuemachen. So Ist doch sein Sinan Bassa Vorhaben, der Teglich, vnnd stundtlich angryff, durch etliche Entsprungene Bribecken, vnnsz Insinuiert, vnnd zue wissen gemacht worden, vf welliche Communication, sich dasz gantze Sybenbürgische Kriegs Voleckh, vf 14. disz, fruer Tags Zeit erhebt, vnnd dem Feindt Endtgegen, (der gleichvol beraidt, auch gegen vnnsz) gezogen, weilen aber desz Sinan Bassa volekh sich, wegen Sye durch einen lanngen Hol weg gemiest wasz zuerthrent, vnnd maistentheils zue Rosz gewest, hatt man mit beeden höeren, nechst vorgedachten Hol weg, ein anndern angetroffen, alsz bald durch die vnnsern, Muscatiere, vnnd Archibusiër, angreyffen lassen, die haben vnuer Jagt, so stareckh auf den Feynndt, mit dem Geschütz gedrungen, dasz Er sich wider zue Rugg, Inn die hölle, zue Saluieren begert, weilen aber die Türggen heerdurch gesetzt, vnnd mit gewaldt flichtig durchdringen wellen, haben Sye sich dermazzen zerthrennt gemacht, dasz Sie hauffen weisz, zue flucht auszgesprengt, da aber der Sinan Bassa, seines Volecks Erstes Enndtweychen vermerkht, hatt Er mit den Fürnembsten Türggen, den vnnseren Ernstlichen widerstanndt zuethuen, begehrt, vnnd mit grossen Grymb, auch Zorn, seine vberigge Türggen, zum Treffen angangen, vnnd zue beeden Thailen, ain stareckhes Scharmizelen beschehen, darauf vnnsern Teutsche Kriegsleuth auch darein gesetzt, vnnd sich so Rytterlich gebraucht, dasz die vnnsern Gott lob, dasz Feldt erhalten, vnnd den Sinan Bassa, sein ganze Maacht zuerthrent, vnd bisz aufs haubt geschlagen, dises schreibt ein Ansehenlicher fürnemmer herr, Inn Eyl vnnsz hierheer, mit vertröstung, die Rechte particularitet. Auch zue Communicieren, denn Höchsten sey lob für disz.

Aines gefangnen Turggen Aussag, wellichen man vf 19. Oktober, Innss Läger gebracht.

Diser Türgg sagt, dasz vor 4. Taggen 3. Türggen gehn Ofen Ankhommen, welliche Inn Jungster Schlaacht beim Sinan Bassa, mit gewesen, die haben seinem herrern, darbei Er auch gestanden, vnd aufgewartet, angezeigt, dasz ein so gewaltige Nüderlag beschehen, dero gleichen Inn lannger Zeit, Niemalen wider die Türggen gehalten worden, dann alsz Sie am Herauszziehen, Morgens Inn Allerfrue aufgewesen, vnnd bisz Inn die Nacht geraist, haben Sye den halben Tag vber, vnnd mehr, nichts alsz Todte Cörper, von Rosz, vnnd Leuthen, gesehen, Es were auch der Sinan Bassa, selbst Tödllich verwundet, dasz alszo seines Lebens wenig hoffnung.

Ausz Wienn vom 17. Oktober. Anno 1595.

Inn desz Erzherzog Mathiasen etc. Feldläger, Ist es gar still, allein dasz sich der Feindt, bey Gran, teglich sehen lasz, wie etliche vermainen, sollte Er sich an dem Berg, alda der Graf von Manszfeld Seeliger, Ine geschlagen, gar gelägert haben, dem Sey nun, wie Ime welle Richtet Er darmit gleich souil aust, alsz vnnser Voleckh.

Inn Gran sollen bisz Inn 600 Mann starekh arbaiten, vmb einen Graben zuemachen, wie dann höchlich von Nötten, dann der Feindt, würdet disz Hausz, vnangefochten nicht lassen.

Sonnsten haben sich die Sybenbürger, wie auch die von Erlaw, abermals wol gehalten, dann Inn Sybenbürgen, Ist Gott lob, der Sinan Bassa mehr alsz aufs Haupt erlegt, Seyn Leybpferdt, mit aller gezirdt, zue Wegen gebracht. Ime aber, solle der Teuffel, abermals daruon geholffen haben, welliches gewisz, vnnd mag der Herr, solliches wol weiter khommen lassen.

Ex Alba Julia Transalpina, 22. Octobris 1595.

Sit deus benedictus in secula, qui summa sua benignitate 18. Octobris: Serenissimo Principi nostro concessit, ut absque ullo suorum sanguine de Sinan Bassa triumpharet, Senex enim et inueteratus dierum malorum, iuuenis principis aspectum non sustinuit, sed intelligens ipse constitutum ut acie decertaret, magno dedecore duabus horis, antequam Serenissimus Princepes uenisset, tergouistum aufugit. Relicto tamen praesidio 4,000 Turcarum, cum Hasan Bassa, et Michael Vaiuoda olim Valachiae, nunc uero Turcae facto in arce, quam ex Monasterio Ciuitatis excitauerat, et muniuerat, Serenissimus potitus fuit plurrimis impedimentis et bombardis siue tormentis Sinan Bassae, ad haec caepit ac interfecit plurrimos Turcas, qui cum procul iuisset praedatum reuertebantur ad castras Principis tanquam ad sua, sed cum miseri caperentur atque mactarentur, tum demum mutata castra agnoscebant. Hinc die 18. Octobris Principis ui cepit arcem Tergonistiuam, ac Ciuitatem toto praesidio interfecto. Ipse uero Princeps propria manu Hassan Bassam, quem ideo uetuit interfici, Aly enim Begi capti, ac Vaiuoda Michael inter alios peryt. Sinan Bassa per Turcam captum, Turcas praesidiarios litteris monebat, ut si possent, relictis praesidio effugerent, se celeriter pergere, ut Danubium trayciat, tendit hic uersus Bocherestum, quem nostri insequi instituebant. Paucis diebus priusquam haec fierent, 500 pedites Transiluani, magna audacia uenerunt per deserta et inuia ad loca inter Danubium, et, Bocherestum, ibique plurrimos Turcas interfecerunt, et tria Christianorum millia, quos in captiuitatem adducebant, liberauerunt etc.

Ausz Weiszenburg in Siebenbürgen von 22. Oktober. Anno 1595. Schreibt der Canzler.

Alsz ich in der vessper wahr, kham ain Curir vber dasz geburg, welcher vnsz fröliche Podtschafft gebracht von den gluekhseligen Vortgang meines guten Fürsten vnd herrens wider den Sinan Bassam den 18. 8-ber da Ire Fürstl. Gnaden mit grosser begier wider Ine gezogen, alszo da er Sinan Bassa Ime ain gelgenheit zue schlagen gebe, wurde Er schlagen. Wo aber nit, Er ime ins Lager fallen wolen, aber Sinan Bassa alsz Er Ime selbst vnd seinem gewaldt nit getraut, hat den Trosz Innen 2 stunden souil meglich zuesamben gebracht, vnd sich in die flucht begeben, Jedoch des Troszes vil hinder sich gelaszen, wie auch vil Voleckh, welches Er dasz Landt zue verderben. Vnd zue verfrennen, vnd fueterei zue suechen, auszgeschieckht, nit erwartet, alsz nun Ire Fürstl. Gnaden Ermitrt, nimbt Er denselben Trosz sambt den Läger ein, vnd vil ausz der obgedachten verschiekhten Turggen, welche zue rugg khomben, vnd gemaindt, sy khommtn Inn ir aigenes Leger, sein von vnserigen gefangen vnd vmbracht worden. Nach zurstörtem Lager sein die vnsern auf die Fleckh Tergonista, welchen die Turggen ausfrendt, vnd in demselben umb ain Kloster ain graben vnd Wahl aufeworfen, auch mit 2,000 Turggen besetzt, zuezogen, vnd denselben ohrt vngefehr vmb 10 Uhr einbekhomen, alle Turggen darinnen nidergehaut, Anirm Bassa mit Namen Memeth sambt ainen Begen gefangen, alszo ist Gott lob der syg ohn vil der vnsern Bluet vergieszen, abgangen. An Jezo sein Ire Fürstl. Gnaden, den 20 disz mit Irem Leger den feinden nachzuesetzen vortgeruekht, vnd wir sein der teglichen hofnungen, dasz wir den vberblibenen Theil des Sinan Bassa Irer Kriegsvolekh, entweder gar schlagen, oder doch vber die Thonaw zue rugg treiben wellen dasz Khurzlich beschehen, ut supra.

Ausz Grosspolen von 21. October.

An Jezt gibt man für, wie der Khönig Inn Polen, nit wol zuefrieden, wegen dasz der Grosz Canzler, die Wallachey wie Jungsthin auch vermelt worden, eingenommen. Nun ist nit ohne, dasz Ire Mayestät, von Craccau ausz Ime Canzler noch mehr Raysygs, vnd fuesz Volekh zuegeschiekht, zu wasz Intento aber sollches angesehen, Ist vnbewuszt, vnd kan man sich Inn dise welsche Pratieckhen wennger Je wennger richten, Summa allem ansehen nach, möchte khönnfftigs Jar Contrary vnd selzam ablauffen, Gott verleyhe allerseyts Besserung.

Ausz Posen von 29. October. Anno 1595.

Der König hat darumb, auf desz Sibenbürgers Hochzeit keine Gesanndten Abgeordnet, weilen derselbe vnbefragt, den Aron, Wallachischen Weyuoda, gefangen genommen, so dise Cron angehet.

Ferner von 30. ditto.

Gleich Jezo erfahren wir, dasz der Cannzler, dasz Kriegsvolekh geurlabt, dann er sich mit den Türggen dahin verglichen, dasz vnnser Khönig allezeit, einem Wallachischen Weyuoda einsetzen solle, derselbige aber entgegen den Türggen Trybutt geben, vnnd dise sach, sollen vff künnfftigem Lanndtag, confirmiert werden.

Extract aines Schreibens Stephain Josiae, Sibenbürgischen Cannzlers, ausz Sybenbürgischen Weyssenburg, di. 22. Oktober. Anno 1595.

Gleich vmb vessper Zeit, khombt ein Kurrier, von Fürsten Inn Sybenbürgen, susz Transalbina, der bringt nach volgende fröliche Zeyttung, Nemlich dasz Ire Fürstl. Gnaden den 18. Octobris, sich allerdings fertig gemacht, vnnd Enndtschlossen, den Sinan Bassa, aintweders ein Schlaacht zue lüffern, oder sein Läger, welliches bei ainen Closter Tergeuist gewest, zue vberfallen, alsz aber gedachter Sinan Bassa, dessen Erinnert, hatt Er alsz baldt seine Sachen, So Er in zwuestundt, zuesamen bringen Khünnden, Gleich wol noch ain grosser rhail dahinder geblieben, vnerwarttendt der seinigen, So Er vmb Prouiandt auszgeschiekht, sich mit seinem Kriegs Voleckh, Inn die Flucht begeben, alsz nun solliches Ire Fürstl. Gnaden vernommen, haben Sye alszbaldt des Sinan Bassa Läger sambt demnach hinderlassenen sachen, Erobert, vil Türggen, so mit dem Prouiandt wiederumb zue rugg khommen (Inn Mainung, dasz Ir Läger noch alda) erschlagen, theils gefangen, darunder der Mehmet Bassa, alsz Im selben Closter Obrister, sambt ainen Beeg, lebendig bekhommen, Ist alszo mit Gottes hülff, dise Victory ohne Bluet vergieszen der vnnszern erhalten worden.

Ausz Gross Polen, di. 11. November. Anno 1595.

Wasz der Grosz Cannzler angefanngen, vnnd wie Ers auszführen, würdet Zeit eröffnen, Beygelegt Mandat, Ist vorgestern zue Polen Publiciert worden, mann will vnsz abermalen, mit den Tarttarn, ainen schröckhen beybringen, vmb, dasz Pabergelt zuerlangen, vnnd wissen doch vor Allem, kein Rechten Grundt, noch die Zeit, des künfftigen Lanndtags, welliches sich gleichwol, Inn die Lennge nit bergen würdet. Mann ist auch zum Krieg, sehr vbellgefast, vnnd beraidt.

Sigismundus, der dritte König Inn Polen, Gross fürsst Inn lyttaw, Reyssen, Preyssen, Samagita, Iffland, Erbkonig Inn Schweden, Jotten, vnnd Wennden.

Aller Meniglichen, vnnd Jeden Innsonnderheit, wasz stanndts, vnnd würden Er seye, Sonnderlich aber denen vom Adel, vnnd Rytterschafft, alsz vnnszern lieben, vnnd getrewen vnnser Königliche gunst vnnd gnaden, beuoran, Gleich diese Stundt, Ist vnnsz gewisze Kundtschafft zuekhommen, dasz der Tarttarische Kayser, sein Volekh, Inn zwen Hauffen gethailt, deren aine Inn die Wallachey, wider vnnser Cronen Haubtmann, vnnd vnnser Kriegs Volekh, dahin geschiekht, mit dem andern Hauffen aber, hatt Er sich auf vnnsere Lännder, Inn Reyssen gegen der Stadt Bratzlaw gewenndet, ausz keiner ander vrsach (seinem fürgeben nach) nur allein, wir Ime, Innerhalb 4. Iahren, nichts verehrt, wollte Er selbsten, solliche verehrung abhollen, vnnd dasz wüntter Läger bei vnnsz, Inn vnnszern Künigreich halten, welliches wir P. T. gleichwol Vngeren zue wissen thuen, Inn bedennkhen dasz vil vnnder Euch, die den beschloszenen Pober, vnnd Anlag, wider den Erbfeynndt, bisz datto nit erlegt, auch sollichen von Menniglich, mit Ermahnung herausz zuebringen die zeit vnnd gelegenheit nit leyden will. Dann der obgemeldte Feindt, Ist nicht allein im Eeldt fertig, vnnd mächtig, sondern auch vil zuegeschwündt, alszo hatt vnsz Wegen vnnszers tragenden Königreich ambts anderst nichts gebüren wellen, Euch hiermit ernstlich zuermahnen, wellicher nun sein Vatterlanndt, adeliche Ehr, seine Freyhait, Weyb vnnd Kündt lieb hatt, der welle sich ferttig machen, vnnd gestrackhs, nach anschlag disz, vnnsers Königlichen edictis, auf sein, sich zue seinen Brüdern, Inn die Reyssische, vnnd Podolische Gräniz verfüegen, auch daselbsten disem haydnischen Feynndt, Rytterlich begegnen, damit Er Eure Maacht, vnnd geschwünndigkeit, auch vnerschrockhens gemueth, Ihe eher, Je besser, sehen, vnnd Erfahren kan, also sich Künnfftig nit mehr, also freuenlich vnderstehe, vnnsere Landtschafften, vnnd

Euere Brüder, Inn dergleichen fählen, also feynndlich, vnnd Tättlich anzuegreyffen. Daran thuet Ir nicht allain vnnsz, Sonndern dem ganzen gemainen Nuz, ein schuldiges volgefallen, vnnd wir wollens gegen Jedem, Innsonderhait, nach seinem verdienst, Inn Gnaden erkhennen, datum den Ersten Nouember. Anno 1595. Inn Craccau, desz Polnischen Konigreichs Im achter, vnnd desz Schwedischen Im anndern Jare.

Ausz Craccau von 14. Nouember. Anno 1595.

Herr Scessin Herbrot Ist von dem Grosz Cannzler an den König abgesanndt worden, welcher auch selbst darbey gewesen mit Confirmation, dasz den 19. October, die Tartaren mit den vnnszern Inn der Wallachey schlagen wellen, alszo es nuhn zum Treffen kommen, haben die vnnsern dermaszen daraufgesetzt, dasz die Tartarn weichen müessen, desz andern Targs hat der Tartarische Zarsch den Tonisky, an den Cannzler mit Ime zu parlamentiern gesandt, welches bemeldter Canzler bewilliget, vnderdessen hat der Tartar Ime widerumb zuentbotten, wasz Er so lang mit seinem Kriegs Volekh, Inn desz Türggen Landt für habe, dann Ime der Türggische Kayser solches Lanndt vbergeben, Seye auch darumb kommen, dasselbe einzunemmen, vnd seinen Schwagern Corian einzusezen, alsz Er aber vom Cannzler wider antuort, so Ime nicht gefallen, empfangen, Seindt baldt 10-ajo Tartaren, desz Cannzlers Lager zugeruckht, da Sie nuhn nahent bei khommen, hat man dasz grosse geschuz auf Sie abgehnlassen, vnd zu zway mal ernstlich Inn Sie gesetzt, auch zur fluchtgetrieben vnd zertrendt, folgenden dritten Tags, der Tartar wider stillstanndt begert, einen vertrag angebotten, Inn welchen beederseits nuhn 4. Perschonen handlen sollen, dasz dann der Cannzler auch zuegelassen, also haben Sie auf die blossen Säebel, die vnnseriger nicht mehr zu vberziehen geschworen vnd also auf 7. Monat Annstanndt gemacht.

Vnnder dem Cannzler Ist sein Rosz, durch einen Janitscharen erschossen, der vnnsern etliche durch die pflisch pfeil hart beschädigt, auf der Tartarn seitten aber, sollen vber 3-ajo gebliben sein, darunder etliche fürnemme, wie sich dann der Carian beklagt, dasz Inn der Sansiach darzue verursacht, vnd verfüehrt habe, diser Tartaren sollen vber 70-ajo gewest sein, so mit Weib vnnd Kinder dero Ohrten zu wohnen ankhommen, wellche Thailsz von Goldt Silber vnd Seyder gewanndt, so Sie nur ainem Jar Inn Vnngern geraubet, wolstaffiert, gleich zu derselben stundt hat der Bäbstische Legat zu Craccau Zeyttung bekhommen, dasz der Sybenbürger mit den Moldaueren wider den Sinan Bassa grosse Victoria erhalten, vnnd aufs Haubt erlegt solle haben. Bemelte Tartaren, Seindt widerumb nach Thoina zue ruekh, vnd hat der Grosz Caunzler, Tauzent Pferdt Inn der Wallachey hinderlassen. Mit dem Rest Inn 40-ajo Mann, auf die Vassanischen Cossaggen, Sie zum gehorsamb zuerzwingen fortgeruekht, vmb den verräther Nacipo Weykha zuebekhommen Trachten will.

Relation dessen, so sich zwuschen dem Furssten ausz Sibenbürgen, vnnd Sinan Bassa, verloffen von 16. October bisz auf den ersten Nouember. Anno 1595.

Den 16. disz haben sich Ir Fürstl. Gnaden mit Irem Kriegs Volekh vnder Terkouist begeben der mainung, den Sinan Bassa alda anzutreffen vnnd Ime ein Schlacht zuliffern, Solches aber er Sinan Bassa nit erwartet, sondern desselben Morgen aufgebrochen, vnnd auf Bukarest gewichen, doch ist der Sinan Bassa mit dem nachzug noch alda verblieben bisz er auf ein Büchel die Siberbürgischen Fahnen flichen sehen. Alszdann ist er gleichfalsz vortgezogen, In der Vesstung so die Türggen daselbsten aufgeworfen Woluerwarthen Pasteyen vnd gräben erbawet. Ist der Bassa ausz Caramania vnd der Beegh ausz Albania 1,500 Mann sammbt 40 grossen stuckh geschuz verbliben die Vösstung haben Ir Fürstl. Gnaden den 18. disz gegen abent durch sturm vnd Feuerwerffen, weil das Geschuz alda wenig richten können erobert, die Turggen so darhinnen gewest,

mehren Thailsz nidergehaut, den Bassa ausz Caramania vnd den Beeghen ausz Albania, welcher sehr verwunt gewesen, hat man neben etlichen furnehmen Turggen gefangen nach Kron gefuert alda sie verwarten werden, die andern so sich saluiren vnd fliehen wöllen sein desz andern tags Im woldt verdorben, also was allain so guette Rosz gehabt. Bey der Nacht daruon vnnd zu Bukarest ankommen sein. Dise haben den Sinan Bassa die Zeittung desz verlusts der Vestung gebracht. Darüber der Sinan Bassa sambt seinen Volekh der massen Perturbiert worden, dasz er sich alsz baldt enschlossen die Vestung, so die Türggen bei Bukharest eraut bgleichfalsz zuuerlassen vnnd gegen der Thonaw zufliehen. Wie es dann auch in solcher eil geschehen, das der Sinan Bassa Thailsz des groszen geschutz Pulffer vnd andern Munition auch vil Kamil vnd sonsten Bagaglie daselbsten verlassen Nachdem er as der Thonaw 3 mal losament abgewechselt hat er sich letzlich vnder der Vösstung Gorgio quartirt.

Ir Fürstl. Gnaden haben sich bisz auf den 20. disz zu Terkouist augehalten vnd alda der Prouiand ausz Sybenbürger erwarttet. Den 20. sein die von Buckharest aufbrochen, die weil Ir Fürstl. Gnaden kundtschafft komen, das der Sinan Bassa alberait von Buckharest gewichen, vnd vber dasz Wasser Argis gesetzt haben, sich Ir Fürstl. Gnaden auf ain andern Weeg gegen Gorgio zu wenden resoluiert. Aber wegen desz gebirgs der Wäldt vnd böszen Weegs, Bei welchen man das Geschütz vnnd anders nicht hat fortbringen könden. Aller erst den 28. ist disz vmb Mittag daselbst ankomen, vnnd gefunden, dasz sich der Sinan Bassa mit seinem Voleckh vber die Thonaw begeben vnd in der Vesstung Georgio 500 Türggen zu Fuesz gelassen vnd ausser der Vösstung am landt auf diser Seitten die Pruggen zue verwehren 5,000 vnd grossen anzal gefangner Wallachen Vieh Camel vnd anders so nit hat können hinüber gebracht werden, daheer sich der Sibenbürgische vortrab, zu Rosz vnd Fuesz, alszbalden mit solcher Furia auf die Turggen gewendt, vnd soleche Forcht vnder Inen erregt, dasz sie sich alsz baldt zur flucht gericht. Wenig vberdie Pruggen kommen, vil in der Thonaw ersofen die vbrigen nider gehaut, vnd vnangesehen das die Turggen ausz der Vösstung mit grossen stucken geschossen, haben doch die vnsere Wider dise 5,000 Turggen. Das Feldt erhalten in die 4,000 arme gefangen darunder vil zeuge Kinder gewest erledigt. Wie nit wenig das kriegs Volekh ein grosse Peuth von Vieh Bekommen hadt. Auf disen abendt haben sich die Turggen jhenseits der Thonaw abermals gesamblet. Vnd sich ein scharmitzel erhoben welcher lang vnnd starekh gewehret. Doch sie die Turggen durch die vnsern vber die Pruggen zu rugg getrieben, vnd bei 40 elen von der Pruggen abgeworffen die vnsern mögen bei 200 der Turggen bei Feuff oder Sechs Tausend blieben sein.

Gegen den Morgen haben Ir Fürstl. Gnaden die Vösstung Gorgio beschieszen lassen, aber wegen der Puchsenmaister vnerfahrenhait, vnd dasz auch nit immer dann vier Feldtschlangen zu 30 vnd 35 Pfnd geschossen sein vorhanden gewest wenig verricht worden derowegen Ir Fürstl. den Saluium Picoclomini ersuecht, dasz er sich wölle der geschutz annemmen. Vnd mit den Ittalianern das seinige darbey tuen, dessen er sich willig erzaigt vnd nachdem er wahr genohmmen, waran es gemangelt Ist alsszbaldt durch Ir Fürstl. Gnaden so zur stell mit vnnder darbei gewest alle nottwendigkeit verordnet worden, weil es aber so spat am Tag gewessen. Ist handers nichts erfolgt. Dieszelbe Nacht ist man Sturm geloffen. Allein darumben damit die Pruggen so auf der andern Seitten aber ein arm der Thonaw, Webher die Vösstung umbringt gelangt, bekhomen, vnd dasz geschuz naheter hinzu gebracht werden möechte, welliches alles glückhlichen abgangen vnd darzu nochmalen grosze stuekh vonn der grossen Prugg welliche sie wiederumb reparieren wollen abgeworffen, dasz alszo damals den Sinan Bassa alle mitel genommen worden der vesten Gorgio bey zuspringen. Gestern frue hat man die Vösstung beschlossen vnd vmb mitag zum andern mal Sturm angeloffen vnnd ob sie wol verschiessen, Stain vnd feuerwerfen starkhe gegen wehr gefunden haben doch letzlich die vnsrigen eins theils der maur eingenommen; den Sibenbürgischen Fahnen darauf gesteckht vnd noch die Vesstung gar einbekhommen, Inn disen haben sich bei 80 Türggen Inn der mauer herunder geloffen der hoffnung sich mit einer

Galleen so daselbsten gewesen, zu Saluieren, dasz haben die Hungern gesehen, vnnd mit inen zu gleich In die Galleen getrungen, dieselben sambt denen so zuuor darinen gewessen, nidergehaut, vnd Ins Masser geworffen, auch also die Galleen erhalten.

Vnnder dem die Vnserigen mit der Vesstung zuthun gehabt hat sich der Sinan Bassa Inn einer Innsel Inn der Thonaw auffgehalten vnnd zugessehen, den Vnnsern auch mit Vier Felckoneten zugeschossen, vnnd nit geringen Schaden zuegefüegt, nach dem aber die Vnnseren die Vestung erobert, haben Sie hinweiter dasz geschutz gegen den Sinan Bassa wennden, vnnd gleiches mit gleichem vergelten lassen.

Vnnder den Welschen sein wenig blieben, denn sie alle wol armat gewesen, aber vil beschädigt worden, vnnder den Hungarn sein bei 40 Mann wom des Sinan Bassa sein geschütz blieben, vnd vil verwundet, aber sonsten bei dieser Faction meines erachtens wenig blieben.

Mann wil sagenn, dasz drey oder viel (sic) meilen von hinnen sey ein Galeen vnndergangen. So eine ausz den vieren sein soll, so der Sinan Bassa am gestedt der Thonaw gehabt, vnnd von der vnnsern schiessen fortgetrieben worden, darunder dann dise so vndergangen sein soll, sehr verletzt worden.

Dasz Türggisch Läger ist vnns also Im gesicht gewesen dasz wir die Gezelt vnd Personen, so hin vnd her gangen leichtlich zälen können, dasz wir warlich worgenommen dasz Gott der Allmechtig sonnder gnad verliehen, dann da die Türggen fuesz gehalten, vnnd wegen des orts vnnd allergelegenheit Inen die Victoriae eruolgt were, hete es ohne grosz Pluetvergiessen vnnd höechstenn schaden nit abgehen konnen.

Da die vnnsern zu Tergouist oder auch wegen desz bösen wegs sich nit so lang hetten aufgehalten hett man sie noch heiderwerts der Thonaw halbentheil desz Sinan Bassa volekh erreicht. Man will auch sagen Er sey genn Constantinopel beruffen. Gesteren alsz den 30. ist disz ist der anderetheil der Pruggen abgeworfen worden, alszo haben auch die Türggen auf Irer seiten den Theil so an der Pruggen noch gestanden abgeworfen, damit sie versichert sein, vnnd will man vergwissen, dasz dise Pruggen etlich hundert Tausend gulden gekost haben soll alhie Inn der Vestung Gorgio ist noch ein Galleen mit ettlich Sturckh (sic) geschüz. So die vnnszern In der Schütt verlohren, bekommen worden.

Den Hofdiener so der Fürst von Sübenbürggen Inn die Moldaw zum Grosz Kannzler ausz Polen gekiekht (sic) ist wider kommen, zeigt an Er hab wegen ankunfft 30 Tausend Tartaren nit zum Grosz Kannzler komen mögen, wellicher ist damalsz zu Compatho nit weit von Jas zwischen zweyen wasserflüssen gelegen, vermeldt auch die Moldawer haben zum Sinan Bassa gehn Terkouist geschikt vnd den Stendardo für Iren Neuen aufgeworfnen Weyuoda begert sich auch darneben erbotten, Sie wellen den Türgischen Kayser den Tribut von verschinen vnnd künfftigen Jar bezolen. Aber der Sinan Bassa hat Inen nit allein den Stendardo nit schiecken, Sondern auch den anerbottenen Tribut in keins wegs annemen wellen, Sagt sein herr der Türggische Kayser hab die Moldauische Prouinz den Tartern, In Iren gewaldt renuncieret, vnnd vbergeben, darbey lasz Ersz bleiben vnd seins herrn gebott nit vbertreten oder Wosz verhindern. Man vermaindt auch wann die Tarteren zue rechten Zeit vnnd etwas fruer Inn der Moldaw ankhomen der Sinan Bassa wäre von Terkowist nit entflohenn, Denn sey nun wie Ime welle. Ad Instantia vnnd mit hilff der Pollaggen hatt der neue Weuoda Inn der Moldaw verwiehlet dasz die Tarteren Iren durchzug vnnd enfohl durch drei vnderschiedliche Pasz in Sybenbürgen durch die Grofschafft Sichulia, der andere durch Corona den dritten durch die Wallachey bekommen follten habenn. Mann will im obgleich nit recht glauben geben vnd verueindt man es sey ein gediecht, vnd Plosz auszgeben des Grosz-Cannzlers, vnnd desz Newerwelten Weiuoden, denn Fürsten ausz Sibenbürggen darmit abzuhalten vnd schrecken besorgen. Er möecht sein macht wider Sie gebrauchen es sey nun daran oder nit. So hat der Sibenbürger vber der Person die Er zum Grosz-Cannzler Inn die Moldaw geschiekht, zu desz Pabst Nuncio vnnd zue den Kayserlichen Agenten auch

abgefertiget der soll Iren mundtlich relation thun vnd Informiren wosz er dort gesehen vnnd gehört.

Seider Confirmiert man. Dasz der Tartaren Aukunfft vnnd durchzug gewisz soll sein. Welliches dem gueten Fürsten ausz Sibenbürgen nit wenig nachgedenkhens macht, vnnd Inn zweifel steet, ob Er disen mechtigen Feindten widerstandt werde thun künnen vnnd da Ime von Pabst vnd Kayser nit solten zu rechten zeit hülff zue komen, besorgt man Er mächt den kürzesten ziehen.

Die gefangenen Pribeggen, ausz dem Turggischen läger zaigen an, der grosz Türgg hab den Sinan Bassa von einen Zausch vnnd Caputschi mit 400 Pferden nach Constantinopel füehren lassen. An sein statt Guberniert der Assam Bassa vnnd dasz Ir Turggisch leger der zeit fast schwach sey, dasz macht der grosze verlust denn Sie Inn der Wallachey gelitten, bekennen, dasz ob 22 Tausend Tüggen, 150 Kameel grosze anzal Püffel, vil Pferdt vnnd anders vieh darinnen blieben sey. Vers mit augen gesehen, kann es immermehr glauben. Innsonderheit aber wie man die Vestung eingenommen, hat der Fürst ausz Sybenbürggen mehr alsz 3,500 wegen schweres munition vnnd profiant bekomen. Es sey auch kein Soldat oder der wenigst von des Sibenbürgens leuthen, der nit ein groszen Raub dauon gebracht, So sagen sie auch von Tarkouista bisz gehen Bukharest hab es zwelf gute Teutsche meil, denselben weg hab man von gestannekh vnnd Todten Corperen nit ziehen können. Sie vermeinen auch die Türggen werden sich so bald nit erhohlen, oder die Wallachey mehr besuechen können.

Ir Fürstl. Gnaden begeren allain vom Pabst geld vnnd vom Kayser Reuter, vnd dasz Im Ir May. erlaubnusz geben, dasz er in Vngern nach seines gelegenheit mög Volekh werben, Er ist auch willens den Weyuoda Stephani mit einer gutten anzahl Kriegsvolekh Inn die Moldaw zue schiecken vnnd ein zusezen, vnnd den Jenigen Weyuoda Inn der Wallachey soll Er 6,000 Streitbarer Mann zubewahrung desselben Landts geben, vnnd wann, vom nöthen, soll Im der Moldawer auch hilff thun, ob nun was daran, wirdt die Zeitt geben. Vnnd sonderlich ob Ire Fürstl. Gnaden In aigner Person Temeschar (sic) belegern wellen.

Ausz Crackhaw vom 14. Nouember. Anno 1595.

Heut hat ein Wallachische Potschafft, so ein feiner stattlicher Mann, bei Ir Mayestät Audienz gehabt, Was die aber bracht, kann ich nit wissen. Sonsten hat vnnser Grosz Kannzler einen stattlichen von Adel alhero geschieckht. Ir May. erinnert, dasz die Tartars widerumb zue Rugg, vnnd der Cannzler mit der Tartars Hani auf Acht Monat friden geschloszen. Diser herr hat gemeldt, das sy in die 80,000 stareckh gewest sein, herr Cannzler hatt auch Ine mit den Fridenbriefen zue Ime Tartarischen Hani, alsz zuerfertigung geschieckht gehabt. Der hat alles sein Volekh gesehen, vnnd sollen bei 10,000 gar stattliche in Attlas vnnd seyden gekleidt sein gewesen, vnnd bei drei Tausend Tartaren solle der Cannzler gewisz vor schlieszung des Friedens erlegt haben. Dann Er sey gar auf sein Läger geloeckht gehabt, vnnd ist zwar Er Cannzler mit seinen kleiner Heufflen, alsz in die 8^{ajo} ganz in groszer geuahr gestannden, daras Sy auf ein Meil weegs nit von nimandem gewest, Sy hetten den Sybenbürger haisz gemacht, wann Sy alle in der Wallachey verbliben weren.

Discurs vber Praag von 21. November. Anno 1595. So zwischen dem Sibenbürger vnnd Sinan Bassa Jungst fürgangen.

Wie man auch weiter von dannen schreibt, dasz wouern ausz Sibenbürgen, Moldaw vnnd Wallachey Järlichen, auf den schwarzen Möer. Inn die 100 bisz 150 Schüff, Lautter Provianndt, vnnd guetter gezeug, ankhommen, an yezt, deren nicht eins mehr

daselbsten hingelangt, vnnd da der almechtige, sein erzaigten Segen, also Continuiret, wo wollte der Türggische hundt, aufs Jar, wegen Profiandt mit seiner groszen Macht, welche Er gleichmal, kan gemeinen Mann aber von Versuechten Kriegsleutten, vnnd Granizern, einmal nicht mehr hat, aufkommen khünnden.

Discurs viber Prag von 21. November. Anno 1595. So zwischen den Sibenbürger, vnnd Sinan Bassa Jungst forgangen.

Der Sibenbürger, alsz Er nun solche Victoria erhalten, vnnd wassers halb, wie gehert, nit nachfolgen khänden sonndern sein hayl wider den Erbfeindt, auf das Eyst sparren muesz, Ime hierzwischen auch der Polnische Cannzler abermalsz In die Moldaw angezogen, hat Er alszbaldt 25-ajo wolgerisster Mann auf dieselbe Gräniz wider Ine abgeordnet, vnnd Inen denyenigen Weyda, welchen gedachter Cannzler, vor disem, veriagt gehabt, zue einen haubt zue geben, der würdet ohne Zweifel vnnd von rechts wegen sein besstes zuthun, nicht vnnderlassen wie Männiglich die Mainung, die Polläghen von Neuen geschlagen worden, welches orths denen, so es hinuor nit wissen mechten, souil zuer nachrichtung, vermeldt sein soll, dasz der gemellte böse österreichische Polnische Cannzler ausz Ehrgaiz seinen Könnig, vor disen fürgeben, weil Moldaw, vor der zeit (wie zwar war, aber nit von Natur; sondern per uim belli) zuer Chron Pollen gehert, vnnd Sibenbürgen, dem Türgischen Kayser Rebell worden. Aber zuebesorgen, sich wider einen, so mechtigen Feindt, nit halten, sondern wol alle seine Landt darüber verliehren derfte. Damit nun Moldaw, widerumb zur Chron Polenn khomme (des er doch, alsz Sibenbürgen, vnnder dem Türggischen Joch gelebt, nit gefordert, weils aber nicht mehr Türggisch, Ime, an Jezt ferner nicht vergonnen). So hallte Er darfür, Mann solle dise Gelegenheit, Inn all weeg, nit versaumen, sonndern sich mit ernst darumb anemmen, vnnd getraue Er Ime mit dem Türggischen Kayser, deszwegen gar wol auszzukhommen. Der guette Könnig gedenkht, der Cannzler meine solches gar guett, vnnd gebür Ime nicht, des Vatterlandt wolfart zuesperen, also farret der Cannzler fort, veriagt den Sibenbürgischen Weyda ausz der Moldaw vnnd setzt seiner Faction einen anndern, an seine statt Ein, alles, vnnd den Schein vnnd Nammen, alsz beger Er, sollche für die Chronn Pollen Absolutimente, vnnd aigen, Entgegen schiekht Er ein Pottschafft, Inn stille, zum Sinan Bassa, mit anzaig, Er welle Ime, nit lassen zuwider sein, das er Moldaw, wider begern, vnnd der seinigen einen neuen Weyda, eingesetzt habe, sonndern denselben, von seines Kaysers wegen, Confirmieren, dann Es sein groszmechtiger Kayser, nit allein, wie bisher vnderworffen sein, sonder Ime sowol der heurige alsz ferdige verfallene, vnnd kunfftige järliche Tribbut, welcher weit gröszer, dann des Sibenbürgers der Järlich über 25-ajo nit anlauff, ordenlich geraicht werden solle.

Der Sinan Bassa, welcher, noch in allen glüeckh gewest, vnd nit vermeint gehabt, das Er in Sybenbürgen, verlästiget werden khunnde, also die Zech, ohne den wirth gemacht, gibt den Cannzler zue antwort, Es habe khein solche gestellt, damit, sondern sein groszmechtigster Kayser kunnde die Lanndtschafft Moldau, wol ohne Ime erhalten, dasz sie auch allbereit, dem Tarttar Haan, vmb seiner Threwgelaister dienst willen, zue Einer Ergezlichkheit, versprochen, dannenhero zuesehen, wie die vntrew, sein Aignen herrn straffet, vnnd da der Türgkh yber hanndt genommen, Mann die Tarttarer bereit in der Moldaw gehabt hette, alszo guetter hoffnung, zue Gott, Er werde dem Sybenbürger, den Rechten Mittler sein lassen.

Ausz Craccau di. 21. Nouember. Anno 1595.

Vor Ettlichen tagen, Ist die Tarttarische Pottschafft abgehört worden, darbey Ich dann auch gewest, dessen Legation Seindt dise Formalia Verba gewest, der Türgische Kayser aber, hatt meinen Gnädigen Herrn Zarprokobsky vermögte, dasz Er mit

seinen Volekh, sich in die Wallachey begeben vnnd den Aronem, Wallachischen Hospodaren wie auch die diebischen Vnngern, So Ime geholffen, vnd den Türggischen Kayser, grossen schaden zugefüegt, Straffen solle, vnnder dessen aber, Ist Ewere Kön. May. etc. Gross Cannzler feldthaubtmann, mit dero Kriegsvolekh, alda beraid ankhommen gewest, wellicher zue Meinen Gnädigen herrn, den herrn Sanosky, vnnd herrn Gulsky, abgesanndt, vnnd anzaigen lassen, dasz Er, nit alsz ein Feindt, Inn die Wallachey khommen, Sonndern allein diejenigen zue straffen, so allda vneinigkeit, zwischen den Türggischen Kayser vnnd Polnischen Kunig zuuervrsachen trachten, demselben fürzuekhommen, damit der Fryden, so zwischen beeden Potentatten, lannge Zeit Continuirt, weiter erhalten, vnnd nit gebrochen werde.

Alsz nun solliches Mein Gnädiger herr Zarprokop, von dem Grosz Cannzler, oder Haubtmann verstannden Hatt Er salliches zue dannekh angenommen, volgendts Ewer Kön. Mays. sollichen Fryden, wellichen Ewere Mays. etc. vorfahren, allezeit mit meinem Gnädigen Herrn, den Zar prokop, gehalten habe, denselben Er auch, gegen Ewer Kön. Mays. etc. gennzlich Inn allen Cräfften, halten will, nochmalen zuebestettigen, mich abgesanndt, vber dasz, hatt Er auf Ewer Mays. etc. Haubtmanns bitt, den hermiam zum Wallachischen hospodaren eingesetzt, vnnd Pottschafft an Türggischen Kayser, darein zuebewilligen abgeferttiget, welliches sonnder zweyfels, der Türggische Kayser auf meines gnedigen Herrn fürbitt, auch nit verwaigern wurdet.

Nach disem, hatt gemelter abgesanndter Iren Kön. Mays. etc. ein Pferd vnnd Pflüzbogen, praesentirt, darauf Ire Mays. etc. Alsz baldt beuolchen, sich Inn sein Herberg zuuerfüegen, vnnd ferneren bescheydts seiner abfertigung, zue gewartten haben.

Ausz Pressburg von 24. ditto.

Gleich Jetzt seindt schreiben von der Fürsstin in Sybenburgen kommen, desz Inhalts, das die Turggen, so der Sinan Bassa in der Insel bei St. Gorgio In die 24,000 starkh, verlassen, fast alle erlegt, vnd vber 4,000 nit dauon kommen. Also auch in gemelter Vesstung 700 wider gehaut worden vnd das der Sinan Bassa gebunden auf Constantinopel gefürt worden.

Ausz Wienn von 2. December. Anno 1595.

Demnach vnnser Kriegs Voleckh, sowol In Ober, alsz Nider Vnngern, ausz dem Felgt gezogen, Ist vnnsers theils der Zeit still, allein dasz verschinen Sonntag, die Fürstl. Durchlaucht Erzherzog Mathias etc. allhie ankhommen, derselbe durch dasz Stuben Thor, vnnd nach St. Stephans Kürchen gerytten, dan selbsten dasz Te Deum laudamus wegen der Victori, So der Fürsst Inn Sibenbürgen, wider den Sinan Bassa erhalten, Syegen lassen, vnn wellichen auch anderer Orthen gleich lauttende, also dasz wir Gott lob, nicht mehr daran zue zweyfflen, der allmechtige welle disen Jungen, vnnd dapffern hölden, Syg, vnnd weiter gnad verleychen.

Ausz Wienn di 8. December. Anno 1595.

Inn Commorra, hatt man ein gefangnen Türggen gebracht, der Confirmiert, dasz Sinan Bassa, von Sibenbürgischen Fürssten, Inn beschehener Nüderlag, bisz aufs haubt geschlagen.

Ausz Weissenburg in Sibenbürgen vom 10. December. Anno 1595.

Von Newen haben wir anderst nichts, dann dâs die von Braila in der Wallachey, nachdem sie vernommen, das der Weyda sie zimblich starkh belegern wöllen, angeregtes orth, sambt der Vesstung verlassen, vnd alsz sie ausz grosser Forcht vnd schreckhen mit Irem blunder eilendts vber die Thonaw gesetzt, seindt Irer vber 300 ersoffen, das also Gott lob ganz Wallachey von dem Türggischen Joch gefreyet vnd entledigt ist.

Ir Fürsstliche Gnaden haben den Weiuoda Steffan mit einer zimblichen anzal Volekh nach der Moldaw geschiekht, vmb willen sein glueckh alda zuuersuechen. Ob man Ine mit hilff seiner faction, den Polläggen (wellche gleichwol wie die saag geet, alberait wider nach Hausz gezogen sein sollen) Zu Truz ins landt einsetzen mögte. Dannenhero man die Verrichtung dessen mit grossen verlangen erwarttet.

Ausz Craccau von 15. December. Anno 1595.

Die Tarttarische Pottschafft, So alhie, hatt nunmehr von Irer Mays. etc. disen beschaidt erlanngt, dasz man mit Inen keinen Fryden schliessen künnde. Es seye dann zuuor Inn Polen ein Reichstag gehalten, ab wellichen der Pottschaffter gleich wol nit vergnüegt, weilen Er besorgt, Da Er ohne gewiszheit desselben, anheimbs gelangen, vbel mechte empfangen werden.

Copia des Gross Cannzlers Schreibens, an die auss der Wallachey.

Nachdem die Kön. Mays. etc. vnnser aller Gnädigster herr, sich vber diser lanndt, grosser betrangens vnd beschwerungen, damit Sie ein lannge Zeit hero von etlichen auszlendischen, vnnd Leychtferttigen Gesündt Vnderdruekht vnd betrangt worden, Sich wie einen Christlichen König, vnnd potentaten gebüren will, Erbarmet, vnnd zueherzen genommen, auch Im Werkh erfahren, dasz bemeldte lanndt, durch solliche Mutation, vnnd zerryttung, auch nicht allein Enndlicher vnndergang, Sonndern auch seinen aignen Lannden vil schaden vnnd gefahr, Enndtstehen mechte, also hatt Er vnnsz mit disen seinen vnnsz vbergebenen Kriegsvolekh, zue Euch hieher geschiekht, Christen, zue Christen vnnd Nachbaren, zue Nachbaren, der Mainung, dasz wir diser Lanndtschafft hülff thuen, vnnd Sie doch ohne ainiche verletzung aller verträg, So sye mit dem Türggischen Kayser haben, Inn Iren vorigen Stannde vnnd Wesen, einsetzen sollten, hatt dero halben Euch wie vor disem Offtermal beschehen, ainen Erdichten Fürssten, ausz Wallachey, unter derselben Sucessoren auch keinen Razuuam, Sonndern ainen Wallachischen von Adell, ainen erlichen aufrechten Mann, vnnd der Eweres Geblütts ist, fürgestellt, Nemlich den wolgeboren vnnd Gestrengen herrn, herrn Jeremiam Mogliam, wellen um keinen zweyffel tragen, Ewer Herrlykeit werden sich, gegen Ir Kön. Mays. etc. vnnd deren genaigten willen, dannkbar erzaigen. Ime auch, vnnd ganzen gemainen Nuz zue guetten, thrawen vnnd glauben, Neben gebürlichen vnderthenigkeit, läysten, wellen, vnnsz auch, zue Ewer Herzogs versehen, Ir werdet dise Herrschafft, vnnd deren Innwohnern, wol, wie Christenheut gebürt, Administrieren, dieselben von Herzen hin, vnnd ablegen, auch Inn keinen weg, dise Irer oder Kön. Mays. etc. wollhatt Inn vergesz stellen, noch Euch dargegen vndanekhbar erzaigen, Sondern vil mehr Irer Mays. etc. vnnd ganzen Regimendte, Thraw vnnd glauben halten, doch zuuorderst vereyden, dasz Inn geringsten nichts gehandelt werde, So den Bündtnussen, zwischen dem König, vnnd Grosz Turggen Aufgericht worden, zue wider sein.

BIBLIOTECA CENTRALĂ
UNIVERSITARĂ
BUCUREŞTI

Ausz Grosz Polen. di. 23. December. Anno 1595.

Von Craccau Würdet geschrieben, Wie der Pabst, ein scharrffes schreiben, An König Inn Polen, Abgehn lassen, wegen der Wallachey, vnnd dasz er mit dem Türggen Inn verdacht, vnnd verstanndt habe.

Ausz Grosz Polenn von Vlt. December.

Hiemit Copia desz Tarttarischen briefs, Welliche Pottschafft auch ein schreiben, an statt Mündtlichen Antwort, Inn Polnischer Sprach, mitgeben worden, vngefehr disz Innhalts dasz der König vernommen, wie sein Pottschaffter Inn der Wallachey ankhommen, mit dem Canzler die gewonliche Freindtschaft, guetten Fryden zuerhalten, eingannggen, vnd den eingesetzten Weyuoda, Confirmiert, welliches Er Ime auch lasse belieben, Abgesanndte aber, an Ine zueschiekhen, wisse Er zuuor, dasz sichs nicht anderst verhalte, dann dasz Er den Grosz Potten, Weilen Er den Gouiez, beraid auszgesanndt, zum Türggischen Kayser schieckhen müesse, vnd abferttigen wolle, alsz dann heernach, zu Ime gleiche Pottschafft abordnen, welle also verhoffen, guete Nachbarschafft, vnnd Fryden mit den seinigen halten werde, deme Er glüecklich zuestande, neben seiner Brüderlichen liebe, wünschen thüen.

Der Nissauer Cossagg, wie auch der Geschennkh dar Innen nit gedennkt, hat wol den Gesandten, dasz Er nit mündtliche abfertigung erlangen möge, verdrossen, sowol auch verhaltene Gescheunekh oder dasz der Kenig, nit einen Gesanndten mit Ime geschiekht, allein hat man sich auf dasz schreihen Referiert, vnnd den gesanndten ein Delia, von Silberen Taleta, mit zobell gefieteret, verehrt, vnnd fort ziehen lassen, jedoch des Kenigs Kämerling, welliche sollichen Tarttaren, Inn Irer Herberg, Gesellschafft laysten sollen, Sie nit nach dem bessten Tractiert, Sondern vnder einander, mit Hadern, Schiessen, vnnd Hawen, ein Lehrmen angefangen, dasz drüber drey vf den Platz gebliben, welliches den Polen nit sehr Rüehmlich. Was weiter volgt, gibt Zeit.

Der König, hat auf des Pabsts scharvffes schreiben, di 22. disz, den Grosz Secretary N. Sembizky, von Craccau abferttigen wellen.

Ausz Gran di. 2. January. Anno 1596.

Sonnst khommen noch von gewisen Orthen Auiso ein dasz Sultanus, sich Rendtlich Resoluiert, Könfftigen Sommer, sein Eusserste Maacht, gegen den Christen für zuenemmen, der gehe Jetzt allein mit disem vmb, wie Er Sibenbürgen, Wallachey, vnnd Moldau, widerumb Inn sein gehorsam, vnnd Deuotion, bringen Könnde, allsz dann mit seiner Maacht, gegen Ungern, auch Teutschlandt, forthsetzen möge.

Wie verlaisz, solle Moldau, vnnd Wallachey, beraidt, eine Pottschafft, nach Constantinopoly abgefertiget, vmb, einen Fryden zue Tractiren, angebotten haben, dahin erklären, den Krieg wider den Erbfeindt (wouer Inne die Christlichen potentaten, helffen werden) zue Continuiren, wo nicht, werde Er mit dem Erbfeindt, auf die fürgeschlagne Conditiones, gewungenlich Inn Frydstandt eingehn müessen, desz wegen die Christliche heubter, sich wol für zuestehen.

Ausz Rohm di. 30. December. Anno 1595.

Mann thuet des Königs ausz Polnn Obristen Secretario, alhie stundtlich verwartten wellicher von Irer Mayt. Extraordinary Ambassado weisz, alher gesandt werden solle, die ligua, zwischen seinem herren dem Konig, vnd Sibenbürger, wider den Türggen, zue Tractiern.

Von einem Vertrautten orth wird geschriben.

Bej den Türggen ist nit allein die gemaine saag sonder man hat auch genuegsamen bericht vnd gewiszhait. Was Sultanus entlich Restuiert sej, auf nechsten Sommer mit aller seiner Maacht. Die Christen zuüber ziehen, Ja Ist willens sein Eusserstes dran zu streckhen, vnd geet Jetzt Sultanus maist mit dem vmb wie er Sibenbürgen, Moldaw vnd Wallachey wider In sein gehorsam vnd deuotion bringen vnnd dann die gantze macht gegen hungern vnd Teutschlandt streckhen möge. Zu dem haben wir Zeittungen das die Moldawer vnd Wallachen berait ein Pottschafft nach Constantinopel geferttigt vnd den friden angebotten haben, vber dasz soll sich der Fürsst in Sibenbürgen dahin erderen, wann Ine die Christlichen Potentaten helffen werden, sej er willig den krieg wider die feindt fortzusetzen. Wo es aber nit beschehe, werde er mit den Türggen auf die furgeschlagne Conditionen in fridtstandt eingeen muessen. Also das die Christen wol auf zusehen vnd sich zeitlich gefast zumachen haben. Prag den 9. January Anno 1596.

Ausz Rohm von 6. January. Anno 1596.

Der König Inn Polnn, hat sich gegen dem Pabst schrifftlich endtschuldiget, dasz Er sich Inn der Wallachey, durch den Grosz Cantzler, allein der vrsachen angenommen, darmit die Tarttarn, nit zum Sinan Bassa stossen, könnden, wie sonsten beschechen were, erzaigt sich auch zue ainer Gemainen Bündnus, mit den andern Christlichen Potentaten, wider den Erfeindt, nit Vngenaigt, wouerne Ime die Conditiones, so er hievor begert, würckhlich gelaystet werden.

Ausz Rohm di. 6. January. Anno 1596.

Diser Tagen seindt brief, vom König ausz Polnn, an hofe alheer gelanngt, Inn denen Er sich gegen dem Pabst, wegen des zuuor beschehenen Einfahls Inn Moldau, vnd verlauffnen Scharmitzels, mit den Tarttarn (welliches doch durch den Grosz Cantzler, der gemeinen Christenheit zum bessten, verrichtet worden) hoch endtschuldiget, Inn bedennckhen, wo solliches nit beschechen, die Tarttarn damalen, gueten weg vnd gelegenheit gehabt, dero Orthen, zue dem Sinan Bassa zuestossen, welliches gemelter Grosz Cantzler verhindert, sondern dardurch dem Sibenbürger, die Victoriam, wider den Sinan Bassa, erhalten.

Sonsten seyen Ire Kon. Mays. etc. willig, sich mit dem Sibenbürger, auf die vor disem vbersandte articulierte Conditiones, Inn ainen Fryden ein zuelassen, Möge Ime auch wol ainen gesandten zuschickhen, vmb, wasz Inn obgemelten Articulen vnnd Puncten begryffen, nicht allein Mündtlich vnd schrifftlich, mit Ime Tractieren, Sondern auch wasz Tractiert, vnd abgehandlet, dasselbe Fest zuehalten, Sonst, würde Er gedrungen, sich mit dem Türggen, Inn ainen Fryden einzulassen.

Ausz Wien di. 13. January. Anno 1596.

Es würdet geschriben, dasz der Polnische Cantzler, vor disem ausz der Moldau, dem Sultano zuentbotten weilen solliche Prouintz, ein Glüd, So zur Cron Polen gehörig, welle Er die selbe verwahren, vmb, sich nit Anndern, sollicher Impatroniren, auch nach vollendetem Krieg, dises Landt, Ime Sultano, widerumb einantworten etc.

Ausz Venedig, January. Anno 1596.

Es würdet geschriben, dasz der Polnisch Canzler, mit ainer zimlicher anzahl volckhs sich in der Moldaw befinde, der hab dem Sultano zuembotten, wel die selb Prouinz ain glidt zur Cron Poln sey, wolte Er dieselb verwaren, damit sy nit andere der selbenn in patronierten, vnd welle nach vollendem Krieg disz lannds dem Sultano widerumben einantworten. Vnter solchem prætext befindet sich der Canzler zu veldt vnd ist ane schwerdt straich vnd antreffen mit dem Türckhen, herr in der Moldaw etc.

Ausz Caschau von 10. January. Anno 1596.

Wegen des einfals Inn Sybenbürgen, vom Polnischen Cantzler, wie Jüngst vermeldt, der solle noch bisz datto, die Moldau, Inn possession haben, wie man aber vernimbt, welle der Fürsst, Inne disz mal, keinen widerstanndt thuen, Sonndern, auf Müttell vnnd Weeg trachten, könfftigen Früeling, Ime mit Nottürfftige widerstanndt zuebegegnen.

Ausz Wienn von 20. January. Anno 1596.

Alsz der Risuan Weyuoda ausz der Moldau, So dem Sybenbürgischen Fürssten angehanngen, mit dem Jeremiam Vertriebenn Weyuoda, ausz der Moldau (wellichen der Polnische Canntzler an sich gezogen, vnnd Imme Polaggen, auch Cossaggen, zue hilff gegeben) ein treffen gethan, hat gedachter Risuan, den Kürtzern getzogen, vnnd also vil Redlicher Leuth, Sybenbürger, vnnd Vngern neben den Moldauern auf dem Platz gebliben, Er der Risuan, gefangen, vnd etliche gespüst worden. So seind die Zaykler, Siculi genanndt, Sydthero der Sybenbürger am heeraus Raysen, auch aufrierisch worden, dasz also der Sybenbürger, vil widerwerttigen zustandt hatt. Gott welle Ime bey stehen.

Ausz Praag di. 23. January. Anno 1596.

Der vertriebne Weyuoda ausz der Wallachey, Ist durch den Grosz Canntzler Inn Polnn, widerumb Inn sein Fürstenthumb eingesetzt worden, Bemelter Weyuoda, Ist lang alhie am hofe gelegen, vnnd angehal, dasz Er durch Ire Mays. widerumb mechte eingesetzt werden, vnnd gnad beim Sybenbürger erlangen, den hattman alhie gar Armseelig gehalten, wenig Caso von Ime gemacht, wie wol Er Inn dem selben, bej ettlichen Fürssten Im Reych, sich auch præsentiert, vnnd In Teutschlandt hin vnnd wider vmb gerayst, auch Inn etlichen Reichsstätten gewesen, dasz Er also die geleegenheit des Teutschlandts, sich genuegsam erkundiget, vnnd Jetzo zuebesorgen, weilen Ime so schlechte hülff, von Irer Mays. etc. widerfahren, der Türgg, werde nit allain, am guetten getrewen vnderthonen, Sondern auch einen guetten Kundschaffter, desz Teutschlanndts, an Ime haben, heergegen dasz hausz Össterreich etc. mit seinen Consorten, einen grosten Feyndt. Der Fürsst Inn Sybenbürgen, auff wellichen Mann alhie stattlich zugericht, Solle auf Künfftigen Frey- oder Sambstag, alheer gelangen, wasz sein heerkunfft bedeytt, würdet zeytt Eröffnen etc.

Ausz Rohm von 20. January. Anno 1596.

Dise Tag ist ein Currier, von der Kays. Mays. etc. mit briefen alheer gelanngt. Inn wellichen höchstgedachte Ire Mays. etc. dem Pabst alles, wasz Inn Frydens Tractation zwischen dem König auss Polnn, vnnd derselben anhengigen sachen, zum bessten gehanndlet, Ratificiern welle.

Ausz Rohm di. 20. January. Anno 1596.

Inn briefen ausz Polnn, von 23. P.t hat der Pabst, von seinem daselbst Residierenden Nunctio, mit layd vernommen, waszmassen v. 12. detto, der Wallachische Weyuoda, Stephano, von dem Polnischen Capitan Caniniz, geschlagen worden, vnnd Inn sollichem Treffen 1,500 Sibenbürgische Soldatten, aber der Pollaggen allain 150 vmb khommen. Derenthalben der Bischoff von Casserta verschinen Mitwoch von hinnen nach Polnn abgeraist, mit beuelch, die vergleichung, zwischen dem König Inn Polnn, vnd dem Sybenbürgischen Fürsten, zuebefürdern.

Ausz Crackhaw vom 21. January. Anno 1596.

Der Taug vnd Abgesandte desz Türggischen Kayszers so zu der Köng. würth. zue bestattigung der freundtschafft vnd alten verbündnusz so biszhero disem Künigreich vnd dem ottomanischen hausz geweszen abgefertigt worden, Ist ietzund zue Remissischen Lemberg, dessen erwartet man in Kurtzem alhier, sein Expedition vnnd verrichtung würdt sondersz zweifelsz bisz auf nechst künfftigen Lanndtag hinder zogen werden, diser hat gesehen wie die vnsere mit den Sybenbürgern In der Wallachey geschlagen, dan eben zue Statt Rotrwa bey wellicher die schlacht geschehen von seiner vorhabenden Raisz gefüehret vnnd belaitet worden.

Ausz Sybenbürgisch weyssenburg di. 20. January. Anno 1596.

Demnach die Pollagen, den Weyda ausz der Moldau, gefennkhlich bekhommen, haben Sie Ine, über vilfeltige gethanne Martter, Letstlichen an Spisz ziechen lassen.

Ausz Wienn von 6. Feberer. Anno 1596.

Esz seye auch Inn allem grosse Teurung zue Constantinopoly, vnnd Inn gantzer Türggey, Seidtheero der Krieg Enndtstannden, dann ausz der Moldau vnnd Wallachey, alwegen grosser vorrath, hinein gefierth worden, Nun aber nicht mehr.

Sagt auch, dasz Inn der Wallachey, dem Türggen, von Iren Gränizen, bisz an dasz Schwartze Möer. 28 Spanschafften, der Innen vil fürnemmer Schlöszer, Stätt, vnnd Märckht, zue 6 vnd 7m. Feuerstätt, auch dörffer zue 800 Feuerstätt gewesen, vnnd auch von Constantinopoly, bisz auf Ofen, an der Strassen, kein besetztes dorff zuesehen.

Seinen herren, den Ferrat Bassa, habe der Sinan, bej dem Kayser mit Allerlej vngrundt angeben, dann alsz Ferrat, gegen Moldau vnnd Wallachey, angezogen, habe der Sinan, dem Kayser 160m. ducatten, für dasz Obriste Vezier Ambt geben, darneben dem Kayser Angezeigt, Er Ferrat seye schuldig, dasz Sybenbürgen, Moldau vnnd Wallachey, von Ime abgefallen, auch seye Er Ferrat Vrsacher vnnd verhinderer, dasz der Tarttar han, dem Sinan nicht zue hülff Khommen, also mit Allerley falschen lysten, den Kayser bewegt, den Ferrat, Inn die Siben Thürnen, durch des Kayser Obristen Gärttner gefenncknlich zuelegen, vnnd selbige Nacht den hiaus Bassa mit Andern 4. hennkheren, dahin geschickht, Ine Alszbald Strangulieren lassen, Ist auch nicht Inn die Statt Constantinopoly gefierth worden, damit die Türggen nit sagen Gnad Ime Gott, Sonnder seine Aigne dienner, haben den Ferrat, auszer der Statt, bey S.t Job, Alda Er sein Begräbtnus gebawen, begraben.

Alsz der Sinan Erstmals, wider die Wallachey Angetzogen, vnnd vom Wallachischen Michael Weyda, Angryffen, vnd geschlagen worden, Seint damals. 3 Bassa

Neben ainem Beegen, gebliben. Auch, desz Mehemets gryener Fahnen, kund der Sinan, verwunder Im Kott steckhen gebliben, wellichen der Hassan Bassa Endtsetzt, dasz Er nit selbsten auch gefanngen worden.

Ausz Weissenburg in Sibenburgen, vom 4. February. Anno 1596.

Ausz einem andern schreiben auch vom 4. disz ausz Weyssenburg würdet bericht:

Inn den lesten meinen briefen vom 30. Jan. hab ich bericht gethan, wasz man vsz der Moldau vnd Wallachei gehabt, wie Nemlich die Tatteren in Sillestria ankhomen, in maynung, wan die Thonaw Vberfriere Sie in Walachey ein einfahl Zuthun, landt vnd leuth verderben wolten. Mannhofft aber, dasz man dises Jar nunmehr daruor gesichert.

Ausz Rohm di. 10. Feberer. Anno 1596.

Am verschinen Freytag, hat sich Inn der Ordinary Audientia, der Kayserliche Ambassator Conraduccio, erzeigt, wellicher von der selben Irer Mays. etc. Brief mit sich gebracht, dar Innen Ire Mays. Allem dem Ienigen wasz Ire Päbstliche hail. etc. Zwischen dem Pollaggen, vnnd Sybenbürger, auch dem hausz Össterreich etc. hanndlen vnnd verrichten. (Doch, dasz mit wider dasz Römische Reich seye). Er alles nicht allein mit höchsten Freuden, von Ime vernemmen, Sondern alle die Conditiones, darauf der Accordo, von Irer hey. etc. gestellt, halten, vnnd Ratificieren welle vnnd wasz des durchleichtigisten Maximilian etc. zur Cronn Polnn preetention Anbelangt, Solle dieselbe auch fallen.

Darauf hat sich eben denselben Tag, der Polnische Secretarius, auch bej dem Pabst befunden, vnnd von seines Konigs wegen, wasz gestalt Er sich Inn ein ligua Einlassen welle, einen Fürtrag gethan, Wallachey, vnd Moldau, der Chron Polnn, widerumb Ein zueraumen, auch den Anstandt mit dem Moscouiter, auf zueheben.

Vnangesehen der selbe Anstandt, durch bemelten Moscouiter, noch auf 10. Jar Zuerlenngern, begert, also dasz der Pabst, alle Mögliche Mitell, für die hanndt Zuenemmen, In werckh, damit allen theillen geholffen, vnnd ein Fryden, zwischen disen Potentaten, mechte gemacht werden.

Ausz Rohm di. 17. Feberer. Anno 1596.

Der Polnische Secretary, hat sich dise wochen, dasz Letste Mall, bey dem Pabst, Inn der Audientia erzeigt, wellicher, weil Er wider Anheimbs zuuerraysen willens, damit Ire Hay. ainen aignen Ambassator, zue seinem herren dem Konig, absennden welle, starckh angehalten, dem solle auf alles dasz Ienige (so biszheero Polnn betreffennde, fürgebracht, vnnd der Bischoff von Casserta, darinnen Tractiert) plenam Commission. geben werden, auch darneben des Pabsts, vnnd seiner Cardinal guet achten, für zuebringen, vnnd mit seinem herren dem Konig, daraus zuehandlen, wieman sich Inn disem werenden Kriegswesen, mit Einander verhalten mechte.

Ausz Praag di. 27. Feberer. Anno 1596.

Der Fürsst ausz Sibenbürgen, hat sich Seydhero seiner heerkonnffps, wegen seines vbel auf seins, nit vil sehen lassen, aber Erst verschinen Sonntag, seindt Ire Fr. G. Inn der Kürchen gewest, vnd gestern hab Ich Ine, vnnd den herren Marggrafen von Burggaw, neben Iren beystännden, Im groszen Balhausz, den Balon schlagen sehen, bin

mit meinem herren hinein Khommen, dann Mann Niemandt, alsz wasz vom herren stanndt, hinein gelassen. Er der Sybenbürger Ist Jetzt Gott lob, widerumb wol auf, doch sihet Mann dero selben gehabte Kranckheit, noch wol an, der Ist von Person, gemeiner Mannszlennge, aber Zimlich starckher Glüdmaszen, hat nach Proportion seines leybs, ein Zimlich grosz haubt, von Angesicht ein grobe Büldtnus, Ein hochen Mund, Einen schwartzen Knöbelbart, Ein lannge gebogne Naasen, vnnd wie Freindtlich Ir Fr. G. sonnsten seindt, haben sie doch dasz ansehen nit darzue, Sonnderen sehen gar Türggisch, vnd Tyranisch ausz, Sollen Ires alters vber 23. Jar nit haben, aber zue sollicher Jugendt, eines hochen verstanndts sein, Gott der herr, welle Irer Fr. G. dasz Leben noch lanng Frysten.

Gesteren zue 9. Uhren, Ist Er widerumb zur Kürchen gewest, vnnd nach geherter Mesz, hat der herr Thumb Probst, ein lannge Lateinische Oration an Ine gethon, darinnen, Er Ine nit allain, die biszheero wider den Erbfeindt erhaltne grosze Victorien Gratuliert, sonndern Ine auch zue Fernerem Krieg Benediciert, Glückh vnnd Hayl, gewinscht etc. darauf Er widerumb Zimlich lanng, Lateinisch geantwort, dasz Vngefärlichen Innhaldts, dasz, wie Er biszheero, sambt den seinigen, leyb, Guett, vnnd Bluett, wider disen Feindt gewagt, also welle Er dasselbige Inn Könfftig auch nicht Sparen, Sonndern dem hausz Össterreich etc. dem Römischen Reich, vnd gemeiner Christenheit zue guetem, sein Eusserstes daran setzen, vnd sich versehen, Mann werde Ime auch hierinnen Trewlich beystehn, vnnd so wol dasz Römische Reych, mit Irer Krings Maacht, alsz, auch sie die Geystlichen mit Irem Gebett, dasz Irig dar zue thuen. So seye kein zweyffel der Allmechtig Gott, werde vnnsz ferneren Syg, Glückh vnnd hayll, wider disen Feindt gnedig Verleychen.

Ausz Groszwardein in Sibenbürgen von 23. February. Anno 1596.

Euer g. Kon. Ich auf diszmal so vil schreiben. Das gewise kundtschafften von der Moldawischen Granitzen bracht worden. Das 4,000 Türggen sambt 30,000 Tarttern mit desz Türggischen Khaysers Fahnen ankommen, vnd sich bej Tobernitza gelegert haben. In Hoffnung die Wallachey vnnd Sibenbürgen zuuberziehen.

Von den Windischen Gränitzen wirdt geschriben vom 16. February. Anno 1596.

Ausz beuelch des herrn obristen von hortenstein wegen beraub vnd verhörung ettlicher Wallachischer Dörffer haben wir vf Creutz vmb merere hilff geschriben vnd seindt vnser mit den Archibusiern bej 1,200 Mann ein kleine meil Weges oberhalb Slatina hinein gezogen, haben auch dise Raisz Gott lob so glückhlich verricht, das wir drej Wallachische dörffer in grundt verdärbt vnd verbrendt, ettlich vnd 40 gefangen. Wie auch 350 haubt grosz Viech vnd 300 schaf sambt andern gueten Peuthen bekomen, Prag 12. Marty 1596.

Ausz Caschaw dt. 2. Marty. Anno 1596.

Der Scomlio Battory Istuan, Ist mit starkher anzahl volckhs von Pollaggen, Tarttarn, vnd Türggen, Inn die Moldau ankhommen, vmb, die Wallachey, vnnd Sybenbürgen zu Attentieren willens.

Ausz Caschaw von 2. Marty. Anno 1596.

Dem herren von Teyffenbach, schreibt herr Bockay ausz Sybenbürgen, vnnd Erinnert Ine, wie Er durch aignen Currier bericht worden, dasz Stephanus Battory de Scomlio Alberaidt mit groszer anzahl Türggen, Tarttarn, Pollaggen, vnnd Wallachen, In die Moldau ankhommen, fürhabens, Wallachey vnnd Sybenbürgen, anzuegreiffen, deszwegen bitte Er Bockay, Ine herren von Teyffenbach, vmb Fürderliche hülff, weliches schreiben die Fürssten In Sybenbürgen, mit aigner hanndt vunderschriben, auch mehr gedachten herren von Teyffenbach, vmb hilff vnnd zuesprung, höchlich ermahnet, also dasz dero selben Ennden, nun mehr der Krieg, vnnd layder die Nott, alberaidt angehn will, der allmechtig, verhiete Vnglückh, dann wir Inn disen lannden, warlich vbell aussehen wurden, etc.

Ausz Venedig von 15. Marty. Anno 1596.

Esz solle auch der Türggische Kayser, dem Weida wellicher Newlicher Zeit, von den Pollaggen vertriben, vnnd von Ime Sultano, widerumb eingesetzt worden, ainen haubt Fahnen, sambt einem Sebell, zuegeschickht, mit beuelch, Sich Eylendts, mit Volckh vnnd annderm, Fertig zuemachen, damit Er, auf sein Erfordern, gefast seye.

Ausz Sibenbürgen von 16. Marty. Anno 1596, schreibt ein verthraute Person.

Nemlich, dasz den 16. Feberer, der Türgg, Neben den Tarttarn, etlich Tausendt starckh ainen Einfahl Inn die Wallachey gethon, vnnd dem Sibenbürger daselbsten, ein Festung abgenommen, alsz solliches der Weyda Michael, wellichem dann dero Orthen vnnd gelegenheit wol bewust, erfahren, Ist Er Inen enndtgegen getzogen, vnnd mit dem Feindt geschlagen, also dasz Er Letstlich, ob gedachts Türggische, vnnd Tarttarische Volckh, glückhlich erlegt, die gemelte Festung, wider Eingenommen, alles wasz darinnen Lebendig (ausserhalb der Rosz), erwürgt, vnnd Nüdergehaut, auch einen Fürnemmen Türggen, auff einen Spiesz steckhen, vnd zue Festung herraus hennckhen, Ja Inn Summa nichts leben lassen, welliche vom Schwerdt nicht Nüdergehaut, Seindt Inn der Flucht, meistentheils Ersoffen, wie mann bericht, Sollen vber 15$^{m.}$ Mann gewest sein.

Ausz Rohm von 23. Marty. Anno 1596.

Die weil man bej hofe, schlechte hoffnung hat, dasz sich die Pollaggen, zue ainichen Bündtnus, mit dem hausz Oessterreich etc. wider den Algemeinen Erbfeindt, werden vermögen lassen, So will der Pabst, derentwegen, keinen Legaten mehr, Inn Polnn abordnen

Ausz Sibenbürgisch weyssenburg, von 5. Appril. Anno 1596.

Vnnser Fürsst, Ist Gott lob, glückhlich vnd wol, alhie einkhommen, der Ist nur 5. Tag alhie verbliben, vnnd alsz dann gestrackhs Inns Feldt getzogen, weilen Er beraidt gewisz Kundtschafften empfanngen, dasz der Mehemet vnd Gayffer Bassa, mit einem grossen Volckh auf sein Lannd zueziehen, vnnd nur mehr auf 10 Vnngerische Meil wegs, zue Ime geruckht, deswegen gedachter Fürsst, Inn seinem Lanndt, dasz Volckh Allerhalben, Warhafft gemacht, dasz mues auf der anndern seytten der Thonaw, (an wellichem Ortt, man sich der Pollaggen einfahl besorgt), durch herren Samblio Istuan,

zue hauf gehalten werden, vnnd haben allein Ire Fr. G. deroselben Adell, auch Rytterschafft, sambt 14m. Mann zue Fuesz, vnd 3m. gueter Pferdt, mit sich genommen. Gott gebe deroselben, gegen dem Bluettdurftigen Feindt, Syg, vnd Vberwündung.

Ausz Sybenbürgisch Weissenburg von 29. Marty. Anno 1596.

Ire Fürst. Gn. seindt biszhero alhie noch nit ankhommen, wellichem derselben, durch herrn Battori Stephano, etliche Currier endtgegen geschickht, damit sich dieselb auf Irer Raisz eylendts herein befürdern wellen. Sintemal der Michael Weyuoda ausz der Wallachey durch Gotteswillen vmb Hilff vnd entsatzung aufs höchste begeren thüen, dieweilen aller orthen, gewise Kundtschafften einkhommen, dasz alda ein grosse anzahl Türggen, vnd Tarttarn, wie man sagen will, die Pollaggen zue Ihnen gestossen, willens Inn wenig tagen, die Wallachey zue vberfallen, wie dann zuegleich die Türggen Jhenhalb der Thonaw, sich auch starkh versamblen, vnd neben denen ausz der Moldaw, anzuespringen fürhabens, der hechste Gott welle Ihnen steüren.

Ausz Rohm von 13. Appril. Anno 1596.

Desz Fürssten Inn Sibenbürgen Beycht Vatter, hat auf sein angebrachte wörbung, beim Pabst gueten Trost empfanngen, dasz es an versprochner hülff, wider den Erbfeindt, nit Manglen, Sonndern die selbe mit erstem, würckhlich eruolgen solle, Jedoch verlauttet. Der Pabst werde seinen Vetteren, Sigr. Johan Francesco Aldobrandino, ausz Vnngern abfordern, vnnd sein Kriegsvolckh Inn Sibenbürgen, den herren Mario Farnese vnd Francesco de l'Monte, vbergeben.

Ausz Rohm von 13. Appril. Anno 1596.

Am verschinen Montag, hat sich der padre Gariglia, desz Sibenbürgischen Fürsten Beycht Vatter, Inn der Audientia befunden, wellicher, wie man vermerckht, gar frölich abgeschyden, vermuettlich, die Lannge, für seinen herren, an Gelt vnd Volckh versprochne hülff, Seye Ime vnuerzogenlich, Inns werckh zuesetzen, zuegesagt worden, vnnd wie man sagt, solle erst gedachter padre, nach gehaltnem Osster Fesst seinen weg, an Spanischen hofe Nemmen, guetter Hoffnung, bej dem selben Konig, auch was Nutzliches, für seinen herren den Sibenbürger, zuuerrichten, Gleichfals auch die stattliche hülffen, wider den Türggen, mit Sollicitieren, befürdern helffen.

Ausz Warschau von 6. Appril. Anno 1596.

Den 5. disz, haben die Reyssischen Gesanndten, bej dem Konig Audienz gehabt, die zaigenan, dasz Inn 20m. Tarttarn, vor 3 wochen, zwischen der Wallachischen, Podolischen, vnnd Moscouitischen Gränizen, Iren weeg nach Themeswar, auch einen weytten vmbschwayff gegen dem Rotten Möer, vnnd durch grosse Wüldtnussen genommen, aber Inen den Reyssen, Wallachen, oder Moldauern, ainichen schaden zuegefuegt.

Alhie vernimbt man, dasz die Pollaggen, Innsonders der Grosz Canntzler, vnnd Battory für grosse Feindt des Fürssten Inn Sibenbürgen, Im Teutschlandt gehalten werden, welliches sich aber nicht also befindet vnnd Ist der Grosz Canntzler alhie, dessen Volckh vom 14. Tagen 700 Cossaggen erlegt.

Sonnsten Ist dise Tag ein Ryttmaister, So auch 50 Pferdt Inn die Wallachey gefierth, alheer khommen, der zaigt an, dasz die Tarttarn, sambt einem Türggischen Bassen widerumb starckh bey einander, willens durch die Moldau, nach Vngern zueziehen, wie Mann aber vernimbt, seindt von daar ausz, bey 4m. Mann, zue dem Sybenbürgischen Volckh gezogen, die werden der Tarttarn durchbrechen, ob Gott wil wol verhüten.

Ausz Prag von 23. Apprilisz Anno 1596.

Von dem Moldawischen Weyda, wie auch dem Päbslichen Nunctio, vnd herrn Poggey, hat man Schreiben, dasz die Türggen, wie man vor disem auszgeben, nit Inn so starckhen anzuch seindt, Sondern sich weiln Sultanus widerums zuerugkh, auch nit herausz wagen wellen, also dasz Gott Lob dise Lanndt noch vor desz Feindts geschwindten Einfählen zimblich sicher, derowegen derselbe Fürsst, Ihme fürgenommen, wann Er den Feindt Im Feldt nit antreffe, welle Er die Fesstung Fiera berennen laszen.

So habe auch vnlanngst, der Türggische Kaiser durch zween Zuiauschen Ine Wallachischen Weyda mit stattlichen geschenckhen bestechen laszen, Ihme oder seinen Bassen, Inn abwesen desz Sybenbürgischen Fürssten, einen Pasz durch die Wallachey zuuergonnen. Welliches Er aber guet Mud abgeschlagen. Den ainen Ziauschen Gesäblet, vnd den andern widerumb forthgeschickht.

Ausz Rohm von 20. Appril. Anno 1596.

Desz patre Gariglia, Sibenbürgischen Beycht-Vatters, bej dem Pabst gethone Recomendation, für seinen herren, hat souil gewürckht, dasz sich der Pabst erklert, Ime Sibenbürgen 60m. Cronen, Neben versprochener Monatlichen hülff, zur zuebuesz wider den Erbfeindt, zuegebrauchen, bezalen lassen, welle, vnnd gedachter patre, per posta, seinen Weg, starckhs nach Spaniam genommen, vmb, bej demselben Konig, für seinen herrn auch wasz zue Sollicitieren.

Ausz Rohm von 20. Appril. Anno 1596.

Der Pabst Ist Enndtlich Enndtschlossen, dem Fürssten Inn Sibenbürgen, Inn wehrendem Krieg, Monatlichen 20m. Cronen zuerlegen, ohne dasz Kriegs-Volckh, welliches Ime vnnder dem Mario Farnese, vnd Francesco de l'Monte, Solle zuegesanndt werden.

Der Pabst ist Ferner bedacht, dem Fürssten Inne Sibenbürgen, zue vnderhaltung des Kriegs Volckhs, ein praesent, von 60m. Cronen, wider den Türggen zuesennden, wellicher zue sollichem Innsonderheit, durch ainen Jeseuiter, pater Gariglia, ain Spanier, So Ine Fürssten gleichsam auferzogen, der auch gedachtem Fürssten gerathen, den Krieg wider den Erbfeindt für zuenemmen.

Am verschinen afftermontags zue Morgens Ist Erst berierter Jeseuiter, Inn Eyl, von hinnen nach Sp. zueraiszen, vnnd den selben Konig dahin zuuermögen, dem Sibenbürgen, wider den Türggen, auch beystandt zuelaysten.

Ausz Rohm von 27. Appril. Anno 1596.

Wie verlauth, habe der Pabst, dem Konig Inn Polnn, waferen derselbe, dem Fryden seinen forthgang lassen werde, 200m. Cronen, theils bar theils aber an Wechsell zuebehalten, versprochen, vnnd nichts desto weniger, dem Fürsten Inn Sibenbürgen die

versprochne, vnnd nur mehr zum theil verfallen hülffen, auch zuerlegen Innmassen der Cardinal Gaettano Im 90m. Taller Contanti; vnd bej 30m. wechsell, hochgedachtem Fürsten, Richtig machen solle.

Ausz Warschaw von 26. April. Anno 1596.

Die wallachische Pottschafft hat den 23. disz die Pflicht, dem Könnig vnnd dem Reich gethan, vnnd begern Ire Mays. wollen Sie In Irem Schwz halten, haben dem Könnig 200 Oxen 2 schöne Pferdt 3 wüeder Meinen Groszen Frauen (sic) 100 Ochsen, vnd 100 Indianische hüener verehrt vnnd loben den Jetzigen Weyuoda sehr.

Ausz Weissenburg Inn Sibenbürgen von 9. Mayo. Anno 1596.

Auf 6. disz. Seindt Zeyttungen alheer gelanngt, dasz 1,200, der vnnseren, sich ausz der Wallachey vber die Thonaw, auf etliche Tag Raisen begeben, die Statt Bleuia vberfallen, desz Statthalters Hausfraw, samt vil fürnemmer Türggen, vnd Juden, gefanngen genommen, die Statt geblindert vnnd verbränndt, auch ein grosze Beuth bekhommen. Alsz sie nun am zue Rügg Ziehen gewest, seindt sie durch die von hipoli angesprengt, mit einannder gescharmitzelt, der Turggen vil vmbkhommen, vnnd die vnnsern mit dem Raub, Gott lob wol alheer gelanngt.

Sonnsten Ist vf. 5. disz. der Weyda ausz der Wallachey Iren Fr. G. mit 11m. wol bewöhrter Mann zue hilff zuegetzogen.

Ausz Sibenbirgisch Weiszenburg von 4. Mayo. Anno 1596.

Sonst Ist den Letsten April ein Potschafft mit 5. Pferden ausz der Moldaw hieheer Kommen, vnd wie die saag wollte derselbe Moldawische Fürsst sich gern mit Irer Fr. G. Inn vergleichnus begeben also dasz alles Guets Zuuerhoffen.

Ausz Weissenburg in Sibenbürgen von 6. May. Anno 1596.

Ich hab an heut mit ainem so aus der Wallachey kommen geredt hat schreiben von dem selben Weyda an Ir Fr. G. bracht, zaigt mir an, der obgedachte Weyda könne alzeit mit 11,000 Man zu streitten zu samen kommen, wann die Pollaggen vnd Moldawer zu rhue sein wurden, wolten sie sich In der Wallachey keins feindts so bald besorgen.

Gleich wie Ich die schreiben zu schlieszen wölen zaigt mir des Bäp. Nuncio Secretarj In der gehaimb an, dasz der Weyda In der Wallachey gestern alher geschriben, das der Sinan Bassa gewisz mit tod abgangen sey, an sein stell sey der Ebromy zu Vezier Bassa gemacht worden.

P. S. Als Ich die brief schon zu geschloszen, kombt ein eylender Currier aus der Wallachey mit schreiben an Ir Fr. G. vermeldt das 1,200 hayduggen aus der Wallachey sich vber die Thonaw etlich tageraisz begeben vnd ein Statt mit namen Pleuiæ vber fallen, des Statthalters hausfraw samt vilen für nemen Türkhen vnd Juden gefangen genommen, die Statt geplindert vnd her nacher In Grund verprent, haben ain grosz beuth von paarem gelt vnd anderen stattlichen sachen bekommen, am zu rückh ziehen seind sie von den Janitscharn vnd Türcken von Nicopoly angesprengt worden, vnd mit Inen geschlagen, vil Türcken gefangen, vnd vmbbracht, von den vnserigen aber nit mehr als 4 todt gebliben, seind also mit dem gantzen raub In der Wallachey wider ankommen.

Ausz Sibenbürgisch Weyssenburg von 6. Mayo. Anno 1596.

Die vergangne Nacht, Ist der Weyda ausz der Wallachey, alheero khommen, vnd sich alszbald, bey Irer Fr. G. erzeigt, mit vermelden, Er habe nur mehr Inn 11m. wolbewöhrter Mann bejsamen, mit denen welle Er Irer Fr. G. zue hilff Khommen, vnnd dannacht dasz Lanndt wol versicheren, da es nun von den Pollaggen vnnd Moldauern, vnangefochten bleibe, vermeldet auch vnnder annderm, dasz Er gewise Kundtschafft habe dasz Sinan Bassa, mit Todt abgangen, vnd Ime der Ibrahim Bassa, des Türrgischen Kaysers Schwager, Succediert seye.

An heut Ist ein Eyl Currier, alheer Khommen, der bringt schreiben, dasz 1,200 heyduggen ausz der Wallachey, verschiner tagen, vnnderhalb Nicopoli, ein Statt, Bleuia genandt, vberfallen, den Beegen daselbsten, sambt seinen Weib vnnd Kindern, auch sonsten vil ansehenlicher Türggen vnnd Juden, auch ein groszes Guett an barm Gelt vnnd anndern stattlichen sachen, bekhommen, die Statt heernach, zerschlayfft, vnd Inn Pranndt gesteckht, Im zue Rugg ziehen, seindt sie von denen von Nicopoli. Alsz Ianitscharn, vnnd Türggen, angesprengt worden, mit denen sie lanng gescharmitzelt, vnd dermaszen getroffen, dasz der Türggen wenig daruon khommen, dasz also gedachte heyduggen, mit grossem Raub, auszer Irer 4 so Im scharmitzel gebliben, glüklich wider Inn die Wallachey khommen.

Ausz Sibenbürgisch Weyssenburg von 21. Mayo. Anno 1596.

Auf 18. disz. Ist ein Raguser, vom Fürssten ausz der Wallachey, alheer gelangt, mit Auiso der Assan Bassa seye gewisz mit Todt abganngen, vnd dasz kurtz verruckhter Tage 50m. Tarttarn, vom schwartzen Möer kommende, Jhenhalb der Thonaw, sich erzaigen thüeen, die sollen allem fürnemmen nach, auf Ofen, vnnd der anndertheil, gegen Themeswar zueziehen.

Ausz Rhom von Pr. Juny. Anno 1596.

Die Pollaggen, sollen sich dasz Jar, Inn 30m. zue Rosz, vnd 6m. zue Fuesz, Im Feldt erzaigen, vmb, den Türggen vnd Tarttarn, bej der Moldau, den Pasz abzuestrickhen.

Ausz Rohm von 8. Juny. Anno 1596.

Dise tag Ist ausz Polnn Zeitung alheer khommen, dasz die vf dem Warschauischen Lanndtag, zwischen der Kay. Mays. etc. vnnd dem Konig Inn Polnn, Deputierte herren, gegen dem Türggen, einen Fryden zue Tractiern, aber nit gar zuebeschliessen, volmechtigen gewaldt haben sollen, vnnd solle sich derselbe, bisz Vlt. Augustj erstreckhen.

Es haben auch die Kay. Ambassatores, Iren abschidt von daar genommen mit dem anerbieten, so lanng sich die herren Deputierten Commission verweillen, Inn der zeit mit dem Türggen, Inn ainiche Frydens Tractation einzuelassen, gleichfals werde sich Ire Kay. Mays. etc. gegen dem Konig ausz Polnn, auch verstehen, damit nicht allein Moldau, wie auch der Fürsst Inn Sibenbürgen, beriebiget, vnnd vnangefochten bleiben Möge, Sonndern auch gegen desz Türggen Gränizen, Ime beystanndt laysten wellen, damit Er sambt den vnsern dero Orthen von dem Erbfeindt, nicht so grosse gefahr vnnd schaden, zuegewartten hette.

Ausz Weisszenburg vom 10. Juny. Anno 1596.

Die Raguszeer geben heut für, das etliche Boyuarn vom yetzigen Moldauischen Fürsten, Pottschafft weisz zu vnsern Fürsten zu khumben auf der Raisz sein In mainung, dasz sich derselb mit lestern Fürsten woll anlassen werdte.

In der Wallachey ist es Gott lob auch gar still, Gott verleich den frumben Fürsten Glügkh vnnd heyll. Amen.

Ausz Sibenbürgisch Weyssenburg di. 21. Juny. Anno 1596.

So hat man alhie 3. verräther (so zuesagung vom Türggischen Kayser gehabt, wann sie Ime desz Fürssten Inn Sibenbürgen haubt bringen, Jedem Inn der Türggej, ein schön Castell, zue Ewiger bewohnung zuegeben) gespist, vnd heernach geuiertheilt, welliches dnrch ein Kindt vm 12. Jaren, Offenbart worden, etc.

Ausz Sibenbürgisch Weyssenburg von 10. Juny. Anno 1596.

Die Raguseer geben für, dasz etliche Moldauische Edlleuth von Irem Fürssten, Inn vnnser läger Pottschafft weisz ankhommen sollen, mit sollichem Lanndt, stehe es Gott lob, Inn guetem Terminis, vnd besser alsz mans Verhofft. Inn der Wallachey Ist es sonst gantz still.

Dasselbe Datum.

Dasz Gelt, so Ire Päbstliche Hay. hereingeschickht, Ist vf 7. disz ankhommen, also auch dasz Schwerdt vnd huet, durch einen vom Adell, vnnd herren Nunctio, zue Creuia Irer Fr. G. Innsz läger gefierth, vnd præsentiert worden.

Ausz Caschau von 21. July. Anno 1596.

Ausz Clausenburg Inn Sibenbürgen, würdet geschriben, dasz vf 13. disz. Ine Fr. G. von Weissenburg vf Giolw zue Irer May. etc. ankhommen, alda sie den 16 dito, durch ein Kundtschaffter schreiben vom Moldauischen Weyuoda, von 7. disz datiert Empfanngen, desz Innhaldts, wie der grosz Tarttar Persönlich mit 100m. Tarttarn sich vf den Moldauischen Gränitzen befinden solle, wellichem Tarttar der Moldauische Weyuoda 6m. layb Brott, 300 Ochssen, 700 Rosz, 2m. Schaaf, auch einen schönen Wagen, mit 6 Pferden, zur verehrung zugeschickht.

Weiter werde Inn gedachtem schreiben vermeldt, dasz Newlich die Polnn, mit ainem an sie abgeferttigten Zuiauschen, ain Pottschafft, zum Türggischen Kayser gesanndt, vnnd dem selben anmelden lassen, sie wellen den Fryden nit brechen, vnnd Im wenigisten Ime nichts zue wider hanndlen, darauf Er sich wol verlassen möge.

Der Grosz Türgg, seye alberaidt von Constantinopoly, am heeraus Zug, mit 200m. zue Rosz vnnd 400m. Ianitscharn, seye aber noch vnbewust, Ob Er auf Sibenbürgen, oder Vnngern, sich bewegen werde.

Ausz Wienn von 27. July. Anno 1596.

Ausz Weyssenburg dj 17. disz, wierdet geschriben, es seye Alda gewisse Kundtschafft ein khommen, dasz bej dem Moldauischen Weyda, ein Tarttarischer abgesanndter

angelanngt, auf dessen ansuechen derselbe Weyda, dem Tarttar Haan 300 Rosz, auch souil Ochssen 2,000 Schaaf, 6m. layb Brott, vnd andere Notturfft, bisz auf Weyssenburg am Nester, zugeschickht. Es ware auch ein Türggischer Zuiausch, ausz Polnn sambt einem Polnischen Gesanndten, Inn grosser Eyl durch die Moldau, zum Türggischen Kayser gerytten auch zue obgedachtem Weyda Inn der Moldau, ein annderer Zuiausch khommen, vmb, hilff von Ime zuebegeren, last sich also ansehen, dasz die Pollaggen von der Pündtnus, mit dem Türggischen Keyser, nit abzuetretten gemeint, wie man vor dissem Inn hoffnung gestannden.

Ausz Weissenburg in Sibenbürgen vom 7. Augusti. Anno 1596.

Der Moldawer Weyuoda befindet sich auch im velde vnd ligen die Polagkhen vnd Moldawer nit weidt von einander; es solle auch täglich von den Thürggen vnd Tharthern Zauschen zu Im geschikht werden, wellichen si grosse Ehre erzaigen.

Ausz Sibenbürgisch Weissenburg von 7. Augusti. Anno 1596.

Datto kombt einer ausz Polnn, so seinen Weeg alheer durch die Moldau genommen, zeigt an, dasz der Grosz Canntzler mit 3m. Mann, gegen Bodolien, aufgebrochen sein, vnd khommen Ime teglich mehr Kriegs Volckh zue.

Der Moldauer Weyuoda befindet sich auch Im Feldt vnd ligen die Pollaggen, vnnd Moldauer, nicht weit von Einander, Es sollen auch teglich, von Türggen vnd Tarttarn, Zuiauschen zue Inen geschickht werden, wellichen Sie grosse Ehr erzaigen.

Ausz Sibenbürgisch Weissenburg von 16. Augusti. Anno 1596.

Den 11. Augusty, kombt ein Raguseer von der Moldau, so aldortten bej dem Weyuoda Inn die 6. Monnat lang, am hof gewest, zaigt an, dasz bej Nester etlich Tausendt Tarttarn, die geren vf vnnsz heeraus ziehen wolten, verhannden, die anzal deroselben aber, seye nit so grosz, alsz vor disem gemelt, Ist auch zuuerhoffen, Sie sich ausz Jar, nicht heeraus begeben könnden, dann gedachter Weyuoda, mit willen, nicht geren wider Ire Fr. G. wasz thuen wolte.

Ausz Sibenbürgisch Weissenburg von 25. Augusti. Anno 1596.

Den 21. disz seindt ausz der Wallachey gewise Zeitungen khommen, die vermelden, nach dem vor 14 Tagen, Inn die 1,300 heyduggen, daselbsten sich vber die Thonaw begeben, Solliche haben auf geregtem Fahnen, ein Tag Raisz von der Thonaw, Inn ein Offne Statt mit Namen Baba Inn Bulgaria gesetzt, Inn wellicher Statt, Inn 10m. heuser gewest, darinnen sollen Meisttheils handels, vnnd Türggische hanndtwerckhs leuth gehabt haben. Die Statt zum Ersten geblindert vnnd Inn 150 wägen mit Gelt, vnd andern firnemmen Güettern beladen, auch vil ansehenliche Türggische Weiber vnd Kinder, zuesamen gebracht, vnnd sich daselbsten 3 tag lanng aufgehalten, hernach den gewaltigen Fleckhen gar abgebranndt, volgendts Iren Weeg gar vf die Thonaw zuegenommen, aber vnnder wegs, von einen Türggischen Bassa wellicher In 12m. starckh gewest, angryffen worden, mit wellichem gedachte heyduggen 3 tag vnd Nacht gestrytten, letstlich alsz die guete heyduggen gesehen, dasz Sie nit daruon khommen könden, haben Sie alle gefangne Nidergehauen, vnd den Raub In Prandt gesteckht, sich dem

allmechtigen befolhen, vnnd darauf frisch an Turggischen hauffen gesetzt, weil aber der Türggen vber dermassen vil gewesen, Seindt laider die vnnsern, fast alle Nidergehauen worden, Mann sagt auch fir gewisz, dasz der Türggen Inn sollichem Scharmitzell, Inn die 8m. auf der wahlstatt gebliben sein.

Dasselbe Datum.

Den 24. disz khommen widerumb Zeitungen ausz der Wallachey vermelden, wie 6 gros schuff mit Volckh Munition vnd Profiandt, ausz Türggey, So auf Bellagrad, auf der Thonaw hinaufgefahren, Seindt, aber vom Wallachischen Weyuoda, angryffen, vnd Inn die 1,200 Türggen erlegt, was auf den Schuffen gewest, dasz maist daruon gebracht, hernach obgemelte Schuff, zue Boden gesennckht.

Ausz Weissenburg in Sibenbürgen von 19. September. Anno 1596.

Ausz der Wallachey den 12. disz, schreibt derselbe Wallachische Fürsst, dasz Er guete Waachs auf dero selben Gränizen, gegen die Moldau bestellt, wie wol von Ime Confirmiert würdet, dasz die Tarttaren widerumb zue Rugg abgezogen, Nach dem der Moscouiter, Inen Innsz Lanndt solle gefallen sein, Verhofft mann, gemelter Weyda Jetzt desto besser den Bulgarern hilf zue laysten die weil die selbe Prouinzen Nun auf Ire Gesanndter wartten, die von Irer Fr. G. vor 4 tagen von dannen mit guetem beschaidt abgefertiget worden, verhoffentlich In kurtzer Zeit, werden wir von dero selben guete Zeyttungen erlanngen, vnnd wirdet den Türggen sehr frembd fir khommen, dasz diese Volckher, welliche Ime am Ruggen gesessen, sich gegen Ime zue Wöhr stellen, vnnd vermainen, alsz bald bisz auf Adrianopoly, daszelbige Lanndt Inn Pranndt zuesteckhen, vnnd zuuerhöegen (sic), ligt allain an dem, dasz Inen die hilf, So Ire Fr. G. durch den Wallachischen Fürsten schickhen, Sie mit gueten haubtleuthen, versehen thüen, welliche Sie anfiehren könnden, die weilen Sie sich beraidt In 30m. starckh In Wäldern befinden, auch wol bewöhrt, Nach dem Sie Ire Waaffen vnnder der Erden vergraben, Inn Summa, wir sollen Gott fleiszig bitten, dasz die anschleg fruchtbarlich vnnd wol abgehen, weilen die arme Leuth, Inn disem zug, das zuuor nie gewesen, den zehenten, dem Türggen von Iren Kindern, geben mieszen, Ire Weiber vnd Kinder weckh gefiehrth, vnnd grosse vnzucht getriben, vnnd sonst andere Tyraney mehr, vnd welle lieber In Eüsserste Nott daran streckhen, damit Sie von disem Bluthundt einmal mechten erlediget werden, oder aber gar bleiben

So kombt ausz der Wallachey ein Raguseer der Zeigt Ir. Fr. G. an, dasz etlich hundert heyduggen vber die Thonaw gesetzt, einen fürnemmen Fleckhen Inn Bulgaria Gibrowatz genandt, So in die 1,500 heuser, Nahendt bej Sophia, geblindert, vnnd Inn Pranndt gesteckht, auch mit groszer Beuth, widerumb anheimbs khommen. Meldet auch, Irer viel Albanes sambt andern dero selben gelegenheit sich Inn dasz Amorisch Gebirg, Retiriert haben, vnd warten allain auf die hilf, So Inen der First zue gesagt vmb sich hernach, sambt den Bulgareren, auf zuemachen.

Ausz Praag von 28. October. Anno 1596.

Man gibt auch für gewisz ausz, dasz die Tarttarn Inn der Wallachey Inn 100m. starckh eingefallen, also das der Weyda daselbsten, welchen der Sibenbürger eingesezt, fliehen muessen (Gott welle vnsz beistehen).

Ausz Caschau von 30. October. Anno 1596.

Wie man ausz Sibenbürgen vernimbt Seindt Neulich Inn der Wallachey, vil Tausendt Tarttern ankhommen, so auch Ofen, vnd Themeswar zue ziehen vermaint, aber alsz bald solliches Michael Weyda erfahrn, hat Er sich von stunden, mit dem wenigen bej sich habenden Kriegs Volckh vfgemacht, den Tarttarn Enndtgegen gezogen, die selben angetroffen, vnnd dermaszen mit Innen gekempfft, dasz der Tarttarn gewisz bej 8,000. Auf der Wahlstatt gebliben vnd gefangen worden, auch wie Sie vber die Thonaw setzen wellen, bej 2,000 oder mehr Ersoffen.

Ausz Weissenburg in Sibenbürgen von 14. November. Anno 1596.

Neues wenig, allein hat Barbell Ianusch, mit dem Weyda vsz der Wallachey, bisz Inn 7,000 Türggen Jhenhalb der Thonaw angetroffen, welliche nach hausz gewölt, die selben alle erlegt, hernach forth gezogen, vnd sich mit den Bulgarern vnnd Alboneseren, Coniungiert, gueter Hoffnung, Sie Alberaidt, was ansehenliches, werden firgenommen haben.

Ausz Praag von 25. Nouember. Anno 1596.

So solle auch Inn der Wallachey wie auch der Moldau, zimlich still sein.

Ausz Praag von 2. December. Anno 1596.

Vor 8. tagen hab Ich vermeldt, wie dasz geschray gienge, dasz die Sibenbürgischen, etlich Tausendt Türggen erlegt, dasz wirdet noch Confirmiert, dann ein aigner Currier, derentwegen von Ir Fr. G. hiehero abgefertiget worden, mit vermeldung, dasz der Barbel Ianuschi alsz Sibenbürgischer General mit dem Weyda Inn der Wallachey vber die Thonaw gesetzt, vnnd Inn 7,000 Türggen So Er angetroffen, geschlagen, vnnd die weil etliche firnemme herren, vnnd Ortter, Inn, Bulgaria sich mit dem Sibenbürger Inn ein Bündtnus wider den Türggen, eingelassen, were gemelts Sibenbürgische Volckh noch ferner Inn Bulgaria verruckht, der Hoffnung, wasz mehrers zuuerrichten.

Ausz Sibenbürgisch Weissenburg von 11. Decembris. Anno 1596.

Der Michael Weyuoda, Inn der Wallachey, Ist gefärlich krannckh. Gott welle Inne wider vfhelffen.

Ausz Grosz Poln von 14. December. Anno 1596.

Inn der Wallachey bleibt der Chansky, mit 600 Pferden, vnnd 400 zue Fuesz, welliches dem selben hospidar, wol zuestatten kombt, deme von dem Tarttar han von Themia, alsz Er den durchzug gehalten, kein schaden wider fahren, weillen Er Ime Victualien zuegeschickht, dargegen aber durch den selben Tarttar han, gantz Moldau verwiestet vnnd verhörgt, auch ein newer Weyuoda, Elia genandt, auf dasz Gränizschlosz eingesetzt worden, der alte Weyuoda aber alsz Er seine ankunfft erfahren, hatt Er sich mit den Innwohneren, auch allein Guett, nach dem Geburg gegen Sibenbürgen Saluiert, daselbsten Er noch verharren thuet.

Ausz Sibenbürgisch Weissenburg von 28. December. Anno 1596.

Irer Fr. G. Seindt gewise Zeittungen, ausz der Wallachey zue khommen, dasz, Obwolen der Stephano Weyuoda, sich in der Schlacht gegen den Pollaggen, Rytterlich gewehret, wie Er dann auf dasz Vierte Rosz khommen, Seye Er Jedoch Letstlich gefangen vnd aufs haubt erlegt worden. Er mechte dem Türggischen Kayser zugeschickht werden, disz macht alhie grosze Traurigkeit.

CCIV

1596 5 Ianuarie. Scrisórea *Papeĭ Clement VIII.* cătră Regele Poloniei *Sigismund III*, încunoştiinţându-l, că i-a primit solul şi scrisórea privitóre la afacerile Moldoveĭ, şi vestindu-l că'ĭ va trimite un legat estraordinar.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863.» Tom. III. Nr. CLXXXVI. pag. 249.)

Pontifex regi Poloniae significat episcopum Plocensem oratorem suum se excepisse, mittitque eidem in negotio Moldavico episcopum Casertanum nuntium extra ordinem.

Carissimo in Christo filio nostro Sigismundo Poloniae et Sueciae Regi Illustri.

Clemens P. P. VIII. Carissime in Christo fili noster, salutem etc. Et litteras Maiestatis Tuae ad nos quarta et vigesima die Novembris de rebus Moldavicis copiose scriptas perlegimus, et Venerabilem fratrem Albertum Episcopum Plocensem, cui ut fidem hoc ipso in negotio haberemus, a nobis petieras, eadem accurate referentem benigne audivimus, virum gravem et prudentem et multis nominibus nobis iampridem gratum. Sed quoniam eiusmodi res est, quae brevi sermone expediri nequaquam potest, sed longiori et magis exacta tractatione indiget, et nos iam statuimus, ob hanc ipsam et alias publicas causas mittere propediem nominatim ad te, et ad Regni istius Ordines spectata virtute Praelatum, propterea in illud tempus omnia reiicimus: ex eo enim cumulate cuncta intelliges. Nos autem, fili Carissime, gerimus te in intimo caritatis sinu, ut tu ipse nostri et pie profiteris, et gloriam tuam toto ex animo favemus, omniaque tua consilia et actiones Deo bonisque omnibus nunc et in diem aeternitatis probatas esse cupimus. Datum Romae apud Sanctum Petrum etc. die V. Januarii 1596, Pontificatus nostri Anno Quarto.

CCV

Papa Clement VIII acreditéză pe lângă Regele Poloniei *Sigismund III*, ca ambasador estraordinar, pe Episcopul Benedict de Caserta, însărcinat a tracta în cestiunea Moldovei și a altor țeri creștine. 1596 12 Ianuarie.

(Din: «Theiner, Vetera monumenta Poloniae, etc. Romae 1863» Tom. III. Nr. CLXXXVI. pag. 249.)

Carissimo in Christo filio nostro Sigismundo Poloniae et Sueciae Regi Illustri.

Clemens P. P. VIII. Carissime in Christo fili noster, salutem etc. Quod litteris ad Maiestatem Tuam ante dies paucos datis significavimus, de mittendo nominatim insigni Praelato ad te et Regnum istud ob res Moldavicas aliasque Christianae Reipublicae gravissimas causas, id modo re ipsa exequimur. Mittimus enim Venerabilem fratrem Benedictum Episcopum Casertanum, Praelatum domesticum et Nuntium nostrum Apostolicum, virum pietate et religiosae vitae exemplo, multaque eruditione praestantem et nobis valde carum. Nam quamvis ordinarium nostrum et huius Sanctae Sedis Nuntium apud te et Regnum gerat Venerabilis frater Germanicus Episcopus S. Severi, cuius nobis prudentia et fides spectata est: res tamen hoc tempore tanti momenti incidunt, quaeque propter caritatem Christi et publicum bonum adeo nos urgent, ut omnino ad animi nostri sollicitudinem tanto efficacius exprimendam Nuntium alterum extra ordinem ad vos proficisci placuerit. Ex eo igitur, qui tibi has nostras reddit, et ex eodem simul ordinario Nuntio nostro omnia copiose intelliges, quae te scire volumus. Tu illum tuo more et ex tua perpetua erga nos et hanc Sanctam Apostolicam Sedem devotione et observantia humaniter excipies benigneque audies, tum in omnibus, quae nostro nomine tibi exponet, ita fidem habebis, ac si nos ipsi praesentes tecum loqueremur. De te vero, fili Carissime, nobis persuasum est, quod nihil antiquius habeas, quam Dei gloriam, qui te gloriosum fecit inter Catholicos Reges, nihil magis expetas, quam publicam populi Christiani utilitatem. Unum enim in Christo omnes sumus, et ad communem totius corporis salutem membra omnia, et quae magis primaria sunt, tanto impensius collaborare debent. Nihil denique ardentius concupiscas quam Catholicae Religionis propagationem et incrementum, ut glorificetur Deus et pater noster, qui in Coelis est. Haec est enim Regum corona et Regnorum fortitudo ac firmitas, Deo servire in corde perfecto, atque ad hanc unam normam omnes humanae prudentiae regulas dirigere et conformare. Tibi quoque vicissim persuasum esse confidimus, neminem esse, qui te magis amet quam nos, qui licet Dei voluntate omnium Principum et fidelium pater simus, peculiari tamen quodam affectu Maiestatem Tuam complectimur in visceribus Christi, qui tibi et terrena et coelestia bona optamus, ut te non in hoc mundo tantum, sed in aeterna felicitate in Domino perfruamur. Datum Romae apud S. Petrum etc. die 12. Januarii 1596, Pontificatus nostri Anno Quarto.

CCVI

1596 3 Fevruarie. Raportul lui *Stefan Tompa* despre biruința lui Mihaiŭ-Vodă asupra Turcilor.

(Din Archiva Ces. Reg. de résboiŭ din Viena.)

Relation des Tompa Istuan, weliches des Ferhat Bassa Tullmatsch gewesen, und iezundt herausz khumen.

Es sey auch in allem grosze Theurung zue Constantinopl, auch in gantzer Türggay Seytt der Khrieg entstanden, den ausz Moldau, vnnd Walachai, alweg groszer vorrath hineingeführt worden, das ietzundt was vor ein Asperl goltten, viere geltte.

Sagt auch das die in der Walachay, dem Türckhen von ihren Granitzen, bisz ans schwartze möhr, 28. Spanschafften, darinnen vil fürnehmer schlöszer, Stett vnnd Marckhtt, auch dörffer, dauon der Turckh groszes einkhumen gehabtt alles verwüest vnd verderbtt, darunder ettlich Stett vnnd Marckhtt zue 6 auch 700 heüser, gehabtt, auch dörffer zue 800 heüsser, alles, in grundt verwuest, vnd auch von Constantinopl bis auf Offen an der Straszen khein besetztes dorff zue sehen.

Sein Herrn den Ferhat Bassa habe der Sinan Bassa, bey dem Kaiser mit allerlay vngrundt angeben, dan alsz Ferhat gegen der Walachai antzogen, habe der Sinan dem Kaiser 160,000 Ducaten füer das Obrist Vezier ambt geben, daneben dem Kaiser angezaigt, er Ferhat sey schuldig daran das Siberbürgen, Moldau, vnnd Wallachai von ihnen abgefallen, auch sey er Ferhat vrsacher, vnnd verhinderer, das der Tartar Han, dem Sinan nicht zue hilff khumen, also mit allarlay Falschen listen den Kaiser bewegt, das er den Ferhat in die Siben Thüeren, durch sein des Kaisers Obristen Garttners gefenckhlich legen laszen, vnnd dieselb nacht dem Ziausch Bassa mit anderen Vier henckhern dahin geschickht in alspaldt strangulieren laszen.

Hatt in auch nicht in die Statt Constantinopel führen laszen sundern seine aigne Diener haben Ime Ferhat auszerhalb der Statt, bey S. Iob da er sein begrebnusz gebauen begraben laszen, Sagt auch das der Kaiser, drey Tag nacheinander den khrieg dasz er in aigner Pershon gegen dem Römischen Kaiser well, Publiciren vnndt auszrueffen laszen.

Auf zweymallen sey zue Constantinopl diesen vergangnen Summer groszer Erdtbiebenn geschehen, welche die Türckhischen Prophetten auszlegen dasz soliche Erdtbiebenn bedeutten in khurtzer Zeytt, dreyer Turkhischen Kaiser vmbkhumen von den Cristen, nach welichen ein Tartterischer Kaiser; der Türckhen Kaiser werden soll, vnnd der Türckhen eüszerist verderben, vnd vndergang darauf volgen soll.

Alsz der Sinan Bassa erstesmalsz wider die Walachay angetzogen, vnd vom Walachischen Michalj Waida angriffen auch geschlagen worden, sindt damalsz drey Bassa vnnd ein Bög geblieben, auch des Mahomet grienen Fahnen verlohren, vnd er Sinan verwunder, in ainem Khott stekhen blieben, welchen der Hassan Bassa entsetzt, dasz er selbst auch gefangen worden.

Im lesten seiner des Sinan niderlag, sagen die Türckhen füer gewisz, das in heüssern vnd der schlacht zue Veldt, bey 30,000 verlohren, vnnd vmbkhumen, damalsz auch die Cristen 150 khlein vnnd grosz geschütz, auch 200 Saumb geltt des Kaisers Schatz bekhumen.

Auf soliche an die Portten ein gebrachte Zeyttung, der ersten vnnd anderen Niderlag, auch dasz Gran verlohren, sey der Türckhische Kaiser so ergrümbt, dasz er bey seinen khumen, ein Schermeszer begert, sein Partt abzuescheren, das in sein muetter Trösten vnndt zuesprechen müszen, Nachdem er nun zue Ime selber khumen, hatt er 20 Kaputschia nach dem Sinan herausz geschickht, die haben in gefangner vnd gebundt-

ner hinein an die Portten führen müszen. Nun sagen die Türkhen ob er diszmalsz den Tott entrinnen oder vom Kaiser losz gelaszen werdt, So sterb er nimer, bis an Jungsten Tag . . . . . (Nun folgen allotria).

Den 3. Febr. Anno 1596.

CCVII

Raportul unuĭ sĕrb cătră *Mihaiŭ-Vodă* despre Tătarĭ şi despre poziţiile ocupate de dĕnşiĭ. 1596 24 August st. v.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Der Rätzen schreibens Copi an Michaely Wayda.

Genediger herr, ich hab, so baldt ichs gehört, die wollen zuwiszen thuen, das die Tattern khomen, vnnd hab mein diener geschikht zu dem Demetrio Logofet, vnnd zu Demetrio Vornik, vnnd Borzan vnnd Moldaj vnnd Balaban, habs inen vnnd der gantzen Landtschafft zu wiszen gethan, das sie vor den Tattern abweichen sollen, Eur G. wollens inen gleichszfelsz beuelhen. Disz ist am Erichtag geschehen. Wie der brief von Jeremiaszen Waida khomen, vnnd hat vnns beuolhen Eur G. zuwiszen zuthuen, das der Tatter Han zu Todorest sey, vnnd Ieremias Wayda hat bey Orhi sechs Prukhen machen laszen, das die Polakhen vnnd Kosakhen darüber khommen mügen, vnnd hab auch verstannden, das die Moldauer sambt dem Jeremiassen Wayda sich bey Jasuaschar legern wollen, Haben nun Eur G. ain Khriegszuolkh, so legern sie sich damit hieher auf die Granitz, dann ich vernimb, das Eur G. ain groszes heer beysamen haben, vnnd sie wollen guette achtung auf sich geben, die khriegszleut so zu Busouan verharret sein, noch daselbst, denen wollen Eur G. aigentlich schreiben, was wir thuen sollen.

Datum den 24. August des altten Calenders, one stell vnnd namen wer es geschriben.

CCVIII

Scrisórea *Voivodului Mihaiŭ* cătră Principele Ardélului, cerĕnd ajutor contra Tătarilor. 1596 5 Septemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Der Waida aus der Walachey an den Furssten in Sibenburgen, von Tergouistie den 5. Septembris 1596.

Eur Fr. D. khan ich disz in Warheit von den Tattern schreiben, wie es mir geschrieben worden, das der Tarttern Han, mit allem seinem Herr fortgerukht, vnnd nunmehr zu Todorest sein die stell weisz ich wol, und bin daselbst gewesen, ist gar

nahend, also das er in dreyen tagen in disem Land sein khan, wie dann auch der Jeremias Wayda meinen leutten dauon geschrieben, deren brief ich Eur Fr. D. zuschickhe, darausz sie alles verstehen werden, aber der Jeremias Wayda hat zwischen Orhej vnnd Soroka an sechsz ortten vber das Waszer Prukhen machenlaszen, damit die Polakhen vnnd Kosakhen hinüber khünnen, vnnd der Jeremias Wayda will sich bey Jasvascharhel lägern, das Landtvolkh hat sich alles verloffen, vnnd zu dem gebuerg sich begeben. Der Tattern intent ist hieher, Eur Fr. D. bitt ich alsz meinen gnedigisten Herrn, sie wollen disz nit Verschweigen, sonndern alszbaldt in khriegszuolckh hieher Verordnen, aber geutte leut, dann es ist khain schertz, vnd villeicht haben sie sich sonnsten khainer ortten nit zubesorgen, vnnd was eur Fr. D. von khriegszuolkh hieher verordnen, die laszen sie alszbaldt dem herrn Schenniej zuziehen, vonn dannen khunnen sie alszbaldt herein khomen, dann da Gott vor sey, soltten die feindt vnns vberfallen, vnnd wir inen nit khundten widerstand thuen, so müszten wir vnns auch auf die Bossa strassen zu dem herrn Schenniey begeben, demnach aber das Landtuolkh nunmehr geflohen, waisz ich khain Contribution aufzubringen, sonndern bitt Eur Fr. D. sie wollen gellt hieher verordnen, das beger ich nit zu meinen handen, sondern sie schickhen damit ainen fuernemen Mann hieher, ists vonnöten, so zäll man dauon, wo nit, so bleibs bey mir, vnnd bring erst Eur Fr. D. widerumb haimb, dann ich hab nit mehr von Weh zunemen, weill Eur Fr. D. wol bewuszt, das ich alles das meinig den khriegszleutten geben hab. Zeittungen wollen Eur Fr. G. auch schreiben, vnnd vnnsern diener alszbaldt mit antwortt zurucklaszen, Gott erhaltte Eur Fr. Dr. Datum etc.

CCIX

1596 5—6 Septemvrie. Estrase din patru deosebite scrisorĭ ale lui *Mihaiŭ-Vodă* cătră Principele Ardéluluĭ, privitóre la năvălirea Tătarilor in Muntenia.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Dem Fürsten in Sibenbürgen schreibt der Mihalj Waida in der obern Wallachey ausz Thergowist vom 5. 7ber 1596, das der Tarter Han mit seinem gantzen heer aufbrochen, vnnd bey Tordorest sey. Er Waida wisze denselben orth woll, wie Er denn daselbst gewest, khönne in 3 Tagen in die Wallachey von dannen khummen, der Jeremias Waida hab Ihme geschriben, das Schickhe Er Ihme Fürssten.

Der Jeremias Waida habe an 6 orthen Prukhen gemacht, damit die Pollakhen vnndt Khosaggen vberkhommen mögen. Gedachter Jeremias Waida hab Sich bey Jazwar zu Veldt gelegert, das Landtuolkh sey alles entloffen auf die Wallachej, Vermainen das die Tartern der selben Enden zuziehen werden. Bittet derhalben vmb ehiste hülff aber solche hülf die guet sey vnnd bestehen. Er Fürst werde sich nicht vill zubefahren haben, vnnd weill das Landtuolkh entloffen, hab Er khaine einkhommen, bitt derhalben vmb gelt Er beger es nicht in seine Hendt, Sonder Man soll ainen fürnemen Man mit demselben hinein ordnen, bedurff man desz gelts nicht, khönne daszelbig bey dem selben bleiben.

In einem andern Schreiben von 6. September 1596 meldet er das dem Jeremias Waida in der Moldau nicht zutreuen, wie dann ausz Rätzischen briefen so Er vberschikht mehrers abzunehmen.

Er habe auch etliche Bauren bekhommen, die mit Verrätterej vmbgangen vndt mit schreiben gegen dem Türggen vnndt Moldauer ein verstandt gehabt, wölle Ihnen Ihren verdienten lohn geben, vnnd die Schreiben Ihme Fürsten vberschickhen.

CCX

Raportul lui *Stefan Bekes* către Cancelarul Ardélului despre operaţiunile Turcilor. 1596 6 Septemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Stephani Bekesch schreibens Copi, von dem 6. Septembri an den Sibenburgischen Cantzler.

Eur G. hab ich disz allain khurzlich wollen zuwiszen thuen, das in diser stundt von Temeschuar ain khaufman mit namen Olas Ferencz khomen sey, welchen ich hinauf zu eur G. geschickht, der sagt fur gewisz, das der Gsalal Bascha, so der Thürkisch Khaiser im Vorzueg nach Ofen geschickht, durch 9,000 Haydukhen sey sehr geschlagen worden, des Khaisers Heer aber sey damalsz zu Peter Waradein gewesen, vnnd wie die Tschaussen des vortrabs niderlag verstannden, habens alszbaldt gen Temeschuar gesehikht, das alle die besten Thurkhen daselbst sich aufmachen, vnnd nach Ofen verreisen sollen, welches also beschehen, vnnd sein die besten Turkhen von Temeschwar sambt dem Vesier Ghiaffer Bascha vnnd dem Tatter Han verrukht, vnnd verschinen Montag vnnd Dinstag bey Zolnok vber die Teiss sich begeben, was aber vor Thurkhen zu Temeschwar verblieben, das wirdt dieser Olaz Eur G. erzelen, Er sagt auch, das die Wallischen von Griechisch weissenburgh, denen von Temeschuar geschrieben haben, das der Khaiser nit Pershonlich im Lager sey, sonndern ain annder an seiner Statt, demselben erzaige man vberall grosse ehr, vnnd auf gassen vnnd anderszwo fure man ine mit so grossem Pracht, alsz den Khaiser selbst, allain das gesicht verdeckhe man Ime, das ime niemandt sehe, auszer deszen der zu ime geht, anndere Zeittungen khan Eur G. von disem menschen erfahren.

(Aufschrift).

Zeitung aus Siebenbürgen de 5. Septemder 1596.

CCXI

Scrisórea lui *Mihaiŭ-Vodă* către Principele Ardélului despre Tătarĭ şi despre réua credinţă a lui Ieremia Movilă. 1596 6 Septemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Der obbemelte Michael Wayda an Furssten in Sibenburgen vonn den 6. September.

Der Tarttern anzueg, wie ich Eur Fr. D. in meinem vorigen brief geschrieben, ist gewisz, das villeicht mit irem willen nit beschehen wär, sondern der Jeremias

Waida räzet sie darzue, wie dann ausz der Rätzen brief Eur Fr. D. mit mehrern vernemen werden des Jeremias Wayda sein arglistigkhait, wie er sich erkhundigt wo ich mit meinem Khriegszuolkh sey, vnnd wie er mich schrekhen möchte, das ich vor inen fliehen sollt, dann er sich dahin bemuhet, wie er seinen brueder in dises Landts stuel setzen möchte, aber Gott wirdt ime darzue nit verhelffen, dem verräter. Bitt derowegeu, wie ich auch zuuor gebetten, Eur Fr. G. zuwissen, wie das ich etliche Boiern in Verratherey erwischet, die iren verstand durch brief mit dem Thurkhen vnnd dem Waida in der Moldaw gehabt, die iren lohn, nach iren werkhen empfangen haben, deren brief ich in wenig tagen durch meinen fuernemen diener Eur Fr. D. zuschickhen, vnnd anndere sachen auch khundt thuen will.

CCXII

1597 20 Martie. Hotărîrea Impĕratului *Rudolf II* relativ la ajutorul ce urméză a se da Ardelenilor, Muntenilor şi Bulgarilor.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Extract vnd Bericht der Sibenbürg. Wallach. vnd Bulgarischen sachen.

Alls vnlangst bey der Kay. Mays. sich der Fürst aus Sibenbürgen in aigner Persohn wie auch danebens vnderschidliche Abgesandten aus der Wallachey vnnd Bulgaria alhie befunden, vnnd Sy an Ir Maj. ain hülff an Volckh vnnd Geltt gesuecht vnnd begert, haben sich Ir Maj. darüber dahin gnedigst Resoluirt, was nemblichen das begerte Volckh antrifft, wöllen Sy gedachtem Fürsten vnnd dessen Landen zu Hülff vnnd beysprung 6,000 Mann, alls 2,000 zu Rosz vnnd 4 zu Fuesz, also Zeitlichen in Rüstung vnnd Anczug bringen lassen, damit dieselben mit Endt khunfftigen Monats May an der Sibenbürgischen Gränizen sein mügen.

Zum Andern die Geldthülff belangendt, befinden Ir Kay. Maj. das an dennen Ortten vnnd Pässen in der Walachey wo etwo die Tarttern vnd Türggen Iren weeg gegen Hungern heraus nehmen khunden, ain Kriegsuolck zuhaben, vnnd den feindt der Enden aufzuhaltten ain Notthurfft sey, Seyen derowegen der genedigisten Intention die begerte Geldthülff directe gegen Wallachey vnnd Bulgarien anwenden zulassen, Yedoch solches auch mit dem geding, wo alsz dann die zeit vnnd gelegenhait mit sich bringen wurde, das sich der Feindt mit seinem gewaldt mehrers gegen Sibenbürgen alls anderstwohin strecken woltte, das auch hinnach Sy die Sibenbürger sich sowol derselben Wallachischen hülff gleichsfals zu guetten sollen gebrauchen, auch Ir Maj. Inen in solcher nott mit dem Oberhungerischen vnd anderm mehr Kriegsuolck zuespringen lassen wöllen.

Herwiderumb wann Sy die Sibenburger vnnd Wallachen feindts halber gesichert sein, vnnd sich die gefahr oder feindts macht, auf Ir Maj. vnnd derselben Landen ziegen, oder Sy etwo sonsten dem feindt ain hausz, sonderlichen Erlaw woltten belegern lassen, Solten Sy auf ersuechen, nit weniger gleichermassen Irem bösten vermügen nach, beystandt laisten.

Mit disen Kaiserlichen Resolution Sein ermeltter fürst vnnd die Abgesandten abgeferttigt, Inen aber benebens andeut worden, weill jezt nach Ostern ain Landtag drinen in Sibenbürgen solle gehaltten werden, das Ir Maj. neben andern auch Iren Abgesandten mit geldt vnnd ferrerm beuelch dorthin ordnen, vnnd dardurch aines vnnd das ander, völlig Tractirn vnd schlüessen lassen wöllen.

Hierauf sein der herr Bischoff von Wardein, vnnd herr Adam Gall Poppel alls Abgesandte, berait nach Sibenbürgen geordnet, vnnd ist dennen mit seiner ausführung beuolchen worden.

Erstlichen sich in allen der vorigen Kaiserlichen Resolution zu accommodirn, vnnd dem Fürsten in Sibenbürgen sowol desselben Landts Ständt vnnd andere Abgesandten von Ir Maj. täglichen praeparation zum Krieg wider den Türggen vnnd der verhoffenden starckhen auszlendischen Hülffen guette vertrösstung zuthuen.

Wann der Fürst in Sibenbürgen vnnd dessen Landtständt, neben dem Volck, wider ain sondere Geltthülf praetendirn, sollen die Abgesandten solches mit dem ablainen, das Ir Maj. dieszmalls nit weniger alls vor ainem Jar beschehen sey, bey Inen thuen werde, dann ob Sy gleich Ire Geltthülf auf die Wallachen zuwenden vermainen, so hetten es doch consequenter Sy die Sibenbürger so wol alls die Wallachen so lang der Feindt derselben Endten aufgehaltten wirdet, zuegemessen, vnnd sich dahero vmb souil weniger zubeclagen.

Souil dann die hülf in die Wallachey so von Ir Maj. Gelttdargab in Bestallung gericht werden solle, anlangt, da seye zuwissen, das gleichwol dieselben Wallachischen Abgesandten alhie 6,000 Mann, Irer vmbligunden Ortten Völcker Inen den Summer hindurch, alls auf 6 Monat zu vnderhaltten begert, dennen sey aber von Ir Maj. nichts benennt, sonder Sy allein auf berürtten Landtag, vnnd Irer Maj. fernern erclährung vertrösst worden.

Ob nun wol die ferndige Pare Geldthülff, sich auf 24$^{m.}$ Taller monatlichen erstreckht hat, so sollen doch die Abgehandten in der Tractation mit den Wallachen starck an sich halten, vnnd sehen ob die etwo anfangs mit vnderhalttung 3 oder 4$^{m.}$ mann sich woltten Contentirn lassen, Wo aber solcher fürschlag ye nit statt haben woltte, so mügen Sy die Abgesandten Ir Maj. hülf vnnd bewilligung, gar auf die völligen 6$^{m.}$ Mann erclähren, doch das dise Wallachische hülf aufs höchst bey den obbemeltten mon. 24$^{m.}$ Tallern verbleiben vnnd man von demselben geltt solche Anzall volck völlig vnderhaltten khünne.

Also solle auch desselbig volckh vnder Ir Maj. fahnen geführt vnnd besoldt, auch solches durch die Abgesandten darauf abgehandlet werden.

Der heübter halber, die soiches volck führen, Sollen die Abgesandten vor entlicher hinein Raysz zu Caschaw die sachen mit dem von Teuffenbach alls Veldt-Obristen daselbst in Ober hungern Communicirn, vnnd dessen Rath vnnd guettachten vernehmen.

Auf das dann auch bey diser vorstehunden Bestöllung des Volckhs von Ir Maj. weegen, taugliche leut zugegen sein, Haben Ir Maj. derselben Mustermeister in Ober Hungern Erichen Baszta vnnd hansen Hödl Hofdienner, neben ainem Musterscheiben, wolche die Musster vnnd Zallung thuen sollen, genedigist verordnet.

Zu disem Effect solle Lazarusz Henggl Handlszmann in Wienn in omnem euentum do es mit der bewilligung verstandtnermassen aufs höchst kumen wurde, 48$^{m.}$ Taller zu den Ersten zween Monatsoldten, thaills jezt in Parem Geltt, vnnd das vbrig durch weyl nach Sibenbürgen Richtig machen, vnd auf das dritte Monat solle Ebnermassen die gebüer durch Weyl dorthin geordnet werden.

Mit den vbrigen drey Monatsolden, Inmassen dise hülff auf 6 Monat angesehen sein solle, beruehet es auf dem, zum fahl die Wallachen mit Irer Maj. Kriegsuolck vber die Thonaw sezen, vnnd sich der Endten wider den feindt gebrauchen werden, wellen solche die Bulgarn Irer Erclerung nach, selbst bezallen.

Wo aber solche vbersezung nit furgenuhmen werden soltte, Sodann seien Ir Maj. das genedigisten erbüettens, solche vbrige drey, vnnd also die völligen 6 Monat, wofern man solches volck so lang bedürffen würde, an dennen ortten da man Irer am gnöttigisten bedürffen wirdet, auch vnderhaltten, vnd bezallen zulassen.

Die Abgesandten sollen Inen auch Euferig angelegen sein lassen, auch souil Imer müglichen an allen ortten verhüetten, das sich die Sibenbürger vnnd Wallachen mit den Türggen nit in ain friden einlassen.

Beschlüeszlichen weill Ir Kay. Maj. gleich nachrichtung Empfangen haben, wie sich etliche von dem Tarttar Han Abgesandte, bey dem Khönig in Polln befinden, vnnd sich gegen demselben aller hülf wider die Türggen, Insonderhait auch disz Offerirn sollen, wo Inen von dem Khönig nun mit 40$^{m.}$ f. Par Geltt diszmalls geholffen werde, das Sy alszdann die Türggen mit macht angreiffen, vnnd Sy mit Shwerdt vnnd Prandt verfolgen wöllen, Sollen die Abgesandten doch in still vnnd gehaimb alle mittl vnnd weeg suechen, ob durch die Wallachen, Moldawer, vnnd Bulgarn, (die sich selbst vor dissem gegen Ir Maj. erbotten, Sy die Tarttern wider die Türggen in die Rebellion Zubringen) souil erpracticirt werden khundt, das die Tarttern die 40$^{m.}$ fl. von Ir Maj. annehmen, vnnd hergegen mit Irer macht vnnd gewallt aufstehen, vnnd demselben in sein Dition vnnd Landt follen woltten, etc.

Actum Prag den Zwainzigisten tag Marty Anno etc. sibenundneunzig.

CCXIII

1597
28 Martie. Impĕratul *Rudolf II.* trimite *Archiducelui Mateiŭ* un estras din procesul verbal privitor la negoţierile Ardelenilor, Muntenilor şi ale Bulgarilor.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolff den ander von Gottes genaden, Erweltter Römischer Kaiser zu allen zeitten Mehrer des Reichs.

Durchleuchtiger Hochgeborner freundtlicher geliebter Brueder vnnd Fürst, was mit dem Fursten aus Sibenburgen vnnd denen vnderschidlichen Wallach- vnnd Bulgarischen abgestandten, so sich Jüngstmalls alhie an vnserm Kaiserlichen Hof befunden, Tractirt, vnnd Sy von vnns beschaiden, also auch waszgestalt an Jetzo vnsere abgesandte alls der Bischoff von Wardein vnnd Adam Gall Pappel etc. dahin in Sibenburgen auf vostehennden Landtag sein abgeferttigt, vnnd Ihnen anbeuolchen worden ist, das werden E. L. hieneben aus ainem Extract substantialiter zuuernehmen haben, vnnd woltten wir Iro solches allein zum wissen vnnd nachrichtung Communicirn, Sy aber benebens freundt vnnd Bruederlichen ersuechen, das Sy es in gebüerender eng noch der Zeit wöllen holtten laszen, wie Iro dann E. L. ohne das Recht zuthuen wissen, vnnd bleiben derselben mit Kaiserlichen gnaden vnnd Brüederlichen Hulden woll gewogen.

Geben auf vnserm Konigelichen Schlosz zu Praag den achtundzwainczigisten tag Monats Marty, Anno etc. im Sibenvnndneünczigisten, vnserer Reiche des Römischen im Zwayundzwainczigisten, des Hungerischen im fünfundzwainczigisten, vnnd des Behaimischen auch im zwayundzwainczigisten.

Eur L. Guetwilliger Brueder

B. Lesser m. p. *Rudolf.*

CCXIV

Estras din decretul emis de cătră *Archiducele Mateiŭ* pentru isgonirea lui *Lupu Vodă* din ţerile imperiale. 1597 23 Maiŭ.

(In original in Archiva Curţiĭ imp. din Viena.)

Von der Fur. Durchl. Herrn Mathiasen Ertzhertzogen.

Zu Össterreich vnnsers genedigisten herrn wegen, dem Wolfgango Vaiuoda Moldauiensi anzuczaigen, Irrer Fr. D. genedigister beuelch sey, das Er denen zu Ihme abgeordneten Commissarien auf nachuolgende Puncten Redt vnd antworth gebe.

Vnd Erstlichen soll Er anczaigen, was sein Thuen vnd laszen sey, weil Er nun ein guette Zeitt alhie sich aufgehalten, von who er zere, vnd woheer Er sein vnderhalt habe.

Zum andern weil fürkhumbt, das Er vor disem einem Wierdt Schuldig verbliben, vnd da Er denselben zahlen falsche Stein für guett edlgestain geben, warum solliches beschehen.

Dritten, wais Er sich zuerinnern, das Er Jungstlich eines Khaufman dienner vnersuecht der ordentlichen obrigkhait für sich selbst auf freyer gaszen ein Stuekh tuech von der Achsel hinwekh genomen, vnd dasselb auch auf Irer Fr. G. genedigisten beuelch vnd verordnung zu restituiern sich gewaigert.

Viertten befindt sich dasz Er ainem Candioten oder Griechen, so von hinen nach Venedig ziehen ein Pospart vnnd feda mitgethailt, so Er doch wais das dergleichen Paszbrieff ime Auszůgeben, in der Khay. M. Lannden, nit gebüeren, vnd Er selbst, da Er verraisen wolte, aines Paszbriefs bedürfftig, sonst nicht ein meil weg fortcziehen khunte etc. Daheer Ir Fr. D. woll vrsach hetten, gegen Ime ein mehrere demonstraction fürzunemen, Laszen Ime auch hiemitt solliches ernstlich verwaissen, benebens aber auferlegen, das Er sich alspalt von der Statt hinweckh aus Ir M. Landen begebe, vnd in anderweg sein gelegenhait sueche, an dem beschiecht der Kay. M. vnd Ihrer Fr. D. genedigiste mainung.

Decretum per Serenissimum Archiducem 23. May Anno 1597.

G. Schrôtl.

CCXV

Petiţiunea lui *Lupu*, pretendent la tronul Moldoveĭ, cătră Impĕratul Rudolf II. 1597

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Copiae Supplicationum an Ihre Röm. Kays. Mayestät Herrn Wolffgangi Waywodae et haeredis Principatus Moldauiensis.

Allerdurleuchtigister etc.

Allergnedigster Herr. Ob Ich schon E. R. K. Mayst. mit meinen geschefften zubeladen iede vnd allezeitt geflogen, auch gentzlichen bej mier beschloszen, Hinfüro mit fernern Suppliciern E. R. K. M. nit mehr zu vberlauffen, So khan Ich doch ausz Hoch-

dringender Nott E. R. K. M. mit dieser kleinen Supplication in allen gehorsamben diensten anzusuechen keinen vmgang haben, vnd ist dieses die vrsach: Demnach allergnedigister Kayser vnd Herr, durch schickung Gottes allmechtiger, (welcher dann niemals leszt, den gerechten vnterdrucken), das Furstenthumb Moldauia (weliches mier Iure erblich (Nr. 1, 2, 3) eigentumblich, wie dann vielen bewuest, zuestendig vnd angehörig) ausz des gewalltigen vnd grausamen Christliches glaubens Erbfeindt, des Türckenhenden vnd rachen geriszen, vnd der khurtz verstrichener Zeitt von dem schwehren Joch der Dinstbarkheit erlediget, vnd in E. R. K. M. gewalt gebiet sich vntergeben, vnd vnterworffen: Auch nunmehr auszerhalb meiner kein rechter Erb dieses Furstenthumbs, welicher diesz Land vel Diuino vel Humano iure besitzen khan, zu finden, wie dann nach Todtlichen abgang meiner vielgelibten vor Elltern das gegen spiel geschehen, das bisz auff dato nicht allein kein legitimus haeres vnd succesor darinnen gubernirt, sondern auch sehr geringe schlechtes standes Personen sich mit gewallt auch Partidischer weise eingedrungen, vnd von dem Pluettgierigen Tirannen dem Turckhen eingesetzt worden, wie dann solliches alles, auch das Ich der rechte Erb, mit glaubwürdigen Testimonien (No. 1, 2, 3), leuchtlich zuerweisen. Weill nun dem allso vnd in der warheitt nicht anderst beschaffen, das auszerhalb meiner kein legitimus haeres vnd Successor, welichem diesz Landt eigenthumblich vnd von rechtswegen zuestendig ist.

Alls gelanget in allem gehorsamb an E. R. K. M. mein demüttiges Pitten vnd flehen, die wöllen mich mit gnedigen Augen ansehen, vnd die vorstehende langgehoffte guette gelegenheitt, welliche Ich mit höchster geduldt in armuett vnd geringen, doch getrewen diensten erwarttet, gnedigist erwegen, auch meine arme vnterthanen so nun mehr von vielen Jahren anhero von kein legitimo haerede vnd successore wie abgemelt guberniert, sondern vielmehr mit der Tirannischen dienstbarkeitt des Türcken gezwungen worden, zu gemüet füehren, vnd weill Ich in E. Röm. K. M. Landt geboren vnd erzogen mier mit einem Testimonio, beineben auch ein Commendation schreiben, an Ihr Fürstliche Liebe in Siebenwürgen behülfflich sein vnd gnedigist mitteilen, damit Ich zu dem meinigen so mier von Rechtswegen Ja erblich zuestendig, durch E. R. K. M. Ratt vnd hülff khommen möge.

Solliches alles vmb E. K. R. M. vmb das löbliche Hausz Österreich, vnd das gantz heilige Römische Reich, auch der ganczen Christenheitt mit getrewem beystandt meines leibs vnd lebens, guetts vnd Pluetts wider zu erstatten, so lang Gott mier das leben verleihet, erkhenne Ich mich nit allein gantz schuldig sondern auch gancz willig vnd gefloszen.

E. R. K. M. Gehorsambister diener
Wolffgangus Wayuoda.

Allergenedigister Herr etc. Nachdem E. R. K. M. etc. auff mein demuttiges anlangen vnd Pitten mier allergnedigsten bescheidt zukhumen laszen, denselben habe Ich mit gebürlichem Reuerencz angehört vnd gerne vernommen, dasz E. R. K. M. durch Ihr Fürstl. D. Erzherzoggn Maximilian, auch meiner gebiettenden Herrn mit gnedigem Commendation schreiben zu meinen gerechten sachen allergnedigist verhelffen, vnd alls eim getrewen allezeitt gehorsamben diener befürdern, sich allergnedigist erpotten haben: deszen gegen E. R. K. M. thue Ich mich in gebürlichem gehorsamb allerhöchstes vleiszes bedancken. Beneben (damit khürczlich) E. R. K. M. will Ich zu mehrmallen angesuecht vnd bestes vleiszes gebetten haben, weill Ich in E. R. K. M. Land nicht allein gebohren, sondern auch erczogen worden, (wie dann solliches meine Testimonien erweisen). Die wöllen mier zu mehrer becrefftigung desselben auch ein gebürliche Testimonien allergnedigist mitteilen.

Solliches alles (wie Ich mich dann ie vnd allweg in allem gehorsamb erpotten) widerumb zu förderst E. R. K. M. den löblichen hausz Österreich, dem ganczen heiligen Römischen Reich, in Summa der ganczen Christenheitt vngespartes vleiszes, so lang Gott mier das leben verleihet, mit meinen getrewen wider den Pluettgierigen Erbfeindt den Türcken, gehorsamben diensten zu erstatten erkhenne Ich mich nit allein schuldig, sondern auch gancz willig vnd gehorsamb etc.

E. R. K. M. Gehorsambister Diener
W. W.

(Aufschrift)

Copiae Supplicationum an Ihr Röm. Kays. Mayst. Herrn Wolffgangi Wayuodae et haeredis Principatus Moldauiensis.

(Als ämtliche Randrubrick kommt vor):

Drey orig. Urkden und Abstammungszeugnisze des Wolffgang Waiwoda, Sohn des im Felde gebliebenen Moldauer fürstens, — nämlich:

1. Der Sophia Grefin Czobor dd⁰ 20. April 1594.
2. Des Stadtraths zu Sassin dd⁰ et Anno eodem.
3. Des Domkapitels zu Preszburg vom 24 April 1594.

Dann die Abschaffungs Expedition deszelben von Wien aus den kaiserl. Landen von 23. May 1597 nebst einer abschriftlichen Bittschrift des Wolffgang Waiwoda (nemlich die vorliegende).

CCXVI

Scrisórea lui *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Ioan Chywa*, cerênd ştiri despre solul împĕrătesc trimis în Ardeal. 1598 12 Aprilie.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Generoso domino Ioanni Chywa, Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis aulae familiari etc. Albae Juliae. Domino amico obseruandissimo.

Generose domine amice honorande, Salutem et amicitiae nostrae commendationem etc.

Ich hab verstanden, wie das Gott ire Gnaden des Römischen Khaysers irer Mayestät furnembste Abgesanndten, nunmehr gen Weissenburg bracht hat. Darob ich mich dann sehr er freue, das mir aber der Herr nichts von Inen schreibt, in welcher zeit sie sein, vnnd was sie schliessen wollen, das waisz ich nit, wie ichs verstehn soll, Bitt derhalben den Herrn gancz freundtlich, er wolle vnns alle sachen zu wissen thuen,

vnnd ire Gnaden, der Khayserlichen Mayestät Abgesanndte vonn Vnnsertwegen freundtlich gruessen, vnnd sich aigentlich erkhundigen, ob ich zu iren Gnaden khommen soll. Vonn dem Thurkischen Khaiser mag ich das schreiben, das er, wie ich verstanden, dieser zeit in aigner Persson in Khrieg nit ziehen wirdt, vnnd werde ich gelegenhait haben, so will ich den Tatterischen Cham mit dem Thurkischen Khaiser zu vnfriden machen, vnnd mein diener zu Ime schikhen, der herr schreib vnns von allen sachen, wie sie in Sibenburgen beschaffen, vnnd wolle vnns iren Gnaden, des Römischen Khaisere abgesandten commendiern. Generosa Dominatio Vestra valeat. Datum ex Bukarest, 12 Aprilis, 1598.

Generoso Dominationis Vestrae Amicus
Michael Waiuoda m. p.
regni Transalpinae.

CCXVII

1598 12 Aprilie. Scrisórea lui *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Ioan Chiva*, rugându-l să-i scrie despre cele ce se petrec în Ardél și vestindu-l că Sultanul nu va pleca la rĕsboiŭ.*)

(In original în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Generose Domine Amice honorande, Salutem et amicitiae nostrae benevolam Commendat. etc.

Istenteol kegmednek minden jokatt kivanok megh adatny. Ertettem hogy ëw Nagysagokott az Romay Chyaszar ëw Felsege feo keovetet immaron Isten oda Feyerwarra hozta volna, kyn ighen éoriollok, de hogy kegmed ennekem semmit nem ir feléoléok, my ideóben vadnak, es mit akarnak vegezni, azt nem tudom mire velni, kegmedet azert zeretettel keren, mindenekreol minket tegyen bizoniossa, ëw Nagokott penigh az Chyazar keovetit salutalliad my Zonckal, bizoniosson is vegere mennyen kegd, ha kellettik ennekem ew Nagokkal Zembe lennem. Teoreok Chyazar feleól azt irhatom a mint ertettem, ez idéon ëw maga Zemelye Zerent hadba nem megyen. Az Thatar Chamot is ha modom lezen benne az Chyazarral éózze weztetem, mostan akarom emberimet oda bochyatani; kegd minden dologh feléoll my nekeiónk iryon my ideóben vadnak ott Erdelyben, minket penigh éw Nagoknak az Romaí Chyazar keovetenek commendallion. G. D. V. valeat. Datum ex Bukurest 12 Aprilis 1598.

G. D. V.

Amicus
Michael Vaivoda
regni Transalpinae.

Generoso Domino Ioanni Chywa, Sac. Caes. Regiaeq. Mattis aulae familiari E. D. amico observan. Albae Juliae.

---

*) Originalul celei de sub Nr. CCXVI. — *E. Hurmuzachi.*

CCXVIII

Voivodul Moldoveĭ *Ieremie Movilă* încredinţézá pe solii împĕrăteşti, Episcopul *Stefan Szuchay*, *Nicolae Istvanffy* şi *Bartholomeus Pezzen* despre credinţa sa cătră curtea împĕrătéscă. 1598 23 Maiŭ.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustri et Reuerendissimo in Christo Patri, ac Magnificis et Generosis Dominis, Stephano Suhay Episcopo Vaciensi Hungaricae Camerae Praefecto, Nicolao Isztuanffi Propalatino et Capitaneo Soproniensi, Bartholomeo Pezzen, Sacrae Maiestatis Consiliario et Aulico Imperiali etc. etc. Dominis et Amicis nostris obseruandissimis.

Hieremias Mohila Dei gratia Princeps et perpetuus Terrarum Moldauiae Haeres etc.

Illustres et Magnifici Domini, Amici gratiosi et honorandissimi. Salutem et beneuolentiae nostrae significationem etc.

Et litteras Magnificarum Dominationum Vestrarum, et ea quae à Sacra et Serenissima Caessarea Regiaque Maiestate, Magnificis Dominationibus Vestris ad nos comissa fuerant, per Dominum Pancratium Arcis Varhegy Capitaneum, intelleximus. Hactenus in nostra sincera erga totam christianitatem, ac etiam erga Sacram Caessaream Regiamque Maiestatem, Dominum nostrum Clementissimum, eiusque Maiestatis Dominia, voluntate, nihil defuit; utque et posthac in eadem animi nostri propensione permanere possimus, diligentem operam dabimus. Speramus denique Sacram et Serenissimam Caessaream Regiamque Maiestatem, beneuolentia et fauore suo benigno nos amplexuram. Optamus insuper Magnificas Dominationes Vestas bene et faeliciter valere. Dattae in *Ciuitate nostra* Soczauiensi die XXIII mensis Maii Anno Domini MDXCVIII.

Ieremia Woevod m. p.

CCXIX

Scrisórea lui *Eremie Movilă* cătră *Împĕratul Rudolf II*, încunoştiinţându-l că i-a primit solia şi încredinţându-l despre sincera sa alipire. 1598 23 Maiŭ.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacrae et Serenissimae Caessareae Regiaeque Maiestati Rudolfo Secundo Diuina fauente clementia Electo Romanorum Imperatori semper Augusto etc. etc. etc. Domino Domino Clementissimo.

Sacra et Serenissima Caessarea Regiaque Maiestas Domine Domine Clementissime.

Propensa studia et prompti animi nostri significationem Sacrae Caessareae Maiestati Vestrae deferentes etc. Litteras Sacrae et Serenissimae Maiestatis Vestrae Caessareae, à Magnificis Dominis Legatis eiusdem Caessareae Maiestatis Vestrae, per

manus Generosi Domini Pancratii Arcis Varhegii Capitanei, ex Transyluania ad nos transmissas, ea quae decet reuerentia accepimus. Praeterea et litteras, et ea, quae iisdem Dominis Legatis à Maiestate Vestra Caessarea ad nos comissa fuerant, bene intellegimus. Animi et beneuolentiae Sacrae Maiestatis Vestrae Caessareae significationem nobis oblatam, cum debita gratiarum actione, amplectimur. Caeterum. de nostra erga totam Christianitatem, atque etiam erga Sacratissimam Caessaream Maiestatem Vestram, eiusque Maiestatis Dominia, intima voluntate, nihil est quod Sacra Caessarea Regiaque Maiestas Vestra dubitet. Pollicemur insuper nobis, Maiestatem Vestram Caessaream, illius erga nos freti benevolentia, et nobis et Prouintiae nostrae, benigno fauore suo, non defuturam. Deus Optimus Maximus Sacram et Serenissimam Caessaream Regiamque Maiestatem Vestram in multos bene valentem et florentem conseruet annos, cui nos iterum studia et prompta officia nostra deferimus.

Datae in Ciuitate nostra Soczauiensi die XXIII Mensis Maii Anno Domini MDXCVIII. Eiusdem Sacrae et Serenissimae Maiestatis Vestrae Caessareae seruitor paratus

Hieremias Mohila

Dei gratia Princeps, et perpetuus Terrarum Moldauiae Haeres etc. etc. etc.

CCXX

1598 29 Maiŭ. Raportul primarului din Braşov despre năvala Tătarilor şi despre mĕsurile de apărare ale lui Ieremie Movilă.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Unus seruitorum nostrorum ex Moldauia reuersus, haec retulit. Principem Tartarorum Tattarham uocatum coacto exercitu in campo castra posuisse, indeque praecursoriam militum cohortem versus neztor feirwar expediuisse. Praeterea Vayuodam Moldauiensem omnes Regni et Jurisdictionis suae milites viritim congregasse, castra ad zochora positurus. Regem Poloniae cum magnis polonorum copiis in Suetiam profectionem suscepisse. Polonos firma presidia ad Snettin, Kamanicz, et Sambor collocasse. Caeterum negotiatores Graeci, qui 28 May Nicopoli ad nos uenerunt, referunt turcas in magna copia eô confluere, qui naues antea in danubium demersas comportarent, ysque pontem confici curarent, superadditis minis. eam ipsorum esse intentionem, Vt Transsyluaniam inuaderent etc. à Judice Coronense. 29 Maii in Viz Akna. Postea eosdem nos ipsi illos examinauimus. Coronae 3 Junii 1598.

CCXXI

Scrisórea lui *Mihaiŭ-Vodă* cătră Principele Ardélului *Andreiŭ Báthory*, cerĕnd un ajutor de bani. 1598 7 Iunie.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Reuerendissime ac Magnifice.

Jam expediueram ad Magnificencias Vestras Franciscum Seney cursorem quum meus Secretarius Joannes Racz redyt: et retulit quae habebat in mandatis, Ego nihil dubito in ipsarum erga me beneuolentia. Quod uero Joannem Bernardffy scribunt, retulisse, quod Hamus Tartarorum esset Prouincia sua per Turcas priuatus, et altri data esset Prouincia, et quod si hoc ita esset, prouidendum Videri, vt pecunia isthuc missa reportaretur: Hoc sciant Magnificenciae Vestrae rumorem illum falsum esse, et si falsus non esset, ego curam eius rej diligentem habebam, sicut et nunc habeo.

In alteris literis Magnificenciae Vestrae scribunt mihj, quod si uellem hoc tempore aliquid contra Moldauiam tentare, id incommodum nunc foret, Ea de re sicut coram dixi ex meo capite nihil tentabo, sed a sua Caesarea Maiestate expecto: et ab eius Maiestate intelligere cupio. Simul cum Magnificencys vestris. Nihilominus meum consilium esset, quod bonum esset, Zizania ex puro tritico euellere. Scribunt etiam Magnificenciae Vestrae quod nunc nullo modo possunt pecuniam mittere, Sed peto cum amore et charitate Magnificenciarum Vestrarum vt sollicitae sint de pecunia mittenda, quia DEVS est testis me non posse amplius militibus uerba dare, et soluere non habeo, si quid erit defectus mihi non adscribatur. Hostes vbique sunt stantes in planta, expectant tantum, vt Bayram seu ieiunium illorum praetereat, statim progredientur. Ego uero militem sine pecunia ducere nequeo quo uellem. Jam diiudicent Dominationes Vestrae Magnificae qua ex parte erit erratum, In me nihil erit morae, et defectus, dummodo haberem, ego quoque aliquid adminiculi, Seruet deus Magnificencias Vestras. Ex Curia nostra Ploiest 7. die Juny. 1598.

Michael Vaiuoda.

CCXXII

Declaraţia de supunere cătră Impĕratul *Rudolf II.* alui *Mihaiŭ-Vodă* cu boierimea ţerii. 1598 9 Iunie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Michael Vayuodae et ordinum Valachiae juramentum fidelitatis, Rudolpho Caesari praestitum, et certis conditionibus illigatum. Ex apographo.

(Datirt ist diese Urkunde vom 9. Juni 1598).

Nos Michael Wayvoda partium regni Hungariae Transalpinarum, ac Consiliarius Sacrae Caesareae et regiae Majestatis, Jephtimia archiepiscopus Tergovistiensis, Demetrius Dvornik, Ban Mihalcze, Klutschar Radul, Theodorus Logotetes, Andronicus

Vister Cubicularius, Negro Spatar, Mirisslo Logotetes, Ban Caloga, Consiliarii et officiales nostri, totam provinciam Transalpinensem repraesentantes, memoriae commendamus, tenore praesentium significantes, quibus expedit, universis. Quod, cum haec provincia Transalpina ante annos amplius centum, Turcarum jugo, et tyrannidi subjecta duram servitutem serviverit, ac hisce annis retro actis, nos ejusmodi servitutis pertaesi, Christiana etiam pietate, ac affectione permoti, provinciam hanc in pristinum statum, et obsequium reducere, ac denuo coronae regni Hungariae unire statuissemus, Sacram Caesaream, ac regiam Maiestatem pro domino et rege nostro legitimo et naturali recognoscere, quemadmodum tempore etiam divorum olim regum Hungariae de jure competebat, atque in ejus perpetuam clientelam, ac feudum nos, ac provinciam tradere et submittere, auxiliumque, ac patrocinium suae Majestatis Caesareae implorare, neque amplius pro impiis crucis Christi hostibus, sed republica et religione Christianorum, gladium stringere decrevissemus, Sua Caesarea Majestas nos, ac provinciam nostram in clientelam, et feudum suum suscipere non est gravata, imo in nos liberaliter, ac propense juvandos benigne affecta fuit, et reverendissimo, ac illustrissimis dominis, Stephano Szuhay, episcopo Vaciensi, Camerae Hungaricae Posoniensis Praefecto, ac Nicolao Istvanfi de Kiss-aszszonfalva, regni Hungariae Propalatino, ac Capitaneo civitatis Soproniensis, Consiliariis suis, ac in Transilvaniam et Transalpinam cum plena potestate Legatis et Commissariis, dedit in mandatis, ut nos, si ejus rei facultas eis data esset, convenire, ac nobiscum de modo et ordine, quibus in clientelam Suae Caesareae Majestatis nos tradere deberemus, tractare et transigere haberent, qui peractis in Transsilvania, quantum fieri potuit, eaque occupata commoditatem nacti, nos convenerunt, ac nobiscum et cum Bojeronibus praecipuis, Consiliariis et officialibus nostris, totam provinciam repraesentantibus, sumto et praestito a nobis primum, ac deinde a reverendissimo Jephtimia archiepiscopo Tergovistiensi, Bojeronibusque nostris in Templo beati Nicolai episcopi, in promontorio oppidi nostri Tergovistia sito, litterisque juramentalibus specificatis et nominatis de servanda Majestati suae Caesareae fidelitate, solenni et reali juramento hodierna die in hunc, qui sequitur, modum convenimus et conclusimus.

Et primo, quod Sua Majestas Caesarea durante hoc bello Turcico, quod jam a sexennio durat, nobis ad tutandam provinciam, et, si occasio tulerit, infestandos hostes, quinque millium hominum stipendium in paratis pecuniis per suos homines, et solutores dabit, et numerandum curabit: de aliis quinque millibus hominum, quos nos petiimus, dicti domini Commissarii promiserunt nobis, se laboraturos et effecturos, ut Sua Majestas vel pecuniam, qua alantur et solvantur, vel gentes, equites et pedites in specie subministret, aestate quidem integre, hieme vero dimidium; hoc declarato, quod solutor suae Majestatis eis solvat, et eos singulis mensibus lustret, et, si Deo volente, rerum status et conditio ita tulerit, ut non sint tales copiae necessariae, tunc ejusmodi copiae frustra non interteneantur, neque solvantur, aut eo convertantur, quo temporis ratio, et Caesarea Majestas ac regia postularit, aut serenissimus Maximilianus mandaverit. His autem copiis nos in omnes occasiones ad avertendos a Transsilvania et Valachia ac partibus Hungariae Turcas aliosque hostes omnem operam navabimus, et in his casibus victoriaeque successionibus, nos ad mandatum et omnimodam voluntatem suae Majestatis Caesareae atque regiae et serenissimi Maximiliani accomodabimus.

Nota: Diese Urkunde ist übrigens, wie Engel in seiner Geschichte der Walahei behauptet, pag. 245 in Pray's Dissertation pag. 155 enthalten. — *E. H.*

CCXXIII

Jurămêntul de supunere al luĭ *Mihaiŭ-Vodă*, dat Impĕratului *Rudolf II.* 1598 9 Iunie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Homagium fidelitatis a Michaele Valachiae Vayvoda Rudolpho Caesari in manibus ejusdem praestitum, anno 1598. Ex apographo.

Ego Michael Vayvoda partium regni Hungariae Transalpinarum, Sacratissimae Caesareae et regiae Majestatis Consiliarius, juro per Deum vivum Patrem et Filium, et unam Deitatem, ac beatissimam Dei Genitricem, Virginem Mariam, ac omnes Sanctos, et sancta Dei evangelia, quod ab hac hora, Sacratissimo Romanorum Imperatori, et Hungariae, Bohemiae etc. regi, Rudolpho, domino meo clementissimo, ejusque successoribus, tota vita mea, cum omnibus successoribus meis, fidelis et obediens ero, amicis Suae Majestatis amicus, inimicis inimicus ero: contra ejus Majestatem, aut ipsius successores neque occulte, neque palam, neque practicis, aut consiliis, neque factis ullo unquam tempore agam; consilia, et secreta Suae Majestatis mihi vel coram, vel per litteras, vel per nuncios commissa, nemini pandam, et in quibuscunque negotiis a Sua Majestate interrogatus fuero, utile, bonum et fidele consilium dabo, et omnia molimina hostium, quicunque illi fuerint, quae intellexero, Suae Majestati fideliter revelabo, et pro parte mea omnibus adversantibus resistam, et potius caput, vitam et bona amittam, quam Suae Majestati, ac Christianitati delinquam, aut ejus hostibus occultis, aut manifestis adhaeream. Ita me Deus adjuvet, Beata Virgo Maria, ac omnes Sancti et Electi Dei, et haec sancta Dei evangelia. Datum in Templo, seu monasterio Divi Nicolai episcopi, in promontorio civitatis Tergovistia sito, 9 die mensis Junii, anno Domini 1598.

CCXXIV

Raportul luĭ *Nicolau Istwánffy* cătră *Bartholomeus Pezzen* despre pacea ce a încheiat cu tătarii în înțelegere cu Mihaiŭ-Vodă. 1598 10 Iunie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustris et Magnifice Domine et fili observandissime. Salutem et seruiciorum meorum deditissimorum commendationem. Relictis in Transsiluania rebus satis pacatis, ac praebita militibus praetorianis pecunia, ac Georgio Barbel Lippae in praefectura confirmato, cum Reuerendissimo Domino Vaciense in Valachiam Venimus. Sic enim visum fuit, propter negociorum molem et magnitudinem, Tartaricum Legatum hazanagam, hic inuenimus, et secundo aduentus die in horto Monachorum, praesente etiam Michaele Valachiae Vaiuoda cum eo sumus collocuti. Breuiter respondit, se ita à suo Hano instructum, ut quidquid cum Michaele Vaiuoda transegerimus, id ille quoque ratum sit habiturus. Itaque placuit postea tam nobis, quam Vaiuodae ac Dominis Kornis et Pancratio, qui nobiscum sunt, vt decem millia aureorum Hano mitterentur, per hunc hazanagam et vnus ex nostris ei adiungeretur, quandoquidem Joannes Bernardffi, qui iussu Principis Transiluaniae praeterita hieme ad eum fuerat missus, redire non potuit.

Quam summam pecuniae quum non habuerimus, neque tam citò efficere possemus, obtulit Michael Vaiuoda se Brassouiae curaturum, ac pro ea statim misit. Eam summam nomine Maiestatis Caesareae domini Nostri Clementissimi illi mittemus per Johannem Posoniensem, Tartarico legato et Georgio Racz Michaelis Vaiuodae nuncio adhibendum, Ea spe quod existimemus hanum hac pecunia, fimul et maiori ei promittenda hoc anno nec mare nec Danubium traiecturum, sed domi mansurum, cuius rei spem nobis nostri legati ab eo reuersi faciunt. Quod si etiam domi non poterit retineri, quae barbarorum est inconstantia (quod tamen fieri non posse plurimi sperant) tamen non valdé magna aut intolerabilis iactura erit: saepè maioribus dispendiis experta. Quod si iam domo esset egressus, (quod tamen nondum fieri, hoc enim in propinquo positi intellexissemus) tamen forsè obtineri ab eo poterit, vt diem de die ducat, et extrahendo tempus Turcis se non coniungat. A quibus timet. ostendit enim nostratibus cicatrices in collo, pedibusque, quas catenis ferroque dum captiuus à Persis teneretur, factas. cum querela, quod licet tantum Turcis sinuisset, et in capiendo Jaurino Szinanpassae non lene auxilium tulisset: tamen à Principe Turcarum occultis machinationibus vita et regno aut vi aut insidiis spoliari metueret: adeo vt alienatum à Turcis animum haud obscurè significaret. Quod si haec legatio fructum aliquem consequi, et isti barbari a Turcis auelli possent, magnum vt Illustris et Magnifica Dominatio Vestra nouit operae precium faceremus, quorum viribus Turcae solent ferè nos superare, non propriis, legatis quoque istis, ac eius consiliariis munera gladios et pocula ac numos aureos missimus: partim dedimus.

Michael Vaiuoda, cum suis Boieronibus ac Archiepiscopo suo heri in templo Diui Nicolai, extra Ciuitatem inter vineta sito, solenne iuramentum deposuit in fidem Maiestatis Cesareae nobis presentibus. Videtur sincero animo adversus suam Maiestatem et christianam rempublicam affectus esse.

Valdè contra Transsiluanos queritur, qui eum principatu spoliauerant, ac indignis modis tractarant. Nos eum de clementia Maiestatis Cesareae et Serenissimi Archiducis Maximiliani bene et optime sperare iussimus.

Literae quae inter nos nomine Suae Maiestatis ac ipsum editae sunt, Dominationi Vestrae Illustri et Magnificae innotescent. Aliter post septem ferè dierum colloquia, tractatus, et disputationes fieri aut transigi non potuit. Et maximè rerum ac temporum fuit habendus respectus: simul ac personarum.

Exercitum Turcicum, nondum iter arripuisse dicunt, nisi qui turmatim Nandor Albam veniunt vbi Szerdar adhuc heret. Ad Vidin quod Vngari Bodon vocant, in ripa Danubii vlteriori situm, venit proximis diebus Ahis Amhat passa cum duobus plus minus millibus Turcarum, is contra hanc prouinciam vigilat Ab eo ad hunc Vaiuodam venit Suliman Chausius, petitum operas pro ponte construendo, re autem vera explorandi causa. Is secreto Vaiuodae dixit Turcarum principem personaliter non venturum.

Loco supremi Veziri interfecti, Giarah Memhet passa natione Vngarus factus est. Serenissimum Principem expediret e Transsiluania migrare domum, antequam bellum in proximo esset. Serenissimi Maximiliani Archiducis aduentus omnium necessarius esset. Multa enim sunt quae meliori statu indigent, vt Illustris et Magnifica Dominatio Vestra vidit et nouit. Quare vt Suam Serenitatem vrgeat et sollicitet, dignum est. Cras aut postridie hinc, Deo volente redibimus Albam, ibi multa sunt quae perfici debent. Laboramus pecuniae inopia, quam nisi sua Serenitas secum adferat grandem et sufficientem, actum erit, sine ea enim nihil fit.

Valemus ex Dei gratia omnes: et reditum cupimus. Dominationem quoque Vestram Illustrem et Magnificam, si ita sibi commodum erit, huc cum Serenissimo Principe venturam expectamus. Quod reliquum est eam bene et feliciter valere cupio. Ex Tergouissthia. 10 Junii 1598.

Illustris et Magnificae dominationis vestrae

Seruus et pater studiosissimus

N. Isthuanffy m. p.

Illustri et Magnifico Domino Domino Bartolomaeo Pezzen ab Vlrichskirchen, Sacrae Caesareae Maiestatis Consiliario Imperiali, bellici Consilii presidenti, Domino et filio obseruandissimo. Pragae aut Viennae aut vbicunque fuerit.

CCXXV

Instrucţiunile date din partea ambasadorilor imperiali *Stefan Suchay* şi *Nicolae Istwánffy* plenipotenţiarilor *Ioan Posony* şi *Georgie Rácz*, însărcinaţi a încheia în înţelegere cu plenipotenţiarii luĭ Mihaiŭ-Vodă pacea cu Tătarii. 1598 10 Iunie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Instructio ab Reuerendissimis, et Illustrissimis Dominis Stephano Zuhay, Episcopo Wacıense, Camerae Hungaricae Praefecto, et Nicolao Istwanffy, Propalatino regni Hungariae, Sacrae Caesareae Maiestatis Consiliariis, ac Commissariis, et cum plena authoritate in Transiluaniam legatis.

Egregiis Joanni Posony, et Georgio Racz, nomine Sacrae Caesareae Majestatis, et Serenissimi Archiducis Maximiliani 10 die Mensis Junii, Anno 1598 in oppido Tirgouistie data.

Quibus superioribus Illustrissimus Sigismundus Bathory tunc Transsiluaniae Princeps, una cum Illustrissimo Michaele Waiuoda Transalpinensi legatos suos, caussa confoederationis ad Principem Tartarorum expediuerat; qui his proximis diebus illinc reuersi, retulerunt nobis; Tartarum bonam de se spem praebuisse, neque omnino esse alienum à confoederatione: Ideoque nos etiam nominibus Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis, et Serenissimi Maximiliani Archiducis, dominorum nostrorum clementissimorum, nec non Michaelis, Waiuodae Transalpinensis, ad eundem Principem Tartarorum missimus in legatione Egregios Joannes Posony, suarum Maiestatum aulicum, et Georgium Racz, seruitorem Michaelis Waiuodae, qui magnis itineribus in Tartariam contendentes, ibidem in rebus sibi commissis, hac ratione procedant.

Simulatque legatis nostris, Tartarum conueniendi facultas dabitur, nomine nostro sicut par est, honorificè ipsum salutabunt, ac primis literis nostris eidem redditis in Diwano publice sic ad eum verba facient: Quemadmodum antea, legati Sigismundi Principis, et Michaelis Waiuodae apud Chamum Tartarorum mentionem pacis fecerunt, ac ut inter eos, ac Imperatorem Turcharum se se interponere, ac ad pacem ipsos reducere velit, Tartarusque se haud grauatè facturum obtullerit: Nunc itidem legati ab illo postulabunt, ut praeclaros suos conatus nequaquam intermittere, quin potius operam dare velit, vt tempore etiam huius moderni Serenissimi Regis Transsiluaniae pax, et foedus bono modo, et ordine conficiatur, ac versus Themeswarum, et Gyulam duo maxima Hungariae flumina Danubius, nimirum, et Tibiscus sint termini regni Transsiluaniae.

Post haec legati summopere curabunt, ut ipsum Tartarorum Chamum priuatim conueniant, ac soli cum solo constituti, haec illi oretenus suggerant.

Quoniam tam Sigismundus Princeps, quam Michael Waiuoda hanc cum Chamo vnionem, et confoederationem non sine permissu, et voluntate, imo ac nutu, ter mandato Sacrae Caesareae Maiestatis, Domini nostri clementissimi, tractare orsi fuissent, ea propter Sua quoque Caesarea Maiestas, et Serenissimus Maximilianus eandem confoederationem, vnionem, et confraternitatem omni ex parte cum eo obseruare dignabuntur, ita ut nece-

sitate exigente, ad requisitionem dictae Sacrae Caesareae Maiestatis, ac Serenissimi Principis Maximiliani ipse Chamus, eisdem omnibus viribus succurrere, atque subuenire debeat. Et contra vbi ope, et auxilio suarum Maiestatum Princeps Tartarorum indiguerit, Suae Maiestates quoque, et subsidio pecuniario, et militum sibi adesse velint.

In praesenti vero Princeps Tartarorum Sacrae Caesareae Maiestati et Serenissimo Maximiliano hac ratione quoque ferre posset, quodsi in regno suo se contineret, neque contra Christianos infestum emitteret exercitum, cum optime iam sibi sit notum Turcis non esse fidendum, ut potè quos vitae suae insidiari intelligit, Nos etiam hoc tempore ex certis exploratoribus accepisse Turcas id moliri, et omnem mouere lapidem, ut ipsum qua fieri posset ratione regno suo euocatum, et extractum, per dolum et fraudem intercipiant, ac neci tradant, in locum denique suum alium Principem surrogent, vel si id eis pro uoto non succederet, clandissima etiam veneni subministratione eundem e medio tollant: Quia autem eum erga Christianitatem bene affectum esse intelligimus, omniaque foelicia, et fausta sibi euenire cupimus, haec sibi significare voluimus. Et hac ratione legati nostri omnibus viribus in id incumbant, vt Tartaros cum Christianis conglutinent, ita videlicet quod vel contra Turcas insurgant, vel si id temporis huius ratio non admitteret, neque nunc, neque in posterum Chamus in auxilium Turcharum regno suo se moueat, quod si se facturum promiserit, statim vna cum legatis nostris aliquem ex aulae suae purpuratis praecipuum, et fidum ad Serenissimum Principem Maximilianum, et Illustrissimum Michaelem Waiuodam expediat, per quem postulata sua, et quantum cupiat, significet, ac Sacra Caesarea Regiaque Maiestas, et Serenissimus Princeps Maximilianus suarum Maiestatum erga Chamum benignitatem, et liberalitatem nequaquam desiderari patientur atque literae etiam confederationis, et vnionis ex utraque parte, praesente legato ipsius Chami, eodem tempore conficiantur.

Postremo alteras literas nostras secretas manibus Chami assignent simulque eidem referant, eum antea legatis Sigismundi Principis, et Michaelis Waiuodae de subsidio aliquo pecuniario mentionem fecisse, quodcum ab eisdem intellexissemus, statim Sacrae Caesareae Maiestati per literas nostras feriuimus, verum interim, donec à Sua Maiestate relationem habituri sumus, ex viatico, et expensis quas nobiscum habuimus nomine Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis et Serenissimi Maximiliani Principis, eidem Chamo decem millia aureorum missimus, quos ut nunc aequi, bonique consulat petimus: Nam si antea de Chami postulatis Sacrae Caesareae Maiestati aliquid constitisset, suae Maiestatis liberalitatem vberius expertus fuisset.

Nihilo tamen minus in posterum quoque Sacra Caesarea Maiestas, et Serenissimus Princeps Maximilianus. Principi Tartarorum vllis in rebus deesse volunt.

CCXXVI

1598 12 Iunie. Raportul ambasadorilor *Stefan Suhay* şi *Nicolae Istvánffy* către *Baronul Wolfgang Rumff* despre pacea încheiată cu Tătarii şi despre cererea luĭ Mihaiŭ-Vodă de a i se trimite puştĭ.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustrissime Domine, Domine ac patrone nobis obseruandissime.

Heri excepti fuimus conuiuio à Michaele Vaiuoda, in quo adfuerunt etiam legati Tartarici. Nos verò ad eum tantum finem è Corona Transsiluaniae vinum Malua-

ticum adferendum curaueramus, vt illud ipsis bibendum daremus. Quod cum aliquoties hausissent, ac hilariores facti essent, primarius ex eis hazan Aga nomine, qui peditatus praefecturam gerit, multa in eam sententiam cepit dicere: gratias Deo optimo maximo agendas esse, quod dominus suus han cum Christianis idem sentire ceperit, et in posterum eorum partes fouere tuerique in animo habeat, et quidquid à Michaele Vaiuoda conclusum fuerit, id ipse praestare sit paratus. Scythicam tàm Vngarorum quàm ipsorum originem esse, et aequitati consentaneum, vt qui iisdem sint orti maioribus, eosdem etiam animos, mutuamque amiciciam habeant et colant. qua in re se quoque operam nauaturum diligentem. Ex quibus verbis, spem aliquam concepimus fore, vt tractatus is quem cum illo iniuimus, cum fructu aliquo concludatur.

Nam Tartarus valde metuit à Turca, et ideo videtur societatem et amiciciam Christianorum spontè expetere. Quapropter Illustrissimam Dominationem Vestram submissè rogamus, velit apud Maiestatem Caesaream efficere, vt primo quoque tempore, matura et benigna Suae Maiestatis resolutio ad nos adferatur. Caetera ex nostris literis ad Maiestatem Suam Caesaream datis Illustrissima Dominatio Vestra intelliget. Quod reliquum est, Dominationem Vestram Illustrissimam diutissimè et felicissimè valere optamus, ac nos et seruicia nostra Eidem diligenter commendamus. Data Tergouisthiae 12 die Junii 1598.

Illustrissimae Dominationis Vestrae Seruitores addictissimi.

Postscripta.

Cum has literas scripsissemus, nunciauit nobis Michael Vaiuoda, se indigere tribus millibus pixidum: sine sclopettorum, pro peditatu necessariorum. Itaque Illustrissima Dominatio Vestra velit apud Maiestatem Suam Caesaream efficere, vt ipsa Serenissimo Principi Maximiliano det ordinem, vt eiuscemodi sclopetta mittat huc.

Et Vaiuoda accipiet illa in sortem sui stipendii.

Stephanus Szuhaius m. p.
N. Isthuanffy m. p.

Illustrissimo Domino, domino Wolfgango Rumff, Libero Baroni in Wielrosz, et Weittrach, Ordinis S. Jacobi Equiti, et Commendatori in Paracuellos Sacratissimae Caesareae et Regiae Maiestatis intimo Cubiculario et Consiliario, et Secreti Consilii Praesidi, Imperialis Cubiculi et Aulae supremo Praefecto etc. Domino Patrono gratiosissimo. — Pragae.

CCXXVII

Ambasadorii *Stefan Szuchay* şi *Nicolae Istwánffy* raportéză *Impĕratului Rudolf II.* despre pacea avantagiósă ce Mihaiŭ-Vodă a încheiat cu Tătarii. 1598 12 Iunie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacratissima Romanorum Imperatoria ac Regia Maiestas, domine domine semper clementissime.

Postquam litteras omnes ad Sacratissimam Maiestatem Vestram datas obsignassemus, tempore prandii, hilarius Tartaris à Vaiuoda tractatis, ea uerba ab praecipuo

Legato Tartaro audiuimus, quae non tam beneuolentiam sui heri, quam metum amittendi sui principatus et ditionis, nobis planè declarabant. Itaque speramus, in domino, quod ipsum Hanum, ad omnes occasiones Sacratissimae Maiestati Vestrae deuinctum habebimus. Cum Vaiuoda Michaeli si uel hoc saltem anno, pro uoto ipsius, negotia hactenus tractata firmabuntur, deinceps omnia ex nutu Sacratissimae Maiestatis Vestrae, aut Serenissimi Maximiliani moderabuntur. Qua in re nihil ut addubitet Sacratissima Maiestas Vestra, ac nobis fidem adhibere dignetur, demissé supplicamus. Quod ipsum de conditionibus quoque huius Provinciae, obsequio Sacratissimae Maiestatis Vestrae mancipatae, admissis intellectum cupimus. Diuinum prepotens at benignissimum numen Sacratissimae Maiestati Vestrae, prout frequentissime fauit, semper Adsit.

Tergouistia in Valachia Transalpina 12 die Junii 1598.

Sacratissimae Maiestatis Vestrae Imperatoriae ac Regiae

Humilimi perpetuique fideles et servitores
Stephanus Szuhaius m. p.
N. Isthuanffy m. p.

CCXXVIII

1598
6 Iulie.

Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră Principele Ardéluluĭ, cerĕnd ajutor contra Turcilor.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Reuerendissime ac Magnifice.

Quod ad Moldauos attinet, illi parati in Castris sunt, sed de Bathoreis nihil intellexi, ego prope ipsos maneo, si quid habuissem, ut alia omnia Magnificis Vestris Dominationibus significassem. Idem Moldaui cum ligonibus et alys instrumentis instructi sunt, ut fossam quam tempore superioris Tartaricae irruptionis fecerant, sed ea oppleta rursus erat, restaurent, timent enim ab una parte à Tartaris, ab altera à Kozacis, quiquidem Cozaci uolunt huc ad me Venire, et miserunt homines suos ad Hieremiam Waiuodam pro transitu per Prouinciam eius, quem non concessit, afferens se timere ab Imperatore Turcico.

Tartarorum decem millia Venerunt prope Danubium cum Turcis, et ad Vada fluminis dispergantur, Turca Verò illos expectat ut Cisdanubium me inuadat. Boierius meus, qui fines Prouinciae custodit scripsit mihi has Literas, quas Magnificentiis Vestris mitto. Quod ad bellum attinet, sciant Magnificentiae Vestrae hostes circum quaque paratos esse. Sed miror quod Magnificentiae Vestrae in tam magno sunt silentio. Expergiscantur Magnificentiae Vestrae et melius prouideant rebus, hoc enim nunc tempus postulat, quia Deus mihi testis est, me non tergiuersari, sed paratum esse sanguinem pro Christiana Republica profundere, sed si contra hostes iuero, aut ipsi contra me, modum non habeo, quo resistam. Militibus pecuniam dare nequeo, qui sine illa ire nolunt. Vereor etiam ne Viso hoste et non habita pecunia dilabantur. Nunc quoque nunciaui eis, ut de Vno Oppido in aliud Vadant, sed non obediunt, eo Vadunt quo Volunt late in Prouincia et rapiunt quaeque. Ego possem Bassae multum damni inferre si haberem cum quibus, Meminerunt Magnificentiae Vestrae cum mihi coram his dicerent futura omnia meliori in statu: sed uident nunc quomodo simus. Magnificentiae Vestrae jurarunt nobis et nos Magnificentiis Vestris ut inuicem nos non deseremus. Scribant Magnificentiae Vestrae

Serenissimo Principi Maximiliano, ut cito Veniat et sedeat in Thronum suum et circumspiciat, quia omnes nationes stant paratae, nisi nos sumus in Silentio, Aut si quid obest propter Deum rogo Magnificentiae Vestrae significent mihi, ut possim tempestiue familiam ad Magnificentias Vestras in Transiluaniam mittere, et egomet exire, ne hostis hic me obruat. Magnificentiae Vestrae ignoscant quod confidenter sic scribo, cogor id facere. Miror quod nulla adhuc Castra habetis, itaque curent gentes in Castra conuenire. Peditibus istis illinc pulueres, pixides abundè mittant, et pecuniam qua soluere possim militibus.

Ex Curia nostra Ploiest, 6 July. Anno 1598.

Michael Waiuoda.

Postscripta.

Rogo scribat mihi quae sit causa tardi aduentus, Serenissimi Principis Maximiliani cui ego vsque ad mortem assistere Volo, ideo iuramento me ei adstrinxi.

Haec scheda manu Hieremiae Waiuodae scripta est, exhac quoque intelligere possunt.

CCXXIX

Scrisórea lui *Mihaiŭ-Vodă* cătră Principele Ardélului despre starea în care se afla Muntenia şi cerĕnd ajutor de bani. 1598 11 Iulie.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Banus noster Bozanariensis et Brailensis, nostro iussu miserat hominem, ut exploraret tam Moldauos quam Tartaros et Cozakos, qui omnia Vidit et perambulauit et hodie mane hora sexta redyt, ac certo attulit, Tartaros iam ad Vadum Obluczicha vocatum cum nauibus esse: et ita eos spargere, quod ibi transire Vellent, et ultra danubium iter facere, sed clam in alio loco, qui pons deliguire vocatur, Visi sunt Tartari Vadum fluuy explorantes et probantes, ita ut ex improuiso Vellent hanc prouinciam meam inuadere. Iam in hac Prouincia miseri Coloni omnes fugam dedêre.

In Moldauia quoque plebs ipsa, uti dicunt, omnis ad montes et alpes Castra locauit. Cozaci quoque sunt in Moldauia, et ambae partes ab altera sibi metuunt, Tartarorum propositum est, ut me inuadant, sic pro certo allatum est, quod etiam Magnificencys Vestris significo.

Quia autem mihi incumbit, ut vigilem Deo iuuante. Ad futurum diem Lunae cum exercitu ad Oppidum Girgicze Castra locabo. Hodie die Veneris tormenta bellica et peditatum praemittam. Indigeo uno Capitaneo, Iam scripsi ter Magnificencys Vestris ut Dominum Moisem Zekel huc mitterent, itaque ut hoc curare velint, tempestiue, rogo, ut possimus parati esse, quia hostis in sua re progreditur, Itaque Magnificenciae Vestrae Dominum Moysem statim mittant, ac Domino Pancratio Seniey committant ut sit paratus, ut si opus erit, sine mora uenire possit, cum equitatu. Habeo magnam molestiam cum Equitibus Hungaris, quia nullo modo uolunt in castra uenire, nisi prius pecunia eis detur, Ego uero quod dem non habeo, Si quid euenerit mali, mihi ne imputetur, qui in tempore omnia Magnificencys Vestris significaui.

De Georgio Rätz nihil certi habeo, sunt mihi certi exploratores, qui quicquid attulerint statim significabo. Datae Tergouistae, 11 July 1598.

Michael Waiuoda.

Scribitur ab alys quod Tartarus uelit uia Hustensi in Hungariam irrumpere, licet autem hoc dubium sit, tamen committendum est, ut ubique uigilent.

CCXXX

1598 15 Iulie. Raportul ambasadorilor *Stefan Szuchay* şi *Nicolae Istvánffy* către archiducele Mateiŭ despre starea Munteniei.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. de resboiŭ din Viena.)

Serenissime Princeps ac Domine domine semper clementissime.

Scripturus ad Sacratissimam Caesaream Maiestatem, non potui intermittere quin meas ad serenitatem quoque Vestram darem literas, cum id singularis Serenitatis Vestrae in me benignitas et clementia, meaque rursus in Serenitatem Vestram obseruantia à me iure optimo exposcat. Quae in Transyluania, Transalpina, Moldauia, adeoque ipsa Turcia et Tartaria agantur, ea Serenitas Vestra ex inclusis hisce literis benigne intelliget. Quas ideo Serenitati Vestrae mitto, ut cum Partium illarum, et Sacratissimae Caesareae Maiestatis exercitus Dux sit Generalis, in omnes bellorum occasiones facilius, feliciusque animaduertere possit. Cui me humillimaque mea studia, officia et obsequia demisse deuoueo. Seruet Deus Serenitatem Vestram felicissimam florentissimamque quam diutissime eandemque pulcherimis Victorys ac Tropheis exornet. Albae Juliae, 15 July. Anno 1598.

Stephanus Zuhay.
Nicolaus Istwanffy.

CCXXXI

1598 30 Iulie. Raportul lui *Raizenstainer* către Impĕratul *Rudolf II* despre ştirile primite de la Stefan Szuchay şi Nicolae Istwanffy.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Postscripta)*

Allergenedigister Kaiser vnnd herr. Wasz mir Eur Kay. Mays. Abgesanndte in Siebenbürgen Steffan Szuchai vnnd Nicolausz Istuanffi für Zeitungen zu schreiben, die vne Zweifell vor diesem, von Inen einkhumen sein, habenn Eur Kay. Mays. hiebei Allergenedigist Zuuernehmen. Zw Kaiserlichenn gnaden vnnd Bruederlichen hulden mich Abermahls befehlenndt. Datum ut in literis.

J. B. Razensteiner.

*) Der Brief selbst war nicht zu finden. — *E. Hurmuzachi.*

CCXXXII

Scrisórea unui anonim cătră Hanul Tătarilor, invitându-l a lua parte la rĕsboiŭ contra Turcilor. 1598 11 August.

(Din Archiva Curţiĭ Imp. din Viena.)

Secreta. Exemplum literarum Turcicarum per nos ad Hanum Tartarorum datarum.

Serenitatis Vestrae erga Rempublicam Christianam amorem et beneuolentiam intelleximus, tam nunc, quam antea à nuncys nostris. Pro qua Deus optimus Maximus Serenitati Vestrae omnia bona retribuat. Ideo quanta apud nos omnes laude exaltetur nomen Serenitatis Vestrae, ipsa facile diiudicabit Quid igitur opus est hanc beneuolentiam, et fraternitatem ad aliud tempus differre, quando nulla unquam melior occasio Serenitati Vestrae dari potest, quam nunc contra perfidam hanc Othomanicam familiam? Cum videre est Deum optimum Maximum Serenitati Vestrae tantas Vires dedisse, tam potentem et Victoriosum exercitum tribuisse, quod non solum illi obstare, sed ei per se nocere queat. qui pro certo Serenitati Vestrae tam male cupit, ut ipsam non regno solum, sed vita privare nitatur. Tametsi Serenitas Vestra pro illo multas aerumnas passa sit. Eius enim perfidiae nullus finis est, quod Serenitas Vestra manibus palpare potest quotidie à multis regnis et nationibus. Pro qua illius perfidia, videmus illum à Deo opt. Max. ita castigatum, ut eius regnum quotidie labefactatum corruat, vires debilitentur, militia deficiat, thesaurus maiori ex parte exhauriatur, fortuna inclinet, Arabes, alyque subditi rebellent, quod Serenitati Vestrae notum est, et eo deuentum sit, ut coactus fuerit Serenitatem Vestrae interpellare pro pace conficienda. Quae si confici nequeat, ipse causam praebebit, et per illum stabit, quo minus conficiatur, non per Serenitatem Vestram. Contra videt Serenitas Vestra et experitur, quam firma et stabilis sit Christianorum fides et amicitia veluti petra, qui cum quempiam Vicinorum sibi fide conciliant, id nunquam violant, sed perpetuò conseruant. Atque ea de causa Deus Optimus Maximus eorum corda audacia et fortitudine decorauit, ut tot annis grauissimum bellum continuò non tantum sustinuerint sed etiam magnam partem ditionis Othomanicae occupauerint, sicuti, Trans-Alpinam, Transsyluaniam et Hungariam, imò nisi Serenitas Vestra illi opem tulisset, fortè etiam hactenus illum sede sua et imperio deturbassent. Nunc etiam in supradictis Regnis quàm superioribus partibus Potentissimus, et Sacratissimus Romanorum Imperator et etiam Transsyluaniae Rex, ac Michael Waiuoda pulchros, magnos, ac validos habent exercitus ex Hungaris, Germanis, Croatis, Italis, Gallis, Hispanis, Vallonibus alysque nationibus, qui iam mutuo sunt reconciliati, et ad futurum annum magnum et terribile bellum meditantur, et Constantinopolim vsque terra, marique inuasuri sunt, ita ut perfidam hanc Othomanicam gentem omni ditione exuant, et disperdant. Quoniam et Regina Angliae, et aly utpotè Poloni, Mosiouitae, Cozaci unum et idem sapiunt, eiusdem sunt mentis, videntes illius perfidiam ei omnino nocere volunt. Nullus unquam Romanorum Imperator maiorem Exercitum et maiores Vires habuit.

Itaque nunc est, nunc Serenitas Vestra tempus et occasio, ut Serenitas Vestra cum Christianis perpetuam amicitiam et fraternitatem colat et seruet, imò nos consulimus Serenitati Vestrae ut hoc à Sac. Romanorum Imperatore petat: Et certò credimus quod Serenitas Vestra obtinebit, et pro certo credat Serenitas Vestra quod quicquid è ditione Othomanica occupare poterit, id totum tibi cedet, et regnum Serenitatis Vestrae una cum illo ad filios filiorum, et suam familiam ac genus descendet, et Serenitatem Vestram nemo in sua religione et iuribus unquam impediet. De quo nos Serenitati Vestrae ad nostrum verum Deum iuramus et promittimus in persona totius Reipublicae Christianae. Deserat Serenitas Vestra Turcas perfidos, et conuertat se contra illos, quando videt illos

ferè nihil virium habere, Adhuc Serenitas Vestra hoc anno aliquot illius regna occupare poterit. Nos quoque ex altera parte cum Sacratissimo et potentissimo Romanorum Imperatore ac coeteris Christianis Principibus ubique eos inuademus, ferro et igne vastabimus, ita ne amplius perfidi hostes isti resurgant, aut eos Serenitas Vestra metuere possit. Harum autem rerum nunc est tempus et commoditas cui similis vix dabitur. Igitur Serenitas Vestra videat et efficiat ne Serenitati Vestrae ab hac perfida Othomanica gente aliquid aduersi eueniat, quod etiam nobis molestum esset, quoniam et nos, et tota Respublica Christiana Serenitati Vestrae valde benè cupimus et eius veri amici fratresque esse volumus. Quia si nos volumus cum Turca inducias facere, quid attineret Vestrae Serenitatis amicitiam optare? cum scimus quod Turca non permitteret post factas inducias Serenitatem Vestram nobis esse molestum. Quapropter longe melius et vtilius est Serenitatem Vestram paratam summam pecuniae iuxta pacta et stipulationem quasi continui stipendy loco à S. Caes. Majestate accipere, finesque suos ex Turcico Imperio dilatare, quam Societatem Turcicam dubia Martis alea colere, in qua quis scit quid Serenitati Vestrae ac vitae quoque suae possit euenire. Imò nunc quoque consultius fore, si ad sua reuertatur, non enim ideò egressa est, ut pugnet, sed ut pacem tractet, utque nunc sibi certò pecunia assignetur, et si diutius abesse è Regno Serenitati Vestrae contingat, verendum ei est, ne Turca, ut est perfidus, Serenitati Vestrae alium substituat. Deinceps illud etiam dubium non est, quin Serenitatis Vestrae regnum Moscouitae, aut Kozaci inuadant. Vltimò etiamsi isthuc in Hungariam vadat, quia nunc Christiani non in suo, sed in hostili solo bellum gerunt, nulla habebit victualia in regione planè iam deuastata. Et in reditu omnes ubique reditum Serenitatis Vestrae, quantum fieri poterit, prohibebunt. Et videat ne nunc quoque ita cum Serenitate Vestra agatur, sicuti tunc cum ex obsidione Jaurini domum redibat. Plura quoque nunciauimus per hunc, qui has reddet, Nuncium nostrum, cuius verbis Serenitas Vestra ita credat, ac nostris sermonibus. Et Serenitas Vestra omnino iurabit, ac literas fidei sub suo sigillo nobis mittet; quemadmodum et nos hisce nostris literis Serenitati Vestrae solemniter iuramus. Quicquid Serenitas Vestra cupit, vel desiderabit à potentissimo et Sacratissimo Romanorum Imperatore ac Rege Transsyluaniae, in eo Serenitas Vestra minime deficiet, neque falletur. Rex quoque Transsyluaniae hac Hebdomada huc veniet, et sedem suam occupabit. Deus Serenitatem Vestram conseruet. Ex Castris ad Zaszebes positis, 11 Augusty. Anno 1598.

CCXXXIII

1598 13 August. Instrucţiuni date lui *Ioan Bernárdfy* relativ la propunerile ce avea să facă Hanului Tătarilor.

(Din Archiva Curţii Imp. din Viena.)

Breuis instructio pro Joanne Bernhardffy ad Hanum Tartarum ablegato 13 Aug. Anno 1598. *)

In publico congressu penes litteras generatim scriptas, proponat Hano, ut cum ipse se iam diu obtulerit, quod inter duos Potentissimos Imperatores pacem seu foedus tractare et concludere velit, necessarium esse, ut nobis ad scitum dare velit, quomodo,

*) Ausgestellt höchst wahrscheinlich vom General Basta, was aus dem Contepte nicht ersichtlich ist, auch beim Mangel aller Unterschrift schwer zu ermitteln. — *E. Hurmuzachi.*

quibus pactis et conditionibus hanc pacem et amicitiam tractare et perficere possit, nimirum ne illa alterutri parti grauis aut damnosa sit. Aequum autem esse ut paci ipsi concludendae inserantur et compraehendantur Dalmatia, Croatia, Sclauonia, Transsyluania, Walachia, praeter Hungariam Austriamque et Styriam ac Carinthiam, aliasque ditiones Suae Mays. Caes. et confinia in ysdem contenta.

Diligenter autem animaduertet ipse Bernhardffy quo animo ad haec sit affectus ipse Han, et an per se ad ea responsum dare velit, vel certè pro responso Constantinopolim ad Turcam mittere incipiat, quod ex mora eius responsi haud difficulter liquebit. Simul et hoc diligenter consideret, in quam partem Hanus ipse inclinabit. Et si viderit Spem aliquam esse, laborabit pro reddenda per pacis conditiones Agria, Zolnok, imò de cessione Arcium et confiniorum hactenus per Turcam possessorum in Hungaria usque ad Ezeek, ac in Transsyluania Temeswar, et Gyula.

De his autem Secretò erit cum eo agendum, et instabit, ut ipse pro bono Christianorum haec suprascripta obtineat, et efficiat apud Turcarum Imperatorem, ita tamen ut expressè determinetur, ne deinceps quicquam muneris honorary à Caes. Mays. aut tributi vel pensionis à Transsyluania et Valachia, Transalpina postuletur. Pro quo labore et Studio ipsius Hani, si nimirum praemissa ad effectum deduxerit, polliceatur nomine Mays. Caes. illi praeter beneuolentiam et amicitiam certa munera, et non solum munera, sed omne quicquid à Mays. sua Caes. postulare voluerit.

Si autem videret alieniorem ipsum Hanum à praemissis, tunc dicat se illa ideò proponere, quod de ys ipsius Hani consilium et sententiam scire velit proinde etiam petere, ut in ys quomodo procedendum sit indicat, suoque nos consilio et auxilio iuuare non grauetur.

Et licet nunc ardor belli ferueat; tamen eo non obstante ipse Han nolit intermittere hunc tractatum per nos hic et ibi per se cum Imperatore Turcarum. Et insuper idem Joannes Bernardfy in omnibus se accommodet loco, tempori, occasionibus, personis, et alys; Ac si quodammodo hae praemissae conditiones nimis duriores Hano viderentur, poterit dicere, posse etiam ad leniores et mitiores condescendi, si ita tibi videatur, tolerabiles tamen. Et quarum ratificationem à S. Caes. Mays. expectandum esse ei inculcabit, et instabit ut de ys interea ad suum nuncium Alexandrum litteras det, donec is Pragae fuerit, quas nos parati erimus ad S. Caes. Mays. mittere, eumque ac operam eius S. Mays. per litteras commendare.

Secunda instructio.

In particulari et secretiori congressu exhibeat litteras nostras Secretiores, et iuxta litterarum nostrarum secretarum contenta et aliud nostrum scriptum ei secreto exhibitum, in omnibus punctis, et clausulis procedat, adducendo ipsum Hanum, si fieri possit, eò ut amicitiae Turcicae valedicat, aut contra eos arma capiat, aut retrocedat, aut ad minus omnino tempore conflictus pugnae non intersit, nec suos interesse velit. Sicuti in illo particulari scripto nostro succinctè continentur. Quod si hoc apud illum efficiat, tunc promittat nomine S. Caes. Mays. illi summam illam per nos ei oretenus specificatam mercedis loco. Quod si saltem tempore conflictus se absentet, tunc minus est promittendum, uti à nobis informatus est. Caeteris etiam in rebus caueat diligenter ne quid praeter tempus et occasionem faciat, sed in omnibus sese personis et rebus, et tempori et occasionibus accommodet. Cuius prudentiae et fidelitati caetera committimus, ut in futurum maiorem gratiam et clementiam S. Caes. Mays. quotidie experiatur.

Secreta instructio.

Si nulla ratione vellet se manifestum hostem Turcae declarare, tum erit agendum ut vel retrogrediatur, vel in Turcica ditione tempus protrahat ociando. Dicat ideò ipsi summam decem Millium Aureorum donatam, plus quoque ipsum expectare debere, agen-

dum, ut Vezirys etiam ipsius optima quaeque polliceantur. Si nec id promitteret, tunc in conflictu, data opera, vel non sit, vel primus terga vertat, vel ad praedam suos emittat, vel aliud aliquid subterfugy excogitet, vel morbo se corruptum simulet, vel suos nolle obsequi, aut detrectare militiam asserat, quò minus auxilia Turcis ferat, ut eò minores Turca vires habeat. Aut subordinet aliquos qui se domi à vicinis Moscouitis et Kozacis infestari dicant.

Huc verò in Transsyluaniam nullo modo veniat. In Hungaria quoque S. Mays. non depopuletur, nec deuastet, sed si id erit agendum, id fiat in locis Turcae subditis tam ascendendo, quam redeundo. Actum Albae Juliae die Mense, et Anno, suprascriptis.

CCXXXIV

1598 15 August. Raport presentat Impĕratului *Rudolf II.* despre pericolul ce amenință din partea Turcilor şi despre ajutorul ce reclamă Mihaiŭ-Vodă.

(Din Archiva Curţii Imp. din Viena.)

Sacratissimo Romanorum Imperatori. *)

Cum Turcarum vires in dies augeri, Tartarosque lentim ad littus Danuby Turcico Exercitui appropinquare praeteritis diebus videremus, animaduerteremusque nos ita imbelles esse, cum his sparsis copys Transyluanicis, ut si subito, ac inopinatò ab hostibus adoriremur, quod continuò minabantur, ne in momento periclitaremur, literis hisce ad supremum Vezirium et Praefectum militiae Turcicae datis conatus eorum eludere satagebamus. Quas quidem sub nomine Andreae Barchay scribi curauimus, ut eò sagatius, quod de foedere ineundo, aut aperta hostilitate statuerint, exploraremus. — A.

Quas dum ancipites diutius detinuissemus, consilio tandem nonnullorum huius Senatus, magis fidorum, misimus. Vix illae ab Andrea Barchay mittuntur, dum aliae eius ad nos veniunt, significantes Turcarum Passam, priorem Chiausium ad nos destinasse, atque saluum conductum expetere, quem etiam dandum decreuimus. — B.

Fit tamen ut interea temporis Barchaianae literae redderentur, itaque Chiausium retinet, atque has. — C. — sub nomine Agae Paiazit Panchouaiensis Barchaio astutè transmittit. Quarum tenorem Sacratissima Vestra Majestas facile transpiciet.

Nos praecepimus Barchaio ut respondeat Paiazit, se Chiauzium expectare, has literas mittere Potentissimo Regi Transsyluaniae non fuisse ausum, Vt quid prior Turca hostis noster cupiat, indagemus. Vlterius quid agere debeamus in summo forè ardore belli, nondum statuimus.

Sub id tempus aduenerunt Principis Tartarorum Oratores, iam pridem expectati Seferchaff Tartarus, et Alexander Paleologus Graecus (cuius frater natu minor degit apud Moldauiae Vaiuodam, quem ut in Aulam Caes. Vestrae Mays. commendet, suasimus). Cum his dum de rebus grauissimis tractamus, varia et quidem crebrò de Turcis accipimus. — D. — Non solum autem ex epistolis, verum per captiuos quoque Turcas, item transfugas, atque etiam exploratores nostros, Turcas infra Albam Graecam strato supra

*) Wahrscheinlich von den Siebenb. Ständen herrührend. — *E. Hurmuzachi.*

Danubium ponte, in has partes traiecisse validissimo exercitu, atque versus Temeswar et Bechkerek recta contendere, minari Lugassio, Chanadino, Lippae, et tandem Transsyluaniam ipsam et hanc Albam Juliam inuasuros. Interim de Chanadino quoque consultatum, an potius disyci aut desertum relinqui debeat, an verò permittendum, ut miles in illo usque ad mortem dimicans, quod nullius roboris sit, pereat. Nos concedere nequiuimus, ut deseratur, et pessimum exitialeque exemplum alys praebeatur, cum iam illud disyciendi occasio hyeme neglecta est. Itaque virtuti, fortitudini, et prudentiae militum solummodo tacite id reliquimus. Cum Tartaris eo pactò egimus, quemadmodum literae ad Hamum datae, et Instructiones Joanni Bernhardfy ad dictum Hamum ablegato, assignatae explicabunt. — E.

Hic Bernhardffy est ex Regno Hungariae, partibusque Cassouiensibus oriundus, aliquot linguarum gnarus, vir literatus, in Aula quoque Sac. Caes. Vestrae Mays., uti quidem ipse narrat, nonnihil versatus, Catholicus, huius Prouinciae primarius Secretarius habitus, nunc quoque eodem fungens officio, qui iam altera Vice ad Hanum proficiscitur, quem proinde etiam Sac. Vestrae Mays. ad futuras occasiones humillimè commendamus. Cum Secreto diligentissimè institissemus apud Alexandrum, cui potior pars Legationis ad Sac. Vestram Mays. concredita est, quae esset summa, quisue scopus Legationis suae priuatae et secretae, respondit nullum alium, praeterquam quod quaerat Hanus Tartaricus: Num Sac. Caes. Mays. velit amicitiam et coniunctionem ipsius, et num statuerit cum Turcarum Imperatore foedus pacisci? Se, inquit Hanus, curaturum, ut iuxta voluntatem Sac. Vestrae Mays. pacis foedera stipulentur. Idque maxime simpliciter, et ex corde desiderare, ut pacis tractatus succedat, et ad finem perducatur ad unicum et minimum annum. Post modum se voluntati Sac. Vestrae Mays. ex omni parte accommodaturum, etiam arctiori vinculo. Nobis videtur esse illum eius animi et consily, ut si fieri queat, per triennium suspendat strepitus bellorum et hos felicissimos Sac. Vestrae Mays. progressus. Vnde facile colligere possumus, quod nec Alexander hic Christianus negare potuit, ipsum Turcarum Principem, huius tractatus esse authorem. Vt cum vel impares, vel potius insufficientes vires suas videat, sitque intestinis etiam bellis distentus, (quod de Arabibus, et de Hazzen Passa filio magni Mehmeti interempto, dextraque amputata narratur) vel ideò inducias per interpositam personam expetat, ut sub ys firmius foedus stabilire possit, praerepta Sac. Mays. Vestrae hac optima occasione ipsum penitus exterminandj, aut se certè subindè melius ac firmius praemuniat.

Quaesiuimus quid si induciae et foedus non successerint? num nobis aut Turcis adhaerebit? Respondit Alexander se nescire, arbitrari tamen, eò quod cum Turcis unius sit religionis aut professionis, eorum partes sequuturum. Quod praesertim reformidet, ne sui quoque Beghi et praecipui Tartari se repudiato aut necato, fratrem suum, qui Constantinopoli est (quanquam Rhodum missus dicitur) suo loco substituant, et Principem recognoscant. Alia rursum ex parte ait Hanum nulla ratione posse Turcis fidere, ideò amicitiam Christianorum expetere, quod ex prioribus eius ad Sigismundum Principem datis literis, manifestissimum est. Nec hic solum Alexander, sed alter quoque Scheferschaf, et Georgius iste Raiz, nuncius Vaiuodae Transsalpinae, qui secunda iam Vice Oratoris munere ad Hanum functus est, et noster Joannes Posoniensis, aiunt, si Turca tergiuersari coeperit et bonas pacis conditiones amplecti noluerit, dummodo culpa illius pax stipulari nequeat, ipsum Hanum adinuenturum rationes, media et occasiones, atque maximè quidem ubi forte frater ipsi denegatus fuerit, ut subito pedem referat, quin imò hostilia quaeque in Turcam exerceat. Quod etiam nunc dextrè agit. Nam incredibile dictu, quod ex certis nuncys habemus, quemadmodum Turcarum ditionem etiamnum depopulatur, cremat, diripit, in res et personas grassatur. Si itaque nunc aliquo praetextu huius modi, aiunt isti, reuerti possit, pollicetur nunquam amplius se egressurum, aut hostiliter quidpiam contra Christianos meditaturum. Imò si ipsi è ditione sua excedendum esset, statuisse ipsum potius in regna Sac. Mays. Vestrae quàm ad Turcas confugere. Quae omnia et longé his maiora ulterius inuestiganda, nos Altissimo Sac. Mays. Vestrae iudicio, et eiusdem Senatui Sapientissimo reliquimus. Ea tantum quae inter nos hoc modo

acta sunt, breuibus perstringere voluimus. Igitur Sac. Maiestas Vestra sapientissimè statuere dignabitur, quid Responsi huic Alexandro quamprimum det. Nam huic longè plura ceu (sic) fideliori credita sunt, qui etiam ut citissimè dimittatur necessarium est. Alterum Szeferschaff nos hinc remisimus, ut interim assequatur Hanum, donec se Turcis coniungat: ita suaserunt ipsi quoque legati. Szeferschaff nulla ratione progredi voluit ad Seren. Maximilianum, quod quidem nos inprimis vrgebamus. Atque ideò literas per eum ad Seren. Maximilianum allatas, nobisque traditas ab eo recepimus, quas eidem Serenissimo transmittimus, scientes quod easdem Sac. Mays. Vestrae in specie sua Serenitas transmittet. Antequam autem iste Szeferschaff discederet, solenne iuramentum praestitit, Tartaros ante Alexandri à Vest. Mays. Sac. reditum contra ditiones Sac. Vestrae Mays. nihil tentaturos. Quis tamen securus esse queat inter Scythas et Barbaros! Literarum ad Seren. Maximilianum exemplum latinum, et Sac. Vestrae Mays. et eidem Seren. iam antea misimus. Epistolam verò Turcico idiomate ad Sac. Vestram Mays. ab Hano datam, libenter curassemus transferri, sed eam ab Alexandro nullo pacto potuimus obtinere, Idcirco si Pragae nullus hoc tempore forte sit Turcicus interpres, qui non solum legere, sed etiam scribere sciat, maturè aliunde aduocandus est. Hano enim Tartarico Turcica lingua scribendum erit, ne secreta ista ab Interpretibus suis Turcis, propalentur, et nedum in vulgus diuulgentur, Verum etiam Turcarum Principi patefiant. Quoad de personis iudicare possumus, cum hoc Alexandro confidenter poterit tractari. Alia ex Joanne Posoniensi et Georgio Racz, Sac. Vestra Mays. benignissimè cognoscet. Quos etiam hodie dimisimus: Has autem praemittere necessarium arbitrabamur.

Supplicamus quoque humillimè, ut Sac. Vestra Mays. nostros nuncios clementissime exaudire, atque expensis iuuare dignetur. Hic certè admirabili premimur pecuniae necessitate. Milites in campo sunt, iam iam hostibus resistendum est. Non eos loco mouere poterimus, si prius stipendia eorum non reddiderimus. Hoc vehementissimè nos excruciat, quod non sólum stipendia menstrua, sed insuper de singulis equis ad proprias eorum personas certa et reuera grauia subsidia, nonnullis item vestes, alys etiam decimae, cum propter deputationes Principis, tum quia ita moris est, nec aliter stipendia merere velint, distribui debeant, cum maximo fisci detrimento. Quod si Seren. Maximilianus maturè huc venire potuisset, isti abusus grauiores facile tolli potuissent. At nos cum summo dolere premimur, ne Verbum proloqui audemus, ne in discrimen summum prouinciam conyciamus. Experietur haec Hannoldus nuper missus, qui iam adest, vbi rationes accepti et expensi (si per Turcarum terrores licuerit) viderit. Seren. quoque Principi et Archiduci cogimur 8 m. numerare, etsi plura eius homines sollicitent. Michael quoque Vaiuoda Walachiae cum antea plures cursores, nunc tres simul solennes Legationes ad nos causa pecuniae expediuerat, Instat, protestatur, iurat, sollicitat pecuniam pro 4 m. militum. Quem vix possumus in officio continere promissis, precibus, adhortationibus. Nunc verò sollicitamus quoque ut nobis auxilia det. At ait se absque pecunia militem ne loco mouere posse. In tantis angustys positi, circumdatique grauissimis curis et sollicitudinibus premimur. Nescimus profecto quemadmodum confinys quoque istis succurramus milite, pecunia, munitionibus, plumbo, puluere, globo, machinis, et alys necessarys. Nam haec omnia desiderari iam pridem perscripseramus. Magistros iaculatorios seu bombardarios ferè nullos habemus. Pecuniam Henkelianam in milites tàm praetorianos, quàm limitaneos, et alios vsus bellicos totam erogauimus. Nec tamen deinceps quoque de labore indefesso, cura, vigilys, fide et synceritate quicquam remittemus, etiam cum discrimine vitae fortunarumque nostrarum apertissimo. At si quid praeter expectationem et vires nostras acciderit, coram Deo et Vestra Sac. Mays. excusati simus. Nihil tàm necessarium est atque salutare quam ut Seren. Maximilianus quamprimum adsit, atque nobis, imò prouincys istis opem ferat, alias verendum ne inopinatè amittantur: maximè si Vezirius adhuc in proposito adhuc (sic) perstiterit, et per superiorem Sac. Vestrae Mays. exercitum auocatus pertractusque non fuerit. Seren. etiam Princeps crastina die parat abitum tempore perturbatissimo, de qua etiam mirum in modum sollicitè sumus, nullaque ex parte respirare possumus, cum domi, forisque imminentia pericula quasi intueamur seu prouideamus. Si Turca aliqua ex

causa mutato consilio ascenderet, liberaremur omni metu et sollicitudine. Haec pro nostra fide et fidelitate, ac erga Sac. Mays. Vestram demissione Sac. Vestrae Mays. significare iustum arbitrabamur. Eidem humilimé supplicantes, ne patiatur tàm pulcrè per se et suo proprio felicissimo omine partas prouincias Sac. Vestrae Mays. ullo modo periclitari. Nos in gratiae et clementiae Sac. Mays. Vestrae sinum humillimé et securé recondentes. Albae Juliae die Assumptionis Sanctissimae Virginis Matris, 1598.

CCXXXV

Scrisórea *Archiducelui Maximilian* cătră *Hanul Tătarilor*, îmbărbătându-l să iee parte la luptă contra Turcilor. 1598 17 Octomvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Maximilianus, Rex. Christianorum Imperatoris frater, gubernator Hungariae, Potenti Tartarorum Kazikeri Hamo, salutem, officia et á DEO omnia felicia.

Reccordari te non dubitamus, quod praeterita aestate tibi miserimus dono 10m. aureorum, ideo ut Christianorum societatem et amicitiam acceptes. Sicuti antea tu ipse te obtuleras facturum, Idcirco hac occasione, quod iam frigora aduenerint, separes te à Vezirio, nihilque Turcarum Sulthano credas qui tibi insidias struit, et tuum fratrem Hanum vult stituere. Discede igitur statim in tuam ditionem. Quod si feceris et Turcam deserueris, mitte tuum primarium hominem fidum Cassouiam et accipies munera, ac perpetuam nancisceris à Christianis amicitiam, et contra tuos hostes defensionem. Praeditus es Sapientia, scies rem perficere. Si per hunc Jerosaul Tartarum dederis responsum, ipsum vna cum patre fratreque eius ad te remittemus. Datum Cassouiae, 17. Octobr. Anno 1598.

CCXXXVI

Scrisórea Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Michaiŭ-Vodă*, despre Tătari, despre Sigismund Báthory şi despre ajutorul ce este gata a-i da. 1598 1 Noemvrie.

(Din Archiva Curţii Imp. din Viena.)

Valacho responsum ad ea, puae ratione Tartarorum Principis proposuit.

Rudolphus etc.

Illustris etc. Intelleximus à Legato Vestro Georgio Ratzio, quem ad nos unà cum Tartarorum Principis Legato misistis, quemque libenter vidimus, quid nobis significata cupiueritis. Ad ea pro benignissimo et inclinatissimo affectu nostro, quo Vos com-

plexi sumus, respondemus. Gratum nobis accidere, quod ea, quae non solum nostris, sed et totius Christianitatis rebus expedire iudicatis adeò sincerè curae habetis. Quae nobis Tartarorum Princeps nunciat, et per Legatum suum offert, quomodo acceperimus, mentemque super ea re nostram aperuerimus, ex responsi, quod illi mittimus exemplo his addito colligetis. Ad Illustrissimum Principem Sigismundum quod attinet; cùm suos ille ad nos internuncios sese missurum scribat, eos expectamus, priusquam illis de rebus quid certi statuamus Ad eas enim rationes si deuenietur, quae aequitati consentaneae sint, quaeque deceant, ita animi nostri moderationem testaturi sumus, ut nequaquam Princeps iustam de nobis, qui nullam his mutationibus occasionem dedimus, conquerendi causam habiturus sit. Quicquid verò successerit, faciemus quam primum sciatis. Auxilia, quae Vrgetis, quaeque praeclara illa fidei constantia ac fertitudine meremini, ut omninò praestentur, curamus; Jamque summam non exiguam Vobis per mercatores perscribimus. Vt itaque pro animi Vestri magnitudine rem deinceps strenuè contra communem Christiani nominis ac sanguinis hostem, quod hactenus feliciter, et magna Vestra cum laude fecistis, gerere, deuotionemque nobis Vestram probare pergatis, Vos non tantum benigne hortamur, sed protectionem etiam, ac refugium securum in ditione nostra (si quod absit, uis maior aut necessitas Vobis ingruere contingeret) clementer pollicemur: quemadmodum haec omnia Vester Vobis Legatus plenius exponet. De caetero nos quam optimè erga Vos in omnibus perpetuo affectos habetis. Datum Podiebradi, 1. die Nouembris, 1598.

CCXXXVII

1598 1 Noemvrie. Scrisórea Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Hanul Tătarilor*, expunând relele purtări ale Turcilor, încredinţându-l despre dorinţa sa de a încheia pacea şi rugându-l să intervină pentru încheierea păcii.

(Din Archiva Curţii Imp din Viena.)

Rudolphus Secundus etc. Antwort auf des Tartar Han schreiben vom 1. November, 1598 in Podiebrad.

Eccellentissimo etc.

Excellentissime Princeps, amice honorate. Habbiamo dal uostro Ambasciatore riceuta la sua amoreuol lettera piu tardo di quello s'haueua destinata per li impedimenti che dal medesmo Ambasciatore intendera, dal Contenuto della quale et dal di piu espostoci à bocca dall' Ambasciatore intendiamo qual sy il suo desiderio et quanto habbi per cio opperato per terminar la praesente guerra et rinouar l'anticha pace fra nui et il potentissimo gran Signore et cio à benefitio et riposo de poueri subditi d'ambidue le parti. Il che si come dal canto nostro riceuiamo procedere da bono intentione, cosi si persuadiamo debbi ancho restar ben informata, hauer noi doprati tuti li possibil meggi, et quelli con nostro notabil danno et preiuditio, atio non si riducesse à termini di poueri innocenti subditi, ma non hauendo questo ualsato sforciatamente convenuto con dati nella iustissima nostra causa diffendersi, et far conoscer al mondo che non ci manchano le forge per diffender li nostri Confini, e che se per il passato non l'habbiam dopprate, hauendone haute iustissime occassioni, cio dalla clementia nostra et compassione de poueri nostri subditi, quali sempre nelle guerre patiscono l'ultima ruina, esser stato

tralasciato, inganati da uana speranza, concetta tante promesse et giuramenti che può con piccolo timor d'Iddio et uergogna del mondo non s'han mantenuti:

Non s'ingana l'Ecc. Vestra ritrouarsi in noi l'innata clementia de nostri antecessori et lo dimostrano li effetti che tante e tante uolte irritati habbiamo piu tosto uolsuto patirne il danno et l'iniurie riceute, che prenderne iusta uendetta, alche tanto et tanto erauano stimolati da prencipi Christiani et da nostri deuotissimi subditi, ne ci manchaua l'occasioni, massime mentre duraua la guerra di Persia, et prima quando da Turchi si guereggiaua per mare altroue, hauendo sempre hauto condegno riguardo alla pace la nostra obligata nella capitolatione, et al riposo de poueri subditi, al che quanto habbia corrisposto li Turchi ne sy medesma iudice, sendo et à nui et al mondo tuto manifesto, che se bene e con essi loro d'una medesma religione, et ha fati loro tanti et tanti notabil aiuti et seruity, si in Persia come in Hungaria, et senza quali l'hauerebbono fata molto male, ha prouato et proua tutavia nella sua persona et nel suo stato l'ingratitudine, et manchamento de promesse loro. Non siamo noi alieni d'una santa et buona pace, che per questo fine si fanno le guerre, ma non ueggiamo meggi di fermezza, se non al costume de Turchi, che tanto osseruano li giuramenti et promesse loro, quanto torna loro commodo, et ardescono, si come han fato con nostri ambasciatori contro Dio et l'honor del mondo, il che non fano quelli che non han cognition d'Iddio, burlarsi delle promesse firmate con tanti giuramenti, dicendo la Capitulatione dal canto loro esser un corpo morto, al quale quanto uogliono et loro torna commodo concedono di spirito, quasi ch'in poter loro senza castigo d'Iddio sy, l'osseruar et romper li giuramenti fati; con qual irragioneuol risolutioni mai han osseruato quello ci han promesso, et ultimamente quando dal nostro Ambasciator, con molti trauagly et spese fu ridotto à una prorogatione di pace per dieci anni, in un medesmo tempo ci mandarno la solemne giurata prorogatione, et nell' istesso con tanto inganno et periurio ordinarno la guerra nelli nostri confini di Croatia doue prima durante la pace ci haueuano tutti et tutauia tengono occupati tuti li luochi fra la culpa et l'una che fu antichissimo confin et a stato piu di 60 anni, ne mai à grand' instantie in uigor della Capitulatione potutone rihauer un palmo di terra, infinite et di trauaglio sarebben il racontar l'altri manchamenti, iniurie e danni da Turchi riceuti, et tuti soto ombra di pace, ma quello che tanto et più d'altro ci preme l'esser stati li nostri Ambasciadori indegnamente tratati, incarcerati, la seruitu posta alle galere, le case spogliate, et ridotti à tanta miseria che ancho ui han lasciata la uita, et doppo morte rapite tutte le robbe loro; sarebbe noioso Il racontar con quanto orgoglio et indignita, si nostra come del gran Signor, li nostri honorati presenti che di spontanea uolonta per conseruation di buona pace soleuamo mandar, s'haueuano ridotti à nome et obligo di tributo con tanta iniuria nostra et alteratione de nostri fedeli subditi che questo solo doueua et sarebbe stato bastante per iusta uendeta di pigliarne l'armi, quando dal sodeto riguardo de poueri nostri subditi non ci hauessemo altrimenti disposti. A questi manchamenti come ci possi esser data debita sadisfatione et sicurezza per l'auenire che non seguino tali ò peggiori, se l'Ecc ia V-ra ritrouara conueneuol partito, et che le prouintie di Transiluania et Valachia, antichi membri del nostro regno di Hungaria, ritornate alla douute nostra obedientia et deuotione, possin restar nella medesma si come deuono et uogliono, ne da noi possono restar abandonate, nominandoci luoco et tempo commodo di potersi sicurmente unire, non sara da noi rifiutato di mandar huomini intelligenti et sufficienti per tal importante tratatione, sopr'il che n'aspetaremo la uostra risposta; fra tanto confidandosi che sendole in parte note le nostre iustissime raggioni, et conoscendole di più da questa nostra, disporra ancho la parte contraria à dar prima sotisfatione del passato, et per l'auenire di tal dispositione, atiò non sy frustranea questa sua buona uolonta, et le fatiche percio prese: cosi resa chiara della nostra buona uolonta et inclinatione per benefitio de poueri subditi, saprà come gouernarsi per goder il fine del suo desiderio, et N S. (Nostro Signor) la conserui in longa sanitade. Datum Podiebrady die prima Nouembris, Anno Domini 1598.

CCXXXVIII

1598 4 Noemvrie. Raportul consiliului imperial cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre starea Ardélului şi despre cererile luĭ Michaiŭ-Vodă.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

In consilio secreto, 4. Nouembris 1598, praesentibus Dominis: D. Hornstenio, D. Corraducio, D. Meccero, D. Pezzio.

Allerdurchleichtigister.

Allergenedigister Kayser vnd herr, Auf Ewer Kayserlichen Mayestätt Allergenedigisten beuelch, haben derselben alhie anweesende gehorsame Gehaime Räth, die von der Füerstlichen Durchlaucht Erzherzog, Maximilians iungst einkomene schreiben, sambt denen darzue gehörigen relationibus, wasz sowol mit der zum Weyda in der Walachei beschehenen schickhung, als durch Eur Kayserliche Mayestätt in Sibenbürgen abgeordnete Kayserliche Commissarien verrichtet worden, sich auch mitt denselben in Zeit Irer retention Aldort verloffen, vnd wie Sy So wol den Fürsten allsz seinen anhang vnd also dasz ganze Sübenbürgische wesen beschaffen befunden, wasz sich auch der Haubtman zu Hust vnd die von Naybagna gen Ihr Fürstliche Durchlaucht vnd dem oberisten zu Sackhmar, schrifftlich erclärt vnd beedes Irer Durchlaucht vnd der commissarien rätlichs guetachten in ainem vnd anderm ist, nach langs abgehört, vnd mit allem angelegnen vleis erwogen, vnd berathschlagt, vnd souil nun erstens besagten Weyda ausz der Walachej anbelangt, erscheinet nit allein ausz iezt einkhommener relation, sonder auch ausz allem seinem thun vnd biszhero fürgangener handlung souil das Ers gegen Eur Kayserliche Mayestätt vnd gemeiner Christenhait vnzweifelich treülich vnd aufrichtig maint, vnd das Er uermuetlich kein gelegenhait vnderlassen werde sein deuotion ie lenger ie mehr mit dem werckh zuerzaigen, wie Er sich dann lauter erclärt, den Aid, trew Pflicht vnd gehorsamb darmit Er sich Ewer Kayserlichen Mayestätt einmal vndergeben, bisz an sein ende bestendiglich zuhalten, vnd in dero dienst, der Christenhait zuguetem zuleben vnd zusterben, Allain bitte Er in nachuolgenden dreyen Puncten ganz innstendig vmb allergenedigisten beschaidt vnd resolution, dasz Eur Kayserliche Mayestätt fürs erste die ihenigen pacta vnd Zusagen so dero Commissary mit Ime aufgerichtet confirmiern. Dann auch die versprochene hilff, die weil Er sein Kriegsuolckh mit blossen vertröstung lenger nit aufzuhalten wisse ehist zukhommen lassen.

Vnd fürs dritte auf den fall (das Gott verhüete) Er seines landts vertriben werden solte, Ime ein ort in dero landen, daruon Er sambt den seinigen zuleben, eingeben, an iezo aber allsbald, ainen Platz zu seines weibs vnd ainzigen Sohns sicherhait, damitt Er sich desto freüdiger gegen dem feind khönne gebrauchen lassen vergönnen wolten, etc.

Nhun haltens zwar die gehorsamsten Räthe nit minder alsz Ir Fürstliche Durchlaucht Erzherzog Maximilian darfür, dasz es nit allain guet sonder auch fast hoch nottwendig Ime Walachen zubestättung seiner deuotion hierinnen souil es sein kann entgegen zugeen, vnd zu willfahren seye.

Dasz aber die ihenigen pacta vnd zuesagen so Ewer Kayserlichen Mayestätt Commissary mit Ime aufgerichtet confirmiert werden solten, dessen haben Sy, seintmal dieselben nach geändertem stand in Sibenbürgen zu adimpliern nit wol möglich allerhandt bedenckhens.

Es möchten aber Ewer Kayserlichen Mayestätt solchs gegen dem Weyda, stillschweigend vmbgeen, vnd Ime durch seinen alhie anwesenden gesanten dahin beantworten lassen, Sy trüegen ab seiner biszhero erwisznen standhafftigkhait vnd trewe ain gene-

diges guets gefallen, wolten Iro auch an dessen continuation durchausz ainichen zweifl nit machen, sonder sich genedigist zu Ime versehen, Er würde seinem selbst erbietten nach in solcher deuotion bestendiglich verharren vnd ainiche gelegenhait diesslb zu contestiern nit fürüber lassen. Entgegen vnd damit Eur Kayserliche Mayestätt zu Ime tragenden genedigisten willen auch ettlicher masen Im Werckh spürn möchte, So hetten Sy Ime noch vor disem alberait 46 Tausendt taller welche zu Clausenberg lägen per wechszl richtig mechen lassen, wollten auch, warinnen Sy in anderm mehr hülff vnd schucz laisten könten, von Ime nit auszsezen, sonder souil möglich vnd es die gelegenhait erdulden möchte Ime genediglich gern weiter zuspringen.

Vnd wiewol Ir Fürstliche Durchlaucht Erzherzog Maximilian der mainung, dasz Ime Weyda mit beriertem zu Clausenberg angeschafftem gelt, wenig geholffen sintemal es desz Sübenbürgers besorgenden angriffs halben schwerlich fortzubringen, sonder das besser Ime dieselb alsz bald baar in goldt hinnein zuuerordnen.

So halten doch die gehorsamisten Räthe darfür, weil Er Weyda, mit dieser assignation zufriden sey, vnd kein bedenckhen habe, das gelt in Clausenburg anzunemmen, mit der andeüttung, da Ime schon ain eingriff durch den Sübenbürger beschehen solte, dasz Er sich dessen, durch mitel der Sibenbürgischen handlszleüt, so der Walachey nit entpern khönnen, wol zuerholn vnd bezalt zumachen wiste, vnd gleichsamb mit vleis ein ursach suecht, den Ewer Kayserlichen Mayestätt Erwisenen spott, an Ime Sibenbürgen zu rechen, Sy hetten die genedigiste verordnung thuen, vnd Ime Weyda oder den seinigen, die Wechselbrief hierumben alszbald zugestelt vnd Er disz gelt seiner gelegenhait nach abholen lassen solte.

Sein Weyda anders begern, Ine auf den fahl der noth, mit ainem gewissen ortt, in Ewer Kayserlichen landen, daruon Er mit den seinigen zu leben auch inmitelst sein hauszfraw vnd sohn ain sicherhait haben möge, zuuersehen anbelangende, etc.

Halten die gehorsamisten Räthe darfür dasz, dasz (sic) aine an Ime selbst billich, vnd Ewer Kayserlichen Mayestätt darein zubewilligen schuldig, dasz ander aber Ewerer Kayserlichen Mayestätt zu mehrer sicherhait vnd vergwisszung seiner deuotion vnd bestendigkait, diene, Dieweil Er seine liebste vnd höchste Pfand, so Er auf dieszer welt hatt, zusambt deme wasz Ime Gott verlihen, welches vermuetlich nit ain geringes sein würdet, in Ewer Kayserlichen Mayestätt genedigiste protection, schuz vnd schirmb so guet williglich zuuertrawen vnd zubefelhen gemaint ist, vnd were wol sehr guet, das Ewer Kayserliche Mayestätt Ime zu mehrerm trost vnd animirung, gleich iezt alszbald ain gewisses ort, dessen Er auf den besorgenden nottfall (den der Allmechtig genediglich verhietten wölle) versichert sein möchte, nambhafft machen khöndte, weil es aber so gleich in Eyl, vnd ohne erhollung weittern berichts, nit wol sein kan, vnd Ewer Kayserlichen Mayestätt hofcamer, wie wir vernehmen, derwegen alberait beuelch empfangen, dasz sy den sachen nachgedenckhen, vnd Ewer Kayserlichen Mayestätt zuuor weitters guetachten, wasz Sy mainen, dasz Ime für ain guet oder herrschafft auszzuzaigen seye, geben sollen, so ist desselben also zu erwarten, Inmittlst aber Ime Weyda diese vnfelbare vnd richtige hoffnung zu machen, dasz Ewer Kayserliche Mayestätt alberait in genedigistem nachgedenckhen stüenden, Ime ain gewisses, vnd solches ort, in dero Landen zu assigniern, dasz Er verhoffendtlich zufriden, vnd darbey Ewer Kayserlichen Mayestätt gegen Ime vnd den seinigen tragende allergenedigiste naigung, im werk zuerkhennen, vnd zuspiren haben solte. Wasz seiner hausfrawen vnd Sohns begerte sicherhait anbelangt, wolten sich Ewer Kayserliche Mayestätt nit versehen, dasz es zu deme kommen oder vonnotten sein wurde sy anderst wohin zu transzferiern, wann Es aber wider verhoffen, dahin geraichen solte, auf denselbigen fahl stellens Ewer Kayserliche Mayestätt Ime genedigist haimb, Sy aintweders gegen Cascha, oder aber ain anders Ime gefälligers ort in ober Vngern, wo Ers nit gar gegen Wien (dasz Ime Ewer Kayserliche Mayestätt frey liessen) schickhen wolte, zu thuen, Er thete oder verordnete Sy aber diszfals hin wo Er wolte, so solte Er sich dessen zu Ewer Kayserlichen Mayestätt sicherhait getrösten, dasz Sy mitt allem nottwendigem schuz vnd schirm, auch

genedigist vätterlicher hülff vnd trost, nit weniger, alsz wann Er gleich selbst bey Inen gegenwertig, versehen werden solten, mit nochmaliger angehenckhter vertröstung, dasz Ewer Kayserliche Mayestätt Ine inmittelst aines gewissen guets in dero landen versichern wolten, Darauf Er sich entlich zuuerlassen. Vnd disz souil den Weyda, vnd die in angeregter relation begriffne Puncten betrifft.

Was den haubtman zu hust vnd die von Naybagna, so Ir Fürstliche Durchlaucht durch Kayserliche schreiben in Irem proposito zusterkhen, auch mit gelt zuuersehen brüederlich rathen etc. berürt. Hieltens die gehorsamisten räthe für fast thunlich, do Inen die notturfft gelts alszbald zugeordnet werden khönnte, dasz Inen auch zugleich auf die mainung wie es Ihr Durchlaucht gerathen, von Ewer Kayserlichen Mayestätt selbst zu schreiben vnd Sy zu gueter standhafftigkhait zuuermahnen weren, do es aber an gelt manglen solte, besorgen Sy, dasz die blossen schreiben nichts verfangen, sonder es mit denselben dahin gerathen, dasz Sy ins könfftig wenig angesehen werden möchten. Derwegen es, auf denselben fall, desz ermanglenden gelts besser bey Ihr Durchlaucht alberait an Sy gethonen schreiben bewenden zulassen.

Sonsten aber vnd dieweil hust, Naybagna vnd die andern daselbst herumb gelegne örtter, alle von Sackhmar ausz succuriert werden müessen, so ists alls ain haubtfestung, souil desto mehr in acht zunehmen, vnd zeitliche prouision aldo zu thuen höchst von nötten.

Derowegen Ewer Kayserliche Mayestätt dero hofcamer die notturfft sowol auch mit bezallung desz Kriegsuolckhs in Wardein als hust zubeuelhen haben, ausser dessen, zubesorgen, do sich schon der feindt umb dise ort nit annemen, auch wardein wie zu uerhoffen nit erobern, man wurde dasz Kriegsuolckh zu feind vnd villeicht mit demselben nit minder allsz etwo ainem andern zuthun haben, da es auch gar wol vmb dise ort ausz vnd geschehen sein.

Wasz den Sibenbürger vnd sein biszhero geübt handlung berürt, ist nit weniger ausz Irer Durchlaucht schreiben vnd Ewerer Mayestätt Kayserlichen Commissarien relation, als auch desz Weyda ausz der Walachey gegebnen antwort, gnugsamb abzunemmen, wasz Ewer Kayserliche Mayestätt an disem beschwerlichem Kriegswesen, vnd ganzen haubtwerckh, für zerrittung gemacht, vnd wie Er dero Christlichs vnd Lobliches vorhaben, wider den Erbfeindt verhindert, do sonsten vermittelst Gottlicher gnaden, vnd der hin vnd wider gethonen bestellung ganzer Christenhait zu trost vnd guetem, wol wasz ansenlichs verrichtet werden khönnen.

Nhun seind Ihr Fürstlichen Durchlaucht sambt Ewer Mayestätt Commissarien aines gleichförmigen bedenckhes vnd geen im selbigen ainschellig dahin, dasz diser desz Sibenbürgers erwisene schimpff, kaineswegs nachzusehen, sonder weil Er neben iezt gehörter verhinderung, Ewer Maxestätt Kayserliche vnd Königliche hoch authoritet vnd reputation, dermassen angriffen, verlezt vnd verclainert, dasz es nit weniger im hailligen Reich, alsz Ewer Mayestätt Erblanden, vnd sonderlich in Vngern zu böser gefahrlicher consequez geraichen möchte, so seye es mit ernst vnd der that zuuindiciern, vnd dahin zutrachten, wie man sein desz Sibenbürgers Person aintweders mit gewalt oder haimblich habhafft werden, vnd sambt seinem anhang auszreitten (sic) möge; schlagen auch hierzu disen weeg für, dasz sich der von Schwarzenburg, nach verrichter einnam Ofen, mit seinem Volckh von stunden dahin begeben, vnd sich vmb die sach mitt ernst annemen, vnd do die mittel Ime Sibenbürger haimblich beyzukommen fehlen wolten, Er ime alsz dann mit gewalt zu sezen solte, vnd machen Iro also den verhoffenden glicklichen auszschlag, ausz deme, dasz sein Sibenbürgers anhang also beschaffen, dasz Er wenig hindern khönne, dasz auch Er für sein Person vmb seiner groblichen verwirckhung willen, in grosser Zaghait, forcht, vnd schrekhen darzu bey dem feinde, wie Er etwo verhofft, khain sichere zueflucht zufinden habe gleichsamb gewisz vnd vnfellbar, Obwol nun die gehorsamisten Räthe auch genzlich der mainung, dasz dise vnlobliche tat dem Sibenbürger keineswegs nachzusehen, sonder billicher weisz zurechen sey, doher Sy der fürstlichen Durchlaucht vnd Commissarien guetachten, nitt vil disputietn sollen, So finden Sy

doch in erwegung aller vmbstende, disz werckh so hochwichtig vnd weittaussehende, dasz Sy Ires tails winschen, wie es dann auch wol von notten, dasz solches samblich, oder auch mitt andern mehr hette mögen beratschlagt werden. Weil aber Ir bedenckhen hierüber insonderhait erfordert wirdt, wöllen Sy dasselb in vnderthenigkhait zueröffnen nit underlassen, vnd zwar fürs erst, die durch Ir fürstliche Durchlaucht Erzherzog Maximilian vnd die Kayserliche Commissarios so starckh gerathene animaduersionem gegen dem Sibenbürger furzunemmen, gar nit widerrathen, noch Irer Kayserlichen Mayestätt dieselb in ainicherlay weeg schwer machen oder erlaiden, sonder sagen nochmal wie vor, dasz die selb rechtmeszig vnd Ir Kayserliche Mayestätt vberflissige vrsachen darzu haben, dieselb auch nit vnderlassen sollen, allain geben Sy Irer Kayserlichen Mayestätt allergenedigist zuerwegen, weil dasz ganze werkh, maisten tails ab euentu dependiert, vnd vor dem anfang darauf zusehen ist, wohin sich der auszgang vngefarlich lenden mag, so haben sich Ewer Kayserliche Mayestätt zuuordrist zuentschliessen, ob Sy disz werkh continuiern wöllen oder nit, do man nun dasselb nit auszzufieren oder zubehaubten getrawte, wurde es besser sein, zuuor nit angefangen, alsz ettwo mit schimpf vnd schaden stekhen zu lassen, vnd also ainen spott mit dem andern zu cumuliern.

Mitt ainem schlechten lasse es sich nit zu werkh richten, die weil vermuetlich der Sibenbürger sambt seinem anhang, do sy den ernst sehen, Ir Eüssersts daran sezen, vnd sich vmb frembde hilflen souil möglich bewerben, zu deme die Poln hierunter auch nit freyen, sonder sich ohne zweifel etwas feindtlichs vndersteen, vnd also Ewer Kayserliche Mayestätt zu deme anuohr offnen Krieg, noch zween Newe erweckhen, vnd zugleich mitt dem Erbfeind, Sibenbürger vnd Pollackhen zu thuen haben, vnd also die erhaltung, oder verluest der Hungerischen Landen, ainmal in die schanz sezen miessen.

Wie aber Ewer Kayserliche Mayestätt hiero zuebefast, weil die Reichshülffen darauf hieuor alberait souil anticipiert, schwerlich erkleckhen die stend auch wia zubesorgen, zu disem Krieg, khain vernere sonderbare hülff thuen, ob Sy denselben ausz dero aignen Camer vorlegen wöllen, dasz werden Sy selbst allergenedigist vnd zum besten wissen. So ist auch vngewisz, wie bald ain solcher Krieg zu end zu führen, vnd ob Ewer Kayserliche Mayestätt in ainem, zway oder auch wol drey Jaren zu Irem intento gelangen mögen, dann dasz Land Sibenbürgen an Ime selbs also beschaffen, das es nit so gleich im stegraiff zu erobern oder zuuergwältigen, des Bathori anhang alsz derdurch dasz vnaufhörlich Practiciern ie lenger ie mehr zunimbt, auch nit so gar in wind zu schlagen, darneben dasz Volckh seltzamb vnbestendig vnd wanckhlmuetig, vnd derhalben auf die continuation disz werckhs, vnd dessen verlag zeitlich vorzutrachten, dann ob gleichwol Ir Fürstliche Durchlaucht auf den Weyda in der Walachej starckhe hoffnung sezen, vnd Ine allain zu diser execution zurehnen für genuogsamb halten, Er auch hierbey vnzweifelich vil thun khindte, vnd villeicht zu thuen nit vngenaigt sein möchte, so gehört doch, vmb vorerzelter vrsachen willen, noch vil zue, vnd ist auf Ine Weyda allsz der auch selbst mit Volckh vnd gelt erhalten werden müeste, bey weittem solche rechnung nit zumachen.

Vnd do schon dises alles nit sonder E. Kayserliche Mayestätt ohne dergleichen beschwerden vnd weittleüffigkait, sowol desz Sibenbürgers Person alsz desz Landts mechtig werden khönten. So ist doch zuuordrist darauf zu gedenckhen, wasz Sy mit seiner Person, seintemal khain bestendige rhue, alleweil Er vorhanden zu gewarten, vil wenigar sich ainicher rechten trew gegen Ime zuuersehen fürnemmen, wie Sy auch dasz Land erhalten, vnd durch wen Sy es Guberniern lassen wolten, weil weder auf ainen noch den andern E. K. M. herrn gebrüedern diszfals khan rechnung zu machen, vnd sich der aine niemals dahin wöllen bewegen lassen, der ander auch so alberait drinnen in Ober Vngern ist nitt bleiben noch zuerhalten sein will. Ainen andern vnd wenigern alsz ainen Erzherzogen hinein zu setzen werden Sy nit gern annemmen wie es auch die mit Inen aufgerichte Capitulation nit mit sich bringt, vnd sy sich darauf steüren, so werden Sy ausz Inen selbst, auch khainen gedulden, wie auch nit zu befinden, welchem diszfals zuuertrawen sein möchte.

Solte es dann an ainem haubt ermangln, wurde es eben wider auf die vorige, vnd besorglich noch ergere wege, weder es iezt ist khommen vnd gerathen, vnd nichts gewissers alsz ain vrblözlicher widerabfall wie bey weiland Kayser Ferdinanden hochloblichister gedechtnus zeiten auch geschehen, zugewarten sein.

Den von Schwarzenberg, Irer Durchl. andeittung nach, hinein zu ordnen, der würde villeicht zu ainem Kriegszobristen, vnd Capite belli, dahin nitt zuuerbessern sein, Ime aber beyneben auch dasz Gubernament zubeuelhen, dasz würden Sy schwerlich zuelassen. Zudeme es auch mit Ime von Schwarczenburg (sic) nit in denen terminis, dasz man Ine gleich iezt alsbald, wie Ir Durchl. vermainen, hinein schickhen könte, dieweil Ofen noch in des feinds handen, vnd nit gewisz, wie balds Ime darausz genommen werden möchte, vnd do es gleich, wie verhoffentlich, geschehen, welches dann, vnd zumal auch die erledigung Wardein, disem ganczen werckh ain guete nachrichtung vnd dessto leichtern auszschlag geben, so würde Er doch nit alsogleich fortgeschickht werden können, in bedenckhung, Er zuuordrist dasz Volckh mustern, vnd abzalen, auch erst sehen müeste, wasz zur besatzueg aldo zulassen auch ob vnd wasz Ime alszdann dorthinein zufihren vberbleiben, oder wie den sachen weiter zuthuen sein würde.

Derhalben die gehorsamisten Räth der Allerunderthenigisten mainung, weil sich Ir Durchl. Erzherzog Maximilian rund vnd lauter erclärt dasz Sy lenger alsz bisz auf Martinj, darauf nit vil tag mehr beuorsteen drinnen bleiben wöllen, sonder entlich gedacht sein, sich herausz zubegeben, vnd aber E. K. M. zum höchsten daran gelegen, dasz Sy bisz auf dero weitere verordnung darinen bleiben, wie sy dann selbst melden, sobald Sy den ruckhen khern vnd nit zuuor andere bestellung beschehe, das alles wasz biszhero gebawet vnd erhalten wider zu grund geen werde. E. Kays. Mays. hetten Ir Fürstliche Durchlaucht nit allain, durch schreiben, sondern auch ain aigne sonderbare schickhung, gnedig vnd Brüederlich ersuechen, vermahnen, vnnd bitten lassen, dasz Sy die vor augenstehende gefahr derselben landen die auf Irer Durchl. abraisen gewiszlich berhuete, erwegen, vnd das gemeine beste, auch mit beyseitsstellung Irer aignen Leibsgesundthait, betrachten, vnd nahmaln, doch nur so lang dasz beste thuen, vnnd sich darumen gedulden wolten, bisz E. K. M. andere verordnung, so mit ehistem alsz immer menschlich vnd möglich beschehen solte, thuen könten damit hierzwischen die vnderthanen in gebürendem officio vnd getrewer bestendigkait erhalten, vnd nit etwo wasz vngleichs derselben durch Irer Durchlaucht vnzeittiges hinwegeylen Causiert, sonder vilmer alles vnhail verhüetet bleibe.

Schlieszlich erindern die gehorsamiste Räthe E. Kays. Mayestätt hiemit nohmaln allervnderthenigist, dasz obgleichwol dises ganze haubtwerckh, wie anuor auch zum thail angedeitet guetermassen, nach deme mit Ofen vnd Wardein ervolgenden success zu reguliern, so werde es doch Principaliter ainig vnd allain bey E. K. M. allergenedigistem willen vnd entschlus steen, ob sy es allso fortsetzen wöllen oder nit, wann Sy dann entschlossen, dasz Sy es thuen wöllen, so ist vonnötten, dasz allsdann auch das posse bey dem velle sey vnd wol zuerwegen ob man mit der zu ainem solchen werkh bedürfftigen verlag geuolgen möge, welches ewer E. K. Mayestätt zum besten werden wissen.

Vnd nachdeme Ir Fürstl. Durchl. sowol Ires desz Sibenbürgers halben gethanes schreiben, alsz auch der Commissarien relation, in höchster gehaimb zuhalten begern, darneben auch vermelden Sy hetten vernemen miessen dasz sich offtbenannter Sibenbürger berhüembte es möchte bey E. Kays. May. nichts so geringes einkommen, das Er vmbs gelt nitt erfahren könte, dises aber ain sehr gefahrlichs thuen, darbey sobald der Vnschuldige alsz schuldige verdacht werden möchte, Allsz sehe die gehorsamisten Räthe vnderthenigst für guet an, weil es sonsten in andern mehr sachen, wie man daruon redet, auch nit allerdings recht zugehn will, E. Kays. Mays. hetten alszbald ain ernstliche vnuermerckhte inquisition anstellen, vnnd mit allem vleis nachforschen lassen, durch wen dergleichen sachen auszkhommen, alszdann auf befundenen grundt, gegen dem

schuldigen, wer er auch gleich sein möchte, andern zu ainem abscheülichen exempl, mit ernstlicher vnnachläszlicher Leibstraff verfahren lassen.

Doch stellens die gehorsamisten Räthe zu E. K. M. allergenedigistem weittern nachgedenkhen vnd wollgefalen, vnd thuen derselben sich darbey allervnderthenigist zu gnaden beuehlen. Prag den 4. Nouember 1598.

CCXXXIV

Criditiva dată din partea *Voivodului Michaiŭ* oamenilor sĕi de încre- 1598
dere *Grigorie Balogh* şi *Markó Iouan Dobrouniky* trămişi la Impĕratul Rudolf 8 Noem-
II., la Archiducele Maximilian şi la Principele Transilvaniei. vrie.

(Originalul propabil in colecţia privată a reposatului E. Hurmuzachi). *)

Reverendissimi ac magnifici domini, amici observandissimi, Salutem et amicitiae nostrae beneuolam commendationem etc.

Bizonios es feó dolgainkert kéwldéottéwk oda fel éw felsegekhez az Romay Chiazarhoz, es éw Felsegehez Maximilian Herczeghez mind penigh Nagysagtokhoz, megh hitt feo emberemet Balogh Gergelt vele egyetemben Dobrouniky Marko Iouantis, kik altal mind ew felsegekinek mind penigh Nagysagtoknak zoual izente, Nagysagtok hidgie meg zauokoth; Es Nagysagtoknak fogadasa zerent, my rollunk se feletkezzek el; A mit penigh akar Nagysagtok my nekewnk izenny auagy irny, ugyan ew altalla izenhet, de ha modgia lehet Nagysagtoknak az dologba, leuelek altal talallyon bennewnket. Tarchia megh Isten Nagysagtokot, is egessegbe. Datum ex eppido nostro Tergouiste 8 Nouembris Anno 1598.

Reueeen. ac M. D. V-rae

Amicus sincerus
Michael Vaiuoda m. p.
Regni Transalpini.

Ioannes Racz m p.
Secretarius.

Pentru anumite şi importante cestiuni ale noastre am trimis la Maiestăţile Lor Impĕratul Roman şi la Maiestatea Sa Archiducele Maximilian, precum şi la Măria Voastră pe omul meu de incredere Grigorie Balogh, şi cu el dimpreună pe Iouan Marko Dobrouniky, prin care atăt pe Maiestăţile Lor, căt şi pe Măriile Voastre vĕ vestesc, ca să credeţi cuvintele ce vĕ vor spune prin graiŭ viiu. Şi după făgăduinţa M. V., nu ne uitaţi nici pe noi. Eară ceea ce voiţi Măria Voastră să ne vestiţi pe noi ori să ne scrieţi, tot printr'ĕnsul să o faceţi; ear dacă M. V. aveţi ocasie, trimiteţi-ne nouĕ scrisori. Dumnezeu să vĕ ţie pe M. V. in sănĕtate.

---

*) Pe manuscript nu stă de căt indicaţia: «Orig. Pap.»

CCXL

1598 12 Noemvrie. Scrisórea lui *Michaiŭ-Vodă* cătră Impĕratul *Rudolf II.*, rugându-l să observe o atitudine amicală faţă cu Sigismund Báthory, care serveşte causa creştinilor.

(Originalul probabil in colecţia privată a reposatului E. Hurmuzachi.)

Sacratissima Caesarea Regiaque Majestas Domine domine clementissime.

Tudom hogy Felsegednel nylwan uagyon hogy Bathory Sigmond az Erdely, kiraly ismegh Orszagaban es hazayaban vizza yewtt, Felségéddel my wegezese wolt annakeleötte, es mostanis my allapatban legyen Felsegednel nem tudom. Abban bizonios uagyok hogy mihelt megh yewtt orzagwl minden rendek hozza haylottanak, be fogattak, vjonnan feyedelme teöttek, es nagy hewsegett mutattak neky, mostanis vrallyak mint feyedelmekett, es semmi ewdeoben tewlle el nem akarnak zakadny; Seót az en orzagombely Boerekis es minden rendek, mint hogy mindenkoron Erdelyel egyessek uoltanak, es mindenben egyet ertettenek, az Erdelyhez valo keotelessegnek el zakadasatol feoleotte ighen ideghenek nemis itelik hogy az kereztyenseghnek oltalma alatt Erdelyteol el zakadwán batorsagosson megh maradhatna Hawasselfeolde; Mintdogy ennekeleotteis es mostis Erdelynek oltalma alat niugzik Ennekem penigh ez az ualtozas nem kichin gondot hozot, kiualtkeppen, hogy az Felseged Erdelyre ualo neheztelesetis latom, es felsegedhez ualo keotelessegemreol gondolkodom. Latom aztis minemćw nagy romlasara keouetkezhetik az kerezttyenseghnek ha felseged attyaj beölcz kegyelmes gondwiselese az haragra fordul. Mint mostis varadnak megh zallasa es az keórnyewlle ualo zep tartomanioknak izonyw puztulasa nem egyebewnnet keouetkezet, amint ennekem bizonios feo Théoréok baratom ielentette hanem ez ket fel keózeót ualo haborusagh mia, mely haborusagh ha touab teryed es ha felsed Erdelt megh haborittya, es az kerezttyen fegywert kerezttyen wér ellen fordittya, felseged kegyelmessen gondolkodgyek michoda nagy romlas es uezedelem keöuetkezhetnek my reank, es az zomzed orzagra, Felseged megh bochyasson alazatosson keöniergeök felsegednek, illyen zegheny hew zolgayanak técheset wegye eleó felseged, nekem ugy téchik hogy az Erdely kyraly Istennek segitsegebeol my uelewnk egyetemben, Felsegednek ez az egez kerezttyenseghnek nem keuesset zolgalt; Az Felseged birodalmanak nagy vezedelmekor, mikoron Geört meg ueue az Theóreók, holot semmi io remensegewnk az kerezttyen oltalmaban nem lehetet, az Theóreók ellen Felseged mellett kardot keóteót fel, orzagabol ky ment. az Theoreok birodalmat puztitotta, egette varait, castellit megh weotte, Hawassalfeoldebenis ide yewt zemellye zerent, Chyazarnak nagy géozhetetlen ereyet Zinan Bassat velćwnk egyetembe az orzagbol ky werte, ereossegett kit epitett megh weotte, Tatar orzagigh zinten az Tengerigh raboltattuk egettettewk. Az utan ismet zemelye zerent orzagabol ky ment az Felged hada es attyafia melli, Teóreók Chyazarral ew magáwal megh ivitt, Isten az zerenchet mint forditotta Felsegednel nyluan uagyon.

Az utanis Chianadot keornyewl walo Castellyokat megh weött, Theómeóswarat puztitotta, mostis en ugy vezem ezembe hogh Felsegednek es az egez kerezttyenseghnek, igaz és hew zolgaya.

Azert, Felseges vram en nem tudom, vetette Felsegednek, vagy nem, de ha zinten ualamit uetet, ky talam az ew hertelensegeteól lehetet, felgd. vegye eleó attyaj kegmesseget ez illyen io zolgatt keuesert hatra ne vessen. En felsegednek es az egez kerezttyenseghnek hew zolgaya uagyok, neys adgya Isten azt, hogy az kerezttyenseghnek auagy Felgednek karara igekezzen.

Azert keoniergeok alazatossan Felgednek, hogy felged az Erdely kiralt Orzagaual egyewt vegye az eleobby kegmessegebe, mert ha azt felged megh haborittya, en

lehetetlen dologhnak itelem, hogy az en Orzagom nagy vezedelem nelkewl megh maradhasson, Felgedteól nekem alazatosson bochyanatot kerek hogy felgednek ezekriol irno kellet, de irtam felgedhez es az kerezttyenseghez ualo io akaratombol. Tarchya megh Isten Felsegedet sokaigh io egessegben. Datum ex Ciuitate nostra Tergouiste die XII. mensis Nouembris, anno Domini MDXCVIII.

Sacratissimae Caesareae Regiaeque M-tis V-rae

Humilimus Seruitor
Michael Vaiuoda m. p.
Regni Transalpinie.

Ioannes Racz m. p.
Secretarius.

Ştiu, că Maiestăţii Vóstre Vě este cunoscut, că Sigismund Báthory, regele Transilvaniei, s'a intors eară-şi in ţara şi patria sa; nu ştiu insě ce inţelegere a avut mai nainte (cu M. V.) şi in ce relaţii se află acum cu M. V. — Despre aceea sunt incredinţat, că indată ce a sosit in ţară, tóte staturile au inclinat spre el, l'au primit din nou, l'au pus de Principe şi i-au arětat multă fidelitate; şi acum i se supun ca Principelui lor şi nici intr'un timp nu vor să se lepede de děnsul. Ba chiar şi boierii şi tóte staturile din ţara mea, fiind-că au fost totdeauna uniţi şi inţeleşi intru toate cu Ardélul, prea sunt streini de idea rumperei legăturilor cu Ardélul şi nici nu cred, că, deslipită de Ardél, Muntenia ar mai puté să rěmână sigură sub protecţia creştinětăţii; De óre-ce ată mai nainte, căt şi acum (ţara mea) se află sub protecţia Ardélului, acéstă schimbare nu puţin mě pune pe gănduri, mai ales, cănd věd şi supărarea ce M. V. aveţi in privinţa Ardélului şi mě găndesc la datoria mea cătră M. V. Věd totodată ce mare stricăciune ar urma pentru creştinětate, dacă graţiósa părintéscă ingrijire inţeléptă a M. V. s'ar schimba in mănie. Şi acum asediarea Oradiei şi groasnica pustiire a frumosului ţinut de dimpregiurul ei n'a urmat din alta, precum m'a vestit un anumit turc notabil, amic al meu, decăt din invrăjbirea celor două părţi, din care invrăjbire, dacă se va respăndi mai de parte şi dacă M. V. veţi rěsboi Ardélul şi veţi indrepta arma creştină contra săngelui creştin, M. V. vě găndiţi graţios, ce mare stricăciune şi peire ar urma pentru noi şi pentru ţara (nóstră) slabă. Mě iertaţi M. V., vě rog cu supunere, ţineţi in vedere strimtorările unui asemenea servitor credincios (ca mine?); aşa îmi pare mie, că, cu ajutorul lui Dumnezeu, regele Ardélului cu noi dimpreună nu puţin am servit M. Vóstre şi intregei creştinětăţi; Pe cănd impěrăţia M. V. era in mare primejdie, cănd Turcii luaseră Raaba, de şi nu puteam să avem nici o bună speranţă in protecţia creştină, a scos sabia pentru M. V. şi contra Turcilor, a ieşit din ţara sa, a prădat impěrăţia turcéscă, a ars cetăţile, a luat castelele lor; a venit in persónă şi aici in Muntenia, a respins dimpreună cu mine din ţară puterea neinvinsă a Sultanului, pe Sinan Paşa, a luat fortăreţele ce zidise; pănă in ţara tătăréscă şi chiar pănă la mare am prădat şi am dat părjol. In urmă tot in persónă a eşit din ţara sa la oştirile şi la ruda M. V. s'a luptat cu ěnsu-şi Impěratul turcesc şi e ştiut de toţi, cum Dumezeu a intors norocul spre M. V.

Şi după aceea a luat castelele de dimpregiurul Cenadului, a prădat Timişóra şi acum, aşa inţeleg eu, e un adevěrat şi credincios servitor al M. V. şi al intregei creştinătăţi.

Pentru aceea, Inălţate Doamne al meu, eu nu ştiu, dacă Vi-a greşit M. Vóstre, chiar insě dacă Vi-ar fi greşit ce-va, ce póte era din alui pripită nesocotire, M. V. Vě arětaţi părintésca indurare şi pentru puţin nu respingeţi un ată de bun servitor. Eu sunt servitorul credincios al M. Vóstre şi al intregei creştinětăţi, nici să nu dee Dumnezeu, ca să năzuiesc spre paguba creştinětăţii ori a M. Vóstre.

Pentru aceea, mě rog cu supunere M. Vóstre, ca M. V. să luaţi sub protecţia de mai nainte pe regele ardelean dimpreună cu ţara lui, pentru-că, resboind M. V. (acéstă ţară), socotesc că este peste putinţă, ca ţara mea să pótă remăné scutită de mari primejdii. Mě rog cu supunere de iertare, că a trebuit să Vě scriu M. V. despre aceste; dar' am scris din voinţa mea de bine cătră M. V. şi cătră creştinětate. Dumnezeu să Vě ţie, M. V., timp indelungat in bună sănětate.

CCXLI

1598 18 Noemvrie. Carte de liberă trecere dată din partea Impĕratului *Rudolf II.* solului muntenesc *Georgie Raetz* şi celui tătăresc *Alexandru Palaeologu.*

(Originalul in Archiva Curţii Imp. din Viena.)

Passbrief, für den Wallachischen vnd Tartterischen Abgesandten.

Wir Rudolff etc.

Embieten etc. Vnser gnadt vnd alles guettes, vnd geben euch zuuernehmen, das Zaiger disz Georgius Räz vnd Alexander Paleologus als des Weyda in der Wallachey vnd Tartar Han abgesandte vnd diener mit schreiben an Iere herrn von vnsern Kaiserlichen hoff zurukh abgeferttigt worden sein vnd Sy also drauf hiemit Jeren weeg nach oberhungern vnd dan ferrer nach der Wallachey nehmen sollen. Beuelchen derwegen euch allen vnd Jeden Insonderhait genedig Ernstlich vnd wöllen, das Ir ermelte Abgesandte sambt Jeren dienern Wagen Rosz vnd andern Inen angehörigen sachen nit allain aller ortten frey sicher vnd vnaufgehalten durchpassiren, sonder auch Inen nach gelegenhait vnd der notturfft allen fürschub vnd befürderung samt der guettwilligkhait erweisen wollet. Daran thuet Ir vnsern entlichen gefälligen Wilen vnd mainung vnd sein euch benebens mit gnaden gewogen. Geben etc.

CCXLII

1598 18 Noemvrie. Carte de liberă trecere dată din partea Impĕratului *Rudolf II.* solului tătăresc *Alexandru Palaeologu.*

(In original in Archiva Curţii Imp. din Viena.)

Passbrief, für des Tartar Han Abgesandten.

Rudolff etc.

Embieten etc. Vnser gnadt vnd alles guettes, vnd fuegen euch zuwissen, das Zaiger disz Alexander Paleologus, des Tartar Han abgesandter vnd diener, mit heütigem dato von vnserm Kaiserlichen Hoff zuruckh neben andern zu seinem herrn ist abgeferttigt worden. Dieweill wir aber vermuetten, das gedachter Paleologus durch sein herrn zu seiner hineinkhunfft mit ferrern Schreiben ehist wider heraus zu vns abgeferttigt werden möchte, So haben wir demnach auf solchen fall hiemit disen vnsern Kaiserlichen Paszbrief ferttigen vnd anhendigen lassen. Euch darauf gnedig vnd Ernstlich beuelhendt Ir wollet, Ine Paleologum oder da auch ain anderer an sein statt von Ime Tartar Han mit Schreiben an vns heraus geferttigt wuerde, an allen vnd Jeden ortten bis an vnsern Kaiserlichen Hoff frey sicher vnd vnaufgehaltten Passiern lassen, auch Ime vnd den seinigen alle befürderung vnd geneigten willen erweisen. Daran erstattet Ir vnsern gnedigen vnd gefälligen entlichen willen vnd sein euch benebens mit gnaden gewogen.

Geben etc. 18. Nouembris 1598.

CCXLIII

Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Archiducele Maximilian* despre solul muntenesc şi cel tătăresc, şi însărcinându-l să trimiţă luĭ Michaiŭ-Vodă un avis pentru suma de 46,000 talerĭ, ce va avé să incaseze la Cluj. 1598 18 Noemvrie.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Archiduci Maximiliano werden abschrifften was dem Tartar Han vnd dem Wallachischen Weyda, bey Iren abgesandtem zuegeschriben worden, Eingeschlossen.

Rudolff etc.

Hochwirdiger etc. Wir haben hiemit baide des Tartar Han, sowol des Weyda in der Wallachey abgesandte welche vnlangst, wie Eur L. bewüst ist, durch Sibenbürgen heraus an vnsern Kaiserlichen Hof gelangt sein, allerdings wider zurukh ferttigen vnd was wir nun bey Inen gedachten Tartar Han vnd dan absonders dem Weyda in antbort zueschreiben laszen, das haben E. L. hieneben sub A et B abschrifftlichen zu Jeren Wissen auch zuuernehmen, vnd gesinnen an dieselb freundt: vnd brüderlichen Sy wöllen ane bschwer drob sein vnd nach gelegenhait der Enden in Oberhungern Schaffen, damit dise abgesanndte vnaufgehaltten vnd mit güetter sicherhait Jeren weeg befürdert werden.

Nachdem wier auch ermelten Weyda die richtigkhait der 46$^{m.}$ Toller, drauf berait ain wexelbrief Ew. L. ist zuegeferttigt worden, gewisz zuesagen lassen, so wierdet ain Notturfft sein, das Eur L. deszwögen sein des Weyda diener als abgesandten bericht vnd anleittung geben, oder wo der Wechselbrief noch nit fortgeschikht sein solle, Ime solhen selbst zuestellen laszen damit sein herr das geltt zu Clausenburg strachs erholen laszen khünne. Drauf Eur L. der sahen in ainen vnd den andern zuthuen wissen, vnd raicht vns solhes von Ir zu angenehmen gefallen, deren wie auch mit brüderlichen treun vnd hulden forders gemaint sein. Geben etc.

CCXLIV

Impărtĕşirile făcute Impĕratuluĭ *Rudolf II.* de cătră solul luĭ *Michaiŭ-Vodă.* 1598 21 Noemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Instructio nuncy Illustris ac Magnifici Domini Michaelis Vaiuodae ad Sacratissimam Maiestatem Caesaream. Anno Domini 1598 die 21. Nouembris.

Sacratissima Caesarea Maiestas. Dominus meus Michael Vaiuoda Walachiae humillima sua seruitia commendat tanquam Domino clementissimo, cupit à Domino DEO Vestrae Maiestati Sacratissimae bonam valetudinem, contra hostes victoriam, ac multos annos fortunatum et pacatum imperium; Sacratissimae Maiestati Vestrae per me literas misit, oretenus quoque nunciauit.

Intellexit Dominus meus cum magno dolore et animi angore quòd inter Maiestatem Vestram Sacratissimam et Principem Transyluaniae discordia orta esset, et quod

Maiestas Vestra Sacratissima in ipsum Principem et Transyluaniam vt plurimum indignaretur; Ea de causa, quod prouinciam suam Vestrae Maiestati Sacratissimae offerens, rursum reuersus et in prouinciam suam considit; In cuius rei inito tractatu neque verò finito dominus meus Michael Vaiuoda nihil sciuit, nisi quod audiuit ex Transyluania discessisse, sed quo conatu et qua ratione, hoc non intellexit.

De reditu quoque nihil sciuit, neque intellexit, nisi quod audiuit, ipsum redysse in prouincia, omnes status ipsum acceptasse, obtemperantes illi tanque Principi et ipsum obseruant.

Dominus meus cum intellexit hoc negocium, miratus quid sit causae tantae mutationis: statim proprium hominem legauit ad ipsum, sciscitans quibus de causis redierit, et velitne penes Christianitatem perseuerare.

Ad primum respondit, quod praeter suam spem euenissent omnia; Ducatus suus inutilis omnino fuisset, non tanti prouentus sicut dictum est, sed neque honorificam residentiam habuerit; Maiestatis Vestrae Sacratissimae Commissaris non exequuti Mandatum Vestrae Maiestatis Sacratissimae promissam summam in praefixo die minimè persoluerunt; A summo Pontifice, Rege Hispaniarum quae sperabat, et in eorum successum Maiestas Vestra Sacratissima se offerens non sunt subsecuta, A Mercatoribus quoque nullae literae, ita quod omnis suus status miserrimus extiterit:

Ad alterum respondit, quod si Maiestas Vestra Sacratissima pacienter tolerabit ipsum et in priori sua gratia conseruabit, paratus erit semper Maiestati Vestrae Sacratissimae et Christianitati contra hostes paganos armis inseruire, haec Domino meo nunciata sunt.

Quicquid ergò sit causae reditus sui, et Maiestatis Vestrae Sacratissimae in illum indignationis, id meus Dominus non metitur, sed clementi et alto Vestrae Maiestatis Sacratissimae Judicio ponderandum relinquit.

Supplicans Maiestati Vestrae Sacratissimae tanquam clementissimo Domino Maiestas Vestra Sacratissima consideret miseros Christianos, quibus de hac perturbatione periculum accidere potest, Hostibus uerò paganis quam magno gaudio esse, inter Principes Christianos perturbationes exortas esse; Nunc etiam quódsi Principes Christiani vnanimes essent, facile hostes Turcas profligari possent, nam hisce de causis et Varadini obsessio subsequuta fuit.

Quod si etiam contra Maiestatem Vestram Sacratissimam aliquid deliquerit, et Maiestas Vestra Sacratissima digne in illum subirasci videatur, consideret Maiestas Vestra Sacratissima praeterita ipsius fidelia et vtilia seruitia; Recordari poterit Maiestas Vestra Sacratissima quando Jaurinum Turca occupauit, Christianitas prorsus deiecto animo erat, proprio motu ductus ad Vestram Maiestatem Sacratissimam sese addicauit, et Turcam à quo pacem et tranquillia omnia habuit, reliquit.

Sinan Bassa cum magnis copys Walachiam ingressus certa quoque fortalicia erexit, Tunc Princeps Transyluaniae personaliter eo uenit, et coniunctis viribus cum meo Domino Sinan Bassam ex prouintia expulerunt, ipsa fortalitia omnia occuparunt, et totam prouintiam eliberarunt.

Arcem Theömeös obsedit suis proprys viribus, ipse Lippam, Jenö et alia circum adiacentia Castella expugnauit.

Sub Agriensi expeditione quis subsidium tulit, nunc quoque semper in Castris erat, et vnâ cum meo Domino certum subsidy numerum ad Varadinum expediuerunt, quod vbi Turca intellexit illinc discessit.

Quare, clementissime Domine, talem fidelem seruitorem Maiestas Vestra Sacratissima ne postponat, sed potius paterna clementia ipsum amplectatur et acceptat seruitia: Varadinum Maiestas Vestra Sacratissima restituat, quia Varadinum absque Transyluania viuere non potest, et maius inde periculum Christianitati suboriri poterit.

Maiestati Vestrae Sacratissimae Dominus meus humilis est Seruitor, ad mortem vsque penes Christianitatem perseueraturus sicuti huc usque fidelem se praestitit: Verum si Princeps Transyluaniae sibi aduersarius erit, nihil seruire poterit, quia Walachia cum

Transyluania se regit, nec vna prouincia contra aliam vllomodo insurgere poterit; neque idoneum esset, quod contra talem tamque bonum Christianum Principem, qui post DEVM meum Dominum in sua prouintia conseruauit sed et restituit, arma moueret et insurgeret.

Propterea Maiestas Vestra Sacratissima Principem Transyluaniae recipiat in suam gratiam, quod Maiestati Vestrae Sacratissimae et toti Christianitati, quemadmodum hactenùs unà simul inseruire possint. Clemens Maiestatis Vestrae Sacratissimae expectans responsum.

CCXLV

Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Michaiŭ-Vodă*, provocându-l să se ferească de intrigele luĭ Sigismund Báthory şi promiţându-ĭ protecţia sa. 1598 26 Noemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolphus etc.

Illustris etc. Quomodo eam rerum conuersionem, quae in Transyluania nuper Principis Sigismundi reditu accidit, interpretati fuerimus, ex literis nostris iam ante missis intellexeritis. Postquam autem ad nos legatos ille suos, ut causam suam exponat, se mittere decreuisse per pecularem nobis cursorem significauit, saluum ys conductum ac fidem publicam promisimus, nosque libenter eos audituros rescripsimus. Quicquid deinde tractatu ipso successerit, Vos primo quoque tempore certiores reddemus. Est uero quod interea diligenter, nequid aliter in Transiluania uicinisque locis quàm uelimus eueniat, quantum in Vobis est, aduigiletis, et sinistras, si quae sese manifestent machinationes, pro virili auertere conemini. Plurimum enim sincero uestro in Rempublicam Christianam zelo et spectato in nos fidei et obseruantiae studio confidimus, quae ne suo praemio careant, utque ea, quae nobiscum Vobis intercedunt pacta solenni forma simul atque praesentium negotiorum fluctus locum dederint, confirmentur, et ipsa re seruentur, nobis inprimis est curae. Et ut quidem non exigua modo auxilia nulla interposita mora praestentur, a nobis iam constitutum est. Denique ut animosius in hostem pugnetis accerti refugy, si quid Vobis nostrisque, quod absit, aduersi accideret, securi sitis, de loco certo Vobis in eum euentum alssignando solicite cogitamus. Interea uero si res postularet, aut necesse uideretur, Coniugem ac filium in securo collocare, benigne Vobis permittimus, ut uel Cassouiam aut alium in superiore hungaria locum, adeoque si malitis ipsam Viennam eligatis. Vbicunque enim illi fuerint, non minorem paternè illorum protectionem et curam quam si coram ipsimet adessetis, nos suscepturos promittimus, qui Vestri uestrorumque causa quid uis quocumque tempore clementer cupimus.

Podiebrady 26. Nouembris 1598.

CCXLVI

1598 5 Decemvrie. Impĕratul *Rudolf II.* recomandă *Archiducelui Albert* pe patriarchul Bulgarilor.

(In original in Archiva Curţii Imp. din Viena.)

Archiduci Alberto pro Patriarcha Bulgariae.

Rudolphus etc.

Serenissime etc. Venit ad nos Venerabilis etc. ut nobis sua suorumque qui ipsi in spiritualibus subsunt, populorum consilia ac desideria de excutiendo iugo Turcico seque reliquo Christianorum corpori coniungendo exponeret, quae nos libenter intelleximus. Ea uero cum talia sint, nobis ut magnopere probentur, utque existimemus magnum hoc tempore nobis ad debellandum facilius immanissimum hostem momentum allatura, solicite quidem quae ad executionem illorum consiliorum requirantur perpendimus et quantum queamus eo conferre uelimus, sed quando immensa nos ducendi belli Turcici moles premit, uiresque nostras incredibilibus expensis exhaurit, ualde nobis difficile, ut necessaria tam procul auxilia mittamus. Sunt autem eae prouinciae ita Serenissimi Regis Consobrini ac nepotis nostri charissimi regnis ac prouincys propinquae et opportunae, ut nemo eas iuuare facilius aut commodius quam ipsius Serenitas queat, cuius cum potissimum intersit, eam ad reliquum Christianae reipublicae corpus accessionem fieri, ad Serenitatem ipsius dictum Patriarcham, ut coram consiliorum suorum rationes explicet, mittimus. Quem ut Diligentia Vestra, si forte Serenitati ipsius adfuerit, commendatione sua introducat, nostroque nomine illi beneuolentiam conciliet, aut si iam ipsa discesserit literis idem praestet eo magis cupimus, quo maiores hoc praesertim bello nostro Turcico, quae ex populorum illorum cum uicinis Christianis coniunctione sperandae sint, commoditates videmus. Quae uero consilia illa ac desideria sint, quae supradictus Patriarcha explicatum uenit, Diligentia Vestra ab ipsomet intelligere poterit, qaem beneuolentia dignum censemus. Ceterum Diligentiae Vestrae cuncta euenire felicia ac prospera optamus. Datum Podiebradi, 5. Decembris 1598.

CCXLVII

1598 Scrisórea Voivodului de Kiew *Vasilie Constantin* către *Michaiŭ-Vodă*, rugându-l să-i trimiţă un om de încredere şi încunoştiinţându-l, că Cazacii sunt gata să plece în ajutorul lui.

Illustrissime Magnifice domine, vicine et amice plurimum observande, salutem et Servitiorum Commendationem.

Ha Ngd. bizonyos dolgoknak, kik az egesz kereszttiensegnek javat es haznatt illeti, ertekezni akarna, Ngodat kerem mindjarast keolgje en hozzam bizonyos megh hitt emberet, ki altal minden dolgok feleoll beosegessen szoval izenhessek Ngdnak, hirtt mostan Ngdnak egjebet nem irhatok, Ammi Lengjel kiraliunk, ez orsagot el akaria

hadni, hazajaban akar menni, feleo hogj az orzag megh hasonlik magaban; Ammi penigh az Ngd. dolgatt illeti, ammintt Ngd. en nekem irta volt, hogj az Kozakoknak irnek, hogj Ngdhoz jonenek, kikkel az Pogansag ellen alhatna Nagd., Zeoksegednek idejn, en ezertt elkeoldettem, es kzenn is vadnak, chiak hogj immaron valoza varnak, mind Ngodttol, mind penigh en teöllem, seott aztis akarnak erteni, mit igirne nekik Ngd. es mikorra kelletnek meghindulniok, ezek olljan emberek, hogj zolgalhatnak Ngdnak, mind penigh az egez kerezttiensegnek, Ngd. azertt ennekem adja ertesemre, en ammint annak eleotte irtam mostanis azon ember vagiok Zolgalni akarok az kerezttiensegnek, Ngd. ugj gondolkogjk ez Kosakok feleoll, hogj mikoron ertek kellessek küldenünk, penz dolgabol fogjatkozzas ne legjen, Tarchja megh Isten Ngdat jo egessegben.

Ill-mae D. V.

Humill. Vicini et Amici
Knez Koztantin Vazialia
Voievoda Kyenzki knez Oztorzki, Marsalk Zemli Volizkoje.

Interpretatio literarum Rascianaru Magnifici Domini, Kozantin kenz Vazilia, Vaivodi Kyenzky ad Illustrem et Magnificum Dominum Michaelem Vaivodam Regni Transalpini Missarum.

Dacă Măria Ta ai voi să iai inţelegere asupra unor anumite lucruri ce privesc binele şi folosul intregei creştinetăţi, Te rog trimite fără intărziare la mine un sigur om de incredere, prin care te pot vesti indestul cu graiŭ viiu despre tóte lucrurile. Altă ştire de astă dată nu-ţi pot impărtăşi M. Tale inscris. Regele nostru polonez voieşte să părăséscă ţara, voieşte să se intórcă in patria sa, temĕndu-se că, lăsată de sine, ţara se invrăjbeşte; Eară cât pentru afacerile Măriei Tale, precum Măria Ta mi-ai fost scris, ca să le scriu Cazacilor să vie la M. T. spre a da impreună cu dĕnşii faţă cu păgănii, in vreme de nevoie, pentru aceea am trimis la dĕnşii, şi ei sunt gata, nu mai aştéptă decăt respuns, atăt de la M. T., căt şi de la mine; chiar voiesc să ştie, ce le făgăduieşti M. T. şi când ar fi trebuind să pornéscă, aceştia sunt ast-fel de oameni, că pot să Te servéscă pe M. T. şi pe intréga creştinĕtate, deci Măria Ta dă-mi de ştire, eu sunt tot omul precum am scris şi mai nainte, voiesc a servi creştinătatea, despre Cazaci aşa te gândeşte M. T., ca atunci, când va trebui să trimitem după ei, să nu fie nici o lipsă in materie de bani. Dumnezeu să Te ţie M. T. in bună sănĕtate.

CCXLVIII

Solii lui *Michaiŭ-Vodă* mulţămesc Impĕratului *Rudolf II.* pentru ajutorul de bani şi pentru Castelul Kinisburg din Silesia ce i s'a oferit Domnului lor. 1598

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rispondeno humilmente li Ambasciatori di Illustr. Michaillo Vaiuoda di Wallachia ala risposta di Sua Maj. Ces. Domino Nostro Clement. etc.

Quanto al resto di cento millia tollori che Sua Maj. Cess. ha conceso al Ill. Michaillo Vaiuoda per li aiutj di Guera, siamo contentj acetare il resto di tollori 41 m. di contadj al compimento dell' anno pasato sicomo è comandamento di Sua Maj. Ces. etc.

Item simille supllichamo, sie contenta Sua Maj. Ces. supllirci ducatj dieggi millia d'oro jn oro, li qualli furno inprestatj per il tartaro, acio il Illustr. Vaiuoda possa supllirlli et ritornare, doue ch'elli anno jmprestati, senza scortarlli per li archibusi ne alltro, acio vna alltra vollta Illustr. Waiuoda posa seruirse al bisogno per servitio di Sua Maj. Ces.

Ittem supplichamo per il seguente anno dellj cento millia tollori per li aiutj como di sopra. Et è il comandamento et uollunta di Sua Maj. Ces. siamo contentj acetare jn deto conto il corto dellj archibusi et delle corazze et Simittere et di piu tuto quello che piglliaremo dalli merchantj di diuerse robbe ordinatezi da Illustr-mo Michaillo Vaiuoda, che Sua Maj. sia tenuta satisuare con comodita di tempo a detj Merchanttj. Et il restante supplichamo suplirci jn dinarj contadi.

Ittem supplichamo per la patenta di donation del castello di Chinispureg nella Sileisia et il suo teritorio, et juridichtion et conditioni che comanda S. M. C. et quando fera tempo della cognsegniation di castello la saremo vna persona la quall custodira, perfino manda et dispone il nostro Illustr-mo Vaiuoda etc.

Ittem supllichamo per la d'impllorata per il stato di Wallachia jn forma dell juramento fato a sua Maj. Ces. jntendendosi di erede jn erede, et quello de Michaillo Vaiuoda aguistara si intende et sichome e di S. M. C.

Illustr-me supplichamo et pregiamo per la nostra spedition perche il tempo si apropria et si e tempo per le arme che or duchiamo propter pacem.

CCXLIX

1598 saŭ 1599 Instrucţiunile *Cardinalului Andreiŭ Báthory*, date Ambasadorilor sĕi şi condiţiunile luĭ pentru încheiarea păciĭ cu Turciĭ.

(Din Archiva Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Az portara bochattattot keovetinknek keovetsegek instructioiok annak massa.

Elseoben yelenchek meg akaratunkat kevansagunkat, hogy mi az elebbeni io bekeseghez nem zyn alat hanem valoba akarunk ragazkodni, es az Hatals Chazarhoz foliamni, es hatalmassaga hyvsege ala adni magunkat, kyben ez elleottis Tatar hamnak melletteunk valo teorekedesett kevantuk. Mely bekeseg egy nehany eztendeoteol fogva fel bomlott volt, az Hatals Chazar vegbelj vitezi modnelkeul valo chelekedetekert, es az portan leveo sok keuleomb keuleombfele saczoltatasert. Holott hatvan hetven eztendeoteol fogva ragazkodvan az Hatalmas Zultan Zuliman chazar oltalmahoz, hyvek es igazak voltunk az Hatals Chazarnak, adonkat eztendeonkent hyven es igazan bezolgaltattuk, nem emlekezhetik az porta arra, az hyvsegen kyveul semmit chelekettеunk volna, kyert Zultan Zuliman utolso napiaig es utanna valo feo vezeri meg beocheulleottek, hatarunkba nem chak meg tartottak, ellensegeunk ellen megis oltalmaztak.

Ezek az vilagbol kimulvan, ygy az utan egyzeris mazzoris az Budai es Temesvari Basak alattok valo hanchak begek, zpahiak, zaimok, hatarunka beleol faliunkat, varasinkat, castelynkat, rablottak egettek puztitottak hodoltattak, mellyekreol eztendeonkent az Hatals Chazarnak adonkat meg attuk. Mely dologert az portat zeuntelen megtalalvan keonieorgessel, panazolkodassal, noha ereos parancholatokat advan minden rendekre, semminek tartottak, hanem valamikor alkalmatos ideiek volt rablastoz egeteshez hodoltatashoz, eliartak dolgokba, es ekkepen naponkent puztult byrodalmunk. Az portan az vezereket es minden rendbeli tyztviseleo embereket sok aiandekokval meg latogatvan, hazontalan leott keonieorgeseunk, keoltsegeunk aiandekunk es minden faradsagunk. Vegezetre zokatlan adoott veonek egy eztendeoben ketteott raitunk, holott az portat nylvanvalo Quietanciankal meg gyeozzeuk, meg is byzonytottuk, hogy nem tartozunk vele. Ez mellet egyzeris, marzoris zokatlan kevansagok, kyk az Hatalmas Chazarok Atnameiok

ellen voltak, teortentenek, mellyekre reais kenzeritettek, Abba is ugy viselteuk magunkat az menyben lehetseges volt elegsegesse teotteuk az portat. Minden uton azon voltunk, hogy az portanak kedvet keresseuk. Ezenkyveul sok modnelkeul valo bantasink haborgatasink voltak. Mellyekbeol azt ytelhetteuk hogy, sem adonk sem adomaniunk nem volt kedves sem elegseges az Vezereknel, Hanem magunkra es byrodalmunk vezedelmere igiekeztek. Hyzzeuk az Hatals Chazaroknak hyrekvel sem volt. Utolliara Zynan Passanak zaiabol, es utanna valo tiztviseleo emberekteolis ket rendbeli keovetekis ertettek, hogy nem akariak ionkat hanem veredelmeunkre igiekeznek. Latvan azert sem adomaninkal, hyvsegeunkel, ygassagunkal az portan Basakat, minden rendbelj tystviseleo emberekel, es ez ide ki valo Basakat, zancsak bekeget meg nem elegitettyeuk, Minekeunk magunkra es oltalmunkra gondott kellet viselneunk.

De mint hogy ez mostani ideo es allapat ezt hozta hogy mi vagyunk ez orzagnak feyedelme, es egynehany ideoteol fogva ertven az Hatals chazarnak mihozzank valo io kedvet, erre megyeunk orzagunkval eggyeutt hogy mindeneket hatra hagyvan, byrodalmunkal eggyeut, eo Hatalmassaga hyvsegehez ragazkodunk es az elebbeni io begeseget minekeunk meg igerven es advan ezekvel az condiciogval keryeuk.

De ez alat myvelhogy kiseb dologis hertelen mingiart egyzersmind vegbe nem mehet, Az meg az bekesegnek allapattia veghez nem megien, kevantatik addeg hogy senkiteol az mi hatarink addeg meg ne bantoggianak. Mys ugian ez alat az bekeseghez tartyuk magunkat.

Az condiciok igy kezdetnek el:

Elseo. Ez mostani feyedelmeunk Batori Andras eo Felsege Urunk, confirmaltassek az Hatalmas Chazartol az feyedelemsegben, zazloiaval, ezzel az condicioval hogy eo maga es maradeki eoreokeos legien az feyedelemsegben: kit Isten eltavoztasson ha deficialna az orzagnak zabadsaga legien az feyedelemseg valaztasra, mint eddeg volt, azonkepen Havasalfeoldebe is.

Masodzor. Minden byrodalmunk ki mostan kezeunk keozeott vagion, mind veghazakval egietemben tudni illyk Lippa Ieneo es az teobbi azokban meg ne bentoggyunk, seott az Hatals Chazar kegielmessege ha kyk haborgatnanak is, minden hozza tartozokkal egyetemben megtarchon es oltalmazzon. Holott az mint fellyeul agazan valo panazolkodasunkval meg ielentteuk eleiteol fogva ezekteoul volt haborgatasunk, bantasunk, kyk ezekben lakoztak, ez utannis soha az io bekeseg allando nem lenne, ha az dolog keuleomben lenne az mostani allapatnal.

Harmadzor. Havasalfeolde, mely az byrodalmunk es kezeunk keozeott vagion, es ollian orzagunk mint Erdely, azon allapatba maraggion. Zultan Zuliman ideieben valo adott meg aggyuk, mikor az ado adasnak ydeye elkezdetik, Es ugian Mihalj Vaida legien az orzagba fyaval es hatesivel eggyeut, mihozzank halgatvan, es teoleunk feugven az Hatalmas Chazar hyvsegehez tartvan magat; az rendelt adott meg advan veleunk eggyeutt. Ebben az Hatals Chazar minket megtarchon.

Negyedzer. Az Hatals Chazar hyvsegehez advan magunkat minket az Hatals Chazar minden rendbeli ellensegeunkteol megoltalmazzon, heusegeunkert, ha az zeukseg kevannia es hozza.

Eoteodzeor. Ne ereoltessen minket hadakozasra, hanem hyvsegeunkert adonknak megadasaert oltalmazzon ellensegeunk ellen, mint Hatals feyedelem, kynek zarnia ala aggyuk magunkat.

Hatodzor. Zokatlan dolgokra, ugy mint adora, es egyeb kevansagokra az porta ne kenzerichen benneunket mint az eleott valo ideokben keztek vala, ki miat az orzag ez okertis kezdet volt inkab meg idegenedni. Havasalfeoldetis azonkepen. Hanem elegeggiek azzal az rendelt es zabott zokas adoval.

Hetedzer. Az Vezereknek Zultan Zuliman ydejeben valo aiandekval, mellyel tartoztak, azzal meg elegedven fellyeb annal ne ereoltessenek, se ne kevannianak raitunk.

Niolczadzor. Az Hatals Chazar ezentul hat eztendeig adott ne kevanion raitunk, ugy mint az mi byrodalmunktol Erdelyteol es Havasalfeoldeteol es minden tartomanioktol, kyk mi kezeunk keozeot vadnak hanem eztendeonkent, tyztesseges aiandekval az portat meglatogattyuk, mellyet az Hatals Chazar kegielmes zyvel es io kedvel vegien hyvsegeunkel eggyeutt.

Kilenczedzer. Az mely continuus oratorunk ott lakyk az fenies portan, annak Zultan Zuliman ydeieben valo provisioia meg iarion minden napra. Es az aiandeknak vagy adonak ydeye elyeoven, es azzal az portara erkezven az keovet, az regy zokas zerent mindcn rendbelj elesek megiarion. Azonkepen az Havaselvi keoveteknek.

Tyzedzer. Varad mely az eleott mi byrodalmunkhoz applicaltatott volt Chazar ne excludallia az mi byrodalmunktol, mellyet mi valami uton lehet recuperalni akarunk.

Tyzenegyzer. Ha peneglen az Nemet Chazar megbekellenek az Hatals Chazarral, minket ki ne rekezzen az frigybeol, hanem oly condiciot intezzen allapotunk feleol hogy hozzank ne merezellien nyulni, Hanem Chazar oltalma alatt meg maradgion.

Tyzenketteodzeor. Isten segitsegebeol ezek mind moggiaval vegbe menven, mindenekreol olj level kellien, ky ereos es allando legien.

(A tergo stau scrise cu mănа lui Mihaiŭ-Vodă Viteazul cuvintele):

чѣѕ тримѣ Батзр Аидреюш ла пзратѕл тѕрческѕ пзитрѕ пачѣ.

Inainte de tóte să facă arĕtare despre voinţa (nóstră) şi dorinţa nóstră, că noi nu in aparenţă, ci in adevĕr voim să ne intórcem la buna pace de mai nainte, şi să recurgem la puternicul Impĕrat, şi să ne punem sub fidelitatea puterniciei sale, pentru care şi mai nainte am dorit stăruinţele Hanului Tătarilor pe lăngă noi (sic). Care pace de căţi-va ani s'a desfăcut, pentru faptele neasĕmĕnate ale vitejilor de la hotare ai puternicului Impĕrat şi pentru nenumĕratele asupriri de tot felul ale Porţii. Deşi, de vre-o şase-zeci şapte-zeci de ani, alipindu-ne de protecţia Puternicului Sultan Suliman Impĕrat, i-am fost drepţi şi credincioşi Impĕratului, tributul in tot anul ni l'am plătit cu credinţă şi cu dreptate, pórta nu-şi póte aduce aminte, ca noi să fi trecut vre-o dată cu ceva peste credinţă, lucru, pentru care Sultanul Suliman, pănă la cea din urmă a sa zi şi marii viziri urmaţi după el ne-au respectat, şi nu numai ne-au ţinut in hotarele nóstre, ci ne-au şi ocrotit contra vrăjmaşilor.

Incetănd aceştia din viaţă, in urmă, din cănd in cănd, begii de sangiac, spahii, zaimii de sub paşalele din Buda şi Timişóra au jăfuit, ars, prădat, supus satele din lăuntrul hotarelor nóstre, oraşele şi castelele nóstre, pentru care ni-am plătit Puternicului Impĕrat in tot anul tributul. Pentru care lucru adresăndu-ne mereu la Pórtă cu cereri şi plănsori, deşi se deduserĕ porunci aspre tuturora, nu le-au ţinut in sémă, ci de căte-ori au avut timp potrivit pentru jăfuiri, părjoliri şi cuceriri, şi-au făcut tréba, şi ast-fel ţéra nóstră se pustia pe zi ce merge. Adresăndu-ne la vizirii şi la tot felul de diregătorii de la Pórtă cu multe daruri, cererile, cheltuiele, darurile şi tóte ostănelile ni-au fost zadarnice. In cele din urmă luaserĕ de la noi biruri neobicinuite, douĕ intr'un an, de şi dovedisem Porţii cu chitanţe in regulă, că nu suntem datori cu ele. Pe lăngă aceste, din cănd in cănd, se mai iveau şi pretenţiuni neobicinuite, care erau contra Atnameelor puternicilor Impĕraţi şi la care ne-au şi silit să ne supunem. Şi cu privire la aceste ne-am purtat ast-fel, că, pe căt a fost cu putinţă, am satisfăcut Pórta. Ne-am dat tótă silinţa, ca să facem voia Porţii. Afară de aceste am mai avut şi alte multe supărări nedrepte. Din care lucruri am putut inţelege, că Vizirilor nu le erau plăcute nici indestulătóre nici tributul, nici darurile nóstre, ci năzuiau spre nimicirea nóstră şi a ţerii nóstre. Credem, că Puternicii Impĕraţi n'au avut nici ştire despre aceste. In cele din urmă am inţeles din gura lui Sinan Paşa, precum şi de la diregĕtorii ce-au urmat după el, că nu ne voiesc binele, ci năzuiesc spre peirea nóstră. Vĕzĕnd deci, că nici cu darurile, credinţa şi dreptatea nóstră nu putem indestula pe Paşalele de la Pórtă, pe tot felul de diregĕtori, pe Paşalele de aici şi pe begii de sangiac, a trebuit să ne găndim la noi ĕnşi-ne şi la apĕrarea nóstră.

Dar fiind că timpul şi impregiurările de acum au făcut ca noi să fim Principele ţerii, şi fiind-că de căt-va timp ne-am incunoştiinţat despre buna voinţă a puternicului Impĕrat cătrĕ noi, năzuim dimpreună cu ţara nóstră, ca, trecănd cu vederea cele petrecute, să ne alipim, cu ţara nóstră de fidelitatea Puterniciei Sale, făgăduindu-ne noue buna pace de mai nainte şi dăndu-ni-o cu acesţe condiţiuni, cu care o cerem.

Dar de o cam dată, fiind-că nici chiar un lucru mic nu se póte scóte in pripă la capĕt, şi pănă-ce starea de pace nu va fi pusă la cale, e de dorit ca şi pănă atunci hotarele nóstre să nu fie băntuite de nimeni. Noi de asemenea vom sta in tot timpul acesta pe pace.

Condițiunile se incep ast-fel:

I. Principele nostru de acum, Inălțatul Domn Andreiŭ Bathory, să fie confirmat de Puternicul Impĕrat cu stégul in principat, cu condiția, ca el ĕnsu-și și urmașii lui să fie ereditari in principat: dacă ar remăne, Dómne ferește, fără de moștenitori, țara să aibă dreptul de a alege principe, cum a fost până acum, de asemenea și in Muntenia.

II. Să nu fim supĕrați in nici una din posesiile ce avem acum in mănile nóstre, dimpreună cu casele de la hotare, adecă Lipova, Ineu și cele-l-alte, ci din contră dacă ne-ar supĕra cine-va, indurarea Puternicului Impĕrat să ne apere și să ni le păstreze noue dimpreună cu tóte cele ce se țin de ele. Căci, precum am arĕtat mai sus cu dreptele nóstre plănsori, din inceput de la aceia am avut supĕrări, bănțuiri, cari locuiesc in aceste, și nici in viitor pacea nu ar fi statornică, dacă lucrul nu ar fi alt-fel de cât starea de acum.

III. Muntenia, care e posesia nóstră și se află in mănile nóstre și e țara nóstră intocmai ca Ardélul, in aceea-și stare să rĕmănă. Dăm tributul din timpul Sultanului Soliman, când incepe timpul dării tributului, și tot Michaiŭ-Vodă să fie in țară dimpreună cu fiul seu și urmașii sei, fiind subt supunerea nóstră și atĕrnând de noi, și rĕmăind credincios puternicului Impĕrat; tributul plătindu-l dimpreună cu noi. Aceste să ni le asigureze puternicul Impĕrat.

IV. Puindu-ne sub fidelitatea Puternicului Impĕrat, el să ne apere de ori-și-ce vrăjmași, pentru credința nóstră, când cere nevoia.

V. Să nu ne silĕscă la rĕsboiŭ, ci pentru credința ce-i arĕtăm să ne apere de vrăjmași, ca un puternic principe, sub ale cărui aripi ne punem.

VI. La lucruri neobicinuite, precum la dări și la alte pretensiuni Pórta să nu ne silĕscă, precum incepuse in timpurile de mai nainte, lucruri pentru care țara incepuse mai vîrtos a se instrăina. Pe Muntenia de asemeni. Ci să se mulțumĕscă cu obicinuitul tribut rĕnduit și hotărit.

VII. Vizirii să se mulțumĕscă cu darurile ce le datoream pe timpul Sultanului Soliman și peste aceste să nu ne silĕscă și să nu pretinză de la noi.

VIII. Puternicul Impĕrat in curs de șase ani incepuți de acum să nu cĕră tribut de la noi, nici de la posesiunile nóstre Ardélul și Muntenia și tóte provinciile ce se află in mănile nóstre, dar in tot anul ne vom adresa la Pórtă cu daruri onorabile, pe care Puternicul Impĕrat să le primĕscă, dimpreună cu fidelitatea nóstră, cu inimă indurătóte și cu voie bună.

IX. Oratorului statornic ce vom avé la Pórtă să i se dee pe tótă ziua provisa obicinuită pe timpul Sultanului Soliman. Eară sosind timpul darurilor ori al tributului, solului trimis cu aceste la Pórtă să i se dee tóte victualiile obicinuite. Tot ast-fel și solilor Munteniei.

X. Oradea Mare, care mai nainte făcea parte din posesiile nóstre, Impĕratul să nu o escludă din ele, căci noi o vom după putință să o recuperăm.

XI. Dacă Impĕratul German s'ar impĕca cu Puternicul Impĕrat, pe noi să nu ne escludă din pace, ci să stabilĕscă despre starea nóstră ast-fel de condiție, ca să nu cuteze a se atinge de noi, ci să rĕmănem sub scutul Impĕratului.

XII. Fiind scoase aceste cu ajutorul lui Dumnezeu la capĕt, să se emită despre tóte o ast-fel de scrisóre, care să fie tare și statornică.

CCL

Scrisórea *Hanului Tătarilor Gazy-Geray* către *Archiducele Maximilian*, 1599 Ianuarie.
încredințându-l despre dispositiunile sale pacinice și sfătuindu-l să încheie pace cu Turcii.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Der Tartarenchan Casi-Geraï an Erzherzog Maximilian.

Den 5 February Anno 1599 durch dem Tarttarischen Gesandten also Irer Fürstlichen Durchleucht Presentirt worden. Dieses schreiben soll der Tartar mit aigner handt geschriben haben.

Des Obrissten Khaysers Bruedern, So vber die gewalttigen Khiegsheer herschet, Maximiliano etc., meinem Lieben Bruedern viel grus; wann es Eüch wollgehet, währe es vns freidt zuuernehmen, vnd wünschen Eüch langwierigen guetten gesundt.

Wir thuen Eüch zuwiszen, das wir anders nichts begern allein vnser lebenlang in guetter freindtschafft vnd freidlichen mit vnsern groszen Brüedern dem Khayser zu leben, vnd das nicht allein wir, vnd vnsere Sün, mit Euren Sünen, vnd vnsere Töchter mit Eüren Töchtern durch aufrichtige Capitulation bisz zum Tag des groszen gerichts Gottes guette Freündt verbleiben, haben derowegen zu vnserer versicherung, vnd das wir Eürer Freündt freindt, vnd Eürer feindt feindt sein wöllen, auch ein vesstung erpaut, vnd Schwer bey dem höchsten Gott, vnd Abermallen schwer ich bey dem hochsten Gott, das in meinen wortten khein falsch sey, vnd das ich niehmallen von Eüch weder schaden noch miszfallen gehabt, hallte es auch nicht für feindt, Ich khenne woll meinen feindt den groszen Trachen, verwüsster vieler Stendt, welcher auch vnersetlichen Neidt gegen vns, wegen vnserer herrschafft getragen, dem sey aber genug, vnd werdet mehr Particularitet von den vnseren Maumet Aga vernehmen, vnnd wolt Eüch rathen mit diesen Ottomanen diesen frieden zuschlieszen, getrösste mich von Eüch einer hülff zur zehrung, damit ich wieder zu hausz mich begeben khundt, dan ich beger nichts anders, dann Euer freündt, vnd mit frieden zu sein; Wöllet derhalben Eüere Agenten herschickhen, damit man das Jenige, so man zu thuen hatt, tractirn khundte.

Vnnd damit vnser Schreyben nicht mit Lähren handen für Eüch khumbe, schickhen wir Eüch zur verehrung einen Rockh, vnnd ein Roszdeckh, welchs Ir, als ob ein beszers whäre zu guet annehmen, vnd vns für endtschuldigt haltten wöllet, In erwhegung das wier auszer haus, vnd jederzeit zu Rosz sein, vnd zumfall Ir schöne Rosz oder andere sachen bedürfftig seidt, lasst vns solchs wiszen, so wöllen wir allen Iren begern statt thuen. Schickhet mir ein Schöne vhr, dan ich gern eine haben wolt, vnd wünsche Ine glückhliche langwierige wolffart.

Geschrieben mit vnserer aignen handt.

CCLI

1599 5 Fevruarie. Scrisórea *Hanului Tătarilor* către *Archiducele Maximilian*, rugându-l să trimită un agent pentru negoţierile de pace între Pórtă şi Austria.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Translation des Tartterischen schreibens so der gesandt den 5, Febr. 1599 der Fürstl. Durchl. praesentirt hatt.

Vnser liebster freindt, des höchsten Khaysers der Christlichen Religion Brueder, vnd mein lieber Brueder Maximilian neben wünschung langwierigen gesundts vnd Jeder Zeit glückhlichen wolffardt.

Vnsern grusz, daraus vnser herliche Liebe zuerkhennen ist, zuuor, vnd erindern Ine freindtlichen, als wir seine Schreyben aus Handen des Tartarn Giarhgas, in welchen etlichermaszen wegen des friedens meldung beschieht, empfangen, vnd wir darauff andtwortten wollen, ist solchs weil derselb Tarttar khranch gewest, verhindert worden. Jeczt aber schickhen wier vnsere Leuth Balgi Maumet Aga vnnd Anthonio vnnsere Agenten, vnd laszen euch wissen, das wir in dem so angefangen, bestendig zu sein entschlossen, vnd wöllen vnser wortten nachkhomen. Alsz wir aber etliche sachen so zu der handlung gehörig tractirt, vnd dieselben mit des Türckhen Serdar consulirt, hat er darrin nicht consentirn wöllen, der Zeit aber ist der Capagi Bassa Abdolla Aga, mit Schreiben vom groszen Türckhen ankhomben, durch welche vns nicht allein das gouernament dieses

Landts, sondern auch alles Khriegsvolckhs anbeuolhen, nebens aufferlegt würdet, dieser ortten zu winttern, damit man diese handlung resoluirn khundt. Sollet derowegen wiessen. das wir nichts anders begern, allein die strittigkheit so zwischen eüch vnd den Musulmanen ist hinczulegen, welches dann beederseits Armen vnderthanen zu guetten khumen wirdt, bin auch ditsfals gar gewisz das der Almechtig Gott sich vber seine creaturn erbarmen würdet, Ir auch nicht weniger in Eüren wortten bestendig verharren werdet, vnd damit durch schlieszung des friedens, sowoll das Landt vnd die Khriegsheer, als die Armen Leüth, rhue vnd rast haben khundten, wellet verordnung thuen, vnd erfharne Personen Zugleich in geselschafft gedachter vnserer Agenten abferttigen, damit das Jenige, was zu thuen ist, nach dem Beuelch, so wir von dem herrn Türckhen haben, khündte tractirt werden; schickhet also aufs fürderlichist guette vnd resoluirte Andtwordt, dann so for Ir vnser guet nicht annehmen, vnd also wie Ir vor diesem gethan habt, fortfharen, so wollen wir gleichsfals heruor winttern, vnd wie Eüch bewüsst ist, das die Tarttern niehmallen in einem ort ruebig bleiben, sondern alles verwössten, vnd verhären, dieselben nicht Eüer landt also gar verderben, das auch die Armen vnderthanen mit höchsten Iren schaden, darüber aufgehen müessen; sollet derhalben den schlusz dieser fridtshandlung machen, damit sie vrsach haben, sowoll für Eüch alsz für mich Gott zu bietten. Wir haben alhier auf etliche Andtworth gewart, Jezt aber haben wir vns aus beuelch des Türckhen, in diese ortt retirirt, vnsere Tarttern aber Räisen im Landt herumb vnd suchen nur Ire uictualien, dan wan wir Inen bewilligten, das Sy straiffen soltten, hetten sie gewiszlichen das Landt albereith verderbt. Dem Allmechtigen Gott ist bewüsst das wir diesen frieden allein aus mitleiden so wir wegen der Armen Leüt tragen zumachen begern, Wöllet Euch derhalben woll bedenckhen vnd schickht vns aufs fürderlichist guette Antwort, dann die Zeit ist khurcz.

Vnd nachdem wir vor der Zeit vnsern Potschaffter den Alexander zu vnsern groszen brüedern, dem Obrissten Khayser abgeferttigt, von welchen wir biszher noch nichts erfharen khünnen, wollet derhalben auch denselben mit diesem meinen Agenten zurückh schickhen, nichts anderst, hiemit viel gruesz.

CCLII

Scrisórea *Archiducelui Mateiŭ* cătră *Hanul Tătarilor*, invitându-l să încheie pace. 1599 8 Fevruarie.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Andtwordt auff das ander des Tarterischen fürssten schreiben, welches Er mit aigner handt geschriben. Vom 8. Febr. 1599.

Matthia per la gratia Diuina etc.

La Vostra amicheuol lettera scritta da mano propria, et per il Vostro Agente Maumet Aga presentata, haueamo receuuto et la Vostra bona affetione et offerta d'amicicia inteso, ne la quale bona intencione di non uoler molestar li poueri suditi, et offerta d'amicicia Voi recerchiamo di continuar con piu sincerita al auenire, che al tempo passato, perche di tanto che e trauenuto et s'ha uisto à Varadino et in Hungaria hauendo li Tartari sagegiato il paëse, abrugiato le vile, discaziato et menato uia li suditi con l'lor faculta et bestiame, fatto infinito dano et crudelta ala pouera gente, Noi segno

alcuno de buona amicicia non poteamo comprender; Ma hora hauendo fede ale V-re amicheuol lettere et parole, tante uolte con grande giuramento da Voi confirmate, speriamo che con l'effetto demonstrarete l'offerte Vostre, et si uorete che le Vostre parole dala Imperial M-ta nostro fradello osserv-mo et da Noi sian credute, non solamente al auenire comportarete dali Vostri eserciti tal crudelta, impieta et destrucione, ma ancora, sapendo Voi medemo, come ancora Noi, che il Turco non mantiene mai la sua parola et promesse, cercarete occasione d'abandonar con l'Vostri eserciti il Turco, et accetar l'amicicia d'la Maesta Imperial, alhora meritarete l'amicicia di sua M-ta et la nostra: et saremo inimici d'ogni Vostri inimici, et amici deli Vostri amici, et hauerete aiuto contra il Turco.

Dal Vostro Agente Maumet Aga, ne e stato referito, che tal grand' offerta d'amicicia et tratacione de la pace sia principalmente causata per il grand' desiderio che hauete per liberacione del Vostro fradello dal Turco; state constante et sequitate in questo bono proposito, et continuate ne la tratacione de la pace, sopra quelli condicioni et termini, nella lettera di sua Maesta Caes-a che Vostro Agente Alesandro ui hauera presentato, sono compresi, che facendo questo, si potra fra l'altri condicioni de la pace ancora sopra la liberacione del Vostro fradello con l'gran Turco tratare, et Voi con li Vostri et nostri amici sarete compreso nela capitulacione.

Et poi che con tanta affecione et instanza n'essortate a la pace et che mandiamo Agenti, che li Ottomani con grand' diligenza ue habbiano commesso à tratar questo negocio, Voi istesso facilmente hauete da considerare, come sua Maesta Imperial habea da consentire in tal tratacione de la pace, poiche lei non habia ancora uista alcuna Vostra sufficiente plenipotenza in questo negocio, quale voi scriuete de hauere.

Però fra tanto che tel Vostra dal gran Turco confirmata scritta et segnata plenipotenza a la Maestà Imperial non sara mandata, saria anchora tempo et spesa persa a mandar Agenti a tal tratacione; Voi sete prudente, et saparete secondo l'Vostre amicheuol offerte tratare il negocio sauiamente, et principalmente scriuete resposta a la lettera d'sua Maestà Caes-a à Voi per il Alesandro mandata, et a questa nostra lettera quanto piu presto a lei parera.

La Vesta et coperta di Cauallo che in Vostro nome il Agente Maumet Aga Noi a presentato, n'e stato molto agrato, l'haueamo receuuto uolentieri, et ui ringraciamo di tal gentileza, et secondo ch(e) n'hauete richiesto, ui mandiamo doi horology de li piu belli che questo tempo haueamo potuto hauere; accettatele per segno de la nostra bona et sincera intencione uerso di Voi, et non dubitate, si farete boni officy ne la tratacione de la pace per compassione de le pouere creature de ambe doi parte, et in altri negocy, secondo la Vostra amicheuol offerta, che alhora da sua Imperial Maestà sarete talmente remunerato che non u'mancara spesa per poter ritornar à casa Vostra.

Li Agenti Vostri sono stati come si conueniere (sic) honoratamente trattati, et con loro buon contento espediti etc. Non altro. Dio ui uoglia conceder molti et felici Anni. Data in Vienna ali 8 di Febr. Anno 1599.

Translata per il Tragomano Andea Negoni in lingua Turchesca.

CCLIII

Scrisórea *Archiducelui Mateiŭ* cătră *Hanul Tătarilor*, despre pacea cu Turcii. 1599 8 Fevruarie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Der Fürst. Durchl. etc. Andtwordt an Tartar Han, auff sein erstes schreiben.

Mathia per la gratia Diuina Archiduca di Austria, fradello del supremo Imperator de Christiani, Generale del' eserciti de la Maestà Imperial, Gouernatore del Regno de Hungaria etc. al Potente deli Tartari Kazikeri Hano, salute beneuolenza et a Dio prosperita etc.

Non dubitamo che dal Vostro Agente Alesandro il quale al supremo Imperatore nostro fradello obser-mo negli negoty dela tratacione di pace fu mandato, hauerete hormai receuuto benignissima resposta, sopra la Vostra lettera, et à sufficienza inteso qual sia l'intencione circa questo negotio; essendo (sopra una lettera del seren-mo Archiduca Maximiliano nostro fradello dileto, la quale non contineua alcuna tratacione di pace fra sua Maestà Caes-a et il Turco, me solamente era una adhortacione de acomodarsi al amicicia di sua Maestà Caes-a, retirarsi nelli sui paësi, non lassar danegiar li poueri suditi, ma recordarsi deli 10$^{m.}$ ducati, che per questo effetto a lei furono presentati) ariuati neli confiny di sua Maestà Caes-a senza saputa nostra Vostri agenti Balgiel Maumet Aga et Anthonio, in assenza del fradello nostro dileto Maximiliano haueamo dato à loro licenza per uenir al conspetto nostro, li quali ne hano presentato l'Vostra amicheuol lettera, letto quella, hauemo inteso la V-ra bona intencione et offerta d'uolerne interponer et esser' mediatore per trattare la pace fra la Maestà Imperial et l'Musulmani, et questo per commissione del gran Turco, dal qual' in questo negotio hauete plenaria potestade et ne recercate che debbiamo quanto prima mandare persone prudente à trattar questo negotio, inteso anchora le comminationi che nella lettera sono comprese.

Considerando adunque tutto questo, non retrouiamo fundamento alcuno sopra il qual' cossa di tanta importanza s'habia d'indrizare, manco di poter espedire con gran spesa et perdita del tempo l'agenti nostri, poiche la potesta et comissione che dal gran Turco in questo negocio Voi scriuete d'hauere, li Agenti Vostri non possono monstrare, nel marcamento del quale non trouiamo modo alcuno senza ueder primamente la Vostra potesta in questo negocio, come da Voi si puol dar principio a questa tratacione di tanta importanza, ô di poter senza certezza alcuna mandar li Agenti d'ambe due l'parte.

Noi se recordiamo, Voi ancora hauete espermentato et quello che in molti anni e successo al mundo fa palese, che il Turcho mai ha mantenuto la sua parolla, ne sattisfatto al' sue promesse, manco osseruato li capitulationi anchora che con grande iuramento, ma falso l'hauesse confirmato, ne manco al auenire meglio da lui s'ha da sperare, ne confidarsi nele sue Capitulacionj.

Prudentamente Voi istesso potete considerare, che senza ueder primamente l'espressa scritta et per mano de gran Turcho medemo confirmata Vostra potesta et commissione, non si puol far principio ne manco mandar alcuni Agenti per trattare questo negotio.

Però si secondo la lettera Vostra hornai hauete, ô ueramente poterete hauere dal gran Turcho scritta et confirmata plenaria potesta, per trattar una pace sopra li condicioni li quale sua Maesta Caes-a hanno proposto, come nella lettera mandata per l'Alesandro Vostro Agente hauete hormai inteso, mandate l'originale per gli Vostri huomini fidati, a la Maestà Imperial nostro fradello osserv-mo et a Noi, et fatte sapere il tempo et il luogo a li frontieri d'Hungaria adoue persone atti a questa tratacione di

pace d'ambe due l'parti habeano da conuenir et trattare questa cossa, secondo l'condicioni nella lettera de l'Maestà Caes-a per il Alesandro à voi mandata compresi sono, et siate certo che la Maestà Imperial per commiseratione de li poueri suditi, d'ambe doi parti sopra le condicioni de sua Maestà proposte non recusaran la tratacione d'una bona et sincera pace.

Hauemo l'alte cosse ancora nella Vostra lettera inteso, qualmente state questo inuerno fora d'Vostri paësi, et che li Vostri eserciti stiano parechiati a la ruina de le pouere creature et per quastar il paëse de la Maestà Imperial; simil atto non serue a la promotione ma disturbatione de la pace, et impedira la tratacione d'essa. Ma noi procedemo realmente et hauemo in consideratione le Vostre bone et con iuramento spesse uolte confirmate offerte de la pace, persuadendosi che ancora Voi procederete sinceramente in questo negotio, et che procurarete tutto quello che alla tratacione de la pace, quietauza et secureza de la pouera gente sara conueniente, et che con l'opera et effetto demonstrarete quello che con tanto alto giuramento hauete offerto, non lasciarete la piglia a li Vostri effrenati eserciti, acio le pouere creature et il paëse non siano destrutti. Et questo sia per resposta a la Vostra lettera et Dio a lei conceda molti et felici anni. Scritta in Vienna ali 8. di Febr. 1599.

Translata in lingua Turchescha per il Tragomano Andrea Negroni.

CCLIV

1599 8 Fevruarie. Scrisórea solului Tătăresc *Maumet-Aga* către *Archiducele Mateiŭ*, încredinţându-l despre bunele dispoziţiuni ale Hanului Tătarilor.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Durchleüchtigister Herr, des Obrissten Khaysers Brueder, Ich khüsze die erdt derselben güettigen fuesztrit, vnd bericht dieselb demüttigist.

Nachdem Ich dieser enden von meinem Khünig in Tarttern (den Gott langes leben verleyhen wölle) abgeferttigt worden, aus deszen Schreiben Eüer Fürstl. Durchl. aller sachen erindert sein, haben sie mir auch beuolhen etliche sachen mündtlichen anczuczäigen, Welches Eüer Fürstl. Durchl. Ich hiemit offenbaren wöllen, vnd ist dieses was ich sag, meines Khonigs wordt.

Nämblich das Ich des friedens begirig bin, vnd denselben zuschlieszen persuadire, ist dits die vrsach, das ich für ersst in ewigkheit Eüer freindt, vnd Eürer feindt feindt sein will. Zum andern damit ich meinem Bruedern den sie für ein Gaszl haimblicher weisz aufhaltten, vnd denselben alberaüth offtermallen mein Landt vnd gebiett zugesagt haben, Ine aber vmb das leben Zubringen gedenckhen, wie sie denn meinen andern Bruedern mit Neün Khindern vmbracht haben, aus Iren handen erledigen khundte, vnd bin guetter Hoffnung Ich werde Ine erledigen. Vnd wan ich meinen Bruedern aus Iren handen wieder frey gemacht haben, bin ich trungentlich verursacht meines Bruedern Todt an diesem Gottlosen feindt zu rechen; darauff schwere Ich bey dem hechsten Gott, das Ich mit den meinigen Eüer freündt, vnnd Eürer feindt feindt sein will; Man würdet auch mittl suechen, wie man wegen den beraubten ortt satisfaction thue, damit wir vns an vnsern feindt rechnen khundten; Stehet derhalben zu eüren gefallen, alles was nur zur sachen dienstlich vnd vns müglichen Eüren begern nach, alsz Unser groszer Brueder mit uns zu schaffen, So werde ich alsz ein Brue-

der Euch meinen bruedern Jederzeit willfherig sein. Der Allmechtige Gott wirdet vns auch diese sein gnadt verleichn, vnd werdet erfharen, wher Eüer feindt ist; dann die Ottomaner haben vns diese handlung mit hochsten vleis anbeuolhen, haltten aber vnnot sein, das wir Eür Fürstlich Durchleucht ditsfalls rathen sollen; Der Allmechtige welle derselben alles was am bessten sein wirdt fürczunehmen inspirirn vnd in sinn geben. Es sey Gott khein Gott, wan Ich nit Eüer freündt, vnd Eürer feündt feindt bin, Eüch derhalben zu gehorsamen beraüth.

Der Potschafter hatt dieses für sein Pershon geredt:

Eüer Fürstlichen Durchleucht sollen wiszen, das alle dieses wie obuermeldt von meinem Fürssten geredet worden, vnd ich bekhrefftige solchs mit meinen Dreimall hierundter gedruekhten Insigl vnd vndterschriebenen Nahmen.

Maumet Aga.

Translation was der Tarttarisch gesandt der Fürstl. Durchleucht den 8, Febr. Anno 1599 mündtlichen vnd hernacher Schrifflichen füerbracht hatt.

CCLV

Declarația de adhesiune a Metropolitului Ungrovlahiei și a boierilor din Muntenia la tractatul prin care *Mihaiŭ-Vodă* supune țara lui *Sigismund Báthory*. 1599 26 Iunie.

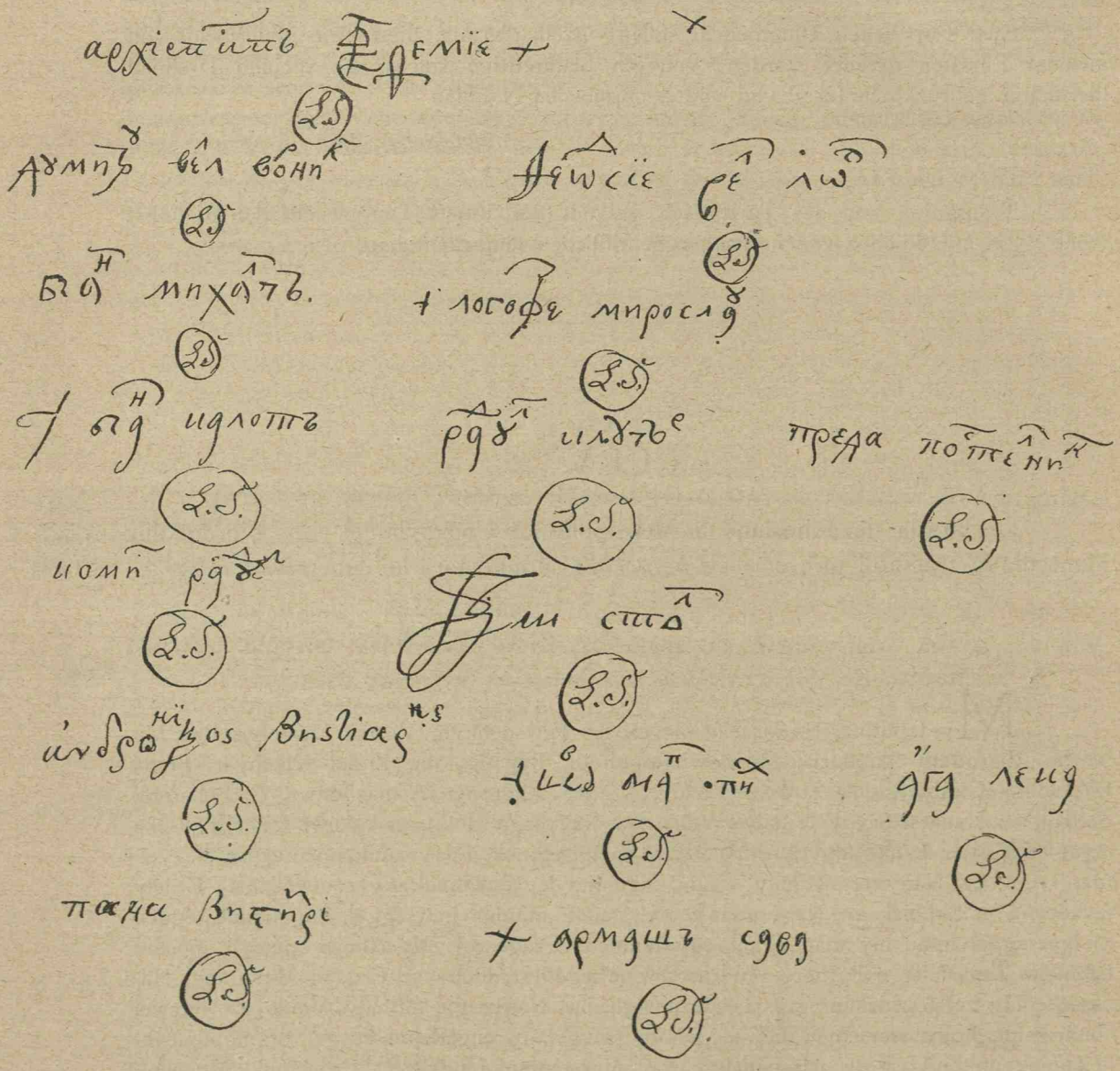
(Originalul probabil in colecția privată a reposatului E. Hurmuzachi).

My Iephtinia Hawasselfeöldenek feó Pewspeökye, Vornik Demeter, Ban Mihalche, Logoffeth Thodozia, Mirizlaw Logoffeth, Ban Kolota, Radul Kluchyar, Preda Poztelnik, Komiz Radul, Ztroya Ztolnik, Viztier Androny, Armas Zawa, es Poharnok Serban, az Hauasselfeoldy Mihaly Waida ew Nagysaga Boëri, es eskéwt tanachy, Leka Aga, es Viztier Pana, adgyuk emlekezetre mindeneknek, hogy amikeppen az my kegyelmes vrunk ew Nagysaga Mihaly Vaida, Sigmond feyedelemnek, ky ennekelléotte Erdely feyedelem uolt, kinek ew Nagysaga keoteles uolt, minden hewseggel, engedelmesseggel, es Igassaggal mind my magunkkal egyetemben Orzagostol; Myerthogy penigh mostan Isten ew Zent felsege Bathory Andrast ew felsegeth rendelte az Erdely, Moldouay, Hauasselfeöldy zc. feyedelemsegre, hogy penigh ew Nagysaga, Mihaly Vaida azt hitewel confirmalta, hogy aminemew hewseggel, Igassaggal, es engedelmesseggel Sigmond feyedelemnek uolt; Azert ew felsegenekis mostani Istenteol rendeltetet Erdelynek, Moldauanak, Hauasselfeoldenek ze. Feyedelmenek, ew felsegenek Bathory Andrasnak ollyan kewsseggel, Igassaggal, es engedelmesseggel akar lenni, Azert mys latuan az ew Nagysaga iora ualo indulattyath, mys ew Nagysagawal eggyewt, ugyan azon alazatos hewseggel, igassaggal, engedelmesseggel lezewnk ew felsegenek Bathory Andrasnak Orzagostol à mint Sigmond feyedelemnek uoltunk.

Seot ualami dolgokatth hallunk, wagy penigh ertewnk, wagh iotth, uagy gonozt, ertesere adgyuk ew felsegenek, baratinak barati, ellensegenek ellenseghy lezewnk; chiak hogy ew felsegeys vrunkotth ew Nagysagath, Mihaly Vaidat, es Zerelmes fiat, Petrasko

waidat ew Nagysagat, mind penigh az ew maradekit, es minketis Orzagostol; abban az contractusban megh tarchion, a mint Sigmond feyedelem ideyeben uolt; my penigh az fellyewl megh irt dolgokatth minden Czikkelleben megh tarttyuk, Isten minket vgy segillyen, es tellies zent haromsagh; Mely dolognak nagyob eréossegere, es megh hitelereis attuk ez my lewelewnketh kezewnk irasa alatt, pechetewnkkel confirmalwan. Datum in Oppido Tergowiste vigesima sexta die mensis Juny Anno Millesimo, Quingentesimo, Nonagesimo Nono.

(15 aufgedruckte Papiersiegel mit beigefügten Unterschriften in wallachischer Schrift.)



Noi Ieftimie Episcopul de căpetenie al Munteniei, Vornicul Dimitrie, Banul Mihalcea, Logofătul Theodosie, Mirislav Logofătul, Banul Kalotă, Radu Clucerul, Preda Postelnicul, Comisul Radu, Stroia Stolnicul, Vistierul Andronic, Armaşul Sava şi Păharnicul Şerban, Boieri ai Măriei Sale Voivodului Mihaiŭ din Muntenia şi sfetnicii lui juraţi Aga Leca şi Pană Vistierul, dăm de ştire tuturora, precum că induratul nostru Domn Măria Sa Mihaiŭ-Vodă a fost dator Principelui Sigismund, care inainte de asta a fost Principe aĭ Ardélului, cu tótă fidelitatea, supunerea şi dreptatea, dimpreună totodată cu noi şi cu ţara; de óre-ce insă acum Inălţimea Sa sfîntă Dumnezeu

a reinduit pe M. S. Andreiŭ Bathory in principatul din Ardél, Moldova, Muntenia etc., eară Măria Sa Mihaiŭ-Vodă a confirmat prin jurămêntul sĕu credința, dreptatea și supunerea ce avuse față cu Principele Sigismund, pentru aceea voiește să-i fie și principelui acum rĕnduit de Dumnezeu in Ardél, Moldova, Muntenia etc. M. S. lui Andreiŭ Bathory cu aceea-și credință, dreptate și supunere; deci, vĕzĕnd dorința de bine a Măriei Sale, și noi, dimpreună cu Măria Sa, îi vom fi Maiestății Sale lui Andreiŭ Bathory cu aceea-și credință, dreptate și supunere, pe care o am păstrat Principelui Sigismund.

Chiar auzind ori înțelegĕnd vre-un lucru, fie bun, fie rĕu, îi dăm de știre Maiest. Sale, amicilor lui amici și vrăjmașilor lui vrăjmași le vom fi; dar' și Maiestatea Sa să țină pe Domnul nostru Măria Sa Mihaiŭ-Vodă, și pe iubitul lui fiiu M. Sa Pĕtrașcu-Vodă, precum și pe urmașii acestuia și pe noi dimpreună cu țara in contractul de pe timpul Principelui Sigismund. Cât pentru noi, vom ține lucrurile mai sus scrise in tóte articolele lor. Dumnezeu așa să ne ajute și sfînta Treime. Pentru al cărui lucru mai mare intărire și a lui credință, am dat acéstă a nóstră scrisóre sub iscălitura mănei nóstre, intărind-o cu sigilul nostru.

CCLVI

Mihaiŭ-Vodă se declară aliat zelos al Principelui *Andreiŭ Bathory*. 1599 26 Iunie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ego Michael Vaiuoda, Transalpinae Dominus, fidelis Serenissimi Principis Transyluaniae, Moldauiae Transalpinae etc. et Consiliarius eiusdem, manifestum reddo universis, quod praeteritis temporibus, quibus Sigismundus Princeps Principatum obtinuit, quali fidelitate, iustitia, obsequijs et obedientia meipsum Suae Serenitati obligaueram, Pari ac eadem fidelitate, Justicia et obedientia meipsum obligatum polliceor praesenti à Deo ordinato Serenissimo Principi, Transyluaniae, Moldauíae, Trantalpinae etc. Domino Andreae Bathori, cuius testimonium confirmaui, fide mediante Suae serenitati proposita et data coram Suae Serenitatis fidelibus, nempe Coram Magnifico Domino Geörgio Rauazeli Consiliario Suae Serenitatis, ac coram Generoso ac Egregio Domino Nicolao Vitez, Comite Comitatus Tordensis: Et fidei nostrae datae tenor talis est: Ego Michael Vaiuoda Transalpinensis Juro ad Deum uiuum, Patrem, filium et Spiritum Sanctum uerum Deum, quod qualem fidelitatem, Justiciam, obedientiam praestiti supradicto Sigismundo Principi, Eandem fidelitatem, Justiciam, obedientiam praestare polliceor Suae Serenitati praesenti scilicet Principi Andreae Bathori etc. Imo si quid ipsi contrarium, uel noxium arbitrauero, intellectu uel audito, Suae Serenitati notum reddo, Amicorum Amicum et hostium hostem me polliceor. Praeterea eosdem omnis generis Contractus, quos secuti sumus tempore Sigismundi Principis, tam in belligerando, in omnibus partibus retinere et sequi polliceor, per Deum iuro. In Cuius rei testimonjum, literas fide mediante, manu propria et sigillo munitas et corroboratas dedi. Datum in oppido Nostro Tergouista vigesima sexta die mensis Juny Anno 1599.

CCLVII

1599 26 Iunie. Boierii Munteniei se declară de aliați zeloși ai lui Andreiŭ Bathory. *)

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Nos Jephtynia Transalpinae supremus Episcopus, Demetrius Vornik, Ban Mihalcze, Logoffeth Todozia, Mirizlan Logoffeth, Ban Kalota, Radul Kluczyar, Praeda Portelnik, Komiz Radul, Ztroya Ztolnik, Viztier Androny, Armas Zana et Poharnok Serban, Magnifici Michaelis Vaiuodae Transalpinensis Boari et Jurati Consiliarii, Leka Aga, et Viztier Pana, Damus pro memoria uniuersis, quod quemadmodum Dominus noster Clementissimus Magnificus Michael Vaiuoda Sigismundo Principi, qui ante ista tempora Princeps fuit Transyluaniae, cui sua Magnificentia obligatus fuit, omni fidelitate, obedientia et iusticia, unacum nobiscum ac uniuerso regno: Cum autem moderno tempore Deus ipse altissimus Serenissimum Principem Andream Bathori ordinauit Principem Transyluaniae, Moldauiae, Transalpinae etc. Cui Magnificus Michael Vaiuoda fide confirmauit, quod qualem fidelitatem, iusticiam et obedientiam Sigismundo Principi praestitit, Suae etiam Serenitati Andreae Bathori, Transyluaniae, Moldauiae, Transalpinae a Deo ordinato Principi eandem fidelitatem, Justiciam et obsequjum praestare velit. Nos quoque uisis et Consideratis Suae Magnificentiae iustam ac veram inclinationem, una cum sua Magnificentia, eandem fideljtatem, Justiciam ac obedientiam humilime pollicemur Suae Serenitati Andreae Bathori, cum toto regno, qualem Sigismundo Principi ostendimus et praestitimus. Imo si quid nobis auditum foret, uel nobis notum fuerit, siue boni quid, siue mali, suae Serenitati palam reddemus, amicorum amici, hostium semper hostes parati esse erimus. Hac conditione, quod sua Serenitas Dominum nostrum Magnificum Michaelem Vaiuoda, et filium Carissimum Vaiuodam Petrasko suam Magnificentiam, et haeredes suos, et nos cum toto regno in omnibus contractibus retineat, quemadmodum tempore Sigismundi Principis retenti sunt. Nos itaque haec omnia suprascripta in omnibus articulis ratum et firmum habebimus, Deus qui est in sancta trinitate nos ita adiuuet, Cuius pro testimonio fide digno, damus litteras proprio sigillo et manuscripto confirmatas et corroboratas. Datum in oppido Tergouista, uicesima sexta die mensis Junii 1599.

Anmerkung der Kanzlei: Translatio Literarum Iurementalium.

CCLVIII

1599 Iulie. Scrisórea *Sultanului Mehmet* cătră *Hanul Tătarilor*, însărcinându-l a încheia pace cu Impĕratul.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Questa Comessione e scritta de mio commandamento et che sia prestata buona fede, atento che queste due rige e scritte di mia mano propria. Et Iddio la guardi di ognj male.

Potentissimo con gran valore, et prudentissimo con honore, dignissimo gouernatore di tutto il felice dominio et Imperio nostro della Musulmana religione, Sustentator del honor, gloria et diuotione del Santissimo Spirito del gran nuncio diuino Macometo,

*) Traducerea latină a documentului de sub n-rul CCLV.

Sr. Casi Chieri Chan. Sia noto Alla Vostra Altezza, qualmente dalli tempi della felice memoria del quondam Sultan Sulimano Imperatore fino à questi tempi nostri tutti li patti, hordenj et Capitulationj della buona et sinciera pace stabiliti con la natione Alamana et Todescha, non solamente sono state da loro contrafatte et distrutte, et mancati dallj obligi loro, ma anco anno acominciato slongare le mano sopra li confinj d'acordo stabiliti, Leuando mano di mandar alla mia Eccelsa porta li loro ambasiatorj et li soliti presentj contra ogni ragione doue per tal cagione il quondam mio Sr. Padre Imperatore gli a piaciuto distruger il loro paese, et prender Chiauarino et altre Città fortissime.

Honde succedendo noj alla nostra Imperial sedia, per ouiare ognj scandalo, abiamo voluto per li Ambasiatorj farlj sapere con amoreuolissime et solite lettere della allegrezza nostra, non dimeno non hanno maj voluto continuare li soliti obligi loro, ne meno fu trouato una terza persona che potessi lori troncare la superbia loro e stato necessario, che ſo in persona vadi sopra la fortezza di Agria, nelche tutto quello e successo e stato loro la causa di maniera, che il male e cresciuto grandemente per non uoler loro tragliare alcune spine, quale erano la original causa di tanti dannj et sangui seguiti.

Hora Vostra Altezza comme quella qua la ha il carico di tutto il custodito nostro Imperio per ouiare ogni scandalo, ne a fatto sapere che loro diano à noi la fortezza nostra, et che noi alincontro douessemo restituire a loro la fortezza di Agria. Ma e pur palese à Vostra Altezza, che li nostri antenati non hanno mai restituito uno brazo di terra, di quello aueuano presso a forze di spada. Ne manco e licito alla religiono nostra restituire li luochi, quali Musulmanj aueranno fatto monumenti et l'oratione. Lj esserciti ancor non voranno acettare tal mancamento di honore.

Tuttauia per esser Vostra Altezza tanto tempo fuor del suo felice stado, che tuto il mondo hormaj si uergonia da lej per amor suo, et per compassione di poueri innocenti sudditi, se loro saranno contenti dimandar alla mia Eccelsa porta li loro solitj donatiuj ognj anno con li loro Ambasiatorj, à quali gli sara usata honoratissima cortesia come conuiene, et restituire ditta nostra fortezza, ancor noj saremo amicj, et amicj delli loro amicj. Et per cio Costituimo Vostra Altezza per Comesso nostro di far et concluder, tuto quello e iusto et honesto con il timor del Sr. Iddio, abiando sempre la mira Al honor et riputatione delli nostri antenati. In essecutione della presente nostra V. Altezza a honor del gran Creatore quale à creato L'uniuerso da niente, tutto quello auera Concluso lo accettiamo, constituendouj buon piezo per la conseruatione della buona pace, che per tal effetto e mandato il prudentissimo mio Vesiro, per la conseruatione di tutto quello, che Vostra Altezza auera concluso, quale lo accettiamo et lo consentimo, sia fatta la volonta del gran Iddio.

Se ancor auerano volunta lasciar a parte la superbia, poner in suo fodro la sanguinosa spada, et non uoler saltare li altissimi monti, mandino alla mia Eccelsa porta lj loro honorati Ambasciatorj a quali sara usate le solite cortesie et honori al loro conuenientj.

Sono da 80 annj, che il scomonicato Transyluano e stato sempre fidele del Stantardo nostro. Hora come il diauolo e stato ribello al suo protettore, et che l'anathema. Parimente questo ribelle auera il lazzio al collo, atento che le falso et instabile comme lo ragnio *): hora quj, hora lj, hora nesogia **) noj, et hora loro. Non e buon, ne per noi, ne per loro, ne meno per si medesimo, come chiaramente si crede, che come leproso e fugito dal suo paese. Luj e stato la causa d'ogni male del Waiuoda di Wallachia, che con astutia lo messe in disgratia di mia Maiesta et poi luj si retiro da furbo. Il lauda a gran Iddio.

Sultan Mehmet.

Tartarorum Principi etc.

---

*) Spinne (eigentlich ragna). — **) Wahrscheinlich betrügen, belügen. — *E. Hurmuzachi.*

CCLIX

1599 4 Octomvrie. Raportul *consiliului imperial* despre propunerile solului lui *Michaiŭ-Vodă*, despre negoţierile urmate cu Cardinalul Andreiŭ Báthory şi cu Turcii.

(In original în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allergenedigister Khaiser vnd Herr.

Eur Romischen Khayserlichen Mayestätt ist gnedigist bewust das der Wallachische Currier oder Abgesandte audienz gehabt, seines Herrn notturfft vnd Werbung auch in ainer schrifftlichen relation vbergeben hat.

Wie nun auch gleich von Irer furstlichen Durchlaucht Erzherzog Mathiasen das abgeforderte guttachten in Transyluanicis einkhumben, vnd man danebens in hofnung ainer fridens tractation mit den Türggen stehet. Dise drey vnderschiedliche sachen aber vnder vnd für sich selbst bey Jezigen standt also miteinander verwohnt vnd Vermischt sein, das in denselben mit fueg vnd sondere gefahr, noch Diszmals khain Separation darunder gemacht werden khan noch soll. So haben auch Eur Mayestätt gehorsambe Räth ains vnd das annder Zugleich fur sich genumben vnd in vleissiges nachdenckhen vnd berathschlagung gezogen. Befinden aber um im Ersten des Wallachischen Gesandten anbringen in substantia dahin gestält. Das nemblichen seinem herrn ganz schwär vnnd nachdengglichen falle, das die bewuste Impreza gegen Sibenbürgen zu dem Er sich nun ain guette Zeit an der Confin mit seinem volckh gefast gehalten, Zum selben Endt auch seine Khriegsleütt von neuem in die Pflicht genumben, vnd alles das seinige vnder Sy auszgethailt, auch mit 15 tausend Taller in die 3,000 Khosaggen welche sonsten an dem Cardinal vnd Sibenbürgern gehangen, an sich gezogen hat, also lang Verschoben werde. Beschwärdt sich benebeus wider den Basta, vnd will denselben, vmb das Er von Ime biszher weder Volckh noch antworttliche nachrichtung erlangen mügen, darunder verdenggen, zwar auch beschuldigen, als soltte Er vom Cardinal 7 tausendt Ducaten genumben haben, Derenthalben Er bittet man solle Iren berichten vnd schreiben nit glauben geben. Mit angehengten begern, weil iezt noch zeit sey, was guettes zuuerrichten, das sich aber nicht weitter differirn, sowol auch das Khriegsvolckh nit lenger also beysamb erhaltten lassenwölle, Eur Khayserliche Majestätt soltten sich in diser sachen alsbaldt gnedigist Resoluirn, wessen sich sein herr verhaltten solle, Danebensz auch das Vertröste geltt fur das Khriegsvolckh verordnen, vnd disz alles vmb souil furderlicher weil periculum in mora vnd Er allain 15 tage solche Resolution zubringen, Termin habe. Wo aber Eur Mayestätt seines herrn dienst ferrer nit angenemb sein, vnd Sy auch demselben das Järlich verströste geltt nit schickhen woltten, begert sein Herr von Eur Mayestätt die absolution seines gelaisten Juraments vnd auch ain Offen Patent, das an Ime in der sachen nichts, sonder alles an Eur Mayestätt aignen Diennern ermangelt habe, vnd auf denselben auch den weittern aufzügigen faal werde sein herr getrungen, sich mit dem Türggen der Ine auch beraith mit starckhen vnd ansehenlichen promissionen vnd gaben molestier einlassen, alles mehrers Inhaltts berürts seines schrüfftlichen anbringens, etc. Im andern was die Transyluanica anraicht, sein Fürstl. Durchlaucht vnd derselben Zuegebne Räth der Mainung, weil der Nuncius Malaspina mit dem Cardinal berait Vltra terminos vnd ausz voriger Eur Mayestätt Resolution geschritten vnd ganngen, vnd nunmehr in derselben sachen, hindan gesezt aller reehtmessigen vnd erhöblichen vrsachen vnd bedenggen, die suspensio Armorum zuuerwilligen, vnd dan mit derselben Tractation auf gewisse Conditionen mit dem Cardinal ad ratificationem fortzufahren sein wöll, das demnach der Malaspina dahin beantwort werden möchte, wie Eur Mayestätt lieber gesehen, des Er in Ersten terminis verbliben, vnd sich nit so weit auszgelassen hette doch weil es berait

beschechen, woltten Sy die angedeütte suspensionem, zwar auch wögen vorigen Verlauff vnd erzaigten vnbestendigkhait dergestalt verwilligt haben, das Er Cardinal sein fidelitet gegen Eur Mayestätt re ipsa et Syncere contestirn, die renouationem pacis cum Turcis einstöllen vnd den Stendardo nit allain nit annehmen, sonder auch Eur Mayestätt hör hilff an volckh zueschickhen, oder In zum wenigisten ad diuersionem sich vmb Solnok annehmen, Darzue dan der Weyda in der Wallachey das seinig auch statlich thuen werde, Dan das sich der Cardinal mit den Türggen uorher vnnd wögen anziehender besorgenden gefahr vnnder derselben abzug einlassen solle, dàs khüne vnd wöll nit Rathsamb, vnd Ime auch lautter anzudeütten sein. Also möchte auch fürs ander der conditionen halber, der Malaspina dem Cardinal zuuerstehen geben, das Eur Mayestätt gleichwol gar nit vrsachen hetten, sich mit Ime einzulassen, aber auf der Päbstl. Heilighkait so vätterliches vnd bewogliches ersuechen, solle es dero mit sonsideration Jerer authoritet erhalttung, auch nit zuwider sein, vnd solte der Nuncius auch auf solche Conditiones gehen, Welchen den Cardinal gegen Eur Mayestätt als partem laesam vnd mit Eur Mayestätt gegen dem Cardinal verbinden vnd der bestendigckhait versichern, Dabey auch durch den Nuncium Ime Cardinal alle Hofnung der Türggen bestendigen fridens aufs böste auszgeredt, vnd Er dahin gewiszen vnd persuadirt werden solle, das Je bösser sey, dem feindt coniunctis uiribus zu resistirn mit der vertrostung, das Eur Mayestätt auf den faal Er vom feindt angriffen wurde, Ime hilff aus Ober hungern zueschickhen wöllen, vnd zu diser Tractation vnd schlusz sollé dem Cardinal von Eur Mayestätt ain peremptori Termin etwo bisz lesten Nouembris benent vnd Jnmitls die Arma oder alles furnemben Suspendirt werden, Inmassen solch Ir Durchlaucht guetachten mehrers auszgeführt ist.

Das dritte inconueniens ist wie obgemeldt die vorstehenndt oder verhoffende Türggische frides Tractation deren Jezt ain anfang gemacht werden solle. Wan sich nun auf dise fridens tractation vnd entlichen Schlusz mit den Türggen, also auch sonsten auf des Cardinals wortt vnd bestendigckhait aigentlichen zuuerlassen sein wolte, so khünten etwo in diser berathschlagung din Vota leichter dirigirt vnd auch die mitl so zu solchen fällen vonnotten eher vnd Verhoffentlichen one sondere beschwär noch erhöbt vnd erlangt werden, aber wie auf dato ains vnd das ander in Zweifel vnd sorgen stehet, vnnd also weder auf diesz noch Jenes ainich fundament zumachen ist, Also vnd vmb souil schwärer feldt auch ieztmals dise berathschlagung vnd darumder den rechten Zweckh zutreffen. Dan soll man allain auf die Turggischen- vnd Sibenbürgische Tractationen sehen, vnd darunder den Wallachen vnger also lassen wollen, so ist gefahr vnd sorge dabey, das Er strachs sich mit den Türggen einlassen, vnd Eur Mayestätt fridens Tractation vmb souil schwärer werden möchte. Ine von dem Jurament zu absoluiren vnd das begerte Patent zuferttigen, ist auch nit Rathsamb noch thuenlicher. Will man auf der ainen seitten das volziehen vnd ins werckh sezen, wessen sich Eur Mayestätt vor disem wögen Sibenbürgen Resoluirt haben, so sein nit allain one mitl baide Tractationen. Zumal der friden mit den Türggen zerschlagen, sonder es wirdet auch disz volgen, das Eur Mayestätt noch selbst von Innen den Türggen vnd zwar nit gar vnbillichen Verdacht vnd beschuldigt werden möchten, das Sy die fridens tractation nur zum schein vnd vortl haben eingehen vnd furnehmen lassen, Ja Sy wurden darfur haltten, vnd sagen wollen, Es wären Eur Mayestätt an dem friden, den doch Sy die Türggen gesuecht vnd furgeschlagen, de nouo selbst brühig worden. Solte auch der Sulthanus also den ernst sehen, vnd von Eur Mayestätt die Continuation des Khriegs zugewartten haben, wirdet Er gewisz nit vnnderlassen, sein eüsseristes dranzusezen, vnnd solle Er sich mit den Persiannern, Ceorgianern vnd andern der Enden seinen widerwerttigen, auch heruorn mit den Sibenbürgern vnd wol auch den Wallachen (wie alles leichtlichen vnd von Ime gegen denselben conniuendo etwas vbrigs geschehen khan) auf ain Fridtstandt vergleichen, So gibt die vernunfft, was fur ain last zugleich, oder vnnder ainsten auf Eur Mayestätt vnd derselben Lande fallen wurde. Die gedanckhen zu widerstandt dises feindts macht vnd harrigen Khriegs auf des Reichs vnd anderer frembden Christlichen

Potentaten hülff zumachen, das lest sich wenig thuen, als man die Zeit herumb berait erfarn, wie schwär vnd schlecht die mit müehe gesuecht- vnd bewilligten assistentzen von denselben volgen wollen, Noch minder aber werden Eur Mayestätt vnd derselben aigne Khunigreich vnd Landt allain den Khrieg vnd darzue gehorigen Vncosten ausstehen vnd ertragen khunden. Ain vast gleichmessige mainung hat es mit dem Sibenburgischen wösen selbst, Dan obwol Eur Mayestätt genuegsambes Recht vnd ursachen hetten, sich gegen dem Cardinal, vnd den abtrünnigen des Landts aines gewalts gebrauchen zulassen, So ist doch die bequembe Zeit darzue numehr auch versaumbt, vnd wirdet man mit fortsezung derselben Tractation, weil der Nuncius Malaspina so weitt darin gangen, auch nit wol fuervber khünden. Die gehorsamben Räth wollen aber sezen, Es mächten alle dergleichen, auch andere bedenggen nit Im weeg ligen, oder man sich vor solchen beschwärlichen inconuenientzen nit zubefürchten haben, vnd derenthalben mit dem einfall in Sibenbürgen furschreitten wollen, so erscheint doch auch zu demselben die vnmügligkhait in dem, das berait das maiste Khriegsvolckh ausz ober vnd vnder hungern beschaiden vnd geführt wirdet, auf die Jenigen so noch darinnen gebliben, ain Raittung zu machen, ist auch vergebens, weill dieselben wögen der vnbezallung gar nit auf noch fortzubringen sein, vnd dannoch auch dieselben Granizen versehen bleiben müessen.

Vnd so dan bey disem allerseits wichtige bedenckhen vnd Verhinderungen einfallen, vber das auch die Chur- vnd Fürsten des Reichs selbst alberait zum friden wegen der beschwärlichen hilffen vnd dargaben inclinirn vnd Rathen wöllen, so khünden die gehorsamben Räthe anderst nit sehen noch befinden, als das man der fridens Tractation mit den Türggen Syncere vnd one derselben offension statt thuen, auch eben deshalben gegen Sibenbürgen mit aller thättigkhait noch temporisirn oder wie die Türggen auch thuen bisz zu mehrer gelegenhait dissimulirn vnd daselbsten die handlung mit dem Cardinal auf den Weeg, wie Ir Durchlaucht Rathen vnd insonderhait gegen benenung aines peremptori termins, den Eur Mayestätt auf ain Monat oder lengst Sechs wochen genedigist erclären möchten, fortsezen solle, hie entzwischen, vnd villeicht in khurze wirdet sich der anlasz vnd ausschlag der fridens Tractation, sowol des Cardinals gemüeth vnzweiflichen mehrers erzaigen vnd man sich alsdan darnach desto gewisser vnnd sicherer zurichten haben.

Das fürnembst aber bey allen disen sachen ist iezo, das der Weyda in der Wallachey etlichermassen contentirt, vnd in Eur Mayestätt deuotion erhalten werde. Dan khain zweifel ist zumachen, wan Er blöszlichen hören wirdet, das Eur Mayestätt mit den Türggen in fridens Tractation wie auch mit dem Cardinal in suspenso, vnd gleichmessig in handlung stehen, das Er auch solches sinistre vermörckhen, Ime darüber andere gedanggen schöpffen, vnd vmb souil leichter zur alteration, drauf auch sein Abgesandter nit obscure deuttet, commouirt werden möchte. Oder da gleich disz nit beschehen, vnd Er zur bestendigkhait fort inclinirt sein solle, so wirdet Er doch sein Khriegsvolckh nit beysamb erhalten khünnen, vnd daher wol ausz nott was thuen vnd eingehen, welches Er sonsten lieber vnnderliesse. Ime mit ainer Summa gellts zuhilff zu khumben, das wär etwo das böste, vnd nägste wie auch der Abgesandte furnemblichen auf dasselbe gehet, vnd Eur Mayestätt Ine billich damit nit lassen sollen, aber weill die gehorsamben Räth zu solchem die mitl nit sehen, so stellen Sy disz zu deroselbst genedigistem bedenggen. Sunsten halten Sy, die gehorsamben Räth gleichsfals fur ain hoche notturfft, das dem Michael Weyda die beschaffenhait der Türckhischen fridens Tractation, vnd Sibenbürgischen Suspension vnnd hanndlungen alsbaldt zuegeschriben, vnd ehe neben dem Abgesandten auch ain sondere Person von Eur Mayestätt (Inmassen Ir Durchlauch aucht derselben mainung sein) abgeferttigt, vnd durch dieselb mündtlichen Ime andeütt werden solle, wie zwar Eur Mayestätt auf aine vnd die andere handlung vnd Vergleichung wenig hoffnung machten, aber weil der fridt vnd anstandt von baiden thaillen als dem Türggen vnd dem Cardinal selbst begert vnd gesuecht wirdet, so wolten Sy dannoch sehen vnd erwarten, ob vnd was drausz volgen werde, vnd solle Er Weyda

vergewist sein, wan sich dise Tractationes (wie zubesorgen) zerschlagen sollen, das Sy Ine mit ferner hilff in seiner bestendigen deuotion nit lassen, wie in gleichem, da es Je zu dem fridens schlusz gelangen wurde, die sachen (wie alberait anordnung vnd beuelch den darzue deputirten commissarien beschehen wäre) dahin richten und bringen wollen, das Er zu sambt seinem Sun vnd Successore, in den pactis also einbracht werde, damit Sy iezt vnd ins khünfftig bey dem Jerigen perpetuirn vnd gleichsfalsz in ruehe vnd sicherhait leben vnd verbleiben mügen.

Neben angeheffter trostlichen Ermahnung zu Continuirender deuotion, vnd furbildung was vnd wie weit den Türggen zutrauen sein wolle.

Mit disem vnd wan Ime nur auch diszmal fur sein Kriegsvolckh mit etwas geldt geholffen werden khundte, wirdet Er sich verhoffentlichen zu allem guetten vnd verbleibenden fidelitet bewogen vnd erhaltten lassen, vnd die zeitt baldt weittern anlasz vnd wegweisz geben, was Eur Mayestätt thails da oder dortten zuthuen sein wolle. Was dan der abgesandte ob angedeüttermassen vom Verdacht vnd beschuldigung wider den Basta angedeütt, drauf ist noch zur zeit als ain blosses anmelden wenig zufueszen, aber weill auch Er der abgesandte vermainen vnd furgeben wil, sein herr habs von gewissen ortten vnd fur ain Warhait, so möchte dannoch in der still vnd dextre der sachen mehrers nachgeforst werden, ob man etwo auf den grundt khumben khündt.

Vnd disz haben die gehorsamben Räth bei disen hochwichtigen sachen, Ires thails pro nunc vnd bey noch zweiflichen standt vnd auszschlag der fridenshandlungen vermelden, ains vnd das andere aber zu Eur Kayserlichen Maiestätt selbst fernern gnedigisten nachdenggen vnd entschlusz stollen, aueh sy benebens zu Khayserlichen gnaden allervnderthenigist beuelchen wöllen.

Propositum in 4. Octobris 1599.

Presentibus Dominis: *Rumpf, Trautson, Megger.*

Man sehe nur in alles dahin, das der Wallach erhalten werde, willeicht khan man Ime von des Pabsts geltt helffen oder etbo man redt deszwegen auf mit der Camer.

Ferner berathschlagung der herrn gehaimben Rath eodem die.

Des Wallachen halber ist die sach zubefurdern vnd khan der Marino hofdiener mit dem Gesandten fortgeschikht, Er der Gesandte aber alhie mundtlich beschaiden werden, das Ir Mayestätt ain aigene Person zu seinem herrn schickhen (unleserlich)..... andeütten Ime auch mit etbas geltt helffen lassen wollen, so sein die herrn Räth der mainung, weill dem Weyda 100 Tausendt Taller auf Erste bewueste Impressa in geldt auch in Armis zugesagt worden, man möchte Ime an Jezo den 4. theilb als 25 Tausendt Taller verordnen, damit Er auf (unleserlich) sein Kriegsvolckh etbas contentiern khune, Jedoch durffte diese Summe den Gesandten nit benent sonder solches dem Weyda durch den Marino andeütt werden, auch das man die gefahr mit der Vberschickhung disz orts nit hob.

Wasz sonst Ir Mayestätt gestrengen Resolution nach dem Weyda anzudeitten, drauf soll der Marino mündtlich zur notturfft Instruirt, so Im ain Credenz Schreiben mit guetter Exhortation zu bestendiger deuotion, mitgeben, doch Im auch vnder des Bassa halber in still requirirt werden. Wegen des geltts soll man auch mit der Camer reden, aber es wirdt sorglich khain anders mitl vorhanden sein, als das dem herrn Vngnad geschrieben werde, ob Er auf die guetten zeit des Ruebers in Ober hungern versezt worden sein oder sonsten die 25 Tausendt Taller alspaldt aufbringen khünte, allain mus man mit dem geltt vergewist sein vnd der Marino die richtigkhait mit sich dem Weyda zubringen.

Im Vbrigen bleibts bey vorigen guettachten, weill Ir Mayestätt drauf gestandan, geschlossen.

Irer Khayserlichen Mayestätt aber soll das Jenige was den Wallachen in Sibenbürgen betrifft zum wissen auch Communicirt werden.

CCLX

1599 4 Octomvrie.

Hotărirea dată de *Împĕratul Rudolf II.* asŭpra raportuluĭ relativ la afacerile muntenești și ardelenești de cătră consiliul imperial.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Kaiserliches Placet über die Proposition in Audientia 4. Octobris 1599.

Praesentibus Dominis Rumpf, Trautson, Hornstein, Megger.

Placet . . . Man sehe nur in albeg dahin das der Wallach erhalten werde, Villeicht khan man Ime von des Babsten geltt helffen vnd etbo anticipiren. Man redt deszwegen auch mit der Camer. . . . . .

CCLXI

1599 4 Octomvrie.

Extras din raportul conferenței de stat despre concesiile ce sunt a se face luĭ Mihaiŭ-Vodă.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Auszug aus dem Vortrag der Staatsconferenz vom 4. October 1599, vom Kaiser applacidirt.

. . . . . Des Wallachen halber ist die sach zubefurdern, vnd khan der Marino Hofdiener mit den Gesandten fortgeschickht, Er der Gesandte aber alhie mundtlich beschaiden werden, das Ir Majestät ain aigne Person zu seinem herrn schikhen vnd deme derselben genedigsten willen vnd mainung andeitten, Ime auch mit etbas geltt helffen lassen wollen, vnd sein die herrn Rath der mainung, weill den Weyda 100m. Taller auf diese bewueste Impresa in Geltt, Tuech vnd Armis zuegesagt worden, man möchte Ime an Jezo den 4ten Thaill, als 25m. Taller verordnen, damit Er aufhaltten vnd sein Kriegsvolkh etbas Contentiren khune. Jedoch durffte dise Summe den Gesandten nit benennt, sonder solches dem Weyda durch den Marino andeitt, vnd auch das geltt zu Caschaw erlegt werden, auf das man die gefahr mit der vberschikhung disz orts nit hab.

Was sonst, Ir Majestät genedigisten Resolution nach, dem Weyda anzudeitten, drauf soll vnd khan der Marino mundtlich zur notturfft Instruirt, vnd Ime ain Credenz

Schreiben mit guetter exhortation zu bestendiger deuotion mitgeben, durch Ine auch vnder solcher verrichtung des Basta halber in still inquirirt werden.

Wegen des geltts soll man auch mit der Camer reden, aber es wirdet sorglich khain ander mitl vorhanden sein, als das dem herrn Vngnaden geschriben werden, ob Er auf die guetter, welche zur zeit des Ruebers in Oberhungern versezt worden sein, oder sonsten, die 25$^{m.}$ Taller alspaldt aufbringen khünte; allain mues man mit dem geltt vergwist sein, vnd der Marino die richtigkhait mit sich dem Weyda zuebringen

Im vbrigen bleibts bey vorigen guettachten, weill Ir Majestätt genedigist darauf geschlossen.

Irer Khayserlichen Majestät aber soll das Jenig, was den Wallachen vnd Sibenbürgen betrifft, zum wissen auch Communicirt werden.

(Titel) Fernere Berathschlagung der herrn gehaimben Räth, eodem die.

CCLXII

Raportul luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Impĕratul Rudolf II.* despre biruinţa luată asupra luĭ Andreiŭ Báthory şi despre intrarea sa în capitala Ardéluluĭ. 1599 4 Noemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacratissima Caesarea Regiaque Maiestas et Domine Domine clementissime, seruitiorum fidelium in gratiam Maiestatis Vestrae commendationem.

Vindicauit tandem aliquando Maiestas Vestra nescio an à Transyluanis, vel à Principibus potiùs Vestrae Maiestati et toti Austriacae domui toties illatas iniurias, per me vigesima octaua praeteriti mensis ferro. Nam Cardinalis Bathoreus ad menia Cibiniensia in campo cum omnibus Provinciae ordinibus, praesertim Collectitia et plebeia manu, cum stipendiarios non haberet, mihi obviam uenit, Et dum Illustrissimo Domino Nuntio Apostolico satis superque inter utriusque acies, ad conflictum iam compositas, pacem agente Prouincia abscedere et Vestrae Maiestatis iuri intrursus Princeps, cedere omninò nollet, sed fortunam armis experiri se iactaret, Ego uero in Deo fide, summo periury vindice, Vestraeque Maiestatis causa iusta confisus, congressi sumus.

Ille omnibus Castris exutus, cum toto exercitu à me fugatus est, Non sine ingenti animi mei dolore, quem ex aliquot ex utraque parte Christianorum millium Sanguinis fusi iactura concepi. Sic prima die Nouembris, qui erat omnium sanctorum Solennitati dicatus, Triumphans Albam, Principum Transiluaniae sedem, occupavi. Haec Vestrae Maiestati per proprium Cursorem meum significandum uolui, Caetera propediem per certos Transyluaniae et Transalpynae praecipuos proceres humilimè uberiùs Vestrae Maiestati significaturus. Quam Deus ad multos annos seruet feliciter triumphantem.

Datum Albae Juliae, quarta die Nouembris Anno Domini Millesimo Quingentesimo Nonagesimo nono. Eiusdem Maiestati Vestrae Seruitor,

Michael Vaiuoda.

(Aufschrift):

Ad Sacram Caesaream Regiamque Maiestatem Michael Vaiuoda. Dat. 4. Nouembris Anno 1599.

CCLXIII

1599 4 şi 6 Noemvrie.

Raport despre espediţia lui *Mihaiŭ-Vodă* în Ardél şi despre biruinţa luată de cătră dĕnsul asupra lui Andreiŭ Bathory.

(Originalul nesĕmnat in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Den Neunczehenden Oktobris hat der Michael Weyda ausz der Wallachey sein anczug mit dreisszig Tausent Man, nach Sibenbürgen genumben vnd ist den Zwainczigisten für die Cronstatt geruckht, welche sich von stundt an ergeben. Alda hat sich Er Weida etliche tag, vnd so lang aufgehaltten, bisz die Zäggel vnd Sachsen Jerer Maiestätt etc. dasz Jurament praestirt, vnd sich alszbaldt dem Weyda zu hülff und gefallen in die Acht Tausent starckh versamblet haben.

Alsz nun disz der Cardinal Bathory, wie er gleich den Landttag haltten wöllen, vernumben, hat er von stundt an allen Sibenbürgern bey bluettigem Säbl auffgebotten, vnd dardurch in die Acht oder Siben Tausent Man zusamben gebracht, dem Weyda entgegen geczogen vnd also baide för den Acht vnd Zwainczigisten berurttes Monats bey Herman Statt zusamben khumben. Darauf hat nun der Weyda etliche abgesandte zu dem Cardinal abgeferttigt, vnd Ime mit Protestation anczaigen lassen, dasz Er, Weyda, nit khumben sey, dasz Christlich bluett zuuergiessen, sondern vill mehr desz Christlichen glaubens wögen vnd der Christenhait zu guettem, auch Jerer Majestätt etc. vnserm Allergenedigisten Herrn zu diensten, vnd fürnemblich auch darumben sich hieher begeben habe, Alsz er gesehen, wie dasz der Cardinal Bathory, alsz er sunsten seiner Profession ain Cardinal, vnd guetter Christ sein wolle, mit den vnglaubigen Türggen den friden eingehen vnd schliessen dürffen. Darauf hab er nit vnterlassen khünnen, alsz ain guetter Christ, vnd getreuer Jerer Majestätt etc. diener, auch mit derselben ausztrueklichen beuelch hieher zukhumben, vnd Inen zu persuadirn, dasz Sy Jerer Majestätt etc. allermassen es zuuor zur zeit des Sigismundi Bathorj beschehen, den gehorsamb vnd Jurament laisten sollen. Dorauff der Cardinal geantwort, dasz Er Irer Majestät etc. gar nit gehorsamen, noch schweren wölle, vnd hat sich mit den fürnembsten von Adl seines anhangs berathschlagt, vnd geschlossen, mit dem Weyda alsz ainem Viechhiertten, vnd der Schlachten vnkhundigen ain treffen zuthuen. Auf disz hat dem Cardinal der Weyda wider zur antwort geben lassen, dasz Er Ime gar gerne zaigen vnd weisen wolle, dasz Viech zuhüetten. Vnd habe Ime also fürgenumben, die vntrewen, vnd Ierer Majestätt etc. Verräther mit gewalt zum gehorsamb zubringen, Mit der protestation, dasz an dem bluett, so vergossen werden möchte, der Cardinal vrsacher seye, vnd habe auch vor Gott rechenschafft drumben zugeben. Nach diesem nun hat der Weyda die Schlachtordnung gemacht, vnd dreymal den Namen Jesu rueffen, benebens auch Im ganczen lager ausschreyen lassen, dasz die Jenigen, so sich guettwillig vnter den gehorsamb geben, vnd das Jurament laisten werden, frey vnd sicher bleiben sollen, vnd sein also die vngehorsamen alle gestrafft vnd nidergehautt worden, die gehorsamben aber zu dem Weyda gestossen, vnd sich mit Ime coniungirt haben. Vnd hat also der Weyda die Victorj, so gleichwoll baiderseits ohne sonders bluettuergiessen nit abgangen, erhaltten. Die fürnembsten Sibenbürgischen haubter, ausser etlicher wenigen, so gefangen worden, sollen alle blieben sein.

Ob nun der Cardinal lebendig oder Todt, khönne man noch aigentlich nit wissen. Allain wil man sagen, dasz Er in Muldaw die flucht genumben haben solle.

Sein Brueder der Bathory Istwan hab sich gen Weissenburg begeben, vnd von dannen alle sachen wegführen lassen, vnd sich also damit gegen Kywahr saluirt. Der Weyda aber hat dahin zu versicherung der Pässz dreyhundert Khosaggen verordnet, vnd befindt sich an ieczo zu Weissenburg, hat auch die meisten ortt, ausser Clausenburg, Innen.

Auf bemeltes Schlosz Kywar sollen auch sonsten die maisten Sibenbürgerischen Weiber mit Jerem haab vnd guett geflohen sein, vnd sich an ieczo alda befinden.

Die Türggische Bottschafft, so vnlengst der Ibrahim Bassa zu Ime Weyda, dasz Er mit dem Grosz Türggen den friden eingehen solle, mit Sechczig andern Türggen abgefertigt, hat Er Weyda alle beiden, vnd mit sich in Sibenbürgen fhüren lassen. Den 4-ten Novembris Anno 1599.

Aus Kharol vom sechsten Novembris Anno 1599.

Dasz gemain geschrey gehe, das Weyda hab die fürnembsten Sibenbürger alle niderhawen lassen. Die fürnembsten der Sibenbürger Obriste, Moses Zekelj, vnd Steffan Tholdi, sein Im treffen bliben. Der Cornis Caspar aber, wie er gesehen, dasz zum schlagen khumben will, soll er auch zum Weyda entsprungen sein.

(Von auszen):

Sibenbürgerische Zeittung vom 4. und 6. Nouembris Anno 1599.

CCLXIV

Scrisórea *Impĕratuluĭ Rudolf II.* cătră *Archiducele Matheiŭ* despre expediția luĭ Michaiŭ-Vodă contra Cardinaluluĭ Báthory. 1599 5 Noemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.

Rudolff der Ander von Gottes genaden Erwoelter Römischer Khaiser, zu allen zeitten Mehrer des Reichs.

Durchleuchtiger Hochgeborner, Freundtlicher geliebter Brueder vnd Fürst, Auf dasz, so nit allain von dem Basta, vndt Obristen Ambtsverwalttern in Ober Hungern, sowol dem Zaggl, Obristen zu Saggmär zu Bericht und erinderung von desz Wallachischen Weywoda anczug, oder einfall in Sibenbürgen, einkhumben, sondern wasz auch Eur Liebden Jerer (?) vom Neun vnd Zwainzigisten, vnd dreissigisten Octobris negstverschinen, gethanen brüederlichen andeuttung nach, gedachtem Basta gleichsfallsz anbeuolchen, Haben wir der sachen vnsersz thailsz zu aller notturfft nochmaln nachgesunnen, vnd befinden, dasz zwar auf sein des Weyda dieser zeit beschehen fürnehmen, vnd Eur Liebden dem Basta gegebne verordnung nit geringe bedenggen vnd fürsorg beruehen wollen, Sinthemall wir vnlangst, Inmassen Eur Liebden selbst wissen, dem Nuncio Apostolico, vnd also consequenter durch denselben dem Kardinal Bathorj dannoch die vertröstung vnd zuesag geben lassen, dasz gegen Ime vnd den Sibenbürgern bisz zu Endt disz Monats nichts feindtliches attentirt werden solle. Vnd ob woll dasselbe mit gewissen conditionen beschehen, vnd vmb dern willen, sonderlichen, weil er sich denselben seither Im wenigisten nicht accommodirt hat, Ja allem ansehen nach, darczue gar nit inclinirt, noch Ime Zutrauen ist, der Einfall wol mit grundt entschuldigt werden khan, So wirde esz doch leichtlichen bey andern, zumall der Babstlich Heilligkhait offensiones oder widrige gedankhen verursachen. Zu dem, so khunden wir nit sehen, dasz man noch zur Zeit, ex nostra parte zugleichem einföll vnd der Thättigkhait genuegsamb fürgesehen

vnd gefast wäre. Weil In mehr weg, sonderlichen an Kriegsuolckh vnd geltt daselbst in Ober Hungern mangl erscheinen thuet.

Derweil aber Je nunmehr dasz werch berait angefangen worden, vnd der Wallach Ja nit Zulassen sein will, so ist ieczt auch vonnötten, dasz diser seits alle müglichkhait fürkheret, vnd der occasion wahrgenumben, doch aber in progressu cautè agirt vnd gangen werde. Derowögen wir dann bey so beschaffnen sachen der genedigen mainung sein, vnd wollen auch Eur L. hierumben freundt: vnd brüederlichen ersuecht haben, Ob Sy alsbaldt bey disem, oder einem andern aignen Currier dem Basta, oder weme Sy wollen, ferrer beuolhen hetten, Dasz Er gleichwoll mit dem Khriegsuolckh der Enden in Ober Hungern, so starckh Er nur auffkhumben khan, (allain dasz auch die Gräniczen, vnd der Ober Hungerische Craisz bey ieczigem der Türggen vnd Tartarn abczug nit entblösst, vnd in gefahr geseczt werden) auff die Sibenbürgische frontir, etbo anfangs mit dem fürgeben, dasz dannoch auf desz Wallachen fürbruch, fürnemblichen, aber der Türggen vnd Tartarn halber vnsers thailsz auf verhuettung desz Ober Hungrischen Craisses gesehen werden muesse, zueruckhen, daselbst aber vorher durch allerhandt mitl erkhundigung haltten, vnd vernehmen, ob und wie, wo nit auch thailsz der Nobilitet, doch zum wenigisten die Zäckheln und Sachsen oder Stätt sich inclinirt befinden, vnd ob Sy sich auf vnser seitten zubegeben entschlossen seyen, vnd wan man mit demselben vergrwist ist, (allermassen der Basta zu solchem alberait vnsere geferttigte Patenten in Handen hat). So dan In Gottes Namen, der gebenden occasion mit böstem vleisz vnd fürsichtigkhait nachsezen, auch desthalber in albeg iezt, vnd hernach wit dem Weyda correspondirn; Auf den andern fall aber, vnd da sich die Zäckhel vnd Sachsen nit also, wiegemeldt, erczaigen soltten, mit dem einfall oder Thattigkhaitten an sich haltten, vnd also durch guette aufachtung, vnd feine dexteritet dahin sehen wolle, damit disz ortts wider vnser Authoritet nichts attentirt, oder vnsern Landten zu nachtl Ichtwasz causirt werde. Wie wir dan auch Ihne Basta vnd dem Obristen zu Saggmär allerdings an Eur L. vnd dern ferrere verordnungen weisen lassen.

Neben diesem aber, wollen vnsz Eur L. auch one beschwär vnuerlengt Ir brüederlich guettachten, weme zum falt ainer glücklichen verrichtung der Sibenbürgischen lande, sonderlichen, wan sich etbo der Wallach desselben impatronirn solle, zuuertrawen sein würde, eroffnen, nit weniger auch, wie oben gemeldt worden, allesz vleisses dahin sehen, vnd zeitlichen gedacht sein, Wie Inmitlsz desz Khriegsuolckhs absentz, vnd da auch der Basta mit demselben forthziehen würde, Ober Hungern versichert, vnd zur notturfft administrirt werde.

Schlieszlichen wollen wir auch vnsers thailsz auf verordnung der notturfft geltts mit vleisz gedenggen, vnd nichts müglicheſ dabey vnderlassen. Jeczt aber in der eill wirdet vnsersz versehens dasz Khriegsvolckh mit denen funfczig Tausent Tallern, welche vber die vorigen verhoffentlichen auf dato, wo nit gar, doch maisten thailsz ausz Schlesien nach Kaschaw werden gebracht sein, etlichermassen contentirt vnd fortgebracht werden mügen. Vnd woltten Eur L. solches bey diser wichtigen sachen vnuermeldt nit lassen: die werden auch hierauf ainem vnd dem andern allerseits so recht zuthuen wissen, alsz esz vnser, vnd vnserer Landten notturfft erfordert, vnd raicht vnsz dasselbe von Iro zu sonderm brüederlichen gefallen, dern wir ieder zeit mit genaigtem willen woll beygethan sein.

Geben Pilsen, den fünfften Tag desz Monats Nouembris. Anno etc. Im Neun vnd Neunczigisten, Vnserer Reiche, desz Römischen Im fünff vnd zwainczigisten, desz Hungerischen Im Acht vnd zwainczigisten, vnd desz Böhaimbischen auch Im fünff vnd zwainczigisten.

Euer Lieb Guettwilliger Brueder

Rudollff m. p.

Klainstrawtt m. p.

(Aufschrift):

Dem Durchleuchtigen Hochgebornen Matthiasen Ertzhertzogen zu Österreich, Hertzogen zu Burgundt, Steyr, Kaernthen, Crain und Wirttenberg, Grafen zu Tyrol etc. Unserm freundtlichen, geliebten Bruedern und Fürsten.

Wien.

(Cito citissime.)

Postscripta.

Freundlicher, geliebter Brueder vnd Fürst, Wie gleich one disz der Currier von hienen hat sollen geferttigt werden, khumben vnsz auch die translationes dern Schreiben, so der Cardinal Bathory an den Ibrahim Bassa gethan etc. von Doctor Pezzen eingeschlossner zue. Vnd weil darausz ja genuegsamb zuuernehmen, wie Er Cardinal gegen vns, vnd dem Christlichen Vatterlandt gesinnet sey, so werden auch numehr Eur L. zur sachen vmb sovill mehr, vnd fürderlicher thuen zulassen wissen. Sunsten hat der Bochgay ain aignen diener alhier, den wollen wir morgen mit antbort auch zuruckh expedirn lassen. Inmitls aber haben wir ain Schreiben an Ine geferttigt, wie Eur L. ob der abscrifft hieneben zuersehen haben. Vnd wollen Sy one bschwär dasz Original also zubestöllen verfuegen, damit Ime Bochgay dasselb fürderlichist angehendigt werde. Pilsen den Sechsten tag Nouembris. Anno etc. Im Neun vnd Neunczigisten.

Klainstrawtt m. p.

Postscripta.

Freundtlicher, geliebter Brueder vnd Fürst, Vnder etbas aufhalttung disesz Curiers ist vnsz auch von Eur L. einkhumben, Wasz der Bochgay vnd Basta von des Michaël Weyda ferrern verrichtung vnd dem verfolg mit dem Cardinal Bathory bericht vnd geschriben haben, Welches wir dan sonders gerne vernumben, vnd wöllen darüber die Confirmation vnd mehrer Particularitet eheist verhoffen vnd erwartten: hienach auch nit vnderlassen, Wan vnsz der Weyda selbsten schreiben wirdet, solches gegen Ime gebürlichen zurüemen, vnd danebens zuuerschaffen, dasz Ime mit ainem mehrern geltt, alsz berait von vnsz ist verordnet worden, geholffen werde. Fürnemblichen aber sein bey diser sachen ieczt zway ding höchst nottwendig, Nemblichen für dasz aine, dasz der Victoria müglichist nachgeseczt, vnd darin nit cinctirt, vnd fürsz ander auf vollige, glückliche verrichtung alsbaldt ain genuegsambe Administration der Sibenbürgischen Landen geordnet werde.

Derowögen dan Im Ersten Eur L. nochmaln alles dasz, so Immer müglich, bey den vnserigen anschaffen vnd befürdern, Im andern aber vnsz Ir brüederliche meinung, wie in dem schreiben auch anregung beschehen vnuerlengt vnd zwar eillendts zuekhumben lassen wollen. An dem Sy vnsz sonder angenehms gefallen erweisen, vnd sein Eur L. mit brüederlichen Hulden woll genaigt. Geben Pilsen, den Sibenden tag Nouembris, Anno etc. Im Neun vnd Neunczigisten.

CCLXV

1599 5 Noembrie. Raport despre espediția lui *Mihaiŭ-Vodă* în Ardél și despre purtările lui față cu Ardelenii.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.



Sacra Cesarea Maiestá.

In serrar la lettera per Vostra Maiestà Cesarea conparsé Stan preto di Michaelo Vayuoda confidentissimo suo per far Instanza che li dinari che Vostra Maiestà Cesarea manda in mia compagnia siano portati quanto prima in Alba Julia, doue al presente fa residentia in nome di Vostra Maiestà Cesarea et uol che li dinari li siano recapitati quanto prima per le page dela Militia. Il qual Michaelo Vayuoda ha mandato per tutta Prouincia rendano obedienza et giurano à Vostra Maiesta Cesarea restarano salui, et quali non giurarano condanati di esser tagliati per fil de spada.

Adi 19. passato die Marti a intrato in Transiluania Michaelo Vayuoda e peruenuto in Corona ali 20 detto passato la qual Città li ha reso subîto obedienza. In qual loco ha dimorato al quanti giorni sina quanto li hanno reso obedienza li Siculi et li Sassoni hauendo di subito peruenuto otto millia Siculi in ordinantia in fauor suo et peruenendo apresso la Citta di Sibino. El giorno di 27. passato di Mercore, et di 28. Zobia ha seguito la bataglia, in nel qual giorno deli 28. passato di hauer fato la bataglia hauendo conuenuto con li Esserciti, uno apreso di l'altro, Michaelo Vayuoda ha protestato al Cardinal mandandoli dir con li Imbasciatori che lui non era uenuto à far mal ne sangue tra li Cristiani, ma mosso per la religione et beneficio della Cristianita insieme con la seruitu del Imperator Cristiano nostro Patrone clementissimo massima vedendo che voi che fe profession di Cardinal e Cristian, e fatte pace con infideli Turchi, et io non potendo mancar come bon Cristian et fidel Seruitor di Sua Maiesta Cesarea con il commandamento espresso della qual Maiestà Cesarea ho uenuto persuaderui accio rendete obedientia et giuramento à Sua Maiestà Cesarea con tutta la Prouincia nel modo che prima haueuano giurato ala partentia di Sigismondo Bathori.

Il qual Cardinal respondendo che lui mai non rendera obedienza, ne giurera à Sua Maiesta Cesarea facendo Conseglio con li suoi seguezi Nobili, che andiamo conbater con Michaelo Vayuoda, per che lui era un Pecorare, e che non sapeua conbater, Il qual Michaelo Vayuoda li ha risposto, che uolontiera la mostrarebbe di passer le pecorre come con di effetti li ha dimostrato, che e ualente Pecorare, dicendoli che le sforzato far gli render obedienza per forza con tutti quelli che saranno infideli et traditori di sua Maiestà Cesarea, protestandoli che la sangue, che si uol spander tra li Cristiani, che sia sopra il detto Cardinal, il quale hauera di reuder conto auanti la Maestà Diuin, et finita che statto detta Inbasciaria, Michaelo Vayuoda ha ordinato al suo Essercito, inuochar il Nome di Giesu tre uolte facendo la Crida per il suo Campo' quelli che uolentieri renderanno obedientia, et giureranno à Sua Maestá Cesarea siano salui, et quelli quali non hanno uoluto render obedienza, ne giurar sono stati conflitti et amazati, il qual bando ogni di si man teng. Il Signor Caspar Cornis e stato di subito render obedienza et giurar à Vostra Maestà Cesarea et e unito con Michaelo Vayuoda, et Il Vescouo Naupragi, essendo in un Castello presso Claudiopoli ha reso obedienza. Il Senei Pangraz non si sa di lui, ó sie morto ó uiuo, simile di Cardinal, et mentre si faceua tal bataglia. Steffano Battori fratello di Cardinal essendo in Alba Julia a cargato tutte le robe sopra li Carri, et fugito versa la Citta Hust doue dicono far recoleger et unir giente, doue che Michailo Vayuoda ha mandato Trecento Cosachi li tengano strada dichuse. Et à tutti quelli, li quali fugieno della seruitu et obedientia di Vostra Maestá Cesarea hauen-

domi ordinato, Michaelo Vayuoda che di questi dinari che Vostra Maestá Cesarea ha commandato, li siano consegniati per Intartenimento della militia acio douesse dar à questo suo Prete Talleri 3$^{m.}$ per le page de li Trecento Cosachi, che sono alla guardia del passo de Hust, doue che io di subito son andato dal Signor Pagador, et dalli Signori Conseglieri della Camera, protestandoli in nome di Vostra Maestà Cesarea acio douesseno creder per mia relatione, la qual e l'ordine e litera di Vostra Maestà Cesarea li quali intendendo tanti particularitati de Michaelo Vayuoda, son contenti di mandar li Dinari in mia Compagnia, et di un assistente di Pagador, per fin tanto si fa Conseglio con Signor General, et Illustrissimo Dauid Vgnad, in tanto spero che uehiranno opportuni ordini se di questa summa di dinari, come del restante supplimento della promessa fatta, à esso Michaelo Vayuoda, il qual hauendo rechiesto li Claudeopolitani, cioe della Citta di Claudiopoli non haueuano resa la obedienza, alli qualli Michaelo Vayuoda haueua mandato Inbasciatore, accio si douesseno con la pace alla clemencia et obedienza di Vostra Maestà Cesarea che altra mente si faranno lui in persona con il suo Essercito auisitarli dicendo questo suo Prete, che era stato in compagnia di Michaelo Vayuoda cento millia persone menate di Valachia, ma non e da creder che siano stati piu di trenta millia, et che con Siculi et Sassoni, et quelli che saranno stati diuoti de Vostra Maestà Cesarea facilmente potrano adinpirse cento millia, dil che le una occasione che mai e stata nel abia abuta Sua Maesta Cesarea acio Michaelo Vayuoda occuppa Moldauia e passa Danubio a scontrar Ibraim Bassa et ill' Tartaro, solo supplicho Vostra Maestà Cesarea commanda quanto prima siano prouisti tutti li dinari al complemento della promessa che ha fatto Vostra Maestà Cesarea à Michaele Vayuoda, e questo credo si non per questa sol uolta poi Vostra Maestà Cesarea facile accomodara questi tali per mezo della Transiluania. Et aricordo à Vostra Maestà Cesarea sia da mandar il Serenissimo Maximiliano in gouerno di quella Prouincia, e de necessità che uien quanto prima in posta, acio poi Michaelo Vayuoda possa far altri necessari progressi, per li quali Vostra Maestà Cesarea si confida nella persona di Michaelo Vayuoda sopra il onor mio, il qual fara tutto quello li sara commandato di Vostra Maestà Cesarea. Per la calumnia del Signor Georgi Basta, General, in Alba Julia si ciarira la verità per che Monsignor Malaspina e necessario che tiarisse la veritá, altra mente metemo sara mal trattato da Michaele Vayuoda, il quale ha chiamato detto Monsignor Malaspina auanti la sua presentia refaciandoli con oprobrie parole dicendo, Tu che chai scrito à Giorgi Basta et à Cesarea Córte che io son traditore de Sua Maestà Cesarea Patrone mio clementissimo et che io ho fatto pace con li Turchi, e con il Cardinal, hora conoscera Sua Maestà Cesarea chi e fidel Seruitor di quela, e di tutta la Cristianità, et si non guardasse per qualche degni respetti, procederia ad altro modo con voi, essendo informato delle tue actione che hai fatto per beneficio della Cristianità et seruitu di Sua Maestà Cesarea in Regno di Polonia.

Il personagio con il Stendardo de Gran Turcho mandatoli da Ibrahim Bassa in compagnia di sessanta Turchi li quali ha menato ligati in Transiluania, si come ha notificato per auanti à Vostra Maestà Cesarea et spero che dissegna mandarli à Vostra Maestà Cesarea hauendomi mandato à dir con il presente suo Signor Stan suo Principal Prete, acio quanto prima douesse io uenir con li dinari da sua Signoria Illustrissima e che uoleua meco comminciar molti secreti per beneficio di Vostra Maestà Cesarea doue io son resoluto di partir doman in compagnia delli dinari, hauendo tanto instatto intorno di questi Signori della Camera e del Signor Pagador acio fusse impita la seruitu di Vostra Maestà Cesarea da poi hauendoli fatti tanti protesti in nome di Vostra Maestà Cesarea sono otto giorni passati che Michaelo Vayuoda fa residentia in Alba Julia, et spero in Dio che con la intrata del Signor General Basta et Illustrissimo Dauid Vgnad, el Signor Colonell Pezz, con Capitanio di Varadino Signor Paulo Niari, et il Signor Michael Zächel Capitanio di Sacmar in compagnia del Imbasciatore di Michaelo Vaiuoda qual era in mia compagnia hanno unito insieme con il detto Capitanio Michael Zacel

in circa duo millia persone, et spero che di gia intraranno in Transiluania, del seguito si dara particolar relatione pregando il Signor Iddio per la longanimità et Vittoria contra li suoi nemici.

Di Cassouia a di 5. di Nouembre 1599.

CCLXVI

1599 5 Noemvrie.

Scrisórea Impĕratului *Rudolf II.* cătră *Archiducele Mateiŭ* despre negoţierile pentru încheiarea păcii cu Turcii.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Dem Durchleuchtigen Hochgebornen Mathiasen Ertzhertzogen zu Oesterreich, Hertzogen zu Burgundt, Steyr, Kaernthen, Crain vnd Wirttenberg, Grafen zu Tyrol. Unserm freundtlichen geliebten Bruedern vnd Fürsten.

Wien.

(Cito-citissime.)

Rudolff der Ander von Gottes genaden Erwölter Römischer Khaiser, zu allen zeitten Mehrer des Reichsz.

Durchleuchtiger Hochgeborner, Freundtlicher, geliebter Brueder vnd Furst, vnder Eur L. vnsz vom zwainczigisten Jüngst abgeloffenen Monats gethanem schreyben, haben wir gleichwol empfangen vnd vernomben, Wasz auf die zu der vnlangst in hoffnung gestandenen Turggischen Fridens Tractation verfaste vnderschiedliche Puncten, der Reichart Strein, vnd andere Eur L. zuegeordnete Räth für guettachten von sich gegeben, vnd wirdit auch nunmehr solches allain ad Acta zu legen sein. Dieweill vnsz aber von dem, wie vnsere deputirt gewöste Commissary instruirt, vnd die hinauszgeschickte Plenipotentz auch auf die charta biancha applicirt worden, biszher vngeacht Eur L. beschehenen andeuttung nichts zuekhumben. So gesinnen wir an dieselb freundt- vnd brüederlichen, Sy wollen one beschwär nochmaln verordnung draussen thuen, dasz solches gleichsfalsz herein zu vnserm wissen, vnd khünfftigen nachrichtung befürdert werde. An dem erweisen Sy vnsz angenehms gefallen, vnd sein dern iederzeit mit brüederlichen hulden, vnd genaigtem willen beygethan.

Geben in vnser Statt Pilsen, den fünfften Tag desz Monats Nouembris. Anno etc. Im Neun vnd Neunczigisten, Vnserer Reiche des Römischen Im fünff vnd zwainczigisten, des Hungerischen Im Acht vnd zwainczigisten, vnd des Böhaimbischen auch Im fünff vnd zwainczigisten.

Eur Lieb Guettwilliger Brueder

Rudolff m. p.

Klainstrawtt m. p.

CCLXVII

Scrisórea *Archiducelui Mateiŭ* cătră Impĕratul *Rudolf II.*, însoțită de raportul lui Bocskay despre biruința luată de Mihaiŭ-Vodă asupra cardinalului Báthory. 1599 5 Noemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allerdurchleuchtigister grosmechtigister Romischer Khayser. Eur Khayserliche Maiestätt sein mein freundlich bruederlich willige dienst Gehorsambist zuuor. Genedigister freundlich geliebter herr vnd brueder, In diser Stundt khumbt mir von dem Georgio Basta das eingeschlossene Schreiben von dem Botskay das Nemblich der Michael Weyda In der Wallachey den Cardinal Bathory auf das haubt geschlagen, das Landt Sebinburgen eingenomen, vnd sich der Cardinal mit der flucht saluirrt hab, dasz Eur Romischen Khayserlichen Maiestätt Ich also bey disem aignen Curier erindern, vnd mich dero zu khayserlichen gnaden vnd bruedlich hulden ales vleisz beuelchen sollen. Wien den fünfften Nouember Anno 1599.

Eur Romischen Khayserlichen Maiestätt etc. vnd Libden gehorsamer Bruder

Mattheas.

Der Romischen Khayserlichen, auch zu Hungern vnd Behaim Kuniglichen Maiestätt Erczherzogen zu Österreich etc. Meinem Genedigisten freundlichen geliebten Herrn vnd Bruedern. Zu Irer Khayserlichen Maiestätt aignen Handen.

(Cito-citissime.)

CCLXVIII

Impĕratul *Rudolf II.* invită pe *Stefan Bocskay* să se unéscă cu Mihaiŭ-Vodă contra Cardinalului Báthory. 1599 6 Noemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolphus etc.

Spectabilis et Magnifice fidelis dilecte.

Cum à Valacho iactam esse aleam intelligamus, vt armis in Cardinalem necessariò experiundum, neque pacificae Transactioni locum, fore videatur, plurimum te posse, tum consilio et auctoritate, tum multiplici, qua in prouincia polleas clientela existimamus. Prout itaque res illic succedere videris, benignè postulamus, vt tua cum nostrorum consilys et conatus cnniungas, quantumque tibi in potestate sit, fideliter ac strenuè (quod vti nostra publicè, sic tua priuatim intersit) praestes, rem te dignam praestabis. Gratiamque eò nostram magis ac magis promereberis. Datum Pilsna, die 6 9-bris 1599.

Stephano Bochkay.

CCLXIX

1599 6 Noemvrie. Raportul lui *David Ungnad* cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre starea de lucrurĭ din Ardél şi despre intenţiile luĭ Mihaiŭ-Vodă.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allerdurchleichtigister Groszmöchtigister Erwelter Römischer Khayser auch zu Hungern und Behaimb Khönig.

Eurer Khayserlichen Maiestätt sein Meine allervndterthanigiste dienst gehorsambistes vleisz bereith.

Allergnedigistere Khayser vnnd Herr.

Vngefehrlich vmb Mittag haben Ich vnd der herr Peten die wallachischen zu Eur Maiestätt gesanten den Armin Peter vnd noch ainen begegneth, hie vor dem Markht Taschnod, welcher schon zu dem Sibenbirgerischen gebieth gehörth, die bringen, darumben dem allmechtigen höchsten Gott Lob ehr vnd Preisz sey, die fier Eur Maiestätt frölliche confirmation der erhaltenen Schlacht, wider die Mainaidigen Batorischen, welche der allmechtige Gott dem Michael Vaida den 28. October am Tag Simonis vnd Jude gnedigkchlich aus gerechtem seinem Vrthl verlihen, dardurch nun das maist land Sibenbirgen Inn Eurer Khayserlichen Maiestätt gewalt vnd deuotion mit dem Schwertstraih ist gebracht worden, vnd haben wir vns hoh erfreuth dasz der Michael Waida Inn Seiner Patent so die gesanten haben sich Eur Maiestätt Nott vnd Statthalter Inn Sibenbirgen auch General Veld obristen nennet, daraus sein grosse Treu vnd aufrichtigkheit gegen Eurer Maiestätt die grosser belohnung wirdig zu Schliessen, vnd warlih Er des gulden flüsz vnd aller ehren auch andern khayserlichen milden gnaden villmehr alls der Mainadige Sigismundus sich wirdig gemaht hatt.

Inn der Schlaht sollen bliben sein 3027 Personen, vnd das maist fiernembe vom Adl, darunter auh der Hussar Peter.

Der gemain Mann vndter der Pauerschafft soll auf sein gewest vnd vberal die vom Adl zu Todt haben geschlagen, aber der Michael hatts allspald eingeställt vnd abgeschofft.

Die Zäkhl sein alle Inn der wehr, dann der Michael hatt Inen Ire alten freyhäten Zuegesagt, die verhieten, dasz aus der Moldau khein eintrag noch einfal Inn Sibenbirgen geschehe.

Die khosakhen so in der Moldau sein derer vill Tausend sein sollen, haben sich schon erclärt die Moldau zu Sibenbirgen zu applicirn, wann man Inen nur gelt gibt, dorauf geruehen Eur khayserliche Maiestätt allergnedigist gedacht zu sein, dann vil daran gelegen. Inn 12 Tagen soll ein Lantag oder zusamenkhunfft zu khlausenburg gehalten werden, welchen Lantag der Mihel Waida ausgeschriben. Der Gornisch Gaspar ist Inn verhafftung sub Custodia zu Weissenburg gehalten.

Er Mihal begert Teitsche Reiter vnd khneht, denn er will khein Schlosz den Sibenbirgern vertrauen, Ich vnd der Herr Peten weil khein Sibenbirgerisch khriegsvolkh vns verhindert, ziehen strakhs fort auf Weissenburg, dann der herr Zökhl ist schon vor vnszer, mehr alls ein Tag Raisz. Der herr Basta wirt vor 6 Tagen horrt hieher khumben. Die bayde Bathori sollen gegen Hust zuegeflohen sein, mit allem was sy haben mit bringen khenne, hetts der herr Zökhl gewust So wären sy Im Inn die hend khumben.

Weill Ich verhof disz schreiben soll ehe alls die gesanten hinaus khumben, So hab Ich Eurer Maiestätt das, wasz sy mir vnd dem Herrn Peten erczelt gehorsambist

niht verhalten sollen, Mich Eurer Khayserlichen Maiestätt allervnderthanigist beuelchend, Datum Taschnod den 6 November anno 1599.

Eurer Khayserlichen Maiestätt Allervnderthanigister Gehorsambister

Vngnad Veldtobrister m. p.

Der Sachsen Khonigs Richter soll auch schon geschworen haben.

(Aufschrift):

Der Römischen Khayserlichen auch zu Hungern vnnd Behaimb Khönigkhlichen Maiestätt etc. Meinem allergnedigisten Khayser vnnd Herrn etc. Pilsen.

(Cito-citissime.)

CCLXX

Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Archiducele Mateiŭ*, invitându-l a da spriginire luĭ Mihaiŭ-Vodă. 1599 6 Noemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

An Erzherzog Mathias de transiluanicis.

Durchleuchtiger, freundtlicher gelibter Herr Brueder. Es werden Eur Lieb one Zweifel selbs betrachten, wie hoch vnd viel daran gelegen, weilen der Walach so weit in Sibenbürgen kommen, dasz mann Ine nit verlasze, sonder euseristen Vermögen nach helffe, Immittls aber dasz Ich hie die darzue gehörige notturfft berathschlagen thue, ist mein freundt- vnnd brüederlich begern an Eur Lieb, Sy wöllen kain Stundt versaumen, sonder alszbaldt was Sy ymmer künden von Kriegsvolck zu Rosz vnd Fuesz, vnnd fürnemlich ain tapfers vnd darzue qualificiertes Kriegshaupt (welches Ich Eur Lieb allerding vertrawe vnnd haimbstelle) dahin verordnen, deszen destoweniger Bedencken zuhaben, weilen sich bey den durch die Knaben bekommenen Schreiben solche Sachen befindt, dasz mann verhoffentlich bey menniglich wol endtschuldigt sein werde.

Die weittere Fridens Tractation, so der Türcken thails anerbotten werden möchte, belangendt, wöllen Eur Lieb sich one mein vorwiszen nit einlaszen, sonder da die Türcken ettwas suechen oder begern, mir solches zuvor zueschicken, vnd Ich bin Eur Lieb mit Brüederlichen trewen vnd allen guetten yeder Zeit wol zuegethan. Datum Pilsen den 6. Nouembris Anno 1599.

Euer Lieb Guethwilliger Brueder.

CCLXXI

1599 7 Noemvrie. Scrisórea lui *Stefan Bocskay* către consilierul imperial *Ioan Barvitius* despre starea Ardélului şi despre necesitatea de a se trimite un sol la Mihaiŭ-Vodă.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Magnifice Domine, amice obseruandissime.

Scio hactenus Dominacioni Vestrae Magnificae constare me ad requisitionem Michaelis Vaiuodae copias comparasse, castraque uersus Transiluaniam mouisse, auxilium illi penes fidelitatem Maiestatis Suae laturus. Iam per Dei gratiam penes Colosuarum perueni. Cum autem potior magnatum ac nobilium Transiluaniae pars, Colosuary sit, requisitus sum ab eis, quos omnes cupidè et alacri animo gubernium Suae Maiestatis suscepturos uideo, ac neminem in hoc regno penes fidelitatem Maestatis Suae non imperata facturum existimo: superest tantum ut sua Maiestas Sacra certum aliquem ac summae autoritatis hominem, ex aula sua quam primum huc expediat: quodsi fecerit sua Maiestas Sacratissima sentiet in posterum sua Maiestas Sacra cum maximo suo emolumento id factum esse: ego siquidem quam uaria sint hic ingenia hominum noui. Obsecro itaque uicissim Dominacionem Vestram Magnificam (cui omnia confidenter scribo) uelitis iam tandem uerbis quoque meis, uel in hac duntaxat re, si non in alys, locum dare, ac quam primum uti scripsi de expeditione summi alicuius uiri consultare; omnia enim in praesenti, quod ad commodum suae Maiestatis pertinet, in celeritate posita esse arbitror. Nunc omnia in bono loco sita sunt, ordines ac status regni parati imperata facere: adest quoque mecum sub uexillo Maiestatis Suae Magnificae Stephanus Chiaky, adsunt etiam aly ex nobilibus. Interim si quid acciderit, quae scribenda sunt, Maiestatem Suam Sacram de omnibus quamprimum certiorem reddam. Caeterum me singulari Dominationis Vestrae Magnificae amori commendans, eidem felicia cuncta a Deo precor. Datum ex castris ad Colosuarum positis die VII Nouembris MDIC (1599).

Magnificae Dominationis Vestrae Seruitor et Amicus

Stephanus Bochkay m. p.

Hic non exigua rusticorum pars in armis est; nobilium domos inuadunt, ac comburunt, compraehensosque interficiunt, uariaque ac inaudita latrocinia exercent; Siculos quoque plebeos à Vaiuoda libertate donatos, et ad fidelitatem suae Maiestatis ipsique Vaiuodae ac filio quoque illius iuramento obstrictos audio.

(Aufschrift):

Magnifico domino Joanni Baruitio Juris Vtriusque Doctori, Consiliario, ac intimo Secretario Sacrae Cesareae Regiaeque Maiestatis etc. Domino amico obseruandissimo.

CCLXXII

Scrisórea lui *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Basta* (?), provocăndu-l să nu prade Ardélul, ci să-şi trimiţă trupele acasă. 1599 11 Noemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Michael, Valachiae Transalpinae uaiuoda, Sacratissimae Caes. Regiaeque Maiestatis Consiliarius, per Transsylvaniam Locumtenens et eiusdem Maiestatis exercitus cis Transsyluaniam, eiusque ditionum partiumque ei subiectarum Generalis Capitaneus etc.

Spectabilis et Magnifice domine, amice nobis obseruande, Salutem et offitii nostri commendationem.

Intelligimus quod dominatio vestra Magnifica cum Copys suae Maiestatis egressa sit, atque nunc hanc suae Maiestatis ditionem vastet, Arces, Castella occupando. Cùm itaque diuina sua Maiestas hanc prouintiam suae Maiestati dederit et nos quoque in hoc loco constitimus, non conuenit, ut haec Regio desoletur, quinpotius in quantum fieri potest, deffendatur, scientes quam instructionem à sua Maiestate habeamus, prouti et Magnificentia vestra eam intelligit. Auxilium Magnificentiae vestrae nunc non requiritur, siquidem antea non venit, dùm requirebatur. Quapropter Magnificentiam vestram amicè petimus ut Copias istas remittat ne hanc suae Maiestatis ditionem adhuc magis opprimant, quin potius Magnificentia vestra in quibus conuenit hanc suae Maiestatis prouintiam deffendat quò et sua Maiestas gratô animo recipere ac nos quoque omni beneuolentiae studio reponere possimus. Quam in reliquo feliciter valere optamus.

Datum Albae Juliae 11. Nouembris Anno 1599.

Magnificae dominationis vestrae beneuolus amicus

Michael Vaiuoda.

CCLXXIII

Raportul lui *Paulo Georgio Raguseo* cătră Impĕratul *Rudolf II.* despre intenţia lui Mihaiŭ-Vodă de a ţine Ardélul şi Moldova pentru sine. 1599 16 Noemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacra Cesarea Maesta.

Con mio grandissimo dispiacere si e uerificato tutto quello che duo anni con piu mano di lettere fa che scrissi al Dottor Pezz. giache indubitatamente Mihailo Voieuoda questo Regno di transiluania uole rittner per se stesso che di gia nella forteza di Dieua ha messo a Valachi par custodirla cosi fara di tutte le altre, perche di Vnghari non si fida, Et perche il suo desiderio secondo ch'é il suo animo sortisca ha spedito il Capitanio di Kasakj per Polonia accio li conduchi dodeci millia Kasakj; siche se V-ra M-ta Cesarea non fara spingere qua l'Esercito di quella che tiene nella Vngharia superiore, senza altro il Voieuoda perpetuamente in posesso di questo Regnio restara, nel qual grandemente é odiato dai Sassoni, da Vngari et da Valachi di questo paese; Hoggi

il Voieuoda spedisce a Hibraim Bassa un suo huomo con uno Ciause et li manda trenta millia talari, questo suo modo di negotiar con turchi punto non mi piace; Se la M-ta V-ra vole questo Regno sta in sua mano; Ne con piu facil modo puo conseguirlo che col fare entrar il suo Esercito in queste parti, al quale tutto questo Paese si congiungera; Il Voieuoda ha dato uoce uol andar sopra la Moldauia, ma di buon logo ritrago che ne sortira, ma che questo è vna sua simulatione, li Baroni Valachi e particolarmente li busesti hanno per male che il Voieuoda resta in questo Paese, et che per se l'occupi; ma li baroni Serbi e Greci sono molto contrary alla opinione loro; Altro per adesso non mi resta altro dir a V. M. Ces. se nel auenire sucedera cosa. . . . . l'auuisaro. In tanto restaro a pregar per lei il S-re Iddio accio tutte li sua pensieri fauoreschi con ogni sorte di felicita; et ch'a me dia occasione da seruirla come desidera, la M ta D-na la conserui e felicitti.

D'Alba Julia Add XVIII. di Nouembre 1599.

Di V. M. Ces. Humilissimo et deuotissimo Seruitore

Paolo Giorgy Raguseo m. p.

(Aufschrift):

Alla Cesarea Maesta dell' Imperatore Ridolfo secondo mie Sig-re Col-mo.

CCLXXIV

1599 16 Noemvrie. Raportul lui *Stefan Bocskay* către Impĕratul *Rudolf II.* despre purtările lui Mihaiŭ-Vodă în Ardél şi despre relaţiile luĭ cu ţara şi cu Impĕratul.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacratissima Caesarea Regiaque Maiestas, Domine Domine mihi clementissime.

Spero hactenus Maiestati Vestrae Sacratissimae constare, me ad requisitionem Illustrissimi Michaelis Vaiuodae, penes fidelitatem Maiestatis Vestrae Sacratissimae cum exercitu in Transiluaniam conténdisse: interim autem uictis Transiluanis castris ad Colosuarum relictis, Albam Juliam à Vaiuoda accersitus, non pauca cum ipso, sed praecipuè scorsim cum Illustrissimo et Reuerendissimo domino Nuntio Apostolico de praesenti rerum statu collocutus sum: de quo perlibenter Maiestati Vestrae Sacratissimae sua Illustrissima et Reverendissima Dominatio scribebat, sed cum id per ualetudinem sibi non liceret, me sedulò admonuit, ac mandauit, ut ea, quae mihi aperuisset, primoque tempore Maiestati Vestrae Sacratissimae fideliter perscriberem: Itaque sua Illustrissima et Reuerendissima Dominatio facta Michaelis Vaiuodae, cum uerbis ac dictis ipsius nequaquam congruentem, nequaquam sibi placere dicit: quem cum interrogasset quibus rationibus et quo praetextu regnum inuasisset; cum iam authoritate summi Pontificis de pace inter Maiestatem Vestram Sacratissimam et Cardinalem Bathoreum concludenda parum abfuerit, responderit ille; se maximis periculis circumuentum, ac tribus potissimum de causis, ad tentandam Transiluaniam adductum esse: primo, ex mandato Maiestatis Vestrae Sacrae

seque de ys rebus quatuor decim literas à Maiestate Vestra Sacra habere: fecisse id ex annuentia Turcarum quoque Imperatoris; Secundo, intellexise se confederationem Polonorum, Transiluanorum, et Moldauorum factam esse, eo fine, ut interim dum duo Imperatores armis contenderent, ipsi euentum belli expectarent, et sic alter utra pars uictor foret, ipsi intacti permanerent; quo magis autem in illa confederatione persistere, ac ipsam etiam Valachiam in suas partes adducere potuissent, se tamquam illorum aduersarium regno deturbare uoluisse: Tertio, manifestè scripsisse sibi Cardinalem quod regno abscederet, (unde superiora quoque uera esse liquidè apparerent) Turcarum siquidem Imperatorem nequaquam eum diutius ibi passurum, cum iam ipse Turcarum planè foederi addictus esset: has Vaiuoda Illustrissimo domino Nuntio Apostolico cur Transiluaniam inuaserit, causas esse dixit. Praeterea id quoque Sua Illustrissima et Reuerendissima Dominatio Maiestati Vestrae Sacratissimae per me notum facit, quali iuramento à se formato, Veiuoda regnicolas obligasset: nimirum, quod Maiestati Vestrae Sacratissimae et sibi quoque tamquam Gubernatori, et Locumtenenti Maiestatis Vestrae Sacrae fideles forent; Cum autem tam subitò fidem Vaiuoda ab Ordinibus posceret, se nullam aliam, ad commodum Maiestatis Vestrae Sacrae, fidei formam inuenire potuisse: Consilio tamen suo cum nulla adhuc authoritate Maiestatis Vestrae Sacrae Gubernatoris et Locumtenentis titulum Vaiuoda praesumsisset, in potestate Maiestatis Vestrae Sacrae positum esse, an haec fidei forma in uigore permanere debeat, nec ne; haec mandato Illustrissimi et Reuerendissimi domini Nuncy Apostolici, Maiestati Vestrae Sacrae humilime significanda duxi. Praeterea clementer intelligere dignetur Maiestas Vestra Sacra Siculos plebeos libertate donatos, Maiestati Vestrae, ipsi Vaiuodae, ac Petro filio ipsius fide obligatos esse: nobilium bona, et possessiones donari, his diebus uigesima scilicet die Nouenbris comitia celebrari, eoque nobiles Comitatus quoque Craznensis extra fines Transyluaniae in ditione Maiestatis Vestrae Sacrae constitutos conuocari: nonnullos ex proceribus regni, nominatim Pancratium Senniey, Casparem Sibrik, Stephanum Bodony, Moisem Zekely, Franciscum Nagy, ac alios quoque nobiles non paucos, singulos cum suis copys, in Transalpinam conscriptos esse; fortalitia autem in confinys hungariae in iurisdictione Transiluanica antea existentes, ut pote Kwuar, Huzt, et alia, omnia conatu sibi applicare et fide quoque obstringere uelle. Proximis autem diebus absente domino Episcopo Napragy, fideles ipsius Vaiuodae (non Valachi) suggessere, ut ea, quae propria authoritate non posset, cum literis et subscriptione totius Senatus, in suas partes pertrahere tentaret, in idque modis omnibus incumberet; ut ea quae in priori statu Transiluanorum erant, ne à se abstraherentur: hac de re literae ad Capitaneum Kwuariensem scriptae, mihi quoque ad subscribendum porrectae sunt, quas ego non subscripsi: nec dubito quin eodem exemplo ad reliquos quoque praefectos scripserint. Licet autem antea de restitutione quoque bonorum meorum, penes fidelitatem Maiestatis Vestrae Sacrae amissorum, omnia pollicitus sit, nec de ys unqam dubitarim, nunc tamen praeter curiam unam cum suis pertinencys nihil ex ys bonis praesertim fortalicia, quae habebam, restituit; quod etiam non consilio Valacho factum esse certum est. Restitutionem tamen castrorum et reliquorum bonorum meorum, dixit se clementiae. Maiestatis Vestrae Sacrae committere, et cum annuentia Maiestatis Vestrae Sacrae restituturum. Quod ego clementiae Maiestatis Vestrae Sacrae humilimè relinquo, cum omnia ea penes fidelitatem eiusdem amiserim: quae si Maiestas Vestra Sacra clementer restituerit, scio me fidelem Maiestatis Vestrae Sacrae esse, ac quomodocumque uoluerit deinceps etiam pacato regno, si ea apud me erunt, de ys disponere clementer poterit.

Denique magna pars Siculorum nobilium post pugnam interfecta est: y quoque qui uiui afferebantur, Joanne tantum ifiu, cum quodam puere superstite, propè Albam Juliam interfecti sunt: ad praesens etiam maximae deuastationes et horrendae caedes in prouinciâ exercentur.

Ordines et status clementiam Maiestatis Vestrae Sacratissimae hominemque eius per quem gubernarentur, quicunque is foret, ex animo expectarent. His Maiestas Vestra Sacra clementer intellectis, dignetur in tempore de statu Transiluaniae consultare, ne in

posterum etiem maius aliquod detrimentum inde suboriatur. Haec pro mea fidelitate Maiestati Vestrae Sacrae perscribenda ac humilimè significanda duxi. His, me clementiae Maiestatis Vestrae Sacrae humilimè commendans, diuturnam et felicissimam Maiestati Vestrae Sacrae uitam à Deo precor.

Datum ex possessione Kemer die 16. Nouembris 1599.

Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis Vestrae humilimus subditus

Stephanus Bochkai m. p.

(Aufschrift):

Sacratissimae Romanorum Imperatoriae ac Germaniae, Hungariae, Bohemiaeque etc. Regiae Maiestati etc. Domino Domino clementissimo.

CCLXXV

1599 16 Noemvrie. *Archiducele Mateiŭ* felicitéză pe *Mihaiŭ-Vodă* de biruinţa luată asupra luĭ Andreiŭ Báthory.

(Din Archiva Cancelarleĭ aulice din Viena.)

Illustri Domino Michaeli Vaiuodae Transalpinae etc. Amico nobis honorando.
(Copia haec descripta ex ipso originali.)

Matthias Dei gratia, Archidux Austriae etc. Dux Burgundiae etc. Comes Tyrolis etc.

Illustris Domine, Amice honorande: salutem et promptissimum gratificandi animum cum omnis boni incremento. Qua erga Sacratissimam Caesaream Regiamque Maiestatem etc., dominum ac fratrem nobis obseruandissimum fidelitate, ergaque uniuersam Christianam Rempublicam syncera animi affectione et singulari fortitudine, Deo Optimo Maximo auxiliante, Illustris Vestra Dominatio, prouinciam illam Transyluaniae, in fide data aliquandiu uacillantem armata manu, omnium cum admiratione subegerit, et Sacratissimae Caesareae Regiaeque Maiestatis Ditioni tum demum adiecerit, ex Illustris dominationis Vestrae legatis perlubenter admodum, et summo cum gaudio intelleximus; deque uictoria illa insigni, et omni laude conspicua, Illustri Vestrae Dominationi nomine suae Maiestatis etc. summopere gratulamur, indubitatè nobis persuadentes, fore, ut Sacratissima Caesarea Regiaque Maiestas etc. eiusmodi praeclarum sempiterna memoria dignum facinus, clementer compensatura sit; ueluti et Illustris Dominatio Vestra, nostra quoque omnia, synceri animi et benevolentiae studia, pro tantis meritis et laboribus salubribus, tam fausta prosperitate gestis non defutura promittimus, sibique omninò persuasum habere uelit, nihîl aeque in uotis esse, quam ut Illustri Dominationi Vestrae, integerimum animi erga eandem nostri uoluntatem, propensissimam beneuolentiam re ipsa aliquando prospectam atque testatam reddere possimus etc. Datae in Ciuitate Vienna 16. mensis Nouembris die Anno domini 1599.

Matthias m. p.

CCLXXVI

Scrisórea luĭ *Stefan Bocskay* cătră consilierul imperial *Ioan Barvitius*, despre dispoșițiunile luĭ Mihaiŭ-Vodă și ale Ardelenilor. 1599 16 Noemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Magnifice domine amice obseruandissime.

Nuper nondum adhuc ad Viauodam perueniens uictis Transiluanis, cum sub-obscurè conspicerem quo res Transiluanicae spectarent, paucis ad Dominationem Vestram Magnificam de ys scripseram. Tandem postea castris penes Colosuarum relictis à Vaiuoda accersitus Albam Juliam me contuli, ubi cum ipso Vaiuoda, ac seorsim postea cum Illustrissimo quoque et Reuerendissimo domino Germanico Malaspina Nuntio Apostolico de praesenti rerum statu collocutus, ea quae uoluntate suae Illustrissimae et Reuerendissimae Dominationis Sacrae Caesareae Maiestati scripsi, Dominatio Vestra Magnifica ex literis suae Maiestatis abunde cognoscet. Itaque cum signa eiusmodi sint, unde maximum suae Maiestati Sacrae incommodum, ac Reipublicae Christianae detrimentum oriri possit, in tempore Suae Maiestati Sacrae de statu et gubernatione Transiluanica prouidendum est. Transiluani enim quemadmodum antea quoque scripsi, alacri animo gubernium suae Maiestatis accipiunt. Qui cum Transiluaniam intrassem, tunc quoque gratiae suae Maiestatis se se committentes ad me sub uexillum suae Maiestatis armis instructi uenire parati erant, sed ad Vaiuodam, quem penes fidelitatem Maiestatis suae Sacrae regnum inuasisse sciebam, ac sincerè omnia agere putabam, ommes ire admonui: quo profecti cuiusmodi fidem deposuere, ex literis suae Maiestatis Dominatio Vestra Magnifica scire poterit. Contra omnem spem et expectationem bona mea praeter unam curiam cum suis pertinentys, non sunt restituta: res tamen illa ad suam Maiestatem Sacram dilata est. Dominationem itaque Vestram Magnificam rogo, uelit apud Maiestatem suam pro sua singulari erga me beneuolentia pro restitutione castrorum et bonorum meorum penes fidelitatem Maiestatis sua Sacrae amissorum intercedere, quae si sua Maiestas Sacra pro sua innata iusticia et clementia restituerit, spero id in futurum non solum mihi, sed Maiestati quoque suae Sacrae profuturum: cum enim suae Maiestatis Sacrae fidelis sim, si ea apud me erunt, habebit sua Maiestas deinceps quoque pacata prouincia, de ys disponendi potestatem: qua in re si dominatio Vestra Magnifica studium erga me suum declarauerit, omni uicissi gratitudine eidem demereri conabor. Sed praecipuè reipublicae in administranda Transiluania consulendum est. Illa enim neglecta metuendum certè est, ne breui incommodum aliquod inde emergat: quidquid enim hac tenus hic uel uulgi saltem opinione uentura esse spargi ceptum est; ea saepius, uti omnibus palam esse potest, nescio quo fato, cum maximo nostro malo ac rerum Christianarum detrimento, euentu experti sumus. Ego Dominationi Vestrae Magnificae omnia confidenter scribo, sed signa quae animaduerto, ac ex uerbis praesertim Illustrissimi et Reuerendissimi domini Nunty Apostolici percepi, nequaquam mihi placent. Facultatem exeundi aegrè a Vaiuoda obtinui; excusans me, quod sine praescitu Sacrae Caesareae Maiestatis ac Generalis Capitanei Cassouiensis, ad requisitionem duntaxat suam intrassem, ob idque nullo pacto manere auderem; tandem dixit se scripturum ad suam Maiestatem meque sibi impetraturum: unde etiam coniicio Transiluania eum non excessurum: scribatne hac de re, uel non, nescio; Si scripserit, obsecro Dominationem Vestram Magnificam uelit apud Maiestatem suam modis omnibus in eo esse, ne dimittar; ubicunque sua Maiestas noluerit, quantum in me est fideliter inseruire paratus sum, sed in praesenti statu à Transiluania, ut ibi degerem, poenitus abstinendum duxi. His me singulari Dominationis Vestrae Magnificae beneuolentiae commendans, eidem felicia cuncta, uitamque dinturnam à Deo precor: Datum ex possessione Kemer die 16 Nouembris 1599.

Magnificae Dominationis Vestrae Seruitor et amicus

Stephanus Bochkai m. p.

(Nachschrift).

Scio nonnollos existimationis meae inuidos contra me practicare, quemadmodum nunc quoque in Transiluania animaduerti, quae si ad suam Maiestatem consiliumque suae Maiestatis perueniret, rogo uelit Magnifica Dominatio Vestra causam meam defendendam suscipere, quicquid Dominatio Vestra Magnifica et suae Maiestati et Consilio pollicita fuerit, experietur Dominatio Vestra Magnifica reipsa quoque non temere nec frustra pro me uerba fecisse. Praecipui Vaiuodae Consiliarii (tunc absente domino Episcopo) qui plurimum authoritate ualent, hi fuere: Casparus Kornis, qui spendidis (sic) etiam muneribus iam non semel donatus est, Pancratius Senniey, ac Franciscus Alard. Cum exercitu suae Maiestatis Transiluaniam ingressurus, arcem Somlio misso eo familiarem suae Maiestatis ac Seruitorem quoque meum, recepi, ac ad fidelitatem suae Maiestatis obstringendam missi ab Illustrissîmo domino Generali Cassouiense homines ab ys recepere, qui nunc tenent. Stephanum Bathory de Somlio calamitate oppressum, cum in Polonam se recipere non potuisset, ad suae Maiestatis gratiam confugientem reperi in Somlio. Sua Maiestas pro sua clementia quid facto opus sit, uidebit, sed non esset consultum eum prope Transiluaniam manere; non enim tam simplex est, quam esse dicitur.

(Zweite Nachschrift).

Captiuorum Turcarum pedibus ferra, ac compedes adimere iussit, yque liberi Albae Juliae incedunt. Adest quoque apud ipsum Chiausius legatus Turcarum, cui manifestè dixit, en, inquit, quod uos à multis temporibus optastis, uides cuius modi regnum Potentissimo Imperatori subiugarim.

(Aufschrift):

Magnifico domino Joanni Baruitio Juris Vtriusque Doctori, Sacrae Caesareae Regiaepue Maiestatis Consily intimi Secretario Imperiali Aulico etc. Domino amico obseruandissimo.

CCLXXVII

1599 20 Noemvrie. *Mihaiŭ-Vodă* trimite pe Banul Mihaiŭ şi pe Vistierul Stoica în solie la Impĕratul *Rudolf II.* şi arată că a recucerit Ardélul pentru Impĕrăţie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacratissima Caesarea Regiaque Maiestas Domine Domine clementissime.

Expediueram superioribus diebus ad Sacram Caesaream Regiamque Maiestatem Vestram certum Cursorem meum per quem de recuperata Transyluania Maiestatem Vestram certiorem feceram. Tota prouincia Dei benignitate in potestatem Maiestatis Vestrae redacta per me est. De qua quid amplius Sacra Maiestas Vestra statuendum duxerit, Maiestas Vestra arbitratu suo constituet. Nunc iterum Maiestatem Vestram Caesaream per legatos meos Magnificos Michaelem Banum et Ztoika Vizter Consiliarios meos requi-

BIBLIOTECA CENTRALĂ
UNIVERSITARĂ
BUCUREȘTI

rendam duxi, quos vt Sacra Maiestas Vestra non solum clementer admittat, verum etiam benignè audiat, quaecunque nomine meo dicturi sunt humilimè supplico. His me clementiae et benignae protectioni Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae humiliter commendo. Seruet Deus Maiestatem Vestram Sacram ad multos annos feliciter imperantem. Datum Albae Juliae die 20. Nouembris Anno Domini 1599.

Ejusdem Maiestatis Vestrae Caesareae Humilis Seruitor

Michael Vaiuoda.

(Von auszen):

Exemplum literarum ad Sacram Caesaream Maiestatem à Michaele Vaiuoda scriptarum. Datum 20. Nouembris Anno 1599.

CCLXXVIII

Scrisórea lui *Sigismund Forgach* către *Pálffy* despre purtările îndoióse ale lui Michaiŭ-Vodă și despre planurile lui Sigismund Báthory. 1599 20 Noemvrie.

(Din Archiva Ces Reg. din Viena.)

Sigismund Forgacz schreibt aus Clauszenburg vom 20. November Anno 1599 dem Herrn Palfy zu.

Wie Ich dem herrn vor diesem des Mihal Wayda ankhunfft in Sibenburgen erindert, also will ich deszelben Landts vnd auch des Wayda beschaffenheit, ieczt von Neüem widerholen, Als Michael Wayda sich vorher gegen den Sibenburgen vnd den Cardinal etwas freundtlich erzeigt, nit Weniger auch Sie mit vielen süszen Worten speist, Ist Er Wayda in mittelst mit seinem volckh durch das gebürg stillschweigend durchkhomen, der Cardinall aber, wegen seines Bauchsorgs (sic), vnd dasz Er nur dem Wolleben nachgangen, sich vnd das Landt langsamb in Acht genohmen, Vmb welcher vrsach willen Er Cardinall nit gewust in Eill was anzufangen, sonderlich weil Er wider Ine Wallachen zu resistiren, mit volckh nit gnugsamb aufkhomben khönnen, vnd als nun baider theil nahent zusamen khomen, vnd mitainander troffen, ist halt des Cardinals hauffen Zertrent vnd geschlagen worden, furnemblich aber drumben, dasz sie sich balt anfangs zur flucht geschickt, vnd also dadurch des Wallachischen Ritterschafft ain herz gemacht, dasz sie von frue an bisz gegen Abendt denselben gar hart zugesezt, dasz sie lezlich die flucht geben vnd sich des lebens saluiren muszen, Seint demnach also gelauffen, dasz man sie nirgents weder zu Weiszenburg noch zu Clauszenburg aufhalten khönnen, vnd wie man sagen will, sollen in der schlacht bey 5,000 Man ex utraque parte Todt blieben sein. Des andern Tags hat sich der Wallach mit seinem volckh dahero erhebt vnd stracks seinen weeg nach weiszenburg genomben, zuuorhero aber ehe er gar dahin ankhomen, hat Ime der Napradi, so iezt des Wallachen Canzler ist, die schluszl entgegen geschickt, darauf ist Er also nemine contradicente einzogen, vnd den Furstlichen sicz possedirt, So balt disz die Burgensleut vnd andere wahrgenomben, haben sie als balt zu Ime geeilt, vnd der ist bej ihme der best gewesen, der sich für ime genaigt vnd sein gebuhrliche Reuerencz gethan, vnd ihne fur seinen hern angenohmen.

In dem nun der Wallach zu Weiszenburg im possesz ist, hatt man ime des Cardinalen kopf, welchen Ich mit augen gesehen, auch dahin gebracht, den als Er mit hundert vnd zwayer Personen sich vber das geburg in die Moldau, damit er nur seinen kopf gegen Poln werts wenden khönnen, begeben wöllen, sein im vnder wegs an vnderschiedlichen ortsen die Zackl furgestanden, vnd haben ihn also klopft, dasz Er sich khaum selbander mit dem leben ins gebürg hinein saluirt hatt, khombt also zu ainem Feuer wolt sich wermen, vnd drüber entschlaff Er, Stracks khomen die Wallachen, so saluo honore dasz viech gehuet haben, finden ihne samt den andern, beim Feuer schlaffendt, die schlugen mit den hackhen auf ihn zu, dusz Er an der stirn vnd am nacken gutte straich bekhomen, das Er also damit sein gaist aufgeben muszen.

Des Iffiu Janos Sohn ist mit Ime gewesen, den hat man herbracht vnd ligt gefangen. Der Cornisch ist vom Wallachen wider auf freyen fuesz gelaszen worden, vnd ist so guet zuuor, aber ich trag sorg, es werde kheinen bestandt haben. Ich bin sub specie legationis mit vorwiszen des herrn Basta herein zogen, damit ich sehen möge, was der Wallach fürhabe vnd quo in statu sit regnum. Vill also dem herrn so viel berichten, das der Wallach von Tag zu Tag, sicht vnd tracht, wie Er etwas mehrers vnder sich bringen möcht, vnd ist so selczam, das Er selbst nit wais, was Er macht, Er lest sich hören, er hette das Landt im Namen ihrer Maiestätt eingenohmen, aber mit der that befindt sich das contrarium, denn ain Jeder Khan abnehmen, was das für ain ansehen hat, das Er mich, herrn Vngnaden, vnd des Pabsten Pottschafft heut, da gleich der Landtag angehen sollen, weg geschickt hatt, damit wir nur nit wiszen vnd sehen sollen, was darbei geschloszen wirdt.

Nimbt auch schon solchen ziensz von armen leuten das nie erhört worden, die vom adl zwingt er darzu, dasz sie im muszen etliche zu Rosz vnd Fuesz in der beraitschafft halten. Welchs Er wider ihre Statuta vnd priuilegien handelt, vnd ihnen nit wenig beschwarlich furfellen will. Wolten deswegen viel lieber Irer Maiestätt geringsten diener einem dienen, als dem anwesenden Tyrannen. Dan wie Er die Wallachen gehalten, wusten sie gar woll. Was für ein merkhlichen schaden sein mitgebrachtes Kriegsvolckh alhie zufuegt, ist nit auszzusprechen, Item, so sein die Pauern auch wider ihre herrn aufrhürisch, der Sombori Istwan ist in sein aignen hoff erschlagen worden, vnd andere mehr. Jeczt erkhennen sie, dasz disz ein sondere straff vnd verhengnusz Gottes sey, vnd geschehe allein wegen ihrer vielfeltigen Sünden, so sie wieder ihre Maiestätt gethan haben, schreien derwegen immerdar, Wehe, Wehe vns, wir haben gesundigt. Der Wallach hatt im Willens gehabt abgesantte an Ihre Maiestätt Zuschicken, Inmittelst aber vermaint Er wider, Ir Maiestätt solten demselben vorkhomben vnd Ime, dasz Er möcht die Sibenburgische Gubernation erhalten, offeriren, wo Er aber solchs nit erwarten khan, so wirdt Ers, vnd scheine als wolt Ers gern losz sein Ir Maiestätt ultro offeriren, Damit verhofft Er Ir Maiestätt dahin zuwermögen, dasz sie Ine nur bey derselben Residentz desto lieber verbleiben lieszen. Den in Warheit, Er wird Sibenburgen aus den henden nit gern laszen wollen, wie es denn seine aigne Räth offentlich vermelden. Bey den Turggen sucht er grosen gunst denn der Passa von Temeswar hat 2 abgesantte zu ime geschickt, mit der gratulation wegen des Siegs, dennen Er alsbalt 3000 Taller verehrt hatt. Man will auch sagen, dasz der Wallach aus anstifftung vnd willen des Turggischen Kaisers in Sibenburgen khomen sey, vnd ob woll er Ime ieczt guette wort gibt, so woll Er In doch auch auf den Esel seczen, vnd waisz sich also kein Mensch in sein weisz zuschicken, den iezt sagt man disz, balt wider anders.

Jeczt soll ein Bassa mit 50,000 Man Wallachey verwahren, khumbt aber nit uber seinem hattert, so lang, bisz Er seinen Sohn nit hinein schickt, welchen Er gleich ieczt im willens hatt hinein zuschicken mit dem Sibenburgischen volckh, vnd ist drob, dasz Er Wallachey mit hungern als Nemblich mit dem Seniei Pangracz, Bodoni Istwan, Sibrickj, vnd Zekel Moises vnd andern mehr, Sibenburgen aber mit Wallachen beseczen wolle.

Des Cardinalen guet ist heut mit 32 hörwagen auf Weiszenburg gefürt worden.

P. S. Heut khombt ein Curier vom Wallach an herrn Basta, mit vermelden, dasz der Polnische Canzler mit dem Sigismundo Bathorj mit ein groszem heer auf In zuwill, Bitt derwegen, dasz sich der Basta mit seim vnderhabenden volckh herzu nahen vnd auf furfallende noth ein beysprung laisten wolle.

CCLXXIX

1599
20 Noemvrie.

Scrisórea luĭ *Sigismund Forgach* cătră *Palffy* despre expediția luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél și despre purtările luĭ.

(Originalul din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Spectabilis ac Magnifice Domine Patrone ac Compater mihi semper observandissime, Post servitiorum meorum addictissimam commendationem.

Kivanok az Uristenteol kmek hozu ideigh valo jo egesseget minden kivanta sok iokal megh adatnj. Megh irtam vala az eleot Kemek az Mihali Vaida be ieovetelit az orzagba, most uiaban akara Kmek megh irno mostani alapotiat az orzagnak es Mihali Vaidanak, Mihali Vaida az Erdeliket es az Cardinalt szep Zoval tartvan es nagi engedelmesseget neki mutatvan, hirtelen az havasokon altal keoteozeot az Cardinal az io lakasnak advan magat keseon viselt gondot magara es arzagara, keves hadat giuthetven olian hirtelensegel egibe elene nem alhatot hanem megh vereteth hada, feokepen az miat hogj ideien futasra vete maga is az dolgot, kit ezeben veven az vitezleo rend azontol megh remült, es estweigh az nap nagi harczot tartvan, ki el mind el fútottak ugi fútottak penigh hogj sohon megh nem tartoztak sem Feiervarnal sem Kolosvarnal hanem az ki hova el latot mennj el ment. Vezet a utraque parte ket ezer ember az mint most mongiak. Mihali Vaida mas nap hadat megh inditotta es ieoteo ieot Feiervarra onna Napradi ki most Cancellariusa Mihali Vaidanak eleibe kulde az Kutsot es Nemine Contradicente be ment es szekibe ult, ezt ertven az varassok a vot iob az ki eleb feiet haihatot neki, mikor azert imar Feiervarba vona, Az zegieni Cardinal feietis oda hozak neki kit zememel lattam, szaz keteod magaval indul vot el Modva fele hogi altal menien Lengiel orzagba. Eleiben tamadvan azert az Zekellek egi nehanj helien megh harczoltak, de vegtere aniba iútot dolga hogi melleole mind le vagtak az sok feo embereket es vegtere tsak masod magaval zaladot valami havasokba, talalt vot valami Iuhazok tuzere nagi faradva zal le lovarol es ot az Tuznel az Zolgaiaval egiut el aluzik az Iuhazok talalkoznak oda es ot aluva vertek adgio ket seb vot az feien Zekertze vagas az homlokan ugi az masik in occipite, Igi let Zegiennek hala mostani udeobe Illien Casus nem teortent vala. Az Ur Istennek tsuda az eo Itileti. Az Iffiu Janos fiais vele vot, azt elevenen hoztak megh de el zakat vot teole az vasba fogva vagio Feiervarat. Kornist az fogsagbol elbotsata az Vaida es az eleobi io allapotba vagio nala de igen fel hogi sokaigh nem lehet allando dolga. En Basta Uram tetsesebeol sub spetie legationis ieottem idebe, hogi meg lassam Mihali Vaida, az orzagal quo in Statu sit. Ki feleol azt irhatom Kmek hogi Mihali Vaida naprol napra fellieb nez es maga sem tudgia mit kellessek mivelni, szoval azt mondgia hogi Csaszarnak eo Feosegenek vette megh az orzagot. De tselekedettel contrariomot ielent mert imar mara giulest hirdeteth minket Ugnot uramal es az Papa keovetetis el botsata hogi az giulesbe ne legiunk adot az orzagra nagiot vét, azon kiveol az Urak nemessek ki meni lovagot gialogot tartson kezen el rendeli es mint eoreokeos Feiedelem ugi bir mindenel seot anal kemenieben mert fegiverrel vette megh az orzagot

nem nezi az orzag Zabadzagat sem decretumat, meli dolog az Erdelieknek oli neheznek es suliosnak lattsik hogi miniaian azt mondgiak hogi bator egi kementze fwteoiet kuldene eo Feolsege megis inkab Zolgalnanak annak hogi nem mint ennek kit igen tirannusnak alitnak. Tudgiak iol az olahokat mint tartotta, es mint eolette Havassal feodeben, az kinek menteol zeb zot ad es io akaratot mutath az annal inkab fél most igen atkozak az ki oka volt az Sigmond bevetetenek (sic) attestatiokatis zednek vola ez giulet alat.

Hadat huzon eot ezernek mondgiak mindenesteol az kivel az orzagba be ieot azok mostis zeorniú dulast mivelnek nints oli nemes ember kinek hazat fel nem dultak es mindeneth elnem hortak. Az paraszt emberekis feltamadnak Urokra megh eolik eoketh es megfoztiag Zombori Istvant maga hazaba megh eoltek iobagi Palatich Gieorgieot megh foztottak s minden marhaiaba Zakmant tettek eo magat megh tsigaztak es nagi kinokal kinzottak In summa az Ur Istenek zeorniú buntetese vagio as hitetlensegeert raitok Jai zoval iarnak ala s fel es ugi kiattiak Ve nobis quia peccavimus.

Mihali Vaida eo Feolsegehez keoweteketh akar fel bocsanj de azt varna az mint ertem hogj eo Feolsege praevenialna es meghkinalna az orzagal hogj locumtenensul benne maradgio de ha azt nem kezdi varhatni meg kinallia eo Feolseget az orzagal azt remelven hogj Tsasar nala hadgia az mi kegielmes Urunk, kit ha eo Feolsege megh tselekezik jo arra nezve hogj Job oda engedni, hogj nem mint nem engedni es mindazaltal oda maradnj mert bizonios dologh hogj ki nem botsattia keonien kezebeol Erdelt. az mint az maga tanatsi nilvan mondgiak.

Az Teoreoknek igen keresi kedvet az Temesvani Passa kuldeot vot ket keoveteth hoza gratulalni illien Zerentseienek harom ezer tallert adot azoknak aiandekú mondgia aztis Mihali Vaida hogj az Teoreok Tsasar akarattiabol es engedelmebeolis jeot eo Erdelire Jo zot advan Mihali Vaida neki hogj eo zamara vezi meg bizoni csuda ember nem tud ember mint el indulni bezeden minden fele egi arant Jo zot es remenseget ad adgia. Isten hogj legien hiv az mi kegielmes Urunknak kiben sokan ketelkednek, most egi Bassa tiz ezer emberel eorzi havassalfeodet, Mihali Vaidanak az hataro beleo nem megien az migh az fiat be nem kuldi Mihali Vaida kit most akar be kuldeni az Erdeli hadat botsatia be vele nagi tanatsal Zeniei Pongrantsal Bodoni Istvanal Zibrikel Zekel Moisessel, havassalfeoldet magiaral Erdelt olachal eoriztetj nagi okosagal, Ugnot U. ieot vot be tsak magatol minthogi az Varadi hadatis be kerete vot Mihali Vaida kik azert az gieozeodelem utan erkeztek azok it kin maradvan Ugnot Uram osztan ugia Feiervarigh ment vot eo Kegm. eo Feolsegenek copiose minden dolgokat megh irt, enis, megh akara Kmek. brevibus irno mint bizodalmas Urnak Komamnak hogi megis zinte feledekensegbe knel. ne jussak, eo knek. eltigh valo zolgalatomot ajanlom..... eleg vagion tsak adgia Isten hogi lathassa io egessegbe eo kmeth. Az zegienj Teokeoli Uram ugi halliuk gonozul jart kit bizonj banok, Ezeknek utana eltesse az Ur Isten kdeth. minden jovaival sok eztendeigh.

Datu in reditu etc. Kolosvar 20. Novemb. Anno 1599.

M. V-rae Spli. servitor et Compater deditissimus

Sigis. Forgach m. p.

P. S. Az Cardinal es Sigmond kintset ma vitek be Feiervarra Mihali Vaidanak harmintz ket tarzekeren, egieb heliekenis a hon mit erezhet be viteti akar kie legien, az varassokon jmaris nagi sumat vet, giulesunkel, az orzagot eleozeor Tsasarnak az utan maganak mint Locumtenensnek esketteti, de az haznat maga akaria venny.

Vĕ doresc indelungă bună sănĕtate şi implinirea cu multe bunĕtăţi a tuturor dorinţelor. Vĕ vestisem mai nainte prin scrisórea mea despre intrarea lui Mihaiŭ-Vodă in ţară, acum din nou voiesc a vĕ vestì despre stările de acum ale ţerii şi ale lui Mihaiŭ-Vodă. Mihaiŭ-Vodă, ţiind pe Ardeleni şi Cardinalul cu vorbe bune şi arĕtându-i mare supunere, a trecut fără de veste peste munţi, eară Cardinalul, dându-se la traiul bun, numai târziu a purtat grijă pentru sine şi pentru ţară, neputând aduna decât puţină oştire, n'a putut să dee numai decât pept cu el, ci oastea i-a fost bătută, mai ales fiind-că şi el încă din vreme s'a pus pe fugă, ceea ce vĕzĕnd oştenii s'au inspăimĕntat şi ţiind lupta mare până in séra zilei aceleia, cei ce s'au pus pe fugă, au fugit ast-fel, că mulţi dintre dĕnşii nu s'au oprit nici la Alba Iulia nici la Cluj, ci mergea fie-care unde-l duceau ochii. După-cum se spune acum, au perit din ambele părţi doue mii de ómeni. In ziua următoare Mihaiŭ-Vodă şi-a pornit óstea şi a venit cu grăbire la Alba Iulia, de unde Napragi, care acum e Cancelarul lui Mihaiŭ-Vodă, i-a trimis cheile, şi fără de a i se face vre-o impotrivire din partea cui-va, a intrat şi s'a pus in scaun. Aflând oraşele despre acésta, acela era mai bun-bucuros, care putea mai nainte să-şi plece capul inaintea lui, indată ce era odată in Alba-Iulia. I-au adus şi capul sermanului Cardinal, pe care l'am vĕzut cu ochii mei. Plecase dimpreună cu alt o sută unu înşi spre Moldova, ca să trécă in Polonia. Oprindu-l deci Săcuii in cale, s'au luptat la căte-va locuri, dar' in sfirşit trebile i-au ajuns aşa de parte, că au tăiat pe toţi ómenii de frunte ce se aflau lângă el şi numai insoţit de încă unul a fugit pe o poiană, acolo a găsit un foc de ciobani, s'a dat obosit cum era jos de pe cal şi a adormit la foc dimpreună cu slugile lui. Ciobanii se nimeresc acolo şi aşa dormind îl ucid. Doue răni au fost pe capul lui, o lovitură de topor pe frunte şi alta in céfă. Ast-fel i-a fost seracului mórtea. In timpul de acum nu s'a mai ivit asemenea intĕmplare. Minunate sunt judecăţile lui Dumnezeu. Şi feciorul lui Iffiu Iános a fost cu dĕnsul; pe acesta, prinzĕndu-l, l'au adus; dar' se despărţise de el, şi se află pus in fere la Alba Iulia. Pe Corniş l'a eliberat Vodă din inchisóre şi se află la dĕnsul in buna stare de mai nainte, insĕ prea mult se teme că posiţia nu-i va fi mult timp statornică. Eu am venit aici in chip de legaţiune din partea Domnului Basta, ca să vĕd, cum stă Mihaiŭ-Vodă cu ţara. Despre care Vĕ pot scrie, că de pe o zi pe alta Mihaiŭ-Vodă îşi aruncă privirile tot mai departe şi el ĕnsu-şi nu ştie ce trebue să facă. Cu vorba zice, că a ocupat ţara pentru M. S. Impĕratul. Dar cu faptele sale arată contrarul, căci a convocat pe ziua de astă-zi dietă, ne-a concediat pe mine cu Domnul Ungnad şi pe nunciul papal, ca să nu mergem la adunare, a pus bir mare pe ţară, afară de asta a dat ordine nobililor să fie gata cu călăreţi şi pedestraşi de plecare, şi se pórtă întru tóte ca un principe ereditar, ba chiar mai aspru fiind-că a luat ţara cu arma, nu priveşte nici libertatea ţerii, nici decretul ei, cari lucruri le par Ardelenilor atât de grele şi de apăsătóre, incât cu toţii zic, că dacă M. Sa le-ar trimite pe vre unul dintre slugile cari fac focul in sobele curţii l'ar sluji mai bucuros decât pe acesta, pe care îl socotesc de prea tiran. Ştiu fórte bine pe români, in Muntenia, cum i-a ţinut şi a făcut să-i ucidă, şi acela, căruia îi zice cele mai bune vorbe, şi arată cea mai bună voinţă, acela se teme mai mult. Acum prea mult afurisesc pe cel ce-a fost causa abdicaţiei (?) lui Sigismund. Aduna şi adeverinţe despre acésta (?) in timpul adunării.

Óstea lui o socotesc la doue-zeci şi cinci de mii de ómeni cu totul cu care a yenit in ţară. Aceştia şi acum fac o gróznică pustiire in ţară. Nu este un om nobil a cărui casă să nu o fi surpat şi de la care să nu fi luat tóte. Şi ţĕrănimea s'a rĕsculat asupra Domnilor ei, pe care îi ucide şi îi pradă. Pe Stefan Zombori l'au ucis iobagii sei in casa lui proprie. Pe Georgiu Palatich l'au prădat, i-au luat tóte vitele, pe el ĕnsu-şi l'au legat şi l'au muncit cu mari chinuri. Intr'un cuvĕnt Domnul Dumnezeu i-a lovit cu gróznică pedépsă pentru necredinţa lor. Vaierându-se umblă in tóte părţile şi strigă: Vai noue căci am pĕcătuit.

Mihaiŭ-Vodă voieşte să pornéscă solie la Mai. Sa, dar', precum aflu, aştéptă ca Mai. Sa să-l prevină şi să-i ofere ţara, ca să rĕmăie drept locţiitor intr'ĕnsa. Dar dacă nu se va intĕmpla acésta, ne putem aştepta că va oferi el M. Sale ţara, sperând că Induratul nostru Domn Impĕratul o va lăsa la dĕnsul, ceea ce făcând M. Sa, e bine, pe căt e mai bine a i-o lăsa, decât a nu i-o lăsa şi cu tóte aceste să rĕmăie la dĕnsul, fiind-că e lucru sigur, că nu lasă lesne din mâna sa Ardélul: ceea ce sfetnicii sei spun fără şovăire

In voile turcilor umblă prea mult. Paşa de Timişóra îi trimisese doi soli, ca să-l feliciteze de asemene noroc. Le-a dat acestora 3,000 taleri drept dar. Mai spune Mihaiŭ-Vodă, că cu voia şi permisiunea Impĕratului turcesc a venit in Ardél, dându-i Mihaiŭ-Vodă vorbă bună, că pentru dĕnsul ia ţara. In adevĕr ciudat om. Nu ştii cum să te mai iai cu vorbele lui. In tóte părţile dă de o potrivă vorbe bune şi speranţe. Dee Dumnezeu să fie bine pentru Induratul nostru Domn, lucru despre care mulţi se indoiesc. Acum un paşă stă cu zece mii de ómeni de pază la hotarele Munteniei. Nu intră peste hotarele lui Mihaiŭ-Vodă, până când nu-şi trimite pe fiiul sĕu, pe care acum voieşte să-l trimiţă, pornind cu el şi óstea ardelenéscă, cu mare sfat, cu Pancraţiu Sennyei, cu Stefan Bodoni, cu Zibrik, cu Moise Székely, Muntenia o păzeşte cu unguri, eră Ardélul cu români, ceea ce este prea cu minte. Domnul Ungnad venise numai singur, fiind-că Mihaiŭ-Vodă ceruse să intre şi trupele din Oradea Mare, care sosind după biruinţă, au rĕmas aici afară. D-l Ungrad s'a dus apoi la Alba Iulia. D-Sa a scris M. Sale pe larg despre tóte. Şi eu am voit să-ţi scriu D-Tale pe scurt, ca unui vĕr confidenţial, ca să nu mĕ uiţi D-Ta, căruia îi recomand serviciile mele ca până acum. Destul ca Dumnezeu să dee să te ţie în bună sănĕtate pe bun D-Ta. Sermanul Tököli aşa aud că a pătit rĕu. Zeu îl compătimesc. Etc. etc.

P. S. Comorile Cardinalului şi ale lui Sigismund le-au dus astă-zi la Alba Iulia la Mihaiŭ-Vodă pe 22 care de povară. Şi de la alte locuri, simţind ce-va, aduce aici, fie acela ori-şi cine. Pe oraşe a şi aruncat sume mari. In adnnare face ca ţara să dee jurămĕnt mai nainte impĕratului şi apoi sie-şi ca locţiitor. Dar folosul tot el voieşte să-l tragă.

CCLXXX

1599 29 Noemvrie.

Wolfgang Rumph şi Comitele *Pavel Sixtu Trautson* felicitézã pe Mihaiŭ-Vodă de biruinţeie luĭ.

(Originalul in vechia registratură Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Illustrissimc Domine, Domine colendissime.

Literas Dominationis Vestrae Illusstrissimae ad nos de insigni ista quam Sac. Caes. ac Regiae Maiestati suae, Domino nostro clementissimo, ipsa peperit victoria scriptas, non sine singulari voluptate legimus, quod eximiam imprimis ipsius in Sac. Maiestatem suam fidem perspicimus. Gratulamur itaque Dominationi Vestrae Illustrissimae plurimum, de rebus adeò praeclarè fortiterque ac feliciter gestis, vnde cumulatissimam Sacrae Maiestatis suae gratiam et immortalem apud Christianos omnes laudem adepta est. DEVS Optimus praeclaros Dominationis Vestrae Illustrissimae pro Republica Christiana conatus deinceps secundet, ipsamque diutissimè ad Diuini sui nominis gloriam seruet. Nos verò Illustrissimae Dominationis Vestrae causa quantum possumus sincerè cupimus, prompté offerimus. Pilsnae vigesima nona Nouembris, Anno Domini 1599.

Illustrissimae Dominationis Vestrae Studiosissimi

Wolfgangus Rumph m. p.

Paulus Sixtus Trauthson m. p.

Comes in Falkenstein.

(Aufschrift):

Illustrissimo Domino Domino Michaeli, Vaiuodae Valachiae. Domino nostro colendissimo.

CCLXXXI

1599 29 Noemvrie.

Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Mihaiŭ-Vodă*, înconoştiinţându-l că în curĕnd îĭ va trimite un ambasador extraordinar.

(Acest postscript al scrisorii ce urméză, in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Michaeli Vaiuodae Valachiae.

Egerit iam haud dubiè vobiscum iuxta desiderium nostrum Nobilis fidelis nobis dilectus, Dauid Vngnadius, liber Baro in Sonneck, Consiliarius noster de ys, quae ad res praesentes Transiluanicas pertineant. Vt vero benignam nostram vobis mentem vberius ac liberalius aperiamus, mox peculiarem ad vos ministrum mittemus. Datum vt in literis.

CCLXXXII

Impĕratul *Rudolf II.* felicitézĕ pe *Mihaiŭ-Vodă* de biruinţa luată asupra lui Andreiŭ Báthory. 1599 29 Noemvrie.

(Originalul in Archiva Cancelarieĭ aulice din Viena.)

Illustri fideli nobis dilecto Michaeli Vaiuodae Valachiae etc.

Rudolphus Secundus diuina fauente clementia Electus Romanorum Imperator semper Augustus etc.

Illustris fidelis dilecte. Accepimus literas Vestras, quibus nos de insigni, quae nobis ope diuina ac strenuitate Vestra superioribus diebus in Transyluania obtigit, uictoria gratulamini. Nos sane quemadmodum plurimum et nostra et Reipublicae Christianae causa gaudemus, ita fidem Vestram quam nobis adeo insignibus rerum documentis probatis, magnopere laudamus, nepuaquam praetermissuri, quin gratum et benigne inclinatum animi nostri affectum, quocunque tempore sentiatis. Legatos autem Vestros, quos â uobis, ut caetera nobis ulterius exponant, mittendos significatis, libenter uidebimus, quae deinceps statuenda sint, singulari cura suscepturi; Interim ut magna uobis apud Christianos omnes, et â fortitudine, qua uictoriam istam consecuti fuistis, et â fide, quam nobis praestitistis gloria, sic summa apud nos gratia. Datum in Ciuitate nostra Pilsnae, die 29. mensis Nouembris. Anno domini 1599.

Rudolphus m. p.

CCLXXXIII

Mihaiŭ-Vodă încunoştiinţézĕ pe Impĕratul *Rudolf II.*, că are de gând să încépă din noŭ negoţierile de pace cu Tătarii. 1599 29 Noemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacratissima Caesarea Regiaque Maiestas Domine Domine clementissime.

Meminit Sacra Caesarea Regiapue Maiestas Vestra quinam Tractatus suscepti fuerint superioribus temporibus per Maiestatem Vestram Caesaream et per me cum Tartaris, ut nimirum aut à societate Turcarum auellantur, aut in patria maneant, aut verò in ipso actu et feruore belli à Turca deficiant, armaque in illos conuertant. Tractatum hoc à me fuit diligenter et eo perductum, vt nisi pecuniae cuiusdam summa defuyset, spes erat optima de conficiendo toto negotio: Confirmatum etiam fidei sacramento inter me Sigismundum et Tartarum cuius de forma Maiestas Vestra Caesarea de suis Commissarys, qui tum in Trausiluania erant, certior fieri dignabitur, Cuius Juramenti forma per eosdem Comissarios Maiestati Vestrae transmissa fuit. Vnde quantum detrimenti incepti illius foederis omissio attulerit, ex tot rapinis et Depopulationibus Maiestas Vestra Caesarea facilime intelliget. Id etsi ita acciderit, spes tamen est in posterum quoque et tractari et

commode negocium confici posse, ita vt etsi ad arma capienda communes Christianorum contra sanguinem conspiratae bestiae adduci nequeant, satis tamen esse possit, si belli societatem detrectantes domi se contineant. Ad hanc rem tentandam et perficiendam nescio quo spiritu mirificè soliciter modo benigna liberalitas Vestrae Maiestatis Caesareae consensus et voluntas accesserit. In quo si Maiestas Vestra Caesarea dispendium et iacturam spectet, poterit eam summam per Magnificum Dominum Bartholomaeum Pezzen vel per alium quem piam transmmittere, qui tractandis his omnibus non solum intersit, vernm etiam Consilium et authoritatem suam adhibeat. Si res ex voto conficientur, maximum inde Reipublicae Christianae accedet commodum, certissimamque ea res de Turca victoriam et propediem extra Thraciam Othomanicum Imperium expellendum pollicetur. His me gratiae Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae humilimè comendo. Seruet Deus Vestram Maiestatem Caesaream ad multos annos feliciter imperantem. Datum Albae Juliae die 29 Nouembris 1599.

Ejusdem Maiestatis Vestrae Humilimus Seruitor.

Michael Vaivodae.

(Von auszen heiszt es):

Exemplum literarum ad Sacram Caesaream Maiestatem a Vaiuoda scriptarum. Datum 29 Nouembris Anno 1599.

CCLXXXIV

1599 Noemvrie. Dare de sémă despre intrarea luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél şi despre biruinţele luĭ.

(Originalul in Archiva Ces Reg. din Viena.)

Khurtze Verzaichnüs auss der Wallachischen Abgesandten Relation, wie der Michael Weyda sein Khriegsvolckh in der Wallachey zusamben gebracht, in Sibenburgen gefallen, vnd den 28. Octobris mit dem Cardinal Bathori bey der Hermen Statt getroffen, denselben in die flucht geschlagen, vnd die Schlacht sambt dem Landt der Khayserlichen Mayestät erhalten.

Erstlich. Als der Mihael Weyda aller Ortten gewissen bericht empfangen, das der Cardinal Bathory, vnangesehen Er gegen Irer Khayserliche Mayestät vnd gegen Ime Weyda sich aines andern erclärt, sich mit den Türggen allerdings Verglichen, wie dan solches die intercipirten des Cardinals schreiben vnd sein aigene Handtschrifft, so bey Ir Khayserlichen Mayestät handen, genuegsamb auszweisen, vnd dahin getrachtet, wie der Michael Weyda ainerseits von den Türggen, anders thailes von Muldauern vnd Tarttern, vnd von Ime Cardinal vmbringet, vnd den Türggen in die gewalt gebracht werden möchte, hat Er Weyda vnder dem schein, als wan er vber die Thanaw in der Turggen Landt fallen wolte, aller Ortten sein volckh auf Bukaresth, alda er in der Wallachey ordinarie residirt, zusamen gebracht, vnd den 17 in Sibenburgen in ainem Marckht, Plösth genandt, ankhumben, Alda Ime vil volckhs, sonderlich von zäggln, mit denen Er correspondenz gehabt, zuegezogen, vnd also von dortten ausz, sein volckh in drey thail auszgetheilt, die Cronstatt sich alsbaldt ergeben, Gleichfals, wo er gezogen, menigelich sich Ime vnderworffen, vnd als dem Cardinal dise Zeittung zuekhumen, Er solche gar nit glauben, von dem Michael Weyda verächtlich geredt, vnd an deme

gesandten, das die Jenigen, so die Zeittung gebracht, als auszgiesser falscher, nahedt vnmüglicher Zeittungen vmb das Leben gestrafft werden sollten. Als aber der Michael Weyda fortgezogen, vnd den 26. Octobris mit seinen dreyen hauffen, welche sehr starkh gewest, bei der Herman Statt zusamben khomen, vnd sich daselbst auf der Tromischer haiden, zwo meil veegs von der Statt gelegert, hat der Cardinal Bathory den Nuncium Apostolicum Malaspina sambt zwayen Landtleutten, als Seggl Moyses vnd Bagathy, als gesandte zue dem Michael Weida geschickht, mit anzaigen, als solte der Khayserlichen Mayestät Ernster Beuelch sein, das der Weida sich widerumben zuruckh begeben, vnd das Landt Sibenbürgen allerdings vnmolestirt lassen solte, zu welchem Ende der Nuncius Apostolicus alle mitl vnd weeg gesuecht, solches bei dem gemeltn Weyda zuerhaltten. Als aber Er Weyda den Khaiserlichen Beuelch zusehen begert, vnd der Nuncius sambt den zwayen gesandten vermeldet «Solcher Beuelch wäre nit in Iren, sondern des Cardinals handen», Soll Er Weida darauf geantwort haben, Er hette von der Kayserlichen Mayestätt ain andern Beuelch Im Buesen, dem wolte Er nachkhumben, vnd der Khayserlichen Mayestät seine treue dienst erzaigen. Darauf der Nuncius Apostolicus den Weyda aufs höchst, vnd vmb Gottes willen gebetten, denselben tag, als den 27. Octobrisz, ainen stillstandt zuhaltten, mit vertröstung, das der Cardinal Bathory sich aines bössern bedenckhen, damit dasz Christlich Bluet vergiessen verhüett werden möchte. Als aber entzwischen von dem Cardinal im wenigisten die erzaigung geschechen, das Er sich der Khayserlichen Mayestät getrew erzaigen, vnd von seinem furhaben weichen wolte, der Nuncius Apostolicus auch des andern tags, als den 28 vnuerrichter sachen, nur mit villen wortten, widerumben zum Weyda khommen, vnd nochmals tentirt, den Michael Weyda lenger aufzuhaltten, hat Ine der Weyda zu dem Hindern hauffen, alda Er seinen Sohn gehabt, zuruckh geschickht, vnd daselbst bisz auf weittern beschaidt mit dem Vrmelden aufhaltten lassen, Es werde sich gar baldt erzaigen vnd sehen lassen, wer der Kayserlichen Mayestät vnd der ganzen Christenhait getrew sey. Darauf dem Cardinal der nur auf ain Viertl meil weegs mit seinem Volckh gelegen, zuegezogen, dem Jesus dreymal angerueffen, vnd fruhe von 9 Vhr an bisz 4 nachmittag zusamben getroffen, der Cardinal vngefehrlich ain halbe stundt fuesz gehaltten, hernach die flucht genumben, vnd also der Weyda die Schlacht vnd das Veldt erhaltten. Der Cardinal sol auch zimblich starckh gewest sein, doch maistes thail Landtvolckh in der eill zusamben gebracht. Auf der Waalstat sein 2927 Sibenburgischer Todter Cörper gezelt worden, der Lebendigen vber die 1,000 gefangen, darumder Cornis Caspar vnd Rauasdj Georg, auch ain Rath, den der Weyda alsbaldt niderhauen lassen, gewesen. Der verwunden waisz man die zaal nicht, vnd wäre der Sibenbürger vil mehr gebliben, wan sy sich nicht alsbaldt nach des Cardinals flucht auf gnaden ergeben hetten. Auf des Wallachen seitten sollen vber 200 nit gebliben, vnd vngefährlich souil beschädigt sein worden.

Nach erhalttener Schlacht hat der Wallach der Sibenbürger Lager Preisz geben. Alda 45 Stuckh grosz vnd khlain, vil guetter Khlaider, Rosz, Zelth, vnd nit wenig Par geltt gefunden worden.

Nach disem ist der Weyda auf Weissenburg gezogen, vnd ehe Er dorthin gelangt, Ist Ime die Spanschafft vnd Inwohner der Statt entgegen gezogen, mit verehrung empfangen, vnd mit groszer Reuerenz in Weissenburg geführt, Alda, wie in allen Sächsischen Stetten, vil freüden schusz geschehen, vnd dem Michael Weida gleichsfals von allen Stetten ansehenliche verehrungen gethan worden.

Dem Cardinal hat der Weyda auf alle Strassen mit vil Tausent Man nachsezen lassen, vnd, wie die Khundtschafften einkhumben, der Cardinal von den Wallachischen Pauern in den gebürgen gegen der Moldau erschlagen, vnd dessen Haubt sambt seiner seitten wehr gegen weissenburg gebracht worden sein sollen.

Die Statt Clausenburg hat sich anfangs etwas vngehorsamb erzaigt, Gleichsfals das Schlos Samos Viwar, Kywar, vnd Husth. Als aber der Michael Weyda auf Clausenburg vnd Vywar ains thails seines volckks geschickht, vnd Ir Kayserliche Mayestät durch dero Obristen zu Saggmar, Kywar belegern lassen, haben sich dise Örtter, vnd

furnehme Vöstungen alle in Irer Mayestät gewaltt ergeben, wie zugleich des Cardinals Brueder, Steffan Bathory, den 12. Nouembris sambt weib vnd Khindt, vnd dasz Schlosz Somlio sich Irer Kayserlichen Mayestät ergeben; also das dasz ganze Lanndt Sibenbürgen und was asser Sibenburgen in Hungern vor disem von der Cron Hungern abgeschnitten, ausz sonderlichen segen Gottes widerumb zue Cron Hungern vnd der Kayserlichen Mayestät erobert worden.

(Von auszen): Victoria Transyluanica.

CCLXXXV

1599 Noemvrie. Propunerile făcute din partea luĭ *Basta* relativ la scaunul domnesc din Ardél.

(Dln vechia registratură Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Conditiones, welche, wouern des Feldobristen Basta furschlag nach, die Bestellung vnndt assecuration dieses Landes Sibenbürgen, solte furgenomben werden, furnemblich in acht zunehmen.

1. Erstlich, dasz der zukunftige Gubernator oder Waida, neben den furnehmisten zwelffen, aus allen drey Stenden des Landes in eigener Person die Huldigung Ihrer Maiestät theten, vnd Reuersz von sich geben, dem gethanen eide vnd Bedingten Puncten nachzukommen, vnd dem Türcken vnd Ihrer Mat. feinden, in keinem wege behilflich zue sein.

2. Zum andern, nicht allein die Benendte festung in gewiszer Zeit, auf sein vnd des Landes vnkosten, wie sie von Ihrer Mat. oder deroselben Officirern angegeben wird, zuerbauen, vnd iärlich mit richtiger Bezahlung vnd Prouiandt zuerhalten, sondern dasz auch Er vnd dasz Land pro recognoscendo dominio, iärlich einen gewiszen Tribut, ob derselbe schon geringe, weil die erbau: vnd erhaltung der festung viel gestehen wirde, gebe, vnd iärlich durch gesandte gen hofe denselben schickhete, oder durch einen Agenten, dehn Er stetigs an Ihr Mat. hofe zuhalten schuldig sey, praesentiren lasze.

3. Zum dritten, dasz alle vnd iede Priuilegia vnd confirmationes so Ihr Mat. den Sachsen vnd Stedten, vnd andern ertheilet hat, kreftig bleiben, daruber Er sie zuschiczen schuldig sein soll.

4. Das er sich der abgesonderten vnd zu Oberhungern gehörigen comitatuum, als Maromaros, Tilagh, mediocris Solnok vnd Bihor, sambt den darin Begriffenen festungen, als Wardein, vnd zugehörigen, wie auch der gebaueten vestung im Lande, Samosch Vywar, mit nichten anczumaszen hette, vnd kein recht daruber praetendirete.

5. Das Ihr Mat im Lande das Münczwesen vnd die Berggerechtigkeit, Ihr zuuor vnd frey behilte, also das alle münczen vnter Ihrer Mat. Bild vnd nahmen geschlagen werden, auch der halbe zehent vom Bergwergk Ihrer Mat. verbleibe.

6. Das Ihrer Furstl. Durchl. der Erczherczogin Cristierna Maria, fogaros vnd was Ihr verschriben, geuolget werde, vnd Er Ihr Durchlaucht darin schücze, sie auch Ihren eigenen Hoferichter darin haben könnte.

7. Da derselbe Gubernator oder Weyda etwa mit dem Türcken ein accordo zubeförderung handel vnd wandel im Lande, machete, dasz derselbe dahin gerichtet

werde, das Er Ihrer Mat. gar nicht praeiudicirlich wehre, vnd dem Türcken, weder mit volck, munition oder Prouiand zu hilffe kommen dirfte noch solte.

Vnd diesen Puncten succesiue sollen kunftige Waida oder Gubernatores auch verbunden sein.

CCLXXXVI

Raportul *secretaruluĭ luĭ Mihaiŭ-Vodă* despre corespondenţa secretă aflată în palatul Cardinaluluĭ Bathory şi despre cuprinsul eĭ. 1599 Noemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Bericht des ehemaligen Secretaers Michaël Waivoda's.

Cum Albam prima die Nouembris Vaiuoda Illustrissimus ingressus fuisset, in domo quadam Secretorum Cardinalis, literas inuenit multas, in quibus secreta contineri putans, tradidit mihi omnes, ut relegerem, et si qua inuenirem secreta fideliter Celsitudini suae indicarem.

Quas ubi relegissem, secreti nihil in ys inueni omnibus, Praeterquàm inueni copias quasdam literarum, erant Praesbiteri cuiusdam ab ipso Cardinali ad Cancellarium Poloniae missi. Sermo nempe non erat Aulicus. Cuius continentia talis erat. Dominus Cancellarius ait: Germanum pecuniam suppeditare non pose, impossibile nempe est, quòd tantis bellis continuis non defecerit: coniugium quidem promittere posse ait. Dicit item Malae Spinae non esse fidendum, ideò enim missum esse putat, ut certissimam spem futuri foederis Celsitudini Vestrae Illustrissimae faciat, interim autem inopinatam adoriantur utrinque. Imò ait nec Palatino Transalpinensi esse fidendum, certissimas enim practicas et machinationes cum Imperatore Romano instruant, ut ex improuiso eandem inopinatè adorivi utrinque conentur. De Sigismundo Principe etiam Rumor est, quòd Hispanus quidam, faelicis memoriae Reginae antiquae Cubicularius intimus, et quidam ipsius socy (quorum omnium nomina erant scripta :) in necem ipsius machinentur, aut ut uiuum Imperatori mittant, alia nempe uia, à domo Austriaca gratiam habere diffidentes. Ego quoque ad Celsitudinem Vestram Illustrem ad finem octobris redire finitis negotys modis omnibus conabor.

CCLXXXVII

1599 3 Decemvrie. Scrisórea Impĕratului *Rudolf II* către *Mihaiŭ-Vodă*, stăruind să i se trămiţă solia făgăduită.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Voyuodae Valachiae. Rudolphus.

Illustrissime etc. Quem ad nos superioribus diebus misistis Petrum Armenum, ita heri remisimus ut responso nostro contentum fore existimemus. Quandoquidem autem alios ad nos legatos ex Transiluaniae ac Transalpinae proceribus Vos missuros, qui de omnibus nobiscum accuratius agant, promisistis, eos auidè expectamus. Interim alium intra paucos dies ministrum, qui optimum propensissimumque nostrum erga Vos affectum Vobis uberius explicet, mittere decreuimus. Vt itaque fideliter ac fortiter rebus omnibus prout necessum fuerit, prouidere pergatis, benignè postulamus inclinatissimamque affectionem nostram ad omnes Vobis occassiones offerimus.

Datum Pilsnae 3 Decembris 1599.

CCLXXXVIII

1599 3 Decemvrie. Scrisórea *consiliului cameral de Zips* către *Mihaiŭ-Vodă*, încunoştiinţându-l despre pregătirile Polonejilor spre a năvăli în Ardél.

(Din vechia registratură Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Illustrissimo ac Magnifico domino Michaeli Wayuodae Valachiae Transalpinae, Sacratissimae Caesareae Regiaeque Maiestatis Consiliario et in Transyluania Locumtenenti. Nec non Exercitus Generali Capitaneo etc. Domino nobis obseruandissimo.

Illustrissime ac Magnifice domine nobis obseruandissime, Seruitiorum nostrorum paratissimam oblationem.

Habemus in mandatis à Serenissimo Principe Matthia Archiduce Austriae domino nostro clementissimo, vt si quae de Vicinorum aduersus Transylniam conatu cognouerimus, de ys Illustrissimam ac Magnificam Dominationem Vestram certiorem faceremus.

Relatum itaque ad nos est, Polonos ad bellum se parare, milites colligere, et iam ad viginti millia hominum svb signis habere, ad Zamborium omnes confluere, atque inde per Huztium in Transyluaniam irrumpere velle. Quae cum ita se habeant, Illustrissima ac Magnifica Dominatio Vestra, ea quae salutem pertinere videbuntur, pro summa sua prudentia prouidere gratiose dignetur. Quam foelicissimè valere desideramus. Cassouiae tertia die Mensis Decembris, Anno domini etc Nonagesimo nono.

Illustrissimae ac Magnificae Dom. Vestrae seruitores paratissimi.

N. Sac. Caes. Regiaeque Maiestatis Camerae Scepus: Praefectus et Consiliarii.

CCLXXXIX

Mihaiŭ-Vodă rógă pe Impĕratul *Rudolf II.* să-i dee de comandanţi pe Ioan Zelesty şi pe Nicolae Senyey şi cere, ca să li se dee Ungurilor voie de a intra în serviciul sĕŭ. 1599 3 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacratissima Caesarea Regiaque Maiestas Domine Domine clementissime.

Transsyluania in potestatem Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae redacta, in tanta hominum inconstantia, quibùs mihi praesidys opus sit, Sacra Maiestas Vestra benignè intelligere potest, praesertim cum contra communes Christiani nominis hostes, sub auspicys Vestrae Maiestatis Caesareae victoriam continuare, et ditiones Sacrae Maiestatis Vestrae dilatare contendam. Hac de causa milites mihi in belli communis usum ex Hungaria adsciscendi fuerunt, ysque potissimùm qui aliqua bellicae fortitudinis laude claruerunt. Inter quos magno mihi adiumento fore ad continuandum hunc victoriae cursum, Generosos Dominos Joannem Zelestey et Nicolaum Segniey, Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis Vestrae fideles existimaui, quibus bona sua in Transsyluania habita restitui, atque ad communes militiae labores euocauj.

Quapropter Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae uti Domino clementissimo humiliter supplico, ut hoc meum propositum gratiosè interpraetari, eosque qui ad me ad continuandum uictoriae cursum ex Hungaria uenturi sunt, non solùm benignis intueatur oculis, verùm etiam bona omnia eorum, quae in Hungaria possederunt, integra et liberè possidenda relinquere dignetur, ut hac gratiosa Sacrae Maiestatis Vestrae benignitate prouocati, ad omnem occasionem eo promptiùs et maiori fidelitate Sacrae Maiestati Vestrae et Reipublicae Christianae operam suam praestent.

His me meaque omnia Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae humiliter commendo.

DEUS optimus Sacram Maiestatem Vestram ad multos annos seruet incolumem et feliciter imperantem. Datum Albae Juliae die 3 Decembris, Anno Domini 1599.

Ejusdem Sacrae Caesareae ac Regiae Maiestati Vestrae Humilis Seruitor

Michael Vaiuoda.

(Von auszen):

Ad Sacram Caesaream Regiamque Maiestatem, Michael Vaiuoda. Datum 3 Decembris Anno 1599.

CCLXL

1599 4 Decemvrie.

Mihaiŭ-Vodă cere un registru despre nobilii din Comitatul Crasneĭ.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Magnifico ac Egregiis Nobilibus comitibus vicecomitibus et Iudicibus nobilium comitatus Craznensis etc. fidelibus nobis dilectis.

Michael Valaehiae Transalpinae Vajuoda Sac. Caes. Regiaeque Maj. cansiliarius per Transylvaniam locumtenens, eiusdemque cis Transylvaniam partiumque eidem subiectarum fines exercitus generalis capitaneus etc.

Magnifice ac Egregii Nobiles fideles nobis dilecti. Salutem et fauorem. Committimus et mandamus ut ex tempore in uestro comitatu uniuersos nobiles per certum et ad hoc destinatum hominem secundum fidem et officium uestrum inquiratis, ac omnes praecipuos homines, seculares et ecclesiasticos Nobiles, et in uiduas commemoratos in uniuersum in regesto ascribatis ac inscriptis ad nos referre sine mora debeatis et teneamini. Secus non facturi. Datum Albae Juliae die 4. Dec. Anno domini 1599.

CCLXLI

1599 4 Decemvrie.

Mihaiŭ-Vodă cere un registru despre nobilii din Comitatul Crasneĭ.

Michael Valachiae Transalpinae Vaivoda Sac. Caes. Regiaeque Maj. Consiliarius, per Transsylvaniam Locumtenens, Eiusdemque cis Tranniam, partiuq. eidem subiectarum fines exercitus Generalis Capitaneus etc.

Magnifice ac Egregy Nobiles fideles nobis dilecti. Salutem et favorem.

Hadgiuk es parancholliuk hogy mindiarast ott Varmegietekben, valameny Nemes ember vagion bizonios es megh hitt arra rendelt emberek altal, tiztetek es hitetek szerint meg circalliatok, es mind feö embert, keöz es egyhazy Nemes embert az Eözvegiekkel egietemben fel iegiezven neweket, minekwnk in scriptis regestrumban rescriballiatok, es referalliatok kesedelem nelkwl. Secus non factur. Datum Albae Juliae die 4. Decembris Anno Domini 1599.

Mihaiu W. m. p.

Magnifico ac Egregys Nobilibus Comitibus et Iud-tium Comitatus Crasnen. et fidelib. nobis dilectis.

CCLXLII

Mihaiŭ-Vodă cere lista nobililor din Comitatul Solnoculuĭ de mijloc

1599 4 Decemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Michael Valachiae Transalpinae Vaivoda Sac. Caes, Regiaeque Maj. Consiliarius, per Transsylvaniam Locumtenens, ac Ejusdem cis Tranniam, ac ditionum partiumq. ei subiectarum fines esercitus Generalis Capitaneus etc.

Magnifice ac Egregy Nobiles, fideles nobis dilecti. Salutem et favorem.

Hadgiuk es paranchollĭuk hogy mingiarast ot Varmegietekben valameny Nemes ember vagion bizonios es megh hit arra rendelt emberek altal tiztetek, es hwtetek zerent meg circalliatok, es mind feö embert, köz es egy hazy nemes embert az eózvegekkel egetemben fel iegezwé neweket, minekunk in scripsis regestomban rescrihalliatok, es referalliatok kesedelem nelkwl. Secus non factur. Datum Albae Juliae die 4. Decembris Anno 1399.

Magnifico ac Egregys nobilibus Comitibus Vice Comitibus et Iudicibus Nobilium Comitatus Zolnok Mediocris et fidelibus nobis dilectis.

CCLXLIII

Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Mihaiŭ-Vodă*, acreditănd pe comisariĭ sĕi David Ungnad și Mihail Zackel.

1599 6 Decemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolphus.

Illustris fidelis dilecte. Gaudemus ex animo laetiora nos indies de integra Transiluania nostram in potestatem redacta audire. Quamobrem non una gratulatione contenti iterum vobis iterumque gratulamur, et quod nos de fortitudine ac fide vestra sperauimus et uos promisissis, feliciter praestitum. Vt enim id nostris et Christianorum rebus hoc tempore commodum et peropportunum est, sic uobis gloriosum perpetuo futurum, qui insignem illam Bathoreorum perfidiam diuino permissu uindicastis. Vt uero nostram vobis mentem commodius significemus, utque de rebus istis certi quod requiratur statuamus. Legatos nostros Nobiles fideles nobis dilectos Dauidem Vngnadium liberum Baronem in Sonneck, ac Michaelem Zackel a Keuendt, liberum Baronem in Fridaw nostros (sic) Consiliarium et Generalem Sackmariensem ad uos, qui de omnibus uobiscum diligenter fideliterque agant, ac uobis, quemadmodum per Petrum Armenum petystis, consilio donec certa istius regiminis ratio statuatur, assistant, mittimus, eos ut libenter videatis utque plenam ys coniunctim, vel separatim fidem habeatis, à fide vestra benignè requirimus. Quae deinde ad dignitatem vestram amplificandam opportuna existimauerimus inclinatissimae voluntatis affectione, quam erga uos gerimus, curae habituri sumus. Datum Pilsnae 6 Decembris Anno 1599.

Vayuodae Valachiae pro Legatis Caesareis.

CCLXLIV

1599 6 Decemvrie. Creditivă dată din partea *Impĕratuluĭ Rudolf II.* luĭ *Carolus Magnus*, trimis în misiune specială la Mihaiŭ-Vodă.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolphus.

Illustris fidelis dilecte. Mittimus ad uos Aulae nostrae familiarem Carolum Magnum, quem iam ante nouistis, ut benignissimam vobis animi nostri affectionem ostendat, vobisque pluribus, quae à nobis in mandatis habet, explicet. Legatos autem, qui apud uos breui se sistent, designauimus, quos uobis acceptos fore confidimus. Vt itaque Carolo Magno fidem habeatis ac de gratia nostra qua commoda atque ornamenta uestra prout meremini quacunque occasione amplificari uelimus, optimè speretis, cupimus. Datum Pilsnae 6 Decembris 1599.

(Von auszen): Vayuodae Valachiae pro Carolo Magno.

CCLXLV

1599 6 Decemvrie. Rescriptul prin care Impĕratul *Rudolf II.* numeşte pe *David Ungnad* şi pe *Mihail Zaickel* comisarĭ aĭ seĭ pe lângă *Mihaiŭ-Vodă.*

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolff etc.

Edler lieber getrewer; Nachdem wir fur ain sondern notturfft gehalten, zu dem Michael Weyda, in der Wallachey vnuerzogenlich vnsere Commissarios hinein zu schickhen, vnd dann ain sonders gnediges vertrawen in dein Person, als die nit allein dortten in der nähe, sondern auch des Sibenburgischen verlauffs, nunmehr ein Erfahrnheit erlangt, vnnd Ime dem Weyda (wie wir es spuren) annemblich, gesezt, So ist vnnser gnedig gesinnen an dich, du wollest dich neben dem auch Edlen vnnserm lieben getrewen, Michaeln Zäickheln von Kheuendt Freyherrn zu Fridaw, Vnserm Obristen zu Sackmar, den wir auch darzue furnemen vnd ersuechen, gehorsamblich geprauchen, vnnd was vnsere Instruction, so dir von vnserm hoffdiener vnd Behaimischen Postmaister, dem Carlo Magno, zugestellt werden solle, mit sich bringt, mit dem Eyfer vnd Trew, so du in andern vnsern diensten, zu vnserer gnedigen satisfaction, erzaigt, angelegen sein lassen, das raicht vnns zu gnedigem gefallen, vnnd wir seindt dir mit Kayserlichen gnaden Vorders woll genaigt, Geben in vnser Stadt Pilsen den Sechsten Decembris Anno Neun vnnd Neunczig, vnserer Reiche des Römischen in funff vnd Zwainczigisten, des Hungerischen in Acht vnd Zwainczigisten vnnd des Behaimischen auch in Fünff vnnd Zwainczigisten.

(Von auszen):

Ersuechungs Schreiben an Dauidt Vngnaden vnd Michael Zäckel pro Sibenbürgische Commission.

CCLXLVI

Scrisórea Impĕratuluĭ *Rudolf II.* cătră *Archiducele Mateiŭ* cu privire la atitudinea ce este de observat faţă cu Mihaiŭ-Vodă. 1599 6 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolff der Ander von Gottes gnaden, Erwelter Römischer Kayser, zu allen Zeitten Mehrer des Reichs.

Durchleichtiger, Hochgeborner freundlicher geliebter Brueder vnd Fürst.

Wir haben Eur Liebden schreiben vom 2. disz Monats Decembris, die Sibenbürgische sachen vnd des Basta mainung vnd begern betreffendt woll empfangen vnd verstanden, vnd weiln wir alberait, was ieczt in der eil der sachen beschaffenhait, nach vnsers erachtens von nötten verordnet gehabt, lassen wir es noch bey demselben, lauth beyligender Abschrifft verbleiben.

Dan nachdem der Waida sich biszhero (obwoll etliche seine handlungen ain verdacht, verursachen möchten) nit vheindt erzaigt, sehen wir nit, wie man gegen Ime, da man schon mit notturfften gelts vnd Volcks, darzue vil gehörn wurde, gefast were, mit gewalt billich etwas fürnemen kündte, derhalben es rathsamer noch der Zeit bisz man von dem dinnigen Landtag, vnd anderm seinem Vorhaben, mehrern vnd gewissern bericht habe zu temporisiern, vnd Ine den Basta, zu dem Er Waida sonsten nie guets vertrawen noch hercz gehabt, mit seinem begern, gleichwoll glimpflich abzuweisen, Nach gelegenhait desz Weittern veruolgs vnd Berichts, kan täglich allerlay merern versehung beschehen, Wie wir dan auch Eur Liebden guetachten, wegen Anstellung desz Sibenbürgischen Gubernaments, vnd was deme anhengig mit sonderm verlangen, weiln in der sachen keineswegs zufeyern erwarten, vnd sein Eur Liebden mit Brüederlichen trewen, vnd allem gueten yeder Zeit gancz woll zugethan, Geben in Vnser Statt Pilsen, den Sechsten Decembris, Anno etc. Neün vnd Neünczig, Vnserer Reiche, des Römischen im ffünff vnd Zwainczigisten, des Hungerischen im Acht vnd Zwainczigisten vnd des Behaimischen auch im ffünff vnd Zwainczigisten.

Eur Libden Guetwilliger Brueder
Ruedolff m. p.

I. Baruitius m. p.

(Von auszen):

Dem Durchleüchtigen Hochgeborner Mathiae, Erczherczogen zu Oesterreich, Hertzogen zu Burgundi, Steyr, Kärndten, Crain vnd Wirttemberg etc. Grauen zu Habspurg vnd Tiroln vnserm freundtlichen lieben Brueder vnd fürsten.

CCLXLVII

1599 6 Decemvrie.

Instrucţiuni date din partea *Împĕratuluĭ Rudolf II.* luĭ *David Ungnad* şi luĭ *Mihail Zeckel*, trimişi ca comisarĭ la Mihaiŭ-Vodă.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolff etc.

Instruction auf die Edlen vnnsere liebe getrewen, Dauiden Vngnad vnd Michael Zäckeln etc., was Sy in vnnserm Namen, vnd als vnnsere ansehentliche Commissary, bey dem Weyda in der Walachey anbringen vnd verrichten sollen. Erstermelte vnnsere Kayserliche Abgesandte, sollen der Sachen erforderender hoher eyl vnd notturfft nach, Zuehist vnuerzüglichister volziehung Irer Raisz kain stundt verabsamen, Sonder Iren weg gestracks auf Sibenburgen (wie Inen die negste gelegenhait am besten bewüst sein wurdet) ersternantem Weyda Zunemmen, So baldt Sy dorthin gelangen, werden Sy Ire ankunfft anzumelden Ime Weyda vnnser Kayserliche gnad vnd alles guetts, vnd dann vollendts weitter anzuzaigen wiszen.

Wir hetten neben andern biszhero einkommenen Zeittungen, furnemblich aus seinem des Weyda bey seinem abgeordneten Armeni Peter vom 4-ten Nouembris negsthin an vnns gethanen Schreiben, die ansehentlich trefflich vnd stattlich Victorj, so Er durch verleichung des Allmechtigen Jungstlich durch wider einbekommung der Sibenburgischen Lande, mit gewehrter hanndt, vnd vberwindtung vnnserer widerwerttigen, erhalten, mit sondern frewden gern vernomen, wie es dann auch zwar an sich selbst ain solche sach wäre', welche zuuorderist Seiner Göttlichen allmacht (als die die grosse durch die Bathorischen bisher an Vnns erwisene vntrew lenger nit vngestrafft vnd vngerochen hingehn lassen künden) vnd dann auch sein des Weyda sonderm hierunter zu Vnns vnd dem gemainen Christlichen wesen, zu seinem bey meniglich nunmehr erschallenem rhuemb erzaigtem getrewen aufrichtigen Eyfer, Ritterlichen dapffer- vnd Redligkait (damit Er disz treffentliche werck zuverrichten auf sich genommen) allainig zuezuschreiben.

Wir fur vnnsere Person hetten Vnns dessen zu Ime Weyda sonderlich zubedancken, Mit erpietten, Inmassen disz alles von Im, Vnns, vnnserm löblichen Hausz Oesterreich, vnd gemainer Christenhait, zu Nucz vnnd besstem wider des Christlichen Namens Erbvheindt des Turcken mächtigen gewalts vnd vbertrangsversicherung angesehen, das Wir solche seine eyferige Christliche wolmainliche erzaigung mit beharrlicher Kayserlicher gnaden gegen Ime vnd den seinen erprieszlichen zuerkennen, auch mit getrewer müglicher hulff vnd sonsten verrner beyzuspringen, vnd an allem deme, was vnns diszortts gepurn vnd obgelegen sein, gar nichts vnterlassen woltten, wie Er Vnns dann darumb gänczlich vnd zuversichtiglich zuvertrawen, zu welchem endt Wir Sy gegenwerttige Vnsere Kayserliche Gesanten deszhalben abgefertiget, vnd ingleichem der seinigen, dern Er Vnns in obangeregten seinem Schreiben vertröstet, ehist mit verlangen erwartten thetten, vnd disz souil die salutation vnd Congratulation anbelangt. Dieweyl Wir dann (wie erst oberzehlt) sein des Weyda gegen Vnns tragenden guettherzigen aufrichten Eyfer versichert, vnd selbigen in kainen zweifel zusezen, So hetten Wir nun gegenwerttiger leufften, vnd diser Lannden biszher gespurten beschaffenheit, vnd zuvnterschidlichmahlen zugetragenen selzamen veränderungen nach, aus getrewer Vätterlicher sorgfelttigkait, so Wir zu disen Lannden versicher- vnd erhalttung, trüegen, von mittel vnd weeg, wie das Regimennt der ortten anzustellen, furnemblich mit sein des Weyda Rath vnd guettachten zuhandlen fur das nöttigiste erachtet, Auff welches offtbesagte vnnsere Gesandten disen ernstlichen vnd auszgemessenen beuelch von Vnns hetten, mit merbesagtem Weyda, wie die sachen angeregts Sibenburgischen Regiments halben anzugreiffen, wie die Vestungen zubesezen, vnd das Lanndt, zuverhuettung deren biszher

furvbergangenen beschwerlichen vnd hochschädlichen Practiken, vor gefahr zuuersichern sein möchte, vertrewlich zu communicirn, vnd dessen rathlichs wolmainlichs guetachten zuuernemmen.

Demnach vnns dann zum dritten, zu gehör komen, das Er der Weyda nach einbekommung des Landts alberait allerley ansehenliche Guetter auszthaillen vnd verschencken solle, welches gleichwol der Sachen beschaffenheit nach ain eben selzames ansehen, vnd allerhandt verdacht daraus zuschöpffen sein wirdt, Hierumb so wurdet Inen vnnsern Gesandten mit sonderm vleisz vnd dexteritet, auch mit bester gelegen- vnd bequemigkeit (ob es gleich alspaldt bey der ersten Audienz nit beschehen köndt) von dem Weyda gleichsamb fur sich selbst vnd vnuermerkht, das Sy von vnns, so weit instruirt vnd beuolmechtigt seyen, zuvernemmen obligen.

Allweyl Er alles, so diszfahlls furgangen, vnns, vnd dem gemainen wesen zu Nucz vnd guettem beschehen zu sein furgeben, wie Wir auch vnnsers thaills solches noch zur zeitt gar in kainen zweifel zusezen vrsach hetten, was es mit angeregten Schanckung vnd Alienationen fur ain mainung, wohin solche angesehen, vnd wie hoch Sy sich erstrecken möchten etc.

Doch wirdt solches, wie erst obuermelt, also beschaidenlich vnd vnuermerckt anzustellen sein, damit Er der Weyda es nicht empfinde, oder darob alterirt werde, Beschlieszlich weyl vnns auch sonders daran gelegen, priuatim, in aller eusserister gehaim vnd still die gelegen- vnd beschaffenhait des Landts, vnd allerley der zeit, darinnen ingemain furgehende Discursz in acht zunemmen, So beuelchen Wir Inen hiemit vber solches alles, bey den vertrautisten Ortten, die Ihnen sambt vnd sonderlich nicht mangeln, fleissige Erkhundigung einzubringen, wie anfengklich der Landtag abgangen, ob oder was darinnen geschlossen, so etwan Unns und dem Christlichen wesen zu praeiudicio geraiche, vnd daraus des Weyda Intention, ob Er sich villeicht lieber selbst im Landt zu impatronirn, vnd vnns auszzuschliessen, oder was Er hierunter zu suechen gedacht, gespurt werden möchte.

Item was in specie fur Schäcz vnd sachen durch den Weyda, so wol von dem Cardinal, als dem Sigmunden Bathorj an einem vnd dem andern Ortt bey der Schlacht zu Weissenburg, Kywar, oder sonsten gefunden, vnd weggefhuert, Was auch entlich bey allen Canzleyen, vnd in ander weeg hin vnd wider fur Acta vnd Schrifften, so zumahl vnter voriger Jahr furgelauffener veränderung vnd vnbestendigkeit einkomen, vnd vnns zur nachrichtung zuwissen vonnötten, verhanden vnd zubefinden.

Vnnd disz ist das Jhenig, so Wir in Jeziger eyl bey dem Weyda in ainem vnd anderm alspaldt anzubringen vnd zuverrichten fur ratsamb erachten, Im vbrigen wöllen Wir, das offtbesagte vnnsere Gesandten Irer erkandten dexteritet vnd geschicklichait nach Ime auf alle zutragende fall mit getrewem rath assistirn, vnd sich ausser vnnserm ausztrucklichen beuelch von dannen zuziehen nit abweisen lassen, Sonder vnns den verlauff von ainer Zeit zur andern fleissig auisirn vnd berichten; Hieran erzaigen Sy vnnsern gnedigen gefelligen willen vnd mainung, mit Kayserlichen gnaden, damit Wir Inen sambt vnd sonders wolgewogen, zuerkennen.

Datum Pilsen den 6. Decembris Anno 1599.

(Von auszen):

Copi Kaiserlicher Instruction für die Abgesandten in Sibenbürgen, was Sy bey dem Weyda in der Walachey zuuerrichten.

CCLXLVIII

1599 9 Decemvrie. Scrisórea Voivodului Moldoveĭ *Ieremie Movilă* cătră Vice-Comitele de Maramurĕș *Georg Pogan*, încredinţându-l despre bunele sale dispoziţiuni.

(Din Archiva Cancelarieĭ Ces. Reg. aulice Ungare.)

Jeremia Mogila Dej gratia Princeps ac perpetuus haeres Moldauiae.

Generose etc. Nouimus dominationis Vestrae Veteranum erga nos affectum, quod nobis semper gratum fuit. Nunc etiam existimamus dominationem Vestram in eo permànere uelle, quod nos maxime optamus. Dominatio Vestra quoque omnia bonae Vicinitatis offitia hinc speret, in qua hactenus perstitimus, in ea de caetero quoque nos perseueraturos esse. Valeat. Datum in Ciuitate nostra Sucauiensi 9. Decembris 1599.

Ad Georgium Pogan, Vice Comitem Comitatus Maramarossiensis.

CCLXLIX

1599 9 Decemvrie. Scrisórea Voivodului Moldoveĭ *Ieremie Movilă* cătră Parcalabul din Hust *Blasius Zabó*, încredinţându-l despre bunele sale dispoziţiuni faţă cu Ardélul.

(Din Archiva Cancelarieĭ Ces. Reg. aulice Ungare.)

Jeremia Mogila Dej gratia Princeps ac perpetuus haeres Moldaviae.

Generose domine et Vicine nobis honorande, Salutem ac omne bonum. Intelleximus ex literis dominationis Vestrae Statum Transsyluaniae modernum, et quis esset eius gubernator, insuper obitum quoque probj principis Vestri. Sicut à Deo principatus disponentur, sic etiam à Sua Maiestate diriguntur. Nouit intelligit dominatio Vestra nostrum beneuolum animum erga ipsam prouinciam, in quo hactenus perstitimus, deinceps quoque dominatio Vestra hinc non aliud speret, modó ne in dominatione Vestra quid desit. Bene ualeat. Datum in Ciuitate Sucauiensi 9. Decembris 1599.

Ad Blasium Zabo, Capitaneum arcis Hüztt.

CCC

Raportul luĭ *Aloisius Radibrati* cătră *Bartholomeus Pezzen* despre starea de lucrurĭ aflată în Muntenia şi Ardél şi despre fidelitatea luĭ Mihaiŭ-Vodă. 1599 10 Decemvrie.

(Originalul din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustrissimo Signor et Padrone mio Colendissimo.

Alli 19 del passato trouandomi in Camara di Ills-mo Mihal V-da con il qual hauendo parlatto mi disse come ancho nel principio mi haueua detto, eco che io ho datto dua Regni a sua M-tta Cess a, non so che honore et beneficio hauero apresso di lui, io li rispossi Illus-mo Sig-r so certo che Vostra Alteza é in bona protectione apresso sua M-tta Cess-a et tanto é tenutta a pari di uno suo fratello et che sua M-tta non manchara di tutto quello che desidera V-ra Alteza, al che mi risposse io non spetto altro sollo che sua M-tta manda qualchuno per guuerno perche io uoglio andar ad altra banda, et che sua M-tta non mi manchi di aiuttare con li denari a questo, io li ho promesso che sua M-tta mai manchara di darli lo aiutto promesolli et maxime in queste bone ochascioni ancor piu, perho Illus-mo Sig-r sulicittatte che non manchino a darlj ogni contento et satisuatione, et che siano presti perche la presteza importa asai come meglio sa V. S. Illus-ma et che uedano di mandar quanto prima i guuernatori per questo Regno daspoi che cossi Illus-mo V-da é di bonissimo animo uerso sua M-tta.

Qui furono portatte molte robbe et argentarie de Principe Sigismundo et altri baroni et ua Illus-mo V-da con molta destreza et astutia con questi ungari che é impossibille a Creder et Credo che trouara ancor di molte Cosse.

Io uoleua uegnire con questi imbasciatori che manda V-da a sua M-tta che é Ban Mihalce et Stoika Vestiar con li qualli manda li stendardi et presenti, ma il Sig-r Giouani Marini mi disse douessi aspetar sino che questa dietta si finise a ueder quello sara terminatto in essa et se qualch'altra noua si sentira pur con questa non mancharo a dir Come in Vlachia, in Buchureste é uenutto nouo Principe a nome Basaraba V-da con scei milia Turchi, de qui Illus-mo V-da manda asai Gente et manda squasi tutti i baroni et Mag-ti de qui con espresso ordene che debano far la giornatta con detti turchi, hora Mihal V-da a trouatto bona occascione contrestar con li turchi et questo é la ochasione che Michal V-da lassa et renunzia questo Regno per sua M-tta, perho Illus-mo Sig-r sulicitatte la presteza del guuernattore, che ha da essere qui que ogni cossa con aiutto de dio si pacificara et comodara, perche come uederano li Transiluani esere gouernatti dalli imperialli si trouarano molto Contenti, alli 24 detto dua buieri uiensero di Vlachia li qualli portorno la noua che non era uero niente delli turchi et nouo Principe, sollo erano uenutti 400 turchi sino a Buchurest perche ebero la noua Come Illus-mo V-da era itto in giermania et lasiatto il paesse et per tal efetto erano detti turchi uenutti per ueder quanto era il uero, ma Come ebero noua che Principe era in transiluania, subitto si sono tornatti senza far nissun dano, et la noua che fu di nouo principe fu di paura di quella pouera Gente che come sentirno li turchi esere in paesse, subitto si mesero a fugire parendolli che tutto il mondo il era adosso portando diuerse noue senza hauer uisto nissuno, talche non é altro uero che questo che portorno i buieri, Domani a bonora parte petrascho Voiuoda per Valachia et con esso lui andara da 6$^{m.}$ persone pedoni et Caualieri, li ciaussi che furno tornatti per la noua di Valachia ogi sono partitti con li presenti mandatti a Ibrahim Bassa el al tartaro, Ieri sono fatte le assequie di Illus-mo Cardinalle et é statto sollo principe dopo lui con tutti i baroni et Consilieri acompagniarli con bellissima ceremoñia.

Siamo alli 8 di Dezembre Illus-mo Sig-r quanto piu uado col tempo inanzi tanto piu scorgo la sincera mente che Illus-mo Mihal V-da ha uerso sua M-tta Cess-a perche io non trouo altro che questo principe resti intieramente consolatto se non che con

[10,499 III.]

consenso loro questo V-da possi di breue operar qualch' operatione degna di eterna Gloria, et di beneficio et utille di sua M-tta Cess-a et tutta la Cristianitta, siche V. S. Illus-ma quello che per sua partte po non manchi di fauorire il negotio di qua, perche ancor lei riceuera honore et premio apresso di i Dio, gia che le occascioni et la stagione é talle che contra l'inimicho si po sicuramente operare cosse gloriosse, dunque la prego a non desgustar a questo Principe poi che si troua tanto puro et sincero uerso sua M-tta et capital nemico deli turchi, non si priuino delli doni chella Maesta di Dio le da per mezo di questo gloriosso Voiuoda et sianlle documentto le cosse passatte nelle qualle quando si fusse usciatto quella diligentia che si ricerchaua in altro statto erano le cosse della Cristianitta perho non si desidera ne si procura ne prega per altro che per la presta uenutta delli Sig-ri Comesary conlla uenutta delli qualli ogni Cossa si condura a perfetto statto.

Ierolimo statarich fu fatto prigione et mandatto in sas-Sebis doue stara sino la uenutta di Illus-mi Comesary, sono uenutti alcuni amici nostri di logosc et lipoua et mi dicono Come Ibrahim Bassa et Tartaro erano itti uerso Casse loro, sollo era restatto un bassa et tre begi in Alba Grecha, altro con questa non sara sollo per bacciar le mani a V. S. Illus-ma et la prego a ricordarsi nelle occasioni fauorirme et la mia fidel seruittu pregandolli dal nostro Sig-r idio ogni Compitta fellicitta.

Di Alba Giullia alli X di Dezembre 1599.

Di V. S. Ills-ma,

Humilisimo Seruitore
Alouisse Radibratti.

(Aufschrift):

Al Illus-mo Sig-r il Sig-r Bartholomeo Pezzen Consiliario Secretto di sua M-tta Cess-a etc. Sig-r et Padrone mio Colendissimo, doue si troua.

CCCI

1599 11 Decemvrie. *Mihaiŭ-Vodă* cere lista moşiilor dăruite de Sigismund Báthory.

Michael Valachiae Transalpinae Vaivoda, Sac. Caes. Regiaeq. Mattis Consiliarius per Tranniam Locumtenens et eiusdem cis Tranniam partiumque ei subiectarum fines Exercitus Generalis Capitaneus.

Generose ac Egregy Nobiles nobis sincere dilecti, Salutem et favorem.

Hadgiuk és parancholliuk, hogy kegmetek mingiarast wegremenwen es iol megh zamlalvan Sigmond Feiedelem per manus awagy per defectum seminis awagy per notam infidelitatis meny falukat es Porciokat donalt el abban az Varmegyeben, es kiknek, es azokban hany haz Iobbagy wagion, mindeneket hwtetek zerent irwa regestromban hozzank kwlgietek kesedelem nelkwl. Secus non factur. Datum Albae Iuliae die 11-a mensis Decembr. Anno 1599.

Mihaiu W. m. p.

Generoso ac Egregys Nobilibus, Comitibus Vice Comitibusque Cottus Zolnok mediocris etc. nobis syncere delictis.

(L. S.)

Traducere.

Michael Valachiae etc. Generose ac Egregii, Nobiles nobis syncere dilecti salutem et fauorem, Comittimus etc. mandamus, et Dominationes vestra continue inquirant diligenter ac optime connumerent, Sigismundus princeps per manus aut per defectum seminis aut per notam infidelitatis quott possessiones portionarias aut integras donauerit in uestro comitatu et quibus, ac in ys, quott sint coloni et residentiae connumeretis, omnia secundum fidem uestram in regestro ascribatis ac in scriptis ad nos mittere debeatis ac teneamini sine mora. Secus non facturi. Datum Alba-Iulia die 11. Mensis Decembris anno 1599.

CCCII

Scrisórea *Marchisului Ioachim Frederic de Brandenburg* cătră *Impĕratul Rudolf II.* exprimând bucuria sa pentru biruinţa luată de cătră Mihaiŭ-Vodă asupra Cardinalului Báthory. 1599 11 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Aller Dürchlaüchtigster, Groszmächtigster, vnndt Vnvberwindtlichster Römischer Keyser, Eur Römischen Keyserlichen Mayestätt seindt meine vnterthenigste, gehorsame schuldige dienste, bestes vleiszes Ieder Zeit Zuuor, Aller Gnedigster herr, Eur Römischen Keyserlichen Mayestätt gnedigstes schreibenn, am dato Pilsen, den 2. Iezo nacheinstehendes Monats, ist mihr, nebenn eingeschloszenenn Particülar Zeittungen, vonn des Michaell Weyden, In Sibenburgen, vnndt der enden, durch Göttlichen gnedigenn beistandt, abermahlln Eur Keyserlichen Mayestätt erlangeter Victorj vnndt Inn dero Keyserlichenn gewaldt, eröberter Sibenburgischer Lande, auf meinem Iagthause alhier, woll eingelinfert wordenn, Thue mich, vor aller gnedigste communication gantz vnterthenigst bedanikenn, Vnndt wie mihr liebers nichts Zuerfahrenn, Dann Eur Keyserlichen Mayestätt gluckhafftes successes, wieder dero, vnndt der Christenheit feinde, vnndt derselbenn gewaldtsame einbrüche, nur zum offteren berichtet zuwerdenn, Alsz bin Ich hierdurch vmb sowiell höher erfreweth, dieweill hiemit die gewiszheit confirmiret wirdt, Dancke auch vor mich, darfuer dem liebenn getrewen Gott mit herczlichem Inniglichem wunsch, Das er Eur Keyserliche Mayestätt zu deren ewigenn rhum, auch sainer bedrangetenn ganczen Christenheit, sonderm Trost, weiter siegkhafft erhaltenn, allen wiederwertigenn Anschlägen Krefftiglich staueren, Auch Eur Keyserlichen Mayestätt bey gluckhafftem gesundem wollergehenn, langkwirig fernner Zufristenn, Väterlich wolle geruehen, Deroselbenn mich hiernebenn, zu vnterthenigsten stethen getrewenn diensten, vnndt Eur Mayestätt Keyserlichenn gnaden, aller vnterthenigst Recommendirent, vnndt befehlendt, Datum Letzlingen, den 11 Decembris anno 1599.

Eur Römischen Kayserlichen Mayestätt Vnterthenigster Gehorsamer, Ioachim Friderich Marggraf zu Brandenburgk, des heyligen Römischen Reichs Erczcämmerer, vnnd Churfurst, Inn Preuszen etc. herczogk.

Ioachim Friderich Kurfurst m. p.

(Von auszen):

Dem Aller Durchlaüchtigstenn, Groszmächtigsten vnndt Vnvberwindtlichstenn fursten vnndt herrn, herrn Rüdolpho, dem andern, Erwöhletem Römischenn Keyser, zu allen Zeiten Mehrern des Reichs, Inn Germanien, zu Hüngernn, Behaimb, Dalmatienn, Croatien, vnndt Sclaüonienn Könige, Ertzhertzogen zu Oesterreich, Hertzogenn zu Burgundi, Steyr, Cärndten, Crain, vnndr Wirttenbergk etc. Graffenn zu Tyroll. Meinem Aller Gnedigstenn herrn. Zu Ihrer Kayserlichen Mayestätt handenn.

CCCIII

1599 11 Decemvrie. Scrisórea Comiteluĭ *George Zrinyi* cătră *Archiducele Mateiŭ*, promiţând că-şĭ va da părerea despre nouele învoirĭ propuse relativ la Ardél.

(Originalul in vechia registratură Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena.)

Serenissimo Principi et Domino meo, Domino Matthiae, Dei gratia Archiduci Austriae, Duci Burgundiae, Comiti Tyrolis etc. Domino Domino mihi semper clementissimo.

(Cito-citissime.)

Viennae.

Serenissime Princeps et Domine, Domine mihi semper clementissime.

Fidelium et perpetuorum seruitiorum meorum in gratiam Serenitatis uestrae humillimam commendationem. Benignissimum uestrae Serenitatis mandatum, uigesima nona die Nouembris Viennae exaratum humiliter recepi, eiusque tenorem intellexi, quo uestra Serenitas super Articulis scripto compraehensis ad utilitatem Reipublicae Transyluanicae spectantibus, meam tenuem opinionem benignè exquirit. Quoniam in eam curam cogitationemque semper incubui, ut ea, quae usui et emolumento Sacratissimae Caesareae Regiaeque Maiestatis, uestrae quoque Serenitatis fore iudicarem, minimè reticerem. Itaque quid de singulis articulis pro meo iudicio sentiam, articulatim sine mora, uestrae Serenitati humiliter rescribendum duxi. Cuius gratiae et clementiae me demissè commendo. Conseruet Deus uestram Serenitatem florentem et foelicem diutissimè.

Serenitatis Vestrae Humilimus, fidelis et perpetuus Seruitor,

Georgius Comes de Zrynio m. p.

CCCIV

1599 12 Decemvrie. Părerea dată din partea *Comiteluĭ Georgie Zrinyi* despre posiţia ce este a crea luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél.

(In original in vechia registratură Ces. Reg. de rĕsboiŭ din Viena).

Gutachten des Grafen Georg Zrynii über Sibenbürgens Angelegenheiten.

De Republica Transyluanica.

1. In praelio uel postea captos, punire pro eo, ac meriti sunt, posset sua Maiestas. Quia tamen mitissimus est Princeps, aequum est rationem habere non tam erroris factique eorum, proesertim, cum dominis proprijs militare coacti sint, quàm consuetae suae facilitatis, ut ita in posterum in officio permaneant.

2. Claudiopolitani Ciues etsi ualdè incommodo tempore eam fidem, qua astricti erant, non praestantes grauiter deliquerint; ut tamen mitius secum agi, quàm pro ipsorum merito sentiant, factum hoc illaudandum eis condonari potest, ea fiducia, ne quid in posterum designent: Verùm ea lege, ut ipsam Ciuitatem opere et praesidio munitam, Specialis suae Maiestatis Capitaneus regat et inhabitet, qui etiam clauium habeat potestatem.

3. Nihilominus in exemplum aliorum, ne omnino impunè ferant rebellionem, tam ipsi Claudiopolitani, quàm aliarum Ciuitatum Ciues pro rebellionis grauitate, secundumque merita, mulctam pecuniariam soluere deberent.

4. Tartarorum Chamus, etsi dubiae sit fidei, tamen cùm ultro offerat pacem, si sua Maiestas Caesarea eam stabilem cognouerit, meritò flecti munere deberet; Nam si a Turcis secessionem fecerit, tum demum eorum potentia minus esset formidabilis.

5. Dignus est Michaël Transalpinus meo iudicio, non tantum sumptum, quem sustinuit, recipere, sed etiam honorario aliquo munusculo augeri, ut et is ad maiora officia praestanda animum hilarior adijciat, et reliquos ad uirtutem accendat.

6. Non abs re etiam fuerit, si militibus illis diuersarum nationum, quarum facta est mentio, praesertim durante belli tempore, menstrua stipendia soluantur, dum modô tanto conducantur numero, quanto exolui poterunt. Illi enim ex Transyluanicis oris, in cursione crebra Turcis non mediocre damnum dare poterunt, usque dum ad Castra educti fuerint.

7. Similiter Kossakios, bonum esset stipendio in belli societatem pertrahere, qui iam etiam suae fidelitatis passim specimina ediderunt, et alioquin armis benè instructi et exercitati, contra Turcam aequè ac Tartarum militando, non magno stipendio contenti essent.

8. Siculi, antiqua libertate donati, quoniam ipsorum militia magnum in Transyluania adfert emolumentum, tenentur quidem antiqua lege militare, sed certum est, eos armis necessarys non per omnia esse instructos: Itaque etiamsi non poterit pro ipsorum uoto, attamen ut arma postulata pro ipsorum pecunia ipsis sensim suppeditentur, imprimis necesse est.

9. Vt Vngaro Equite et Germano pedite arces et confinia Transyluanica muniantur, ad conseruandum illud Regnum, utile imprimis et summè necessarium est, qui eo quo postulantur numero quantocius ablegari deberent, ut uel ipsorum metu populus illius prouinciae ad officium adductus, fidem et obedientiam praestet.

10. Eodem modo, ut quatuor militum Tribuni et Capitanei, antea in bellis exercitati, qui ritè omnia administrarent, in Transyluaniam mittantur, requiritur publico eius Regni bono.

11. In his omnibus prout sua Maiestas quid faciendum sit, pro sua sapientia, optimè intelliget, ita ut eius Maiestatis iudicium principem etiam in futuris negocys locum obtineat, sentio.

12. Potest quidem consilium cum Moldauorum et Polonorum praefectis Michaël Vayuoda communicare, uiresque coniungere, et eos huc inflectere, si modò turbae uitentur magnae, bello enim Turcam et Polonum simul eodemque tempore petere, haud tutum esse iudico. Nihilominus si rei gerendae tempus et occasio sese offeret, eam arripiendam censeo.

CCCV

Scrisórea lui *Mihail Zeckel* cătră *Dr. Barvitz*, cerênd ca Mihaiŭ-Vodă să fie mai bine tratat, fiind-că el póte să fie un amic zelos ori, dacă nu, un vrăjmaş primejdios al Impĕratului. 1599 14 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Edler gestrenger herr mein Insonders freundtlicher hoh geliebter herr Baruitius dem herrn sein meine Unbekhendte, doch treu freundtlich willige diensth Jederczeith

von mir zuuor Ich bit mein herrn vmb verzühung das Ich Vnhekhandter weisz den herrn mit disem mein schreiben behelligen Thue derweyll Ich von dem herrn alles liebs vnd guets here hab Ich mich mit diesem mein schreyben bey dem herrn beckhandth wellen machen mit freundtlicher vnd hechster bit mein geliebter herr der welle mich auch Wyrrdigen vndter seine getreue dienstwillige freundth Anumerieren, mein herr soll Vergleich das er ein solchen Treuen dienstwilligen freundth an mir haben werde das wen Ich seine gedanckhen wiste In wey Ich Ime dienen khundte, das Ichs niht vndterlossen wolte vnd an mein Vermigen niht entwunden solle werden, mein herr der welle Alla libera mit mir schoffen hatt an mit ein Treuen diener vnd niht andersth. Was die vndterschidlichen Zeyttungen sein von Mihal Vayda erinder Ich den herrn das niht alles zu glauben Isth, das glaub Ich well, das so offt von dem hohloblich hausz Osterreych niht ein Gubernator In 7-byrgen geschickh wyrdth so praetendiert Ja mihal Vayda das Gubernamento wie esz dan billich auch ware dan er sein leyb vnd leben daran geseczth hatt, sein Treue eidts Pflicht dem Romischen Khayser zuerhalten, so miessen Ihr Römische Kheyserliche Mayestätt das auch allergenedigisth bedenckhen, das der Tyrckhysch Kheyser sagth dem mihal Vayda zue niht allein 7-byrgen sonder wasz er hinfiren In sein diensten einemben werden soll Ime bleyben er soll sych nuer vndter Ime begeben vnd von Ihr Römischen Kheyserlichen Mayestätt absteen khein solchen diener der mit so wenigen das auszgericht hette als er disz Impresa haben Ihr Römische Kheyserliche Mayestätt oder khein Römischer Kheyser nie gehobth aber endtgegen khein solchen feindth hatt man auch nie khabth als diser sein wyrdth sofer man In niht erhalten wyrdth wissen dan er Isth Redlich vnd geschwindth glickhth Ime durch sein geschwindickheyth das khriegsvolckh der zeuht Ime gern zue seiner freygebyckheyth halber vnd soll er noch zu dem des Tyrkhischen kheysers hylf beystandth haben wer khynneth mit Ime auszkhumen khan man In zum freundth erhalten, so mag man sycher glaben, das Vasern Romischen kheyser ein Cron aufsetzen wyrdth das vor vyll Jaren nicht gesehen Isth, wie vnd wesz massen In zuerhalten ware hab Ich Ihr Römischen kheyserlichen Mayestätt In allervndtertheinigister gehorsamb bey dem hieuorigen Currier bereycht mein herr welle die khleine myhe nicht Anstehen vnd das lesen vnd Ingedenckh sein dasz noch vndter den Wegen einst darausz wos werde wasz Ich geschryben hab dasz Ich also vnbeckhandter weysz den herrn mit mein schreyben molestier mein herr welle mirs verzeihen dan Ich syh, da bey vns sochen die mir zu den khunfftigen wollfartt aufnemen des Rommischen Kheysers niht gefallen Wasz Ich aber mein herrn schreyb das sicherlich Ich In Vertrauen nam Veritas odium parit Ich thue mich dem herrn als sein vnbeckhandter diener vnd freundth In derselben Treuen freundtschafft befelhen Gott mit uns. Sackhmar 14. X-bris Anno 1599. Des herrn vnbekhandter dienstwilliger freundth,

Michael Zeckel m. p.

(Von auszen):

Dem Edlen vnnd Gestrengen Herrn Johann Barbitio, Römischen Keyserlichen Mayestätt Hoffreichsrath vnd gehaimen Secretarj etc. Meinem Insonders freundtlichen Hoch uertrautten geliebten herrn vnd guetten freundt.

(Cito.)

CCCVI

Creditiva dată din partea Impĕratului *Rudolf II.* pentru *Dr. Pezzen*, trimis cu solie la Mihaiŭ-Vodă. 1599 15 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.

Credenz an Erzherzog Mathiasen etc. auf Dr. Pezzen, etliche secretiora betreffendt.

Rudolff etc.

Durchleuchtiger etc. Demnach der Doctor Pezzen zu continuierung der hieuor angegangenen handlung sich widerumb hinausz verfuegt, alsz hab Ich Ime daneben beuohlen, Eur Libden in meinem Namen nicht allein das Yehnig, so seiner Expedition anhengig, sondern auch sonsten andere wichtige sachen mehr zu communicirn, wie dann Eur Libden von Ime mit mehrern Vernehmen werden. Vnd ist mein Bruderlich begeren an Eur Libden: Sy wöllen Ime Doctor Pezzen in demselben gleich mir selbst volkommen glauben geben, vnd sich gegen Ime meinem bruderlich vertrauen nach, erzaigen. Vnd ich bin Eur Libden mit bruderlich hulden vnd allem guten wol zugethan. Pilsen den 15. Dezember 1599.

CCCVII

Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Impĕratul Rudolf II.* mulţumind pentru că a fost recunoscut, făgăduind că va fi totdeauna un credincios apărător al creştinătăţii şi că va trimite in curĕnd o solie la Praga. 1599 15 Decemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacratissima Caesarea ac Regia Maiestas, Domine Domine clementissime.

Quantum ego victoriae Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis Vestrae vindicatis per me tot iniurys et contra rebelles Transyluanos successibus gratulor, tantò maiorem animo voluptatem capio, quòd operam, studium, fidem, constantiamque meam Maiestati Vestrae Caesareae probari et clementer accipi intelligo.

Quam ego sicuti hactenus, ita in posterùm quoque non aliò, quàm ad Reipublicae Christianae commodum, Augustissimae Domus Austriacae splendorem et gloriam dilatandosque Imperij Christiani fines conferam, certus, clementiam Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae ad promouendos conatus meos nunquàm mihi defuturam. Eoque nomine Maiestati Vestrae Caesareae ac Regiae humiliter supplico, ut de fide, integritate et constantia mea tantum sibi gratiosè polliceatur, quantum ab eo praestari potest, qui incolumitatem, fortunas, liberos, vitam denique ipsam pro Republica Cristiana, Maiestatis Vestrae et inclytae Domus Austriacae gloria, in discrimen adducere non dubitet. Legatos meos proximis diebus ad Sacram Maiestatem Vestram expediui, pro gratiosa Maiestatis Vestrae resolutione cognoscenda, quid de me liberisque meis, deque rebus Transsyluanicis statuendum censuerit. Nuncium Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae de ulteriori voluntate sua mihi exponenda libenter expecto, quem, ubi ad me peruenerit, mandata exponentem, debita cum animi submissione et reuerenter audiam. De meo autem cursore

Petro Pörmeni, per quem gratulatorias ad Sacram Maiestatem Vestram dederam, quid actum sit, nescio, nondùm enim est reuersus: quem ut Maiestas Vestra expeditum cum benigna relatione, quàm primùm remittat, humiliter oro. Cuius gratiae me, meaque omnia submissè commendo. Seruet Deus Maiestatem Vestram Caesaream ad multos annos fideliter imperantem. Datae Albae Iuliae die XV Decembris, MDXCIX.

Eiusdem Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis Vestrae Humilis Seruitor.

(Von auszen):

Ad Sacram Caesaream Regiamque Maiestatem Michaël Voiuoda, Datum 15 Decembris, Anno 1599.

CCCVIII

1599 16 Decemvrie.

Adresa de felicitare pentru biruința luĭ Mihaiŭ-Vodă a *Archiepiscopuluĭ de Maența, Wolfgang*, trimisă Impĕratuluĭ *Rudolf II.*

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allerdurchleuchtigister Groszmechtigister Vnuberwindtlichster Kaiser vnd herr, Ewer Kayserlichen Mayestätt seyen mein Vnderthenigst, gehorsamb, schuldig, geflieszen, vnd gancz willige dienst stetes fleisz allerzeit bereit zuuor. Allergnedigster Kaiser vnd herr. Welcher gestalt der Michael Vaiuoda ausz der Wallachey, dem Allmechtigen sey darumb immerwehrender lob vnd danck gesagt, eine herrliche Victoriam in Sibenbürgen erhaltten, vnd dardurch gemeltte ansehentliche Prouincz in Eur Kayserlichen Mayestätt gewaltt wider gekommen, dasz hab ausz demselben allergnedigst ahn mich auszgangenen schreiben sambt der inlag vnderthenigstes gehorsambs mit freuden vernohmen. Welcher allergnedigsten Communication ich mich in aller vnderthenigkeit bedancken thue. Vnd gleich wie dieses ohne zweiffel ausz sonderer versehung seiner Göttlichen Allmacht hergefloszen, alsz wünsche vnd bitt Ich von derselben innigelichen, dasz nitt allein Eur Kayserliche Mayestätt zu widerstandt gemeinen Erbfeindts der Christenheit, darbey wolfehrig vnd beharrlich pleiben mögen, sondern auch zu mehrung vnd weitterung seiner so lang vnder dem Türckischen Joch verlornen Christenheit, deroselben allen glücklichen Sieg vnd Oberhandt nach allem Irem vnd aller trewherrzigen Christen wunsch verleyhen wölle.

Thue damit Ewer Kayserliche Mayestätt dem Allmechtigen Gott zu langwüriger vnd bestendiger Kayserlichen Regierung, Mich aber derselben sambt meinem Ertzstifft, zu biszhero gespürten Kayserlichen gnaden allervnderthenigst vnd gehorsambst emphehlen. Datum Aschaffenburg den 16. Decembris Anno 1599.

Ewer Kayserlichen Mayestätt

Vnderthenigster vnd gehorsamer Churfurst
Wolffgangus Archiepiscopus Mog. m. p.
Kirsch m. p.

(Aufschrift):

Dem Allerdurchleuchtigsten Goszmechtigsten Vnüberwindtlichsten Fürsten vnd Herrn, Herrn Rudolpho dem Andern Erwölten Römischen Kayser, zu allen Zeitten mehrern desz Reichs, zu Germanien, zu Hungarn, Böheim, Dalmatien, Croatien, vnd Sclauonien Königen etc. Ertzhertzogen zu Oesterreich, Hertzogen zu Burgundi, Steyr, Kerndten, Crain vnd Würtemberg etc. Grauen zu Tyrol etc. Meinem Allergnedigsten Herren.

CCCIX

Adresa de felicitare pentru biruinţa lui Mihaiŭ-Vodă a *Archiepiscopului de Salzburg Lupu Dimhein*, trimisă Impĕratului *Rudolf II.* 1599 16 Decemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allerdurchleuchtigster Groszmechtigster Römischer Kayser, Eur Römischen Kayserlichen Mayestätt sein mein andechtig gebet zu Gott, gehorsam schuldig vnd willig dienst in aller vnderthenigkheit alczeit Zuuoran berait. Allergenedigster herr, Gegen Eur Kayserliche Mayestätt bedanckhe Ich mich vnderthenigst vnd demütigst der erwisenen Kayserlichen gnad, mit allergenedigster communication der sighafften ansehenlichen Victori vnnd aigentlicher Particularitet, Was massen durch den Michaël Weiuoda aus der Wallachei, vnlegst, dem Erbfeindt zu sonderm nachteil vnnd verhinderuug, die Sibenburgischen Landt vnnd Prouincien in Eur Khayserlichen Mayestätt gewaldt khommen, welche herrliche Victori also beschaffen, das die gancze Christenheit sich deren zu erfrewen, auch Gott dem herrn, vnnd Eur Mayestätt darum lob vnd danckh zu sagen höchlich obligiert vnd verpflicht, der Allmechtige wolle Eur Kayserlichen Mayestätt noch fürpasz hülff vnd sterckhe wider dero feindt verleihen, vnd thue hiemit neben wünschung glückhlicher, langwiriger vnd Sigreicher Regierung, mich sambt meinen zugethonen Eur Kayserlichen Mayestätt vnderthenigst vnd gehorsamst beuelchen. Datum Salzburg, dem 16. Dezembris Anno 1599

Ewer Römischen Kayserlichen Mayestätt Demüetiger Caplan

Wolff Dimhein m. p.

(Von auszen):

Dem Allerdurchleuchtigsten, Groszmechtigsten, Fürsten vnd Herrn, Herrn Rudolphen, Erwöltem Römischen Khaiser, zu allen Zeiten mehrer des Reichs, zu Hungern vnd Behaim etc. Könige, Ertzhertzogen zu Oesterreich etc. Hertzogen zu Burgundi, Grauen zu Tyroll etc. Meinem Allergenedigsten Herrn.

CCCX

Adresa de felicitare pentru biruinţa lui Mihaiŭ-Vodă, trimisă Impĕratului *Rudolf II.* de cătră *Archiducele Albrecht.* 1599 16 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allerdurchleuchtigister Groszmechtigister Römischer Kaiser, Eur Römischen kayserlichen Mayestätt vnnd Libden sein mein gehorsamb freund, vnnd Bruederliche willige dienst Jederzeit woll beraith, Gnedigister freundlicher geliebter Herr vnnd Brueder. Ausz Eur kayserlichen Mayestätt vnnd Libden von dem Lezten, verwichenen Monats, abgangenen schreiben, habe Ich mit sonderen herzlichen freuden vernhommen, welcher gestalt, ausz gnediger vorsehung des Allmechtigenn, nunmehr die Sibenburgische Prouinzen, durch den Wayuoda aus der Walachej, nach erhaltener wider den Cardinal Bathorj ansehenlichenn victoria, vnter Ewer Kayserlichen Mayestätt vnnd Libden gewaldt gebracht vnnd genzlich dero zugeaignet sindt worden. Ob Ich nun gleichwoll dessen

zum theil vor diesem von vnterschiedlichen ortten bin erinnert, so ist mir doch solches ausz Eur Kayserlichen Mayestätt vnnd Libden besonderbaren schreibenn, mit mehreren particulariteten vnnd endlicher confirmation zuuernehmen, ganz angenemb gewesenn, vnnd thue Ewer kayserlichen Mayestätt vnnd Libden ob diesem zuegestandenen glück vnnd accession derer so lanng entratenen Lannden, gehorsam bruederlich vnnd von herzen congratuliren, den Allmechtigen zuegleich bittend, Er wolle Ewer kayserliche Mayestätt vnnd Libden hinfuro nit weniger dero kuenigreich vnnd Lannden mit dergleichenn ansehlichenn victorien vermehren, damit die allgemaine Christenheit erfrewenn, vnnd vnnser hochlöblich Hausz von Oesterreich den Turggischen Erbfeindt, zue einem schreckenn vnnd vnterdruckung Je lenger Je mehr erhöhen, Ewer kayserliche Mayestätt vnnd Libden daneben mit gewunschter gesundtheit segnen vnd in solchen sighafften Imperio lanngwirig erhaltenn, wie Ichs dann Ewer kayserlichen Mayestätt vnnd Libden von hertzen treulich wunsche, deroselbenn mich zue gnadenn vnnd bruederlichen huldenn allesz flleisz beuehlende. Datum in Antorff denn 16. Decembris Anno etc. Im Neun vnnd Neunzigisten.

Ewer Römischen Kayserlichen Mayestätt vnnd Libden Gehorsamer brueder

Albrecht m. p.

Glaszhueter m. p.

(Von auszen):

Der Römischen Kayserlichen, auch zu Vngernn vnnd Böhaimb Königlichen Mayestätt, meinem gnedigisten freundtlichenn geliebtten Herrn vnnd Brueder.

CCCXI

1599 16 Decemvrie. Scrisórea lui *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Archiducele Mateiŭ*, despre Sigismund Báthory și despre solia ce i-a trimis.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

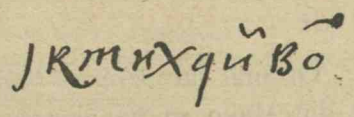
Serenissime Princeps et Domine Domine clementissime, Seruitiorum humilium commendationem.

Quanto Serenitatis Vestrae in me tot literis beneuolentiam et gratiam experior declaratam augeri, suaeque Maiestatis Caesareae Domini mei clementissimi, post partam contra Transyluanos uictoriam animum gaudio perfundi, et in dies meam promptitudinem placere uideo, tantò ego etiam ad omnem industriam, fidem, fortitudinem, et ad quosuis labores etiam periculosissimos, pro Reipublicae Christianae salute, et Augustissimae Domus Austriacae gloriae, amplitudine et maiestate suscipiendos, uehementius incendor. Atque ut Maiestas sua Caesarea Vestraque Serenitas spe, quam sibi de fidelitate et laboribus meis conceperunt, non defraudentur, diligenter et accuratè studeo; Dummodò Maiestas quoque Caesarea conatus meos benignè in tempore promoueat, occassiones benè rei gerendae non negligat, me foueat et in ipso christiani operis feruore indigentem, totque malis circumseptum, non deserat. Quae uerò Serenitas Vestra de clandestinis Cancellary Polonici, et Sigismundi Bathori conra me, et prouincias Maiestatis suae machinationibus, ad me amanter perscripsit, ea ego, quamuis anteà certò non acceperim, incertis tamen rumoribus iam intellexeram. Quae sint vera aut non, tamen Serenitas

Vestra Illustrissimo domino Generali Cassouiensi seriò demandare dignetur, ut copys suae Maiestatis, quas superior Hungaria sustinet, bene instructus et paratus ad primam occasionem praestò sit, ut ingruenti huic malo, et Domus Austriacae pesti, coniunctis viribus melius occurrere possimus, Certissimam ego spem in DEO habeo, qui superbos animos confundere solet, hunc senem Turcam et inueteratum dolo ac iniquitate hominem sempiternum nominis et gentis suae dedecus, unà cum suis in poloniam relaturum.

Scribit ad me Serenitas Vestra binis iam in suis literis quaedam mecum communicanda Magnificis Dominis Georgio Bastae et Vngnadio demandasse, quae ad me hucusque non peruenerunt. Quae ut primùm intellexero, me ad Serenitatis Vestrae uti Domini clementissimi mentem et nutum facilè accommodabo. Interim ego pro quibusdam peculiaribus non ita meis, quam suae Maiestatis rebus necessariis perficiendis, meos certos homines, dominos Georgium Racz et Joannem Zelestey ad Vestram Serenitatem expediui, quibus ut in omnibus, quae nomine meo dixerint aut fecerint, benignam et indubiam adhibere fidem, illosque quam primúm cum gratioso remittere responso dignetur, uehementer oro. DEUS Serenitatem Vestram seruet ad multos annos felicem et incolumem. Datae Albae-Juliae die XVI Decembris Anno MDXCIX.

Eiusdem Serenitatis Vestrae Humilis Seruitor



Ad Serenissimum Archiducem Matthiam Michael Vaiuoda Datum 16. Decembris Anno 1599.

CCCXII

Adresa de felicitare pentru biruinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă trimisă *Impĕratulŭi Rudolf II.* de către *Archiepiscopul de Colonia.* 1599 17 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allerdurchleuchtigster Grosmechtigster Romischer Kheiser, Eur Römischen Keyserlichen Mayestätt sein mein gehorsambst willig dienst Aller vnnderthenigst zuuor. Allergenedigister Lieber Herr vnnd Vetter. Was dieselben vnnder dato den Lesten Nouember negsthin, wegen desz Michael Weiuoden aus der Walachey wider den Cardinaln Bathori erhaltenen Victori, dardurch die Sibenburgische Lande vnnd Prouinzen in dero keyserliche gewalt vnd Hande khommen, mir Allergenedigst communicirt, das hab Ich zu recht empfangen, vnnd thue mich solcher Allergenedigst vertreülich zugeschickhten auisen Allervnderthenigst bedankhen. Vnnd gleich Ich, solcher Ewer keyserlichen Mayestätt vnd sambtlicher Christenheit zugestandenen glickhlichen Sigs, Ich mich, so woll wegen Vnnserer wahren einich seelig machenden Religion, alls auch nachenden Pluet Verwandtschafft halb, billich Aller vnnderthenigst von Herczen erfreye, Allsz will Ich nit vnderlassen, mit meinem gepet Gott den Allmechtigen instendigh anzuerueffen vnnd zu pitten, Damit sein Allmechtigkheit Ewer keyserlichen gnaden vnnderthenigst beuel-

chen thue, in aller glichlichen wolfart, langwirigen gesondtheit, auch loblichen Keyserlichen Regierung, vnnd prosperitet wider disen wüetenden Erbfeindt sambtlicher Christenheit lanng gefristen vnnd erhalten welle.

Geben Anspergh den 17. December, Anno 1599.

Ewer Römischen Kheyserlichen Mayestätt Allergehorsambster Churfürst vnnd Vetter

Ernst Erzbischof zu Cöln m. p.

(Aufschrift):

Dem Allerdurchleuchtigsten, Grosmechtigsten Fürsten, vnd Herrn Herrn Rudolphen dem anndern, Erwölten Römischen Keiser, zu allen zeitten mehrern des heiligen Römischen Reichs, in Germanien, zu Hungern, vnd Beheimb etc. König, Erzherczogen zu Österreich, Herczogen zu Burgundt, Grauen zu Tyroll etc. Meinem Allergnedigisten lieben Herrn Vettern.

CCCXIII

1599 19 Decemvrie. Ordinul lui *Mihaiŭ-Vodă* către *Francisc Bámfi de Bonhida*, ca preotul eretic din Mako să fie alungat şi înlocuit prin Iesuiţi.

(Din «Codex Széchenianus, Tom. XI. Nr. 41. Biblioteca Muzeului din Pesta.)

Mandatum Michaelis Valachiae Transalpinae Vaiuodae C. R. M. Consil. per Transil. Locumten. et Generalis Capitanei d. 19. Decemb. 1599 quo iubetur Franciscus Banfy de Bonchida dimittere ex Mako Concionatorem haereticum, et admittere Sacerdotem de Soc. Jesu.

Michael Valachiae Transalpinae Vajvoda Sacrae Cesareae Regiaeque Majestatis Consiliarius per Transilvaniam Locumtenens ejusdemque ejis Transilvaniam ac Ditionum Partiumque ei subjectarum fines exercitus Generalis Capitaneus Egregio Francisco Banfy de Bonhida salutem et favorem ex significatione Reverendorum Patrum societatis Jesu în Collegio Claudiopolitano commorantium intelleximus te possessionis Makovensi Comitatu Colosiensi existentis habitae tertiam saltem possidere et obtinere partem nihilominus tamen nescitur quorum usus malis consiliis apertis Templi et Domus Parochialis Januis Sacerdoteque Catholico inde exturbato Haereticum Concienatorem in antelatum Templum immisisses et eum concionari in Templo juberes. Cum autem dicti Patres ad Templum illud possessionem Mako majorem te habeant proprietatem curaque magis ipsis quam tibi incumbat supplicaverint nobis ut remoto inde Haeretico Concionatore Catholicum Sacerdotem admitti curaremus eumdemque imposterum ibidem contra quoslibet violentos impeditores et turbatores defenderemus, et protegeremus. Proinde tibi harum Serie sub poena gravissime indignationis nostrae comittimus et mandamur firmiter ut statim et absque omni ulteriori procrastinatione intra duorum videlicet dierum spatium extruso inde Haeretico tuo Concionatore Catholicum Patrum Societatis Jesu Sacerdotem admittere inque officio suo libere pacifice et citra quod libet impedimentum procedere permittere et per vos quorum interest permitti facere nec imposterum eumdem Catholicum Sacerdotem pro tempore constitutum ratione praevia in Persona rebus bonisque suis impedire turbare molestare seu quovismodo damnificare praesumas nec sis ausus modo aliquali secus nulla ratione facturus. Praesentibus perlectis exhibenti restitutis. Datum Albae-Juliae die 19. Mensis Decembris Anno Domini 1599.

CCCXIV

Scrisórea Episcopului *Napragi* cătră *Bartholomeus Pezzen*, arĕtând că Mihaiŭ-Vodă l'ar dori ca ambasador. 1599 20 Decemvrie.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustrissime ac magnifice domine domine mihi obseruandissime, Seruitiorum commendationem.

Noster Dominus Vaiuoda ardet Vestrae Illustrissimae Dominationis desiderio, quam ad se uenire in legationem, et nullum alterum cupit. Quod ut apud suam Majestatem efficiat Dominatio Vestra Illustrissima, ipse etiam rogo. Fortassis quia etiam antea ingenium istius hominis Dominatio Vestra Illustrissima nouit, in bonum Majestatis suae Caesareae et salutem Reipublicae Christianae facilius et comodius cum ipso concludet. Deus illam ad multos annos seruet incolumem. Datum Albae, 20. Decembris Anno Dominj 1599.

Illustrissimae Dominationis Vestrae seruitor et Capellanus
Demetrius Napragj m. p.
Electus Episcopus Transyluaniae.

(Aufschrift):

Illustrissimo ac Magnifico Domino Domino Bartholomaeo à Pezen etc. Libero Baroni etc. etc. Sacrae Caesareae ac Regiae Maiestatis bellici Consily Praesidenti, et Consiliario, Domino patrono obseruandissimo.

CCCXV

Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Dr. Pezzen*, rugându-l să stăruiască la Impĕratul ca să i se trimiță arme. 1599 20 Decemvrie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustris et Magnifice Domine frater nobis honorande.

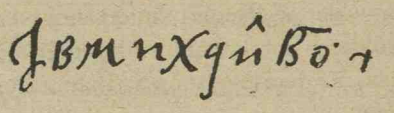
Literas Illustris et Magnificae Dominationis Vestrae de victoria nostra contra Transsyluanos gratulatorias, amanter uidimus, quòd ex eis fraternam et synceram animj eius erga nos affectionem augeri intelleximus. Gaudemus autem uehementer, Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestati nostram fidem et in fouendis Christianorum rebus constantiam industriamque probari, qua suae Maiestatis clementi affectione prouocati, in posterum eò alacrius studium Orbi christiano praestare conabimur. Nunc quia Legatum aliquem à sacra Maiestate sua expectamus, ex quo de ulteriori eius voluntate certiores fiamus, Dominationem Vestram Illustrem et Magnificam fraternè rogamus, apud Maiestatem suam Caesaream id efficere uelit, ne alius, praeter Illustrem et Magnificam Dominacionem Vestram, Legatus ad nos expediatur; multum id et suae Maiestati Caesareae et publico Christianorum bono conducet, nobis autem eius praesentia erit gratissima.

Caeterùm Sacra Caesarea Regiaque Maiestas in subsidium communis huius belli promi serat certum sclopetorum numerum nobis administraturam, de quo non ita pridem per peculiarem hominem nostrum Gregorium Balogh egeramus, ita nunc etiam Georgio Racz, Nuncio nostro apud Serenissimum Archiducem Matthiam, etiam id ipsum sollicitandum commisimus. In quo etsi nihil nobis defuturum speremus, plurimum tamen in celeritate momenti positum esse Illustris et Magnifica Dominacio Vestra intelligit.

Quapropter in administrandis etiam illis, ut Illustris et Magnifica Dominacio Vestra operam suam sollicitando interponat, diligenter rogamus, ut in tempore Siculos ys instruere et armare possimus, cum quibus nullam deinde occasionem rei contra hostes gerendae pro Reipublicae Christianae commodo intermittemus, Deoque propitio dabimus operam, ut et Maiestas sua Caesarea nostram industriam benignè accipiat, et Orbis Christianus intelligat, studium et labores nostros, constantiamque in iuuandis et promouendis eius commodis non defuisse. Legatos nostros, Michaelem Banum et Ztoika Vizterium, ad suam Maiestatem Caesaream proximis diebus expediueramus, quos ut sua Maiestas, quam primùm cum benigno responso ad nos remittere dignetur. Illustrem et Magnificam Dominacionem Vestram pro suo fraterno erga nos amore curaturam confidimus, Quam feliciter ualere cupimus.

Datum Albae-Juliae, die 20. Decembris Anno MDXCIX.

Frater et Amicus



(Von auszen):

Michael Vaiuoda ad Pezzen. Datum 20. Decembris Anno 1599.

CCCXVI

1599 21 Decemvrie

Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Impèratul Rudolf II.* plângându-se de purtările luĭ Basta.

Sacratissima Romanorum Imperatoria Regiaque Mattas domine domine mihi clementissime.

Fidelium ac perpetuorum seruitiorum in gratiam M-tis V-rae Sacrae humillimam Subiectionem.

Kegyelmes vram felsegednek ezt akaram megh ielentenem, hogi nem tudatik mi okon, Basta Georgi, az mint ezemben vezem mind ellenem türekesik, Joll rea emlekezhetık felseged, mikoron en megh ben valek hauaselfeoldeben, jelentetem vala megh feolsegödnek, koeuetim Eormenj Peter es Ztoyka Viztier altal, Erdelre valo zandekomat, es az segitsegh feleöl, arra minekunk feölseged kegielmessegebol kegyelmes valast is teöt volt, hogi Basta Geörgiot mellem kuldi feolseged, segitsegul, es mind vartam hogi elj erközzek, egikor elisindult volt az mînd hirnek iuta, de Kornis Gaspar eleiben menuen, ot nem tuggiunk mint zoltanak es wegeztenek legien egimassal, megint vissa tert, en ezt latuan, hogi ugian elj nem iu, ketelensegbol el keolletet indulnom chyak az en

hadammal felsegemel gyermekimel ielen voltam az Isten eö Sent feolsege ugi uere megh ar arrulokat, kyk feolsegednek aruloy uoltak, nekemis gonoz ellensegim. Mert kegielmes vram azon voltanak, hogi engem elj uesessenek egi feleöl az Pogan ellenseget, mas feleol az Molduayakat, harmad feleol eök akartanak ream utnj (?) es raitam lennj.

Hogj immar ez orzagban ben voltam Basta Georgihoz bochyattam emberimet kyk altal hiuatam hogj segitsegemre iuven elj, auagi repet agion, de akoris semmikepen elj nem akart junj sem segitseget nem akart kuldenj. Az vtan hogi az orzagot Flsged. szamara recuperaltam, es az varosokat es az egész orszagat flsged szamara meghes-kuttetem, fel keölt Basta Georgi Bochkay Istuannal, nagi hadal iuuen es Erdelnek egi Darabattyat mind elj pustitotak es semmive teöttek, keouetimet bochyatam hoz-zayok, hogi megherchyene teölleök, mi okon chyelekednek azt, holot azis feolseged orzaga, eok ilyen valazt teven arra hogj feolseged zabaditotta volna arra eoket, es Feolseged akarattyabol iuttek volna, en azt ertuen nem mertem ellenek tusa-kodnj, Ismegh az vtan egi keues udeö muluan, illien hirunk erközek, hogi hauasel-feoldeben, be ment volna az pogan ellensegh, azt bizoniossan megh ertuen, mindgya-rast az fiamat Petraskot, ellj kesituen, hadamnak iob reset vele be bochyatuan, az orzagnak oltalmazassara, azt megh ertuen az ellensegh, nagi Segienekre gyalazatiokra, ky mentek az orzagbol, nagj karuallassokal, miert hogi hadamnak egi rezet ot hattam volt kepembeli emberemel mikoron ky iuttem uolt; it en keörülem mint hogi maid keues uitezleo rend marat vala, az gonoz arrulokhoz nem bizhattam: Basta Geörgiehoz kul-deottem wala segitsegert, miert hogi ez orzagot felletem valamj ellensegtul de akor sem akart kuldenj, ezt latuan, emberimet bochyattam uala az feolseged pinseuel nepet fogodnj es keresnj az feolseged orzagaban. De Basta Georgj abbanis ellen tarto leuen ell' özte emberimet, es nem engette azt. Nem tudom ez dolgot mire velnj ha feolseged akarat-tyabol chyelekezie ez dolgókat auagi az eö maga feyetul. Ezek felet teob dolgokatis czyelekezik hyt feolsegednek mastan mind megh nem irhatom, hanem akarnam hogi feolseged egj megh hyt emberet bochyatana hozzank, kynek minden dolgokat eleiben aduan feolsegednek referalna, abbol meg itilhetné folseged oztan minemw hiv zolgaya legyen feolsegednek Basta Georgy: feolsegedtul ez dologrol deliberatiot varok, mint kegielmes vramtul. Quam Deus optimus maximus ad vota diutissime conseruare dignetur feliciter. Datum Albae-Juliae 21. die Decembris Anno 1599.

Eiusdem Sacr. Caes. Regiaeque M-tis fidelis perpetuusque Seruitor

Michael Vayuoda.

(Uebersezung der vorstehenden zuschrift).

Allergnedigister Herr, das hab ich Eur Khays. M-tät wollen anzaigen, wie das mir die vrsach vnbewüst ist, warumben der Georg Basta, wie ich vermerkh, mir also aufsössig ist, dann eur Khays. M-tät allergnedigist guet wissen tragen, dasz ich, da ich noch in der Wallachei wär, durch meine Abgesandte, den Cormenj Peter vnnd Ztoyka Viztier Eur Khays. M-tät mein Anschlag auf Siebenburgen, zuwissen gethan vnnd hülf begert hab, darauf vnns dann auch Eur Khays. M-tät allergenedigist beantworttet, das eur Khays. M-tät mir den Georgen Basta wolten zu Hülff schickhen, wie ich dann ieder Zeit gewarttet, da er her zue khomen sollt, vnnd ist auch ainmal fortzogen, wie wir verstanden, aber als ihm der Kornisch Gaspar entgegen khomen, da wissen wir nit, wie sie unterainander die Sachen abgehandlet, so ist er widerumben zu ruckh zogen. wie ich das gesehen, das er nit khombt, so hab ich im solchen zweiffl allain

mit mainem khriegsuolckh muessen fortziehen, vnnd bin also mit Weib vnnd Kindt zue stell gewezen, alda hat Gott der Allmechtig die Verräther geschlagen, welche eur Khays. M-tät verrhäten vnnd meine böse feindt gewesen sein, dann sie sein Allergenedigister herr darob gewesen, das sie mich vertilgen wollten, dann von ainer seitten haben sie die Turkhen vonn der anndern die Moldauer vber mich bringen vnnd von der dritten sie selbst mich vberfallen wollen, vnnd mir obligen, alsz ich aber schon in disen Landt gewesen, so hab ich mein leutt zu dem Georg Basta abgeferttigt, vnnd durch sie ine berueffen, das er mir zu Hulff khomen, oder ia Volckh schickhen wollt, aber er hat damalsz auch nit khomen, noch ainige Helff schickhen wollen, hernacher aber, alsz ich das Landt Eur Khays. M-tät recuperiert vnnd Eur Khays. M-tät die Stett vnnd das ganze Landt hab huldigen vnnd schwerrn lassen, da hat sich ihr Georg Basta sambt dem Botschkhay Isthuan aufgemacht, vnnd mit grossem khriegsheer khommen, vnnd haben ain thaill Siebenburgen verhert vnnd gar verderbt, derowegen ich dane meine abgesanndte zu inen geschickht, damit ich von Inen verstehen möcht, ausz was vrsachen sie solches gethan hetten, weill disz auch Eur M-tät Land wär, da haben sie darauf geantwortt, das inen solches von Eur Khays. M-tät wär zugelassen worden, vnnd sie wären auf Eur Khays. M-tät bewilligung dahin khomen, wie ich das verstanden, hab ich nit durffen mich wider sie auflainen, Nicht lang hernach als vnns Zeittung khomen, wie das die Turkhen in die Wallachey eingefallen weren, vnnd ich das aigentlich verstanden, hab ich alsbaldt mein Sohn Petraschko abgeferttigt, vnnd das maiste khriegsuolkh zu beschutzung des Landts mir zugeben, alsz solches ihr feindt verstanden, sein sie mit schand vnnd spot vnnd mit irem grossen schaden abzogen, disweill ich dann in meinem Land, als ich mich herausz begeben, ain thail meines Volkhs neben meinem Statthalter gelassen, vnnd alhie gesehen, das etwas zu wenig khriegswolkh vmb mich war, hab ich ihn Verratern nit trauen dorffen, sondern zum Georg Basta vmb hülff geschikht, weill ich disem Landt wegen der feindt gefurcht, aber er hat damalsz auch nichts schikhen wollen, wie ich das gesehen, so hab ich mit Eur Khays. M-tät gellt meine leut Volkhzuwerben auszgeschickht in Eur M-tät Landt, aber der Georg Basta ist mir hierumen auch zu wider gewesen, meine leutt hinweg geiagt, vnnd solches nit zugelassen. Dises waisz ich nit wie ichs verstehen soll vnnd ob er solches aus Eur Kays. M-tät willen vnnd beuelch oder von sich selbst thuet dann er thuet noch vber dieses anndere sachen mehr, welches ich Eur Khays. M-tät dieser Zeit nit alles erzehlen oder schreiben khan, sondern wollte das Eur Khays. M-tät ainen vertrautten menschen zu vnns schickhten, der alle sachen vonn mir verstündte, vnnd dieselben hernach Eur M-tät referierte, darausz möchten darnach Eur Khays. M-tät verstehn vnnd schliessen, was sie fur ain treuen diener an George Basta haben, vnnd gewertte hierüber Eur Khays. M-tät deliberation als von meinem allergenedigisten herrn.

CCCXVII

Scrisórea judecătorului din Sziget *Mihaiŭ Igartho* cătră *Părcălabul de Hust*, despre planurile de rĕsboiŭ ale luĭ Mihaiŭ-Vodă. 1599 21 Decemvrie.

(Din Archiva Cancelariei Ces. Reg. aulice ungare.)

Michael Igartho, jndex oppidj Zigeth ad arcem Hustiensem spectatis, Capitaneo Hustiensi 21. Decembris scribit 1599.

Quando quidem dominatio Vestra Generosa me saepius adhortatur, ut ad omnes partes Continuas habeam explorationes et diligentes animaduersiones, non destitj hactenus ad quaelibet loca certos homines mittere, quorum Vnus ex Beztercze nunc primum redyt, qui à Judice eius locj diligenter percunctatus est statum et Conatum Michaelis Vaiuodae, Cui iudex ipse retulit, quod Valachus aliquo literis sibi perscripserit, se ad Beztercze uenire Velle, sed adhuc nondum Venisset. Refert hic homo meus, passim Vbique oppida et pagos ad Nazod Vsque diuersis Copys refortos esse. Iterum denuò misi Versus Vinczefalu exploratum, quicquid habuero, Dominationi Vestrae perscribam.

CCCXVIII

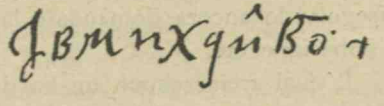
Scrisórea luĭ *Mihaiŭ-Vodă* cătră *Impĕratul Rudolf II.*, rugându-l să-i priméscă solia şi încredinţându-l despre dorinţa de a-l serví cu zel. 1599 21 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces Reg. din Viena.)

Sacratissima Caesarea ac Regia Maiestas, Domine Domine clementissime.

Quod Maiestas Vestra Caesarea Petrum Armenum, quem superioribus diebus ad Sacram Maiestatem Vestram cum literis ablegaueram, gratiosè admiserit, et benigno cùm responso remiserit, ea, qua par est, humilitate et submissione accipio: nondùm is ad me redyt, Interim autem Legatos meos ex proceribus ad Sacram Caesaream Maiestatem Vestram expediuj, quos ut Sacra Maiestas Vestra clementer admittat, et cum gratiosissimo responso remittat, humilime supplico. Ministrum Caesareae Maiestatis Vestrae ad me mittendum auidé expecto, reuerenter et propensè eum, ubi appulerit, accepturus. Quicquid autem pro dignitate et Amplitudine Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis Vestrae efficere potero, in omnibus gratiae et clementi eius voluntatj me accommodabo, et omne studium, operam, fidem, conatus denique meos omnes ad protectionem et salutem Reipublicae Christianae promptissimè conferam. Caeterùm me gratiae Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae humiliter commendo. Seruet DEUS Maiestatem Vestram ad multos annos feliciter imperantem. Datum Albae Juliae die XXI Decembris MDXCIX.

Eiusdem Sacratissimae Caesareae Regiaeque Maiestatis Vestrae Humilis Seruitor



(Von auszen):

Exemplum Literarum ad Sacram Caesaream Maiestatem à Michaële Vaiuoda die 21. Decembris Anno 1599 datarum.

CCCXIX

1599 22 Decemvrie.

Raportul lui *Giovanni Marini* adresat prin *Dr. Pezzen*, Impĕratului Rudolf II, despre dorinţa lui Mihaiŭ-Vodă de a primi cât mai curênd pe Comisarii împĕrăteştĭ, despre intrigele franţuzeştĭ şi despre planurile îndrăsneţe ale lui Mihaiŭ-Vodă. (Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Sacra C-a M-ta Padrone C-mo etc.

Soto li 16 detto dedi relation con il meso peruegniuto con letere del sere-mo Arciduca Matias a Ill-mo Vaiuoda dal qual fu speditto Razz Giorgi a quella Alteza acio con diligentia li mandano quelle armi, che per mezo di suj Ambasiatori erano ordinate, et di Gia condote in Viena etc.

Per, o (sic) il qual Vaiuoda si dimostra di animo magnianimo, et di alti discorsi per guerigiar, disegniando vnire insieme cento milia exercito, tra sua militia et questa di qua e maxime i seculli, et Pasare il danubio a danno di Turchi, et far residentia in soffia, nel mezo del Paese nimico, doue spera in Dio, vnire altri ducento milia Cristiani, si come la inteligentia che ha con queli Popullj etc.

Et al sicuro con aiuto di Iddio, é, reusibille tal degnia inpresia piu faccille che ocupar Transiluania etc. si per, o, non se li darà ocasion di qualche desgusto etc. con il qual, è, asaj piaceuole et facile tratare e senza alcuna dificulta conponere ogni Gran tratato, ch' é expermentato della sua praticha, si bene di Principio, recerchase ogni strania domanda, etc. et la Principal dificulta consiste, nella diligientia et breue vegniuta delli comisari, da lui Vaiuoda asaj desiderittj, a da tuto il Paese, é maxime dallj Principalli, li quallj assai Presto son satiattj di questo Gouerno, il qual per causa e loro colpa l'anno aquistato et molto bene cognioseno che iddio gli a castigato per lj loro Pecattj.

Per mezo delli quallj comisari, ogni dificulta si aquietara, con tuto che intorno di Vaiuoda sono asaj maglini che gli desuadono et meteno in desgusto la seruitu di V. M. C. et maxime causando per tal tardanza e poca dilligientia, et altri degni respettj reservo in persona referirlj, liquallj maglini si puo dire dato non conceso li cauano della mente con li loro barbare desvasioni, et maxime da quelj sono statti in sua Cess-a corte per imbasiarie etc.

Ma il R-mo Arciuescouo di Tarnouo é solo che fa buoni officij per la seruittu di V. M. C. intorno del qual son tuta via à persuaderllj, perseuerare nela sua buona intention apreso il V-da et che tutavia non mancha delli solitti sui boni officcij, di tenerlo constante al giuramento e la fede promesa a V. M. Cs-a etc. il qual V-da spero inddio al sicuro é contrarisimo di tal mal Persuasioni, ma perche tuta uia son apreso di luj et hanno l'occasion del tempo et hore a mal persuadere, ma spero nella divinna pitta di Iddio il tuto si risoluera in bene con la breve viegniuta delli comisari et maxime esendoui in loro compagnia Ill-mo Pezzen da luj V-da asaj desiderato al qual R-mo ho promeso inome di V. M. C. per riconpesa Gratia sua Cess-a etc. e maxime che il detto V-da disegnia mandare il detto Arciuescouo in imbasiarie à sua santitta et al Re di spagnia et alla M-tta V-ra acio con fauor di quella potese tratare per il maritagio del suo figlio etc. disegniando ancora domandare la persona mia per far compagnia à eso arciuescoue in tal imbasiarie etc.

Il qual arcieschouo mi ha descoperto vn importante caso che si haueua tratato contra la invitissima casa di Austria, ritrouandose dal V-da haueua peruenuto dotor isepo francese con vna lettera dicendo che vn alltra simile aueua portato à sigismundo Bathori al suo ritorno qua, nela qual conteniua lettera di Re di franza oferendolj la sua Protection, et che non si crede in casa di Austria uedendo che lj ano inganato, e desiderando Pace con lj Turchj luj Re. Prometeua di rato per il Turcho, et farllj condescendere a

pati e conditionj che desidera, et caso che la Pace con lj Turchi non desidera che si da in sua Protection, con esere contrario di casa di Austria, Prometendo di mandarlli et mantenirllj diegi millia francesi, hoferendo che mandarebe personagi et capittani francesi in sua Ces-a corte per tratare eser al seruitio di V. M. C. con disegnio di tradire quella et ad esi dar ordine che a ogni retiesta di Transilvano li obediseno et abandonano seruitu di V. M. C. et siano contrari di casa di Austria a fine che non deuenta Grande, con Mollte inominie e maldettj perlla casa da Austria et maxime per il Re di spagnia, doue è uero che sigismundo Bathori mai a sentito ne dato rechj etc.

Il simille hano persuaso àl V-da facendollj piu asaj hofferte, persuadendolj che non renuntia questa Prouintia a V. M. C. ma chella sustiene per se acio non sie inganato di casa di Austria sicome li alltri son inganati e maxime sigismundo Bathori, e quando che renunziar vole, che la renunciase al imperio il qual é Potente di aiutarlj etc. et non à casa di Austria con abominose Parolle in dispregio di agustisima cassa di Austria etc. et piu particolaritta spero di breue referiremo in compagnia di deto Arciuescouo al qual ho pregato acio per quallche modo e via potese avere et retinere quella lettera à portellj à V. M. C. etc.

Ebi la clementissima sua lettera dellj 18 Pasato pervenuttami in vn mese, Per, o, è necesario che V. M. C. cometeserie acio vssiano magiore diligientia, se in caso fuse stata qualche seruitu ardua etc. con tuto che io ho eseguito il comandamento che in esa lettera si contiene, con ogni industria et dilligientia mia, si per, o, dallj altri il simille sara esequito, e si per caso non la colpa a me atribuire non si puo se non a quellj talli auerano vsiato pocha dilligientia, con la qual lettera ho fato intendere al V-da qualmente V. M. C. a sentito Gran alegreza et contento dellj prosperi sucesi et vitoria conseguita da eso V-da cogniosendo il suo vmor, et che la pittá sua Prochurara con ogni dilligientia di oportunj bisogni al desiderio di eso V-da etc.

Il s-r Gaspar Cornes mi ha promeso dar copia della atestation delle Proditioni di stephano Bachaj, ma perche non la apreso in sua abitatione di fora conlj alltri si mandara etc. dicendo il detto Cornes, qualmente deto Bachai haueua scritto et descoperto al Gardinalle de ogni suceso seguito in sua Cess-a corte et in conseglio della termination fatta con Michaillo V-da et Gieneral Giorgi Basti per la intrata in Transiluania, nel isteso tempo quando ancora quel di Bosnia ha viegniutto a discoprire il medesimo Presente il cornes et sienej, Pangrazz et altri consilieri etc. et nel isteso tempo vien noua che lj exercittj Tudeschj erano peruenutj in epido carollj, et il Gardinal ha creduto à letere del Barchaj, et il descopertollj da quel di Bosnia, perche si confrontaua il tuto, et per lj efettj dimostraua avicinarsi con lj exercittj à le Montanie il V-da, facendo il Gardinalle le oportune Prouigionj, si come é detto per alltre et si per desgratia non inpediua ill legato Malaspina il che ha datto salute al V-da etc. ancora nel medemo tempo faceua la Praticha sigismundo Bathori hauendo mandato David diach, auisando il Gardinale qualmente haueua inteso per le spie della Cess-a corte como Gaspar cornes et scenej Pangraz erano in Periallj e che di nouo voleuano introdure Giermani in Regno, per, o, di subito fatellj morire offerendolise il deto sigismundo, si necesario era che luj, di nouo ritorna per ouiare la introducion di Tudeschj, queste et alltre molte Pratiche faceua dilche tuti i consilieri confermano, il qual Dauid diach ha fugitto et ritornato da eso sigismundo, et il Gardinal non ebe tempo di efetuare la esecution, perche bisogniauo respondere à Michaillo V-da della qual Praticha teme il detto cornes hauendomi detto di sientia che ancora fa Pratiche con questj del Regno per mezo di stephano Bachai et stephano Bathori, temendo tutj per la Tardanza di comisari con la resolution di V. M. C. che iddio Guardi non seguise qualche sulleuation per causa di tal Tardanza, esendo resoluto eso cornes in tal caso di fugir di questo Paese per la tema di tanto Patire et auere Paura si come ha hauuto abastanza, il qual mi ha detto che ha mandatto vn suo homo à V. M. C. con lettere, il simille mi ha detto che il cangillier napragi non é con tuta singieritta et fidellta verso sua M-tta si come li se convenirebe di essere maxime nel officio che sie etc.

Asi mi ha deto il R-mo di Tarnouo se sua M-tta Cess-a si contentese che Michaillo V-da lasase il suo figlliolo insieme con lj comisarj al Gouerno, respondendolli che é in Possibille che questj Popullj suportarano tal Gouerno, ma qua si volle vn Principe da douero à questo Gouerno etc., alsi mi dissie che Michaillo V-da vora la prima cosa che lj comisari li Giurano inome di sua M-tta di Mantenirlli tute donationi fate dalluj à qualsivoglia persone siano ben donatj et che lj sie mantenuto, io hó resposto che sua M-tta non Manchara maj delle cose con ragion et in questo non fara dificullta, et per, o, son certo che ancora il V-da non vora senza cose di douere e di ragione etc.

Jeri é stato à lunga audientia il nuntio Molldauo, doue il V-da disimulla con esi loro, et vlltimamente il nuntio ha tratato il maritagio tra la figlliolla del Molldauo et il figlliollo dell V-da, e par che condj simullar V-da, hanno restato di acordio, vollendo per, o, il V-da che il Moldauo pigllia Arme contra lj Turchj et Tutj inimici cristianj, et seruire ill in Perator di cristiani, et non di Paganj etc., non so quello respondera il Molldauo, il qual niente fa senza expresa vollunta dell Gran cangillier di Pollonia il quall non lj concedera maj etc. in per, o, Michaillo V-da non spetara talle resposta, si la ocasion comoda lj se apresentara, maxime sequendo presta venuta dellj comisari, per lasare questo Paese in buon Gouerno et conponere et consiliarsi con esi loro per conto di Guera et fellici Progresi asaj desiderosi esere efetuatj quanto prima da questo V-da che non parlla di alltro Giorno e note, se non di Guerigiare con Turchj discorendo di alltisimi discorsi per vtille et beneficio della seruitu di V. M. C. etc., il R-mo arciuescouo hauendo fatto lungo ragionamento con il V.da di Monstrandollj la lettera di V. M. C. con ogni allegrezza et il R-mo gllia detto vederetj daro in avenire asaj amoreuollezze Gratie et presentj con benivollentie Magior, della M-tta del inperator, il qual vi fara Principe di imperio et il simille a V-ro figlliollo et vi fara Gienerall dell exercito con asaj più Grandi onorj et maxime vedendo il imperator che con eso luj procedete con reallta et sinceritta con qual fine li prego da idio lunga vitta et vitoria contra li suj inimici etc.

Da Alba Jullia llj 22. di decembre 1599.

Di V. M. C. Humill-o seruitore

Gioannj di Marinni da Aragussia m. p.

Ill-mo s-r asaj settj desiderato da Ill-mo V-da e da tutj questj ss-ri Principalli et credo che, V-da maj sara conttento senza la sua venuta laqual e di necesita con ogni breuita et presteza si, e, possibille, vollando, ricomandomi à V. S. I. et pregandolli che V. S. I. inome mio faci debita reverentia al ser-mo arciducha Matias e ser-mo Arciducha M-no et scusarme perche son deuentato indisposto di tanto scriuere et non ho persone fidate per copiare simill arduj seruitj, ma V. S. I. mi favorira di dar vna copia a ser-ma Alteza et a ser-mo M-no con quall fine li basio le mani, non resta mancho dare copia perche non peso etc. di 22. Dec. 1599. Da Alba-Julia.

D. V. S. I. deuot-mo seruitore

Gioani Marini

(Aufschrift):

Ill-mo S-r et Pad-ne mio oss-mo il sigr. Bartholomeo Pezzen etc. S-ma C-a M-a consiliario, s-r mio coll-dissimo in sua absentia al ser-mo Arciducha Matias etc

(Citissime)

CCCXX

Impĕratul Rudolf II. previne pe *Mihaiŭ-Vodă* să nu atace Moldova şi să nu provóce pe Polonezi. 1599 22 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Vayuodae Valachiae de Moldauia.

Rudolphus etc.

Illustris fidelis dilecte. Ex apposito literarum, quas ad nos Serenissimus Rex Poloniae scribit exemplo, quid de Moldauia cupiat, intelligetis. Quae verò iam antè mens nostra fuerit, ne scilicet quicquam à vobis in ea ditione rerum nouarum tentaretur, meminisse haud dubiè potestis. Postquam igitur hoc tempore hoc rerum statu nequaquam expedire censemus, vt ea occasione Poloni ad infesta in illas aut in alias ditiones nostras arma prouocentur, aut bonae vicinitatis studium interrumpatur, à vobis benignè postulamus, vt in alias potius expeditiones, vbi pulchrae sese opportunitates ostendant, quam in illam animum intendatis. Vt vicissim Rex Jeremiam in officio contineat, et ne vel ab ipso vel ab alys, siue ex Polonia siue ex Moldauia quicquam quod amicitiae contrarium sit, siue in nos siue in eos qui nobis clientelae Jure coniuncti sunt, tentari aut moueri sinat, serio monemus ac stipulamur. Alia si causa uel occasio praebebitur, aliud pro re pro necessitate capi consilium poterit. In hac voluntatis nostrae declaratione, vt hoc tempore conquiescatis, clementer cupimus, vobisque et auctoritatem et gratiam nostram in quascunque occasiones offerimus.

Pilsnae die 22. Decembris 1599.

CCCXXI

Giovani di Marco raportéză lui *Dr. Pezzen* despre nerăbdarea cu care Mihaiŭ-Vodă aştéptă pe Comisariĭ imperialĭ, ca să le predee Ardélul. 1599 22 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ill-mo Sig-r. et Padrone mio Col-mo.

Dappoi che sono partitto di Corti et ariuatto in questo Regno non ho scritto a V. S. Ill-ma per non esere statto la occascione et ancho per alcuni rispetti et questa non dico cossa di momento gia che lei sa quello che a' operatto l'Ill-mo Mihal Voiuoda con suo esercitto in seruitio di sua M-ta Cess-a se non che l'Ill-mo V-da arde di desiderio perche prima siano qui l'Ill-mi Comesarij acio in nome di sua M-ta posino riceuer questo Regno poiche ill-mo V-da e molto desideroso di consegniarlo quanto prima afine di poter lui fare altre impresse di magior importanza, perho prego V. S. Ill-ma per quello che lei po solicitare per sua parte operi perche li sig-ri Comesarij siano qui quanto prima perche sara seruitio di sua M-ta et honore di questo Principe il qualle non desidera altro se non di hauer occasione da spender la uitta in Gloria di M-ta

Cess-a et in beneficio della Cristianitta et suo honore, pregandolli se in qualche cossa mi po cognoscer eser bono Comandarmi Come al suo minimo servitore che desidero con tutto il core seruirlo con qual fine le basio le mani et la prego dal sig-r. idio Compitta felicita.

Di Alba Giullia adi 22. di Dezembre 1599.

Di V. S. Ill-ma Humil-mo Seruitore

Giovani di Marko

Feci scriuere.

(Aufschrift):

Al Ill-mo sig-r il sig-r Bartolomeo Pezzen Consiliario secreto di sua M-ta Ces-a etc. sig-r et Padrone mio Col-mo. In Viena.

CCCXXII

1599 22 Decemvrie.

Aloisius Radibratti raportézã luĭ *Dr. Pezzen* despre bunele dispoşiţiuni ale luĭ Mihaiŭ-Vodă şi despre speranţa luĭ de a primi un ajutor de banĭ.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ill-mo Sigr. et Padrone mio Col-mo.

Soto l' 15. et 22. nouembre et X et 16. dezembre scrisi a V. S. Ill-ma tutto quelo che persina a quel tempo era successo in queste parti, et con questa non mancharo a dir quanto sara di bisogno, maxime quanto piu uado inanzi pratichando con Ill-mo V-da tanto piu scorgo il suo sincero core uerso sua M-ta Cess-a; percho io non trouo altro come per altre mie ho scritto che questo Principe resti intieramente sodisuatto, se non che quanto prima uengino l'Ill-mi Comesary con amplissima Comessione acio che con consenso loro questo V-da posi di breue operar qualcho operatione di eterna Gloria et per beneficio et utille di sua M-ta Ces-a siche V. S. Ill-ma quelo che per sua parte po non manchi di fauorire il negotio di qua perche ancore lei riceuera honore e premio apresso iddio, Gia che questo Ill-mo V-da é di bon animo uerso Sua M-ta, dicendo per me non ho pigliatto Transiluania ma per sua M-ta e non sollamente che sia transiluania di sua M-ta ma anche Valachia che tutto io tengo per nome et conto di sua M-ta Ces. et se mi comandasse sua M-ta andar uia di Valachia faria tutto il suo Volere, queste sono le sue parole ma non so quanto cé in Core, dunque la prego a sulicitar et uegnire quanto prima per certificarsi di questo, et non desgustar a questo Principe poi che si mostra tanto sincero uerso sua M-ta Ces-a et capital nemicho delli turchi, desiderando andar quanto prima uerso turchia et fare l'asedio in soffia, perho V. S. Ill-ma non si priuino dei doni della M-ta di Dio le da per mezo di questo Gloriosso principe et sianle documento le cosse passatte nelle qualle quando si fusse ussatto quella diligenza che si ricerchaua et quando si hauesse datto Creditto a noi in altro statto erano le cosse della Cristianitta perho non si desidera ne si procura per altro che per la presta uenutta delli Comesary con la uenutta delli qualli ogni cossa si condura a perfetto statto, altro non dice Mihal V-da sollo che sua M-ta non li Manchi di aiutto et che a lui non si mandino i denari ma che siano li homeni di sua M-ta a pagare i soldatti acio sua

M-ta non pensi che lui per se piglia li denari che uedera sua M-ta quanto seruitio et beneficio fara il detto V-da per la Cristianitta et sua M-ta Ces-a et deuertira tutta la guera in queste parti et che non pensino piu auere turchi a quella banda, perho V. S. Ill-ma li procuri et solicitti ogni suo Contento che ueramente sua M-ta non si trouara inganatta ma molto ben seruitta, et Credo che trouara il uero tutto quello che io et il sig-r Marini li diceuo et di questo uolendo esere certi V. S. Ill-ma mandino quanto prima qualch uno, acio si posino certificare del uero.

Anzi Ill-mo V-da mi disse hauer scritto a sua M-ta pregandoli che per ogni modo mandasse in qua a V. S. Ill-ma che questo a me saria molto gratto et a piacere et cossi spero che sara la qual spetaremo con gran desiderio se V. S. Ill-ma uol sapere quanti denari spende questo V-da per pagar li soi soldatti sina hora li andaua ogni messe taleri 98^{m}· et de qua in auegnire li andara piu perche tutta uia scriue gente a paga, l'altro di sono uenutti qui li imbasciattori di Moldauia et di belgradi da Ibrahim Bassa congratularsi con il Principe delli soi fellici progressi, ma questo fatto prigione qui et mandatto in sas sebisc doue stare sina la uenutto di Ill-mi Comesary.

Jo era per uegnire corti piu uolte per dare notizia d'ogni Cossa a bocha a V. S. Ill-ma ma il sig-r Giouani Mariny per non dar qualche suspetto a Ill-mo V-da mi fece restare et cosi sto e ogidi, al partir mio di Viena lasciai in mano di messer Nicolo V-ro una baletta di mei drapi con ordene come tornara il sig-r Giouani Batista magno sia consegnatta a lui acio li porti in praga al sig-r Giouani Marini il qual al presentte si troua qui, perho prego a V. S. Ill-ma datte ordene che detti drapi mia stiano in Cassa di V. S. Ill-ma sino la mia tornatta ouero se V. S. Ill-ma é per uegnir qui portarlli con esso lui che mi sara a prepositto. Se qualch uno scriuera a V. S. Ill-ma ouer a sua M-ta Cess-a che questo Regno li sara di gran spessa, perho a questo non si inganino se bene li sara perche ui prometto po bene contentarsi sua M-ta spender ancor e boni denari solamente hauer in sua potesta detta prouincia laqual gli sara unitta con tutta hungaria et non né tanto deserto paesse che non si potra di esso cauar a pagar le spesse, uoglio che non sia nissun utille di esso sara almancho per indebilir alli nemici et meterli il freno et seruirsi sua M-ta al bisogno di questo Regno sopra che io non diro altro sapendo che V. S. Ill-ma mi Intende quello li uoglio dire laqual aspettaremo con ogni desiderio, perche come il paese sentira la uenutta delli Ill-mi Comesary tutt con bonissimo Core li aspeterano et uederetti questa afectione li portarano perche sarano liberatti dalli Valachi liqualli molto miseramente li strapazano et se non hauessero ta speranza, nascerebbe un di qualche rumore che dificilmente si potrebe poi acquietare, perho Ill-mo sig-r ui prego quanto pregar ui posso che per amor de dio sullicitatte la presteza a ouiare tutti questi acidentti che potrebbeno intrauenire non restando altro sollo per bassarli le mani et pregar al nostro sig-r idio ui Conserui fellice et in longa uitta. — Di Alba Giulia alli 22 dezembre 1599.

Di V. S. Ill-ma Humil-mo Seruitore

Alouise Radibratti da a Ragussa m. p.

(Aufschrift):

Al Ill-mo sig-r il sig-r Bartolomeo Pezzen Consiliario secretto di sua M-ta Ces-a etc. sig-r et Padrone mio Col-mo. In Viena.

CCCXXIII

1599 22 Decemvrie.

Archiepiscopul Ternovei, din Bulgaria, *Dionisiu Ralli*, raportéză *D-rlui Pezzen* despre bunele dispositiuni ale lui Mihaiŭ-Vodă şi despre alipirea lui cătră Casa de Austria.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Ill.mo Sig-r mio Oss-mo.

Come sono uenutto in queste parti o scritto à V. S. Ill-ma dua letere ale quale non ho hauutto la risposta, laqual non desiderauo per altro sollo per sentir la sua bona sanitta niente di meno, con questa tanto mancho mi ocorera a dire, solo V. S. Ill-ma sa bene il mio statto che sempre ho hauutto gratia de dio et mi ho potutto mantenire come Principe in quel mio Arciuescouatto et non ho hauutto bisogno di altri, ma per gran afectione che sempre ho portatto alla invintissima Cassa di Austria et alla Cristianitta, non ho uolutto manchare, se non atender a unir queli poueri Cristiani con imperatore et libarli (sic) de tante insidie de turchi, basta che la cossa non ha seguitto secondo mi erano fatte le promesse, niente di meno esendo uenutto qui da Ill-mo Mihal Voiuoda, apresso il quale non ho manchatto persuaderlo di esere sincero et puro con sua M-ta Cess-a il quale é molto desideroso et giura et promette di eser sempre con felicissima Casa da Austria et morire per seruitio di quella, il che uedendoli cossi sincero et afectionatissimo, continuando ogni giorno piu arder nel amore di sua M-ta Cess-a, anzi Come á hauutto questo letere con Gaspar da sua M-ta Cess-a molto sia alegratto et molto li ha hauutte a Caro, ma con tutto cio é molto desiderosso chelli comesary uengono quanto prima acio possi lui renunziare questo Regno in mano loro, per conto di sua M-ta et lui andarsene ad altre impresse di maggior importanza, perho Ill-mo sig-r io non desidero altro che ha V. S. Ill-ma perche li ho da parlare molte cosse in secretto che sono per utille di tutta la Cristianittà et sua M-ta Cess-a, et quanto ó da parlare non mene fido parlar con nescuno neancho scriuere, anzi V. S. Ill-ma non dica niente a Ban Mihalce ne A stoika Vestiar che io ui scriua qualche cossa perche la gente e molto inuidiosa et non hano a Caro hauer niscun homo apresso di Mihal Voiuoda se non che lori posano comandar con lui, perho Ill-mo sig-r atendette auegnire perche sara molto per util di sua M-ta la Vostra Venutta perche come sarano altri io mai scopriro alcuni secretti ad altri ma sollo a V. S. Ill-ma laqual cognoscho di molto tempo, sono ancor qui certe letere la quale tradiuano a sua M-tta Cessa che come saremo insieme, le mostraro, sopra che non si desidera ne procuri per altro che quanto prima sara posibile siatte qui che dara sotisuatione a questo Principe et a tutto Regno, non fatte come per auanti faceuatte uegnire con Masimiliano ma se posibille fusse uolando uenire perche trouara le cosse ad ogni sotisuatione per sua M-ta Cess-a ancho li prego che per niscun modo non debiatte far ne tratar niscuna pace con li turchi sino che non si abochino con questo Principe et io di parte mia quello potro far apresso di Voiuoda non mancharo ogni debitto per seruitio di sua M-ta Cess-a.

Oltra di questo la prego quando sua M-ta Cess-a scriuera a Ill-mo Mihal V-da che quanto piu dolce li scriuera tanto piu a Caro hauera maxime darli qualche bon titullo che ueramente non perdera perche se sua M-ta uolesse cerchare per gran pretio a simil seruitore non li trouara Come é Mihal Voiuoda fedelissimo et sincerisimo il che trouara ancho di piu di quello chio li scriuo Come uegnira qui Con qual fine la prego dal sig-r idio ogni Contentto e felicitta. Di Alba Giullia a di 22. di decembre 1599.

Di V. S. Ill-ma

Aff-mo et quanto fratello mio
Dionisio Ralli
Arciuescouo di Tarnoua in Bulgaria.

(Aufscrhift): Al Ill-mo sig-r il sig-r Bartolomeo Pezzen, Cancelario di sua M-ta Cess a sig-r mio Oss-mo.

CCCXXIV

Scrisórea lui *Stefan Bocskay* cătră Consilierul imperial *Ioan Barvitius* despre arbitrarietăţile sevêrşite de Mihaiŭ-Vodă în Ardeal. 1599 23 Decemvrie

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Magnifice Domine, amice obseruandissime.

. . . . . Quod ad Transiluaniam attinet; an aliquod sua Maiestas cum Vaiuoda commune consilium, mutuamque intelligentiam habeat, nescio; sed ad praesens etiam inaudita latrocinia, crudelitates, desolationes, aliaque nefanda, facinora, cùm nullis honestis matronis, imo uirginibus à decem annis, libidine sua non parcant, exercentur. Post Deum in clementia suae Maiestatis tantum spem positam habent. Dominacio Vestra Magnifica, cui omnia negotia mea unicè commendaui, si quid nunc quoque mea causa intercesserit, ad omnia uicissim officiorum genera, me promptum, et paratum offero, candemque diu feliciter ualere cupio. Datum in arce Szentiob die XXIII. Decembris. MDIC.

Magnificae Dominationis Vestrae Seruitor et amicus

Stephanus Bockkay m. p.

(Aufschrift):

Magnifico domino Joanni Baruitio Juris Vtrinsque Doctori, Sacrae Ceasareae Regiaeque Maiestatis Consiliario, ac Intimi Consilij Secretario, Domino amico obseruandissimo.

CCCXXV

Scrisórea lui *Basta* cătră *Bartholomeus Pezzen* despre intenţiile lui Mihaiŭ-Vodă. 1599 23 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustrissimo signore mio osseruandissimo.

S'io credessi che per uia de dui Corrieri che da qui si sono spediti, Vostra Signoria Illustrissima non hauesse riceuuto particolar et chiara relatione di quanto per di qua é passato, ritornarei di nouo à replicar il tutto, Ma poiche siamo certi detti Corrieri essere persone fidate, non staro à durare questa faticha, solo dirò hauer riceuuto la di Vostra Signoria Illustrissima de 4. di questo per mano dil Malich, il qual se ne passò subitto dal Vallacho con le lettere di sua Maestá, e per dir il uero non saria se non bene, che insieme con lettere tali, uenesse anco la copia, accio potessimo sapere le particolarita per non incorrere in qualche errore. È poiche ella haura inteso qual sia la gelosia ch' ha hauuto esso Vallacho di queste genti di Sua Maestà, non occore ch' io dichi altro sopra l'assicurarsi di luochi ch'ella mi scriue, perche non contento esso d'hauer presidiato il Castello di Khiuuar, ha preteso, e piu uolte tentato quello di Hust, quale, per Dio grazia, spero in termine di tre giorni sara assicurato da presidio Alemano, sendo cosi conuenuti con il Sabo Ballas Castellano, ma è statto neccessario hauerli consignato le dui Ville promesse, riserbate però le conditioni à Sua Maestà, et esso Castellano tac-

citamente, per mezzo dil Signore Paulo Niarij, ha promesso in termine di 8 ò 10 giorni di farmi instanza d'uscirne egli, insieme con tutti i suoi, non ostante, che il presidio nostro debbi intrare, il qual intrato che sia, io arriuaro sin la per remediare alle cosse necessarie, e il termine ch'ha pigliato esso Ballas à uscirne, non è che per una certa cerimonia per che nel resto io lo trouo tutto pieno di buona uolunta.

Haueuo deliberato di non spedir, ne staffetta, ne Corrieri sin tanto che le nostre genti fussero intrate in Hust, ma uisto che il negotio ha tardato piu di quello che si credeuamo, hò uoluto spedire questo Corrieri sperando che tratanto si debbino hauer altri auisi.

Bella oppinione che qui possiamo hauer dil Vallacho, credo hauerne scritto à Sua Altezza à bastanza, e tuttauia sto nell' istesa oppinione, se ben puo essere ch'io m'ingani.

Ho presentito che qualche galant'huomo (sotto specie d'amititia) m'habbi fatto costi un seruitio di rilieuo, ciò è, alterato la disputa passata tra il Vallacho et me, e ch'io hauessi anco intelligenza con il Cardinal Bathori, insieme con qualche altra gionta, quanto alla prima, gia hò scritto à Vostra Signoria Illustrissima le cause che mi mossero à rispondergli della maniera ch'io fecce e nel resto io non posso credere che una inputazione tanto bruta, hauesse luoco nel petto di Sua Maestá Clementissima, et dissi, et sendo uero, che quest'accusa sia peruenuta costi, la supplico far instanza, che Sua Maestà se ne chiarischi per confondere tal sorte de tristi et maligni, perche io saro sempre prontissimo à render conto della mia fedel Administratione, ne uoglio per hora accusar niuno, ma forsi il tempo potria scoprire meglio chi siano questi galant'huomini.

Jo non scriuo à Sua Maestà, pensando poter sodisfare con scriuer à Vostra Signoria Illustrisima, alla quale con ogni affetto bascio le mani, pregando le da Dio il colmo d'ogni felicità. Di Ardou li 23 Decembre 1599.

Di Vostra Signoria Illustrissima

Seruo umillissimo

G. Basta m. p.

P. S.

È arriuato questa mattina una persona mandata da Hust con letre, di cui copie uengono qui giuste soggiongendo questo tale, esser ritornato un' huomo, che Sabo Ballas mandò in Moldauia per intender noue qual rifferisce hauer inteso in quelle parti per cosa certa, che Sigismondo aiutato dal Canceliere s'incaminaua con grosso numero de genti uerso della Moldauia, non sapendosi con quai dissegni, si com' anco erano uerso quei confini le genti dil Vallacho; ma la persona sua era tuttauia in Albagiula, e che in Creue doueua arriuare all'esercito; Jo starò attento à quello che puo succedere, e caso che fusse richiesto dal Vallacho per diffesa della Transiluania, m'auiaro subito à giontarni con esso lui, giudicando esser questo seruitio di Sua Maestà, ma non gia s'esso Vallacho mi richiedesse per uoler egli assaltare la Moldauia, dubitando ch'egli per suoi interessi uolesse intrigare Sua Maestà in una noua guerra, si come con altre mie ho scrito à Sua Altezza Serenissima, e tratanto le genti destinate per il Castello di Hust partono in questo istesso tempo. Datum vt in litteris.

(Aufschrift):

Dem Edlen vnnd Gestrengen herrn Bartlmen Pezzen zu Vlrichskhirchen, Römisch Kayserlicher Majestät Reichshoffrathe etc., Mainem insonders gnädig vertrautten herrn. Pilhsen.

CCCXXVI

Impĕratul *Rudolf II.* însărcinézĕ pe Comisariĭ sĕĭ *David Ungnad* şi *Mihail Zeckel*, să împedece pe Mihaiŭ-Vodă în expediţia ce intenţionézĕ a face contra Moldoveĭ. 1599 24 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Rudolphus.

Nobilis Magnifice etc. Quid de Moldauia ad Illustrem Michaelem Valachiae Vaiuodam scribamus, ex apposito literarum nostrarum exemplo intelligetis. Postquam igitur adeo multum refert, ut nihil hoc tempore in Moldauia innouetur, ab euismodi Consilijs, si quae forte meditentur, Michaëlem Vaiuodam dimouebitis. Alia si inde occasio praebebitur, alliud et nos statuere, prout opportunum fuerit, poterimus. De cetero gratia nostra Vobis integra.

Datum Pilsnae, 24 Decembris. 1599.

CCCXXVII

Mihail Zeckel rógă pe *D-rul Barvetz* să stăruiască pentru satisfacerea luĭ Mihaiŭ-Vodă. 1599 25 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.

Edler gestrenger herr mein Insonders freundlicher hohvertrautter geliebter herr Baruitius dem herrn sein mein freundtlich Treu willigh diensth Jederczeith von mir zuuor Ich wusch dem herrn von gott dem allmechtigen ein glickhseligs freydenreychs eingeundts Neuesz Jar vnd derselben Wyll mit wenigeren synden vnd mereren freyden mit allen denen die dem herrn vnd den seinigen alle glickhliche wollfarth ehr vnd Aufnemen winschen vnd gunen ausz Treuen herczen zu erleben darneben so hab Ich auch nicht vndterlassen wellen zu eingangh des Neuen Jars bey meinem herrn mit dieser khleiner gedachtnusz zu erczagen bit mein herrn zum hechsten den guetten Treu herczigen willen Vyr die werckh nemen bisz Ich mein herrn In ein merern meines herczen Treue Affection bezeugen werde migen. Derweyll Ich wasz dasz mein her Jederczeith bey Ihr Römischen kheyserlichen Mayestätt sein Erechte Ich Vyr gueth das der herr zu seim guetter gelegenheyth Ihr Römischen ckeyserlichen Mayestätt aller Vndtertheinigisth erindereth was Ich geschryben hab khabth wegen 7-byrgen vnd mihal Vayda so woll auch seines Suns halber so hab Ich Kuuar, Huzt, Varadinum halber mit sambth aller der zugeherigen spanschafft wegen damith der Tyttl quarundam partium regni hungariae dominus nicht In der 7-byrgerischen Gubernamento eingemischt wurde Item derweyll das wissendlich Isth das 7-byrgen an Ihr Römischen kheyserlichen Mayestätt Treulosz vnd Maynadigh Isth worden Sub protextu das Ihr Römische kheyserliche Mayestätt sy Stroffen wellen In ein Jeckhlich Stott ein fendl khnecht mit einem verstendigen khriegs erfarnen haubtman einsetzen der Ihr Römischen kheyserlichen Mayestätt geschworen sey vnd derselben fendl khnecht Vndterhaltung vnd beczallung sy die Stott geben vnd vndterhalten solte das Gubernamento aber Vita durante Ime mihal Vayda

lassen sein Sun aber Sub protextu das Ihr Römische kheyserliche Mayestätt auf allerley weegh bedacht sein Ime mit kheyserlichen genaden begegnen zum vberflusz wellen sein Sun zu sych nemen In fyrstlich zun allen Tugenden auferziehen lassen vnd wen ehr zu sein Vogtbarn Jaren khumen Isth eine die dem hausz Ostereych nicht frembdth wierdth sein beheyratten also hatt Ihr Römische kheyserliche Mayestätt ein Pfandth vnd Syherheyth das man sych kheines gefar zubesorgen noch zufyrchten hatte gott geb meiner Arme Seel die Ewigh Selickheyth nimer mer sofer Ich mein ein Ainigen Sun so Treu bin alsz Ihr Römischen kheyzerlichen Mayestätt aber Ich Syh khein Anderen mitl nicht In mihal Vayda bey guetten willen vnd bey diser biszher gehabten Affection zum hochloblichen hausz Oestereych zu erhalten alsz mit disem dan der Basta hatt In hoh Exacerbiert wie ehr dan ein Ansehenlichen sein Boyer zum Ihr fürstl. Durchlaucht des erczherczogh Mattyasz schickhth mit Namen Racz Georgy mit disem vermelden Ihr fürstl. Durchlaucht sollen befelhen damith man gegen Poln woll aufmerckhen vnd aufsehen soll, er wyll sein hayll mit Moldaw versuechen dann er mit denen die In moldaw ein guetten Verstandth hob wen Ihr Römischen kheyserliche Mayestätt allergenedigisth erwegen vnd nachdenckhen was alles darausz endtsteen khon dan Isth er freundth so haben wyr mer als drey vyr 7-byrgen die Ihr kheyserliche Mayestätt erblich vndterwerffen werden sein vnd dem hochloblichen hausz Osterreych, Verwyechen wyr In aber zu einem feindth 7-byrgen halber das wyr Ime doch nicht erblich sonder Vita durante geben cum modis et Conditionibus das er sych weder Tuckhen noch Schmuckhen werde khinen so wyrdth vnsz nit allein 7-byrgen Wallachey sonder gancz Vngern dahin Secz man nun auf die wagh ob mer Verlusth Isth Ime ein Zeytth 7-byrgen zu lassen zu einem Schein oder von Ime Nemen In Vnwilligh zu machen noch boszer Exacerbieren oder In zu einem freundth haben vnd noch zu dem Ihr Römischen kheyserlichen Mayestätt mer lander beckumen wir dan offtermals 7-byrgen von vnsz Angefochten Isth worden bey kheyser Ferdinandth vnd maximiliani Zeytten aben nichts auszgerycht worden vnd wenn mansz recht bedenckhth Ich wasz khein Tauglichern zum Gubernieren nicht als In denn er Isth Seuerus vnd wasz den gryf darauf vnd wagth sein halsz darauf Ich schreyb vnd Redth das was Ich vor gott vnd vor Ihr Römischen kheyserlichen Mayestätt mit ehrn vnd guetten gewissen verandtwortten khan verfluecht sey der, der seinem herrn Vnthreu Ist Ich bit mein herrn mir mein schreyben verzeihen, dan Ich ein Hechter Teuscher schreyber bin wen man Ratten soll an wieuill Ortten In 7-byrgen Teusz Regemendth nucz were zu halten vnd das die Stett vnd Marckhth das Zallen sollen er wierdth niht Vyll darbey haben ein guetter Treuhercziger diener Isth nicht mit golth zu beczallen wie dan der Zeith Sitten sein die Treu Redlich Rattslegigh Verstendich Vernunfftigh waren vmb gots wyll das wyr niht den Vogl den wyr gefangen haben auszlassen vmb ein der Im lifften fleugth dan zeith vnd weyll Isth Vngleich man muesz nicht Jederman glauben sonder was man mit augen Syht mit henden greyfft disen mihal Vayda den khendth man was er gethan hatt gesehen vnd gegriffen was er sych erbotten hatt der herr Verzeich mirs das Ich also Exemplificier Isth alle mall ein wursth vmb ein Pohn (sic) zu geben also 7-byrgen auch Vita durante ein solichen Treuwen man vnd Treuen diener der sein lhon will verdienth vnd bringth seinem herrn Toplth ein was man Ime gibt, gott Isth mein hechster zeugh alsz vor mir gott helf das Ichs Recht erber Treu aufrecht vermaine, denn Ihr Römischen kheyserlichen Mayestätt zu dienen vnd In denselben diensten wenn Ich hunderth khepf hette so wageth Ichs hindurch bin auch der Maynungh das wenn man meine schreyben aufbehalten hab vnd vber ein Jar ettlich vbersehen soll, man wurde niht vyll anderst finden wurde Ich befylh mich meinem herrn in sein Treu freundtschaft gott mit vns allen. Sackhmar 25 Dezember Anno 1599. Des herrn Treu dienstwilliger.

Michaell Zeckell m. p.

Das was Ich mein herrn schreyb zuschickhen hab Ich das nicht Trautt durch die Posth, morgen Vertigen wyr ein Currier ab, von dem wyrdth mein herr das empfahen.

(Aufschrift):

Dem Edlen vnd Gestrengen Herrn Johann Barvitio, Römischen Kayserlichen Mayestätt Hoffreichsrath vnd gehaimen Secretarj etc. Meinem Insonders freundtlichen Hochuertrautten geliebten Herrn vnd guetten freundt. Pilsen oder Prag.

CCCXXVIII

Stefan Bocskay raportéză *D-rului Barvitz* despre planurile ce Polonia a conceput contra Moldoveĭ în urma lipseĭ de precauţie a luĭ Mihaiŭ-Vodă şi cere să se iee mĕsurĭ contra uneĭ eventuale încercărĭ a luĭ Sigismund Bathory asupra Ardealuluĭ. 1599 30 Decemvrie.

(Originalul în Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Magnifice Domine, amice obseruandissime.

. . . . . .

Intelligens Sigismundus, fameliarem suum, praesertim sibi tam charum*) per me Capitaneo suae Maiestatis assignatum, scio contra me omnem moturum lapidem, ac pro ingenio suo, omnibus quascunque excogitari potest, rebus, etiam ys, quae nunquam uel in somnijs quidem mihi succurrerunt, calumniaturum. Sed quicquid fecerit iram, indignationemque ipsius potius tollerandum putaui, quam ex suae Maiestatis gratia excidere. Caeterum, Polonia ipsa, ac praesertim Cancellarius Zamoisky, quo animo erga suam Maiestatem et Augustissimam Domum Austriacam affecta sit, Maiestati suae satis compertum est. Michael autem Vaiuoda cùm tantam tyrannidem in Transiluania exerceat, animumque suum in Moldauos quoque inuadendi patefecerit, illique Polonorum patrocinio se commendarint; Sigismundus in Polonia existens, ne uicissim noua aliqua Polonorum et Moldauorum auxilio apud Transiluanos, Tyrannidem Michaelis pertaesos (:praesertim quòd conscientia ducti, sicuti mihi refertur, nundum in suae Maiestatis gratia certi sint, grauioremque suae Maiestatis animaduersionem metuant:) moliatur; aequum est Maiestatem suam Sacram omnibus sapienter consideratis, ea, quae in summum Reipublicae Christianae detrimentum accidere possent, consilio praeuertere. Non dubito, quin Illustrissimus quoque dominus Dauid Vgnoth, quae in Transiluania de Sigismundo perceperit, Sacrae Maiestati suae significauerit. Datum in arce Zentiob die XXX Decembris, MDIC.

Magnificae Dominationis Vestrae Seruitor et amicus

Stephanus Bochkay m. p.

(Aufschrift):

Magaifico Domino Joanni Baruitio Juris Vtriusque Doctori, Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis Consiliario, ac Intimi Consilij Secretario, etc. Domino amico obseruandissimo.

---

*) Nämlich einen jungen Mann, den Sigismund Bathory aus Polen an den Boczkay schikte, um über ihn Erkundigung einzuholen, ihm eine Aussöhung vorzuschlagen und seine Vermittlung beim Kaiser zu erbitten.

CCCXXIX

1599 31 Decemvrie. Scrisórea luĭ *Basta* cătră *Carlo Magno*, apărându-se contra bănuielilor luĭ Mihaiŭ-Vodă.

(In original in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Molto Illustre Signore.

Per litere dil Signore Vngnad hò inteso l'arriuo di Vostra Signoria in queste parti, di che mi rallegro pur assai; se bene uorrei fusse stato con piu recapiti di quello mi uien scritto, tutta mi assicuro che con la sua prudenza suplira al tutto

Il sudetto signor Vngnad mi seriue che il Vaiuoda habbi alcune lettere mie pregiudicabili al seruitio di Sua Maestà, e che gl' Ambasciatori suoi, che andorno in Corte, habbino publicato questo et altre cose, nominando ci anco il Cornis, e poiche Vostra Signoria uà da esso Vaiuoda, la supplico è scongiuro per la fedelta ch'ella ha giurato à Sua Maestà, uogli far opera che Domino Vaiuoda mandi dette lettere ò copie di esse à Sua Maestà, accio che io sia punito, conforme il demerito; ma perche so quanto la consientia sia scarrica di questo e d'ogni altra appositione, uo dubitando d'esser statto tradito dall' istesso Vngnad, perche da principio ch'egli uiene d'Albagiula al Castello di Somlio raggionando meco in presenza di Monsignor Malaspina, mi disse che in detta Citta si diceua ch' haueuo correspondenzza con il Cardinale; ma perche staua alquanto allegro, non gli diedi altra risposta per all' hora; ma un' altra uolta essendo in Carozza meco, lo richiesi mi douesse dire da chi haueua inteso questo, ma non lo trouai fermo, per che uacillò in piu modi, e hora di nouo mi usa la sudetta carità con darme auiso di questo, di modo che da tutte le sopradette cose, e da quello che mi uien scritto d'amici, non puo esser altro che lui che m'habbi assassinato; ma s'egli non fara comparer dette lettere e non prouara quanto hà scritto di me, io ne faro quel risentimento che debbo, si come à lui stesso ne scriuo. Vostra Signoria donque, per farmi fauore, solliciti il Vaiuoda che mostri dette lettere, accio si conoscia ò la colpa, ò la inocenza mia, e ne possi lei far fede à Sua Maestà, di che le ne restaro per sempre obligatissimo. Nel resto ho lasciato le cose di Hust in bonissimo termine con hauerci posto il presidio Alemano et cauatoci dil tutto il Transiluano, resta solo che Sua Maestà se risolue di mandarci alcun buon Gouvernatore.

Viene con questa una lettera per il Signore Vaiuoda, al quale tra gl' altri particolari scriuo anco di dette lettere, supplicandolo che hauendole le uogli mandar à Sua Maestà che mi fa di nouo pregar Vostra Signoria à uolerle sollicitare. Con che à Vostra Signoria bascio la mano. Di Schulles l'ultimo di X-bre 1599.

Di Vostra Signoria Molto Illustre, Seruitore attentissimo

Basta m. p.

(Aufschrift):

Al molto Illustre Signore il Signor Carlo Magno, Gentilhuomo della Casa di Sua Maesta Cesarea. Sacmar.

CCCXXX

David Vngnad raportézã Impĕratuluĭ *Rudolf II.* despre atitudinea îndoiósã a luĭ Mihaiŭ-Vodă şi cere instrucţiunĭ. 1599 31 Decemvrie.

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Allerdurchleichtigister Grosmöchtigister Erwölter Römischer Khayser, auch zu Hungern vnd Behäimb Khönig etc.

Eurer Römischen Khayserlichen Maiestätt sein Meine Allervndterthanigiste dienst gehorsambistes vleisz bereith.

Allergnedigister Khayser und Herr etc.

Gestern Abends khombt vom Cornisch Gaspar dem hernn Zöggl ein bekhandte Person, mit vermelden, Er Cornisch verman den herrn Zöggel Eurer Maiestätt zuschreiben, baldt vnd vnuerzogenlich derselben Commissarien hinein zn ordnen, dann er Mihal werde cedirn, Jedoch solten dieselben Commissarien die sachen also anstöllen, dasz der Cornisch vnd Noch ainer mit Inen möchten vndterweegs zusamb khomben, sich mit Inen von Nottwendigen sachen zuundterreden, dises zue endpietten verstehen Ich vnd der herr Zaggel anderst nicht, alls das er Cornisch Caspar, auf den Schimpf vnd spott den Im der Mihal Inn offentlichem Landtag da er In für Er Maiestätt verrötter gescholten, Im dasz Generalat vber das khriegs wesen genomben, vnd dem Zekel Moisas dasselb gegeben, seines leibs vnd lebens auch mer vnsicher, Nur dahin Tiht vnd Tracht wie er sich bey Eur Maiestätt wider insinuiren einsönen schön vnd guet machen, vnd nur souil gewishait vnd gelaits von Eur Maiestätt haben khöndt sicher, vnd mit Eur Maiestätt gnaden zu derselben hinaus zu khumben, vnd sein leben zu saluirn, wie er dann dasselbige durch seinen aignen diener So er zu dem herrn Niari geschikht, eben bey dem herrn Basta vnd mir tali modo gesuecht, der herr Basta vnd Ich solten Eur Maiestätt dahin bewegen, damit sy vom Mihal, In Cornisch vnd den Pongrăcz hinaus begerethen, vnd forderten, vnn Ich Eurer Maiestätt vom 15. 16. vnd 17. derwegen mehrere mein ausfurliche relation neben dem wasz sich zum anfang Hust halben verloffen, gehorsambist gethan. Dasz wir alls nunmehr von Eur Miestätt zu dero Legation Inn Sibenbirgen deputate Inn zu vns vndterwegs zu khumben verwilligen sollen, das haben Ich vnd der herr Zöggel billiches bedenkhen, denn weill er Cornisch schon in non obscuro imo manifesto odio et suspitione bey dem Mihal ist, vnd er Mihal erfur, das wir mit Im Cornisch clandestina consilia conferirn, darmit möchten wir auch bey Im Inn ein vngleichen Argwon geratten, vnd Ein diffidenz bey Im wider vns vrsachen, die Eur Maiestätt vorstehenden tractation zum höchsten schedlich vnd Nachthäillig sein möchte Ja er Mihal prout est natura suspicacissimus vns gar respuiren vnd reyciren dörffte, Wer wais auch (denn Ich khan Ye ainmal nichts wollgemaintes noch Treues gegen Eur Maiestätt von kheinem Sibenbirger mehr praesumiren) ob der Cornisch nicht eben das suecht mit dergleichen Inn seinem höchsten Vnglukh Visitatione intempestiua vns bey dem Mihal vnd den Mihal bey vns suspect, vnd verhast zumahen, vndter derselben diffidenz seine practikhen für den Sigismundum, dieweill er noch leben soll, oder wohin er Cornisch propendirt desto besser zu auancirn, vnd Inn das werckh zu richten, Wann er Cornisch Inn dem Credit bey dem Mihal wär, wie er sich dessen gegen dem herrn Forgatsch Sigmund geruembt (dessen Ich Eur Maiestätt aus Clausenburg den 21. November bericht), er wurde sich villeicht nit allso vmb voriger seiner, vnd seiner consorten mainäidigkheit willen, vernemben lassen, Sondern vill mehr dahin Trachten, wann der Mihal aus dem Land Zuge, das Im vnd suae farinae hominibus dasz Regiment

vertraut wurde, dann gewisz ists, Es schreiben die zween Raguseer, was sy wöllen die vernunfft gibts auch das die Sibenbirger metu perculsi male sibi conscy tot periuriorum conuicti culpabiles poemis condignis afficiendi et notabiliter mulctandi Eur Maiestätt vnd derselben Regiment nicht gern sähen, neben dem auch das Teutsche vnd anders Eur Maiestätt Khriegsvolkh extremè abhorriren.

Mich bekhumbert zum höchsten allergnedigister Khayser vnd herr, dasz dergleichen der Raguseer die es gewisz guet mainen hinaus schreiben, anziehen vnd antreiben, auch dergleichen des Cornisch der sich allein zu saluirn suecht, entpietten die Commissarien sollen nur khumben, Er Mihal wölle resignirn cedirn vnd wider den Tirkhen sich begeben. Möcht Eur Maiestätt zu vngnedigistem verdacht vnd miszfallen, wider mich vnd den herrn Zöggel bewegen, auch Inn die gedankhen fieren allsz mangelete es eben nur an vns, dasz wir nicht fortziehen, da doch die guetten leut nicht bedenkhen noch nahinsinnen, das der Mihal Jederman guete wort, sonderlich Eurer Maiestätt gibt, vnd ohne vorwissen Eur Maiestätt doch alles disponirt, vnd allso verbis contrarium operirt vnd dasz dergleichen eines ganzen Landts cession ein anders ding ist, alls wann ainer dem andern zwo oder drei herschafften da dennehst auch die vnderthanen khommen vnd dem Jenigen dem sie cedirt werden, schweren muessten, abträtt, zu dergleichen cessione mues ein Landtag ausgeschrieben, vnd Eur Maiestätt von Land von Neuem geschworen wie vnd ob aber Eur Maiestätt auch endgegen Schweren sollen, mature deliberirt vnd resoluirt werden.

Soll vns die cession, derer Eur Maiestätt Inn Irer Instruction gar niht noch gedenkhen, noch ainiche plenipotenz oder Credenz herein verordnet, geschehen, So müessen wir auch von Eur Maiestätt wegen mit vnsern Personen mit guetten guardien versichert, vnd forma gubernandi praescitu Vestrae Maiestatis Sacratissimae sein constituirt. Inn des herrn Peczczen neben der instruction information wirt vor allen dingen auf die besaczung der furnembisten heuser, Inn vnd ausser Sibenbirgen gedrungen, darmit ist man auser der Peczzischen khneht die auch nun niht mehr inn der Pehmischen beczallung, auch Ir niht 2,000 mehr sein, vnd mit vngern zu Rosz vnd fues, auch mit Archibusiern, allein man nembe sie aus den ober Vngrischen besaczungen Nicht gefast, die Luggieschen vnd Tickherischen 400 Pferdt deren aber Nicht 200 sein da vnwillig vnbeczalt, vnd haben die Archibusier geselschafften, die Tikherischen vnd Luggischen sich lautter vernemben lassen, man zall sie dann bey heller bey Pfening aus; So wöllen sie vber das geburg Inn Sibenbirgen Nicht. Auf dasz was von Eur Maiestätt volckh hinein zufueren wär, ist khein beczallung verhanden, khombts vnbeczalter, vnd nicht starckh genueg hinein, vnd Thuet schaden, So rottet sich das Landvolkh zusamben, vnd mag dasselb leicht vbermanen, Im Land erschlagen, vnd sich allso wider vom Wallachen vnd Teutschen befreyen, wasz khand fur ein gewundschter spill der Sigismundus, der Pollnisch Canzler, auch Ire anhang Inn Sibenbirgen, Sonderlich wann der wallach aus dem Lande wär haben, War ists das die furnembisten heubter Inn Sibenbirgen vom Mihal von einander abgesundert, der Pangrácz vnd Sibrikh Inn der wallachei, der Czaki vnd Bornamissa, vnd andre Rätt wider Iren willen zu weissenburg sein, dasz sy allso nicht leicht Im Land practicirn vnuermerckht khinnen sein, vnd Hust Nunmehr Eur Maiestätt ist, aber denneht wurden die vbel intentionirten was tentirn ob sie auch den Turkhen zu hilf haben möchten, vnd dasz gäb Eur Maiestätt Ye wider nicht wenig zu schaffen. Aber alles dasz allergnedigister Khayser vnd herr so Jecz gemelt vnd zum höchsten vill daran gelegen, ist, dasz es Eur Maiestätt vor her genuegsamblich soll bedacht bestölt, vnd Inn das werkh gereicht, von dem herrn Vicze veldobristen aber was fur Khrigsvolkh er entratten, vnd wie dasz mehrer so mangelt zubestöllen wär, bericht abgefordert werden, Solte die vns anbeuolhne Legation nicht hindern, wann nur niht dasz vnglickh darczue geschlagen hett, dasz der Armin aus Eur Maiestätt beuelch sein mitgefertten Boyarn voran geschikht mit gewissen beriht, der Carlo Magno bring im ein ansehliche extraordinari verehrung, der ist Nun hie, vnd ist Im nichts noch auf dato khomben, der Armin bring dasz noch ausstehend gelt, vnd er hatt doch noch

khein heller bey handen, wirt auf mich vnd den herrn Zäggel gewisen, vnd wir haben doch khein beuelch noch Nachrichtung, die 12 Articl so der Armin draust anbracht, werden nur Plosslich, vnd ohne alle Eur Maiestätt Resolution, was sie dem Armin drauf zu bescheid allergnedigist geben lassen, vom herrn Peczczen eingeschlossen, vnd ist Eur Maiestätt des herrn Basta, Mein vnd herrn Zäggels guetachten erst druber hinaus khumben, wissen niht was Eur Maiestätt auf vnser vnd anderer guetachten Schliessen werden, derwegen wir auch mit dem Weida niht drauf handlen khundten, der Armin wais vns auch kheinen bericht zu geben, gibt allein fur, man hab In auf mich vnd den herrn Zäggel Inn allem gewisen, vnd wir wissen gar Nichts, Gesstern hatt mir der herr Vicze General entpoten er sey den 27. dits um Hust ankhumben wölle ein drei Tag dort bleiben der Spanschafften handlungen vnd differenzen auch der Teutschen khriegsleut Losirung zu accomodirn, Wie Ich vom herrn obristen Peczczen der hie ist vernimb, So wölle es vnmöglich erscheinen, das sich die Redlich Teutschen khnecht (dem man ain ausbundt hinein geschikht hatt), vor der grimmigen khelten werden Ine halten khonnen, Darumben hoch vonnötten wär, dasz die Hustischen begnadungsbrief schon hinein wären, vnd der Sabo Balasch abczug, das haus auch gancz vnd gar den Teutschen eingeraumbt vnd den vngerischen officirn die die einkhomben vnd der Spanschafften Rechtsfierung regieren vnd expedirn sollen, im Schlosz an einem solchen ortt wohnungen gebaut wurden die die Teutschen besaczungen dominiren, vnd auf alle fölligen die haubtvestung mit geschicz vnd volkh bezwingen möchte, welches alles Eur Maiestätt undterthenigist auf dismal niht verhalten mich auch derselben zu khayserlichen gnaden allergehorsambist beuelchen sollen, datum Sokhmar den Leczten Dezember Anno 1599.

Eurer Römischen Khayserlichen Mayestätt Allerundterthanigister Gehorsambister

Vngnad Veldtobrister m. p.

(Aufschrift):

Der Römischen Khayserlichen auch zu Hungern vnd Behaimb Khönigkhlichen Maiestätt etc. Meinem allergnedigisten Khayser vnnd Herrn. Zu Irer Khayserlichen Maiestätt hoff Khriegs Expedition. Pilsen.

(Citissimo).

CCCXXXI

Scrisórea lui *David Ungnad* cătră *Dr. Barvitz*, despre împregiurările în urma cărora i se amână călătoria. 1599 31 Decemvrie

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.

Edler Gestrenger Insonders hochgeliebter herr vnd freundt herr Baruiczi Neben Treuherczigen wundtsch eines glukhselligen freidenreichen Neuen Jars, sein meinem vilgeliebten Herrn meine freundtliche vnd gancz willige dienst bereith.

Wasz bisz her die mir vnd dem herrn Zaggel so eyllendist anbeuolhne Legation Inn Sibenbirgen vnumbgenkhlichs gehindert, vnd bis dato aufgeczogen, dasz hatt mein herr albereith verstanden, vnd vernimbts noch aus Nach vnd nach meinen einkhumbenden gehorsambisten relationen, vnd khan Ich noch bey meinem gewissen vnd Ayd, damit Ich Gott vnd Irer Mayestätt verbunden bin, nicht befynden das Ratsomb sey, das wir baide fort Ziehen, weil auf gemessnen Irer Khayserlichen Mayestätt allergne-

digisten beuelch der Armin Peter seinen mitgeferten einen Boyaren voran von wien mit solcher gewisheith abgeferttigt, der Carlo Magno bring ein stattliche khetten von ein 12,000 ducaten werth, mit Irer Mayestätt bildnus, vnd der Armin dasz ausstendig gelt hinein, die nun baide ohn die verehrung, vnd ohn gelt hiesein, dem Armin aber draust angedeut worden er werde des gelts halben Allen beschaid, vnd verordnung bey vns finden, daruon wir nichts wissen, vnd vns von Irer Mayestätt derwegen gar niht ist zuekhumben, zu dem hindern vns auch nicht wenig dasz Liederlich eigensinnig vnd warlih vnuerantwortlich hohstrafmassigs des Casper Mollikhs der von Irer Mayestätt zu mir, vnd von mir Inn Sibenbirgen geschikht worden, fur vber Posstirn, das wir khein aigentliche relation von Im nit gehoben mugen, was er Inn augenschein genumben, vnnd wie er alle sachen verlassen, Sonderlich was er vom Canczler Napragi vernumben, welchees mich nochmallen billich verdreust, vnd Im nicht soll allso hin gesehen werden, Wann wir nun nicht wöllen zu wissentlichem schimpf, schand vnd spott, alls khömben alle abgesanten vom Khayserlichen hof mit lauter vngrundt fier, vor dem Waida erscheinen vnd stehen, Darmit doch Irer Majestätt nicht gedient wär, Neben dem auch nicht ohne sondere exacerbation der Mihal vnserer tractation woll nicht statt Thuen dirffte, Sondern vns etwan villeicht wider zuruckh schaffen dirfft, So wissen wir ohne mehrere wirkhliche verordnung vnd vndterricht Ye nicht fort zu raisen, da aber die 30,000 Taller der veldzallmaister volgen lässt, die Ich auf mein verantwortung vber mich genomben, die man dem Mihal vor Gott vnd vor der welt Je die 75,000 Taller schon verfallen ist, So soll der Armin Allspaldt fort, vnd Ich Im strakhs volgen, hof noch alle augenblikh der Carlo Magno soll die extraordinari Present alle stund hie haben, darmit wirt die Legation Iren rechten vortgang gewunnen, vnd alles woll bei dem Mihal angehört vnd angebracht werden, das warlich bei so beschaffnen sachen wo man mit grossen vertrösstungen, vnd Lören henden ankhömb, nicht geschehen wurde, Bitt meinen vertrautten geliebten herrn disz alles woll zu gemüeth zufuren, vnd die moram Legationis aus vmbstand der verhinderung Irer Mayestätt allergehorsambist non tam fauorabiliter quam pro ratione nationum ab omni iuste et equo alienarum, quibuscum nobis agendum est et pro conditione temporum in quae incidimus tum pro modulo et facie fortunarum nostrarum, seinem beiwohnendem hohem vestand Nach furzubringen, vnd bey sich selbst die wichtigkheit der vast misslichen handlungen zuerwegen, vnd mein Treuherczige sorgfeltigkheit an allen gehörigen ortten Im bessten zu deutten, Sonderlich dasz Ich mich auf mein gefahr vnd wagnus aus hoherheblichen vrsachen, dahin müessen resoluirn, weill man zu pillsen mit dem was der Armin Peter schon auf ausdrukhlich Irer Mayestätt beuelch hinein geschriben tardirt mit den 30,000 Tallern vnderfangen, Meinem sonders hohen Inn den herrn gestöltten vertrauen nach, wie Treu gehorsambist Ichs gegen Irer Mayestätt gemainth, allso auch eo animo et modo Irer Mayestätt gehorsambist zu insinuirn, vnd wo noth mich zu entschuldigen.

Es khumben etliche resolutiones herein da man vorher von hinnen bericht vnd informationes drussen, (sic) hett, So wurden sy gewis auf ein andern weeg gestölt werden, dardurch weiter hindter sich bringen verhiet wurde, dann die so In loco sein die wissen, pro loco et tempore die gewissen Nahrichtungen hinaus zugeben, wie es mein herr aus Jeczigen meiner expedition an Ir Mayestätt mit mehrerem sonderlichen der Kheiserlichen besazungen halben darmit man noch gar nicht gefast ist, vnd man sich weit Irrt vernemben wirdet.

Weill Ich selbst gerathen, vnd auch der Mihal selbst darumben anhelt das herr Peczcz mit eheistem herein khumb, dem Ich dise Legation lieber alls mir selbst gnume, So vermuet Ich der herr Peczcz werde schon auf dem weeg herein sein, Darumben Schleuss Ich meinem herrn Baruiczio gleich ein, was mir fur ein narration von der Cardinallischen Niderlag, ainer der darbei gewest vnd Sechs Monath bey dem Mihal fur ein Canzleischreiber gedient vbergeben hatt, vermain Ir Khayserliche Mayestätt werdens nicht vugern sehen. Zu Hust ist albereith der Herr Basta den 27. dits ankhumben, der endpeut mir gesstern durch den Paumaister Caesare Porta er wölle mich alles verlaufs

vnd wie er die sachen zu Hust bestölt berichten, des gewart Ich stundlich, vnd schreibs Irer Mayestätt vndter dessen allergehorsambist, Hiemit scleus Ich dem herrn auch ein eillenden abris vom Paumaister des Schlosz Hust, Irer Mayestätt gehorsambist furczubringen, Ich bin daran mit eheistem Irer Mayestätt die Reuie vmb Hust wie die Päsz von Hust auf Polln, Moldau, Sibenbirgen vnd Obervngern gehen, abreissen zulassen, die armen Teutschen khnecht So hinein khumben leiden grosse froszt, vnd haben nit Losamenter vor der Jeczigen grimigen khelten, sich zuerhaltten, vnd es wär hoh vonnötten das die Hustischen begnadungsbrief schon hinnen wärn, Damit der Sabo Balasch gar abczug vnd die Teutsch besaczung recht vndterbracht, vnd ainem Teutschen obristen das haus gar eingeraumbt wurde, den vngrischen officirn die der Spanschafft handlungen zu tracfirn haben, möchte man vndten Im Markht vndterbringen, oder auf den freuling Im Schlosz mehrere wohnung bauen, an einem ort da doch die gnöttigist vesstung woll verwart Inn der Teutschen handt woll versichert blibe vnd daruon auf die Neuen wohnungen das aug, gehör vnd das geschicz gerichtet werden möchte. Ich bitt meinen herrn die sachen dahin zu richten, damit er mein Jeczige Expedition lese, Sonderlich des Michals daran Ir Mayestätt ein guetten vorfechter haben, denn er greifft dem feindt Mitten Inn das Ingewäid, khriegs gelts hilf haben, wie dieselbig zu ersparung Irer Mayestätt vnd dero Khonigreich vnd Landen aller mithelffenden Pottenthatten hohbeschwörliches vncosstens möcht angestölt werden, Wann Ir Khayserliche Mayestätt ein guetten Maller der die Landtschafften Geometrice abreissen khundt, Inn Sibenbirgen Schikheten, So wurden Ir Mayestätt in specie vill schönner Römischer antiquiteten Im abris sehen khinnen, Hiemit Thue Ich mich meinem vilgeliebten heren gancz dienst vertreülich beuelchen, vnd In bitten meiner bey Irer Khayserlichen Mayestätt alls dero Treugehorsambisten diener alleczeit Im besten Ingedenkh zu sein, vnd mich auch fur seinen diener vnd Treuen freundt Zuerkhennen. Datum Sakhmar der Lezten Decembris zu ausgang des Neun und Neunczigsten.

Meinesz Herrn dienst vnd treuwilliger freundt vnd Diener

D. Vngnad m. p.

Notta. Da mocht der Mala spina, nicht allain Er selbst gesündigt, sondern mit sambt Im anndere sich durch guldene perg verplennten vnnd peruertiern lassen, doch will Ich nimants nichts Zeihen, hoffe zu Gott vnd seiner göttlichen Allmacht, werde mich die wenige Zeit meines noch übrigen Lebens bey Irer Mayestätt inn khainem vngleichen verdacht nit geratten lassen. Basta, et tanto basti, manum de tabula.

Hochgeliebter Herr vnd Patron, Herr Baruitzi. In denen niederlanden hab ich ein wenig spänisch gelernt vnd diesen refran a 37 annis gemerkht.

Todo lo puede el diuero,
Passa rios en seco,
Guebranta pennos,
Destecha techados,
Abre puertas de hierro,

Zu deutsch: Alles vermag das Gold; es geht troknen Fusses durch Ströme, beakert Felsen, dekt feste Dächer ab, öffnet eiserne Pforten; es gibt keinen so hohen Punkt, wohin ein goldbeladener Esel nicht hindringt.

No ay lugar tan alto que vn asno cargo de oro no lo suba.

(Aufschrift):

Dem Edlen vnnd Gestrengen Herren Johanni Barauicio Römischen Kayserlichen Majestät Reichshoffrath vnd deroselben gehaimben Reichs Secretarj, Meinem sonders hochgeliebten Herren, vnd freindt zuehanden. Pilsen ad manus proprius.

CCCXXXII

1599 31 Decemvrie — Scrisórea lui *Basta* cătră *Mihail Zechel*, despre neînţelegerile sale cu David Ungnad.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Illustrissimo Signore.

Credo che Vostra Signoria haura homai inteso le differenze nate tra il Signor Vngnad et me, dal quale sentendemi offeso nell' honore non ho potuto lasciar di scriuerli in modo tale, che ci puo esser poca correspondenza piu tra lui et me; tuttauia non uolendo io che tra le nostre discordie il seruitio di Maesta resti interessato, la supplico da qui inanti uolermi dar auiso di quello che fara bisogno che io facci per seruitio della detta Maesta, giache lei è deputata per le cose di Transiluania, sperando che fra tanto Sua Maesta Cesarea (a quale ho datto conto di tutti questi negotij) sia per darli il conueniente remedio. Nel resto mi rincresce intendere, che è quanto per hora ni occore dire. Di Schelles li 31. Decembre 1599.

Di Vostra Signoria Illustrissima

Seruitor

G. Basta.

All Illustrissimo Signore Zackell.

(Aufschrift):

Was der herr Basta dem Herrn Zäggl vom 31. December Anno 1599 ausz Seleusch zueschreibt.

CCCXXXIII

1599 — Raportul şi încheierea *Capitolului din Alba-Julia* despre uneltirile ce Gaspar Kornis şi Pancraţiu Sennyey fac în unire cu Bocskay spre a revoca pe Sigismund Bathory.

Illustrissimo Principi Domino Domino Michaeli Valachiae Transalpinae Vaivodae, Sac. Caes. Regiaeq. Mattis. Consiliario, per Tran-niam Locumtenenti, eiusdemq. cis Tran-niam, partiumq. ei subiectarum fines exercitus Generali Capitaneo etc. Domino ipsorum Clementissimo, Requisitores Literarum et Literalium instrumentorum in Sacristia Sive Conservatorio Capituli Ecclesiae Alben. Tran-niae repositarum et locatorum ac quarumliber indri-arum deliberationum legitimorumque Mandatorum Cels: Suae Executores, Servitiorum Suorum debitam, paratamque Commendationem, cum fidelitatis obsequio. Vestra noverit Cels: quod nos literas eiusdem attestatorias, pro parte et in personas Magnificorum Dominorum Casparis Cornis de Ruszka, et Pancratii Senniei Consiliariorum Cels: Vestrae, confectas, et emanatas, nobisque praceptorie sonan. et directas, honore et obedientia quibus decuit recepimus in hoc verba: Michael Valachiae Transalpinae Vaivoda, Sac. Caes. Regiaeque Mattis Consiliarius, per Tran-niam Locumtenens, eius-

demque cis Tran-niam partiumque ei subiectarum fines exercitus Generalis Capitaneus etc. Universis et Singulis, Egregys Nobilibus pariter et ignobilibus, ac alterius cuiusvis Status, bonae tamen honestaeque famae et conditioris utriusque sexus hominibus, ubivis in hoc Regno Tran-niae constitutis et commorantibus, praesentes nostras visuris Salutem et favorem. Exponitur nobis in personis Magnificorum dominorum Casparis Kornis de Ruszka, et Pancratii Senniey Consiliariorum nostrorum, qualiter iidem exponentes medio vestri ratione et praetextu certorum quorumdam negotiorum coram declarandorum, in pr-ntia Egregiorum Nobilium Requisitorum Capituli Ecclesiae Albenn. pro iurium suorum tuitione, et defensione, quamdam fassionem et attestationem celebrari facere vellent iure admitten. Cum autem veritatis fassio, iustitiaeque recognitio nemini sit abnegar. proinde fidelitatibus vestris harum serie committimus, et mandamus fir. vt acceptis prntib., statim simul vel duo Vestrum sub oneribus singularum sedecim marcarum gravis ponderis, per eos quorum interest, seu intererit irremissibiliter exigendarum, ad diem et locum per ipsos exponentes, vel homines ipsorum ad id transmitten. vobisque praefigen. in praesentiam dictorum Requisitorum personalr. accedere, ibique ad fidem vestram Deo debitam, qualiscunque vobis super coram interrogan. constiterit certitudo veritatis suo modo dicere fateri, et ettestari modis omnibus debeatis et teneamini. Super qua quidem fassione et Attestatione Vestras literas, tandem per praefatos Requisitores conscientiose conscriben. annotis Exponentibus iurium suorum uberiorem ad cautelam necessarias sub sigillo capitulari extradari volumus et iubemus communi iustitia et aequitate svaden. secus non factur. Datum Albae Juliae die Vigesima mensis Novembris. Anno Domini Millesimo Quingentesimo nonagesimo nono.

Unde nos eiusmodi Mandato Cels: Vestrae, in omnibus ut par est, obedire, et satisfacere satagen. in anno Domini Millesimo Quingentesimo nonagesimo nono praesenti die vigesima tertia mensis Novembris et aliis subsequentibus diebus ad id aptis et sufficientibus, testes infrascriptos vigore praeinserti Mandati Celes. Vestrae nostri in praesentiam citatos et productos, seorsim et Singillatim examinavimus, a quibus talem super coram interrogatis certitudinis rescivimus, veritatem.

Primus testis, Generosus Stephanus Tholdy de Zalonta Consiliarins Cels: Vestrae annorum circiter Quadraginta quinque citatus, iuratus, et examinatus fassus est.

En semmit az elleot Sigmond feiedelem maghjeowese feleol sem nem hallottam sem ertettem, hanem minthogy az Commissarius urak mellet rendel kellet az Tanach Uraknak lenni, akkor az tayban en voltam az Commissarius urak mellett. Egykor azert hiwata Zwhay uram engemet zallasara, Istwanfy uram is ott vala, monda Zwhay uram vagione hireddel hogy megh ieot Sigmond Feiedelem, mondam hogy nekem ninch hiremmel hogy eohetne az, az Istenertt, mondanak mind ketten el hid bizonnial mertt megh ieott es koloswaratt vagion. Kerdek azutan teolem mit kellene chelekedni ez dologban, es mondanak hogy en el menniek es az kapukatt fel vonassam, en mondam hogy nem en hywatalom volna az mertt féleki vala hogy le vagnak, mindaz altal el menek, es az urak Zawawal Lazary Istvant, hatt ihol ieo sokad magawal, Kalmandy Mihal is vele vala. volt talam kett zaz puskas Drantt vele, en mondek neky meczczek enny sok drabantal, eo monda, ugian ugy akartam ieonni, azutan megh mondam az urak akarattyatt neky, Kalmandy Mihaly mingiarast monda, megh latom mely bestya lelek kwrwa fia tezy be oda zakad az keze az ky be akarya tenni; ezek igy lewen, en oda bezettem eoket az Commissarius urakhoz. Az utan meneck enis oda, es monda Zwhay uram, am esmett meg esketeok eoket az Chazar hywsegere. Ez keozben hatt Bochkay uram, es Kornis Caspar uram az taborbol be ieottenek, es hywata engemett zallasara Bochkay uram, hatt eggywt vadnak ketten Kornis urammal, es kerde Bochkay uram nagy nyvgatassal ha eggyet erteké velek, en mondam, hogy ha mi jott vegeztenek volna az orzagh megh maradasara, en chak egy ember vegyok ky nem wonzom magamat keozzwleok, vgy monda aztan Bochhay uram, no hatt wly fel, ierky welwnk az taborba, en mondam hogy nekem sem lowam sem zekerem itt ben ninchen, ugy monda adok en paripatt alad, es ugy mentem aztan eggywtt az Bochkay uram lowan az taborba,

att az Bochkay uram satorahoz gywlenek, es ugy kezde zolni Bochkay uram hogy az Teoreok igen keozel vagio. az Tatar azonkeppen kertwnk allatt wagion, talam eddighes be lépet orzagunkba, Maximilian herczegh eo fellge. kesedelmes, nem twggyak mikor ieo be, Sigmond feiedelem itt ben vagyon, lassatok mit kellessek chelekednunk, be fogaggywke Sigmond feiedelmett vagy ne. Zentpaly Janos ez zok utan, mindyast fel kialta, fogaggyuk be mert vitez feiedelem jó gond. viseleo, es vigyazo. Az utan Radak Andras es tobben fel kyaltak, ugyan be hozzuk s be hozzwk, wgy valaztanak aztan keowetekett hozzaya. En egyebet ennel semmit nem tudok.

Secundus testis Egregius Petrus Huzar de Brenhida annor. 53 citatus, iuratus et examinatus fassus est.

Egykor Sigmond Feiedelem ky menetele utan ez orzagbole mentem vala Georgenybe Bochkay Uramhoz, be hywata az eo maga hazaba, kerd teolem Feiervaratt mi hirtt hallotam, modam hogy nem hallottam egyebet henem Kornis Caspar Uramnak attak as orzag Kapitansagatt, arra azt monda megh bochasson kegd. de nem hizem, mert nekem mast irnak az Commissarius urnak, ugyan el bozzonkodott vala rayta, es haromzoris kerde ha ugyan ugy vagyon, en nem tudom de en igy hallottam. Azt monda hogy im ala megyek Feiervarra es megh ertem, de ha az dologh igh lezen az el vegezett gondolatomatt veghez akarom vinni. Akkor Machedy Georgenybe voltt nala, de en zembe nem voltam vele. Az utan eo N-ga ala ieott feiervarra engemetis ala hyvatanak, itt feiervaratt megh hozza menek, illyen zoval zolla. Am az kegd. zava igaz voltt, az Romai Chazar nekem nem erre feleltt valla, hanem masra, de megh latod hogy nekem sem Kornis sem az Commissarius urak sokaigh nem parancholnak olly modot keresek benne, azon keozbe mas emberek ieowenek es en ky ieowek az ayton. Az Ispanok ieowenek hozza, az fiam ott marada, Alia Farkassal. Jeowe hozzam az fiam az taborba, es monda uram visely gondott magadra mertt ott allottam hogy el vegezek magokba, hogy kegdet., Kornis Caspart, és az Commissariusokatt le wagyak, en nem hywek az gyermeknek, azon keozbe ieowe hozzam Bercheny Lazlo, monda kely fel, haddel az betegeskedest mertt nem iol vagyon az dologh, ielench megh Kornis uramnak, lam iol vagy vele hogy az Commissariusokatt, Kornis uramatt, es tegedet, meg akarnak eolni, ott voltam az vegezesbe. Earkas Georgyeot kwltem Kornis uramertt, ky hyvatam, meg bezellem neky mitt mondott Bercheny Lazlo. Hogy halla el fakada syrwa, s monda ennekem, ninch mitt tennem ha le vagnak bennunkis az Romai Chazar hywsege mellett zenweggywk, Az Romai Chazarnak en hyteos vagyok megh eskwttem, ha itt megh oltalmazhatom magamatt, haz megyek, chak egy zablyaval felesegemnek kezett fogom, mindenemett el hagyom es az Chazar hywsege ala megyek, ezeket mind sirva monda. En mondom uram boczas engemett haza talam valamitt vehetek ezembe es ertesere adom kegdnek, monda menniel edes battyam es vigyazt. Ugyan az utbol Kolosvarra kwldem egy zolgamatt az zolgam semmitt nem kesek meg ieowe, es monda hogy Sigmond feiedelem be ieott Kolosvara. Machedytt mindyarast Bochkay Uramhoz külte ide az tabarba. Kolosvarrol oztan hogy el indultt Sigmond feiedelem es Tordara ieott en nem tudom mit vegeztek, mertt ott nem voltam, hywatott az feiedelem, Kornis Uramis, de en nem akartam menni.

Hogy ide Feiervarra eowek, hywatott urunk hogy dewara menniek hozza. Eleozer Kornis urammal lewek zembe, elfakada syrwa es monda, edes Battyam im mintt veztenek bennwnket, meg rontanak mind hytwnkbe tiztessegwnkbe, es eletwnkbe, mind pedigh az Romai Chazarhoz valo hywsegynkbe, ninch mitt tennem mertt az fegywer fejem felett vagyon, el arultak Sigmond Feiedelemnek mind tegedet mind engemet azt keoltettek read hogy igen zidogattad Sigmond feiedelmett.

Aranyhoz menenek, ott taborba zallanak, urunk is el erkezek es eo maga zemelye zerint meghhagya hogy az feoemberek feienkent Dewara be gywlienek. Kornis uram haynalba hywata engemet, eggywtt menenk be, monda akkor, ma zerenche az en eletem, ninch mit tennem en az keresztyenektwl el zakadok, ha eletemet el fogyattyakis, azert akartam megh ielenteni hogy erched, es en velem eggyet erchy. Az vezer Bassa

levelet irtt urunknak hogy eggyk Tanachót es az kiraly Birakatt az Ispanok keozzwl feo feo embereket kiwan kikkel tractalhassak az bekesseget.

Dewan be gywytenek bennwnket es minden emberteol voxot kerdenek, az kyket rea kérdének mindeniknek ugy teczczek hogy az Teoreokekkel valo bekessegre mennienek, el is kwldettek vala. De Kornis Caspar uram, Senniey uram, Tholdy es en negyen, réa nem menenk, de az mi Voxunknak helytt nem adanak, hanem ugya el kwldenek. Azok heaba ieowenek megh. Innen fordwlanak az keoreosre Sebesvarhoz az taborral, gywlest hirdete urunk azon taborba, az gywlesbe kwlde Pwspeok uramatt, es Bochkay uramatt az Feiedelem. Az Feiedelem az eo akarattyatt az kett ur altal beosegesen megh izente az gyiolesbe, Bochkay uram es az Pwspeok ki menenek az gywlesbeol, az orzag semmikeppen sem engede, hanem azt kivaná hogy ben legyenek es eleozer eok mongyanak voxot az gywlesbe. Az eo voxok is az leon, hogy az Romai Chyazar hywsegeteol el ne zakaggyanak, tarchak zep zoval az teoreoket egy ideigh. Egy nihanian my az Tanachokkal egy voxon voltunk, agy mintt Teoreok Istvan, es en, en hogy az eo voxomat megh mondam, az Ispanok es Chyaky Istvan ream haragwanak es fel kelenek az Kornis uram satorabol az orzag, es menenek az Feiedelem satoraba kwleon tanachkozni. Megh ieowenek egy kevés vartatwa, es egy articulust hozanak az orzagh newewel, orzagwl ugy vegeztek hogy az teoreokkel békélyenek megh, es az kereztyienekkel valo eggyessegeket hatra vessek. El olwasak az articulusokatt, Kornis Gaspar uram ezen megh bwswla, es monda, twdom hogy elkel esni az Feiemnek, de nem gondolok vele, Istenemet, lelkemet es az kereztyiensegett megh nem tagadom, el sem allok melleolek, mert hazam zereteo ember vagyok, megh bochasson eó felsege, azokeppen Bochkay es Cancellarius uram, mertt eó nekyk ez orzagban ninchen anny rézek mind az ketteonek is menny ennekem, mert ennekem fyam es leanim vadnak, es azoknak gyermeky, teos, gywkeres vaghok ez orzagba, mertt az mit vegeztetek nem orzagwl vegeztetek, sem az zazok, sem az orzagnak iob reze it ninchen, hanem chak tw az Ispanokkal egynihannian vegeztetek es nem akarok abba megh allani ha feiem el esikis az kereztyensegh mellett zensedeni (sic). Im myis az kyk egy voxon vagiunk, meg irywk az mi feleletwnkett, az keovetek vigyek be felsegenek. Ezen megh bwswltt urunk, mindyarast fel keoltt, es Koloswarra mentt, Kornis urramnak megh izene az feiedelem, hogy engemet mindyarast utanna kwlgyeon Colosvarra, Engemet be kwldenek, Urunk mind az kett félnek voxat elleottem megh olvasa, eleotte le wltete, monda Hwzar Peter, az te lelky esmeretedre kerdlek, mi teczczyk ez dologba teneked, az kereztyenekheoz valo eggyessegheoz fogiunké, awagy az teoreokekkel valo bekessegheoz. En aztt mondam, kkegmes uram az Istennek zeretetiért kerlek ne zakagy el az kereztyenekteol, nam felgednek zeretettel ir az Herczegh, hogy varadot egienleo akaratbol megh segichetek ha Zemelyd zerint nem megy 's, hadadnak iob rézét bochasd el; Erre az Feiedelem aztt felele, bizony felette igen bwsulok rayta hogy nem vattok eggiesek, hanen két felé zakattatok, iol twdom mindenitek mitt bezellett, es mindent ertesemre attak, nem mondhatom aztt hogy nem vétettem az Romay Chazar ellen mert nagyot vétettem. Ennekemis ugy teczczenek, ha en magam nem mehetnekis, mert beteges vagyok, de egy réz hadamatt el bochassam, menniel zoly Kornis urammal, az eó teczczeset mindyart kesedelem nelkwl irya megh, telliessegel el keserettem rayta hogy nem eggyeswlhettek megh, irya megh azt is kitt kellessek elbochatanom egy réz hadammal, es kyt haggyak itt hadam eleott. En Kornis uramnak mindeneket meg mondam beosegesen es Kornis uram postan megh ira az feiedelemnek, es eó maga kerezzek el. Innet hogy Varad alol megh tére az teoreok minden embertt haza bochatanak. Georgenybe menek Bochkay uramhoz, be hywata hazaba es monda. Emlekezele rea mit mondek ez minap az kard az oldalan vala, megh wte kezevel az kardott, es monda, ha egyebkeppen Sigmond Battyankat, awagy eoczenkett Zekbe nem wtethettem volna is, ezzel is Zekbe wltettem volna, de lam keonniebbenis zekbe wltettem ez egyzer. Eztis hallottam keozeosegeskeppen hogy mondottak, az tariznya Zakallw bestye lélek

kwrwatt Senniey Pongraczott Kornis Casparal es az teob partosival egyetembe le kellene vagni, mert kwleomben az teoreokkel meg nem békélhetwnk.

Tertius Testis, Egregius Nicolaus Vitez de Bwkal Comes Comitatus Thordensi, annorum circiter 34 citatus iuratus et examinatus fassus est. En senkinek ebbely tanachaban sem practicaiaban nem voltam, ha kinek my practikaya voltis, twdom azt hogy mikor Maximilian Herczegh eo felsege Cassarara erkezek, akkor talaltam megh Kornis uramatt Generalisunk vala, hogy teob uraimmal eyetembe, enis mehessek eó felsege eleibe, es excipialhassuk eo felseget, az eo felge. meltosaga zerint. Eren keozbe hertelen teoreok hyr érkezék eo Naggatt. miert hogy akkor, nagy giorsa saggal Zaz Sebeshesz hywanak taborba. Ezen megh betegesedem, es az Doctorok kedweyert is ben Feiervaratt laktam, es minden nap az Commissarius urakhoz mentem udvarhoz. Egyhor az Zuhay Uram udvarlo hazaba valek, hozak eleo hogy az Bathory urak akarnanak haddal az orzagra ieoni, es ereowel subiugalni ez orzagott, akkor fegywer vala uz oldalomon es mondek hogy ha az az Bathoriak ereowel subiugalnanak minket az egy libertasunk ellen, kardott vennek ellenek mely zoert sokan megh torkolanak erette. Ezen keozbe ho penzemertt menek Bodoni Istvanhoz, ky akkor Komornik vala, és felfelé zollita, eo monda az Istenért kérlek, Vaidat awagy feiedelmet monda ne valazzak, mondam hizen vagyon feiedelmwnk, az Romay Chyazar es az kytt eo felge. akar utanna, monda Bodoni uram, no en chak eztt mondom, meg zolgalom kegdnek mondek, hogy hirre teotte kegd. bizony megh oltalmazom magamatt teolle, mert semmi nemzetem nem volt arwlo en is nem akarok affele lenni. Ezzel en az taborba ky menek, masodnap Kornis Gaspar uram ebedre hiwata teob uraimmal, ott addigh mulatank, hogy azon estwe megh betegedem es satoromba fekwttem. Azon eyel haynallara egy zolgam hozzam ieowe, es monda, kely fel uram, mert az eyel sok lowagh iara kereztwl kaswl az taborba, mostis sokan vadnak lawok hatan, az taborba, Nem tudom mitt akarnak tel kelék lora wlék, indwlek az Generalis uram satora felé hogy megh érchem mi az dologh. Azon keozbeToroczkay Lazlot talalom, es monda zaly le, lam mind le zalnak immar az uraim, le zallek az lorul, de ugyan Kornis uram satora felé indwlek, eleol talalom Cheffey Istvant, kerdem my dologh, monda hogy Bathory Sigmond be ieott az orzagba, Koloswaratt vagyon, es azzoniunk eo felge befogatta, es vigan laknak, egy massal, aztis monda hogy az gyalogsagh hadnagyostwl, kapitanostul, es egyeb rendek melleye allottak es kezwlnek hogy eleybe mennienek Kolosvarra. En nem hiom (sic) hanem ugyan az Generalis satora felé indwlek hogy megh érchem az dologh mint vagyon. Latam hogy az Bochkay uram satora keorwl sok kanotos puskas al vala kezen, es egyeb fele rendekis, Bochkay Uram Zolgay sokan valanak gyalogh ott. Ez keozbe ki zollita Kornis Caspar uramatt Bochkay uram satorabol, es félen menenek, ott mitt bezellettek egy massal en nem twdom. Azon keozbe gywlenek sokan Bochkay uram satora ala, monda Bochkay uram akaryatokè Bathory Sigmondot uralni, es feiedelmetekke bevenni, monda Radak Andras akaryuk be vezzwk, ugyan ugy kel annak lenni, azonba oda ky az sator keorwl valo sok gyalogsagh fel kialta egyzersmind akarywk, akarywk, monda Bochkay uram ladde Generalis uram hogy nem chak en akarom egyedwl, wttessen dobot kegd., menniwnk eó felsege eleibe. Monda Kornis uram had zolyak vagy ketteott, nagy dologh ez, nem io volna ewwel igy hertelenkedny, monda Bochkay uram no wssek megy az dobott most ennek az ideye. Dobott wsenek mindyarast fel wlènek, alygh mehetenk egy pwska leovesnire, monda ennekem Bochkay uram, ieozte Vitez Miklos, Petky Istvantis zollita 's monda, ihol eó felgeok Colosvarrol Racz Istvant kwltek az Commissarius urakhoz, eó felgeok hywattyak eo kegmeket, kegtek mindenwt az wton velek legyen, es gongyat viselye, mind gazdalkodasbol, mind egyeb dologbol, valamitt eó kegmek pazancholnak, legh kisseb zolgayoknakis ne vèchen csak ieoyenek el az eo felgek hywatalyara. En mentem vala magamott es mondom vala, hogy az dologba semmit nem twdok, es chak kett zolgam ragadott paripara, az vagyon utannam, monda Bochkay uram, ha feiedet eletedet zereted ahoz tarch magadat az mitt mondok, mertt abban egyeb nem lehet. My elmenenk Petky Istwannal, es hywok éw N-gokat, el

indwlnak es masnap Tordara iutank eo N-gokkal egyiut, hatt ez alatt Bochkay uram ment Kolosvarra Sigmond feiedelemhez, es azzoniunkhoz eo felsegekheoz. Kornis Gaspar uram penigh ott maradott volt Thordan, az orzagnak nagyob rézéwel, ez alatt zollanak nekem az Commissarius urak, hogy kernem Kornis uramat hogy ieonne eo N-gokhoz, el menek es kérém az Commissarius urak zawawal, Kornis uram mindyart elfakada syrwa 's mond, bezzegh rwtwl vezté az zépp orzagott egynihany arwlo, felseges Isten az egéz kereztyensegbe, mind io hyrwnk, newwuk, mind iamborsagunk mintt romla miattok. Ez egéz wilagon mayd mind arwlo newwnk lézen, ha elmehetnek felesegemnek kezét fognam es egy zablyawal ez orzagbal kymennek, esmétt monda eoreomest elmennek edes vitez uram, ha negy kez labbal kellene maznomis az Commissarius urakhoz, mond zolgalatomat en azonnal eó kegmehez de nem merem feiemet rea wenni az sok utannam circaloktol. En megh mondam az Commissarius uraknak izenetytt Kornis uramnak. Mondanak az Commissarius urak, Im az egez orzagott Bochkay uram egyedwl vezty el azon keozbe megh ieove Kolosvarrol Bochkay uram, hywata engemett kérdé mit bezélnek az Commissarius urak, en mondam, bizony mind Nagodra vetnek, az mostani valtozasértt. Monda Bochkay uram, bizony megh higgyek hogy altal megyek ezen valamintt iarok, ugyan is azt mongya voltt Zwhay hogy tizen negy eztendeos korabanis volt olyan ezes mintt az Erdely Tanachy, ugy teczczyk hogy most kellett volna az ezz, az en betegsegem naprol napra kezde eoregbedni, keoneorgek mind Kornis uramnak, mind Bochkay uramnak, engeggyek megh hogy menniek hazamhoz fekwnni, Kornis uram zolla Bochkay uramnak ugy engedek megh. En oztan mind adigh fekwttem mégh Varad alol el mene az Teoreok.

Twdom aztis hogy Senniey Pongracz uramis postan erkezék Thordara, miheltt latam, ottan hozza menek, kérdé mint vagyon a dologh, en megh mondam neky, 's monda Senniey uram, hogy ha chak az kewes zekelyseg volna egy ertelmen velemis bizon eggyet nem ertenek vélek, de azok keozzwl is egy nehanynak twggya Eordeogh hol iar elmeye en egyedwl immar ellenek nem alhatok. Twdom aztis hogy keoveteket bochatanak Thordarol Maximilian Herczegheoz, de en akkor mikor elbochatak Zallasomon voltam. Bochkay uram hywata zolgayaval Zallasara, es elmenek ugyan betegen egy lewelet ada eleo hogy annak subscribalyak es peochetemet rea vessem, latam hogy teobbeket is arra kenzerit hogy peochetekett rea vessek, nem leon mitt tennem rea vetem peochetemet es subscribalek, de mi volt irva az lewelbe, es michoda keowetseggel bochattak el az keovetekett, en abban semmit nem twdok.

Quartus testis. Egregyus Franciscus Nagy de Lenna annorum circiter 60 citatus, iuratus et examinatus fassus est.

En semmitt nem twdok abba Sigmond feiedelmett ky hozta, es ky hitta vizza, hanem ezt twdom hogy zaz sebesnel az taborba egykor ky ieowenek Kornis uram es Bochkay uram, az teob sok feo emberekkel es az Bochkay uram satorahoz gywlenek, ott fel kialtak feienkent hogy Bathory Sigmond az feiedelem, es Kolosvarra mennienek utanna, eleozeris as gyalogsagh es az zekelysegh rohana fel, ha ky ellene mondana feye essek. Aztis twdom hogy mikor immar it ben Feiervaratt volna az feiedelem, Lazary Istvan egy lewelett mwtata, es aztt monda, hogy ezt az en reghi uram kwlte voltt ennekem, de en nem twdom mi volt benne irwa. Eztis hallottam hogy Machedy Benedekett Somliorol kwlte volt el Sigmond feiedelem, de nem twdom kinek kwldeott lewelet 's kinek nem.

Quintus testis. Egregyus Stephanus Petky de Veczke, annorum circiter 43 citatus, iuratus et examinatus fassus est.

Twdom ezt hogy Zaz Sebesnel valank taborba, egy eczaka fwtosni iarni kezdenek choportoson, en nem twdam mire vèlni, le fekwem satoromba. Igen reggel fel kelek indwlek az pyaczfelé az taborba, kezdek mondani ha hallottam hogy Sigmond Feiedelem Kolosvaratt vagyon, mondam hogy en nem hallottam kwleomben, mondanak bizony ez igy vagyon, az koloswariak be fogattak, eztis mondak hyzem nagy dologh ez, hogy uyobban megh vette harmad vagy negyed magaval az

orzagatt. Aztis mondak hallottad é hogy ez eyel itt volt Machedy Benedek az Taborba, mondam en nem hallottam, 's mondak bizony itt volt es itt iartt az taborba az eyel. Azertt mégh ma az egez had nepe befogaggya, mondam hogy lehetseges az Istenertt hogy az illy hertelenseggel lehessen. Ennekem azt mondak, igy lehet hogy Bochkay uram ez eczaka itt az taborba voltt, még ma esmégh ky ieo, az eyel az Kornis uram satorahoz ment voltt, zolgaywal, ugy kwldeott be az satorba, keolchetek fel es hyatok ky ha alwzik is, Kornis uramat, es igy hallottam hogy Bochkay uram ezt monta volna Kornis uramnak az satornal, lassad mert most mind az elett 's mind az halal eleotted vagyon, mert megh ieott Sigmond Feiedelem, kolosvaratt vagyon most, Kornis uramnak aztis monta volna Bochkay uram im en be megyek feiervarra, de igen io reggel az feo feo uraimatt gywych eozwe az hadba, en is ky ieowek feierwarrol ad ertesekre hogy Sigmond feiedelem be ieott Kolosvaratt vagyon, es az feiedelemsegre bekel fogadnunk, twdom hogy az táborba eozwe gyiolenek az Bochkay uram satoranal, ott nagy hertelenseggel fel kyaltak Bochkay uram zawa utann feienkent az Feiedelemsegre, ma kesseo holnap wssenek dobott es induliunk eleybe Kolosvarra. Hogy az had fel wle, immar onnan megh indwlank, zollita engemet Bochkay uram, es Vitez Miklost, ereossen meg paranchola nekwnk hogy wgesswnk el mindyarast eleol feiervarra, az kett Commissarius ur zallasara menniwnk, mindyarast befogasswk az lowakatt az zekerek eleybe, es vitten vigywk Thorda fele, akkor semmikeppen el nem indithatok az kett uratt, igen és vala az esseo, ez keozbe Bochkay uram is be tére feiervarra, megh mondok neky hogy el nem indithattywk az nap az Commissariusokat mert nem vehettywk rea eoket, ugy hagyacztam hogy reggel induliunk vélek, es az nap Thordara vigywk eoket, ugyan az nap eczaka Thordara iutank velek, ott tartottuk eorizet alatt eoket. Kolosvarrol Sigmond feiedelem Thordara ieove. Mind Zakmarigh velek voltam az Commissarius urakkal, ezt bizony sok zokkal es siohaytasokkal montak, hogy Sigmond feiedelem behozasa mind Bochkay uram dolga, es eo az feo oka. Aztis hallottam teolek, hogy mondottak vagyon mégh egy vagy ketteo ky egy arant ertette az dolgott Bochkay urammal, de nevet nem attak nekik.

Sextus testis. Egregius Joannes Litteratus Coloswarien. annorum circiter 50 citatus, iuratus et examinatus fassus est.

Ezen Sigmond Feiedelem be ieovetele feleol, ky leott legyen authora es promotora semmit nem twdok, hanem hallottam eo magatol Bochkay uramtol hogy sokak elleott bezelleotte eztt, Immar Sigmond feiedelmett haromzor allattam talpara, es penigh akkor vala mikor Koloswaratt vala Sigmond feiedelem, es utanna megywnk vala.

Septimus testis. Egregius Joannes Petky de Ders annorrum circiter 29 citatus, iuratus et examinatus fassus est.

Twdom azt hogy mikor az Commissarius urak itt Feiervaratt valanak, ott kwn az taborban egy haynalban kezdek bezelleni, hogy Bathory Sigmond feiedelem be ieott es Koloswaratt vagyon, en menék Kornis Farkas satorahoz kérdém teolle ha ertett valamit alban az hirben, monda hogy igaz az hyr, eo is nem regen ertette. Azomba hywatta Zekely Moyses uram kiolde be feiervarra hogy legyek ott ben ha mitt mond Bochkay uram, vagy ha valamely felé kwld tarcham ahoz magamat. En be ieowek feiervarra tehat mind Bochkay uram, mind Kornis Gaspar uram itt ben vadnak, menek Bochkay uramhoz, kerdezkedek az taborbeli allapatrol, mintt vagyunk odaky, mondam neky az ott valo hyrtt es allapatott, monda hogy eo el kwldeot Sigmond Feiedelemhez, en mondam chak lenne orzagunknak iawara es meghmaradasara be ieowetele, az utan erten eggyet Kornis urammal ez dologba, 's felele hogy ma ezen aztalnal atta be nekem kezett, hogy semmiben teolem nem dissential. Azutan chak hamar monda hogy menniwnk ky az taborba, mertt az wdeo el mwlyk, ugy indwlank el mind Kornis Gaspar urrammal eggywt, hogy az taborba iutank izenek teolem, hogy az uraimatt hyam oda az Generalis satorahoz, hogy eozwe gywlenek, menenek az Bochkay uram satoraba, ott mindenik ur igen kezde magat excusalni, hogy az Sigmond feiedelem dolgaba ez eleott semmit nem twdtak, de feokeppen Kornis uram eskwwek ereossen,

hogy eo semmitt nem hallott sem ertett az elleott abban, lassak azert az uraim my teczczyk benne, ha megh kelle hozni vagy nem, Bochkay uram mindyarast ketzeris nagy fel zowal megh kyalta, no megh hozzwke vagy nem, az mi eleobbi kegmes Urunkatt, mindnyayan fel kyaltanak, legh eleozeris Radak Andras kyalta, es az teobbiis utanna hogy megh hozzwk.

Octavus testis. Generosus Benedictus Mindzenty Consiliarius Cels. Vestrae, et Arendator decimarum transs-nensium, citatus, iuratus et examinatus, fassionem suam exhibuit in scriptis tali sub tenore.

En Mindzenty Benedek hogy el vegezék aztt hogy Sibrik Caspar es Kornis Farkas menien az Herczeg eo flge. eleiben, ky menek az taborba, masod nap reggel iewe hozzam satoromban Sambok Mihaly, monda hogy ez eyel mind nieregben tartottak az Zekely uraim lowokatt, mondam hogy valyon mi az oka, ugy monda hogy aztt bezellyk hogy Sigmond feiedelem be ieott az orzagban nem hyhetém, azonban Bogathy Menyhartt uram iewe hozzam ugy ertem oztan hogy Kolosvaratt vagyon. Az utan ky menek satorombol latam hogy az Zekely Drabant Hadnagyok el allottak melleolem, hallam hogy azon eyel Sigmond feiedelemnek eskwttek. Csaky Istvan uramhoz menek az Satoraban, moda eo kegme hogy kegd ennekem reghy baratom, mostis iodat kewanom, en aztt mondom hogy Sigmond feiedelem ellen eggyettse zoly mert bizony elkelz. En oztan chak halgattam. Azonban az Bochkay uram satorahoz hirdetenek, enis arra menek es le wlek, azonban Bochkay Istvan uram kezde eleo zamlalni hogy Sigmond Feiedelem Koloswaratt vagion, es azzoniunkal eo felgewel megh eggyezett. Azertt eo felsegekett be fogaggywk, ugy kezde egy nihaniatwl voxott kerdeny, de my reank nem iwta az vox, mertt kyweol az sator aytayan kezdek kyaltani az Drabantok es egyeb rendekis hogy be hozzwk eo felseget, ugy kelek fel. Be mene Bochkay az belseo satoraban, ugy kwldek el Bogathy Menihartt uramatt es Perwsitt Matett Koloswarra, masnap myes el indwlank Koloswarra ott oztan valaztak, de sok hea vala az orzagnak, Kornis Gaspar uramnak es egy nihanynak igen teczczyk vala hogy varakoznanak, had gywlyenek, de nem engedek hanem ugyan valaztak, Thordan megh esketek. En ezekett fide mediante irtam.

Nonus testis. Generosus Melchior Bogathy de eadem Bogatt citatus, iuratus, examinatus fassionem suam similiter in scriptis exibuit, cuius tenor sequitur in hunc modum.

En Bogathy Menyhartt egyebet ebben az dologban nem twdok, hanem en akkor voltam hazamal kwkwlleovaratt, eyel menek Zazsebesheoz az taborban, kerdem az zolgaimtol my hirrel vadnak az taborban, mondak hogy tegnap vegeztek az urak s'az orzag, hogy, Sibrik uramatt s'Kornis Farkas uramatt Maximilian herczeg eleybe kwlgyek kassara. En voltt masod nap niolcz ora az mikor felkelek, hat az feo uraimban egynihanian lowok hatan vadnak s' az uczan setalnak, enis lora iolek, menek hozzaiok, mondam Sibrik uramnak, hogy banom hogy elkwldyk, m(ond)a Sibrik (uram) hogy el mwltt az ut, 's nem mennek el, kezde ream nezni, 's kerde hogy ha twdok uy hyrtt, en Isten lattya chak gondolkodni sem twttam rolla, 's mondam neky hogy en nem twdok, monda ieozte, 's im en mondok, ugy monda hogy megh ieott Sigmond feiedelem, 's immar megh eggyezed azzoniunkal. Koloswaris melleye allott seott aztis monda, hogy nezhecz cze az gyalogsag is Kanotos puzkawal kezen vagyon az Bochkay uram satora keoriol, ha ky mitt zolna ellenek ezek bizoni mind le vagnanak bennwnket, mert Machedy Benedek az eyel Bochkay uramnal voltt, 's ezek mind megh eskwttek immar az feyedelemnek. Akkor mikor ez az dologh vala Bochkay uram feyerwarra ment vollt be az Commissariusokhoz, mi leott ott én azt nem twdom. Az mikor estwe fele ky ieowe Bochkay uram Feiervarrol gywtenek be bennunket az Bochkay uram Satoraban, proponala Bochkay uram beo bezeddel az dollgott, bezelle hogy az teoreok, Tatar Zomzedsagunkban vagyon, az nemmett mi otalmunkra nem elegh, aztis hogy Sigmond feyedelem megh ieott Kolloswarat vagyon, azzoniunkal meg eggyezett is iol vadnak egy massal, mitt kel mwelnionk kellé vizza fogadnunk Sigmond feyedelmett, vagy nem, en bizony nem twdom kyk leonek elseok, nem zintèn az feo Emberek

leottek mindniayan, sokan kyaltani kezdenek hogy Sigmond feyedelmet kel vizza hozni. Kornis uram nagy eskwwessel eskwnek ugian ott hogy Isten eottet ugy segelye hogy sem nem hywatta, semmi rèze megh ieoweteliben ninchen, azzertt keg-tek mitt chelekeztek, ennekem ugy teczezenek hogy ne syetnenk egy kewesse vèlle mert lattya kegtek sem az Zazsagh itt ninchen sem az egez zeklysègh sem az magyar orzagyak, Kornis uram illyenekett zolla. Oztan felkelenek, menenek az Bochkay uram belseo satoraban, magok az feo uraim, Engemett hywatanak Perwsytt Mathewal, kioldenek Koloswarra Sigmond feyedelemheoz hogy megh mongywk hogy vizza fogattak, mi elmenenk, 's megh mondok Sigmond Feyedelemnek, 's igen keozeone. My esmètt megh tèrènk Koloswarrol Bochkay uramatt talalok az Letumban hogy zekeren ieo vala, Kornis uram hatrab az sereggel voltt az Sigmond izenetytt megh mondok Bochkay uramnak, teob zawaim keozeott mondam, hogy Sigmond feyedelem az mintt ezemben vèzem haragzyk Kornis uramra (mert veottem vala ezemben) Bochkay uram ennekem megh hagya hogy Kornis uramatt valami zepzokkal salutalyam Sygmond feyedelem zawawal, 's igen ayanlyam io akarattyatt. En az keppen chelekettem, zèpp zokkal salutalam Kornis uramatt Sigmond feyedelem zawawal. En nem twdom hiwèè Kornis uram vagy nem, ebben chyak enitt twdok.

Decimus testis Egregyus Nicolaus Farkas de Harinna annorum 41 citatus, iuratus, et examinatus fassus est.

Twdom aztt hogy egykor Sigmond feyedelem vizza ieovetele eleott kivltem zolgamatt koloswarra Gelyen Imreheoz. Azt ira nekem hogy Machedy Benedek postan vizza ieott Bochkay uramhoz, es az ezwst mwwett, es egyeb marhayatt Sigmond feyedelemnek megh tartoztatta. Hallottam mastwll aztt hogy Bochkay uram itt feyerwaratt hywatta volna Kornis uramatt eyel zallasara es aztt monta volna neky, lassad mitt akarz az halalt zereted e inkab mint vagy az elettet eggykbe valaz, mert megh ieott Sigmond feyedelem, koloswaratt vagyon. Aztis hallottam tegnap eleott witèz Miklostwl, hogy Bochkay uram most mikor az taborba voltt, monostor mellett aztt mondotta hogy eo hozta voltt be Sigmond feyedelmett, mert en vèrem es tagom, es nem akartam hogy mas idegen feyedelmett valazzanak, en egyebet sem twdok sem hallottam ez dologban.

Undecimus testis, Egregius Michael Lenches de Varasdino annorum circiter 28 citatus, iuratus et examinatus fassus est.

Machedy Benedek ennekem ugyan tytkon mondotta akkor mikor immar Sigmond Feiedelem ez orzagba voltt, hogy igen vizzatt vonzon vala Kornis Caspar, az Sigmond Feiedelemsegebe, de bizoni megh lattya azt, hogy chyak reowyd ideo mwlwa el wtyk rayta. Mas az mikor Kornis Caspartt Bochkay az taborba fel keoltette eczaka es rea ment, mikor immar az gyaloggal el vegezte Bochkay az Sigmond feiedelem dolgatt akkor egy chak egy mentett veott rea Kornis, es az satorbol ky zollitatta Bochkay az gyaloggal mind keorwl veotte, egettt az kanottyok eczaka. Hallottam hogy mondotta volna Kornis Bochkaynak mikor megh ielentette az dolgott Kornisnak Bochkay hogy Sigmond az Feiedelem. Azt mondotta Kornis, az Istenértt kerlek Bochkay uram ne syes iol megh gondolkoggyal mitt chelekezel mertt ha ez az Maros az hatodon altal folnais, bizony soha az newét rollatt el nem mossa. Bochkay azt mondotta, de vagy imigy vagy amwgy de immar ezen altal esem, azertt valaz benne eleotted vagyon mind az élett 's mind az halal. Eztt penigh eo maga zayabol Bochkaynak egynihanyzor hallottam, Sigmond feiedelem be ieovetele utan hogy mondotta, hogy en hoztam be Sigmondott en nem tagadom. Azt is mondotta nekem Machedy hogy mikor eleozer eotett vizza kwlte voltt Sigmond Erdelybe, akkor zerzeotte megh Bochkayval hogy Sigmond vizza ieoien, mertt kwleomben nem mertt volna vizza ieonni Sigmond Erdelybe.

Quorum quidem testium fassiones, et attestationes, prout modo praedeclarato per nos sunt receptae, memoratis exponentibus iurium suorum uberiorem ad cautelam necessar fideliter et conscientiose conscriptas sub sigillo nostro capitulari dan duximus

et conceden. Communi justitia et aequitate svaden. Datum octavo die attestationis praenotatae. Anno Domini Mill-mo quingent-mo nonagesimo nono.

Illustrissimo Principi ac domino domino Michaeli Valachiae Transalpinae Vaivodae, Sac. Caes. Regiaeque Maiestatis Consiliario, per Tran-niam locumtenenti, eiusdemque cis Transs-niam Partiumque ei subiectarum fines exercitus Generali capitaneo et Domino ipsorum clement-mo.

(S. Capituli Ecclesie Transilvane.)

Pro Magnificis Caspare Kornis de Rwzka et Pancratio Senniei Consiliarys Cels. Suae. 1599 Aperta per me Mag-rum Mart. Koloswary Pthonotariu. m. p.

CCCXXXIV

Scrisórea *Hanului Tătarilor* către *Sigismund Báthory* şi către *Mihaiŭ-Vodă*, cerênd bani ca să rescumpere pe fratele sĕŭ ce e prins la Constantinopol. 1595-1599

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Copia delle lettere mandatte dal Hano à Sigismundo Prencipe di Transiluania et à Michael Vaiuoda.

Prencipe Bathori, piu disopra molte Salutationi con reuerenza mando à voi Come al mio dolce amico che mai mandato adire con nostro fidelissimo homo del tutto o ben inteso, desideri da me lettere de fidelta con giuramento. Jo me giuro sopra vno solo Iddio qual che ha fatto Cielo et la terra et à tutti li suoi Santi, e, lui cosi mi sia in aiuto del Giorno di hoggi, io voglio amico vostro essere, ne a voi ne a vostri statti da me non saranno molastati ne travagliati, me se voi da me haueretti qualche grauio o molestia, che Iddio à me non aiuti, et voi senon osseruaretti quello che a me prometiatte che habiate de render Conto alla Maesta di Dio de hoggi inanzi, et io et la mia famiglia che siamo insieme con voi et vostre famiglie, Cosi Iddio m'aiuti come ha de bisogno questo che vi prometto et parlo, questa lettera di fidelta hò scritta con mia propria mano, et lo mandato da voi con homo nostro Hasan Aga che datte fede tanto a la lettera quanto alla sua persona di quanto vi dira, altro do auiso alle Signorie Vostre Come à vn fratello retenutto In Constantinopoli et mi domandano troppo denari per mandarmelo, et io non me trouo con tanta summa di denari, ma che voi faciatte bene di mandarme qualche somma di denari, Accio che possi recuperar detto mio fratello, sapiate bene che come hauerò detto mio fratello, del tutto sara alla voluntà Vostra et quando sentiretti la mia venutta In Silistria le Signorie Vostre me mandaretti vno di Vostri fideli con apresso di denari perche habiamo di ragionare altre cose con lui non oltro.

(Von auszen):

Copia della lettera mandato dal Hano a Sigismundo Prencipe di Transiluania et à Michael Vaiuoda.

CCCXXXV

1595-1599 Scrisórea *Hanului Tătarilor Gaşi-Ghirai* către *Mihaiŭ-Vodă*, rugându-l să schimbe prisonierii şi mai ales pe Ali-Paşa, fiul amiculuĭ seŭ Aidar-Paşa.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Famosissimo fra li valorosi Signori della Nacione de JESU Messia, amico nostro Michael Waiuoda, Cui il fine stia in bene, dapoi li amicissimi saluti vi faciamo sapere per essendo assediato nella fortezza di Targossina et anco perso fra li dui eserciti Jl Ali Bassa figliolo de Aidar Bassa antico amico nostro dal quale fino il giorno presente non habiamo potutto saper da lui noua alguna. Hora per voi sette intrato in Transiluania Noi in Belgrado habiamo inteso per lo auete librato. Il Signor Jddio vi doni la sua gracia, Certo non potiuamo riceuer da voi maggior fauore per tanto riceuendo la nostra lettera qualle ponerete in vno Cochio et lo mandareté alla Signoria Nostra con obligo di far ancor noi il contra Cambio In ogni occasione però sia in mano de chi esser si voglia o con libertà o vero con rescato, Noi lo accettiamo, Cosi essequirete la presente nostra. Saluti avoi. Datta nelle Campagnie di Silistra Casichierai Chan fec.

(Von auszen):

Copia di lettera d'il Tartari Chan, al Valacho Vaiuoda.

CCCXXXVI

1595-1599 Scrisórea Hanului Tătarilor *Gasi-Ghirai* către *Mihaiŭ-Vodă*, prevenindu-l că dacă el va face mereŭ prădărĭ pe teritoriul turcesc, şi Turcii vor prăda Muntenia, şi 'ncunosciinţându-l, că-ĭ trimite drept dar un cal.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Famosissimo fra li valorosi Signori nella Nacione de Jesu Mesia anticuo Cordiale intrinsico amico nostro Michael Vaiuoda, Dopoi li infiniti et amicissimi Saluti vi auisamo qualmente per la anticua amicitia tra di noi aligata et per li pacti promesse et fida datta per voi mai piu debiate dar molestia Alli paesi d'il gran Signore. Noi habiamo anco il Sangiacato di Silistra per inuernare onde habiamo anco mandato Il Nostro Amataga per puerno diesso et mentre noi erimo nel Campo, habiamo presentito per voi contra la fede et promese fatte hauete piu volte mandato li vostri eserciti et depredati In simisiluo (?) ché del paese d'il Gran Signore, cosa che mai da voi non si speraua, Hor vi auisamo che si volete leuar mano di molestar il paese d'il gran Signore et per niente non lasciar passar li vostri esserciti dequi del fiume Ma lasciando ogni vno far il soli sotrafico, bene, caso che non, auete di sapere che io In persona Intraro nel paese di Valachia et Strapazaro il tutto sotto li piede di Caualli di maniera tale che li vltimi pentimenti sonno nulla, adunque darete esecutione alli primi nostri pacti et condicioni accettando Il Cauallo quale Illustrissimo Signore Ibrahim Bassa mi ha donato goderete per amor nostro. Casicherai Chan-Fecisco.

(Von auszen):

Copia di lettera seritta d'il Tartaro Chan al Vaiuoda.

CCCXXXVII

Raportul unuĭ martor ocular despre biruinţa luĭ Mihaiŭ-Vodă asupra Cardinalului Andreiŭ Báthory. 1595-1599

(Originalul in Archiva Ces. Reg. din Viena.

Illustrissime domine, à domino meo Magnifico, Capitaneo Zathmarienense missus, apud Illustrem dominum Vaiuodam Michaëlem, fui sex mensibus, in conflictu etiam interfui, die 28 octobris ad Cibinium factus est, Haec de eo, quae ipse uidi, Illustrissimae dominationi Vestrae, significare possum: Quatuor diebus ante conflictum, per Nobilem quendam Kozacum Moldaviensem, Cardinalis binas transmittere uolebat literas, in Moldauiam, ad Vaiuodam Hyeremiam, qui deprehensus est à Militibus Illustrissimi domini Vaiuodae, et unà cum literis ad Vaiuodam ductus, quas ego interpretatus sum, isto erant teuore in sermone Hungarico: «Magnifice domine, «Vestrae Magnificae dominationis literas accepimus: quod nobis scribat se ad Oytoz «futurum, antequam eas accipiamus, nobis gratum est. Infidelem illum Michaëlem, et «periurum Deus puniet pro suo merito. Ille confisus in auxilio Germanico, Regnum «nostrum inuasit, ignorans, quòd nos cum Maiestate sua Sacratissima certissimam habea«mus confaederationem. Rogo igitur Magnificam dominationem Vestram, dies noctesque «in subsidium nostrum properet, nunc facile quòd eidem promissimus adipisci poterit «(illud nos de transalpina Valachia intelleximus). Kozacum autem hunc, commendatum «habeat, est nempe nobis fidelis. Datum etc.» Alterae etiam eodem tenore ad Capitaneum quendam Kozacorum, etiam in Moldauiam, propria sua manu, latino sermone scriptae. Die altera aduenit Reuerendissimi domini, Germanici Malaespinae, legatus in transyluaniam reverendus capellanus, cum literis eiusdem redentionalibus, ista legatione. Quod dominus suus Reuerendissimus inter suam Maiestatem, et Cardinalem, certam confecisset confoederationem, qua de causa Transiluaniam, Vaiuoda Illustrissimus inuaserit non sciat, et miretur, cui nihil oretenus respondit, sed ad legationem ista in literis Legato pontificio scripsit: «Quandoquidem Reuerendissima dominatio Vestra, scire cupit, «cuius ego authoritate Transiluaniam meis copys inuaserim, sciat non proprio meo motu «esse factum, Verum à Maiestate sua Sacratissima, domino meo clementissimo mihi esse «demandatum, non cogitet Serenitas sua, quod ex iniuria aliqua fecerim, quamuis habu«erim plurimas, quarum una erat, quod Cardinalis, quam primum in Transiluaniam «uenisset, per primum suum Legatum mihi nunciauit, quod ego ex prouincia mea trans«alpinense decedam, in Transiluania locum mihi designabit, Nam Turcae me, inimicissi«mum ipsis, non patiantur, nec faedus aliquod stabile propter me, inter Turcas et Tran«syluanos fieri posse.» Die sequenti allatae sunt à Cardinali literae, in quibus Deo aduocato teste, negauit se nec ea ipsi per quemquam Legatorum suorum nunciasse nec Vaiuodae Hyeremiae de eo quicquid scripsisse. Dominus Illustrissimus Vaiuoda rescribit Cardinali, eodem iterum teste, domino Deo aduocato, paria literarum interceptarum ad eum mittit, ut magis crederet interceptas esse. Altera iterùm die, cum iam paruo abessemus miliari á Cibinio, ubi castra erant Cardinalis posita, ob uiam nobis cum instructis suis aciebus, Cardinalis prodit, ita ut exercitus partium utrarumque essent oppositi, priorem suam legationem renouat Mala Spina, auditur à Vaiuoda Illustrissimo, Breuitus illi respondit, se nihil de faedere scire, si autem persuadere ipsi uelit, literis Suae Maiestatis comprobet. Sin autem credere nolint, quòd ex mandato Suae Maiestatis contra Transyluaniam expeditionem fecisset, literis Suae Maiestatis illud se comprobaturum. Orauit etiam Cardinalem, per eundem, ne effusio Christiani fiat sanguinis, ut resignato Suae Maiestati principatu, decedat, et à Maiestate sua gubernationem dicti principatus impetret, se sibidem uisis Maiestatis suae literis et mandato statim iterum restituturum, et quidem quam libentissimè. Pro ulteriori deliberatione, fiunt induciae ad unam noctem, Vaiuoda

enim ad petitionem Legati respondit, se Suae Maiestati non furaturum Regnum, sed armis accepturum, Ea autem nocte Cardinalis sua castra ad Cibinium remouit. Die sequenti adoritur cum Vaiuoda, Cardinalis castra ubi erant posita, à tergo moenibus ciuitatis protegebatur, ab altero latere Stagnis, propterea etiam ancipiti fortuna pugnatum est, sed tamen utrinque acriter. Initium conflictus fuit, circa nonam horam, uix quatuor horis durauit, tamen eo die toto, Castra transyluanica ad Cibininm repulsa, steterunt fixis tentorys, nocte tandem intempesta soluta sunt. Duabus uicibus acies exercitus Vaiuodae à cornu sinistro in fugam sunt uersae, sed cum à nostris capti esset Caspar Kornis, Georgius Rawazdi, Cardinalis Consiliary, Kornis quidem conseruatus, Rawazdi Seculis Agilibus datus et in frusta concisus. Post conflictum comportata sunt cadauera ter mille, et aliquot centenia, exceptis ys, qui cum Cardinale perierunt. Cardinalis cum fuga sibi consuleret, Versut Poloniam cum centum et duobus potioribus Nobilibus, et familiaribus suis, iter tentat, à Siculis deprehensus denuò est profligatus, tandem in alpibus Siculis à quodam opilione obtruncatus, cadauer ipsius Albam est adductum, et honorificè in sepulcro argenteo, quòd reliquijs Balthasaris Bathory extruxerat magnis expensis, est sepultum. Totum hoc Secretum quòd inter Maiestatem suam Sacratissimam et Vaiuodam erat, aliquot mensibus ante conflictum Secretarius Vaiuodae Joannes Racz, Cardinali prodiderat, cuius etiam proditione Legati suae Maiestatis Petrus Armenus, Stephanus Petthmehazi Albam sunt adducti, quorum alter cum literas, quasdam cum maiori sigillo, quas ipse Serenissimi Archiducis Mathiae cogitat fuisse, cum abscondere aliter propter uigiles non posset, decomedit, alter Suae Maiestatis mirabiliter absconditam Vaiuodae detulit. De quibus cum Secretarius nihil scire poterat, eo commotus scripsit tali sententia literas ad Cardinalem, quas Vaiuoda intercepit.

«Serenissime Domine, Legati mei domini Illustrissimi à Sua Maiestati aduene-«runt, quid attulerint nescio, mecum nihil comunicat cum tamen uigilantibus subueniant «iura, nihil est consultius Serenitas Vestra uigilet ex utraque parte, hinc ex Transalpinis, «et etiam illinc, nam certissimas habent practicam Imperator Sacratissimus et dominus «meus. Legatos et Cursores mei domini, Gregorium Balogh, Petrum Armenum, Stepha-«num Pettnechazi, Joannem Zekelly, Mathiam Pribek, statim quando cunque et ubicun-«que capi possunt, captiuari faciat, Nam Serenitatis Vestrae et Regni Transyluanici sunt «occultissimi proditores. fidelem autem suum aliquem Serenitas Vestra mittat ad me, per «quem omnia confidenter nunciare eidem possem.» Quibus interceptis Proditor captivatus est, septem hebdomadis detentus, tandem ad supplicationem omnium stipendiariorum Hungarorum, quos ad fidelitatem iurare cogebat, in itinere dimissus est.

Sed iterum, Illustrissime domine, uno ante conflictum die, sub uesperis in castra Cardinalis profugit, omnibus modis eum ut audimus, ad conflictum concitauit. Ex conflictu tamen euasit, sed paucis post diebus deprehensus, digno supplicio proditor est affectus Albae, Pes uterque in genibus est absecatus, manus etiam utraque in cubitu, sic mutulatus toto die iacuit sub uesperis expirauit.

(Von auszen):

Beschreibung der erganngenen schlacht Zwischen dem Cardinall, vnnd dem Michael Waida, so ainer der darbey vnd nicht ain gemainer mensch gewest, beschriben.

CCCXXXVIII

Estras din instrucţiunile date de către *Andreiŭ Báthory* solilor sĕĭ trimişi la Constantinopol, ca să se înţelégă cu Pórta asupra condiţiunilor de supunere. *) 1599

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Paria Instructionis Legatorum Regni Transyluaniae ad Portam missorum.

Recensenter rationes, propter quas Transyluanienses ab Imperatore turcico desciscerant.

Deinde conditiones, quibus se potestati turcicae subdere uelint.

Prima conditio est, ut Andreas Bathory confirmetur in Principatu et haeredes eius qui fideles fuerint; penes Regnum sit electio Principis.

Secunda, ut in suo dominio, Imperio et terminis eius conseruenter et defendantur.

Tertia, ut Michaël Vaiuoda in Transalpina maneat cum haeredibus, tributum tempore Sultan Sulimani ordinatum cum Transylvaniensibus tempore consueto soluat, et a Transyluaniensibus dependat.

Quarto, ut à Caesare Turcico contra omnes inimicos defendatur.

Quinta, ne compellantur ad bella gerenda, sed propter fidelitatem et tributa defendantur contra inimicos.

Sexta, ne cogantur ad insueta negotia et tributa.

Septima, Viziry donis tempore Sulimani datis nunc quoque contenti sint.

Octaua, ne Caesari Turcico inter sex annos ab Imperys suis tributa pendant, sed honoraria ipsorum grato animo accipiantur.

Nona, ut continuo ipsorum Oratori in Porta singulis diebus provisio tempore Sulimani ordinata restituatur, Legatis quoque ipsorum et Transalpinae, ubi cum honorarys aut tributo ad Portam peruenerint, more aulico omnia victualia administrentur.

Decima, ne Caesar Turcicus Varadinum, quod antea Imperio ipsorum affidatum fuit, et deinceps quacunque poterunt via recuperabunt, ab Imperio ipsorum separet.

Vndec ma, si inter duos Imperatores pax construatur, talis conditio in eam inseratur, ne Jmperator Romanorum contra ipsos aliquid tentare possit.

Duodecima, finitis praemissis, tales literae emanentur superinde quae firmae et inuiolabiles erunt.

*) Estras din originalul publicat sub No. CCXLIX.

CCCXXXIX

1599 Scrisórea unuĭ *nenumit* cătră *Papa* despre căderea Cardinaluluĭ Bathory şi despre drepturile Impĕratuluĭ asupra Ardéluluĭ.

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Beatissimo Padre.

Senza dubbio Vostra Santità deue saper benissimo l'hereditarie ragioni che tiene Sua Maestà Cesarea, mio Signore, sopra la Transiluania come uero Rè d'Vngaria, et descendente della Regina Anna, Sorella di Lodouico, ultimo della legitima discendenza di quei Rè, così per essere quella Prouincia parte et membro di quel Regno, come per le conuentioni seguite con Giouani Sepusio che si nominaua Rè, et poi per la renuntia che fece Isabella, sua Moglie, dello stato et dell' antica Corona Regale tenuta dagli Vngari in tanta Veneratione, che reputano non poter esser legitimo Rè chi non l'habbi in suo potere, et non uenghi coronato con essa; et anco per quelle conuentioni che furono stabilite con suo figliuolo poco auanti la sua morte, et giurate in particolare da Stefano Bathori, Zio del Cardinale, insieme con gli altri Consiglieri et Baroni di Transiluania, quali il detto Sepusio giovine pose in obligo di osservare dette conuentioni cól giuramento dato à Cesare, qual conuentione et transactioni tutte, sendo palesi, et scritte sino nelle historie, non starò a replicare; ma le dirò solamente, che detto Stefano doppo la morte di quest' ultimo Sepusio, fu dagli ordini di quella Prouincia eletto per Vaiuoda et Gouvernatore di essa a nomme della glorioso Cesare, si fosse posto all' assedio di Solnoch, ò altri luoghi de Turchi. In tanto però ch' ei daua pastocchie, e trattaua con Turchi, et che anco haueua stabilita la pace, come per gli auisi di Constantinopoli dé 14 del passato mese di Nouembre appare, Michele Vaiuoda di Vallachia, certificato chel' Cardinale con l'aiuto de Turchi, Tartari, Moldaui, et altri, cercaua di cacciarlo dal suo Principato, per assicurarsi dal pericolo eminente, senz' aspettare altra deliberatione dell' Imperatore, nè mouimento delle genti dell' Vngaria superiore, hà con le sue forze preuenuto, et n'è seguito quanto sà la Santità Vostra. Sua Maestà ne dà conto à Vostra Beatitudine con l'alligata sua lettera et col mezo mio, et rimette al prudentissimo suo giuditio le considerationi di quest' accidente, il quale conoscera esser auuenuto per il poco rispetto, che'l' Cardinale ha hauuto allo stato, et al grado suo, non conoscendo i ueri et paterni raccordi, che in diuersi tempi Vostra Sanctità gli ha dati, nè tampoco la molta moderatione et clemenza della Maestà Sua, et quello che poteua sperare, caminando per la buona uia, col mezo dell auttorità della Santità Vostra, alla quale Sua Maestà hà portato sempre gran riuerenza; Et conoscorà in somma che'l Cardinale è precipitato per causa di lui medesimo, et per giustitia di Dio.

CCCXL

Raportul luĭ *Ioan Darahi* despre epxediţia luĭ Mihaiŭ-Vodă în Ardél, despre biruinţa luată de dênsul asupra luĭ Andreiŭ Báthory şi despre atitudinea luĭ leală. 1599-1600

(Din Archiva Ces. Reg. din Viena.)

Relatio Ioannis Darahi.

Magnifice domine, quandoquidem me Magn-ca dominatio Vestra in Walachiam transalpinam ad Ill-m Vaiuodam Michaélem, cum Familiaribus Aulicis suae Ill-mae dominationis, Theophilo Graeco, et Georgio Horwatth, die nona mensis July, anni praesentis, ex arce Zathmariensi expedierat. Nunc autem quae interea temporis uiderim audierim, usque ad diem decimum Mensis decembris, quo dimissus sum ab eo, toto tempore eo, in scriptis à me postulet, quam breuissimé secundum conscientiam meam, pro fide mea Magn-cae dominationi Vestrae (quam breuissimé) (sic) indicabo.

Ad Waiuodam Ill-m peruenimus ad diem decimum mensis eiusdem in oppido Ploest uocatum, inter alia gratulatus est Ill-s Vaiuoda, (gratulatus est) (sic), quod miserit suum seruitorem, cuius honestam familiam, et bona in ditione suae Maj-tis, è Legatis suis, per literas intelligeret, qui apud Mag-cam dominationem V-ram erant in Zathmar. Ne certissimum et manifestissimum proditorem, secretarium ipsius nosse uellem nequaquam demandauit. Circa primam Augusti aduenerunt Legati ipsius Praga à Maj-te Sua, Gregorius Balogh, et Joan Raguseo, congratulatus literis, quas à Maj-te sua Sacr. et à Seren-mo Archiduce Mathia exhibuerant, sigilli impressiones in utrisque deosculatus est capite aperto. Cum autem intellexisset Maj-tis suae Sacr. et etiam Archiducis Mathiae animum tam propensum, constantiamque ipsius laudari, magna humilitate et suspirys, se eundem semper futurum, moriendum aut uincendum sibi esse pro christiama republica dixit.

Paucis post diebus aduenerunt aly quoque nunty Vaiuodae Ill-mi à Maj-te sua Petrus Armenus, Stephanus Pethnehazi, qui ex proditione praefati Secretary, ducti sunt primum Albam ad Cardinalem, quorum alter Stephanus Pettnehazi in itinere, cum literas Seren-mi Archiducis, quas apud se habebat, discindere aut abscondere non posset propter custodes, decomedit in uia. Alter autem mira astutia literas Suae Maj-tis detulit ad Vaiuodam. Cum Legatis istis aduenit proditor etiam, et cum nihil potuisset intelligere ab ipsis, nec uero à Vaiuoda rerum conclusarum, commotus eo, quòd putabat se apud Vaiuodam suspectum, scripsit ista sententia literas ad Cardinalem: «Seren-me Princeps, «Lgati mei domini ab Imperatore Romanorum aduenerunt, quid attulerint legationis, «nescio, mecum ut antea erat solitus, nihil communicat: Verum cum uigilanti subueniant «semper iura, Serenitas Vestra uigilet utrinque, praecipuè autem à Germanis sibi caueat, «nam ego hic semper adero et uigilabo. Certò sibi persuadeat Imperatorem Romanorum «cum Vaiuoda machinari aliquid, contra Ser. V-am et patriam charissimam. Legatos et «cursores mei domini ubicunque deprehendi possunt, captiuari statim faciat, occultissimi «enim sunt Ser-tis V-rae et Regni proditores, condignoque eos supplitio affici curet. «Legatum suum ad me fidelem quàm citissimè expediat, per quem omnia oretenus «nunciare de rebus omnibus proposui apud me.»

Quas intercipit Vaiuoda, proditorem captiuat, omnibus bonis spoliat. Post septimanas aliquot ad supplicationem omnium militum Hungarorum dimittit liberum. Altera ante conflictum die profugit ad Cardinalem, ob quod dignum sceleris sui poenam luit.

Literas Suae Maj-tis Imperatoriae, quas Petrus Armenus attulerat, Ill-mus audit, simul et legationem, ea quae fuerit cum nemine Princeps communicabat. Hac intellecta non iam aliquem aljum Legatum expectabat Vaiuoda, nec literas aliquas, verum Banderio Turcico, quod in propinquo, quomodo resistere possit, cogitabat, et quas patriae nostrae

partes inuadere uellet, quomodo item naues bellicis machinis et tormentis onustas, quas in confinio Turcico audiebat, capere aut submergere possit.

Verum cum nihil de Germanico Banderio audire poterat, terminusque praefixus expeditionis à Maj-te sua (praefixus) (sic) praeterierat, undiquaque se hostibus Transiluanicis, scilicet Polonis, Moldauiensibus Turcis, et ab Imperatore Turcarum cum quotidie et Transsiluancis (sic) de foedere conficiendo sollicitaretur, in tantis disturbys cunctando tempus aliquod praeteryt.

Jam praeterito praefixo termino expeditionis, omnibus omnium nationum copys ad alpes conuocatis, uexillum et sceptrum ab Imperatore Turcarum missum accipit, legatosque ipsius huc usque detinuit ex Transsiluania licet eos proxime praeteritis diebus dimiserat; sed cum audysset, Turcas ex confinys in Transalpinam irruisse, celeri cursu eos reuocauit, Turcisque minis plenam epistolam in prouinciam misit ipse, et legati Turcici, et sic dimissis omnibus captiuis, paruo Valachis facto damno, cum ignominia redire sunt coacti.

Cum ne dum quidem de exercitu germanico audire quicquam poterat, legatosque Turcicos, et ex Transsiluania Georgium Palaticz, legatum Cardinalis apud se haberet, à quibus quotidie de firmo aliquo conficiendo sollicitatus, non minus etiam à Boéronibus, consiliarys suis, quibus iam rem totam indicauerat, cogitauit ultimum remedium, quasi praedictis sollicitatoribus fauere uolens, scribere quasdam literas ad Suam Maj-tem mihi mandauit ista sententia: «Sacr. Imperator in Cardinalem Bathoreum ego diligenter animaduerti, ut fidelem decuit seruitorem, sed nihil in eo contra fidelitatem inuenio, ipse et principatus ipsius subditi fideles esse uolunt Maj-ti V-rae Sacr. Supplico igitur eidem, ne Turca his gaudere possit disturbys, vehementem quam contra eos habet iram leniat, accipiat in gratiam et protectionem suam.» Hoc enim Cardinalis per Palatini et etiam Vaiuodae ipsius legatum contendebat, ut se interponeret negotio. Factae sunt literae, gaudet Palaticz, paria mittit ad Cardinalem, et ne dubitari possit in hospitio ipsius, praesente eo scripsi et obsignaui; quas cum saluo ductu transmittit per regnum Cardinalis, imò mandet cursori Vaiuodae Ill-mi, ut quo citius possit, pergat, cui tamen demandatum erat à Vaiuoda, ne ultra Cassouiam currat. Cardinalis ipse vno animaduertit, Vaiuodam ideo tantum literas conferisse, ut et eum haberet mitiorem et de exercitu germanico certior fieret.

Qui cum certò per Cursorem praefatum intellexisset, Germanos, qui ad oppidum Karolly in finibus Transsiluanicis aderant, Strigonium uersus redysse, proposuit aut uincendum aut moriendum esse pro fidelitate, conuocatos milites iuramento sibi astringit omnes, et celeriter cum omni exercitu suo diuiso tamen sub alpibus, ad oppidum Ploest pergit. Interim aduenit Cardinalis Legatus Pancratius Sennej, quem noctu in oppidum introduci fecit, noctu etiam dimisit, ne de expeditione quicquam sciret, cui quidem persuadet Transsiluanis non esse metuendum ab eo. Quasi re bene gesta, alacri animo redyt ad Cardinalem, nos subsequimur mirà celeritate, alpes transcendimus, inopinatos Transsiluanos adorimur, nihil ipsi formidantes periculi, imò proprio Cardinalis nomine Pancratius Sennei, Cancellarius Regni in comitys publicè eos exanimat de rumore quem habebant de Transalpinis non esse metuendum, nam essent sedata omnia, liberè de commodîs patriae consultare debeant. Altera die comitiorum 19 scil. mensis Octobris ex literis ciuitatis Coronensis tristia audiunt noua, quod iam Vaiuoda Michael cum liberis, coniuge et tota suppellectili sua suorumque Boéronum alpes superasset, fide tamen dubia credentes, et tanta rei nouitate consternati soluunt comitia, statimque Moysen Zekelly cum equitibus quingentis exploratum praemittunt, interim congregant militem, castra melantur ad ciuitatem Zaz Sebes, explorator obstupefactus celeritate et multitudine copiarum nostrarum, redyt in castra ipsorum, captiuis duobus, quos in rapinis ceperat, ductis.

Peruentum est ad Arcem Fogaras, ubi audiuit Vaiuoda quod aliquot milites causa rapinarum ex castris exeuntes captiuos in eam introduxissent, mandauit mihi ut minis plenam epistolam illis scribam, quod si aliquem suorum militum in posterum intro-

ducerent, totam pertinentem Fogaras igni et ferro, ipsamque arcem deuastaret, captiuosque si quos haberent suorum, statim dimitterent.

Facta sunt omnia ex sententia, imò officiales arcis tentaculum praemiserunt in campum, uinum abundé, procedentes exercitu descendit ex equo et hilariter praesentibus officialibus ipse Vaiuoda, et nos a lateris ipsis qui semper eramus tentaculum sumsimus, quae omnia, sicuti gesta erant, perferunt ad Cardinalem, ille miratur et minatur.

Die altera à uigilibus liberorum Haidonum adductus est quidam Kozacus Nobilis cum literis, quas ad Hieremiam Moldauiae Vaiuodam scripserat ista sententia:

«Spectabilis et Magnifice domine, literas dominationis V-rae Magn-cae ad nos «allatae sunt, gratulamur quod scribit se ad Oytoz cum exercitu suo futurum, quàm «easdem literas accipiamus. Rogamus igitur, ut sine mora, die noctuque aduolet, nam «infidelis Michael Vaiuoda, in auxilio germanico confisus, iam est in regno. De germanis «dominatio V-a Magn. non uereatur, nam cum sua Maj-te foedus nos fecimus. Infidelem «illum Deus propter suam infidelitatem puniet, modo dies noctesqne properet, quod nos «dm-ni V-rae Magn-cae obtulimus, facilimè adipisci potest; Kozacum hunc exhibitorem «praesentium commendamus, est enim nobis fidelis. Dat. etc.» De oblato quod scripsit, nos intelleximus esse de Vaiuodatu Transalpinensi. Scripserat etiam alteras ad quendam Capitaneum Cozacorum, eas quoque in Moldauiam eadem sententia. Die etiam sequenti accepit quasdam á Seren-mo Cardinale, in quibus scire cupiebat, qua de causa regnum ipsius inuasisset, amicèque rogauit, ut in transalpinam redeat, ne conflictus ultimam afferat christianorum ruinam. Cui Ill-mus Vainoda per literas breuiter respondit, se nequaquam proprio motu fecisse, sed ex mandato Suae Maj-tis Sacr., domini Sui clementissimi, orauitque ut regno Suae Maj-ti resignato exeat, ne ea sequatur Christianae reipublicae ruina quam praedixerat.

Aduenit etiam Capellanus Rever-mi Cardinalis Malaespinae, Legati dom. nostri Pontificis maximi, cum nuntio et legato eiusdem, qui ex comissione domini sui persuadere uolebat Vaiuodae, confoederationem inter Suam Maj-tem et Transsiluanos certam esse, cui per literas respondit in istam Sententiam:

«Rever-me domine, quod mihi de foedere inter Suam Maj-tem et Transsiluanos «per Rev. dominationem V-ram confecto nunciatis, intelleximus, nobis prius res ista con«stitit, nec sua Majestas significauit. Nihilque aliud nobis mandauit, quàm quod uidetis «facere, nec ulla alia iniuria ductufacimus. quam ex firmo Suae Maj-tis mandato. Si tamen «conqueri uelimus, meminisse potest Seren-mus Cardinalis, cum primum in regnum in«troductus esset, per primum statim Legatum Thomam Chomortani, nobis nunciauit, ut «ex prouincia nostra Transalpina decedam, Turca nos nequaquam patiatur, cum sit nobis «infensissimus, nec stabile aliquod foedus propter nos confici possit. Quo nuntio, inter «alia glaciem cordi nostro injecisse uisus est. Alterum ittem, quod in literis quibusdam «ad Hyeremiam Vaiuodam Moldauiae, et ad Capitaneum quendam Kozacorum scriptis «infidelem et periurum nos dixit, qua blasphemia sit Deus ipse arbiter, uter nostrum «dignior sit. Sed his nos non commoneremur, nisi fidelitas et iuramentum Suae Maj ti «praestitum ad arma coegissent. Dat. etc.»

Nulla interposita mora ad omnia ista Cardinalis ipsemet per literas respondit Vaiuodae, negans se nihil unquam de eo Vaivodae Hyeremiae unquam (sic) scripsisse, deo aduocato teste, nec quidem infidelem et periurum eum dixisse. Sed quandoquidem uideat, quod ad arma res tendat, pro patria in iusta causa omnia extrema experturus, coram tribunali diuinae Maj-tis pro effusione sanguinis Christiani, uter eorum injustiorem habet causam, is rationem reddat, se tamen adhuc orare, ut redeat. Vltima haec ipsius erat epistola ad Vaiuodam.

Cum iam acies utrinque essent ordinatae, et ad conflictum militum animi accensi, instituit Malaspina iterum legationem, venit ad Vaiuodam, nec aliud quicquam dixit, quam quod per Capellanum nunciauerat. Cui breuiter respondit Waiuoda se ad mandatum Suae Maj-tis facere quicquid faciat, eo quidem proposito uenisse, ut Transyluaniam Suae Maj-ti subiuget, aut uero uitam suam liberorum coniugisque et omnes prouinciae suae Boéros

et suppellectilem omnem, tormentaque omnia generaliter quicquid habet, perdat, aut uerò Transyluaniam accipiat; se tamen orare, ut Transyluania, Suae Maj-ti resignata, exeat. Si autem noluerit, quandoquidem foedus confectum esse affirment, ad Suam Maj-tem gubernationem Transyluaniae impetret, se eum, sicuti decet Suae Maj-tis fidelem principem, habiturum semperque humilime seruiturum, Principatum autem rursum ad unum Suae Maj-tis nutum eidem se restituturum.

Factae sunt induciae ad unam tantum ad noctem, ut de negocio praesenti utraque ex parte pro comodo reipublicae cristianae consultetur, altera autem die aduenìat Malaspina, et negocium utriusque partis audito negotio rem componat. Aduenit, sed iam ex utraqne parte ordinatis aciebus ad conflictum, responsum nullum habuit, imò nec ex castris exire potuit Vaiuoda ante conflictum.

Die 28. mensis Octobris conflictus fuit, eodem die quo Malaspina aduenerat, acriter ex utraque parte pugnatum est, uictus est Cardinalis, ex Magnatibus eius Caspar Roonis (sic), Georgius Randazchi (sic), et aly aliqui Nobiles capti sunt, quam plurimi Nobiles, aulici familiares et infimae conditionis homines in conflictu ceciderunt. In conflictu ad Ciuitatem Cibinium ter mille cadauera, trecenta et amplius comportata sunt, ex nostris non unus Nobilis aut Boéro interyt. Cardinalis aufugit in Poloniam uolens cum centum et duabus personis praecipuis Regni sui Nobilibus Siculis, ab agilibus Siculis fidelibus Maj-tis V-rae sub Alpibus altera uice fugatus, et percussus in tantum est, ut unus eorum eques non euaderet, ipsemet quoque, et frater eius Joannes Iffiu relictis equis uix alpes rapere potuerat. In uictoria illa Siculi agiles aureorum viginti milia sunt lucrati, ab ipso Cardinale sexcentos tantum, in paratis omnia. Cardinalis ipse in Alpibus quatuor diebus uagatus est cum quodam Joanne Miko, deuenerunt tandem ad opilionem quendam Valachum oues suas pascentem, à quo lactis et panis aliquantulum adeptus est, ibique apud ignem, post tantos labores (ipsi insueto alias) inediam, frigoris uehementiam, lassus requieuit, et tanquam in loco aliquo tuto obdormiuit; derpehensus á Valachis opilionibus ipse et Miko interemti sunt. Miko tamen dicebat ad opiliones se suam uitam nihilipendere, sed qui iaceret esset Princeps ipse, illi percerent, Valachi putantes apud Principem se multam reperturam praedam, capite eum plectunt.

Joannes etiam Iffiu eodem tempore, sed diuersis in locis capitur cum quibusdam Nobilibus praecipuis et una cum capite Cardinalis et quoque ipsius Cardinalis.... Fogarassi uocato; ad Vaiuodam adducuntur; Cum tamen ex Moldauia mala tum habebat noua, á Siculis alios omnes interimi mandat, uno Iffiu Janos et puero quodam Nobile seruato, qui nunc in arce Dewa detentus et ferro incussus tenetur; paucis post diebus post conflictum facta haec sunt.

Vt ad priora redeam, fugatis iam castris Transyluanicis altera statim die in locum conflictus et castrorum Transyluanicorum relicto suo exercitu Vaiuoda uenit, inuenit tentoria Cardinalis fixa, quandoquidem noctu erant intempesta diuisa, adduci etiam Magn-cum Casparem Cornis mandat, ibique sub tentorys Cardinalis mutuo habito consilio in confinia Transsyluanica literas tum ipsius Vaiuodae nomine, tum uero ipsius Cornis literas scribi mandant, quarum quidem talis erat: «Egregy, qualiter res inter me «et Cardinalem Principem uestrum acciderit, uos bene scitis, Rogamus igitur ut confinia «ne à Maj-te sua Sacr. abalienetis, et regno Transyluaniae, facturi in eo rem suae «inprimis Maj-ti, nobis etiam gratissimam et remmunerandam, si quid uobis deest, ad «me quam citissime scribatis, quandoquidem cura suae Maj-tis in hoc regno usque ad «dispositionem incumbat, audimus etiam quod restent multa ex stipendys uestris, ea «quoque á nobis habebitis pro certó credatis.» Interim Judex Regius cum Judicibus sedis et iuratis ciuibus ex ciuitate Zibinio ad Waiuodam in tentorium cum muneribus uenit, á quibus certior est factus Cardinalem in Poloniam fugere uelle, nullam aliam fortunam experiri uelle. Afferuntur etiam a Rever-mo Demetrio Napragi duabus uicibus binae Alba Julia, tunc nimirum ob fidelitatem Maj-ti V-rae seruatum, detentus ibi tenebatur, in quibus inter alia de tuto itinere scribebatur, nam et frater Cardinalis audita re aufugisset.

Antequam autem expeditionem faceret, prima cura fuit, ut Agiles Siculos ad

fidelitatem alliceret, usus est tali inuento; serio mihi demandauit, ut nomine Maj-tis suae quasdam ipsi inscriptas scriberem literas in quibus Siculis agilibus pristinam eorum libertatem et iura municipalia, sicut á diuis Hungariae Regibus concessa erant, á Bathoreis autem principibus annihilata, nomine regio promitteret restituenda, si ad fidelitatem redirent, nec arma contra Maj-tem suam sumerent. Ego confeci, ut res postulabat sigillum suae Maj-tis et manus subscriptionem cum Petro Armeno, pictore, adaptans, communicat rem cum quodam Siculo Nobile, alias stipendiario suo, Stephano Hamar, qui nullas sciebat litteras, uisa sigilli impressione et manus subscriptione persuasus est a Vaiuoda. Mandauit etiam ad Agiles Siculos eadem sententia suo nomine, eo addito, quod promissum Maj-tis suae sit irreuocabile, fermum, dubitari in eo minime possit, ipsum tamen sollicitatorem futurum apud Suam Maj-tem eorum negocia et promoturum. Res tamen ista tam facta est in secretò, ut usque ad insurrectionem Siculorum praeter nos, qui iam nominati sumus, sciuerit.

Antequam consentirent negocio, habebant talia postulata, causantes libertatem ipsorum non diu futuram firmam, ni prius duo fortalitia, in medio ipsorum habita, diruerentur, similiter etiam curiae Nobilium, Item ut dominos eorum terrestres, eorumque haeredes contrucidarentur. Concessit omnia, fidem promittunt, constanter seruauerunt.

Altera item cura fuit, quomodo familiaribus suis, qui rem sciebant, spem faceret, quotidie eos his dictis alloquens: «Si res pro uoto successerit, uos y estis futuri, quos «non ut hactenus interrogant scire cupientes, vtrum hic et hic ubi est, verum ubi domi«nus est? quid dominus facit, magnos uos uiros ob fidelitatem vestram faciam, si con«stantes eritis.» Similiter etiam Capitaneis, belliductoribus suis omnium nationum munera diuidebat et iucundis colloquys animos eorum deuinciebat.

Rumor etiam erat inter milites, quatuor mensium stipendia, nomine suae Maj-tis, supra solitum, dono ipsis a Vaiuoda oblata, si res ex sententia successerit. Quod cupiebat, postea habuit, nam tantum in ys amorem sui fecerat, ut in gratiam eius, unus in militibus non erat, qui uel contra patriam charissimam, ubi potioris partis suorum militum Hungarorum coiuges, liberi, parentes et bona erant, non libenter arma sumeret. Cui confisus, et etiam multitudine exercitus sui, audacter omnia exorsus est. Equites Hungaros 1100 habebat, pedites 1000. Rascianorum ego militum, Kozacorum, Moldauiensium non scio, sed certum est, quod solos stipendiarios Equites et pedites uiginti ter mille. Regestum in medium Regnicolarum in comitys miserat, uiderunt omnes. Praeter istos liberos Haidones 8000 habebat, pulcherrimum item Rosonum, ut ipsi uocant, exercitum, vniuersitatis Boéronum Machokas etiam aliquot mille, quorum arma baculi tantum erant, et hastae, Equites tamen erant. In Transyluania rursum Agiles Siculos. Quibus tantum semper ostendebat amorem, ut omnes supplicaturos detecto capite audiebat, et contra omnes impetitores in iustis eorum causis libenter protegebat, sicuti etiam in praesenti.

Post gloriosam victoriam Albam ingressus est 1. die 9-bris, vbi prima cura fuit, ut Regnicolarum desperatos animos confirmaret. Statim comitia ipsis ad 20. diem mensis eiusdem ad ciuitatem Albam Juliam indixit, ut de publico comodo, tranquilitate et permansione regni consultaretur. Interim tamen, ut quilibet Magnus et Nobilis, quò citius posset, aduolaret, iuramento se Maj ti suae et etiam domino Vaiuodae obstringeret. Factum est nil libentius quicquam nec citius; forma iuramenti in lingua uulgari talis erat: «Ego «T. et T. iuro per Deum viuum, qui est pater, filius et spiritus sanctus, quod ego Ro«manorum Imperatoriae Maj ti Michaéli Vaiuodae, per Transyluaniam Gubernatori, fidelis «et iustus ero, hortium eorum hortis ero, amicorum amicus, et quaecunque audiero, quod «contra eos esset, Magnificentiae Vestrae significabno. Sic me Deus adiuuet.» Dominis Consiliarys de sano consilio Maj-ti Suae, et etiam domino Vaiuodae dando erat huic superiori additum. Post iuramentum, ut superiori anno, nomina ab ipsismet erant in charta descripta et proprio sigillo obsignata.

Aduocauit etiam Agiles Siculos et primipilos omnes, quos etiam ad iuramentum Suae Maj-ti, Sibi, et Vaiuodae Petrasco, filio suo coegit. Viceuersa ipse quoque iurat eis, se quoque in promissa libertate eos constanter semper seruaturum

Statimque in singulis eorum sedibus Capitaneos ipsis destinat, qui ipsis praeessent, ex stipendiarys suis strenuos milites: Praefatum Stephanum Hamar, Georgium et Gregorium Mako, Stephanum Demes, Petrum Zekelly, Albertum Maroczi, alias praecipuos Nobiles, per quos firmiter ipsis demandatum est, ut totius universitatis Siculicalis pars altera equos sibi curet, et sint equites altera sclopetos, et semper sint paratissimi, quandocunque mandabitur, statim sine mora progredi possit.

Post depositum iuramentum ab omnibus regni statibus et ordinibus, uniuersis Nobilibus supplicaturis, et civitatibus, pagis, dat protectionales literas contra iniuriam militum populabundorum.

In comitys quae gesta sunt, in publicis Regni constitutionibus inueniri potest. Regnum inter omnia institit ut iuraret Vaiuoda ipsis, quod etiam consecutus est satis difficulter: Formam iuramenti ysdem uerbis non scio, sed praesens fui, cum iuramentum in medio regnicolarum deposuit in istam sententiam: «Ego Michaél, Vaiuoda Valachiae «Transalpinae, Sacr. Caes. Regiaeque Maj-tis per Transyluaniam Gubernator, iuro per «Deum uiuum, qui est pater, filius et spiritus sanctus, S. Dei Matrem, S. duodecim «Apostolos, S. crucem et S. Sacramentum, quod ego Regnum in iuribus et consuetudi-«nibus antiquis, in omnibus constitutionibus, donationibus á S. Andrea Rege Hungariae, «usque ad praesens tempus, exceptis donationibus Sigismundi Principis, conseruabo. «Confessionem Catholicam, Lutheranam et Arrianam in Regno patiar.»

Arces ab omnibus in tota Transyluania, et quaelibet fortalicia occupari audi. Vtrum iam omnes sint occupatae, ignoro, plurimas tamen occupatas esse, dum ibi adessem, certò scio, et in omnibus tum nouiter occupatis, tum autem ys, quae Principum Regni praefuerant, Capitaneos Valachos praefecit, sic etiam in confinys.

Corpus Cardinalis magna pompa tempore comitiorum, unà cum capite, quod ante allatum reliquum corpus duabus hebdomadis erat à Siculis adductum, sepulturae mandauit, in sepulcro argenteo, quod reliquys Balthasaris Bathory pro quinque millibus florenorum extruxerat. Vaiuoda etiam Illustr. praesens fuit.

Contra fidelitatem nil ego in Vaiuoda animaduerti, omnia mihi mandauit audacter, cum tamen sciuerit me Maj-ti suae iuramentum prestitisse, in eo contentus fuit, me nunquam ad iuramentum coegit. Si quid uidissem uel minimum pro fide et fidelitate mea, Magn-cae dom-ni Vestrae significarem. Cum tamen ex confinys Huszt et Kéowar capitanei per literas saepius essent conquesti, quod a domino generali Capitaneo, ad deditionem arcis sollicitarentur, quid faciant nesciunt, non tamen a Transyluania libenter abalienarent. Audiui quod grauius est apud se conquestus et moleste ferebat, talia audiui ab eo uerba: «Quid iam illi hic faciunt? cur miseram plebem consumere non cessant? «Sed cur cupiunt confinia à Transyluania separare? An nesciunt ipsi, quod si dominus «meus clementissimus mihi, unis solummodo literis mandauerit, ipsis ego statim tradam «non tantum confinia, sed etiam totam Transyluaniam? Nam ego, Transyluania, Valachia, «et omnia sumus suae Maj-tis, quod uult facit de suo, quin imò si ita uoluerit sua Ma-«jestas, cigano etiam tradam, sed uideat, ut sit ad reipublicae Christianae utilitatem.» A domino etiam Cancellario, Demetrio Napragi audiui, se etiam ex ore proprio domini Vaiuodae idem audisse. Multis ego uicibus cum domino Cancellario de Illustr-mo domino Vaiuoda locutus sum; sed ne minimam quidem coniecturam de infidelitate aliqua iudicare in eo potuimus. Memini etiam mihi demandatum, ut semper a latere ipsius sim, nam ipse etiam si nescio qualiter iurent Transyluani, nihil ipsis crediturum, scit naturam eorum.

Ea etiam hora, cum me dimisit, dixit his uerbis: «Animaduerto ego, quod isti «Germani meam fidelitatem suspectam habent, quare aut faciant, nescio, an ideo, quòd «vexillum à Turcis acceperim? an non cogitant, quod sic erat consultiùs, quin exeundum «erat ex mandato suae Maj-tis in Transyluaniam, et nisi accepissem Valachiam Turci, «ex altera parte Moldauienses deuastassent, ego autem, quis scit, uix Transyluaniam «capere potuissem. Nunc autem laus Deo, et Transyluaniam subiugatam sua Maj-tas «habet, Valachiam a deuastatione conseruatam possidet, et si mihi permiserit, de quo

«per Boeros Suae Maj-ti nuntiaui, Moldauiam quoque facili labore in quatuordecim dierum «spatio in manus Maj-tis suae tradam.»

«Non alia uia Imperator Turcarum totum fere orbem occupauit, quam quod «cum uno hostium suorum foedus fecit, interea alterum deuicit, eo deuicto iterum ad «priorem arma conuertit.» Tum quoque in coelum oculis sublatis sancté iurauit, se nihil unquam contra fidelitatem et rempublicam christianam facturum.

Jurisdictionem quod aliquam in Transyluania sibi uendicaret, hinc conicere erat, si ex uoluntate ipsius esset, quod in literis donationibus ista clausula additur: «Et alio- «quin etiam Regno hoc Transyluaniae, armis nostris in ius et potestatem nostram «redacto, iure belli ad nos, consequenterque collationem nostram deuoluta esse perhi- «betur et redacta. Totum ittem et omne ius nostrum Regium, si quod etc.»

In literis etiam quibusdam, ad supplicationem pertinentiae Fogaras ab Ill-mo Waiuoda confirmatis, cum uidissem (fideles subditos nostros) particulam istam, uidebatur mihi contra authoritatem suae Maj-tis esse, interim contigit me literas ad dominum Cancellarium portare ad obsignandum, interrogaui in secreto quomodo illud fieret, utrum esset á Vaiuoda demandatum, nam mihi nihil de eo esset dictum, nec ego scribere uellem; dixit quod ipsi etiam nihil esset demandatum, nec inditio ipsius esset id adden- dum in literis, sed quando quidem in istis disturbys Cancellaria etiam esset non parum perturbata, et scribae dispersim in dominibus scriberent, ideo talia fideliter indicauimus. Et quia ego etiam nullum aliquem modum in literis expediendis laudatum obseruaui, nihil melius esset, his praeuidere dignaretur.

Haec ego Magn-cae dominationi V-rae, quae hisce sex mensibus apud Illustr. dominum Vaiuodam uidi, non ab alys audiui, pro certò omnia affirmare possum.

Eiusdem Magn-cae dominationis V-rae Seruitor Humilis

Ioannes Darahi m. p.

CCCXLI

Scrisórea lui *Ibrahim Paşa* cătră *Sinan Paşa* despre Mihaiŭ-Vodă. 1599-1600

(Din Archiva Ces. Reg. secretă din Viena.)

Litera de Ibrahim Bassa scritta à Sinan Bassa sustituto per la guardia di Agria, et dice:

Depoi infiniti et li amoreuoli saluti vi auisemo qualmente abiamo inteso che V. S. atende accomodar et fabricar tutti mancamenti della fortezza di Agria, per la qual cosa abiamo auto gratia consolatione, questa e la occasione della sua exaltatione certo, guardate star alerta dal nemico, et specialmente da quel maluagio Michal Vaiuoda perche è molto astutto et acorto, et parimente del restante del nemico, et con buone et sicure spie, datene auiso doue anno la loro intentione, il nostro Maumet Cihaia è vscito nelle campagne di Zemun alli 13 del presente con li eserciti si che piacendo Il Sig-r Dio ancor io vado provedendo di gente et saro in Camino, iddio nella mandibuona.

Scriue con sua man propria et dice:

Fratello mio Bassa, molti et molti saluti alli miei figlioli li gianizari, io son loro padre et loro miei figlioli, vi prego teneteli sempre contenti et consolati, cosi lo auisai ancor al nostro gran Sig-re, dicono che il nemico e molto forte, iddio gli dia la sua maladetta disgratia. Amen.

Ibrahimb Bassa.

APENDICE

Documente descoperite de D-l C. Esarcu în Archivele din Italia.

I

Regele Franţeĭ *Henric III.* recomandă *Dogelui* şi Republiceĭ de Veneţia pe Petru Cercel. 1581 6 Ianuarie.

(Originalul in Archiva generală din Veneţia. Filza-Collegio-Lettere Re di Francia, No. 27.)

Ex tergo. — Nos tres-chers et grands amys, alliés et confédérés les Duc et Seigneurie de Venise.

Tres chers et grands amys alliés et confederés.

Le prince de la grande Valaquie Pierre Demetrio, notre tres-cher cousin et bon amy, partant de notre Cour pour se transporter a la porte du Grand Seigneur, soubs notre protection et sauvegarde, avec saufconduit que Sa Haultesse luy a octroié à notre prière et recommendation pour aller à son heureuse Porte et affin d'estre par Sa Haultesse restitué et restably en son estat de Valaquie, Nous avons donné charge au secretaire Berthier de l'accompaigner en son voiage pour nous faire en après relation particulière de succès de son affaire.

Du quel nous sera toujiours a aultant grand contentement que nous avons eu a plaisir le bon advis de la promesse que le Grand Seigneur nous en a faite. Et d'aultant que c'est bon oeuvre, sainct et recommandable generallement à tous Princes et entièrement digne de commisération d'assister les Princes affligés, desolés et depouillés de leur estat, comme nous nous y sommes employés de tout notre pouvoir, credit, auctorité et moiens jusques à ce bon et assuré point, Nous avons bien voullu vous faire la praisente en sa faveur pour vous prier, comme nous faisons bien affectueusement, et aiant égard à sa miserable fortune, et espoir qu'il a d'estre de brief, aydant dieu, à la fin et conclusion de ses misères. Et le voulloir ayder et favoriser de vous libéralités accoustumées et autres chauses que jugerez debuoir servir à sa plus prompte expédition et voyage. Luy faisant par lá et autres demonstrations d'amytié paroistre la commisération que vous avez de luy. Vous assourant que oultre ce que vous fairez une oeuvre digne de vous, très-agréable à Dieu et á toute la Chrestienté, et à nos en particulier. C'est chose dont nous vous scaurons à jamais bon gré pour l'entier et tres grand desir que nous avons de le secourir et assister jusques à l'entier effect de sa restitution qui sera la plus desirée et agréable nouvelle que nous puissions attendre ainsi que le Seigneur du Ferrier notre Conseiller et ambassadeur près de Vous vous asseurera plus

amplement; et semblablement le secretaire Berthier que nous prions de croire et leur adjouster sur la mesme foy que feriez a nous mesmes. Sur ce nous prions Dieu, très-chers et grands amys alliés et confederés, vous avoir en sa saincte et digne garde.

Escript à Bloys le sixieme jour de Janvier 1581.

Henry. *Brulert.*

II

1581 6 Ianuarie. Regina mumă din Franța, *Ecaterina de Medicis*, recomandă *Dogelui* și Republicei de Veneția pe Petru Cercel.

(Originalul in Archiva generală din Veneția. Filza-Colegio (III) Lettere Re di Francia, No. 27.)

Ex tergo. — Nos tres-Chers et grands amys alliés et confédérés le Duc et Seigneurie de Venise.

Tres-chers et grands amys alliés confédérés.

Le Roy notre tres-cher Seigneur et fils vous escrit en la faveur et recommandation du Prince de la grande Vallaquie Pierre Demetrio notre tres-cher cousin et bon myle quel s'en va presentement à la porte du Grand Seigneur soubs la protection de ceste Couronne avec sauf-conduit que sa Haultesse luy a octroyé à la prière et requisition du Roy notre tres-cher Seigneur et fils pour estre restably en son estat de Vallaquie, le quel a donné charge au secretaire Berthier de l'accompagner au voyage pour de tant plus autoriser son affaire. A quoi nous avons bien voulu adjouster ceste presente pour le tres grand desir que nous avons d'assister le Prince jusques à son entier restablissement pour vous prier comme nous faisons bien affectueusement de tant que vous estes accoustumés à nous gratifier en ce dont nous requerons d'avoir pour bien recommendé en notre faveur celluy Prince, le faisant ressentir de vos liberalités accoustumées et autres choses que jugerez devoir servir à sa plus prompte expèdition et voiage. En quoy oultre que vous ferez oeuvre tres agréable à Dieu et à toute le Chrestienté, ayant commisération de ses misères, à la veille des quelles il est, nous en receverons aussy singulier contentement et plaisir, et vous seaurons à jamais bon gré, pour le recognoister en toute occasion, et à l'endroit de ceux pour lesquels vous nous pourrez requérir. Ainsy que le Seigneur du Ferrier conseiller et Ambassadeur du Roy notre tres cher Seigneur et fils, résidant près de vous, vous assourera plus amplement, et semblablement la secretaire Berthier, que nous vous prions de croire et leur adjouster ce la mesme foy que feriez à Nous mesmes. Et à tant nous prions Dieu, Tres-chers et grands amys, alliés et confedérés, vous avoir en sa saincte garde.

Escript à Chenonceau le VI jour de Janvier 1581.

Caterine.

III

Bula, prin care *Papa Grigorie XIII.* recomandă *Dogelui* și Republicei de Veneția pe Petru Cercel. 1581 14 Ianuarie.

(Archiva generală din Veneția. Bolle et atti de la curia Romana — Busta Nr. 10.)

A tergo. — Dilecto filio Nobili Viro Nicolao Ponti Venetiarum Duci.

Gregorius Papa XIII.

Dilecte fili nobilis vir salutem et apostolicam Benedictionem. — Decrevit Princeps Vallachiae se Constantinopolim conferre ad Turcam, ut suam ab eo provinciam ac ditionem recipiat; dicitur enim ille eam se restituturum pollicitus esse. Cum autem per loca Nobilitatis tuae iter facturus sit, gratissimum nobis facies, si eum omnibus in rebus, ut aequum est, Principem Tyranni iniuaria eiectum commendatuum habueris, eique adiumento fueris, pollicetur hoc insignis humanitas tua — Datum Romae apud sanctum Petrum sub annulo piscatoris die XIIII Januarij MDLXXXI. — Pontificatus nostri anno nono.

Ant. Buccapadulius.

IV

Darea de sémă detaiată despre cele ḑise și petrecute în sînul excel. Colegiu din Veneția cu ocasiunea primirei luĭ Petru Cercel. 1581 8 Martie.

(Din Archiva generală din Veneția. Esposizioni degli ambasciatori 1578—1581 carte 203—207.)

Ai VIII di Marzo 1581.

Venne nell'Eccellentissimo Collegio il Magnifico ambasciatore del Re Cristianissimo et seco condusse il Principe di Vallachia et di lor compagnia fu introdotto un secretario, il quale per ordine di Sua Maestà Cristianissima lo ha accompagnato con alcuni altri gentiluomini della famiglia sua, et dopo i primi riverenti saluti fatti da questi a Sua Serenità et a tutti questi Eccelentissimi Signori, postosi a sedere l'Ambasciatore a banda dritta di Sua Serenità et il Principe a sinistra; il primo che parlasse fu l'Ambasciator del Re, che disse aver alcune lettere di Sua Maestà et della Serenissima Regina Sua madre, le quali egli appresentò et sono queste.

Finito che fu di legger le lettere, soggionse il predetto ambasciatore in questa sostantia.

Vorrei che mi fosse occorso differir questo ufficio che son per fare con la Serenità Vostra et con la Signorie Vostre Illustrissime fino a Giobbia prossima, perchè nell' Evangelio di domani (se io non m'inganno) si recita il caso del cieco, che è molto a proposito di queste. Quando la discipuli dimandarono il Signore: «Quid peccavit hic, aut parentes ejus, ut coecus nasceretur» et che Christo rispose loro: «Neque hic peccavit, neque parentes ejus, sed ut manifestentur opera Dei.» Il medesimo si può dire del Principe qui presente della Grando Vallachia che non avendo ne egli ne il padre peccato, ne demeritato mai, ne manco potendolo aver fatto per la sua tenera età, come intenderà la Serenità Vostra, nondimeno trovandosi scacciato dal suo seggio et profugo,

se ne viene acciochè sia soccorso et aiutato dalla munificenza et liberalità della Serenità Vostra.

Questo Principe cristiano, in età di X anni, fu mandato dal padre al Gran Signore dove fu raccolto et tenuto alla sua corte in quel agrdo (sic) che conveniva tenersi l'Eccellenza Sua cher per lunga et continuata pregonie di Principi descende; alcuni anni dopo avvenne che gli mancasse il padre, per il chè fu mandato nell'isola di Rodi, et successa poco tempo dopo la morte di Sultan Suliman, fu levato di là et mandato in Caramania et da poi in Damasco, et ancora in altre parti più lontane, con le quali perigrinazioni anzi piutosto transportazioni, le quali hanno forza di prigionia, si truova scacciato del suo stato ereditario senza alcuna sua colpa, onde trovandosi di cosi fatta maniera esule et in calamità cosi grande, Dio gli messe ardire di passar in terra di cristiani capitò in Transilvania et di là in Ongaria et finalmente in Polonia, dove, dal Re Sigismondo che allora viveva, fu benignamente ricevuto et accarezzato, ma poco tempo dopo il suo arrivo si amalò l'Eccelenza Sua d'inffirmità, che la tenne più di due anni nel letto et poco appresso morì il Re Sigismondo al quale essendo successo il Re mio Signore, questo per l'infirmità non ebbe mai potere di trattar alcuna cosa, et il Re dopo non molto spazio si partì di Polonia, come sa la Serenità Vostra, per andar a prender il possesso dell'ereditario suo Regno di Francia; onde si condusse Sua Eccellenza alla corte di Massimiliano Imperatore dove anco fu benissimo veduto, accarezzato et onorato, et dopo esservi stato certo tempo si ritirò in Francia presso di Sua Maestà Cristianissima dove già sono tre anni che vi è stato sempre. Quivi il Re, compassionando tanta calamità et travagli di un Principe cristiano, l'ha abbracciato et procurato con tutti gli officij possibili di consolarlo et promessogli particolarmente di operar col Gran Signore Turco che lo vogli rimetter in Stato; et in verità non partiva Monsignor di Germini cosi presto come fece per la sua Ambascieria di Constantinopoli, se non era la sollicitudine et l'efficacia con che il mio Re gli aveva comandato di trattar alla Porta del Gran Signore questo negocio di Sua Eccellenza, nel quale si è cosi bene diportato esso Ambasciatore che ha tutto ottenuto quello che ha saputo desiderare, parchè il Gran Signore in risposta degli ufficij del Re ha mandato un passaporto anzi un salvo condotto a Sua Eccellenza, che io tengo qui in mano et é l'autentico, il quale dopo mostrò et fece leggere, per il qual vienne detto che a supplicazione del Re di Francia, che ha dimandato al Gran Signore che rimetta questo Principe di Vallachia nel stato del Voivoda suo padre, si contenti che vadi alla sua Eccelsa Porta, come fa al presente, con speranza di esserne rimesso, sebbene difficilmente vede di poterlo conseguire senza l'aiuto et liberalità della Serenità Vostra, la quale sa molto bene quello che in cossi fatti negocij bisogna far a quella Porta. Il caso di Sua Eccellenza é tanto pieno di pietà et di commiserazione, che ben è degno di esser abbracciato dalla Serenità Vostra, oltre la raccomandazione che si contiene nelle lettere del mio Re et della Signora Regina sua madre, che come la Serenità Vostra ha veduto sono tanto efficaci che non saprei che aggionger, non vedendomi ne anco atto a poterlo fare, et in questo mi rocordo di quello che dice Dimostene nell'orazione *Περὶ Βασιλέος* che un uomo che non sia buon oratore è impossibile o almeno molto difficile che possì persuadere, et dice anche che le cose non ben chiare, nelle qualli vi siano da dire delle ragioni per una et per l'altra parte, vale assai l'orazione, ma nelle chiarissime non vi sia bisogno alcuno di persuadere. Diró dunque che in questa non sia alcun bisogno di persuadere la Serenità Vostra in questo atto di carità, credendo certo, che essendo ella stata sempre liberale et munificentissima con tutti, vorrà essere ancora con sua Eccellenza Principe Cristiano et degno della pietà della Serenità Vostra et che ella stimerà insieme l'efficace raccomandazione che le fa il mio Re, il quale *quid non poterit facere, quod non fecerit;* et l'assicuro che *non solum pro viribus fecit sed supra vires,* et torno a dire et affirmare, che Sua Maestà, nell'estrema indigentia in che ella si ritrova, ha fatto supra vires suas. Io voglio dirlo alla Serenità Vostra in ogni modo ognuno lo dice, et se il mondo lo sa, posso dirlo ancor io, che a questo tempo importa più al Re, et con più difficoltà ritrova mille

scudi, che ad altro tempo non haveria fatto cento mille, et nondimeno ha fatto più di quello che ha potuto per sovegno et aiuto di Sua Eccellenza. Insomma io supplico la Serenità Vostra di aver a cuore non quello che io le ho detto, ma quelo che le scrive il Re et la Regina, che niuna altra cosa si persuadeno di udire più grata che aver nuova che la Serenità Vostra habbia abbracciato et usato della sua munificenza et liberalità verso Sua Eccellenza come essa stessa le dirà, et il secretario ancora riferira, il quale pur hora se ne viene dalla viva voce delle Maestà Loro mandato, per accompagnar questò Principe che io non posso dir se non quello si contiene nelle lettere delle lor Maestà scrittemi in conformità di quelle che manda alla Serenità Vostra.

Et con questo ponendo fine l'Ambasciatore al suo ragionamento diede luogo al Principe che parlasse. Il quale in sostanza disse, che non voleva replicar alcuna cosa delle sue calamità, peregrinazioni et disavventure, havendo l'Illustrissimo Ambasciator di Francia (che cosi disse) recitato abbondantemente li disagi passati, et il suo stato presente ma voleva ben dire che, mentre che si trovò alli confini dell' Ongaria quando passò in Cristianità, li Vallachi suoi popoli riconoscendolo per vero erede et successore della Grande Vallachia gli fecero intendere, che se gli voleva entrar in stato, andasse o accompagnato o solo, che gli averiano messo in mano ogni cosa; ma conoscendo che l'abbracciar questa intrapresa saria stato con gran pericolo della vita sua et con troppo ingiuria del Gran Signore, se ne haveva voluto astenere, ma principalmente anco per il pericolo che poteva correr alli suoi populi quando avessoro messo ad effetto una tal risoluzione. Ma ricorendo sempre in questi suoi travagli alla Maestà di Dio, pregandolo che l'aiutasse et lo illuminasse con la sua grazia, gli messe in cuore che dovesse andar verso il Re di Francia, al quale pervenuto fu da Sua Maestà Cristianissima ricevuto et con molta umanità et onore trattato, favorito et aiutato; intanto che sperava (siccome avea detto l'ambasciatore) di poter esser rimesso nel suo stato quando anco dalla liberalità di Sua Serenità et di questi signori Eccellentissimi fosse soccorso di qualche aiuto, però, con accomodata forma di parole, eccitò l'animo di tutti a considerare il suo stato degno di compassione, et che se questa Republica per il tempo passato avea in tanti altri et simili et differenti casi dato esempi della sua pieta et liberalità, in questo suo si poteva prometter molto, perchè conosceva la grandezza dell'animo et delle forze di questo Serenissimo dominio, et che egli era pur Principe cristianissimo, et lo aflidava anco la caldissima raccomandazione delle Maestà Loro le quali, avendo fatto tutto quello che avevano potuto con tutto l'affetto del cuore, desideravano anco, per mezzo della stretta amicizia che tengono con questa Serenissima Republica, che da lei fosse aiutato, come ne la supplicava, promettendo non pure di restituire quello che da Sua Serenità gli fusse prestato (et fusse quanto lo piacesse) ma con ogni maniera de ufficio et segnalata dimonstrazione farsi conoscer memore et grato del beneficio ricenuto.

In questa sostantia parlò breve et molto accomodatamente il secretario del Re, raccontando la gloria degli alti di munificenza di questa Eccellentissima Republica in casi appunto simili, et principalmente quando in altri tempi ella ha rimesso in stato li Sommi Pontefici et altri Principi Grandi, et modernamente procurato di rimetterne altri che ne erano discacciati facendoli insieme sentire il frutto della munificenza et liberalità sua, con darli particolar assegnamento di provisione per sostentarsi come si sa. Che questi esempi suoi non erano punto minori di quelli del Popolo Romano, che rimesse nel regno Tolomeo, di Sisto IV. Pontefice che pur rimesse la regina di Bossina, li Despoti d'Epiro oggi detto Albania, et altri, et dei Gaietani che vi remessero il Re Vladislao Baleologo. Che era offerta occasione a questa Serenissima Republica di aggrandir questa gloria sua con aiutare un Principe Cristianissimo cosi lungamente battuto da mala fortuna, et tanto ben amato, aiutato et favorito dal Re suo Signore, il quale con grandissimo affetto ne la prega come fa anco la Serenissima Regina sua madre, dall'una et l'altro delli quali, affermò egli, essergli stato detto per riferirlo a Sua Serenita che niuna cosa conoscono poter loro avvenire al presente di maggior contento et satisfazione che il Principe della Gran Vallachia sia stato liberalmente aiutato della munificenza di questa

Eccellentissima Republica, alla quale oltre la restitutione et gratitudine che sempre sarà per averle questo Principe, le Loro Maestà si teniranno a ricompensarla in simile et ogni altra occasione.

Quando tutti questi tre ebbero posto fine uno dopo l'altro di parlare, disse il Senerissimo Principe che con molto dispiacer d'animo aveva inteso li travagli et infortunio di questo Principe, cosi per la compassione che meritamente si doveva aver di cosi fatti accidenti occorsi ad un Principe Cristiano et di sangue et di virtuti nobilissimo, come per l'amore che vedeva essergli portato dalla corona di Francia, con la quale questa republica si sentiva cosi strettamente congiunta d'amicizia et che sebbene questi Signori haveriano, secondo l'uso di questo guverno, ragionato et deliberato sopra la proposta fatta nondimeno voleva dire come da se, che per tutte le cause sopradette il suo dispiacere veniva a farsi maggiore perchè vedeva che questa dimanda gli era fatta in tempo tanto incomodo per la stretteza grande in che si trouva la Republica di denari, trovandosi aver spesi nell'ultima guerra col Sig. Turco 14 millioni d'oro, che per esser nella maggior parti stati tolti ad imprestito, ora non si attendeva ad altro nella Cecca che a trovar modo di restituirli, onde non discerneva quello che si potesse far in questo caso, pur come haveva detto prima, li signori Savii ne averiano ragionato.

Replicò l'Ambasciatore et prese occasione di ringraziar Sua Serenità della buona volantà, mostrando di non diffidar della grazia dimandata, replicamente affirmando che come dalle loro Maestà era sommamente desiderato questo favore cosi prometteva per nome loro che sariano prontissime sembre di ricompensarlo in simile et molto maggiore occasione, et con aver presentato alcuni memoriali a nome dell Illus-mo et Rev-mo Cardinale da Este si licenziò in compagnia degli altri.

Barth-eus Franciscus Secretarius.

V

1581 9 Martie. Darea de sémă despre intervenirea Nunciului Papal şi interesul lui Petru Cercel.

(Archiva generală din Veneţia. Esposizioni Roma-Collegio-Reg. 3. 1580—83.)

MDLXXXI a IX de marzo.

Venuto nell'Eccellentissimo Collegio Monsig. Nuntio del Pontefice, presentò questo Breve della Sua Santità in raccomandatione del Principe di Valacchia, et finito di leggersi soggiunse sua Signoria che non vedeva bisogno di usarsi molte parole per persuadere Sua Serenità di haver per racccommandato et favorire il predetto principe in questa sua andata a Constantinopoli, assendo il caso suo molto degno di commiseratione, et della solita pietà di questa Eccelentissima Replublica, chel l'Ambasciator di Francia era stato questi giorni àcàsa sua, pesche a nome di Sua Sàntità venisse a far questo ufficio, non sapendo però, che oltra l'ordine della sua beatitudine di parlarne a Sua Serenità trovesse questo breve, et tenisse commissione di presentarlo, et che si offerì di venir l'istessa mattina che vi veniva l'Ambasciator, et ne mandò a dimandare l'audientia, ma essendogli stato risposo che haveria bastato che venisse hoggi haveva differito fino ad hora a far l'ufficio; et perche non era informato se non di questo in generale se bene haveva intesso dall'Ambasciator di Francia, che il Principe ricercava una galea per il passaggio, et commodità di dinari egli non voleva condescendere a par-

ticolare nissimo, ma si riportava a quello, che l'uno et l'altro haveva già seposto, et ricercatane Sua Serenità affermando però, che quanto questa Republica fara verso il predetto Principe serà sopra modo grato alla Santità Sua.

A tutte queste parole rispose il Serenissimo Principe molto gratamente et con grave maniera, promittendo di fare quello che si potesse et fosse conveniente.

VI

Hotărîrea Senatului Veneţian în cestiunea cererilor lui Petru Cercel.

1581
9 Martie.

(Senato Deliberazioni — secreti, filza 52 — (1581)

1581 a IX di Marzo, In Pregadi.

Dalle lettere del Re Christianissimo et della Serenissima Regina sua madre, dall'espositione dell'ambasciatore qui residente delle loro Maestà et del loro segreta Bertier mandato per accompagnar il principe di Vallachia, et insieme dal Breve del Papa et dall'uficio del suo Nuncio hora lette a questo conseglio si a inteso di quanto e ricercata la Signoria nostra a favore del predetto Principe di Vallachia che se ne va a Constantinopoli però.

L'anderà parte che in gratificatione della Beatitutine Sua et delle predette Maesta Christianissime sia il predetto Principe di Valachia accomodato di una galea per il suo passaggio fino a Ragusi con ordine al Sopracomite che gli faci le spese, et oltre a cio sia presentato in nome della Republica di mille taleri et cosi queste come le spese siano pagati di denari della Signoria nostra.

159
14
16

Adi IX di marzo 1581

In Collegio existente in Senato

20
2
0

VII

1581 11 Martie. Adresa *Senatului Veneţian* cătră *Ambasadorul Franţei*, comunicându-i hotărîrea luată în cestiunea cererilor luĭ Petru Cercel.

(Senato Deliberazioni secrete filza No. 52: insesta al decreto 1581, 11 marzo.)

All' Ambasciator in Franza. 1581 a XI di Marzo. In Pregadi.

La settimana passata venne in questa città il Principe di Vallachia, et ci mandò le lettere vostre conle quali per ordine della Serenissima Regina madre del Re lo havete accompagnato. A VII di questo si presentè a noi, et dall' ambasciator del Re qui residente che venne secco ci furono date le lettere delle Maestà loro, et fatto ufficio in conformità, al quale fu soggionto dal predetto Principe, et dal segretario Bertier che lo accompagna, quanto nell'occlusa espositione di tutti loro vederete. Noi per gratificar principalmente le loro Maestà, et per mostrar la buona volontà che tenemo verso ogni Principe Christiano come e questo havemo deliberato col Senato (col quale vi scrivemo le presenti) di accompagnarlo di passagio fino a Ragusi et di presentarlo, come nella qui inserta copia della parte si lege. Però andato alle loro avviso del recever delle sue lettere, alle quali per non dar loro tedio non facemo altra risposta riportandoci all'ufficio che farete voi, che sarà di laudar li prudenti ufficij del Magnifico Ambasciator Ferriero et del secretario Bertier, et dell'haver gratamente ricevuto, honorato et favorito nel modo che havemo detto il predetto Principe di Vallachia; confirmando alle loro Maestà il nostro buon animo et l'osservanza che portamo a quella Christianissima Corona.

Per avviso vostro il Papa ne ha scritto un breve in questo stesso proposito, et il Nuntio suo ne ha fatto anco ufficio a bocca. Noi già prima disposti per li ufficii delle loro Maestà a far quanto havemo detto, havemo risposto al Nuntio con parole grate et generali, et cosi fatto dire alla Santità Sua; et di tutto vi mandemo copia per vostra compita informatione.

159
14
16

VIII

1581 12 Martie. Descrierea ceremonieĭ de primire ce i s'a făcut luĭ Petru Cercel în Veneţia.

(Da carte 84 1. del Ceremoniale dal 1464 al 1599)

Ceremonia fatte nella Venuta in questa città per passazo del Principe della gran Valachia MDLXXXI di XII marzo.

Venne in questa città a doi del messe presente et alli VII fu introdotto nell'Eccemo Collegio il Principe della gran Valachia accompagnato dal Magnifico Ambasciator del Re Christianissimo qui residente et dal secretario Bertier, mandato dalla Maestà sua perchè, assistendo a lui, riceva maggior favore alli suoi negotij alla Porta del gran Signore, dove egli se ne va per esser rimesso in stado, come il tutto distinta-

mente si puo legger nell'esposizione del suo negotio fatta nell'Eccellentissimo Collegio il giorno sopradetto et dalle lettere presentate da lui del predetto Re Christianissimo et della Serenissima Regina sua madre scritte a sua Serenità in sua raccomandatione. Tenne il loco nell'Eccemo Collegio l'ambr. predetto a man destra di sua Serenità et alla sinistra il Principe predetto, et il secretario stette in piedi alli scalini del Tribunale, secondo il solito, et sua Serenità, cosi nel riceverlo come quando egli si licentiò, si levò in piedi secondo il solito senza levarsi il corno. In gratificationi delle predette Maestà et di sua Santità ancora, che oltre l'offitio fatto fare dal suo Nuntio in questo proposito, fece anco presentar un breve, fu esso Principe, per liberation dell'Eccmo Senato del giorno di hieri, accommodato di una galera fino a Ragusi et presentato di mille taleri.

IX

Petru Cercel mulţumeşte *Dogelui* de Veneţia pentru bună-voinţa de care s'a bucurat din partea Veneţianilor. 1581 8 Aprilie.

(Arch. Gen. Ven. — Lettere autog. Moldavia. Valachia. Collegio filza No. 12, carta No. 148.)

Serenissimo Principe

Essendo grazia d'Iddio giunto a salvamento in questa città di Ragusi, mi e parso debito mio avvisar a Vostra Serenitá et confirmali che io non desidero cosa maggiormente che occasione di poterli con tutto l'effetto del core dimostrar la prontezza del animo mio non solo di servir Vostra Serenità ma ad ogni particolar gentiluomo Venetiano et particolarmente verso al signor Sopra Comite Benedetto Giuliano, dal quale ho ricevuto et cosí tutta la mia famiglia tante cortesie et honore che mi sforzano supplicar a Vostra Serenità volerlo tener in numero dé quelli che desiderano con effetti del core di compire li comandamenti della Serenità Vostra, come detto signore Sopra Comite ha fatto verso di me in questo viaggio con tutta dimostratione di amorevolezza et possibile diligentia et trovandomi io tanto obligato et non potendo mostrare il mio core presentemente con altri effetti salvo dopo haverli rese gratie immortali, la supplico pure de gratificarmi con quelle benigne et humane gratie che Vostra Serenitá mostrarà verso detto Signore Sopra Comite Giuliano, le quali li daranno a conoscere che ogni favore et cortesia che ho ricevuto da lui sono state in consideratione della Serenitá Vostra, et io in questo riceverò grandissimo contento di sentire l'avanziamento d'esso Signor Giuliano et ad-ogni particolar gentilhomo Venetiano; et con questo per havermi forse troppo avanzato non mi stenderò piú altro, salvo di supplicar la Serenità Vostra quanto meglio so et posso che mi vogli favorire di suoi comandamenti e di me et di quello che alla divina clementia piacerà appartirmi, li piaccia a disponersi come del suo proprio et questo è il più gran favore che io da qui innanzi desidero da quella Serenissima Republica.

Et cosi priego Iddio di darmi l'occasione per potermene scioglier in parte di tanti obblighi ch'io li porto, si come con effetto del core prego il nostro Salvatore, per lunga vita di Vostra Serenità con ogni prospera conservatione di quel Serenissimo Dominio. Da Ragusi, alli VIII d'aprile 1581.

Di vostra Serenità,

Humilissimo et obbligatiss. servitore
Petrus
Il Principe della Gran Valachia

X

1581 27 Aprilie. *Ambasadorul Franţeĭ* comunică excel. Colegiu din Veneţia, scrisórea prin care *Regele Franţeĭ* mulţumeşte pentru buna-voinţa de care s'a bucurat Petru Cercel în Veneţia.

(Esposizioni degli ambasciatori 1578—1581 carte 186—200) Arch. gener. din Veneţia.

1581, 27 Aprile.

Venuto nell'Eccellentissimo Collegio, nel qual si attrovavano li Eccellentissimi Sigr. Capi dell'Illus-mo Consiglio di X, il Magnifico ambasciatore del Re Christianissimo parlò in questa sustantia.

Serenissimo Principe, illustrissimi et Eccellentissimi Signori. Ho commissione dal mio Re di far dei officij con la Serenità Vostra, et prima le darò questa lettera di sua Maestà, la qual fu letta, et esso poi saggionse. Jo non ho che dir altro se non che sebbene le demostrazioni et cortesie usate da Vostra Serenità al Principe della Gran Vallachia sono effetti della bontà et benignità di Vostra Serenità non di manco si conoscono anche procieder dalla affettione che Ella porta alla corona de Franza, essendo raccomandato questo Principe dal Re mio Signore con tanto affeto, et però con gran ragione il Re ne ringrazia Vostra Serenità et se li offerisce con qual animo che ha di farle sembre servizio.

Eată şi epistola Regeluĭ Franţeĭ.

Carissimi et grandi amici collegati et confederati: Il sigr. du Ferrier nostro consigliero nel nostro consiglio secreto, et ambasciatore appresso di Voi, ne ha fatto intendere, come ancora non ha dimenticato di fare il medesimo il Principe della gran Vallachia gli favori et le liberalità le quali voi avete usate verso il detto Principe alla Nostra preghiera et recomandazione: Delle quali ve ne abbiamo ben voluto ringraziare per la presente: E ancora che tal opera sia degna della Vostra usanza, memorabile carità e prudenza niente di meno noi l'attribuiamo all'affezione che ci portate et ne tegniremo perpetua memoria. Et a noi sarà di gran contenteza di rendervene il contracambio quando l'occasione se ne presenterà: Cosi come vi dira piu a lungo Nostro detto ambasciatore, al quale ci rimetiamo: Et con questo preghiamo Iddio, carissimi et grandi amici collegerati, che mantenga es aumenti Vostra republica in perpetua felicità.

Scrita in Parigi alli 2 di Aprile 1581.

Henryco.

XI

Darea de sémă despre primirea ce i s'a făcut unui sol al lui Petru Cercel în excel. Colegiu din Veneţia. 1583 13 Octomvrie.

MDLXXXIII a XIII di Ottobre.

L'Ambasciatore di Francia appresenta un gentiluomo del Principe di Vallachia, mandato per far ufficio di complimento, poi ringrazia della avvisi fatteli comunicare circa la presa delle galee di Malta; et in fine si estende lungamente in dissuadere la lega proposta dal Pontefice col Re di Spagna.

Venuto dell' Esc-mo Collegio l'Ambasciatore del Re Christianissimo, parlò in questa sostanza:

Serenissimo Principe. Illus-mi Signori. E'gionto qui un gentiluomo del Principe della Gran Vallaca, mandato da lui verso la Maestà del Re mio Signore, per ringraziare Sua Maestà del segnalato et inaspettato beneficio ricevuto col mezzo della sua grande autoritá dal Gran Signore, di aver ricuperato il suo Stato, del quale fu il suo padre spogliato gia molto tempo, et avendo Sua Eccellenza ottenuto questa grazia in conseguenza della grazia et grandezza di Sua Maestá, mi scrive con sue lettere de XXIIII di Agosto, di non voler riconoscere al mondo in alcun altro tempo altro protettore, ne benefattore che la Maestà Sua, et che insieme preghi la Serenità Vostra che si degni di ascoltare detto gentiluomo, che *le porta sue lettere di credenza.* Però Vostra Serenitá si contentera di farlo chiamare, perchè la farà intendere quanto il detto Principe gli ha commesso.

Introdotto dunque nell'Ecc-mo Collegio et fatto sedere spora gli Ecc-mi Signori Savii di Terraferma, appresentate lettere credenziali disse poi:

Serenissimo Principe. Eccellentissimi Signorì. L'Eccelientissimo Principe della grande Vallachia mi manda verso il Re Cristianissimo perchè in nome suo io renda alla Maestà Sua quelle grazie che si convengono per un tanto favore et grazia, chè con il mezzo dell'autoritá sua, ha ottenuto appreso il Gran Signore, di essere restituito nel suo Stato paterno, del quale sì ritrovava gia tanto tempo privato, et mi ha comandato di diù di farle intendere che come riconosce questo felice successo da Sua Maestà, così anco è risoluto di non voler riconoscere la sua protezione da altri chè da lei, la quale come rifugio di Principi afflitti, è solita sempre come hanno fatto tuti li suoi antecessori, di ajutarli et soccorrerli nelli loro bisogni, et perchè Sua Eccellenza nell'andare alla Porta dell'Altezza del Gran Signore quando partì di Francia passò per questa città dove ricevé molti favori et cortesie, mi ha comandato che in nome suo visiti la Vostra Signoria Serenissima, et mi rallegrai seco di questo suo felice successo. Sapendo che Vostra Serenitá ne sentirá molta consolazione, et le dica di piú, che essendo ricordevole delle cortesie et favori ricevute da lei nel suo passaggio per quá, sarà sempre pronto di mettere la vita et lo Stato et quanto sarà in poter suo per servizio dì questa Serenissima Republica in tutte le sue magnanime et degne imprese; Stando tratanto Sua Eccellenza con molto desiderio di haver occasione dì poter far conoscere la sua buona volontà a Vostra Serenitá et a tutti questi Illus-mì Signori.

Il Serenissimo Principe disse che ringraziava il Sermo Principe dell'ufficio che aveva voluto fare con questo stado per la restituzione che col mezzo del favore del Re Cristianissimo aveva ottenuta del suo Stato, della quale Sua Serenità et questi Eccellentissimi Signori sentivano molta consolazione et se ne rallegravano con Sua Eccellenza con ogni maggior affetto.

Che lo'fferte fatte a nome suo erano state gratamente intese et si accettavano volentieri come all'incontro Sua Serenitá si offeriva per ogni commodo et favore in suo servizio. Che Sua Serenità si ricordava del Principe, avendolo veduto nell'Ecc-mo Collegio quando passò per questa città per andare a Constantinopoli, che desiderava che il detto gentiluomo si ricordasse, ritornato che fosse al Principe, di riferire tutto quello che li aveva detto del consenso delle sue prosperità et dell'affecttione che gli portava questo Stato; il qual gentiluomo senza altra replica si licenziò et l'Ambasciatore soggiose.

XII

1587 8 Septemvrie.

Scrisórea luĭ *Petru-Vodă* cătră *Sigismund Báthory*, mustrându-l pentru purtarea sa nedréptă.

(Din Archiva de stat din Veneția. Esposiz. Principi. 27 gen. 1588 more ven. Filza 6.)

Exemplum.

Deus ille unus omnium Creator ac dominator, qui ubique causas pias ac justas favere atque protegere consuevit, impias autem iniquas abhorere videtur, ille ipse testis sit mihi, quod illam deformissimam (secundum pittorum arbitria) mortem per plateas urbium ambulare potius videre credidissem, quam quod unquam a te o Sigismunde Transilvaniae Illustrissime Princeps tantas calamitates putassem passurum esse, quarum quidem miseriarum minima non Christiani solum modo nomen, sed nec ullum humanum sexum deceret, et tanto magis quod nesciam quare et quae harum tribulationum receptarum causa existat. Non mirarer si ego antea tibi inimicus fuissem, sed in illud breve tempus, quod mihi Deus Regnum meum paessidere concessit, qualis tibi, totoque regno tuo amicus fui tibi ipse met, alque toto tuo consilio suficienter natum est.

Si virtus mea fuit in causa, ut ad invidiam te impulerit, non ne deberes clementiam potius generositate humanitatem aliisque similibus, qui ad virtutem pertinent me precedere quam quod me iniquitatem atque inhumanitatem lacerares. Sin autem bonorum morum cupiditas (ut procul dubio) causa fuit non ne suficiet tibi toto regno Transilvaniae? quid ubi haec miseria? quam ego triginta annorum in spatio per totam Asiam totamque Europam pereginans tantis cum lacrimis acquisivi? sciut (sic) nec in Germania nec in Galia, nec in Italia nullum principem Christianum hoc latet. Nollo tamen ut tua crudelitas vincat meum christianum atque heroicum animum sed omnia preterita sub pedibus ponenda ac conculcanda sunt et de futuris non duplici aut perverso animo, sed sicut heroes ac Principes christianos decet agendum est. Verum enim vero ex hoc solum modo Princeps Illustrissime considerare potes, quod omnia inferiora, non nostra prudentia vel mortalium malitia, sed summa divina providentia reguntur. Ecce tu me dereliquisti ut in miseriis cum anima et corpore perirem, Deus iustissimus non derelinquit, sed extendit dexteram suam et de Lacu miseriae et umbra mortis potenter, miserabiliterque liberavit me, satisque constat cum cuique qui locum vidit et si Magnificentiae tuae notus esset, pro singulari prodigio hoc haberet, me inter tot custodes et de tali periculo liberatum esse, cum quidem humanam excedit potentiam, Omnipotentis tamen auxilium liber redditus sum. Videat igitur Magnificentia tua, ne hoc quidem meae liberationis prodigium penis aliquid consequatur. Memento o Princeps Illustrissime qualis tibi tuaeque Patriae fui amicus. Obsecro te in nomine Domini, ne cogas me nunc tempore senectutis meae, ut parva cum mea laude, tuoque maximo detrimento multas et graves subeam molestias,

ac inquietudines, quia si etiam sum liber, sum tamen nudus, sicut de ventre matris meae natus sum; Quid ergo vis ut agam? ipsi tibi tuoque prudentissimo consilio iudicandum relinquo porro si iusti vobis videtur ut ego de bonis meis nihil petere debeam relinquam, si vero nec in sacris nec in profanis legibus mihi astendere, aut declarare poteritis licitum esse, ut alii possideant bona mea, quae ego ut supra dixi tantis cum lacrimis acquisivi, et nunc in senectutem meam vadam quasi mendicans panem, posside quod tuum est quia satis id erit tibi et redde mihi quod meum est ut reliquo tempore vitae meae in pacem et quietem fruire possim (quin ut multoties de carcere scripsi) defecit in dolore vita mea, et anni mei in gemitibus. Propter Deum te oro admoneoque M. T. ut sicut in omnibus rebus suis caute se gerit ne hoc solummodo negotio negligat, sed quicquid Deus M. T. inspirabit concludere, vel excludere mihi responsum dare non dedignetur, nimium advertens ne quidem volens duos vel tres de regno tuo homines ditescere multos dives plurimosque miseros innocentes in summam egestatem constituas. Quod superest (nisi coactus fuero aliter facere) donec vixero amicus tibi ero. Quod tibi bonum saluberimumque consilium do ipse Deus scit.

Quam generose, heroice ac christiane tecum ego idem sit testés. Si vero Magnificentia Tua amicitiam meam spreverit, optatissimumque consilium tibi non erit acceptum, mecumque christiane agere nolueris, quicquid eveniet iudicet ipse Deus. Data Casoviae die 8 Septembris 1587.

Ex tergo. Copia della lettera ch'el Principe di Valachia scrisse al Principe di Transilvania quando si salvo della captivita in quale lo tenevano.

XIII

Hotărîrea Senatului din Veneţia în cestiunea cererilor luĭ Petru-Vodă.

1588
16 Fevruarie.

(Archiva de stat din Veneţia. Senato secreti. — Filza 59.)

1588, 16 Febbraio in Pregadi.

Che per un Nodaro ordinario della Cancellaria nostra sia fatto dire al Principe di Vallachia quanto segue.

Intendessimo da quanto ci espose V. S. li giorni passati il desiderio ch'ella teneva di haver lettere nostre per il Principe di Transilvania intorno li danari et robbe che asserisse esserle state levate in quella Provincia, in risposta di che li dicemo che se V. S. puo haver alcuna speranza nel suo negotio ragiònevolmente la deve havere dal breve di Sua Santità, come capo della Christianità, et non dalle nostre lettere, non havendo noi alcuna corrispondenza ne intelligenza cum quel Principe; alla quale affermamo che continua tuttavia in noi quel vivo desiderio di farle cosa grata, che ella altre volte ha conosciuto dalli propii effetti; Ma quello che piu importa et che ne preme è il farli sapere che per le reciproche Capitolationi che sono fra il signor Turco et la Signoria Nostra, la persona di Vostra Signoria per quelli rispetti che a lei sono ben noti, non può sicuramente stare in questa città, nè in altro loco del Dominio nostro; Onde sarà bene che ella prenda quella risolutione in questo negotio che possa tornare a maggior benefitio delle cose sue.

56 51
20 20 pendet primo
113 123 Lecta collegio.

XIV

1588
18 Fevruarie.

Hotărîrea Senatului din Veneţia în cestiunea cererilor luĭ Petru-Vodă.

(Senato Secreti. — Filza 59.)

1588, 18 Febbraio in Pregadi.

Che per un Secretario di questo Consiglio sia fatto saper al Signor Pietro Vaivoda giá Prencipe di Vallachia, che si attrova in questa città, quanto segue:

Habbiamo inteso il desiderio di V. S., di haver lettere di favor della Signoria Nostra al Principe di Transilvania; Et siuome credemo che le possano bastar et esser di molto giovamento le lettere scritteli da Sua Santita, come capo di tutta la Christianita, così non vedemo come possano esserle di beneficio le nostre, non havendo questa Republica con quel Principe alcuna trattatione o corrispondenza. Et siccome desideraressimo di darli in questo satisfatione, così ne duole di non poterla compiacere nella richiesta fattane di Monsignor Nontio di Sua Santita di poter sicurramente praticare in questo Stado, dolendosi noi delli suoi disturbi da lei raccontati et di quelli che li sono inferiti da suoi inimici; A quali perche non vorressimo che cascasse in pensiero di novo travagliarla con nostro disturbo) se sapendo essi che nelle reciproche Capitolationi che havemo col Signor Turco, non possono star sicuri nel stato nostro quelli che hanno imputatione della sorte che da detti suoi inimici è data a lei, cercassero di condurla in novo pericolo et travaglio; Desiderosi di mostrarle con questo amorevole avvertismento segno dell'amore che le portamo et del desiderio della sua salute, siccome dalli effeti ella ha pottuto veder per lo passato in altra prova; La consigliamo però, levando l'occasione à suoi adversarii di essercitar il cattivo animo che mostrano vergo di lei, poiche in questo stado concorrono tanti che facilmente potrebbono causarli disturbo, a prender quella piu prudente risolutione che le parera.

85 76
11 9 Pendet primo
103 111 Lecta collegio.

XV

1588
18 Fevruarie.

Hotărîrea Senatului din Veneţia în cestiunea cererilor luĭ Petru-Vodă.

(Senato secreti. — Filza 59.)

1588, 18 Febbrajo in Pregadi.

Che per un secretario de questo Consiglio sia fatto saper al Signor Pietro Vaivoda gia Prencipe di Vallachia, che si attrova in questa città, quanto segue.

Habbiamo inteso il desiderio di V. S. di haver lettere di favore della Signoria Nostra al Prencipe di Transilvania. Et siccome credemo che le possano bastar et esser di molto giovamento le lettere scritteli da Sua Santità, come capo di tutta la Christianità, cosi non vedemo come possano esserle di alcun beneficio le nostre, non havendo

questa Republica con quel Principe alcuna trattatione o corrispondenza, Et siccome desideraressimo di darli in questo satisfatione, cosi ne duole di non poterla compiacere nella richiesta fattane da Monsignor Nontio di Sua Santità, di poter sicuramente praticare in questo stado; Dolendosi noi delli suoi disturbi da lei raccontati, et di quelli che li sono inferiti da suoi inimici. A quali, perchè non vorressimo che cascasse in pensiero di novo travagliarla con nostro disturbo, cercando di condurla in novo pericolo et travaglio, (Desiderosi di mostrarle con questo amorevole avvertimento segno dell'amore che le portamo et del desiderio della sua salute scciome dalli effetti ella ha pottuto veder per lo passato in altra prova). La consigliamo però (levando la occasione a suoi adversarii, di esercitar il cattivo animo, che mostrano verso di lei, poiche in quèsto stado concorrono tanti che facilmente potrebbono causarli disturbo) a prender quella più prudente risolutione che le parera.

154
6 Lecta Collegio.
28

I Consiglieri, vacando il sesto.

Vuoleno che per un Secretario di questo Consiglio sia fatto intender al Signor Pietro Vaiuoda gia Principe di Vallachia essistente in questa città che per convenienti rispetti egli debba in termine de giorni tre prossimi levarsi dallo Stato nostro.

12

XVI

Scrisórea *Papeĭ* cătră *Sigismund Báthory*, stăruind să restituiască averea luĭ Petru-Vodă. 1588 12 Maiu.

(Arch. de stat din Veneţia. Esposiz-Principi filza 6.— Inserta all'esposiz. 27 gen. 1588 m. v.)

Sigismundo, Transilvaniae Principi.

Dilecte fili nobilis vir salutem etc. Cum Christianorum omnium necessitates consilio, auctoritate, opera, quoad possumus, sublevare debemus; tum eorum maxime, quos de celso dignitatis gradu nullo suo crimine deiectos, subitus casus afflixit, qua item voluntate esse te et humanitas et pietas tua nos dubitare non sinit. Quo etiam magis speramus id a te obtinere in casu dilecti filii Petri Valachie Principis, quod incredibileter cupimus, ut ei scilicet res suae restituantur. Postulatio est ipsa per se aequissima; tua hac in re curatio dignissima est persona et nobilitate tua; siquidem nihil potest esse Principe viro iuris atque aequitatis patrocinio dignius, Petrus sua ipsuis dignitate et calamitate debet esse commendatissimus; nostra postulatio apud te tantum debet valere, quantum debet parentis amantissimi postulatio apud optimum filium valere. Scribit etiam hac de re nostris verbis ad nobilitatem tuam dilectus filius noster Alexander Cardinalis Perettus. Nihil est quod cupiamus magis.

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris. Die 12 Maii 1588— Pontificatus nostri anno quarto.

XVII

1588 Memoriul adresat din partea luĭ Petru-Vodă Legatuluĭ Papal în cestiunea banilor ce i s'aŭ luat de cătră Sigismund Báthory.

(Archiva de stat din Veneţia. Espos. Principi. 27 gen. 1588 m. v. Filza 6.)

Ill-mo et Reverendissimo Monsignore mio collendissimo.

Perche io ho rimesso tutta la summa delle cose mie nella volontà di Sua Santità e per consequenza nell'arbitrio di V. Sigr. Ill-ma e perche la copia della lettera, che per li particolari di Transilvania, io scrivo al Gran Cancellier di Polonia, la quale sara con questa, potra servirle in loco di memoriale, però non accade che io le dica altro per adesso, se non questi doi o tre piccioli raccordi che seguono, li quali saranno.

I. Che caso che l'Illustrissimo Principe di Transilvania si volesse scusare allegando di hauer mandato li miei tesori al Gran Turco, li potrà da N. Signoria Ill-ma esser risposto che è cosa chiara a tutto il mondo che esso non li ha mandato più che cento diecisette mila ducati, et se aducesse li miei Baroni ritornati in Valachia, habbiamo riportato con loro gran somma di denari, di questo ancora si sa che non hanno riportato se non settanta milla ducati, e se dicesse che habbia speso molti danari nelli Chiaus et altri servitori del Gran Turco che sono venuti nel suo stato a demandarmi, uria (?) questo è cosa chiara che non ha potuto spender più che dieci o dodici millia ducati, o li intorno, di maniera che di ducati cinquecento millia in uria di denari contanti, ch'io mi trovava all' intrar di Transilvania che mi furono levati, mi resta anche ducati trecento millia neti di denari contanti; potrebbe dire per avventura che molti gentilhomeni et signori di quel regno habbino messo le mani sopra li mei beni e si siano dispersi qua e la molti danari; in questo ancora mi contento che siano stati rapiti cento millia ducati et in ogni modo verrebbono a restarli in mano ducati ducento milia contanti, oltre li mobeli, che furono oro argento fodre pretiose et gioie che rellevano ancora fino a cento cinquanta millia ducati, de qual cosa rimetto il tutto come ho detto nel beneplacito di Vostra Signoria Illustrissima.

II. Che ogni volta che l'Illustris. Principe di Transilvania si lasserà intendere di ualer obbedire a Sna Santità e soddisfare a me con restituirmi quella summa che da Vostra Signoria illustrissima sarà giudicata giusta, in tal caso sia obbligato di rimetter in mano di V. Signoria illustrissima tutto quello che sarà concluso nell'accordo.

Che per evitare tutti li altri novi inconvenienti che potessero nascere tra lui e me, ogni volta che Iddio mi concederà la gratia di ritornar nel mio stado, il Principe di Transilvania si obblighi e prometta a Vostra Sigr. Illustrissima di non dover ritener mai, ne affidare nel suo stato alcuno de' miei rebelli, o bandito dello stato mio et altrettanto per la pariglia prometto io al detto Principe a Vostra Sig-a Illustris. e a tutti li principi christiani avanti Dio e avanti la Santità di Nostro Signore, offerendomi pronto a metter sotto li piedi et in oblio tutte le ingiurie et miserabili trattamenti ricevuti in Transilvania.

Et a questo effetto mando doi fogli bianchi sottoscritti di mia mano a V. S. Ill-ma comettendoli a tutti quelli articoli e conventioni che a lei pare che si convenghino fra i principi christiani, e siano tra loro usati, li quali debbino sempre in pegno di inviolabil fede restar appresso alla Santa Sede apostolica, et altrettanto piacerà al detto Principe far per sua parte, dandoli similmente a questo fine in mano di Vostra Signoria Illustrissima qualonque volto sia disposto di venire all' accordo.

Ex tergo. Copia del Memoriale dato all' Illustrissimo Legato.

XVIII

Scrisórea *Arhiepiscopului de Neapoli* cătră *Petru-Vodă*, încredinţându-l despre zelul sincer cu care este gata a stărui în interesul luĭ. 1588

(Archiva de stat din Veneţia. Espos. Princ. Filza 6.)

Illustrissimo et Euell-mo Signor mio osservadissino.

Con la venuta qui dell'Ill-mo Legato ricevei la lettera di Vostra Eccelenza con l'altre obbligate per il negotio ch'Ella ha con li Signori Transilvani et hora per Messer Giovanni Battista Mercati ho ricevuta l'altra delli 20 di Giugno, alla quale desiderava rispondere prima con veri effeti che con parole, si per obbedir riverentemente come devo agli ordini della Santità di Nostro Signore, come per il desiderio che ho havuto un pezzo fa di servire a Vostra Eccelenza, come prontissimo me ne offerti dal principio ch'io venni in questo Regno, et potra farnele certa fede il Signor Francesco Severi che me ne parto in Cracovia all'hora che prima vi arrivai. Ma come il negotio è di molta qualità et ricevea caldi officii et hora quì non vi è nè il Signor Cardinale Battori, nè il Signor Cancelliere et di aspettano da giorno in giorno, così con somma prudenza l'Ill-mo Signor Cardinale Legato giudica che sia bene aspettare la venuta de questi Signori Ill-mi per fare l'offitio de presenza che haverà maggiore efficacia per cavarne qualche frutto, che non farlo per lettere sperando certo che in breve debbano essere. Io all'hora ridurò a memoria il negotio all'Ill-mo Signor Cardinale Legato, che essendo quì Sua Sig-a Ill-ma lo tratterrà con maggior autorità et prudenza et in tutto quello di più che potrò servire l'Eccelenza Vostra lo faro con molta prontezza et grande affetione. Intanto pregarò il Signor Dio che habbia il negotio felice successo, et li conceder di più tutto quello che l'Eccellenza Vostra desidera. Di Cracovia.... di.... 1588.

Dell'Eccelenza Vostra

Affectionatissimo Servitore

A. Arciuescovo di Napoli.

A tergo — All'Ill-mo et Eccel-mo Signor mio osservandissimo il Signor Principe della Gran Valachia. — Roma.

XIX

Darea de sémă despre intervenirea Franţeĭ la excel. colegiŭ din Veneţia în interesul luĭ Petru-Vodă. 1588 24 Ianuar.

(Espozisioni Principi. Filza 6.)

1588, a 24 Gennaro (more veneto)

Venuto nell' Eccellentissimo Collegio il Signor di Vigné gentilhuomo ordinario della Camera del Re Cristianissimo, disse:

Serenissimo Principe, Illustrissimi Signori.

. . . . Et dopo d'haver il Signor di Vigné detto che s'attrova qui il Principe di Valachia che desidera baciar la mano a Sua Serenità, disse che Sua Maestà l'ha sempre

favorito et raccomandò appresso a nome del Re, il Principe di Moldavia, assicurando Sua Serenità che tutte le cortesie che usevà a questi Principi Seranno gratissime dalla Maestà Sua la quale gli restera percio con perpetuo obbligo, come fa de tanti altri piaceri che riceve del continuo da questa Serenissima Republica. Con che si parti.

XX

1588 27 Ianuar. Darea de sémă despre primirea ce i s'a făcut luĭ Petru-Vodă în sînul excel.-colegiŭ.

(Espozisioni Principi. Filza 6.)

1588, 27 Gennaro (more veneto)

Venuto nell' anticamera di Sua Serenità il Principe gia della Gran Valachia alla presentia dell' Illustrissimi Signori Consiglieri et capi di Quaranta, parlò in questa sostanza.

Serenissimo Principe. Io mi allegro con tutto il core di veder Vostra Serenità in stato di salute, siccome la lasciai al mio partire da questa città, quando vi fui li anni passati; Et prego nostro Signore che la prosperi per molti anni con tutti questi Illustrissimi Signori.

Rispose il Serenissimo Principe che haveva veduto volentieri Sua Signoria et che questi Signori Eccelentissimi facevano il medesimo.

Sentata poi Sua Signoria al luoco ordinario delli Ambasciatori disse.

Serenissimo Principe. Io son stato un pezzo per il mondo or qua, hor la come fano tutti quelli che sono scacciati del suo stado hereditario et dopo haver basciato li piedi a Sua Santità ho deliberato di venir in questa città per prender un poco di riposo et starmene fino ad altra oportunita; havendo io desiderio di passare al Gran Signore per rihavere quello che mi è stato tolto per causa de miei inimici che mi hanno perseguitato et riferto ch'io havessi asportato con il mio quello che era del Gran Turco. Et sebben con li mezzi tenuti a Costantinopoli io havevo quasi attenuto il mio desiderio di esser rimesso nel mio Stato, et che la cosa si tenisse come per fatta, et era fatta, nondimeno ha potuto tanto la malignita de nemici, come ho detto, che la cosa è andata sotto sopra et sto in questo modo privato. Mi sono però risoluto star qui con saputa della Serenita Vostra et di questi Illustrissimi Signori fino a tanto che trovata miglior occasione potro suivamente andarmene o di far altro per ricuperatione del mio Regno.

Rispose il Serenissimo Principe; Che così come haveva veduto volentieri Sua Signoria in buon stato di salute così le rincresceva haver per fama inteso le sue disavventure, meritando lei per le sue virtu et honorate qualita di essere ricevato ed accarezzato da tutti et che sperava nella divina bonta che saria ritornato nel suo pristino stato per servitio di tutta la Christianità essendo Principe Christiano et amico di tanti altri Principi Christiani, dalli quali sarà sempre tenuto in quella stima che si deve Et quanto all' essersi trattenuto in questa città che ciò era di contento di tutti questi Eccellentissimi Signori, dalli quali Ella saria stata sempre la ben veduta.

Saggionse il sudetto Principe:

Voglio pur dire alcuna cosa con questa occasione delli miei calamitosi accidenti alla Serenità Vostra, perchè ella sia più particolarmente informata, sebben son certo che se non tutti, almeno una gran parte di essi sono noti a lei. Che havendo io dopo la

mia liberazione dalle mani de Transilvani, che sono incirca mesi 18, tentato tutti li mezzi et vie possibili, fino ad impiegare il favore et autorità del sommo Pontefice, siccome si può vedere dalla copia del breve che sua Santità si è degnata di scriver a quel Principe, per farmi restituire una parte delle mei beni, che da Transilvani fui ingiustamente spogliato, che ascendevano al sicuro a cinquecentomila ducati, oltre altri mobeli, goglie et robbe pretiose, non ho mai havuto fortuna di poter ottenere una minima risposta da loro, in tutto questo tempo che è corso. Onde essendo io hora costretto di fare ogni cosa possibile, per rirornar nel mio stado, per qual sivaglio (?) mezo et per tutte quelle vie che potrò, vorrei, per un certo discarico dell' animo mio, poter haver qualche luce (?) se hanno essi Transilvani volontà di far detta restitutione delli mei danari et robbe oppur se vogliono star sempre nella loro ostinatione, affinchè ancor io sappia come governarmi, siccome richiede il mio honore et riputatione, ho perciò pensato che Vostra Serenità per la sua solita benignità dimostrata sempre a tutti li persequitati dalla fortuna, che ancora a me in questi calamitati tempi concederà questa giusta dimanda, degnandosi non solo scriver una lettera al detto Principe di Transilvania et suo Consiglio in questo proposito, ma mostrarli anco li inconvenienti che potrebbeno nascer fra loro et me quando non volessero satisfarmi acciochè io non sia astretto dalla necessità, pigliar di quelle strade che da me (come Christiano) sono molto abborrite, ma anco voglia farmi gratia che detta lettera sia mandata per un corriero di San Marco, acciochè si mostri la efficacia con la quale si richiede il giusto et quanto importi questo negotio. Et perchè anco detti Transilvani conoscano che questo viene dal buon animo et e motu proprio di Vostra Serenità, alla quale fra tanti altri obblighi, riconoscerò questo per grandissimo, et ne tenirò eterna memoria per esponer sempre sino alla vita propria in servitio di V. Serenità et di questa Serenissima et felicissima Republica la qual prego Dio che perpetuamente conservi et augumenti.

Rispose il Serenissimo Principe. Sebben come habbiamo detto ancora a Vostra Signoria li suoi travagli sono dispiaciuti a tutti questi Signori et a noi ancora, nondimeno hora che li habbiamo intesi più particolarmente da lei, ne sentimo per suo rispetto doppio dolorè. Però Vostra Signoria si consolerà con sua divina Maestà sperando che con il suo aiuto, et col suo luce (?) la potrà condur a buon fine li suoi pensieri, che faccia Nostro Signor Dio che cosi sia. Et quanto alla lettera da lei ricercata questi Signori ragioneranno insieme per dar a Vostra Signoria ogni possibile satisfatione; Et havendo il Prencipe ringratiato Sua Serenità, presa licentia si parti.

XXI

Raportul secretarului Ziliol despre convorbirea ce-a avut cu Petru-Vodă cu ocasia, când i-a comunicat hotărîrea senatului venețian. 1588 19 Fevruarie.

(Espos. Principi filza 6.)

1588, 19 Febraro (more veneto).

Andato io Camillo Ziliol secretario alla casa dell'habitatione del Signor Pietro Voivoda già Principe di Valachia a comunicargli la deliberatione dell'Eccellentissimo Senato del giorno antecedente, siccome mi fu commesso da Sua Serenità, et trovatolo nel letto, nel quale disse, che giaceva per occasione della podagra, passate alcune parole di cerimonia le lessi la deliberatione sudetta. Dopo la quale mi pregò Sua Segnoria che

mi fermassi, che mi voleva dire non so che. Il quale havendo ringratiata Sua Serenità dell'amorevole et cortese avvertimento che le era piacciuto de darle coll' Eccelentissimo Senato disse. Io non vedo per qual causa questi Signori non possano scriver questa lettera che non offende alcuno poichè questo Principe grande et questa Serenissima Republica è tenuta in gran stima da tutto il mondo, et il Principe di Transilvania tien gran conto di lei. Ma poichè questa non si può havere procurerò che il breve di Sua Santità operi quanto è mio desiderio; Dicendo, et pure questi Signori lo devono haver sentito, che credo che Vostra Signoria glielo habbia letto. Et havendo io risposto che sì, soggionse. Esso è pur in buona forma! una lettera simile a quello mi bastava. Ma poichè piace così a Sua Serenità, procurerò altra Strada. Credo poter parlare in confidenza con Vostra Signoria, entrando ella nell' Eccellentissimo Senato, però li voglio dire che saria pur bene che questi Transilvani di risolvessero di darmi quello (che mi hanno tolto, che era mio et non del Turco) come ho fatto vedere chiaramente a Constantinopoli; Ma quello che me è successo è Stato per causa delli miei concorrenti et emuli che per scacciarmi del mio stato hanno fra tutti posto insieme et fatto donativo de 200 mila ducati al Signore, Il quale perchè credeva troppo al Beglierbei della Grecia mio inimico et più di quello che si doveva, mi ha fatto scacciar del Stado; Et sebbene si era acquietato et anco tutti le Bassà et l'istesso Beglierbei della Grecia mio inimico, per li mezzi che eràno stati tenuti dalli miei agenti che sono a Constantinopoli, et anco con li Arz presentati al Gran Signore, il quale conosciuta la verità della innocentia mia, si era contentato che io tornassi in Valachia al mio luoco, col fare simplicemente un donativo di ducati 100 mila al detto Signore subitò ch'io fussi andato al possesso del mio Regno, come di questo posso mostrare lettere a Sua Serenità del Primo Bassà et anco del Beglierbei della Grecia che prima era mio inimico, Nondimeno avendo io havuto altre lettere di reccomandatione de miei amici et tenuto altri mezzi a Constantinopoli per avantaggiarmi nella trattatione del donativo, haveva operato tanto che con 60 mila ducati solamente haverei ottenuto il mio possesso, se non fusse stato l'Ambasciator de Francia che ora si ritrova a Constantipoli, il quale per esser mezzo pazzo, mi ha posto impedimento a questo modo, che havendo inteso dalli miei agenti et anco da altri della Porta che la cosa del Principe de Valachia si era accomodato in 60 mila ducati senz' altra intercessione, disse lui che non intendeva che fusse fatto alcuma cosa senza saputa del suo Re per mezzo del quale esso era stato posto da principio a quel governo (come è vero che per mezzo del detto Re mio Signore, io havevo ottenuto quel Dominio). Ma però questo non mi doveva essere posto a impedimente del mio negotio dal detto Ambasciatore. Il Bassà però a questa sua instanza rispose. Farete dunque venire la lettera dal Vostre Re, che si farà ogni cosa. Ma però non si è fatto altro perchè esso è tenuto per pazzo come ho detto. Onde io son rissoluto di aspettar questo spazzo da Constantinopoli, perchè haverò lettere dalli mei agenti et poi anderò de li a far li fatti miei in persona, essendo rissoluto di voler vedere il fine, non potendo andar per il mondo senza qualche incarico dell' honor et della reputatione mia con tutto che anco havessi a morire. Non credo già che questi Signori haveranno a male s'io mi trattenirò qualche giorno tanto più che mi attrovo nel stato che Vostra Signoria mi vede et aspetto lettere delli miei agenti. Et havendoli io repplicato in sostanza il contenuto della risposta dell' Eccellentissimo Senato, vedendo che il Voivoda voleva continuar il suo ragionamento mi risolsi di levare di dove ero sentato per tagliar il ragionamento, ma mi soggiunse il detto Voivoda. Siano certi questi Signori che per causa mia non haveranno disturbo alcumo da Constantinopoli. Ma però io li ringratio della avvertimento datomi et farò il suo consiglio quanto prima potrò. Et nel prender licentia da Sua Signoria mi pregò che facessi riverenza a Sua Serenità e a tutti questi Illustrissimi Signori, ringratiandoli et pregandoli da Nostro Signor ogni contento. Con che mi partii.

BIBLIOTECA CENTRALĂ
UNIVERSITARĂ
BUCUREȘTI

XXII

Raportul Ambasadorului veneţian de la Constantinopol *Mateo Zane* despre plăngerea către Divan a mai multor munteni contra asupririlor Voivodului. 1593 9 Iunie.

(Archiva generală din Veneţia. — Constantinopoli. Disp. 1593 Filza Nr. 37.)

Serenissimo Principe

In Divano sono concorsi tutti questi giorni molti miseri uomeni di Valachia et si sono doluti di molti danni, a che a nome delle provincie intiere conclamano di non poter più patire le tirannie di Vaivoda et le gravezze insopportabili. Et sapendosi qui che ne è in parte causa il tributo radoppiato per molti versi non è loro prestato orecchio con tutto che essi propongano che le provincie intiere siano ridotte in sanzacato come le altre, ma conoscono tutti che non renderanno di gran lunga tanto come al presente; et però non vi attendono sebbene hanno occasione di temer di loro ogni ribellione. . . .

Dalle Vigne di Pera, 9 Giugno 1593.

Mateo Zane Cav. Bailo.

XXIII

Raportul Ambasadorului *Mateo Zane* despre strîmtorarea în care se află Alexandru-Vodă din Muntenia şi Aron-Vodă din Moldova şi despre încercările unui anume Bogdan de a se urca în scaunul Moldovei. 1593 6 Septemvrie.

(Arch. g. v. — Constantinopoli. Disp. 1593. Filza Nr. 38.)

Serenissimo Principe.

Li Voivodi di Bogdania et di Valachia sono talmente astretti dalli debiti, con li quali hanno preso questi governi, et li popoli tanto esausti che non possono più resister essendosi massime interessati molti Gianizzeri per termine di mercanzia, et usando questi delle loro insolenze in Valachia al principe Alessandro pare che li suoi soldati paesani ne ammazzassero uno. Di. che si tiene offeso tutto l'ordine dei Gianizzeri, benemerito di quel Principe, che fù elletto a contemplazione loro, dove hanno fatto essi qui forza per levarlo. Et gli è riuscito, essendo stato sostituito un figliuolo che fu del Bano agente di questo Voivoda, arrichito a spese loro et sebbene non è dipendente da Voivoda uiene ammesso a forza di denari, con conditione però che la elezione sia approbata da Sinan Generale.

Aron Voivoda di Bogdania è anch'esso in procinto (?) di esser levato, perche dubita che fugga comme altri hanno fatto, sebbene dalle mutanze ognuno comprende la rovina del paese et dei sudditi, nondimeno tenendosi per persi et essendo questi luochi regaliè della Porta ognuno lascia passare innanzi li disordini senza rimediarvi, et Sinan Bassà vorrebbe, se potesse, ridurre anco la Transilvania. Et è da pregar Dio che non gli riesca. In congiuntura poi di queste mutanze la signora Madre del signor Bogdano che mi ha mandato le lettere di Vostra Serenita delli 2 di luglio passato in abedienza delle quali cerchero occasione di dare a lei et al signor suo figliuolo agni maggior soddisfazione,

senza pero ingerirmi nei suoi negocii, come prudentissimamente la mi comanda, que è quello appunto che conviene al suo buon servizio, se la detta Signora viene ben provvista di danari et di presenti potrà sperar di conseguire ciò ch'ella vuole, avendo ella massime il favor, come si presuppone di Sinan Bassà, che diede la Bogdania, dalla quale fuggendo fu morto in Polonia, et quello di Ferrat che può darle la bandiera et meterlo in stato. Ma questi favori vogliono essere accompagnati da denari.

Il signor suo figliuolo se ne viene per via di terra, accompagnato da un Chiaus, et la madre gli ha fatto scriver che affretti il viagio et se di cammino egli si abbaccasse con Sinan generale et gli desse soddisfazione nel donativo, sarebbe il consiglio che potesse prender; perchè facendo qui il generale arz (sic) per lui, conseguira facilmente quello che pretende colli mezzi predetti, essendo massime della vera discendenza dei Voivodi, che la desidera render grato ai popoli, quali bramano di veder ridotto quel governo sotto Sanzacato et Belierbei, come gli altri de questo imperio, ma non mette conto ai Ministri pe la importanza delle regalie che ne trasero come è predeto. . . .

Dalle Vigne di Pera li 6 Sett. 1593.

Mateo Zane Cav. Bailo.

XXIV

1594 20 Ianuarie. Raportul lui *Marco Venier* despre numirile ce-a făcut Pórta în Moldova şi Muntenia şi despre ajutórele ce Mihaiŭ-Vodă primeşte din Ardél şi Polonia.

(Arch. g. v. — Constantinopoli. — Disp. 1594. Filza Nr. 40.)

Serenissimo Principe.

Dopo la partita del Principe figliuolo che fu di Giovanni Colino per Valachia di che scrissi colle precedenti finalmente è partito anche Stefano provvisto del suo bisogno mendicatamente et il men male che ha potuto, ma però Sinan generale aueva ancor lui eletto doi prencipi l'uno dei quali è stato il figliuolo di Mignò già Principe di Valachia ma da poi fatto Turco et hora andato con Assan Bassà ai confini di quella provincia per metter il figliuolo in stato. Sebben qui si dice per cosa certa che sia stato confirmato Gio: Colino, uno eletto dalla Porta, essendo anco molto favorito da Ferrat et dal Capi Agà. Sono però non ostante l'elezione di tanti principi tenuti per assai gagliardi et importanti i moti di quelle provincie, poichè fin qui non s'intende che i Turchi da parte alcuna abbiano fatto alcun progresso et non s'intende alcun' altra cosa; et a me à fatto dire il principe Alessandro sopradetto che ricevevano i ribellati grande ajuto di Transilvania et di Polonia et si trovavano avere altre a 18 mila archibusieri a cavallo, senza li altri pedoni et cavalieri che erano in gran numero.....

Dalle Vigne di Pera, 20 Genn. 1594.

Marco Venier Bailo.

XXV

Scrisórea lui Aron-Vodă cătră Principele *Sigismund Báthory*, vestindu-l despre hotărîrea Tătarilor de a năvăli în Ardeal şi cerênd instrucţii pentru atitudinea ce va avea să observe. 1594 16 Februarie.

(R. Arch. di Stato in Firenze. Medice-o No. 4469, verde.)

Copia litterarum Principis Moldaviae ad principem Transilvanum.

Spectabilis et magnifice Domine amice nobis Honerande salutem et felicem quoruncunque prosperum successum.

Magnificae Dominationi Vestrae tranquam Domino, et fratri meo confinanti ad notitiam dare duxi, quod homo seu servitor quidam Magni Cani Tartarorum Imperatoris nunc advenit, cuius tota voluntas et intentio ea est, ut per fines Poloniae versus Munkach et Cascoviam exire possit, petens a me cum mandato Caesareo, ut ipsis Ducem, qui eos educat dare debeam. Ego hac de re Polonos ea ipsa hora statim certificavi, similiter et Coscacchis ad notifiam dedi ut parati sint. Quod si Tartari motionem fecerint, a tergo insequantur statim. Ego quoque cum universo populo meo, et toto Regno paratus ero, et christianis auxiliabor; Magnificentiam itaque Vestram rogo velit partium superiorum Dominis, et Generali Capitaneo Sacrae Caesarea Maiestatis indicare, ut Tartaros accincti ad resistendum expectent, nam in eos irruere volunt a quibus nulla formidine obstupescant, quia, et nos ex alia parte contra Tartaros insurgemus. Caeterum explorator meus tam a Costantinopoli quam a Basia redijt, qui refert Turcam tanto timore esse affectum quod si Christiani modo Arcem atque Themesiensem, et ultra Danubium usque ad campum Mosaciensem descenderent, procul dubio Turcam usque Costantinopoli Christianos nequaquam expectare velle. Nam Imperatorem Turcarum, et Bassas Jannizzeri, et Ispahi, et universi Turcae jam conviciari coeperunt, quod indicium periculorum eorum est. In hoc etiam rogo Magnificentiam Vestram velit Principibus et Dominis superiorum partium ad scitum dare, ut ijdem tantummodo in litteris suis mihi mandare velint penes Christitensem (sic) insurgere. Nam toto exercitu et viribus meis ac Thesauro paratus ero, ac promptus; dummodo Dominationes eorum Magnificae me litteris suis certificare, in quibus terminis manere, et quid facere debeam, velint; an cum hac re properandum sit vel expectandum. Deus conservet Magnificentiam Vestram.

Datum Jaswasarot die 6 February 1594.

Amicus et vicinus sincerus
Aaron Vaivoda
Princeps Moldaviae.

XXVI

1594
4 Iunie.

Raportul lui *Marco Venier* despre cursul resboiului între Turci şi Creştini, despre pregătirile de resboiŭ ale Moscoviţilor şi despre perderile ce aŭ suferit Tătarii în Moldova.

(Arch. g. Ven. Constantinop. 1594. Disp. Filza No. 39.)

Avvisi avuti da messer Galeotto di Feraù Perotto partito già un mese di Valachia.

Che era stata fatta una grida generale in Moscovia che si dovesse armare quel più numero di soldati che fusse stato possibile è che dovevano esser pronti per ajuto di Ongari tra cavalli et pedoni fino a 80 mila . . . . . Che in Valachia si trovavano alcuni che sotto finzione di Papetozzi spiavano con il mezzo di quel Voivoda le cose dei Cristiani. Si quali Papetozzi si intendevano con il generale. — Che vi era carestia grande di cavalli—Dicezi anco che il Voivoda sudetto procurava con altre spie di penetrar nelle cose del General e che perciò lo mandava spesso a visitare con presenti al Campo Turchesco. Che li cristiani in disprezzo dei turchi avevano attaccato alle code dei loro cavalli le insigne che sogliano portar li Gianizzeri in capo — Che il Vaivoda di Moldavia pretendeva di unir le sue genti che aveva messo insieme di 4 mila archibusieri suoi soldati et che seguitava a porre in ordine la cavalleria che poteva ridursi al numero di dieci mila cavalli.

Serenissimo Principe.

Da un Messer Nicolo Sfatco di Candia, capilato qui ai 3 del presente, partito di Polonia ai 9 d'aprile et venuto per il Danubio intesi che a 29 di marzo i Cosacchi entrorono in Tartaria et presero intorno a 25 mila cavalli, di onde ritornati si andavano tuttavia ingrassando per entrarvi da novo in campagnia dei Moscoviti et che questa era la causa perche i Tartari non si facevano avanti da quella parte, sebben il Principe di Bogdania aveva apparecchiati loro alloggiamenti et vettovaglie in diversi luoghi onde avevano da passare, et disse asseverantemente che i Tartari non erano passati altrimenti per quella strada di Bogdania, poiche egli gia 15 giorni era passato per di la . . . . . Che in Polonia venivano ciascun giorno avvisi delle nove prese che facevano li Cristiani con li dissegni in carta delle citta prese e che il Principe di Bogdania faceva molta provvision di esercito et retirava presso di se molte artiglierie sparse qua e la in diversi luoghi. Dalle Vigne di Pera, 4 di Giugno 1594.

Marco Venier Bailo.

XXVII

Jurămêntul de credinţă dat de cătră Carol de Svedia Regeluĭ Sigismund din Polonia. 1594 Iulie.

(Codice Wallic-o Lett. No. 34 pg. 371.)

Nos Carolus Dei gratia Princeps Haered-s regni Sveciae Dux Sudermaniae et Norum facimus, quod in potentissimi Principis ac Domini Sigismundi Svevorum, Grecorum, Vandalorum etc. Regis, rationes ita postulent, tam propter cautionem de suo reditu in Poloniam, ante suum discesusm in Haered-rum suum regnum Sveciam factam, quam propter alias magni momenti rationes, quae fortassis totius Christiani orbis comodum concernunt, ut nunc quam primum in Poloniam redire cogitet. Cum proposita tamen redeundi in regnum suum haereditarium, quamprimum S. M. possibile, ac regno necessarium fuerit. Postulavit propterea nobis, ut in absentia S. Maiestatis administrationem Regni suscipere velimus, quod nos tam ob Majestatis ipsius paternam, quam aliorum concordem petitionem non potuimus recusare: p-cipue quod nos ceu Regni Princeps Haeredes, ac proximus quidem qui ad annos et aetatem pervenit, fateamur teneri ad huius regni procurationem sustinendam, et omnia ea pro patria nostra charissima in rem, et comodum illius conferendum, quam quidem pro virili n-ra parte, consilio, et factis prestare poterimus. Super quo S. M-tas nobis patentem suam plenipotentiam tradidit, et in illa nobis concedidit gubernacula, tanquam p-cipuo Rectori atque principaliori, et altisimae potestatis in administratione, pro ut plenipotentia in l ra sonat atque demonstrat. Itaque ut S. M. de nostra fidelitate quam nos antea S. M-ti juramento promisimus, atque de concredita nobis potestate in regni administratione plene, et secure a nobis cautum sit. Idcirco hisce promittimus per fidem nostram Christianam, et veritatem, quod semper absque ulla contradictione confesuri sumus S. M. eiusque proles masculas (si quas Deus S. M. concesserit) pro regni Sveciae leg-mis Regibus et proximis Haeredibus: Illis vero deficientibus Majestatis S. fratri iuveni nepoti nostro charisimum Regnum Sveciae ad fideles manus tenebimus idem tenorem juris Haereditary facti anno 44 Reg. Suae Maiestatis, et regni comodum semper promovebimus, damna et incomoda pro virili nostro amoliemur. Regnum Sveciae quaeqnae concernet, consilio Senatorum regni gubernabimus omnino Idem tenorem iuramenti à S. M-te suis subditis corporali praescripti etut leges Sveciae sonant. In eo nihil peccabimus sed o-ibus in rebus operam sedulam dabimus, ut o-ia riti administrentur. Ita nos Deus adiuvet in quorum maiorem fidem sigilum n-rum hisce appendi curavimus, et manu nostra subscripsimus. Dat. Nycopiae is Iuly No. 94.

XXVIII

Estras dintr'un raport al luĭ *Marco Venier* asupra rĕsboiuluĭ din Orient. 1594 2 Septemvrie.

(Arch. gen. ven. Constantinop. Disp. 1594. Filza Nr. 40.)

Serenissimo Principe.

Dise il Bassà: Quest'altro lassù, (?) volendo inferir di Sinan general, se avera fortuna di far alcun buon progresso, vorra esser tenuto il maggior uomo del mondo, ma quando segua il contrario dira — «Ho avuto contro i Veneziani che con l'armata m'han

impedito i miei disegni et hanno prestato danari ai nemici nostri. Ho avuto contro il Papa, Fiorenza ei Italia tutta, ho avuto contra la Germania, la Polonia, la Moscovia et l'Ongaria, la Transilvania, la Bogdania et la Valachia. Che cosa poteva far io contro tanti? — Et quest'altro, significando il Capitano, dirà in conformità del Generale — «Io volevo andar alle scalle degli (sic) Alemanni pel divertirli dal dar ajuto all'Ongaria, et i Signori di Venetia con la loro armata mi hanno impedito» — Queste diss'io saranno conosciute sempre menzogne.

Dalle Vigne di Pera, 2 Sett. 1594.

Marco Venier Bailo.

XXIX

1594
3 Septemvrie.

Estras dintr'un raport al luĭ *Marco Venier* despre perderile Turcilor în luptă cu Moldovenii şi Muntenii.

(Arch. g. v. — Constantinop. Disp. 1594. Filza No. 40.)

Serenissimo Principe.

Vien anco confirmata la ribellion di Bogdania et di Valachia come si é anco potuto comprendere da quello che mi disse Ferrat, nominando l'uno et l'altro di questi paesi, tra quelli che averebbe detto Sinan, che gli stavano contro, et per causa di questa ribellione vien detto che Curt Agà dei Gianizzeri non sia stato lasciato andar più avanti, ma sia stato richiamato per impiegarlo in quelle parti come persona pratica della Valachia, dove altre volte è stato; essendosi confermato Agà dei Gianizzeri Assan Capigi Bassa della Porta, affermandosi che l'Agà de Gianizzeri non sia morto come fu detto, ma sia stato posto Beglierbei della Caramania in luogo dell'altro che alcuni vogliono che sia morto in fazione et altri che sia fatto Masul. Vien anco susurrato di un'altra rotta importante seguita ai Turchi da Cristiani in Ongaria che coll'essersi retirati per grande spatio li abbia condotti finalmente in certe imboscate, dove gran numero di Turchi era morto et molti di costoro si erano precipitati fugendo nel Danubio.....

Dalle Vigne di Pera, 3 Sett. 1594.

Marco Venier Bailo.

XXX

Estras dintr'un raport a lui Marco-Venier despre neînţelegirile ce s'aŭ ivit între Sinan Paşa şi Hanul Tătarilor. 1594 12 Noemv.

(Arch. g. v. — Constantinop. Disp. 1594. Filza No. 40.)

Serenissimo Principe.

Il disparere tra Sinan et il Tartaro dicono che sia nato pechè voleva il Tartaro che due suoi fratelli fossero posti al governo, l'uno della Valachia et l'altro della Bogdania. A che non ha voluto condiscender Sinan per non aprir la strada ai Tartari per far progresso nell' Ongaria. . . .

Dalle Vigne di Pera. 12 Nov. 1594.

Marco Venier Bailo.

XXXI

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele* despre luptele Turcilor cu Creştinii şi despre relaţiile din Moldova şi Muntenia. 1594 25 Noemv.

(Arch. g. v. — Constantinop. Disp. 1594. Filza No. 40.)

Serenissimo Principe.

Venne ultimamente di Valachia un fratello del Borisi, dal quale ho inteso che gran copia di gente se ne ritornava dal Campo Turchesco et tra gli altri molti Tartari, alli quali nell' andar che fecero all' esercito di Sinan col loro Cane, aveva il Principe di Transilvania posti ad un passo stretto aguati tali che tutti convenivano restar presi et morti se non fosse stata la perfidia di Baldissera Battori suo cugino carnale che con la intelligenza di alcuni pochi parenti et confidenti consiglieri primarii del principe andava subornandoi popoli, procurando di aliernarli dal loro Signore, con dire che con la sua ribellione dal Turco altro non ricercasse che la morte et la rovina loro. Et fece intender secretamente al Tartaro tutto l'ordine delle imboscate et delle insidie preparategli, insegnandogli un' altra strada per la quale camminando averebbono non solo fuggito il pericolo, ma colto il Transilvano senza alcun sospeto di ciò stava all' aperta campagna. Et era il concerto di prenderlo et incatenato consegnarlo a Baldissera, che il presentasse come ribelle della Porta a Sinan per impetrare a sè l'investitura di quel Principato. Accettò il partito il Tartaro facendo quanto gli era stato significato, eccetto che non trovò il Transilvano, il quale avvertito del tradimento se ne fuggi con pochi verso i confini dell' Ongaria, salvandasi in una sua molto forte rocca. Il che veduto dai popoli si dichiarirono pel loro Principe, onde gli ripreso animo si ridusse alle sue genti fuori di quella fortezza et ritornato dentro della Transilvania fece bandire un perdono generale. Sotto la cui sicurtà presi a man salva tutti li suoi ribelli li ha capitalmente puniti. Da poi egli aveva ingrossato il suo esercito, per quello che viene riferto, al numero di 70 mila- avvero 80 mila cavalli con animo d'incamminarsi all' espugnazione di Temisvar, sebben di quì per conciliarlo et placarlo gli hanno destinato un Chiaus con lettere impe-

riali et con alcuni presenti et vivono con gran dubbio de la sua fede. — Aron Vaivoda di Bogdania se ne stava in arme con due mila archibusieri eletti et mille cavalli per salvarsi in caso che gli fosse levato quel Principato. Di che sospettava gagliardamente avendo inteso che de chì gli doveva essere confirmato nella persona di Stefano già Vaivoda di Valachia, ma che fu dismesso et confinato a Schio, al qual Sinan l'aveva concesso ad instanza del Tartaro, siccome è anco riuscito; poichè l'eletto da Sinan che si trovava in casa di Curt Agà luogotenente di Sinan, senza che Ferrat ne sapesse alcuna cosa, fu fatto confirmar dal Re col mezzo degli Agà di dentro. Il qual essendo andato da poi a presentarsi a Ferrat egli con poche grate parole la licenziò perchè andasse a farsi metter in stato da chi l'aveva promesso, ma nel tornasene a casa egli fu poco meno che lapidato da molti Turchi ai quali non è piaciuta questa risoluzione; et vien mormorato che questa sia stata tutta opera di Ferrat. Di questo accidente è stato da poi fato gran rumore in Divano. Ora dicona che essendosi accordati insieme Ferrat et Curt Agà sia per ottener Stefano la provincia della Bogdania et che quella della Valachia sia stata assegnata al figliuolo del quondam Gianculo, che è chel putto che fu a Venezia l'anno passato, et che stiano l'uno et l'altro di giorno in giorno per baciar la mano al Re. Sebben alli giorni passati era venuto avviso in diligenza a Ferrat come 25 mila Casacchi passati in Bogdania avevano occupato quel Principato et postovi un Principe a gusto loro, essendo fuggito Aron nella Valachia dove comunicato col. Valacco il suo travaglio dela privazione del principato di Bogdania et dubitando quel di Valachia di esser privato lui anche con questo esempio fece tagliare a pezzi molti Gianizzeri et altri Turchi che aveva presso di sè con tutti i Greci principali ministri di quella provincia et ambidue sono fuggiti con gran numero di soldati loro aderenti in Transilvania, essendosi il Transilvano manifestamente ribellato egli ancora. Del quale avviso tenuto importantissimo il Salan Chiaus di Ferrat che ha particolar cura degli affari di Bogdania et Valachia ne ha avuto poco dapoi la confermazione con questi particolari: Che Cosacchi et Transilvani erano uniti in grandissimo numero et sollevati i popoli della Bogdania avevano levato ai Turchi quei principati. Il qual così improvviso gagliardo movimento è opinione che sia proceduto dal retrovarsi gli Ongari molto forti, poichè in alcuna maniera non si sariano mossi questi altri Principi, anzi che a me riferisce un Chiaus famigliar di Ferrat che ritrovandosi una di queste mattine molto per tempo in camera seco, venne un Gianizzero tornato dal campo dicendo a Ferrat che Sinan avea tentato per ogni via d'incontrar in Comar et che finalmente si era levato, senza aver potuto far alcun profitto, Nè mancano di quelli che dicono che dall' arciduca Mattias sià stato ricuperato Giavarino con grandissima mortalità di Turchi. Di che si raccontano diversi particolari, ma però non se ne ha la certezza. Basta che l'acquisto di Comar che si teneva per vero et per molto facile fin quì, non si è verificato; et per questo difidandosi costoro delle forze loro et temendo soverchiamente di quelle del nemico argomentano dal caso di Valchia et Bogdania la perdita di Giavarino con la ruina del loro esercito che li rende aflitti et languidi, essendo di natura tali che siccome nella prospera fortuna appariscono intrattabili et superbissimi così per ogni piccola contraria percossa si perdono di animo et si scoprono estremamente vili. Giongono non ostante le severissime proibizioni, ciasun giorno molte genti dal campo spogliate, ferite et mallissimamente trattate, le quali s'intende che per tutto vadano distruggendo il paese et che in particolare abbiano dato si può dire il sacco in Adrinopoli.

Dalle Vigne di Pera, 25 Nov. 1594.

Marco Venier Bailo.

XXXII

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, despre măcelărirea Turcilor, Grecilor și Evreilor din Muntenia. 1594 29 Noemv.

(Arch. g. v. Const. — Disp. 1594. Filza Nr. 40.)

Serenissimo Principe.

L'accidente accorso in Valachia et Bogdania è stato finalmente trovato essere passato a questa modo: Che Aron Vaivoda di Bogdania et Mihali di Valachia coll'intelligenza del Transilvano et de' Polachi siano stati d'acordo di ribellarsi e che perciò Aron tenesse pronti molti soldati archibusieri valorosi et molti cavalli, il medesimo facesse il Valacco. Al quale essendo i mesi passati stata mandata a levare l'Artellaria da Sinan per valersene al campo egli ne avesse fatti fabbricar da novo d'intorno a cinquanta buoni pezzi et che gionti in Bogdania quei Cosacchi che sono una mejcolanza di fuorusciti d'ogni nazione bravissimi nelle armi, con polacchi, transilvani et Ongari sia passato il Bogdano in Valachia; dove il Valacco fatti chiamar in publico Divano tutti i suoi creditori sotto coperta di voler assignar a ciascuno la porzione dei pagamento del suo credito, come si costuma in quel paese, i quali vennero in gran numero Turchi, Greci, Ebrei et altri, hanno fatto dar fuori ad ognuno le sue polizze et poi ad un cenno prestamente gli hanno fatti mandar tutti a fil di spada da forse quattromila uomeni armati che tenevano circondato il Divano. Et che da poi convocato il popolo et publicamente fatto ardere le polizze e i libri, hanno fatto sapere che sosi come liberava sè stesso da tutti li suoi debiti, cosi liberava i sudditi da ogni gravezza et che chi voleva seguitarlo se gli accostasse. Con che e venuto a tirar alla sua devozione grandissima copia di gente, essendo stati soliti quei meschini per l'addietro di pagar, si può dir, ogni mese un tributo, di modo che restavano privi di ogni sostanza; ma ora rinfrancatisi seguono Michali che con le forze unite della Valachia, Bogdania, del Transilvano et di tanta gente a suo grand'agio et con grande abbondanza di tutte le vetovaglie, tutto quell'esercito in paese grassissimo et fertilissimo levando il modo di condur al campo turchesco gli alimenti necessarii et assediando questa cità particolar-te di carnagi et di latticini; per la qual cosa jeri fu qui cridata la guerra contro la Bogdania et Valachia dicendosi che Curt Aga Luogotenente di Sinan avera il carico dell'impresa, la quale vien giudicata tanto più difficile et tarda quanto che alla repugnanza dei soldati che si ritirano quanto possono da levarsi dalle case loro, dove pur ora sono pervenuti stanchi et malcontenti delle fatiche passate, vi si aggiunge quella del verno che qui molto per tempo ha cominciato farsi sentire cosi rigido che con l'aghiacciarsi il Danubio temono costoro d'alcuna irreparabile rovina.

Dalle Vigne di Pera, 29 Nov. 1594.

Marco Venier Bailo.

XXXIII

1594 10 Decemvrie — Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, despre relaţiile din Moldova şi Muntenia şi despre atitutidea Poloniei.

(Arch. g. v. Const. — Disp. 1594. Filza Nr. 40.)

Serenissimo Principe.

Le cose di Bogdania et Valachia fanno molto progresso et da persone che vengono da quelle parti sono portati uno sopra l'altro gli avvisi peggiori sempre l'un dell'altro. Dicesi che di gente a piedi et a cavallo et artegliarie siano benissimo ad ordine quei Principi; ai quali ogni giorno arriva novo et importante soccorso di Transilvania et di Varsovia, et che fin a quest'ora s'erano impatroniti di tutte le scalle et di tutta la riviera del Danubio si fattamente che non temevano che il nemico potesse passare et hanno fatto strage di tutti i Turchi che erano in quel paese senza perdonar la vita ad alcuno. Hanno i popoli obbedienti et devoti et risoluti di morir prima che ritornar sotto il giogo turchesco. Alcuni di questi ritornati di là et in particolar un Dragomano dell' Ambasciator dell' Inghilterra raccontano per cosa certa la morte dell Cancilliero di Polonia seguita per mano di quella nobiltà che sollevata l'avea tagliato a pezzi, dicono per intelligenza strettissima che egli teneva con Turchi e particolarmente con Sinan con disegno di far grande sè stesso con la depressione di quel Regno, avendo anco dato il passo ai Tartari con danno dei luoghi della Polonia, per dove sono passati et con tanta rovina de' poveri Cristiani in Ongaria et che dalla sua morte sia nato l'accidente di Bogdania et Valachia per la prontezza delli ajuti che vengono somministrati a questa impresa dalla Polonia che altrimenti non si sarebbe mossa. Et quando questa morte sia veramente successa con questi accidenti, come viene affermato si dubita di altre pessime conseguenze considerandosi che metta conto all'Ongaria che la gente sia transportata quì, et metta similmente conto alla Polonia che dopo l'Ongaria convien star con gran sospetto della guerra per non voler Polacchi esser tributarii di questo Imperio et qui pretendesi altrimenti, che sia espediente per la Transilvania per la molta vicinanza et che alli Moldavi et Valachi non potesse accorrer alcuna cosa più desiderabile, che liberi dalla turchesca soggezione viver assolti da tante gravezze in paese fertile et pieno de comodità et per loro et per loro (sic) et per li nemici et difensori della loro liberta. Queste cose premono quì assai a coloro che intendono la natura di questo imperio, che è tale che dalla strada di Valachia et Bogdania più che da alcun'altra aspettano ogni male per la facilità che hanno di concorrervi et nutrirzi a grande agio tanti et tanti ajuti che dogni intorno stano a guisa d'una catena col tirar d'un anello della quale si vengono a tirar tutti gli altri; oltre che da questo canto le provvisioni a questo tempo convengono esser tarde et difficili, trovandosi l'esercito sbandato et il generale con quella gente che ha in essere, che si crede che sia assaii poca tenuto in mezzo tra gli Ongari et questi. Non si manca però din far quanto si può et già a 4 del mese presente furono i Principi eletti a baciar la mano al Re. Ora si vanno scrivendo nuovi Gianizzeri et armaruoli et bombardieri per questa impresa della quale per ora è stato dato il carico a Mustafà Bassà parente di Sinan, il quale viene solecitato a partire e egli procura di metter insieme più gente che puo, ma per la difficoltà che trova et l'importanza del presto ajuto hanno convenuto fin li Bassà Visiri concedergli le persone delle loro famiglie et Ferrat è stato il primo per dar esempio agli altri che ha dato ordine al suo chiecaja che s'accompagni seco con tutta la sua gente. Ma queste commissioni sono riputate scorse e debolissime, stimandosi appresso che quando questo poco esercito che si studia di fare fusse ammassato, a questo tempo difficilmente potrebbe condursi al luogo determinato nella maggior rigidezza del verno, che quì va ogni giorno più inasprendo, sebben non mancano di

quelli che dicono che questo campo sarà formato et s'incamminerà tosto, che con lui si uniranno per strada dell'altre forze et che alla sua prima vista fuggiranno tutti i nemici. Assan Bassà eunuco destinato come già scrissi al governo del servan fa ogni cosa per non vi andare, onde vien fatto giuditio che non andando la sia per essere mandato in Valachia sebben continuano i moti del Servan et che vengono domandati con grande istanza ajuti.

É venuto questi giorni passati un uomo al Chioadar del Re, che è quello che à la cura dei suoi vestimenti, con avviso che gli uscochi alla Gabella et altrove avevano fatti grandissimi danni, et con questa occassione l'Emir dei Zambelotti, che non può far altro va dicendo mile pazzie, et fra l'altre che Vostra Serenità sia stata quella che abbia causate le sollevazioni in Bogdania et Valachia. Ma quanto agli uscochi non è dubbia che suiccome è ragionevole che per quella strada siano per far ogni loro sforza gli Arciducali per metter alle mani con questo Imperio quella Serenissima Republica per l'interessi loro, cosi saprà la Serenità V. con la sua molta prudenza ovviar ogni inconveniente con dignità e sicurtà delle cose sue; et a me con quella meraviglia che nasce dal mio poco sapere sta davanti gli occhi l'esempio di questo così gran Principe, che guereggiando non per difesa delli stati suoi ma per ambizione di occupar gli altrui, vede il suo paese distrutto dai suoi proprii soldati et sente i suoi popoli vicini stanchi et affliti chiamar la pace. Nè a me occorre andar mai dal Bassa che la gente minuta a cui è cessato il guadagno et accresciuto l'incomodo per gli accidenti della guerra non cride-venetiano, venetiano, questo è quello che concluderà la pace. Desiderando che così sia in effetto questa mal contenta plebe.....

Dalle Vigne di Pera, 10 Dec. 1594.

Marco Venier Bailo.

XXXIV

Raportul lui *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre isbândele lui Mihaiŭ-Vodă la Giurgiu şi Silistra şi despre atitudinea Poloniei. 1594 24 Decemvrie.

(Arch. g. v. Const. — Disp. 1594. Filza No. 40.)

Serenissimo Principe.

Nel partir ch'io feci dall' audienza del Bassà gionse alcuno con avvisi di Valachia che per quanto ho inteso poi da un famigliare del Bassà sono stati che Michali Vaivoda con l'ajuto di diecimila soldati venuti di Transilvania et congiontisi con il suo campo aveva distrutto e saccheggiato Giorgil luogo assai considerabile dalla parte di qui del Danubio et che il medesimo aueva fatto in Silistria avendo primo mandato con sua polizza a far intendere a quel Cadì che dovesse pacificamente cedergli quella piazza altrimenti l'averebbe maltrattato et la medesima polizza dal Cadi fuggito è stata mandata a Ferrat. Et che andavano ciascun giorno piu crescendo quei moti et ingrassandosi il campo dei ribelli; confermandosi tuttavia la nuova della morte del gran Cancelliero di Polonia seguita per aver dato il passo ai Tartari come gia scrissi, temendosi percio che i Polacchi sieno ancor loro uniti con costoro et continuandosi a ragionare che in Varsovia sono state fatte le masse dei primi che sotto nome di Casacchi passorono in Bogdania.

Dalle Vigne di Pera, 24 Decembre 1594.

Marco Venier Bailo.

XXXV

1595 11 Fevr. Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre succesele creştinilor pe câmpul de rĕsboiŭ din Ungaria şi din Muntenia.

(Arch. g. v. Const. — Disp. 1594. Filza No. 40.)

Serenissimo Principe.

Delle cose di Ongaria poco o nulla si parla ma si sta con gran dubbio che i Cristiani patroni della Campagna facciano alcuna importante impresa. Le cose di Valachia et Bogdania danno travaglio intendendosi che quelle genti sieno molto forti et facciano gran danno. Si sta pero con molta speranza che la successione di questo nuovo Re che con la sua liberalita e con la faccia della giustizia richiami ognuno all'obbedienza et alla disciplina et rende pronta et animosa la militia, poco prima quasi che annichilata di forze et di animo, possa causare gran mutazione in tutte le cose.

Dalle Vigne di Pera, 11 febb. 1594, (more veneto.)

Marco Venier.

XXXVI

1595 19 Fevr. Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre plecarea Sultanuluĭ pe câmpul de rĕsboiŭ.

(Arch. g. v. Const. — Disp. 1594. Filza No. 40.)

Serenissimo Principe.

L'andata del Re in persona alla guerra viene esposta sopra diversi comandamenti che vengono espediti per diverse parti, come fu quello di che diedi conto essere stato scrito ad Assan ora fatto generale nella guerra di Valachia et Bogdania et vien discorso che cosi venga detto nei comandamenti non perche il Re sia veramente per cavalcare, avendo le cose dell'Asia che potrebbono dargli alcun disturbo et non essendo costume che il Re subito entrato al Regno parta senza qualche urgentissima necessità, ma per tener in officio la milizia, accioche tutti concorrano prontamente alle fazioni dove sono destinati.

Dalle Vigne di Pera, 19 Febb. 1594, (m v.)

Marco Venier.

XXXVII

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, despre năvălirile Românilor peste Dunăre şi despre pregătirile de rĕsboiŭ puse la cale de Ferhat-Paşa. 1595 6 Martie.

(Const. Disp. 1595. Filza Nr. 41.)

Serenissimo Principe.

Dopo la rotta che diedero i Valachi ai Tartari si è saputo che il Tartaro ferito di una archibugiata nella coscia, travestito con pochissimi dei suoi si era a gran fatica salvato in Silistria, dove fremendo di barbaro sdegno attendeva a metter assieme quella gente sbandata de Tartari che prima che egli penetrasse nella Valachia era trascorsa avanti separata dal suo campo. Dopo quella vitoria contro il Tartaro i Valacchi cresciuti di vigore erano passati sopra il ghiarccio di qua dal Danubio et venuti alle mani con Mustafà nepote di Sinan, aveva rinfrescato il suo campo con estrema diligenzia et prontezza, radunate le genti del paese circostante di modo che aveva riformato un esercito di forse 25 mila soldati, glielo avevano tagliato tutto a pezzi con la morte del proprio Mustafà generale trapassato da una lanza e di quasi tutti gli altri capi di quella milizia. Dopo la quale fazione avevano sacchegiato et da poi abruggiato da quella parte alcune terre mercantili piene di gente et di ricchezze. Fu portata questa nuova mentre era ridotto il Divano, della qualle rimase talmente conturbato Ferrat che tornato a casa si pose al letto con passione et con doglie che lo hanno tenuto per due giorni travagliato.

Vogliono che i Turchi in questa fazione abbiano perduti più de cinquanta pezzi di artiglieria et che la strage sia stata grandissima poichè sono caduti tanti capi da guerra, ma del numero dei Cristiani che sono nell'esercito del Valacco et del Bogdano si raccontano le meraviglie. Dietro a questi avvisi è stato destinato quì per andar in Valachia per capo dei Gianizzeri Seimen Bassà con cinque mila Gianizzeri et dui Buluchi di Spai che potranno avere d'intorno a cinque mila spai per uno.

Aveva oltre di questo il re quasi tumultuariamente elleti due Beglierbei da mandar l'uno in Valachia et l'altro in Bogdania in luogo dei due Principi già destinati et partiti per quella volta, volendo per tal via ridur totalmente quelle provincie sotto il durissimo giogo turchesco. La qual provisione è stato giudicata a questo tempo molto perniciosa per esser aborrentissimi quei populi dal riconoscer per capo altro principe che Cristiano. Di che fatto capace il Re et informato delle male conseguenze che sarebbono potute nascere e che i popoli di tutti i paesi circonvicini e particolarmente i Pollacchi non l'averiano tollerato; i quali alcuni stanno in speranza non siano mossi nè fossero per moversi et che questo sarebbe un far nascer di una guerra molte guerre, poichè quando sia vero quello che affermano la maggior parte che l'adunanza di una grandissima quantità di Cosacchi che si trovano in queste provincie sia stata fatta col mezzo della Polonia, ciò sarebbe tanto più irritarle et provocarle a moversi con tutte le forze del Regno et a obligarsi con gli altri.

Ha ordinato S. Maestà che sia comè è stato in effetto rivocato il comandamento non appena scritto, lasciando che i Principi proseguiscano il viaggio al negozio loro. Tratanto sono venuti giongendo di mano in mano avvisi che portano essere di maniera essere accresimti i moti di quelle provincie che se non vi si mette presta e gagliarda provvisione si ridurra la sede della gente (sic) (forse guerra) molto vicino a Constantinopoli.

Dicono che perciò Ferrat procuri di metter le cose in ordine. Partirà quanto primà, che non può esser avanti che sia stata data l'erba ai cavalli et che di primo colpo passerà in Valachia et in Bogdania procurando di ridurle all'obedienza per metterv poi altro governo con altri modi et che nella Transilvania attenderà a far il medesimo se potrà per attender poi all'impresa di Egra. Queste cose vengono denunziate assai publicamente, ma nell'intrinseco sentono molto travaglio i grandi del guverno dei moti

così gagliardi et così vicini et uorrebbono per levar l'occasione ai Tartari di andar a debellar quele provincie, che anticipatamente vi andase Ferrat. Il Re ha cavato del casnà di dentro 120 borse di cinquemila cecchini per una per la provvisione di gran numero di camelli, per carcagi et altre provisioni.....

Dalle Vigne di Pera, 6 Marzo 1595.

Marco Venier Bailo.

XXXVIII

1595
7 Aprilie. Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, despre nesupunerea Ienicerilor.

(Const. Disp. 1505. Filza No. 40.

Serenissimo Principe.

Capitorono i giorni passati lettere du Sermen Agá partito per Valachia con pochi dei molti Gianizzeri dovevano andar con lui; per le quali vien fatto intender a Ferrat che se non vuol perir dalla fame con tutta la sua gente et con tutti gli animali non debba partirsi di quì se non a tempo debito per ritrovarsi la campagna abbruciata dall' eccessivo freddo et per non esservi alcuna cosa da mangiare. Il qual avviso da una bocca all' altra passando alle orecchie dei Gianizzeri, mentre il padiglion dell' Agà stava di già spiegato alla foresta, tumultuorono et non volsero mangiar in divano ricusando di partire se non dopo rinfrescata la campagna. Per il qual è stato necessitato il Re a prolongar l'andata di Ferrat per un altro mese ancora. Da poi cavalcando un giorno il Re per la città se gli affaciò un Gianizzero non con il circolo ma con la fesse in testa gridando che Sua M-ta non era informato delle cose sue, le quali dai suoi Ministri gli venivano tenute celate poichè succedevano per colpa loro.—Che l'imperio aveva perduto gran paese quì nel cuor suo, occupato, distrutto et saccheggiato dai proprii suoi sudditi Cristiani Valacchi, Bogdani et altri molti. Moltiplicando in questi concetti con molto strepito, intanto che il Re ordinò a Ferrat che se lo facesse venir innanzi e l'esaminasse deligentemente sopra tutto quello che fusse bisognato, et esendo egli partito assai tosto mando Ferrat alcuni Chiausi che glielo menassero in casa, ma mentre che il conducevano furono quasi lapidati dai Gianizzeri che gliel tolsero di mano salvandolo e facendolo fuggire. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 7 Aprile 1595.

Marco Venier Bailo.

XXXIX

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, despre succesele Moldovenilor, despre pregătirile de rĕsboiŭ ale creştinilor şi despre spaima Turcilor. 1595 15 Aprilie.

(Const. Disp. 1595. Filza No. 40).

Serenissimo Principe.

A comprobation de quello ch'io scrissi alla Serenità Vostra li mesi passati dei danni ricevuti dei Turchi in Ongaria che avevano dato animo ai proprii vassalli di quell' Imperio non pur di ribellarsi ma venir contro di lui con l'arme in mano ad una guerra offensiva confermando et manifestando per li nuovi et gagliardissimi insulti di Valachia et Bogdania, essendo venuto ali giorni passati un Chiaus fuggito di Bogdania in abito di soldato col capo involto di un vilissimo stranio per aver perduta la fessa, il qual per essere entrato in tal maniera in publico divano l'aveva reempito di meraviglia che poi si convertì in spavento quando egli altamente parlando alla presenza d'ognuno fece intendere che Aaron principe di Bogdania aveva preso et destrutto Achierman Chielì et Ismail, dove avea trovato centi pezzi di arteglieria tra questi, quatro cannoni grossi da batteria con la quale artegliaria, aggionta a quella che conduceva seco andava sempre facendo maggiori progressi avendo numerosissimo esercito di forse settantamila combattenti, molti dei quali erano ottimi archibusieri et che in ogni parte egli lasciava innumerabili vestigia di estrema crudeltà, saccheggiando, ruinando et abbruciando ogni cosa, facendo tagliar a pezzi la gente d'ogni sesso et di ogni età et lasciar pasto delli affamati cani et delle altre bestie i tronchi dei corpi morti, essendo che a Bender avevano i Bogdani mandato in aere con le mine tutta quella terra, essendo restato in piedi solo la fortezza, che nondimeno tenivano talmente stretta che poco poteva durar a non cader. Per questo avviso fu fatto da poi costui metter prigione, dicendo alcuni che conturbato dalla paura et pusillanimità le siano parse gràdisime le cose minime et perciò le abbia amplificate di gran lunga sopra il voro; ma in effetto non volendosi quì che male nuove di alcuna sorte si divulghino di quella maniera. Altra volta ancora aver danneggiati Aaron alcuni dei sopranominati luoghi, ma era quando mostrava di star retirato et quieto, dando speranza di voler torner all' obbedienza ha cresciuto le forze con li ajuti, come vien affirmato, dei paesi circonstanti, s'era impetuosamente spinto a far così eccesive ruine et si teme che fino a quest' ora egli si sià impatronito di tutte le scale onde dal Mar Negro s'entra nel Danubio, poichè di la non tornano alcuni vascelli che un pezzo fa si aspettavano, essendo stato il tempo lungamente prospero alla loro navigazione; continuando appresso la voce che i Valacchi sempre più si approsimassero nelli contorni di Andrianopoli et che Micali insuperbito per li prosperi successi s'intitolasse non più Vaivoda da mare concorrendo da lui da ogni parte gran numero di soldati per la fama del suo gran valore et della molta liberalità. Da poi sono venuti altri avvisi della perdita del castello di Bender, et dai Tartari, per quanto mi vien referto da persone intrinseche di Ferrat, è stato fatto saper alla Porta che i moscoviti con numero infinito di barche di portata di 200 uomeni l'una nel fiume da loro chiamato Lorino che è chello che determina da quella parte la Tartaria, la Bogdania et la Moscovia stavano per passar in ogni copia miscolati con altra gente a piedi et a cavallo con apprestamenti di guerra, venendo in ajuto dei Bogdani, intendandosi appresso che Micali similmente con molte saiche nel Danubio facesse passare senza alcun ostacolo da quell' altra parte la gente, che di Transilvania et altri luochi viene a congiongersi col suo Campo, non cessando egli di mandar a ferro e fuoco tutto questo paese, dopo averlo saccheggiato con tanto spavento d'ognuno; Che molti tenendosi mal sicuri in Andrinopoli, si sono retirati da quella città ancora che diligentemente

sia custodita et guardata giorno et notte. Così la guerra cominciata ad offesa contro gli Ungheri s'è convertita in guerra difensiva nelle proprie viscere di questo Impero, per maggior travaglio del quale altre l'eccessiva carestia di tutte le cose che causa che non si trova bene spesso nè pan, nè carne, sebben si vende il manzo aspri 14 l'oncia et del formento tristissimo si ha venduto sino aspri cento il chilò et l'altro 160, par che in questo governo vi sia entrata gran debolezza di spirito che fa stimar che il seminario degli esempii della sconvenevolezza dei giudizii et della varietà de la fortuna più che altrove a questo tempo fioresca quì, dove il Re che da principio aveva impresso così alto concetto di sè nella mente d'ognuno non corrisponda nel progresso del maneggio all' espettazione. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 15 Aprile 1595.

Marco Venier Bailo.

XL

1595 20 Maiu. Diploma Principelui *Sigismund Batory*, prin care lămureşte relaţiile între Ardél şi Muntenia, ca ţară atîrnată de Ardél.

Archiva din Florenţa (Mediceso.—Filza Nr. 4469.)

Capitulazioni di Valachia

Nos Sigismundus Dei gratia Regnorum Transilvaniae, Moldaviae, Valachiae Transalpinae et sacri Romani impery Princeps, partium regni Hungariae dominus, et Siculorum Comes etc. Memoriam commen. tenore praesentium significand. quibus expedit universis. Quod posteaquam ex Dei optimi maximi beneficio gubernacula Regni Transilvaniae adepti sumus ac Turcarum Schytarumque barbarica immaunitas et furor in Hungaria sevire coepit, nihil magis in votis habuimus, quam ut rescista reiectaque nefary hostis propter illorum levitatem et perfidiam amicitia, Republicae Cristianae atque adeo magno Hungariae multis circumvento calamitatibus, imo in extremis fluctuanti periculis, quantum in nobis situm esset, secundum Deum subvenire eo opitulari, regna et provincias Turcarum iugo pressas a fera illorum servitute vindicare, atque in pristinam et diu exoptatam libertatem restituere possemus. Optime scilicet pesuasi nihil hac re Deo gratius nobisque gloriosius futurum neque remedium ullum ad promerendam inveniri posse. Qua propter cum in vindicando a servitute Turcarum regno nostro Transalpinensi adiunctus nostris copys, et omni bellico apparatu spectabili et magnifico Domino Mihaeli Voivodae, qui se nobis relicta Turcarum perfidia una cum totius illius regni ordinibus iureiurando astringens, iampridem subdiderat: prosperrimis successibus multis proeliis hostibus devictis et extra regnum illud depulsis in libertatem assertum est: Quin etiam finitimorum Bulgariae populorum cervicibus imminentes per Bulgariam Turcis, multis proeliys magna edita strage devictis, et Turcisis opidis, villis et agris depopulatis in Bulgaria incolumes intra limites regni illius se receperunt. Ut autem regnum illud e furore barbarorum per nos in libertatem assertum commodius et administrari Christiano ritu et ab hostibus defendi possit, accitit ex illo regno ad nos ad transigendum cum pleno et generali mandato, authoritateque Michaelis Voivodae, ordinum illius regni sauciendi et concludendi, praecipuis Boeris in haec pacta et conventa descentum utrinque est quorum quidem tenor talis est:

Pacta et conventa inita inter Serenissimum Principem Dominum Sigismundum Dei gratia regnorum Transilvaniae, Moldaviae, Valachiae Transalpinae et Sacri Romani

Impery Principem, partium regni Hungariae dominum et Siculorum Comitem romanum ac Spectabilem et magnificum Dominum Mihaelem Vaivodam regni Suae Serenitatis Transalpinensis, universosque ordines et Boeros eiusdem regni, praesentibus ex parte Suae Serenitatis Magnifico domino Stephano Josica supremo Cancellario et Consiliario Suae Serenitatis, et generoso domino Georgio Ravazdy Consiliario eiusdem Serenitatis Suae, Capitaneoque arcis Vyvar etc. ad transigendum specialiter ab ipsius Serenitate delegatis: In persona autem Vaivodae et ordinum eiusdem regni Suae Serenitatis Transalpinensis, Venerabilibus Iepttemia Archiepiscopo in Thergoviste, Luca Episcopo de Budzero, Theophilo Episcopo de Remnik. Item generosis Nytre Vornik, Kizar Vornik, Demetrio Logoffet, Dano Vizter, Theodosio Vizter, Radul Poztelnik de Chieptoronie Radul Klutzer, Radul Poztelnik maiore, Borchia logoffet, Vintila Klutzer, Ztenile (?) Postelnik et Preda logoffet, cum plena et sufficienti instructione, generalique mandato ab ysdem Michaeli Vaivoda et cunctis ordinibus illius regni majoribus iuxta ac minoribus, ad transigendum ac concludendum delegatis Albae Iuliae in Transilvania vigesima die May, anno domini millesimo, quingentesimo nonagesimo quinto transacta conclusa utrinque inviolabiliter observanda.

Primum quidem nos Episcopi et Boeri dominum, amicitiam ac servitutem omnem Turcarum, tanquam infidelium et perfidorum reycimus, et omnis concordibus votis et paribus suffragys tam nos ipsi, qui hic adsumus, quam reliqui omnes majores aeque ac minores eiusdem regni Transalpinensis patriae nostrae ordines et populi una cum Michaele pariter Vaivoda, nec non toto ordine Ecclesiastico ac omnes Boerones nosmetipsos et hoc regnum Serenissimo domino Sigismundo Dei gratia regnorum Transilvaniae, Moldaviae, Valachiae Transalpinae et Sacri Romani Impery Principi, partium regni Hungariae domino et Siculorum Comiti romano domino nostro clementissimo subycimus illudque una nobiscum, ac cunctis illius patriae nostrae populis, inhabitatoribus, et incolis in potestatem illius tradimus cum omni absoluta iurisdictione meri mixtique impery; Eundemque eligimus, constituimus, exaltamus unanimi et concordi totius regni voce in Principem nostrum et regni nostri Transalpinensis dominum et regem nostrum haereditarium; Tam dudum de eo spem concipientes, quod Sua Serenitas nos et patriam nostram contra omnes Turcarum furores et aliorum quorumvis ingruentium hostium insultus defensura et protectura sit, nosque in nostra antiqua libertate confirmatura, ac in veritate iudicatura sit, quemadmodum alia regna et ditiones Suae Serenitatis imperio subiectas iuxta haec pacta et conventa quae hoc ipso tempore utrinque constituimus.

In huius rei robur et testimonium primum nos, qui hic personaliter adsumus, ipsius Serenitatis fidelitatis iuramentum nostro Vaivodae Michaelis et totius illius regni populorum nomine praestamus; nos et universum regnum eidem ipsiusque successoribus futuros fideles subditos usque ad mortem; hoc ipsum et manuum nostrarum subscriptione, et proprio sigillo nostro corroborantes. Idem et Michael Vaivoda nunc constitutus et in futurum quoque pro tempore constituendi Vaivodae, universisque regni Transalpinensis ordines et status praestare debebunt.

Quoniam autem Serenissimus Princeps romanus dominus noster clementissimus in regno isto residere et manere continuo non potest; nobis suum Vicegerentem Vaivodam constituit, quem scilicet ordines regni a Sua Serenitate communibus votis et suffragys postulaverint, qui linguae quoque nostrae et patrii sermonis compos sit, quique et regnum illud rite administret, et causas nostras iuxte et legitime iuxta regni antiquam libertatem et consuetudinem, et secundum haec pacta et conventa, ac pro mandato Serenissimi principis nostri et eius successorum dijudicet et dirimat.

Ut autem haec melius et rectius peragi et exequi possint, Serenitas Sua sub nomine et auspicio suo secundum Deum vexillum militare, clavam et frameam Vaivodae isti et Locumtenenti suo mittit, quo omnes ex hoc agnoscant illum fungi vice et in persona Suae Serenitatis, ac in omnibus, quaecumque Sua Serenitas mandaverit a primo ad novissimum iuxta pacta et conventa sint dicto Vaivodae obedientes, eiusque mandata iustaet legitima exequantur.

Vaivoda quoque ut officio et munere sibi commisso commodius et pro Serenitatis Suae voluntate ac ordinum commodo perfungi possit; duodecim illi Boeros, usu rerum, aetate et experientia conspicuos adiunget, quorum consilio non minus in iudiciariis causis discutiendis, quam aliarum quoque omnium rerum administratione iuxta haec pacta et conventa utantur, ne ulli praeter ius et fas iniuria inferatur.

Hi autem Boeri quemadmodum arbitrio tantum, voluntate et scitu Suae Serenitatis et successorum suorum constitui; ita officio quoque et loco ipsorum dimoveri debebunt.

Quod ad Regni proventus attinet, de ys ita constituimus, ut quotiescumque per Serenissimum Principem nostrum, in regno Suae Serenitatis Transilvaniae Comitia iudicuntur (?), ex hoc quoque regno Transalpinensi delegati ad Comitia expediantur, qui ad voluntatem Suae Serenitatis et suorum successorum pro necessitate tributa imponere debebunt.

In hujusmodi vero Comitys et publicis regni conventibus ac congregationibus locum habebunt peculiarem, quemadmodum et alii delegati cum libertate ferendi voti et suffragy: praecedent autem loco et voto, et Vaivoda et Boeri Transalpinenses Moldavienses.

Tributum constitutum publicabunt tandem Vaivoda et duodecim illi Boeri, percipient autem Boeri a Sua Serenitate ad id destinati et ordinati, qui singulis annis exactam et sufficientem rationem Suae Serenitati perceptorum et expensorum proventuum reddere debebunt.

Vaivodis pro tempore constitutis ex proventibus regni illius, secundum meritorum ipsorum exigentiam, Serenitas sua proventus ordinabit, ad requisitionem Regni et Boerorum.

Omnes donationes, inscriptiones, confirmationes priorum hujus regni Vaivodarum, Sua Serenitas et sui successores in suo vigore et robore relinquent. In posterum autem omnes eiusmodi literae et privilegia emanabunt, pretiumque omnium liberalium instrumentorum iuxta legem et consuetudinem illius requi exigetur; haereditates autem non aliis donari possint, nisi indigenis illius regni.

Omnes causae iuxta veterem legem et consuetudinem regni coram iudicibus ordinarys inchoentur, dijudicentur, ac coram Vaivoda et duodecim illis Boeris iuridice finiantur. Exceptis dumtaxat omnibus et quibuslibet causis criminalibus, vitam et fortunas Boirorum concernentibus, qui etsi sententia capitali condemnati in vinculis deteneantur; tamen ut misericordiae et veniae locus aliquis relinquatur, nec vita neque bona eiusmodi condemnatorum Boerorum sine scitu et voluntate Suae Serenitatis et eius successorum adimi possint. Quod si autem quispiam ex ys supplicio affectus fuerit; bona huius ad legitimos illius haeredes et successores secundum consuetudinem illius regni devolvantur.

In hac autem administratione et transactione includatur totum hoc regnum transalpinense, sub antiquis eius terminis et limitibus, ex parte Moldaviae et Alpium: a partibus Danuby ad usque medium ipsius Danuby alveum: a Brailla ad usque oppidum Ressama, et secundum veteres istos limites et terminos proventus etiam regni percipientur. Quaecumque autem arces, civitates, oppida, possessiones, districtus et regna extra hoc regnum communibus etiam armis aut quocunque studio per suam Serenitatem aut eius successores acquisita fuerint, ea cedant in liberam illorum iurisdictionem et administrationem dispensationemque.

Universum ordinem Ecclesiasticum et monasticum etiam sive Calugerorum Sua Serenitas relinquet in antiquo usu et consuetudine, ritu, caerimonys et libertate ipsorum, qui solitos etiam suos proventus libere percipere poterunt.

Omnes etiam Ecclesiae Valachicales in ditionibus Suae Serenitatis existentes, erunt sub iurisditione et dispositione Archiepiscopi Tergowistiensis iuxta ecclesiastici iuris et ordinis illius regni dispositionem, stromentusque suos solitos et ordinarios percipere poterunt.

Titulum habebit Sua Serenitas et eius succesores a Vaivoda et omnibus ordinibus talem: Serenissimus Princeps Dominus Sigismundus Dei gratia regnorum Transilvaniae, Moldaviae, Valachiae, Transalpinae et Sacri Romani Impery Princeps, partium

regni Hungariae dominus, et siculorum Comes romanus dominus noster clementissimus. Vaivoda autem a Serenitate sua, et eius successoribus: Spectabilis et Magnificus Dominus Michael Vaivoda regni nostri transalpinensis et cetera fidelis nobis honorandus.

Ipse autem Vaivoda in titulo suo has dictiones DEI GRAZIA (sic) in posterum minime usurpare debeat, neque oppida vel loca illa, unde literas ad Suam Serenitatem et eius successores, vel alia quaelibet loco misturus, est, sua nominaverit.

Vaivoda illius regni utitur proprio familiae et non publico regni sigillo e cera tamen rubra: sigillum autem authenticum illius regni relinquatur Suae Serenitati et eius successoribus.

Officiales autem regni erunt omnes Suae Serenitatis non Vaivodae; et ita quisque ipsorum titulos etiam sortietur. Vaivoda Transalpinensis inter Serenitatis Suae et successorum ipsius Consiliarios ascribetur.

Vaivoda per legatos aut ulla aliqua alia ratione cum nullis externis populis vel principibus ullis de rebus, sine permissu et facultate Suae Serenitatis et successorum suorum tractare et agere poterit, verum si qua necessitas ipsi ingruerit, Suam Serenitatem et successores eius requirere debet, et eorum erit causam Vaivodae et totius regni agere et negotio tractare providere.

Quodsi aliqui ex militibus Ungariae vel alterius nationis quempiam ex incolis regni illius iniuria affecerit, ex parte illius Capitaneus Suae Serenitatis ibidem constitutus pro ratione delicti et facti: E converso vero si quispiam militum Vaivodae vel provincialium alicui militum Suae Serenitatis vim intulerit, ex parte illius ipse Vaivoda per Vornikum iudicium administrare debeant sine ulla mora. Qui vero Boerorum personas et curias violenter invaserit contra ius et fas poenam capitis incurrat.

Graecus natione inter duodecim iuratos Boeros esse nequeat, neque aliquod munus et offitium spectans ad gubernationem illius regni obire possit: mercaturam tamen exercere valeat.

Convivium et Donatiuum, quod fieri solet tempore Paschali, et festo trium regnuum ex publicis regni proventibus fiat.

Pax cum Turcis aliter stabiliri nequeat nisi conditionibus pacis haec quoque provincia Transalpinensis includatur, ad Suae Serenitatis relinquatur, iuxta transactionem nostram iam antea cum Sacratissimo Rudolpho Romanorum Imperatore etc. factam.

Quod si ipsum Vaivodam vel Boeros ex regno isto Transalpinensi (quod Deus avertat) profugere contingerit, ydem nec in persona nec in bonis ipsorum in hoc regno Transilvaniense impediantur, neque in Turcarum manus tradant. Imo Boeri ipsi bona sua et iura possessionaria libere possideant.

Boeri a Sua Serenitate electi ac possessiones villas et portiones possessionarias habentes tributa perdere minime teneantur ac ratione eiusmodi bonorum ipsi Vaivodae aut alys quibuspiam ulla plebea servitia praestare debeant.

Coloni et Jobagiones, qui ex bonis et iuribus eorundem possessionarys in bona aliena clam se contulerint, ilico restituantur.

Idem Vaivoda et omnes offitiales praestito fidelitatis iuramento Serenitati Suae et eius successoribus fidei sacramento se obligabunt iuxta haec pacta et conventa, tunc, cum vexillo militare Vaivodis transmittetur.

Sua etiam Serenitas promittit se et suos successores omnibus viribus, pecunia, tormentis bellicis, et pulvere tormentario: ac denique omni bellico apparatu regnum hoc transalpinense contra omnes hostes defensurum, opem quoque laturum, iuxta haec pacta et conventa, ac administraturum.

In cuius rei fidem et perpetuam memoriam Serenitas Sua primum, et nos praedictae ad haec transigenda ex utraque parte delegatae personae, haec pacta et conventa manuum nostrarum subscriptione, sigillorumque nostrorum usualium appensione roboravimus et firmavimus.

Nos itaque praescripta haec pacta et conventa utrinque transacta et conclusa acceptantes, et rata firmaque habentes, manus subscriptione, et appensione nostri sigilli

authentici roborare voluimus, ad eaque praestanda et inviolabiliter observandam, tam nostro quam successorum nostrorum nomine, (dum videlicet y regnum adierint) fide et verbo nostro principali nos obligamus. ACTUM in Civitate nostra Alba Julia die vigesima May. Anno domini, Millesimo quingentesimo Nonagesimo quinto.

XLI

1595 3 Iunie. Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, despre operaţiunile Moldovenilor pe linia Dunărei şi despre lipsa de hotărîre a Turcilor.

(Arh. gen. Ven. Const. Disp. 1595. Filza 40.)

Serenissimo Principe.

Sono andate sempre moltiplicando gli acquisti dei Cristiani in Valachia et Bogdania per li avvisi giornalmente venuti che tra le altre cose dinotorono come il Beglierbei della Grecia, uomo valorosissimo et amatissimo dai Soldati, avendo fatto la seconda volta un molto forte esercito col quale si persuadeva di ricuperar in pochi giorni le provincie di Valachia et Bogdania, onde per transportar la sua gente aveva accomodato un ponte sopra il Danubio, mentre stava intento a quest'opera per far che il campo cautamente passasse, nel timor di dover aver gl'inimici alla fronte, fu sopraggiunto alle spalle da gran moltitudine di Cristiani che dicono che fossero Ongari guidati da un Signalato Capitano, i quali investendo gagliardamente lo squadre turchesche le ruppero et distrussero facilmente, sicchè dal ferro che le uccise da tutte le parti et dal fiume daentro dal quale s'annegarono, a gran pena campò il Beglierbei con una picciolissima Schiera. S'è inteso appresso che due delle galeotte mandate di quì verso il Danubio erano state in gran pericolo, dicendo alcuni che erano venute in poter dei Bogdani, dai quali era stato preso il luogo d'Ossia con che avevano serrato il passo ai Tartari, et che dopo l'acquisto d'Ibrail, dove ritrovorono bottino per più di un milion d'oro che fin nelle fugacie et nelle pignate della minestra era stato nascosto dagli abitanti et tra le loro bagaglie di tal maniera il portavano via. S'erano posti a restaurar quella piazza et fortificarla in molta diligenza. Veniva perciò di quì sollecitata la pertenza delle quattro galee destinate per il Mer Negro, che si erano trattenute per mancamento in particolar del pane. . . . . .

Dalle Vigne de Pera a 3 giugno 1595.

Marco Venier Bailo.

XLII

Diploma Principelui *Sigismund Báthory*, prin care lămurește relațiile între Ardél și Moldova, ca țară atîrnătóre de Ardél. 1595 3 Iunie.

(Arh. Mediceo. Filza 4469)

Capitoli di Moldavia.

Nos Sigismundus Dei gratia Regnorum Transilvanie, Moldavie, Valachie, Transalpine e Sacri Romanii Imperii Princeps, Parum Regni Ungharie dominus et Siculorum Comes etc.

Memorie commendamus tenore presentium significantes, quibus expedit universis quod postea quam ex Dei optimi maximi beneficio gubernacula Regni nostri Transilvanie adepti sumus ac Turcarum Schytarumque barbarica immanitas et furor in Ungharia sevire cepit, hoc cum primis in votis habuimus, ut rescita reiectaque nefary hostis propter illorum lenitatem et perfidiam amicitia Reipublice Christiane, atque adeo Regno Ungarie multis circunvento calamitatibus imo in extremis fluctuanti periculis quantum nobis situm esset secundum Deum subvenire et opitulari, Regna quoque et provincias Turcarum iugo pressa a fera illorum servitute vindicare atque in pristinam et diu exoptatam libertatem restituere possemus. Optime scilicet persuasi nihil hac re Deo gratius nobisque gloriosius futurum neque remedium ullum ad promerendam nominis immortalitatem accomodatius inveniri posse; quo propter cum in vindicando a tiranide Turcarum regno nostro Moldovaniensi transmissis illuc nostris copiis et omni bellico apparatu diligenter laboraremus totum tandem Regnum Deo favente prosperimis successibus multis preliis hostibus et extra Regnum illud depulsis a hostium servitute eximimus, ac in pristinam libertatem asservimus, nobisque subdidimus, quod ut deinceps optata iam libertate perfrui, et commodius Christiano ritu administrari, et ab hostium quoque furore defendi possit accitis et evocatis ex illo nostro Regno ad transigendum cum pleno et generali mandato magnifici Stephani Rezman Vaivode a nobis ibidem constituto ac omnium illius Regni Boieronum et ordinum de Statu et ordine Regni illius sauciendi et concludendi precipuis viris ut pote Boiaro Ioanne Calugero Vesterio nostro et Michaelo Aga Heitmano in presentia spectabilis et magnifici domini Stephani Iosicae Cancelarii et Consiliarii nostri ac magnifici similiter Pancraty Sennieii Magistri Curie et Consiliarii ibidem nostri per nos specialiter pro parte et in persona Serenitatis nostre ad transigendum delegatorum, hec de illius Regni administratione Statuta pariter ac ordinata sunt inviolabiliter observanda.

Primum quidem nos Ioan Caluger vizter Regni Moldavienssis et Michael Aga Heitman nomine et in persona tam Stephani Vaivode a Serenissimo Principe nostro domino Sigismundo ibidem constituti quam omnium ordinum Episcoporum et Boeronum aliorumque omnium cuiuscumque Status et conditionis eiusdem Regni hominum maiorum et minorum damus pro memoria, fatemur et recognoscimus, quod nos qui personaliter adsumus, ac omnes etiam Episcopi, Calugeri, Vladike, Boerones et alii ordines dicti Moldaviensis patrie nostre dominium amicitiam iugum et servitutem omnem Turcarum tanquam infidelium et perfidorum reijcimus ac omnes concordibus votis et paribus suffragiis una cum Stephano Vaivoda, nec non toto ordine ecclesiastico, cuncty Boieronibus et quibuslibet ordinibus et populis ac una cum toto hoc Regno Moldaviensi Serenissimo domino domino Sigismundo Dei gratia Regnorum Transilvanie, Moldavie, Valachie, Transalpine, et Sacri Romani Impery Principi Partium Regni Uugarie Domino et Siculorum Comiti et domino nostro Clementissimo nos subicimus illudque regnum una nobiscum ac cunctis illius patrie nostre populis, inhabitatoribus et incolis in potestatem illius tradimus ac iurisdictioni eiusdem submittimus cum omni absoluta iuris-

dictione miri mixtique imperij. Eum denique eligimus constituimus exaltamus unanimi et concordi totius Regni voce in Principem nostrum et Regni nostri Moldaviensis dominum et Regem nostrum hereditarium iamdudum hanc de Sua Serenitate Spem concipientes quod Sua Serenitas nos et hanc patriam nostram contra omnes Turcarum furores et aliorum quorumvis ingredentium hostium insultus defensura et protectura nosque in nostra antiqua libertate conservtura et in veritate iudicatura sic instar aliorum regnorum et ditionum imperio Sue Serenitatis subiectorum iuxta hos infrascriptos articulos et modos hoc ipso tempore utrinque constitutos; in huius rei robur et testimonium primum nos qui hic personaliter adsumus ipsius Serenitati nostro et Stephani Rezman Vaivode ac totius illius Regni ordinum et populorum nomine fidelitatis iuramentum prestamus, nos et universorum Regnuum eidem ipsius successoribus futuros fideles subditos usque ad mortem. Hoc ipsum et manuum nostrarum subscriptione et proprio sigillo nostro corroborantes, id quod et Stephanus Vaivoda nunc constitutus et in futurum quoque pro tempore constituendi Vaivode universique Regni Moldaviensis ordines et Status prestrare debebunt.

Quandoquidem autem Serenissimus Princeps dominus noster Clementissimus propter publicas Principatus sui rationes locique distantiam in eodem regno suo Moldaviense continuo residere haud potest, suum Vicegerentem seu locotenentem in presentia quoque ibidem constituire voluit et infuturum quoque necessitate id exigente pro tempore constituturus est, qui Regnum illud rite et ex nutu voluntate Sue Serenitatis ac iuxta infrascriptos articulos et modos administret atque causas etiam Boeronum iuste et legitime secundum antiquam Regni illius legem et consuetudinem diiudicet et dirimat. Ille autem Vaivoda vel Sue Serenitatis Vicem-gerens et munere sibi commisso rectius et e dignitate Sua Serenitatis perfungi possit Vexillum seu Signum militare clavam et frameam ipsi misurà est, quo omnes ex hoc agnoscant illum fungi vice et in persona Sue Serenitatis ac in omnibus quecumque mandaverit a primo ad novissimum ipsi sint obidientes eiusque iusta equa et legitima exequantur.

Duodecim quoque Boerones indigenas illi adiunget etati authoritate usu rerum et experientia conspicuos, quorum cosilio tam causis iudiciariis discutiendo quam aliarum quoque omnium rerum administrationi pro mandato et voluntate nostra utatur ne ulli preter ius et fas iniuria inferatur.

Hi autem Boeri quemadmodum pro arbitrio tantum et voluntate Serenitatis Sue et successorum Suorum constituentur. ita officio quoque privari et loco suo dimoveri sine scitu et voluntate Sue Serenitatis et successorum eius haud poterunt.

Capitanei etiam arcium et fortalitiorum eiusdem Regni Moldaviensis a Sua Serenitate et successoribus suis constituentur et arbitrio suo relinquentur.

Quod ad regni proventus attinet de iis ita constitutum est ut quotiescumque per Suam Serenitatem in Regno Suo Transilvanie Comitia indicentur ex Provincia quoque Moldaviensi certe persone huiusmondi Comicia expediatur, que tributa a Sua Serenitate imposita una cum Vaivoda in eodem Regno tandem publicare debebunt.

In comitiis autem et publicis Regni Transilvanie congregationibus Boeri et legati istius provincie Moldaviensis peculiarem semper et idoneum locum habebunt.

Vaivodis ipsius seu locum tenentibus Sue Serenitatis ex proventibus Regni illius iuxta meritorum ipsorum exigentiam proventus ordinabuntur.

Omnes donationes, inscriptiones, confirmationes priorum illius Regni Vaivodarum Sua Serenitas in vigore Suo relinquit, sorta (?) tectaque habebit in posterum autem omnes huiusmodi littere privilegiales sub nomine et sigillo Sue Serenitatis et successorum suorum emanari debebunt omnium etiam literarum precia iuxta morem et consuetudinem illius Regni exigentur. Cause ibidem omnes secundum veterem legem et consuetudinem Regni patriosque ritus in presentia iudicum ordinariorum inchoeutur et moveantur ac coram Vaivoda et duodecim illis Boeris iuridice finiantur, exceptis dumtaxat omnibus et quibuslibet causis criminalibus vitam et fortunas Boeronum concernentibus, qui et si sententia capitali condemnati, in vinculis detineantur veruntamen ut misericordie et venie

locus aliquis relinquatur, nec vita neque bono eiusmodi condemnatorum Boeronum sine scitu et voluntate Sue Serenitatis et successorum eius adimi possint.

In hac autem administratione includatur totum hoc regnum Moldaviense sub antiquis eius terminis et limitibus et proventus etiam Regni iuxta hec percipientur.

Universum ordinem ecclesiasticum et Monasticum sive Calugeronum in antiquo usu, consuetudine, ritu, ceremoniis et libertate ipsorum Sua Serenitas relinquet qui solitos etiam suos proventus libere percipere poterunt.

Titulum habebit Sua Serenitas et successores sui a Vaivoda et omnibus illius Regni talem: Sigismundus Dei gratia Regnorum Transilvanie, Moldavie, Valachie, Transalpine, et Sacri Romani Imperii Princeps, Partium Regni Ungarie dominus, et Siculorum Comes etc. Dominus noster clementissimus; Vaivoda autem seu locumtenens Serenitatis Sue titulum a Sua Serenitate habebit officio dignitatique Sue congruentem, nimirum, spectabilis magnificus Stephanus Vaivoda Regni nostri Moldaviensis et fidelis nobis honorandus: qui tamen in suo titulo has dictiones Dei gratia usurpare minime debeat imo oppida quoque et possessiones arces et alia quelibet loca in hoc Regno Moldaviense et quibus ad quodcumque pro tempore litteras daturos est haud Sua nominare ausit.

Omnibus quoque negotiis idem Vaivoda proprio dumtaxat et familie sue non autem publico Regni sigillo utatur; autenticum enim regni sigillum Sue Serenitati relinquetur et eius successoribus.

Officiales quoque omnes eiusdem Regni Sue Serenitatis et non Vaivode nominabuntur et ita etiam quisque eorum titulos sortietur. Ipse autem Vaivoda Moldaviensis in album Sue Serenitatis Consiliariorum adscribetur.

Nec Vaivoda nec Boeri vel ordines huius Regni Moldaviensis per legatos aut ulla alia aliquo via cum nullis exteris populis vel Principibus ullis de rebus sine licentia et facultate Serenitatis Sue et successorum tractare et agere ausit, verum si qua ipsis necessitas ingruerit homines externos requirendi id Sue Serenitati eiusque successoribus significent ac eorum esit causam Vaivode et totius Regni agere et negotia tractare promovereque.

Convivium et donativum quod fieri solet tempore pascali et festo trium Regum et publicis Regni proventibus celebretur peragaturque.

Pax cum Turcis aliter stabiliri nequeat nisi conditionibus pacis hec quoque Provincia Moldaviensis includatur iuxta transactionem Sue Serenitatitis iam antea cum Serenissimo Rodulpho Romanorum Imperatore etc. factam.

Quod si ipsum Vaivodam vel Boeros ex hoc Regno nostro Moldaviensi (quod Deus avertat) profugire contingeret, ijdem nec in persona, nec bonis ipsorum in hoc regno Transilvanie impediantur neque Turcarum manibus tradantur, quia Boeri ipsi bona et iura sua possessionaria bene possideant.

Qui contra ius et fas Boeronum domos et curias violenter invaserit poenam Capitis incurrat.

Coloni et iobbagiones Boeronum et qui ex bonis et iuribus eorundem possessionaris in bona aliena clam se contulerint illico restituantur.

Idem Vaivoda et omnes officiales Boerones Moldavienses prestito Serenitati Sue et successoribus eius fidelitatis iuramento secundum hos etiam prescriptos articulos et modos fidei Sacramento se obligabunt tum cum vexillum militare clava et framea Vaivode transmittetur.

Sua Serenitas clementer se offert quemadmodum hactenus ita in posterum etiam hoc regnum Moldavense omnibus suis iuribus pecunia tormentis bellicis et pulvere tormentario ac omni denique bellico apperatu contra omnes hostes defensurum, illique opem daturum et administraturum iuxta hos articulos et modos.

In cuius rei fidem et perpetuam memoriam Serenitas Sua primum et nos preinde ad hec transigenda et utraque parte delegate persone hec omnia suprascripta conventa manus (sic) nostrarum subscriptione sigillorumque nostrorum usualium appensione et confirmavimus.

Nos itaque omnes hos prescriptos modos articulos et rationes administrandi illius Regni nostri Moldaviensis partibus utrinque votis et concordibus sufragiis conclusos acceptantes, rata, firmaque habentes, manus subscriptione et appensione sigilli nostri authentici roborare voluimus ad eaque prestanda et inviolabiliter observanda tam nostro quam successorum nostrorum nomine (dum videlicet y regnum adierint) fide et verbo nostro principali nos obligamus.

Actum in Civitate nostra Alba Julia, tertia die Juny, anno domini millesimo quingentesimo nonagesimo quinto.

XLIII

1595 5 Iunie. Scrisórea unuĭ anume *Doria* despre necesităţile intrării trupelor polone în Moldova şi Muntenia.

(Codice Wallic-o, 34 pag. 527.)

Ill-mo et R-mo Sig-r mio P-a Col-ma

Sono stato in campo è comunicato col Sr. Conte Carlo quel particolare che V. S. Ill-ma mi comandò è dettoli sopra esso tutto quello che io sentira, è dopo molte considerationi S. E. si risolvè che il Principe di Transilvania potria malamente difendere la Moldavia, è Valachia contra le forze del Turco, poi che per stesso è debbile è gli aggiuti del Imp-re vanno dispazzo, pero li pareva acertato per servitio della causa publica che V. S. Ill-ma consigliasse la M-ta di quel Re, è quelli Signori Senatori, entrar con il loro esercito del regno stesso di Polonia, poi che se andassero sotto il Turco, restaria tutto il Regno esposto alle correrie de Turchi, come anche per bene di quelle provintie, è sopra tutto perchè quel regno, con questa occasione, si scopriria nemico al Turco, e saria sforzato farle puoi la guerra reale, la quale destraderia molto le forze al nemico, overo congionti li Polachi cò le forze nostre potriamo fare qualche grandissimo acquisto; vero è che il Principe di Transilvania, privo della speranza de inpatronirsi di quelle Provintie è de ingrandire per questa strada li suoi stati, potria risolversi ad assicurarsi di quelli che posiede, cò far pace con il Turco, il che ci saria di grandissimo danno, però chi vuole havere consideratione alla causa publica, vedia chiaramente quanto importi più far nemico al Turco il Regno di Polonia, che il Principe di Transilvania, il quale anche per questa causa non havera giusta occasione, di partirsi dalla lega fatta cò l'Imperatore, in mano del quale, non è sturbare, che il Re di Polonia entri in Moldavia se li piace, e perche non si possi mai dire che questa entrata in Moldavia, sia consentimento de l'Imperatore, è parso al Sig. Conte, come a me che l'Imperatore ò altri suoi ministri nò ne sappino cosa alcuna, è cosi abbiamo apontato, che questo negotio resti fra noi doi, è l'ufficii che ricorda V. S. Ill-ma che saria bene che il detto Conte facesse con il Principe di Transilvania, li par meglio lassarli per doppo che li Polachi siano entrati in quelle Provintie per che se li facesse prima, saria dare à intendere che il tutto, è cò consenso di Sua Maestà Cesarea, è potria molto nocere, come ho detto di sopra, però come si senta il romore, con corieri in dilligenza, si potrano fare gli ufficii, et insieme metere in ragione il Principe di Transilvania.

La nuova che scrissi a V. S. Ill-ma doi giorni sono che li Turchi erano ingrossati sotto Giavarino, non è statta vera, ma venne questo aviso al Conte, il quale ne scrisse a S. A. e cosi lo credettemo, non si ha nuova che siano nemici in Campagna,

solo da 5 in $\frac{m}{6}$ sotto Vacia, il nostro Campo va ingrossando, è per tutto questa unà sarà di $\frac{20}{m}$ fanti, é grosso numero de cavalli, et il Conte andera sotto qualche piazza, ma non si è ancor risolutione di quale.

Domatina partiro per Hallo per condure abasso la gente Eclesiastica, et a V. S. Ill-mo bascio le mani che N. S. la feliciti.

Di Viena li 5 di Giugno 1595.

Di V. S. Ill-ma et R-ma-Servitor aff-mo
Gio-ta Doria.

XLIV

Raportul unuĭ nenumit din Roma despre situaţiunea din Europa şi în- 1595
deosebi despre cea din Orient, propunând a se împărţi ţĕrile românești între 17 Iunie.
Polonia şi Ardél.

(Cod. Wal. Lettera N. No. 34, p. 277).

Molto Ill-re et R-mo Comm-e S-rello Cons.

Non mi può servire il tempo per rispondere alle lettere di V. S. delli XXVII del passato cosi pienamente come vorrei, e come saria bisogno, massime attorno il particolare della Valachia, sopra il' quale havemo anco veduto quello che ella scrive a Monsignor Doria, et questo ci pare negotio di tanta conseguenza, che meriti di essere molto profondamente considerato, come so che sarà da V. S. et da altri huomini prudenti costi! Noi tenemo per fermo, che non sia intervenuto concerto alcuno del Principe di Transilvania con S-a M-a Ces-a, o con l'Arciduca Massimiliano intorno l'occupationi fatte dal medesimo Principe, anzi credemo que tutto quello che è seguito, sia stato portato dall' occasione, et dal caso senza psecedente maturita di consiglio, et nel resto senco dell' istesso parere, che sono gli altri costi, che facilissimo fosse per riuscire adogniuno l'aquisto della Moldavia, e della Valachia, ma difficilissimo il conservarli, tanto per mancamento delle fortezze, quanto per commodita che ha il Turco con la vicinanza di soggettarle di nuovo, onde si rende impossibile il mantenerle senza forzi grandi, o senza qualche mirabile debilitatione dell' Impero Ottomano, et dovendo tutto ciò essere conosciuto non meno chiaramente dal medesimo Principe di Transilvania entriamo in opinione, che non fosse per ricuscire difficile il persuaderlo a contentarsi che una di quelle provincie cadesse in mano di Polachi, a ciò con la reputatione et con la forza delle armi loro si accrescesse la speranza a lui di conservare per se l'altra, et di' questo scrivemo al Vescovo di Cervia, per che procuri di disponere S. A. conforme a quello che di mano in mano le sarà significato da V. S. perche tutti questi consigli dipendono dalle risolutioni, che si piglieranno costi, ove noi non sapemo giudicare da quale impresa si potesse cavare più frutto, o da quella dè Tartari, o da quella di Moldavia, perchè ambedue servono alla medesima intentione et questa seconda tira seco forse più necessariamente le consiguenze che si desiderano, oltre che può portare alla Corona di Polonia qu'egli accrescimenti che si sono tante volte discorsi a gran vantaggio della Republica Christiana, et quando il Gran Cancelliere intenda tutto quello che passa in questo proposito, si può anco credere, che preferira questa alla Tartaria, ò che congiungerà una con l'altra, sendo verisimile che i Tartari, (se è vero che siano armati) non vorranno vedere che i Polachi estendano l'Imperio loro à luoco che può servire per

debellarli, poi a miglior tempo; So che V. S. non dormirà sopra cura cosi importante però ne anco io m'affatico di descriverle più longamente il senso nostro attorno ciò.

Quanto all' Arciduca Massimiliano, ancora non siamo fuori di speranza, che osia per ommettere il viaggio di Sassonia, ò per sodisfare la transattione Bendzininse, ma in qualunque caso, come se le scrisse con le precedenti, può S. M-a starsi senza timore alcuno, oltre le ragione allegate da V. S. anco per la gente nostra, che sarà in quelle parte considerabile per numero, et per valore la quale haverà commissione di prohibire sempre che non siano danneggiati li piu cari amici di N. S. et ella potrà credere senz'altro che sopra questo porteranno ordine particolare.

A niuno huomo che conosca la pietà, et la giustitia con la qualle sogliono essere accompagnati i consigli di questa santa Sede, potranno fare impressione le ciance, che alcuni hanno cercato di spargere, che l'Transilvano possa haver appoggiato ad alcune parole nostre le sue rigorose essecutioni, et V. S. che sà con qual riguardo s'è scritto a lei stessa della persona dell' Apostata Inglese del quale non vi è forse hoggidi huomo più scelerato et più seditioso potrà da questo argomentare il resto, et cosi farlo credere ad altri, poichè non si è mai sollecitato contra costui, se non che si procurasse d'haverlo in mano per servar seco i debiti termini della giustizia; Et poichè quel Conventicolo di Prussia va tanto in longo, sarà forse più facile che S. M-a n'eseguisca l'intento suo e nostro, massime se è vera la mala soddisfattione che mostrano li Danziscani contra la Regina d'Inghilterra, la quale però bisogna bene guardare che non sia una finta artificiosa; et tanto basti in questo proposito.

Le fantasme dalle quali scrivono di Svetia esser turbata la quiete del Duca Carlo potrebbero per avventura risvegliarlo alla cognitione di suoi errori, se ad altre simili pruove non s'havesse veduto, che il Demonio degli Heretici è più ostinato che tutti gli altri, et V. S. si deve ricordare quel que successe per molti anni al Duca Augusto di Sassonia, il che viene permesso da Dio per maggior castigo di quelli che combattono contra le buone inspirationi, et contra il conoscimento della propria verità. Intanto noi havemo da ringratiar S. D. M-a che anco per questa via vengono a rilucere più chiaramente le scintille della nostra Santa Fede in quel regno.

Ne altro posso dirle con la presente se non che N. S-re si contenta che V. S. possa da se stessa assicurare con piena dispensa il Canonico Martino Sischowsky di Craccovia per i beneficii che retiene incompatibili di presente, et senzà altro me le reccomando et prego ogni felicità.

Di Roma a XVII di Giugno 1595.

D. V. S. M-ta Ill-mo et P-mo.

P.S. Gio: Franc: parti hieri che l'accompagnò.

XLV

Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre căderea luĭ Ferhat-Paşa şi înlocuirea luĭ prin Sinan-Paşa. 1595 21 Iulie.

(Const. Disp. 1595 Filza No. 40).

Serenissimo Principe.

Dopo essere in un punto riasceso Sinan per notabile mutazion di fortuna al grado di primo Visir et general di tutte l'arme di questo Imperio con miserabile et inaspettato precipizio et opressione di Ferrat . . . . il quale dopo ricevuto il colpo vien dalla magior parte compassionato et non pur difeso ma etiandio (sic) lodato grandemente da molti di quei proprii che poco prima lo biasimavano e l'accusavano, et la magior colpa che ora dagli nemici suoi gli venga apposta è che egli con la creazione di nuovi Princip in Valachia e Bogdania a tempo di guerra contro gli Ongari et dato materia alla ribellione di quelle Provincie et della Transilvania insieme, tenendosi il medesimo del regno di Polonia. Dalle Vigne di Pera, 21 luglio 1595.

Marco Venier Bailo.

XLVI

Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre încercăriie Turcilor de a trece Dunărea şi despre căderea luĭ Aron-Vodă. 1595 18 August.

(Const. Disp. 1595. Filza No. 41.)

Serenissimo Principe.

Dei progressi di Valachia et Bogdania nell' ambiguità del vero che viene occultato quanto più si può si ragionano cose tra loro molto repugnanti, dicendo altri che Sinan abbia gettato sopra il Danubio il ponte comodissimo a passar tutto l'esercito con tutti li cariaggi e l'artiglieria et volendo altri che dalla rapidità del fiume egli sia stato portato via et affermandosi da molti che i Cristiani con sicurissimi presidii facciano gagliarda resistenza al fabricar del ponte. Del passaggio di Tartari vengono similmente da diversi dette diverse cose. La verità è che dissegnando Turchi di prevaler in quelle provincie con gl'inganni più che coll' armi et a questo effetto hanno intradotta stretta e secreta intelligenza con Aron Vaivoda di Bogdania, scopertosi il trattato dal Transilvano egli aveva fatto condurre prigione in Transilvania Aron et posto in luogo suo il Baron Giasloveschi polacco, persona di gran seguito et di molta esperienzia e valore, inimicissimo dei Turchi et ancor più dei Tartari, con che è stato levato a costoro il modo di usargli insidie, nelle quali principalmente confidano.

Dalle Vigne di Pera, 18 Agosto 1595.

Marco Venier Bailo.

XLVII

1595 19 August. Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre încercările Turcilor de a trece Dunărea şi despre perderile lor în Ungaria.

(Const. Disp. 1595. Filza No. 41.)

Serenissimo Principe.

In questo mezzo i Turchi avevano fatto passar in Valachia una banda di cavalli per pigliar lingua, i quali essendo alquanto trascorsi avanti senza incontro et senza vista di alcuna gente, condussero un vechio ritrovato a caso, dal quale si seppe che i Cristiani al No. di cento mila s'erano retirati a Buerzi et quivi stavano ben fortificati aspettando buona occasione di condursi contro l'esercito turchesco per combatterlo. Et s'intendeva di Bogdania che da poi che Risvan generale aveva scoperto il tradimento di Aron, che perciò fu mandato a Sua Maestà prigione et a condurre in Transilvania, i Bogdani avevano mandato a chiamar il Conte di Sdrin che si trovava in Valachia acciò che egli fosse con loro con i Pollachi et con molti Cosacchi che erano in Bogdania per andar contro i Tartari per distruggerli. L'esercito turchesco anch'egli al lungo del ponte era in numero di forse centomille combattenti et teneva nel fiume cinque galee et non più, senza che si sapesse alcuna cosa degli altri. Ma poco da poi la partenza di Ferrat gionsero al campo in diligenza molti chiausi di Ongaria con l'avviso della perdita di Strigonia et di molti altri castelli et che Giavarino stava talmente assediato che se in termine di 10 giorni non veniva soccorso si sarebbe perduto. Il che inteso dai Turchi divisero l'esercito in molte parti eguali l'una delle quali restò et l'altra sotto la scorta di Mehemet Bassà di Caramania et di due altri Bassà si era mossa incamminandosi alla volta d'Ongaria. Et perchè pur oggi mi è stato affermato per via della cosa della Rasiacad'un esser venuto avviso che a Buda i Cristiani avevano dato una gran rotta ad una quantità forse di 10 mila Turchi, si discorre che possano essere questi partiti dall'altro campo che aspettava di passar in Valachia; al qual mi dice quel greco che al partir suo non era ancor giunto Sinan, ma che si aspettava fra due giorni con una banda di otto in dieci mila soldati et dice che nel venir a Constantinopoli aveva saputo come i Bogdani otto giorni sono erano passati di qua dal Danubio tre giornate lontano da Constanza alla terra di Baba et l'avevano saccheggiata la seconda volta, menando via gran gente et grande bottino, mentre quelli abitanti si tenevano sicuri sotto il presidio del Campo Turchesco che si ritrova in quelle parti, affermandomi che in tutta la Dobrizza i Turchi stavano con grandissimo timore et che se avanti il verno non si fosse posto il freno ai Valacchi et Bogdani al sicuro averebbono abbandonata quella provincia per fuggir dal sacco dall'incendio, dalla rovina che soprastava loro da ogni parte dei Cristiani.

Ieri vennero lettere di Merni Bassà ad alcuni suoi; non vi è il tempo, ma egli scrive che si ritrovava a Negroponte con l'armata, la qual pativa assai di panatica et che di Cristianità teneva lingua certa che il Re Cattolico aueva in esser cento et più galee per spingerle dove fosse bisogno, stante la superchieria fattagli dal Cigala l'anno passato quando senza provocazione alcuna corse ad abbruciar et depredar il suo paese con danno et con grandissime querele dei suoi sudditi che ne procuravano acerba vendetta.....

Dalle Vigne di Pera, 19 agosto 1595.

Marco Venier.

XLVIII

Jurământul de credință dat de către *Ieremie Movilă* Regelui *Sigismund* din Polonia. 1595 22 August.

(Codice Wallic-o Lett. No. 54 pg. 378.)

Giuramento prestato al Re di Polonia da Geremia Palatino di Moldavia di 27. d'Agosto 1595 in Iasi.

Nos Heremia Mohila Dei Providentia Palatinus Moldaviae fateor gr-am Ser-mi Sigismundi tertij nobis adfuisse cum universam Valachiam in rebus afflictissimis et extremo periculo M-as Sua adiutricem manum admoverit, ita ut ex gratia et benefitio M-tis Suae Palatinatum Valachiae presideo, et ideo a M-te Sua privilegium confirmationem petam. Insuper fidem meam eidem M. S. integerrime obstrictam esse certo; Ad hanc obedientiam prestare et universam provinciam M. S. ac Regno renunciare et reddere debebo, jamque dicta Valachia Regno Poloniae fidelissima tamquam membrum indissolubile erit, prout caetera Provinciae ac Palatinatus Regni sunt, legationemque in instanti ad sacram Regiam M-tem cum obedientia et subiectione expediam, petens, ut nos suscipiat sub alas protectionis suae tamquam suos subditos et eamdem provinciam Regno in perpetuum adiungat, Palatinatumque Valachiae M-as S. provideat, possessiones et redditus qui suppetent tanto oneri relinquat, cum dicta provincia non in corpore Regni prout caeterae Provinciae sed in confinibus vicinioris potentiae existat. Valachis in Regno possessiones acquirere liceat, Matrimonia libera sint; et viceversa Polonis in Valacchia, ita ut possessores utrinque tamq. fratres vivere debebunt. Insuper constituimus Sacerdotes et Templa tam Catholicae quam Gracae Religionis in his praerogativis immunitatibus et redditibus, non solum relinquendos, sed etiam protegendos esse, ita ut extra ullum poericulum sint. Majestas Sua regia non solum tuebitur sed etiam promovebit ad defensionem Provinciae nostrae in levioribus casibus semper prompti paratique esse tenebimur.

Quare nos Hieremia Mohila Dei gratia Palatinus seu Hospodar Moldaviae hisce superius expressis conditionibus perpetuà subiectionè meoq. famulum ac subditum M-tis Suae et Regni cum successoribus meis esse ac fieri cum universa Valachia profiteor.

Si vero ex aliquibus causis M-as Sua Regia et ordinis Regni Poloniae subiectionem hanc meam ac dictam Provinciam acceptare recusarent, acomuo (?) uollent, nihilominus beneficium istud a M. Sua acceptum quoad vixero praedicabo, pacem et bonam vicinitatem inter Regiam M-em et Imp-em Turcarum colam ac procurabo, Nationi Polonae omnia genera benevolentiae demonstrare, de periculis certiores reddere ac in posterum quandocunque M. S. ac Regno placuerit obedientiam ac subiectionem praestare tenebor, nullius Dominium praeter quam (?) M. S. ac Regni acognoscam.

Itaque super omnia praedicta prout sancte iuro ita me Deus ac haec sancta Crux adiuvet. Actum in praesentia Stroie logosteth. Vrielis Ouornili (?) Gregorii logfeta Wiehorez Poccillatoris Abrahami Postielnik. Thomae Logfeta et aliis quamplurimis consiliarys nostris. In cuius rei fidem supradicti manibus nris. subscripsimus Sigillum nrm. appressimus. Datum in Iasi 22. Augusti.

Ieremiey Woiewoda. *Stroie Logosteth.*

Urlekelob manu propria, Serstie Suornik Abraham Postialnik Hreora Thomas Troty Logosteth.

XLIX

1595 2 Septemvrie.

Raportul lui *Marco Venier* cătră *Dogele*, despre trecerea Turcilor peste Dunăre şi despre greutăţile cu care aŭ a se lupta.

(Const. Disp. 1595 Filza No. 42).

Serenissimo Principe.

Delle cose di Valachia riferiscono che il ponte fosse stato gettato in luogo del quale per non esservi gran corentia di acqua pli era andato a fermarsi dall' altra parte della riva, sebben con molta fatica et con pericolo di andar in fracasso, et che Sinan vi aveva passato l'esercito. Per la qual nuova et per quella del soccorso posto in Strigonia ma forse più per celar la grandezza della rotta Giussul Agà et i due Olachi erano stati vestiti d'una veste d'oro sebbene la difficoltà consisteva in altro, dicendosi che i Valachi industriosamente avevano lasciati traghettar i nemici per tagliar loro il ponte da dietro per coglierli in mezzo della Valachia grandemente inferiori di numero per la molta gente mandata in Ongaria; da che sia avvenuto che Sinan penetrato nella Valachia per lo spatio di una giornata e mezza è pervenuto ad un fiume oltra il quale è posta la cittá di Bucresci, bisognandogli fabbricar un altro ponte per transportar l'esercito, et essendosi mostrati dall'altra riva innumerabili Cristiani, Polachi, Transilvani, Moldavi e d'altre nazioni temendo d'esser circondato et mal trattato da tanta moltitudine armata et disposta a combattere, considerata la grandezza del pericolo per ajutarsi con tutti i mezzi abbia fatto intender de quì per suo Arz che si debbano far buone orationi, che se gli mandino freschi ajuti di genti et nel medesimo Arz dice che non gli era prestata la dovuta obbedienza dall' esercito per colpa dei molti seguazzi di Ferat che tumultuavano et andavano sollevando gli altri, di modo che quando con la morte di Ferat non si fussero levate queste fationi egli temeva di qualche grandissima ruina. Così da un canto vien perseguitato mortalmente Ferat con questa maniera di Arz, dall' altra parte qui si fanno assidue orazioni, si attende a diversi solemne sacrificii giorno e notte in molte case et per tutte le Moschee, nel qual tempo si tengono serrate tutte le botteghe et si è ripigliato in gran fretta il partito di descriver nuovi soldati, il quale era non poco tralasciato per trascuragine dei ministri. Ma i Bogdani, si tien per fermo che con l'ajuto dei Cosachi et dei Polachi che stavano in arme sieno per far sufficiente contrasto ai Tartari perchè non vengano da quest' altra parte. Insomma vien affermato che le nuove siano pessime poichè anche immediate venute si fecero 18 espeditioni di Chiausi Capigi et altri per diverse bande. . . . . .

Marco Venier Bailo.

L

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele* despre lupta de la Călugăreni și despre greutățile cu care se luptă Turcii. 1595 15 Septemvrie.

(Const. Disp. 1595 Filza No. 42).

Serenissimo Principe.

Aveva il Re per la sera del secondo giorno di questa mese fatto apparecchiar al giardino di Mehemet Bassà di Scutari un gran bagordo di fuochi artificiali, di tiri di artiglierie e di altre ricreationi gustevoli al suo talento, quando a un tratto ogni cosa fu posta sotto sopra per avvisi venuti di Valachia che per le importanzia loro non si sono potuti celare a Sua Maestà la quale non essendo affatto priva di umano sentimento ha convenuto scuotersi et risvegliarsi in modo che d'allora in qua non si sono veduti nè sentiti apparecchi nè strepiti di quegli ordinarii suoi passatempi ma in luoco di questo si è riempito la città di mestizia e di superstitione per quelli avvisi chè sono raccontati diversamente, secondo la diversità delle passioni, essendovene da poi sopraggiunti degli altri che col medesimo stite sono stati narrati in più modi . . . . . ma il fatto raccontantosi variamente è seguito nel modo che io dirò per relatione del medico Mocato che si trovo presentē con Ferrat quando fu raccontato da persona che v'intervene. Avevano ridotta la massa delli loro eserciti li Cristiani a Strigonizza loco tre giornate discosto da Bucresi che fu da loro abbandonato dopo avervi abbrusciato e spianato fuor che due Chiese et il palazzo ogni altra fabbrica fino alle fondamente per le imperfetioni et poca sicurtà di quella piazza et per tirar tanto più nella Valachia gli nemici. Quivi standosi Mihali ben tricerato con tutto il suo campo aspettando una grassa banda di valorosi transilvani che venivano ad unirsi con lui, seppe che Sinan avendo a certo grado con non molta difficolta varcato il fiume che per la molta sicità dell' estate era assai basso entrava con le sue genti nelle sue campagne di Bucresi, per tanto essendo stato ricercato da un suo molto valoroso et esperimentato Capitano a dargli una scorta di ducento cavalli afferendosi di andar con quella a spiar del nemico et a condurli alcuni prigioni si lasicò dopo molte persuasioni et preghiere indurre a concedergli la truppa dei cavalli da lui domandati non potendo far di meno di concedergli appresso una copia de dieci mille, sebben altri dicono di 20 mille soldati i quali impatienti dell' otio e volontorosi di mettersi a qualche impresa instantemente ricercavano di seguitarlo. Con questa gente il Capitano che dicono chiamarsi l'Abbate si spinse cautamente et occultamente verso Bucresi et avendo collocati in uno insidioso aggnato gli altri soldati, egli con i 200 cavalli marchiando alla costa di un cole fece accortamente mostra di sè agli inimici, fingendo, per tanto più ingannarli che questo gli fosse accorso inovvertentemente et perciò mettendosi in atto di retirarsi. Il che veduto dai Turchi, dato all' armi et cridando si messero con tutto l'esercito a seguitarlo disordinatamente da ogni parte per dubbio che se ne fugisse, ma gli tumultuariamente seguitato da tanta moltitudine presa la carica tirò coloro oltra il luoco della imboscata et parte vicino ad una fangosa et perpetua palude. Quivi dato il segno furono improvvisamente assaliti i Turchi, dai fianchi et dalle spalle assai più che dalla fronte, dai Cristiani che si avventorono sopro di loro, che in quella guisa ancora si difendevano resistendo non poco per il grandissimo vantaggio del tramonto, non cessando intanto i Cristiani con buon ordine et con giudicio di spingersi loro adosso animosamente, urtandoli et facendone traboccar una grandissima quantità nella proprinqua palude, dove restorono affogati et sepolti nel paltano, degli altri in gran numero fugati et sparsi molti perirono qual di fuoco et qual di ferro con varie qualità di morte.

Fu asprissima la battaglia che durò di quà del mezzogiorno fino alla sera et ben convennero i Cristiani menar le mani per aterrar tanta moltitudine. A canto di Sinan generale che trascorsa avanti in abito sconosciuto procurava di rimetter la sua gente fugata et smarrita furono amazzati quattro giovani suoi più famigliari et egli scavalcato la terza volta di una lanciata ch'el feri malamente nel volto, con l'essersi fiaccati in bocca nel cadere sopra la testa del cavallo i denti davanti fu vicino ad affogarsi nel fango della medesima palude, dove restò morto il suo cavallo el egli dopo essere stato gran pezzo dibattendosi per quel fango finalmente fu agiutato a rimontar sopra un altro cavallo per sua gran ventura da un spai ch'el riconobbe a tempo, che, se fosse stato conosciuto dai Cristiani non usciva dalle mani loro o vivo o morto. I Gianizzeri da Damasco archibusieri a cavallo sono cadutti assieme con gli altri Gianizzeri pedoni et con disdotto loro capi et col resto della fanteria. La cavalleria tutta fu bersagliata et sbaratata, tre Beglierbei sono restati morti et un altro che da Sinan era stato creato Visir della Porta cadde ferito di archibuso nel petto mortalmente et sono morti più di cinque volte tanti Sanzachi. In tanta uccisione è stato segnato per miracolo notabile, per quel che afferma il Moccato, che non sia morto pur uno dal canto dei Cristiani, gran parte dei quali dicono che fossero Ongari e Polachi che per il vero furono ostinatamente nella pugna fin che la stanchezza et la note li distaccò. Ma quello che salvò i Turchi dalla total rovina fu il sopravvenimento improvviso di Assan Beglierbei della Grecia che li giorni avanti era partito con voce che andasse al soccorso di Ongaria, ma data volta quando si pensava che fusse più giornate lontano comparue prima che tramontasse il sole con la sua gente fresca in numero di 10 mila combattenti in faccia dei Cristiani, che stimandolo venuto con forze maggiori furono impediti dal proseguir la vittoria con far l'estremo del poter loro prima che sorgessero le tenebre della notte. Già era sparsa la voce che Sinan generale fusse morto et s'andavano le reliquie del suo esercito sbandate rivolgendo qua et là per salvarsi quando con la sopraggiunta del Beglierbei tosto s'intese ch'egli era vivo. Onde cominciorono li turchi a ritenersi insieme; nè per quella notte fu fatto altro nel campo loro descriver novi Gianizzeri, armaroli et altri in supplemento di quelli che erano stati morti, dandosi facilmente luoco a suo beneplacito ad ogni saccomano et fante da strada. Et parte stettero Turchi in oratione, gridando, facendo diversi fuochi et mostrando che fussero in molto maggior numero di quello che erano. Frattanto i Cristiani partendo carichi di quante spoglie volsero si inviarono verso l'altro loro esercito, che non s'era punto mosso ma stava vigilante aspettando il ritorno loro. Ma li Turchi essendosi appropiguati il giorno seguente a Bogresi, trovato il luoco abbandonato et desolato et la città convertita in cenere occuporono quel circuito, essendosi quivi fermati senza arrisilviarsi per la loro debolezza di passar più innanzi et era l'intenzione di Sinan di piantar in quel luoco una fortezza, quantunque il sito sia mal sicuro, ma non trovandovi il terreno buono nè legname, nè alcun altra commodità di potervi far l'opera egli se ne stava con gran rammarico, temendo appresso di essere stato disturbato et assalito con suo grandissimo disavantagio dal luoco doue si trovava da numerosissimo esercito Cristiano accresciutosi per la venuta d'un altro copioso stuolo di ben armati et valenti Cristiani Ongari; dove agli aveva fatto intender alla Porta che nelle mani del Signor Dio stauano le cose sue et che si dovessero raddoppiar le orazioni in ogni contrada. Si fanno publiche processioni.

Li Bogdani s'intende che stiano pronti con le armi in mano per opporsi a chi tentasse di far loro alcun insulto, essendo scopertamente ajutati da Polachi per la pretensione che siccome nella Valachia ha il Transilvano così nel dominio della Bogdania tiene il Baron Giaslovechtz Signor della Rascia dipendente dal regno di Polonia, il quale si trova in persona a quella difesa con i Cosacchi della Podolia et con gran numero di Polachi. Li Transilvani dicesi che abbiano spianato tutto Temisvar con l'acqiusto di tre altre piazze forti. Et dei Tartari venne avviso i giorni passati che in Bogdania fossero stati rotti e tagliati a pezzi con l'essere stati tolti i passi da poter fuggire a quelli che erano avanzati. Ma poi s'intese che quella fu una moltitudine incomposta d'assassini et

che veramente i Tattari con ordine della loro milizia non s'erano altramente mossi nè si moverebbero per quest' anno et senza di loro non si vede come i Turchi possano far bene il fatti loro. I rumori di Valachia hanno tenute confuse per alquanto spazio le voci che si fossero potute udire delle fazioni d'Ongaria dove nondimeno s'intendeva che le cose dei Cristiani prosperassero mirabilmente, essendo in quella parte molto gagliarde le forze loro, nè tra tutto il volgo quasi d'altro s'è parlato i giorni passati che della Vallachia li cui sinistri successi minacciano qui non pur continuazione ma grande accrescimento di carestia di tutte le uetovaglie e conseguentemente di ogni altra cosa con disperatione di questi popoli. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 15 Sett. 1595.

Marco Venier Bailo.

LI

Scrisórea Papeĭ *Clement VIII.* cătră Cancelarul Poloniei *Zamoischi,* mustrându-l pentru intrarea trupelor poloneze în Moldova. 1595. 8 Noemvrie.

(Codice Wallic-o Lett. Nr. 34, pag. 521.)

Lettera di Papa Clemente 8. a Gio: Zamoschio cancelliere di Polonia in condolenza della sua entrata in Moldavia.

Dilecto filio nobili viro Ioanni Zamoschi magni regni Poloniae Cancillario.

Clemens Papa.

Dilecte fili nobilis vir Salutem et Apostolicam benedictionem. Multa de tuae nobilitatis actionibus crebro audiri consuevimus quae nos munifice oblectant, quandoquidem in illis elucere solet, et prudentia tua et Animi magnitudo, et pia quaedam ac praeclara voluntas, non solum erga Patriam et Poloniae Regnum sed erga comune bonum Reip. X-tianae totius. Sed quae ante hos dies proximos a te in Moldaviae provintia acta esse referuntur ne quid tecum dissimulemus quem singulariter diligimus quaemadmodum nos molestia affecerunt, neque enim cum caeteris tuis rebus sed non minus religiosi quum fortiter gestis videntur consentire ullo modo, sed prorsus esse dissimiles. Sed quoniam te semper cognovimus generosas cogitationes intra pectus alere et verae gloriae avidum atque appetentem esse, sane cupimus a te, quavis animi perturbatione remota, paulo attenctius considerari, quid Reges et Principes Christiani, et Catholici quid praesens quid futura actas de hoc Moldaviensi nigro sit dictura.

Profecto intelligis quippe qui multo rerum usu, et acri iudicio vales actionem istam, in magnam incurrere offensionem, et reprehensionem bonorum omnium, qui nunc sunt vel in omni posteritate erunt. Quis enim comunis boni amator, et divini zelo honoris ardens non ingemiscat, hoc potissim. tempore, quo plus hoc et necessarium bellum contra perpetuos et implacabiles Christianos (?) hostes Turcas susceptum pro salute et libertate populi Christiani, et pro fidei defensione geritur, et quidem dextera Dei manus mirabiliter operante eo rerum successu geritur, qualem multis ab hinc annis aut etiam seculis neque audivimus neque vidimus; quis inquam non doleat, hoc tali tempore tanta rei bene gerendae spe, ea in Moldavia acta esse quibus inimici communes X-ti subleventur

et sectarentur contra fidei propagatores in ipso historiae cursu retardentur et debilitentur, certaq. belli ratio perturbatur, et omnia in magnum discrimen adducantur? at cuius tamdem consilio et ductu acta haec sunt? Illius qui loco et auctoritate apud Poloniae Regem, et Regnum praestat; qui singularem fidei catholicae zelum semper pro se tulit, qui virtute, prudentia, fortitudine excellit, a quo viro optimo expectandum erat, ut hoc sacrum bellum summa ope adiuvaret, et ad iugum teterimi Tiranni e cervicibus Populi X-stiani excutendum toto pectore exardesceret; quid ergo aut praesentes, censes, aut posteros, dicturos? quid iudices facturos cum audierint non solum Turcharum nomen cum Polonis in Moldavia promulgatum, sed etiam Tartarum., qui proprii Poloniae inimici sunt, et quos tu ipse semper es persecutus, quasi tuorum foederatorum opibus et decretis in Moldavia, Christiana Respublica oppugnata, magnumque ei vulnus illatum sit; nam quicquid deinde detrimenti capit res christiana, aut minus assequi et prospere agere poterit in huius belli administratione Polonis ac tibi ipsi potissimum adscribetur; quare fili singulàriter dilecte hortamur te quanta maxima efficacia possumus et hortamur in domino, ne tantam maculam inuri (sic) patiaris gloriae tuae, neve permittas, ut propter te nomen Dei blasphemetur inter gentes, sed omnino, et quamprimum provideas, ne hoc malum diutius evalescat, neve altiores radices agat. Scimus tibi rationes ac modos non defuturos, quibus hoc agas et eadem auctoritate remedia pares qua haec incomoda exiterunt. Caeterum pro nostra perpetua erga Regnum Poloniae benevolentia, parati sumus cum filio nostro carissimo Sigismundo Rege nostram et huius Sanctae Sedis auctoritatem interponere, ut haec commodius disponantur, neque diffidimus Dei adjutrice gratia tua praesertim ope atque opera viam iniri posse aliquam nobis honorificam, causae etiam publicae salutarem, de quo etiam ad Regem ipsum scribimus et Venerabilis Fr. Epus. Sr. Severi noster Apostolicus Nuntius ad tuam etiam nobilitatem perscribet, cui cumulatam fidem habebis perinde ac nobis ipsis. Nam quod ad Transilvaniae Principem attinet, nobis plane pollicemur, fore illum in hoc negotio in nostra potestate, neque ab his quae aequa et iuxta videbuntur discussurum. De tua vero, vir generose, perspecta pietate, et erga sedem Apostolicam devotionem et vero etiam de tua peculiari erga nos ipsos observantia multum confidimus, quod in ea consilia animum convertas, quibus X-stianae Reip-ae pax et tranquillitas conservetur; dignitas atque utilitas augeatur, fides Catholica propagetur, et tua praeclara moerita multa cum laude et gloria tua, ab omni posteritate praedicentur.

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris, die 8 9-bris 1595 Pont. nri anno 4.

LII

1595 31 Octomvrie. Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, despre ştirile respândite relativ la plecarea Sultanului la Adrianopol.

(Const. Disp. 1595. Filza No. 42.)

Serenissimo Principe.

Diremo solo che qui affermano che li Tartari siano passati in Valachia a loro favore e che il Gran Signor a primo tempo passerà in Andrinopoli per maneggiar la guerra con maggior spirito et ardore di ciò che sia stato fatto fin ora et il Chiaus

Bassi che ne condusse jéri l'altro in Divano, persona di età che ha militato al tempo di Sultan Suliman si sforza di farne creder che Sua Maestà fosse in ogni modo per andar a primauera prossima in Andrinopoli et che fin ora non abbia proveduto alli bisogni della guerra come si ricercava ma che per l'avvenire debba far cose meravigliose et gran progressi contro imperiali. . . . . .

Dalli Vigne di Pera, ultimo Ott. 1595.

Leonardo Donato
Cav-r Pr. Ambasciator

Marco Venier Bailo.

LIII

Raportul unui nenumit despre relaţiunile între Polonia şi Moldova. 1595 14 Noemvrie.

Cod. Wallic-o Lett. No. 16, pag. 245.)

Ill-mo et R-mo S-r mio Oss-mo.

Hoggi dal S-r Carlo Magno, mi è stato reso qua in Corona dove col Ser-mo Principe son ritornato con salute di Valachia, due l-re di V. S. Ill-ma cioè un dup to de 10, et una l-ra dè 12 del passato, ambidue nel partire di Moldavia.

La lettera del dup-to non mi è capitata; et per quanto da esso dup-to ho potuto raccogliere, vedo che Mons-r di S. Severo è stato il primo che ha dato nova de moti Polonici in Moldavia. Ma sia lodato il S-mo Dio che ciò non ostante, i successi sono stati prosperi, come V. S. Ill-ma havevà inteso per altre mie. Et questo Ser-mo Principe si è governato con tanta prudenza, che in quelle parti non ha tentato cosa alcuna; se bene io non ho potuto inviare per molti offitii che habbia fatto che non habbia determinato, et promesso a Stefano Vaiwoda di darli gente con che possa ritornare a rimettersi in stato pretendendo S. A. di non offendere in ciò il Re di Polonia, et che l'essercito del Canc-to debba esser già dissoluto al tempo che Stefano arrivarà in quella Provincia, et che il paese senza contrasto sia per ricevere Stefano sicome da molti nobili di quelle parti viene avisato. A me sarebbe parso molto meglio la strada del negotio si come anco S. M-ta Ces a mi scrive che essorti il Principe, et à S. A. scrive l'istesso; ma le lettere son gionte tanto tardi che già era fatta la determinatione, et promessa la gente a Stefano, ne ho potuto ritrarre altro dal Principe, se non che come Stefano sia restituito nel suo luogo, egli si contentarà di rimettere in S. S-ta charta rotta (?) et in M-ta Ces-a tutto questo negotio; et vedo che il (rotto) ha sentito assai che il fine del Re, o del Canc-to non è stato di aquistare la Moldavia per la Corona di Polonia, ma di mantenervi un Vaivoda tributario, et dependente dal Turco, si come il Bassà preso in Tergo (rotto) ha confessato al Principe in mia presenza, che il Canc-to et Gieremia hanno mandato da Sinan mentre era in Valachia à ricercarli la confirmatione e stendardo con oblatione del solito tributo, et obedienza; Ma Sinan si escuso che il Turco haveva conceduta quella Provincia al Tartaro, et perciò che non vi poteva metter mano, et dipoi si è inteso che Gieremia col messo del Canc-to ha ottenuto la confirmatione dal Tartaro con conditioni che non molesti la Moldavia; ma per essa possa havere il passo in Valachia, et Transilvania; Et questo è un punto molto essentiale in questa materia, il quale è già un pezzo che ho avertito a Roma, et a Mons-r di S. Severo quando mi si scriveva di lasciar la

Moldavia al Re di Polonia, cioè che si dichiararssi se il Re la voleva per se, perchè in questo caso veneva necessariamente à dichiararsi contro il Turco, et a me restava meglior campo di persuadere il Principe; ma si come ho detto, vi voleva un Vaiuoda dependente come prima dal Turco, questo era di troppo pregiuditio non solo à S. A che sempre haverà l'inimico vicino, ma à tuttà la Christianità, et io non sapevo come potervi indurre il Principe. Prego V. S. Ill-ma à far capace la M-ta dell' Imp-re di ciò, perchè nella lettera che le scrivo, non mi è parso bene di allargarmi tanto.

Credo che S. A. si risolverà di andare sotto Giulia o Temisvar, et ne spero se vi và prospero successo, perchè si vede che Dio la favorisce straordinariamente et io la seguirò.

Sono più dè dui mesi che non ho l-re di Roma, ne da Mons-r Doria, ne so se l'Ecc-mo S-r Gio: Franc-o sia anco partito per Italia.

S. A. à cui ho baciato le mani in nome di V. S. Ill-ma la saluta affettuosissimamente, et io baciandole a lei resto pregandole dal Sig-re Dio ogni contento.

Di Corona li 14 di Novembre, 1595.

LIV

1595 15 Noemvrie. *Leonardo Donato* trimite *Dogelui* copia raportului lui Sinan-Paşa despre retragerea trupelor turceşti din Muntenia.

(Const. Disp. 1595. Filza No. 42.)

Serenissimo Principe.

Dalla quì alligata copia datane da persona confidente vederà la Serenita V. in qual forma Sinan Bassà generale rappresenti al Gran Signore la Sua retirata di Valachia di quà dal Danubio. La voce universale è che il Transilvano unito con Valacchi abbia dato alle sue genti una gran rotta et che dopo abbia preso ed abbrugiato la fortezza fatta dai Turchi a Tergovizza, dopo la qual facione conoscendo Sinan di non aver forze da resister agli nemici, abbia lui stesso abbrugiato la fortezza di Buccaresto da lui medesimamente fabbricata et per la gran carica che aveva dai Valacchi si sia quasi fuggendo retirato di quà dal Danubio con perdita di molta gente et della sua propria famiglia, di tutta l'artegliaria, pavioni (bandiere), bauli et gambelli et del Casnà istesso.

Dalle Vigne di Pera, 15 Nov. 1595.

Leonardo Donato
Cav. P. Ambas-r.

Lettera di Sinan Bassa Generale scritta al Nessangi Bassi.

Dopo le salutationi: Vi sarà noto come essendo noi già venuti col vittorioso esercito nel paese di Valachia il maledetto et scellerato Micali col suo esercito venne contro la milizia musulmana, col quale dopo aver noi combattuto col favore et ajuto dell'Altissimo Dio esso scellerato col suo esercito fu rotto et posto in fuga et così venis-

simo alla terra di Bucoreste dove che per formare l'esercito si fece fabricare una fortezza di pali, travi et terra nella qual dopo aver riposto per bastante presidio molti soldati della Porta venturieri Giebezi, et Tozzi venissimo sopra la terra di Tergovina et ivi medesimamente si diede principio a fabbricare un castello ma in questo mezzo per provvidenza divina sopraggiungendosi la stagione vernale et havendo molti giorni fatto del continuo gran pioggie et nelli monti in ogni loco essendo colate grandi nevi et per non ritrovarsi anco vettovaglie non si puote dominare la milizia de'venturieri li quali dopo aver pigliati li bottini da loro fatti, molti di loro si sono ritirati e partiti via. Per il che il maledetto Vaivoda di Transilvania unitosi assieme col scellerato Micali vennero colli suoi eserciti alli confini di Brassovia circa due giornate vicino a Tergovisti et essendo stato dal conto nostro più volte fatta consulta et provvedimento di andar insieme con li Bellerbei della Grecia et Valachia et coll'esercito Musulmano sopra esi maledetti, ma per esser la maggior parte della nostra militia partita et per non si esser ritrovati appresso di noi li archibugieri di Gianizzeri, per esser il loco dove questi scellerati si sono fortificati molto aspro, sassoso et boscoso non si è potuto altramente assalirli, et anco per non esser venuto et gionto l'esercito del Tartaro, avemo continuata la fabrica del castello nel loco sopranominato et poi fatto far dalli nostri eserciti et dalli venturieri correria per il paese della Vallachia di dove oltra misura hanno cavato infinità di schiavi. Dopo fornita del tutto la fortezza, vi ponessimo dentro tra Gianizzeri, Giebegi, Tozzi et Asapi da 1600 archibusieri et assignatovi anco da due mila cavalli di spai di Silistria, Chiostendil et Vallona; i quali dopo averli lasciati per presidio insieme con Ali Bassà figliuolo di Aider Bassà e i Sanzachi delli sopradetti luochi essendoci soproggiunto l'inverno et non vi essendo possibile di fermarsi più si siamo levati con l'esercito et incaminati verso Bucorest. Ma il maledetto Vaivoda di Transilvania il quale da molto tempo in qua ha fatto provvedimento contro il nostro Signore, avendo preso per moglie la figliuola del Re d'Ongheria ha scritto et avvisato a esso Re l'intentione sua. Il qual Re dopo la presa di Strigonia gli mandò da 30 mila, soldati tra archibusieri et cavalli di quelli soldati che si trovavano nelle parte di Cuccai. Cassà et Calù et li popoli della Valachia sono ricorsi a sottomettersi a loro. Onde che per essersi uniti da 50 a 60 mila infedeli vennero con deliberatione e pensiero di asaliri di dietro, ma volse la provvidenza Divina che essi maledetti gionsero et accamporono il giorno stesso che noi si levassimo da Tergovist; li quali la circondorno et in essa non vi essendo restati a gran pena 200 soldati tra Giebegi e Tozzi, di quelli che noi avevimo assignati, non hanno voluto li Spai di Chiostendil et della Vallona obbedir li nobili comandamenti, ma solamente essendovi restati dentro alquanti della milizia di Silistria. In conclusione per esser dopo tanta diligentia restati solamente da 300 a 400 soldati li infedeli l'assalirono et venuta che ci fu questa nova, di novo adunassimo l'esercito et consultassimo il modo di andarli sopro et di assalirli, ma perche la militia et in particolare quasi la maggior parte dei Gianizzeri erano partiti et andati via et pur quelli che erano restati, trovandosi intricati dalli bottini ei dalli schiavi fatti et non potendoli lasciare niuno volse nè si contentò andar sopra essi infedeli, quali la notte istessa subito uniti insieme con fuochi artificiali, olio di sasso et canele messero a fuogo et fiamma detta fortezza nella quale per non vi esser stati molti soldati la presero et distrussero facendo sentir il martirio allì Sanzachi che dentro si ritrovavano. Giunti che fossimo a Bucaresto ci venne la nova di questo successo, dove che facessimo di novo avvertire a tutto l'esercito et consultassimo per andar sopra infideli, ma per esser essi in grosso numero et in gran quantità di archibusieri, oltre che appresso di noi solamente non si trovavano archibusieri ma ben quasi più della metà dell'esercito nostro partito et andato via. Niuno ha consentito che si vada altrimenti ad assalirli et anco per esser noi sopragiunti dal verno et non vi essendo vettovaglia e altre cose necessarie, nè meno possibile più di fermarsi sin la venuta del Tartaro, desiderando noi alloggiare l'esercito nella fortezza fabbricata a Bucaresto, niuno si è voluto contentar di starvi. Alfin avemo veduto ad ogni modo esser meglio il cavare l'esercito et l'artegliaria sana et salvo innanzi che

si guastino le strade et che le acque s'ingrandiscano, non essendovi nella Valachia fortezze fabbricate anticamente ma fatte in spazio di quindici giorni solo per stanziare la militia, la quale siano pur quanto si voglia salde quando li infedeli venisse (sic) l'inverno sopra di esse le potrebbero con i fuochi artificiati olio di sasso et canele, metter a fuoco et fiamma massime l'inverno che si quastano et rompono le strade et che le acque soprabondano non si può passare con l'esercito che è da questa parte del Danubio a soccorrere et ajutare esse fortezze, la causa delle cui fabbriche è stata che prima si è discorso et fatto guidicio non poter gli eserciti ivi dimorare se prima non si fortificava et dopo fabbricato non essendosi fortificata come veniva, nemmeno potendosi custodire, nè havendo niuno animo nè forza di starvi più dentro col parere et volere di tutti avemo voluto abbruciar la detta fortezza et mettere a fuoco et fiamme tutte le case chiese, giardini et ville loro, et cavate le artiglierie nostre le abbiamo condotte insieme con l'esercito Musulmano nella nostra fortezza di Giorgi. Dio altissimo ci difenda sempre per se in quelle parti ancora una volta avesse piaciuto, mentre ivi mi trovavo le strade si sarebbero talmente guaste et chiuse et le acque agrandite che in niun modo sarebbe potuto nè l'esercito nè meno l'arteleria condur fuori a salvamento, ma del certo poteva succedere qualche gran disordine. Gia veramente per gratia dell'Altisimo Dio s'averebbe acquistato molto onore et fatti molti servizii se il cattivo provedimento et la negligenza fatta nel passato non avesse causata la tardanza dell esercito del Tartaro a giungere in queste parti et se non fosse sopragiunto l'inverno all'essercito musulmano. Hora siamo sul fortificare si l'esercito come di ogni altra cosa necesaria di questeriviere, ma in ogni modo si scoprirà quest'inverno il paese di Valachia per il qual gia si è dato ordine et licentia alli venturieri et altri soldati che devono passare a fil di spada i popoli, prender et far schiàvi i loro figli et famiglie; perche sino che non si darà a questi maledetti un severo castigo non si potrà aquistar il possesso del paese. L'origine di ogni tristezza et misfatto (?) è il Voivoda di Transilvania; gente quale all'Altissimo Dio in ogni modo questa primavera con molto provvedimento et prese le sue fortezze per favor di Dio, essendo che molto importa alla nobil fede il pigliar vendetta di questo maledetto, mentre non si acquisterà il suo dominio non si potrà mai posseder il paese di queste parti.

Sinan.

LV

1595
20 Noemvrie.

Scrisórea Principelui *Sigismund Báthory* cătră Marele Duce, mulţumindu-i pentru trupa de ajutor, lăudând purtarea ei şi mai ales a lui Silvio Picolomini şi descriind situaţia de pe câmpul de rĕsboiŭ.

(Medic-o. Filza 4469, Nr. verde.)

Serenissimo Gran Duca.

Dopo che il Sigr. Silvio Piccolomini hebbe con molta mia sodisfatione complito meco l'officio dell' Oratore, e Ambasciadore per voltra Altezza Serenissima nella congratulatione delle mie nozze, mi s'appresentò come Cavalliero, e Capo dell' honoratissima trupa che piaqque all' A. V. Serenissima di mandarmi, con la quale e nell' occasione di combattere in Campagna, e nell' espugnationi che si fecero della Fortezza di Giorgiù, et altre come si scrisse si portò cosi egregiamente con tutt' i suoi, che non senza maraviglia, e laude di tutta la natione, e gloria dell' A. V. ne serà sempre tenuto

qua memoria. Hora considerando che essendo questa truppa tutta di persone di commando, e non vedendo come per rispetto della Lingua, e per la diversità del guerriggiare che tengano questi miei possi usar l'opera loro secondo che meritano, e parendomi farli torto d'impiegarli come privati soldati come per necessità son stati impiegati hora, m'è parso di rimandarli all' A. V. e assicurarla, che iò me le sento tanto obligato di questa Sua soprabondante dimostratione d'amore verso di me, che non mi si scancellera mai dell' animo, e dovunque mi cognoscera buono a servilo mi troverà tanto pronto, che non harrà se non a darne cenno, che serà da me ricceuto a favor singolare; La tanta copia d'arme con tante diversità di belle inventioni che mi ha mandato, intendo che son giunte in Alba Giulia, e come prima sarò li, le vedrò e goderò, e reporò questo tra gl'altr'oblighi. Resto poi particolarmente tanto sodisfatto della Persona del Sig-r. Silvio, e del modo del procedere Suo, che congiunta colla tanta esperienza, che mostra avere nelle cose di Guerra, e coi discorsi, e con gl'effetti propri che non si potria dir più, e veramente harrei sommamente desiderato che egli si fossi fermato alquato più apresso di me e ne harrei supplicato l'A. V. Serenissima a restarne contenta, se da Sua Sig-a me ne fosse stato dato animo, ma considerando com'egli dice l'obligo che ha di ricondur questa gente all' A. V. m'ha fatto patire questa volontà per a più commodo tempo, la quale quando verrà poi dall' A. V. compiaciuta serà da me tenuta in quel maggior grado d'oaligatione che si possa più, ma per hora non le dirò di cio altro. Deve l'A. V. Serenissima saper poi come per littere di Roma intendo che il torto fattomi da Polacchi nelle cose di Moldavia, è stato là accettato in buona parte, a questo per che con l'aiuto del Nuntio in Polonia, i Fautori loro apresso la Santità sua hanno fatto credere che il mio Vaivoda fuggiva di quella provincial, e ch'era però molto meglio che la salvassero loro con quei termini ch'hanno fatto, che lassare, che tanti Cristiani fosser inghiotiti dalle Forze del Turco e de Tartari, dove che la verità è, che il mio Vaivoda doppo la retirata che zecero i Tartari, si partiva di là, di mia Comissione, con tutta quella Cavallerià, e Fanteria che haveva per unirsi meco in via, mentre andavo a proseguir' la Vittoria contro Sinam Bassa, in Vallachia, come già scrissi all' A. V. e, che ciò sià vero si vede che non ostante che mi mancasse tant' aiuto, e che havessi giusta caggione di credermi quelle Forze contrariel, volsi col resto dell' Essercito far quel che ho fatto, e credo sia chiaro che se non fosse stato quel mancamento, che Sinam Bassa saria da me con tutto il suo Essercito stato rotto, e il Ponte sopra il Danubbio fatto da essi harebbe servito a me per passare più oltre, a danno de Turchi con glorioso aquisto; Similmente mi vien scrittoda Roma che la Santità di Nostro Signore haveva risoluta in ogni modo che l'Ill mo et Ecc-mo Sig-r Gio: Francesco venissi qua in aiuto mio, ma l'esser stato scritto da altri che qua non mi mancavano aiuti e fatt' instanza per che quelli servisser per loro, è stato caggione che questa buona volunta della Santità Sua non ha hauto luoco, e che io sia stato in grandissimo pericolo, non solo di perder quelle due provincie, ma anche questa di Transilvania, e me stesso, essend' io molto ben chiaro, per l'essamine fatte a tanti schiavi presi che la mente di Sinam Bassa secondo il commandatoli dal Gran Turco, era di passare con l'aiuto de Tartari, e consentimento de Polachi per queste mie Provincie, et occupatole come sperava passar in Uungheria, a danni dell' Imperatore, conforme tutto a quel che per ragion di Guerra, e per tanti capi, che si miser inanzi alla Santità Sua si doveva dal Turco fare, e se Iddio ci ha dato ingegno, e potere non sol di resisterli, ma d'andarli in contra com' habbiam fatto con felice progresso, la riconosciamo da Sua divina Maestà, e non da altri, che per ragione di mondo ciascun può considerare che noi con le Forze nostre, e con quelli Mille cinquecento Raitri, che ci ha dato l'imperatore e quelli che ci ha dato l'A. V. non eravamo bastevoli a tanta impresa; e per arivarci quest'anno come la necessità anco ci sforza e per salute nostra e per salute di tutta la Cristianità havemo consumato tutt'il nostro Regno, in modo che ce ne sentiremmo un pezzo con ramarico di tutti i nostri suditi e tutto questo giudico che in gran parte sia proceduto dal non haver haut'io un'in

Roma che apresso la Santita Sua facci instanza per me, e ricordi in tempo i bisogni miei, e il luoco nel qual sono, e in che pericoli mi sia messo per benefitio, come si sa di tutta la Cristianità, che non posso credere che se la Santità Sua essendo di quella santa mente che è et quella Ill-ma et Rev-ma congregatione, che tratta questi negotij havessi saputo questo mi havesse così derelitto, e per che non m'habbi a succedere il medemo nell' anno Foturo, per mancamento di chi nelle occasioni con autorità mi raccordi ho per più mie supplicato la Santità Sua vogli favorir di accettare il Sig-r. Simon Geuga nel numero di Cardinali del Suo Sacro Collegio, et di nuovo con l'allegata la supplico, e se bene proponend'io un huomo pieno di bontà, di Fede, d'esperienza, e vallore posso persuadermi che la Santità Sua per Sua benignità non sia per mancarmene di tal gratia, tuttavia le gravissime occupationi che ha di continuo non vorrei che facessero negligere questo mio desiderio, mancandomi massime in quella Corte persona che per me, a Suo tempo ne facessi quell' instanza che si deve, però prego V. A. com altre volte ha fatto, voglia per mezzo del Suo Ambasciatore, apresso l'Ill-mo et R-mo Cardinal Aldrobaldini, e di Sua Santità propria solicitare per me questo negotio, che lo metterò nel numero delli altri oblighi che tengo all' A. V. Ser-ma e le bacio le mani.

Di Corona il di 20 Novembre 1595.

Sigismondo Dio gratia Principe di Transilvania, Moldavia, Vallachia Transalpina e del Sacro Romano Imperio Sig-re delle parti d'Ungaria e Conte de Siculi etc.

Di Vostra Altezza Ser-ma

Affettionatissimo Servitore

Sigismondo Principe.

LVI

1595 2 Decemvrie. Raportul lui *Marco Venier* cătră *Dogele* despre stăruinţele Polonezilor, ca Pórta să întăréscă pe Ieremie Movilă în scaunul Moldoveĭ.

(Disp. 1595. Filza No. 42).

Serenissimo Principe.

E capitato quì finalmente un uomo del Signor di Tartari, eccompagnato da alcuni Polachi con lettere scritte dal Gran Cancellier di Polonia et sottoscritte da altri Signori Polachi, nella traduzione delle quali fra gli altri è si sono valsi dell'opera del Borisi nostro Dragomano. In queste lettere scrivono di aver costituito Principe della Bogdania un certo Hieremia il quale si obbliga di pagare li soliti carati al gran Signore et mantenersi suo confederato, della istessa maniera che erano i suoi predecessori, quando piaccia a Sua Maestà di confermarlo al Principato et dargli il stendardo e le altre solite insegne et il detto Gran Cancelliero e Polachi prometteno che il detto principe osserverà le promesse et che quando abbia ricevuto il stendardo manderanno detti Polachi un suo Ambasciator alla Porta per maggior confermazione di questa amicizia. La qual offerta è stata initesa et abracciata con sommo piacere et contento di tutta la Porta et come che sia eletto il nuovo Visir si manderà espedizione, avendo già il Signor mandato fuori il stendardo e le altre cose necessarie et presenti di vesti et altre cose così per il Principe come per il Signor de Tartari et il Gran Cancelliere. Si giudia che Polachi ingelositi della grandezza del Transilvano suo vicino abbiano procurato questo accomadamento per mantener queste provincie sue confinanti nel stato nel quale erano per lo innanzi et che

di più siano per consentire il transito a Tartari pur che non sia con loro danno, disegnandosi ormai d'incamininarlì a primo tempo in due schiere, una delle quali passando il Danubio vada in Ongaria in unione dell'esercito turchesco l'altra dalla parte di Bogdania assalisca la Valachia. Le quali cose hanno dato gran spirito a questi grandi, poichè vedono già cominciar a disunirsi queste tre provincie di Moldavia, Valachia et Bogdania che dubitavano avere tutte contrarie et conoscono che li Polachi non siano per muoverseli contra, ma si conservano buoni amici. Et dubitiamo anco noi che ciò li faccia tanto più arditi in non darci quella espedizione che saria giusta e ragionevole et secondo il loro proprio servizio. Jafer Bassà generale che partì con ordine di andare in Ongaria verso Buda, pare che abbia avuto nuova commissione di andar a trovare Assan Bassà Beglierbei della Grecia e figliuolo del già Mehemet Bassà primo Visir dichiarito ora generale in Valachia. La qual cosa potrebbe forse anco secondo gli accidenti ricevere alterazione, ma in ogni modo s'intende esser fatta da lui Jafer mal volentieri. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, a 2 Decem. 1595.

Leonardo Donato,
Cav. P-r. Amb-r.
Marco Venier Bailo.

LVII

1595
14 Decemvrie.

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, arĕtând că Pórta a trimis luĭ Ieremie Movilă stégul şi că se pregăteşte o nouă alianţă între creştinĭ.

(Disp. 1595. Filza No. 42.)

Serenissimo Principe.

L'uomo del Tartaro parti già alcuni giorni per Moldavia, accompagnato da un Chiaus et ha portato il stendardo et le altre insegne per constituir principe di detta provincia quel Hieremia del qual le scrivessimo per le precedenti nostre, et fino a quest'ora dove esser vicino al luogo. Ma non resta che Sinan Bassà non dubiti assai della fide del Tartaro prendendone argomento ch'egli non abbia soccorso agli infortunii di esso Sinan et dell'esercito turchesco in tempo opportuno, come dicono che poteva fare et se ne è doluto assai et duole tuttavia publicamente con diversi. Il tempo scoprirà questo negozio . . . . . Da jeri in qua si è divulgata la voce che Assan Bassà con omo espresso avea dato avviso che Moscoviti et Russi in gran copia et ben armati siano colati sopra la Bogdania per la mala satisfazione che hanno con quella Provincia si voglia sottometter di novo a questo Imperio. Li particolari del gran avviso si anderanno intendendo meglio per giornata et Vostra Serenità con maggior fondamento poi sarà di essi intieramente avvisata . . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 14 Decembre 1595.

Leonardo Donato,
Cav. P-r. Amb-r.
Marco Venier Bailo.

LVIII

1595 31 Decemvrie. Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele* despre ştirile sosite la Pórtă din Moldova şi Muntenia relativ la o luptă între Mihaiŭ-Vodă şi Ieremie Movilă.

(Const. Disp. 1595 Filza No. 42.)

Serenissimo Principe.

Dell' accomodamento di Bogdania non si sta nell' universale coll' animo molto quieto dicendo alcuni che molte cose siano state artificiosamente divulgate, per rianimar li popoli sgomentati et temendo altri che la rotta per la perdita di Sinan ricevuta da Micali possa aver fatto mutar faccia a quel negozio. Le cagioni di questi dubii nascono dall' essersi lasciato intender Sinan di non fidarsi del Tartaro, poichè nella rovina che gli venne adosso non l'ajutò et non si mosse, come poteva, contro l'inimico almen dopo quella fazione; E lo stendardo, et stocco et presente per il novo principe di Bogdania che si credeva che fusse un pezzo avanti è stato tratenuto quì molti giorni da poi, ma nel comun susurro egli è stato dato ai Bogdani che portandolo insieme col presente sono partiti con questa compagnia sei giorni sono solamente et s'intende che non passeranno Dobriza; ma quì vi si fermeranno aspettando l'uomo del Tartaro che non è andato ma sta qui ancora et per canto vien detto partirà insieme con un Chiaus principale destinato in Polonia. Fu Nondimeno sparsa voce ai giorni passati che l'esercito di Michali si fosse incontrato in quello de' Bogdani et del Cancelliero di Polonia et prima si disse che avendo combattuto insieme, Michali era stato rotto et dopo fu affermato che la rotta era stata dal canto de Bogdani, ma tutto finalmente è svanito et ora si sta attendendo la certezza di questi successi di Bogdania che si ragiona non doverà tardar molto a venire. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, li 31 Decemvrie 1595.

Marco Venier Bailo.

LIX

1595 31 Decemvrie. Raportul unui nenumit despre acţiunea Moldovenilor şi a Muntenilor contra Turcilor, despre căderea lui Aron-Vodă şi despre înlocuirea lui prin Răsvan-Vodă.

(Roma. Codice Wallic-o Let. No. 16 p. 38.)

Imprese della Valachia et della Moldavia.

Questo Inverno Michel Vaivoda principe di Valachia, alli 9 de Nov. ribello il Turcho et amazzo da 200 gianizzeri, et altri Turchi che si trovavano, appresso di lui per loro affare, poi prese la fortezza, di Breil di Giurgeron, che sono nella provincia di Valachia L'Invernata s'indiaggiò il danubio, passò dal altra banda, et brugiò Mecino, Silistria, Russich', Svistovo, Nicopoli, Horagrà, Vidino et tutte le Ville che sono intorno al Danubio. Il medesimo dette la rotta in Russich, a Assanaga che menava il figlio di Ianco Vaivoda, per metterlo al principato, et ebbe lo stendardo del gran Sign. et lo

prese vivo, et lo mando al principe di Transilvania. Ritornando li Tartari d'Ongaria, passando, per Valachia li dette la Rotta et riscattò tutti Cristiani, faciendo gran preda, et ne ammazzò da 1000 et il Resto mala pena si salvorno. Quest'anno prese 4 Galere del Turcho, che erano entrate nel Danubio da Constantinopoli, Chariche di monitioni, Ruppe il bassa sotto Nicopoli, et prese 160 barche del Danubio et 6 pezzi d'Artiglieria. Ancora il mese di Giugnio Ferrat bassa fece il ponte, per passar il Danubio, lassò passare alquanta migliara di Turchi, poi dette battaglia da 3 lochi, et gli ruppe il ponte et tutti quelli che erano passati morirono, si dice che furno da 30^{m}. Il suo esercito sono da 20^{m} Ongari, 12^{m} Schiavoni, 2^{m} Albanesi di Cervenavoda, che erano suditti del Turcho, et passorno con le moglie et con tutta la famiglia in queste parte. L'Invernata passata ha da 2500 greci mercanti, che si sono trovati la et il Transilvanio sempre l'aiuta, il quale si soscrive Sigismundus D. Dei Gratie principis Sacri Romani Impery, Transilvanie, Moldavie, Valachie Transalpine, Comes, Siculorum, nec nòn Dominus partis Ungarie.

Aron Vaiwoda, principe de Moldavia, intesa la ribellione, di questo Michele Vaiwoda, ancora lui prese l'armi contra il Turcho, et fece ammazzare, quelli Turchi che si trovavano nella sua provincia, et il Transilvano li mando da 4000 Ongari, chiamò li cosachi, et veneno in No. di 20^{m} sotto il Governo, di loboda (sic) et nali Vachio et (sic) andorno all'assediò di zein, et l'assediò per alquanti mesi, l'inverno passato ma per non haver pezzi da muraglia non lo possette (sic) havere, ma brugiò il borgo, et ancora il borgo di belgrado, che si dice aichierman et ancora il borgo delle Chielie.

Li cosachi s'incontrorno fra li Tartari, et Turchi, de quali ne restò morti fra 6^{m} abrugiò obliwisa di la dal Danubio, et fecion presa li cosachi di 200^{m} bovi et 400^{m} pecore, il detto Aron Vaiwoda, doppo la pasqua per comandamento del Transilvano, fu preso dalli Ongari, et legato, menato in Transilvania, il suo palazzo fu messo a sacco et alquanti suoi baroni dalli ongari furono amazzati.

In suo luogo fu messo il suo Cap-no Generale, che si chiamava Risanuan (sic), et al presente si chiama Stefan Vaiwoda, et per questo si sdegnò li cosachi, et ripartirno da quelle provincie.

La Guardia di Stefan Vaiwoda, s'incontrò, con il Sangiacho di bender, furono ammazzati da 200 Ongari, et da 300 Valachi, et Nalivachio (sic) andò, con 5000 Cosachi in Transilvania, al Servitio di quel principe, et il loboda, si trova alli confini de Tartari, con il resto della sua gente, in numero d' 11^{m} cioi undici mila soldati.

LX

Raport despre succesele creştinilor contra lui Sinan Paşa la Târgovişte şi la Giurgiu, şi despre strimtorarea in care se află Sigismund Báthory. 1595 31 Decemvrie.

(R. Arch. di stato in Firenze. Mediceo. Filza 4469 Nr. verde).

Relatione di tutto il successo seguito tra l'essercito del Principe e Sinan Bassa comminciando delli 16 di Ottobre sino al 1 Novembre.

Alli 16 si presente il Principe col suo essercito sotto Tergovisto credendo di trovare Sinan, et venir seco a giornata ma egli la mattina se ne partì, si è saputo da poi che Assan Bassa con la retroguarda si fermò quivi sin che vide nella sommità di colli vicini apparire gli stendardi del Principe ma esso ancora marciò doppio Sinan il quale havendo fabricato intorno al Palazzo del Voivoda un forte con un bsatione di

terra et legnami con fossa et fianchi di ragionevol grandeza, et lasciatovi dentro il Bassa di Caramania et il Bergh (sic) di Albania con mille cinque cento turchi et quaranta sei pezzi di artigleria fu espugnato a forza d'huomini et di fuocho poichè l'artigleria vi poteva poco l'istesso di de 18 sul tramontar del sole con uccisione della maggior parte dei Turchi che vi erano dentro et quei che per fuga nel primo impeto si salvarono furno il giorno appresso morti ne'boschi convecino il Bassa et Bergh di Albania restorno vivi, feriti però malamente i quali il Principe con alcuni altri di più principali preggioni ha mandati a custodire in Corona tre soli che erano bene a cavallo col beneficio della notte si salvorno arrivando la matina del XX in Buccharest, dove diedero a Sinan la nuova della perdita del forte il quale insieme col essercito restò talmente confuso che subito prese partito di abandonare il forte che quivi havea fatto et ritiratosi al Danubio sicome fece incontinente con tanta fretta che lasciò addietro alcuni pezzi grossi di artigleria tutta la polvere et altre munitione, che haveva preparato per la fortezza, oltre molti Camelli e bagaglie et in tre alloggiamenti arrivò al Danubio accampandosi di qua sotto la fortezza di Giorgio.

Il Principe si tratene tutto il XX sotto Tergovisto per aspettar le vettoraglie che venivano di Transilvania et alli XX di bon hora s'incaminò verso Buccharest ma inteso la sera da alcuni rifugitivi la partita di Sinan, et che haveva passato il ponte sopra il fiume Argis, risolvè di andar per altera strada verso Giorgivi, la quale essendosi ritrovata difficile per li molti montanni et selve, che vi è convenuto passare non vi siamo potuti giongere per rispetto dell'artigleria prima che alli 28 sul mezo di qui ritrovamo, che Sinan era passato il Danubio con la maggior parte del suo essercìto et accampatosi su la riva, havendo lasciato nella fortezza di Giorgivi sei cento fanti et fuori di essa cinque mila soldati che custodivano il ponte della parte di qua oltre gran numero di Schiavi Valachi bestiami, Camelli et bagaglie ehe non havevano potuto passare. Si spinse subito la fanteria et cavalleria che andava nella Vanguardia addoso a Turchi con tanto terrore di essi che molti si gettorno nel aqua dove restorno sommersi et molti ne furno uccissi sopra la riva stimando pocco i nostri le canonate che di continuo venivano sparati da la fortezza et prima che si annotasi furno liberati più di quatro mila poveri schiavi, et tra essi una gran quantità de fanciulli facendo il soldati innumerabil preda di bestiami di ogni sorte su la notte i Turchi si ristrinsero nella bocca del ponte sotto la fortezza e ivi fecero testa aiutati alle spalle continuamente da megliori del loro essercito che mandava Sinan. Concorse la il nervo del nostro campo et per un gran pezzo si scaramucciò gagliardamente ma alla fine i nostri spinserò oltre nel ponte per buono spacio i Turchi et quivi tagliarono da quaranta braccia di esso ponte nel qual tempo ancora si condussero le artigliaria sotto la fortezza di dove di archibugiate e canonate restorno morti intorno a dugento de nostri ma de Turchi ora uccissi et sumersi perirno più di 5^{m} (?) dico sei mille. Si cominciò la bataria al far del giorno che succedendo pocco prosperamente sin a mezo di per l'inespesienza di questi bombardieri et per non essersi più pezzi grossi che quatro mezze colobrine da trenta in trentacinque libre il Principe mandò a pregare il Siivio Picolomini che volesse andare alla bataria et pigliar cura con gli Italiani, che haveva seco d'incaminarla bene. Il che egli prontamente accettò et ricognosciuta la battaria et il mancamente che vi era ne avvertì il Principe, che esso anchora si era transferito quivi vicino in persona et in continente fu provisso a quanto bisognava et si cominciò a battere con meglior ordine ma non avanzando più di tre hore di giorno si pottè far pocco effetto, la notte si diede un gagliardo assalto da una parte della fortezza solo per tirarvi i Turchi et pigliar de l'altera parte un ponte che è sopra ad un ramincello del Danubio che circonda essa fortezza e insieme accostare più l'artigliaria. Il che tutto succedè felicemente et si tagliò ancho un altro pezzo del ponte grande sopra il Danubio per levar affatto la commodità a Turchi di poter soccorrere la fortezza vedendosi che tentavano di riparare la rottura fatta la prima notte.

Hieri mattina se segui la battaria et con tal maniera la condusse il Sig. Silvio che un hora dapoi mezo di fu fatta tanta breccia che si potè dar l'assalto, et parendo

a gli Ongari, che fusse troppo presto gli Italiani del Sig-r Silvio che si ritrovano nelle trinciere vi andorno essi coragiosamente e anchor che ritrovassero buon incontro di archibugiati sasate et fuoghi seguendo nondimeno gli Ongari anche essi con molto ardire guadagnarorno parte della muraglia et postivi gli stendardi del Principe rinforzarorno in maniera che uccissero i Turchi, che erano alla prima difessa, et gli altri si ritirarorno in buona parte nel maschio più a dentro che in pochi hore fu guardagnato combatendo i Turchi sin al'estremo valorosamente. Nel medesimo tempo essendo 8 gettati della muraglia verso il Danubio intorno a cento Turchi per salvarsi in una galea ivi vicina furono in maniera seguiti da gli Ongari, che già avevano cinto la fortezza, che insieme con loro entrarono nella galea et se ne impatrorirno restando i Turchi parte uccisi et parte sommersi nel Danubio.

Mentre si espugnò la fortezza stava Sinan dall'altera parte mirando, et con quatro falconetti posti nel Isola, che e in mezo al Danubio fece continuamente tirarai nostri che erano in torno alla fortezza con morte di molti, ma seguita l'espugnatione si voltorno a quella parte i nostri pezzi, che l' resero la paraglia.

Erano rimasi sotto la fortezza dalla parte del Danubio molti poveri Valachi prigioni che tutti sono liberati intorno a sei mille anime.

Degli Italiani non è morto alcuno perchè erano tutti armati all usanza de Italia sono però stati feriti et pesti da sasati. Gli Ongari uccisi dal' Artigleria de Sinan non arrivorno a quaranta et credo che pochi altri siano morti in questa fattione, se bene ci sono de molti feriti.

Si eso inteso che qui per il Danubio tre e quatro miglia sia afondato una delle quatro galere che havea Sinan canto al ponte che il giorno si fecero partire a colpi di canonati dalli qualli la fondata restò molto offesa.

Il campo Turchesco si è veduto dal nostro per la commodità del sito tanto bene che si potevano contare le persone et i padiglioni, et inverso è si grande et si numeroso che si cognosce chiaramento che la mano di Dio è stata quella che à posto in loro tanto spavento per che se havessero fatto testa sotto questa fortezza di Giorgivi con l'avantagio del sito che havevano se si fosse havuto vittoria per il valore de gli Ongari che certo a grande saria stata molto sanguinosa.

Il Principe si è portato sempre con gran valore et è per far gran riuscita nel mestiero delle armi havendogli dato la Maestà de Dio estraordinaria fortezza di corpo per resistere alle fatiche et prudenza et ardir per incominciare e guidar bene l'imprese.

Et quando li nostri non si fussero affermati tanto in Tergovisto, come anche per la strada arrivavano al Sinan qua al ponte o almeno di qua dil ponte la mettà del suo essercito vigliano dire, che Sinan sia stato richiamato alla gran Porta. Hieri di mattina che fu alli trenta li nostri rupero il restante del ponte di questa parte, et li Turchi verso la sera misero fuoco ancora loro al resto dil ponte che de la parte sua era restato per assicurarsi.

E qua in Giorgivi ci è rimaso preso una galea di quelle che si persero nel Isola di Comara con alcuni pezzi di artiglieria, dicono per cosa certa che il ponte sia costato di 600 mille Talleri.

Il Correro del Principe che fu mandato in Moldavia per ritrovare il Canc-re e ritornato e per l'arivo de Tartari al numero di 30^{m} non à potuto passare avanti da detto Cancelliere dice che il Canc-re si ritrova a campo a presso a Iatz in mezo a doi fiumi et che Moldavani mandarno a Sinan Bassa mentre era in Tergovisto a dimandarli il stendardo per il nuovo loro Waivoda, et apresso ancora offertoli il tributo del anno passato e del presente però che detto Sinan non volesse mandarci il stendardo, ne manco accetare il tributo dicendoli che il sua gran Sig-r aveva rinonciato quella provincia in potere del tartaro e per questa causa non se ne voleva impedire, et detti Tartari arrivano in tempo che Sinan si trovava in Tergovisto non si ne fugeva niente di meno a instanza di Polacchi il Vaivoda de Moldavia à concesso a detti Tartari il passagio per tre parte l'una per secubia, (sic) l'altra per Corona, la terza per Valachia, et di tutti questi avisi sopra la venuta

de Tartari non se ne presta fede potendo più presto esser inventione del gran Canc. e del nuovo Vaivoda acciò il P-e passa con sue forze in quella provincia con tutto che heri il Principe mandò a Monsig-r Nuncio et al agente Ces-o l'huomo che fu mandato dal Principe al gran cancell. acciochè restassero meglio informati et per la relatione di detto huomo conferma la venuta da essi Tartari et il buon P-e restò molto confuso et non sa a che parte voltarse ne manco si puol haver certezza a che parte voltarà le forze sue però in breve se ne sentirà la resolutione, il che sarà con prima commodità avisato dubitando che tra per questo e per mancar danari al P-e danari per pagare li essercito et il gran mancamento di vitovaglia non le ne ritorna a svernare in Transilvania, et maggiormente che si comprende che il suo consiglio inclina più alla pace che alla guera et vano a disegno di tirare questo P-e al desiderio il che sarebbe la rovina de detto Principe e di tutta la Cristianità dicendo che si non sarà agiutato di sua santità de denari et della Maestà Cesarea non poter andar avanti non già che l'animo suo non sia di non continuare a questa impressa per il servitio Divino e poi a quello della Maestà Cesarea et anco per il commune beneficio: però dice: Qui fecit, quod potuit, legem adimplevit.

Et volendo che questo P-e continua la guerra contro a questo infidele conviene che l'agiuto di sua Santità et quelo di sua Maestà Cesarea venghi per tempo per potersi provedere avanti che il Turcho riescha altramente tutto sarà indarno, il che causarà non poterli serare il passo et come detto P-e facilmento lo puo fare mediante li agiuti forastieri et a quello che sì è lasciato intendere si contenderebbe che Sua Maestà Cesarea li mantenesse 4^{m} Reitteri avvero archibugieri a Cavallo et apreso li concedesse la persona del Sig-r Don Ferrande Gonzaga alla quale forse questi ministri portarebbero maggior rispetto et le cose passarebero con più ordine et riputatione del P-e.

Per spia venuta da Bulgaria se intende esser venuto commendamento del gran Turcho che Hassan Bassa sia dichiarato in luogo de Sinan, et se dubita sará decapitato vogliono dire ancora che Ferhat Bassa sia stato strangulato. Per una lettera scritta del secretario del gran Cancelliere di Polonia a un principal ministro del Principe la quale qua inclusa mandò si puotrà veder quanto contiene intendendo del P-e che l'uomo che scrive esser stato secretario della moglia di detto Cancelliere che fu sorella di questo Principe persona degna di Fede, però come ho detto dubito siano pratiche et inventione di detto Cancell-re.

LXI

1596 27 Ianuarie. Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele* despre ştirile respândite la Pórtă relativ la schimbările ce urméză a se face în scaunele domneşti din Moldova şi Muntenia şi la progresele Creştinilor în Ungaria.

(Const. Disp. 1595. Filza No. 42.)

Serenissimo Principe.

Le provvisioni dell' andata del Re continuano senza interposizione di tempo usandosi ogni artificio per dar animo ai soldati acciò che si muovano prontamente. A questo fine vien discorso che all' ultimo Divano della precedente settimana fusse mandata fuori la Cuffia, lo stocco lo stendardo et l'altre cose solite darsi a chi ottiene questi Principati di Valachia et di Bogdania da doversi presentare all' eletto ora principe di Valachia figluiolo di Micnò, essendo stato posto Sanzacco di Nicopoli mino (sic) suo

padre. Fu già Micnò cristiano et principe anch' egli di Valachia, ma ridotto a termine di dover esser fatto morire secondo la fortuna di questi Principi, col farsi Turco salvò la vita ma però tenendo gran cura che il figluiolo si conservasse nella fede Cristiana, occultamente essendo amor bambino il mandò insieme con la madre a Venezia et poi si trasferirono la madre et il figluiolo a Ragusi et ora egli si ritrova quì in età non più che di undici in dodici anni et questo dicono che i Valachi domandino et siano per acceter volentieri per loro Principe. Questa promozione al Principato di Valachia, mentre notoriamente quella Provincia sta in man d'altri, fa sospettar che tutto quello che fin quì è detto et ordinato in poposito ancora della Bogdania sia finto et già la voce della prigionia et morte de Resvan s'è dissipata; sicchè nè di lui nè di quella fazione più non si parla, nè del resto è giunto avviso che confermi il ritorno di quei popoli a questa obbedienza, con quelle altre circonstanze che vi furono aggiunte. Io scrivo quel che passa senza poter affermar prima che il tempo ne apporti la certezza, che il fatto stia più in uno che in un altro modo, questo affermo con verità che Sinan è uomo astutissimo et sperimentato a guerreggiar così bene con li stratagemmi et con le invezioni, come con l'armi. Et le voci di tali progressi in Bogdania et da poi ancora in Valachia vengono alzate et moltiplicate da quelli che cercando d'estenuar il bisogno dell' andata del Re vorebbero per gl' interessi loro ch'egli non partisse. Dall' altro canto quei che desiderano la sua partenza, che sono in grandissimo numero, avevano divulgato che l'esercito dei Cristiani fosse grandissimo, accampatosi intorno a Buda et avendo acquistato un luogo vicino a quella città opportunissimo a travagliarla et stringerla, fosse prossimo ad impadronirsene. Ma questa voce ancora s'è rafreddata assai. Vien però affermato che essendosi molto diminuito il presidio di Giavarino per la partenza di molti soldati, causata dalla scarsa vettovaglia che prima ne va a quei di dentro s'erano i Cristiani da Comar spinti sotto quella fortezza con grande speranza di ricuperarla. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, li 27 Genn. 1595. (more veneto, cioè 1596).

Marco Venier Bailo.

LXII

1596
9 Fevruarie.

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele* despre antipatiile ce se manifestă la Pórtă contra lui Sinan Paşa.

(Const. — Disp. 1594. Filza No. 42.)

Serenissimo Principe.

Sono stato da Sinan che non mostra di tener chel conto degli interessi nostri avea mostrato di tener noi sempre; al cui patrocinio quasi perseverando nella trattazion delle cose con voi cominicate ricorro perchè so che valete molto a giovarmi et con l'opera et col consiglio. Così mi feci da capo raccontandogli particolarmente quello che in due audienze aveva passato con Sinan. Mi rispose Ibraim con parole piene di mala soddisfazione et di odio contro Sinan, chiamandolo infidele et uomo diabolico, dicendo che per via indiretta era tornato non a guvernar ma a desolar questo Imperio— »Sono venute, diss' egli, da fresco lettere di Transilvania, di Bogdania et di Valachia, le quali di un medesimo tenor parlando affermano che non si sarebbono mai levati quei Principi da quest obbedienza, commettendo rebellione se a ciò non fussero stati violentati

da Sinan che era l'origine et il capo di tutti i mali et per colpa del qualle ogni cosa andava in ruina« — Non vi meravigliate, disse, che egli vi si dimostri contrario, poichè non è alcuno di noi con chi egli non faccia il medesimo. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, a 9 febb. 1595 (m. v.)

Marco Venier Bailo.

LXIII

1596 10 Fevruarie. Raportul luĭ *Marco Venier* cătră *Dogele* despre învingerea repurtată de Mihaiŭ-Vodă asupra Tătărilor şi despre ştirile respândite la Pórtă relativ la înlocuirea luĭ Mihaiŭ-Vodă prin fiul luĭ Mihnea.

(Const. Disp. 1595 Filza No. 42).

Serenissimo Principe.

Capitò ai giorni passati in questa città un Gianizzero il quale mostrando parlare in gran confidenza et secretezza con alcuni dei nostri Cristiani domestici suoi si scoperse di essere fuggito dal Campo di Assan Bassà, conducendo seco un buon bottino di alquanti schiavi. Costui, operchi (sic) cosi sia in effetto, ovvero parlando in modo che abbi creduto essere di soddisfazione de Cristiani, poichè non ne ho avuto alcun incontro, ha referto che essendo passato ultimamente in Valachia Assan con tutti i Tartari che si trovavano di quà dal Danubio al numero di 20 mila, sebben fu detto prima che erano 40 mila, per far alcuna onorata fazione contro l'esercito di Michali scopertólo in campagna vicino a Strigovist, s'era posto a seguitarlo mentre Cristiani s'andavano retirando seguitati dai Tartari che per aver più lesti et più veloci li loro cavali spintisi avanti s'erano discostati per un pezzo dal loro esercito. Il che succeduto, secondo il desiderio dei Valachi, voltorono loro prestamente la faccia et investiti li Tartari li mandorono tutti a fil di spada, et col tardo sopravvenimento di Assan che guidava il rimanente dell' esercito contro di lui ancora fecero una valorosa impresa amazzando 12 mila Turchi et mettendo in fuga Assan che con il residuo delle sue genti che erano al numero di ottomila s'era salvato da quest' altra parte del Danubio donde prima s'era partito. Et poi sono venuti alquanti Tartari i quali comparsi in Divano sono stati vestiti di un bel cafettano per uno. Dicesi che offeriscono per parti di Michali la pace et soggezione a questo Impero, mentre se gli voglia rimettere i presenti errori et confermarlo in quel Principato; promettendo gli in questo caso di mandar qui per ostaggio un suo proprio figliuolo con quattro principali Baroni della Valachia. Ma che Sinan biasimava et rifiutava il partito dicendo convenirsi metter in quello stato il figliuolo di Micnò, al quale dopo la denominazione fatta alla Porta della persona sua in Vaivoda di Valachia erano anco state date le insegne di quel Principato, avendo egli apresso basciate le mani al Re et che ritrovandosi la cosa in quei termini era necessario defenirla (?) con le armi.

Questo secondo avviso pare incredibile, anzi che con la sua incredibilità fu sospettar che per offuscar alcun prospero successo di Michali et asconder alcuna rilevante perdita de Turchi, che potrebbe esser quella che ha riportato il Gianizzero, sia stata fabbricata questa maschera. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 10 Febb. 1595 (m. v.)

Marco Venier Bailo.

LXIV

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele* despre espediţia lui Mihaiŭ-Vodă contra Moldovei şi despre Rĕsvan-Vodă. 1596 22 Martie.

(Const. Disp. 1596 Filza No. 43).

Serenissimo Principe.

Et sono nutrite queste speranze da certi avvisi che vanno attorno che Micali partito di Valachia con buon esercito sia andato sopra la Bogdania dove sapeva ritrovarsi il figliuolo di Micno destinato qui principe di Valachia et mandato in Bogdania perche con l'ajuto di Hieremia entrasse a constituirsi principe nella Valachia et che gionto in Bogdania Michali abbia messo a ferro e foco tutto il paese, data una grandissima rotta a Hieremia che se ne era disordinatamente fuggito et che fatti decapitar diversi di quei principali Bogdani venuti in suo potere si fosse posto a seguir la traccia del figliuolo di Micno che con Hieremia se ne fuggiua ancor lui. Il fatto di quei Bogdani decapitati dicono che sia passato in questo modo: Quando Resvan Luogotenente del Transilvano passò con due mila soldati la maggior parte Ongari in Bogdania per impossessarsi di quel Principato et che dopo la gran rotta avuta da Hieremia, gli fu dimandato da Hieremia per qual causa lui s'era masso a venir per discacciarlo da quel Principato senza aver ricevuto da lui alcuna injuria, et Resvan gli rispose, che non sapeva nè credeva lui essere stato collocato nel Principato della Bogdania, ma starsi qui come traditore et luogotenente finchè fusse creato alcun Principe; che a questo effetto di ottener con universal soddisfazione quel Principato egli era venuto chiamato da diversi di questi Signori primarii mostrando per segno della verità le proprie lettere che coloro (sic) gli avevano scritte chiamandolo a venire ad esser loro principe desideratissimo da tutta la Provincia. Allora Hieremia fatti venir a sè quelli che avevano scritte le lettere, gl'interrogò sopra questo fatto et essi confessorono di aver chiamato Resvan a tempo che non vi era Principe, sapendo che egli da ciascuno era desiderato. Ciò inteso il Bogdano disse che prima con un taglio di orecchia o con altro segno tale aveva deliberato di licenziar Resvan ma ora che intendeva che egli aveva nella Bogdania tanto seguito et tante aderenze non stimava sicuro partito lasciarlo vivo et cosi il fece, chi dice impallare et chi dice decapitare. A tutti quei Signori Bogdani che scrissero quelle lettere a Resvan, pervenuti in suo potere aveva fatto Michali mozzare il capo, imputandoli di ribellione contro Resvan per la salute del quale dovevano mettersi a rischio della morte, poichè a richiesta loro egli era andato in Bogdania senza sospetto et con poco seguito di gente. Ora quando questa cosa sia vera, come si racconta, convengono quelli essere semi di discordia tra Cristiani che guereggiano tra loro a pro dell' Imperio Ottomano, mentre non siano raffrenati i pensieri del Cancelliero et che il Regno di Polonia non si unisca con Transilvano, il quale si affirma qui che sia passatò a ritrovare l'Imperatore per trattar sopra la sicurtà del suo stato vedendosi spinta contro dal Cancelliero la Bogdania et dubitando che faccia l'istesso della Polonia. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, a 22 Marzo 1595.

Marco Venier Bailo.

LXV

1596 3 Aprilie

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele* despre adeverirea ştirilor relative la succesele lui Mihaiŭ-Vodă în Moldova şi contra Tătarilor, şi despre rĕsboiul din Persia.

(Const. Disp. 1596 Filza No. 43).

Serenissimo Principe.

Vien confermato l'avviso dei danni fatti da Valacchi in Bogdania et Michno passato in Bogdania per metterlo (sic) nel principato di Valachia con l'ajuto di Hieremia, non avendo potuto far altro se ne ritornava et doveva sconosciuto ritornar di ora in ora in questa città dicendosi che i Tartari in quelle parti abbiano avuto una gran rotta e vien anco detto assai apertamente che i Persiani con i Giorgiani si siano mossi con gran esercito ai danni di costoro. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 3 d'aprile 1596.

Marco Venier Bailo.

LXVI

1596 9 Aprilie

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele*, despre candidatura lui Mihnea-Vodă, comunicând şi o scrisóre din Sucéva relativă la acesta.

(Const. Disp. 1596 Filza No. 43.)

Serenissimo Principe.

Michnò che secondo gli stratagemmi dell' astutissimo Sinan, doveva intrar in Costantinopoli sconosciuto et occulto è comparso dopo la sua morte a faccia scoperta con un gran turbante in testa et è andato publicando che i Bogdani sono traditori et che poco sia da fidarsi de Polachi. La qual cosa ha posto qui gran dubbio che non sia per venir qui l'Ambasciator di Polonia. All'incontro vien raccontato per certo che Michali principe di Valachia abbia mandato ad offerirsi obbediente vasallo di questo Imperio mentre che se gli voglia perdonar gli errori passati et conservarlo in quel Principato. Alla qual proposta dicono che si era gagliardemente apposto il Mufti, ma che il Re secondo l'opinione del Coza et del Primo Visir aveva accettato il partito. Che quando sia vero vien giudicato dagli uomini esperti insidioso et fraudolente, poichè vi sono avvisi di Bogdania fin delli 8 del passato della continentia che da un capitolo di lettera scritta ad un qui di cosa intenderà la Serenità Vostra . . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 9 aprile 1596.

Marco Venier Bailo.

In lettere di Sizavà in Bogdania de 18 marzo 1596.

Qui habbiamo molte nove bone per questi paesi che Iddio lo sa come passeranno per l'avvenire che l'andata del Principe di Transilvania a Roma non sine qua re, che qui molti pareri sono del popolo, che come dire il proverbio non è mai foco che non butti fumo et il principe Hieremia sta molto confuso che quasi non sa che fare per rispetto della Transilvania che gli sta come sta l'astore sopra l'anitra per divorarla et cosi medesimamente dalli Cosacchi dall' altra banda, di modo che da una banda all' altra egli sta sospettoso et de uire bisogna che l'abbia poichè l'Imperator si è accomodato con il capitano dei sudetti Cosacchi, che per nome si dimanda il Loboda, che quando ciò si sente a dire dalli Polacchi bisogna più che creder che sia la verità, che come ho detto il Principe di Transilvania ha fatto il possibile con il Papa et con l'Imperator di poter tirar la Moldavia sotto l'obbedienza della Transilvania, che sopra di questo son di opinione che questo estade in questo paese sarà grandissimo sangue et Iddio benedetto faccia quello sia per lo meglio della Cristianità, che per molti rispetti resto a non narrargli più particolarità. Qui si ha nova come il figliuolo di Micnò Vaivoda ha avuto da Turchi il principato di Valachia et che questi Vaivoda sono facili a dare, ma non so come farà la intrata per rispetto che la Valachia è con bonissime guardie et gente di fatione, che, al fin son di opinione che succederà come hanno fatto gli altri per il passato che fu Stefano Vaivoda et Bogdano figliuolo di Gian Colo che tornorono indietro senza principato.

LXVII

Raportul lui *Marco Venier* către *Dogele* despre sórta tristă a familiei lui Iancu Vodă. 1596 21 August.

(Const. Disp. 1596 Filza Nr. 43.

Serenissimo Principe

A me duol forte di un povero et sfortunatissimo giovine Bogdano figliuolo che fu di Gioan Colo già Principe di Bogdania, il qual giovine essendo ancora fanciullo fu in Venezia insieme con la madre et sorelle, una delle quali maritò in un clarissimo Gentiluomo di casa Zane, et io'l vidi essendo in Collegio ch'egli fu introdotto a bacciar le mani al precessor della Serenita Vostra. Vennne poi questo figliuolo a Constantinopoli e ricomandato a Ludovico da chi gli fece larga testimonianza ch'egli era tenuto per uomo da bene et fedelissimo et molto atto a potergli giovare, ha posto se stesso con tutte le cose sue in man di lui; et essendo occorso partir per Bogdania il cui principato rebellazioni aveva impetrato con molta sua spesa dalla Porta, essendo in quelle parti lasciò in salvo a Ludovico diverse cose pretiose et non essendo potuto spingersi più che tanto innanzi per ottener il possesso del suo Principato occupato et pervenuto in mano prima di Resvan et poi di Hieremia ha convenuto ritornarsene privo del Principato et impoverito assai per ottenerlo et per andarvi et ora secondo la fortuna di questo paese se ne sta qui nascosto insieme con la madre et la sorella giovanetta temendo che da costoro gli sia mosso qualche garbuglio et sopratutto dubitando che per forza il faccino turco. Questo figliuolo mi ha mandato a rappresentar piangendo il suo misero stato et a pregarmi che importando oltre a dieci mile cecchini quello che gli è stato truffato da Ludovico et che doveva essere il sostegno della sua conquassata famiglia io sia contento

di ajutarlo in qualche maniera perche possa sperare di ricuperar alcuna cosa del suo o almeno di venir in luce dove sia andata la roba sua. Questo tra gli altri particolari che muovono a compassione di chi ne patisce ho voluto rappresentar alla Serenità Vostra, trattandosi d'una tal persona.....

Dalle Vigne di Pera, il 21 Agosto 1596.

Marco Venier Bailo.

LXVIII

1597 4 Ianuarie. Raport despre înţelegerea luată între Sigismund Báthory şi Mihaiŭ-Vodă pentru continuarea rĕsboiuluĭ contra Turcilor.

(Mediceo. Filza 4469. No. verde)

Di Albagiulia 4 Gennajo 1597.

La prima proposta dal Vaivoda fu, che desiderava sapere se aveva da esser guerra o pace con Turchi.

Fu risposto per parte di S. S-tà della M-tà dell' Imperatore et del Principe di Transilvania, che si doveva continuare la Guerra con più animo che mai

2. Interogò s'era espediente di presente dissimulare col Turco sin a tanto che fossero raddunate le forze della Christianità a tempo nuovo.

Fu concluso ch'era espediente, et particolarmente al Vaivoda che ha il paese aperto vicino all' inimico, et con poca gente da guerra, ma che ne' confini si doveva attendere alle scorrerie conforme a che s'è fatto per il passato.

3. Interrogò se la guerra per la parte della Christianità si saria transferita tutta in Valacchia overo in Ungaria, o pure in ambe le parti.

Fu detto che questa risolutionne non si poteva far qua, dipendo principalmente dalla M-tà dell' Imperatore, ma per modo de discorso tutti convennero che saria stato espediente che la guerra si facesse in Ungaria et in Valacchia, cioè le M-tà dell' Imperatore con l'esercito Imperiale in Ungaria et in Valacchia il Principe di Transilvania, et il Vaivoda con le forze loro, et ajuti tanto pecuniary, quanto di gente del sommo Pontefice, et della M-tà dell' Imperatore, et discorrendosi del numero delle genti, che sariano bisognate in Valacchia, di quello poteva fare la Transilvania per se, et il Vaivoda, et le genti ch' haveriano potuto assoldare, havendo ajuti esterni di denari, et i soldati da cavallo, che sariano stati di bisogno.

Offerse il Vaivoda che durante la guerra manterria a sue spese mille lanze e mille fanti archibugieri, et oltre di questi havendo denari haveria ritrovati et assoldati S^m^. cavalli, et S^m^. fanti, i cavalli a cinque talari il mese et i fanti a quattro computate in essi le provisioni de Capitani et officiali.

I deputati del Principe dissero, che la Transilvania haveria mantenuto in campagna a sue spese durante la guerra due mila, e cinque cento lanze a cavallo et altri tanti fanti et havendo aiuti pecuniary assoldaria S^m^. cavalli, et S^m^. fanti al prezzo di sopra.

Che li denari per assoldare tutte le suddette genti bitognaria che fossero somministrate di fuori, cioè dal sommo Pontefice, dall'Imperatore e dal Re di Spagna.

Che di più haveriano hauto bisogno da S. S-tà quattro mila fanti Italiani archibugieri, et dodici Bombardieri dalla M-tà dell'Imperatore tre mila fanti Valloni e Borgognoni, due mila cavalli archibugieri Valloni, mille Raitri, et venti Bombardieri.

Che tra il Principe di Transilvania, et Vaivoda havriano hauti in campagna sessanta pezzi di bronzo, oltre de quali desideravano haverne dall'Imperatore venti, et di più ducento centenara di polvere.

Offerse anche il Vaivoda che raddunandosi tale essercito pagato in Valacchia egli vi haveria aggiunto 13^{m} tra fanti et cavalli comandati, et venturieri del paese.

Che nel Danubio haveva commodità di tanti barconi che passerieno X^{m} huomini in un colpo, et le sarà avvisato in tempo farà anche preparare un ponte.

Che con le suddette forze li basta l'animo non solo d'incontrare l'inimico se verrà in campagna, ma d'entrare anche nel suo paese, et era sicuro, che li Christiani di Bolgaria si sariano tutti sollevati in suo favore.

LXIX

Raportul ambasadorului Venețian *Gir-mo Capello* către *Dogele* despre încercările Poloniei de a căștiga supremația în Moldova și Muntenia și despre pericolul în care se află fiul lui Iancu-Vodă. 1596 21 Octomvrie.

(Const. Disp. 1597 Filza No. 46.)

Serenissimo Principe

L'Ambasciator di Polonia si trova indisposto di mal di flussione come l'stesso male l'hanno patito molti de' suoi. Le sue trattazioni viene detto che siano sopra la istanza al Gran Signore che sia data la Bogdania et la Valachia al suo Re con obbligo di pagarne li soliti tributi, mostrando che queste provincie aspettano alla corona di Polonia per ogni ragione et che il Gran Signore concedendone fa quello che deve et non perde nulla, anzi riceve questo beneficio che se ii Polacchi voranno impatronirsi della Valachia conveniranno farlo con le armi poiche il Valacco non cederà in altra maniera quel Governo; Onde essi venivano a sollevare il Gran Signor da questa molestia et deprimeranno un suo nemico che gli ha fatto tante ingiurie. Con tutto ciò pare che chesti non siano per acconsentire alla dimanda e se l'Amb-e partira mal soddisfatto come si crede se tiene per certo che Polacchi si allontaneranno da questa amicizia dimostrandosene tutta questa nobiltà che è con l'Ambasciator molto desiderosa et ragionando meco alcuni di loro quasi con le lacrime agli occhi mi disse che la troppa durezza de Imperiali era ragione che essi si trovassero ora quì. . . . . Per questi interessi della Moldavia et della Valachia il detto Ambasciator di Polonia sotto pretesto d'amicitia et de confidenzia (ha) posto in gran pericolo la vita del Principe di Bogdania che molto tempo fa si tratteniva quì nascostamente per essere rimesso in stato, avendo il povero giovane esborsato per questo conto 30 mila scudi per li mezzi della madre che aveva nel serraglio di attener l'intento suo, però che tenendo egli, per quello che si è lassato intendere, ordine espresso dal suo Re di sradicare afatto tutti quelli che pretendessero sopra li doi stati di Valachia et Bogdania gionto che fu quì fece istanza al Bassà et cominciò a dar da (corroso) a questo giovane di volerlo favorire per fargli (corroso) il principato; ma dall' altro canto con insidie lo (corroso) capitar in poter del Bassà col quale ha proacrato o che gli facesse tagliar il naso o le orecchie o che (lo) constringesse a farsi turco. Et Essendo parso questo un tentativo molto empio ritrovandosi presente l'Ambasciator di Francia, quando per nome di quel di Polonia fu fatto officio col Bassà, ha preso la sur protezione et gli ha prestato molto favore intanto che il Bassà si risolse di mandarlo in

Tripoli di Barbaria con alcune galee che sono partite per quella volta, ma infine scopertosi il Polacco capitale nemico del giovane sotto pretesto che gli abbia cercato di farlo tossicare quì per levarsi dinanzi l'impedimento di poter pervenire al principato per alcune lettere intercette che il detto giovane aveva scritto quì al alcuni Greci sopra questo trattato, che si dubita che siano finte per farlo capitar male, ha procurato che fosse mandato a levare dalli galee per ricondurlo in questa città, et heri mi fu detto che sia giunto, ma il Bassà lo fa tener nascosto perchè desidera di salvarlo. In ogni modo egli corre gran pericolo; et di quanto ne succedera ne sarà da me riverentemente avvisata la Serenità Vostra. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 21 Oct. 1597.

Gir-mo Capello Bailo.

LXX

1597 5 Noemvrie.

Raportul luĭ *Girolamo Capello* către *Dogele* despre încercarea Polonezilor de a pune pe fiul luĭ Iancu-Vodă in scaunul Moldoveĭ

(Const. Disp. 1597 Filza No. 40).

Serenissimo Principe

A queste cose si aggiunge il negozio del Principe di Moldavia il quale mandato a levare dal Primo Visir dalle gallee, sopra le quali fu fatto imbarcare, come nelle precedenti mie diedi conto a Vostra Serenità, viene ora tenuto da lui in casa sua et havendo mandato l'Ambasciator a far instanza al Bassà che lo volesse dare nelle sue mani o delle Bogdani o lo facesse morire, il Bassà rispose che l'averebbono veduto con la tocca in testa, che era quello appunto che essi avevano ricercato. Ma saggiunse l'uomo dell'Amb-e che allora crederanno che sia Musulmano quando lo vederanno ritagliato. Il Bassà fatto venire alla loro presenza il Principe gli diede occasione d'ingiuriare li Polachi dicendo che egli era quale lo vedevano et che se gli levassero dinanzi. La qual cosa ha apportato all'Ambasciator altretanto travaglio et accresciuto il discontento delle sue trattazioni. Di questo principe dicesi che il Bassà abbia opinione di averne la cura et la protezione, con opinione, cessati che siano questi tumulti, di ponerlo in stato per averlo sempre parziale suo et dipendente dalla sua autorità, ma che si sia fatto Turco, sebbene tutta la Corte del Bassà lo crede egli però afferma che non ha rinnegato nè lo farà mai et ha procurato di farmi ciò pervenire all'orecchie forse per gl'interessi ch'egli ha costì della sorella moglie del Clarissimo Zane.....

Dalle Vigne di Pera, 5 Nov. 1597.

Girol. Capello Bailo.

LXXI

Raportul lui *Malaspina* despre lupta de la Sibiiŭ, despre purtările lui Mihaiŭ-Vodă după invingerea luată asupra lui Andreiŭ Báthory, și despre moartea lui Andreiŭ Báthory. 1597 14 Noemvrie.

(Mediceo. Filza 4469. No. verde.)

Copia della lettera di Monsignor Malaspina, di Alba Giulia, di 14 di Novembre, al Sig. Cardinale San Giorgio. Sopra la morte del Cardinale Battori.

Io andai al campo, e la causa che mi mosse a far tal deliberatione fu, acciò, non si potesse mai dire, che standosi per sparger tanto sangue Christiano, il Ministro Apostolico non havesse procurato d'evitarlo. Ritrovai gli eserciti lontani dalla Città di Sebenico una lega, e vicino l'uno e l'altro un miglio Italiano e transferendomi prima dall' Ill-mo Sig. Cardinale gli esposi la causa della mia venuta, e l'esortai a dar maggior fede alla relatione che dava il mio familiare delle forze del nimico. Mi rispose il Cardinale: Iste nebulo meditatur fugam, sed ego non permittam, et non dubito, me devoraturum istum Canem. e non cessava di provocar Michele, che se non era figlio d'una meretrice, dovesse venire a battaglia seco, o vero ad singulare certamen. Ma Michele che aspettava i siculi, à quali haveva già donata la libertà, e si poteva però assicurare della lor fede, havendoli fatto giurare, non solo nella persona sua, ma anche in quella del figliuolo, haveva collocato l'esercito suo in luogo forte, differiva con arte di venir al fatto d'arme, per poter haver la vittoria sicura in mano. Si fecero alcune scaramuccie, nelle quali parve che i Transilvani restassero superiori però il Cardinale si confermava nella sua opinione, che non fusse bene che io proponessi alcun accordo. Ma doppo mutatosi un poco la faccia delle cose S. S. Ill-ma mi ricercò, che io dovessi tentare d'aprir la strada alla trattatione dell'accordo. Onde io passai all'esercito di Michele, e fui rincontrato prima da cento lance, poi da esso Michele da 1400 cavalli in circa entrò esso Michele nel mio cocchio et io gli esposi tutto quello che giudicai esser necessario per indurlo a ritornarsene indietro, assicurandolo che non poteva far maggior servitio alla Christianità: che non haveva occasione alcuna di dubitare, che et il Cardinale e questa provincia non fussero per correre la medesima fortuna, che quella della Valacchia, e che non fussero per esser perpetui nimici del Turco, e uniti con Cesare. egli mi replicò, che non per libidine di dominare, nè per sete che havesse di sparger il sangue Cristiano, essendo egli tutto intento a sparger quello dei Turchi, e che a lui bastava di poter viver sicuro nella sua provincia di Valacchia, nella qualle con una sola aratura spargendosi il seme, nasceva il formento, il che non avveniva in Transilvania, ma che l'Imperatore de Christiani con 14 lettere haveva ricercato e spinto a vendicar l'ingiurie che la Maestà sua Cesarea haveva ricevute dal Cardinale et da questa Natione. al che replicando io, che ciò non parevo probabile, atteso che non solo con saputa, ma con consenso della detta M-tà Cesarea la S-tà di Nostro Signore trattava la congiuntione degli animi e delle forze, et che il Cardinale e gli ordini del Regno havevano acconsentito alla detta congiuntione, e mandato già per huomo espresso gli articoli alla dette M-tà Cesarea, et io promesso che nell' Interim S. M-tà Cesarea non havrebbe molestato, nè per se, nè per interpositas personas, nè il Cardinale nè questa provincia. che però desideravano, che mi mostrasse le dette lettere. Il Palatino non rispose, se non che con molti giuramenti confermava ciò haveva detto. Soggiunse poi in questo proposito, che anco il Turco l'haveva ricercato a far questa impresa, et che io non mi persuadessi, che quando egli non stese bene col Turco, i Turchi vicini alla Valacchia, che ascendono al numero di 20^{m} essendo hora denudata di presidio non l'occupassero. Cominciò poi con molte imprecationi, che quando egli intese l'assuntione del Cardinale

a questo Principato, ne sentì grandissima consolatione, persuadendosi che la medesima congiuntione che haveva tenuta con Sigismondo, non solo si dovesse continuare, ma augmentare, poichè sono così subordinate insieme la sua provincia con questa, che cadendo l'una cade l'altra, e conservadosi l'una si conserva l'altra. Ma che il Sig. Cardinale gli fece sapere, subito che fu eletto Principe, che egli dovesse lasciar la provincia, poichè il Turco non ce lo voleva, et S. S. Ill-ma era risoluta di accostarsi al Turco, per il che essendo egli risoluto da un canto di voler vivere e morire nimico del Turco, e dall' altro vedendo di non poter far fondamento, anzi di dover temere da questa parte, da quell' hora cominciò a pensare di formar esercito, con intentione di levar questa provincia di mano del Cardinale, o vero ritrovando S. S. Ill-ma cossì forte che non potesse havere speranza di vittoria, di passarsene in Ungaria in ajuto dell' Imperatore, con animo di non ritornar più nella sua provincia, e che perciò haveva condotti seco, Madre, Moglie, Figliuoli, e tutti i suoi attinenti. Seguitò poi il suo ragionamento per mostrarmi la necessità che l'haveva indotto ad assaltar hostilmente questa provincia che haveva intercette alcune lettere, e s'eshibì di mostrarmele, nelle quali apertamente haveva compreso come il Canceliere di Pollonia, Hieremia Paladino di Moldavia, e le Cardinale havevano tra loro concertato di congiunger insieme la Pollonia, la Moldavia, la Valacchia, e la Transilvania, persuadendosi per mezzo di questa congiuntione, di potere star a veder l'esito della guerra d'Ungaria, vivendo essi sicuramente in pace, e invitando gli Ungari a seguitare i lor vestigi, e lasciare, come Michel diceva, questa rogna a grattare a Tedeschi, e accumulando interim tesori grandissimi, perchè o restando vincitori i Turchi o restando vincitori i Christiani, rimanevano tante forze a loro che si potevano difendere, o dall' uno o dall' altro. Che per ridurre a fine questa desiderata congiuntione, non restava altro impedimento, she di levar la persona sua dal dominio della Valacchia; che però esso sottrahendo questo ha prevenuto loro, e che spera d'occupar la Moldavia et che quelle Provincie ehe il Cancelliere Hieremia, e 'l Cardinale disegnavano che stessero a vedere, se egli voleva armarle, e convertir le forze di esse contro il Turco, et che se l'Imperatore e S. S-tà gli havessero dato aiuto questo verno, nella quale stagione è buono e opportuno tempo di molestar il Turco, perchè non val niente, egli havrebbe obbligato la testa sua, che i Christiani non havrebbono veduto faccia di Turco questa state. Che però udendo io i fini santi ch'egli haveva, e non potendo negare che tuti questi ordini fussero pergiuri, e che il Cardinale non havesse dispogliato Cesare del suo, esortassi il Cardinale a ritornarsene a governar la Sua Chiesa. Ma rifiutando io con ragioni assai efficaci e vere ciò ch'egli haveva proposto, et facendoli toccar con mano il detrimento che da questo suo motivo risulterebbe alla Christianità, si contentò che io proponessi mezzi per l'accordo. Furono dati gli ostaggi dall'una e l'altra parte, e in quel giorno, che fu la vigilia di San Simone e Giuda, gli eserciti non fecero moto alcuno, e Michele m'assegnò l'hora della settima della mattina, per udir quello che io proponevo. Il giorno seguente all' istess' hora io mi trovai a suoi alloggiamenti, che fu la festività di detti gloriosi Apostoli Simone e Giuda et per molte instanze che io facessi di poter haver audienza, differì d'udirmi, sotto pretesto, come ho inteso, che non fusse di sua degnità, essendo stato il giorno antecedente provocato dal Cardinale nella forma sopradetta, ammetter trattative d'accordo, se prima non havesse ordinato il suo esercito, et presentatosi alla vista di quello del Cardinale et allora disegnava dichiamarmi, e ammetter la trattatione: et per quanto si poteva penetrare, se se gli fusse dato una buona somma di denari, et che il Cardinale havesse sufficientemente assicurato che havrebbe disposto di quella Provincia secondo quello che la S-tà di Nostro Signore havesse giudicato, sarebbe ritornato indietro, o sarebbe passato in Ungaria, per che molta impressione fece nell'animo suo, l'intender che io havevo promesso in nome di Cesare, che il Cardinale non verebbe molestato. Ma S. S. Ill-ma, che si governara con sonsiglio di giovani, non tenendo, conto del parere dei capitani veterani, non si tosto fu accostato l'esercito di Michele al suo, che gli sparò tre pezzi di artiglieria, con notabil danno de soldati di Michele, dal che provocato, attaccò la battaglia e nel principio la

Cavalleria transilvana ributtò con tant' impeto quella di Michele, che mettendosi in fuga, calpestò e ditordinò di maniera la fanteria e l'esercito d'esso Michele, che tutti voltarono le spalle, et io che era presente non solo vidi fuggire la fanteria e la cavalleria, ma anco i carri che portavano le artiglierie e la supellettile di Michele, e gl'istessi cavalli che erano riservati per la sua persona, di maniera che per poco si tenne, che la vittoria fusse dalla parte del Cardinale. Ma Michele con grandissimo valore e temerità, per il pericolo a che egli s'espose, racumandandosi con lagrime a 3200 cosacchi Pollacchi, e a Siculi che non havevano ancora investito l'esercito del Cardinale e revocando dalla fuga la Cavalleria e la fanteria, potè tanto più facilmente rimettersi, quanto che li nostri non sepperrò servirsi dell'occasione di seguir la vittoria, che havevano già quasi ottenuta. Onde attaccandosi un'altra volta la battaglia, fu fatto prigione il Cornisch generale del Cardinale, se ben alcuni hanno creduto che egli spontaneamente si lasciasse far prigione: furono anche presi tutti gli Stendardi e d'ordine di Michele fu il Cornisch et essi stendardi condotti a me, accio'io gli vedessi. Per il che vedendo il Cardinale pigliar cattiva piega le còse sue, con ottimo consiglio si ritirò alle muraglie della città di Sebenic, e facendoli esse muraglie spalla, e havendo collocato avanti a sè l'artiglieria, veniva difficilmente offeso dai nimici, e i nimici quando comparivano, erano maltrattati dall' artigleria. La città non volle aiutare il Cardinale con sparar contro l'esercito di Michele, per dubbio che non fusse attaccato fuoco ai borghi della città, e rovinato tutto il suo paese. Ma se bene l'esercito del Cardinale era collocato, come ho detto, in luogo sicurissimo, tuttavia il Cardinale se ne fuggì segretamente e aspettando in un monte vicino l'esito, finalmente con cento cavalli prete il cammino verso la Siculia, con intentione e speranza di poter indurre la multitudine de siculi che era rimasta a casa, ad armarsi e seguirlo, e in questa maniera impinguare il suo esercito, il quale non passava il numero di 15 in 16$^{m.}$ persone, e quello di Michelle ascendeva a 48 in 50$^{m.}$ combattenti, tra quali 27$^{m.}$ in circa erano gente scelta d'Albanesi, Rasciani, Ungari, Cosacchi, e Valacchi. Hora, come ho detto, non potendo Michele far danno all'esercito transilvano, e sopragiungendo la notte, mi viene a trovare, e presupponendo che il Cardinale non fusse fugito, m'esortò a voler trovare gualche temperamento, che non si spargesse tanto sangue, e restammo di concerto, che la mattina seguente io molto a buon hora passassi agli alloggiamenti del Cardinale per trattar d'accordo. Ma all'alba fu esso Michele da me, dicendomi che non era necessario, poichè il Cardinale era fuggito. Havrebbe mandato Cosacchi alla coda del Cardinale per prenderlo, ma io evitai che ciò non si facesse, si come anco havrebbe esso Michele potuto tagliar a pezzi l'esercito sbandato del Cardinale se con l'autorità di Nostro Signore non s'havesse contenuto in offitio, di modo che egli disse, che tre volte ha donato a S S-tà il sangue transilvano, comprendendo in dette tre volte il giorno che si diedero gli ostaggi, perchè la notte seguente haveva collocato VI$^{m.}$ archibusieri in un bosco vicino all' esercito transilvano con disegno di assaltargli all' improvviso. Diede ordine il Palatino al Giudice Regio, e Consoli di Sibenico, che numerassero e sepellissero i corpi morti, et io mandai alcuni de miei familiari con loro, e non si trovarono più di 1500 e la maggior parte di quelli dell' esercito di Michele. I siculi mentre si viveva in pace nell' esercito, havendo presentito che il senator Rascoschi era ferito e prigione, e che il Palatino l'haveva posto nel suo proprio còcchio e vestitolo de suoi propry vestimenti, per essere stato suo amico antico, lo levarono dal cocchio, e lo tagliarono in diversi pezzi, e pieni d'odio e di rancore verso la nobiltà di questo paese andavano come a caccia per haver i nobili prigioni. Ottenuta con tanta felicità così gran vittoria, e impadronitosi d'una provincia, l'impresa della quale è stata sempre reputata da Turchi e altri, non solo per difficile, ma quasi per impossibile, egli immediatamente si fece dar titolo di Capitano Generale di S. M-tà Cesarea in questa provincia. Trattò poi con li Sibinicesi, e con quei Senatori e Nobili che havevano seguito le parti del Cardinale, alcuni de quali s'erano ritirati nella detta Città di Sibinico, che gli prestassero giuramento. Onde io considerando da una parte che era impossibile di rimetter più in piedi la casa Batthorea, e che era totalmente rotto il filo della trattatione che io haveva

cominciato col' autorità di Nostro Signore col Cardinale e dall'altra dubitando che il Palatino si servisse del nome di Cesare per spauracchio, e che realmente volesse ritener la Provincia per se, rivolti tutto lo spirito mio a diriger le cose di maniera che la Provincia restasse a Cesare, e prima tenni mano di far penetrare al Cardinale che dovesse subito consegnar a Cesare le fortezze, che per ancora non sono in poter di Michele. Vi adunai poi i nobili che erano in Sibinico, insieme col Giudice Regio e consoli della Città, e trattai con loro, quanto ignominiosa cosa sarebbe, se un Valacco dominasse una Provincia così nobile come questa, confortandogli a voler esser cauti nel prestar il giuramento, et fattasi matura consideratione sopra di ciò, si prese risolutione che si facesse il giuramento nella seguente forma. Che giuravano a Cesare fedeltà e a lui come a suo Capitano e Luogotenente di modo che questo giuramento è valido, quanto piacerà a Cesare per che se S. M. Cesarea lo dichiara per suo Capitano et Luogotenente sarà valido; se anche dichiara il contrario, saranno liberi questi popoli. Avanti che i detti Nobili facessero il detto giuramento, ricercarono lettere d'assicuratione, per poter venire alla presenza di Michele, et egli non ha voluto dar detta assicuratione, dicendo che venissero sopra la mia parola, cosa che ha portato gran riputatione a me, come Ministro Apostolico volse poi il Palatino, che si venisse seco in questa città, dove subito confermò il Cancellariato nella persona del nominato Vescovo, qualle approvò la forma di questo giuramento, e ha tenuto mano che tutti si faccino nella medesima forma. Giunto qua, non ha il Palatino represso l'insolenza de soldati, quali non essendo pagati, et essendo per lor natura scelleratissima gente, hanno commesso tutti quelli obominevoli eccessi che si possono imaginare, e devastato di modo i paese, che non si può esprimere se non con lagrime, essendo toccato anco a me di dar loro la decima, havendomi ammazato un servitore e levato gli da 600 Ungari d'oro. I siculi poi, fatti insolenti, hanno amazzato la maggior parte della Nobiltà di Siculia, e i più buoni soldati che havesse questa Provincia. I Contadini anche dall 'altre parte, se bene non son mai Stati liberi, e che però non possono prendere libertà alcuna si non ribellati da lor Signori e gli hanno totalmente spogliati. Ha poi intimato i Comitij per li 20 del presente, dove non tratterà altro di proposito et da dovero, che di cavar denari, nel che patirà gran difficultà, per esser la provincia totalmente rovinata, e per che intimare i Comitij generali è un atto di maggiore e suprema iurisditione che possa esercitare un principe, ho procurato, quanto ho possuto, di disturbar detti Comitij, parendomi che ciò sia in gran pregiuditio di S. M. Cesarea e però proponevo che si facesse, per le necessità imminenti di cavar denari, una congregatione, ma non Dieta. Ma nel trattare ho scoperto che egli essentialmente disegna esser padrone di questa Provincia, poichè oltr' all' intimatione de Comitij, distribuisce i beni a che gli piace dei Valacchi, et esercita tutti quelli atti di iurisditione che può esercitar un supremo padrone. Ma io lo stringo hora quanto posso, perchè mi dica sinceramente ciò che egli pretende che debba esser suo, e ciò che pretende che debba esser di Cesare, et l'ho indotto a promettermi, che avanti la mia partita si dichiarerà, et s'è mosso a farmi questa promessa, per haverli io detto: o V. S. Ill-m vuole restar armata in questa provincia, o disarmata, e la vuol governare secondo il modo Turcico, o Valacco, o vero nella forma che è stata governata sin' hora. Se armata, oltre che la Provincia non potrà sopportar il peso dell' esercito, et V. S. Ill-ma doverà restar qua otiosa, o doverà governarla nel modo Valacco e Turcico, e tutto questo sarà cosa odisiossima. O vero vuole restar qua disarmata, nel qual caso non so se ella si riputerà per sicuro. Che però, per assicurar la provincia, e quella parte di dominio che si voleva riservare, non poteva far cosa più a proposito, quanto di comunicar meco il suo senso, di modo ch' io possa referire a S. M-tà e a S. S-tà che ha da esser di Cesare i ciò che ha da essere il Suo. Ho mandato un Suo huomo a Cesare, e tra pochi giorni dice di voler destinare a quella corte una legatione solenne, che per hora non ha fatto altro che darli conto della vittoria ottenuta. Ha anco mandato al Turco, e fatto venir qua con grandissima diligenza il Chiaus che era in Valacchia, et essendo comparso all' audienza, gli ha detto Michel: Ecco che quello che il Gran Signore ha tanto tempo fa desiderato, che io sotto li suoi auspitij m'impadronisca della Transilvania, io l'ho già

fatto. Ritrovandosi perciò egli sicuro da Turchi, sicuro da Cesare e armato, è necessario dessimular molte cose, e per me sono di questo parere che S. S. Cesarea pigli da lui ciò che può, et per mezo d'esortationi e buone parole migliorare quanto mai sia possibile la causa di Cesare, e in questo deve S. S-tà ajutarlo con la Sua autorità, con missioni e con qualche promessa, perchè o questa provincia sarà di Cesare, et se ne potrà sperare qualche utile per la Cristianità, o rimanendo a costui, ben tosto caderà nell'mani del Turco. Io qua fo quello che posso, se ben per vie molto segrete, per il pericolo che potrei correr della vita se si scoprisse acciò le fortezze si conservino per S. M. Cesarea. Attendo poi a far l'erettione del Vescovado, quella de Collegy de Padri Gesuiti ed d'altri luoghi cattolici ed ho anco procurato che siano confermati i senatori cattolici e nobili ne loro ufficy, e quanto al Vescovado se non si spedisce presto la confermatione del nominato, dubito che ridurrà questa Chiesa Cattedrale al rito scismatico e perchè il nominato disegnava di partirsi, e andarsene da Cesare io l'ho ritenuto et esortato ad applicar l'animo a questa Chiesa perchè essendo periculum in mora non è tempo di cercar altri suggetti pero supplico V. S. Ill-ma a dar ordine che sia subito spedita la confermatione, essendo egli grato al Palatino, e di molta utilità a tutti i Cattolici, e quando egli non sia confermato, il Palatino conferirà il Cancellariato a persona laica e forse heretica. V. S. Ill-ma sa quanto importi il conservarsi in persona Cattolica tal degnità. Ha mostrato il Palatino assai inclinatione alla religione Cattolica, e aversione verso gli heretici, e ultimamente ha proposto, che modo egli potrebbe tenere, per proceder contro gli heretici, et espurgare il regno da questo condamnato seme. Ma havendo il nominato Vescovo e i Reverendi Padri del Gesù consultato naturalmente insieme con me, habbiamo considerato, che non per zelo della religione, ma per estirpar la nobiltà, il Palatino ci ha ricercato il sopradetto parere. Noi gli habbiamo risposto che sarà bene che S. S. Ill-ma conferisca questo suo senso con Cesare. È il Palatino huomo senza lettere, di modo che a pena sa scrivere il suo modo (sic), nè sa altra lingua che la Valacca e la Turchessa, ma è astutissimo e artifitiosissimo è illegittimo, incostante di sua natura, crudele, libidinoso, sprezzator de consigli, precipitoso, e per quanto dice il Metropolitano di Tormou poco timorato d'Iddio. Manderà il Palatino tra otto o dieci giorni il suo figlio, d'età di 12 in 13 anni, al governo della Valacchia, et gli ha dati per assistenti due Senatori Cattolici Transilvani, insieme con due altri nobili, dal che anco si può comprendere, haver egli poca voglia di tornar in quella Provincia. Onde io ho messo in consideratione al Barone Ungnod, che hieri giunse qua, et è stato ricevuto come Commessario dell' Imperatore, se bene non ha lettere nè commissione alcuna da S. M. Cesarea che sarebbe bene di far capace il Palatino, nè convenire al servitio proprio, a quello dell' Imperatore e al ben pubblico, commetter una provincia esposta a tanti nimici, al governo d'un figliuolo, ma che è necessario che sia difeso e retta da esso Palatino e per indurlo a questo, fargli offerta, che ogni volta che egli lascerà la Transilvania a S. M. Cesarea gli darà ricompensa dominij in Alemagna. Ho io sin hora rappresentato a V. S. Ill-ma con molto mio dolore la varietà degli accidenti seguiti in questa provincia, di presente devo con infinito mio rammarico di animo, e con molta effusione di lagrime, darle conto dell' infelice morte del Cardinale, et ritentione di Stefano suo fratello in, Somlio Passava S. S. Ill-ma, com 'ho detto in Siculia, per impinguare l'esercito suo, e di nuovo tentar la fortuna col Vaivoda. Ma i contadini Siculi presentendo la sua venuta, gli prepararono insidie con un imboscata in luogo strettissimo, nel quale non potendo un cavallo aiutar l'altro, i cento cavalli che erano col Cardinale la prima fila si diede a fuggire, gli altri furono necessitati smontar da cavallo, tra i quali il Signor Cardinale con un solo anch'esso si messe a fuggir per un bosco, dove finalmente da quattro vilissimi contadini gli fu levata la vita e tagliata la testa, la quale insieme col corpo è stata portata qua, et io ho procurato con grandissima efficacia che non solamente non sia affissa, ma che sia sepellita S. S. Ill-ma con grandissimo honore, e ho indotto il Palatino, che m'ha promesso anch' egli di voler accompagnar il corpo, et la Domenica che viene spero con l'aiuto di Dio, che si celebreranno l'esequie. Coloro che adheriscono alla parte Batthorea, per che siano

mal soldisfatti di me, adducendo da un canto, che se io non havessi impedito la pace col Turco, non sarebbe seguita la tragedia che è seguita, e dall'altra parte si dolgono ch'io habbia promesso, che Cesare non molesterebbe il Cardinale, mentre durava la trattatione incominciata con l'autorità di Nostro Signore e che il Palatino disse d'essere stato mandato da Cesare. Ha però il Palatino messo guardia alla mia Cosa, e dice di volermi far accompagnare sin' à confini del Regno con buona scorta. Sto hora procurando d'indurre il Palatino a donar la vita a Stefano.

NB. Acest raport, care e din anul 1599, a fost pus din greşélă la acest numĕr.

LXXII

1597 17 Noemvrie.

Raportul luĭ *Girolamo Capello* cătră *Dogele*, despre încercarea luĭ Mihaiŭ-Vodă de a încheia prin mijlocirea Engliterei pace cu Turcii.

(Archiva statuluĭ din Veneţia. Const. Disp. 1597. Filza No. 46.)

Serenissimo Principe.

Micali ha scritto lettere al Bassà et all' Amb-r d'Inghilterra. Sono del 20 Ottobre et contengono parole ufficiose significanti ma ottima disposizione sua verso il servizio del Re e promettendo di dover mandar il tributo, attribuendo alli Bassà di quei confini tutta la colpa di quanto è successo in quelle parti. Fa suo procuratore in questo negocio l'Ambasciator sud-o il quale lo tratta con secretezza, ma il Bassà crede poco alle parole del Valacco et ha detto all' Ambasciator che li Ministri di Principi non si devono intromettere in questi fatti ma attendere solamente alli loro negozii: Soggiungendo che se esso Valacco ha goduto tre anni quella provincia, potrà goderla ancora altri tre, ma che essendo tributario della Porta et dipendendo da quella converrà infine patire le pene de suoi errori. Et dall' altro canto, per quanto ho inteso ha Sua Signoria Illustrissima scritto al Tartaro che vadi con tutte le sue genti a danni di detta provincia, procur. . . . . di haver il Valacco o vivo o mor . . . . . quando ciò non gli possa succedere rovin . . . . . bruggi (forse rovini tutto e abruggi ogni cosa) ogni cosa, facendo il simile nella. . . . . nia (probabilmente-Bogdania) et promette ad esso Tartaro se effetuerà or . . . . . ti ordini che il Gran Signore gli manderà legati due sui fratelli, che sono ora quì perchè possa di essi eseguire quello che più gli piacerà, lo farà Re et gli darà ogni maggior rimunerazione; et le genti che ora marchiano con tanta fretta si dice che vanno per opporsi alli predetti Michali et Transilvano, per dubbio che hanno che gelandosi li fiumi siano per passare a danni di questi.

Dalle Vigne di Pera, 17 Nmbre 1597.

Girol. Capello Bailo.

LXXIII

Raportul lui *Gr. Capello* cătră *Dogele* despre greutăţile ce întâmpină Patriarchul din Constantinopol la mediaţiunea păcii între Pórtă şi Mihaiŭ-Vodă. 1597 19 Noemvrie.

(Const. Disp. 1597. Filza Nr. 46.)

Serenissimo Principe.

Sabbato passato si è publicato da per tutto che Ibraim fosse stato rimesso, onde io che ero in pronto per andare all' audienza del Bassà mi tratenni per un pezzo dubbioso sino a tanto che intesa la verità diedi esecuzione al mio pensiero. Questa voce fu divulgata dal capo delli stattieri di esso Ibraim e da un suo Agiamogliano li quali andarono alla mezza notte con le torze accesse a portare questa nova al Mufti et furono poi carcerati insieme con il subassi di Costantinopoli che fomentò tali voci. Per questa privazion di Ibraim il Patriarca è stato in gran travaglio perchè essendo nata dalla credenza data a Valacchi et Transilvani che trattavano la pace con il mezzo di Sua Signoria Rev-ma et dell'Ambasciator d'Inghilterra, per la qual causa egli diede l'ordine che impedi il passar del Tartaro, temeva grandemente che questo mancamento fosse attribuito a lui et ne dovesse perciò ripostare qualche danno, ma avendolo Assan mandato a chiamare et interrogatolo sopra questo negocio pare che rimanesse soddisfatto avendo il Patriarca detto che non si è mai impedito in questa trattazione se non con espresso ordine del Primo Visir et con suo particolar disgusto, poichì come per religioso non aveva da poner le mani in negozii tali. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, li 19 Nov. 1597.

Gir-o Capello Bailo.

LXXIV

Raportul lui *Gr. Capello* cătră *Dogele* despre o înţelegere luată între Turcĭ şi Poloneji pentru o acţiune comună contra luĭ Mihaiŭ-Vodă. 1597 3 Decemvrie.

(Const. Disp. 1597. Filza Nr. 46.)

Serenissimo Principe.

Si aggiunge a questi la espedizione di 4 mila Gianizzeri sotto un Capo, li quali baciarono ultimamente la mano al Re et ebbero le vesti ordinarie, dicendosi che s'incammineranno verso Vidino con tutte le altre genti sopradette sotto il comando di Assan fu figliuolo di Mehemet et solleciteranno la partita per socorrere al presente alla parte bisognosa della Valachia, dove pare che sia posto tutto il loro timore dubitandosi che coll'aghiacciarsi del Danubio il Valacco debba passare da questa parte et correre senza ostacolo sino in Andrinopoli, riportandone, gran bottino con molto danno di questi et col ponerli in grandissima confusione. Per causa di questi sospetti disegnano di mandar fuori due altri Bassà uno a Nicopoli et l'altro in Silistria, luoghi che sono medesimamente a fronte del Valacco e per aver ora pronto maggior numero di genti pensano di mandare nel campo sino li Spai dell'armata; cosa insolita et che renderá

tanto più dificile il modo di far grossa armata, come si era divulgato . . . . . Parti l'Ambasciator di Polonia et pochi giorni dopo Regaly Chiaus, l'andata del quale dà occasione di sospettare qualche secreta trattazione a pregiudizio dei Cristiani perchè abbia l'Ambasciator dimandata la Valachia et il Bassà rispostogli, per quello si dice, che non era in poter suo et che se l'andassero a pigliare, abbia Assan con la sua sagacità concertato con l'Ambasciator che i Poloni assalendo quel Principe e questi dall' altra favorendoli con le forze che mandano a quei confini sotto pretesto d'impedire ai Valacchi di passare il Danubio, debbino di questo modo apprimere all' improviso Michali et in un medesimo tempo sforzare il Transilvano, che non vorrà soffrire che Poloni s'impatronischino della Valachia, a voltarsi alla difesa di quella parte et abbandonare il resto de'suoi degni pensieri. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 3 Decembre 1597.

Gerol-o Capello Bailo.

LXXV

1597 31 Decemvrie. Ambasadorul Veneţian trimite Dogeluĭ scrisórea Patriarchuluĭ *Meletie de Alexandria* cătră *Mihaiŭ-Vodă.*

(Const. Disp. Filza 1597. No. 46.)

In lettere di Costantinopoli, di 31 X-bre 1597.

Meletius misericordia Dei papa et Patriarca Alessandriae ac Presemmenicae (sic) Constantinopolitanae Sedis.

Al Piissimo et Illustrissimo Principe Micali Vaivoda di Ong. Valachia figliuolo in Domino dilettissimo, gratia, misericordia ot pace dal Signor Nostro et Salvatore Iesu Christo. Havemo ancor noi ricevuto le tue lettere et ci scrivi come li Capigi del Gran Signore sono venuti con Chendir bali et sono anco andati dal Can et indi ritornati passarono con homo del Can dal s . . . . . Crali l'erdelo per trattar di pace, et che anco . . . . . con loro vostro agente et come subito che tornano di Ongaria dal Ser-mo Crali li manderete qui con ogni buon ordine et verso l'invitto Gran Signore Mehemet Sultan et manderete anco a tutti le necessarié ricompense et anco a noi mandi una parte di elemosina, perchè il mondo è deserto et forà poi quanto sia possibile per il carazo. Tutto questo scrivi parole et prudenti et bu. . . . . siccome da principio che sono venuto di Alessandria nelli giorni che tornava l'invitto Gran Signor dalla guerra con gran fausto sempre scrivi bene et prudentemente et vediamo con effetto che tu stai in pace. Tuttavia il savio dice che ogni cosa ha il suo tempo; è dunque tempo, figliuolo mio dopo le promesse buone di anco metter ad effetto le buone parole perchè dice il gran Maestro di Teologia che meglio è la opera buona senza parole, che le parole senza l'opera. Questo dico a Vostra Signoria perciò che alcuni ti calumniano dicendo che tu non sei per fare quanto dici. Solamente noi speriamo et ti pregamo a far anco molto più di quello che dici. Torno a pregarti figliuolo mio di far comme scrivi. Tu devi sapere che la scrittura del Santo Evangelio comanda che si dia a Dio le cose di Dio et al Re le cose del Re; cioè a chi si deve le gabelle o il carazo si diano, massimamente che siccome tu sai, et innanzi che noi venissimo et hora che siamo venuti quel che si ha dimandato all' Eccelsa Porta si ha avuto. Ricordati che ho

ottenuto che non passasse di costi quelle genti, perciochè l'invitto Gran Signore è molto amorevole et cerca di cortesia quelli che domandano cortesia. Figliuolo mio io sono stato condoto qui di Alessandria per il comandamento del Gran Signore, che l'Eccelso Gran Visir Assan Bassà fece, il quale io conosco fino dal Cairo et è molto savio et attende alla giustizia per tutti sempre et fa cortesia ad ognuno et a noi spetialmente. . . . . (segue un quarto di pagina assai quasto e mancante). . . . . et pago solamente per il comandamento del Santo Evangelio et se potrò aver elemosina dal mondo, ben con bene, se nò ricercherò in cortesia dall' invitto Gran Signore et spero atternerla di ritornar in Egitto, in Arabia. Questo ti scrivo perchè ancor tu facci questo bene di mandar il carazo, figliuolo mio, secondo il tuo potere, siccome ancor noi che non havemo nè possessione nè nessuna altra cosa non pur anco Patriarcato nè ces. . . . . propria di stanciare, ma stiamo in casa d'altri ad afitto et con tutto questo seruiamo per quanto ci è possibile il comandamento evangelico che ci è possibile il comandamento evangelico che ci comanda ad abbedire alli Principi nostri perchè non si abbia peccato innanzi Dio nostro Signore la grazia del quale se inspiri et dia virtù et valore di far bene et verso l'Eccelsa Porta dell' invitto Gran Signore et verso li poveri. Il nove di Dicembre del 7606.

LXXVI

Ambasadorul Veneţien Gir. Capello trimite Dogelui o scrisóre alui *Mihaiŭ-Vodă* cătră Patriarchul din Alexandria. 1597 31 Decemvrie.

(Const. Disp. 1597. Filza Nr. 46.)

In lettere di 31 Decembre 1597 di Costantinopoli.

Lettera scritta dal Valacco al Reverendissimo Patriarca.

Beatissimo et Santissimo Padre et Patriarca di Alessandria et Giudice et Presidente della sede Eucumenio (sic) di Costantinopoli, faccio la debita riverenza con devozione alla tua Beatitudine et inginocchiandomi bacio con ogni honore la tua santa mano, riverendola come amabile padre in spirito. State dunque certo Beatissimo Padre che essendo venuti quì da noi li Capigi del Gran Signore, passarono con il comandamento del Re dal Can di Tartaria, con Chendir Bali (sic), siccome ho scritto innanci. Tornarono sani con lettere del Can et ha . . . . . dosi anco il Tartaro interno alla pace, et l'ha avuto et ube (disce) al comandamento del Gran Signore di non passare et ci avertisse di mandar il suo homo con li Capigi in Ongaria per unirsi con il Serenissimo Crali, cioè il Transilvano, l'homo mandato con il Capigi et con Chendir Bali (questo è homo greco) et con altri miei fedeli per dargli lettere al detto Serenissimo Crali et trattar con lui le cose di pace, siccome sono stati desiderati dal Serenissimo Re Sultan Mehemet, li quali aspetto che presto tornino et come torneranno di Ongaria li manderemo da voi così, che venghino con Dimo Celebi et nostri homeni con ogni buon ordine et verso detto mio signore il Gran Signore et verso tutte le necessarie rimunerationi, come conviene; onde rendo gratie alla tua Beatitudine che è stata causa a noi di tanto bene et così proficuo (?), non solo a me tuo figliuolo spirituale, ma anco a tutti questi infelici populi et tutta Cristianità. Iddio che tutto retribuisce rimuneri con sua mano la tua Beatitudine la degna mercede, et noi non solamente rimunerazioni retribuiremo ma anco tutte le laudi

da tutti li populi come a causa della pace et tranquillità di queste provincie. Io ho inteso che alcuni hanno riferto per l'Arcivescovo di Tornebò non so che, et lo avete deposto et supplico tua Beatitudine che gli usi cortesia. Con Dimo Celebi scriverò più ampiamente e mandarò tutto quel che fa bisogno a Vostra Celsitudine.

LXXVII

1598 25 Fevr. Estras din raportul luĭ *Girolamo Capello* despre încercările luĭ Mihaiŭ-Vodă de a încheia pace cu Turcii.

(Disp. Const. No. 6 dal 1595 al 1599, carte 196 tergo.)

Carte 196 tergo.

Li 25 Febb. 1597 (more veneto) il Bailo Gir. Capello scrive. Che essendo gionti due homeni del Valacco si è divulgato che portino la certezza che il tributo sarà mandato ma non le vien prestato fede.

LXXVIII

1598 11 Martie. Raportul luĭ *Girol. Capello* cătră *Dogele*, despre lipsa de încredere cu care Pórta primeşte propunerile de pace ale creştinilor.

(Const. Disp. 1598. Filza No. 47.)

Serenissimo Principe.

Sono sollecitate le 12 galee destinate per mar Negro per traghettare li Tartari, la volontà de' quali essendo ancor dubbia, hanno deliberato di mandar una galeotta che partirà questi giorni per intender risolutamente l'animo di quel Principe per non avere a mandare le galee invano; facendo questi gran fondamento sopra da lui, disegnando di farlo passare a danni del Valacco et Transilvano come scrissi, et mentre che resteranno impediti quei Principi nella difesa delli loro stati, pensano questi di reedificare sopra il Danubio Gergiono Rughiel (sic) et altre fortezze distrutte dal Valacco et a frontiera del suo paese et perciò manderanno colle 12 galee (quando però il Tartaro si risolvi di passare) Giaffer che fu Bassà in Algier per lo effetto della reedificazione sudetta; Et sebbenevennero due homeni di Micali che affermavano essersi il tributo incamminato non si presta però fede alle loro parole ma attendesi alle provvisioni gagliarde . . . . . .
Il Patriarca ha ricevuto tre giorni sono lettere dall' Imperatore et dal Valacco del contenuto che Vostra Serenità vedera, in risposta di quelle che egli scrisse a Sua Maestà Cesarea per il mezzo dell' Ambassatore d'Inghilterra a persuasione de Hibraim che procurò in ogni maniera nel tempo del suo governo d'introdurre il negozio di pace, del

quale tanto meno si spera ora quanto che si attende alla preparazione di guerra senza prestar fede a nessuno et con tutto che Micali si mostri desideroso di pace et molto osequente egli però non si scopre nè dimesso nè timoroso.

Dalle Vigne di Pera, 11 Marzo 1598.

Gerol. Capello Bailo.

LXXIX

Girolamo Capello trimite Dogelui o scrisóre alui *Mihaiŭ-Vodă* cătră Patriarchul de Constantinopol. 1598 11 Martie.

(Const. Disp. 1598. Filza No. 47.)

Lettera del Micali principe di Valachia al Patriarca di Costantinopoli, tradotta dal Greco.

Santissime Domine.

Faccio riverentia alla tua Santità con tutto il cuore et le tue sante mano bacio con devotione se vi piace intendere di me fin hora siamo sani per le tue Sante horationi, ma dò avviso alla tua Santità l'altra volta che venne quì Dimo Celepi con li Capigi et con comandamenti del Gran Signore, uno per passare dal Can de Tartari l'altro per portarlo al Transilvano, così abbiamo eseguito, siccome amcor noi abbiamo dato ordine a Chindir Balì fratello di Dimo Celepi minutamente et ho mandato insieme con lui l'uno dei Capigi all' eccelente nostro Visir Asen, l'altro Capigi et Dimo Celepi ho ritenuti qui, et vo preparando il carazo quanto è possibile al paese per mandarlo, perchè sia in ordine e subito che torni di costì Chindir Balli, per ciò che anco la tua Santità ci persuade a questo cioè a mandar il nostro carazo et sopra questo ci ritrovamo; ma la tardanza era fino che li Capigi andassero et tornassero dal Tartaro et dal Transilvano, et così Santissimo Padre, ci è venuto un altro comandamento regio con Pervanà Agà Cisnegir, et che posso servire alla tua santità delle cose in esso comandamento contenute ci dimandano Imbrachia et Giorgiovo et Bapalè, delle quali cose io non ne so nulla nè avevo io affare, come ben sanno essi stessi et conoscono che è andato in Imbrachia et Giorgiovo quelli hanno tolto et le palle (?), ma la Valachia è restata con il solo nome, luoco et paese ma non homeni o gente, tutti sono stati fatti schiavi et se loro piace di lasciarmi in quello che ha comandato l'invitto Gran Signore che mi ha perdonato il mio peccato et che solo diamo il nostro Carazo, quanto è possibile al loco et al paese, sarà bene, se non mettano fuoco et la ardino nonchè mandino Tartari, siccome scrive il comandamento. Questo pregamo anco la tua Santita che facci intendere all' Eccellente Visir Assen, che ne facci la provvisione et aconciamento dall' invitto Gran Signore che non hanno a ricercarci hora una et hora un' altra cosa; solamente sia nostro obligo il carazo che abbiamo a mandare a tempo. Abbiamo inteso dall' Ambasciator quàlmente è morto et ci dispiace assai, che lo havevamo in loco di fratello. Ringraziamo Dio che sia morto sotto le mani di tua Santità et hebbe buon fine, et la beneditione di tua Santità sia con l'anima sua et con noi peccatori. Questo tanto al presente et nostro Signor Dio ci aiuti.

Agl' undeci di febraro 1598.

Et intanto scrivemo padre Santo alla tua Santità usate diligentia perche ci venga ogni espedizione dal Gran Signore et dal Vesir Asem et come prima verrà per vana con perfetta espedizione, et con il nostro huomo Angelachi insieme, non sarà piu tardanza per il Carazo et spero sarà anco laude della tua Santità che conosco essere accaduta in tanti affari per noi, havendosi persuasi di mandar il carazo et compirsi la pace. Il Bassà di Silistria mentre sarà là non sara nessun bene.

Il figliuolo di tua Santità secondo Dio

Micale Vaivoda.

1598
29 Martie.

LXXX

Raportul lui *Girol Capello* către *Dogele*, despre condiţiunile propuse de Mihaiŭ-Vodă pentru încheiarea păcii cu Turcii.

(Const. Disp. a 1598. Filza Nr. 47.)

Serenissimo Principe.

Il dubbio della mossa del Tartaro continua tuttavia maggiormente et quì ne stanno in gran sospetto et gelosia avendo espedita la Galeotta per Mar Negro per intender la risoluzione di quel Principe, la quale tanto più preme loro quanto che Micali come pare che si dimostri pronto alla pace et a mandar il tributo quando voglino confirmare li primi patti propostigli così si lascia chiaramente intendere che egli sarà per difendersi quando si vogli pretendere nessuna altra innovazione et in questa risoluta maniera parlò, vivamente il suo uomo al Primo Visir, il quale acceso di sdegno contro di lui per la libertà del suo parlare ebbe pensiero di farne risentimento, ma persuaso dal Cisnegio venuto di Valachia con il medesimo uomo et che diede conto al Bassa delle forze di Micali, egli temperò il sdegno et si risolse di espedire, come fece, il messo con la confermazione et promessa dei primi patti affermando che si contentava del solo tributo lasciando da parte ogni altra pretensione della reedificazione di fortezze o restituzione di artiglierie, come per l'innanzi gli era stato protestato. Et vostra Serenità averà inteso dalle lettere che io le mandai con le precedenti (seguono subito dopo queste) ma quello ne sia per succedere il tempo lo dimostrerà, perche chi lo può sapere mi ha detto che Micali potrà mandare qualche parte del tributo per adormentare questi et per fuggire, se potrà, l'invasione dei Tartari nel suo paese. La qual non resterà di star provvisto et pronto et se riuscirà vera la preda di Temisvar, tanto meno si vederà in lui effetto di umiltà nè di pace. Con questi apparati di terra pare che siano adormentati o intemperati li pensieri di Armata, non se ne vede alcuna provvizione rilevante. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 29 Marzo 1598.

Gerol. Capello Bailo.

LXXXI

Raportul lui *Girol. Capello* către *Dogele* despre solii trimişi din partea lui Mihaiŭ-Vodă la Pórtă şi despre neîncrederea Porţii. 1598 16 Maiŭ.

(Const. Disp. a 1598. Filza Nr. 47.

Serenissimo Principe.

Gionsero finalmente gli huomeni del Valaco con sei sole somme di danaro, escusandosi non haver potuto mandar maggior somma per la povertà et miseria del paese destrutto et desolato dalle guerre, dal quale la maggior parte delle genti se ne sono fuggite et retirate sotto altri Principi Cristiani. Ma qui come non credono a questa apparente dimostrazione tenendola per manifesta finzione dell' animo suo, cosi non restano di ordinare le provvisioni della guerra contro di lui e principalmente la mossa del Tartaro del quale stanno tuttavia in gran dubbio et travaglio et tentano ogni mezzo per farlo passare. Et il Mufti mi disse che egli gli aveva scritto cosi ordinato dal Re et che era sicuro che averebbe obbedito et alli comandamenti del Re et al Fetfà. Questi huomeni del Valacco procurano di far credere ai Turchi che l'animo di Micali sia sincero et vanno dicendo che egli era venuto alle mani con il Transilvano et che tra loro non correva buona intelligenza et ultimamente hanno divulgato che il Transilvano abbia rinonziato il stato all' Imperatore et repudiata la moglie, la quale se ne sia retirata in un monasterio. Ma tutte queste cose non leveranno il sospetto a questi che hanno della volontà di Micali se non ne fa apparire segni maggiori et più certi. Il Re ha fatto promettere alle milizie, che anderanno alla guerra, ogni libertà che voranno nel saccheggiar, ruinar et distrugger tutti li paesi et luochi dove capiteranno de nemici, per euitarli a partir uolentieri. Ma essi se ne vanno alla sfilata molto mal contenti senza nessun ordine nè capo et si crede che non possino arrivare al Generale in manco di 40 giorni, dove gionti che saranno averanno più bisogno di riposo che di travagliare.

Dalle Vigne di Pera, 16 maggio 1598.

Ger-mo Capello Bailo.

LXXXII

Raportul lui *Gir. Capello* către *Dogele* despre pericolul ce ameninţă pe solul trimis de Mihaiŭ-Vodă cu tributul la Pórtă. 1598 11 Iulie.

(Const. Disp. a 1598. Filza Nr. 47.)

Serenissimo Principe.

Qual povero Valacco, che fu mandato qua da Micali con li sei mila ducati per parte del tributo si trova ora in mano del Bostangi Bassi, che lo tratta con crudeltà inaudite, dopo le quali si giudica che egli habbia a terminare malamente la vita.....

Dalle Vigne di Pera, 11 luglio 1598.

Girol. Capello Bailo.

LXXXIII

1598 Estrase din mai multe raporturi ale lui *Gir. Capello*, despre neisbutirea încercărilor lui Mihaiŭ-Vodă de a încheia pace, despre învingerea lui Achmat Paşa şi despre ştirile respândite relativ la armata lui Mihaiŭ-Vodă.

(Disp. Const. dal 1595 al 1599.)

Carte 228 tergo. Il 19 Sett. 1598. Scrive il Bailo Ger. Capello.

Che era gionto un uomo di Micali di Valachia con offerte di voler esser buon Vassallo del Signor et voler andar in persona a giustificarsi a Costantinopoli, ma Turchi senza prestar credenza a queste promesse hanno spedito a quella volta un figliuolo di Minà (sic) Vaivoda gia Principe di Valachia con disegno che li populi per haver un signor naturale accettino questo et si partino dall' obbedienza di Micali, Et il Minà sudetto ha detto le stesse cose al secretario mandato a lui dal Bailo per haver qualche denaro per la moglie che si trova nel monastero di San Maffio di Muran, et era per montar a cavallo essendo tre giorni prima partito il figliuolo. Et si escusò per la strettezza del tempo di non poter visitar il Bailo, confessandosi molto obligato alle cortesie ricevute dall' Illustris. Sigr. Silvan Capello.

Ibidem, carte 231. Addi 3 Ottobre 1598. Scrive il Bailo Gerolamo Capello.

Rotta data da Michali Vaivoda ad Acmat Bassà con acquisto di 28 pezzi di artiglierie grandi, et 130 da campagna, delli padiglioni, del casnà et paghe della milizia. Che detto Michali va devastando il paese. Timor dei Turchi che esso con l'ajuto dei Bulgari et altri Cristiani possa penetrar fino in Andrinopoli.

Ibidem, carte 133 tergo. Addi 17 Ottobre 1598. Scrive il Bailo Ger. Capello.

Che si erano sparse diverse voci delle prosperità et acquisti di Micali Vaivoda.

LXXXIV

1599 30 Ianuar. Raportul lui *Girolamo Capello* cătră *Dogele*, despre starea tristă a armatei turceşti.

(Const. Disp. 1598. Filza No. 48.)

Serenissimo Principe.

Oltre chè, il Chiaus medesimo nel corso del suo ragionamento mi affermò che Micali aveva dieci mila cavalli et quindeci mila archebugieri; al qual numero di gente non si sa che Mamut possa opponersi con il suo esercito, che vien detto esser molto debole et fiacco. Anzi che in cambio di andar innanci, dicono che si sia retirato in

luoco più sicuro et sebbene hanno rinnovate le gride et le provvisioni, perchè li destinati già con Mamut et che l'abbandonarono a mezzo camino se ne uadino subito; si crede però che l'istesso riuscirà ora che per il passato si è visto, perchè sono le milizie tanto disperate che non è possibile più, et specialmente con il spettacolo di tanta gente che ritorna dalla guerra non solo mal contenta et disperata, ma consumata; in maniera che rende ad ogni persona umana compassione. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 30 Gennajo 1598 (more venuto).

Girol. Capello Bailo.

LXXXV

Raportul lui *Girolamo Capello* cătră *Dogele*, despre pregătirile de rĕsboiŭ ale Turcilor. 1599 18 Aprilie.

(Const. Disp. a 1599. Filza Nr. 49.)

Serenissimo Principe.

La fretta che era data ad Ibraim perche mandasse fuori il padiglione per partire quanto prima, si va grandemente rallentando, perchè dicono che il padiglione non uscirà se non dopo il Bairano et l'andata del Bassà sarà molti giorni dopo. Questa dilazione non si sa veramente comprendere donde nasca ma come sono varii gli interessi et le passioni così diversamente se ne discorre et parla. Alcuni attribuiscono il difetto al mancamento del denaro per l'espedizione del Bassà, altri alle difficoltà di far incamminare le milizie; altri poi discorrono che la trattazione di pace con il Transilvano et Valacco per mezzo del Chiaus ritornato di Transilvania con l'uomo di quel Principe possi esser cagione di questa dimora. Ma questa non ritiene del ragionevole poichè nè il negozio di pace è in stato fermo, nè porta la superbia di costoro di mostrarsene tanto ansii et sicuri che tralascino le provvigioni, le quali per altra parte sono accelerate et grandemente sollecitate. . . . . Questi giorni passati gionsero qua due personaggi del Bogdano, l'uno dopo l'altro et il primo appena si fermò quattro giorni che fu rimandato il quale si fermerà ad aspettare Cussain et il Transilvano per fare il viaggio insieme. Della venuta di costoro si ragiona variamente perchè alcuni dicono che siano venuti per negozii dell' istessa pace, altri per ottenere dal Gran Signore la Valachia per un fratello del Bogdano, il quale quando il Primo Visir uscira con l'esercito si uolgerà verso Michali con le sue forze, ma veramente sin ora io non ho potuto certam-te io non ho potuto penetrare più oltre. L'altro huomo poi ha portato a donare alla Regina un cocchio con quattro bellissimi cavalli, et altri presenti al Primo Visir et ad altri et costui si è fermato quì, dicono che vi starà per quattro settimane. Di maniera che spero di poter sapere con maggior fondamento le sue trattazioni.

Sono capitate in questa (sic) settimane passate diverse nove che Michali avesse dato una rotta al Sanzacco di Silistria et dopo che a Tocai che l'esercito Imperiale avesse fatto l'istesso alle genti et l'esercito di quei confini. Ma l'una et l'altra di queste nuove si adormentorono subito et passano molto tacite, credendosi però che siano o in tutto o in la maggior parte vere, che così piaccia a Dio che riesca. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 18 Aprile 1599.

Gerol-o Capello Bailo.

LXXXVI

1599
1 Maiŭ.

Raportul luĭ *Gir. Capello* cătră *Dogele*, despre plecarea marelui Visir pe câmpul de rĕsboiŭ şi despre învingerea luĭ Mihaiŭ-Vodă asupra luĭ Mamut-Paşa, alăturând şi o scrisóre a unuĭ confident, privitóre la acésta.

(Const. Disp. a 1599. Filza Nr. 49.)

Serenissimo Principe.

L'andata del Primo Visir si affretta, essendo oggi uscito il suo padiglione et dicendosi che la sua partita sarà alli 22 della luna presente, nè si crede vi abbiano ad essere divani sino alla sua partita. Questa sollecitudine viene attribuita alle male nuove, che otto giorni sono capitarono qua, di una rotta data da Michali a Mamut Bassà, che per il suo Capi chieaia (sic) in molta fretta le ha fatte sapere alla Porta, le quali quanto si può si tengono celate, et come il fatto in generale non vien negato così li particolari si vanno nascondendo et diminuendo quanto si possa. Ma quello che si ragiona è che egli sia stato in strettissimi termini di perder la vita et che a gran fatica egli se ne sia fuggito con pochi dei suoi, essedo tutto il resto delle sue genti state tagliate a pezzi et Vostra Serenità intenderà da una lettera di un Cellebi confidentissimo di Mamut, scrittami a nome del suo padrone, l'angustia in che egli si trova. Onde dalle parole scrittemi si può comprendere che le cose siano molto più importanti et gravi; le quali non si potronno lungamente tener celate. Il timore dunque di questi et la confusione si va facendo ogni giorno maggiore et li disordini del governo non prendono nessun miglioramento....

Dalle Vigne di Pera, 1 Maggio 1599.

Gerol-mo Capello Bailo.

Traduzione di lettera di Sach Mehemet familiare di Mamut Bassà Generale in Valachia.

Dopo le molte salutazioni et benedizioni date con honore all' honorato Signore si fa sapere da amico che se dimandaste del stato nostro, gratie a Dio stamo bene et ogni giorno et notte pregamo per lei et similmente si dimanda del stato dell' honorato Signor Bassà, per hora con la gratia di Dio sta bene et sollecita di continuo per porre all' hordine le sue valorose genti, poichè nelli contorni del castello di Busich si trova assediata una palanca, al quale dovendo egli transferirsi per riconoscer il luoco, et in ciò sollecitando assai la sua partita non ha potuto scriver a V. Signoria Illustriss-a, ma ci ha comandato che scrivendo noi dovessimo darle conto dell' esser suo, et Dio sà che il Signor Bassà si trova hora in affar notabile, che non si può esprimer con le parole, ma spera di breve con l'ajuto divino di rallegrarsi et con quiettezza d'animo ritrovarsi con lei et per fine salutando tutti gli amici nostri che si trovano al servizio di V. S-a Ill-ma et in particolare il nostro vecchio Papas et il signor medico facciamo fine, pregando per la lunghezza della vita di Vostra Signoria Illustrissima.

Il sincero amico Sach Mehemet suddito di Mamut Bassà.

LXXXVII

Raportul luĭ *Gir. Capello* cătră *Dogele*, despre strîmtorarea în care se află Mihaiŭ-Vodă, părăsit fiind de Ardeleni şi de Moldoveni. 1599 14 Maiŭ.

(Const. Disp. a 1599. Filza Nr. 49.)

Serenissimo Principe.

Con questi apparati dunque et con queste forze si crede che egli sia per assalire di primo colpo la Valachia con opinione poi di passar più oltre quando egli l'abbia soggiogata come sperano questi che sia per succedere facilmente alla vista dell' esercito, discendosi che Micali stii in pronto con il suo esercito et con grande apparato di barche per passare in Russia quando egli veda di essere abbandonato dal Transilvano et di trovarsi in stato di non potere (sostenere) l'impeto dei Turchi, sebbene il Bogdano procura et promette di ridurlo all' obbedienza di questi, ma come egli non se ne doverà in alcuna . . . . . po fidare così è da credere che egli sia per retirarsi in luoco ove con sicurtà possi passare la sua vita, poichè da questi accidenti della Transilvania et della discordia fra Cristiani per quel principato, ha non solo interrotto il corso del valore et merito di Micali ma pregiudicato a tutta la Cristianità, si crede dunque che il Primo Visir con Mamut sia per andare in Valachia et Satergi con il Tartaro nell' Ongaria. Se però con questi moti la trattazione di pace non si anderà portando con maggior speranza et fondamento alla conclusione con il mezzo del Tartaro che ha scritto qua quello che Vostra Serenità vederà dalla traduzione di una lettera mandata al Principal Ministro della Porta cavata dalla proprio originale. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 14 maggio 1599.

Gerol. Capello Bailo.

LXXXVIII

Raportul luĭ *Gir. Capello* cătră *Dogele*, despre hotărîrea luĭ Mihaiŭ-Vodă de a se retrage în Rusia, în casul, când nu ar puté să susţină lupta cu Turcii. 1599 29 Maiŭ.

(Const. Disp. a 1599. Filza Nr. 49.)

Serenissimo Principe.

Altri dicono che serviranno per spalleggiare l'esercito et si giudica che sia al sicuro come scrissi per andarsene a tutto cammino contro Micali; et altri et per quello et per rifabbricar Georgiova, fortezza spianata da Micali sudetto, del quale si ragiona variamente, ma tutti in conformità dicono che egli abbia molta et valorosa gente seco et che egli stia attendendo l'effetto che farà il Generale per prender quel partito che gli sarà dato dall' occasione et che perciò egli tenga pronte molte barche per passare nella Russia quando egli vegga di non poter stare a fronte dell' inimico et si trovi abbandonato dal Transilvano, della rinuncia del quale et del successo ch'io scrissi

del nuovo Principe Cardinale qui non si dice più parola, et è in maniera addormentato quel ragionamento che molti stanno in dubbio tuttavia che possi riuscire questa come altre nove per l'addietro svanite, che cosi piaccia a Dio che segua . . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 29 maggio 1599.

Girol. Capello Bailo.

LXXXIX

1599 4 Septemvrie. Raportul lui *Girol. Capello* către *Dogele*, despre condiţiunile de pace ale lui A. Báthory şi ale lui Mihaiŭ-Vodă.

(Const. Disp. 1599 Filza No. 50.)

Serenissimo Principe.

Dimanda di più (il Transilvano) che a Micali sia perdonato et confermato nel Principato di Valachia, nella quale occorendo per qualche accidente dell' avvenire fare nuova elezione di Principe non possi dal Gran Signore essere fatta, se prima non sarà dal Transilvano mandato Arz alla Porta et denominato il soggetto che si dovera eleggere. Intese dal Bassà queste richieste ha trattenuti presso di sè gli Ambasciatori et mandati al Transilvano altri huomeni suoi con risposta, prima che egli non si debba impedire in nessuna maniera nell' accomodamento con Micali ma attendi al caso suo; che se egli vuole la pace, conviene che egli restituisca Lipova, fortezza del Gran Signore et che quanto all' ajuto che egli offerisce di dare per l'impresa di Varadino sua Maestà non ne ha bisogno . . . . .

intelligenza che passa tra il suo padrone et Ibraim, il quale trattiene quest' altro dalle risoluzioni che egli prende di trattatione di pace, et per questo Mamut si risente, parendogli che Ibraim voglia impedire le sue azioni et la sua gloria. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 4 Settembre 1599.

Girolamo Capello Bailo.

XC

Raportul lui *Gir. Capello* către *Dogele*, despre stadiul negoţierilor de pace cu A. Báthory şi Mihaiŭ-Vodă. 1599 15 Septemvrie.

(Const. Disp. 1599. Filza No. 50.)

Serenissimo Principe.

Della pace con il Transilvano viene affermato la conclusione et oggi li Dragomani ritornati di Divano riferiscono aver inteso che due Ambasciatori erano in cammino per qui. Si dice appresso che Ibraim aveva mandato la spada la veste et la scuffia a Micali, confirmandolo Principe della Valachia. Ma quello che egli sia per fare non si sa perchè non si crede che egli sia per prestar fede alle parole et lusinghe de Hibraim.

Dalle Vigne di Pera, 15 Sett. 1599.

Girol. Capello Bailo.

XCI

Raportul lui *Gir. Capello* către *Dogele*, despre ştirile sosite la Constantinopol relativ la negoţierile de pace cu Mihaiŭ-Vodă şi cu A. Báthory. 1599 2 Octomvrie.

(Const. Disp. 1599. Filza No. 50.)

Serenissimo Principe.

Delle cose poi di Valachia dicono che essendo Carpus Cianizzeragà de Michali per trattato avuto con Ibraim promesso di amazzar il suo patrone, Ibraim sotto pretesto di trattazione di pace per adombrare il trattato et la fraude, mandò a Michali che si trovava in Tergovisto, la scuffia, la spada, et altre insegne di quel Principato per Osman Agà Flaugini et Mustafa Chiaus, come scrissi già a Vostra Serenità che se ne ragionava, mostrando di volerlo confirmare nella Valachia et scrisse al sudetto Carpus che dovesse attendere alla promessa, perchè seguito che se ne fosse l'effetto, egli lo dichiararebbe Principe della Valachia in vita sua et nella sua posterità, conforme al comandamento del Re che egli gli mandava per il medesimo Osman Agà. Il quale, giunto che fu a Michali, un turco della sua compagnia che aveva subodorato questo trattato, lo palesò immediate a quel valoroso Principe, che mandò subito la notte a

prendere Osman con la sua compagnia et levatogli le scritture trovò la lettera et comandamento che scriveva Ibraim al detto Carpùs Agà. Onde certificatosi Michali del tradimento, lo mandò a chiamare et gli dimandò se aveva inteso la venuta di Osman, egli rispondendo che si, saggionse Michali che la scuffia et la spada erano state portate a lui, come Principe della Valachia; et in un medisimo tempo posta mano ad un pugnale gli diede alcune ferite, et lo fini di amazzare con una mazza ferrata, facendo tagliar il naso et le orecchie a Mustafà Chiaus et por in prigione Osman con tutti li suoi. Ma il Chiaus di Mamut Bassà, che attende qui ai suoi negozii, mi ha mandato a confermare le cose stesse in proposito di Michali, aggiungendo però che il trattato sia stato scoperto dagli Aiduchi, li quali svaliggiorono appresso Hiss nel uiaggio Mustafà Chiaus et gli levorono li sepetti dove erano le lettere et il comandamento et presentati questi a Michali egli ebbe modo di certificarsi della congiura et fece poi quello che si dice contro Carpus suo Gianizzaragà, facendo porre prigione con Osman et altri il Chiaus ancora, al quale aveva prima risoluto di tagliar il naso et le orecchie, ma se ne ritenne. Et aggiunge costui che Mamut scrive esser l'esercito di Michali molto potente. — Di Transilvania dicono che siano arrivati in Sofia due altri di quel Principe per la conclusion della pace et che una delle principali condizioni trattate et accordate con Ibraim sia che rilasci al novo Principe Lipova et Cianat fortezze prese ai Turchi de Sigismondo.

Dalle Vigne di Pera, 2 Ottobre 1599.

Girol. Capello Bailo.

XCII

1599 30 Octom-vrie.

Raportul lui *Gir. Capello* către *Dogele*, arĕtând că pacea între Turcĭ şi Andreiŭ Báthory a fost încheiată.

(Const. Disp. a 1599. Filza Nr. 50.)

Serenissimo Principe.

Oltra tutte le quali instanze ricercano insieme l'assoluto dominio della Valachia con obligo di pagare il tributo ordinario di quel Principato. Queste condizioni dunque et la risoluto maniera del trattare degli Ambasciatori (del Principe di Transilvania) danno a credere che quel Principe sia apoggiato al favore dei Polachi, perchè quando gli si trovasse solo con il sospetto insieme che tiene dell' Imperatore non pare che la ragione comporti che egli volesse arrischiare con tanto pericolo la sua fortuna; et io ho da buona banda che cosi sia . . . . . .

. . . . . Tenuta sino a ultimo ottobre mi auorre aggiungere a Vostra Serenità che ho avuto questa sera da buona parte che la pace con Transilvani sia conclusa avendo essi ottenuto quanto hanno domandato, eccetto nella conditione della Valachia, la qual istanza sebbene era stata fatta a bocca da loro, non era però nella proposta in scrittura al Re, ma si aggiunge a questo un' altra condizione considerabile, ed è che seguendo la pace con l'Imperatore Varadino rimanza al Transilvano. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, a 30 Ott. 1599.

Girolamo Capello Bailo.

XCIII

Raportul lui *Girol. Capello* către *Dogele*, despre nouele greutăţi ivite la negoţierile de pace cu Andreiŭ Báthory, despre expediţia neaşteptată alui Mihaiŭ-Vodă contra Ardélului şi despre probabilităţile unei alianţe între Polonezi şi Ruşi. 1599 13 Noemvrie.

(Const. Disp. a 1599. Filza No. 50.)

Serenissimo Principe.

Mentre che gli Ambasciatori di Transiluania altendevano alla espedizione loro per ritornarsene a quel Principe con la conclusione della pace promessa da questi, non solo con le condizioni che io scrissi per le prendenti, ma con aggiunta importantissima della restituzione loro da Turchi di Gianova fortezza possessa da questi da Sultan Suliman in qua, con espressa dichiarazione che il Gran Signore in nessun tempo potesse valersi delle forze et ajuti del Transilvano in qual si fosse occasione di guerra, nè transitare anco per li suoi paesi con gli eserciti, sopraggiunsero avvisi cosi importanti che sospesero tutto il negotio.

Il primo fu un huomo del Michali mandato da Mamut per trattazione di pace, il quale appena giunto la mattina seguente, che fu a 9 di questo mese, arrivò un Capigi del medesimo Mamut, espedito in diligentia con nuova che Michali se ne fosse fuggito per la Valachia con 15 mila cavalli et 40 pezzi di artiglieria, non sapendosi che cammino avesse tenuto. Avviso che tenne sospeso l'animo di tutti per il dubbio che correva di qualche intelligenza con il Transilvano, avendo questi deliberato di non licenziare gli ambasciatori se prima non intendevano la verità del fatto et dove quel valoroso Capitano fosse passato; ma finalmente jeri sera giunsero lettere del medesimo Mamut che diede conto che Micali entrato improvvisamente nella Transilvania et trovando altro incontro che del Cardinale che se gli aveva opposto con quattro mile cavalli da lui tagliati a pezzi, senza nessuna certezza se il Cardinale sia o vivo a morto, se ne era impatronito con il favore dei popoli et della fazione di Sigismondo già loro Principe. Questa nuova gionse alle 22 ore, in tempo che ritrovandosi dal Bassà Simon Dragomano, per occasione d'un schiavo veneziano da me ricuperato di mano di certi Turchi, fu il Dragomano chiamato dal Bassà perchè leggesse una lettera che il medesimo Micali mandava al Gran Signore, scritta, in lingua serviana, nella quale egli gli dà conto del seguito et trattando con molta humiltà dice che ritrovandosi egli al presente padrone della Transilvania farà molto volentieri la pace, quando al figliuolo suo sia lasciato il libero possesso del Principato della Valachia, nella qual provincia dicesi che egli abbia provvisto, prima che partisse, di buon presidio. Questa inaspettata nuova ha in maniera resi attoniti questi del Governo et il Bassà principalmente che non sanno nè che discorrere, nè che pensare, et come cosa di gran conseguenza, vanno dubitando che Micali abbia nel corso di questa buona fortuna a volger l'animo a cose maggiori; temono che egli si unisca con l'Imperatore et che con qualche intelligenza di Sua Maestà sia ciò seguito. Dubitano che egli vadi nella stagione del verna machinando qualche altra impresa, et infine sono ripieni di tanta confusione che non basto a dire, et tanto più quanto che non hanno nessuna nuova de Ibraim, nè sanno in che stato egli si trova. Et perchè molti dei soldati a quest'ora si saranno licenziati dalle fazioni campali, conforme all'antico loro istituto oltre alle genti fuggite et sbandate, avendo insieme cominciato a passar il Danubio gran numero di Tartari per andarsene al loro paese, stanchi dalle lunghe fatiche et disagi e tenendosi anco per certo che il loro Chan sia per fare l'istesso principalmente per la mala intelligenza che passa fra lui et Ibraim, temono grandemente che Michali possi improvvisamente dargli qualche importante travaglio, non mancando altri di dubitare di Buda. Ma

quelli che speculano più profondamente credono che questo sia più per giovare che per nuocere ai Turchi, perchè tengono che Polacchi siano per porsi in campagna contro Michali non solo per l'ingiuria fatta loro con la morte del Cardinale, loro dipendente, et per la pretensione che hanno sopra quella Provincia et Valachia insieme, ma per il dubbio che l'Imperatore non s'interessi con Michali a pregiuditio loro. Et tanto più sarebbe da temere di questa mossa dei Polacchi quando seguisse il matrimonio del Re di Polonia con la figliuola del Mosco, offertagli da quel Principe con date di una importantissima provincia confinante tra l'uno et l'altro stato, per le quali fra quei Principi sono nei tempi passati succese molte contese et fazioni, che con questo matrimonio cesserebbono tutte et restarebbono in pace. Avviso che io ho avuto da sicurissima parte et da persona interessata, che crede che ne debba seguire l'effetto, avendo il Re risposto che ne darà la risoluzione dopo fatte le esequie et sepolta la Regina fu sua consorte . . . . . Mi è stato di più confidentemente fatto sapere che dodici giorni sono partì di qua una spia del Palfi venuto li giorni passati ad osservar il Paese, mentre che Ibraim Generale attendeva a riparar le mura et forti di Buda. La qual spia è partita informatissimo dei difetti et debole stato di questi . . . . . .

Di Pera, ai 13 Nov. 1599.

Girolamo Capello Bailo.

XCIV

1599 23 Noemvrie. Raportul lui *Gir. Capello* cătră *Dogele*, despre ştirile sosite la Pórtă din Ardél şi din Ungaria.

(Const. Disp. 1599. Filza Nr. 50)

Serenissimo Principe.

Dell'avviso che si ebbe da Mamut Bassà del succeso di Micali in Transilvania nella maniera che io Capello scrissi nelle precedenti, non vedendosi comparire altra confirmatione sono passate parie voci di dubietà del fatto. Ma affermando l'homo medesimo di Michali che con lo avviso fu mandato qua da Mamut Bassà, essere tale il successo, viene da altri giudicato che così sia; sebbene altri tengono la nuova per falsa et affermano che Michali sia passato con le sue genti all' Imperatore. Fra questa dubietà dunque se ne stanno questi Ambasciatori Transilvani irresoluti et sospeso il loro negozio et espedizione, della quale non si parla parola. Ma li ragionamenti sono volti tutti a due importanti nuove, capitate una dopo l'altra. La prima dal campo portata la settimana passata da un Capigi bassi di Ibraim venuto in 18 giorni per dar conto, come egli dice, alla Porta, delli successi di quest'anno; il quale riferisce che mentre si trovava Ibraim coll' csercito sotto Buda, dissegnando egli di andar ad assalire il campo Imperiale che era a Strigonia ben trincerato gli sopraggiunsero uomeni per trattazione di pace . . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 23 Nov. 1599.

Girol. Capello Bailo.
Vicenzo Grandenigo Cav. Bailo.

XCV

Raportul lui *Girol. Capello* către *Dogele*, despre propunerile de pace făcute Porții din partea lui Mihaiŭ-Vodă și despre temerile Porții cu privire la Moldova. 1599 11 Decemvrie.

(Const. Disp. a 1599. Filza No. 50.)

Serenissimo Principe.

Di Michali impatronitosi della Transilvania, con tutto che non si havesse più da dubitare per le nuove confermate da tante parti, gli Ambasciatori però del Cardinale baciorono la mano la settimana passata negli ultimi Divani al Gran Signore, con ammirazione di tutti et tanto più quanto che furono con estraordinario favore honorati. Ai quali furono consegnate le insegne et la scuffia per portar al suo patrone in compagnia di Suliman Chiaus et Caraman Agà, che è quello che è stato capo di questa trattazione di pace con il Cardinale. Ma mentre che questi tutti ritardavano l'andata per aspettare di ordine del Gran Signore il ritorno del Chiaus mandato già per intendere la certezza del successo di Transilvania, giunsero lettere di Mamut Bassà et del medesimo Michali con un suo huomo, che non solo riconfermarono il fatto ma la morte del Cardinale et del fratello. Onde viene troncata l'occasione della legazione degli Ambasciatori et della missione dell' insegna.

In contenuto della lettera di Michali al Gran Signore, sigillata da molti et principali Baroni suoi, è, che avendo egli conquistate colla sua spada quelle Provincie della Transilvania ne viene ora ad essere libero padrone; Et in però egli è prontissimo alla pace con Sua Maestà quando ella vogli mandar le insegne del Principato della Valachia a suo figliuolo. Ma questi come si trovano moltoconfusi del successo, cosi stanno in gran timore di peggiorare. Et gli capitorono quasi in un medessimo tempo persone mandate da Hieremia a dar conto del fatto et a dimandar ajuto per il dubbio che egli tiene che Michali assalisca la Bogdania, et se ne impatronisca, come qui grandemente ne dubitano, perchè Mamut Bassà nelle sue lettere scrive che non si creda a Michali, che non ha il pensiero rivolto ad altro che ad ingannare, et che si provveda di buon esercito, acciochè a primavera egli non faccia sentir di peggio; ritrovandosi Michali con gran numero di buoni soldati, li quali si vanno sempre più ingrassando. L'istesso scrive Ibraim aggiungendo che Micali si sia congionto con parte dell' esercito dell' Imperatore et che sia anco ajutato di denari dal Pontefice. Le quali nuove come a quest' ora saranno pervenute alla notizia della Serenità Vostra con maggior fondamento, cosi, o vere o false che esse si siano, esse sono qui credute et molto stimate et ognuno se ne sta con gran travaglio, che viene loro accresciuto dal mal stato in che si trova l'esercito de Ibraim grandemente diminuito per molti soldati mancati dai disagi, ma molto più per li fuggiti dal campo senza licenza del Generale.

Ma quello che grandemente importa è la partita del Tartaro colla maggiore e miglior parte delle sue genti, non essendo rimasto altro che un suo capitano con poco essercito. Il che fa dubitare grandemente che Michali possi parsi sentire con qualche signalata azione. Et però tutte queste nove hanno grandemente perturbato l'animo di ognuno et viene attribuito ogni cattivo successo et l'andata principalmente del Tartaro a difetto et mancamento di Ibraim il quale vien detto che abbia corso gran burrasca li giorni passati che se non fosse stata la Sultana sua moglie egli l'averebbe fatto molto male. . . . . .

Habbiamo da buona parte inteso che il presidio delli 6,000 cavalli Polachi con l'artellaria che già scrissi io Capello essera stata condotta in Bogdania con dubbio di quello che ne dovesse succedere si sia in compagnia di parte delle genti di Hieremia

retirato verso la Valachia. Et questa persona ci ha detto che al sicuro ui anderà il Gran Cancelliero. Et questà è la maggior speranza che abbiano i Turchi in questo negozio et che possa apportar loro qualche conforto. . . . . .

Dalle Vigne di Pera, 11 Decembre 1599.

Gerolamo Capello Bailo.
Vicenzo Gradenigo Cavalier Bailo.

XCVI

1599 26 Decembrie. Raportul luĭ *Girol. Capello* şi aluĭ *Vic. Gradenigo* cătră *Dogele*, despre un pretendent la tronul Moldoveĭ, alăturând şi douĕ scrisorĭ, una din partea acestuĭ pretendent, eară alta din partea luĭ Homer Aga.

(Const. Disp. a 1599. Filza Nr. 50.)

Serenissimo Principe.

Homer Agà capo del serraglio del Re che in ogni occorrenza di importanti negozii di Vostra Serenità si à dimostrato affezionatissimo et pronto, come io Capello le ne ne ho dato di tempo in tempo riverente avviso mi mandò i giorni passati a pregare con molta instanza per Giusuf Bei suo cognato, che non potendo esso uscir del Serraglio io mi contentassi andargli a parlare di cosa che molto gli importava. Et andatolo io a ritrovare egli con gran confidenza mi diede conto di tutto quello che passava fra lui et il Signor Giovanni Bogdano Vaivoda di Bogdania nel proposito di matrimonio della figliuola di Giusuf suditto contrato tra loro, mentre che quel Principe si trovava qui et mi pregò con grande affetto che io uolessi rendere a Vostra Serenità testimonio della verità del fatto et della realtà con che tratta esso Signor Bogdano questa matrimonia conforme a quello che egli ha scritto ad Homer et che Vostra Serenità intenderà dalla copia della medisima lettera, oltre a quello che Homer le scrive per supplicarla ad aver questo negozio per raccomandato. Di questa istanza dunque inaspettata et nuova, come presi, da principio gran meraviglia, cosi non havend'io ancora veduto la lettera del Signor Bogdan, dissi ad Homer che il negotio era impossibile ad effetuarsi et che non accorreva pensarvi poichè essendo la figliuola professa, non poteva la Serenità Vostra porvi la mano, ma mostratami la lettera, compresi poi (se cosi è com'egli scrive), che il negozio era passato tanto innanzi, che ne speravano dalla benigna gratia di Vostra Serenità ogni ajuto et favore quando si levasse dall' animo di molti di cotesti eccellentissimi Signori qualche ompra apportata dalle false disseminazioni et calunnie degli avversarii del Signor Bogdano, i quali per intorbidare in ogni maniera le speranze et fondamenti suoi per escluderlo dal suo principato, hanno publicato che egli si sii fatto Turco e che per altri fini egli procuri d'ingannare questa figliuola. Però sopra questa istanza d'Homer et desiderio del Signor Bogdano, dovendo io dare riverente conto alla Serenità Vostra di quello che io posso intorno a questo affermare, le dico riverentemente che io stimo tanto lontano dal vero disseminazione dei suoi avversarii, quanto che se egli fosse Turco averebbe perso ogni speranza et resosi inabile del Principato, al quale nessuno può pervenire che non sii cristiano, come cristianissimo ho conosciuto questo giovine nel spatio di due anni che egli è stato nella mia casa, mentre che per assicurarsi dalli pericoli che gli soprastavano per le empie instanze dell' Ambasciator di Polonia

a suggestione di Hieremia Bogdano, che procurava o di fargli levar la vita, o che egli si facesse Turco (come allora io diedi particolar conto a Vostra Serenità) egli fu persuaso da Ibraim Bassà, in cosa del quale si ritrovava a procurare di salvarsi sino che s'aquetassero i rumori della privazione dello istesso Ibraim allora et sino a tanto che egli fosse ritornato al primo Vesirato, nè sapendo il povero giovine dove ricorrere con maggior confidenza et sicurtà della sua vita si risolse di venirsene a me che per pietà cristiana et per il debito che mi pareva di avere per la congiunzione di sangue che egli tiene costi coll' Illustrissimo messer Zuanne Zane, lo raccolsi et accettai gratamente et ne ho avuta quella cura come se mi fosse stato figliuolo, verso il quale tanto più è andata di tempo in tempo crescendo la mia affezione quanto che io l'ho conosciuto costantissimo nella Santissima fede di Cristo et d'animo cosi ben composto et generoso che egli trapassa di prudenza il termine della sua gioventù, oltre alle altre condizioni nobilissime che la rendano degno di ogni grazia et favore della Serenità Vostra, dalla quale egli riconosce la vita et riconoscerà insieme ogni sua buona fortuna, quando con la conclusione di questo negozio egli potesse attenere il giusto desiderio suo del Principato. Effetto che non può con maggior certezza riuscire che coll'appoggio d'Homer Agà che è persona di molta autorità nel Serraglio et che ogni giorno per le sue virtù et merito si va augumentando, oltre al favore del Capiagà che si adopererà vivamente per rispetto di Homer. Il quale havendo con le medesime affetuose istanze fatto comunicar anco a me Gradenigo questo negozio, abbiamo voluto unitamente scriver le presenti alla Serenità Vostra, affermandole che come nessuna cosa è più bramata da Homer della conclusione di questa matrimonio cosi dovendo egli riconoscerne la gratia de lei, le resterà maggiormente obbligato et altrettanto pronto come egli promette di continuare in ogni occasione a servire con ogni spirito che et per questo et per altri rispetti che io Capello le rappresenterò poi al mio ritorno a suoi piedi, egli merita essere graziato in quello che può venire dalla benignità sua, rimettendosi noi sempre al prudentissimo giudicio della Serenità Vostra. Grazie.

Dalle Vigne di Pera, a 26 di X-bre 1599.

Gerolamo Capello Bailo. *Vic. Gradenigo Cav. Bailo.*

In lettere di Costantinopoli 3. de 26 Xmbre 1599.

Ill-mo et Eccell-mo Sig-r Osservandissimo.

Gionsi in Venezia alli 15 di Agosto dopo esser stati nel viaggio trattenuti alquanti giorni da una febbre che molto mi travagliò, et di subito incominciai con il mezzo di mio cognato et suoi parenti et miei amici a trattare quel tanto che haveva concluso con Vostra Signoria Ill-ma et sebbene il negocio era difficilissimo perchè la figliuola si trova in un monasterio tenuta sotto buona custodia infine seppi certo che essa non era ancora professa et che perciò poteva ancora disponere della sua volontà che mi pose in grandissima speranza di conseguire il desiderato fine. Ond'io, ancorchè con molta difficoltà le feci capitare la lettera di Vostra Signoria Illustriss a et del padre et madre sua; et da poi fattogli dare molti assalti si ha avuto parola che essa si contenterà di quanto essi hanno terminato, giudicando che Iddio gli abbia mandato questa ventura nel tempo che essa manco vi pensava et che era tutta disposta al servizio di Sua Maestà Divina, per maggior bene et gloria sua. Et perchè senza il consentimento di quel Serenissimo Principe non si poteva terminare cosa alcuna, come quello che l'haveva dotata et posta in esso monasterio et ne è particolar suo piotettore, ho convenuto scoprirmi, così consigliato da miei parenti et amici et comparere nell' Eccellentissimo Collegio innanzi Sua Serenità facendole questa istanza, affermandole che sarebbe stato di somma favore a Vostra

Signoria Ill-ma oltra l'obbligo che io haverei sempre hauto a Sua Serenità, et trovai così ben disposto questo Eccellentissimo Collegio che sperai di subito ottenere lo intento mio. Ma fattasi palese la mia venuta in questa città, scopertosi quello che io ricercava et saputasi l'istanza ch'io avevo fatto a Sua Serenità, alcuni miei inimici hanno fatto star sospesi questi signori et mettere il negotio in qualche difficoltà disseminando falsamente che io non venivo a trattare questo matrimonio realmente ma per condurre la figluola a Costantinopoli a farsi Turca, come m'ero fatto anch'io, onde sono di novo comparso a Sua Serenità con una supplica nella quale oltre il dichiarire che io sono Christiano mi sono offerito di non condurre la figliuola fuorì di Venezia fino che io non attengo il mio Principato, ma lasciarla in casa di mio cognato in compagnia di mia sorella. Il quale cognato così prometteva anch'egli a Sua Serenità; la quale cosa ha giovato non poco; tuttania perchè questi signori vogliono essere molto cauti et massime dove si tratta negotio della fede, non si sanno risolvere et tanto più che se io ho molti che mi favoriscono i miei inimici non sono anch'essi senza qualche fautore; Spero adunque che a mal loro grado resterò vincitore. Ma perchè le cose di questo paese sogliono andare alla lunga et bene spesso la lunghezza del tempo suole perturbare le cose habbiamo consigliato et concluso di far sapere il tutto a Vostra Signoria Illustrissima con questo messo aposta per via di Spalatro come quello che potrà levare il dubbio entrato in questi Signori. Il che sarà se chiamando lo Illustrissimo Signor Bailo Capello, che per quanto intendiamo non sarà ancora al sicuro partito et scoprirli tutto questo negotio, pregandolo a favorirlo, così come esso è stato sempre favorevole a tutte le sue azioni, perchè io so benissimo che per amor suo farà assai tenendosegli molto obbligato et vivendo con molto desiderio di rendersegli grato delli molti favori ricevuti da lei, oltre che so che anche per amor mio farà tanto quanto ho conosciuto che ha fatto per lo passato, che è stato più che se gli fossi stato figliuolo, anzi che per tale egli mi ha accettato, et io come padre l'amo et asservo; al quale se io non scrivo lo faccio perchè questa sia da Vostra Signoria Illustrissima fatta secco comune et quello che potrà fare Sua Signoria Ill ma in questo particolare per mio ajuto, sarà il levare principalmente questo dubbio a questi Eccellentissimi Signori che io sia Turco et che io voglia sotto finto matrimonio condurre la figliuola a fare lo stesso. Il che potrà fare con una sua lettera, come quello che sa benissimo che io sono Christiano et quali et quanti sono stati i pericoli che io ho passati per conservarmi tale et il bene che io averei potuto conseguire quando havessi voluto mutar fede; et che questo matrimonio non lo ricerco per altro che per ottenere con il mezzo dell'autorità di Vostra Signoria Illustrissima il mio Principato, che senza esser Christiano non posso in modo alcuno conseguire l'intento mio; aggiungendo poi quello che gli parerà intorno il desiderio che tiene V-a Sig a Ill-ma che questo matrimonio sortisca a felice fine; con quelle offerte poi che essà potrà farle in servizio di questa Serenissima Republica per ricompensa del segnalato favore che essa riceverà da Sua Serenità se ottenirà questa gratia. Pregola adunque far questo ufficio di subito et se Sua Signoria Illustrissima vorrà favorirci, come spero, anzi ne sono certissimo, potrà Vostra Sig a Ill-ma pregarlo che per farci la gratia più singolare espedisco subito un suo fante con diligenza per Cattaro et che anco da Cattaro sia espedita la fregata con quella maggior fretta che sia posibile, acciochè quanto prima capiti essa lettera a Sua Serenità, con la quale senza altra difficoltà otteniremo quanto viene da noi giustamente desiderato. Con il qual fine a Vostra Sig-a Illustrissima al signor suo cagnato et sorella bacio la mano, raccomandando a tutti loro la signora mia Madre et sorella, pregandola appresso di basciar la mano all' Illustriss o Signor Bailo, quando si troverà seco, a nome mio.

Di Venezia, adi 15 Ottobre 1599.

Di V-a Sig-a Ill-ma et Ecc-ma

Gio: Bogdan Vaivoda despoto

Cloronomos tis Bogdanias.

Serenissimo Principe.

Il desiderio che io ho sempre hauto di collocare in matrimonio la figliuola di Giusuf Bei mio cognato con soggetto tale che fosse stato non men di soddisfazione della Serenità Vostra per il patrocinio che ella (per gratia sua et con perpetuo mio obbligo) si è degnata prendere di essa figliuola; che di contanto mio per la prole che io ne attendo; ha fatto che alla prima richiesta dell' Illustrissimo Signos Giov. Bogdano Vaivoda Principe di Bugdania (sic) io me ne sia contentato, sperando che per esser egli del rito della Serenità Vostra di nobiltà cosi illustre et di strettezza di sangue tanto congiunto con una delle principali famiglie di quella Serenissima Signoria, lo stesso dovesse essergli dalla Serenità Vostra benignamente conceduto; laonde hallo (cioè lo ho) inviato di costà acciochè scoprendosele et facendole intendere la cagione della sua venuta et insieme il desiderio mio potesse ottenere la grazia desiderata, come per sue lettere intendo haver egli fatto; et la buona volontà che essa ha mostrato in condescendere alla comune nostra richiesta. Ma che essendosi disceminato dai suoi inimici che egli si era fatto Musulmano et che sotto finto matrimonio voleva condurre la figliuola a fare lo stesso, faceva stare la Serenità Vostra alquanto sospesa. Ond'io desiderando che questo matrimonio riesca a felice fine mi sono aboccato coll Ill-mo Signor Girolamo Capello Bailo per quella Serenissima Republica a questa Eccelsa Porta, acciochè, come quello che ha vera cognizione della fede, dei costumi et delle qualità di quel Principe, ne renda testimonio alla Serenità Vostra, per levarle quel dubbio che dalle false calunnie de'maligni le potesse esser nato; come egli mi ha promesso di fare; con il qual testimonio spero anco che da Sua Signoria Ill-a sarà resa certa la Serenità Vostra quanto io sia stato sempre et tutt'hora sia prontissimo in favorire le lose di quella Serenissima Signoria appresso questo Gran Signore et quanti et quali siano stati sempre gli officii che io ho fatti ad ogni minima richiesta de'suoi rappresentanti; però li passerò sotto silentio et solamente le dirò che se per lo addietro non ho tralasicato di far cosa dove habbia potuto conoscere che sia di soddisfazione et contento di lei tanto più nell'avvenire sarò ardente nel suo servizio, quanto mi obbligherà la singolar gratia che io riceverò dalla Serenità Vostra, se con la solita sua benignità et cortesia concederà quella figluola per moglie al detto Principe; come io, il padre et madre sua in vero reale et legittimo matrimonio gliela habbiamo conceduta et come io in particolare ne prego et supplico la Serenità Vostra alla quale per fine bacio la mano.

Di Costantinopoli a 23 di Decembre 1599.

Di Vostra Serenità

Locum sigilli turcici

Vostro Devoto

Homer Agà del Seraglio m. p.

Ex tergo: Al Serenissimo Principe di Venezia Signor Colendissimo.

XCVII

1595-1599. Estrase din raportul Ambasadorilor Veneţieni din Constantinopol cătră *Dogele*, despre starea lucrurilor din Moldova şi Muntenia.

(Rubrica No. 6 dei Disp. del Bailo a Const. per l'epoca 1595 fin a tut. 1599.)

Estratti — carte 97.

Bailo Veniero di Constantinopoli a 5. Ottobre 1596. — Narra l'accidente seguito intorno le robe del Ludovici fallito et manda un processo per informazione delli particolari interessati et dice aver protetto con ogni spirito l'interesse di quel Principe Bogdano per fargli ricuperar alcune sue robe trafugate et nascoste dai medesimo Ludovici.

Ibidem — carte 109.

L'Ambasciatore suddetto a 7 Novembre 1596, dà avvisi di Valachia et disegno de Turchi di assaltar Strigonia, ma che siano stati rotti da Michali Vaivoda.

Ibidem — carte 111.

Il sudetto a 24 X-bre 1596, avvisa che Michali mandò cinque somme d'aspri per tributo all' esercito, et che il signor gli mandò il stendardo, ma dapoi essendo stata danneggiata la Valachia da un Beglierbei esso Michali sdegnato saccheggiò Nicopoli.

Ibidem — carte 144 tergo.

Bailo Capello, 1597, 15. Marzo, scrive che in quel punto era giunto uno con lettere del Vaivoda di Valachia al Patriarca di Alessandria per negozio di pace, il quale essendo amico del Bailo, spera aver maggior comodità di trattar il negozio dell' inclusione della Republica et del capitolo d'Uscochi.

Ibidem a carte 144 tergo.

Lo stesso, 1597, 27. Marzo, ... manda copia delle lettere scritte dal Vaivoda di Valachia nel suddetto proposito (cioè della negoziazione di pace tra l'Imperatore et il Sigr. Turco, trattata del Patriarca di Alessandria). Arrivo di due uomini di Michali Vaivoda dricciati al Patriarca e all' Ambasciator d'Inghilterra. — Il Patriarca domanda consiglio al Bailo il quale li risponde con parole generali et cortesi raccomandandogli l'interesse della Signoria secondo che le everebbe parlato quando il negozio fusse andato avanti et avendolo presentato di cosa che gli riusci carissima egli gli mandò il Drago-

mano Cesareo a comunicargli la 2ª lettera del Valacco la quel tratta più strettamente di pace et da poi gli fece comunicare la risoluzione del Signore, cioè che egli non partisse ma rescrivesse al Vaivoda nella maniera che si legge dalla propria lettera, della qual manda copia. . . . . .

Ibidem a carte 149 tergo.

Lo stesso, 12 aprile 1597, ... che il negozio di pace proposto dal Valacco sia per portar la cose in longo. Turchi procurano di allentare il Valacco per risentirsi in altro tempo contro di lui. Che la Valachia et Bogdania mantengono in tempo di pace la città di Constantinopoli et l'esercito turchesco di vettovaglie; delle quali tutte al presente per causa della guerra vi è mancamento grandiss. Che Alessandro già Vaivoda di Valachia precessore di Michali era stato impiccato vestito di velluto et d'oro per imputato di aver machinato contro il Signore et inuitato li Cosacchi a moversi; ma la comune opinione è che li suoi emuli lo abbiano assassinato con lettere false.

Ibidem a carte 155 tergo.

Lo stesso, X maggio 1597. Il Patriarca di Costantinopoli fa comuniciar al Bailo che si erano scritte lettere a Michali Vaivoda, facendogli sapere che il Signore si è scordato le affese da lui fattegli et che lo ha tornato in gratia.

Ibidem a carte 157 tergo.

Lo stesso, 25 maggio 1597. Che il Patriarca di Costantinopoli si è iscusato di non poter andar in Valachia et in suo luoco è stato mandato uno che si chiama il Duca accompagnato con lettere del med. Patriarca del tenore che manda copia; il qual uomo parti 4 giorni prima che arrivassero li suddetti due messi et esso Partriarca si è scusato principalmente per dubbio che Turchi non attendino a quanto prometteranno a Michali.

Ibidem, carte 168 tergo.

Lo stesso, 25 luglio 1597. Manda copia di lettere scritte dal Vaivoda di Valachia. Il Bassà ha dato ordine che sia fatto Masul Acmat, del quale si duole esso Vaivoda; il qual risponde con parole molto generali per maggiormente assicurar le cose sue.

Ibidem a carte 171 tergo.

Lo stesso, a 10 Agosto 1597 scrive che il Bogdano ha mandato 24 mila ducati pel tributo di sei anni.

XCVIII

1595-1599. Regele Poloniei cere de la Papa încuviinţarea unei întruniri bisericeşti a catholicilor cu Ruthenii uniţi şi cu orthodocşii.

(Cod. Wal. Lett. N. No. 34 pg. 156.)

Postulatum Seren-mi Regis Poloniae ut Sanct-mus det facultatem celebrandi Conventum inter Ruthenos Unitos cum S-ta Romana Ecclesia et Schismaticos.

Si bene intelligatur postulatio absque ullo inconvenienti, immo cum magna utilitate publica ne dicam necesitate concedi potest.

Non enim postulatur nisi postulari debet à Sum. Pontifice facultas convocandi Schismaticos Eppos. ad Synodum, in qua ipsi etiam tanquam Episcopi sedeant et suffragium ferant in causis fidei vel aliis quibuscumque, hoc quippe Pontifex merito negabit, cum Episcopis Schismaticis, et excomunicatis nullum jus competat iudicandi in Synodo aut suffragandi, cum praecisi sint ab Eccl-a. Immo nec petitur nunc, facultas faciendi Synodum nationalem ex Eppis Catholicis, quod licet petere concedi posset ut dicemus.

Sed solum facultas faciendi conventum ex Eppis. Chatholicis et ut praedicti Eppi. hac occasione propter publicam necessitatem abesse possint aliquando à suis Eccl-is, et ut convocare seu invitare possint Schismaticos ut Rege ad hoc eos si opus fuerit compellente veniant ad dictum Conventum propositum coram rationes sui Schismatis, ut hoc pacto possint sui erroris convinci, et ad unionem cum Romano Pontifice promoveri prout de majori eorum parte sperantur, qui fructus sine conventu obtineri non potest.

Non est itaque Conventus ille ad decermendum de rebus fidei, vel de ys quae iam à Sanctissimis Concilys stabilita sunt, sed ad audiendos Schismaticos, eosque convincendos et alliciendos reddita Romanae fidei ratione. Quod nullo jure naturali vel humano prohibitum est, sed perpetuo Eccl-ae usu observatum.

Quod 1 manifeste constat ex Concil. Constantien. in quo cum Haereticis disputatum fuit, et novissime ex Tridentino cuius Patres saepius salvo conducto convocarunt et invitarunt Haereticos Germanos, ut ad Synodum venirent et in ea libere conferrent, proponerent, tractarent, disputarent, examinarent, discuterent, probarent, responderent et alia facerent ut constat ex Salvoconducto qui habebat ante Sessionem 14 et ex alio ante sessionem 16.

Quod autem Patres utile tunc iudicarunt ad reducendos Haereticos Germanos, hoc idem utile et necessarium nunc est ad Schismaticos Ruthenos reducendos. Et hoc solum est quod petitur et intenditur in hoc casu.

Hoc ipsum constat ex Communi doctrina Theologorum ord. S. Thoma 2 g. 10. a. 7. qui omnes pro certo supponunt disputationem publicam cum Haereticis licitam utilem et necessariam saepe esse dumtamen conditiones requisitae interveniant, idque usus sanctorum Patrum manifeste comprobat ut constat ex Augustino lib. de unico baptismo initio tom. 7. ubi vident querellae Donatistarum qui dicebant non licere hac publicam disputationem, ad quod S. Augustinus dicet: Prima illic invidia est quod ventilatur in publico res secreta. Taceant ergo qui hoc fieri debere non putant, aut si ad loquendum cogi se dicunt ut respondeant contrasentientibus. Hoc etiam nostra causa est ut respondeamus, debet enim palam redargui qui in occulto nocet. Haec Augustinus, qui cod. tom. 7. mentionem facit disputationis publicae initae inter Catholicos et Donatistas iusta Constanstantini Imperatoris et aliarum collationum publicarum de quibus videri potest in Breviculo et in Concionibus supergestis cum Emerito post initium; et in lib. de gestis cum codem Emerito et alibi. Unde Epistola 48 concludit cum Haereticis verbis esse agendum, disputatione pugnandum, ratione vincendum. Et S. Bernardus

Serm. 64 in Cantica. Capiant Haeretici non tam armis quam argumentis. De quo videri potest Valentia. 2, 2, disp. 1. g. 10, punct. 4 et Soar. disp. 20 de Fide sect. 1 quibus consentiunt caeteri omnes.

3. Probatur quia in hoc casu concurrunt conditiones omnes quae Theologi cum S. Thom. requirunt ut collatio et disputatio cum Haereticis utilis et licita sit 1 : est ex parte disputantis, 2 ex parte illius cum quo disputatur. 3 ex parte auditorum.

4. Ergo ex parte disputantis est quod non disputet quasi de Dogmate dubitare vel illud revocans in dubium, et quod doctrinam habet sufficientem ad illud munus ne fides ex deffectu disputantis periclitetur. De iure autem Canonico requiritur, quod non sit Laicus sed Clericus, ex Cap. 2 § Inhibem. de Haereticis lib. 6 quae omnia in hoc casu reperiuntur, cum debeant ad hoc convenire Episcopi Catholici et alii Ecclesiastici doctissimi in Controversys et qui parati sunt pro Unione cum Sancta Romana Ecclesia sanguinem fundere eamque unionem totis viribus procurant. Sunt etiam non solum Clerici, sed et Episcopi ad quos ex munere suo spectat haec disputatio, iuxta illud Pauli 2 ad Thimot. 3. Epum. debere esse amplectentem eum qui secundum doctrinam est fidelem Sermonem ut possit eos qui contra dicunt arguere.

Ex parte vero eorum cum quibus disputatur exigi solet quod sit spes illud reducendi alioquin vana et inutilis est disputatio. Admonet autem Chrisostom. tom. 6. in illa verba Pauli. 2. ad Titum 3. Haereticum hominem post unam et secundam correctionem devita, non esse facile desperandum, sed patienter sperandum et tentandum. Aly addunt, licet reductio Haeretici non speretur, utilem esse disputationem, si Haeretici timidiores fiunt et Catholici magis in fide confirmantur.

Nam ut dixit Bernardus loco citato et si Haereticus non surgat ex fide tamen Eccl-a confirmatur in Fide. Et haec omnia in casu praesenti reperiuntur quia et de Magna parte Schismaticorum speratur hoc pacto redditio certa et certissima est quod Sequetur eorum confusio, et confirmatio Catholicorum praesertim cum Schismatici ignari sint et imperiti, et clarissime convinci possint de falsificatis Patrum libris ex Originalibus antiquioribus, quae apud ipsos habentur et propter alias nationes.

Denique ex parte auditorum coram quibus disputatur, requiri solet ne illis nocumentum efferat ut fortasse ea occasione dubitent de rebus fidei de quibus antea non dubitabunt.

Hoc autem poericolum non timent cum disputatio non sit coram populo facienda, sed coram Patribus et viris doctis, et populus sit ipse magis confirmandus ex confusione Schismaticorum et eorum ignorantia detecta. Quare non minus utilis speratur haec disputatio futura quam quae ob eundem finem suscepta fuit ab Augustino, et a Sancto Petro Martyre et aliis Sanctis qui hoc modo Christianam fidem promoverunt.

Opponi potest 1 Gelasius Papa relatus in capitulo cum quibus 36. g. 3. dicent: Nobis nulum fas est inire certamen cum hominibus communionis alienae. Hoc tamen bene explicat Glossa ibi, Verbo: Certamen, his Verbis. Ad hoc potest disputari cum eis ut convincantur; non ut in dubium revocent fidem nostram, ut extra de Haereticis cap. 1. Et Theologi communiter id intelligunt de disputatione contentiosa et inutili, non de utili ad correptionem. De quo videri potest Petrus Hurtado. Disp. 24 de Fide. Sect. 2.

2. Opponit ex Lege, Nemo. Cod. de Sum-a Trinit-e ubi omnibus prohibetur de rebus in Concil. definitis disputare. Ad hanc tamen legem respondit Sanctus Thomas, dicto. Art. 7 ad 2 et aly Theologi cum eo, loqui de disputatione orta ex dubitatione et qua in dubium revocantur semel definita, non quae tendit ad ea confirmanda et suadenda. Videat Soar. ubi supra numero 4.

3. Opponitur, quia Synodus Nationalis vel alius conventus non potest iterato se ingerere in ea quae à Synodo generali stabilita sunt, quales sunt Controversiae Graecorum cum Latinis. Sed jam diximus conventum hunc non iudici ad decernendum de his punctis fidei, sed ad audiendos Schismaticos, eosque coram convincendos. In quo nullam sibi auctoritatem arrogant Catholoci, sed executioni mandant quae à Generalibus Concilys statuta sunt, ne si errantes non corrigant et audiendo convincant arguantur a

Sancto Leone, qui Epla. 93. c. 13 dixit. Qui alium ab errore non revocat, se ipsum errare demonstrat.

Et a S. Ambros. qui lib-ro 1. Officiorum t. 3. dixit. Sicut pro otioso Verbo, ita pro otioso Silentio ratio est reddenda. Quibus consonat Gregor. 2 parte. Pastoralis. cap. 4.

Ex dictis itaque infertur. Posse Summum Pontificem si velit facultatem etiam Catholicis Eppis. concedere Synodum Nationalem celebrandi ad quem Regis authoritate rogantur non Catholici sed Schismatici accedere, non ut iudices et cum sufftragio sed reddituri rationem, et Pastores Catholicos eorumque argumenta audituri. Posset autem Pontifex cavere ne ulla Decreta huius Synodi authoritatem et robur habeant antequam a Sede Apostolica videantur et approbentur. Posset denique idem Pontifex Synodo non concessa permittere conventum ad praedictum finem disputandi cum Schismaticis, eosque reducendi concessa licentia absentia a propriis Ecclis. per aliquot menses ad hoc necessarios. Et insuper ad majorem securitatem praecipere ne pacta aut conventiones ullae cum Schismaticis ibi factae ullius sint valoris aut roboris donec a Sede Apostolica examinent aut approbent. Hoc enim modo praecaventur omnia pericula, consulit necessitati spirituali illius regni et satisfit piae postulationi Seren-mi Regis.

Ultra rationes et Sacris Canonibus deductas considerare debet S-a Cong. Politicas.

Quarum 1. est, quod Seren-mus Poloniae Rex unice promoveat hoc negotium et promoturus est, idem facit et faciet Resp-ta Regni Poloniae; nam ex ys quae pluries observata sunt, non, expedit Poloniae Regibus neque Reipub. ut Rutheni Schismatici sint sub Patriarcha Constantinopolitano, nam illi omnia Regni arcana Patriarchae significant et Patriarcha ut Turcas reddat sibi benevolos illa eis aperit, et successu temporis posset occurere ut Turchi etiam Poloniae Regnum invadant, et quod Deus avertat, capiant cum insigni damno totius Christianitatis cuius Antemurale est Regnum Poloniae. Quando autem Principes supraemò urgent non est dubium quod populi faciant quod Princeps vult.

Exemplum Arianae Haeresis habemus, quo favore Imperatorum et Principum grassata est fere per totam Ecclesiam Catholicam ita ut una vice 14 Episcopi Catholici numerarentur, et notum est dictum Sancti Hieronimi de Conciliabulo Ariminensi.

2. Est qui Seren-mus si fiat Unio Metropolitae locum Senatorium in Republica promittit, quod valde utile esset Ruthenis, locus enim ille esset vinculum perpetuum Unionis, ne ea dissoluta illud ammittant Rutheni.

3. Est si Sanctissimus D. N. det si non titulum Patriarchalem Metropolitae Russiae, quod Serenissimus cupit, saltim titulum Primatiae, non erit dubium de felici successu Unionis. Nec erit indecens huius modi titolus: nam sub Metropolita Russiae sunt vastissimae regiones et populatissimae, quae si comparent Primatys Galliae aut Hispaniae, exigui admodum eorum districtus erunt in comparatione Russiae.

Ultra quod Metropolita Russiae sub se habet plures Episcopos et Archiepiscopos, et q-a vastissimae sunt eorum dioceses ut difficile possint gubernari, poterunt multiplicari Episcopatos et Eppi. et Unitis, qui plurimum ad conservandam Unionem poterent inservire.

4. Denique est quod si uniatur tota Russia cum sede Apostolica facile poterit reduci ad Unionem Magnus Ducatus Moschoviae, in quo sunt milliones animarum infectae simplici Schismate Graecorum; nam eadem linguo utant in divinis Moscovitae cum Ruthenis, et vernacula lingua qua passim utunt ambae nationes, non habent differentiam nisi in dialectis seu pronuntiatione vocabulorum, sicut in Italica lingua contigit ratione diversarum habitationum, vel ad snmmum in Italica Gallica, et Hispanica ratione vocabulorum diversimodè formatorum vel prolatorum.

XCIX

Scrisórea luĭ *Malaspina* cătră Nunțiul *Visconti*. 1595-1599.

(Codice Wal. Lett. N. No. 34 pg. 362.)

Di Polonia di Mons. Malaspina al Nuntio Visconti residente al Trans.

Havendo la Santità di N. S. inteso per lettere di S. M. Ces-a et del Sig. Principe di Transilvania, come l'uno, e l'altro di loro si sentono gravemente offesi per conto dell' ingresso del S. Cancelliere in Valacchia con le sue circonstanze, et essendo stata dall' altra parte informata la B-ne Sua, come q-sta M-t et Regno non pretendono, che per tale ingresso si sia data giusta causa d'offensione, ne alla soprad-ta M-ta Cesarea, ne al Principe; ma piuntosto aportato utile, et beneficio. Percio la S-ta Sua, come Patre comune, et desideroso che tra li Principi Christiani, et in specie tra potentati cosi cari alla S-ta Sua, et congiunti tra di loro di stretta affinita non si nutrissero rugini di mala sodisfatione, ma si alimentino semi di candida et sincera corrispondenza. Mi ha ordinato che io in nome suo vogli essortare q-to senza M. Re à contentarsi di rimettere la soprad-to controversia dell' ingresso del Cancelliere in Valachia con le sue circonstanze nel petto di S. S-ta. Hora havendo io esposto à questa M-ta questo paterno affetto di S. Santità, la Maestà Sua si è contentata di compiacere alla Beatitudine Sua per il che ho giudicato bene di espedire il pute: mio famigliare a V. S. R-ma dandole conto del seguito. Affine che ella possa con magior facilità indrizzare quella parte di negotiatione che a lei appartiene.

C

Instrucțiunile Principelui Transilvaniei date solului sĕŭ trimis la Roma, expunând motivele pentru care Turcii caută a'l scóte din scaun. 1595-1599.

(Cod. Wal. Lett. N. No. 16 pag. 219.)

Data dal Principe Transilvano al suo Ambasciatore che si trova in Roma.

Ragione che dovete avere tra le altre per dimostrare, che il Turgo sia per voltarsi con tutte le forze a danni nostri, et prima:

1. Per l'alienazione nostra dalla banda sua, et per il dispregio che abbiamo fatto delle sue offerte, et che ci fà continuamente, dissimulando ogni ingiuria ricevuta da Noi.

2. Per havergli impedito le vittuaglie et monitioni di guerra che gli erano mandate di Valacchia per il Danubio tagliando a pezzi non solo quelli che le conducevano, ma anco tutti quelli che gli erano mandati per scorta, et appresso di noi ne sono 8 Insegne.

3. Per haver mandato più volte nostri soldati a dannegiarlo in diversi luoghi con liberatione di molti Christiani, che pure ne havemo le Insegne.

4. Per havergli alienato l'animo de' Principi di Moldavia, et Valachia, et mandato adesso la tanti de' nostri, et tagliati a pezzi tutti quei Turchi, che si trovavano in quella Provincia et altri che ci erano mandati da Sinan Bassà per svernarli.

5. Per li danni che speriamo fargli adesso, si nelli confini di Temisvar, come in quelli di Varadino, per ciaschidun luogo, de quali habbiamo spedito buona parte del nostro esercito.

6. Perchè se il Turco patisse questa ingiuria, et danno da noi, oltre la perdita di queste Provincie, con l'esempio loro si solleverebbero molte altre che sono sotto di lui.

7. Perchè per ordinario come vi si è detto nella lettera, la Valachia è la Balia di Costantinopoli perchè da quella Provincia vengono per il Danubio trasportate grandissime quantità di grani, carni bovine, salate, butiri, cere, mele, et per Terra condotti gran quantità di bettiami ne il seraglio particulare del Turco si provede d'altrove per il suo vivere, che di là, et il toccare nella gola in luogo dove la persona propria del Gran Turco snatica ogni giorno, considerate che importa, et se questo solo tira ad ogni risolutione di subita vendetta, oltre à tanti altri che se gli sono fatti.

8. Perche essendogli più commodo per esserli più vicino, ci travaglierà con maggior sforzo, et tanto più quanto che vedendoli lontani da gli aiuti de Christiani, sperarà potere più facilmente opprimere.

9. Perche finalmente la ragione della guerra non vuole, che possi passare cosi facilmente avanti col lasciare noi dopo le spalle, pero vi affatigarete di far conoscere bene la causa nostra et quel che meritiamo, se conosciute queste difficolta et pericoli ci siamo nondimeno messi in servitù della Christianità a questa Impresa, soggiongendoli appresso che se saremo aiutati nobilmente de danari non solo speriamo di poterli defendere da questi pericoli, ma andargli incontro con grandissima speranza di acquisto, et se tutto il Christianismo considerasse bene questi cómodi et nocere al Turco, forsi che unitamete ci darebbono più aiuto di quel che sappiamo dimandar, perche p. questa strada più si potrebbe nocergli che p. tutte le altre, andando sempre p. paese de Christiani soggiogati p. forza, che veduto apparato atto a potergli liberare ci aiuterebbono con ogni potere, et quando non lo facessero la guerra sarebbe al meno nel paese del Turco a danno suo, et non nel paese di Christiani come è stata quest'anno, ne havessimo noi quelle difficoltà di vittuaglie, che ha l'essercito Imperiale se nó si puo valere del Danubio, che tutto vi può essere in animo et che se fusse possibile si tentasse da questa parte qualche gran motivo et offesa, et non per diffesa, perche noi quando ci rivedremo certe difficultà, speraressimo gran cose, et volentieri spanderessimo il nostro sangue, et de nostri sudditi p. servirlo di tutto il Christianesmo, si come nondimeno faremo quanto potremo, havendo costantemente risoluto di morire più presto in servitio della Christianità, che vivere in grand-mo Imperio sotto la tiranide del Turco.

10. Havergli in consideratione il gran danno che haverebbe tutta la Christianità, quando periculassimo noi.

CI

1599. Estras dintr'un raport despre Mihaiŭ-Viteazul.

(Cod. Wallic-o Lett. 35. pag. 230.)

Statura di Micchel Vaivoda di Valachia . . . . quando diede la rota et la (difficile a decifrar) al Card-l Battiŭi del 1599 era di età di circa 36 anni di pelo arso, di carnagione bruna, di statura alta ma asciuta; di occhi foschi incavati di guardatura torva taciturno e pensieroso.

CII

Descripţia Moldoveĭ făcută de Franciscanul *Fra Bernardo Quirini*, numit de către Papa Episcop al Argeşului. 1599

(Milan. Biblioteca Ambrosiană.)

Relatione di fra Bernardino quirinj osservante di S-to franco. Vescovo Argensi nelle Provintie di Moldavia et Valachia, Intorno le cose del suo Vescovato fatta alla S-ta di N-ro. S-re l'Anno 1599.

Sant-mo et Beats-mo P-re.

L'anno 1590 nel Pontificato di Papa Greg-o XIIII di fel. mem-a predecess re di V. S-ta son stato sopra ogni mio merito promosso al Vescovato, et Chiesa Argense in Moldavia, et Valachia essendo stato proposto dall Ill-mo et R-mo Sig. Cardinale S ta Severina Protettor di tutto Levante, et ricevuta la mia consecratione, per via di Venetia mi conferi in Candia mia patria, dove ero stato Provinciale della mia religione, si per trovar alcuni frati, et condurli meco di la per Constantinopoli, et il Danubio, in servitio del mio Vessovato con la facolta concessami dalla Sede Apostolica, et licentia dal Generale; come anco per pagare molti debiti fatti da me in un anno, et mesi che mi stetti in Roma, et per provedermi anco di qualche denaro da casa da miei fratelli per fare il resto del mio viaggio per mare, non potendo far la spessa di andar per terra ne d'intrare per Polonia.

Gionto in Candia intesi per cosa certa che la Moldavia, et la Valachia stavano sotto sopra, et l'ingresso a quelle Provincie non era sicuro per la Turcia, perchè Stefano Vaiuoda all' hora della Moldavia Prencipe, al quale come successor di Pietro io portavo lettere di racommandatione era stato impalato, et tutti gli suoi erano perseguitati, et che li sig-ri Pollachi per levare tante mutationi di Prencipi in Moldavia, et per maggior quiete delli loro confini, essendo entratti piu volte gli Tartari in Polonia per Moldavia cercavano d'inpetrare dal Gran Turco detta Provincia, et la facultà di elleggere il Prencipe col promettere di pagar perpetuamente il solito tributo d'essa Provincia. si come finalmente fecero ellegendo per Prencipe un nobile Polono di natione Moldavo, del rito Greco loro suddito.

Et che similimente in Valachia Michel Vaivoda Prencipe di quella Provincia s'era ribellato, dal Turco, et stava continuamente in Arme combatendo nelli confini.

Per queste cause, et anco per mancamento di passaggio per rispetto della Peste che durò in Candia tre anni continui non ho possuto essere in Moldavia prima dell'anno 1597 et menai in mia compagnia il Pre Maestro fra Nicolo Benuardo Theologo per mio Vicario, il quale ha lingua latina, e Greca.

Arrivato finalmente nella Citta di Giassi la quale e capo all' ingresso della Provincia di Moldavia verso Constantinopoli fui certificato che il Prencipe eleto dalli Sig-ri Polachi era il Sig-r Geremia Moghila nobile Polono, si che dimorava nella Citta di Succhiavia metropoli, cingue giornate lontana; Avisai per lettere l'stesso Prencipe ch'ero mandato dalla sede Apostolia Vescovo a quelli che vivono nella Sua Provincia di Moldavia; alla latina et anche a quelli della Valachia, et che desiderano far riverentia a sua eccellenza, quanto prima, et valermi del suo favore, per poter metere in essecutione quanto mi era commandato da essa sede Apostolia, per servitio dell istesse anime di suoi suditti latini.

Hebbi tra pochi giorni gratisima risposta, et molto favore essendomi mandate dall' istesso Prencipe, carozze, cavali, et Viatico, per poter arrivare alla sua presentia piu presto con maggior commodita, et decoro, si come feci, et mi mandò poi ad incontrar, et acompagnar per entrar nella Citta il suo secretario Medico, et atltti gentil huomini.

Fui adimandato dal detto Secretario se portavo Breve e vero lettere da V. S tà dirette particolarmente a sua eccelenza, et dicendoli che il Breve era della felice Mem-a di Papa Gregorio XIIII diretto a Pietro Vaiuoda et a tutti gli suoi succesori in Moldavia: fui ricevuto nella casa della Chiesa di detta Citta de nostri latini, nella quale habitava il Prete Curato, e steti venti giorni ben provisto de tutte le cose necessarie al vito, sin a tanto che vennero le lettere de Polonia in risposta di quello che haveva scritto esso Prencipe del mio arrivo in detta Cita: et fui chiamato poi all' audienza sua publica facendomi accompagnare da molti suoi Baroni, et gentil' huomini. Gionto alla sua presenza, et fatta da me la debbita oratione li presentai il Breve diretto a Pietro Vaiuoda, et successori suoi in Moldavia, la mia Bolla del Vescovato, et il Breve delle mie facolta, quali prese in mano, si levo in piedi, et cavandosi la berretta la bascio, et se le pose sopra il capo con molta devotione, obedientia, at retenendosi solamante il sue Breve mi restitu l'altro, con dirmi ch'ero il bon venuto, che m'accetava per Vescovo delli suoi latini et che mi vedeva sempre volentieri, et che mi daria ogni aggiunto e favore, ma che desiderava prima havere un Breve da V. S-ta directo particolarmente a lui in mia raccomandatione, per confirmat-ne di quanto gli era scritto dal predecessore di N. B-ne e, che Io procurasse haver quanto prima, et mi ritirassi tra questo nel Monasterio della Citta di Bachon dove era solito habbitare il Vicario apostolico; et assegnato a me dalla Sede Apostolica per residenza Vescovale, nel qual luoco mi ritirai, et scrissi piu volte a V. B ne et all' Ill-mo Cardinale santa Severina acciò mi fusse mandato detto Breve, per ricevere il possesso libero del Vescovato, et mandai aposta il detto fra Nicolo mio Vicario a Roma per tal effetto, et doppo molti mesi vedendo che non mi veniva risposta alcuna, et trovandomi sollecitato dal 'istesso. Prencipe, mi risolsi di venir in persona a bacciar li piedi S-mi di V. B-ne per questa causa, et visitare beato. Apostolo. limina, et dare raguaglio, del bisogno, et necessita di questa mia Chiesa, et per bacciar ancora li sant-mi piedi di V. S-ta a nome di detto Prencipe, la cui pieta, et liberalita versa me e stata tanto grande, che non pure mi persuase questo viaggio, ma mi diede il modo di farlo, dandomi carozza, cavali et viatico, instando ch'io ritornassi quanto prima con la risposta et Breve di V. S-ta.

In questo poco tempo che Io son stato nella Moldavia benche non havesse havuto il possesso libero, sicome promette darmelo esso Prencipc dopo che riccevero il Breve di V. S-ta ho nondimeno esercitato quanto ho possuto l'oficio di Vescovo visitando la maggior parte della Moldavia, dando la Chresma, cogl' ordini, in alcune Città ho cantato Messa Pontificale etiam in presentia di esso Prencipe con dare le solite indulgenze al popolo, et ho essercitato la giurisditione Vescovale etiam in temporibus, che tal privillegio ha il Vescovo Latino in Moldavia verso gli suoi latini.

Trovai Beat-mo Pre che da novanta anni in circa quel Vescovato era vacante, e che era stato governato solamente da alcuni Vicarij apostolici, e quele genti nelle necessita ricorrevano alli convicini con molta loro incommodita e pericole, e per cio vi si trovano molti abusi, et gravissimi errori.

E la Provincia di Moldavia molto grande, piena, fertile, et habitata di molte Citta, et Villé, con pochi Monti, e molti Boschi, et abondante d'ogni sorte d'animali, Dal levante confino con la Turchia, Constantinopoli et Tartaria. Da Tramontana confina con la Podolia, e Polonia: Da Ponente con l'Ungaria Superiore et da mezzogiorno con Transilvania, et Valachia.

In quindeci Citta sollamente e in sedeci ville circonvicine ritrovano latini catholici suddite al mio Vescovato di numero. Mille seicento novanta una, fameglia, incirca, et anime diecemilla settecent, quatro in circa, et il resto dell' altri habitanti della Moldavia sono tutti del rito Greco, et hanno li loro Primate, et Arcivescovo, e Mons. Georgeo Moghila fratelo cardinale del sudeto Prencipe, il quale Arcivescovo crea, et consacra li suoi Vescovi, et benche sia Moldavo, et dei rito Greco non conosce per superiore il Patriarca di Constantinopoli ne altro Patriarca d'Oriente, e con molta facilita si potria ridurre alla debita obedienza di V. S. B-ne et della S-ta Sede Apostolica, quando V.

S-ta si degnera scriverli quattro parole dopo che scrivera al Prencipe suo fratello havendomi gia promesso d'unirsi meco con gli suoi Vescovi, et Prelati nel mio ritorno, per far uno Sinodo Provinciale, et correggere gli molti abusi, de errori, che regnano nella Provincia, tra essi Greci, et anco Latini.

Visitai la Città, e, Chiesa di Bachon assignatami dalla Sede Apostolica per Chiesa mia Vescovale nella qualle, et nelle sue ville convicine si sono in tutto circa quatro milia, fuochi, delli quali sono latini, e catholici solamen-te duecentosedeci, fameglie, anime mille seicento novantadue.

Vi sono due Chiese una fabricata di pietra dedicata a Santa Maria et l'altra de legnami a S-to Nicolo, quella di pietra e grande e commoda; et il Prencipe ad instanza mia per favorirmi l' ha coperta tutta de nuovo, e, speso piu di cinguecento scudi d'oro.

Ho ritrovato gli paramenti tutti stracciati, et un calice di stagno, ho fatto, far un calice d'Argento con sua patena da un gentil' huomo sciolto, Tesorier del Prencipe di nome Giov. Batista Amoroso, il cui nepote si ritrova alumno in Roma nel Colegio de Greci, si faranno anco presto gli paramenti necesarij.

L'altra Chiesa ch'e di legno non ha paramenti, et e molta povera appresso la sudetta Chiesa fabricata di Pietra vi sono tre stanze fabricate di legname per il Vescovo, nelle quali stava il Vicario Apostolico, et antiquamente habbitavano gli frati osservanti di Santo francesco.

In questa Chiesa ho cantata messa Pontificale, ho fatto sermoneggiar ogni festa, in lingua Ungarica, ho Chresimate piu di mille persone in piu volte & o tenute ordinationi nell quatro tempora, ho battezzato molti figlioli per essere andato il Curato a servire nelle Ville vicine, ho trovato che molti in detta Citta o per colera o per abuso biestemiavano il sanct-mo nome del Spirito Santo, contra la qual biastema, et alti erori, et abusi ho fatto molti editi, e castigati molti, per il che si astengono gia di detta biastemma, et detti errori.

Visitai la Città di Bagna ch'e di tremilia fuochi, in circa, et trovai solamente sessantatre fameglie di latini, et anime trecento sedeci in circa, di natione Ungara, e, sassoni vi sono due Chiese fabricate di Pieza, una metza rovinata, nella quale non si dice Messa, et l'alta assai bella, e, commoda con buoni paramenti, c lici, patene, e, Croci d'Argento, nella quale trovai Parrochiano Prete Lorenzo Transilvano posto nella detta Cura dal Padre fra Geronimo Arsenguio all' hora Vicario Apostolico et al presente mio Vicario, il quale Prete Lorenzo, per esser stato scoperto gl'anni passati in adulterio con la moglie dell'Economo dell Chiesa, fu astreto dalli nostri latini di pigliar moglie, altrimente non lo volevano per curato, e, per cio l'ho trovato haver presa moglie una Vergine, con la quale fu sposato in faciem Ecclesia publicam-te da un altro prete latino ancor lui maritato, et haveva gia tre figlioli, e la donna gravida, e per esser la detta Citta appreso Ungaria dove facilmente si poteva fugire, con paterne, et efficaci munitioni monstrandoli la gravità del peccato, e l'errore in che si trovava, e lo scandalo che generava feci tanto che voluntariamente si separo dalla Dona mandandola in casa del Pre in un altra Città, et penitenza salutare, promettendo con giuramento di non conversare piu con essa Donna, si come appare per sue scritto, e lo lassai nella detta Cura per non haver possuto ritrovar altro prette migliore.

Visitai anco la Città di Nemisi, nella quale trovai circa ducento cinquanta fuochi, delli quali solamente settanta quatro fameglie sono catholici, anime trecentootanta tre, vi sono due Chiese fabricate di legname, vi sono li paramenti necessarij calici, patene d'Argento, et croce di Rame indorata, nella quale trovai un solo Prete vechio d'anni piu di settanda, di natione Sassone, posto in detta cura d'all' istesso Vicario Apostolico, et havea pur moglie, ch'era vechia come lui, et habitava seco, et per le mie essortationi, et commandam-ti l'ha lasciata, et mandata ad havitare in un altro vicinato, et promesse di non conversar piu con lei, et lo lassai nell'istessa curra per non haver havuto prete migliore.

Visitai anco la Città di Tetrussi, nella quale vi sono tre millia cinquecento fameglie in tutto, et di latini solamente sessanta otto famiglie, anime trecento novanta quattro, et sono di nation Ungari, e, sassoni, v'è una Chiesa solam. fabricata di pietre commoda con suoi paramenti necessarii, calici, patene de Argento, et croce de rame indorata, era per curato prete Giovani Bene di natione Transilvano posto in detta cura da un altro Vicario il quale afferma che prima havesse preso l'ordine sacro del subdiaconato era maritato con una Vergine, et ha figlioli afferma anche esser stato ordinato dal Vescovo di faminico predecessor di questo presente, et per non haver havuto altro prete da poner in suo luogo l'ho lassato nell istessa cura non havendolo potuto persuadere che si contentase lasciarla, et la lassai con amino di haver il parere di V. S-ta mi sarà imposto.

Visitai anco la Città di Ghusi di fuochi mille trecento delli quali vi sono fameglie di catholici solamente settanta doi, quattrocento trentacinque animi; v'è solamente una Chiesa di legname, paramenti commodi, calici, patene, d'Argento, il Curato posto da se stesso, è Prete Giovanni Transilvano il quale fu frate osservante di santo francesco subdiacono, et iossendo Apostata, si ordino da Diacono et da Messa, e poi prese moglie in detta Città, et quando intese il mio arrivo se ne fuggi, e non ho possuto provedere d'altro Prete à quella Cura, per il solito mancamento di sercerdoti e poi nella mia partenza ho intenso ch'egli voleva tornare nella istesa Città.

Visitai la Città di Cotunari di tre milia e cinquecento fuochi delli qualli sono centonovantotto fameglie latini anime mille ottantarie, vi sono quattro Chiese, tre di pietra, et una di legname picola fatta di nuova, le dette tre Chiese sono tutte commode con paramenti necesarii, calici, et patene d'Argento, et una Croce di Rame indorata. Ho trovato per Parrochiano Prete Daniele Transilvano, il qualle pur stava maritato con una donna vedova, et fu sposato publicamente in faciem Eclesia, da un altro prete pur maritato, et per mie essortationi, et commandamento voluntariame s'è separato dalla deta Donna, et giurò in mia mano promettendo di non pratticar più con la detta Donna, e di mandarla quanto piu in altra Città, come appare per il scritto di sua mane propria, et per mancamento di sacerdoti lo lassai nel istessa Cura.

Similmente ritrovai in detta Città per maestro di scola di gramatica un laico di nome Pietro Elmon Transilvano heretico, luterano il quale haveva preso moglie un anno avanti, et insegnava in Ungaro, et in Latino gli figlioli dell Ungari, et sassoni, et per informatione che io presi di lui andai in casa sua, et cercando tra libri suoi trovai tre libri d'Heretici in lingua ungara, et una Biblia prohibita, quali tolsi, et feci abbruggiare, et con buone parole et efficaci ammonitioni mi conffessò la verita che si era aderito all'opinnione di Lutero, ma che non l'havia insegnato à nessuno per il che lo feci abgiurare publieàm-e in Chiesa l'opinione del suo luteranesmo, et l'ho assoluto con darli la sua penitenza salutare, et promesse con giuramento de non incorrere altra volta in tale e simili herrori, sicome appare per seritto di mano sua propria, li feci fare la confessione della santa fede in mano mia, et li permesse che tenesse scola per marcamento d'altri maestri.

Stando io di passagio in questa Città di Cutunari albergato nelle stanze del detto parrochiano sopravennero nelle stanze una sera Prete Steffano Curato della Città di Sucechivia, et capellano della militia polona di pedoni, insieme con frate Melchior Polono conventuale di San Francesco, tutti due bene armati con spade, et archibuggi, et contra la voluntà dell' istesso parrochiano volsero allogiar dove jo era allogiatto et fingendo d'esser amici e sudditi, dopo che cenorno s'attacorno in parole con uno delli miei facendo molto rumore, et dicendoli Jo che tacessero, si levorno da tavola con grandissima colera, et pressero l'armi et vennero versso me, ch'era stato insegnato dalli suoi che nella ostia sacrata non v'era realmente il corpo del Sig-re et che gli catholici adoravano il lor Papa per Iddio, et dopo, molti ragionamenti fatti da me in confirmatione della santa e catholica verità, egli mi dimandò perdono, et abgiurò in mia mano detti errori, et presse la assulutione, et penitenza salutare da me et promise con giuramento

din non incorrere in simili orrori, credere, e vivere catholicamente, e si confesso, e, communicò.

Visitai anco la Città di Romono di fameglie quatrocento in circea delli quali latini catholici sono solamente fameglie venticinque, anime cento trentantto, di natione Ungari, e Sassoni.

Vi sono in questa Città due Chiesse fabricate di legname commoda di paramenti et calici, et prima dell arrivo mio in detta Città, era morto il prete curato, il quale stava per maritare, et ho posto per cura d'anime prete Stefano Polono, non havendo havutto altro prete migliore.

In questa Chiesa ritrovai un grandissimo abuso, e superstitione cioè, che l'ostia consecratà ogn'anno la vigilia della festa del Santiss. Curpus D-ni, si come si suole, con la quale si fa la processione tutta l'ottava, la matina, et il Vespero, al fin del ottava il Curato la dava dentro in uno scatolino all' economo della Chiesa Laico, et quello portava in casa sua et là teneva sotto il suo letto dentro in una cassetta per tutto l'anno nel cui fine la raportava poi al Curato qual assumendola li dava l'altra consecrata di nuovo, e questo affermmavano haver imparato per traditione delli horo antiqui, et che lo facevano per devotione, la qual cosa ho prohibito subbito sotto pena d'escommunicat. o, et altre per arbitrarie tanto al Curato nuove, quanto all'economo, et à tutti gl'habitanti catholici, e per gratia del Sig-re cessaronò da questo errore.

Visitai similimente la Città di Sabograni e le Vile Berendesti, Tomasiani, Lucaciani, Giudiani, et Luciani, et anco l'altre vicine, nelle quali trovai tutti gl'habitanti latini di natione Ungari al numero di trecento famiglie, anime circa mille quatrocento, la Chiesa della Città è fabricata di pietra, et è grande ma mal tenuta, con il tetta rovinato, et il Prencipe a mia instanza, ha dato ordine che sia copertà di novo quanto prima, di buon legname, e, per che non v'è prete detta Citta nemeno et intrande jo una Camera, et serrando la porta e mi colsero in testadalla cui ferita il Barbier poi mi levò un pezzo d'osso, et se non fosse sopravenuta la Corte per le archibuggiate tirate à quattro hore di notte giò m'ammazavano, li quali essendo fugiti di la furono poi presi dalla Corte del Prencipe, et con molta severità furon condennati ad esser decapitati, ma ad instanza mia gregato delli primati della militia l'impetrai con gran fatica la vita dall'istesso Prencipe.

Tornai poi in Suchiavia che è Metropoli della Moldavia, dove ordinariamente resiede il Prencipe, et l'Arcivesco suo fratello, in questa Città sono circa sei mila fuochi in tutto, ma di nostri non vi sono più di trenta fameglie, et anime cento cinquantatre, et di soldati Poloni, et Ungari tutti latini catholici, doi milia in circa.

Vi sono due Chiese di pietra commodissime, et hanno li paramenti necessarii, calici patene d'Argento et croce de rame indorata in una di queste dedicatà alla beata Vergine; il Prencipe fece rifare l'altare, et l'imagine in beliss-ma forma et spese più di trecento scudi, et per avoriomi fece fare due pianete, stolle, et manopoli di brocato d'argento. et quattro camisi, et quatro cotte.

In questa Chiesa ho cantato pontificalm-te più volte la messa, e due volte presente l'istesso Prencipe et il suo fratello Arcivescovo con altri Vescovi Greci della Moldavia.

Il Giorno del corpus D-ni, er l'ettava facendo con molta solemnità et devotione la solita pocessione col santissimo sacramento accompagnato d'esso Prencipe Baroni, Arcivescovo, e Vescovi, Militia et populo.

Ho fatto sermone più volte in lingua Greca, et a quelli che non indevano la lingua Greca per interprete, Moldano, et alli Polonii continuamente l'ho tenuto un predicator per in lingua Polona.

Ho tenuto ordinatione nelle quatro tempora d'ordini Minori et sacri a mei suditi, et a forestieri con le sollite littere dimissorie de suoi superiori, et previe essamine à quelli che trovai idonei, et sufficienti.

Et havendo inteso che un giovane de Transilvania de nome Giovanni soldato del Prencipe il quale parlava bene Italiano, ch'era figliolo d'heretici, et che venendo in Chiesa fingeva d'esser catholico, lo fece venir da me in casa, et per mie finalmente mi

monitioni finalmente mi confesso la verità, et nele ville il Curato della Città di Romono tre miglia lontano le Domeniche, e le feste più principali dice una messa nella sua Chiesa senza pigliar a purificatione, e poi va a aquesta Città, et dice una'altra messa et questo fara sin a tanto che si provederanno d'altro Prete Curato.

Et havendo inteso che nella Città di Vasiludi v'era un Transilvano di nome Benedetto il quale si pose da se sieza nella Cura di questi habitanti. Latini essendo ricevuto da loro per necessità non habendo altro prete lo mandai a prendere, et trovai, ch'era ordinato da un Vescov Luterano in Transilvania con l'imposition della mano solam-de et che diceva messa, et battezzava senza le parole formali, et che faceva far in Chiesa la confesione publica al modo di Luterani per il che lo posi in carcere con li feri a piedi in una delle stanze del Vescovato quale tutte sono di legno, et dopo di haverlo essaminato, e convinto per reo volendo Io la matina farlo condur in Succhivia per darli il debito castigo, quella notte istessa rompendo la Casa se ne fugi, con tutti gli ferri ad una Villa nelli conflni della Tartaria per quanto ho potuto intender de serviva a gli latini di quella Villa per prete, et spero che il mio Vicario con il favore del Prencipe la richaverà nelle mani, e sera castigato severamente.

Trovai grandiss. a dissentione, et scandalo in tutte le citta di Moldavia Tra li Greci, et Latini particolarm-te in Succhiavia dove sono tanti Poloni che osservavano il nuovo calendario, osservando quelle della provincia il vechio, et de qui nascevano infiniti errori, e scandali osservando diversam-te ogn'uno le feste, et degiuni, per il che ordinai con la facoltà concessami della Santa sede Apostolica per intercessiooe dell' Ill-mo cardinale S-ta Severina, che detti Poloni celebravano le feste secondo il calendario vechio, e cosi si tolse ogni differenza, et discussione.

Trovai anco che le Preti Greci ribattezzavano tutti quelli latini che pigliavano moglie Greca o volevano vivere secondo il ritto loro, e con la ragioni da me assegnate per ordine del Prencipe, et dell' Arciv-o suo fratello sotto pena gravisse s'e commandato per tutta la Moldavia che li latini non siano ribattezzati dalli Preti Greci, e, cosi e cessato da tanto errore.

Il detto Prencipe e tanto amico, et affettionato alla chiesa latina, che non fa differenza alcuna tra gli suoi greci, et latini, anzi piu volte in publico, et in privati ragionamenti alla presentia de suoi Vescovi, et Baroni ha professato, che V. S-ta e il vero cappo di tutti gli christiani et per mostrare questa sua affettioni maggiorm-te verso i latini m'ha promesso al mio ritorno di erigere un Seminario di giovani latini, et assegnarli una sufficiente dote acciò per l'avvenire vi siano molti preti latini, nella provincia che possano ben servire a tutte le chiese de Latini.

Trovai samilm-te che da alcuni frati apostoli, et anco da altri preti quali da per loro gli anni passati si facevano Vicarij Apostolici, e con il favore dell' Arcivescovi Greci, et prencipi passati per via de presenti ottenevano autorità di governar li nostri catholici latini sotto scrivendosi anco Vercovi nominati della Moldavia: et che alcuni latini sono stati dispensati, ut congioti in matrimonio in Gradi prohibiti da detti Vicarij et vivono sin hora in detti matrimonij havendo figlioli. perciò si suplica da V. S-ta la vera dispensa per tutti quelli che con la dispensa di detti falsi Vicarij haveranno contratti tal matrimonio in gradi prohibiti, et la legitimità per tali figlioli accio per l'avvenire possano vivere con la conscienza sicura, masime doppo che hano saputo che li detti Vicarij non havevano facultà di dare tal dispensa ne' altra autorità.

Trovai anco che molti altri latini alli quali e stato similm-te dall' istess falsi Vicarij concesso il divortio, e la licenza di maritarsi si come fanno in ogni parte gli Greci, vivono da molti anni in qua con le seconde moglie illegitime, essendo vive le loro prime legitime, le qualli vivono anche esse con gli secondi mariti illegitimi, et l'uni, et l'altri hanno fatto figlioli nel secondo matrimonio, et per non lasciar, et dichiarar bastardi gli detti figlioli loro del secondo matrimonio, non sono per tornare mai a riunirsi alti primi e, se da me fossero astretti a questo si lascerebbono scommunicare, et subbito

mi negariano la debita obedienza transferendosi al rito greco, nel quale tal matrimonio l'e concesso generalm-te dopo il divortio.

Per cio riccorro al conseglio della Santa Sede Apostolica, et di V. Beatitud-ne per poter meglio provedere a tante anime, et non perder la loro obedienza.

In tutte le chiese che ho visitato diedi ordine che li Tabernacoli, e sinbolii del sacratiss-o Sacramento fossero di miglior modo fodrati, et ornati di dentro, et di fuori, e ben serrati a chiave, et che gli ogli santi siano bene custoditi, et che si facessero li fonti batismali ben serrati a chiave, et che li parrochiani insegnassero i primi rudimenti della Santa fede a gli figloli.

A l'altre città, e Ville di Moldavia nelle qualli si trovano l'altri nostri latini, non ho possuto arrivare ne visitarle non solo per che non havevo havuto ancora il possesso libero, ma anche perche il Precipe ma si e lassato intendere, che desiderava, che io prima li portassi il breve di V. S-ta si come ho detto di sopra, e percio meno mi permesse di andare in Valachia prima che m'havesse posto nella mia debita giurisditione in Moldavia.

Baccio dunque gli san-mi Piedi di V. Beat-e e, supplico humilmente la sua santa benedittione, e presta speditione di quel che scrivo nel memoriale.

INDICE.

A.

Abaffy Grigorie. Se plânge la Pórtă contra familieĭ Báthory . . . 1580 — 51 — XXXVII

Administrație. Primind ştire despre biruința lui Michaiŭ-Vodă, Rudolf II. grăbeşte organisarea Ardélului . . . . . 1599 — 343 — CCLXIV

Adrianopol. Populația se retrage de frica lui Michaiŭ-Vodă . . . . 1595 — 471 — Ap. XXXIX

Sultanul hotărît a conduce rĕsboiul de aici . . . . . » — 490 — Ap. LII

Agricultura. Rod bun în Moldova . . . . . 1588 — 114 — C

Țerile românești hambar al Sultanului . . . . . 1595 — 235 — CCIII

Alba-Iulia. Intrarea lui Mihaiŭ-Vodă. Morții . . . . . 1599 — 357 — CCLXXVIII

Intrarea lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 365 — CCLXXXIV

Intrarea lui Mihaiŭ-Vodă. Data . . . . . » — 431 — CCCXL

Albanezii. Gata de a se uní cu Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1596 — 270 — CCIII

Uniți cu óstea lui Borbél . . . . . » — 271 — CCIII

Albert. Archiduce. I se recomandă Patriarchul Bulgarilor . . . . 1598 — 318 — CCXLVI

Albrecht. Archiduce. Felicitézá pe Impĕratul. . . . . 1599 — 385 — CCCX

Aldobrandini, Hippolit. Nunciu apostolic in Polonia. . . . . 1588 — 109 — XCVI

Aldobrandino, Ioan. Francesco. Ruda Papei. Revocat din Ungaria. 1596 — 264 — CCIII

Alexandru Vodă. Domnul Munteniei. Ştiri despre mórtea lui. Fiiul sĕu candidat . . . . . 1577 — 4 — II

In mare strîmtorare . . . . . 1593 — 457 — Ap. XXIII

Predecesor al lui Mihaiŭ. Căderea lui. . . . . 1597 — 539 — Ap. XCVII

Alexandru. Pretendent la tronul Moldovei, spriginit de Polonia . . 1578 — 11 — VII

Invins de Petru-Vodă. Mort . . . . . » — 12 — VIII

Fratele lui Iuan. Scrisórea lui Murad III . . . . . » — 15 — X

Alexandru Vodă. Moldova. Un pretins fiiu al lui, Petru, intră în Moldova . . . . . » — 27 — XV

Fost Voivod al Moldovei. Pus în scaun cu ajutorul Papei Paul III. . . . . 1590 — 136 — CXIX

Alfonso (Carillo) Mijloceşte înțelegerea între Impĕratul şi S. Báthory. 1594 — 201 — CLXLII

Alianță. Tractat încheiat între Impĕratul şi Aron-Vodă . . . . . » — 193 — CLXXXVI

Condițiile propuse de cătră Sig. Báthory Impĕratului . . . » — 199 — CLXLI

Rudolf II. primeşte condițiile propuse de Sig. Báthory . . 1595 — 218 — CCI

Silințele Papei de a pune la cale o alianță între creştinii din Orient . . . . . 1596 — 261 — CCIII

Analele lui Fugger despre luptele Moldovenilor şi ale Muntenilor . 1595 — 222 — CCIII

Ardél. Vezi «*Báthory*» şi «*Mihaiŭ-Vodă*».

Aron-Vodă. (?) Pléca în Moldova . . . . . 1591 — 154 — CXLI
Banii ce a dat ori a promis pentru Domnie. . . . . » — 154 — CXLII
N'a plecat încă în Moldova (.!?.) . . . . . » — 159 — CXLVII
Pléca în Moldova, încărcat de datorii. . . . . » — 159 — CXLVIII
Primește solie de la Papa Clement VIII. . . . . 1593 — 174 — CLXIII
Primește un raport despre rĕsboiul contra Turcilor . . . . » — 176 — CLXVI
Se află în mare strîmtorare . . . . . » — 457 — Ap. XXIII
Condițiile alianței cu impĕratul, propuse lui Prépostvári . . 1594 — 177 — CLXVII
Invită pe Sigismund Báthory la acțiune comună . . . . . » — 179 — CLXIX
Vestește pe generalii împĕrătești despre planurile Tătarilor . » — 180 — CLXXI
Relațiile lui cu Teufenbach . . . . . » — 181 — CLXXII
Archiducele Mateiŭ mulțumește pentru propunerile lui . . » — 182 — CLXXIII
Archiducele Mateiŭ însărcinéză pe Teufenbach a-l încuraja. » — 183 — CLXXIV
Archiducele Mateiŭ îl recomandă Impĕratului . . . . . » — 183 — CLXXV
Vedește pe Sig. Báthory despre intenția Tătarilor de a năvăli în Ardél . . . . . » — 185 — CLXXVII
Instrucțiile solului împĕrătesc . . . . . » — 186 — CLXXVIII
Primește un sol de la Impĕratul. . . . . » — 187 — CLXXIX
Incheie un tractat de alianță cu Impĕratul . . . . . » — 193 — CLXXXVI
Se redică asupra Turcilor. . . . . » — 195 — CLXXXVII
Primirea ce face solului împĕrătesc. Armata lui. Strîmtorare. » — 200 — CLXLII
Sosirea Tătarilor în Moldova . . . . . » — 202 — CLXLII
Vestește pe Sig. Báthory despre apropiarea Tătarilor . . » — 459 — Ap. XXV
Gata de a se refugia. Cazaci. Fugit . . . . . » — 464 — Ap. XXXI
Relațiile lui cu vecinii . . . . . » — 465 — Ap. XXXII
Scrisóre de la Impĕratul Rudolf II. . . . . 1595 — 208 — CLXLIV
Scrisóre de la Archiducele Maximilian . . . . . » — 208 — CLXLIV
Cade. . . . . » — 215 — CLXLIX
(?) Fuge de Cazaci. Trimite solie la Viena . . . . . » — 222 — CCIII
Cade, ucide patru Ciauși și 19 Evrei, apoi se pune în înțelegere cu Cazacii . . . . . » — 224 — CCIII
Bate pe Tătari și ocupă Dobrodja. . . . . » — 226 — CCIII
Alianța lui cu Cazacii . . . . . » — 227 — CCIII
(?) Un sol moldovean la Cracovia . . . . . » — 233 — CCIII
Prins de cătră Sig. Báthory. . . . . » — 236 — CCIII
Susținut de Polonia . . . . . » — 238 — CCIII
Regele Poloniei tot mai stăruie în interesul lui . . . . . » — 248 — CCIII
Inaintéză contra Turcilor. Chilia. Ismail. Bender . . . . . » — 471 — Ap. XXXIX
Cade. Prins în Ardél. . . . . » — 483 — Ap. XLVI
Ucide Turcii. Prins și dus în Ardél . . . . . » — 499 — Ap. LIX
Arménul Petru. Trimis în solie la Impĕratul . . . . . 1599 — 368 — CCLXXXVII
Trimis la Impĕratul . . . . . » — 393 — CCCXVIII
Credința lui cătră Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 424 — CCCXXXVII
Prins de A. Báthory, dar tot știe să ascunză scrisórea lui Rudolf II . . . . . » — 427 — CCCXL
Atanasie. Metropolitul Moldovei, cere ajutor de la Papa . . . . . 1589 — 125 — CX
Primește respuns de la Papa . . . . . 1590 — 136 — CXX

BIBLIOTECA CENTRALĂ
UNIVERSITARĂ
BUCUREȘTI

B.

Babadagh. Prădat de Moldoveni . . . . . 1595 — 484 — Ap. XLVII
Prădat de Haiduci . . . . . 1596 — 269 — CCIII
Bacău. Monăstire catholică. 4,000 case şi catholici 1692 suflete. (260 fam.) . . . . . 1599 — 546 — Ap. CII
Baia. Trei mii de case. Numĕrul catholicilor . . . . . 1599 — 547 — Ap. CII
Băleanu, Petrú, mare Logofĕt al Munteniei. Lista boierilor. . . . 1594 — 197 — CLXXXIX
Balogh Grigorie. Trimis din partea lui Mihaiŭ-Vodă la Impĕratul . 1598 — 311 — CCXXXIX
Trimis din partea lui Mihaiŭ-Vodă la Praga. Vine cu rĕspuns 1599 — 427 — CCCXL
Bánffy Georg. Se plănge la Pórtă contra familiei Báthory . . . . 1580 — 51 — XXXVII
Bani. Petraşcu-Vodă promite mai multora, dacă va reuşí. . . . . 1579 — 23 — XIV
Ioan, pretendentul, promite bani, dacă va reuşí . . . . . » — 24 — XIV
Petru-Vodă resturnat pentru-că altul a plătit mai mult . . » — 43 — XXVIII
Pretendentul susţinut de Franţa dă daruri. . . . . 1581 — 67 — L
Senatul din Veneţia acordă lui Petru Cercel un ajutor . . » — 443 — VI
Daruri. Polonia, Ardél. Moldova. Muntenia. Raguza . . . 1582 — 75 — LXII
Darurile ce promite Petru-Vodă . . . . . » — 78 — LXII
Comorile adunate de Iancu-Vodă . . . . . » — 82 — LXVI
Inventarul comorilor lui Petru-Vodă . . . . . 1585 — 90 — LXXV
Se promit la alegerea regelui din Polonia. . . . . 1587 — 94 — LXXIX
Petru-Vodă îşĭ perde toată averea în Ardél . . . . . 1588 — 105 — XCI
Intervenirea Secretarului Sivori pe lângă Hannibal. de Capua » — 106 — XCII
Patriarchia se cumpără . . . . . » — 121 — CVI
Esplicările Cardinalului Báthory relativ la comorile lui Petru-Vodă. . . . . 1589 — 124 — CIX
Se promit Papei Sixtus V, dacă va pune pe Stefan în scaun » — 125 — CX
Precupeţirea scaunelor domneşti . . . . . 1590 — 131 — CXV
Mihnea dă bani pentru capul lui Pătraşcu-Vodă. Petru-Vodă » — 134 — CXVIII
Un óre-care Ilie cumpără Domnia cu bani . . . . . 1591 — 143 — CXXVII
Radu-Vodă în strîmtorare, flind-că nu-i póte plăti pe Turci » — 146 — CXXX
Precupeţirea scaunului Domnesc. Radu-Vodă . . . . . » — 148 — CXXXIV
Fiiul lui Ioan-Vodă îi mituieşte pe Turci. . . . . » — 250 — CXXXVI
Emanuil cumpără scaunul Domnesc din Muntenia . . . . » — 153 — CXL
Urmările precupeţirei scaunului Domnesc . . . . . » — 154 — CXLI
Sumele plătite ori promise de Aron-Vodă (?) . . . . . » — 154 — CXLII
Datoriile noului Voivod al Moldovei . . . . . » — 159 — CXLVIII
Un pretendent, care umblă să căştige cu bani scaunul Moldovei . . . . . 1593 — 457 — Ap. XXIII
Subvenţiile cerute de Sig. Báthory de la Impĕratul . . . 1594 — 199 — CLXLI
Subvenţia cerută de Cazaci. Subvenţia dată lui Aron-Vodă » — 201 — CLXLII
Daruri făcute de cătră Curtea din Viena . . . . . » — 206 — CLXLIII
Daruri trimise de Ieremie-Vodă la Pórtă . . . . . 1595 — 216 — CLXLIX
Comorile Voivodului Moldovei desgropate de Cazaci. . . » — 222 — CCIII
Ovreul lui Sinan-Paşa cere bani de la Mihaiŭ-Vodă; dar e prins şi legat . . . . . » — 228 — CCIII

Bani. Sinan-Paşa cumpără pe comandanţii inimicului. . . . . 1595 — 235 — CCIII
Comorile lui Aron-Vodă . . . . . » — 237 — CCIII
Sultanul îşi deşértă comorile, ca să pórte rĕsboiŭ. . . . . » — 470 — Ap. XXXVII
Mare scumpete în Turcia. . . . . » — 472 — Ap. XXXIX
Sumele ce dă Papa Ardelenilor şi Regelui Poloniei. . . . 1596 — 265 — CCIII
Mihaiŭ-Vodă cere ajutor grabnic de la Andreiŭ Báthory . 1598 — 287 — CCXXI
Hanul primeşte o sumă de la Impĕratul, ca să stee pe pace. » — 290 — CCXXIV
Sumele promise Tătarilor, ca să stee pe pace . . . . . » — 292 — CCXXV
Ungurii cer léfa de la Mihaiŭ-Vodă. Strîmtorare . . . . . » — 295 — CCXXIX
Suma promisă Hanului Tătarilor. . . . . » — 299 — CCXXXIII
Ajutórele ce urméză a se da lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 307 — CCXXXVIII
Archiducele Maximilian însărcinat a trimite avisul lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 315 — CCXLIII
Cazacii sunt gata să plece, dacă Mihaiŭ-Vodă are bani . . » — 319 — CCXLVII
Mihaiŭ-Vodă bănuieşte, că Basta a fost cumpĕrat de Báthory. Mihaiŭ-Vodă strîmtorat . . . . . 1599 — 334 — CCLIX
Rudolf II. ordonă să i se trimiţă cu ori-ce preţ ajutóre lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 337 — CCLIX
Mihaiŭ-Vodă, învingănd pe A. Báthory, cere bani, ca să plătéscă trupelor . . . . . » — 344 — CCLXV
Biruri grele puse de Mihaiŭ-Vodă. Comorile lui A. Báthory. » — 358 — CCLXXVIII
Mihaiŭ-Vodă cere sumele propuse Hanului Tătarilor . . . » — 364 — CCLXXXIII
Propunerile lui Basta relativ la Ardél. . . . . » — 366 — CCLXXXV
Sumele ce se cuvin lui Mihaiŭ-Vodă. Lanţul de aur de la Impĕratul . . . . . » — 410 — CCCXXXI
Barcsai, Stefan. Ocupă Ismailul. . . . . » — 232 — CCIII
Barvitius, Ioan. Consilier imperial. Scrisóre de la Stefan Bocskay . » — 350 — CCLXXI
Basaraba V. (?) Un pretendent, intrat cu Turci în Muntenia . . . » — 377 — CCC.
Basilius Transalpensis. Propune Sultanului să facă Paşalîc din Ardél. 1580 — 57 — XLIII
Basta Georgiu. Mihaiŭ-Vodă se plănge de dĕnsul. Bani de la Báthory. 1599 — 334 — CCLIX
Consiliul imperial propune a pune la cale o cercetare în contra lui . . . . . » — 337 — CCLIX
Instrucţii relative la atitudinea ce va trebuí să observe faţă cu Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 342 — CCLXIV
Trimite cel d'ăntĕiŭ ştirea despre biruinţa de la Sibiiŭ împĕratului. . . . . » — 343 — CCLXIV
Calomniază pe Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 345 — CCLXV
Aşteptat la Tasnád . . . . . » — 348 — CCLXIX
Provocat de Mihaiŭ-Vodă a se retrage din Ardél . . . . » — 351 — CCLXXII
Trimite pe Forgách, ca să spioneze pe Mihaiŭ-Vodă. Sol de la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 358 — CCLXXVIII
Propunerile lui relativ la scaunul Domnesc din Ardél. . . » — 366 — CCLXXXV
Impĕratul pune deocamdată propunerile lui «ad acta» . . » — 373 — CCLXLVI
Mihaiŭ-Vodă se plănge de dĕnsul . . . . . » — 390 — CCCXVI
Inţelegerea cu Bocskay . . . . . » — 395 — CCCXIX
Bănuieşte pe Mihaiŭ-Vodă. Bănuit el însuşi. «Dispută» cu Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 402 — CCCXXV
Se apără contra lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 406 — CCCXXIX
Intră în relaţii cu unii dintre foştii amici ai lui Mihaiŭ-Vodă. » — 407 — CCCXXX
Neînţelegerile lui cu D. Ungnad. . . . . » — 412 — CCCXXXII
Báthory Andreiŭ. Aşteptat la Cracovia. Averile lui Petru-Cercel . 1588 — 453 — Ap. XVIII
Dă esplicări privitóre la averile Voivodului Munteniei, Petru Dimitrie . . . . . 1589 — 124 — CIX

Báthory Andreiŭ. Corespondenţa lui cu Aron-Vodă . . . . . 1595 — 236 — CCIII
Relaţiile lui cu Polonia . . . . . » — 241 — CCIII
Voivod al Ardélului. Mihaiŭ-Vodă cere ajutor de la el . . 1598 — 287 — CCXXI
Propunerile consiliului imperial contra lui . . . . . » — 308 — CCXXXVIII
Condiţiunile de pace propuse Porţii. Solie la Pórtă . . . . » — 320 — CCXLIX
Boierii munteni aderă la tractatul încheiat cu dĕnsul de Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 329 — CCLV
Primeşte jurămĕnt de credinţă din partea lui Mihaiŭ-Vodă . » — 331 — CCLVI
Pregătirea acţiunei plănuite contra lui . . . . . » — 334 — CCLIX
Invins de Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 339 — CCLXII
Lupta de la Sibiiŭ. Fuge . . . . . » — 340 — CCLXIII
Ordinele Imperatul relativ la expepiţia lui Mihaiŭ-Vodă . . » — 341 — CCLXIV
Negoţierile lui cu Marele-Vizir. . . . . » — 343 — CCLXIV
Invins la Sibiiu Dispare . . . . . » — 344 — CCLXV
Surprins de Mihaiŭ-Vodă. Invins. Luptele cu Secuii. Capul lui. Comorile lui . . . . . » — 357 — CCLXXVIII
Ucis de «păstori,» ear nu de «români,» cum se zice în traducerea de sub (CCLXXVIII) . . . . . » — 359 — CCLXXIX
Uneltiri contra lui Mihaiŭ-Vodă. Invins. Urmărit. Ucis. Capul. » — 364 — CCLXXXIV
Corespondenţa lui . . . . . » — 367 — CCLXXXVI
I se prinde scrisórea. Invins. Fuge. Ucis. Inmormĕntat . . » — 423 — CCCXXXVII
Condiţiile propuse Porţii pentru închciarea păcii . . . . . » — 525 — CCCXXXVIII
Soli prinşi. Scrisori prinse. Surprins. Negoţieri. Invins. Ucis. Inmormĕntat . . . . . » — 427 — CCCXL
Raportul lui Malaspina despre espediţia lui Mihaiŭ Vodă . » — 511 — Ap. LXXI
Condiţiile de pace propuse Porţii . . . . . » — 528 — Ap. LXXXIX
Urméză negoţierile cu Pórta. . . . . » — 530 — Ap. XCI
Se încheie pacea cu Pórta. Polonia îl sprigineşte . . . . . » — 530 — Ap. XCII
Noue greutăţi în negoţierile cu Pórta. Expediţia lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 531 — Ap. XCIII
Mort. Solii lui se întorc de la Constantinopol . . . . . » — 533 — Ap. XCV
Báthory, Baltazar. Ridică Ardélul contra lui Sig. Báthory . . . . 1594 — 463 — Ap. XXXI
Báthory, Cristofor. Principele Transilvaniei, invitat a porni óste, ca să apere Moldova . . . . . 1577 — 7 — IV
Invitat să pornéscă óste pentru apĕrarea Moldovei . . . . 1578 — 16 — XI
La Constantinopol se respăndeşte ştirea despre mórtea lui. 1580 — 26 — XIV
Mai mulţi ardeleni se plăng contra lui la Pórtă . . . . . » — 50 — XXXVII
Mai mulţi ardeleni se plăng contra lui la Paşa de Buda. . » — 54 — XL
Báthory Sigismund. Propus din partea lui Stefan Báthory pentru scaunul Ardélului . . . . . 1581 — 69 — LIII
Prinde pe Petru-Vodă şi-i ia averile . . . . . 1587 — 448 — Ap. XII
Provocat de cătră Papa a restituí averile lui Petru-Vodă . 1588 — 451 — Ap. XVI
Memoriul lui Petru-Vodă, adresat legatului papal. . . . . » — 452 — Ap. XVII
Plăngerile lui Petru-Vodă înaintea exc. colegiu din Veneţia. 1589 — 455 — Ap. XX
Principe al Transilvaniei. Relaţiile lui cu Aron-Vodă . . . 1594 — 179 — CLXIX
Trimite lui Teufenbach o scrisóre a lui Aron-Vodă. . . . » — 181 — CLXXII
Primeşte un sol de la Impĕratul . . . . . » — 188 — CLXXX
Raportul representantului sĕu despre pregătirile de rĕsboiu ale Porţii . . . . . » — 198 — CLXL
Condiţiunile de alianţă propuse lui Rudolf II. . . . . » — 199 — CLXLI
Primirea ce face solului împĕrătesc. Ajutor dat lui Aron-Vodă. » — 201 — CLXLII
Invinge rescóla . . . . . » — 204 — CLXLII
Suprimă rescóla din Ardél. Óstea lui. Timişóra . . . . . » — 463 — Ap. XXXI

Báthory Sigismund. Tractatul încheiat cu Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1595 — 209 — CLXLVI
Titulatura lui după tractatul încheiat cu Mihaiŭ-Vodă. . . » — 212 — CLXLVI
Vesteşte pe Archiducele Mateiŭ despre pericolele ce amenință Moldova şi Muntenia . . . . . » — 214 — CLXLVIII
Alianța încheiată cu Rudolf II. . . . . » — 218 — CCI
Papa Clement VIII. mustră pe regele Poloniei pentru că nu-i dă ajutor . . . . . » — 220 — CCII
Primeşte propuneri bine-voitóre din partea Sultanului . . . » — 224 — CCIII
Trimite 14 mii de ómeni în Muntenia . . . . . » — 225 — CCIII
Propuneri din partea Porții. Prinde pe Aron-Vodă . . . . » — 236 — CCIII
Căsătoria lui. Hotărit a pleca după nuntă în Muntenia . . » — 240 — CCIII
Se află cu oştirea în Muntenia. Cere ajutor contra Poloniei. » — 244 — CCIII
La Tĕrgovişte . . . . . » — 247 — CCIII
In luptele de la Giurgiu . . . . . » — 251 — CCIII
«Capitulationi di Valachia» . . . . . » — 472 — Ap. XL
Tractat încheiat cu Rĕsvan-Vodă . . . . . » — 477 — Ap. XLII
Descrie lupta de la Giurgiu. S. Picolomini . . . . . » — 494 — Ap. LV
Tĕrgovişte. Bucureşti. Giurgiu . . . . . » — 499 — Ap. LX
Petrecerea lui la Praga. Infățişarea lui . . . . . 1596 — 262 — CCIII
Intors în Ardèl. Plécă la rĕsboiŭ . . . . . » — 263 — CCIII
Trage în țépă trei vĕnzători. Bani de la Papa . . . . . » — 268 — CCIII
Ajutóre de la Rudolf II. Dietă. . . . . 1597 — 278 — CCXII
Punctele înțelegerei luate cu Mihaiŭ-Vodă pentru continuarea rĕsboiului. . . . . » — 508 — Ap. LXVIII
Primeşte solie de la Impĕratul. . . . . 1598 — 283 — CCXVI
Trimite solie la Tătari . . . . . » — 291 — CCXXV
Solie la Impĕratul . . . . . » — 304 — CCXXXVI
Propunerile consiliului imperial contra lui . . . . . » — 308 — CCXXXVIII
Se 'ntórce ear în Ardél. Scrisórea lui Mihaiŭ-Vodă cătră Impĕratul . . . . . » — 312 — CCXL
Intórcerea lui in Ardél . . . . . » — 316 — CCXLIV
Rudolf II. vesteşte pe Mihaiŭ-Vodă să se feréscă de intrigele lui . . . . . » — 317 — CCXLV
Motivele pentru care Turcii umblă să-l restórne. Papa . . » — 543 — Ap. C
Adună în Polonia óste contra lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1599 — 359 — CCLXXVIII
Planurile contra lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 386 — CCCXI
Relațiile lui cu Franța . . . . . » — 394 — CCCXIX
Plécă cu óste asupra lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 402 — CCCXXV
Uneltiri contra lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 405 — CCCXXVIII
Primirea ce i se face la întórcerea lui în Ardél . . . . . » — 412 — CCCXXXIII
Báthory Stefan. Regele Poloniei. Situația Poloniei. Indărătnicia nobilimei . . . . . 1577 — 5 — II
Pacea încheiată cu Poarta . . . . . 1577 — 6 — III
Scrisóre de la sultanul Murad III. Năvălirea Cazacilor în Moldova. . . . . 1578 — 10 — VI
Mustrat de cătră Sultanul Murad III. pentru năvălirea Cazacilor . . . . . » — 14 — X
Respunde Sultanului Murad III . . . . . » — 17 — XII
Vesteşte pe Murad III. că un anume Petru a pornit spre hotarele Munteniei . . . . . » — 20 — XIII
Murad III. îl mustră pentru o nouă năvălire a Cazacilor în Moldova. Petru-Vodă . . . . . » — 30 — XVII

Báthory Stefan. Respunde Marelui-Vizir în cestiunea năvălirii Cazacilor în Moldova. Ce-a fost Moldova şi ce-a ajuns . . 1578 — 31 — XVIII
Respunde Sultanului Murad III, că a luat măsuri, ca să oprească pe Cazaci . . . . . » — 32 — XIX
Respunde Sultanului relativ la năvălirea Cazacilor . . . . » — 36 — XXI
Respunde Marelui-Vizir relativ la năvălirea Cazacilor . . . » — 37 — XXII
Scrie Marelui-Vizir despre greutăţile de a infrăna pe Cazaci. Ce a fost Moldova . . . . . » — 38 — XXIII
Mai mulţi ardeleni se plâng contra lui la Pórtă . . . . . 1580 — 49 — XXXVII
Mai mulţi ardeleni se plâng contra lui la Paşa de Buda . » — 54 — XL
Vesteşte pe Marele-Vizir despre măsurile luate contra Tătarilor. Moldova . . . . . 1581 — 68 — LII
Adună óste, precum se crede, contra Ungariei . . . . . 1583 — 86 — LXXI
Dă Sultanului explicări pentru năvălirile Cazacilor . . . . 1585 — 91 — LXXVI
Papa Sixtus V îl invită să stăruiască pentru eliberarea lui Petru-Vodă. . . . . 1586 — 92 — LXXVII
Recomandă Papei Sixtus V pe preoţii din Sicilia, Apulia şi Calabria. . . . . » — 93 — LXXVIII
Mort. . . . . 1587 — 94 — LXXIX
Alegerea lui de Principe al Transilvaniei . . . . . 1599 — 426 — CCCXXXIX
Báthory Stefan. In solie la Viena. Solie la Praga . . . . . 1595 — 222 — CCIII
Intră cu óste Poloneză în Moldova. . . . . 1596 — 262 — CCIII
Fratele Cardinalului. Fuge la Kövár . . . . . 1599 — 340 — CCLXIII
Incarcă averile şi fuge . . . . . » — 344 — CCLXV
Se predă . . . . . » — 366 — CCLXXXIV
Bekes Stefan. Relaţii despre operaţiile Turcilor . . . . . 1596 — 277 — CCX
Bernardffy Ioan. Trimis la Hanul Tătarilor . . . . . 1598 — 289 — CCXXIV
Instrucţiuni pentru solia lui la Hanul Tătarilor . . . . . » — 298 — CCXXXIII
Raport către Impĕratul despre persóna lui . . . . . » — 301 — CCXXXIV
Bernardini. Călugări. Se cer pentru institutul de la Cotnar. . . . 1588 — 100 — LXXXVI
Berthier. Secretar. Insoţeşte pe Petru-Cercel la Veneţia . . . . . 1581 — 437 — Ap. I
Primit în Excel. colegiu. Discurs . . . . . » — 439 — Ap. IV
Bethlen Lupu. Se plânge la Pórtă contra familiei Báthory. . . . 1580 — 51 — XXXVII
Billerbeck Francisc. Trimis la Constantinopol, ca să iee informaţii despre atitudinea Patriarchului . . . . . » — 51 — XXXVIII
Biruri. (Vezi: *Tribut*) Ardelenii se plâng de Stefan Báthory. . . » — 54 — XL
Bocskay Stefan. Cere de la Tenfenbach ajutor contra lui Stefan Báthory 1596 — 263 — CCIII
Un servitor la Impĕratul. Trimite Impĕratului ştire despre biruinţa de la Sibiiŭ. . . . . 1599 — 343 — CCLXIV
Raportéză despre lupta de la Sibiiŭ . . . . . » — 347 — CCLXVII
Primeşte ordin de a se uni cu Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 347 — CCLXVIII
Stăruie să se trimită o solie la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 350 — CCLXXI
Raport despre purtările lui Mihaiŭ-Vodă. Insinuări. Averile lui » — 352 — CCLXXIV
Raportéză lui Barvitius despre purtările lui Mihaiŭ-Vodă. Averile lui. . . . . » — 355 — CCLXXVI
Complicitatea lui cu Báthory şi cu Basta . . . . . » — 395 — CCCXIX
Scrie despre arbitrarietăţile lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 401 — CCCXXIV
Despre planurile lui Sig. Báthory. Un sol. Tirania lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 405 — CCCXXVIII
Atitudinea lui la întórcerea lui S. Báthory în Ardél . . . » — 412 — CCCXXXIII
Bodoni Stefan. Trimis cu trupe în Muntenia . . . . . » — 358 — CCLXXVIII
Bogáthy. Negoţiază cu Mihaiŭ-Vodă, în lagărul de la Sibiiu . . . » — 365 — CCLXXXIV

Bogáthy, Melhior. Mărturisirea lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory . . . . . 1599 — 419 — CCCXXXIII
Bogdan-Vodă, alias Constantin. Lupu, fiiul lui. (Fiul lui Petru Senior). 1594 — 190 — CLXXXII
«Aliter Constantinus cognominatus Iunior», «filius Petri Senioris». . . . . » — 192 — CLXXXIV
Boeri. Lista boierilor păměnteni . . . . . » — 197 — CLXXXIX
Trimişi la Sig. Báthory pentru încheiarea tractatului. Poziţia boierimei. . . . . 1595 — 210 — CLXLVI
Trimişi la Sig. Báthory pentru încheiarea tractatului privitor la Muntenia. . . . . » — 473 — Ap. XL
Moldoveni trimişi la S. Báthory pentru încheiarea tractatului. » — 477 — Ap. XLII
Moldoveni semnaţi la jurăměntul lui Ieremie-Movilă. . . . » — 485 — Ap. XLVIII
Mihaiŭ-Vodă cu boerii sĕi jură credinţă lui Rudolf II . . . 1598 — 287 — CCXXII
Metropolitul Ungrovlachiei şi boierii munteni aderă la tractatul încheiat cu Báthory . . . . . 1599 — 329 — CCLV
Metropolitul şi boierii munteni se declară aliaţi ai lui Andreiŭ Báthory. . . . . » — 332 — CCLVII
Bonnacolto, Alexandru. Numele fictiv al unui anume Raimond Turrian . . . . . 1595 — 213 — CLXLVII
Primeşte un raport despre situaţia din Moldova şi Muntenia. In Veneţia. . . . . » — 215 — CLXLIX
Bonnacolto, Zanobi. E numele fictiv al lui Bartolomeus Pezzen . . » — 213 — CLXLVII
Borbél, Ioan. Bate pe Turci peste Dunăre . . . . . 1596 — 271 — CCIII
Borbél, Georg. Işi sporeşte mereu óstea . . . . . 1595 — 241 — CCIII
Brăila. Ocupată de creştini. . . . . » — 234 — CCIII
Luată de creştini. Comori. . . . . » — 476 — Ap. XLI
Brandenburg, Marchisul Ioan Frederic. Felicitéză pe Rudolf II . . 1599 — 379 — CCCII
Braşov. Cetatea se predâ lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 340 — CCLXIII
Se predâ lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 364 — CCLXXXIV
Se predâ lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 344 — CCLXV
Bruti, Antonio. Fiiul lui Bartolomeus. Recomandat nunţiului din Polonia . . . . . 1588 — 101 — LXXXVI
Recomandat de cătră Solikowsky nunţiului papal. . . . . » — 102 — LXXXVIII
Recomandat Papei Sixtu V. . . . . » — 103 — LXXXIX
Luat sub protecţia Papei Sixtu V. . . . . » — 110 — XCVI
Protejat de scaunul papal. . . . . 1589 — 128 — CXII
Trimis din partea lui Petru-Vodă la Roma . . . . . 1592 — 164 — CLII
Om viclén şi confident al lui Petru-Vodă . . . . . 1593 — 166 — CLV
Bruti, Bartholomeus. Mare Clucer al Moldovei. Scrie nunţiului apostolic din Polonia . . . . . 1587 — 95 — LXXXI
Petru-Vodă recomandă Papei Sixtu V. pe fii lui . . . . . 1588 — 99 — LXXXIV
Face nunţiului Hannibal de Capua împărtĕşiri despre catholicii din Moldova . . . . . » — 100 — LXXXVI
Raportéză lui Sixtu V. despre meritele lui Petru-Vodă . . » — 101 — LXXXVII
Recomandat Papei Sixtu V. din partea Archiepiscopului Solikowsky. . . . . » — 103 — LXXXIX
Recomandat Cardinalului Montealto. . . . . » — 104 — XC
Trimis în solie la Regele Poloniei . . . . . » — 110 — XCVIII
Neaflând pe regele în Lemberg, merge în Litvania. . . . » — 114 — CI
Incredinţéză pe Papa, că nu s'a putut întélni cu Cardinalul Aldobrandini. . . . . » — 115 — CII
Scrie Cardinalului Hannibal de Capua, că nu póte vení să-l vază » — 116 — CIII
Archiepiscopul de Lemberg propune să fie recompensat . » — 120 — CV

Bruti, Bartholomeos. Raportéză despre starea ţerilor Românești.
Cere să fie numit patron al bisericii . . . . . 1589 — 127 — CXII
Intrigele lui la Constantinopol. . . . . 1590 — 131 — CXV
Raportéză Cardinalului Montealto despre pacea incheiată
între Polonia şi Pórtă . . . . . » — 140 — CXXIII
Incredinţéză pe Hannibal de Capua despre zelul său . . . » — 141 — CXXIV
Recomandă biserica catholică din Moldova noului Papă
Grigorie XIV. . . . . 1591 — 141 — CXXV
Rógă pe Cardinalul Montealto a proteje şi mai departe pe
catholicii din Moldova . . . . . » — 142 — CXXVI
Solikowsky spune, că e arnăut . . . . . » — 146 — CXXXI
Scrisórea adresată căpitanului de Kamensk . . . . . » — 150 — CXXXVII
Trimis la Pórtă. Işi salvéză averea . . . . . » — 152 — CXXXIX
Stăruieşte la Pórtă în interesul lui Petru-Vodă . . . . . 1593 — 166 — CLV
Bucureşti. Sinan-Paşa se retrage spre Dunăre . . . . . 1595 — 247 — CCIII
Sinan-Paşa îl părăseşte . . . . . » — 250 — CCIII
Părăsiţi de Mihaiŭ-Vodă şi daţi pradă focului . . . . . » — 487 — Ap. L
Sinan-Paşa se retrage . . . . . » — 500 — Ap. LX
Retragerea lui Sinan-Paşa . . . . . » — 492 — Ap. LIV
Stăruiesc ca Mihaiŭ-Vodă să se întórcă în Muntenia . . . 1599 — 352 — CCLXXIII
Concentrare pentru expediţia ardelénă . . . . . » — 364 — CCLXXXIV
Bulgarii. Gata de a se redica asupra Turcilor . . . . . 1595 — 209 — CLXLVI
Ucid Turci . . . . . » — 223 — CCIII
Succesele creştinilor în Bulgaria . . . . . » — 230 — CCIII
Trimit solie la Sig. Báthory. . . . . » — 236 — CCIII
Pregătiţi de rĕscólă. Puşti îngropate . . . . . 1596 — 270 — CCIII
Uniţi cu óstea lui Borbél . . . . . » — 271 — CCIII
Solie la Viena. Ajutóre primite de la Rudolf II. . . . . 1597 — 278 — CCXII
Rudolf II. recomandă Archiducelui Albert pe Patriarchul lor. 1598 — 318 — CCXLVI
Planul lui Mihaiŭ-Vodă. Episcopul de Tĕrnova. . . . . 1599 — 394 — CCCXIX
Raportul Archiepiscopului de Tĕrnova despre Mihaiŭ-Vodă. » — 400 — CCCXXIII

C.

Cai. Din Moldova şi Muntenia pentru Turci şi Tătari . . . . . 1579 — 23 — XIV
Din Moldova şi Muntenia pentru Pórtă. . . . . » — 40 — XXIV
Tătarii cer cai din Moldova. . . . . 1581 — 61 — XLV
Din Moldova şi Muntenia pentru armata turcéscă . . . . 1582 — 71 — LV
Călugăreni. (?) Bătălia. . . . . 1595 — 246 — CCIII
Lupta între Turci şi Creştini. Spaima Sultanului. . . . . » — 487 — Ap. L
Cantacuzino Mihail. (Saitan Ogli). Mórtea lui şi a fiiului seŭ. . . 1578 — 11 — VII
Mort. Fiiul seŭ pus în libertate . . . . . » — 12 — VIII
Capello Girolamo. Bailo. Raport cătră Dogele despre afacerile orientale 1597 — 509 — Ap. LXIX
Stăruieşte pentru căsătoria lui Ioan (Vodă) cu nepóta lui
Homer-Aga . . . . . 1599 — 534 — Ap. XCVI
Carillo Alfonso. Duhovnicul lui Sig. Báthory. Obţine ajutor de
trupe de la Papa . . . . . 1596 — 264 — CCIII
Obţine ajutor de bani de la Papa, apoi plécă în Spania . » — 265 — CCIII

Carol de Svedia. Jurá credinţă lui Sigismund III . . . . . 1594 — 461 — Ap. XXVII
Caserta Benedict de. Legat papal trimis în Polonia . . . . . 1596 — 273 — CCV
Cazacii. Năvălesc în Moldova. . . . . 1577 — 5 — II
Năvălesc în Moldova, ca să rĕdice un noŭ Domn . . . . » — 7 — IV
Năvălesc în Moldova. Scrisórea lui Murad III cătră Stefan Báthory . . . . . 1578 — 10 — VI
Pradă în Moldova. Scrisorea lui Murad III . . . . . » — 14 — X
Năvălesc în Moldova. . . . . » — 21 — XIV
Năvălesc în Moldova, ca să pună pe un anume Petru . . » — 27 — XV
Respunsul lui Stefan Báthory relativ la năvălirile lor . . . » — 32 — XIX
Mehemet-Paşa cere pedepsirea lor . . . . . » — 33 — XX
Respunsul lui St. Báthory cătră Sultanul . . . . . » — 36 — XXI
Cuibul lor. . . . . » — 37 — XXII
Stefan Báthory arată greutăţile înfrĕnării lor. Locuinţele lor » — 38 — XXIII
Sultanul stăruieşte din noŭ pentru înfrĕnarea lor. . . . . 1579 — 40 — XXV
Pregătiţi spre a năvăli în Moldova. . . . . 1583 — 86 — LXXI
Ocupă Benderul. . . . . 1584 — 88 — LXXIII
Regele Poloniei în cestiunea satisfacţiei cerute de Pórtă pentru năvălirea lor . . . . . » — 89 — LXXIV
Regele Poloniei dă Sultanului explicări pentru năvălirile lor 1585 — 91 — LXXVI
Năvălesc în Moldova. . . . . 1587 — 98 — LXXXIII
Năvălesc în Moldova. . . . . 1588 — 103 — LXXXIX
Pradă Basarabia. . . . . » — 114 — C
Fac pregătiri contra Turcilor . . . . . 1590 — 135 — CXVIII
Se pregătesc să intre cu un pretendent în Moldova. . . . 1591 — 151 — CXXXVIII
Caracterul invaşiilor făcute de dênşii în Moldova. . . . . » — 156 — CXLIV
Chiămaţi de cătră Papa Clement VIII la luptă contra Turcilor 1593 — 173 — CLXI
Propunerile lui Prépostváry . . . . . 1594 — 178 — CLXVIII
Invitaţi a se redica contra Tătarilor . . . . . » — 179 — CLXIX
Instrucţiile solului impĕrătesc trimis la dênşii . . . . . » — 186 — CLXXVIII
Gata de a opri pe Tătari în cale. Numĕrul lor . . . . . » — 201 — CLXLII
Năvălesc asupra Tătarilor. . . . . » — 460 — Ap. XXVI
Intră în Moldova şi alungă pe Aron-Vodă . . . . . » — 464 — XXXI
Pradă în Moldova. Numĕrul lor . . . . . 1595 — 222 — CCIII
Aron-Vodă se pune în înţelegere cu dênşii. In serviciul lui Báthory . . . . . » — 225 — CCIII
Daŭ lui Mihaiŭ-Vodă ajutor contra luĭ Iancu-Vodă . . . . » — 226 — CCIII
Alianţa lor cu Aron-Vodă . . . . . » — 227 — CCIII
Intră în Moldova. Aron Vodă . . . . . » — 499 — Ap. LIX
Voivodul Kievului promite ajutor lui Mihaiŭ-Vodă . . . . 1598 — 318 — CCXLVII
Iĭ vin lui Ieremie-Vodă într'ajutor contra Tătarilor . . . . 1596 — 275 — CCVIII
Vor să se unéscă cu oştirea lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1598 — 294 — CCXXVIII
Iau parte la lupta de la Sibiiu . . . . . 1599 — 340 — CCLXIII
In lupta de la Sibiiu . . . . . » — 345 — CCLXV
In Moldova . . . . . » — 348 — CCLXIX
Mihaiŭ-Vodă trimite la dênşii, ca să vină în Ardél . . . . » — 351 — CCLXXIII
Propunerile lui Zrinyi . . . . . » — 381 — CCCIV
In armata lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 431 — CCCXL
Chiwa, Ioan. Primeşte o scrisóre de la Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1598 — 283 — CCXVI
Ciuma. In Moldova . . . . . 1588 — 108 — XCV
In Moldova şi în Polonia . . . . . » — 114 — C
Petru-Vodă din Moldova trăieşte sub corturi. . . . . » — 119 — CV

Clement VIII. Papă. Incredinţéză pe Petru-Vodă despre bunele sale intenţii . . . . . 1592 — 163 — CLII
Chiamă pe Cazaci la luptă contra Turcilor . . . . . 1593 — 173 — CLXI
Trimite solie la Hatmanul Cazacilor . . . . . » — 173 — CLXII
Trimite un sol la Aron-Vodă din Moldova . . . . . » — 174 — CLXIII
Trimite solie la Voivodul Munteniei . . . . . » — 175 — CLXIV
Mustră pe Sigismund III pentru intrarea Polonejilor în Moldova 1595 — 219 — CCII
Mustră pe Zamoischi pentru intrarea trupelor în Moldova » — 489 — Ap. LI
Respunde regelui Poloniei în cestiunea Moldovei . . . . . 1596 — 272 — CCIV
Acreditéză pe legatul trimis în Polonia . . . . . » — 273 — CCV
Colonia. Archiepiscopul felicitéză pe Impĕratul . . . . . 1599 — 387 — CCCXII
Comerciu. Scrisórea lui Murad III, în cestiunea păcii încheiate cu Polonia . . . . . 1577 — 7 — III
Neguţătorul Misir are liberă trecere prin Polonia. . . . . 1578 — 32 — XIX
Bogăţiile Ardélului înşirate de Basilius Transalpensis . . . 1580 — 58 — XLIII
Petru-Vodă din Moldova dă negoţătorilor engleji privilegii 1588 — 108 — XCIV
Raportul lui W. Harborne despre tractatul încheiat cu Moldova. . . . . » — 122 — CVII
Tractatul de pace încheiat între Pórtă şi Polonia. . . . . 1592 — 160 — CXLIX
Suferinţele lui în urma rĕsboiului . . . . . 1595 — 215 — CLXLIX
Negoţătorii cari întreţin relaţiile între Ardél şi Muntenia . 1598 — 307 — CCXXXVIII
Comuleus Alexandru. Ilirian. Trimis din partea Papei la Cazaci . 1593 — 173 — CLIX
Trimis în solie la Aron-Vodă . . . . . » — 174 — CLXIII
Trimis în solie la Voivodul Munteniei . . . . . » — 175 — CLXIV
Constantin. Pretendent la tronul Moldovei. Scrisórea lui Murad III 1578 — 15 — X
Cetăţean polonez. Stefan Báthory refusă a-l da Porţii. . . » — 19 — XII
Năvăleşte cu Cazaci în Moldova . . . . . » — 22 — XIV
Alias Bogdan-Vodă. Lupu-Vodă, fiiul lui (Fiiul lui Petru «Senior») . . . . . 1594 — 190 — CLXXXII
Corsari. Raportul lui Marco Venier . . . . . » — 467 — Ap. XXXIII
Negoţieri cu Pórta relativ la dĕnşii. . . . . 1597 — 538 — Ap. XCVII
Cotnar. Institutul catholic . . . . . 1587 — 96 — LXXXI
Averile colegiului catholic. . . . . 1588 — 100 — LXXXVI
3,500 case. Numĕrul catholicilor. Scóla . . . . . 1599 — 548 — Ap. CII
Cruciată. Clement VIII chiamă pe popórele creştine la luptă contra Turcilor . . . . . 1593 — 175 — CLXIV
Christina. Archiducesa. Solia lui Sig. Báthory plécă în Stiria, ca să o iee . . . . . 1595 — 223 — CCIII
Maria. Propunerile lui Basta. . . . . 1599 — 366 — CCLXXXV
Cutremur. In doue rĕnduri la Constantinopol . . . . . 1596 — 274 — CCVI

D.

Dal-Faro, Mateiŭ trimis la Constantinopol, ca să iee informaţii despre atitudinea Patriarchului. . . . . 1580 — 51 — XXXVIII
Traduce o adeverinţă a Patriarchului Ieremie . . . . . 1581 — 63 — XLVII
Darahi, Ioan. Raport despre expediţia lui Mihaiŭ-Vodă contra lui A. Báthory . . . . . 1599 — 427 — CCCXL

Despot-Vodă. Scrisórea lui St. Báthory. . . . . 1578 — 38 — XXIII
Despot. Un pretendent, care cere sprijinul Curţii din Viena. . . . 1590 — 130 — CXV
Dimheim, Lupu. Archiepiscopul de Salzburg. Felicitéză pe Impĕratul. 1599 — 385 — CCCIX
Dimitrie. Un pretendent la tronul Moldovei (?) . . . . . 1579 — 44 — XXIX
Dobrodja. Prădată de cetele lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1595 — 223 — CCIII
Ocupată de Aron-Vodă. . . . . » — 226 — CCIII
Turcii se retrag . . . . . » — 484 — Ap. XLVII
Dobroniky, Marcu, Ioan. Trimis din partea lui Mihaiŭ-Vodă la Impĕratul . . . . . 1598 — 311 — CCXXXIX
Donato, Leonardo. Raport cătră Dogele despre retragerea lui Sinan-Paşa . . . . . 1595 — 492 — Ap. LIV
Doria. Propune să intre trupele Poloniei în Moldova. . . . . » — 480 — Ap. XLIII
Duca. Trimis din partea Patriarchului la Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1597 — 539 — Ap. XCVII
Dzierzech. Ambasadorul Poloniei la Constantinopol . . . . . 1578 — 13 — IX
Se întórce, ducând cu dĕnsul o scrisóre a Sultanului . . . » — 14 — X
Face Sultanului împărtăşiri despre relaţiile lui Iancu-Vodă cu generalii imperiali . . . . . 1582 — 70 — LIV
Trimis în solie la Constantinopol. . . . . 1591 — 144 — CXXVIII
Primirea ce i se face la Pórtă . . . . . » — 152 — CXXXIX

E.

Efremie. Mitropolitul Ungro-Vlachiei. Trimis în Ardél pentru încheiarea tractatului . . . . . 1595 — 210 — CLXLVI
Eyzing. Primeşte un raport despre rivalităţile ivite la alegerea regelui din Polonia . . . . . 1587 — 94 — LXXIX
Elisabeta, Regina Engliterei obţine de la Moldoveni privilegii pentru negoţătorii engleji. . . . . 1588 — 108 — XCIV
Emanuil, un ovreu, numit Voivod al Moldovei. Banii cheltuiţi . . 1591 — 153 — CXL
Englitera. Comerciul ei în Orient. . . . . 1588 — 108 — XCIV
Solul reginei Elisabeta trece prin Iaşi. . . . . » — 109 — XCV
Solul reginei Elisabeta în Moldova . . . . . » — 118 — C
Comerciul ei în ţerile române . . . . . » — 122 — CVII
Sprigineşte pe un Ilie-Vodă. . . . . 1594 — 192 — CLXXXV
Un ambasador la Cracovia . . . . . 1595 — 233 — CCIII
Mijloceşte negoţierile între Pórtă şi Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1597 — 516 — LXXII
Ambasadorul ei mijloceşte . . . . . » — 538 — Ap. XCVII
Ambasadorul mijloceşte negoţierile de pace . . . . . 1598 — 320 — Ap. LXXVIII
Ernest Archiducele. Primeşte un raport despre cele ce se petrec în Moldova şi Muntenia . . . . . 1579 — 39 — XXIV
Insărcinat de cătră Impĕratul a respinge ori-ce bănuială privitóre la Laski. . . . . » — 46 — XXXII
Se plănge lui Paşa de Buda pentru jafurile sevîrşite de români 1580 — 47 — XXXIII
Propune Impĕratului depărtarea lui Laski din Viena . . . » — 48 — XXXV
Primeşte un raport despre intenţiile Polonejilor . . . . . 1583 — 86 — LXXI
Trimite lui Pezzen nişte hărtii privitóre la Petru-Vodă . . . 1591 — 157 — CXLV
Raportéză despre hotărîrea consiliului de resboiŭ relativ la Petru-Vodă. . . . . 1593 — 167 — CLVI

Eufrosina Nagyvathy. Muma lui Lupu-Vodă . . . . . 1594 — 191 — CLXXXIII
Muma lui Lupu-Vodă. Capitolul din Poşon . . . . . » — 192 — CLXXXIV
Evrei. Mihaiŭ-Vodă taie pe cămătari . . . . . » — 465 — XXXII
Medicul lui Sinan-Paşa prins în Moldova . . . . . 1595 — 216 — CLXLIX
Aron-Vodă ucide mai mulţi. . . . . » — 224 — CCIII
Medicul lui Sinan-Paşa, face samsarlîc pentru scaunul domnesc » — 228 — CCIII
Haiducii pradă pe Evreii din Plevna . . . . . 1596 — 266 — CCIII

F.

Făgăraş. Mihaig-Vodă intră în Ardél . . . . . 1599 — 429 — CCCXL
Fanarioţii. Intrigele lor la Pórtă contra boierimei române . . . . 1578 — 22 — XIV
Inriurîrea lor şi în genere a străinilor în ţerile româneşti . 1594 — 197 — CLXXXIX
O plagă pentru ţerile româneşti . . . . . » — 205 — CLXLII
Tractatul încheiat între Sig. Báthory şi Mihaiŭ-Vodă . . . 1595 — 212 — CLXLVI
Farkaş Nicolae. Mărturisirea lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory. . . . . 1599 — 420 — CCCXXXIII
Farnese Mario. Comandantul trupelor papale trimise în Ardél . . 1596 — 265 — CCIII
Ferdinand. Archiduce. Raportéză despre intenţiile lui Petru-Vodă . 1593 — 166 — CLV
Raportéză despre intenţia lui Petru-Vodă de a fugí în Moldova » — 169 — CLVII
Raportéză despre convorbirea ce-a avut cu Petru-Vodă . . » — 170 — CLVIII
Raportéză despre purtările lui Petru-Vodă . . . . . » — 172 — CLX
Ferhat Paşa. Mare-Vizir. Amic al lui Sig. Báthory . . . . . 1594 — 198 — CLXL
Sufere o înfrăngere . . . . . 1595 — 240 — CCIII
Inlocuit prin Sinan-Paşa . . . . . » — 241 — CCIII
Mare-Vizir. Se găteşte contra lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 469 — Ap. XXXVII
Greutăţi cu Ienicerii . . . . . » — 470 — Ap. XXXVIII
Inlocuit prin Sinan-Paşa. . . . . » — 483 — Ap. XLV
Mort. Aderenţii lui în óstea lui Sinan-Paşa . . . . . » — 486 — Ap. XLIX
Cade şi móre . . . . . 1596 — 260 — CCIII
Ferrier. Ambasador al Franţei la Veneţia . . . . . 1581 — 437 — Ap. I
Discurs ţinut în excelent. colegiŭ din Veneţia cu ocasia primirei făcute lui Petru-Cercel . . . . . » — 439 — Ap. IV
Comunică exc. colegiu din Veneţia scrisórea Regelui Henric III. . . . . » — 446 — Ap. X
Forgách, Căpitan la Leva. Persecută pe preotul arian . . . . . 1579 — 46 — XXXI
Simeon. Raportéză consiliului de rĕsboiŭ despre preotul arian. 1580 — 49 — XXXVI
Forgách, Sigismund. Ii scrie lui Pálffy despre Mihaiŭ-Vodă şi despre Sig. Báthory. . . . . 1599 — 357 — CCLXXVIII
Scrie lui Pálffy despre Mihaiŭ-Vodă (originalul docum. de sub Nrl. CCLXXVIII) . . . . . » — 359 — CCLXXIX
Fossati, Iuliu. Trimis la Constantinopol, ca să iee informaţii despre atitudinea Patriarchului . . . . . 1580 — 52 — XXXIX
Franciscani. In Moldova. . . . . 1588 — 100 — LXXXVI
In Moldova, în mănăstirea din Bacău. . . . . » — 101 — LXXXVII
In Moldova . . . . . » — 110 — XCVII
Metropolitul Moldovei încredinţéză pe Papa despre bucuria cu care i-a primit. . . . . » — 111 — XCVIII

Franciscani. Remăn la Bacău. . . . . » — 116 — CIII
Franța. Incercările ei de a-și asigura înrîurire în Polonia . . . . . 1577 — 9 — V
Stăruiește în interesul unui anume Pětrașcu-Vodă. . . . . 1579 — 23 — XIV
Stăruiește în interesul unui pretendent Muntean. . . . . 1581 — 62 — XLVI
Greutățile ce întîmpină pretendentul susținut de dĕnsa . . » — 67 — L
Regele Henric III. . . . . » — 437 — Ap. I
Greutățile ce întîmpină candidatul susținut de dĕnsa . . . 1582 — 72 — LVII
Sórta pretendentului susținut de dĕnsa . . . . . » — 74 — LXI
Necazul Ambasadorului ei pentru nereușirea pretendentului susținul de dĕnsul. . . . . » — 79 — LXII
Ambasadorul Regelui introduce pe solul lui Petru-Cercel în exc. colegiu. . . . . 1383 — 447 — Ap. XI
Vigné intervine la Veneția în interesul lui Petru-Cercel . . 1588 — 453 — Ap. XIX
Incercările ei de a pune pe Petru-Vodă în scaun. . . . 1589 — 127 — CXII
Sprigineşte pe pretendentul Ilie-Vodă. . . . . 1594 — 192 — CLXXXV
Planul de a-i da lui Sig. Báthory ajutor contra lui Mihaiŭ-Vodă. 1599 — 394 — CCCXIX
Fugger. Analele despre luptele Moldovenilor și ale Muntenilor . . 1595 — 222 — CCIII
Fürstenberg, Frederic. Daruri făcute de Curtea din Viena . . . . 1603 — 207 — CLXLIII

G.

Gabrova (?) Prădată de Haiduci. . . . . 1596 — 270 — CCIII
Gavriil. Patriarchul de Ochrida stăruiește în interesul preoților din Apulia, Sicilia și Calabria . . . . . 1586 — 93 — LXXVIII
Georgia. Aliată cu Persia contra Turcilor . . . . . 1582 — 76 — LXII
Geszti Francisc. Capul trupelor ardelene. Averile lui. . . . . 1594 — 200 — CLXLI
Giarach Mehemet Pașa. Un ungur. Mare-Vizir . . . . . 1598 — 290 — CCXXIV
Golsky Stanislau. Vestește pe Petru-Vodă, că Muscalii au pornit cu un pretendent . . . . . 1591 — 149 — CXXXV
Giurgiu (?) Asediat de creștini . . . . . 1595 — 240 — CCIII
Luptele între Turci și creștini . . . . . » — 251 — CCIII
Raportul lui Sinan-Pașa despre luptele cu creștini . . . . » — 494 — Ap. LIV
Luptele, descrise de Sig. Báthory . . . . . » — 494 — Ap. LV
Luptele între Creștini și Turci. . . . . » — 500 — Ap. LX
Granițele. Murad III. întăreşte pacea încheiată cu Germania . . . 1576 — 3 — I
Relațiile între Moldova și Polonia după pacea încheiată cu Pórta. . . . . 1577 — 6 — III
Intre Moldova și Polonia. Scrisórea lui Murad III. . . . . 1578 — 15 — X
Scrisórea lui Mehemet-Pașa cătră Regele Poloniei. . . . » — 33 — XX
Tractat de pace încheiat între Pórtă și Polonia . . . . . 1592 — 161 — CXLIX
Hotarele Munteniei. . . . . 1595 — 212 — CLXLVI
Hotarele Ardélului . . . . . 1598 — 321 — CCXLIX
Dunărea hotar intre Muntenia și Turcia. . . . . 1599 — 528 — Ap. LXXXIX
Grigorie. Episcopul de Roman, cere ajutor de la Papa Sixtus V . 1589 — 125 — CX
Grigorie XIV. Papă. I se recomandă catholici din Moldova. . . . 1591 — 141 — CXXV
Numește un Episcop pentru Moldova și Muntenia . . . . 1599 — 545 — Ap. CII
Grigorie XIII. Papa. Recomandă Dogelui pe Petru-Cercel . . . . 1581 — 439 — Ap. III

H.

Haiduci. Fac o năvălire în Turcia . . . . . 1595 — 241 — CCIII
Pradă Plevna . . . . . 1596 — 266 — CCIII
Trec Dunărea şi pradă . . . . . » — 269 — CCIII
Pradă Gabrova . . . . . » — 270 — CCIII
Bat pe Turcii porniţi spre Buda . . . . . » — 277 — CCX
In armata lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 431 — CCCXL
Prind nişte scrisori ale lui Ibrahim-Paşa şi le duc la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 529 — Ap. XCI
Hannibal de Capua. Nunţiu apostolic în Polonia. Relaţiile lui cu Petru-Vodă. . . . . 1588 — 99 — LXXXV
Primeşte un dar de la Petru-Vodă . . . . . » — 114 — CI
Insărcinat a stărui în interesul lui Stefan-Vodă. . . . . 1590 — 139 — CXXII
Harborne William. Solul Reginei Elisabeta din Englitera, în Moldova. 1588 — 108 — XCIV
Raportéză despre tractatul încheiat cu Moldova . . . . . » — 122 — CVII
Henric III. Regele Franţei. Recomandă Dogelui pe Petru-Cercel . 1581 — 437 — Ap. I
Mulţumeşte Dogelui pentru buna-voinţa arĕtată faţă cu Petru-Cercel . . . . . » — 446 — Ap. X
Homer-Aga. Stăruieşte pentru căsătoria unei rude a sale cu Ioan, fiiul lui Iancu-Vodă . . . . . 1599 — 534 — XCVI
Horváth Georg. Trimis la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 427 — CCCXL
Huru (?) Traduce o scrisóre alui Mehemet Paşa . . . . . 1577 — 9 — V
Huşi. 1300 case şi 435 suflete catholici . . . . . 1599 — 548 — Ap. CII
Husár Petru. Mărturisirile lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory. » — 414 — CCCXXXIII

I.

Iancu. Voivod al Moldovei. Işi cumpĕră moşii în Ungaria . . . . 1581 — 67 — LI
Dzerdzek face Porţii împărtăşiri despre înţelegerea lui cu Rueber . . . . . 1582 — 70 — LIV
Primeşte ordin să trimiţă cai pentru turci . . . . . » — 71 — LV
Ştirea despre fuga lui . . . . . » — 72 — LVI
Prins şi ucis în Polonia. . . . . » — 73 — LVIII
Raportul lui Preuner despre intenţia lui de a se retrage în Ungaria . . . . . » — 73 — LIX
Inlocuit cu Petru-Vodă. Tirania lui. Fiiul lui închis. . . . » — 78 — LXII
Arată Porţii, că Moldovenii nu-l primesc pe Petru . . . . » — 79 — LXIII
Preuner crede, că el va combate pe Petru-Vodă . . . . . » — 80 — LXIV
Preuner stăruie să nu fie primit în ţĕrile împĕrăteşti . . . » — 81 — LXV
Se refugiază spre Polonia. . . . . » — 82 — LXVI

Iancu. Voivod al Moldovei. In Polonia. Prins. Regele refusă a-l estrăda. Averile i se răpesc . . . . . 1582 — 83 — LXVII
Trece în Polonia. Prins . . . . . » — 83 — LXVIII
Prins de către Poloneji. I se taie barba şi mustaţa. . . . » — 84 — LXIX
Prădat în Polonia. Regele refusă a-l trimite la Pórtă . . . 1583 — 85 — LXX
Iancu-Vodă. Pretendent-fiul lui. Veneţia . . . . . 1594 — 464 — Ap. XXXI
Fiiul-său Iancu Bogdan. Cere trupe de la Pórtă ca să intre în Muntenia . . . . . 1595 — 226 — CCIII
Fiiul lui, venind cu Turci, bătut de Mihaiŭ . . . . . » — 498 — Ap. LIX
Moldova. Fiiul-său sub protecţia lui Marco-Venier . . . . 1596 — 507 — Ap. LXVII
Fiiul lui în mare pericol. Intrigele Poloniei . . . . . 1597 — 509 — Ap. LXIX
Fiiul lui nu se turceşte. Polonia . . . . . » — 510 — Ap LXX
Căsătoria fiiului său cu o nepótă a lui Homer-Aga. . . . 1599 — 534 — Ap. XCVI
Iani, Banul Craiovei. Mare intrigant . . . . . 1590 — 131 — CXV
Stăruieşte la Constantinopol contra lui Pétraşcu-Vodă. . . » — 134 — CXVIII
Ibrahim-Paşa. Scrie lui Sinan-Paşa despre Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 433 — CCCXLI
Ibrahim-Paşa. Mare-Vizir. Solie la Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 341 — CCLXIII
Pune la cale uciderea lui Mihaiŭ-Vodă (?) . . . . . » — 529 — Ap. XCI
Iephtimie Mitropolitul Ungro-Vlachiei. Jură credinţă Impĕratului Rudolf II. . . . . 1598 — 287 — CCXXII
Aderă la tractatul încheiat cu Báthory . . . . . 1599 — 329 — CCLV
Ieniceri. Ameninţă cu rescólă . . . . . 1595 — 235 — CCIII
Nu vor să plece la rĕsboiŭ. Se revoltă . . . . . » — 470 — Ap. XXXVIII
Ieremie Movila. Incunoştiinţéză pe Papa, că nu s'a putut întélní cu Cardinalul Aldobrandini . . . . . 1588 — 115 — CII
Ales în înţelegere cu Polonia şi cu Tătarii. Daruri . . . . 1595 — 215 — CLXLIX
Papa Clement VIII. mustră pe regele Poloniei. . . . . » — 220 — CCII
Pus de către Polonia în scaunul Moldovei. . . . . » — 245 — CCIII
Nu e recunoscut de Sinan-Paşa . . . . . » — 252 — CCIII
Pus în scaun cu speranţa, că-l va primí şi Pórta . . . . . » — 255 — CCIII
Jurămênt de credinţă dat lui Sigismund III . . . . . » — 485 — Ap. XLVIII
Cere să fie recunoscut de Pórtă. Tătarii. . . . . » — 491 — Ap. LIII
Stăruie, prin mijlocirea Poloniei, să fie recunoscut de Pórtă. » — 496 — Ap. LVI
Recunoscut de Pórtă . . . . . » — 497 — Ap. LVII
Invinge pe Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 498 — Ap. LVIII
Cere să fie recunoscut de către Pórtă . . . . . » — 501 — Ap. LX
Luptă cu Rĕsvan-Vodă, pe care îl prinde . . . . . » — 259 — CCIII
Trimite solie la Sig. Báthory. Negoţieri . . . . . 1596 — 266 — CCIII
Solie trimisă în Ardél. Daruri date Tătarilor (?) . . . . . » — 268 — CCIII
Stă în lagăr. Relaţiile lui cu Tătarii . . . . . » — 269 — CCIII
Se refugiază la munte . . . . . » — 271 — CCIII
Se pregăteşte contra Tătarilor. Poduri la Orhei . . . . . » — 275 — CCVII
Relaţiile lui cu Mihaiŭ-Vodă. Lagăr. Poduri . . . . . » — 276 — CCIX
Bănuit de Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 277 — CCXI
Unit cu fiiul lui Mihnea contra lui Mihaiŭ-Vodă. Răsvan. Boierii. . . . . » — 505 — Ap. LXIV
Unit cu fiiul lui Mihnea . . . . . » — 506 — Ap. LXV
Se teme de Ardeleni şi de Cazaci . . . . . » — 507 — Ap. LXVI
Trimite Porţii o parte din tribut. . . . . 1597 — 539 — Ap. XCVII
Incredinţéză pe solii împĕrăteşti despre alipirea sa către Impĕratul . . . . . 1598 — 285 — CCXVIII
Incredinţéză pe Rudolf II despre alipirea sa. «Civitate nostra» » — 285 — CCXIX
Mesurile ce ia contra Tătarilor . . . . . » — 286 — CCXX

Ieremie Movilă. Planul de a-l resturna. . . . . 1598 — 287 — CCXXI
Refusă Cazacilor trecerea prin Moldova. . . . . » — 294 — CCXXVIII
Incredinţéză pe G. Pogán despre bunele sale intenţii faţă cu Ardélul. . . . . 1599 — 376 — CCLXLVIII
Incredinţéză pe Blasius Szabó despre bunele sale intenţii faţă cu Ardélul. . . . . » — 376 — CCLXLIX
Solie la Mihaiŭ-Vodă. Căsătoria fiicei sale cu Pĕtraşcu . . » — 396 — CCCXIX
Susţinut de Polonia. Planurile lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 397 — CCCXX
Planurile lui Mihaiŭ-Vodă. Basta. . . . . » — 402 — CCCXXV
La Oituz. Scrisórea de la A. Báthory prinsă . . . . . » — 423 — CCCXXXVII
La Oituz. Scrisórea de la A. Báthory . . . . . » — 429 — CCCXL
Trimite daruri la Pórtă. . . . . » — 525 — Ap. LXXXV
Óste poloneză. Se retrage spre Muntenia . . . . . » — 534 — Ap. XCV
Atitudinea lui faţă cu catholicii din Moldova . . . . . » — 545 — Ap. CII
Ieremie. Patriarchul Ecumenic. Dă lui Sinzendorff adeverinţă, că creştinii sunt liberi în Turcia. . . . . 1581 — 62 — XLVII
Adeverinţă despre libertatea de care se bucură creştinii în Turcia . . . . . » — 63 — XLVIII
Patriarchul Constantinopolului. Refugiat la Muscali. Patriarchia devine Moşee . . . . . 1588 — 120 — CVI
Iesuiţi. Bart. Bruti cere să se trimiţă căţi-va părinţi în Moldova . 1587 — 95 — LXXXI
Se cer pentru institutul de la Cotnar. . . . . 1588 — 100 — LXXXVI
Primirea ce li s'a făcut în Moldova . . . . . » — 108 — XCV
Scrisórea lui Petru-Vodă cătră Hannibal de Capua . . . . » — 111 — XCVII
Metropolitul Moldovei încredinţéză pe Papa despre bucuria cu care i-a primit. . . . . » — 111 — XCVIII
Posiţia lor în Moldova . . . . . » — 116 — CIII
Alfonso Carillo, duhovnicul lui Sig. Báthory . . . . . 1596 — 265 — CCIII
Mihaiŭ-Vodă ordonă, ca preotul arian să fie înlocuit prin Iesuiţi. . . . . 1599 — 388 — CCCXIII
Iffiw Ioan. Se plânge la Pórtă contra familiei Báthory . . . . . 1580 — 51 — XXXVII
Ucis . . . . . 1599 — 353 — CCLXXIV
Prins de sĕcui. . . . . » — 358 — CCLXXVIII
Prins de cătră sĕcui şi adus la Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 430 — CCCXL
Igartho Mihaiŭ. Scrie despre planurile lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 393 — CCCXVII
Ilie. Voivod al Munteniei, un fost cojocar, cumpără Domnia cu bani 1591 — 143 — CXXVII
Pretendent, voieşte să cumpere scaunul Domnesc . . . . » — 148 — CXXXIII
Probabilităţile numirei lui în scaunul Munteniei. . . . . » — 150 — CXXXVI
Tot mai se vorbeşte, că va fi Domn al Moldovei . . . . » — 153 — CXXXIX
Se vorbeşte, că va fi numit în locul lui Emanuil. . . . . » — 153 — CXL
Ilie-Vodă. Pus de cătră Tătari în scaun . . . . . 1596 — 271 — CCIII
Ilie Alexandrowich. Pretendent. Arestat în Viena ca spion. . . . 1594 — 192 — CLXXXV
Ilie. Servitorul lui Petru-Vodă. Insărcinat a da lămuriri lui D. Ungnad 1593 — 171 — CLIX
Instrucţie. Bruti cere Iesuiţi pentru un institut din Cotnar. . . . 1587 — 96 — LXXXI
Raportul unui Ceauş despre Iesuiţii din Moldova. . . . . 1588 — 113 — C
Ca mijloc pentru propagarea catholicismului in Orient . . » — 121 — CVI
Ioan. Pretendent la tronul Moldovei. Mort . . . . . » — 13 — IX
Scrisórea lui Murad III cătră St. Báthory . . . . . 1578 — 14 — X
Fratele lui Alexandru. Scrisórea Sultanului Murad III. . . » — 15 — X
Retras în Polonia. Prins de cătră Stefan Báthory. . . . . » — 19 — XII
Informaţiile unui confident despre persoana lui. Promite bani. 1579 — 24 — XIV
Ioan. I se taie capul. Fiiul lui pretendent . . . . . 1578 — 20 — XIV
Ioan-Vodă. Sfîşiat de patru cămile. Fiiul sĕn candidat . . . . . 1591 — 148 — CXXXIV

Ioan. Fiiul lui Iancu-Vodă. Pretendent la tronul Moldovei. Căsătorie la Veneţia . . . . . 1599 — 534 — Ap. XCVI
Falimentul lui Ludovico . . . . . 1596 — 537 — XCVII
Iosika Stefan. Cancelar al Ardélului. Negoţiază tractatul încheiat cu Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1595 — 210 — CLXLVI
Ismail. Ocupat de Stefan Barcsai . . . . . » — 232 — CCIII
Istvánffy Nicolae. Trimis din partea Impĕratului în Ardél . . . . 1598 — 285 — CCXVIII
Primeşte jurămĕntul de credinţă al Muntenilor . . . . . » — 288 — CCXXII
In Muntenia. Pune la cale o învoială cu Tătarii . . . . . » — 289 — CCXXIV
Instrucţiuni date solilor trimişi la Hanul Tătarilor . . . . » — 291 — CCXXV
Raportéză Baronului Rumpf despre pacea încheiată cu Tătarii. » — 292 — CCXXVI
Raportéză Impĕratului despre învoiala făcută cu Tătarii . . » — 293 — CCXXVII
Italienii. In lupta de la Giurgiu . . . . . 1595 — 251 — CCIII
In lupta de la Giurgiu . . . . . » — 500 — Ap. LX
Iurisdicţie. Tractat de pace încheiat între Polonia şi Pórtă. . . . 1592 — 161 — CXLIX
Tractatul încheiat între Mihaiŭ-Vodă şi Sig. Báthory . . . 1595 — 211 — CLXLVI

K.

Kendi Alexandru. Se plănge la Pórtă contra familiei Báthory. . . 1580 — 51 — XXXVII
Kiew. Voivodul promite ajutor lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1598 — 318 — CCXLVII
Kinisburg. Castel în Silesia. Oferit lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 319 — CCXLVIII
Klopiczky. Seniorul Cazacilor Zaparoveni. . . . . 1594 — 187 — CLXXIX
Adună 8,000 de Cazaci . . . . . » — 201 — CLXLII
Kornis Caspar. Bate o cétă de Tătari . . . . . 1595 — 223 — CCIII
In Muntenia cu solii împĕrăteşti . . . . . 1598 — 289 — CCXXIV
Trece în tabăra lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1599 — 341 — CCLXIII
Trece în tabăra lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 344 — CCLXV
Inchis . . . . . » — 338 — CCLXIX
Bocskay se plănge de dĕnsul . . . . . » — 356 — CCLXXVI
Pus în libertate . . . . . » — 358 — CCLXXVIII
Prins în lupta de la Sibiiu . . . . . » — 365 — CCLXXXIV
Trimis la Basta din partea lui Mihaiŭ-Vodă. Bănuieli . . . » — 390 — CCCXVI
Promite dovezi despre complicitatea lui Bocskay cu Bathoreştii. » — 395 — CCCXIX
Bănuieşte pe Basta. . . . . » — 406 — CCCXXIX
Insultat de Mihaiŭ-Vodă. Frica lui. Relaţii cu Basta . . . » — 407 — CCCXXX
Incheiarea capitolului din Alba-Julia. Sig. Báthory . . . . » — 412 — CCCXXXIII
Prins în lupta de la Sibiiu . . . . . » — 424 — CCCXXXVII
Prins în lupta de la Sibiiu . . . . . » — 430 — CCCXL
Krekowitz. Insărcinat din partea Archiducelui Ernest a da lui Pezzen nişte Hărtii . . . . . 1591 — 157 — CXLV
Ambasadorul Curţii din Viena la Pórtă. Raport . . . . . 1592 — 165 — CLIV
Raportéză despre planurile lui Petru-Vodă. . . . . 1593 — 167 — CLV

L.

Lasky. Sinzendorf îl recomandă împĕratului. . . . . 1579 — 23 — XIV
Scrisórea lui St. Báthory . . . . . 1578 — 38 — XXIII
Pretendent la scaunul Moldovei. Scrisórea Sultanului . . . 1579 — 44 — XXIX
Impărtăşiri despre planul lui de a năvăli în Moldova . . . » — 45 — XXX
Nu e susţinut de Curtea din Viena . . . . . 1580 — 46 — XXXII
Consiliul de rĕsboiŭ propune a-l depărta din Viena. . . . » — 48 — XXXIV
Archiducele Ernest cere să fie departat din Viena . . . . » — 48 — XXXV
Lazar. Un pretendent la tronul Moldovei, susţinut de Muscali. . . 1591 — 149 — CXXXV
Leca-Aga. Primeşte un dar de la Impĕratul . . . . . 1601 — 207 — CLXLIII
Primeşte alt dar de la Impĕratul. . . . . 1603 — 207 — CLXLIII
Lenches Mihaiŭ. Mărturisirea lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory . . . . . 1599 — 420 — CCCXXXIII
Liechtenstein Erasmus (?) Daruri date din partea Curţii din Viena . 1600 — 207 — CLXLIII
Litteratus Ioan. Mărturisirea lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory . . . . . 1599 — 418 — CCCXXXIII
Loboda. Hatmanul Cazacilor. Pradă Moldova . . . . . 1595 — 222 — CCIII
Intră în fruntea Cazacilor în Moldova. . . . . » — 499 — Ap. LIX
Lotzowitzky Andrei. Solul Poloniei la Constantinopol . . . . . 1578 — 19 — XIII
Se intórce cu o scrisóre a Sultanului Murad. . . . . » — 30 — XVII
Ludovico. Un italian, care înşélă pe fiiul lui Iancu-Vodă . . . . . 1596 — 507 — Ap. LXVII
Falit. Ioan (Vodă) păgubit. . . . . » — 537 — Ap. XCVII
Luptă. La Prut, între Cazaci şi Petru-Vodă . . . . . 1577 — 7 — IV
Intre Timişóra şi Lipova . . . . . 1595 — 224 — CCIII
De la Călugăreni (?) . . . . . » — 246 — CCIII
De la Călugăreni . . . . . » — 487 — Ap. L
La Sibiiu între Mihaiŭ-Vodă şi Andreiŭ Báthory. . . . . 1599 — 340 — CCLXIII
Raport asupra luptei de la Sibiiŭ . . . . . » — 344 — CCLXV
Lupu. Un pretendent. Fiiul lui Bogdan, alias Constantin-Vodă . . 1594 — 190 — CLXXXII
Adeverinţa Consiliului comunal din Sasin . . . . . » — 190 — CLXXXIII
Adeverinţa capitolului din Poşoniu . . . . . » — 191 — CLXXXIV
Este invitat să părăséscă ţerile impĕrăteşti . . . . . 1597 — 281 — CCXIV
Rógă pe Rudolf II să-l pună în scaunul Moldovei . . . . » — 281 — CCXV

M.

Magnus Carolus. Trimis din partea Impĕratului la Mihaiŭ-Vodă. . 1599 — 372 — CCLXLIV
Aduce lui Mihaiŭ-Vodă un lanţ de la Impĕratul . . . . . » — 410 — CCCXXXI
Maienţa. Archiepiscopul felicită pe Rudolf II . . . . . » — 384 — CCCVIII
Malaspina. Nunciu papal. Trece peste însărcinările sale, acordând lui Báthory armistiţiu . . . . . » — 334 — CCLIX

Malaspina. Impĕratul se simte strîmtorat în urma concesiilor făcute de dênsul . . . . . 1599 — 341 — CCLXIV
Calumniază pe Mihaiŭ-Vodă. Luat de scurt . . . . . » — 345 — CCLXV
Insinuările lui contra lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 352 — CCLXXIV
In lagărul lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 365 — CCLXXXIV
Basta se apără contra bănuielilor lui Mihaiŭ-Vodă . . . . » — 406 — CCCXXIX
Nota lui Ungnad . . . . . » — 411 — CCCXXXI
In lagărul lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 423 — CCCXXXVII
Scrisóre de la Mihaiŭ-Vodă. In lagărul de la Sibiiŭ. . . . » — 429 — CCCXL
Raportul lui despre expediţia lui Mihaiŭ-Vodă contra Ardélului . . . . . » — 511 — Ap. LXXI
Dă nunţiului Visconti lămuriri în cestiunea negoţierilor cu Polonia . . . . . » — 543 — Ap. XCIX
Marco Giovanni. Raportéză despre dorinţa lui Mihaiŭ-Vodă de a preda Ardélul . . . . . » — 397 — CCCXXI
Mariani Petru. Raportéză despre starea lucrurilor în Moldova şi Muntenia . . . . . 1595 — 215 — CLXLIX
Marinis Ioan. Vezi *Raguseus*. Instrucţii primite de la Impĕratul. . 1594 — 186 — CLXXVIII
Rudolf II îl acreditéză ca sol trimis la Aron-Vodă . . . . » — 187 — CLXXIX
Trimis în solie la Sig. Báthory . . . . . » — 188 — CLXXX
Marinus I. — Poli. — Tractatul de alianţă încheiat cu Aron-Vodă . » — 193 — CLXXXVI
Marini Giovanni. Raport către Impĕratul despre Mihaiŭ-Vodă şi planurile lui . . . . . 1599 — 394 — CCCXIX
Marino (?) Trimis din Viena cu bani la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 337 — CCLIX
Markhazi Pavel. Primeşte ştirea, că Voivodul Moldovei refusă a da Poloniei ajutor . . . . . 1580 — 56 — XLI
Polonia cere estradarea lui . . . . . 1582 — 71 — LIV
Pórta refusă estradarea lui . . . . . » — 75 — LXII
Maroti Mihály. Căpitan. Pradă nişte sate . . . . . 1595 — 237 — CCIII
Mateiŭ. Archiduce. Comunică Impĕratului o scrisóre a lui Petru-Vodă 1593 — 176 — CLXV
Mulţumeşte lui Aron-Vodă pentru pronunerile lui . . . . 1594 — 182 — CLXXIII
Insărcinéză pe Teufenbach să trimiţă nişte scrisori lui Aron-Vodă . . . . . » — 183 — CLXXIV
Expune Impĕratului folósele propunerilor lui Aron-Vodă . » — 183 — CLXXV
Ordonă ca Ilie-Vodă să fie tratat cu bună-cuviinţă . . . . » — 193 — CLXXXV
Ţine un Te-Deum, în Viena, pentru învingerile din Muntenia 1595 — 255 — CCIII
Invită pe Lupu-Vodă să părăséscă ţerile împĕrăteşti . . . 1597 — 281 — CCXIV
Comunică Impĕratului raportul solilor trimişi la Mihaiŭ-Vodă 1598 — 296 — CCXXXI
Scrisóre către Hanul Tătarilor. . . . . 1599 — 325 — CCLII
Scrisóre către Hanul Tătarilor în cestiunea negoţierilor de pace . . . . . » — 327 — CCLIII
Dă lui Basta ordinul de a se uni cu Mihaiŭ-Vodă . . . . » — 341 — CCLXIV
Trimite Impĕratului raportul lui Bocskay despre lupta de la Sibiiŭ . . . . . » — 347 — CLXVII
Felicitéză pe Mihaiŭ-Vodă pentru învingerea de la Sibiiŭ . » — 354 — CCLXXV
Maximilian. Archiduce. Se retrage cu trupele sale din Polonia după-ce a fost ales Sigismund III . . . . . 1587 — 98 — LXXXIII
Prins. (?) Papa încércă o mediaţie . . . . . 1588 — 113 — C
Scrie lui Aron-Vodă . . . . . 1595 — 208 — CLXLIV
Imbărbătéză pe Hanul Tătarilor la luptă contra Turcilor . 1598 — 303 — CCXXXV
Propunerile lui privitóre la Ardél . . . . . » — 308 — CCXXXVIII
In Saxonia . . . . . 1595 — 482 — Ap. XLIV
Relaţiile lui cu Hanul Tătarilor . . . . . 1599 — 324 — CCL

Medicis Ecaterina. Regina mumă din Franţa. Recomandă Dogelui pe Petru-Cercel. . . . . 1581 — 438 — Ap. II
Mehemet-Paşa. Scrisóre cătră statele Poloniei, asupra relaţiilor cu Moldova şi Muntenia . . . . . 1577 — 9 — V
Mare-Vizir, stăruieşte, că Regele Poloniei să pedepséscă pe Cazaci . . . . . 1578 — 27 — XV
Cere de la Regele Poloniei pedepsirea Cazacilor . . . . . » — 33 — XX
Stăruieşte din nou pentru infrĕnarea Cazacilor . . . . . 1579 — 40 — XXV
Mehmet-Sultan. Insărcinéză pe Hanul a negoţia cu Impĕratul . . . 1599 — 332 — CCLVIII
Meletie. Patriarchul de Alexandra. Mijloceşte între Pórtă şi Mihaiŭ Vodă . . . . . 1597 — 517 — Ap. LXXIII
Scrisóre cătră Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 518 — Ap. LXXV
Mijloceşte negoţierile intre Pórtă şi Impĕratul . . . . . 1598 — 520 — Ap. LXXVIII
Mijloceşte între Pórtă şi Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1597 — 538 — Ap. XCVII
Trimite un sol la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 539 — Ap. XCVII
Merey Sofia. Adevereşte, că un anume Lupu e fiiul lui Bogdan-Vodă. 1594 — 190 — CLXXXII
Mihaiŭ-Vodă. Domn al Munteniei. Ii taie pe Turci unde-i găseşte. » — 195 — CLXXXVII
Armata lui. Legăturile lui cu Sig. Báthory . . . . . » — 203 — CLXLII
Primeşte ajutor din Ardél. . . . . » — 458 — Ap. XXIV
Papetozzi (?) . . . . . » — 460 — Ap. XXVI
Taie pe Turci şi pe Greci . . . . . » — 464 — Ap. XXXI
Taie pe Turci, Greci şi Evrei. . . . . » — 465 — Ap. XXXII
Invinge la Giurgiu (?) şi la Silistria. Inaintéză . . . . . » — 467 — Ap. XXXIV
Inchină ţara lui Sig. Báthory. Tractatul . . . . . 1595 — 209 — CLXLVI
Posiţia lui după tractatul încheiat cu Sig. Báthory . . . . » — 212 — CLXLVI
Trimite solie la Viena . . . . . » — 222 — CCIII
Bate in mai multe rĕnduri pe Turci şi pe Tătari . . . . » — 225 — CCIII
Lupta contra pretendentului Iancu-Vodă. Succese . . . . » — 226 — CCIII
Inaintéză spre Nistru şi asediază Tighina (?). . . . . » — 227 — CCIII
Prinde pe medicul lui Sinan-Paşa şi-l trimite lui Sig. Báthory. » — 228 — CCIII
Succesele lui contra turcilor. Inaintéză spre Nicopoli şi Silistria . . . . . » — 229 — CCIII
Trimite doi-spre-zece boieri la dieta Ardélului . . . . . » — 231 — CCIII
Trimite doi-spre-zece boieri în Ardél . . . . . » — 235 — CCIII
Ştiri despre o mare biruinţă a lui . . . . . » — 237 — CCIII
Trimite trofee lui Sig. Báthory . . . . . » — 239 — CCIII
Ia Brăila . . . . . » — 256 — CCIII
Expediţii peste Dunăre. Bate pe Tătari. Spaima Turcilor . » — 469 — Ap. XXXVII
Expediţii peste Dunăre. Numele lui. Succese . . . . . » — 471 — Ap. XXXIX
Tractat încheiat cu Sig. Báthory, căruia-i supune ţara . . » — 473 — Ap. XL
La Călugăreni. . . . . » — 487 — Ap. L
Raportul lui Sinan-Paşa despre retragerea sa . . . . . » — 492 — Ap. LIV
Invins de Ieremie-Movilă (?) . . . . . » — 498 — Ap. LVIII
Taie Turcii. Ia oraşe turceşti. Iancu-Vodă. Vase turceşti. Ferhat. . . . . » — 498 — Ap. LIX
Tĕrgovişte. Bucureşti. Giurgiu . . . . . » — 499 — Ap. LX
Tratări de pace cu Pórta . . . . . 1596 — 258 — CCIII
Invinge o ceată de Tătari şi Turci. . . . . » — 263 — CCIII
Cere ajutor grabnic din Ardél. . . . . » — 264 — CCIII
Taie un ceauş pentru propunerile ce-i aduce. . . . . » — 265 — CCIII
Óstea lui. Situaţia. Sosește la Alba-Iulia . . . . . » — 267 — CCIII
Cufundă mai multe vase turceşti. Situaţia . . . . . » — 270 — CCIII
Invinge pe Tătari . . . . . » — 271 — CCIII

Mihaiŭ-Vodă. Greu bolnav. . . . . 1596 — 271 — CCIII
Biruinţele lui şi urmările lor. . . . . » — 274 — CCVI
Cere de la Sig. Báthory ajutor . . . . . » — 275 — CCVII
Relaţiile lui cu Ieremie-Movilă . . . . . » — 276 — CCIX
Bănuielile lui asupra lui Ieremie-Movilă . . . . . » — 277 — CCXI
Invinge pe Tătari. Propune Porţii pace. . . . . » — 504 — Ap. LXIII
Expediţie contra Moldovii. . . . . » — 505 — Ap. LXIV
Pradă Moldova. Bate pe Tătari . . . . . » — 506 — Ap. LXV
Face Porţii propuneri de pace. . . . . » — 506 — Ap. LXVI
Negoţieri cu Pórta. Pradă Nicopoli. . . . . » — 538 — Ap. XCVII
Bate pe Turci. . . . . » — 538 — Ap. XCVII
Ajutórele ce primeşte de la Rudolf II . . . . . 1597 — 278 — Ap. CCXII
Punctele de înţelegere cu Sig. Báthory pentru continuarea rĕsboiului. NB. . . . . » — 508 — Ap. LXVIII
Face Porţii propuneri de pace. Englitera . . . . . » — 516 — Ap. LXXII
Negoţiază cu Pórta prin mijlocirea Patriarchului . . . . . » — 517 — Ap. LXXIII
Temerile Turcilor. Pregătirile lor contra lui. Polonia . . . » — 517 — Ap. LXXIV
Scrisórea Patriarchului Meletie. . . . . » — 518 — Ap. LXXV
Scrisórea adresată Patriarchului Meletie . . . . . » — 519 — Ap. LXXVI
Negoţieri prin mijlocirea Patriarchului . . . . . » — 538 — Ap. XCVII
Primeşte încredinţări bine-voitóre de la Pórtă . . . . . » — 539 — Ap. XCVII
Cere informaţii despre solul împĕrătesc trimis în Ardél. Tătarii . . . . . 1598 — 283 — CCXVI
Cere ajutor de la Andreiŭ-Báthory. Tătarii . . . . . » — 287 — CCXXI
Jură credinţă Impĕratului Rudolf II «oppidi nostri». . . . » — 287 — CCXXII
Jurămênt de credinţă dat Impĕratului Rudolf II . . . . . » — 289 — CCXXIII
Intră la învoială cu Tatarii. Solie de la Impĕratul . . . . » — 289 — CCXXIV
Jurămêntul dat Impĕratului Rudolf II. . . . . » — 290 — CCXXIV
Trimite solie la Tătari . . . . . » — 291 — CCXXV
Masă dată soliei împĕrăteşti şi celei tătăreşti . . . . . » — 292 — CCXXVI
Raportul solilor cătră Impĕratul despre învoiala făcută cu Tătarii . . . . . » — 292 — CCXXVII
Cere ajutor contra Turcilor şi Tătarilor. . . . . » — 294 — CCXXVIII
Cere ajutor grabnic din Ardél. Strimtorare de bani. . . . » — 295 — CCXXIX
Elementele din care e alcătuită armata lui . . . . . » — 297 — CCXXXII
Raport cătră Rudolf II. despre ajutórele cerute de dênsul . » — 300 — CCXXXIV
Solie la Impĕratul. Respunsul lui Rudolf II . . . . . » — 303 — CCXXXVI
Raportul Consiliului imperial despre cererile lui. Ajutóre. Familia . . . . . » — 306 — CCXXXVIII
Destinat a resbuna necredinţa Báthoreştilor . . . . . » — 309 — CCXXXVIII
Creditivă dată solilor sei trimişi la Impĕratul . . . . . » — 311 — CCXXXIX
Rógă pe Rudolf II să uite tóte supărările ce i-a făcut Báthory. Posiţia lui . . . . . » — 312 — CCXL
Avisul pentru 46 mii taleri de la Rudolf II . . . . . » — 315 — CCXLIII
Impărtăşirile făcute de cătră solul lui Impĕratului . . . . » — 315 — CCXLIV
Primeşte încredinţări bine-voitóre de la Rudolf II. Să se feréscă de Báthory . . . . . » — 317 — CCXLV
Primeşte o scrisóre de la Voivodul de Kiew . . . . . » — 318 — CCXLVII
Rudolf II îi dăruieşte castelul Kinisburg în Silezia . . . . » — 319 — CCXLVIII
Condiţiile de pace propuse Porţii din partea lui Andreiŭ Báthory . . . . . » — 321 — CCXLIX
«ce-au trimes Batăr Andreiuş la păratul turcescu păntru pacea». » — 322 — CCXLIX
Le promite Turcilor tributul; dar' nu află crezare . . . . » — 520 — Ap. LXXVII

Mihaiŭ-Vodă. Scrisóre cătră Patriarchul. Giurgiu. Populaţie . . . . 1598 — 521 — Ap. LXXIX
Condiţiile de pace propuse porţii. . . . . » — 522 — Ap. LXXX
Trimite parte din tribut la Pórtă. Mănia Turcilor . . . . » — 523 — Ap. LXXII
Solie la Pórtă. Neincrederea Turcilor. . . . . » — 523 — Ap. LXXXI
Incercări de a încheia pace. Invinge pe Turci. Spaimă la Pórtă. » — 524 — Ap. LXXXIII
Recunóşte pe Andreiŭ Báthory de urmaş al lui Sigismund. 1599 — 329 — CCLV
Se declară aliat al lui Andreiŭ Báthory. . . . . » — 231 — CCLVI
Solie la Viena. Acţiunea contra lui Báthory. Se plănge de Basta. Cere bani . . . . . » — 334 — CCLIX
Rudolf II. voieşte să-l satisfacă cu ori-ce preţ. Subvenţii. . » — 338 — CCLX
Raportul conferenţei de stat despre concesiile ce urméză a i se face . . . . . » — 338 — CCLXI
Raportéză Impĕratului despre învingerea lui Andreiŭ Báthory. » — 339 — CCLXII
Raport despre expediţia lui în Ardél şi despre învingerea de la Sibiiu . . . . . » — 340 — CCLXIII
Impĕratul strîmtorat de expediţia lui contra lui Báthory . » — 341 — CCLXIV
Intră în Ardél. Invinge la Sibiiu. Cere bani. Numerul óstei. » — 344 — CCLXV
Pórta îi trimite stindardul. . . . . » — 345 — CCLXV
Raportul lui Ungnad. Convócă Dieta. . . . . » — 348 — CCLXIX
Rudolf II. însărcinéză pe Archiducele Mateiŭ să-i trimiţă ajutor grabnic . . . . . » — 349 — CCLXX
Provócă pe Basta (?) să se retragă din Ardél . . . . . » — 351 — CCLXXII
Bănuit de Raguseo. Planuri contra Moldovei. Solie la Pórtă. » — 351 — CCLXXIII
Insinuările lui Malaspina. Motivele expediţiei. Jurămĕnt . . » — 352 — CCLXXIV
Felicitat de Archiducele Mateiŭ . . . . . » — 354 — CCLXXV
Uneltirile lui Malaspina şi ale lui Bocskay. Solii turceşti. . » — 355 — CCLXXVI
Trimite pe Banul Mihaiŭ şi pe Vistierul Stoica la Rudolf II. » — 356 — CCLXXVII
Intrarea în Ardél. Invingerea de la Sibiiŭ. Intrarea în Alba-Iulia. Basta. Nemulţumiri. . . . . » — 357 — CCLXXVIII
Felicitat de Rumph şi de Trautson . . . . . » — 362 — CCLXXX
Felicitat de Impĕratul Rudolf II. . . . . » — 363 — CCLXXXII
Vesteşte pe Rudolf II. că va reîncepe tratările cu Tătarii. Cere bani . . . . . » — 363 — CCLXXXIII
Raportul solilor lui despre expediţia intreprinsă contra lui A. Báthory . . . . . » — 364 — CCLXXXIV
Cere doi generali de la Impĕratul. Ungurii din óstea lui . » — 369 — CCLXXXIX
Cere un registru despre nobilii din Comitatul Crasnei. . . » — 370 — CCLXL
Cere lista nobililor din Comitatul Solnocului de mijloc . . » — 371 — CCLXLII
Impĕratul numeşte doi comisari pe lângă dĕnsul . . . . . » — 372 — CCLXLV
Instrucţiile date comisarilor trimişi la dĕnsul din partea Impĕratului. . . . . » — 374 — CCLXLVII
Raportul lui Aloisius Radibrati. . . . . » — 377 — CCC
Cere lista moşiilor dăruite de Sig. Báthory . . . . . » — 378 — CCCI
Felicitarea Marchisului de Brandenburg . . . . . » — 379 — CCCII
Părerea lui Zrninyi. Planul de acţiune contra Poloniei. . . » — 381 — CCCIV
Lăudat de M. Zeckel. . . . . » — 381 — CCCV
Mulţumeşte Impĕratului pentru felicitare. . . . . » — 383 — CCCVII
Felicitarea Archiepiscopului de Maienţa. . . . . » — 384 — CCCVIII
Felicitarea Archiepiscopului de Salzburg . . . . . » — 385 — CCCIX
Felicitarea Archiducelui Albrecht. . . . . » — 385 — CCCX
Scrisóre cătră Archiducele Mateiŭ. Sig. Báthory. Solie . . » — 386 — CCCXI
Felicitarea Archiepiscopului de Colonia . . . . . » — 387 — CCCXII
Ordonă să se alunge preotul arian . . . . . » — 388 — CCCXIII

Mihaiŭ-Vodă. Cere arme, pîn Pezzen, de la Impĕratul. Făgăduinţe 1599 — 389 — CCCXV
Se plănge la Impĕratul de purtările lui Basta. Politică . . . 1599 — 390 — CCCXVI
«Aştept ca M. V. să deliberaţi în cestiunea acésta» . . . » — 391 — CCCXVI
Vesteşte pe Impĕratul, că-i trimite solie şi cere ca şi Impĕratul să-i trimiţă . . . . . » — 393 — CCCXVIII
Planurile lui. Grăbeşte venirea Comisarilor împĕrăteşti. Căsătoria lui Pătraşcu . . . . . » — 394 — CCCXIX
Planul lui de a se pune în scaunul Moldovei . . . . . » — 397 — CCCXX
Planurile lui. . . . . » — 397 — CCCXXI
Planurile lui. Solie de la Ieremia-Movilă şi de la Turci . . » — 398 — CCCXXII
Raportul Archiepiscopului de Tĕrnova . . . . . » — 400 — CCCXXIII
Invinovăţit de cătră Bocskay de cele mai mari desfrînări . » — 401 — CCCXXIV
Bănuit de Basta. Intrigant. Planul asupra Moldovei. . . . » — 401 — CCCXXV
Planurile lui. Scrisórea lui Zeckel . . . . . » — 403 — CCCXXVII
Tiran şi asupritor . . . . . » — 405 — CCCXXVIII
Mănia lui Basta . . . . . » — 406 — CCCXXIX
Kornis. Basta. Planurile lui. Bănuit de Ungnad. Predarea Ardélului . . . . . » — 408 — CCCXXX
Lanţ de la Impĕratul. Comisarii. Bun căpitan . . . . . » — 410 — CCCXXXI
Cere încheiarea unui proces verbal despre primirea făcută lui S. Báthory . . . . . » — 412 — CCCXXXIII
Rugat din partea Hanului — în cestiunea fraţilor prinşi la Constantinopol . . . . . » — 421 — CCCXXXIV
Rugat de cătră Hanul în cestiunea schimbării prisonierilor » — 422 — CCCXXXV
Dar de la Hanul şi rugăminte să nu prade Turcia . . . . » — 422 — CCCXXXVI
Prinde scrisórea lui Báthory. Respuns dat lui Malaspina. Invingere . . . . . » — 423 — CCCXXXVII
Scrisórea unui nenumit cătră Papa, despre motivele expediţiei contra lui A. Báthory . . . . . » — 426 — CCCXXXIX
La Ploieşti. Scrisori prinse. Motivele expediţiei. Intră în Ardél. Negoţieri. Invinge. Óstea lui. Jurămĕnt. . . . » — 427 — CCCXL
Mănia lui Ibrahim-Paşa. . . . . » — 433 — CCCXLI
Raportul lui Malaspina despre expediţia lui contra lui A. Báthory » — 511 — Ap. LXXI
Superioritatea lui faţă cu Turcii . . . . . » — 524 — Ap. LXXXIV
Negoţieri şi lupte . . . . . » — 525 — Ap. LXXXV
Bate pe Mamut-Paşa. . . . . » — 526 — Ap. LXXXVI
Hotărît a se retrage din Muntenia. Părăsit de Ardeleni şi Moldoveni . . . . . » — 527 — Ap. LXXXVII
Hotărît de a se retrage în Rusia . . . . . » — 527 — Ap. LXXXVIII
Condiţii de pace propuse Porţii. «A făcut în 5 ani cât în 50» » — 528 — Ap. LXXXIX
I se trimit de cătră Pórtă semnele Domniei. . . . . » — 529 — Ap. XC
Ucide pe Carpus, Aga Ienicerilor. Intrigile lui Ibrahim-Paşa » — 529 — Ap. XCI
Expediţia contra lui A. Bathory. Propuneri făcute Porţii. Spaima Turcilor . . . . . » — 531 — Ap. XCIII
Nesiguranţa în care se află Pórta . . . . . » — 532 — Ap. XCIV
Propuneri făcute Porţii. Pĕtraşcu . . . . . » — 533 — Ap. XCV
Infăţişarea lui: vîrstă, statură, ochi, faţă şi atitudine . . . » — 544 — Ap. CI
Daruri făcute celor ce duc ştirea despre învingerea lui la Viena 1600 — 207 — CLXLIII
Mihnea-Vodă. Muntenia. Pórta umblă să-l înlocuiască prin altul . . 1580 — 25 — XIV
Primeşte ordin să trimiţă cai pentru Turci . . . . . 1582 — 71 — LV
Preyner raportéză despre intenţia Porţii de a-l înlocui prin altul » — 72 — LVI
Pregătirile lui de a se retrage în Ardeal . . . . . » — 72 — LVII
Căderea lui . . . . . 1583 — 87 — LXXII

Mihnea-Vodă. Dă bani Turcilor, ca să capete capul lui Pětraşcu-Vodă 1590 — 134 — CXVIII
Cade şi este înlocuit prin Ilie-Vodă . . . . . 1591 — 143 — CXXVII
Turcit (Mehemet). Promite să facă sangiacat din Muntenia. Averile lui. . . . . » — 145 — CXXX
Mehemet-Beiŭ, numit în sangiacatul de Nicopoli . . . . . » — 147 — CXXXII
Planul lui de a se face Begler-Beiŭ al Munteniei . . . . . » — 148 — CXXXIII
Plécă cu óste turcéscă asupra lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1595 — 225 — CCIII
Móre la Tĕrgovişte. . . . . » — 247 — CCIII
Soţia sa în Veneţia. Fiul seŭ Domn al Munteniei (?) . . . 1598 — 524 — Ap. LXXXIII
Mihnea-Vodă. Fiiul lui pus în scaun . . . . . 1594 — 458 — Ap. XXIV
Fiiul lui (Veneţia). Pus în scaunul Munteniei. . . . . 1596 — 502 — Ap. LXI
Fiiul lui pus de cătră Pórtă în scaunul Munteniei . . . . » — 504 — Ap. LXIII
Fiiul lui unit cu Ieremie-Movilă contra lui Mihaiŭ-Vodă. . » — 505 — Ap. LXIV
Fiiul lui unit cu Ieremie-Movilă . . . . . » — 506 — Ap. LXV
Fiiul lui se întórce la Constantinopol, «facili a dare» . . . » — 506 — Ap. LXVI
Miko Ioan. Se află cu Andreiu Báthory pe fugă . . . . . 1599 — 430 — CCCXL
Mindszenty Benedict. Mărturisirea lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory. . . . . » — 419 — CCCXXXIII
Misir Andreiŭ. Neguţător. Liberă trecere prin Polonia . . . . . 1578 — 32 — XIX
Montealto. Cardinal. Scrisóre de la Archiepiscopul Solikowsky . . 1588 — 104 — XC
Muscalii. Eventualitatea unui rĕsboiŭ cu Polonia . . . . . 1578 — 14 — X
Stefan Báthory se plănge, că Tătarii aŭ înţelegere cu dĕnşii » — 18 — XII
Îi cumpără pe Tătari . . . . . » — 20 — XIII
Daŭ arme şi alt ajutor Cazacilor. . . . . » — 38 — XXIII
Ardélul stors de biruri în urma resboiului Polonejilor cu dĕnşii 1580 — 54 — XL
Bat pe Poloneji . . . . . » — 56 — XLI
Ardélul stors din causa resboiului Poloniei cu dĕnşii . . . » — 58 — XLIII
Sultanul îmbărbătéză pe regele Poloniei contra lor . . . . 1581 — 70 — LIII
Expediţiile Poloniei contra lor. . . . . 1583 — 84 — LXX
Patriarchul Ieremie se refugiază la dĕnşii . . . . . 1588 — 120 — CVI
Pornesc cu un pretendent spre Moldova . . . . . 1591 — 149 — CXXXV
Asediază fortereţa Asac . . . . . » — 157 — CXLIV
Pregătirile lor de rĕsboiŭ . . . . . 1594 — 460 — Ap. XXVI
Pornesc cu óste mare asupra Turcilor . . . . . 1595 — 471 — Ap. XXXIX
Pornesc cu óste asupra Moldovei . . . . . » — 497 — Ap. LVII
Năvălesc asupra Tătarilor . . . . . 1596 — 270 — CCIII
Incercări de alianţă cu Polonia. Căsătorie . . . . . 1599 — 532 — Ap. XCIII
Movilă Georgie. Metropolitul Moldovei. Incredinţéză pe Papa Sixtu V. despre supunerea sa . . . . . 1588 — 111 — XCVIII
Recomandă nunţiului Papal pe solii Moldoveni trimişi în Polonia . . . . . » — 112 — XCIX
Nu recunóşte pe Patriarchul din Constantinopol . . . . . » — 120 — CVI
Atitudinea lui faţă cu catholicii . . . . . 1599 — 546 — Ap. CII
Movilă Ieremie. Trimis în solie la Regele Poloniei . . . . . 1588 — 110 — XCVII
Neaflănd pe Regele în Lemberg, merge în Litvania . . . » — 114 — CI
Manifestul lui Zamoischi cătră Moldoveni . . . . . 1596 — 256 — CCIII
Murad III. Intăreşte pacea încheiată cu împĕratul Germaniei de cătră tatăl-sĕu . . . . . 1576 — 1 — I
Scrisórea lui cătră Stefan Báthory asupra păcii încheiate cu Polonia. . . . . 1577 — 6 — III
Invită pe Cristofor Báthory să intre cu trupele sale în Moldova » — 7 — IV
Mustră pe Stefan Báthory pentru o nouă năvălire a Cazacilor. . . . . 1578 — 10 — VI

Murad III. Mustră pe Stefan Báthory pentru prădările făcute de Cazaci în Moldova . . . . . 1578 — 14 — X
Invită pe Cristofor Báthory să pornéscă óste pentru apărarea Moldovei . . . . . » — 16 — XI
Mustră pe St. Báthory pentru năvălirea Cazacilor în Moldova. Petru-Vodă . . . . . » — 30 — XVII
Stăruieşte din nou pentru înfrênerea Cazacilor . . . . . 1579 — 40 — XXV
Incheie pace cu Polonia . . . . . 1592 — 160 — CXLIX
Cere ca Sigismund III. să pedepséscă pe un pretendent, Petru. » — 164 — CLIII

N.

Nádasdy. Oamenii lui fac pradă printre români . . . . . 1595 — 237 — CCIII
Nagy Francisc. Mărturisirile lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory. . . . . 1599 — 417 — CCCXXXIII
Napraghi. Episcopul de Alba-Iulia. Se dă în partea lui Mihaiŭ-Vodă. » — 344 — CCLXV
Cancelar al lui Mihaiŭ-Vodă. Cheile . . . . . » — 357 — CCLXXVIII
Vesteşte pe B. Pezzen; că Mihaiŭ-Vodă l'ar dori ca sol. . » — 389 — CCCXIV
Ese înaintea lui Mihaiŭ-Vodă la Alba-Iulia . . . . . » — 431 — CCCXL
Negri Cristofor, din Cipru. Dă vizită lui Petru-Vodă. . . . . 1593 — 172 — CLX
Nicopoli. Creştinii învîng pe Turci . . . . . 1595 — 239 — CCIII
Nimisi. (Oraş în Moldova) (?) Numĕrul caselor şi al familiilor catholice. 1599 — 547 — Ap. CII

O.

Ochrida. Patriarchul Gavriil stăruieşte în interesul preoţilor din Apulia, Sicilia şi Calabria . . . . . 1586 — 93 — LXXVIII
Oierii. Tractat de pace încheiat între Polonia şi Pórtă . . . . . 1592 — 161 — CXLIX
Oradea-Mare. Episcopul trimis din partea Impĕratului în Ardél . . 1597 — 279 — CCXII
Episcopul Suchay (?) . . . . . 1598 — 285 — CCXVIII
Oweysz-Paşa de Buda. Scrie în cestiunea preotului Arian din Mureş (?). 1579 — 45 — XXXI

P.

Pacea. Murad III. întăreşte pacea încheiată cu împĕratul Germanie. 1576 — 1 — I
Scrisórea lui Murad III. asupra păcii încheiate cu Polonia. 1577 — 6 — III
Incheiată între Pórtă şi Germania se prelungeşte . . . . . 1583 — 84 — LXX
Incheiată între Polonia şi Pórtă . . . . . 1590 — 140 — CXXIII

Pacea. Incheiată între Polonia şi Pórtă. . . . . 1591 — 143 — CXXVI
Propunerile făcute Porţii din partea Poloniei . . . . . » — 155 — CXLIV
Ratificarea tratatului încheiat între Pórtă şi Polonia. . . . 1592 — 160 — CXLIX
Intre Polonia şi Tătari . . . . . 1595 — 253 — CCIII
Propuneri făcute Porţii din partea Moldovei şi Munteniei . 1596 — 257 — CCIII
Polonia tratéză cu Turcii şi cu Sig. Báthory . . . . . » — 258 — CCIII
Mediaţia Papei între Rudolf II. şi Polonia . . . . . » — 259 — CCIII
Negoţieri cu Pórta . . . . . 1597 — 538 — Ap. XCVII
Rudolf II. cere mijlocirea Hanului pentru încheiarea păcii. 1598 — 304 — CCXXXVII
Condiţiunile propuse Porţii din partea lui Andreiŭ Báthory. » — 320 — CCXLIX
Scrisórea Hanului Tătarilor către Archiducele Maximilian. 1599 — 324 — CCL
Mediaţia Hanului Tătarilor între Pórtă şi Împĕratul. . . . » — 324 — CCLI
Archiducele Mateiŭ scrie Hanului Tătarilor . . . . . » — 325 — CCLII
Negoţieri cu Pórta prin mijlocirea Hanului . . . . . » — 327 — CCLIII
Sultanul Mehemet însărcinéză pe Hanul a negoţia cu Impĕratul » — 332 — CCLVIII
Hotărîrile consiliului imperial relativ la negoţierile urmate cu Turcii şi cu Báthory . . . . . » — 334 — CCLIX
Scrisórea Impĕratului Rudolf II. către Archiducele Mateiŭ. » — 346 — CCLXVI
Stadiul negoţierilor cu Pórta . . . . . » — 349 — CCLXX
Mihaiŭ-Vodă reîncepe tratările cu Tătarii . . . . . » — 363 — CCLXXXIII
Negoţieri cu Pórta. Marele-Vizir aměnă plecarea sa la rĕsboiŭ. » — 525 — Ap. LXXXV
Condiţiile propuse Porţii de A. Báthory şi de Mihaiŭ-Vodă. » — 528 — Ap. LXXXIX
Palaticz Georg. Solul lui A. Báthory la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 428 — CCCXL
Paleologu Alexandru. Solul Hanului Tătarilor. Tratările urmate cu dĕnsul . . . . . 1598 — 300 — CCXXXIV
La Viena. Carte de liberă trecere de la Impĕratul . . . . » — 314 — CCXLII
Trimis in solie la Impĕratul din partea Tătarilor. . . . . 1599 — 327 — CCLIII
Păstoria. (Vezi şi *Oieri*) Cazacii răpesc boi din Moldova. . . . . 1595 — 222 — CCIII
Prada făcută prin nişte sate româneşti din Ungaria. . . . » — 237 — CCIII
Daruri date regelui Poloniei din partea Moldovei . . . . 1596 — 266 — CCIII
Cuvĕntul «Iuhász», «oier», din CCLXXIX tradus în CCLXXVIII «Wallach» . . . . . 1599 — 359 — CCLXXIX
Paul III Papa, intervine in interesul lui Alexandru-Vodă din Moldova. 1590 — 136 — CXIX
Pauli Ioan Marini. Scrie lista boierilor munteni şi Moldoveni . . . 1594 — 195 — CLXXXIX
Raport despre starea lucrurilor în Ardél, Moldova şi Muntenia. » — 200 — CLXLII
Persia. Rĕsboiul ei cu Turcii . . . . . 1582 — 76 — LXVI
Petthneházy Stefan. Inghite scrisórea lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1599 — 424 — CCCXXXVII
Prins fiind de A. Báthory, înghite scrisórea Impĕratului. . » — 427 — CCCXL
Petky Stefan. Mărturisirile lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory. » — 417 — CCCXXXIII
Mărturisirea lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory . » — 418 — CCCXXXIII
Pĕtraşcu-Vodă. Pretendent spriginit de Franţa. Promite a spori tributul . . . . . 1579 — 23 — XIV
Pĕtraşcu. Fiiul lui rĕmăne la ambasadorul Franţei. . . . . 1591 — 146 — CXXX
Pĕtraşcu. Inchis la Constantinopol. Fiiu al unui Ovreu din Salonic. 1590 — 130 — CXV
Scos din închisóre şi dus la Rodos (?) ori la Galipoli . . . » — 134 — CXVIII
Pĕtraşcu. Fiiul lui Mihaiŭ-Vodă. I se asigură succesiunea. . . . . 1599 — 329 — CCLV
I se asigură succesiunea din partea Impĕratului . . . . . » — 337 — CCLIX
Ardelenii îi jură credinţă . . . . . » — 353 — CCLXXIV
Trimis în Muntenia cu trupe Ungureşti . . . . . » — 358 — CCLXXVIII
In lagărul de la Sibiiu . . . . . » — 365 — CCLXXXIV
Trimis cu óste în Muntenia . . . . . » — 391 — CCCXVI
Planul de a-l căsătorí cn fiica lui Ieremie-Movilă . . . . . » — 396 — CCCXIX
Propus Porţii pentru scaunul Munteniei . . . . . » — 531 — Ap. XCIII

Pătrașcu. Propus pentru scaunul Munteniei . . . . . 1599 — 533 — Ap. XCV
Petru. Voivod al Moldovei. Luptă cu Cazacii pentru scaunul său . 1577 — 7 — IV
Se plânge la Pórtă pentru o năvălire a Cazacilor . . . . 1578 — 10 — VI
Raportul lui David Ungnad despre căderea lui. . . . . » — 11 — VII
Incercările Poloniei de a-l resturna . . . . . » — 20 — XIV
Se plânge la Pórtă pentru năvălirea Cazacilor . . . . . » — 30 — XVII
Cade pentru considerații bănești . . . . . 1579 — 43 — XXVIII
Gonit din Moldova de către Laski. . . . . » — 44 — XXIX
Pregătirile Cazacilor de a năvăli în Moldova. . . . . 1583 — 86 — LXXI
Moldova. Promite bani, ca să fie ales rege al Poloniei . . 1587 — 94 — LXXIX
Propagă catholicismul în Moldova . . . . . » — 96 — LXXXI
Cere protecția Papei Sixtus V., încredințandu-l despre alipirea sa . . . . . 1588 — 98 — LXXXIV
Mulțumește nunțiului Apostolic din Polonia pentru bunavoința lui . . . . . » — 99 — LXXXV
Zelul cu care el propagă catholicismul în Moldova . . . . » — 100 — LXXXVI
Meritele lui pentru biserica papală . . . . . » — 101 — LXXXVII
Lăudat de către Archiepiscopul Solikowski . . . . . » — 102 — LXXXVIII
Recomandat Papei Sixtu V de către Solikowsky. . . . . » — 103 — LXXXIX
Zelul lui pentru catholicism . . . . . » — 104 — XC
Dă negoțătorilor engreji privilegii în Moldova . . . . . » — 108 — XCIV
Face o bună primire Iesuiților în Moldova . . . . . » — 108 — XCV
Scrie Papei Sixtu V., arĕtând ca Iesuiții au fost bine primiți în Moldova . . . . . » — 109 — XCVI
Trimite solie la Regele Poloniei . . . . . » — 110 — XCVII
Lăudat de Metropolitul Moldovei pentru zelul cu care protege pe Catholici . . . . . » — 112 — XCVIII
Raportul unui Ceauș despre relațiile lui cu Papa . . . . . » — 113 — C
Trimite Legatului apostolic Hannibal de Capua un dar . . » — 114 — CI
Scrisórea solilor sei, trimiși în Polonia, către Papa . . . . » — 115 — CII
Archiepiscopul de Lemberg laudă intențiile lui. . . . . » — 117 — CIV
Solia trimisă de dĕnsul în Moldova. Catholicismul . . . . » — 119 — CV
Nevoile bănești cu care se luptă. Armata lui permanentă . » — 121 — CVI
Raportul lui W. Harborne despre tractatul de comerciŭ . » — 122 — CVII
Ce crede și ce nu crede . . . . . 1589 — 123 — CVIII
Strîmtorat de Turci și de Tătari. . . . . » — 129 — CXIII
Strîmtorările, în care se află . . . . . » — 130 — CXIV
Moldova. Originea lui. Protejat de Marele-Vizir . . . . . 1590 — 130 — CXV
Silințele ce-și dă pentru propagarea catholicismului în Moldova 1591 — 146 — CXXXI
Intrigi la Pórtă spre a-l resturna . . . . . » — 148 — CXXXIII
Știri despre apropiata lui cădere. . . . . » — 149 — CXXXIV
Primește știre despre un pretendent ce vine în fruntea Muscalilor . . . . . » — 149 — CXXXV
Amenințat de Cazaci. . . . . » — 151 — CXXXVIII
Știrea că a fugit cu nevastă și copii . . . . . » — 152 — CXXXIX
Refugiat la Muscali (?) . . . . . » — 153 — CXL
Retras cu familia sa în țĕrile împĕrătești . . . . . » — 155 — CXLIII
Petrece în țĕrile împĕrătești . . . . . » — 157 — CXLV
Obține dreptul de liberă trecere prin țĕrile împĕrătești . . » — 158 — CXLVI
Călĕtorește la Roma . . . . . » — 159 — CXLVII
Petrece la Tuln . . . . . 1592 — 162 — CL
Primește încredințări bine-voitóre de la Rudolf II. . . . . » — 163 — CLI
Primește de la Papa Clement VIII încredințări bine-voitóre » — 163 — CLII

Petru. Planul lui de a se urca din noŭ în scaun . . . . . 1593 — 166 — CLV
Archiducele Ernest despre intenţiile lui . . . . . » — 168 — CLVI
Bănuielile Archiducelui Ferdinand. Temerea că se va întórce în Moldova . . . . . » — 169 — CLVII
Audienţa avută la Archiducele Ferdinand . . . . . » — 170 — CLVIII
Lămureşte pe David Ungnad asupra intenţiilor sale . . . » — 171 — CLIX
Purtările lui şi vizitele ce primeşte . . . . . » — 172 — CLX
Primirea ce i s'a făcut în ţĕrile împĕrăteşti . . . . . » — 176 — CLXVI
Petru. Se urcă iar în scaunul Moldovei . . . . . 1578 — 12 — VIII
Petru-Vodă. (Moldova.) Trimis la Alepo. . . . . 1580 — 25 — XIV
Intors din Alepo şi pus în scaunul Moldovei. Sporeşte tributul. Daruri . . . . . 1582 — 78 — LXII
Mijlócele cu care-şi căştigă scaunul Moldovei . . . . . » — 79 — LXIII
Plécă în Moldova. Banii dăruiţi de dĕnsul. . . . . » — 80 — LXIV
In scaunul Moldovei . . . . . » — 84 — LXIX
Petru-Vodă. Fiiul lui pus în scaun. Bani şi daruri. . . . . 1590 — 134 — CXVIII
Petru. Fiiul lui Alexandru-Vodă. Pretendent la tronul Munteniei . 1578 — 20 — XIII
Pretendent la tronul Moldovei. Intră cu Cazaci în Moldova » — 27 — XV
Pretendent la tronul Moldovei. Intră cu Cazaci în Moldova » — 29 — XVI
Fiiul lui Alexandru. Năvăleşte cu Cazaci în Moldova . . . » — 30 — XVII
Mehemet-Paşa cere pedepsirea lui . . . . . » — 33 — XX
Respunsul lui St. Báthory cătră Sultanul . . . . . » — 36 — XXI
Respunsul lui Stefan Báthory cătră Marele-Vizir . . . . . » — 37 — XXII
Pretendent. Fiiŭ al lui Alexandru-Vodă. Sultanul cere pedepsirea lui . . . . . 1592 — 164 — CLIII
Fiiul lui Alexandru. Mănia Sultanului. . . . . » — 165 — CLIV
Petru Arménul. Primeşte un dar de la Impĕratul . . . . . 1603 — 207 — CLXLIII
Petru-Vodă (Cercel.) Recomandat Dogelui de Veneţia din partea Regelui Henric III . . . . . 1581 — 437 — Ap. I
Recomandat Dogelui din partea Reginei mume din Franţa » — 438 — Ap. II
Recomandat Dogelui din partea Papei Grigorie XIII . . . » — 439 — Ap. III
Primit în exc. colegiŭ din Veneţia. Sórta lui. Discurs. . . » — 439 — Ap. IV
Intervenirea Nunciului Papal la ex. colegiŭ . . . . . » — 442 — Ap. V
Hotărîrea Senatului Veneţian. Bani. Corabie. . . . . » — 443 — Ap. VI
Senatul din Veneţia comunică Ambasadorului Franţei hotărîrea sa . . . . . » — 444 — Ap. VII
Primirea ce i se face în Veneţia. . . . . » — 444 — Ap. VIII
Mulţumeşte Dogelui pentru buna-voinţa lui şi-i recomandă pe Comitele de Rugusa . . . . . » — 445 — Ap. IX
Henric III. mulţumeşte Dogelui . . . . . » — 446 — Ap. X
Primirea făcută unui sol al lui la Veneţia. Domn al Munteniei 1583 — 447 — Ap. XI
Inventarul averilor lui trimis Sultanului . . . . . 1585 — 90 — LXXV
Papa Sixtus intervine în interesul lui . . . . . 1586 — 92 — LXXVI
Mustră pe Sig. Báthory, pentru-că l'a ţinut prins şi-şi cere averile . . . . . 1587 — 448 — Ap. XII
Alungat din scaun . . . . . 1588 — 105 — XC
Secretarul Sivori stăruie în cestiunea averilor sequestrate . » — 106 — XCII
Poftit a se depărta din Veneţia . . . . . » — 449 — Ap. XIII
Hotărîrea Senatului Veneţian în cestiunea cererilor lui . . » — 450 — XIV
Provocat a se depărta în termin de trei zile din Veneţia . » — 450 — Ap. XV
Papa intervine, ca Báthory să-i restituiască averea . . . . » — 451 — Ap. XVI
Memoriŭ adresat legatului papal în cestiunea averilor confiscate » — 452 — Ap. XVII
Primeşte încredinţari bine-voitóre de la legatul papal din Polonia » — 453 — Ap. XVIII

Petru-Vodă (Cercel.) Intervenirea Franţei în interesul lui. . . . . » — 453 — Ap. XIX
Dimitrie. W. al Munteniei. Averile lui sequestrate în Ardél. 1589 — 124 — CIX
Fost Voivód al Munteniei. Sórta lui. Prins la Constantinopol. » — 127 — CXII
Primirea ce i se face in exc. colegiu. . . . . » — 454 — Ap. XX
Convorbirea lui cu Camillo Ziliol. Planuri. Negoţieri cu Pórta. » — 456 — Ap. XXI
Pezzen Bartolomeu. Trimis la Constantinopol, ca să ia informaţii despre atitudinea Patriarchului . . . . . 1580 — 51 — XXXVIII
Raportul despre mărturisirile Patriarchului din Constantinopol. » — 52 — XXXIX
Primeşte un raport despre cele ce se petrec in Moldova . 1588 — 113 — C
Raportéză Archiducelui Ernest despre Moldova şi Muntenia. 1590 — 130 — CXV
Raport despre relaţiile dintre Pórtă şi Polonia . . . . . » — 132 — CXVI
Raport despre Moldova şi Muntenia . . . . . » — 134 — CXVIII
Raportéză despre căderea lui Mihnea-Vodă . . . . . 1591 . 143 — CXXVII
Raportéză despre făgăduinţele date din partea lui Mihnea-Vodă Turcilor . . . . . » — 145 — CXXX
Raportéză despre numirea lui Mihnea-Vodă în Sangiacat . » — 147 — CXXXII
Raportul despre schimbările de Domni . . . . . » — 148 — CXXXIII
Raport despre schimbările de Domni. . . . . » — 148 — CXXXIV
Raport despre darurile date de noul Voivod al Munteniei. » — 150 — CXXXVI
Raport despre strîmtorarea în care se află Petru-Vodă. . » — 151 — CXXXVIII
Raport despre fuga lui Petru-Vodă din Moldova. Ambasada Poloniei. . . . . » — 152 — CXXXIX
Raport despre numirea lui Emanuil în scaunul Moldovei . » — 153 — CXL
Raport despre miseriile urmate din schimbările de Domni . » — 154 — CXLI
Raport despre starea de lucruri din Moldova . . . . . » — 159 — CXLVII
Raport despre intenţiile Porţii faţă cu ţările româneşti . . » — 159 — CXLVIII
Se întórce de la Constantinopol . . . . . 1592 — 163 — CL
Semnat la o scrisóre a Impĕratului Rudolf II. . . . . 1495 — 209 — CLXLV
Sub numele fictiv Zanobi Bonnacolto. . . . . » — 213 — CLXLVII
Trimis în Ardél . . . . . 1598 — 285 — CCXVIII
Trimite împĕratului o scrisóre adresată Marelui-Vizir din partea lui A. Báthory . . . . . 1599 — 343 — CCLXIX
Trimis la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 348 — CCLXIX
Să aducă bani pentru Tătari . . . . . » — 364 — CCLXXXIII
Trimis la Mihaiŭ-Vodă. Creditivă . . . . . » — 383 — CCCVI
Dorit de Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 389 — CCCXIV
E singurul sol dorit de Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 389 — CCCXV
Piccolomini Silvio. In lupta de la Giurgiu . . . . . 1595 — 251 — CCIII
In lupta de la Giurgiu. Lăudat de Sig. Báthory . . . . . » — 494 — Ap. LV
In lupta de la Giurgiu . . . . . » — 500 — Ap. LX
Plevna. Prădată de creştini. Haiduci. . . . . 1596 — 266 — CCIII
Ploieşti. Concentrare contra lui A. Báthory. Secuii . . . . . 1599 — 364 — CCLXXXIV
Lagărul lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 427 — CCCXL
Pod. Incep să facă Turcii peste Dunăre . . . . . 1595 — 239 — CCIII
Au făcut turcii peste Dunăre. Ars de munteni. . . . . » — 240 — CCIII
Peste Dunăre. Turcii-şi dau silinţă să-l facă . . . . . » — 241 — CCIII
Peste Dunăre. Retragerea lui Sinan-Paşa. Luptele . . . . » — 251 — CCIII
Făcut de cătră Turci peste Dunăre. Stricat . . . . . » — 476 — Ap. XLI
Sinan-Paşa încércă să trécă Dunărea . . . . . » — 483 — Ap. XLVI
Pus de Turci peste Dunăre. Altul pe un rîu spre Bucureşti. » — 486 — Ap. XLIX
Făcut de Sinan şi ars de creştini. Giurgiu . . . . . » — 495 — Ap. LV
Peste Argeş. Retragerea lui Sinan-Paşa. Peste Dunăre. Lupte. » — 500 — Ap. LX
Ieremie-Vodă pune poduri la Orhei şi Soroca . . . . . 1596 — 275 — CCVII

Politică. Mihaiŭ-Vodă îşi dă silinţă să restabilească bunele relaţiuni între creştini . . . . . 1598 — 312 — CCXL
Alternativa pusă de Mihaiŭ-Vodă Impĕratului Rudolf II. . » — 334 — CCLIX
Atitudinea Curţii din Viena faţă cu expediţia lui Mihaiŭ-Vodă. Administraţie. . . . . 1599 — 343 — CCLXIV
Propunerile lui Basta apreciate de Rudolf II . . . . . » — 373 — CCLXLVI
Planurile lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 377 — CCC
«Viver sicuro nella sua provincia di Valachia, nella qualle con una sola aratura» . . . . . » — 511 — Ap. LXXI
Mihaiŭ-Vodă expune peripeţiile intrării sale în Ardeal. Basta » — 390 — CCCXVI
Situaţia generală a Europei şi mai ales a Orientului . . . 1595 — 481 — Ap. XLIV
Puncte de înţelegere stabilite de Mihaiŭ-Vodă pentru continuarea rĕsboiului . . . . . 1597 — 508 — Ap. LXVIII
Condiţiile de pace propuse Porţii de Mihaiŭ-Vodă. Alternativă 1599 — 528 — Ap. LXXXIX
Motivele pentru care Regele Poloniei propagă unirea cu biserică romană. . . . . » — 542 — Ap. XCVIII
Polonia. Voivodul Moldovei se plânge de o năvălire a lor. Nobilimea 1577 — 5 — II
Scrisórea lui Murad III. asupra păcii încheiate . . . . . » — 6 — III
Scrisórea lui Mehemet-Paşa despre relaţiile cu Moldova şi Muntenia . . . . . » — 9 — V
Scrisórea lui Murad III. cătră St. Báthory în cestiunea năvălirii Cazacilor în Moldova . . . . . 1578 — 10 — VI
Sprigineşte pe Alexandru, pretendent la tronul Moldovei . » — 11 — VII
Raportul lui David Ungnad despre înrîurîrea Polonejilor asupra Moldovei . . . . . » — 13 — IX
Relaţiile ei cu Pórta şi cu Tătarii . . . . . » — 14 — X
Cazacii năvălesc în Moldova, ca să pună în scaun pe un anume Petru . . . . . » — 27 — XV
Supremaţia Porţii . . . . . 1579 — 41 — XXV
Regele Poloniei, învins de Muscali, cere ajutor de la Voivodul Moldovei. . . . . 1580 — 56 — XLI
Inrîurirea lui Stefan Báthory asupra Ardélului . . . . . » — 58 — XLIII
Pórta ordonă Voivodului Moldovei să nu-i dee Regelui nici un ajutor . . . . . 1581 — 60 — XLIV
Sórta tristă a unui pretendent susţinut de dĕnsa . . . . . 1582 — 74 — LX
Resboiŭ contra Muscalilor. Atitudinea ei faţă cu Germanii 1583 — 84 — LXX
Conflicte cu Pórta pentru năvălirile Cazacilor în Moldova . 1584 — 89 — LXXIV
Hotărîrea Porţii de a combate alegerea unui Rege ostil. Nobilimea . . . . . 1587 — 94 — LXXX
Rivalităţi la alegerea Regelui . . . . . » — 94 — LXXIX
Pórta hotărîtă a porni resboiŭ pentru alegerea Regelui . . » — 97 — LXXXII
Sigismund III se alege de Rege . . . . . » — 98 — LXXXIII
Regele moare . . . . . 1588 — 107 — XCIII
Relaţiile ei cu Pórta . . . . . 1590 — 132 — CXVI
Relaţiile ei cu Pórta. Moartea Ambasadorului de la Constantinopol. . . . . » — 133 — CXVII
Relaţiile ei cu Moldova. . . . . » — 138 — CXXI
Raportul lui Bruti despre pacea încheiată cu Pórta. . . . » — 140 — CXXIII
Pacea încheiată cu Pórta . . . . . 1591 — 142 — CXXV
Relaţiile ei cu Pórta . . . . . » — 150 — CXXXVII
Primirea ce se face soliei trimise la Pórtă. . . . . » — 152 — CXXXIX
Relaţiile ei cu Pórta. Negoţierile de pace . . . . . » — 155 — CXLIV
Tractat de pace încheiat cu Pórta . . . . . 1592 — 160 — CXLIX

[10,499 III.]

Polonia. Marele Cancelar deschide drum Tătarilor spre Ungaria . . 1594 — 202 — CLXLII
Atitudinea ei față cu Moldova și Muntenia. Cancelarul ucis » — 466 — Ap. XXXIII
Cancelarul ucis. Tătarii. . . . . » — 467 — Ap. XXXIV
Atitudinea ei față cu resboiul contra Turcilor . . . . . 1595 — 215 — CLXLIX
Intervine în Moldova. Luptă cu Tătarii. Pace. Resvan-Vodă » — 217 — CC
Papa Clement VIII mustră pe Sigismund III pentru cele petrecute în Moldova . . . . . » — 220 — CCII
Tratări de pace cu Pórta. Solia tăiată în Moldova . . . . » — 228 — CCIII
Planul de a-și supune Moldova și Muntenia. Solii . . . . » — 231 — CCIII
Cere pe Aron-Vodă și amenință cu rĕsboiŭ . . . . . » — 238 — CCIII
Adună oștiri la hotarele Moldovei. Intră în Moldova . . . » — 241 — CCIII
Trecerea trupelor comandate de Cancelar în Moldova . . » — 242 — CCIII
Expediția Cancelarului în Moldova. . . . . » — 244 — CCIII
Regele nu trimite sol la nunta lui Sig. Báthory. Înțelegere cu Pórta . . . . . » — 248 — CCIII
Regele chiamă țara la luptă contra Tătarilor . . . . . » — 249 — CCIII
Soli Moldoveni. Pace cu Tătarii . . . . . » — 253 — CCIII
Planurile ei în Moldova. . . . . » — 254 — CCIII
Manifestul lui Zamoischi cătră Moldoveni . . . . . » — 256 — CCIII
Cuvintele, pentru care trebue să intre óstea ei în Moldova » — 480 — Ap. XLIII
Propunerea de a-i da Moldova. . . . . » — 481 — Ap. XLIV
Pune pe Ieremie-Movilă în scaunul Moldovei. Jurămĕnt . . » — 485 — Ap. XLVIII
Relațiile ei cu Moldova. Ieremie-Movilă. Propuneri făcute Porții . . . . . » — 491 — Ap. LIII
Sig. Báthory se plânge de urmările lor în Moldova . . . » — 495 — Ap. LV
Stăruiește ca Pórta să-l recunóscă pe Ieremie-Movilă . . . » — 496 — Ap. LVI
Cere ca Sinan-Paşa să recunóscă pe Ieremie-Movilă . . . » — 501 — Ap. LX
Relațiile cu Pórta și cu Tătarii. Scrisóre Papei. Solie la Roma 1596 — 257 — CCIII
Regele se desvinovățește față cu Papa: e gata să încheie pace cu Báthory . . . . . » — 258 — CCIII
Tratări cu Pórta. Rĕsvan-Vodă tras în țapă . . . . . » — 260 — CCIII
Tratări de pace prin mijlocirea Papei . . . . . » — 261 — CCIII
Dieta. Negoțieri de pace. Atitudine nehotărîtă . . . . . » — 267 — CCIII
Cancelarul plécă cu trupe în Moldova . . . . . » — 269 — CCIII
Scrisórea Papei Clement VIII cătră Regele . . . . . » — 272 — CCIV
Papa trimite un nunciu extraordinar în cestiunea Moldovei. » — 273 — CCV
Le vin Moldovenilor trupe auxiliare contra Tătarilor . . . » — 275 — CCVII
Cere ca Pórta să-i cedeze Moldova și Muntenia . . . . . 1597 — 509 — Ap. LXIX
Planul unei acțiuni comune cu Turcii contra lui Mihaiŭ-Vodă. » — 518 — Ap. LXXIV
Turburări. Regele voiește să părăséscă țara . . . . . 1598 — 318 — CCXLVII
Sigismund Báthory adună óste contra lui Mihaiŭ-Vodă . . 1599 — 359 — CCLXXVIII
Adună óste contra lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 368 — CCLXXXVIII
Planul de acțiune alui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 381 — CCCIV
Cancelarul ține pe Ieremie-Movilă departe de Mihaiŭ-Vodă. » — 396 — CCCXIX
Pregătiri contra lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 405 — CCCXXVIII
Incercări de alianță cu Muscalii. Căsătorie. . . . . » — 532 — Ap. XCIII
Trimite óste în Moldova . . . . . » — 533 — Ap. XCV
Regele cere să se încuviințeze o întrunire a catholicilor cu heterodocșii . . . . . » — 540 — Ap. XCVIII
Malaspina în cestiunea intrării trupelor în Moldova. . . . » — 543 — Ap. XCIX
Populație. (Vezi și *Tătari, Cazaci, Granițe.*) Năvălirile Cazacilor în Moldova. Pretendenți . . . . . 1578 — 33 — XX
Prădările făcute de niște români pe la Hidvégh și Papa . 1579 — 42 — XXVII

Populaţie. Românii ce pradă prin Ungaria . . . . . 1580 — 47 — XXXIII
Numĕrul catholicilor în Moldova. Saşi şi Unguri . . . . . 1587 — 96 — LXXXI
Catholicii din Moldova. Starea şi numĕrul lor . . . . . 1588 — 100 — LXXXVI
Archiepiscopul Solikowsky despre originea latină a Moldovenilor . . . . . » — 103 — LXXXIX
Ciuma în Moldova şi în Polonia. . . . . » — 114 — C
Starea tristă a Moldovenilor. Impărţirea populaţiei pe naţionalităţi . . . . . 1589 — 123 — CVIII
Suferinţele Moldovenilor şi ale Muntenilor. . . . . 1590 — 131 — CXV
Numĕrul catholicilor din Moldova . . . . . 1591 — 142 — CXXV
Pezzen despre starea tristă a Moldovenilor şi Muntenilor . » — 150 — CXXXVI
Muntenii retraşi în Ardél. Miseriile. . . . . » — 154 — CXLI
Refugiaţii. Tractat de pace încheiat între Pórtă şi Polonia. 1592 — 161 — CXLIX
Clemens VIII. relevă originea latină a Muntenilor . . . . 1593 — 175 — CLXIV
Năvala Cazacilor în Moldova. Jaf. Răpesc femei . . . . . 1595 — 222 — CCIII
Pradă făcută prin nişte sate româneşti din Ungaria. . . . » — 237 — CCIII
Sclavii luaţi de la Turci la Giurgiu . . . . . » — 251 — CCIII
Sclavii luaţi de la Turci la Giurgiu . . . . . » — 500 — Ap. LX
Mai multe sate prădate. . . . . 1596 — 262 — CCIII
Tătarii vin: să ne retragem. . . . . » — 276 — CCVIII
Prada ce fac trupele neplătite ale lui Mihaiŭ-Vodă . . . 1598 — 294 — CCXXIII
Muntenii retraşi la munte. . . . . » — 295 — CCXXIX
Prădările făcute de cătră Paşalele din Ungaria. . . . . » — 320 — CCXLIX
«N'a mai remas de căt ţară; oameni nu am», zice Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 521 — Ap. LXXIX
Cruzimile Tătarilor. Archiducele Mateiŭ. . . . . 1599 — 325 — CCLII
Rescólă . . . . . » — 348 — CCLXIX
Rescóla. Raportul lui Bocskay. . . . . » — 350 — CCLXXI
Naţiunile din Ardél . . . . . » — 351 — CCLXXIII
Rescóla în Ardél . . . . . » — 353 — CCLXXIV
Rescólă. Biruri grele . . . . . » — 358 — CCLXXVIII
Descrierea Moldovei făcută de Bernardo Quirini. Numĕrul catholicilor. . . . . » — 545 — Ap. CII
Poşon. Adeverinţa capitolului despre naşterea lui Lupu-Vodă . . . 1594 — 191 — CLXXXIV
Posony, Ioan. Trimis la Hanul Tătarilor. . . . . 1598 — 291 — CCXXV
Postă. Cai de postă. Tractat încheiat înte Pórtă şi Polonia. . . . 1592 — 162 — CXLIX
Prépostvári Valentin. Raport despre cursul rĕsboiului contra Turcilor. 1593 — 176 — CLXVI
Face propuneri privitóre la o alianţă cu Voivodul Moldovei. 1594 — 178 — CLVIII
Preyner Frederic. Trimis la Constantinopol . . . . . 1581 — 61 — XLV
Raportéză împĕratului despre Iancu-Vodă din Moldova . . » — 67 — LI
Raportéză despre relaţiile lui Iancu-Vodă cu Mihnea-Vodă. 1582 — 72 — LVI
Raportéză despre pericolul în care se află Iancu-Vodă . . » — 73 — LIX
Raportéză despre nereuşita pretendentului susţinut de Franţa. » — 74 — LXI
Cere să fie revocat, recomandănd pe un anume Robanczel în locul seu . . . . . » — 77 — LXII
Raportéză despre starea lucrurilor din Moldova . . . . . » — 80 — LXIV
Stăruie ca Iancu-Vodă să nu fie primit în ţerile împĕrăteşti. » — 81 — LXV
Arată inconvenientele petrecerei lui Iancu-Vodă în ţerile împĕrăteşti. . . . . » — 81 — LXVI
Raportéză despre trecerea lui Iancu-Vodă în Polonia . . . » — 83 — LXVIII
Raportéză despre căderea lui Mihnea-Vodă . . . . . 1583 — 87 — LXXII
Provisiuni. Mare lipsă în armata turcéscă . . . . . 1595 — 232 — CCIII

Provisiuni. Turcii sufer în lipsă de hrană . . . . . 1595 — 235 — CCIII
Nu mai are Pórta, după ce i s'a închis Dunărea. . . . . » — 253 — CCIII
Lipsă mare în Turcia . . . . . 1596 — 274 — CCVI
Prut. Luptă între Cazaci şi Petru-Vodă . . . . . 1577 — 7 — IV

Q.

Quirini Bernardo. Numit Episcop de Argiş (?) pentru Moldova şi Muntenia. Raport. . . . . 1599 — 545 — Ap. CII

R.

Radibrati Aloisius. Raport despre Mihaiŭ-Vodă. . . . . 1599 — 377 — CCC
Raportéză despre bunele dispositii ale lui Mihaiŭ-Vodă . . » — 398 — CCCXXII
Radostey (?) Ia parte la nişte lupte contra Turcilor. . . . . 1595 — 233 — CCIII
Radu. Domn al Munteniei. Nu póte pleca, fiind-că nu are bani. . 1591 — 146 — CXXX
Resturnat chiar mai nainte de a fi plecat, dar' după-ce i s'au luat banii . . . . . » — 148 — CXXXIV
Se află tot la Constantinopol . . . . . » — 148 — CXXXIII
Radu-Vodă. Muntenia. Primeşte daruri de la Impĕratul . . . . . 1602 — 207 — CLXLIII
Primeşte alt dar de la Impĕratul. . . . . 1603 — 207 — CLXLIII
Ragusa. Petru-Cercel . . . . . 1581 — 445 — Ap. IX
Raguseus Marinis I. Trimis din partea Impĕratului în Muntenia. . 1594 — 184 — CLXXVI
Raguseo Paul Georgie. Raportéză despre succesele şi despre intenţiile lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 351 — CCLXXIII
Ralli Dionisie. Archiepiscopul din Tĕrnova. Raport despre Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 400 — CCCXXIII
Rátz Petru. Trimis într'o misiune. . . . . 1579 — 42 — XXVI
Rátz George. Carte de liberă trecere primită de la Rudolf II. . . 1598 — 214 — CCXLI
Trimis la Hanul Tătarilor. . . . . » — 291 — CCXXV
Tratările lui cu Tătarii. . . . . » — 301 — CCXXXIV
Trimis de cătră Mihaiŭ-Vodă în solie la Rudolf II . . . . » — 303 — CCXXXVI
Impărtĕşirile ce face Impĕratului . . . . . » — 315 — CCXLIV
Trimis din partea lui Mihaiŭ-Vodă la Arch. Mateiŭ . . . 1599 — 387 — CCCXI
Rátz Ioan. Secretarul lui Mihaiŭ-Vodă. Trimis în Ardél . . . . . 1598 — 287 — CCXXI
Semnat, ca secretar, alăturea cu Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 311 — CCXXXIX
Vinde pe Mihaiŭ-Vodă. Tăiat în bucăţi. . . . . 1599 — 424 — CCCXXXVII
Vinde pe Mihaiŭ-Vodă, trece la A. Báthory; prins şi pedepsit . . . . . » — 427 — CCCXL
Ravazdi Georg. Nogoţiază tractatul încheiat cu Mihaiŭ-Vodă . . . 1595 — 210 — CLXLVI
Trimis de cătră Andreiŭ Báthory la Mihaiŭ-Vodă . . . . 1599 — 331 — CCLVI
Prins şi ucis . . . . . » — 365 — CCLXXXIV
Prins în lupta de la Sibiiu . . . . . » — 424 — CCCXXXVII

Ravazdi Georg. Prins în lupta de la Sibiiu. . . . . 1599 — 430 — CCCXL
Religie. Arianii în Ardél. . . . . 1579 — 24 — XIV
Scrisórea lui Oweysz-Paşa în cestiunea preotului arian . . » — 45 — XXXI
Preotul Arian din Ardél . . . . . 1580 — 25 — XV
Raportul lui Sim. Forgách despre preotul arian . . . . . » — 49 — XXXVI
Poziţia bisericii orientale in imperiul otoman. Mărturisirile Patriarchului . . . . . » — 51 — XXXVIII
Mărturisirile Patriarchului despre poziţia creştinilor în imperiul otoman . . . . . » — 52 — XXXIX
Adeverinţa Patriarchului Ieremie despre libertatea de care se bucură biserica sa . . . . . 1581 — 62 — XLVII
Adeverinţa Patriarchului Ieremie . . . . . » — 63 — XLVIII
Sinzendorff négă, că a încercat vre-o dată să propage protestantismul la Greci . . . . . » — 64 — XLIX
St. Báthory recomandă Papei Sixtus V. pe preoţii din Sicilia, Apulia şi Calabria . . . . . 1586 — 93 — LXXVIII
B. Bruti cere să se trimiţă Iesuiţi în Moldova. Starea bisericilor heterodocse . . . . . 1587 — 95 — LXXXI
Scrisórea lui Petru-Vodă cătră Papa Sixtus V. Catholicismul în Moldova . . . . . 1588 — 98 — LXXXIV
Petru-Vodă promite, că va proteja pe catholicii din Moldova. » — 99 — LXXXV
Progresele catholicismului în Moldova . . . . . » — 100 — LXXXVI
Meritele lui Petru-Vodă pentru biserica catholică. . . . . » — 101 — LXXXVII
Archiepiscopul Solikowsky laudă pe Petru-Vodă . . . . . » — 102 — LXXXVIII
Archiepiscopul Solikowsky espune Papei Sixtus V. starea catholicilor din Moldova . . . . . » — 103 — LXXXIX
Catholicismul în Moldova. Cardinalul Montealto . . . . . » — 104 — XC
Iesuiţilor li se face o bună primire în Moldova . . . . . » — 108 — XCV
Scrisórea lui Petru-Vodă cătră Papa, despre catholicii din Moldova. . . . . » — 109 — XCVI
Metropolitul Moldovei încredinţéză pe Papa despre supunerea sa. . . . . » — 111 — XCVIII
Scrisórea Metropolitului Moldovei cătră Nunciul papal. . . » — 112 — XCIX
Scrisórea Archiepiscopului de Lemberg despre starea catholicismului în Moldova . . . . . » — 117 — CIV
Raportul Archiepiscopului de Lemberg despre progresele catholicismului în Moldova . . . . . » — 119 — CV
Memoriu privitor la propagarea catholicismului în Moldova şi Muntenia . . . . . » — 120 — CVI
Progresul catholicismului în Moldova. Despot aduce Luterani 1589 — 123 — CVIII
Papa Sixtus V supune pe catholicii din Moldova Archiepiscopului din Lemberg . . . . . » — 126 — CXI
Sórta Iesuiţilor şi a Franciscanilor în Moldova. . . . . » — 127 — CXII
Papa Sixtus V intervine în interesul lui Stefan-Vodă, ca fiŭ supus al bisericii. . . . . 1590 — 136 — CXIX
Papa laudă zelul Metropolui Moldovei şi al Episcopului de Roman . . . . . » — 136 — CXX
Catholicismul în Ardél şi Moldova . . . . . » — 141 — CXXIV
Bruti recomandă pe catholicii din Moldova noului Papă Grigorie XIV. . . . . 1591 — 142 — CXXV
Archiepiscopul Solikowsky recomandă noului Papă pe catholicii din Moldova . . . . . » — 144 — CXXIX
Solikowsky despre neajunsurile bisericii catholice din Moldova » — 146 — CXXXI

Religie. Tractat de pace încheiat între Polonia şi Pórtă . . . . . 1592 — 161 — CXLIX
Tractatul încheiat între Mihaiŭ-Vodă şi Sig. Báthory . . . 1595 — 212 — CLXLVI
Jurămêntul de credinţă alui Ieremie-Movilă . . . . . » — 485 — Ap. XLVIII
Mihaiŭ-Vodă ordonă să se alunge preotul. arian . . . . . 1599 — 388 — CCCXIII
Regele Poloniei cere ca Papa să încuviinţeze o întrunire de heterodocşi cu catholici . . . . . » — 540 — Ap. XCVIII
Raportul lui Bernardo Quirini despre Moldova şi în deosebi despre catholici. . . . . » — 545 — Ap. CII
Rĕsboiŭ. Situaţia din Ungaria . . . . . 1593 — 168 — CLVI
Propunerile lui Prépostvary relativ la ţerile româneşti. . . 1594 — 178 — CLVIII
Pregătirile Turcilor. . . . . » — 198 — CLXL
Condiţiile alianţei proiectate între Sg. Báthory şi Imperatul » — 199 — CLXLI
Ştiri de pe cămpul de rĕsboiŭ din Ungaria . . . . . » — 204 — CLXLII
Situaţia în Moldova şi Muntenia. In Ungaria . . . . . » — 462 — Ap. XXIX
Situaţiunea în Moldova şi Muntenia. Polonia . . . . . » — 466 — Ap. XXXIII
Pregătirile Turcilor şi strîmtorările lor . . . . . 1595 — 213 — CLXLVII
Sigismund Báthory stăruie pentru trupele auxiliare. Situaţia în Muntenia . . . . . » — 214 — CLXLVIII
Situaţia în Moldova . . . . . » — 215 — CLXLIX
Situaţia în Moldova. Intervenirea Poloniei . . . . . » — 217 — CC
Papa Clement VIII mustră pe Regele Poloniei pentru cele petrecute în Moldova . . . . . » — 220 — CCII
Analele lui Fugger despre luptele din Moldova şi Muntenia » — 222 — CCIII
Situaţia. In deosebi în Moldova şi Muntenia. . . . . » — 468 — Ap. XXXV
Hotărîrea Sultanului de a merge la óste . . . . . » — 468 — Ap. XXXVI
Lipsă de provisii la Turci. Ienicerii . . . . . » — 470 — Ap. XXXVIII
Situaţia în Moldova şi Muntenia. Dunărea. . . . . » — 471 — Ap. XXXIX
Situaţia pe linia Dunărei . . . . . » — 476 — Ap. XLI
Situaţia generală. . . . . » — 480 — Ap. XLIII
Situaţia în Ungaria şi la Dunăre. . . . . » — 484 — Ap. XLVII
Sultanul hotărît a pleca la Adrianopol . . . . . » — 490 — Ap. LII
Situaţia generală înfăţişată de Sig. Báthory . . . . . » — 495 — Ap. LV
Pregătirile Turcilor. . . . . 1598 — 520 — Ap. LXXVIII
Starea tristă a oştirilor turceşti . . . . . 1599 — 524 — Ap. LXXXIV
Situaţia în Ungaria . . . . . » — 532 — Ap. XCIV
Roman. 400 familii. Numĕrul catholicilor. — Satele despre Roman . » — 549 — Ap. CCII
Roşiorii. In óstea lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 431 — CCCXL
Roso, medic din Lombardia, umblă să se facă Domn în Muntenia. 1577 — 4 — II
Rudolph II. Primeşte de la Mihaiŭ-Vodă (?) hărtia prin care Murad III. întărise pacea cu Germania . . . . . 1576 — 1 — I
Scrie Archiducelui Ernest în cestiunea candidaturei lui Laski. 1580 — 46 — XXXII
Papa Sixtus V. îi recomandă pe Stefan-Vodă (Despota). . 1590 — 137 — CXX
Dă lui Petru-Vodă voie să trécă prin ţĕrile impĕrăteşti . . 1591 — 158 — CXLVI
Dă lui Petru-Vodă voie să petrécă la Tuln . . . . . 1592 — 162 — CL
Incredinţézĕ pe Petru-Vodă despre bună-voinţa sa . . . . » — 163 — CLI
Trimite pe Marinis Raguseus în solie la Voivodul Munteniei. 1594 — 184 — CLXXVI
Instrucţii date lui I. Marinis. . . . . » — 186 — CLXXVIII
Acreditézĕ pe solul sĕu trimis la Aron-Vodă . . . . . » — 187 — CLXXIX
Acreditézĕ pe solul sĕu pe lângă Sig. Báthory . . . . . » — 188 — CLXXX
Rescript cătră statele Ungariei, pentru convocarea dietei . » — 195 — CLXXXVIII
Invită pe Aron-Vodă la acţiune comună . . . . . 1595 — 208 — CLXLIV
Primeşte condiţiile de alianţă propuse de Sig. Báthory . . » — 218 — CCI

Rudolph II. Ajutórele ce hotăreşte să dee Ardelenilor, Muntenilor şi Bulgarilor . . . . . 1597 — 278 — CCXII
Trimite Archiducelui Mateiŭ procesul verbal privitor la ajutóre. » — 280 — CCXIII
Primeşte prin solii sĕi jurămĕntul de credinţă al Muntenilor. 1598 — 288 — CCXXII
Primeşte solie de la Tătari şi de la Mihaiŭ-Vodă. Rĕspuns. » — 303 — CCXXXVI
Scrisóre către Hanul Tătarilor. Pace . . . . . » — 304 — CCXXXVII
Carte de liberă trecere dată solilor veniţi din Orient . . . » — 314 — CCXLI
Carte de liberă trecere dată lui Alexandru Paleologu . . . » — 314 — CCXLII
Insărcinéză pe Archiducele Maximilian a trimite bani lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 315 — CCXLIII
Promite lui Mihaiŭ-Vodă protecţia sa. Să se ferésca de Báthory . . . . . » — 317 — CCXLV
Recomandă Archiducelui Albert pe Patriarchul Bulgarilor. » — 318 — CCXLVI
Voieşte să-şi asigureze cu ori-ce preţ pe Mihaiŭ-Vodă . . 1599 — 338 — CCLIX
Hotăreşte atitudinea trupelor imperiale faţă cu expediţia lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 341 — CCLXIV
Primeşte de la Basta ăntĕia ştire despre biruinţa de la Sibiiu. Administraţie. . . . . » — 343 — CCLXIV
Scrisóre către Archiducele Mateiŭ în cestiunea negoţierilor de pace. . . . . » — 346 — CCLXVI
Ordonă lui Stefan Bocskay să se unéscă cu Mihaiŭ-Vodă. » — 347 — CCLXVIII
Ordonă Archiducelui Mateiŭ să spriginéscă pe Mihaiŭ-Vodă. » — 349 — CCLXX
Vesteşte pe Mihaiŭ-Vodă, că-i va trimite un ambasador extraordinar . . . . . » — 362 — CCLXXXI
Felicitéză pe Mihaiŭ-Vodă pentru învingerea de la Sibiiu. » — 363 — CCLXXXII
Stăruieşte ca Mihaiŭ-Vodă să trimiţă o nouă solie . . . . » — 368 — CCLXXVII
Trimite pe David Ungnad şi pe Mihaiŭ Zeckel la Mihaiŭ Vodă . . . . . » — 371 — CCLXLIII
Trimite pe Carolus Magnus la Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 372 — CCLXLIV
Numeşte pe D. Ungnad şi pe M. Zeckel comisari pe lângă Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 373 — CCLXLV
Instrucţiuni date Archiducelui Mateiŭ relativ la Mihaiŭ-Vodă. » — 373 — CCLXLVI
Instrucţii date comisarilor trimişi la Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 374 — CCLXLVII
Creditivă dată D-rului Pezzen, trimis la Mihaiŭ-Vodă. . . » — 383 — CCCVI
Işi dă învoirea, ca Mihaiŭ-Vodă să intre în Ardél . . . . » — 390 — CCCXVI
Previne pe Mihaiŭ-Vodă să nu provóce pe Polonia, atacând Moldova . . . . . » — 397 — CCCXX
Insărcinéză pe comisarii sĕi a împedeca expediţia contra Moldovei . . . . . » — 403 — CCCXXVI
Drepturile lui asupra Ardélului . . . . . » — 426 — CCCXXXIX
Rueber. Dzierzech despre relaţiile lui cu Iancu-Vodă . . . . . 1581 — 67 — LI
Colonel, Ioan. Se află în înţelegere cu Iancu-Vodă . . . . 1582 — 70 — LIV
Contrasemnat la o scrisóre a Archiducelui Mateiŭ . . . . 1593 — 176 — CLV
Rumph Wolfgang. Lista darurilor trimise Domnilor din ţerile românești . . . . . 1594 — 206 — CLXLIII
Felicitéză pe Mihaiŭ-Vodă pentru învingerea de la Sibiiu . 1599 — 362 — CCLXXX
Rusi. (Veḑi *Muscali*) Memoriu privitor la propagarea catholicismului între dĕnşii. . . . . 1588 — 121 — CVI
Hotărîrea lui Mihaiŭ-Vodă de a se retrage . . . . . 1599 — 527 — Ap. LXXXVII
Planul unirei cu biserica romană. . . . . » — 541 — Ap. XCVIII
Ruteni. Uniţi cu biserica catholică în Polonia . . . . . » — 540 — Ap. XCVIII

S.

Saitan Oglu (Mihail Cantacuzino). Ucis . . . . . 1578 — 11 — VII
Cere bani mulţi pentru scaunul Moldovei . . . . . 1579 — 43 — XXVIII
Samaria Ferdinand. Raportéză despre nişte jafuri sevîrşite de români » — 42 — XXVII
Salathy Georg. Raportéză despre rĕscóla Muntenilor şi a Moldovenilor 1594 — 195 — CLXXXVII
Salomon. Doctor, la Constantinopol. Cumpărat de Pĕtraşcu-Vodă . 1579 — 23 — XIV
Salzburg. Archiepiscopul felicitéză pe Impĕratul. . . . . 1599 — 385 — CCCIX
Saşii. Jură credinţă Impĕratului şi lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 340 — CCLXIII
Jură credinţă Impĕratului şi lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 344 — CCLXV
Privilegii. Propunerile lui Basta . . . . . » — 366 — CCLXXXV
Sasin. Adeverinţa consiliului comunal despre naşterea lui Lupu-Vodă din viţă Domnéscă . . . . . 1594 — 190 — CLXXXIII
Sborowsky. Unul dintre conducătorii nobilimei la alegerea regelui . 1587 — 94 — LXXX
Schmeisser Ambrosie. Trimis la Constantinopol, ca să iee informaţii despre atitudinea Patriarchului. . . . . 1580 — 51 — XXXVIII
Secuiul Anton. Scrisórea lui St. Báthory. . . . . 1578 — 38 — XXIII
Secuii. Jură credinţă Impĕratului şi lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 340 — CCLXIII
Jură credinţă Impĕratului şi lui Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 344 — CCLXV
Jurămĕnt. Libertăţi. Nobilimea ucisă . . . . . » — 353 — CCLXXIV
Luptele lor cu Andreiŭ Báthory. . . . . » — 358 — CCLXXVIII
Se unesc cu Mihaiŭ-Vodă. . . . . » — 364 — CCLXXXIV
Propunerile lui Zriny. . . . . » — 381 — CCCIV
Mihaiŭ-Vodă voieşte să-i deprinză la arme. . . . . » — 390 — CCCXV
Mihaiŭ-Vodă le dă libertăţile şi le ia jurămĕnt. . . . . » — 431 — CCCXL
Szekely, Moise. Mihaiŭ-Vodă îl cere de la Principele Transilvaniei . 1598 — 295 — CCXXIX
Cade în lupta de la Sibiiu . . . . . 1599 — 341 — CCLXIII
Trimis cu trupe în Muntenia . . . . . » — 358 — CCLXXVIII
Negoţiază cu Mihaiŭ-Vodă, în lagărul de la Sibiiu . . . . » — 365 — CCLXXXIV
Numit căpitan al oştirilor ardelene . . . . . » — 407 — CCCXXX
Senyei, Nicolae. Mihaiŭ-Vodă îi restituieşte averile şi primeşte în óstea sa . . . . . » — 369 — CCLXXXIX
Senyei, Pancratius. Mihaiŭ-Vodă cere să vie cĕt mai curĕnd . . . 1598 — 295 — CCXXIX
Trimis cu trupe în Muntenia . . . . . 1599 — 358 — CCLXXVIII
Credincios Impĕratului ăncă de mult . . . . . » — 395 — CCCXIX
Atitudinea lui la întórcerea lui S. Báthory în Ardél . . » — 412 — CCCXXXIII
Solul lui A. Báthory la Mihaiŭ-Vodă. La Ploeşti. . . . . » — 428 — CCCXL
Senyei, Francisc. Trimis din partea lui Mihaiŭ-Vodă în Ardél . . 1598 — 287 — CCXXI
Sĕrbi. Se adună mereu în óstea lui Georg Borbél. . . . . 1595 — 241 — CCIII
In óstea lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 431 — CCCXL
Szemere Sebastian. Se plănge la Pórtă contra familiei Báthory . . 1580 — 51 — XXXVII
Siaus-Paşa. Mare-Vizir. Primeşte o scrisóre de la Regele Poloniei . 1584 — 88 — LXXIII
Sibiiu. Raport despre lupta între Andreiŭ Báthory şi Mihaiŭ-Vodă. 1599 — 340 — CCLXIII
Raport despre lupta urmată între Mihaiŭ-Vodă şi Andreiŭ Báthory . . . . . » — 343 — CCLXV
Lupta. Morţii . . . . . » — 348 — CCLXIX
Amĕnunte despre luptă. . . . . » — 357 — CCLXXVIII

Sibiiu. Negoţieri. Lupta. Morţii. Prisonieri . . . . . 1599 — 365 — CCLXXXIV
Raport despre luptă . . . . . » — 423 — CCCXXXVII
Raport despre luptă . . . . . » — 429 — CCCXL
Sigismund. Regele Poloniei. Primeşte bine pe Petru-Cercel. . . . 1581 — 440 — Ap. IV
Sigismund III. de Svedia, ales rege al Poloniei şi recunoscut de Pórtă. 1587 — 97 — LXXXIII
Este rugat de Papa a stărui în interesul lui Stefan-Vodă . 1590 — 135 — CXIX
Recomandă Sultanului pe solul său Dzierczek . . . . . 1591 — 144 — CXXVIII
Incheie pace cu Pórta . . . . . 1592 — 160 — CXLIX
Vesteşte pe Rudolf II. despre intervenirea Poloniei în Moldova. 1595 — 217 — CC
Ales Rege al Poloniei. Primeşte jurământul lui Carol de Svedia . . . . . 1594 — 461 — Ap. XXVII
Primeşte jurământul de credinţă alui Ieremie Movilă . . . 1595 — 485 — Ap. XLVIII
Silistria. Prădată de creştini . . . . . » — 231 — CCIII
Sinan-Paşa. Mare-Vizir. Primeşte o scrisóre de la Regele Poloniei. 1581 — 68 — LII
Caută pretexte spre a nu se duce cu óstea trimisă contra Persienilor . . . . . 1582 — 77 — LXII
Supărat pentru fuga lui Iancu-Vodă . . . . . » — 83 — LXVII
Mare-Vizir. Persecută pe Petru-Vodă (Cercel?) . . . . . 1589 — 127 — CXII
In fruntea oştirilor turceşti pornite contra Impĕratului. . . 1594 — 178 — CLXVIII
Vrăjmaş neîmpĕcat al lui Sig. Báthory . . . . . » — 198 — CLXL
Cere provisiuni din Moldova. Planurile lui contra creştinilor. » — 203 — CLXLII
Ce ar fi zicând el, dacă va fi învins . . . . . » — 461 — Ap. XXVIII
Neînţelegeri cu Hanul Tătarilor . . . . . » — 463 — Ap. XXX
Se retrage din Ungaria. . . . . » — 464 — Ap. XXXI
Cade. Inlocuit prin Assan-Paşa. Perderile suferite de dĕnsul. 1595 — 215 — CLXLIX
Se retrage de la «Alba-Greaca»şi trimite Tătari în Moldova. » — 223 — CCIII
Medicul lui, Evreul, prins de Sig. Báthory . . . . . » — 228 — CCIII
Cumpĕră pe comandanţii inimicului cu bani . . . . . » — 235 — CCIII
Numit în locul lui Ferhat-Paşa. Bătut. Cade de pe cal . . » — 241 — CCIII
Ştiri trimise fiiului său despre situaţia oştirilor sale . . . » — 243 — CCIII
Ştirea despre mórtea lui. Lupta de la Călugăreni (?) . . . » — 246 — CCIII
Se retrage spre Dunăre . . . . . » — 247 — CCIII
Amĕnuntele retragerei lui. . . . . » — 251 — CCIII
La lupta de la Giurgiu. Cade . . . . . » — 252 — CCIII
Dus legat la Constantinopol. . . . . » — 255 — CCIII
Mare-Vizir în locul lui Ferhat . . . . . » — 483 — Ap. XLV
Pune pod peste Dunăre. Intrigi . . . . . » — 483 — Ap. XLVI
Trece Dunărea. Greutăţi. Aderenţii lui Ferhat. Călugăreni (?). » — 486 — XLIX
Călugăreni. Spaima Turcilor . . . . . » — 487 — Ap. L
Nu voieşte să recunóscă pe Ieremie Movilă . . . . . » — 491 — Ap. LIII
Retragerea lui din Muntenia. Raportul lui. . . . . » — 492 — Ap. LIV
Aruncă vina asupra tătarilor . . . . . » — 497 — Ap. LVII
Strîmtorarea lui. Tătarii . . . . . » — 498 — Ap. LVIII
Tĕrgovişte. Bucureşti. Retragere. Giurgiu. Mort . . . . . » — 499 — Ap. LX
Cumpĕră postul de Mare-Vizir. Ucide pe Ferhat-Paşa . . 1596 — 260 — CCIII
Ştirea despre Mórtea lui . . . . . » — 267 — CCIII
Restórnă pe Ferhat-Paşa şi-l ucide . . . . . » — 274 — CCVI
Om viclean . . . . . » — 503 — Ap. LXI
Om urît la Pórtă. Causa nenorocirilor . . . . . » — 503 — Ap. LXII
Sinzendorff Ioachim. Trimis la Constantinopol dimpreună cu .David Ungnad . . . . . 1578 — 11 — VII
Raportéză despre situaţia Moldovei. . . . . » — 12 — VIII
Raportéză despre năvălirea unui Ioan în Moldova . . . . » — 13 — IX

Sinzendorff, Ioachim. Raportéză despre starea de lucruri din Moldova. . . . . 1578 — 20 — XIV
Raportéză despre Moldova . . . . . » — 29 — XVI
Primeşte informaţiuni despre planul lui Laskí de a năvălí în Moldova . . . . . 1579 — 45 — XXX
Informaţii despre cele petrecute în Ardél . . . . . 1580 — 57 — XLII
Raportéză Impĕratului despre situaţia Moldovei . . . . . 1581 — 61 — XLV
Raportéză despre stăruinţele Franţei în interesul unui pretendent muntean . . . . . » — 62 — XLVI
Respinge invonovăţirea, că şi-a dat silinţă să propage protentantismul la Greci . . . . . » — 64 — XLIX
Raportéză despre greutăţile ce întîmpină pretendentul susţinut de Franţa . . . . . » — 67 — L
Sivori Francesco. Secretarul lui Petru-Vodă. Stăruieşte în interesul stĕpânului seŭ . . . . . 1588 — 106 — XCII
Svedia. Carol de Svedia jură credinţă lui Sigismund III . . . . . 1594 — 461 — Ap. XXVII
Sixtus V, Papa. Intervine în interesul lui Petru-Vodă . . . . . 1586 — 92 — LXXVII
I se promit 50,000 galbeni, dacă va pune pe Stefan-Vodă în scaunul Moldovei. . . . . 1589 — 125 — CX
Supune pe catholicii din Moldova Archiepiscopului din Lemberg . . . . . » — 126 — CXI
Intervine in interesul lui Stefan-Vodă. . . . . 1590 — 135 — CXIX
Laudă pe Metropolitul Moldovei şi pe Episcopul de Roman pentru zelul lor. . . . . » — 136 — CXX
Recomandă lui Zamoischi pe Stefan-Vodă . . . . . » — 138 — CXXI
Insărcinéză pe Hannibal de Capua să stăruiască în interesul lui Stefan-Vodă. . . . . » — 139 — CXXII
Mort. . . . . 1591 — 141 — CXXV
Slostovsky, Petru. Solul Regelui Poloniei la Pórtă . . . . . 1584 — 88 — LXXIII
Sofia. Prădata de creştini. . . . . 1595 — 231 — CCIII
Solikowsky Ioan Dimitrie. Archiepiscopul al Lemberg, scrie lui Petru-Vodă despre cele din Polonia . . . . . 1587 — 97 — LXXXIII
Laudă pe Petru-Vodă şi cere ca B. Bruti să fie recompensat 1588 — 102 — LXXXVIII
Recomandă Papei Sixtu V pe Petru-Vodă şi pe Bruti . . » — 103 — LXXXIX
Laudă zelul lui Petru-Vodă pentru propagarea catholicismului » — 104 — XC
Rógă pe Hannibal de Capua să intervie în interesul lui Bruti » — 107 — XCIII
Trimite Cardinalului Montealto scrisorile solilor moldoveni la adresa Papei. . . . . » — 117 — CIV
Raportéză Papei despre progresele catholicismului în Moldova » — 119 — CV
Raportéză despre starea Moldovei. Originea Românilor . . 1589 — 122 — CVIII
Insărcinat de Papa cu păstorirea catholicilor din Moldova. » — 126 — CXI
Promite, că va face tot ce-i stă în putinţă . . . . . » — 128 — CXIII
Mulţămeşte Papei pentru însărcinarea ce i s'a dat . . . . » — 129 — CXIV
Recomandă noului Papă pe catholicii din Moldova . . . . 1591 — 144 — CXXIX
Raport despre neajunsurile bisericii catholice din Moldova. » — 146 — CXXXI
Spania. Ambasadorul ei se pune în înţelegere cu solii trimişi la Viena 1595 — 223 — CCIII
Alfonso Carillo plécă în Spania . . . . . 1596 — 264 — CCIII
Sonnek Baron. Trimis din partea Impĕratului la Mihaiŭ-Vodă. . . 1599 — 362 — CCLXXXI
Starhenberg Georg. Baron. Trimis la Constantinopol, ca să iee informaţii despre starea bisericii creştine . . . . . 1580 — 52 — XXXIX
Stefan-Vodă. Cel mare. Archiepiscopul Solikowski despre gloria lui 1588 — 103 — LXXXIX
Stefan-Vodă din Moldova. Fiiul lui Alexandru-Vodă, cere de la Papa ajutor contra Turcilor . . . . . 1589 — 125 — CX

Stefan-Vodă. Papa Sixtus V intervine în interesul lui . . . . . 1590 — 135 — CXIX
Respunsul Papei cătră Metropolitul Atanasie. Purtările lui la Roma. . . . . » — 136 — CXX
Scrisórea Papei cătră Zamoschi . . . . . » — 138 — CXXI
Hanibal de Capua însărcinat a stărui în interesul lui . . . » — 139 — CXXII
Stefan-Vodă. Frate al lui Constantin şi fiiŭ al lui Petru «Senior». Ucis. . . . . 1594 — 190 — CLXXXII
Pretendent la tronul Moldovei. . . . . » — 464 — Ap. XXXI
(?) Vine cu Turci spre Muntenia . . . . . 1595 — 232 — CCIII
Stefan-Bogdan (?) Voivod al Munteniei. Primeşte solie de la Impĕratul . . . . . 1594 — 184 — CLXXVI
Instrucţiile solului împĕrătesc . . . . . » — 186 — CLXXVIII
Stefan Resvan. Domn al Moldovei. Părăseşte ţara . . . . . 1595 — 217 — CC
Pus de Sig. Báthory în scaunul Moldovei. . . . . » — 236 — CCIII
Lupta contra Polonejilor . . . . . » — 241 — CCIII
Îi bate pe Poloneji. . . . . » — 244 — CCIII
Plécă cu noue oştiri în Moldova . . . . . » — 253 — CCIII
Plécă cu oştiri noue în Moldova . . . . . » — 256 — CCIII
Supune Moldova lui Sig. Báthory . . . . . » — 477 — Ap. XLII
Prinde pe Aron-Vodă . . . . . » — 484 — Ap. XLVII
Iubit de cătră Moldoveni . . . . . » — 491 — Ap. LIII
Domn al Moldovei. . . . . » — 499 — Ap. LIX
Luptă cu Ieremie-Vodă. E prins. . . . . 1596 — 259 — CCIII
Papa regretă, că a fost biruit. Tras în ţapă . . . . . » — 260 — CCIII
Se bate bine, dar e prins. . . . . » — 272 — CCIII
Invins de Ieremie-Movilă. Ucis. . . . . » — 505 — Ap. LXIV
Stroia (?) Primeşte un dar de la Impĕratul . . . . . 1603 — 207 — CLXLIII
Stroici, Luca. Mare Logofĕt al Moldovei. Lista boierilor. . . . . 1594 — 197 — CLXXXIX
Sucéva. 6000 case. Catholicii. 2000 soldaţi, tot catholici . . . . . 1599 — 549 — Ap. CCII
Szuchay, Stefan. Episcopul Orăzii-mari. (?) Trimis în solie la Sig. Báthory . . . . . 1598 — 285 — CCXVIII
Primeşte juramĕntul de credinţă al Muntenilor . . . . . » — 288 — CCXXII
Instrucţii date solilor trimişi la Hanul Tătarilor . . . . . » — 291 — CCXXV
Raportéză Archiducelui Mateiŭ despre starea Munteniei . . » — 296 — CCXXX

T.

Taranowsky Andreiŭ. Se întórce cu o scrisóre a Sultanului . . . 1579 — 40 — XXV
Tătarii. Conflict între Hanul Mehemed Gerei şi Regele Poloniei. . 1578 — 14 — X
Rĕspunsul lui St. Báthory la scrisórea Sultanului Murad III. Năvălirile lor . . . . . » — 17 — XII
Marele Vizir stăruie ca Regele Poloniei să trimiţă Hanului tributul . . . . . » — 35 — XX
Hanul cere să i se supună Moldova . . . . . 1581 — 61 — XLV
Fraţii Hanului refugiaţi în Polonia. Tributul . . . . . » — 68 — LII

Tătarii. Fraţii Hanului. Sultanul îi cere . . . . . 1581 — 70 — LIII
Cei doi fraţi tot nu aŭ fost trimişi la Pórtă . . . . . 1582 — 71 — LIV
Fraţii Hanului trimişi la Pórtă. . . . . » — 75 — LXII
Tractatul de pace încheiat între Polonia şi Pórtă. . . . . 1592 — 161 — CXLIX
Fac pregătiri să năvăléscă în Ungaria . . . . . 1594 — 179 — CLXIX
Planul lor de a năvăli în Ungaria . . . . . » — 180 — CLXXI
Pregătirile lor de rĕsboiŭ . . . . . » — 185 — CLXXVII
Mĕsurile luate spre a opri trecerea lor în Ungaria . . . . » — 201 — CLXLII
Aron-Vodă vesteşte pe Sig. Báthory despre apropiarea lor » — 459 — Ap. XXV
Suferi perderi în Moldova. . . . . » — 460 — Ap. XXVI
Hanul stăruie ca Pórta să pună pe fraţii-sei în scaunele ţĕrilor româneşti . . . . . » — 463 — Ap. XXX
Restórnă pe Aron-Vodă şi ernézĕ în Moldova . . . . . 1595 — 215 — CLXLIX
Luptă cu Polonejii în Moldova . . . . . » — 217 — CC
Sufĕr mari înfrăngeri. . . . . » — 225 — CCIII
Hanul bătut de Aron-Vodă . . . . . » — 226 — CCIII
Hanul cade (?) în luptă. . . . . » — 227 — CCIII
Cazacii silesc pe femeile Tătarilor să-şi frigă copii . . . . » — 230 — CCIII
Rĕdică noue oştiri . . . . . » — 238 — CCIII
Bătuţi de Moldoveni şi Cazaci. . . . . » — 240 — CCIII
Hanul provócă pe Cancelarul Poloniei la luptă. . . . . » — 245 — CCIII
Luptele lor cu Polonejii în Moldova . . . . . » — 250 — CCIII
Inaintézĕ spre Ardél. Li se dă Moldova . . . . . » — 252 — CCIII
Solie trimisă în Polonia pentru negoţieri de pace . . . » — 256 — CCIII
Bătuţi de Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 469 — Ap. XXXVII
Sinan-Paşa aruncă vina asupra lor . . . . . » — 497 — Ap. LVII
Stau la hotarele Moldovei, pe când Sinan-Paşa se luptă la Dunăre . . . . . » — 501 — Ap. LX
Se apropie de Moldova. . . . . 1596 — 264 — CCIII
La hotarele Moldovei . . . . . » — 268 — CCIII
Intraţĭ în Muntenia şi învinşi . . . . . » — 271 — CCIII
Sosesc cu Hanul în frunte la Todoreşti. . . . . » — 275 — CCVII
Bătuţi de Mihaiŭ-Vodă în préjma Tĕrgovistei . . . . . » — 504 — Ap. LXIII
Rudolf II. umblă să-i cumpere pe Tătari . . . . . 1597 — 280 — CCXII
Mihaiŭ-Vodă să însărcinézĕ a-i căştiga, stricându-i cu Sultanul . . . . . 1598 — 284 — CCXVI
Se adună la hotarele Moldovei . . . . . » — 286 — CCXX
Hanul înlocuit prin altul. Banii . . . . . » — 287 — CCXXI
Se învoiesc cu Mihaiŭ-Vodă. Bani . . . . . » — 289 — CCXXIV
Instrucţiile date solilor trimişi la dĕnşii . . . . . » — 291 — CCXXV
Solii lor la masa lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 292 — CCXXVI
Raport cătră Impĕratul despre învoiala făcută cu dĕnşii. . » — 293 — CCXXVII
O cétă de 10,000 se apropie de Dunăre . . . . . » — 294 — CCXXVIII
Scrisórea unui nenumit cătră Hanul, despre alianţa cu creştinii . . . . . » — 297 — CCXXXII
Instrucţiile solului trimis la Hanul. I. Bernardffy . . . . . » — 298 — CCXXXIII
Raport cătră Rudolf II. despre negoţierile urmate cu dĕnşii. » — 300 — CCXXXIV
Scrisórea Archiducelui Maximilian cătră Hanul. . . . . » — 303 — CCXXXV
Solie la Impĕratul Rudolf II. . . . . » — 303 — CCXXXVI
Rudolf II. cere mijlocirea Hanuluĭ pentru încheiarea păcii. » — 304 — CCXXXVII
Hanul cere bani, ca să rescumpere pe fraţii sei, prinşi la Constantinopol . . . . . 1599 — 421 — CCCXXXIV
Hanul rógă pe Mihaiŭ-Vodă să schimbe prisonierii . . . . » — 422 — CCCXXXV

Tătarii. Hanul încredinţéză pe Archiducele Maximilian despre bunele sale intenţii . . . . . 1599 — 323 — CCL
Hanul vesteşte pe Archiducele Maximilian, că a început tratările de pace cu Pórta . . . . . » — 324 — CCLI
Scrisórea Archiducelui Mateiŭ cătră Hanul. Cruzimile lor . » — 325 — CCLII
N'au ce mânca şi pradă . . . . . » — 328 — CCLIII
Solul Mahomet Aga dă încredinţări despre bunele intenţii ale sale . . . . . » — 328 — CCLIV
Hanul însărcinat din partea Sultanului a trata cu Impĕratul. » — 332 — CCLVIII
Mihaiŭ-Vodă reîncepe tratările cu dĕnşii. Bani . . . . . » — 363 — CCLXXXIII
Propunerile lui Zrinyi . . . . . » — 381 — CCCIV
Trimite lui Mihaiŭ-Vodă un cal şi-l rógă să nu prade Turcia. » — 422 — CCCXXXVI
Luarea Tĕrgovişteі de la Turci . . . . . 1595 — 247 — CCIII
Luptele contra Turcilor . . . . . » — 249 — CCIII
Raport despre luptele contra Turcilor . . . . . » — 250 — CCIII
Retragerea lui Sinan-Paşa. . . . . » — 492 — Ap. LIV
Fortificări. Lupte . . . . . » — 499 — Ap. LX
Tĕrnova. Archiediscopul trimis de Mihaiŭ-Vodă la Papa . . . . . 1599 — 394 — CCCXIX
Archiepiscopul Dionisie Ralli . . . . . » — 400 — CCCXXIII
Archiepiscopul înlocuit prin altul. Mihaiŭ-Vodă stăruieşte în interesul lui . . . . . 1597 — 520 — Ap. LXXVI
Teuffenbach, Cristofor. General imperial. Relaţiile lui cu Aron-Vodă (?) 1594 — 180 — CLXX
Raportéză despre propunerile lui Aron-Vodă . . . . . » — 181 — CLXXII
Cere ajutor de trupe şi de bani . . . . . » — 188 — CLXXXI
Tholdy, Stefan. Mărturisirile lui relativ la primirea făcută lui S. Báthory . . . . . 1599 — 413 — CCCXXXIII
Tiflis. Asediat de Persieni şi Georgieni. . . . . 1582 — 76 — LXII
Todoreşti. Tătarii sosesc aici. . . . . 1596 — 275 — CCVIII
Tompa, Stefan. Raportéză despre biruinţa lui Mihaiŭ-Vodă asupra Turcilor . . . . . » — 274 — CCVI
Trautson, Pavel Sixtu. Felicitéză pe Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 362 — CCLXXX
Tribut. Muntenia. Rosso promite a-l spori . . . . . 1577 — 4 — II
Plătit de cătră Regele Poloniei Hanului Tătarilor. . . . . 1578 — 14 — X
Plătit tătarilor din partea Poloniei. Respunsul Regelui. . . » — 17 — XII
Moldova şi Muntenia. A se da Tătarilor în cai etc. Pĕtraşcu promite a l sporí . . . . . » — 22 — XIV
Polonia cătră Tătari. Scrisórea Marelui-Vizir. . . . . » — 35 — XX
Muntenia. Mai mulţi pretendenţi promit a-l sporí. . . . . 1580 — 26 — XIV
Stefan Báthory stórce Ardélul . . . . . » — 50 — XXXVII
Polonia strînge biruri din Ardél. Basilius Transalpensis promite a-l sporí pentru Pórtă. . . . . » — 58 — XLIII
Regele Poloniei arată causele, pentru care nu i-a putut plătí pe Tătari . . . . . 1581 — 69 — LII
Petru-Vodă sporeşte pe a-l Moldovei . . . . . 1582 — 78 — LXII
Moldova şi Muntenia. Sporiri . . . . . 1590 — 132 — CXV
Polonia cătră Pórtă. Polonejii spun, că nu sunt datori a plătí. » — 133 — CXVII
Polonia cătră Pórtă . . . . . » — 133 — CXVII
Dat din Partea Poloniei Tătarilor. Tractat de pace. . . . 1592 — 161 — CXLIX
Plăngerile Muntenilor la Pórtă. . . . . 1593 — 457 — Ap. XXII
Tractat încheiat între Mihaiŭ-Vodă şi Sig. Báthory. . . . 1595 — 211 — CLXLVI
Tătarii năvălesc în Polonia, pentru că nu li s'a dat tribut. » — 249 — CCIII
Condiţiile propuse Porţii din partea luĭ Andreiŭ Báthory . 1598 — 321 — CCXLIX

Tribut. Propunerile luĭ Basta. . . . . 1599 — 366 — CCLXXXV
Trotuș. Numĕrul caselor și al familiilor catholice . . . . . » — 547 — Ap. CII
Turrian, Raimond. Raportézĕ despre pregătirile de resboiŭ a le Turcilor . . . . . 1595 — 213 — CLXLVII

VERIFICAT 2017

U.

Ungnad, David. Trimis la Pórtă spre a stărui pentru prelungirea păcii 1576 — 2 — I
Raportézĕ împĕratuluĭ Rudolf II despre cele ce se petrec la Constantinopol . . . . . 1577 — 4 — II
Raportézĕ despre căderea luĭ Petru-Vodă . . . . . 1578 — 11 — VII
Raportézĕ despre întórcerea lui Petru-Vodă . . . . . » — 12 — VIII
Raportézĕ despre năvălirea unui Ivan în Moldova . . . . » — 13 — IX
Primește lămuriri din partea lui Petru-Vodă . . . . . 1593 — 171 — CLIX
Raport despre intenţiile lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 348 — CCLXIX
La Alba-Iulia, trimis la Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 359 — CCLXXIX
Scrisórea Impĕratului cătră Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 362 — CCLXXXI
Creditiva Impĕratului Rudolf II . . . . . » — 371 — CCLXLIII
Numit Comisar pe lângă Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 372 — CCLXLV
Instrucţiile primite de la Impĕratul . . . . . » — 374 — CCLXLVII
Basta se plânge de dĕnsul . . . . . » — 406 — CCCXXIX
Raport cătră Rudolf II despre atitudinea indoiósă a luĭ Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 407 — CCCXXX
Arată lui Barvitz motivele, pentru care trebue să-și mai améne călĕtoria . . . . . » — 409 — CCCXXXI
Unirea. Cu biserica romană. Intrunire cu catholicii și cu ortodocșii Polonia . . . . . » — 540 — Ap. XCVIII
Propunerile lui Bernardo-Quirini . . . . . » — 546 — Ap. CII
Urechia. Mare Logofĕt al Moldovei. Lista boierilor . . . . . 1594 — 197 — CLXXXIX

V.

Vamă. Petru-Vodă din Moldova dă negu̧ătorilor engleji dreptul de a plăti vamă mai mică. . . . . 1588 — 108 — XCIV
Vama stabilită pentru negoţătorii englezești . . . . . » — 122 — CVII
Tractat încheiat între Pórtă și Polonia . . . . . 1592 — 161 — CXLIX
Vasluiŭ. Cătholicii de aci . . . . . 1599 — 550 — Ap. CII

Veneția. Dogele primește de la Regele Franței o scrisóre, în care i se recomandă Petru-Cercel . . . . . 1581 — 437 — Ap. I
Dogele primește o scrisóre de la Regina mumă, în care i se recomandă Petru Cercel . . . . . » — 438 — Ap. II
Dogelui i se recomandă Petru-Cercel din partea Papei . . » — 439 — Ap. III
Excel. colegiu primește pe Petru-Percel. Discursul Dogelui » — 439 — Ap. IV
Intervenirea Nunciului Papal în exc. colegiu în interesul lui Petru Cercel . . . . . » — 442 — Ap. V
Hotărirea Senatului în cestiunea cererilor lui Petru-Cercel . » — 443 — Ap. VI
Senatul comunică lui Ferrier hotărîrea sa . . . . . » — 444 — Ap. VII
Primirea făcută lui Petru-Cercel . . . . . » — 444 — Ap. VIII
Primirea făcută unui sol al lui Petru-Cercel . . . . . 1583 — 447 — Ap. XI
Primirea făcută lui Petru-Vodă în exc. colegiu . . . . . 1589 — 454 — Ap. XX
Ioan-(Vodă) voiește să ia nevastă o fată dintr'o mănăstire . 1599 — 534 — Ad. XCVI
Venier, Marco. Ambasadorul Veneției la Pórtă. Raport despre nouele numiri ale Porții și despre Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1594 — 458 — Ap. XXIV
Ia sub protecția sa pe fiul lui Iancu-Vodă . . . . . 1596 — 507 — Ap. LXVII
Vigné. Nobil francez. trimis din partea Regelui la Veneția. Petru Cercel. . . . . 1588 — 453 — Ap. XIX
Vitéz, Nicolae. Trimis de cătră Andreiŭ Bàthory la Mihaiŭ-Vodă . 1599 — 331 — CCLVI
Mărturisirile lui relativ la primirea făcută lui S. Bàthory . » — 416 — CCCXXXIII
Vlad. Fiiul fratelui lui Petru-Vodă din Moldova. Se află la Constantinopol. . . . . 1587 — 94 — LXXX
Vorsi, Hector, din Chio. Dă vizită lui Petru-Vodă . . . . . 1593 — 172 — CLX

W.

Warcrevice, Stanislau. Iesuit. Raportéză despre primirea făcută Iesuiților în Moldova . . . . . 1588 — 108 — XCV
Rector al collegiului din Lublin, trimis în Moldova . . . . » — 111 — XCVII
Wisniewiczki. Unul dintre sprijinitorii lui Despot-Vodă . . . . . 1578 — 38 — XXIII

Z.

Zamoschi, Ioan. Cancelarul Poloniei. Papa îi recomandă pe Stefan-Vodă . . . . . 1590 — 137 — CXX
Scrisórea Papeĭ Sixtus V . . . . . 1591 — 138 — CXXI
Face Porții propuneri de pace . . . . . » — 156 — CXLIV

VERIFICAT 1987

Zamoschi Ioan. Cancelarul Poloniei. Restórnă pe Aron-Vodă. Daruri primite de la Pórtă . . . . . 1595 — 215 — CLXLIX
Cancelarul Poloniei. Intră în Moldova. Tătarii . . . . . » — 245 — CCIII
Se pune în înţelegere cu Sinan-Paşa . . . . . » — 252 — CCIII
Mustrat de Papa pentru intrarea sa în Moldova . . . . . » — 489 — LI
Planurile lui contra lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . 1599 — 405 — CCCXXVIII
Zamoisky. Solul Poloniei la Pórtă . . . . . 1591 — 152 — CXXXIX
Zane, Mateo. Ambasadorul Veneţiei la Pórtă. Raport despre plăngerile Muntenilor contra Voivodului . . . . . 1593 — 457 — Ap. XXII
Zeckel, Mihail. Trimis din partea Impĕratului la Mihaiŭ-Vodă. . . 1599 — 371 — CCLXLIII
Numit comisar pe lângă Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 372 — CCLXLV
Cere ca Mihaiŭ-Vodă să fie menajat . . . . . » — 381 — CCCV
Rógă pe Barvitz să stăruiască pentru satisfacerea lui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 403 — CCCXXVII
Zelestey, Ioan. Mihaiŭ-Vodă îi dărueşte averile şi-l ia în óstea sa . » — 369 — CCLXXXIX
Om de încredere alui Mihaiŭ-Vodă . . . . . » — 387 — CCCXI
Ziliol, Camillo. Secretarul senatului Veneţian. Convorbirea cu Petru Vodă . . . . . 1589 — 455 — XXI
Zobiezki, Marcu. Ambasador al Poloniei la Constantinopol. . . . 1578 — 14 — X
Zrinyi Georg. Scrisóre cătră Archiducele Mateiŭ . . . . . 1599 — 380 — CCCIII
Propuneri privitóre la organisarea Ardélului . . . . . » — 380 — CCCIV

BIBLIOTECA CENTRALĂ UNIVERSITARĂ BUCUREŞTI